



3 1761 11970576 2





CA1XC 39

-R32


Government  
Publications

Canada Parliament House of Commons  
Standing Committee on Regional Development  
Minutes of proceedings and  
evidence

28th Parliament 3<sup>rd</sup> session  
1970/71 nos 1-15







Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119705762>





732m

HOUSE OF COMMONS

Third Session  
Twenty-eighth Parliament, 1970-71

CHAMBRE DES COMMUNES

Troisième session de la  
vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE

ON

REGIONAL DEVELOPMENT

COMITÉ PERMANENT

DE

L'EXPANSION ÉCONOMIQUE  
RÉGIONALE

Chairman

Mr. John Morison

Président

Index

OF  
PROCEEDINGS

DES  
DÉLIBÉRATIONS

Issues Nos.

1 to 15

Fascicules n<sup>os</sup>

1 à 15

Organization meeting:

Tuesday, November 10, 1970

Séance d'organisation:

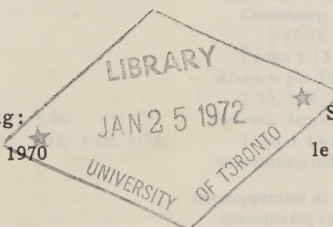
le mardi 10 novembre 1970

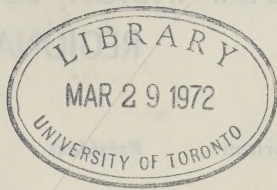
Last meeting:

Friday, May 21, 1971

Dernière réunion:

le vendredi 21 mai 1971





## Index

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Information Canada, Ottawa, Canada

Publication de l'Imprimeur de la Reine pour le Canada autorisée par l'Orateur de la Chambre des communes

En vente au siège d'Information Canada, Ottawa, Canada



## INDEX

## BILL C-5

## DEUTERIUM OF CANADA ASSISTANCE ACT

## Area Development Agency

Grants 1:17-18, 1:21

Deuterium of Canada Limited 1:7, 1:19-21

## Atomic Energy of Canada Limited

Construction heavy water plant 1:25

Revision rehabilitation program Deuterium of Canada, contract 1:16, 1:21, 1:25, 1:26, 1:33, 1:34

## Bill C-5

Discussion, clause 4: Evidence of amounts expended and to be expended 1:29-34

Purpose 1:7, 1:13

Reported to House without amendment (First) 1:4

## Canadian General Electric

Atomic Energy of Canada, contract 1:11

Heavy water production 1:10-11

## Deuterium of Canada Limited

Agreement, federal, provincial governments 1:9, 1:12-13, 1:23-24

Area Development Agency grant 1:7, 1:19-21

Atomic Energy of Canada Limited, contract, involvement 1:7-8, 1:16, 1:21, 1:25-27, 1:33

Cost, projected 1:12

Federal aid 1:27-28

Financial assistance program, conditions 1:7-8, 1:14-16, 1:33

Heavy water, price 1:8, 1:10

History 1:7, 1:11-12, 1:20

Operator, satisfactory, requirement 1:8, 1:14-15, 1:25

Production, profit-making, potential 1:17

Rehabilitation program 1:8, 1:14-16, 1:21-22, 1:25-27, 1:30-31

Spevack, Jerome, patented process, claims 1:7-8, 1:14-15

## Heavy Water

Canadian General Electric plant 1:10-11

Price 1:8, 1:10-11

Use, nuclear, commercial 1:8, 1:10, 1:15

USSR, purchase, cost 1:10

## Nova Scotia, Government of

Deuterium of Canada

DuPont and Nemours, study for 1:8, 1:13, 1:16

Financial aid, responsibility 1:8, 1:12, 1:14, 1:20, 1:28, 1:30, 1:33, 1:34

## BILL C-205

## AN ACT TO AMEND THE REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES ACT

## Atlantic Development Council

Advisory agency 3:12, 3:47, 5:12, 5:14, 5:19, 5:22, 5:26-27, 5:29, 5:31

## BILL C-5

## LOI D'AIDE À LA «DEUTERIUM OF CANADA LIMITED»

## ADA

*Voir*

Office d'aménagement régional

## Bill C-5

Accords, gouvernement fédéral, Nouvelle-Écosse 1:22, 1:23, 1:25, 1:30-31, 1:34

But 1:7-8, 1:9

Discussions

Art. 4 – Preuves sommes dépensées 1:29-34

Gouvernement fédéral, autorisation

subvention, responsabilité 1:18, 1:24, 1:33, 1:34

Programme correctif

Définition 1:30, 1:33

Efficacité 1:8, 1:15, 1:25, 1:29-31

Preuves sommes dépensées 1:32

Publicité, pancartes, programme fédéral-provincial 1:31-32

Rapport (Premier) sans amendement 1:4

Remboursement crédits fédéraux 1:17, 1:27

Situation juridique 1:7, 1:9

## «Canadian General Electric»

Contrat, Énergie atomique du Canada Limitée 1:11

Production eau lourde 1:10

Subvention programme ADA 1:11

## «Deuterium of Canada Limited»

Administrateur, nomination 1:14-15, 1:25, 1:27, 1:29-30, 1:33

Coût aménagement 1:12-13, 1:22

Énergie atomique du Canada Limitée

Collaboration 1:7, 1:8, 1:9, 1:14

Contrat, durée 1:26

Enquête par

Gouvernement fédéral 1:13

Société DuPont de Nemours 1:8, 1:13, 1:16

Historique, activités 1:7-8, 1:11

Potentiel production, rentabilité 1:17, 1:21

Programme d'assainissement

Conditions, éléments, coût 1:8, 1:14, 1:15, 1:19, 1:24, 1:27-28, 1:29-30, 1:32-33

Études 1:13, 1:16

Révision par Énergie atomique Canada, consortium 1:16, 1:21, 1:25, 1:26, 1:33, 1:34

Spevack Jerome, brevet fabrication, plaintes, statut juridique 1:7-8, 1:14-15

Subventions fédérales, provinciales 1:28

## Développement de certaines régions, Loi stimulant le

Ancienne loi, conditions, subvention 1967 1:20-21

## DuPont de Nemours, Société

Rapport situation «Deuterium of Canada» 1:8, 1:13, 1:16

## Eau lourde

Achat de l'Union soviétique, prix 1:10

Contrats divers, achat 1:10

Newfoundland, manufacturing opportunities, study 4:18,  
4:24-26  
Regional development strategy, study 3:46, 3:66

### Atlantic Provinces

Advisory Council, Atlantic Development Board replacement  
3:17-18  
Amendments to Act, impact, compensation 2:7-11, 3:7-9, 3:24,  
3:34-35, 3:43, 3:51-52, 3:58, 3:60-61, 3:66, 3:94-95, 3:114,  
3:116-118  
Applications  
Assistance, maximum received 4:19-20  
Received, accepted 4:18-19  
Incentives program, effectiveness 3:5-44  
Incentives, provision of 2:8, 2:11, 2:16-17  
Industrial Estates Limited concept 3:20  
Infrastructure 3:65  
Land surveying, mapping, titling, federal contributions 2:59  
Manufacturing, commercial operations, service industries 2:46,  
3:10-11, 3:13-15, 3:18-19, 3:32, 3:48, 3:58  
Monetary policy, flexibility 3:50  
Regional policy 3:53-55, 3:57  
Tidal power, development 3:59  
Trade with New England 3:22, 3:40  
Transportation problems 3:13-14

### Atlantic Provinces Economic Council

Atlantic Economy, fourth annual report 3:35-36  
Proposals 3:39-40  
Regional development programs, department consultation  
3:16-17

### Bill C-205

Administrative problems 3:6-8, 3:10, 3:74, 3:86-87, 3:102  
Advisory committee 3:12, 3:17, 3:52-53, 4:51-56, 5:10-38  
Amendments  
Clause 8: 5:4, 5:6, 5:35-36, 5:38-39  
Clause 10 (Renumbered 11): Commencement 5:4, 5:6-7,  
5:39-41  
Amendments proposed  
Clause 2: 4:3, 4:27-30  
Clause 3: Maximum special development incentive 4:3-4,  
4:30-37  
Clause 7: Loan guarantees 4:4, 4:41-50, 5:41-49  
Clause 8: Advisory Board 4:4-5, 4:50-56, 5:5-6, 5:10-35  
Discussion  
Clause 4: Time limitation 4:37-41  
Clause 6: 4:41  
Designated areas, specification 4:21-22  
Grants, ceiling, lifting 2:31-32  
Provincial consultation 4:12-13  
Purpose 3:101  
Regulations, publication 2:50  
Reported to the House as amended (Second) 5:4  
Tabling, delay 3:107-109, 4:13

Brewis, Professor T.M., Director, School of Commerce, Carleton  
University  
Statement, comments 3:74-88, 3:91-98

Prix, échelonnement 1:8, 1:10, 1:27  
Production, «Canadian General Electric», Point Tupper, N.-É.  
1:10  
Utilisation production énergie nucléaire, commerciale 1:8, 1:10,  
1:15

### Énergie atomique du Canada

«Deuterium of Canada»  
Collaboration 1:7, 1:8, 1:9, 1:14  
Conseiller gouvernement Canada 1:16, 1:33  
Contrat, durée 1:26  
Usine eau lourde, construction 1:25

### Nouvelle-Écosse, Gouvernement de la

Responsabilité 1:8, 1:30, 1:31, 1:33, 1:34  
Subventions, «Deuterium of Canada» 1:12, 1:14, 1:20, 1:28

### O'Connell, M. Martin P., Secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale

Exposé, «Deuterium of Canada Ltd.» 1:7-8

### Office d'aménagement régional, l'

Ancienne loi, critères subvention, 1967 «Deuterium of Canada  
Ltd.» 1:20-21  
Programme subvention  
«Canadian General Electric» 1:11  
«Deuterium of Canada Ltd.» 1:7, 1:19

### BILL C-205

#### «LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL»

### Banque du Canada

Politique monétaire uniforme 3:59-60

### Benson, hon. E.J., Ministre des Finances

Exposé budgétaire, 1970, extraits 3:75-76, 3:80

### Bill C-205

Amendements  
Art. 8 – 4:4, 4:28-29, 4:50-56, 5:5, 5:10-39  
Art. 10 – Entrée en vigueur 5:6-7, 5:39-41  
Amendements proposés  
Art. 2 – 4:3, 4:27-30  
Art. 3 – Maximum d'une subvention spéciale au développe-  
ment 4:3-4, 4:30-37  
Art. 7 – Garanties de prêts 4:4, 4:41-46  
Art. 8 – Commission des stimulants au développement  
régional 4:4-5, 4:50-56, 5:5-6, 5:10-35  
Discussions  
Art. 4 – Délai 4:37-41  
Art. 6 – 4:4, 4:41  
Art. 7 – Garanties de prêts 4:46-50, 5:41-49  
Accords  
Fédéraux-provinciaux 3:91, 3:103, 4:13, 4:51-52, 5:21, 5:33  
5:34, 5:36-37  
Internationaux 3:92  
But 2:7, 2:16, 2:35, 2:43, 2:46, 3:12, 3:84, 3:113, 6:25, 7:24,  
7:26, 7:38



# **Canadian Council on Rural Development**

Function, membership, orientation 3:67-69, 3:96-97  
 "Third Report and Review", guidelines for development 3:72-73

# **Cairncross, Sir Alex**

Report, regional monetary and fiscal policies 3:50, 3:81

# **Central Mortgage and Housing Corporation**

Grants 3:105, 3:111-112

# **Crown Corporation**

Development, effect 2:13-14, 2:22-23, 3:19-20

# **Designated Areas**

Adaptation 2:41  
 Increase, provincial government inclusion of other areas 3:74-75,  
 3:91-92, 3:102-103  
 Industries, applications 2:42  
 Pontiac, Quebec 2:53-54  
 Population included 2:20, 2:28-29, 3:74, 3:87-88  
 Provincial requests 3:118-119  
*See also*  
 Special Areas

# **Flemming, H., Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council**

Administrative problems 3:6-8

# **Government Organization Act**

Section 28, use 3:11, 3:26-27, 3:32-33

# **Grants**

Applications  
 Procedure 2:36-38  
 Status, proposed legislation 3:115-116  
 Time lag 3:7-9, 3:11, 3:29-31, 3:109-111  
 Ceiling 2:31-32, 3:6-7, 3:24-25, 3:34, 3:43  
 Companies  
 Canadian, foreign 4:33-34, 4:44-46  
 Large 3:75, 3:101-102, 4:17  
 Depreciable 3:40  
 Disbursements, dispersal 4:12, 4:16  
 Mandatory limits 3:7-10, 3:24-25, 3:30, 3:34, 3:43, 3:61-63  
 Maximum, capital cost, percentage allowed 2:46-48  
 Ministerial discretion 3:61, 3:63, 3:94, 3:103  
 Evaluation procedures 3:112-113  
 Provincial distribution 2:15  
 Regional discrimination 3:24  
 Service, tertiary industries 5:44  
 Situations, maximum given 3:7, 3:25, 3:35, 3:43, 3:62  
 Tiers of incentives 3:26

# **Growth Centres**

Policy, concept 3:11, 3:18-19, 3:26-28, 3:33, 3:82, 3:88,  
 3:93-94, 4:14-16, 4:28-29

# **Incentives Program**

Alternatives 3:80  
 Assistance  
 Areas qualifying 3:74, 3:97  
 Short-term, long-term 3:8-12, 3:16, 3:22, 3:74

Commission consultative, représentative, création 3:42, 3:52-53,  
 4:51-56, 5:10-39  
 Dépenses, ventilation 7:32-35  
 Divulgarion renseignements 3:77, 3:85  
 Effet 2:17, 2:33-34, 2:45-46, 3:77, 3:102, 6:23, 7:24, 9:10,  
 12:31-32  
 Entrée en vigueur 5:39-41  
 Garanties de prêts 2:46-48, 2:57, 2:58, 3:11, 3:31, 3:48, 3:58,  
 3:60, 4:41-50, 5:42, 5:46-49, 6:34-35, 12:28-30  
 Gouvernements provinciaux, responsabilité 3:80, 7:22, 10:13,  
 12:19  
 Pouvoirs discrétionnaires, Ministre 2:32-33, 2:41, 3:63, 3:94,  
 3:112-113, 5:13, 5:16, 5:22, 5:27, 5:30-31  
 Problèmes  
 Administratifs 3:7, 3:8, 3:10, 3:29-30, 3:64, 3:102  
 Interprovinciaux 3:91-92  
 Rapport (Second) avec modifications 5:4  
 Société Couronne, création 2:13-14, 2:22-23, 3:19

# **Brewis, professeur T.M., Directeur, École de commerce, Université Carleton**

Exposé, Bill C-205 3:73-77

# **Cairncross, Sir Alex**

Discussion rapport, politique monétaire 3:50, 3:81

# **Conseil canadien de l'aménagement rural**

Etude développement régions atlantiques, 1971 3:66  
 Rôle 3:67-69, 3:96-97  
 Troisième rapport, discussions 3:72-73

# **Conseil de développement de la région de l'Atlantique**

Activités, pouvoir, formation 3:12, 4:55  
 Bill C-205, recommandations 3:39-42, 3:58  
 Expansion économique régionale, min., consultations 3:49-50,  
 3:96, 4:53-54  
 Flemming, M. H., exposé 3:6-8  
 Terre-Neuve, étude  
 Efficacité programme subventions 4:24-26  
 Possibilités manufacturières 4:18, 4:24

# **Conseil du Trésor**

Evaluation programmes 3:113

# **Conseil économique des provinces de l'Atlantique**

Exposé, Bill C-205 par M. H. Flemming 3:68

# **Expansion économique régionale, ministère de l'**

Chômage, effets programmes sur 2:44-46, 2:48, 3:5, 3:74-75,  
 3:76, 3:101, 3:102, 3:107, 3:110-111, 4:23-24, 5:50, 6:29,  
 11:36  
 Disparités régionales 2:18, 2:21, 2:23-24, 3:53, 5:24, 7:22,  
 7:23, 7:29, 7:31, 7:38  
 Infrastructures, développement, relèvement social 5:41-42, 5:43  
 Ministères fédéraux, coordination 10:13  
 Politique régionale, facteurs succès 3:54-55, 3:56, 3:66, 3:82,  
 3:84  
 Régions  
 Admissibles 3:74  
 Atlantique 3:6, 3:7, 3:9, 3:18, 3:43, 3:53, 3:60-61, 3:94,  
 3:97, 3:114, 4:8, 7:27, 10:29

- Distribution by provinces 2:15  
 Growth centres, correlation 3:18-19  
 Industrial location  
   Decisions, delay 3:92-93  
   Government influence 2:13-14  
 Information availability 3:72, 3:77, 3:84-86, 3:94  
 Jobs created 2:44-45  
   Investment of capital, relation 4:22-24  
 Labrador, inclusion 4:7-11  
 Purpose 2:16, 2:46  
 Regions, adaptation to resources 2:17-27, 3:38-39  
 Secondary industry 3:25  
 Service industries, assistance 3:14-15  
   *See also*  
   Grants  
   Loan Guarantees  
   Special Development Incentive
- Industries**  
   Location 2:13-14, 3:27-28, 3:92-93  
   Primary, eligibility 3:16
- Infrastructure**  
   *See*  
   Special Areas
- Kirk, D., Chairman, Canadian Council on Rural Development**  
   Council function, membership, orientation 3:67-69  
   Development guidelines 3:72-73
- Loan Guarantees**  
   Banks, involvement 2:58, 4:46-50, 5:42-43, 5:47  
   Commercial operations 3:8, 3:10, 3:23, 3:32-33, 3:35  
   Economic expansion, social adjustment 5:41-44  
   Eligibility 2:49  
   Expiry date 3:31  
   Government Organization Act, Section 28, use 3:11, 3:27, 3:31  
   Limit 5:44-45  
   Maximum, capital cost, percentage 2:46-48  
   Purpose 2:48  
   Tourist developments 2:54-55
- Maritime Provinces**  
   *See*  
   Atlantic Provinces
- Montreal**  
   Designated area 2:7-11, 2:16, 2:21, 2:28, 2:34-35, 2:39-40, 2:43-44, 2:48, 3:79, 3:88, 3:95, 3:105-106, 3:113-114
- New Brunswick**  
   Agreements, four-year 3:114-115
- Newfoundland**  
   Atlantic Development Council study 4:18, 4:24-26  
   Participation 2:17-26, 3:16, 3:37-39, 4:7-11, 4:17-18
- Nova Scotia**  
   Agreements, four-year 3:114-115
- Désignées 2:15, 2:20, 2:28, 2:41, 2:42, 2:48-49, 2:53-54, 2:56, 3:5, 3:7, 3:16, 3:27, 3:28, 3:61, 3:74, 3:79, 3:87, 3:102, 3:103, 4:21-22, 8:27-28, 9:10-11, 12:33, 12:35  
 Gaspésie 9:44, 10:8, 10:29  
 Ile-du-Prince-Edouard 7:27  
 Labrador 4:8-9  
 Lac Meadow (Sask.) 10:21-23, 12:21-22  
 Montréal  
   Effets programmes 2:7-11, 2:39, 3:94-95, 3:114, 7:17, 9:21, 10:7-8, 10:17  
   Problèmes Bill C-205 2:7-11, 2:20-21, 2:27, 2:39, 2:40, 2:43, 2:44, 2:48, 3:64, 3:79, 3:94-95, 3:105, 3:106, 3:107, 3:111, 3:113-114, 5: 23-24  
 Nord Canada, exclusion 4:7-8  
 Périphériques 2:13, 2:15-16, 2:20-21, 2:22, 2:40, 10:6-8, 10:17  
 St Jean (N.-B.) 10:4-5  
 Ste-Scholastique (Qué.) 10:16-18, 12:14, 12:17-18  
 Spéciales 2:7, 2:9-10, 2:17, 2:24, 2:28, 2:41, 2:42, 2:48-49, 2:53-54, 2:56, 3:63, 3:87, 3:88, 3:113, 3:118, 4:14, 4:29, 5:24, 7:9, 9:17-18, 9:20, 10:18-19  
 Ressources locales, adaptation programmes 2:17, 2:18, 2:19, 2:22, 2:26-28, 3:38-39, 3:52
- Flemming, M. H., Président exécutif, Conseil économique des provinces de l'Atlantique**  
   Exposé, Bill C-205 3:6-8
- Ile-du-Prince-Edouard, province de l'**  
   Subventions  
   Construction immeuble provincial, Charlottetown 2:58-59  
   Développement industriel 2:58-59
- Kent, M. Tom, Sous-ministre de l'Expansion économique régionale**  
   Bill C-205, but, conditions, effets 2:34-38, 2:46
- Kirk, M. D., Président, Conseil canadien expansion économique régionale**  
   Exposé, rôle, fonctions, Conseil canadien expansion économique régionale, discussion rapport 3:67-73
- Marchand, hon. Jean, Ministre de l'Expansion économique régionale**  
   Bill C-205, observations, but, nécessité 2:7-60  
   Conseil consultatif, création 5:17-23, 5:29-32, 5:37-38
- Organisation du gouvernement, Loi sur l'**  
   Prêts garantis 3:11  
   Programme conjoint, Bill C-205 3:32
- Provinces Maritimes**  
   Bill C-205, recommandations par Flemming, M.H. 3:39-42, 3:58  
   Collaboration, gouvernements fédéral, provinciaux 3:57  
   Développement industrie pêcheries 2:18, 2:25-26  
   Etude régionale, centres croissance 3:18-19  
   Infrastructures, création, effets 3:65  
   Prêts maximum  
   Augmentation 3:62  
   Obligatoires 3:43, 3:61-62  
   Programme développement industriel, effets 3:15-17, 3:23-24  
   Transport, problème 3:13-14
- Québec, province de**  
   Restauration économie, subvention Montréal 2:39

**O'Connell, Martin P., Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion**

Introduction 1:7-8

Testimony 1:7-34

**Prince Edward Island**

Participation 3:16, 3:39

**Quebec**

Atlantic Provinces, Montreal, competitive situation 2:38-41

**Regional Development**

Policy, success, conditions 3:45-66

Programs, economic cyclical fluctuations, co-ordination 3:75, 3:103-104

Regional monetary, fiscal, policy 3:22, 3:47, 3:50, 3:56, 3:59-60, 3:66, 3:81-82

**Regional Development Incentives Act**

Purpose, Atlantic region 2:16

**Regional Economic Expansion Department**

Purpose 3:22

**Rural Development**

Guidelines 3:72-73

Regional growth, balance 3:83-84

**Smith, William Y., Professor of Economics, University of New Brunswick**

Regional development policy, preconditions 3:45-47

**Special Areas**

Incentives 2:17, 2:27, 2:53, 2:56

Infrastructure 2:25, 2:27, 2:53, 3:113-114

Purpose 3:113-114

Renfrew, Ontario 2:53-54, 2:56-57

*See also*

Designated Areas

**Special Development Incentive**

Control 2:32-33

Effect 2:33-35, 3:8-12, 3:23-24, 3:51-52, 3:94-95

Purpose 2:35

**Unemployment**

Incentives, effect, alternative 3:75-76, 3:102, 3:105

**United Kingdom**

Regional disparities 3:80-81, 3:94, 3:98

**Weyman, Dr. Stephen, President, Atlantic Provinces Economic Council**

Statement 3:5-6

**Saskatchewan, gouvernement de la**

Aide sociétés non secondées 3:74-75, 3:91, 3:102-103

**Saskatchewan, province de la**

Dépeuplement, facteur subventions 3:118-119

**Smith, M. William Y., Professeur sciences économiques, Université Nouveau-Brunswick, Président, Conseil de développement de la région de l'Atlantique**

Exposé, expansion régionale, conditions 3:45-46

**Société centrale d'hypothèques et de logement, Ottawa**

Aide fédérale, province Québec 3:105

**Subventions**

**Centres**

Croissance 3:27, 3:88, 3:93-94, 4:14-16, 4:28-30

Touristiques, hôtelleries 2:55, 3:14

Critères 2:35, 2:42, 3:50-51, 3:53, 4:22-23, 7:24, 9:28-30, 10:13, 10:16

Demandes, étapes dépouillement 2:36-38, 3:9, 10:15-16

Equilibre, secteurs industriels, ruraux 3:83-84

**Industries**

Choix établissement 2:13, 2:14

De service 3:14, 5:44

Etrangères 4:32-37, 4:44-45

Main-d'œuvre 10:13-14

Pâte et papier 6:31-33, 7:29, 9:25, 9:26

Secondaires 3:10-11, 3:13, 3:14, 3:15, 3:25, 10:16

Tertiaires 3:48, 5:44

**Logement 3:76**

Long, court termes 3:11-12, 3:15, 3:16, 4:30

Période application 3:29, 3:33, 3:109, 3:110, 3:111

Plafond 2:31-32, 3:6, 3:24

Répartition, statistiques 2:15, 2:29-31

Sociétés importantes 3:101-102, 4:17, 5:50-51

Spéciales 4:27, 4:29, 4:37

**Subventions au développement régional, Loi sur les**

Demandes acceptées, rejetées 4:18-20

**Terre-Neuve, province de**

Loi subventions développement régional, effet 3:37-38

**Problème**

Disparité 2:17-18, 2:19, 2:21

Infrastructures 2:19

**Weyman, M.S., Président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique**

Exposé, Bill C-205 3:5-6



ESTIMATES 1971-1972  
REGIONAL ECONOMIC EXPANSION DEPARTMENT

Brewis, Professor T.N., Director, School of Commerce, Carleton University

Departmental policies, program, comments 9:4-6, 9:17-19, 9:21-22

Daneau, Marcel, Chairman, Canadian Council on Rural Development  
CCRD purpose, membership, statement 14:4-5

Kent, Tom, Deputy Minister, Regional Economic Expansion Department

Advisory councils, department, relationship, statement 15:6-7

Marchand, Hon. Jean, Minister, Regional Economic Expansion  
Estimates 1971-72, statement 6:8-22

O'Connell, Martin P., Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion

Atlantic Development Council Report, comments 11:33-35

Departmental programs, policies, comments 9:20-21, 9:28-29

Page, Garnet T., Director General, Implementation Services Division, Regional Economic Expansion Department; Chairman, Argentia Task Force

Task Force, membership, work 8:4

Regional Development Standing Committee

Estimates, procedure 6:6-7, 15:15-18

Sub-committee on Agenda and Procedure, report 6:4, 6:6

Witnesses, invitations 7:4-5

Regional Economic Expansion Department

Advisory councils, department, relationship 15:6-8

Agreements, Newfoundland, Quebec, signing of 13:23-25

Agricultural and Rural Development Act, program, agreements 6:18-19, 9:18, 13:23, 14:9-10, 14:13-15, 14:18

Atlantic Development Council

Activities, effectiveness 11:7-8, 11:15, 11:27-29, 14:11-12, 14:15-16, 15:6-7, 15:8

Budget 11:16-17

Membership, purpose 11:4, 11:17

Newfoundland study, industrial opportunities 6:13, 11:25-26, 11:35

Atlantic Development Council Report

Federal government reaction 11:20, 11:26, 11:30, 15:6

Newfoundland 11:9, 11:25

Recommendations, targets, observations 9:34-35, 11:8-11, 11:13, 11:18-19, 11:29, 11:31-32, 11:33-35, 11:37-38, 11:40

Summarization 11:5-7

Atlantic provinces

Federal government, communication, response to problems 9:31-33, 9:34-35

Unemployment rate, comparisons, national average 6:9-10, 6:28, 7:18-20, 9:4-5, 9:23, 11:13-14, 11:22, 13:6-7, 13:8-9

Canada Development Corporation

Departmental relationship 7:15-16, 10:15, 10:19-20, 13:15-17

BUDGET DES DÉPENSES 1971-1972  
MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Aménagement rural et le développement agricole, Loi sur l'  
*Voir*

ARDA

ARAP

*Voir*

Prairies, administration du rétablissement agricole des

ARDA

Accords

Ministère Expansion économique  
régionale 6:18-19, 10:31-32

Provinces Prairies 6:20-21

Terre-Neuve 13:23

Conseil canadien aménagement rural, mandat 14:18

Argentia, groupe de travail

Activités, objectifs 8:5-9, 13:20

Création emplois 8:6-9, 8:11, 8:18, 8:25

Recommandations

Argentia, région spéciale 8:27-28

Rapports 8:31, 8:33-34, 8:38

Réunions, participation 8:22-25, 8:36-37

Argentia-Placentia (T.-N.)

Chômage 7:4, 7:9-10, 8:11

Industries, développement 8:17-18, 13:18-20

Possibilités économiques, études 8:11, 8:17

Station navale américaine, diminution activités, effets 7:4, 7:9, 8:5-8, 8:11

Système éducation 8:12, 8:14

Association d'expansion régionale, Placentia (T.-N.)

Création 8:6

Baie de Fundy

Projet hydro-électrique 11:42

Banque d'expansion industrielle, Ottawa

Prêts 7:6-7, 9:41-42

Brewis, professeur T.M., Directeur, École de Commerce, Université Carleton

Exposés

Évaluation, amélioration système 9:4-7, 9:23-24

Programmes, ministère Expansion économique régionale 9:17-19

CDC

*Voir*

Société de développement du Canada

Chômage

*Voir*

Expansion économique régionale, ministère l'Île-du-Prince Édouard, province de Provinces Maritimes

- Proposed form, adequacy 11:14-15  
 Canadian Council on Rural Development 9:15, 9:33-34, 9:39, 14:10  
 Annual report, criticism 14:13-14, 15:10  
 BAEQ (Bureau d'aménagement de l'est du Québec), test region 14:5-6, 14:8  
 Budget 14:9  
 Participation structures 14:6-8, 14:18  
 Purpose, membership 14:4-5, 14:18  
 Role, recommendations, departmental response 14:9-10, 14:11-13, 14:14-17, 14:19, 15:5-6, 15:7-8
- Designated areas**  
 Approval procedure 10:18-19  
 Expiry date 12:33-35  
 Impact, weaknesses 9:10-11  
 Meadow Lake, Saskatchewan 10:22-24, 12:21-22, 12:38-39  
 Montreal 6:23, 7:31, 9:10, 9:21, 9:27, 10:7, 10:16-17, 11:24  
 Ste. Scholastique, Quebec 10:16-19, 12:15-18  
 Airport "plan", publication 12:18-20  
 Summarization 6:14-18
- Estimates 1971-72 6:4-36, 7:3-42, 8:3-39, 9:3-45, 10:3-35, 11:3-52, 12:3-40, 13:3-30, 14:3-20, 15:3-20  
 Reported to the House (on division)  
 (Third) 15:3, 15:4
- Expenditures, 1969-70, 1970-71 12:22-23
- Federal government policies Co-ordination, need 6:25, 9:13, 10:13, 10:15, 11:27, 15:10, 15:13  
 Monetary, fiscal, effect on departmental programs 6:25, 9:14, 11:20-23, 15:8-9, 15:11-12
- Fund for Rural Economic Development (FRED) 6:18, 7:17, 9:45, 14:10
- Gaspé 9:44-45, 10:7-8, 10:29-30, 11:49
- Indian, Metis people, assistance programs 6:20-21, 10:24, 12:22, 13:27-29
- Indian reserves, community pastures 13:21-22
- Infrastructure assistance, expenditures, breakdown 13:26-27
- Loan guarantees, administration, provincial applications 12:23-25, 12:28-30, 13:29
- Loans to industry, abnormal start-up costs 13:27, 13:29
- Minister of Regional Economic Expansion salary be reduced to \$1.00, motion, discussion 15:4, 15:9-10, 15:14, 15:19-20
- New Brunswick Multiplex Corporation Limited (Saint John) 6:15-16, 6:29-30, 6:35-36, 10:4-6, 10:34-35, 11:40-41, 11:47
- Newfoundland  
 Argentia  
 Industrial future 13:18-20  
 Resettlement of families, inadequate school facilities 6:20, 7:10, 8:12-15
- Argentia Task Force  
 Meetings, attendance 8:22-25, 8:35-37  
 Operations, recommendations 7:4, 7:9-11, 8:4-12, 8:15-16, 8:17-19, 8:27-28, 8:30-33, 8:35, 8:38  
 Reports 8:25-27, 8:31, 8:33-34, 8:38
- Corner Brook 10:10-12, 13:5
- Designated areas 6:16, 8:15, 8:27-28
- Industrial opportunities, study 6:13, 11:25-26, 11:35
- Resettlement program, study 14:10-11, 14:19
- Special development corporation, establishment 6:13, 6:25, 7:6-7, 8:22, 8:29, 9:41
- Commission consultative conjointe**  
 Révision plan expansion I.P.E. 12:4-10  
 Participation habitants 12:5-9
- Conseil canadien de l'aménagement rural**  
 ARDA, liens 14:18, 15:7  
 Budget dépenses 1971-1972 14:9, 14:11, 14:12  
 Consultation, programmes divers 14:10  
 Développement rural, philosophie 14:5, 14:17  
 I.P.-E., aide 9:15-16  
 Rôle 14:4-6, 14:10-11, 14:12, 14:18, 15:7-8  
 Vis-vis-à-vis ministère Expansion économique régionale 14:9-11, 14:12-13, 14:15-16, 14:18
- Conseil de développement de la région de l'Atlantique, Ottawa**  
 Activités, pouvoir, formation, efficacité 11:27-28, 14:15-16, 15:6, 15:8  
 Budget dépenses 1971-72 11:16  
 Création emplois 11:4-5, 11:18, 11:20, 11:34-35  
 Objectifs 11:40-41, 11:44-45  
 Recommandations  
 Corporation fédérale-provinciale 11:47-48  
 Développement industrie secondaire 9:34-35, 11:13  
 Dispositions administratives 11:38-39  
 Etats-Unis, libre commerce, pommes de terre 11:29, 11:48-49  
 Expansion régionale 11:5-7
- Conseils régionaux de développement**  
 Participation locale 14:6-7
- Corner Brook (T.-N.)**  
 Licenciements, papeterie Bowaters 10:11-12  
 Projet route artérielle, difficultés 10:10
- Corporation de développement du Canada**  
 Expansion régionale, région Atlantique 11:14-15  
 Formation, activités 10:15, 10:19-20, 13:15-17
- Corporation d'expansion industrielle de Terre-Neuve**  
 Création, activités 8:20-21
- Corporation Multiplex Limitée du Nouveau-Brunswick**  
 Activités, objectifs, création 6:15, 6:29, 10:5, 10:6, 10:34, 11:47
- Etats-Unis**  
 Discussions, station navale, Argentia (T.-N.) 8:10, 8:12
- Expansion économique régionale, Comité permanent de l'**  
 Comité fait rapport à Chambre, budget dépenses 1971-72 15:3
- Expansion économique régionale, ministère de l'**  
 Activités, exposé hon. Jean Marchand 6:8-22  
 Budget dépenses 1971-72  
 Conseil canadien aménagement rural 14:9, 14:11, 14:12  
 Conseil développement région Atlantique 11:27-28  
 Crédit 10 – Subventions et contributions 13:20-29  
 Crédit L25 – Développement infrastructures communautaires et industrielles 12:16-17, 13:29

NewStart program, assessment 12:25-28, 13:9, 14:14  
 Prairie Farm Rehabilitation administration (PFRA) 6:19-20, 9:17, 9:19, 10:26-28, 10:30-31, 13:25-26  
 Prince Edward Island Development Plan 9:15-17, 11:11-12, 11:30-31, 11:41-42, 12:32, 12:35-38  
 Evaluation, public consultation 12:4-9, 12:13  
 Joint Advisory Board, federal government, role 12:6-11  
 Senior personnel, resignations 12:11-12

#### Programs

Commendation 11:49-50  
 Criticism 6:23-31  
 Evaluation, reporting 6:21, 6:29, 7:32-35, 9:5-6, 9:8-9, 9:23-25, 12:32-33, 13:15  
 National unemployment rate, effect of 7:24, 7:28-32, 7:36-38, 9:5, 9:9, 9:14

Provincial consultation, co-operation 7:13-14, 7:22-23, 8:16-17, 9:31, 9:33, 10:32-33

Purpose, policies, planning 7:12, 7:14-15, 7:17, 7:19, 7:21, 15:9-10, 15:12-13

#### Regional Development Incentives Act

##### Grants Program

Atlantic region 6:13  
 Evaluation, observations 6:11-13, 6:14, 6:23-24, 6:29-30, 8:21, 8:28-29, 9:23-26, 9:28-30, 11:35-36, 12:31  
 Foreign owned corporations 7:16, 7:25  
 Newfoundland 6:13, 7:6, 8:19-20, 9:40-41, 10:8-9, 11:42-43  
 Proctor and Gamble pulp mill, Alberta 7:24-25, 9:7-8, 9:11-12, 13:5  
 Regina, Saskatoon 10:24-25, 12:20-21, 12:40  
 Saskatchewan pulp mill application, discussion 6:31-35, 9:25-26, 10:12-13, 10:20-22, 13:9-15, 14:4  
 Purpose, administration 6:11, 10:14, 10:15-16

#### Regional Economic Expansion

Capital expenditures 13:20  
 Water systems, grants and contributions 13:20, 13:23

#### Slow growth regions

Growth centres, increased assistance 9:44, 10:6-7  
 Social adjustment, counselling, training programs, need 6:20-21, 9:36-37

Social Adjustment and Rural Economic Development, expenditures, breakdown 13:22, 15:5

Toronto, new airport 12:14-17

Unemployment: Atlantic Region compared with Canadian total, table 6:37

Validity, criticism 9:4-5, 9:9, 11:13-14

Unemployment, Distribution of Industrial Incentives in relation to, table 6:37

#### Smith, Professor William Y., Chairman, Atlantic Development Council

Atlantic Development Council Report, summarization 11:5-7

#### Appendices

- A – Unemployment: Atlantic Region compared with Canadian total 6:37
- B – Distribution of Industrial Incentives in relation to Unemployment 6:37
- C – Meadow Lake Special Area. Project Status Report – May 10, 1971 12:38-39
- D – Industrial Incentives in Regina and Saskatoon to April 30, 1971 12:40

Crédit L30 – Prêt pour frais anormaux lors du développement d'industries nouvelles 13:20, 13:27, 13:29-30

Etude 6:6-36, 7:4-42, 8:4-39, 9:4-45, 10:4-35, 11:4-52, 12:4-40, 13:4-30, 14:4-20, 15:5-20

Programme "New Start" 12:25-26

Programmes divers 15:5

Relèvement social, expansion économique régionale 13:21-22, 13:25, 13:26

Centres croissance, importance 10:6-7

Chômage 6:8-10, 6:23, 7:36-37, 9:14

Répartition stimulants à l'industrie par rapport au taux de 6:11-22, 6:37, 7:38

Comité mixte planification, activités 10:32-33

Conseil canadien aménagement rural, rôle 14:9-11, 14:12-13, 14:15

Conseils consultatifs, rôles 14:11-12

Critiques, efficacité Ministre 15:9-14

Disparités régionales, diminution 6:23, 6:27-28, 7:31

Division des services, activités 8:4

Divulgaration renseignements 9:6-9, 9:30

Efficacité 9:9-12

Objectifs 7:12

Exposé, hon. Jean Marchand 6:8-10

#### Participation

CDC, rédaction lois 10:19-20

Municipalités 9:42-43

Provinces 7:12-14, 7:15, 9:18-19, 9:31, 9:39-40, 10:32-33

Pâturages, aménagement 13:21-22

Politique monétaire, fiscale fédérale, politique expansion régionale, incompatibilité 9:14, 11:20-22, 15:9

#### Programmes

Divers 6:15-22

Evaluation 9:23-25

Indiens, Esquimaux, Métis 13:21-22, 13:27-28

Subventions industries 6:11-14

Succès 7:18, 7:29, 7:36-38

Zones spéciales 6:14-17

Provinces Prairies, aide 10:30

Restructuration canalisation eaux, égouts 13:25-26, 13:29

Société développement industriel, création 7:6-7

Sociétés étrangères, subventions 7:16

#### Finances, ministère des

Ministère Expansion économique régionale, consultations 10:15

#### FODER

##### Programme

Modification 9:45

Succès 7:17

Zones rurales 6:18

#### Fonds de développement économique et rural

##### Voir

FODER

#### Ile-du-Prince-Edouard, province de l'

Chômage 12:35-36

Développement industriel 11:41

Programme expansion, effet 11:11

Subventions, programme, Conseil canadien expansion économique régionale 9:15-16



**Witnesses**

- Brewis, Professor T.M., Director, School of Commerce, Carleton University 3:73-88, 3:91-98, 9:4-45
- Daneau, Marcel, Chairman, Canadian Council on Rural Development 14:4-20
- Espie, Dr. T., Executive Director, Canadian Council on Rural Development 3:96-97, 14:8-14, 14:19
- Flemming, H., Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council 3:6-44
- Francis, Assistant Deputy Minister, Regional Development, Regional Economic Expansion Department 10:10-11, 10:22-24, 12:26, 12:33
- Kent, Tom, Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion 2:29-38, 2:45-47, 2:56-59, 3:101, 3:110-117, 4:9-27, 4:37-50, 5:36-49, 6:31-32, 6:34-35, 7:6-11, 7:14-16, 7:20, 7:24, 7:28, 7:32-42, 10:4-35, 12:4-38, 13:4-30, 15:5-8
- Kirk, D., Chairman, Canadian Council on Rural Development 3:67-69, 3:72-73, 3:83-85
- Marchand, Hon. Jean, Minister of Regional Economic Expansion 2:7-60, 3:99-119, 4:7-55, 5:17-51, 6:8-22, 6:31-36, 7:5-40, 13:4-30
- Page, Garnet T., Director General, Implementation Services Division, Regional Economic Expansion Department; Chairman, Argentina Task Force 8:4-39
- Shaw, Lloyd, Vice-President for Nova Scotia, Atlantic Provinces Economic Council 3:11, 3:19, 3:21, 3:27-30, 3:35, 3:38, 3:41
- Simcock, Miss Catherine, Secretary, Atlantic Development Council 11:16-17
- Smith, Professor William Y., Chairman, Atlantic Development Council 11:4-52
- Smith, Professor William Y., Professor of Economics, University of New Brunswick 3:45-67
- Weyman, Dr. Stephen, President, Atlantic Provinces Economic Council 3:5-6, 3:11, 3:17-44

**Industrie et du Commerce, ministère de l'**

Ministère Expansion économique régionale, consultations 10:15

**Marchand, hon. Jean, Ministre de l'Expansion économique régionale**

Bill C-205, objectifs, activités, conditions 6:11-14, 6:20

**Chômage**

Provinces Maritimes 6:8-10

Terre-Neuve 6:13

**Création**

Corporation spéciale, Terre-Neuve 6:13

Emplois 6:11-13, 6:15, 6:20

Exposé, objectifs, position actuelle, activités, ministère 6:8-22

Programmes divers, buts 6:18-22

**Mathias, Phillip, «Forced Growth»**

Etude, aide industries 9:12, 9:23, 9:25

**Meadow Lake (Saskatchewan)**

Expansion industrie pâte et papier, pollution problème 6:31-35, 7:14, 9:25, 9:26, 10:12-13, 10:20-22, 13:9-15, 14:4

Zone spéciale, rapport sur état projet - 10 mai 1971 12:38-39

**Montréal**

Chômage 6:23-24

Subvention, restauration économie province 7:31, 9:44

**«New Start»**

Activités, résultats 12:25-27

**Nouveau-Brunswick, province du**

Bill C-205, effets 10:4-5

**O'Connell, M. Martin P., Secrétaire parlementaire du Ministre de l'Expansion économique régionale**

**Commentaires**

Programmes du ministère 9:20-21, 9:28-29

Rapport, Conseil de développement de la région de l'Atlantique 11:33-35

**Ontario, province de l'**

Politique nationale, effet 11:18-19

**Organisation du gouvernement, Loi sur l'**

Zones spéciales 10:18

**Page, M. Garnet T., Directeur général, division des services de mise en œuvre, ministère de l'Expansion économique régionale et président, groupe de Travail Argentina**

Groupe travail Argentina (T.-N.) activités, objectifs 8:4-10

**Prairies, administration de rétablissement agricole des, Ottawa**

Activités, aide 6:19, 10:26-28

Ministère Expansion économique régionale 6:19, 10:26-28, 10:31

**Prairies, provinces des**

ARAP, aide 6:19, 10:26-28

**Procter & Gamble, Toronto**

Subvention, critères 7:24-25, 7:27-28



**Provinces Maritimes**

- Chômage 7:18, 7:20, 7:38, 9:4-5, 11:18, 11:22, 13:6-9
- Par rapport à l'ensemble du Canada 6:9, 6:37
- Développement régional, exposé par William Y. Smith 11:5-7
- Disparité 6:9
- Marché libre, É.-U. 11:29, 11:43, 11:48-49
- Politique monétaire, fiscale 11:23
- Programmes développement industriel, effets 11:8-9
- Transport, problème 7:38-39

**Rapport à Chambre**

- Troisième 15:3

**Saskatchewan, gouvernement de la**

- Meadow Lake, expansion industrie pâte et papier 6:31-35, 7:14, 9:25, 9:26, 10:12-13, 10:20-22, 13:9-15, 14:4

**Saskatchewan, province de la**

- Stimulants industriels à Regina et Saskatoon jusqu'au 30 avril 1971 10:24-26, 12:40

**Smith, M. William Y., Professeur sciences économiques, Université Nouveau-Brunswick, Président, Conseil de développement région Atlantique**

- Exposé, stratégie développement régionale, région Atlantique 11:5-7

**Subventions du développement régional, Loi sur les**

- Effets 7:18-19
- Mise en vigueur 12:11-12
- Responsabilités fédérales, provinciales 12:10-11

**Terre-Neuve, province de**

- Centres service, importance 11:42-43
- Gouvernement fédéral, responsabilité Programme restructuration 8:13-16
- Loi subventions développement régional, effet 6:24, 7:19, 8:28
- Transport problème 9:33

**Toronto**

- Construction aéroport 12:14-17

**Appendices**

- A – Chômage: Provinces Atlantiques par rapport ensemble Canada 6:37
- B – Répartition stimulants à l'industrie par rapport au taux de chômage 6:37
- C – Zone spéciale de Meadow Lake, rapport sur état projet – 10 mai 1971 12:38-39
- D – Stimulants industriels à Regina et Saskatoon jusqu'au 30 avril 1971 12:40

**Témoins**

- Brewis, professeur T.M., Directeur, École Commerce, Université Carleton 3:73-98, 9:4-45
- Daneau, M. Marcel, Président, Conseil canadien aménagement rural 14:4-19
- Espie, M. T., Directeur exécutif, Conseil canadien aménagement rural 3:96-97, 14:8-14
- Flemming, M. H., Président exécutif, Conseil économique provinces Atlantiques 3:6-20, 3:22-44, 3:55, 3:57-60

- Francis, M. J.P., Sous-ministre adjoint, Développement régional, ministère Expansion économique régionale 10:10-12, 12:26
- Kent, M. Tom, Sous-ministre de l'Expansion économique régionale 2:29-31, 2:34-38, 2:45-48, 2:56, 2:58-59, 3:110-111, 3:113, 3:115-117, 4:10-13, 4:16-20, 4:24-27, 4:37-38, 4:40-43, 4:47-50, 5:36, 5:38-41, 5:43-49, 6:31-32, 6:34-35, 7:6-11, 7:14-16, 7:20, 7:24, 7:32-35, 7:37, 10:4-35, 12:4-38, 13:4-29, 15:5-8
- Kirk, M. D., Président, Conseil canadien expansion économique régionale 3:67-73, 3:83-85, 3:101-102
- Marchand, hon. Jean, Ministre Expansion économique régionale 2:7-60, 3:99-119, 4:7-17, 4:20-25, 4:28-31, 4:35-36, 4:38-44, 4:46-47, 4:50, 4:52-55, 5:8, 5:17-23, 5:29-32, 5:37-38, 5:42-46, 6:8-22, 6:31-35, 7:5-40, 13:4-30
- Page, M. Garnet T., Directeur général, division services mise en œuvre, ministère Expansion économique régionale, président, groupe travail Argentia 8:4-13, 8:15-38
- Shaw, M. Lloyd, Vice-président, Conseil économique provinces Atlantique 3:11, 3:19, 3:21, 3:27-28, 3:35, 3:38, 3:41
- Smith, M. William Y., Professeur sciences économiques, Université Nouveau-Brunswick, Président, Conseil de développement région Atlantique 3:45-67, 11:4-52
- Weyman, M. Stephen, Président, Conseil économique provinces Atlantique 3:5-6, 3:11, 3:17-18, 3:20-21, 3:31-32, 3:38, 3:41, 3:43

**Members present**  
**Chairman:**

—Morison, J.B. (Halton-Wentworth) 1:7, 13, 18-19, 24, 31-32; 2:5-6, 26, 43, 50-52; 3:5, 44-45, 55, 67, 69-72, 88-90, 95-100; 4:7, 21, 29, 32, 33-34, 56-57; 5:8-9; 6:6-8, 22, 33-34; 7:4-5, 41-42; 8:4, 14, 16, 24, 29, 35-37, 39; 10:4, 29-30, 35; 11:4, 12:4, 38; 13:4, 7, 14, 20, 30; 14:4, 12, 20; 15:5, 9-10, 14-20

**Députés présents**  
**Président:**

**Vice-Chairman:**

—Guay, Joseph (St. Boniface) 1:16-18, 23-24, 26, 28-29, 31, 33; 4:13, 33-34; 6:34; 7:4, 40-41; 8:10, 16, 22-26, 36-39; 9:4, 15, 24, 30, 32, 40-41, 45; 11:50-52; 13:8; 15:14-15, 17-19

—Béchar, Albert (Bonaventure) 13:24-25, 29-30

—Boulanger, Prosper (Mercier) 2:11-12, 30-31, 51, 55; 3:63, 70-72, 76, 81, 99; 4:34

—Burton, John (Regina East) 1:19-23, 30-33; 2:5-7, 14, 28-38, 48, 51-52; 3:23-27, 49, 67, 70, 72, 82-89, 91-95, 98-105, 119; 4:11-17, 27-32, 36-37, 41-46; 5:9, 32-41, 45-46, 49-50; 6:7, 27-35; 8:16-22, 29-30, 33-34; 9:25-28; 10:19-35; 11:12-15, 19; 12:14, 18-28, 35; 13:6-17, 21-22, 25-27, 29

—Carter, Walter (St. John's West) 7:4, 9-11; 8:4, 6, 8-14, 23-25, 34-39; 13:17-20

—Clermont, Gaston (Gatineau) 2:43-44, 49-50; 4:33, 43; 5:39

—Comeau, Louis-Roland (South Western Nova) 1:27-29, 31-32; 3:66, 107; 4:11, 32, 37, 43, 50

—Comtois, J. Roland (Terrebonne) 10:16-19

—Cyr, Alexandre (Gaspé) 2:40-41; 6:33; 9:14, 43-45; 10:15-16; 11:48-49; 15:16

—Forrestall, J.M. (Dartmouth-Halifax East) 1:20, 24-26, 29, 33-34; 3:20-23, 53-57, 115-118; 5:12-13, 16-17; 7:27-35; 15:14

—Foster, Maurice (Algoma) 1:26-27, 31-32; 4:34-35, 39; 5:40, 44-45; 11:41-44; 12:28-33; 13:20, 27

—Gendron, Rosaire (Témiscouata) 2:38-40; 9:19, 42-43; 10:6-8, 29; 14:4-9, 17-19

—Lefebvre, T. (Pontiac) 2:10, 52-55; 3:111; 4:45

—Lessard, H. Pit (La Salle) 15:16

**Vice-président:**

- Lundrigan, John (Gander-Twillingate) 2:12, 15-27, 45, 52, 58, 60;  
3:37-42; 4:9-10, 25-27, 32, 38-40, 45-50, 53-54, 56-57; 5:8-10,  
13-15, 35, 39, 51; 7:40-42; 9:28-35; 13:23-24; 14:19
- Marchand, Leonard S. (Kamloops-Cariboo) 13:27-29
- McBride, Murray (Lanark-Renfrew-Carleton) 1:10-16, 20, 28-29,  
31-32; 4:58; 11: 16-19; 12:32-35
- McCleave, Robert (Halifax-East Hants) 1:9, 28-29, 30; 3:45, 47, 66,  
71, 95, 111-115; 4:31; 9:35-37
- McGrath, James A. (St. John's East) 2:7-13, 22-23, 26-28, 39, 45, 50;  
3:15-20, 49-52, 70-71, 77-79, 96-100, 105-111, 118; 4:24-25, 27,  
29, 32-34, 40-41, 46-47, 50-55, 57; 5:8-11, 21-24, 34-35, 39, 49, 51;  
6:6-7, 22-27, 33; 7:5, 17-28, 39; 8-5, 10, 13-16, 20, 26-33; 9:4,  
7-14, 21, 30, 34, 42; 11:9, 20-27, 43; 14:9-13; 15:5-19
- McQuaid, Melvin (Cardigan) 2:57-59; 3:42-44, 52-53, 62; 4:37-38,  
41, 53-58; 5:10, 13, 18-20, 22, 46-47; 6:7; 9:15-17; 11:27-32
- Nystrom, Lorne (Yorkton-Melville) 2:42, 44-48; 3:97-98, 118-119;  
4:17, 32-35, 44-46; 6:32; 7:11-17; 9:7; 10:12-15
- O'Connell, Martin P. (Scarborough East) 3:28-37, 48, 89-90; 4:29,  
55-56; 5:8, 10-12, 15-16, 26, 39-40, 50; 8:13-14, 20, 9:8, 17,  
20-21, 23-24, 28-30; 11:21, 33-41; 14:12-17; 15:9-14, 19-20
- Sullivan, Gordon (Hamilton Mountain) 1:24
- Thomas, Charles H. (Moncton) 3:11-15, 47-48; 4:18-22; 5:8, 24-26,  
41-42, 44; 7:27, 36-39
- Bell, Thomas M. (Saint John-Lancaster) 10:4-6
- Breau, Herb (Gloucester) 2:41
- Flemming, Hon. Hugh John (Carleton-Charlotte) 3:57-60
- Howe, Wm. Marvin (Wellington-Grey) 12:14-20
- La Salle, Rock (Joliette) 5:50-51
- MacDonald, David (Egmont) 11:7-12; 12:4-11, 13, 35-38; 15:9-13,  
16-20
- Marshall, Jack (Humber-St. George's-St. Barbe) 4:11, 17-18; 5:20, 47;  
6:33; 7:5-9; 9:38-42, 45; 10:8-12; 11:44-48; 13:4-6
- Nowlan, J.P. (Annapolis Valley) 3:8-10, 20, 44, 54-55, 58-65, 69-70,  
80-82, 88-90; 5:26-32, 43-44
- Peddle, A.H. (Grand Falls-White-Bay-Labrador) 4:7-9, 11
- Penner, B. Keith (Thunder Bay) 2:55-57
- Perrault, Ray (Burnaby-Seymour) 4:10
- Peters, Arnold (Timiskaming) 6:35-36
- Valade, Georges (Sainte-Marie) 4:22-24; 5:42-43, 48

## Other Members:

## Autres députés:







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, December 1, 1970

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 1

Le mardi 1<sup>er</sup> décembre 1970

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## l'Expansion économique régionale

Respecting Bill C-5, An Act to authorize  
the making of a grant to the Province of  
Nova Scotia for the purpose of providing  
assistance to Deuterium of Canada Limited

INCLUDING First Report to the House

Concernant le Bill C-5, Loi autorisant  
l'attribution d'une subvention à la province  
de Nouvelle-Écosse pour lui permettre  
d'aider la Deuterium of Canada Limited

Y COMPRIS le premier rapport à la Chambre

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin	Forrestall
Burton	Foster
Boulanger	Gauthier
Comeau	Gendron
Forget	Lefebvre

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lundrigan	McGrath
MacDonald ( <i>Egmont</i> )	Nystrom
McBride	O'Connell
McCleave	Sullivan—(20)

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Messrs. Gendron, Lefebvre and Cyr replaced Messrs. Cullen, Deakon and Whiting on November 5.

Messrs. Comeau and McGrath replaced Messrs. Ritchie and Marshall on November 10.

Messrs. Blouin, Stewart (*Cochrane*), Boulanger, Forget and Cullen replaced Messrs. Cyr, Breau, Smerchanski, Foster and Cobbe on November 10.

Mr. Foster replaced Mr. Cullen on November 30.

Mr. Sullivan replaced Mr. Stewart (*Cochrane*) on December 1.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Gendron, Lefebvre et Cyr remplacent MM. Cullen, Deakon et Whiting le 5 novembre.

MM. Comeau et McGrath remplacent MM. Ritchie et Marshall le 10 novembre.

MM. Blouin, Stewart (*Cochrane*), Boulanger, Forget et Cullen remplacent MM. Cyr, Breau, Smerchanski, Foster et Cobbe le 10 novembre.

M. Foster remplace M. Cullen le 30 novembre.

M. Sullivan remplace M. Stewart (*Cochrane*) le 1<sup>er</sup> décembre.

## ORDER OF REFERENCE

## ORDRE DE RENVOI

Friday, October 30, 1970.

Le vendredi 30 octobre 1970

*Ordered,—*That Bill C-5, An Act to authorize the making of a grant to the Province of Nova Scotia for the purpose of providing assistance to Deuterium of Canada Limited, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

*Il est ordonné,—*Que le Bill C-5, Loi autorisant l'attribution d'une subvention à la province de la Nouvelle-Écosse pour lui permettre d'aider la Deuterium of Canada Limited, soit déferé au Comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTEST:

ATTESTÉ:

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*



## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, December 2, 1970.

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

## FIRST REPORT

Your Committee has considered Bill C-5, An Act to authorize the making of a grant to the Province of Nova Scotia for the purpose of providing assistance to Deuterium of Canada Limited, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issue No. 1*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 2 décembre 1970

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

## PREMIER RAPPORT

Le Comité a étudié le bill C-5, Loi autorisant l'attribution d'une subvention à la province de Nouvelle-Écosse pour lui permettre d'aider la Deuterium of Canada Limited, et est convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce bill (*fascicule n° 1*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

JOHN MORISON

*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

(1)

Tuesday, November 10, 1970.

## [Text]

The Standing Committee on Regional Development met this day at 11:40 a.m. for purposes of organization.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Cullen, Boulanger, Comeau, Forrestall, Forget, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, MacDonald (*Egmont*), McBride, McCleave, McGrath, Morison, O'Connell, Stewart (*Cochrane*)—(17).

The Clerk presiding, and having requested nominations for the Office of Chairman, on motion of Mr. Boulanger, seconded by Mr. Blouin, it was

*Resolved*—That Mr. Morison do take the Chair of this Committee as Chairman.

The Clerk having declared Mr. Morison elected as Chairman of this Committee, Mr. Morison took the Chair and thanked the members for again electing him.

Mr. Lefebvre moved, seconded by Mr. O'Connell that Mr. Guay (*Saint-Boniface*) be elected Vice-Chairman of this Committee.

On motion of Mr. Forget, it was  
*Resolved*—That nominations be closed.

The Chairman therefore declared Mr. Guay (*Saint-Boniface*) elected as Vice-Chairman of the Committee.

On motion of Mr. McBride, it was  
*Resolved*—That the Chairman, Vice-Chairman and three members appointed by the Chairman do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Stewart (*Cochrane*), it was  
*Resolved*—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

On motion of Mr. Lefebvre, it was  
*Resolved*—That the Chairman be authorized to hold meetings to hear witnesses and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

On motion of Mr. Lefebvre, it was  
*Resolved*—That the Committee print, as a supplementary issue to its Minutes of Proceedings and Evidence, a sessional index prepared by the Library of Parliament.

In other business, the Chairman said he would call a meeting of the Sub-Committee on Agenda and Procedure this week to consider the best method of dealing with Bill C-5, An Act to authorize the making of a grant to the Province of Nova Scotia for the purpose of providing assistance to Deuterium of Canada Limited.

At 11:55 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

(1)

Le mardi 10 novembre 1970.

## [Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit à 11 h 40 du matin pour s'organiser.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Cullen, Boulanger, Comeau, Forrestall, Forget, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, MacDonald (*Egmont*), McBride, McCleave, McGrath, Morison, O'Connell, Stewart (*Cochrane*)—(17).

Le greffier préside et demande des candidatures au poste de président; M. Boulanger propose, avec l'appui de M. Blouin, et il est

*Résolu*,—Que M. Morison prenne place au fauteuil présidentiel à titre de président du Comité.

Le greffier ayant déclaré M. Morison élu au poste de président du Comité, M. Morison prend place au fauteuil présidentiel et remercie les membres de l'honneur qu'on lui confère.

M. Lefebvre propose, avec l'appui de M. O'Connell, M. Guay (*Saint-Boniface*) au poste de vice-président du Comité.

M. Forget propose, et il est  
*Résolu*,—Que la période de mise en candidature soit close. Le président déclare ensuite M. Guay (*Saint-Boniface*) élu au poste de vice-président du Comité.

M. McBride propose, et il est  
*Résolu*,—Que le président, le vice-président et trois députés nommés par le président forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

M. Stewart (*Cochrane*) propose, et il est  
*Résolu*,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages.

M. Lefebvre propose et il est  
*Résolu*,—Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoins et à autoriser l'impression des témoignages en l'absence de quorum.

M. Lefebvre propose, et il est  
*Résolu*,—Que le Comité fasse imprimer en supplément aux procès-verbaux et témoignages, un index sessionnel préparé par la Bibliothèque du Parlement.

Dans un autre ordre d'idées, le président informe les députés qu'il y aura une réunion du sous-comité du programme et de la procédure cette semaine dans le but d'envisager la meilleure façon d'étudier le bill C-5, Loi autorisant une subvention accordée à la province de la Nouvelle-Écosse dans le but d'assurer de l'aide à la société Deuterium of Canada Limited.

A 11 h 55 du matin, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Tuesday, December 1, 1970  
(2)

The Standing Committee on Regional Development met at 10:45 a.m. this date, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Comeau, Forrestall, Foster, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Lefebvre, McBride, McCleave, Morison, Nystrom, O'Connell, Sullivan—(13).

*Witness:* Martin P. O'Connell, M.P., Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee commenced consideration of Bill C-5, An Act to authorize the making of a grant to the Province of Nova Scotia for the purpose of providing assistance to Deuterium of Canada Limited.

Clause 1, being the short title, was postponed.

On clause 2.

Mr. O'Connell, at the Chairman's request, made a brief statement on the history of Deuterium of Canada Limited, and was questioned.

Clauses 2 to 4 inclusive were carried.

Clause 1 and the title were carried.

The Bill was carried, without amendment.

*Ordered*—That the Chairman report the Bill, without amendment.

At 12:15 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le mardi 1<sup>er</sup> décembre 1970.  
(2)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit ce matin à 10 h 45. Le président, M. Morison occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Comeau, Forrestall, Foster, Gendron, Guay (*Saint-Boniface*), Lefebvre, McBride, McCleave, Morison, Nystrom, O'Connell, Sullivan—(13).

*Témoin:* Martin P. O'Connell, député, secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité entreprend l'étude du Bill C-5, Loi autorisant l'attribution d'une subvention à la province de Nouvelle-Écosse pour lui permettre d'aider la Deuterium of Canada Limited.

L'article 1, qui est le titre abrégé, est réservé.

A l'article 2,

A la demande du président, M. O'Connell fait une brève déclaration sur l'historique de la Deuterium of Canada Limited et il répond aux questions.

Les articles 2 à 4 inclusivement sont adoptés.

L'article 1 et le titre sont adoptés.

Le Bill est adopté sans modification.

*Il est décidé*,—Que le président fasse rapport du Bill sans modification.

A 12 h 15 de l'après-midi, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 1, 1970.

• 1040

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, because there are committee meetings at 11 o'clock that some of our members have to get to, and Mr. O'Connell, our witness, is ready to answer any questions that you may have and also to give you a short history behind the Deuterium of Canada plant, I suggest we start without a quorum. When we come to voting on the Bill possibly we will have corrected that situation. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. O'Connell will you please take over then?

**Mr. Martin P. O'Connell (Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion):** Mr. Chairman, you mentioned a short history as being something that was possible. I do not know that any of us know the detailed history of this heavy water plant that well. However, just to run very quickly over some of the highlights as I have come to see them in the last month, the plant began its history as a private company working through a design promoted by Mr. Jerome Spevack. This began about 1963 with production being intended for July 31, 1966 at the rate of 200 tons per annum. The Province of Nova Scotia was interested in and had encouraged the company which had secured a contract from Atomic Energy of Canada Limited for the production of the plant, the 200 tons. Numerous difficulties plagued the project, construction difficulties, strikes, inflation and in 1968 this led to the Province of Nova Scotia taking over the ownership of the plant from the private company.

By this time also, a plan had been brought forward to double the production of the plant from 200 tons to 400 tons per annum of heavy water. In order to facilitate that expansion the Area Development Agency, then operating under the Department of Industry but now part of the Department of Regional Economic Expansion, processed a \$5 million grant which was the maximum grant available as a development assistance to that plant. That was related to the expansion plans. That grant was never paid and under the old ADA legislation which is now phasing out, it cannot be paid. It cannot be paid because a plant to obtain the grant has to be in production by March 31, 1971, just a few months hence and there is just no way that plant can be in production at that time. It is because the grant cannot be made under the existing legislation that Parliament is being asked now to authorize the making of an equivalent development grant of \$5 million to Deuterium of Canada Limited. That is really the reason we have a bill in front of us.

• 1045

The only other thing I might say, Mr. Chairman, is that this \$5 million development grant is one part only of a

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 1<sup>er</sup> décembre 1970

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, comme il y a des réunions de comités auxquelles doivent participer certains des membres de notre Comité et que M. O'Connell est prêt à répondre aux questions que vous pouvez vouloir lui poser, en plus de vous donner un historique de l'usine *Deuterium of Canada*, nous allons commencer sans le quorum. Lorsque nous en arriverons au vote, j'espère que nous aurons alors un quorum. Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** M. O'Connell.

**M. Martin P. O'Connell (Secrétaire parlementaire au ministre de l'Expansion économique régionale):** Monsieur le président, vous avez dit que nous donnerions un bref historique de l'usine *Deuterium*. Personne ne connaît parfaitement bien l'historique de cette usine de production d'eau lourde; toutefois, je vous en donnerai brièvement les faits saillants dont j'ai eu connaissance au cours du mois dernier. Cette usine a commencé en tant que société privée. M. Jerome Spevak a commencé la construction de cette usine et son exploitation, vers 1963. La production était prévue pour le 31 juillet 1966, à raison de deux cents tonnes par an. La province de la Nouvelle-Écosse avait encouragé la compagnie qui avait obtenu un contrat de l'Énergie atomique du Canada pour sa production de deux cents tonnes d'eau lourde par an. Il y eu de nombreuses difficultés qui se sont accumulées: des problèmes de construction, des grèves, l'inflation et en 1968, ces problèmes ont amené la province de la Nouvelle-Écosse à redevenir propriétaire de l'usine.

A ce moment-là, il était prévu de doubler la production qui devait passer de deux cents à quatre cents tonnes d'eau lourde par an. Afin de faciliter cette expansion, l'organisme de développement régional qui fonctionnait sous l'égide du Ministère de l'Industrie, qui en fait, relève maintenant du ministère du Développement économique régional, a accordé une subvention de 5 millions de dollars, somme qui était le maximum possible pour aider au développement de cette usine. Cette subvention n'a jamais été versée, et conformément à l'ancienne Loi sur l'aide au développement, qui graduellement est mise à l'écart, il n'y a pas de moyen de payer cette subvention, car l'usine, pour obtenir cette aide, devrait être en production à compter du 31 mars 1971; il ne sera pas possible pour l'usine d'être en production à ce moment-là. Comme la subvention ne peut pas être accordée dans le cadre de la Loi actuelle, on demande au Parlement d'autoriser une subvention d'aide au développement équivalent, soit de 5 millions de dollars à *Deuterium of Canada Limited*. Voilà vraiment la raison pour laquelle, nous sommes saisis du présent projet de loi.

J'aimerais simplement ajouter, monsieur le président, que cette subvention au développement de \$5 millions ne



## [Text]

financial assistance program, but it is the one part in which Parliament is being asked to take some action. The other parts are to be arranged between Atomic Energy of Canada Limited, acting for the federal government as an agent, and Deuterium of Canada Limited. Those other parts have financial aspects too, mainly, that advance payment would be made for the first year's production. That is to say, 400 tons at \$2.50 per ton being \$16.4 million. This advance payment would be made in such a way that the funds would be used in connection with the rehabilitation program which is proposed, and would be made on a monthly basis to assist in the financing of the actual production.

The other aspect of the financial aid would be that the price of heavy water would be raised under the new proposal to \$20.50 a pound rather than an average of approximately \$18.50 under the previous contract.

There are other conditions to the whole package, one being that Deuterium of Canada Limited satisfy Atomic Energy of Canada Limited acting for the government; that there is in fact a realistic rehabilitation program and that there is an operator prepared to operate the plant, that is, a satisfactory operator in the view of Atomic Energy of Canada Limited. A further condition was that Mr. Spevack, who had a patented process, would be entirely removed from the picture. That condition has been met, and the Government of Canada, through the government of Nova Scotia, has been indemnified against any possible claims that might arise from Mr. Spevack in the future.

Other conditions are being worked out currently between Atomic Energy of Canada and Deuterium as to the plant operator and the rehabilitation program. That action is in process and the grant that we are asking Parliament to authorize in this bill, would not be made at all unless all those other conditions are met—that there is an operator, there is a respectable rehabilitation program, an acceptable one. Then it would be made in such a fashion that it would be made monthly in terms as the program goes ahead. That is seen in the actual clauses of the legislation itself.

The decision to rehabilitate the plant was taken by the Province of Nova Scotia after it reviewed a report by Dupont and Nemours who studied the situation and indicated that the plant was capable of rehabilitation.

I do not know, Mr. Chairman, that there is much else that I need say in a preliminary way. I will try to answer questions although I do not pretend to be too expert in all the aspects of this.

The other point perhaps I could make in conclusion is that heavy water is a very urgent requirement for the nuclear reactor program of Canada, not only for our domestic nuclear needs but to underwrite the export of nuclear technology from Canada, nuclear reactors and, of course, the heavy water that goes with it. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. O'Connell. I think then before our clause by clause study we will have a short question period if you will. Six people have indicated that they want to ask questions. Mr. McCleave will you start?

## [Interpretation]

constitue qu'un des éléments d'un programme d'aide financière, mais, c'est l'élément pour lequel on demande au Parlement d'agir. Les autres éléments sont négociés entre la Société de l'Énergie atomique du Canada, de la part du gouvernement fédéral et de *Deuterium of Canada Limited*. Il y a d'autres aspects financiers, c'est-à-dire que des avances seront accordées pour la première année de production, soit 400 tonnes à \$20.50 par tonne, ce qui représente \$16.4 millions. Ces versements seront faits de telle sorte que les fonds seront utilisés dans le cadre des programmes d'amélioration avec versements tous les mois afin de faciliter le financement de la production réelle.

L'autre aspect de l'aide financière est que le prix de l'eau lourde sera augmenté à \$20.50 la livre au lieu d'une moyenne de \$18.50, conformément à l'ancien contrat.

Il y a d'autres conditions à ce groupe d'accords. La *Deuterium of Canada Limited* doit convaincre L'Énergie atomique du Canada, limitée qui agit au nom du gouvernement, qu'elle peut mettre en marche un véritable programme de réaménagement et qu'elle dispose d'administration qui est capable de gérer les usines, c'est-à-dire une administration qui satisfait aux exigences de l'Énergie atomique du Canada, limitée. De plus, M. Spevack, qui avait un brevet de fabrication, n'aurait plus aucune responsabilité en ce domaine. Cette condition a été respectée et le gouvernement du Canada a reçu des garanties du gouvernement de la Nouvelle-Écosse quant aux réclamations ou aux plaintes possibles de M. Spevack.

De plus il y a eu entre *Deuterium* et l'Énergie atomique du Canada des accords au sujet de l'exploitation de l'usine et du programme de développement. Toutes ces mesures sont en cours et les subventions que nous demandons au Parlement dans ce bill ne lui seraient pas du tout présentées à moins que toutes ces conditions ne soient respectées, c'est-à-dire qu'il y ait une bonne administration, qu'il y ait un programme d'assainissement valable. La subvention sera accordée sur une base mensuelle, à mesure que le programme sera mis en vigueur. Vous pouvez d'ailleurs constater tout cela dans le texte de la loi elle-même.

La décision d'assainir l'usine a été prise par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse après que celle-ci eut étudié un rapport sur la situation de cette usine fait par la société Dupont de Nemours. Dans ce rapport qui a étudié la situation et en a conclu que l'usine pouvait être réaménagée.

Monsieur le président, je ne pense pas avoir grand-chose à ajouter. J'essaierai de répondre aux questions, bien que je ne sois pas un grand expert sur tous les aspects de cette question.

En guise de conclusion, je pourrais dire que l'eau lourde est tout à fait indispensable pour le programme de réacteurs nucléaires au Canada, non seulement pour nos besoins internes mais pour permettre l'exportation de nos techniques nucléaires, des réacteurs et bien sûr, de l'eau lourde. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur O'Connell. Avant d'étudier le bill article par article, nous aurons une courte période de questions, si vous le voulez bien. Il y a six députés qui veulent poser des questions. Monsieur McCleave, voulez-vous commencer?

[Texte]

● 1050

**Mr. McCleave:** Thank you, Mr. Chairman, Very briefly, I take it that this was the original request from the former government of Nova Scotia and approved by the new government of Nova Scotia. Am I correct in that?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I cannot say that the new government has approved the previous agreement. The previous agreement was worked out, I think, between October 1969 and April 1970 and was incorporated in a statement made by the Prime Minister in the House on April 10 and recorded in *Hansard*. I do not know that the new government has approved that agreement.

**Mr. McCleave:** Perhaps I should put it this way. They are aware that this Bill is before us and they have not asked that the Bill be withdrawn or held up while they look at the situation.

**Mr. O'Connell:** No, to my knowledge no such request has been made. I think it is fair to say that the Premier of Nova Scotia has been discussing the agreement with federal authorities, including Atomic Energy of Canada. But to my knowledge there has been no request to alter it in any way that would cause us to delay processing this Bill.

If there were a new agreement as to how to proceed in the rehabilitation, I think we should face that it might be of such a character that this grant would not be applicable but we are proceeding with this Bill, at least through Committee stage, on the assumption that we are simply validating and following through with the pledge of the Government of Canada to make this kind of assistance available. If the program does not go on, then of course there is no grant. But so far as we are assured at this point there is no intention to drop the project.

**Mr. McCleave:** Could I ask this? I know that Mr. Regan has been in Ottawa and has consulted various people including, as the witness has noted, Atomic Energy of Canada. Does the Department of Regional Economic Expansion have anybody or one of its senior officials sitting in on these discussions? I can understand why the legislation comes before us from your Minister rather than the Minister of Energy, Mines and Resources because of the technicality, as has been noted in your evidence, but do you have anybody sitting in on this latest round of discussions?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think the answer is no, but I am not too sure that that is the full answer. I do not think we have anybody on those discussions. I think our whole role here in Regional Economic Expansion is simply to clear up the legal situation that the development grant is impossible under the previous legislation and requires a special Act. I think that is our whole function—regional.

**Mr. McCleave:** Yes. I think it has been well explained. Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. McBride.

[Interprétation]

**M. McCleave:** Merci monsieur le président. Très rapidement, c'est là une demande de l'ancien gouvernement de la Nouvelle-Écosse qui a été approuvée par le nouveau gouvernement de la Nouvelle-Écosse? Est-ce exact?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je ne peux pas dire que le nouveau gouvernement a approuvé l'ancien accord. L'ancien accord a été conclu entre octobre 1969 et avril 1970. Le premier ministre a fait une déclaration le 10 avril à la Chambre, mais je ne sais pas si le nouveau gouvernement a approuvé cet accord.

**M. McCleave:** Je pourrais peut-être présenter la chose de la façon suivante. Le gouvernement sait que nous sommes saisis de ce projet de loi et n'a pas demandé son retrait ou sa suspension pendant qu'on étudierait la situation.

**M. O'Connell:** Non, à ma connaissance, aucune demande de ce genre n'a été formulée. Je pense qu'on peut dire que le premier ministre de la Nouvelle-Écosse a discuté de cet accord avec les autorités intéressées y compris l'Énergie atomique du Canada. Mais il n'est pas question de modifier ou de retarder l'étude de ce bill.

S'il y avait un nouvel accord en ce qui concerne le programme d'assainissement de cette société, il se pourrait que cette subvention ne s'applique plus. Mais nous étudions ce bill en comité, en supposant que nous essayons de tenir la promesse du gouvernement du Canada au sujet de ces subventions. Si le programme n'est pas mis en vigueur, évidemment, la subvention en question ne sera pas accordée. Mais pour l'instant, je peux vous assurer que nous n'avons nullement l'intention d'abandonner ce projet.

**M. McCleave:** Puis-je vous poser la question suivante? Je sais que M. Regan est venu à Ottawa et a consulté de nombreux organismes y compris l'Énergie atomique du Canada. Le ministère du Développement économique régional a-t-il un de ses fonctionnaires supérieurs qui ait droit de parole à ces discussions? Je sais que ce projet de loi doit être étudié à l'instigation de votre ministre, plutôt que du ministre des Mines et des Ressources naturelles. Mais y a-t-il un de vos représentants qui ait participé à la dernière série de négociations?

**M. O'Connell:** Je crois que la réponse est négative. Je ne crois pas que nous ayons qui que ce soit qui participe à ces discussions. Notre rôle ici au Développement économique régional consiste à éclaircir la situation juridique car il est impossible d'accorder une subvention dans le cadre de l'ancienne loi et il nous faut l'adoption d'une nouvelle loi. Notre fonction s'arrête donc au niveau régional.

**M. McCleave:** Oui. Votre explication est excellente; merci beaucoup, monsieur.

**Le président:** Monsieur McBride.



## [Text]

**Mr. McBride:** Thank you, Mr. Chairman. A number of questions to the witness this morning—it may be necessary to go back just a little.

As I understand it, Mr. O'Connell, we have in Canada essentially made the decision to develop nuclear power through a method that requires the use of heavy water. I think we are all aware that there is another alternative method that does not so require. Do you know, and do you know if this is the plan in Canada generally to develop all nuclear power through the technique which requires the use of heavy water?

**Mr. O'Connell:** No, I do not know that as a fact. I think it would be reasonable to assume that the whole thrust currently of Canada's program is that which uses heavy water but it probably would not be reasonable to assume that that would be the only one in the future. There may be other technology.

**Mr. McBride:** I am aware that this is an extremely controversial issue in some circles and perhaps one towards which some committee of Parliament should be directing its attention but perhaps the Chairman or the members here generally would not feel this is the proper committee to do so.

I would therefore ask a related question to that previous one. You note that the price of heavy water which will be purchased from this particular plant in Nova Scotia will be \$20.50, if I heard you correctly, a pound, and you are probably also aware that we have just made a significant purchase from Russia of heavy water—the U.S.S.R. Do you know if this price is the same price as we have just paid for the heavy water from the U.S.S.R.?

**Mr. O'Connell:** No, it is not, Mr. Chairman. The price of heavy water on what we might call the world market is currently about \$30 per pound, and it reflects the shortness of supply and I suppose the fewness of the suppliers in this whole field. There is no doubt that heavy water can be produced more cheaply than that. Canadian General Electric has been producing heavy water for almost two months now in its plant at Point Tupper in Nova Scotia and is being paid, I believe, \$18.50 per pound for it.

• 1055

**Mr. McBride:** By whom?

**Mr. O'Connell:** By Atomic Energy of Canada Limited and presumably by any other purchaser who wishes to buy any that is surplus to its already agreed upon contracts. Canada has been purchasing heavy water from the United States at approximately \$30 per pound. It has bought well over 1,000 tons by now. It has recently arranged to purchase 170 tons from Sweden, and 55 tons from the U.S.S.R. at \$30 per pound all of which reflects the urgency of getting a larger heavy water capability in Canada.

**Mr. McBride:** The plant at Point Tupper is entirely contracted to Atomic Energy of Canada, is it not? Why would they not sell on the world market at something like twice the price?

**Mr. O'Connell:** They will probably be contracted for their total production in the initial stages. There are two

## [Interpretation]

**M. McBride:** Merci monsieur le président. J'ai un certain nombre de questions à poser au témoin ce matin. Il sera peut-être nécessaire de revenir un peu en arrière.

Si j'ai bien compris, monsieur O'Connell, nous avons, au Canada, pris la décision de nous doter d'énergie nucléaire par la méthode de l'eau lourde. Il y a d'autres méthodes qui permettraient d'obtenir de l'énergie nucléaire sans eau lourde. Savez-vous si au Canada en général, on essaie d'obtenir de l'énergie atomique uniquement par de l'eau lourde?

**M. O'Connell:** Non, je n'en suis pas certain. Je pense qu'on peut supposer que tout l'effort au Canada est axé sur l'eau lourde, mais il ne serait pas raisonnable de supposer que ce sera la seule méthode utilisée à l'avenir. Il peut y avoir d'autres moyens techniques.

**M. McBride:** Je sais que c'est une question très controversée dans certains milieux et que peut-être certains comités du Parlement devraient l'étudier. Mais, il se peut que le président ou les membres du présent Comité ne jugent pas que cette question relève de notre mandat.

Cependant, je vais poser une question connexe à la précédente. Vous savez que le prix de l'eau lourde qui sera achetée à cette usine de Nouvelle-Écosse sera de \$20.50 la livre; vous savez sans doute également que nous avons récemment fait l'achat d'un volume considérable de cette même eau lourde en URSS. Savez-vous si le prix mentionné ci-dessus est le même que celui que nous avons payé pour l'eau lourde de l'URSS?

**M. O'Connell:** Non, monsieur le président. Le prix de l'eau lourde, sur ce qu'on pourrait appeler le marché mondial est de l'ordre de \$30.00 la livre ce qui reflète la pénurie aussi bien de l'eau lourde que des fournisseurs d'eau lourde. Il est certain que l'eau lourde peut être produite à meilleur compte. La société *Canadian General Electric* produit de l'eau lourde depuis deux mois maintenant dans ses installations de Point Tupper en Nouvelle-Écosse à un prix de \$18.50 la livre.

**M. McBride:** Qui en assume les frais?

**M. O'Connell:** L'Énergie atomique du Canada et tout autre acheteur qui souhaite acheter des contingents supérieurs à ceux qui sont prévus dans les contrats; le Canada a acheté de l'eau lourde aux États-Unis à raison de trente dollars la livre et il s'en est procuré au-delà de mille tonnes à l'heure actuelle. Il s'est engagé à acheter 170 tonnes de la Suède et 35 tonnes de l'URSS à trente dollars la livre. Ces phénomènes montrent bien qu'il faut étendre notre capacité d'eau lourde au Canada.

**M. McBride:** L'usine de Point Tupper est entièrement sous contrat avec l'Énergie atomique du Canada Limitée n'est-ce pas? Pourquoi ne vend-elle pas sur le marché mondial à un prix pratiquement double?

**M. O'Connell:** Elle fonctionne présentement sous contrat et l'on tient compte de leur production totale. Il y a

## [Texte]

ways of contracting for heavy water, as I understand it. One is to underwrite the sale of heavy water by Atomic Energy of Canada Limited. It guarantees that the water will be sold even if it has to purchase it itself but it might not be the sole purchaser.

**Mr. McBride:** That is at \$18.50?

**Mr. O'Connell:** Yes. It undoubtedly has a contract for 400 tons per annum with C.G.E. and that currently is the full capacity of the plant. However, if C.G.E. expanded its plant, it could contract to Atomic Energy or perhaps others. It is not a monopoly. Atomic Energy of Canada does not necessarily have a monopoly on heavy water in Canada.

**Mr. McBride:** Yes. If Canadian General Electric has potential to sell at \$30 a pound and is able to make a business-like approach to this production at \$18.50, why would it not be moving massive resources into developing a potential for producing heavy water for sale on the world market? Should we conclude from this fact that the Government of Canada has to dig into the public coffers to bail out Deuterium of Canada? Should we conclude that future market for heavy water at the world level is rather limited and not at all secure?

**Mr. O'Connell:** I do not think we should come to that conclusion. There may well be an intention on Canadian General Electric's part to expand its plant. There has been some discussion—I do not know how firm it is—to double the capacity of that plant. Atomic Energy of Canada Limited is itself building an 800 ton per annum heavy water plant. It may well be that a fairly sizeable market will exist for heavy water.

**Mr. McBride:** I assume that Canadian General Electric is entirely a free-enterprise operation. It is not receiving any assistance.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, C.G.E. is receiving a \$5 million development grant similar to this one being proposed in the case of Deuterium. It met all the deadlines and there is no problem with the grant to C.G.E.

**Mr. McBride:** It is under the ADA program?

**Mr. O'Connell:** Yes.

**Mr. McBride:** In what year did Mr. Spevack begin to construct his plant?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I believe it was 1963.

**Mr. McBride:** In 1963, he entered into a contract with Atomic Energy of Canada to produce heavy water by 1966.

**Mr. O'Connell:** Yes, at the rate of 200 tons per annum.

**Mr. McBride:** Did he at that point receive significant federal aid?

**Mr. O'Connell:** I believe he received none.

## [Interprétation]

deux façons de passer un contrat pour ce qui est de l'achat d'eau lourde. D'une part garantir la vente de l'eau lourde par l'Énergie atomique du Canada. Il s'agit d'une garantie pour la vente de l'eau même si cette société doit l'acheter elle-même. Il pourrait également y avoir d'autres acheteurs.

**M. McBride:** A \$18.50?

**M. O'Connell:** Oui. Cette société possède sans aucun doute un contrat pour la fourniture de 400 tonnes d'eau par année à la *Canadian General Electric*. Il s'agit d'ailleurs présentement de la capacité totale de l'usine. Si la CGE décidait d'agrandir son usine elle pourrait passer un nouveau contrat avec l'Énergie atomique ou avec d'autres acheteurs. Il ne s'agit pas d'un monopole. L'Énergie atomique ne possède pas de monopole sur l'eau lourde au Canada.

**M. McBride:** D'accord. Si la CGE a les possibilités pour vendre l'eau lourde à trente dollars la livre, pourquoi ne tenterait-elle pas d'accaparer le marché mondial? Devons-nous en conclure que le gouvernement canadien doit puiser dans les goussets des contribuables pour renflouer la Deuterium? Devons-nous en conclure que le marché mondial pour ce qui est de l'eau lourde est loin d'être assuré?

**M. O'Connell:** Je crois qu'il ne faut pas tirer une telle conclusion. La CGE peut fort bien songer à agrandir son usine. Il a été question d'en doubler la capacité. L'Énergie atomique du Canada construit d'ailleurs elle-même une usine d'une capacité annuelle de 800 tonnes. C'est peut-être là une indication qu'il existe un marché pour l'eau lourde.

**M. McBride:** Je présume que la CGE ne reçoit d'aide d'aucune sorte.

**M. O'Connell:** La CGE reçoit une subvention de cinq millions comme c'est le cas pour la Deuterium. Cette entreprise a respecté tous les délais prévus.

**M. McBride:** Est-ce en vertu du programme ADA?

**M. O'Connell:** Oui.

**M. McBride:** Quand a-t-on entrepris la construction de l'usine?

**M. O'Connell:** Je crois que c'était en 1963.

**M. McBride:** La CGE a convenu en 1963 de produire de l'eau lourde en 1966 pour le compte de l'Énergie atomique.

**M. O'Connell:** Oui, à raison de 200 tonnes par année.

**M. McBride:** A-t-elle alors reçu une aide fédérale d'importance?

**M. O'Connell:** Je crois qu'elle n'a rien reçu.



[Text]

**Mr. McBride:** At that point, Mr. Spevack believed that he could finance a plant that would, by 1966, produce 200 tons of heavy water per annum?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, he believed he could produce that water, at that price, in that quantity but with some financial aid from the Province of Nova Scotia at that time.

**Mr. McBride:** Was this significant aid?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I believe it was very significant aid because in the end Mr. Spevack proved unable to raise funds privately.

**Mr. McBride:** Should we then conclude that the Province of Nova Scotia at that time felt that Mr. Spevack was a responsible industrialist who would meet his contracts in 1966?

**Mr. O'Connell:** I think that is a very fair assumption.

**Mr. McBride:** What was the projected cost of this plant that was going to be producing this amount of heavy water by 1966?

• 1100

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman I cannot give a firm answer to that question. I believe it was in the order of \$30 million dollars.

**Mr. McBride:** With all respect to our present witness, this is rather relevant to the fact that we are authorizing some \$5 million.

**Mr. O'Connell:** When the plant was doubled in capacity, it rose to a projected \$70 million, I believe. Those figures are rather shrouded in speculation because they are all projections. All of these plants have run well beyond their estimated cost.

**Mr. McBride:** What was the date when the plan to double its size came into being?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, it would be early in 1967. That would be subject to correction because it was in that year that the application for federal assistance came. The application was associated with the intention to double.

**Mr. McBride:** In early 1967, the projected cost was somewhere between 60 and 70 million dollars. What is the projected cost today?

**Mr. O'Connell:** I cannot answer that question, Mr. Chairman.

**Mr. McBride:** How can we pay out \$5 million to help a plant if you do not know how much it is going to cost? You cannot answer it, Mr. O'Connell, in the sense that you do not know, or that it is privileged information, or what?

**Mr. O'Connell:** I would doubt that it is privileged information. You might get it elsewhere. What we were asked to do and have agreed to do through the agreement between the Prime Minister and the Province of Nova

[Interpretation]

**M. McBride:** M. Spevack croyait alors qu'ils pouvait produire à compter de 1966 200 tonnes d'eau lourde annuellement?

**M. O'Connell:** Il croyait qu'il pouvait construire son usine et fournir la quantité d'eau voulue au prix indiqué sans aide du fédéral mais avec l'aide du gouvernement de la Nouvelle-Écosse.

**M. McBride:** S'agissait-il d'une aide importante?

**M. O'Connell:** Je le crois puisque M. Spevack s'est par la suite avéré incapable de trouver lui-même les fonds nécessaires à cette entreprise.

**M. McBride:** Devons-nous en conclure que la Nouvelle-Écosse considérait M. Spevack comme un industriel digne de confiance et qu'elle le croyait capable de remplir ses promesses pour ce qui est de la fourniture de l'eau lourde à compter de 1966?

**M. O'Connell:** Je crois votre déduction honnête.

**M. McBride:** A combien avait-on évalué le coût d'aménagement de l'usine en question?

**M. O'Connell:** Il m'est impossible de vous donner une réponse précise. Je crois qu'il s'agissait de trente millions.

**M. McBride:** La somme est loin des cinq millions dont il est ici question.

**M. O'Connell:** Lorsqu'il a été question de doubler la capacité de l'usine, le montant est passé à 70 millions. Mais ces chiffres sont plutôt nébuleux, puisqu'il s'agit de projections. De fait, une fois terminées les usines de ce genre ont toutes coûté beaucoup plus cher que prévu.

**M. McBride:** Quand a-t-il été question de doubler la capacité de l'usine?

**M. O'Connell:** Au début de 1967, du moins je le crois. Je me base sur le fait que c'est au cours de cette année qu'on a demandé l'aide du fédéral. Il a été question de doubler la capacité de l'usine dans la demande d'aide.

**M. McBride:** Au début de 1967 on établissait le coût entre 60 et 70 millions. A quel montant l'établissait-on de nos jours?

**M. O'Connell:** Je regrette mais je ne saurais vous répondre.

**M. McBride:** Comment pouvons-nous verser cinq millions à une usine si nous en ignorons le coût total? Vous ne pouvez répondre parce que vous ne le savez pas, parce que vous ne le pouvez pas, ou parce qu'il s'agit d'un secret?

**M. O'Connell:** Vous pourriez peut-être obtenir le renseignement de quelqu'un d'autre. On nous a tout simplement demandé à nous d'aider cette entreprise. Et le montant de cette aide n'est pas nécessairement relié au coût

## [Texte]

Scotia, is to assist in a rehabilitation program which need not necessarily in our minds be related to the total cost of the plant. We are assisting in a rehabilitation program.

**Mr. McBride:** Are there federal officials who are aware of this? Should we, Mr. Chairman, be calling some officials from the Province of Nova Scotia? Surely somebody must have some idea of the kind of total investment that is involved here. Will we be calling other witnesses on this Bill?

**The Chairman:** No, I do not think so, Mr. McBride. I am beginning to wonder if you are not losing sight of what the witness did say. The Act that we are asking the Committee to study this morning is \$5 million dollars that was basically agreed to or committed under the ADA program. Because of a phasing out of ADA, this \$5 million dollars is no longer available. I suppose you might say that we are almost committed to the \$5 million. That might be a rather strong word to use but nevertheless, the Deuterium Company of Canada has proceeded on the understanding that the \$5 million was forthcoming under ADA. Again this is legislation to allow us to give the \$5 million that was originally promised. There has been a study made I believe by the federal government and DuPont as you mentioned, to ascertain whether or not the whole program should be scrapped and started anew or whether the remedial process should be installed. I understand that it would not appear to be more efficient or more economical to rehabilitate the existing plant instead of building a new one.

**Mr. McBride:** Mr. Chairman, can we ask someone to produce for this Committee the evidence that was presented when the ADA grant was approved? You seem

• 1105

to be saying that this has already been gone through, that we really approved it under the ADA program but since ADA is being phased out we have to re-approve it under another program. Is there some evidence available in this respect or did any committee hear any evidence on this when this company was before ADA?

**The Chairman:** This is an interesting point, and I do not know. The Steering Committee decided that we would go along with the witness that we have with us this morning.

**Mr. McBride:** I am not casting any aspersions on our witness, he is a very fine witness.

**The Chairman:** I understand that you would not think of that. All I am saying, in answer to your first question, is that I do not know whether a previous committee looked at an appropriation. I doubt it. Secondly, the Steering Committee of this Committee agreed to go along with Mr. O'Connell as our witness. You brought up other points and it may be that we should have considered these points prior to making a decision to go along with Mr. O'Connell. However, let us take your questions as being valid questions and let us look at them either when the estimates come up or . . .

**Mr. McBride:** I will just make this one point, Mr. Chairman. It seems to me that we are again in a situation

## [Interprétation]

total d'aménagement. Nous ne faisons qu'apporter notre concours.

**M. McBride:** Y a-t-il des fonctionnaires fédéraux au courant de ces faits? Devrions-nous convoquer des fonctionnaires provinciaux? Il doit certes y avoir quelqu'un d'autre au courant. Convoquons-nous d'autres témoins, monsieur le président?

**Le président:** Je ne le crois pas. Je me demande si vous ne perdez pas de vue ce que le témoin a déjà dit. Il n'est question dans le bill qu'on nous a confié que de la somme de cinq millions déjà promise. Puisque le programme ADA est en voie de disparition l'argent n'est plus disponible. Vous pouvez peut-être en conclure que nous sommes presque tenus de verser les cinq millions. Le mot est peut-être fort mais la Deuterium est allée de l'avant en se basant sur le fait que les cinq millions lui seraient versés. Une enquête a été entreprise par le fédéral et la compagnie DuPont afin d'établir s'il valait la peine de poursuivre le travail déjà amorcé ou s'il ne serait pas préférable de recommencer à zéro. Je crois comprendre qu'il serait préférable ou tout au moins plus économique de bâtir sur ce qui existe déjà plutôt que de construire une nouvelle usine.

**M. McBride:** Monsieur le président, pouvons-nous demander à quelqu'un de produire les données qui ont été soumises lorsque la subvention a été approuvée? Vous

nous dites que ce sujet a déjà été étudié, et approuvé dans le cadre du programme ADA. Comme ADA est abandonné, graduellement nous devons le réapprouver dans le cadre d'un autre programme. Y a-t-il des preuves, des documents, un comité a-t-il déjà entendu des témoignages avant que la «Deuterium» relève de l'Agence de développement rural?

**Le président:** C'est un point intéressant mais je ne le sais pas. Le comité de direction a décidé d'entendre le témoin qui est ici avec nous ce matin.

**M. McBride:** Je ne me plains pas du tout du témoin, il est très subtil.

**Le président:** Je comprends que vous n'y songez pas. Tout d'abord, pour répondre à la première partie de la question, je ne sais pas si un autre comité a étudié les crédits. J'en doute. Deuxièmement, le comité directeur de ce comité-ci a accepté d'entendre M. O'Connell. Vous avez soulevé d'autres points et probablement avez-vous considéré ceux-ci essentiels à une prise de décision concernant M. O'Connell. Quoi qu'il en soit, vos questions sont tout à fait valables et nous l'acceptons. Nous l'étudierons lors de l'étude du budget.

**M. McBride:** Une dernière chose, monsieur le président. Il me semble qu'on nous met dans une situation qui



## [Text]

that can only be compared to such ventures as the National Arts Centre, where expenditures that are projected at a certain amount seem to get completely out of hand. We are good in this nation about having wonderful hindsight and perhaps this is already well out of control, but I think we must take what we are doing here very seriously, especially when you hear statements like the one our witness has just made that one of the conditions on this \$5 million coming forth was that Mr. Spevack would be completely removed from the situation. I can only conclude from that that he was not only considered to be incompetent but he was considered to be a hindrance to the process, and yet we are pouring money into developing his factory, a man whom somebody believes to be so incompetent that he has to be completely removed from the situation, which does not give me much confidence in the whole undertaking. The other thing is that the witness said this morning that so long as a satisfactory operator—I am not sure of the next words—could be found or is in charge. I will now ask a more specific question. Who is a satisfactory operator?

**Mr. O'Connell:** There are two or three aspects of that question I would like to answer, but I will take the last one first. A satisfactory operator has not yet been nominated, to my knowledge, by Deuterium of Canada Limited and discussed with Atomic Energy of Canada Limited. Those matters are currently under discussion.

**Mr. McBride:** Just on that point, Mr. Chairman, the trouble seems to have arisen because of an unsatisfactory operator and perhaps because of an oversight on the part of somebody, I do not know whether it was the province or the federal government or Deuterium or whom, and now we are approving money for an operator who does not even exist.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think I can set the questioner's mind at rest a bit on some of those points. First of all he was concerned lest expenditures got out of hand. We have to keep it clearly in mind that there is no way in which a \$5 million grant can get out of hand. It is \$5 million, period. If costs escalate in the rehabilitation program beyond projections they will be borne by the Province of Nova Scotia, which is the owner of the plant, and it would be none of our affair. So, it is contained within a reasonable expenditure and I think it is a reasonable approach. There is \$5 million and no more. Moreover, if you read the bill you will see that it is given on a monthly basis and it is based on certificates that are presented each month showing the proportion of the approved rehabilitation program that has thus far been accomplished. So, it is phased in; it is not given as a lump sum. It is not lost in the system, it is put in every month, and any balance left over would be given at the end of the period.

• 1110

Secondly, on Mr. Spevack, I did not wish to comment at all on the man's competence but only on the legal question: that the patented process which he had, has been taken completely out of the picture and there will be no further possible claims in law by Mr. Spevack with respect to the plant's operation. It is not my part to

## [Interpretation]

peut être comparée à celle du Centre national des Arts, dans laquelle des dépenses projetées pour représenter une certaine somme, semblent être gonflées de façon tout à fait considérable et échapper à tout contrôle. Nous avons peut-être beaucoup d'imagination. Cette situation nous a complètement échappé, mais je crois que nous devons prendre notre tâche au sérieux surtout après l'audition de témoins qui nous disent que l'une des conditions à remplir pour obtenir ces \$5 millions était d'éliminer M. Spevack. J'en déduis ceci: non seulement a-t-on considéré M. Spevack incompetent mais en plus, on pensait qu'il pouvait nuire au bon fonctionnement de l'usine. C'est pourtant son usine qu'on veut assainir. S'il est tellement incompetent pour être complètement éliminé, cela ne donne nullement confiance dans toute cette entreprise. Le témoin a aussi dit ce matin «qu'aussi longtemps qu'on aura pas trouvé un exploitant satisfaisant» je ne me rappelle pas très bien la suite. De toute façon, qu'est-ce qu'un «exploitant satisfaisant?»

**M. O'Connell:** Il y a deux ou trois aspects de la question auxquels je voudrais m'attarder, mais je m'attacherai tout d'abord au dernier. La «Deuterium of Canada Limited» en collaboration avec «l'Atomic Energy of Canada Limited» n'a pas encore nommé d'exploitant de valeur. Le sujet fait l'objet d'après débats à l'heure actuelle.

**M. McBride:** Exactement à ce sujet, monsieur le président, les difficultés semblent surgir à la suite de l'incompétence de l'exploitant ou d'une bétise de la part de quelqu'un. Je ne sais s'il s'agit de la Nouvelle-Écosse, du gouvernement fédéral ou de la Deuterium, mais nous approuvons des subventions pour un exploitant qui n'existe même pas.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je pense que je peux rassurer le député un peu sur ce point. Tout d'abord, il s'inquiète du fait que le programme se gonfle outre mesure. Il ne s'agit quand même que d'une subvention de 5 millions de dollars.

Si les coûts augmentent outre mesure, c'est la province de la Nouvelle-Écosse, propriétaire de l'usine, qui va payer. Cela n'est pas notre affaire. Par conséquent, nos sommes limitées à une dépense de \$5 millions et c'est tout. Ce montant sera versé, comme vous le voyez dans le Bill, par versements mensuels fondés sur des certificats qui seront présentés à chaque mois, lesquels établiront, les progrès faits d'un mois à l'autre. Cette somme ne se perd pas dans le régime, mais est perçue chaque mois et le solde sera donné à la fin de cette période.

Deuxièmement, au sujet de M. Spevack, je ne veux pas faire de commentaire sur la compétence de ce monsieur, mais seulement sur la question juridique: son procédé breveté a été complètement éliminé et il n'aura plus aucun recours en justice à ce sujet. Il ne m'appartient pas de faire des commentaires sur sa compétence.

## [Texte]

comment on his competence, that is what I meant. He is out of the picture; the province has arranged for that and has assured Canada that there cannot be any future claims related to his patented process.

Incidentally, I think we should appreciate that heavy water is a commercial product. It has been made for perhaps 20 years, and I do not think there is anything too secret about the process itself. It is like the principle of the internal combustion engine; there can be various engines built to use that principle, and that is what he was doing. So that, in any case, he is out of the picture.

The whole business that we are engaged in here is to give assurance, really, to the Province of Nova Scotia that when it can find a satisfactory operator and can produce a rehabilitation program that satisfies Canada's agent, then we have done our part by saying that this grant will then be available as part of the financial rehabilitation program. The other parts can be agreed upon by Atomic Energy of Canada and the province directly.

**Mr. McBride:** Would it be accurate, Mr. Chairman, to say then that no part of this grant will be forthcoming until the province has given evidence that they do in fact, have a satisfactory operator?

**Mr. O'Connell:** Oh, that is absolutely the case. If you care to read the Prime Minister's statement in the House on April 10, on page 5711 of *Hansard*, it is very clear that it is conditional upon, first, a satisfactory operator; secondly, a satisfactory rehabilitation program; third, the question of Mr. Spevack's legal status.

**Mr. McBride:** April 1 is roughly seven months ago. There was no satisfactory operator then and there is no satisfactory operator now. You assume that there will be in the reasonably near future?

**Mr. O'Connell:** Yes, I think there is virtually a final decision on a consortium to rehabilitate the plant. That may already have been taken as a decision; if not, it is very close to being an acceptable solution to the problem, right there. It may be that the group that rehabilitates would also be the operator, but it may not be. But that is in current process, being moved forward, right now.

**Mr. McBride:** Just to go back to a point you made in response to a statement I had put on the record.

You said that there was no way whereby expenditures could get out of hand in a \$5 million grant. It would seem to me that if a \$5 million grant or a \$500 grant is given for a purpose and the purpose for which it is given is not realized, the expenditure is out of hand. I was using it in that context. In other words, I cannot see the justification of a grant if there is not evidence that heavy water is going to be produced.

Certainly this whole situation reeks of mismanagement, a lack of control, everything that would give the Auditor General of Canada and everybody else a field-day. All I can say is that I have no confidence at all, from what has been put forward this morning, that this \$5 million is going to, in fact, be used for a worthwhile purpose.

Someone here has just cited that you need a lot of faith in the citizens. Is that the best answer we have here this morning, that we need a lot of faith in the people in Nova Scotia? Because if we do have a lot of faith in the

## [Interprétation]

Soit dit en passant, il faudrait bien comprendre que la production de l'eau lourde est une entreprise commerciale. C'est un produit commercial qui se fabrique depuis environ vingt ans. Je ne pense pas qu'il y ait de secret au sujet de ce procédé. C'est comme les moteurs à combustion interne, il y a d'autres moteurs qui peuvent être construits en vertu du même principe, et c'est exactement ce qu'il faisait.

Toute la question qui nous intéresse en ce moment c'est de donner à la province de la Nouvelle-Écosse l'assurance que, lorsqu'elle pourra trouver un administrateur compétent qui pourra mettre en œuvre un programme de rétablissement qui satisfasse le gouvernement du Canada, c'est à ce moment-là que la subvention sera fournie dans le cadre du programme. Les autres conditions pourront être déterminées par l'*Atomic Energy of Canada* et les provinces.

**M. McBride:** Serait-il juste, monsieur le président, de dire que la subvention ne sera versée avant que la province n'ait trouvé un administrateur compétent.

**M. O'Connell:** Oui, c'est exact. Si vous lisez la déclaration du premier ministre à la Chambre dans le *hansard* du 10 avril, les conditions sont, premièrement, un administrateur compétent, deuxièmement, un programme de rétablissement satisfaisant, troisièmement, le statut juridique de M. Spevack.

**M. McBride:** Il y a environ sept mois de cela. Il n'y avait pas d'administrateur compétent à ce moment-là, et il n'y en a pas encore. Pensez-vous qu'on pourra nommer un administrateur bientôt?

**M. O'Connell:** Oui, je pense qu'on a déjà trouvé un consortium pour le rétablissement de l'usine. C'est une solution raisonnable du problème. Il est possible que le groupe qui fera le rétablissement soit aussi le groupe qui s'occupera de l'administration.

**M. McBride:** J'aimerais revenir à un point que vous avez mentionné en réponse à une déclaration que j'avais faite.

Vous avez dit que les dépenses ne pouvaient pas échapper à notre contrôle si la subvention était limitée à 5 millions de dollars. Selon moi, qu'elle soit de 5 millions ou de \$500, si elle vise une fin et que cette fin n'est pas réalisée, la dépense échappe au contrôle. Une subvention n'est pas justifiée s'il n'y a pas de preuve que l'eau lourde sera produite.

Toute la situation reflète une mauvaise administration, un manque de contrôle et toutes sortes de choses qui excitaient beaucoup l'Auditeur général du Canada. Je n'ai aucune confiance aux assurances qu'on nous a données ce matin que ces 5 millions de dollars serviront à une fin utile.

Quelqu'un vient de dire qu'il faut avoir une grande confiance dans les citoyens de la Nouvelle-Écosse. Est-ce tout ce qui ressort des délibérations de ce matin? Parce que, si nous avons confiance en la population de la Nou-



**[Text]**

people in Nova Scotia, it has not been justified by the performance of the people in Nova Scotia who were in charge of this project hitherto.

• 1115

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, the history of the plant is one of misfortune.

**Mr. McBride:** I will agree with that.

**Mr. O'Connell:** However, the grant is contingent upon a pretty important factor—that for the first time Atomic Energy of Canada Limited comes into the picture, acting as an agent for the government of Canada, to review and accept as satisfactory the rehabilitation program. Behind that is a study by Dupont stating that a rehabilitation program is indeed feasible for that plant, with some rough cost estimates. Behind that too is the decision of the province that it would not lease the plant, sell or abandon it, but would in fact seek to rehabilitate it. So we have those kinds of assurances. But perhaps, from the point of view of the witness, one is not depending on the faith of some of those who have been involved in the past alone. Since Atomic Energy for the first time is a factor in advising the government of Canada, there is a reasonable chance of success for the rehabilitation program and for the operator.

Atomic Energy of Canada—I am choosing my language fairly carefully—is not in the position of approving the program because it does not wish to be implicated in the sense of being responsible for the success of it.

**Mr. McBride:** Or the failure.

**Mr. O'Connell:** Or the failure. It is going to review the plans and say whether or not they are satisfactory. That puts the government of Canada in a position then to make its financial aid available. And we have to lean on some faith for the outcome.

**Mr. McBride:** I will quote your words back to you. You would then conclude that there is a reasonable chance that this plant some day will produce heavy water?

**Mr. O'Connell:** I would say that if Atomic Energy of Canada says it first.

**The Chairman:** Mr. McBride, I wonder if you could accept that rather political answer for a minute or two. We have four or five people waiting.

**Mr. McBride:** I will pass for now.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McBride.

**Mr. McBride:** This is going from bad to worse.

**The Chairman:** Mr. Guay.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I have a few questions which possibly might be along a similar line, although I agree with the concept of the rehabilitation program that has been put forward here.

Has any study been made on the potential production over the years of this proposed plant?

**[Interpretation]**

ville-Écosse, notre confiance n'est pas due aux personnes qui étaient chargées de l'administration de ce programme en Nouvelle-Écosse.

**M. O'Connell:** Cette entreprise a été victime de beaucoup de difficultés.

**M. McBride:** D'accord.

**M. O'Connell:** Tout cela dépend d'un facteur très important. Pour la première fois, *Atomic Energy of Canada Limited* agit à titre d'agent du gouvernement du Canada pour revoir et déclarer satisfaisant le programme d'assainissement. Dupont aussi a fait une étude du projet et a déclaré qu'il était possible d'entreprendre un programme d'assainissement dans cette usine et a déjà donné une idée du coût de ce programme. La province s'engage à ne pas louer, vendre ou abandonner cette usine, mais à l'assainir. Nous avons ces assurances. Mais peut-être le témoin a-t-il des raisons de croire que cela ne dépend pas de notre confiance dans ceux qui ont déjà eu à administrer cette usine. Comme l'*Atomic Energy of Canada Limited* agit pour la première fois comme conseiller du gouvernement canadien, les chances de succès sont raisonnables.

L'*Atomic Energy of Canada Limited* n'entend pas approuver le programme parce qu'elle ne veut pas être responsable du succès du programme.

**M. McBride:** Ou de son échec.

**M. O'Connell:** Ou de son échec. Elle va faire une revue des plans et dire s'ils sont satisfaisants ou non. Ceci place le gouvernement fédéral dans une bonne position pour accorder son aide financière. Nous devons espérer un bon résultat.

**M. McBride:** Pour reprendre vos paroles, vous pensez qu'il y a de bonnes chances pour que cette usine puisse un jour produire de l'eau lourde.

**M. O'Connell:** Oui, je dis que les chances sont bonnes si l'*Atomic Energy of Canada Limited* en décide ainsi.

**Le président:** Monsieur McBride, voudriez-vous accepter cette réponse pour quelques minutes. Nous avons trois ou quatre personnes qui attendent.

**M. McBride:** Je passerai pour l'instant.

**Le président:** Merci, monsieur McBride.

**M. McBride:** Ça va de mal en pis.

**Le président:** Monsieur Guay.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, mes questions seront brèves. Je suis d'accord avec le principe du programme d'assainissement.

A-t-on fait des études sur le potentiel de production future de cette usine?

## [Texte]

**Mr. O'Connell:** The potential production is 400 tons per annum, and the contract period in which all of that would be available to Atomic Energy of Canada Limited is 12½ years, which gives 5,000 tons.

**Mr. Guay (St. Boniface):** We made reference a while ago, Mr. Chairman, to the potential sale of this water. Does the witness know the actual cost of producing the heavy water?

**Mr. O'Connell:** No, Mr. Chairman...

**Mr. Guay (St. Boniface):** There would be a difference between the selling price and the actual cost of it. I am trying to get down to the profit-making potential of the plant.

**Mr. O'Connell:** As matters stand now, with the escalation of costs and the various misfortunes, the owner undoubtedly will be operating the plant at a loss during the contract period. That appears to be the situation. The province indicated, when it sought federal aid, that even with the federal aid being suggested now there could be a short-fall of between \$5 million and \$6 million per annum throughout the contract period. That is related to the retirement of debt and the payment of interest on it—to bring it to this point—and therefore one would hope, from the owner's point of view, to recover those short-falls in future sales beyond the contract period.

**Mr. Guay (St. Boniface):** How many actual jobs will this create? How many employees would be involved?

**Mr. O'Connell:** I cannot answer that in a technical sense, but I believe it is in the order of 100 plus.

• 1120

**Mr. Guay (St. Boniface):** My next question is because this is in the East, and my question would be the same if it were in the West and, as you know, Mr. Chairman, I am in the middle, in the keystone province. The question is this then, would the Department and would your Minister consider introducing similar legislation in other circumstances, let us say, in other parts of Canada? Are you creating a precedent by this legislation?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think we are not creating a precedent. If one goes back, historically the question of the grant began under a previous kind of legislation that made grants relatively automatic if the applicant qualified on some objective criterion. Today we have moved off that principle of an automatic grant if unemployment was such and various other conditions were met. The old ADA program had a rather automatic character to it that does not apply in the Area Development Incentives Act where there is far more discretion whether to make or not make a grant, but this one begins in history under another program and we are simply pursuing that which was begun earlier.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Do you mean to say there is no possibility that in similar circumstances this could re-occur, whereby you would have to give consideration to a program of the past and in similar circumstances you would give consideration of a similar nature. You have looked over the entire program before you came up with this legislation? Is that what you mean?

## [Interprétation]

**M. O'Connell:** Le potentiel de production est de 400 tonnes par an et la période du contrat est de 12 années et demie, ce qui donnerait 5,000 tonnes d'eau lourde.

**M. Guay (Saint-Boniface):** On a parlé, il y a quelques minutes, monsieur le président, de la vente de cette eau lourde. Le témoin connaît-il le coût de production de cette eau lourde?

**M. O'Connell:** Non, monsieur le président...

**M. Guay (Saint-Boniface):** Il y aurait une différence entre le prix de vente et le coût? Je m'intéresse à la rentabilité de cette usine.

**M. O'Connell:** Au point où en sont les choses actuellement, étant donné l'escalade des coûts et les autres difficultés, le propriétaire connaîtra des pertes pendant la période de contrat. Je pense que c'est la situation réelle. Lorsque la province a demandé de l'aide du fédéral, on a pensé qu'il pourrait y avoir une perte de \$5 ou \$6 millions pendant la période de contrat. Cela se rattache au remboursement des dettes et de l'intérêt sur les dettes. Il est à espérer que le propriétaire pourra refaire ses pertes dans ses ventes après la période du contrat.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Combien d'emplois cette usine créera-t-elle? Combien comptera-t-elle d'employés?

**M. O'Connell:** Je ne puis vous donner une réponse de caractère technique, mais je crois qu'il y aura environ 100 employés.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Je pose cette question car il s'agit de l'Est et je poserais la même question si c'était dans l'Ouest. Comme vous le savez, monsieur le président, je suis au milieu, dans la province-clé. Est-ce que votre Ministère songerait à présenter une pareille loi dans d'autres circonstances, disons, dans d'autres parties du Canada? Est-ce que vous créez un précédent par cette mesure?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je ne pense pas que nous créerions un précédent. Si on remonte dans l'histoire, les subventions ont commencé il y a longtemps puisqu'une loi antérieure les rendaient pratiquement automatiques si le requérant répondait à certains critères. De nos jours, nous n'appliquons plus ce principe de subventions automatiques lorsque le chômage atteint un certain niveau ou dans des circonstances particulières. L'ancien programme avait un caractère plutôt automatique mais cela ne s'applique pas dans la Loi stimulant le développement de certaines régions qui reste beaucoup plus discrète au sujet des subventions. Cette subvention remonte à un autre programme et nous continuons simplement ce qui a déjà été commencé.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Voulez-vous dire que, dans des circonstances semblables, cela ne pourrait se reproduire? Vous ne pourriez pas prendre une attitude semblable devant un ancien programme? Vous avez étudié tout le programme avant de présenter cette mesure? Est-ce ce que vous voulez dire?

[Text]

**Mr. O'Connell:** If the question is, have we looked over all the other possibilities that had been launched under ADA, but not yet concluded, I cannot say for sure, Mr. Chairman.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I will just phrase my question another way. Let us say, under any program that you have at the present time, and whereby a company would fail or whatever the circumstances would be where it was bogged down, would your Department consider legislation if necessary? I am using the words "if necessary" because if it was not provided within the program, would you consider legislation, if necessary, to help them out? In other words, to bail them out, the same way you are doing in this particular instance to make it possible for a valuable plant to carry on its function.

**The Chairman:** Mr. Guay, I do not think that your question is in order, because it would not be similar. It would not be similar to this particular situation, unless there has been a commitment made to a particular plant under the ADA program, that we can no longer fulfil. As I understand from the witness, he does not know of any plant that is similar to this under ADA.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Can I change my question again, Mr. Chairman? This will be the last. Let us say that under the regional development program we have presently, where there was some help given by the regional development department and where this particular industry failed somewhat and yet it was a very important industry, and it was not within the program to give them any further grants—I think I am very clear now—would the Department give consideration to any legislation to help them out because of the potential of the plant?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think I can take refuge in the hypothetical character of the question and just let it go at that. My inclination would be to say, no, it would not except in extreme circumstances go to Parliament and ask for a special piece of legislation. However, there might be extreme circumstances. In this one, we have to recognize that the Province of Nova Scotia has approached, being the owner, and there is a very serious question and one is seeking what seems to be a reasonable way of meeting this particular problem. I rather doubt we would, but I think it is a hypothetical question.

• 1125

**Mr. Guay (St. Boniface):** Possibly I should have added: "if the province had approached or would approach the Department."

**Mr. O'Connell:** It is very hypothetical, Mr. Chairman, and I do not think I should be committing for the future in that way.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. O'Connell:** I should just say that it was the Prime Minister of Canada who made the commitment of the grant under ADA. The commitment expired in a sense because the conditions could not be met. The grant, in effect, was committed by the Prime Minister on April 10.

**The Chairman:** Mr. Burton.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Si vous nous demandez si nous avons étudié toutes les possibilités, tous les autres projets faits en vertu de l'ARDA qui n'ont pas encore été terminés, je ne peux pas vous répondre, monsieur le président.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Je vais reprendre ma question d'une autre façon. Disons, en vertu de tous les programmes en cours en ce moment, si une compagnie fait faillite ou a des difficultés, votre ministère envisagerait-il de prendre des mesures, si nécessaire, et j'insiste sur «nécessaire»? Envisageriez-vous de les repêcher en quelque sorte comme vous le faites en ce moment pour permettre à une usine importante de continuer à fonctionner.

**Le président:** Je ne pense pas que votre question soit recevable parce que le cas serait différent, à moins que l'on ne se soit engagé envers une usine donnée en vertu du programme ARDA. Si j'ai bien compris, le témoin ne connaît pas d'entreprise semblable dans le cadre de l'ARDA.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Est-ce que je peux changer ma question? Ce sera ma dernière tentative. En vertu du programme d'expansion régionale qui existe en ce moment, le ministère de l'Expansion régionale a aidé une industrie importante en difficulté. Pourtant, le programme ne prévoyait pas d'autres subventions; est-ce que le ministère pourrait accepter une mesure législative pour aider cette usine, étant donné son potentiel?

**M. O'Connell:** Je peux me réfugier derrière le caractère hypothétique de la question. Je dirais simplement non, sauf dans les circonstances très extraordinaires, on ne pourrait pas aller demander au Parlement d'adopter une mesure législative spéciale. Mais dans le cas présent, il faut reconnaître que la province de la Nouvelle-Écosse qui est propriétaire de l'usine, a demandé de l'aide, et chacun cherche une solution au problème qui est des plus délicats. Votre question est hypothétique.

**M. Guay (Saint-Boniface):** J'aurais peut-être dû ajouter: «si la province avait demandé de l'aide au Ministère».

**M. O'Connell:** C'est une question très hypothétique, et je ne pense pas que je doive faire de telles promesses pour l'avenir.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Merci, monsieur le président.

**M. O'Connell:** J'ajouterai simplement que c'est le Premier Ministre du Canada qui s'est engagé à fournir cette subvention en vertu de l'ADA; l'engagement s'est terminé en quelque sorte parce que les conditions ne pouvaient pas être remplies. En effet, la subvention a été promise par le Premier Ministre le 10 avril dernier.

**Le président:** Monsieur Burton.



## [Texte]

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first I just wanted to pose a question to you as Chairman. You made reference earlier to the views of the steering committee as regards the procedure with this Bill. I gather this took place through informed consultations via telephone rather than at a formal meeting of the Committee. Is that right?

**The Chairman:** That is quite true. I spoke to you, Mr. Burton, on the phone and in the House. I also spoke to Mr. McGrath in this way and I have spoken to Mr. O'Connell. It was not a formal meeting.

**Mr. Burton:** I would just urge you, Mr. Chairman, to attempt to hold meetings of the steering committee to deal with matters such as these because very often points will arise when a meeting is held that simply do not come up when informal consultations are held.

**The Chairman:** Certainly, I agree with you.

**Mr. Burton:** I had understood there was going to be a meeting of the steering committee sometime before this Committee meeting. Was the Nova Scotia government asked if it wished to appear before this Committee at this time?

**The Chairman:** Yes, they were.

**Mr. Burton:** What was their answer?

**The Chairman:** They are not going to send a representative up here. I was in touch with the Premier's office on three occasions and was advised last Tuesday that they were not going to send a representative and that they had no specific questions that they wanted to have put to the Committee.

**Mr. Burton:** Did you issue an invitation or a request of any sort as Chairman of the Committee of the Nova Scotia government to appear before the Committee?

**The Chairman:** No. I had three telephone conversations with the Premier's office.

**Mr. Burton:** There is no written invitation to come?

**The Chairman:** No.

**Mr. Burton:** This is the type of thing that I think is more properly considered in a steering committee meeting.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Burton, that you did not bring this up when we were talking.

**Mr. Burton:** I had raised the matter of the Nova Scotia government at that time in our conversation and I had understood that a steering committee was going to be called before this meeting to consider this Bill.

**Mr. Chairman,** just to clarify, when was the commitment made for the ADA grant to this plant?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, it would be in 1967, at the time when the decision was taken by the owners to double the capacity of the plant. We also should be fairly careful with the word we are using here—"commitment". The grant is also subject to conditions being met. "Commitment" may be too strong a word to use in respect to the original ADA application and the response to it.

## [Interprétation]

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais vous poser une question, en tant que président. Vous avez parlé au début des idées du Comité directeur sur la procédure à suivre pour ce Bill. Vous vous êtes consultés par téléphone, vous n'avez pas tenu une réunion en bonne et due forme? Est-ce vrai?

**Le président:** Oui, nous nous sommes consultés par téléphone. Je vous ai parlé au téléphone et à la Chambre. J'ai consulté M. McGrath et j'ai parlé à M. O'Connell. Nous n'avons pas tenu une réunion en bonne et due forme.

**M. Burton:** Monsieur le président, je pense que nous devrions essayer de tenir des réunions du Comité directeur pour traiter de ces questions parce que, souvent, des questions sont soulevées au cours d'une réunion qui ne se posent pas au cours de consultations officielles.

**Le président:** Je suis d'accord.

**M. Burton:** Je croyais que le Comité directeur se réunirait avant la présente réunion. Est-ce qu'on a demandé au gouvernement de la Nouvelle-Écosse s'il voulait comparaître devant ce Comité?

**Le président:** Oui.

**M. Burton:** Qu'ont-ils répondu?

**Le président:** Ils ont répondu que non, qu'ils n'allaient pas envoyer de représentant ici. J'ai parlé à un membre du bureau du Premier Ministre à trois reprises et mardi dernier, on nous a fait savoir qu'ils n'enverraient pas de représentant, qu'ils n'avaient pas de questions spéciales à poser au Comité.

**M. Burton:** Est-ce que vous avez lancé une invitation ou en tant que président du Comité, avez-vous demandé au gouvernement de Nouvelle-Écosse de comparaître devant ce comité?

**Le président:** Non, j'ai eu trois conversations avec le bureau du Premier Ministre.

**M. Burton:** Il n'y a pas d'invitation écrite?

**Le président:** Non.

**M. Burton:** C'est le genre de questions que l'on devrait aborder lors d'une réunion du comité directeur.

**Le président:** Je regrette que vous ne m'en n'ayez pas parlé au cours de nos conversations.

**M. Burton:** J'avais compris qu'il y aurait une réunion du Comité directeur avant aujourd'hui afin d'étudier ce Bill. Je voudrais simplement savoir quand l'engagement a été pris au sujet de la subvention de l'ADA, pour cette entreprise.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, ce serait en 1967, lorsque les propriétaires ont décidé de doubler la capacité de l'usine. Nous devons faire très attention à ce que nous disons lorsque nous parlons d'engagement. La subvention n'est faite qu'à certaines conditions. Le mot *commitment* était peut-être un peu trop fort pour parler de l'ADA.



[Text]

**Mr. Burton:** This grant would have been under the Area Development Incentives Act as referred to in Clause 3 of the Bill before us?

• 1130

**Mr. O'Connell:** That is right, Mr. Chairman.

**Mr. Burton:** Who held the ownership of the plant in 1967?

**Mr. O'Connell:** It was before the courts. Shortly after that, in 1968, the province assumed the ownership. It was right in a phase-over period.

**Mr. McBride:** Mr. Burton, would you allow me a brief supplementary question?

**Mr. Burton:** All right.

**Mr. McBride:** What was before the courts?

**Mr. Burton:** I take it that it was before the courts because the Nova Scotia government was already heavily involved in the financing of it.

**Mr. O'Connell:** Yes, very much so. I believe that by that time Mr. Spevack had been unable to produce the private financing which had been part of his approach to the Nova Scotia government.

**M. McBride:** Mr. Chairman, on a point of order.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I object at this stage because I believe Mr. McBride was questioning for a half hour or so, which is fine, but I should have my time for questioning.

**Mr. McBride:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I certainly agree with you but Mr. McBride has brought up a point of order.

**Mr. McBride:** Since we take this down electronically, the fact that Mr. Forrestall shakes his head in the affirmative is not on the record. It is now because I just put it there.

**Mr. Forrestall:** If I could speak to that point of order. I am not a witness here and I will have some comments to make about some of the questions when you come to me.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. Now Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Do not shake your head.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, although it may not have been a total commitment, on what basis was the commitment made to provide the grant in 1967 under the old Area Development Incentive legislation? It would be a commitment to the extent that the government indicated it was prepared to make a payment of \$5 million upon the completion of the project. On what basis was the government prepared to put up \$5 million?

[Interpretation]

**M. Burton:** Cette subvention aurait été versée en vertu de la Loi stimulant le développement de certaines régions, comme il est dit dans l'article 3 du Bill que nous avons.

**M. O'Connell:** C'est juste.

**M. Burton:** A qui appartenait l'usine à ce moment-là en 1967?

**M. O'Connell:** Cette question a été devant les tribunaux. Peu après, en 1968, la province a acquis la propriété de cette usine. Il y a eu toute une période de changement.

**M. McBride:** Monsieur Burton, une brève question supplémentaire? Quelle question était devant les tribunaux?

**M. Burton:** Très bien.

**M. McBride:** Quelle question était devant les tribunaux?

**M. Burton:** Je crois que les tribunaux devaient régler l'affaire car la Nouvelle-Écosse s'était déjà engagée très loin financièrement à ce sujet.

**M. O'Connell:** Oui, en effet, M. Spevack à ce moment, n'avait pas pu trouver de financement privé et c'était la raison pour laquelle il s'est adressé à la province de la Nouvelle-Écosse.

**M. McBride:** Monsieur le président, une question de Règlement.

**M. Burton:** Je soulève une objection parce que M. McBride a pris une demi-heure pour ses questions, c'est très bien mais je voudrais aussi avoir le temps de poser des questions.

**M. McBride:** Une question de Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Je suis bien d'accord avec vous mais M. McBride a fait appel au Règlement.

**M. McBride:** Le fait que M. Forrestall a fait un signe de tête, n'apparaîtra pas dans le compte rendu qui est enregistré électroniquement mais il y sera maintenant grâce à moi.

**M. Forrestall:** Si je pouvais parler au sujet de cette question de Règlement. Je ne suis pas un témoin ici et j'aurai des commentaires à faire sur certaines questions quand mon tour viendra.

**Le président:** Merci, messieurs, à vous monsieur Burton.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Ne hochez pas la tête.

**M. Burton:** Monsieur le président, sur quoi s'est-on fondé pour s'engager à fournir une subvention en 1967 aux termes de la vieille loi stimulant le développement de certaines régions? Est-ce que le gouvernement a fait savoir qu'il était prêt à verser \$5 millions lorsque le projet serait terminé? Je voudrais savoir sur quoi s'est fondée la promesse du gouvernement de payer \$5 millions?

## [Texte]

**Mr. O'Connell:** We would have to go and review the criteria used by ADA to make its grants. Obviously it would be based upon the presumed viability of the project, which at that time perhaps was a reasonable presumption. It would be based on various other factors, including the unemployment in the area. If you recall, the ADA legislation was based on some economic criteria with respect to a designated area. If those criteria were being met, then the applicant had already gone a long way toward satisfying the various conditions. There were economic and employment conditions, Mr. Chairman, always subject, of course, to the view that the project could come into production. The final letter of assurance never did go partly because of the financial problems that were arising, partly because of the shifting ownership. There was some hesitation as to whether the conditions really could be fully met because of finances and the troubles in the construction phase. They had already gone past their first deadline which was July 31, 1966. Presumably all conditions had been met but there was some hesitation that they would be in production within the time required.

**Mr. Burton:** You indicated that there was a reasonable presumption that this plant could be placed in operation. Was that supported in any way at that time by any studies by Atomic Energy of Canada such as they are engaged in at the present time and such as they have been involved in more recently? Was there any technical support for the decision by the Department of Industry at that time?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I cannot answer the question. I doubt that Atomic Energy of Canada Limited was involved. Except by the contract to take heavy water, it has not been involved until currently.

**Mr. Burton:** You did indicate that they have made some study of the technical process in terms of giving their views as to whether it is a satisfactory rehabilitation program which would result in the plant being placed in operation.

• 1135

**Mr. O'Connell:** That is right, yes. They have been appointed by Canada to act as an agent to review the rehabilitation program.

**Mr. Burton:** You indicated earlier that satisfactory operating arrangements still have not been concluded, although negotiations are underway. Do I understand correctly that the Department of Regional Economic Expansion is not involved in any way at this stage in concluding such arrangements or in establishing such arrangements?

**Mr. O'Connell:** I believe we are not involved, Mr. Chairman.

**Mr. Burton:** You consider your sole function then would be to pass judgment on the decisions and arrangements made by others, namely, the Nova Scotia government and whoever else may be involved before you grant the \$5 million?

## [Interprétation]

**M. O'Connell:** Il faudrait revoir les critères utilisés par ADA au sujet des subventions. Évidemment, ces versements étaient fondés sur la rentabilité présumée du projet qui, à ce moment-là, était tout à fait raisonnable. Ils seraient fondés sur d'autres facteurs y compris le chômage dans la région. Si vous vous souvenez, la loi de l'ADA stimulant le développement dans certaines régions était fondée sur certains critères économiques au sujet d'une région désignée.

Si ces conditions étaient remplies, alors le demandeur avait déjà fait un long chemin pour y répondre. Il y avait des conditions d'emploi et d'économie sous réserve bien entendu de la production de l'usine. Mais la dernière lettre de promesse n'a jamais été envoyée à cause des problèmes financiers qui se sont posés et à cause aussi du changement des propriétaires.

Par conséquent, on a hésité à dire si les conditions avaient déjà été entièrement remplies à cause de l'argent et des problèmes de construction. La date limite avait déjà été dépassée, le 31 juillet 1966. Toutes les conditions, je présume, étaient remplies mais on hésitait. On n'était pas sûr que l'usine pourrait commencer la production à la date prévue.

**M. Burton:** Vous pensez que l'on pouvait raisonnablement présumer que cette usine pouvait fonctionner. Est-ce que les études entreprises par l'Énergie atomique du Canada Limitée, le genre d'étude qu'ils faisaient à l'époque et tout récemment permettaient de le croire? Y avait-il des raisons techniques à la décision prise par le ministère de l'Industrie à cette époque?

**M. O'Connell:** Je ne peux répondre à cette question. Je ne pense pas que l'Atomic Energy of Canada Limited ait été en cause. Sauf pour le contrat sur l'eau lourde, elle n'était pas en cause jusqu'à une date récente.

**M. Burton:** Avez-vous dit que Atomic Energy of Canada Limited a étudié le procédé technique, pour pouvoir répondre si on pourrait établir un programme d'épuration satisfaisant qui pourrait permettre de mettre l'usine en marche.

**M. O'Connell:** Oui, c'est juste, cette agence a été désignée pour reviser le programme d'assainissement.

**M. Burton:** Vous avez laissé entendre qu'on n'a pas encore décidé de la méthode de fonctionnement. Est-ce vrai que le ministère de l'Expansion économique régionale n'est pas encore engagé face à ces dispositions?

**M. O'Connell:** Je pense que nous ne nous sommes pas encore engagés, monsieur le président.

**M. Burton:** Vous croyez que votre seule fonction consiste à émettre un jugement sur la décision des provinces avant d'accorder la subvention de 5 millions de dollars?

## [Text]

**Mr. O'Connell:** Yes, that is spelled out in one of the clauses of the Bill.

**Mr. Burton:** You have no idea of what the total cost of the rehabilitation program will be, since you indicated earlier that you did not know what the total cost of the project would be.

**Mr. O'Connell:** That is so, Mr. Chairman, partly because the rehabilitation program has not yet been established. It would be difficult to speculate on its cost before it has been presented as a program.

**Mr. Burton:** Is there a minimum-maximum range that have been established in terms of the cost?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have only read the newspapers with respect to the projected costs and I do not know how fair it is to use those figures. I do not see how anyone can have in his possession the projected costs until they have been presented by Deuterium of Canada Limited or by the rehabilitation agent who will have to come up with the program and the costs related to it. I think it is too soon to say.

**Mr. Burton:** In the development of such a program, are you aware of any intention to make further approaches to the federal government for financial assistance, other than the fulfillment of the commitment made under the old legislation which we are now dealing with.

**Mr. O'Connell:** I am aware of no other. When the agreement was made between the two governments, the province must have had a total cost in mind and must have been satisfied, since it made the request, that the federal assistance would indeed be sufficient in terms of what was the expected rehabilitation program to do the job and to get them into production.

**Mr. Burton:** You say that when the two governments agreed on this, they must had a total cost figure in mind, do you mean a total cost for the current program or total cost of the project. It seems to me that this conflicts somewhat with your previous statement that you do not really have any idea as yet what the total cost of the project or the cost of the rehabilitation program will be.

**Mr. O'Connell:** I do not think there is a conflict there because the rehabilitation program has not yet been designed. How can one estimate the cost of it until one has seen it. The federal government could do certain limited things: renew the pledge of the \$5 million grant; pay for one year's production in advance; or, raise the price of heavy water. Those were the things that the federal government could do and the province accepted those are being sufficient aid to finance whatever the costs of the rehabilitation program proved to be. Undoubtedly, they had some cost estimates in mind. As I say, I have seen them in the press but I do not know that it is too useful to present them here because figures tend to be looked upon as final.

**Mr. Burton:** These cost estimates were not presented to the federal government, then?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I presume they have been but I do not know.

## [Interpretation]

**M. O'Connell:** Oui, le tout est inscrit dans un article du projet de Loi.

**M. Burton:** Vous n'avez donc pas d'idée sur le coût total du programme d'assainissement puisque vous ne savez pas quel sera le coût total du projet?

**M. O'Connell:** En effet, monsieur le président, la chose est due en partie au fait que le programme d'assainissement ne soit pas encore déterminé. Il serait difficile de déterminer le coût de ce programme avant que l'on ait une idée juste de sa nature.

**M. Burton:** A-t-on décidé quel pourrait être le prix maximum et le prix minimum?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'ai lu seulement les articles des journaux au sujet du coût probable. Je ne sais à quel point ces chiffres sont exacts. Je ne vois pas comment on peut prévoir le coût du programme avant que la *Deuterium of Canada Limited* n'ait présenté son étude. Je pense qu'il est trop tôt pour le dire.

**M. Burton:** Dans un tel programme, est-ce que vous savez si l'on a l'intention de s'adresser au gouvernement fédéral pour une aide financière autre que celle prescrite dans l'ancienne loi?

**M. O'Connell:** Je ne le crois pas. Lorsque les deux gouvernements ont conclu ce contrat, la province devait avoir une idée du coût total puisqu'elle a demandé suffisamment d'argent pour mettre le programme projeté en œuvre.

**M. Burton:** Vous dites que les deux gouvernements ont conclu une entente; ils devaient savoir quel serait le coût total. S'agissait-il d'un coût total pour le présent programme ou pour le projet? Cela n'est pas tout à fait conforme à ce que vous avez dit plus tôt, soit que vous n'avez aucune idée du coût total du projet ou du programme d'assainissement.

**M. O'Connell:** Je ne pense pas qu'il y ait contradiction, car le programme d'assainissement n'a pas encore été conçu. Comment peut-on fixer un prix tant qu'on ne sait pas de quoi il s'agit? Le gouvernement fédéral pourrait agir de la sorte: renouveler la promesse d'une subvention de 5 millions de dollars; payer un an à l'avance; augmenter le prix de l'eau lourde. Voilà ce que pouvait faire le gouvernement fédéral; la province l'a accepté comme étant suffisant pour financer le coût de l'assainissement, quel qu'il soit. Elle devait avoir des devis. Je les ai vus dans les journaux, mais je ne sais pas s'il serait bon de vous les présenter, car on prétend que ce sont là les chiffres précis.

**M. Burton:** Ces devis n'ont pas été présentés au gouvernement fédéral?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je pense que oui, mais je ne suis pas certain.



[Texte]

**Mr. Burton:** Could they be made available to the Committee.

**Mr. O'Connell:** I will inquire into that, Mr. Chairman.

• 1140

**Mr. Burton:** It would be possible, I take it, that the Nova Scotia Government or through the Crown Corporation could conceivably make an application for a further grant under regional development incentive legislation if it so decided after it completed its studies and estimates of the cost of the remedial program. Is that correct?

**Mr. O'Connell:** Presumably, it could make an application.

**Mr. Burton:** I was not suggesting you might phrase that in such a way that it would invite them to make an application.

**Mr. O'Connell:** No. I think that the agreement made between Canada and Nova Scotia was to do this, and it would be going beyond it to expect the Province, which is the owner in this case, to come back and say, "Now this, too." I do not think we need assume that.

**Mr. Burton:** You say there was an agreement. Was this a formal agreement in any sense or was it simply an understanding as embodied in the Prime Minister's statement last April?

**Mr. O'Connell:** Yes. Both the Prime Minister of Canada and the Premier of Nova Scotia did meet and this was generally a satisfactory financial arrangement between the two governments.

**Mr. Burton:** And you have no knowledge yet as to whether the new government in Nova Scotia has asked or will ask for any alteration in those arrangements.

**Mr. O'Connell:** No, no precise knowledge, Mr. Chairman. I do know that the Premier of Nova Scotia has discussed the arrangement with the Government of Canada.

**Mr. Burton:** And I take it there is a possibility he may ask for some changes yet?

**Mr. O'Connell:** I think everything is possible.

**Mr. Burton:** Fine. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Guay.

**Mr. Guay (St. Boniface):** On a supplementary, I think the only thing that possibly we should have had here today, Mr. Chairman, is the report referred to earlier by the witness, page 5711 and the announcement made by the Prime Minister in the House on that day. I think it possibly would have saved a lot of questions this morning. This would have helped our memory as to what was involved. It is very brief and I think it is to the point, and the help given to the government in discussion with the Prime Minister of Nova Scotia at the time was not only \$5 million; it is a \$41.4 million deal that is involved and I think that this would spell it out. My supplement-

[Interprétation]

**M. Burton:** Est-ce qu'on pourrait les mettre à la disposition du Comité?

**M. O'Connell:** Je me renseignerai, monsieur le président.

**M. Burton:** Donc, il serait possible que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse ou que les sociétés de la Couronne fassent une demande pour une autre subvention dans le cadre des mesures d'encouragement au développement économique régional. S'il en a décidé ainsi après qu'il eut terminé ses études et estimations du programme de développement. Est-ce exact?

**M. O'Connell:** Oui, sans doute.

**M. Burton:** Je ne pensais pas que vous diriez cela sous une forme qui les encouragerait à faire une demande.

**M. O'Connell:** Non. Je pense que l'accord entre la Nouvelle-Écosse et le Canada avait pour objet de faire cela. Et on ne peut pas s'attendre à ce que la province, qui est propriétaire en ce cas revienne et dise: «Maintenant ceci, aussi.» On ne peut pas supposer cela.

**M. Burton:** Vous dites qu'il y avait un accord. Est-ce que c'était un accord officiel, ou bien est-ce que c'était une simple entente dans le cadre de la déclaration du Premier ministre d'avril dernier?

**M. O'Connell:** Oui. Les premiers ministres du Canada et de la Nouvelle-Écosse se sont rencontrés et cela a été un arrangement financier généralement satisfaisant entre les deux gouvernements.

**M. Burton:** Savez-vous si le nouveau gouvernement de la Nouvelle-Écosse a demandé ou demandera des modifications à ces accords?

**M. O'Connell:** Je n'ai eu aucune connaissance à ce sujet, monsieur le président. Je sais que le premier ministre de la Nouvelle-Écosse a discuté l'arrangement avec le gouvernement du Canada.

**M. Burton:** Donc, il est possible qu'il demande certaines modifications?

**M. O'Connell:** Tout est possible.

**M. Burton:** Bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Guay.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Une question supplémentaire. On pourrait ajouter une seule chose, monsieur le président. Le rapport dont le témoin a parlé, page 5711, et la déclaration du premier ministre à la Chambre ce jour-là. Si on avait lu ce compte rendu cela nous aurait évité de poser beaucoup de questions ce matin. Cela nous aurait rafraîchi la mémoire. C'est très bref, c'est tout à fait pertinent, et l'aide donnée au gouvernement en discussion avec le premier ministre de la Nouvelle-Écosse à cette époque n'était pas seulement de 5 millions de dollars; il s'agit d'un accord portant sur 41.4 millions. Ma question supplémentaire est celle-ci: Je doute que l'on



[Text]

tary to that would be: I would doubt, and am I right in thinking that way, that there would be any additional aid requested once this was formulated in total?

**Mr. O'Connell:** Yes, I think the pretty firm expectation is that this is the federal government's response to the request from the province for financial aid to rehabilitate the plant, and the federal response has conditions attached which tend to protect the people of Canada in that sense from being drawn into an endless...

**Mr. Guay (St. Boniface):** Right.

**Mr. Sullivan:** Mr. Chairman, on a point of order, are we not getting into a lot of irrelevant questioning here and away from the purpose of being before our Committee? Are we not hearing a lot of arguments of second and third reading instead of the questions about why we are here? If the Government of Canada committed us to this Bill, then surely we should not be in here talking about whether it should have gone through or not. Is that not the second and third reading job? There are so many things done here that are irrelevant to...

**Mr. O'Connell:** Subject to Parliament accepting it.

**Mr. Sullivan:** One of these is the fact that if this is committed, what are we talking about now, that we should not have committed ourselves, if we are already committed? Why waste so much time? So many of these things in Ottawa do not make sense. If this is committed, what are we going to do about it?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Sullivan. I think that the witness cleared up part of this word "committed".

I am in sympathy, I suppose, with the Committee members who have asked for some background on this particular Bill. We are being asked to study a Bill that is going to provide \$5 million for a province and I think some of the questioning has been advantageous although it tends to get a little irrelevant sometimes, especially when it is analysed by a legal mind, but nevertheless I think it does bring out some points. Did you have some questions of your own?

**Mr. Sullivan:** No, I would not think of it.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think it is worth saying that in the Prime Minister's statement with respect to the \$5 million, he was very clear that the Government of Canada is prepared to ask Parliament for authority to pay such a grant, so that we really do have to consider this as members of Parliament and it is not a commitment that the government made...

**Mr. Sullivan:** I thought that you indicated that we were committed to it already.

**The Chairman:** Mr. Forrestall, you are next on the list.

**Mr. Forrestall:** I had some concern, Mr. Chairman, about the line of questioning but I suppose the balance of things is going to go the way it will in any event. The two or three questions that I had to ask were I think very ably covered by the Parliamentary Secretary with one exception and I am sure that he will find some way to get around this. The most interesting thing that has been

[Interprétation]

demande davantage d'assistance une fois que cette subvention totale sera accordée. Est-ce que je me trompe?

**M. O'Connell:** Oui, on s'attend à ce que ce soit considéré comme la réponse du gouvernement fédéral à la demande de la province qui a demandé une assistance financière pour restaurer l'usine, et la réponse fédérale contient des conditions qui protègent les Canadiens contre le fait d'être pris dans un engrenage sans fin.

**M. Guay (Saint-Boniface):** C'est exact.

**M. Sullivan:** Un point du règlement. Est-ce que nous n'attaquons pas toutes sortes de questions qui ne sont pas pertinentes, ici? N'entendons-nous pas toutes sortes d'arguments de seconde et troisième lectures au lieu de nous occuper des questions pour lesquelles nous sommes ici? Si le gouvernement du Canada nous a engagés à travailler sur ce Bill, nous ne devrions pas parler ici pour savoir s'il aurait dû être adopté ou non? Ceci ne devrait-il pas être fait en deuxième ou troisième lecture? Il y a tant de questions ici qui ne sont pas pertinentes.

**M. O'Connell:** Si le gouvernement du Canada l'accepte.

**M. Sullivan:** Nous sommes engagés, pourquoi remettre en doute ce fait? Pourquoi prendre tant de temps? Un bon nombre de ces choses à Ottawa n'ont pas de sens. Si nous sommes engagés que pouvons-nous y faire?

**Le président:** Merci, monsieur Sullivan. Je pense que le témoin a éclairci une partie du mot: «engagés». Je comprends très bien les députés qui nous ont demandé un historique sur ce Bill. Qui va fournir 5 millions de dollars à une province et je pense que les questions ont été très utiles même si parfois nous sortons du sujet, en particulier lorsque la question est analysée par un esprit juridique, mais néanmoins je pense que cela nous a fait voir certains points. Est-ce que vous aviez des questions à poser?

**M. Sullivan:** Une question. Non, je ne me le permettrais jamais.

**M. O'Connell:** Dans la déclaration du premier ministre au sujet des 5 millions de dollars, il a dit clairement que le gouvernement du Canada est prêt à demander au Parlement l'autorité de verser cette subvention. Donc, en tant que députés, nous devons étudier cette question et ce n'est pas un engagement de la part du gouvernement.

**M. Sullivan:** Je pense que vous disiez que nous étions déjà engagés.

**Le président:** Monsieur Forrestall, vous êtes le suivant sur la liste.

**M. Forrestall:** Je me demandais si la série de questions était recevable, mais quoi qu'il en soit, je pense que les choses vont comme elles le doivent. Les deux ou trois questions que j'avais à poser ont été couvertes de façon très efficace par le secrétaire parlementaire, à une seule exception et on trouvera bien une façon de tourner la difficulté. Il y a une chose intéressante qui a été

## [Texte]

said this morning and which I am sure comes as very, very welcome news to all Nova Scotians was your comments about the nearness that the province in consultation with the federal authorities are to an acceptable operator and rehabilitator of the plant. Could you in any way elaborate with respect to time? Would you anticipate that an acceptable program of rehabilitation and an acceptable operator would be known, say, by the end of the year? Could you comment on that?

• 1145

**Mr. O'Connell:** I will try to comment on that usefully, Mr. Chairman. I have been informed, as a result of my own inquiry, by Atomic Energy of Canada that a proposal has been put to them in respect of a consortium to rehabilitate the plant. I think they are looking at that and I do not like to anticipate what kind of response they are to give, but the response they are required to give is whether in their view it is a satisfactory consortium that can in fact rehabilitate the plant. They are looking at that currently.

The question of an operator is, perhaps, a second question, although in the Prime Minister's statement the indication is that the group rehabilitating the plant would also operate it. It may be possible to have those two functions separated and that there would be an operator found and agreed to with someone else being the rehabilitation agent. So I think it is still an open question and is possibly part of the discussions that are taking place.

**Mr. Forrestall:** Does there continue to be a possibility that AECL itself might undertake the rehabilitation of the plant and the operation of it?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, the question was, does there continue to be a possibility. I am not aware that there ever was a possibility, but all I could point out in answering is that Atomic Energy of Canada Limited is itself constructing a heavy water plant of 800 tons annual capacity and I think I had better leave it at that.

**Mr. Forrestall:** I asked it because they do have the knowledge, both the construction and operation knowledge, and skills.

**Mr. O'Connell:** Yes. The Prime Minister's statement, if I could go back there, reading from Hansard, page 5711, read as follows:

...that AECL be satisfied with the selection of a new plant operator, as well as with the responsibilities and powers entrusted to such operator and his plans for rehabilitating the plant;

the indication being that it is the same operator and rehabilitator. It may be possible to separate the functions. The present status, however, of Atomic Energy of Canada Limited is that it is not implicated in the operation or rehabilitation of the plant.

**Mr. Forrestall:** Are you privy to the information about which I am really trying to draw from you? Perhaps this is a much fairer question to ask. For example, I would like to ask you whether you know the consortium is a Canadian consortium. Would you be privy to that?

## [Interprétation]

signalée ce matin, qui est très intéressante pour tous les Néo-Écossais, c'est que vous avez dit que la province de la Nouvelle-Écosse est prête, en consultation avec le gouvernement fédéral à s'occuper de l'assainissement de cette entreprise. Pensez-vous qu'un programme acceptable d'assainissement pourra être mis au point et qu'un directeur acceptable seront connus à la fin de l'année? Quelle est votre opinion à ce sujet?

**M. O'Connell:** Je vais essayer de répondre de façon aussi précise que possible. A la suite de mes demandes, la société Atomic Energy of Canada Limited m'a fait savoir qu'une proposition a été avancée au sujet d'un consortium pour restaurer les installations. Cela est envisagé et je ne sais pas quelle réponse sera donnée. La société Atomic Energy of Canada Limited devra dire si ce consortium est satisfaisant pour restaurer l'exploitation de l'usine. Elle s'occupe de cela actuellement.

En ce qui concerne le directeur d'exploitation c'est une deuxième question quoique dans les déclarations du premier ministre, il est indiqué que le groupe qui restaurera les installations, les exploitera également. Il serait possible de séparer ces deux fonctions et de trouver un directeur d'exploitation, quelqu'un d'autre étant l'agent de restauration. C'est donc une question qui est toujours pendante et cela entre certainement dans le cadre des négociations en cours.

**M. Forrestall:** Est-ce qu'il est possible que la société Atomic Energy of Canada Limited s'occupe de la restauration de l'usine et de son exploitation?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, c'est une possibilité. Je ne sais pas si cela a toujours été une possibilité mais tout ce que je pourrais dire en réponse est que la société Atomic Energy of Canada Limited construit elle-même une usine d'eau lourde qui produira huit cents tonnes par an et je pense qu'il vaut mieux en rester là.

**M. Forrestall:** J'ai posé cette question car il est probable que cette société a toutes les compétences pour la construction et l'exploitation d'une telle usine.

**M. O'Connell:** Oui. Si je peux en revenir à la déclaration du premier ministre dans le harsard, page 5711, on lit:

...que l'EACL soit satisfaite du choix du nouvel exploitant ainsi que des attributions et pouvoirs conférés à ce dernier et des dispositions qu'il envisagera pour remettre l'usine en état.

L'indication étant que l'exploitant et la personne chargée de la remise en état sont la même personne. Il est possible de séparer ces fonctions bien sûr. Cependant le présent statut de la société Atomic Energy of Canada Limited est qu'elle ne s'occupe pas de la remise en état et de l'exploitation de l'usine.

**M. Forrestall:** Est-ce que vous pourrez me répondre à la question que je désire vous poser? S'agit-il d'un consortium canadien?



[Text]

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, the little I do know about that, I would take it that it is, in fact, a Canadian consortium.

**Mr. Forrestall:** With respect to timing, all that you are able to say now is that discussions are ongoing and you are hopeful there will be an early decision, one way or the other.

**Mr. O'Connell:** Yes, I would think it is reasonable to say that there could be quite an early decision on the group to rehabilitate which would mean then that it would be important to have these financial arrangements cleared, since the program could then begin, although it would still be subject to a suitable plant operator being found possibly before it even got started.

• 1150

**Mr. Forrestall:** One other comment I would like to make for the members' edification is that in 1962 and 1963, Mr. Chairman, there was not a province in Canada that would not have given its right arm and its eye teeth to have had this plant. Thank you.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, if I may, I do not know if it is a point of order but may I suggest, if we have a quorum, that we go through this Bill clause by clause and possibly attempt to pass it at this meeting before we leave.

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** I think that is an excellent idea, Mr. Guay. I know there are a couple of other questions, though.

**Mr. Foster:** I just have a couple of short questions.

**The Chairman:** What about you Mr. Comeau?

**Mr. Comeau:** Most of them have been asked.

**The Chairman:** Then possibly we might just go through two short questions for Mr. Foster and one for Mr. Comeau. I understand Mr. McBride might have one more.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, the honourable parliamentary secretary has suggested that the length of the contract between AECL and Deuterium of Canada is 12½ years. What are the starting dates and the finishing dates of that contract?

**Mr. O'Connell:** The starting date would be the date on which the plant comes into operation.

**Mr. Foster:** When the plant goes into production or when the deliveries of heavy water start?

**Mr. O'Connell:** There have been successive starts—originally in 1966, subsequently, I think it was October 31, 1969—now the beginning date for the 12½ year contract would in fact be that date when the plant begins. It will be moved down the line each time to give a 12½ year production period.

**Mr. Foster:** Yes.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** D'après le peu que je sais il s'agirait d'un consortium canadien.

**M. Forrestall:** Tout ce que vous pouvez nous dire c'est que les négociations sont en cours et que vous espérez qu'on arrivera bientôt à une décision, d'une manière ou d'une autre.

**M. O'Connell:** Oui, on peut dire qu'une décision sera prise probablement très rapidement en ce qui concerne le groupe chargé de la restauration. Ce qui signifierait que les arrangements financiers devront être solutionnés car le programme pourrait alors commencer quoiqu'il dépendrait toujours de ce qu'on trouve un exploitant convenable, si possible avant le début de ce programme.

**M. Forrestall:** Un autre commentaire. En 1962 et 1963, monsieur le président, il n'y avait pas une province au Canada qui n'aurait donné son bras droit pour avoir une telle usine. Merci.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, je ne sais si je puis invoquer le Règlement, mais je voudrais suggérer, si nous avons le quorum, d'étudier ce Bill article par article et d'essayer de l'adopter avant la fin de la séance.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** C'est une excellente idée, monsieur Guay. Je pensais qu'il y avait une ou deux autres questions.

**M. Foster:** J'aurais quelques brèves questions à poser.

**Le président:** A quel sujet?

**M. Comeau:** La plupart ont déjà été posées.

**Le président:** Nous pourrions peut-être accepter deux courtes questions de M. Foster et une autre de M. Comeau. Je crois comprendre que M. McBride en aurait une aussi.

**M. Foster:** Le secrétaire parlementaire a suggéré que la longueur du contrat entre Deuterium et l'Énergie atomique du Canada, Ltée est de 12 ans. Quelles sont les dates de début et de fin du contrat?

**M. O'Connell:** La date de début de contrat sera le moment où l'usine commencera l'exploitation.

**M. Foster:** Lorsque l'usine commencera à fonctionner ou lorsque l'eau lourde sera produite?

**M. O'Connell:** Il y a eu deux dates de début. En 1966 et le 1<sup>er</sup> octobre 1969 et la date de début pour le contrat de 12 ans et demi sera la date où l'usine commencera à fonctionner. Il s'agira d'une période de production de 12 ans et demi.

**M. Foster:** Oui.

## [Texte]

**Mr. O'Connell:** Or 5,000 tons, whichever comes earlier.

**Mr. Foster:** That is 5,000 tons or 12½ years.

**Mr. O'Connell:** Yes.

**Mr. Foster:** Whichever comes first.

**Mr. O'Connell:** That is at 400 tons per annum. If the plant is able to produce that more rapidly and if it appears in its interest to do so, then it may deliver the water earlier than the 12½ years at which point it is then free to sell water on the open market.

**Mr. Foster:** How much of the federal funds which have gone into it are to be repaid?

**Mr. O'Connell:** The \$16.4 million is an advance payment on the first year's production so in that sense it is being repaid by the delivery of water. The \$5 million grant, of course, is nonrepayable.

**Mr. Foster:** This one?

**Mr. O'Connell:** This \$5 million is non-repayable and the extra \$2 per pound, of course, is non-repayable. It is just an increase in the price paid for the heavy water.

**Mr. Foster:** Would you say that again.

**Mr. O'Connell:** Your question really was what parts are repayable and the answer, to be simple, is the \$16.4 million which represents one year's advance payment would of course be repayable in the sense that it is repaid with water. It is the cost of the first year's water being given in advance.

**Mr. Foster:** Yes.

**Mr. O'Connell:** The price of heavy water is increased from \$18.50 per pound to \$20.50 per pound.

**Mr. Foster:** As to a timetable of when the decision will be made to rehabilitate it and so on, you cannot give us any details on that?

**Mr. O'Connell:** No, that depends on the ability of the province and Deuterium finding an operator. That may not be easy although the technology is not that obscure; obviously there are other plants producing heavy water. It will be a matter of coming up with a satisfactory operator.

• 1155

**Mr. Foster:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Comeau.

**Mr. Comeau:** Thank you, Mr. Chairman. The question of timing is one that was interesting me but I think it has been reasonably answered. The only thing, Mr. Chairman, is that obviously the Parliamentary Secretary or the government is reasonably satisfied that these conditions are going to be met because they obviously would not be going ahead with this Bill. That must be right. Is that not so, Mr. O'Connell? I mean they have to be reasonably satisfied. Members have been concerned about

## [Interprétation]

**M. O'Connell:** Ou 5,000 tonnes, ce qui arrive en premier lieu.

**M. Foster:** Oui, 5,000 tonnes ou 12 ans et demi.

**M. O'Connell:** Oui.

**M. Foster:** Ce qui arrive en premier.

**M. O'Connell:** Il s'agit de 400 tonnes par an. Si l'usine peut produire cette quantité plus rapidement et que c'est à son intérêt de le faire, l'eau lourde pourra être livrée en moins de 12 ans et demi et l'usine pourra alors vendre de l'eau lourde sur le marché libre.

**M. Foster:** Quelles proportions des crédits fédéraux débloqués devront être remboursées?

**M. O'Connell:** Les 16.4 millions de dollars sont un paiement anticipé sur la production de la première année. Donc c'est remboursé par la livraison de l'eau. La subvention de 5 millions de dollars n'est pas remboursable.

**M. Foster:** Vraiment!

**M. O'Connell:** Et les 2 dollars additionnels par livre ne sont évidemment pas remboursables. C'est une augmentation du prix de l'eau lourde.

**M. Foster:** Pourriez-vous répéter cela?

**M. O'Connell:** Vous nous avez demandé ce qui est remboursable et la réponse est que 16.4 millions de dollars qui représentent les paiements anticipés pendant un an seront remboursables, car ces 16.4 millions de dollars seront remboursés par l'eau produite. Il s'agit du coût de la production de la première année qui est payé d'avance.

**M. Foster:** Bien.

**M. O'Connell:** Le prix de l'eau lourde passe de \$18.50 à \$20.50 la livre.

**M. Foster:** En ce qui concerne l'échelonnement dans le temps vous ne pouvez pas nous informer?

**M. O'Connell:** Tout dépend du temps qu'il faudra à la province et à Deuterium pour trouver un exploitant. Cela ne sera peut-être pas facile bien que les difficultés technologiques ne soient pas énormes. Il y a d'autres usines qui produisent de l'eau lourde et il faudra trouver une administration compétente.

**M. Foster:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Comeau.

**M. Comeau:** Merci, monsieur le président. Pour intéressante que soit la question du temps je crois qu'on y a suffisamment répondu. Il semble toutefois que le Secrétaire parlementaire ou le gouvernement ait raisonnablement assuré que ces conditions seront remplies car autrement il ne poursuivrait sûrement pas la marche de ce bill. Il doit en être ainsi, n'est-ce pas, monsieur O'Connell? J'entend par là que le gouvernement doit être raisonnablement assuré. Les députés se sont inquiétés de



[Text]

passing this Bill at this particular time, for instance. It is the conditions but there must be some back-room work somewhere.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Read the Prime minister's speech and you will have it.

**Mr. Comeau:** I know. This is what I mean. I am satisfied. I am very much satisfied. I am just saying this for you know. They have to be reasonably satisfied, the Government of Canada as well as the Government of Nova Scotia; otherwise, it would not be so.

All right. Also, Mr. Chairman, you do not have to answer this question but would you care to comment on the change of heart that seems to have appeared in the then Leader of the Opposition and the now Premier of the province?

**Mr. O'Connell:** No, on affairs of the heart, Mr. Chairman, I am about to remain silent.

**Mr. Sullivan:** Can we proceed then, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, as soon as we have another member.

**Mr. McBride:** Mr. Chairman, while you are waiting...

**The Chairman:** Yes, Mr. McBride, you might ask a question or two until Mr. Forrestall gets back.

**Mr. McBride:** Is this \$41.4 million through a three-pronged attack as outlined by the Prime Minister in April last? Is this the first federal aid to go into this project?

**Mr. O'Connell:** Yes. I believe it is.

**Mr. McBride:** How much provincial aid is slated to go into this?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, in answering that, I think it might be fair to say that the total cost of the plant has been borne by the province, so far as I am aware, as the private sector was unable to put up any of the funds.

**Mr. McBride:** How much is that?

**Mr. McCleave:** The figure in the air most often is around \$100 million. I hope I am not being treated as an expert witness when I say that but this seems to be the accepted figure.

**Mr. McBride:** Yes. So \$41.4 million subtracted from \$100 million is roughly \$59 million—less than that, \$58.6 million.

**Mr. McCleave:** Your arithmetic is correct. I do not know what you are driving at though.

**Mr. McBride:** Mr. McCleave was not here before but I would only conclude, Mr. Chairman, from the evidence this morning that this does leave one with the general feeling that this is one of the more outstanding examples of mismanagement and bungling on the record of the Robert Stanfield government in Nova Scotia.

[Interpretation]

l'adoption de ce bill en ce moment. Ce sont là les conditions mais il doit exister quelque part des renseignements.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Lisez le discours du premier ministre et vous les trouverez.

**M. Comeau:** Je sais. C'est précisément ce que j'entends. Je suis satisfait, très satisfait. Je ne fais que songer qu'il doit être raisonnablement assurer, le gouvernement du Canada aussi que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse; autrement, il n'en serait pas ainsi.

Très bien. En outre, monsieur le président, vous n'êtes pas tenu de répondre à cette question mais vous plairait-il de commenter ce changement de sentiments qui s'est produit chez le chef de l'opposition qui est présentement le premier ministre de la province?

**M. O'Connell:** Non, sur les questions de sentiments, monsieur le président, je préfère me taire.

**M. Sullivan:** Pouvons-nous poursuivre, monsieur le président?

**Le président:** Oui, dès que nous compterons un membre de plus.

**M. McBride:** Monsieur le président, en attendant...

**Le président:** Oui, monsieur McBride, vous pouvez poser une ou deux questions en attendant le retour de M. Forrestall.

**M. McBride:** Ce 41.4 millions provient-il d'une attaque sur trois fronts telle que l'a décrite le premier ministre en avril dernier? Est-ce là les premières subventions du fédéral qui seront versées dans ce projet?

**M. O'Connell:** Oui, je crois que ce sont les premières.

**M. McBride:** Combien d'aide provinciale prévoit-on y apporter?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, il n'est que juste de répondre que le coût total de l'usine a été assumé par la province, en autant que je sache, vu que le secteur privé se trouvait dans l'impossibilité de fournir des fonds.

**M. McBride:** Combien est-ce?

**M. McCleave:** Le chiffre dont on parle le plus volontiers est d'environ 1 milliard. J'espère qu'on ne verra pas en moi un témoin expert quand je prononce ce chiffre mais il semble que ce soit là le chiffre qu'on accepte en général.

**M. McBride:** Oui. Si donc on soustrait 41.4 millions de 100 millions, il reste environ 59 millions—en fait, un peu moins, soit 58.6 millions.

**M. McCleave:** C'est juste, mais j'ignore où vous voulez en venir.

**M. McBride:** M. McCleave n'était pas ici auparavant mais je ne peux que conclure monsieur le président, en me fondant sur les témoignages recueillis ce matin qu'on retire de cette situation l'impression qu'il s'agit là d'un des exemples les plus frappants de mal gestion et de maladresse qu'il faille porter au dossier du gouvernement Robert Stanfield en Nouvelle-Écosse.

## [Texte]

**Mr. McCleave:** No, Robert Stanfield—nonsense.

**Mr. McBride:** It is a conclusion I am forced to draw.

**Mr. Comeau:** You would draw the same conclusion for the National Arts Centre?

**Mr. McBride:** That is right.

**Mr. Comeau:** And the *Bonaventure*?

**Mr. Forrestall:** This is the point I was referring to a bit earlier on a point of order, Mr. Chairman, an attempt by the hon. member to pass some reflections on the integrity of the former premiers of Nova Scotia and indeed, the present Premier of Nova Scotia with respect to the management of the situation. I think it is totally uncalled for in this Committee.

**The Chairman:** I agree with you, Mr. Forrestall. I think that Mr. McBride put his opinion on the record with somewhat of a political...

**Mr. McBride:** That is my opinion and I think, Mr. Chairman, to go further on Mr. Forrestall's point of order, the only way we can remove that conviction, which must be the conclusion of any person who takes seriously the answers we have heard this morning, is to have some witnesses come before this Committee to explain what, in fact, went wrong. I recognize that many questions have been left unanswered and if the proper answers had been given, maybe I would have come to a different conclusion. What I am stating is that on the evidence before us now, that is the conclusion which I am forced to reach.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McBride.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I still maintain that if had we had a copy of the Prime Minister's speech in the House on April 10, which is self-explanatory, I am sure that even Mr. McBride would not have asked half of the questions he asked at this meeting today. I am convinced of it.

• 1200

**Mr. Comeau:** But he does not know all of the details, so it is all right.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Can we proceed, Mr. Chairman.

**The Chairman:** We will hold Clause 1 until we have been through the Bill.

Clauses 2 and 3 agreed to.

On Clause 4—*Evidence of amounts expended and to be expended.*

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, on Clause 4, in the Prime Minister's statement on this matter he indicated that there were certain conditions attached to the federal proposal for assistance involving finding a satisfactory operator and a remedial program and so on. However, I

## [Interprétation]

**M. McCleave:** Non, plutôt du non-sens de Robert Stanfield.

**M. McBride:** C'est une conclusion qui m'est inéluctable.

**M. Comeau:** Tiriez-vous les mêmes conclusions en ce qui a trait au Centre national des Arts?

**M. McBride:** C'est exact.

**M. Comeau:** Et le *Bonaventure*?

**M. Forrestall:** Voilà le point auquel on faisait allusion un peu plus tôt lorsque j'en ai appelé au Règlement, monsieur le président, une tentative à laquelle se livre l'honorable député de faire certaines réflexions sur l'intégrité des anciens premiers ministres de la Nouvelle-Écosse et, en fait, du premier ministre actuel de la Nouvelle-Écosse, en ce qui concerne la gestion de la situation. C'est tout à fait injustifié dans le présent Comité.

**Le président:** J'en conviens avec vous, monsieur Forrestall. Je crois que M. McBride enregistre son opinion avec un tant soit peu de politique...

**M. McBride:** C'est mon opinion et je crois, monsieur le président, pour aller de l'avant au sujet de l'appel au Règlement de M. Forrestall, que la seule façon d'enlever cette conviction, qui est celle de toute personne qui prend au sérieux les réponses que nous avons entendues ce matin, c'est de citer devant le présent Comité des témoins qui expliqueront ce qui, de fait, n'a pas tourné rond. Je reconnais que plusieurs questions sont demeurées sans réponse et si l'on y avait apporté les réponses opportunes, peut-être en aurais-je tiré des conclusions différentes. Je dis au fond qu'en me fondant sur les témoignages dont nous disposons maintenant, je ne peux pas tirer d'autres conclusions.

**Le président:** Merci, monsieur McBride.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Je maintiens que si nous avions un exemplaire du discours que le premier ministre a prononcé à la Chambre le 10 avril, qui s'explique de soi, je suis certain que M. McBride lui-même n'aurait pas eu à poser la moitié des questions qu'il a posées aujourd'hui au cours de la réunion. En fait, j'en suis persuadé.

**M. Comeau:** Mais il ne connaît pas tous les détails, et c'est donc très bien.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Pouvons-nous poursuivre, monsieur le président.

**Le président:** Nous réservons l'article 1 jusqu'au moment où nous aurons terminé le bill.

Les articles 2 et 3 sont adoptés.

A l'article 4—*Preuves des sommes dépensées.*

**M. Burton:** Monsieur le président, dans sa déclaration le premier ministre a indiqué au sujet de cet article 4 qu'il y avait certaines conditions liées à la proposition d'aide fédérale: trouver un agent satisfaisant et un programme correctif à la situation, et cetera. Toutefois, j'ai



## [Text]

noted the wording of this particular section which sets out the mechanics involved in making the payment of this grant to the province. My concern is that the approach of the federal government, which as such I am not questioning, namely, finding a satisfactory operator and that there is a satisfactory remedial program. As I read Clause 4 I do not see that really carried into Clause 4 in terms of giving the Minister discretion or authority to pass any form of judgment on the nature of the program being carried out. They simply refer to a remedial program which, presumably, the government of Nova Scotia will develop and will develop in a responsible way.

It would appear, however, from my reading of Clause 4 that the Minister, if the Nova Scotia government says it has a remedial program, is then obliged, of course, to accept their word. It seems to me that this is somewhat inconsistent with the wording of the Prime Minister's statement as I understood it. Again, I want to make it clear that I am not suggesting that the Nova Scotia government will act in an irresponsible way. It just seemed to me that this would be carried through in the legislation in some way that subject to the Minister being satisfied and so on and with being provided with satisfactory information as set out in this section, and by the Nova Scotia government, that then they would proceed as set out in the Bill.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, surely a remedial program has a very special meaning and it is exactly what is set forth in one of the clauses we have had. In Clause 2 where it is work required to be done to enable that plant to produce heavy water. That is, it must be a program that works.

Perhaps I misunderstood Mr. Burton's complaint but I thought that that meant the money was there and the final payments were made when the thing was working.

**Mr. Burton:** Then the definition of 'remedial program' certainly applies to Clause 4. As I read Clause 4, however, it simply says that when the Nova Scotia government says it has a remedial program and that it has done such and such with respect to it. Then the Minister is obliged to carry through on the payments regardless of any views that he might hold.

**Mr. McCleave:** The Minister can say that he is not satisfied, can he not?

**Mr. Burton:** But does he have any power?

**The Chairman:** Would you like to comment on that, Mr. O'Connell?

**Mr. O'Connell:** Yes, I think I can see Mr. Burton's point all right. It is just that we have to assume that there is this collateral agreement that there is an operator, there is a rehabilitation program, all of which have been improved before all this business gets under way. Therefore you fall back on the statement in the House. It is not fully spelled out in the legislation that is quite

## [Interpretation]

noté le libellé particulier de cet article qui décrit la méthode pratique de versement de cette subvention à la province. Ce qui m'inquiète, c'est que cette façon de voir du gouvernement fédéral, au sujet de laquelle je ne m'interroge en soit, c'est-à-dire trouver un agent satisfaisant et un programme correctif à la situation. A la lecture de l'article 4, je ne vois pas que les dispositions de cet article donnent au ministre la discrétion ou le pouvoir de juger de quelque façon que ce soit de la nature du programme en voie de réalisation. Les termes de cet article ne font que désigner un programme propre à remédier qui, présumément, sera élaboré de façon responsable par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse.

Il semble toutefois, par cette lecture, que le ministre, si le gouvernement de la Nouvelle-Écosse dit qu'il a un programme correctif, que le ministre doit alors s'en tenir à leur prétention. Il me semble que c'est là quelque chose qui ne cadre pas tout à fait avec le libellé de la déclaration du premier ministre comme je l'avais cru comprendre. Encore ici, je répète que je ne suis pas en train de suggérer que le gouvernement de la Nouvelle-Écosse agira de façon irresponsable. Il me semble que les mesures législatives devraient mentionner que d'une certaine façon, on devrait donner suite au projet, sous réserve de la satisfaction du ministre et cetera et lorsqu'on lui aurait fourni les renseignements nécessaires, tel qu'on le précise dans cet article, et par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, et qu'à ce moment seulement, on procèderait en vertu des dispositions du bill.

**M. McCleave:** Monsieur le président, à coup sûr un programme correctif a une signification toute spéciale et c'est précisément ce que porte l'un des articles que nous avons rédigés. À l'article 2 où il est question du travail nécessaire pour permettre à l'usine de produire de l'eau lourde. C'est-à-dire que ce doit être un programme efficace.

Peut-être que je me suis mépris sur le sens de la plainte de M. Burton mais j'ai cru comprendre qu'il voulait dire que l'argent est là et que les versements finals seraient effectués lorsque l'usine fonctionnerait.

**M. Burton:** La définition de «programme correctif» s'applique donc sûrement à l'article 4. Pourtant, à sa lecture, elle ne porte que lorsque le gouvernement de la Nouvelle-Écosse dit qu'il a un programme correctif et qu'il a fait telle et telle chose en ce sens. Le ministre est donc alors tenu d'effectuer les paiements indépendamment des réserves qu'il pourrait avoir.

**M. McCleave:** Le ministre peut fort bien dire qu'il n'est pas satisfait, non?

**M. Burton:** Mais a-t-il quelque pouvoir?

**Le président:** Voudriez-vous dire un mot à ce sujet, monsieur O'Connell?

**M. O'Connell:** Je crois que je saisis le point de vue de M. Burton. C'est qu'il nous faut supposer qu'il existe un accord collatéral, qu'il y a un agent, qu'il y a un programme de rééducation, qui tous ont été améliorés avant de poursuivre ladite affaire. En conséquence, on retombe sur la déclaration faite à la Chambre. La question n'est pas explicitée dans la loi, c'est exact. Le programme cor-



## [Texte]

true. The remedial program, I think, is the key to it. I take the remedial program to be that which has been agreed to prior to the grants going into force.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, it just seems to me that a great deal of care is needed in drafting legislation. We, after all, are taking responsibility for making a grant and I, for one, approved the principle of making such a grant to get this program under way upon the basis as it was set out by the government last spring. It seems to me, however, that we do need to take care to ensure that in the legislation that the intent of the program as spelled out last spring is, in fact, carried through in the legislation. That was my only concern.

I want to make clear again, since Mr. Guay raised it, that I am not suggesting that the Nova Scotia government would act in an irresponsible way in dealing with this matter. However, there can be differences of views among government as well. I just ask, what protection is there for the federal government for federal money which, after all, is our concern here in this matter.

• 1205

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, this is like all other programs of the federal government whereby they hold the provincial government responsible and they are a respectable responsible group. I think Clause 2(c) as well as Clause 3 spell out the "remedial program". I believe it is well explained there. I am not a lawyer but I would certainly take it that this spells it out very handsomely.

**The Chairman:** We could have faith in the "keystone" province, could we?

**Mr. Guay (St. Boniface):** Yes, sir.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, I would like a point clarified by the Parliamentary Secretary whether there will be publicity given to the fact that the federal government is in effect, bailing out the province on this project. For instance, with the regional economic expansion grants for secondary industry you have an appropriate sign in front of the new industry which is being established. Will this deter in this case...

**Mr. Comeau:** You will spend all your money on signs.

**Mr. McBride:** You linked it to the *Bonaventure* and the Arts Centre and you told me...

**Mr. Foster:** No, I think the federal government is bailing out the province. If Mr. McBride says it is bumbling and fumbling than it should be made clear.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Foster. I do not think anybody in this Committee can comment one way or the other whether or not we will put signs up on a particular job.

**Mr. Foster:** We do on every grant that is paid for secondary industry under the present agreed programs.

## [Interprétation]

rectif est, je crois, la clef du problème. Pour moi, ce programme correctif est ce dont on a convenu avant que les subventions prennent effet.

**M. Burton:** Monsieur le président, il me semble qu'on ne saurait trop soigner la rédaction d'une loi. Après tout, nous assumons la responsabilité d'accorder une subvention et pour ma part, en tout cas, j'ai approuvé le principe d'accorder une telle subvention pour amorcer la réalisation de ce programme sur la voie des prémisses sur lesquelles il a été fondé par le gouvernement le printemps passé. Il me semble toutefois que nous n'avons pas à voir que, dans la loi, l'intention du programme tel que décrit le printemps passé soit, de fait, explicitée. C'était là mon seul souci.

Encore une fois, je veux qu'il soit clair, puisque M. Guay a soulevé ce point, que je ne suggère aucunement que le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse agirait d'une façon responsable en traitant cette question. Toutefois, il peut y avoir aussi des divergences d'opinions parmi les gouvernements. Au fond, je ne fais que demander quelle protection il y a pour l'argent fédéral qui, après tout, est pour nous un souci légitime dans cette affaire.

**M. Guay (Saint-Boniface):** C'est comme tous les autres programmes du gouvernement fédéral dont on tient les gouvernements provinciaux responsables. Ce sont d'ailleurs des gens parfaitement compétents. Je crois que les articles 2 c) et 3 expliquent bien le «programme correctif». Je ne suis pas avocat, mais je pense que tout est bien expliqué.

**Le président:** Nous pourrions avoir confiance dans la province clé de la Confédération, n'est-ce pas?

**M. Guay (Saint-Boniface):** Oui, monsieur.

**M. Foster:** Je voudrais demander au secrétaire parlementaire si l'on annoncera le fait que le gouvernement fédéral subventionne la province dans le cadre de ce projet. Lorsqu'une subvention d'expansion économique régionale est accordée à une industrie secondaire, il y a une pancarte qui l'annonce devant l'usine. Y aura-t-il dans ce cas-ci...

**M. Comeau:** Vous allez dépenser tout votre argent en pancartes.

**M. McBride:** Vous avez relié ce cas à celui du *Bonaventure* et à celui du Centre des Arts et vous m'avez dit...

**M. Foster:** Non, je crois que le gouvernement subventionne la province. Si M. McBride veut laisser entendre autre chose, qu'il le dise clairement.

**Le président:** Merci, monsieur Foster. Je ne pense pas qu'on puisse décider où nous allons mettre des pancartes.

**M. Foster:** C'est ce qui se passe dans le cas des subventions à l'industrie secondaire.

## [Text]

**The Chairman:** Under the special areas legislation as spelled out in the program. Here it is not spelled out and I think your remarks are well taken and they will be studied in due course.

**Mr. Foster:** There not only should be a sign but there should be an explanation of what is happening.

**Mr. McBride:** I do not think we have to railroad this through. I object to the mood of the Committee. Let Mr. O'Connell answer the question.

**Mr. Foster:** Could you respond to that, Mr. O'Connell?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, in responding to that I would go back to what I feel is an intention on the part of the federal government or at least of Atomic Energy of Canada not to associate itself that directly with the project that there would be a sign on it saying, "This is a federal-provincial project" or "This program is so and so". What the federal government is doing is providing some financial assistance to the province without wishing to take on any responsibilities by implication or more directly for the results.

**Mr. Foster:** You think it would be in the best interest of the Department so far as publicity goes not to be identified with the thing?

**Mr. O'Connell:** Those are your words, not mine.

**Mr. Comeau:** There is going to have to be some explaining anyway because as I said, the Premier of the province was opposed to it two months ago, anyway. There will be explanations. We can put signs on.

**The Chairman:** I think we are getting just a little bit away from Mr. Burton's original question on Clause 4. Mr. Burton, if you have another relevant question on Clause 4, fine, let us hear it.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I do not wish to leave the impression that Mr. Guay has indicated satisfactorily that the point I raised is entirely covered. I still do not feel that way. There is a provision in subclause 4(1) requiring the province to "submit monthly to the Minister evidence satisfactory to him", the Minister, "showing the amount expended during the immediately preceding month for or on account of work done with respect to the remedial program"; that deals with it in a form satisfactory to him to show that the money has been spent on the remedial program which the province has developed. This is fine.

I think this deals with some of the mechanics of it, but in no way involves the Minister passing any judgment or becoming involved in the matter of whether he considers the remedial program to be satisfactory or whether he considers it satisfactory that an operator has been engaged. I still do not think that is covered.

I ask the Parliamentary Secretary this question and I hope it may deal with the problem that I raised.

## [Interpretation]

**Le président:** Lorsque c'est prévu d'avance. Ce n'est pas le cas ici. Votre proposition est excellente et elle sera étudiée en temps opportun.

**M. Foster:** Non seulement il devrait y avoir une pancarte, mais on devrait donner une explication de ce qui se produit.

**M. McBride:** Je ne crois pas que nous devions poursuivre plus longtemps ce débat. Je m'oppose à cette façon de faire. Permettez à M. O'Connell de répondre.

**M. Foster:** Pouvez-vous y répondre, monsieur O'Connell?

**M. O'Connell:** Pour répondre, je vous renverrai aux intentions du gouvernement fédéral ou du moins de l'*Atomic Energy of Canada Limited* de ne pas participer trop directement à ce programme au point où il y aurait des pancartes annonçant qu'il s'agit d'un programme fédéral-provincial. Le gouvernement fédéral offre une assistance financière à la province sans intention de prendre des responsabilités en ce qui concerne les résultats.

**M. Foster:** Vous pensez donc que c'est dans l'intérêt du ministère en ce qui concerne la publicité de ne pas s'identifier à ce programme.

**M. O'Connell:** C'est vous qui le dites, pas moi.

**M. Comeau:** Il faudra donner des explications parce que le premier ministre de la province y était opposé il y a deux mois. Il y a des explications. Nous pouvons poser des pancartes.

**Le président:** Je pense que nous nous éloignons un peu de la question de M. Burton au sujet de l'article 4. Si vous avez autre chose à ajouter, monsieur Burton, au sujet de l'article 4, veuillez le dire.

**M. Burton:** Je ne voudrais pas laisser à qui que ce soit l'impression que M. Guay a bien répondu à toutes mes questions. À l'article 4 (1), on dit que la province doit «soumettre mensuellement au Ministre une preuve établissant, à la satisfaction de ce dernier», le Ministre, «la somme dépensée directement ou indirectement durant le mois précédent pour les travaux exécutés dans le cadre du programme correctif». On doit lui prouver que les fonds ont été dépensés dans le cadre du programme correctif.

Il s'agit de mécanismes, mais on ne demande pas au Ministre d'émettre un jugement sur la façon dont le programme correctif a été appliqué ni de dire s'il est satisfait au sujet de la compétence du directeur. Je ne pense pas que cela soit vraiment réglé.

Je pose la question au secrétaire parlementaire et, j'espère qu'il pourra répondre au problème que j'ai soulevé.

Would he be prepared to say on behalf of the government that regardless of the provisions of this legislation it is a matter of policy on the part of the government

Serait-il prêt à dire au nom du gouvernement que, quelles que soient les dispositions de cette législation, que ce serait la politique du gouvernement que les sommes



## [Texte]

that any money authorized to be paid out to the province under this legislation, assuming it is passed, will not be paid unless there is a satisfactory operator and unless it is satisfied that the remedial program is a suitable and satisfactory one?

**Mr. O'Connell:** Yes, I feel quite prepared to say that, because I would be leaning on the statement of the Prime Minister of April 10—that all three or four parts of the assistance do not become operative until Atomic Energy of Canada Limited has advised the government that it is satisfied with the operator, with the rehabilitation program, and that other conditions have been met.

However, once that threshold has been crossed, when Atomic Energy had given that view to the government, then I think this legislation is well drawn with respect to the phrasing that you are questioning since it then would not be appropriate that the Minister each month would seem to be saying, "I approve of this work as part of the remedial program's work." It is not for the Minister to have an opinion on the work, only that there is a remedial program that was said to be satisfactory.

All he is authorizing payments on are expenditure claims being made by the province, not quality of work or type of work or anything else. That is for the province.

So all the Government of Canada is satisfied with is that there is a remedial program, that it seems satisfactory to Atomic Energy, and from that point on it is simply paying against expenditure claims, not against the kind of work or anything else. The government is not taking responsibility for the work by approving it as it goes along.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, may I bring to the attention of Mr. Burton the fact that it says in Clause 2 (c):

(c) "remedial program" means the work required to be done to enable Deuterium of Canada Limited... to produce heavy water at its manufacturing plant located at the Town of Glace Bay in the Province.

I also would like to refer him to Clause 3:

3. The Minister may,...

I also would say, "or may not," because if he may he also may not. This then refers to Clause 4.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Guay. I hope you spoke to your lawyer before you said that.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I do not think that with respect to Clause 2 the remedial program is one to be developed by the province and there is no federal involvement in the development of that program under Clause 2, but I think Mr. Guay's point is well taken with respect to Clause 3.

**The Chairman:** Thank you. Shall Clause 4 carry?

**Mr. Forrestall:** About 10 or 15 minutes ago I wanted to ask the Parliamentary Secretary whether or not, because

## [Interprétation]

versées aux provinces en vertu de cette loi en supposant qu'elles soient adoptées, ne seront pas versées à moins qu'il y ait un administrateur compétent et qu'on ait aussi un programme correctif satisfaisant?

**M. O'Connell:** Oui je serais disposé à le dire, car je m'appuie sur la déclaration faite par le premier ministre le 10 avril, à savoir que toutes les trois ou quatre parties du programme d'assistance ne seront pas appliquées avant que «Atomic Energy of Canada Limited» n'ait annoncé au gouvernement fédéral qu'elle est satisfaite de l'administrateur du programme de réhabilitation et que les autres conditions ont été remplies.

Cependant, après que ce seuil ait été franchi, lorsque «Atomic Energy» a fait cette communication au gouvernement, je pense que la phraséologie de la loi, que vous critiquez est correcte. Puisque chaque mois le ministre ne devrait pas être obligé de dire: «J'approuve ce travail comme faisant partie de l'application du programme correctif. Il n'appartient pas au ministre d'exprimer une opinion, sur le travail accompli, il doit simplement approuver un programme qu'on prétend satisfaisant.

Il ne fait qu'autoriser les paiements relatifs aux réclamations de dépenses faites par la province, il ne s'agit pas de la qualité du travail ou du genre de travail ou d'autre chose, ceci relève de la province.

Ainsi, le Gouvernement Fédéral doit être simplement satisfait qu'il existe un programme correctif dont «Atomic Energy» semble satisfaite, et à partir de cela il ne fait que satisfaire les revendications de dépenses et il ne doit pas se prononcer sur le genre de travail accompli ou autre chose de ce genre. Le gouvernement fédéral ne prend pas la responsabilité du travail à accomplir en en approuvant les progrès.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Puis-je signaler à M. Burton qu'à l'article 2, alinéa (c) il est stipulé:

«Le «programme correctif» désigne les travaux dont l'exécution est requise pour permettre à la Deutérium of Canada Limited de produire de l'eau lourde dans son usine de Glace Bay dans la province.»

Je voudrais également le renvoyer à l'article 3:

3. «Le ministre peut...»

Je dirais également, «ou ne peut pas», parce que s'il peut, également il ne peut pas. Ceci se rapporte alors à l'article 4.

**Le président:** Merci M. Guay. J'espère que vous avez consulté vos avocats avant de dire cela.

**M. Burton:** Je ne pense pas que l'article 2 prévoit que le programme correctif doive être développé par la province et en vertu de l'article 2 rien ne prévoit que le gouvernement fédéral doive s'engager dans l'élaboration de ce programme. Mais je pense que M. Guay a raison au sujet de l'article 3.

**Le président:** Merci, l'article 4 est-il adopté?

**M. Forrestall:** J'ai une question que je veux poser depuis 10 ou 15 minutes au secrétaire parlementaire. Je



[Text]

there is some question about it, it could be corrected by indicating at about line 16

...together with a certificate in a form satisfactory to the Minister...

and then relating that form in some way to the agreement between the province and the federal authorities with respect to the acceptability of the remedial program. If the doubt occurs it occurs because there is no reference in the Bill whatsoever to the agreement that exists between the federal authority and the provincial authority with respect to the validity of the remedial program from time to time.

I can only conclude from what you have just said, and perhaps you might just reinforce that, that the federal authority has no desire to enter into any form of review of the remedial program during its execution. Is that correct?

• 1215

**Mr. O'Connell:** Yes, I think that is correct.

**Mr. Forrestall:** Could you tell us why that would be so? Why would they not want to keep a weather-eye, so to speak, on the remedial program?

**Mr. O'Connell:** I think that is because it is the Province of Nova Scotia that is involved. Possibly also, from the federal perspective, it would not wish to leave the implication that by reviewing the remedial program monthly it was assuming some responsibility for it. You see, the language there is quite clear. What the certificate sets forth is the total amount expended and all through there it seems to be expenditures that are being made and the grant is being made in relation to expenditures on a remedial program. The federal government therefore is really outside the program—that is the responsibility of the province—having satisfied itself at the beginning, through Atomic Energy of Canada Limited, that it appeared to be a satisfactory remedial program. From that point on it does not intervene any further. It relies on the province to make claims with respect to the program and it pays with respect to expenditure claims only, not the program itself.

**Mr. Forrestall:** And government agrees that that is the proper attitude in this particular case?

**Mr. O'Connell:** Yes, I think so.

Clause 4 agreed to.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall the bill carry without amendment?

Some hon. Members: Agreed.

**The Chairman:** Shall I report the bill?

Some hon. Members: Agreed.

**The Chairman:** Thank you gentlemen. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

voudrais lui demander si oui ou non, parce qu'il y a des questions à ce sujet, on pourrait écrire à la ligne 16 de cet article:

«...Ainsi qu'un certificat, en une forme jugée satisfaisante par le Ministre...»

Et relier la question de la forme du certificat à l'accord entre la province et le gouvernement fédéral au sujet de la nature acceptable du programme correctif. S'il y a un doute c'est parce que dans le Bill on ne mentionne pas du tout l'accord qui existe entre le gouvernement provincial et les autorités fédérales, au sujet de la validité du programme correctif, qu'il y ait une revue de ce programme de temps en temps.

Tout ce que je peux conclure de ce que vous avez déjà dit, c'est que les autorités fédérales n'ont aucun désir d'entreprendre toute forme de revue du programme correctif au cours de son exécution. Est-ce exact?

**M. O'Connell:** Oui, je pense que vous avez raison.

**M. Forrestall:** Pourriez-vous nous dire pourquoi le gouvernement fédéral ne veut pas surveiller les progrès de l'application du programme correctif?

**M. O'Connell:** Je pense que c'est parce que c'est la province de la Nouvelle-Écosse qui est en cause. Probablement aussi que, du point de vue du gouvernement fédéral, ce dernier ne voudrait pas donner l'impression qu'en faisant une revue mensuelle du programme correctif, qu'il assume une responsabilité quelconque de ce programme.

C'est stipulé clairement. Ce qui est exprimé sur le certificat, c'est le montant total dépensé, il s'agit tout le long de dépenses encourues, et la subvention est établie dans le cadre des dépenses relatives à un programme correctif. Le gouvernement fédéral ne participe pas à ce programme, c'est la responsabilité du gouvernement provincial. Le gouvernement fédéral, s'étant assuré à la suite du rapport de l'Atomic Energy of Canada Limited et que le programme correctif est satisfaisant, à partir de ce moment-là, le gouvernement fédéral ne s'y ingère plus et ne fait des versements qu'en vertu de réclamations de dépenses et non relativement au programme lui-même.

**M. Forrestall:** Et le gouvernement fédéral pense que c'est l'attitude que l'on doit prendre dans ce cas particulier?

**M. O'Connell:** Oui, je le crois.

L'article 4 est adopté.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

**Le président:** Le bill est-il adopté sans modification?

Des voix: Adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du bill?

Des voix: D'accord.

**Le président:** Merci messieurs. La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Monday, December 14, 1970

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 2

Le lundi 14 décembre 1970

Président: M. John Morison

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## **Regional Development**

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## **l'Expansion économique régionale**

---

Respecting Bill C-205, An Act to  
amend the Regional Development  
Incentives Act

Concernant le Bill C-205, loi modifiant  
la Loi sur les subventions au  
développement régional

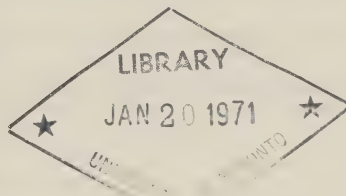
---

APPEARING:

The Hon. Jean Marchand,  
Minister of Regional  
Economic Expansion

COMPARAÎT:

L'hon. Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion  
économique régionale



---

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin	Forget
Boulanger	Forrestall
Burton	Foster
Clermont	Gauthier
Comeau	Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lefebvre	McGrath
Lundrigan	Nystrom
MacDonald ( <i>Egmont</i> )	O'Connell—(20)
McBride	
McCleave	

(Quorum 11)

*Cogreffier du Comité*

A. B. Mackenzie

*Joint Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Clermont replaced Mr. Sullivan on December  
14, 1970.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Clermont remplace M. Sullivan le 14 décembre  
1970.



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, December 14, 1970.

(3)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 4:18 p.m. this date, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Boulanger, Comeau, Foster, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McBride, McGrath, Morison, O'Connell—(11).

*Other Member present:* Mr. Nowlan.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

The Chairman reported on the meeting of the Subcommittee on Agenda and Procedure held on December 10, 1970, as follows:

1. The Subcommittee agreed to study Bill C-205, on December 14, 15 and 16, 1970.

2. The Subcommittee agreed to invite the following witnesses:

(a) Mr. Leonard Poetschke, Executive Secretary, Cabinet Committee on Planning and Programs, Province of Nova Scotia who is ill and unable to appear;

(b) Messrs. Flemming and Weyman, Atlantic Provinces Executive Council, will appear on Tuesday, December 15, 1970;

(c) Messrs. Kirk and Espey, Canadian Council for Rural Development will appear on Tuesday, December 15, 1970.

The Chairman announced he is endeavouring to arrange the attendance at an appropriate date and time of Mr. William Y. Smith, Professor of Economics, University of New Brunswick.

The Committee began consideration of Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act.

The Members of the Committee examined the Minister upon Bill C-205.

The division bells ringing, at 4:48 p.m., the Committee adjourned until 8:00 p.m. this day.

## EVENING SITTING

(4)

The Committee reconvened at 8:13 p.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Boulanger, Clermont, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McBride, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell—(11).

*Other Members present:* Messrs. Breau, Cyr, LaSalle, McQuaid.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

23119—14

## PROCÈS-VERBAL

Le lundi 14 décembre 1970.

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit à 4 h 18 cet après-midi. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Boulanger, Comeau, Foster, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McBride, McGrath, Morison, O'Connell—(11)

*Autre député présent:* M. Nowlan.

*Comparait:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

Le président fait rapport de la réunion du sous-comité du programme et de la procédure qui s'est tenue le 10 décembre 1970:

(1) Le sous-comité *convient* d'étudier le bill C-205 les 14, 15 et 16 décembre 1970.

(2) Le sous-comité *convient* d'inviter les témoins suivants:

a) M. Léonard Poetschke, secrétaire exécutif, Comité du Cabinet sur la planification et les programmes, province de la Nouvelle-Écosse, qui est malade et ne peut comparaître.

b) MM. Flemming et Weyman, Conseil exécutif des provinces de l'Atlantique, comparaitront le mardi 15 décembre 1970;

c) MM. Kirk et Espey, Conseil canadien du développement rural, comparaitront le mardi 15 décembre 1970.

Le président annonce qu'il essaiera de faire comparaître en temps opportun M. William Y. Smith, professeur d'économie, Université du Nouveau-Brunswick.

Le Comité entreprend l'étude du bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional.

Les membres du Comité questionnent le ministre sur le bill C-205.

La cloche d'appel des députés se faisant entendre, à 4 h 48 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux à 8 heures ce soir.

## SÉANCE DU SOIR

(4)

Le Comité se réunit de nouveau à 8 h 13 ce soir. Le président, M. Morrison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Boulanger, Clermont, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McBride, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell—(11)

*Autres députés présents:* MM. Breau, Cyr, LaSalle, McQuaid.

*Comparait:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Minister, assisted by Mr. Kent, was examined upon Bill C-205.

The Minister agreed to provide supplementary information at a later date.

On motion of Mr. Clermont, seconded by Mr. Boulanger,

*Resolved*,—That the Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be adopted.

On motion of Mr. McGrath, seconded by Mr. Lefebvre,

*Resolved*,—That reasonable travelling and living expenses be paid to Messrs. H. Flemming, S. Weyman, L. Shaw and/or C. R. McFadden of the Atlantic Provinces Economic Council who will appear before the Committee on Tuesday, December 15, 1970.

At 10:36 p.m., the Committee adjourned until 10:30 a.m. on Tuesday, December 15, 1970.

*Témoïn:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le ministre, aidé de M. Kent, répond aux questions sur le bill C-205.

Le ministre convient de fournir des renseignements supplémentaires à une date ultérieure.

M. Clermont propose, appuyé par M. Boulanger, et il est

*Résolu* que le rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

M. McGrath propose, appuyé par M. Lefebvre, et il est

*Résolu* que des dépenses raisonnables de déplacement et de séjour soient payées à MM. H. Flemming, S. Weyman, L. Shaw et/ou C. R. McFadden, qui comparaitront devant le Comité le mardi 15 décembre 1970.

A 10 h 36, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 10 h 30 du matin le mardi 15 décembre 1970.

*Le cogreffier du Comité*

A. B. Mackenzie

*Acting Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, December 14, 1970.

• 1619

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, may I have your attention? The steering committee met last week to discuss the agenda for Bill C-205, and we decided that we would have meetings Monday afternoon and evening, Tuesday morning, afternoon, and evening if necessary, and Wednesday afternoon. It was proposed that we have independent witnesses from APEC and we have been able to secure Mr. Weyman and Mr. Fleming from that organization.

• 1620

Unfortunately Mr. Poetschke is sick with pneumonia and he will not be able to appear. I would like to suggest to the Committee at large that if you would like another witness from the Maritimes we might go with William Y. Smith, who is a member of the Economic Council, a member of the Atlantic Council and Professor of Economics at the University of New Brunswick. Do you agree?

If Mr. Smith is in Ottawa tomorrow and we can get him, I am going to try to have him appear at about this time tomorrow afternoon. If he cannot, then maybe we can squeeze him in some time in the morning or perhaps early on Wednesday afternoon.

The Minister has outlined the amendments in the House last week; I do not think it is necessary that he again go over the Bill because there is some urgency in getting this Bill through, which I am sure all members realize, if we are going to help the distressed and the unemployed in our areas. I ask your indulgence to proceed with questioning right away.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first I would like to raise a point of order. I must object to some of the procedures and the handling of events that have taken place in this Committee. I have reference to this most recent occurrence this afternoon and over the weekend as well. The Steering Committee met last week, as you know, sir, and agreed that subject to the Bill's passing second reading on Friday afternoon, the Bill would be taken up by this Committee this afternoon at 3.30 p.m.

However, notices were sent out to that effect prior to the Bill's being dealt with by the House, which I suggest was improper to start with. Then, there was no subsequent cancellation of that notice for a meeting following the development that the Bill did not pass second reading on Friday. Then we find this afternoon that the meeting is called for 4 o'clock. Now, I want to make it clear that I wish to expedite the handling of this particular Bill and the proceedings in connection with it and this is not my objection at all.

Had I not phoned you just a few minutes ago just to check for sure when the Committee was going to meet, my understanding from consultations between the House leaders this morning and from the way business went was that probably the meeting would take place this evening. I accept your word that you gave me over the

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 14 décembre 1970

[Interprétation]

**Le président:** A l'ordre, messieurs, si'il vous plaît. Le comité de direction s'est réuni la semaine dernière pour discuter de l'étude du Bill C-205. Nous avons décidé que nous nous réunirions lundi après-midi, et lundi soir, le mardi après-midi et mardi soir, si nécessaire et mercredi après-midi. On nous a suggéré de convoquer MM. Weyman et Fleming du Conseil économique des provinces de l'Atlantique.

Malheureusement M. Poetschke est malade, il souffre de pneumonie et il ne pourra comparaître. Je voudrais suggérer au Comité que s'il désire entendre un autre témoin des Maritimes que nous invitions M. William Smith, qui est membre du Conseil économique; il fait partie du Conseil des Provinces de l'Atlantique et est professeur d'économie à l'Université du Nouveau-Brunswick. Cela vous convient-il?

Si M. Smith se trouve à Ottawa demain et si nous pouvons le rejoindre, je lui demanderai de se présenter ici à peu près à cette heure-ci, demain après-midi. Si c'est impossible, nous tenterons de le recevoir mercredi, dans la matinée ou l'après-midi.

Le ministre a exposé les amendements à la Chambre, la semaine dernière, et je ne crois pas qu'il lui soit nécessaire de répéter son exposé vu qu'il y a urgence, ce dont les députés se rendent compte. J'aimerais que vous permettiez que débute dès maintenant la période des questions.

**M. Burton:** Je veux d'abord en appeler au Règlement. Je veux m'opposer à la façon dont on procède ici. Je songe à cet incident qui s'est produit cet après-midi, ainsi qu'au cours de la fin de semaine. Le comité de direction s'est réuni la semaine dernière et a convenu que si le bill était adopté en deuxième lecture, vendredi après-midi, il serait étudié en comité cet après-midi, à trois heures trente.

Toutefois, on a envoyé des avis avant que le bill ne soit adopté en Chambre, ce que je trouve inadmissible. Puis on a négligé de contremander la séance lorsqu'on a réalisé que le bill n'avait pas été adopté en deuxième lecture, vendredi. Puis nous constatons que la séance est convoquée pour quatre heures. Permettez-moi de préciser que je désire moi aussi que ce bill soit adopté sans retard.

Si je ne vous avais téléphoné, il y a quelques minutes, j'en aurais conclu que la séance ne devait avoir lieu que ce soir.

J'accepte ce que vous n'avez dit à savoir que vous auriez communiqué avec nous si aucun député du NPD ne s'était présenté. Je crois, toutefois, que ce n'est pas une façon régulière de procéder.

D'autres incidents se sont produits auxquels je m'oppose et je désire les mentionner. Ainsi le Comité de



[Text]

phone that no doubt you would have been in touch with me if none of us from the NDP had showed up but the fact is, nevertheless, that I think improper procedures were followed in handling Committee business which is, after all, official business of the House of Commons.

There are other things that have taken place as well for which I must take objection and I register them at this time as well. One I did raise at the last meeting was the fact that there was no Steering Committee meeting held prior to taking up the Deuterium Bill in order to take up in a proper way whatever considerations we should raise in connection with that Bill.

At the first meeting of the Committee, the organization meeting on November 10th, we had laid before us some correspondence from the Canadian Council of Rural Development dated October 9, involving a conference to be held on November 12 and 13, I believe were the proper dates. Of course, at that time it was too late for any members to arrange to attend such a conference when they were made aware of it only two days before the event.

I wanted to place this on the record, Mr. Chairman, because I feel this Committee's business is too important to be dealt with lightly and I feel some of the procedures need to be handled differently than they have been.

• 1625

**The Chairman:** Are there any other remarks?

Just to clear up things for one minute, John, I will take all the blame for the meeting being on Votes and Proceedings Friday. It was my understanding that the Bill would be referred to the Committee on Friday and because of an arrangement made with our leader and the Conservative House Leader it was decided to refer it to this Committee on Monday afternoon. As I said, I accept the blame for not taking it off Votes and Proceedings, but I do not believe it affected the operation of this Committee in one way at all, in no little way.

Second, there are eight or nine members of the Committee here. We all heard the House Leader this afternoon say that this Committee would consider this Bill at the earliest opportunity, as soon as it was referred to the Committee, and they appeared here. If you did not understand it that way, I am sorry, and again I apologize to you, and that will finish that.

As far as ESPY and the Council out in Winnipeg, I did that. Probably I should not have, it was just out of the goodness of my heart because I thought you might be interested and some of the other Committee members might be interested. As I gave you the working papers out of the goodness of my heart I suppose I should have...

**Mr. Burton:** Yes, I do appreciate that.

**The Chairman:** ...told you to go get them yourself, and if I am going to get into trouble or if I am...

**Mr. Burton:** I do appreciate receiving the papers.

**The Chairman:** ...going to arouse your ire by trying to help you, then I can easily stop.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman...

**The Chairman:** Let us get down to questions.

[Interpretation]

direction ne s'est pas réuni avant que nous n'entreprenions l'étude du bill relatif à la Deuterium du Canada, réunion qui nous aurait permis d'établir de façon précise l'attitude que nous entendions prendre à ce sujet.

Lors de la première réunion du Comité, notre réunion d'organisation le 10 novembre, on nous a soumis certaines lettres provenant du Conseil canadien du développement rural; il y était question d'une conférence qui devait se dérouler les 12 et 13 novembre, si je ne fais erreur. Il était évidemment trop tard pour que les députés qui désiraient y assister puissent prendre les dispositions nécessaires.

J'ai voulu le mentionner monsieur le président parce que je considère trop importants les travaux du Comité, et que je suis d'avis qu'il faudrait procéder différemment.

**Le président:** Avez-vous d'autres observations?

Je désire vous donner quelques renseignements, John. Je suis à blâmer s'il y a eu erreur. Je croyais que le bill serait déposé au Comité dès lundi par suite d'une entente intervenue vendredi. Je m'excuse de n'avoir pas fait rayer la question des Procès-verbaux de la Chambre, mais je ne crois pas que mon erreur ait en aucun cas nui à ce Comité.

En deuxième lieu, je vous ferai remarquer qu'il y a huit ou neuf membres du Comité qui sont présents. Le leader du gouvernement en Chambre a déclaré que notre Comité étudierait ce bill dès que possible; et voici que ces députés se présentent en Comité. Si ce n'est pas ce que vous avez compris, je le regrette.

Pour ce qui est de l'autre question j'en suis responsable. Peut-être n'aurais-je pas dû agir ainsi. Je l'ai fait parce que je croyais que les membres du Comité y seraient intéressés. Je suppose que j'aurais dû...

**M. Burton:** Je l'admets.

**Le président:** ...vous dire de vous procurer les documents en question vous-même.

**M. Burton:** Je suis heureux d'avoir reçu les documents.

**Le président:** Si on doit m'en tenir rigueur, je n'hésiterai pas; j'arrêterai simplement d'agir ainsi.

**M. Burton:** Monsieur le président...

**Le président:** Passons aux questions.

[Texte]

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just wanted to say, since you have raised a couple of new points, I appreciate receiving some of the papers which you did send to me, I appreciate that very much. I was referring to the earlier events.

**The Chairman:** O.K. Thank you, Mr. Burton, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Yes, Mr. Chairman, I wanted to ask the Minister why it was he found it necessary to designate Montreal and the countries of south-eastern Ontario under this Act. Why could he not have proceeded in another manner such as under special areas?

**Hon. Jean Marchand (Minister of Regional Economic Expansion):** I will tell you why. It is because we did not want to destroy the whole program. You know that under the amendment that we are proposing we are trying to keep Montreal in relation to the Maritimes exactly on the same footing. In other words, the incentive that we are going to give to Montreal, the 10 per cent plus \$2,000 per job, are going to be added to the incentive in the Maritimes, so that the Maritimes are exactly in the same situation in relation to Montreal. If we had a special program for Montreal, say, we had designated Montreal as a special area and gave grants, that would have meant that the Maritimes would have been in a worse position in relation to Montreal. This is the main reason why, because we wanted to keep this relationship between the two areas.

**Mr. McGrath:** Why did you not designate Vancouver?

**Mr. Marchand:** Pardon me?

**Mr. McGrath:** Why did you not go all the way, then, and designate Vancouver? The same criteria exist in Vancouver which has a high unemployment rate.

**Mr. Marchand:** If ever we want to help Vancouver, we can discuss it the same way as we discussed the Regina problem and the Saskatoon problem, in making a special area, and at this moment it has no impact on the Maritimes. You know very well that the bulk of this program was to help the Eastern part of Canada, the Maritimes included, and a few other sections maybe in Manitoba more than the other Western provinces. As far as Vancouver, we are discussing right now with the government of B.C. the situation there and what we are going to do in order to help, so maybe we will have a special measure, I do not know. We are studying this right now. However, the reason why we used this piece of legislation for Montreal is exactly the one I told you. If we make a special area out of Vancouver I do not think it is going to have any kind of impact on the Maritimes, you know it is so far away, but if we put Montreal into the special area program, there you create an impact and you destroy partially the program you have for the Maritimes.

**Mr. McGrath:** Surely that is precisely the whole reasoning behind my question, sir. By designating Montreal under this program, as has been said by others, including my colleague Mr. Lundrigan and others in the House, Mr.

[Interprétation]

**M. Burton:** Je suis heureux, monsieur le président, d'avoir reçu certains des documents que vous m'avez fait parvenir. Je parlais de ce qui s'était passé plus tôt.

**Le président:** Je vous remercie. Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Oui, Monsieur le président, je voulais demander au ministre pourquoi il jugeait nécessaire de désigner Montréal et les comtés du sud-est de l'Ontario dans le cadre de la présente Loi. Pourquoi n'aurait-il pas pu procéder autrement comme en vertu des régions spéciales?

**Hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale):** C'est que nous ne voulions pas détruire tout le programme. Vous savez qu'en vertu des amendements que nous proposons, nous tentons de conserver Montréal exactement sur le même pied que les Maritimes. Les encouragements de 10 p. 100 plus \$2,000 par emploi qui sont accordés à Montréal, sont exactement les mêmes que ceux qui sont accordés aux Maritimes. La situation des Maritimes est donc la même par rapport à Montréal. Si on avait créé un programme spécial à l'intention de Montréal, mettons qu'on l'ait désigné région spéciale et qu'on ait accordé des subventions, ceci voudrait dire que les Maritimes se trouveraient dans une situation défavorable vis-à-vis Montréal. C'est pourquoi nous avons voulu garder le rapport qui existe entre les deux régions.

**M. McGrath:** Pourquoi n'avez-vous pas désigné Vancouver?

**M. Marchand:** Pardon?

**M. McGrath:** Pourquoi n'êtes-vous pas allé jusqu'au bout et pourquoi n'avez-vous pas désigné Vancouver où il existe un taux de chômage élevé?

**M. Marchand:** Si nous voulons aider Vancouver, nous pouvons procéder de la même façon que dans les cas de Regina et Saskatoon. Nous en avons fait des régions spéciales et à ce moment-là, cela n'avait aucun rapport avec les Maritimes. Vous savez parfaitement que ce programme avait essentiellement pour but d'aider la partie est du Canada, y compris les Maritimes et le Manitoba peut-être davantage que les autres provinces de l'Ouest. Pour ce qui est de Vancouver, nous sommes à discuter de cette situation avec le gouvernement de la Colombie-Britannique. Nous tentons de voir ce que nous allons faire. Je ne sais pas si nous allons adopter une mesure spéciale; nous sommes à l'étudier maintenant. Mais, la raison pour laquelle nous avons utilisé cette mesure à l'intention de Montréal, c'est justement ce que je viens de vous dire. Si nous créons une région spéciale à Vancouver, je ne crois pas que ceci ait quelque chose à voir avec les Maritimes. C'est tellement éloigné, que cela n'a rien à voir avec la question. Mais, si nous faisons entrer Montréal dans le programme des régions spéciales, à ce moment-là, on risque de compromettre le programme des Maritimes.

**M. McGrath:** N'est-ce pas la raison pour laquelle je pose ma question en désignant Montréal, en vertu du programme, comme d'autres députés l'ont dit à la Chambre y compris M. Lundrigan et M. Comeau et à l'ex-



## [Text]

Comeau and people outside the House, specifically spokesmen for APEC and the government of New Brunswick, that by designating the City of Montreal you are, in fact, defeating the very purpose of the Bill because the Maritimes...

**Mr. Marchand:** In relation to the Maritimes?

**Mr. McGrath:** ...the Atlantic provinces then are in no way to compete even with the extra incentive provided for them under the legislation.

**Mr. Marchand:** This I cannot understand because right now the industries, the enterprises have the choice, say, between, well let us keep those two examples, Montreal and the Maritimes. In the Maritimes they have up to 20 per cent or 25 per cent incentive plus \$5,000 per job and in Montreal there are the natural advantages of a great metropolitan city, and we have tried to establish some kind of balance. All that we are doing, we are keeping exactly the same balance between the two because we add to the Maritimes the incentive we are going to give to Montreal. I do not know how you can explain that it worsens the situation in the Maritimes, this I cannot understand because if they decide to go to the Maritimes now they have not only the 25 per cent, but they have the 25 per cent plus the 10 per cent plus the \$2,000 per job.

**Mr. McGrath:** Plus the transportation disadvantages.

• 1630

**Mr. Marchand:** No, but take the situation as it is. Let us start from the law as it is now. Maybe you can complain about the whole law but we are discussing just what we are adding to the law. We are adding to the law all those conditions which pre-exist to what you are talking about. Right now there is a transportation problem. They are far away from their supply or their market and so forth. These are the conditions and this is why we give an incentive. We do not change that. We added an incentive in Montreal and in order to keep the Maritimes exactly on the same footing we added it to the Maritimes. Why do you say that the Maritimes will be worse off in the future? I am inclined to believe that it will be the contrary. One of the obstacles you meet is the lack of capital investment. If we go up to 35 per cent in the Maritimes, it will help much more. I think that the section of the East which should complain the most is probably all those regions outside Montreal within Quebec and not the Maritimes.

**Mr. McGrath:** Statistics can be misleading but I am hoping that an examination of the operating statistics of this measure since it was first introduced into Parliament will substantiate what I am saying. I think an analysis will show that even without Montreal being designated, there was still not enough pull under this Incentives Act to draw industries to some of the more remote areas of the Atlantic Provinces such as Newfoundland and Northern New Brunswick and Prince Edward Island.

It has been said, and rightly so, that with the designation of Montreal and Southeastern Ontario we, in fact, do not stand a chance. The logical corollary to that is why not come up with some sort of a special program for Montreal and Eastern Quebec which has special problems

## [Interpretation]

térieur de la Chambre, je songe en particulier aux porte-parole de l'APEC et du Gouvernement du Nouveau-Brunswick, qui ont dit qu'en désignant la ville de Montréal, vous alliez à l'encontre de l'objectif même du Bill parce que les Maritimes...

**M. Marchand:** En ce qui concerne les Maritimes?

**M. McGrath:** Les provinces Atlantiques ne peuvent pas faire concurrence, même en tenant compte des mesures spéciales prévues dans le Bill.

**M. Marchand:** Je n'arrive pas à comprendre cela. Car, à l'heure actuelle, les entreprises ont le choix entre Montréal et les Maritimes. Dans les Maritimes, ils reçoivent jusqu'à 25 p. 100 plus 5,000 dollars par emploi. A Montréal, il y a les avantages naturels d'une grande métropole et nous avons tenté d'établir un équilibre. A l'heure actuelle, nous tentons de maintenir le même équilibre entre les deux, car nous ajoutons aux Maritimes les avantages que nous allons accorder à Montréal. Je ne vois pas comment vous pouvez dire que ceci aggrave la situation des Maritimes. Si l'industrie décide de s'établir dans les Maritimes, elle recevra 25 p. 100, plus 10 p. 100, plus 2,000 dollars par emploi.

**M. McGrath:** Prenez les faits tels qu'ils sont.

**M. Marchand:** Prenez les faits tels qu'ils sont; partez de la loi telle qu'elle existe. Vous pourrez peut-être vous plaindre de l'ensemble de cette loi, mais nous sommes à discuter ce que nous ajoutons à la loi. Nous ajoutons des conditions qui existent déjà. Il existe déjà, à l'heure actuelle, un problème de transport; ils se trouvent assez loin de leur marché et de leurs sources d'approvisionnement. C'est la raison pour laquelle nous ajoutons un encouragement. Nous ajoutons également un encouragement à Montréal, et pour que les deux régions restent sur le même pied, nous ajoutons un encouragement spécial à l'intention des Maritimes. Pourquoi dites-vous que les Maritimes seront plus défavorisées à l'avenir? Je crois que ce soit le contraire, car on fait face au manque d'investissements. Si vous allez jusqu'à 35 p. 100 dans les Maritimes, ce sera plus utile.

Je crois que ce sont les régions de l'extérieur de Montréal et à l'intérieur du Québec qui vont se plaindre le plus.

**M. McGrath:** Les statistiques risquent d'induire en erreur. J'espère qu'une étude des chiffres dont nous disposons depuis que la mesure a été présentée au Parlement permettra de l'indiquer. A mon avis, une étude montrera que même sans désigner Montréal, il était encore difficile d'attirer des industries dans ces régions les plus éloignées de l'Atlantique.

On a dit toutefois qu'en désignant Montréal et le sud-est de l'Ontario, les Maritimes n'ont pas de chance de succès. Le corollaire logique qui en découle, c'est qu'il faudrait créer un programme spécial à l'intention de Montréal et de l'est du Québec qui ont des problèmes différents de ceux qu'on trouve dans les provinces de l'Atlantique. Les problèmes existent à cause des raisons



## [Texte]

quite different and distinct from those of the Atlantic Provinces. Ours are traditional. The problems exist because of geography and because of our remoteness from the major markets. By using the same program, it has been said by many people including myself, that you have in fact defeated the whole purpose of this Bill.

**Mr. Marchand:** This is what I do not understand. If this afternoon I had before you a special program for Montreal of all kinds of incentive in order to stimulate the economy, there you would be justified to say you are destroying your regional economic programs because there you give to Montreal something that you do not give to the Maritimes at all and we will be worse off in the future. We proceeded inside this program in order to keep the balance.

**Mr. McGrath:** We have special programs for special parts of the country. The planning was undertaken and the special area was designated. Why not a similar program taking into account the special problems of Montreal and Eastern Quebec?

**Mr. Marchand:** You have to propose and would you be ready to support that we designate the whole city of Montreal as a special area giving Montreal rights to claim incentives—because under the special area program you can have incentives—not only for the manufacturing industry but for all kinds of industries and services. Would you be ready to accept that and say that this will be less damaging to the Maritimes.

**Mr. McGrath:** I am saying that what little special status the Atlantic provinces did have, they are losing it. We have lost the Atlantic Development Board, for example.

**Mr. Marchand:** There you discuss the whole program as such.

**Mr. McGrath:** You have to because you cannot specifically narrow this discussion, Mr. Minister, to this specific Bill which is an amending bill. You have got to get into the whole program. There is no way that you can examine it otherwise.

• 1635

**Mr. Marchand:** I am trying to see whether you want to discuss the whole program. You might have some good reasons to question, say, some program or some decision we have made, but if you restrain for the time being, what we are adding to the law, how does it jeopardize the Maritimes?

**Mr. McGrath:** Well, this, sir, is what I am hoping that one of the things...

**Mr. Marchand:** I had to fight like hell to keep this 10 per cent for the Maritimes because I did not want to destroy the balance. I was waiting for complaints from the Lower St. Lawrence and Lac Saint-Jean but not from the Maritimes.

**Mr. McGrath:** Well, I am hoping that this is something we will have some light shed on when we hear witnesses who have spoken out publicly on this, such as APEC, and some of the government people in the Atlantic Provinces. I do not want, Mr. Chairman, to jeopardize this and I will

## [Interprétation]

géographiques, parce que les grands marchés sont éloignés. Bien des gens ont dit que vous êtes venu à l'encontre de l'objectif de votre projet de loi en employant le même programme.

**M. Marchand:** C'est ce que je n'arrive pas à comprendre. Si cet après-midi, j'avais à vous présenter un programme spécial à l'intention de Montréal, qui aurait pour but de stimuler l'économie, à ce moment-là vous avez raison de dire qu'on va à l'encontre du programme d'expansion économique régionale car je donne à Montréal quelque chose que je ne donne pas aux Maritimes. Afin de garder l'équilibre, nous avons mis en œuvre ce programme-ci.

**M. McGrath:** Il y a des programmes spéciaux à l'intention des différentes parties du pays. Certaines régions spéciales ont été désignées. Pourquoi n'avez-vous pas adopté un programme semblable qui tiendrait compte des programmes particuliers de Montréal et de l'est du Québec?

**M. Marchand:** Seriez-vous prêt à dire qu'il faudrait désigner toute la ville de Montréal comme région spéciale en lui accordant le droit de réclamer certains encouragements? En vertu du programme, on peut accorder des stimulants, non seulement à l'industrie manufacturière, mais à toutes les formes d'industries et de services. Vous diriez que c'est moins dommageable pour les Maritimes?

**M. McGrath:** Je soutiens que nous sommes en train de perdre le statut spécial dont nous disposons. Par exemple, nous avons perdu l'Office de développement de la région Atlantique.

**M. Marchand:** Vous parlez du programme complet.

**M. McGrath:** On ne peut pas restreindre la discussion du bill qui est à l'étude. Il faut envisager l'ensemble du programme; on ne peut pas procéder autrement.

**M. Marchand:** Je cherche à savoir si vous voulez discuter de l'ensemble du programme. Vous avez peut-être des motifs de mettre en doute certaines décisions que nous avons prises mais si vous voulez étudier ce que nous sommes à ajouter à la loi et comment ces additions peuvent nuire aux Maritimes, c'est une autre question.

**M. McGrath:** C'est ce qu'il faut voir.

**M. Marchand:** J'ai dû me battre comme un lion pour conserver le 10 p. 100 à l'intention des Maritimes parce que je ne voulais pas bousculer l'équilibre. Je m'attendais à des revendications du bas Saint-Laurent et du Lac Saint-Jean, mais non pas des Maritimes.

**M. McGrath:** J'espère que nous pourrions obtenir un peu de lumière quand d'autres témoins qui s'y sont opposés pourront nous donner plus de détails, notamment les représentants de l'APEC et les gens des provinces atlantiques. Je ne veux pas risquer de compromettre le projet,

[Text]

be glad to entertain supplementary questions if you want to proceed in that manner. Otherwise I can proceed.

**Mr. Lefebvre:** I have a supplementary, Mr. Chairman. To clear up this controversy, could someone explain if Montreal was named a special area and received all the benefits of those special areas which are already established under this Bill would it be greater than the 10 per cent and \$2,000 per job that it is right now?

**Mr. Marchand:** We follow the same rules. We apply to the special area the rules we apply to those industries falling under the Industrial Research and Development Incentives Act. Under the special area program we can give incentives to industries which are excluded from the Industrial Incentives Act. It is a wider Act actually but the only thing is it has to be approved by Cabinet each time which it does not have to under the Industrial Incentives Act.

**M. Lefebvre:** Alors, les bénéfices pour une région spéciale dépassent les 10 p. 100 attribués à la ville de Montréal?

**M. Marchand:** Cela peut être plus élevé à l'heure actuelle.

**M. Lefebvre:** Bon.

**M. Marchand:** De fait, il y en a eu qui étaient beaucoup plus élevés. Dans le cas de Proctor & Gamble dont on a parlé en Chambre cet après-midi, c'était sûrement plus que 10 p. 100.

**M. Lefebvre:** Oui. Alors, je comprends mal les questions de mon collègue.

**The Chairman:** Just a minute, Mr. Lefebvre, you asked for a supplementary question. Let us not get mixed up into a cross-table debate.

**Mr. Lefebvre:** Well, through you to my friend, if he wishes to clear this up for me. Your basis of argument is that the 10 per cent will make it less attractive for industry to go to the Maritimes if it is available in Montreal. Under the special areas that you are mentioning, this could be much higher. I would like to know for my own information why you base it on special areas?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, my suggestion was that there would be some special program which would take in the special characteristics, the special problems of Montreal, problems which are quite different from the problems we have in the Atlantic Provinces. I am not going to put myself in a position of giving you argument for this because I think this will just hold us up. I have suggested that we will be bringing forward witnesses, presumably expert witnesses, who will state why this is so. Perhaps my next question might just enlighten my honourable friend a little bit further.

One of the weaknesses of the legislation, Mr. Minister, in our view is the fact that it leaves the initiative almost solely in the hands of industry. As a case in point I would ask you, for example, if Michelin Tire were now in the position of deciding—this is a hypothetical case but it illustrates my point—if they were now in a position of deciding where they were going to locate, if they

[Interpretation]

et j'accepterais volontiers d'autres questions, si vous le désirez. Autrement, je poursuis.

**M. Lefebvre:** J'ai une question, monsieur le président. Pour éclaircir cette controverse, si Montréal est désigné comme zone spéciale et reçoit tous les avantages des zones spéciales déjà instituées, est-ce qu'en vertu du bill, on en arrive à plus de 10 p. 100 et à plus de \$2,000 par emploi comme c'est actuellement le cas?

**M. Marchand:** Oui, les mêmes règlements s'appliquent. Nous appliquons aux zones spéciales les règlements qui s'appliquent aux industries soumises à la loi des stimulants, la recherche et le développement scientifique. Mais, en vertu du nouveau programme, nous pouvons également offrir des stimulants aux industries qui ne tombent pas sous la loi des stimulants industriels. C'est une loi plus étendue, mais il faut que dans chaque cas, le Cabinet doit donner son approbation ce qui n'est pas le cas en vertu de la loi concernant les stimulants industriels.

**Mr. Lefebvre:** So, benefits for a special area are higher than the 10 per cent given the City of Montreal?

**Mr. Marchand:** Yes, it may be higher now.

**Mr. Lefebvre:** Good.

**Mr. Marchand:** In fact, we have given some much higher. In a case mentioned in the House this afternoon, Proctor and Gamble, certainly got higher than 10 per cent.

**Mr. Lefebvre:** I fail to understand my colleague's question.

**Le président:** Un instant, monsieur Lefebvre. Vous avez demandé à poser une question supplémentaire. Je ne voudrais pas que le débat s'engage.

**M. Lefebvre:** Je voudrais que le ministre éclaircisse le point. Votre raisonnement est le suivant: Le 10 p. 100 signifie que ce serait moins attrayant pour les industries de se situer aux Maritimes s'ils peuvent l'obtenir en s'établissant à Montréal. En vertu des zones spéciales dont vous parlez, il y aurait stimulant beaucoup plus important. Ce que je voudrais savoir pour ma part, c'est pourquoi vous vous appuyez sur les zones spéciales?

**M. McGrath:** Monsieur le président, ce que je suggère, c'est un programme spécial, avec des caractéristiques spéciales pour répondre aux problèmes particuliers de Montréal qui diffèrent beaucoup de ceux des Maritimes. Je ne veux pas défendre mon point de vue, ce serait perdre du temps. J'ai prétendu que nous allions présenter des témoins, des experts sans doute, qui nous expliqueraient tout cela. Ma prochaine question fera peut-être jaillir plus de lumière.

L'un des points faibles de la loi, monsieur le ministre, à mon sens, c'est que l'initiative repose presque entièrement sur l'industrie. Par exemple, si les pneus Michelin pouvaient maintenant, c'est un cas hypothétique qui illustre ma pensée, s'ils peuvent maintenant décider où établir leur usine, s'ils avaient à choisir entre le Québec, et la Nouvelle-Écosse, n'est-ce pas logique de croire que si Montréal était zone désignée, ils iraient à Montréal, malgré le 10 p. 100.

[Texte]

were trying to make up their minds between the Province of Quebec and the Province of Nova Scotia, is it not logical to suggest that with the designation of Montreal they would obviously go to Montreal notwithstanding the 10 per cent?

**Mr. Marchand:** Well, you cannot...

**Mr. McGrath:** I do not wish you to refer to that hypothesis.

**Mr. Marchand:** This is a good case. They have decided, they have made up their mind to go to Nova Scotia because they thought that it was in their interest to do so. We say you had 10 per cent in Montreal. So at that moment you say that they might be interested more to go to Montreal...

**Mr. McGrath:** No, no, they are already located in Nova Scotia now. I do not think they would move now.

**Mr. Marchand:** No, no, but I say that if they had to make their decision, say, tomorrow...

**Mr. McGrath:** Right.

**Mr. Marchand:** I do not say that they are going to change their mind; they are not going to move the buildings. Right now they have a stronger incentive to go to Nova Scotia because right now they would be entitled to 25 plus 10 per cent and, of course, they are interested in money. There is no doubt about that.

**Mr. McGrath:** Would that in your opinion offset the transportation, the extra transportation costs they are going to have.

**Mr. Marchand:** At this moment without these amendments, you have Montreal with no incentive at all. You have Nova Scotia with 25 per cent plus \$5,000 per job. Now they make their decision on this. At this moment, they took into account transportation and all the other factors and they decided in favour of Nova Scotia. We now add 10 per cent in Montreal and 10 per cent in Nova Scotia.

• 1640

The other elements are the same. This is why we put it in that program. We did it specifically for the Maritimes because we said, if we designate only Montreal without adding the same incentives to the Maritimes, of course, we are destroying the program there because the incentive will be stronger than Montreal. Now, all the other elements remaining the same, we kept exactly the same amount of incentive on top of that.

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, may I ask the Minister a question to clear up a point? When you said 25 per cent to Nova Scotia plus 10, and you said 5,000 per new jobs created, I thought it was 10,000 in Newfoundland. It is not up to \$10,000?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. It will be 7,000 with the new amendment; 5,000 plus 2,000. Right now it is 5,000. It is not 10,000.

**Mr. Boulanger:** It will be 7,000 altogether then?

[Interprétation]

**M. Marchand:** Vous ne sauriez pas...

**M. McGrath:** Ne parlons pas de l'hypothèse...

**M. Marchand:** C'est un exemple bien choisi. Ils ont décidé de s'établir en Nouvelle-Écosse parce qu'ils y voyaient leur intérêt. Nous soutenons qu'ils obtenaient 10 p. 100 à Montréal. Vous croyez maintenant qu'ils seraient intéressés à aller à Montréal...

**M. McGrath:** Non, ils sont déjà en Nouvelle-Écosse. Je ne crois pas qu'ils se déplaceraient.

**M. Marchand:** Non. Mais s'ils avaient à prendre la décision demain.

**M. McGrath:** Alors?

**M. Marchand:** Je ne dis pas qu'ils changeraient d'idée. Ils ne vont certainement pas déplacer les édifices. Pour l'instant, ils ont plus d'encouragements à rester en Nouvelle-Écosse parce qu'actuellement, ils auraient droit à 25 p. 100 plus 10 p. 100. L'argent les intéresse, sans aucun doute.

**M. McGrath:** A votre avis, est-ce assez pour contrebalancer les frais additionnels du transport?

**M. Marchand:** Actuellement, sans ces modifications, Montréal n'offre pas d'encouragements. La Nouvelle-Écosse offre 25 p. 100 plus \$5,000 par emploi. C'est ce qui motive leur décision. Ils ont alors pris en considération les frais de transport et tous les autres facteurs. Ils ont décidé de s'établir en Nouvelle-Écosse.

Nous ajoutons maintenant, 10 p. 100 en Nouvelle-Écosse et 10 p. 100 à Montréal.

Les autres composantes sont les mêmes. Voilà pourquoi nous l'avons inclus dans ce programme. Nous l'avons fait spécifiquement pour les Maritimes, parce que nous nous sommes dit, si nous ne désignons que Montréal sans ajouter les mêmes stimulants pour les Maritimes, nous détruisons le programme des Maritimes, parce que le stimulant attirera plus d'industries vers Montréal. Mais les autres facteurs restant les mêmes, nous avons vu à ce que le stimulant ne change pas.

**M. Boulanger:** Je voudrais qu'on essaie d'éclaircir le point, monsieur le président. Monsieur le ministre, vous avez parlé de 25 p. 100 à la Nouvelle-Écosse puis 10 et vous dites ensuite \$5,000 par emploi créé, je pensais que c'était \$10,000 à Terre-Neuve. N'est-ce pas jusqu'à \$10,000?

**M. Marchand (Langelier):** Non, ce sera \$7,000, avec la nouvelle modification, \$5,000 plus \$2,000. Maintenant c'est \$5,000, et non \$10,000.

**M. Boulanger:** Ce sera sept au total.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes per job, plus 25 per cent, plus 10 per cent; plus 35 per cent.

**Mr. Boulanger:** Yes 35 per cent. It is all right. It is 7,000 altogether.

**Mr. Lundrigan:** Are you not misleading the Committee a wee bit by not referring to the fact that you can get up to, but it is at your discretion? Are you not misleading the Committee by giving the impression that it is an automatic...

**Mr. Marchand (Langelier):** I am not. We were not talking about the actual incentive that we gave. We were just talking of the maximum which appears in the law.

**Mr. Lundrigan:** All right. Mr. Chairman, I just want that to be quite clear that you are not talking about the maximum.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, of course.

**Mr. Lundrigan:** You are referring to "this is what is." What you are really saying is, "This is what could be" at your discretion.

**Mr. Marchand (Langelier):** I was not misleading. Maybe it was not complete.

**Mr. Lundrigan:** I am not saying it was intentional but it is misleading the Committee, and I am sure it was not intentional.

**Mr. Marchand (Langelier):** We are not...

**Mr. Boulanger:** I understood you say it was \$7,000 maximum...

**Mr. Marchand (Langelier):** Sometimes we do not give the maximum because we do not think we need to give the maximum.

**Mr. McGrath:** I have a final question Mr. Chairman, and then I will pass on to some other honourable member.

How do you...

**Mr. Nowlan:** There is the bell, I think.

**Mr. McGrath:** No.

**Mr. Nowlan:** Well, I hear bells.

**Mr. McGrath:** You need a recess Pat.

**Mr. Nowlan:** There are bells ringing outside now.

**An hon. Member:** What about it?

**Mr. McGrath:** I have time to finish my question.

**The Chairman:** All right.

**Mr. McGrath:** We have 15 minutes.

**An hon. Member:** Did they just start?

**Mr. McGrath:** Then you will get rid of me.

**Mr. Nowlan:** They just started.

**An hon. Member:** Thanks, Pat.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Oui, par emploi, plus 25 p. 100, plus 10 p. 100; ce qui représente 35 p. 100.

**M. Boulanger:** Très bien, \$7,000 en tout.

**M. Lundrigan:** Est-ce que vous n'induisez pas le Comité en erreur, en ne mentionnant pas le fait que vous pouvez obtenir jusqu'à ce montant, mais que c'est à votre discrétion? Est-ce que vous n'induisez pas le Comité en erreur en donnant l'impression qu'il s'agit de quelque chose d'automatique?

**M. Marchand (Langelier):** Oh, non, nous ne parlions pas du stimulant que nous offrons. Nous parlions du maximum prévu dans la Loi.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je veux que ce soit très clair; on ne parle pas du maximum.

**M. Marchand (Langelier):** Naturellement.

**M. Lundrigan:** Vous dites «Voilà ce que c'est,» mais ce que vous voulez dire, c'est «Voilà ce que ce pourrait être», à votre discrétion.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je ne vous induisais pas en erreur. Ma déclaration n'était peut-être pas complète.

**M. Lundrigan:** Non, vous n'aviez peut-être pas l'intention d'induire le Comité en erreur.

**M. Marchand (Langelier):** Vous ne...

**M. Boulanger:** J'avais compris \$7,000 au maximum.

**M. Marchand (Langelier):** Quelquefois, nous ne donnons pas le maximum parce que ce n'est pas toujours nécessaire.

**M. McGrath:** J'ai une dernière question; je céderai ensuite la parole à quelqu'un d'autre.  
Comment...

**M. Nowlan:** Voilà la cloche.

**M. McGrath:** Non.

**M. Nowlan:** J'entends des cloches alors.

**M. McGrath:** Vous avez besoin de repos, Pat.

**M. Nowlan:** Il y a une cloche qui sonne.

**Une voix:** Et puis?

**M. McGrath:** J'ai le temps de finir.

**Le président:** Très bien.

**M. McGrath:** Nous avons quinze minutes.

**Une voix:** Ça vient de commencer?

**M. McGrath:** Vous allez vous débarrasser de moi ainsi.

**M. Nowlan:** Ça vient de commencer.

**Une voix:** Merci, Pat.

[Texte]

**Mr. Nowlan:** I was going anyway, not because of your question, but because of the bell.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, how do you react, Mr. Minister, to the criticism that one of the major weaknesses of the program is that you as a government responsible for over-all regional development planning do not have the initiative under this legislation.

**Mr. Marchand (Langelier):** What do you mean by initiative, Mr. McGrath?

**Mr. McGrath:** An industry applies for the grant and he can go into any of the designated areas. You cannot channel him into an area. I mean he can really go wherever he wants.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. This is a very delicate point and it is not easy to administer; but I think it is the only way of doing it. Unless we have very serious reasons, I think the industry should decide where it goes. Otherwise, we take the responsibility of the enterprise. If we say, "Go to Rivière-du-Loup" well they say it is nonsense to go to Rivière-du-Loup for many reasons. This means that as a government we are the one who are going to make the decision, and say, "You are not going to go to Newfoundland, but under that plan, you are going to go to Nova Scotia. If you ever heard that you would say, "How come the government decides where the enterprise should go, and you are discriminating." In the case of Michelin Tires (Canada) Limited, if you noticed the debate in Quebec, they held me responsible because I gave a grant to Michelin Tires (Canada) Limited who normally because it was a French enterprise should have gone to Quebec. I think any government that is going to make this kind of decision enters into quite a lot of trouble. You designate the region, and I do not think you should unless you have very, very good reasons to do it...

**Mr. McGrath:** But excepting to add this sir, that you then deprive yourself of the ability to be able to help the really disadvantaged areas who live on the periphery of this country, such as Newfoundland.

• 1645

**Mr. Marchand (Langelier):** No, we have some means of influencing to a certain extent, but I think this program will be complete when we set up some kind of Crown corporation; I agree entirely with the thesis that has been developed by Mr. Burton in the House. I think we are going to make an experiment, at least in one province, and see how we can work that out because we know very well that in some regions in Canada it is impossible if we do not intervene more strongly. I do not think the incentive as such will be enough to develop those regions, so I agree.

**Mr. McGrath:** That is a good note to end on because that is quite an admission on your part.

**Mr. Marchand (Langelier):** Of course. This is something I have always said. Now it depends on what you mean by a Crown corporation. Are we going to operate it ourselves or are we going to create some kind of a super corporation that is going to help industry and private enterprise to develop in one region in preference to

[Interprétation]

**M. Nowlan:** Je m'en allais, non pas à cause de votre question mais plutôt de la cloche.

**M. McGrath:** Quelle est votre réaction, monsieur le ministre, à la critique selon laquelle l'un des faiblesses majeures du programme est précisément qu'à titre de gouvernement responsable de la planification régionale vous n'avez pas d'initiative en vertu de la loi?

**M. Marchand (Langelier):** Que voulez-vous dire par initiative?

**M. McGrath:** Une industrie demande une subvention. Elle peut s'établir dans n'importe laquelle des zones désignées. Vous ne pouvez pas indiquer dans quelle région elle doit s'établir. C'est à elle de choisir.

**M. Marchand (Langelier):** Le point est bien choisi, complexe, et très difficile à administrer, mais c'est la seule façon d'y voir. A moins que vous n'avez des raisons très graves, l'industrie devrait elle-même décider où elle doit s'établir. Autrement nous prenons la responsabilité pour l'entreprise. Mettons que nous disions «Il faut que vous alliez à Rivière-du-Loup». L'industrie peut répondre: «C'est ridicule de nous établir à Rivière-du-Loup», et ce, pour plusieurs raisons. Ça veut dire qu'à titre de gouvernement, c'est nous qui prendrions les décisions. Nous leur disons «Vous n'irez pas à Terre-Neuve, mais vous irez en Nouvelle-Écosse.» Si vous entendez parler de cela, vous vous direz: «Comment il se fait que le gouvernement décide qu'une entreprise doit s'établir à un endroit particulier.» Dans le cas de Michelin, il y a eu un débat à Québec, et on m'a tenu responsable à cause de la subvention accordée à Michelin, l'entreprise aurait dû s'établir dans le Québec, parce qu'il s'agissait d'une entreprise française. Tout gouvernement qui prend la responsabilité de telles décisions court naturellement beaucoup de risques. A moins que vous n'avez de très bonnes raisons.

**M. McGrath:** J'ajouterais ceci; vous vous enlevez la capacité d'aider les régions périphériques vraiment désavantagées, comme Terre-Neuve.

**M. Marchand (Langelier):** Nous aurons d'autres moyens d'influencer les parties en cause, lorsque le programme sera terminé, et que nous aurons mis sur pied une société de la Couronne; je suis d'accord avec la thèse qui a été développée à la Chambre par M. Burton; nous allons faire une expérience dans une province, voir quel en est le résultat parce que nous nous rendons très bien compte que dans certaines régions du Canada c'est impossible à moins que nous n'intervenions de façon plus marquée. Le stimulant ne suffira pas pour développer ces régions désavantagées.

**M. McGrath:** Vous avouez beaucoup.

**M. Marchand (Langelier):** Mais naturellement. Voilà quelque chose que j'ai toujours dit. Ça dépend de ce que vous voulez dire par société de la Couronne. Allons-nous créer une super société qui aidera l'industrie, l'entreprise privée, à s'établir dans une région désignée par rapport à une autre région? Nous pouvons faire cela en vertu de

[Text]

another, and so forth? We can do this under the law. We can do it because there is a provision in the law that authorizes us to set up Crown corporations.

**The Chairman:** Gentlemen, we will adjourn now until 8 o'clock p.m. because it will probably be 5.30 p.m. by the time the vote is over. Mr. Burton did you have a supplementary?

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could the Minister say anything further at the present time about this one Crown corporation that they plan to develop in a province? Secondly, if I might ask the question at the same time, you said you have ways and means of influencing companies. All right, this is involved in your consultations and discussions that will go on in dealing with applications. I take it you mean that your officials will very often say to a firm, "Look, we think you are nuts to go to point A; why do you not go to point B because of one, two or three reasons"? Do you ever make your decisions on the basis of saying, "Look, from our own analysis of the situation we think we cannot give you a grant if you go to point B because it is simply not economically viable but we will give you one if you go to point A"?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. What we have done in a few cases, and we try to avoid it, is that inside one province, never between provinces, we have tried to influence. You have this fish processing plant in Winnipeg, for example.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** We have tried through our incentives to influence the corporation to go somewhere else within Manitoba. We would not have done it in order to urge this enterprise to go, say, to Ontario or to Quebec. Inside Quebec, we have done it once and we have not been successful because the company did not come, actually. But inside Quebec, we say, "This is the kind of industry that should go to Chicoutimi". They wanted to go to Lauzon. So we make a difference in the grant that we offer at this moment but if we start playing between provinces I think we are dead.

**Mr. Burton:** What about the other part of your question, the Crown corporation?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. I do not think things are advanced enough to give any details on the Crown corporation but we have something in mind. Well, it is more than in mind right now, and we are going to try this formula and we believe it might be the formula. This will be helpful too, but, on top of this we know very well that some kinds of industries are not going to go, say, to New Brunswick if there is not a certain number of similar industries because they want to be in a kind of community. Do you understand?

**Mr. Burton:** Yes, thank you.

EVENING SITTING

• 2014

**The Chairman:** All right, gentlemen, I think we can start with the questioning now. You lead off, Mr. Lundrigan.

[Interpretation]

la Loi parce qu'il y a une disposition dans la Loi qui nous autorise à établir de telles sociétés de la Couronne.

**Le président:** Messieurs, nous allons ajourner jusqu'à 8 heures. Il sera probablement 5 h. 30 lorsque le vote sera terminé. Vous aviez une question supplémentaire?

**M. Burton:** Monsieur le président, est-ce que le ministre peut nous dire quelque chose de supplémentaire au sujet de cette société de la Couronne qu'on veut établir. Vous avez dit que vous avez des moyens d'influencer les sociétés, et ceci est implicite dans vos transactions avec les sociétés. Vos fonctionnaires diront à une société «Vous ne devriez pas vous établir au site A mais plutôt à B pour certaines raisons.» Prenez-vous vos décisions en vous fondant sur ceci? D'après notre analyse de la situation nous sommes convaincus que nous ne pouvons pas vous donner une subvention si vous vous établissez à B parce que ce n'est pas rentable du point de vue économique mais nous le ferons si vous allez à A.

**M. Marchand (Langelier):** Dans certains cas, dans une province et jamais entre provinces, nous avons essayé d'exercer des influences.

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Vous avez cette usine de transformation du poisson au Manitoba. Nous avons essayé d'influencer la société à s'établir ailleurs qu'au Manitoba. Nous l'avons fait dans le Québec en une occasion mais la compagnie n'est pas venue. Nous lui avons dit qu'il faudrait qu'elle s'établisse à Chicoutimi plutôt qu'à Lauzon. Il y a donc une différence dans la subvention. Si nous jouons entre les provinces, le programme est voué à l'échec.

**M. Burton:** Et au sujet de cette fameuse société de la Couronne?

**Mr. Marchand (Langelier):** Je ne pense pas que je puisse vous donner des détails à ce sujet. Nous avons songé à un projet et nous allons essayer cette formule, nous croyons qu'il s'agirait peut-être de la formule voulue. Ce serait utile. Nous savons très bien que certaines industries ne s'établiront pas au Nouveau-Brunswick s'il n'y a pas déjà un certain nombre d'industries parce qu'elles veulent être dans un parc industriel ou dans une collectivité.

**M. Burton:** Je vois. Merci.

SÉANCE DU SOIR

**Le président:** Messieurs, nous pouvons commencer les questions. Monsieur Lundrigan, voulez-vous commencer?



## [Texte]

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, first of all I want to say that any remarks or conclusions which I might make or suggest are in no way a reflection of my concern for the serious economic situation in Montreal and in South-eastern Ontario.

I think the statement in the House by all of the members of our group have indicated our concern about these kinds of problems in these areas and in that respect our only concern is that the present move might dilute the Incentives Act effort to such an extent that it renders it impractical in the Atlantic region and perhaps in other parts of Canada. Our concern was really as Mr. McGrath expressed it earlier. Perhaps what Montreal and Vancouver and Southeastern Ontario need is some kind of a special program of their own, not necessarily special areas like the member for Pontiac misinterpreted our remarks to be. A special program under some special area or something of this nature.

Mr. Marchand, could you give us a breakdown of the distribution of the incentives by province that we have had to date for the record and for the information of members who might not be conversant with the distribution of incentive.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not have the November figure. I think October is the last one I have. I think that there might be a slight difference but not a very important one.

You want the amount of incentives which have been granted?

• 2015

**Mr. Lundrigan:** The percentage of moneys, if you have it?

**Mr. Marchand:** I do not have it in percentages.

**Mr. Lundrigan:** The actual dollars if you have it, sir.

**Mr. Marchand:** For Newfoundland, it is \$800,000 in round figures; Prince Edward Island, \$1 million; Nova Scotia, \$20 million; New Brunswick, \$13 million; Quebec, \$39 million; Ontario, almost \$14 million; Manitoba, \$5 million; Saskatchewan, \$4 million; Alberta, \$4.5 million; and British Columbia, \$500,000. The total amount is \$95 million. This is committed. That does not mean that it is actually paid. This is the amount for which we are committed.

**Mr. Lundrigan:** In other words, you are saying that this does not necessarily mean that this money has been expended or the number of jobs to be provided have been provided?

**Mr. Marchand:** You are right.

**Mr. Lundrigan:** Can you indicate which provinces you would feel has the greatest relative disparity in Canada?

**Mr. Marchand:** Relative to what?

**Mr. Lundrigan:** Relative to the amount of disparity in terms of income and in terms of lack of industrial development and in terms of population.

**Mr. Marchand:** Employment too?

**Mr. Lundrigan:** Yes, sir.

## [Interprétation]

**M. Lundrigan:** En premier lieu, monsieur le président, je veux indiquer que toute remarque ou conclusion que je pourrais faire ne doit pas être prise pour indiquer mon inquiétude à propos de la situation économique très grave de la région de Montréal et du sud-est de l'Ontario.

Les déclarations faites par tous les membres de notre groupe démontreraient notre inquiétude au sujet de ces sortes de problèmes dans ces régions, et sous ce rapport, notre seule inquiétude, c'est que nous avons peur que le bill actuel diluera tellement les stimulants au point que ce sera au détriment des régions de l'Atlantique et peut-être aussi des autres régions du Canada. Et comme on l'a dit tout à l'heure, M. McGrath, tel est bien ce que nous craignons. Il se peut que ce que Montréal, Vancouver et le sud-est de l'Ontario ont employé soit un programme spécial de leur propre initiative, pas nécessairement dans le cadre des régions désignées, ainsi que le député de Pontiac a eu l'air de l'avoir mal interprété.

Monsieur Marchand, puis-je vous demander de nous donner un détail des stimulants qui ont été distribués jusqu'à maintenant, par province et pour les minutes, afin que les députés qui ne sont peut-être pas au courant des subventions en soient avisés.

**M. Marchand (Langelier):** Je n'ai pas les chiffres pour le mois de novembre. Je crois que les derniers chiffres que j'ai sont ceux d'octobre; je pense qu'il peut y avoir une légère différence, mais elle n'est pas importante. Vous voulez les montants des subventions d'encouragement?

**M. Lundrigan:** Le pourcentage des argents, si vous l'avez.

**M. Marchand:** Je n'ai pas le pourcentage.

**M. Lundrigan:** Alors les sommes si vous les avez, monsieur.

**M. Marchand:** Terre-Neuve, \$800,000 en chiffres ronds; l'Île-du-Prince-Édouard, 1 million; Nouvelle-Écosse, 20 millions, Nouveau-Brunswick, 13 millions; Québec, 39 millions; Manitoba, 5 millions; Saskatchewan, 4 millions; Ontario, presque 14 millions; l'Alberta, 4 millions et demi; Colombie-Britannique, \$500,000. Le montant total est 95 millions. Ce sont des fonds engagés, promis. Ils n'ont pas été nécessairement tous versés. Ce sont les montants que nous nous sommes engagés à verser.

**M. Lundrigan:** Autrement dit, cela ne veut pas dire que cet argent n'ait été nécessairement dépensé ou que le nombre d'emplois n'ait été prévu qui étaient à prévoir?

**M. Marchand:** Vous dites bien.

**M. Lundrigan:** Quelle province d'après vous a la disparité relative la plus grande au Canada?

**M. Marchand:** Relative à quoi, par rapport à quoi?

**M. Lundrigan:** Du point de vue du revenu, du manque de développement industriel, du point de vue de la population.

**M. Marchand:** Et de l'emploi aussi?

**M. Lundrigan:** Oui, monsieur.

[Text]

**Mr. Marchand:** I will have to ask the Department to give you those figures. I think I gave the figures for unemployment in the House the other day but I do not know in relation to income and so forth.

**Mr. Lundrigan:** What about unemployment?

**Mr. Marchand:** In unemployment, I think that Quebec is first and Newfoundland is second. I am giving you that from memory. I do not have the figures here. I will make a note to get you the right figures.

**Mr. Lundrigan:** I ask these questions mainly for the members who are not present who are not familiar or conversant with the statistics that the DBS has of November quoting Newfoundland with 9.1 per cent; BC with 8.6 per cent and Quebec with 7.2 per cent.

**Mr. Marchand:** Yes, but if you take the number of unemployed in Quebec in relation to the \$39 million, when you divide one by the other, you will see that it means less money for Quebec than for Nova Scotia for example.

**Mr. Lundrigan:** I agree with that statistic. Can you tell us what the purpose of the Regional Development Incentives Act was for the Atlantic region? What was the purpose for the Atlantic region?

**Mr. Marchand:** It is to create jobs, eventually to put in place infrastructures and give incentives to build new manufactures and new plants. This is the whole purpose of the Department. It is a job-oriented department.

**Mr. Lundrigan:** Are you thinking in terms of attracting industry to the area?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** From where?

**Mr. Marchand:** From anywhere.

**Mr. Lundrigan:** What about the situation in Montreal at the moment? Are you thinking with your incentives in terms of attracting industry to Montreal?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** From where?

**Mr. Marchand:** From anywhere—from the United States, from abroad, even from Canadian investors.

**Mr. Lundrigan:** You are really saying therefore that you have two general areas—the Atlantic region and the Montreal region, if you want to use these as examples, both trying to attract industry, obviously from the same sources.

**Mr. Marchand:** No. They are all from the same sources. Manitoba too is in exactly the same situation.

**Mr. Lundrigan:** Therefore you have to admit, sir, that any provision of incentives for Nova Scotia will have the effect of offsetting the possibility of industry being attracted to the other three Atlantic provinces, assuming that Nova Scotia is designated in the same way. You must admit that you are drawing from the pot, consequently you have to reduce the capability or the possibil-

[Interpretation]

**M. Marchand:** Il me faudrait demander au Ministère de vous donner ces chiffres. Je crois avoir donné l'autre jour, en Chambre, les chiffres du chômage, mais par rapport au revenu je n'ai pas les chiffres.

**M. Lundrigan:** Qu'en est-il du chômage?

**M. Marchand:** Québec est le premier pour le chômage puis ensuite Terre-Neuve, deuxième. Je parle de mémoire, puisque je n'ai pas les chiffres. Je vais prendre note afin de vous obtenir les chiffres exacts.

**M. Lundrigan:** Je pose les questions pour la gouverne de ceux qui ne sont pas au courant des données fournies en novembre par le Bureau fédéral de la statistique qui cite 9.1 p. 100 pour Terre-Neuve; 8.6 p. 100 pour la Colombie-Britannique et 7.2 p. 100 pour Québec.

**M. Marchand:** Oui, mais si vous prenez le nombre de chômeurs au Québec par rapport aux \$39 millions et si vous divisez l'un par l'autre, vous verrez que ceci représente moins d'argent pour le Québec que pour la Nouvelle-Écosse par exemple.

**M. Lundrigan:** Oui, je comprends et je suis d'accord. Quel est le but de la Loi sur les subventions pour le développement régional? Quel en était le but pour les régions atlantiques?

**M. Marchand:** C'est éventuellement pour créer des emplois, pour mettre sur pied une infrastructure et favoriser le développement de nouvelles entreprises industrielles. C'est le but même du ministère. C'est un programme axé sur la création de nouveaux emplois.

**M. Lundrigan:** Est-ce que vous pensez attirer des industries dans la région?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Lundrigan:** Provenant d'où?

**M. Marchand:** De n'importe où.

**M. Lundrigan:** Pensons à la situation à Montréal à l'heure actuelle. Pensez-vous aux stimulants pour attirer l'implantation d'industries à Montréal?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Lundrigan:** D'où?

**M. Marchand:** De n'importe où. Des États-Unis, de l'étranger, même des investisseurs canadiens.

**M. Lundrigan:** Par conséquent, vous dites avoir deux grandes régions, la région atlantique, et la région de Montréal, si on veut les prendre comme exemple, qui cherchent à attirer des industries provenant évidemment des mêmes sources?

**M. Marchand:** Non, pas toutes des mêmes sources. Le Manitoba est aussi dans la même situation.

**M. Lundrigan:** Par conséquent, vous devez admettre que toute disposition permettant le versement de subventions à la Nouvelle-Écosse aura pour effet de contrecarrer la possibilité qu'auraient les trois autres provinces de l'Atlantique d'attirer aussi l'industrie, supposant que la Nouvelle-Écosse soit désignée de la même façon. Vous devez reconnaître que vous retirez du même fonds de

[Texte]

ity of these areas getting industry if you assume the same structure.

**Mr. Marchand:** No, because when you give incentives which can be as large as 45 per cent of the capital invested that means that maybe you have investment that you would not have if you did not have this incentive program.

**Mr. Lundrigan:** Are you suggesting though that when the new program is introduced the Atlantic region will get the maximum loans under the Act?

**Mr. Marchand:** There are a certain number of new plants which are established in Canada. If they are established in Nova Scotia, they are not in Quebec, or if they are in Quebec, they are not somewhere else. In other words, we will just displace the investment or the establishment or the new plants that are established. I tell you it is more than that. With the incentive, you may have investment that you would not have if you did not have the incentive.

• 2020

**Mr. Lundrigan:** I am getting around to a point, Mr. Chairman. I hope the Minister will see what I am trying to get around to eventually. Has the Regional Development Incentives Act worked to your satisfaction in your Department to date?

**Mr. Marchand:** I would not say so, no. I would say that it is just beginning to work smoothly and more efficiently.

**Mr. Lundrigan:** Is it working in Newfoundland?

**Mr. Marchand:** Less than in other Atlantic provinces.

**Mr. Lundrigan:** Do you have any special plans to adapt your program to suit the resource nature and so on of that province?

**Mr. Marchand:** Yes, I think that we have more, say, special areas in Newfoundland than we have anywhere else.

**Mr. Lundrigan:** Special areas. This really has nothing to do with incentives.

**Mr. Marchand:** Yes, because under the special area program we can give incentives too.

**Mr. Lundrigan:** I thought you could give incentives in the whole province.

**Mr. Marchand:** Yes, but we can give incentive for all kinds of services and industries, contrary to the RDI Act under which we can give incentive only for manufacturing and processing industries.

**Mr. Lundrigan:** What seems to be the problem then, say, in Newfoundland. I will take Newfoundland as my example again because it is the most dramatic example of the statistics you have quoted from, and not mainly because I am from Newfoundland. You quote an indica-

[Interprétation]

sorte que vous diminuez la possibilité ou la capacité de ces régions d'attirer des industries.

**M. Marchand:** Non, parce que lorsque vous versez des subventions qui peuvent être aussi importantes que 45 p. 100 des immobilisations, cela veut dire que vous avez peut-être des investissements que vous n'auriez pas sans ces subventions.

**M. Lundrigan:** Par conséquent, dites-vous que lorsqu'un nouveau programme est introduit, les provinces de l'Atlantique ont les emprunts maximums?

**M. Marchand:** Il existe un certain nombre de nouvelles fabriques installées au Canada. Si elles sont établies en Nouvelle-Écosse elles ne sont pas au Québec, ou si elles sont établies au Québec, elles ne sont pas ailleurs. Autrement dit, nous ne ferons que déplacer les investissements ou l'implantation de ces fabriques. C'est pourtant plus que ça. En vertu de ces subventions vous avez des immobilisations qui n'existeraient pas sans cela.

**M. Lundrigan:** J'arrive là, monsieur le président. J'espère que le ministre va comprendre mon point de vue. Êtes-vous convaincu que la Loi sur les subventions au développement a donné des réussites dans votre ministère jusqu'à date?

**M. Marchand:** Non, je ne dirais pas. Je dirais que ça commence à fonctionner avec plus d'efficacité.

**M. Lundrigan:** Est-ce que ça réussit à Terre-Neuve?

**M. Marchand:** Moins que dans les autres provinces de l'Atlantique.

**M. Lundrigan:** Est-ce qu'il y a des plans spéciaux pour adapter vos programmes aux ressources de la province?

**M. Marchand:** Oui, je crois que nous avons davantage de régions spéciales à Terre-Neuve qu'ailleurs.

**M. Lundrigan:** Des domaines spéciaux? Ceci n'a rien à voir avec les subventions.

**M. Marchand:** Si, parce qu'en vertu du programme des régions spéciales nous pouvons donner des subventions en plus.

**M. Lundrigan:** Mais je croyais que vous pouviez donner des subventions partout dans la province.

**M. Marchand:** Oui, mais nous pouvons aussi donner des subventions pour toutes sortes de services et d'industries, contrairement à la Loi sur les subventions au développement régional sans laquelle nous ne pouvons accorder des subventions qu'aux usines de transformation et de fabrication.

**M. Lundrigan:** Quelle est la difficulté alors, disons à Terre-Neuve, par exemple? Je reprends Terre-Neuve parce que c'est l'exemple qui est le plus flagrant, puisque que vous y avez puisé vos statistiques, pas seulement parce que je représente Terre-Neuve. Vous dites que la pro-



[Text]

tion that that province has received, if I can add it up quickly, roughly 1 per cent, perhaps a little less than 1 per cent of the total incentive. At the same time, the province has a population of 2½ per cent of the Canadian population. If you could come up with a composite disparity factor, and I do not know of any economist who has ever tried it, you would probably find that the province has 5 per cent of the Canadian disparity, even though it is only 2½ per cent of the Canadian people.

What seems to be the problem in that province where, after a year and a half, there is an indication of \$800,000 allocated or promised to be allocated—not necessarily allocated—and the promise of less than 500 jobs to be created, not necessarily created. What is the problem in that province?

**Mr. Marchand:** The problem probably is that it is further away than any other provinces from a geographical point of view and it is a little bit more difficult.

**Mr. McGrath:** Now you are getting the message.

**Mr. Marchand:** This is true. There are less applications for Newfoundland than there are for Nova Scotia.

**Mr. Lundrigan:** I doubt whether what I say about the passage and application of Bill C-205 makes any difference. It is going to make no difference because we are going to be out of here in 24 hours or 48 hours and that is the end of it. But why did Bill C-205 not take the opportunity now before us to modify regional development incentives to accommodate for the peculiarities of local regions?

For example, I have no gripe at all that we should have special types of incentives for Montreal, Cornwall, Vancouver and you name it. I have no gripe with that at all. I would be a very narrow-minded Canadian if I did make that kind of a conclusion. However, why does your Bill not go further and try and adapt itself for the local resources of the areas?

Under the set up in our province, for example, there is very little, if any, effort being made towards the resource base of that province. Even your special areas draw a circle, amazingly, around the province which eliminates the whole coastline where we have our fishing industry. There are 20,000 people directly involved in that industry. Ten thousand of them are full time bona fide fishermen, another 10,000 are trying to make a dollar at it and are somehow scraping by at it. Yet there has been no program oriented towards providing facilities and developing for that kind of an infrastructure and providing incentives for that kind of industrial expansion of a resource nature; not of a scientific nature that you are trying to encourage.

I am suggesting, that your Bill is equating Montreal with Fogo Island and Montreal with South Western Nova, and Montreal with Dartmouth. They are all being, except for degree and the amount of assistance which you can give, treated with the same broad brush—of a broad industrial incentive grant. This is the big exception that I take to it. By putting Montreal and Joe Batts Arm and South Western Nova and Southeastern Ontario in the same boat, you are providing the same kind of general philosophy and incentive for the same kind of promotion.

[Interpretation]

vince a reçu si je peux ajouter brièvement les chiffres, en gros 1 p. 100, peut-être un peu moins de 1 p. 100 des subventions totales. En même temps, la population compte deux millions et demi d'habitants. Si vous pouviez mettre au point un chiffre, un quotient de disparité, nous trouveriez que 5 p. 100 de la disparité, alors même que la population est deux millions et demi, se trouve à Terre-Neuve.

Après un an et demi, on a promis d'accorder \$800,000 dollars et la création de 500 emplois qui ne sont même pas créés. Quelle est la difficulté dans cette province?

**M. Marchand:** La difficulté est sa situation géographique plus éloignée que toutes les autres provinces ce qui complique la situation.

**M. McGrath:** Maintenant, vous comprenez.

**M. Marchand:** C'est vrai, il y a moins de demandes pour Terre-Neuve que pour la Nouvelle-Écosse.

**M. Lundrigan:** Pourquoi est-ce que le Bill C-205, peu importe son adoption ou son application, n'a-t-il pas tiré partie de la possibilité que nous avions de modifier la Loi sur les subventions aux développements régionaux?

Par exemple, je ne comprends pas pourquoi nous ne pourrions pas avoir des subventions spéciales pour Terre-Neuve, Montréal, Cornwall ou Vancouver. Peu m'importe, je ne leur en veux pas du tout. Loin de là, mais pourquoi est-ce que votre bill ne va pas plus loin pour ne pas s'adapter aux ressources locales de la région? Par exemple, dans notre province, on fait très peu d'efforts en vue de tirer partie des ressources de notre province. Même dans les régions particulières, qui délimitent toute la province mais éliminent les pêcheries. Il y a 20,000 personnes qui s'y occupent. Dix mille sont des pêcheurs à plein temps, 10,000 cherchent à gagner leur vie de cette façon. Pourtant il n'y a aucun programme pour la fourniture d'installations, pour leur donner cette infrastructure et leur donner des subventions en vue de cette expansion de l'utilisation de ressources; pas de ressources scientifiques comme celles que vous cherchez à développer.

Par exemple, c'est comme si vous mettiez sur pied d'égalité Montréal et les Îles Fogo, et Montréal puis le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse puis Montréal et Dartmouth. Elles sont toutes des régions admissibles dans une certaine mesure aux subventions que vous pouvez donner. Elles sont toutes considérées de la même façon avec les conditions très larges. Voilà pourquoi je m'oppose au Bill, voilà pourquoi je m'oppose à ce qu'on mette Montréal et Joe Batts Arm, et le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse et le sud-est de l'Ontario dans la même situation, vous leur accordez les mêmes subventions aux mêmes conditions.

[Texte]

• 2025

**Mr. Marchand:** We are not putting them in the same boat. I have tried to make that point. If you do not accept the argument it is up to you. We are not putting Montreal and St. John's, Newfoundland on the same footing because there will be a difference in the incentive in favour of Newfoundland and all the Atlantic provinces. I do not say the plan is perfect. Newfoundland is a very difficult problem and I agree with you and I share your worries about Newfoundland. You have the resettlement program which is applied almost only in Newfoundland. We intend to spend more money on infrastructure. I can get all the figures. I think that there is a very serious problem of infrastructure in Newfoundland which has to be corrected before the incentive program can really produce all its effects.

**Mr. Lundrigan:** Are you planning to adapt your infrastructure concepts to include the resources of the province?

**Mr. Marchand:** Of course.

**Mr. Lundrigan:** Take Gander, which is one of the prime communities in central and eastern Newfoundland with an international airport and about 9,000 people. You are not likely to attract some of the big oil companies to go in and build refineries. You are not likely to attract car manufacturers and electrical assembly plants and that kind of thing although perhaps that might be worthwhile. We had that kind of infrastructure that you talk about—your water and sewer systems and your schools and your pavements and your roads—but the problem in that community basically is the fact that you have many outlying communities, dozens and dozens of them which have a fishing economy or a forestry economy. There is no talk of that kind of infrastructure where we can get in there and provide facilities for fishing, for the processing of fish and so on.

**Mr. Marchand:** There is no infrastructure at all?

**Mr. Lundrigan:** Except for two large paper mills in the province. I am talking about the multipurpose approach to forest products. I am talking about a multipurpose approach to the fishing industry, which is largely the economy of Nova Scotia, of Prince Edward Island, of New Brunswick, of Eastern Quebec, and of British Columbia. This is the thing I am getting at.

I was hoping that when you brought in your amendments for your industrial incentives grants that you would modify it considerably—based on the year-and-a-half experience we have now had—to include resource-based industries perhaps with added incentives for areas that do not have the complex of economic development, that do not understand all about the money markets, are not big enough to be able to go and finagle their way with expertise and lawyers and all this sort of thing into the money markets, to draw up complicated documents to take advantage of gifts being handed out from Ottawa. I was hoping for grants for people who are basically able to develop small industries, providing 15 or 20 or 30 or 40 jobs, based on the resources of these areas and distribution of population, topography, geography, and the

[Interprétation]

**M. Marchand:** Non, nous ne leur donnons pas les mêmes subventions. Je croyais m'être bien fait comprendre. Si vous n'admettez pas cet argument, c'est comme vous voudrez, mais nous ne mettons pas St-Jean de Terre-Neuve et Montréal sur le même pied car il y aurait une différence de motivation en faveur de Terre-Neuve et des Provinces de l'Atlantique. Je ne prétends pas que le programme est parfait. Je partage votre inquiétude à propos de Terre-Neuve. C'est presque le seul endroit où l'on applique un programme de réinstallation. Nous avons l'intention d'affecter davantage de fonds à l'infrastructure. J'obtiendrais tous les chiffres à ce sujet. Je pense qu'il existe un problème très difficile d'infrastructures à Terre-Neuve, et nous devons y remédier avant que le programme d'encouragement puisse vraiment apporter les fruits qu'on en attend.

**M. Lundrigan:** Avez-vous l'intention d'adapter votre conception de l'infrastructure aux ressources de la province?

**M. Marchand:** Bien sûr.

**M. Lundrigan:** Prenons Gander, qui est l'une des villes les plus importantes du centre et de l'Est de Terre-Neuve, avec un aéroport international et 9000 habitants. Vous n'incitez pas nécessairement les grandes compagnies pétrolières à y installer une raffinerie, un fabricant de voitures, une usine de montage d'appareils électriques ou autre industrie du genre, bien que cela puisse en valoir la peine. Nous avons déjà l'infrastructure dont vous parlez, l'eau, les égouts, les écoles, les routes etc., mais le fait est qu'il y a énormément de petites localités excentriques, des douzaines qui vivent de la pêche ou de l'industrie forestière. Or il n'est pas encore question d'infrastructures qui faciliteraient la pêche, l'apprêtage du poisson, etc.

**M. Marchand:** Vous dites qu'il n'y a pas d'infrastructures?

**M. Lundrigan:** Il n'existe pas d'infrastructures, sauf deux grandes fabriques de pâte et papier. Mais je parle des pêcheries qui représentent la plus grande partie de l'économie de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de l'Est du Québec et de la Colombie-Britannique. Voilà à quoi je voulais en venir.

J'espérais, quand vous avez présenté votre amendement, que vous le modifieriez considérablement en fonction de l'expérience de dix-huit mois que nous avons eue, de manière à inclure les industries basées sur les personnes, avec, peut-être, des subventions accrues pour les localités ne jouissant pas d'un complexe de développement économique, qui ne comprennent pas les subtilités du marché des capitaux et qui ne sont pas assez considérables pour s'assurer les services d'experts et d'avocats pour comprendre les documents compliqués qui pourraient leur permettre de profiter des avantages offerts par Ottawa. J'espérais des subventions pour des gens qui peuvent très bien avoir de petites entreprises représentant 20, 30 ou 40 ouvriers, entreprises dépendant des ressources de l'environnement, de la répartition démogra-

*[Text]*

like. This is the kind of amendment that I thought you were going to bring in here. Instead of that, you react to an immediate problem in Montreal and in Southeastern Ontario. You are perhaps going to react to the one in Vancouver. All you are doing is diluting your regional development concept. This is all part of regional development, is it not?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** The idea of regional development was to help the areas in Canada that were so far behind the rest of Canada that something had to be done to equalize opportunity at least.

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** You are taking that concept to the point where you have more than 80 per cent of Canada designated right at the moment. I think someone said 80 per cent.

**Mr. Marchand:** How much did you say?

**Mr. Lundrigan:** Is it over 80 per cent geographically.

**Mr. Marchand:** Geographically, but it is meaningless. You have to take into account the population.

• 2030

**Mr. Lundrigan:** What population?

**Mr. Marchand (Langelier):** ...not the territory.

**Mr. Lundrigan:** What population do we have designated?

**Mr. Marchand (Langelier):** About one-third.

**Mr. Lundrigan:** About one-third. All the Atlantic region is designated?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Montreal is designated?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** You have Winnipeg designated?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Most of Northern prairies are designated and most of Northern Ontario, most of Eastern Quebec...

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I think that should be corrected, because Montreal is not designated yet. If you take into account Montreal, it might change the figure.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, perhaps some other people want to supplement the questions here, but I am taking the risk of having people respond to my questioning as being against Montreal getting assistance from Ottawa to solve their economic ills. That is not the base of my questioning. I am trying to get across a serious flaw in your regional development policies, using the Department to react to the economic ills of the nation

*[Interpretation]*

phique, de la topographie, de la géographie etc. C'est ce genre d'amendement que j'attendais, mais vous réagissez d'abord aux problèmes de Montréal, du sud-est de l'Ontario et peut-être bientôt de Vancouver. Tout ce que vous faites, c'est disperser votre concept de développement régional. Cela fait partie du développement régional, n'est-ce pas?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Lundrigan:** Le développement régional devait d'abord viser à aider des régions qui étaient tellement en retard sur le reste du pays que l'on se devait de faire quelque chose en vue, tout au moins, d'égaliser les possibilités.

**M. Marchand:** Oui.

**M. Lundrigan:** Vous envisagez ce concept de telle manière qu'il englobe plus de 80 p. 100 du Canada. Je pense que quelqu'un a dit 80 p. 100.

**M. Marchand:** Combien, dites-vous?

**M. Lundrigan:** Sur le plan géographique, plus de 80 p. 100.

**M. Marchand:** Oh! Sur le plan géographique! Mais cela ne veut rien dire. Il faut tenir compte de la population.

**M. Lundrigan:** Quelle population?

**M. Marchand (Langelier):** ...pas le territoire.

**M. Lundrigan:** Quelle population avons-nous désignée?

**M. Marchand (Langelier):** Environ un tiers.

**M. Lundrigan:** Environ un tiers. Toute la région atlantique est désignée?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** Montréal est désigné?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** Winnipeg est désignée?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** Une grande partie du nord des Prairies et de l'Ontario est désignée, et une grande partie de l'est du Québec...

**M. Marchand (Langelier):** Bien, je crois qu'il faut rectifier ici, Montréal n'a pas été désigné jusqu'à maintenant. Si vous tenez compte de Montréal, cela peut changer les perspectives.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, peut-être que d'autres députés viendront compléter mon information, mais je prends le risque que l'on puisse croire que je suis contre l'aide que Montréal pourrait recevoir d'Ottawa afin de régler ses problèmes. Mais ce n'est pas ce qui motive cette intervention. J'essais de définir une déficience importante dans votre programme de développement régional.



[Texte]

which in many cases, hopefully, are temporary. I hope that they are temporary...

**Mr. Marchand (Langelier):** The program is temporary, too.

**Mr. Lundrigan:** Can you imagine next year undesignating Montreal, Mr. Minister? I will be looking forward to it, sir.

**Mr. Marchand (Langelier):** The program is for the period extending to December 31, 1973 and then automatically it disappears. We cannot assume that the situation in Montreal will remain as it is now. If it is going to remain as it is now, I think the whole economy is going to collapse in that province. It is a crash program for two years. Actually, I think there was four times less investment in Quebec than in Ontario in the last three or four years, and this is what we are trying to correct by this program. It is a limited program and, as you say, probably it would be preferable to have a tool other than the one we are using, but it is the only one which allows us now to maintain a certain balance. Otherwise, if we have a special program for Montreal, I think it is going to destroy all the other permanent programs we have concerning regional disparities.

**Mr. Lundrigan:** I will say that you have just made a very big step towards destroying the whole of the regional incentives grants, and you have made a big step towards...

**Mr. Marchand (Langelier):** In doing that?

**Mr. Lundrigan:** Yes—and destroying the Department's...

**Mr. Marchand (Langelier):** When we say that Montreal will be entitled to a 10 per cent grant in investment, that does not necessarily mean that we are going to give 10 per cent to all those who will establish in Montreal, because we know damn well that some enterprises will go there anyhow, grants or no grants. This is why we have this flexibility and maybe in Montreal many would not have any, maybe some will get only 5 per cent and it may be that in Newfoundland, we are going to give the 35 per cent. This will make the difference and this is what is making the difference right now.

**Mr. Lundrigan:** What are the plans to bring in amendments to the Act as it will exist after 205 is passed to rectify the situation in the province I am referring to, where they will have this winter about 20 per cent unemployment? Mr. Minister, I have to try to emphasize this again. We only have 500,000 people, but that does not mean the relative problem is not just as great. Last March we had 15.3 per cent unemployment in that province, which was a very diluted statistic, and I could prove that if I had the time to explain to you the basis for DBS reaching that conclusion, but they did conclude 15.3 per cent unemployment. This winter it is going to be higher. It is going to be up around the 20 per cent bracket.

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Le programme est temporaire, lui aussi utilisant le Ministère pour parer à vos difficultés économiques nationales, lesquelles, dans plusieurs cas, heureusement, sont temporaires. J'espère qu'elles sont temporaires.

**M. Lundrigan:** Est-ce que l'année prochaine, ce sera possible de rayer Montréal de la liste des régions désignées? Je vais y voir, Monsieur.

**M. Marchand (Langelier):** Le programme s'étend jusqu'au 31 décembre, 1973, et disparaît automatiquement. Nous ne pouvons pas supposer que la situation à Montréal restera ce qu'elle est maintenant.

Si elle reste telle quelle, toute l'économie de la province s'effondrera. C'est un programme intensif de deux ans. Je pense que présentement il y a eu quatre fois moins d'investissements au Québec qu'en Ontario, pendant les 3 ou 4 années précédentes, c'est ce que nous cherchons à redresser par ce programme. C'est un programme limité. Il serait peut-être préférable comme vous dites d'avoir un autre instrument que celui dont nous nous servons, mais c'est le seul qui nous permette de maintenir un certain équilibre. Autrement dit, si nous avons un programme spécial pour Montréal, ceci détruira tous les autres programmes permanents que nous avons consacrés à la disparition des disparités régionales.

**M. Lundrigan:** Vous venez juste de faire un pas très important pour détruire tout le programme de subventions pour le développement régional et...

**M. Marchand (Langelier):** A faire quoi?

**M. Lundrigan:** Oui. Et à détruire le Ministère.

**M. Marchand (Langelier):** Lorsqu'on dit que Montréal sera autorisé à une subvention de 10 p. 100 pour les investissements, ceci ne veut pas dire nécessairement que nous donnerons dix p. 100 à tous ceux qui s'établiront à Montréal parce que nous savons très bien que certaines entreprises s'y installeront de toute façon avec ou sans subventions. Voulà pourquoi nous avons cette souplesse, peut-être qu'à Montréal, certains n'obtiendraient rien, certains obtiendraient 5 p. 100 seulement et peut-être qu'à Terre-Neuve, on donnera les 35 p. 10, c'est ce qui fera la différence, et c'est ce qui fait la différence maintenant.

**M. Lundrigan:** Alors, pourquoi présenter un amendement. Présenteriez-vous un amendement pour modifier 205 lorsque 205 sera adopté, afin de rectifier la situation dans la province à laquelle je pense et où ils auront, cet hiver, un taux de chômage d'environ 20 p. 100? Monsieur le ministre, c'est ce que je cherche à souligner une fois de plus. Nous n'avons qu'un demi-million d'habitants, mais cela veut dire que relativement le problème n'est pas aussi grave. En mars dernier, pour un taux de chômage de 15.3 p. 100 dans cette province, ce qui est en fait le résultat de statistiques bien diluées, ce que je pourrais vous prouver si j'avais le temps de vous expliquer la base de calcul employée par le D.B.S. pour arriver à cette conclusion, mais ils sont réellement arrivés à un taux de

[Text]

I do not know what we can continue to tell these people. We cannot continue to tell them regional development is working as far as incentives are concerned, because you have given us statistical evidence tonight to prove that it is not functioning properly. There is something wrong with it. It is not functioning properly at all, because the basis of it is now a scientific orientation rather than natural resources. I do not know, perhaps Ottawa can direct the provinces...

**Mr. Marchand (Langelier):** May I answer the question?

**Mr. Lundrigan:** I just want to know when you are going to amend the total Act after 205 is incorporated into the Act, to try to make it applicable on a selective basis, where they have particular problems, where they have particular resources, on local needs, indigenous industries local to these areas and so on.

**Mr. Marchand (Langelier):** I tell you that if there are good reasons to believe that a resource based industry of some kind of importance can be developed in Newfoundland, we are going to do it and create a special area to develop it, as we are doing right now in Alberta and as we have been doing in the Lake St. John area.

• 2035

**Mr. McGrath:** Just to sort of put this thing in focus and put the cap on it, if you like, because obviously you believe that we can provide regional development under this Act and there is some disagreement here, you mentioned today, Mr. Minister, the idea of Crown corporations being brought into force to make this Act more operative and indeed more selective.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** Could you enlarge upon that, especially in terms of the statistics you gave, for example, in relation to the performance of the Act in Newfoundland as opposed to Nova Scotia? For example, do you mean setting up a Crown corporation for the Province of Newfoundland through which you would funnel the incentives?

**Mr. Marchand (Langelier):** I tell you that this is an instrument we intend to use. I think we are going to start in the Maritimes; not in Newfoundland, the first one, because everybody agreed that we have already a specific project there and I think if it can be extended to Newfoundland we are going to do it.

**Mr. McGrath:** Could you explain it?

**Mr. Marchand (Langelier):** I cannot explain it more than that at this stage.

**Mr. McGrath:** No but I mean the kind...

**Mr. Marchand (Langelier):** We are authorized under the law to do it.

[Interpretation]

15.3 p. 100 de chômage. Cet hiver, le taux sera plus élevé, il montera jusqu'à 20 p. 100.

Je ne sais pas ce que nous pouvons continuer à dire à la population. Nous ne pouvons pas continuer à dire que ce programme de développement régional marche en ce qui concerne les subventions, parce que vous nous avez prouvé statistiquement ce soir que le programme ne marche pas, qu'il y a quelque chose de faux. Ça ne marche pas du tout parce que la base en est présentement une orientation scientifique plutôt que d'être basée sur les ressources actuelles. Je ne sais pas, peut-être qu'Ottawa peut diriger la province.

**M. Marchand (Langelier):** Puis-je répondre à la question?

**M. Lundrigan:** Je voudrais savoir à quel moment vous modifierez toute la loi une fois que 205 aura été inséré dans le programme, afin de le rendre possible selon un principe de priorité, là où on a des problèmes particuliers, et où on a des ressources particulières, des besoins locaux, des industries locales propres à ces régions, etc. ...

**M. Marchand (Langelier):** Je peux vous dire que s'il y a de bonnes raisons de croire qu'une industrie basée sur des ressources naturelles d'une certaine importance peut être développée à Terre-Neuve, nous la développerons et nous créerons un milieu spécial pour la développer, comme nous le faisons maintenant en Alberta et comme nous l'avons fait au Lac-Saint-Jean.

**M. McGrath:** Récapitulons dans ce cas-là, car vous croyez que nous pouvons lancer le développement régional en vertu de la Loi. Dans le cas de la Loi, vous disiez, aujourd'hui, que vous avez soulevé l'idée de sociétés de la Couronne qui aideraient à rendre cette loi plus efficace et évidemment plus sélective.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** Pouvez-vous nous expliquer ce que vous pensez de tout le contenu des données que vous nous avez citées surtout par rapport aux réalisations à Terre-Neuve, par opposition à la Nouvelle-Écosse. Est-ce que vous pensez à une société de la Couronne à Terre-Neuve qui serait bénéficiaire des subventions?

**M. Marchand (Langelier):** C'est un moyen dont nous avons l'intention de nous servir, nous commencerons dans les Maritimes non à Terre-Neuve, en premier. Tout le monde conviendra que nous avons un programme très particulier dans les Maritimes et si l'on peut l'étendre à Terre-Neuve, nous le ferons.

**M. McGrath:** Pourriez-vous l'expliquer?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne peux l'expliquer davantage à ce stade-ci?

**M. McGrath:** Non, mais je veux dire le genre...

**M. Marchand (Langelier):** Nous sommes autorisés par la loi à le faire.

[Texte]

**Mr. McGrath:** I mean the concept itself. Would it involve an agency, for example, similar to what you have in Nova Scotia at the present time, industrial estates, setting up that kind of an agency?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, what we have in mind exactly are experiments that have been made in Italy and a few other places, where you create in one shot or almost in one shot, a whole series of industries which are inter-related. I want to give you an example, say, washing machines, mowers, motors, rewinding or motors making—all industries or plants which are of the same nature, metal base industries and you try to create a complex of that nature. We know very well that in some parts of the country, it is useless to ask only one enterprise to go there. It would not go, because usually those enterprises need to be with other enterprises of the same nature or which are inter-related to a certain extent.

I think it is possible with a Crown corporation to create this. It might be a mixed venture, that means if some private enterprises want to come in and produce one of the products which is in the list, all right. If some are lacking, I think the corporation can undertake to establish the plant itself. So this is a broad concept in order to create an industrial milieu in a place where there is nothing at this moment.

**Mr. McGrath:** Where do you propose to start first?

**Mr. Marchand (Langelier):** This is what we are discussing right now.

**The Chairman:** Are you finished Mr. Lundrigan?

**Mr. Lundrigan:** I just want to say to Mr. Marchand, sir, that two and a half years ago, the people of Canada expected the government to take some pretty direct measures in the area of regional disparity. We expected every government department and the government to be tuned in to that kind of idea and now you are saying to us that you are getting around to trying something else, you are planning...

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no. It will be added. It will not be a substitute for what we are doing.

**Mr. Lundrigan:** In view of the fact that incentives are not working what...

**Mr. Marchand (Langelier):** Would you say that incentives are not working? They are working.

**Mr. Lundrigan:** I am saying that in my province the incentives are a total failure. We got less than 1 per cent of the total moneys expended under the Act going to 2½ per cent of the people, claiming—what would you call it—regional—what is that word they use—disparity, a disparity factor perhaps of about 5 per cent. We have at least double the disparity in that province. It is no good for the Minister or the government to point a finger at that province and say that it is historical, it is geographic or it is political, because we can point a finger at every province in Canada.

[Interprétation]

**M. McGrath:** Je veux dire l'idée elle-même. Est-ce que vous prévoyez une agence semblable à celle que vous avez en Nouvelle-Écosse, en ce moment?

**M. Marchand (Langelier):** Non, nous songeons surtout à suivre l'exemple de l'Italie et de certains autres pays qui ont établi, d'un seul coup ou presque toute une série d'industries qui se ressemblent, mettons une industrie de machines, une fabrique de machines à laver, une fabrique de tondeuses à gazon, une usine de montage d'autos, ce sont des industries de même nature. On essaie d'établir un ensemble de cette nature, parce que nous savons que dans certaines régions du pays, il est inutile de tâcher d'installer une seule industrie parce qu'il faut qu'il y en ait d'autres du même genre.

Alors, je crois qu'une société de la Couronne pourrait y parvenir, ceci pourrait être une entreprise mixte c'est-à-dire que si certaines entreprises privées veulent venir s'y installer et produire l'un des produits en liste, très bien. S'il n'y en a pas, je crois que la société de la Couronne peut établir cette industrie. C'est donc un vaste plan pour créer un milieu industriel en un endroit où il n'y a rien en ce moment.

**M. McGrath:** Et où voulez-vous commencer?

**M. Marchand (Langelier):** C'est ce que nous étudions en ce moment.

**Le président:** Avez-vous terminé monsieur Lundrigan?

**M. Lundrigan:** Je voudrais dire à M. Marchand qu'il y a deux ans et demi, les Canadiens s'attendaient à ce que l'État prenne des mesures assez énergiques pour combattre les disparités régionales. Nous nous attendions à ce que tous les ministères du gouvernement s'intéressent à ces questions, et vous nous dites maintenant qu'on peut essayer de faire autre chose, que vous envisagez...

**M. Marchand (Langelier):** Non, cela ne va pas remplacer ce que nous faisons déjà, mais ce sera ajouté.

**M. Lundrigan:** Puisque vos plans ne donnent pas de résultats...

**M. Marchand (Langelier):** Vous dites qu'ils ne donnent pas de résultats? Eh bien ils en donnent, je vous le dis.

**M. Lundrigan:** Chez moi, dans ma province, ce fut un échec. Nous recevons moins d'un p. 100 de l'argent dépensé en vertu de la loi. Eh bien, l'argent distribué à 2½ p. 100 de la population, c'est un élément de disparité régionale de 5 p. 100. Nous avons au moins, deux fois autant de disparités chez nous et inutile que le ministre ou le gouvernement montre notre province du doigt et dise que ceci dépend de facteurs historiques, géographiques ou politiques. Nous pouvons montrer du doigt chaque province du Canada. Parce que je suis certain que le ministre est tout à fait au courant de ce qui se passe au Québec et que cela fait partie des traditions en quelque sorte.



[Text]

• 2040

The federal government cannot assume all the responsibility for all the disparity in Quebec. I am sure the Minister is an expert on that province and would even agree with the statement that it is historical and that it has a lot to do with the way of life of the people; their culture, their language. We have to assume the responsibility to move in and attack these problems. You cannot assume nevertheless that you are fully to blame in Ottawa for the fact that we have 9.1 per cent of the unemployment in my province or that Quebec has 7.2 per cent. However, I am saying that when you have such a disparity problem that this winter again we are going to be faced with roughly 20 per cent unemployment and the incentives grants are just not working out.

I want to know what plans you have to modify this, not necessarily this Bill, but the Act itself in order to try to accommodate these special problems based on an area which has a lot of resources and where the types of incentives and the type of infrastructure and the type of forced relocation or encouraged relocation of people and the type of urbanization of people are contradictory to the idea of resource developed industries. I want you to take a few minutes while we have you before us to give us an idea of the plans you have to modify your incentives further.

**Mr. Marchand (Langelier):** First, I must tell you that whatever plan you may have in mind in order to correct disparities, through incentives or otherwise, is not an overnight job. In Nova Scotia, for example, there are \$20 millions which is committed to Nova Scotia. It is only starting. The plans are just being put on the ground at this moment because when a company makes an application, it takes three four or five months before the application is approved. To build a plant, it takes a year or more if it is a big plant. How long do you think that Come-By-Chance is going to take? Nova Scotia Pulp and Paper is not finished yet. Before it as an impact, it takes a year at least or two years.

So after a couple of years, you say that it has not worked. I tell you that if you have a plan that can work faster than that, just tell it to me. I will be anxious to know. If you can build a plant in two weeks and have all the jobs created, if you have this formula, I would like to know it but I tell you that notwithstanding that it is surely more difficult in Newfoundland. We will need to spend more money on infrastructure in Newfoundland. This is why we have more special areas. That does not mean that the industry will automatically be interested in going. Maybe we will have to give Newfoundland more incentives than we give somewhere else. It might be the same for P.E.I. In the Eastern Townships in Quebec, the average incentive is 15 per cent of the actual capital invested. You know, of course, it could be 25 per cent but it is only 15 per cent. Maybe in Newfoundland and in Nova Scotia and the Lower St. Lawrence, for example, we will have to go to the limit in order to incite industries to go there because in the Lower St. Lawrence we have been trying for years to do something there. I do not know of any new industries going there. This is a real problem. We are trying to see what is going to incite

[Interpretation]

Le gouvernement fédéral ne peut pas assumer toute la responsabilité pour toute la disparité qui existe au Québec. Je suis sûr que le ministre est un expert en ce qui concerne cette province et qu'il serait même d'accord avec l'énoncé que cette situation est historique et dépend beaucoup de la manière de vivre des gens, de leur culture, de leur langue. Nous devons assumer la responsabilité de nous en mêler et de nous attaquer à ces problèmes. Vous ne pouvez pas cependant tenir comme établi, à Ottawa, que vous êtes les seuls à blâmer pour le fait que nous avons 9.1 p. 100 du chômage dans ma province ou que le Québec a 7.2 p. 100. Toutefois, je dis que le problème de la disparité est tel que cet hiver encore nous ferons face à un chômage de 20 p. 100 et que les subventions ne donnent aucun résultat.

Je veux savoir quels sont vos plans pour modifier ceci, pas nécessairement ce projet de loi, mais la loi elle-même, pour tenter de solutionner ces problèmes spéciaux reliés à une région qui possède beaucoup de ressources et où les genres de stimulants et le type d'infrastructure et le genre de relocation forcée ou encouragée des gens de même que le type d'urbanisation sont en contradiction avec l'idée d'industries développées à partir des ressources. Je voudrais que vous preniez quelques minutes, pendant que vous êtes avec nous, pour nous donner une idée des plans que vous avez pour modifier davantage vos encouragements.

**M. Marchand (Langelier):** Tout d'abord, je dois vous dire que quelque plan visant à corriger les disparités, par des encouragements ou autrement, que vous ayez en tête, il ne s'agit pas d'une tâche qui peut être accomplie du jour au lendemain. En Nouvelle-Ecosse, par exemple, il y a \$20 millions que l'on affecte à cette province. Cela ne fait que débuter. L'on commence tout juste à mettre les plans en application en ce moment parce que quand une compagnie fait une demande, il faut 3, 4, ou 5 mois avant que la demande soit approuvée. Il faut un an pour construire une usine, et même plus longtemps s'il s'agit d'une grosse usine. Combien de temps croyez-vous que cela prendra à Come-By-Chance? La «Nova Scotia Pulp and Paper» n'est pas terminée encore. Il faudra au moins un an ou deux avant qu'elle produise des effets.

Et après quelques années à peine vous dites que cela n'a pas fonctionné. Si vous avez un plan qui peut fonctionner plus rapidement que celui-là, dites-le moi. J'aurai hâte de savoir. Si vous pouvez construire une usine en deux semaines et créer tous les emplois, si vous possédez cette formule, eh bien j'aimerais la connaître mais je vous dis que malgré tout cela, c'est certainement plus difficile à Terre-Neuve. Nous devons dépenser plus d'argent pour l'infrastructure à Terre-Neuve. C'est pourquoi nous avons plus de régions spéciales. Cela ne veut pas dire que l'industrie sera automatiquement intéressée à y aller. Cela peut être la même chose pour l'Île du Prince Édouard. Au Québec, dans les Cantons de l'Est, l'encouragement moyen représente 15 p. 100 du capital investi. Vous savez évidemment que cela pourrait être 25 p. 100, mais c'est seulement 15 p. 100. Peut-être qu'à Terre-Neuve, en Nouvelle-Ecosse et dans le Bas-Saint-Laurent nous devons aller jusqu'à la limite afin d'inciter les industries à y aller parce que, dans le Bas-Saint-Laurent cela fait des années que nous essayons de faire quelque

[Texte]

industry to go there. If you have any magic formula, I will be happy to adopt it.

**Mr. Lundrigan:** The Minister is being a bit facetious Mr. Chairman. I certainly would not want to get involved in an argument with the Minister on that basis, although I would be prepared to spend four or five years with him. Perhaps I could hold my own in a debate on that topic.

**Mr. Marchand (Langelier):** O.K.

**Mr. Lundrigan:** But forget it because I am not interested in that nonsense.

**Mr. Marchand (Langelier):** In your own nonsense, yes.

**Mr. McGrath:** It does not take a magic formula to see that...

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, let me just ask this. The Minister is talking about infrastructure. When he defines infrastructure, I presume he is talking about water and sewer systems, roads, schools and public services.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes and industrial parks.

**Mr. Lundrigan:** I am trying to make a suggestion. I do not know if the Minister does not want to understand or if he just has his mind made up. I am a little surprised at the fact that in such a responsible position, he has taken such a lackadaisical attitude and is perhaps a bit smart-alecky with his answers but I will forgive him for that.

**Mr. Marchand (Langelier):** O.K.

**Mr. Lundrigan:** Would the Minister be prepared to rethink his position a bit, to try to understand whether in fact, our industry in the Atlantic regions is based on a fishing economy?

• 2045

It is not a matter of trying to attract something away from Pittsburgh; it is a matter of providing the kind of facility, structure and development which will help us develop, perhaps, a very healthy and viable fishing industry.

I am sure he is aware that on the American market today, the price—let me take just one specific example—of cod blocks is approximately double what it was two years ago. As a matter of fact, it is almost exactly double what it was two years ago according to the study just completed by the Fisheries Prices Support Board. Iceland is exporting to the United States market almost 100 per cent of its fish catch in fillet form, which is a pound fillet, as a semirefined fillet or a semirefined product. We are exporting most of ours in 15 pound blocks, a gigantic block of frozen fish, with the result that we are getting roughly a 50 per cent lower price for that kind of product.

We have a great marine resource which is exploited badly, but still will be one of the great founders of development in the next couple of decades and we think

[Interprétation]

chose. A ma connaissance, aucune industrie nouvelle ne s'est installée dans cette région. Ceci est un véritable problème. Nous essayons de voir ce qui pourra encourager l'industrie à aller dans cette région. Si vous avez une formule magique, je serai heureux de l'adopter.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, le ministre est un peu facétieux. Je ne voudrais certainement pas être impliqué dans une discussion avec le ministre sur ce sujet, bien que je serais préparé à passer quatre ou cinq heures avec lui. Peut-être pourrais-je défendre ma position dans une discussion sur ce sujet.

**M. Marchand (Langelier):** D'accord.

**M. Lundrigan:** Mais n'y pensez pas, parce je ne suis pas intéressé à ce non-sens.

**M. Marchand (Langelier):** A votre propre non-sens, oui.

**M. McGrath:** Il n'a pas besoin d'une formule magique pour se rendre compte que...

**M. Lundrigan:** Monsieur le président permettez-moi de poser cette seule question. Le ministre parle d'infrastructure. Quand il définit l'infrastructure je présume qu'il parle des systèmes d'eau et d'égouts, des routes, des écoles et des services publics.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, et des parcs industriels.

**M. Lundrigan:** J'essaie de suggérer quelque chose. Je ne sais pas si le ministre ne veut pas comprendre ou si simplement sa décision est déjà prise. Je suis un peu surpris du fait que; occupant une position qui comporte tant de responsabilités; il ait adopté une attitude si nonchalante et qu'il soit peut-être un peu cinglant dans ses réponses, mais je lui pardonnerai cela.

**M. Marchand (Langelier):** D'accord.

**M. Lundrigan:** Est-ce que le ministre serait prêt à repenser un peu sa position; à essayer de comprendre que notre industrie dans les régions de l'Atlantique est essentiellement basée sur la pêche?

Il ne s'agit pas d'enlever quoi que ce soit à Pittsburgh. Il s'agit simplement de mettre au point des structures, des installations qui nous permettront d'assurer à l'industrie des pêches une certaine rentabilité.

Le ministre est certainement au courant du fait que, sur le marché des États-Unis, le prix de la morue, par exemple, est deux fois plus élevé, comparativement à ce qu'il était il y a deux ans. Cette étude sur le prix de la morue a été effectuée par la Commission de soutien des prix des produits de la pêche. L'Irlande exporte vers les États-Unis la presque totalité du fruit de ses pêches sous forme de livre complète, comme produit semi-transformé. À cet égard, le Canada exporte son poisson en bloc de 15 livres ce qui a pour effet de réduire de moitié les revenus pour le même produit. Nos ressources marines sont très grandes mais elles sont mal exploitées. Cette industrie particulière sera très importante dans un certain nombre d'années. Si l'on établissait un plan d'action et si les divers ministères intéressés travaillaient en collaboration, nous pourrions mettre en valeur nos ressources plutôt que de chercher à attirer des industries au pays. Ce sont



[Text]

if the proper planning were done and a co-ordinated effort made between the Department of Public Works, the Department of Fisheries, or Environment, if you are going to call it that as of now, and the Minister's Department with the province, we might be able to worry less about attracting industry and a lot more about developing what we have there. This is the kind of infrastructure I would like to see, the facilities and the development which would try to harness and encourage something which is peculiar to our area. It would not compete with Montreal and Montreal would not be competing with us. It is ours.

So, on that basis, I am asking the Minister if he consider doing a little rethinking in their incentives area. It might take us a decade to get to the stage where we can say we have developed the kind of sophisticated structure to harness our resources to that extent with large efficient crafts, more freezing units, multipurpose fish plants and multiplicity of fish species being harvested.

I think the Chairman who had a bout in the province this summer perhaps understands what I am talking about. I am sure if you were to get away from the kind of infrastructure you are talking about we might be able to get on the road of a sound economy because I am of the opinion if you provide every community in a province with your definition of infrastructure, you still will not attract industry into the province.

**The Chairman:** Mr. Lundrigan, now that you have brought me in as the Chairman having spent the summer in Newfoundland, I think I can probably say for the Minister, that not having been in the province, maybe he is not quite aware of the peculiar situation. However, as he has said to you, he realizes the situation and I think it is something that can be developed, but not overnight. I do not think the Minister was being particularly smart-alecky in his remark of the magic formula. This is a problem you are well aware of, I know, and certainly I am aware of. It is something that, as the Minister has said, he is working on and I would hope that as you go through...

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Chairman, when my answer is qualified as nonsense, I just answer the same way, that is all. I do not see what...

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I think it must be a language problem we have here because I never accused the Minister's answer of being nonsense and I certainly would not like to leave that impression with the Committee. I think perhaps the Minister is being a little bit funny when he suggests that we come up with a magic formula. Nobody has a magic formula. I understand the Minister's problem it is a complex one, but I hope through the medium of this discussion, to drive home to him some of the terrible inadequacies of the...

**Mr. Marchand (Langelier):** We know and we work hard with the Minister of Fisheries. Any time they want to modernize the fisheries processing plants there, we are ready to co-operate as we have in the past. We are conscious of that.

**Mr. McGrath:** Mr. Marchand, on a supplementary question. You asked for a magic formula. There is no magic formula to anything, but why not try a regional

[Interpretation]

ces structures que je voudrais voir établir chez nous afin d'encourager l'industrie dominante d'une région. L'exploitation de nos ressources éliminerait de ce fait, toute concurrence avec une autre région, et vice-versa.

Je demande donc au ministre de réfléchir un peu à ces questions. Il faudra peut-être 10 ans, pour en arriver à l'établissement fonctionnel de ces structures permettant de mettre en valeur nos ressources. Il faudrait, pour cela compter sur des bateaux de pêche plus imposants, sur un plus grand nombre d'appareils de réfrigération et d'usines de transformation à tout usage, sur une diversification des pêches.

Le président comprend peut-être ce que je veux dire. Je crois que si on laissait de côté cette infrastructure dont vous parlez, nous pourrions réussir à créer une industrie saine. Je ne pense pas qu'en établissant cette infrastructure, vous réussirez à attirer l'industrie dans la province.

**Le président:** J'ai passé l'été à Terre-Neuve. Comme le ministre n'y est pas allé, il n'est peut-être pas tout à fait au courant de la situation là-bas. Je pense, toutefois, qu'il comprend bien la situation et qu'il s'agit là de problèmes qu'on ne peut résoudre en un tour de main. Nous nous rendons tous compte que ce problème existe. Et comme le ministre l'a mentionné, il cherche une solution et j'espère...

**M. Marchand (Langelier):** M. le président, lorsqu'on qualifie mes réponses d'impensables, je réponds de la même façon. Je ne vais pas...

**M. Lundrigan:** Je crois qu'on ne s'entend pas sur le sens de certains mots. Je ne voudrais pas laisser l'impression que la réponse du ministre ne tenait pas de la réalité. Je crois que le ministre veut rire quand il nous parle d'une formule magique. Nous n'en avons pas. Nous savons aussi que le problème est très complexe. J'espère qu'avec cette discussion, nous pourrions tirer cette question au clair.

**M. Marchand (Langelier):** Nous travaillons de concert avec le ministère des Pêches. Comme dans le passé, nous sommes prêts à coopérer en ce qui a trait à la modernisation des usines de transformation du poisson. Nous y réfléchissons.

**M. McGrath:** J'ai une autre question. Vous parlez de formule magique. Pourquoi ne pas aborder ce problème en tenant compte de l'existence des diverses régions?



## [Texte]

approach to the problem? Why not have five different incentive programs, five different regional development programs, which would take into account all of the factors of the five different regions of the country? You could have seven regions as far as that goes, but there are five recognized regions in Canada.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is what we are doing actually.

**Mr. McGrath:** No, sir, you are not. I wish you would point that out to us, with great respect, because we cannot see it.

**Mr. Marchand (Langelier):** You cannot see it? We do not spend our money the same way, say, in the Lac Saint Jean region as we do in Prince Edward Island. We do not spend the money the same way in New Brunswick as we spend in Nova Scotia. We do not do the same thing, say, in the Rocky region...

**Mr. McGrath:** Under this program you do.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, because there is not only one program, there is the FRED program, there is the ARDA program, there is the incentive program...

**Mr. Lundrigan:** Oh no, who has the FRED and the ARDA? I thought FRED was dead.

**Mr. Marchand (Langelier):** Pardon me, there are still FRED programs going on, yes.

**Mr. Nystrom:** Almost dead.

• 2050

**Mr. Marchand:** Yes, almost dead, but not dead. We are trying to adapt our programs to the needs of the regions. We do not do exactly the same thing in each region. This is not true.

**Mr. McGrath:** What are you doing different in Montreal from what you are doing in the Atlantic Provinces?

**Mr. Marchand (Langelier):** In Montreal, the only thing we will be doing is offering industrial incentives to manufacturing and processing industries.

**Mr. McGrath:** Is that not the same thing you are offering in the Atlantic provinces?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, because where you have special areas we go further than that. We offer incentive. We pay for infrastructures, and we do things that we do not do in Montreal.

**Mr. McGrath:** What is the correlation then between the infrastructures of the special areas and this regional incentives program?

**Mr. Marchand (Langelier):** Under the incentive program we do not pay for any infrastructure, we just give grants, and under the special area we pay for infrastructures and we give grants to industries which are excluded from the industrial incentive. For example, we have made a special area out of the Lac-Saint-Jean region or the Grande Prairie region in Alberta for the purpose of establishing a pulp and paper mill, which is excluded

## [Interprétation]

Pourquoi ne pas établir des programmes d'expansion qui tiendraient compte des particularités de chaque région du pays. On aurait donc un programme bien spécifique pour chacune d'entre elles. Il y aurait, donc, sept programmes bien définis.

**M. Marchand (Langelier):** C'est ce que nous faisons actuellement.

**M. McGrath:** Je ne crois pas. Je voudrais que vous nous donniez quelques explications à ce sujet parce que nous ne sommes pas d'accord.

**M. Marchand (Langelier):** Vous n'êtes pas d'accord? Tout d'abord, les besoins diffèrent selon les régions. C'est pourquoi, les sommes allouées répondent aux besoins particuliers d'une région, que ce soit Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, etc. En Colombie-Britannique, par exemple, c'est autre chose.

**M. McGrath:** En vertu de ce programme, vous le faites cependant.

**M. Marchand (Langelier):** Mais non. Il y a plusieurs programmes: le programme FRED, le programme ARDA, le programme de développement...

**M. Lundrigan:** Oh non. Y a-t-il encore des régions qui bénéficient des programmes FRED et ARDA. Je croyais qu'on avait abandonné le programme FRED.

**M. Marchand (Langelier):** Certaines régions bénéficient encore de ce programme.

**M. Nystrom:** Très peu.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, presque finis, mais pas tout à fait. Nous essayons d'adopter nos programmes aux besoins des régions. Nous ne faisons pas la même chose dans chacune des régions. Ceci n'est pas vrai.

**M. McGrath:** Qu'est-ce que vous faites à Montréal que vous ne faites pas ailleurs?

**M. Marchand (Langelier):** A Montréal, la seule chose que nous faisons c'est d'essayer d'encourager les industries manufacturières et transformatrices.

**M. McGrath:** Et vous ne ferez pas la même aux provinces de l'Atlantique?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Parce que nous offrons même davantage. Nous payons l'infrastructure, et nous faisons des choses que nous ne faisons pas à Montréal.

**M. McGrath:** Quel est le rapport entre l'infrastructure des différentes régions et ce programme régional des subventions?

**M. Marchand (Langelier):** Sous le programme de subventions, nous ne payons pas d'infrastructure. Nous donnons des subventions pour des régions spéciales. Nous donnons des subventions pour des industries qui sont exclues des autres subventions. Par exemple, nous avons fait de la région du Lac-Saint-Jean et de la région des Grandes prairies, en Alberta des régions spéciales pour encourager les usines de pâte et de papier, ce qui

## [Text]

from the incentive, because we know that if we do not exploit the forest products nothing else is going to go there. So we adapt to the region.

**Mr. McGrath:** Where will the grants come from that will go to Montreal under this program. Will they come off the top? Is it logical then to suggest that bringing Montreal into this program will dilute the grants that would be available to the other regions?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, because this is a supplement to the amount given to the Department for that purpose.

**Mr. McGrath:** How much is the supplementary amount?

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know how much it will be. All will depend on the applications that will be made. Over a four year period it might be \$100 million.

**The Chairman:** Mr. McGrath, I think we will pass from your supplementary to another area of Canada and maybe get a western approach to the problem. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first of all, I wanted to ask a question concerning the designation of regions across Canada. The Minister indicated that roughly a third of the population of the country is included.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is before the designation of Montreal; before that it was about a third.

**Mr. Burton:** Roughly a third of the population of Canada is included in designated areas and designated areas plus special areas which are not within the designated areas?

**Mr. Marchand (Langelier):** They coincide, usually.

**Mr. Burton:** Pardon?

**Mr. Marchand (Langelier):** They coincide. Special areas are usually within designated areas.

**Mr. Burton:** There are a number of regions particularly in western Canada...

**Mr. Marchand (Langelier):** Except for Saskatoon and Regina.

**Mr. Burton:** And the Meadow Lake area? It is a special area, that is not in the designated areas.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is not a special area. This is an ARDA program.

**Mr. Burton:** Pardon?

**Mr. Marchand (Langelier):** This is an ARDA program.

**Mr. Burton:** Is that not under special area? It was declared a special area with the announcement last spring.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no.

## [Interpretation]

est exclu des subventions, car nous savons que si l'on n'exploite pas les produits de la forêt à cet endroit, il n'y a pas d'autres produits d'intérêt. Donc, nous nous adaptons aux régions.

**M. McGrath:** D'où proviendront les subventions qui sont destinées à Montréal, si on comprend Montréal dans ce programme? Est-ce que ceci va diminuer les subventions qui seraient à la disposition des autres provinces?

**M. Marchand (Langelier):** Non, parce que ce montant est un supplément du montant accordé au ministère à cet effet.

**M. McGrath:** Quel est ce montant supplémentaire?

**M. Marchand (Langelier):** Je l'ignore. Ça dépendra des demandes qui seront faites. Il pourrait s'agir de \$100 millions, au cours de trois ou quatre années.

**Le président:** Nous pourrions peut-être avoir le point de vue d'un député de l'Ouest? Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais d'abord poser une question au sujet des régions désignées, à travers le Canada. Le ministre a dit qu'environ un tiers de la population y est inclus.

**M. Marchand (Langelier):** C'était avant de comprendre Montréal.

**M. Burton:** Approximativement, un tiers de la population du Canada est inclus dans des régions désignées, et des régions désignées en plus des régions spéciales, qui ne sont pas à l'intérieur des régions désignées?

**M. Marchand:** Elles coïncident, habituellement.

**M. Burton:** Pardon, monsieur?

**M. Marchand (Langelier):** Elles coïncident. Les régions spéciales seront, en général, dans les régions désignées.

**M. Burton:** Il y a quantité de régions, particulièrement dans l'Ouest canadien.

**M. Marchand (Langelier):** Sauf Saskatoon et Regina.

**M. Burton:** Et la région de Meadow Lake? C'est une région spéciale qui n'est pas dans la région désignée.

**M. Marchand (Langelier):** Il ne s'agit pas là d'une région spéciale. Il y a un programme ARDA qui est en voie.

**M. Burton:** Pardon monsieur?

**M. Marchand (Langelier):** Il s'y trouve là un programme ARDA.

**M. Burton:** Ne s'agit-il pas d'une région spéciale? On l'a déclarée telle le printemps dernier.

**M. Marchand (Langelier):** Non, non.

[Texte]

**Mr. Burton:** If there is some change that of course is something new to me, but I understood it it was included in the special area.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I do not think so. It is the ARDA program which applies there.

**An hon. Member:** Interlake, you mean.

**Mr. Burton:** Pardon?

**Mr. Marchand (Langelier):** Excuse me, I understood Meadow Lake.

**Mr. Burton:** The Lesser Slave Lake area of Alberta...

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, that is a special area.

**Mr. Burton:** ...as well as some of the northern Manitoba area is not included in designated regions.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** Do you have a figure on the percentage of the population or the numbers of population in Canada that will be living in designated areas or special areas after the Montreal area and the southwestern Quebec, and the southeastern Ontario areas are included? Could you make those figures available to the Committee?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, sure.

**Mr. Burton:** I do not expect you to have them all now at this moment.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I do not have them.

**Mr. Kent:** I can give that figure right away if you wish Mr. Minister?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. All right.

**Mr. Kent:** The regions as designated at present have 30 per cent almost precisely of the labour force of Canada, and the southwestern Quebec plus the three counties of southeastern Ontario will add 17 per cent to that; that is to say the areas designated for the special incentives, the small incentive.

**Mr. Burton:** You do not have the figures on a population basis though?

**Mr. Kent:** No, we do them in terms of labour force, because that is the relevant. The population would be a little bit different, but not significant.

**Mr. Burton:** Does the labour force include other components such as Indian people on Indian reserves who are not included in the regular labour force surveys?

**Mr. Kent:** No. This is the labour force as calculated for the labour force survey.

**Mr. Burton:** There are some gaps remaining in that figure as presented then.

[Interprétation]

**M. Burton:** S'il y a un changement, je ne le savais pas. Je croyais que cette région était une région spéciale.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je ne le crois pas. C'est le programme ARDA que l'on emploie dans cette région.

**Une voix:** La région entre le lac?

**M. Burton:** Pardon, monsieur?

**M. Marchand (Langelier):** Excusez-moi. J'ai compris Meadow Lake.

**M. Burton:** La région du petit lac de l'Esclave en Alberta.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, c'est là une région spéciale.

**M. Burton:** Ainsi qu'une partie du nord du Manitoba qui n'est pas comprise dans les régions désignées.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Et, quel est le pourcentage de la population canadienne qui vit dans des régions désignées ou dans des régions spéciales, en plus de la région de Montréal et du sud-ouest du Québec? Est-ce qu'on pourrait nous fournir ces chiffres?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, je pourrais vous les fournir.

**M. Burton:** Je ne m'attends pas à ce que vous les ayez tous à l'instant même.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je ne les ai pas.

**M. Tom Kent (Sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale):** Je pourrais les donner si vous le désirez, monsieur le ministre.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, d'accord.

**M. Kent:** Les régions désignées ont, à présent, 30 p. 100 de la main-d'œuvre du Canada et la région sud-ouest du Québec et quelques comtés du sud-est de l'Ontario, ajoutent 17 p. 100 à ceci; ce sont des régions spéciales pour les subventions minimales.

**M. Burton:** Vous n'avez pas de chiffres à base de la population, cependant?

**M. Kent:** Non. Nous faisons notre étude d'après la main-d'œuvre, parce que c'est cela qui est significatif. La population pourrait être quelque peu différente, mais moins significative.

**M. Burton:** La main-d'œuvre, est-ce que cela inclut d'autres éléments comme les Indiens dans les réserves, qui ne sont pas inclus normalement dans les étendues de la main-d'œuvre?

**M. Kent:** Non, c'est la main-d'œuvre telle qu'on la calcule pour les études de la main-d'œuvre.

**M. Burton:** Il y a donc des chiffres qui manquent dans les résultats tels qu'on nous les présente ici, alors.



[Text]

**Mr. Kent:** That would I suppose tend to reduce the percentage slightly.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I was going to ask the Minister if his department has carried out any sort of an overview analysis of its program to date and its record to date in terms of the grants that have been provided, the operation of the Regional Development Incentive Act? Is there any of this information which you would be prepared to make available to the Committee?

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you mean a cost-benefit analysis?

**Mr. Burton:** What analysis have you carried out? Have you carried out such an analysis?

**Mr. Kent:** I am not quite sure what kind of analysis is being asked for?

**Mr. Burton:** I wondered in terms of some statistical analysis of the Regional Development Incentives Act. You gave some figures earlier, Mr. Minister, of the distribution of the grants up to October 31. This coincides with some information that I have had developed. I presume you would have available information on the number of projects in each province and the estimated employment involved for each province. It would also be useful if you could provide us with information on a provincial breakdown of the number of applications that have been submitted from each province. This might be relevant to some earlier questions that have been asked.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is information that I think we can supply at any time.

**Mr. Kent:** We keep all that analysis on a running basis, month by month.

**Mr. Burton:** Would you be able to provide us with information on how much of the \$102 million in offers has actually been paid out up to the present time?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think it can be done.

**Mr. Kent:** The answer of course is "very little" but certainly it can be provided.

**Mr. Burton:** Does this figure of \$102 million, include all expenditures in special areas?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. It includes only industrial incentives.

**Mr. Burton:** Would it include the industrial incentives offered under the special area programs, would it not?

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, a point of clarification. When the member is asking information on this and on that, does he mean he wants it for him personally or does he want the Committee to have that?

**Mr. Burton:** For the Committee, of course. If I ask it here, then of course it should be made available for the Committee. There is no question about that.

[Interpretation]

**M. Kent:** Cela pourrait réduire le pourcentage légèrement, je suppose.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais demander au ministre ce que son ministère a fait, s'il a fait des études globales jusqu'à présent, qu'est-ce qui a été fait, qu'elles études ont été faites en ce qui concerne les subventions qui ont été accordées, et le développement de l'application de la loi sur les subventions pour le développement régional, est-ce que vous pouvez nous donner des informations sur l'un de ces points?

**M. Marchand:** Est-ce que vous voulez dire une analyse des coûts et des bénéfices?

**M. Burton:** Je vous demande quelle étude a été faite? Est-ce que vous avez fait des analyses à ce sujet?

**M. Kent:** Je ne sais pas exactement de quelle sorte d'analyses vous voulez parler?

**M. Burton:** J'aimerais savoir si vous avez fait une analyse statistique du programme d'encouragement pour le développement régional. Vous avez donné des chiffres tout à l'heure monsieur le ministre, sur la répartition des subventions jusqu'au 31 octobre. Ceci correspond à des renseignements que j'ai obtenus moi-même. Pourriez-vous nous dire le nombre de projets qui sont en voie dans chaque province et il serait utile que vous nous donniez une idée des diminutions importantes de demandes au niveau des provinces qui auraient pu se produire; cela pourrait éclaircir certains des problèmes qui ont été passés antérieurement.

**M. Marchand:** Ce sont des renseignements qui peuvent vous être fournis en tout temps.

**M. Kent:** Nous en faisons constamment des analyses, mais après mois.

**M. Burton:** Pouvez-vous nous dire quelle partie de ces 202 millions de dollars a été versée jusqu'à présent?

**M. Marchand:** Oui, on peut le faire...

**M. Kent:** Les sommes accordées ont été très minimes jusqu'à présent mais nous pouvons vous donner ces renseignements.

**M. Burton:** Est-ce que cette somme de 200 millions de dollars englobe toutes les dépenses faites dans toutes les régions spéciales?

**M. Marchand:** Non, ce sont seulement les subventions d'encouragement à l'industrie.

**M. Burton:** Cela englobe les subventions d'encouragement à l'industrie dans le cadre des programmes spéciaux?

**M. Boulanger:** Monsieur le président, un éclaircissement s'il vous plaît: Quand les députés demandent des renseignements, est-ce pour leurs propres besoins ou pour le Comité?

**M. Burton:** C'est pour le Comité, évidemment. Si je les demande ici, évidemment, ces informations devraient être accessibles au Comité. Il n'y a pas de doute là-dessus.

[Texte]

**Mr. Boulanger:** Yes, I suppose that is what you meant but you did not say that.

**Mr. Burton:** I thought that was understood.

**Mr. Boulanger:** If he wants that for the Committee and it means work for the Minister and for the department, do they not have a departmental research man who will give you all those figures?

I am trying to say if he has really not got the figures. Is he only asking questions.

**Mr. Burton:** They are some figures which should be made available by the Minister. I see little point in arguing this because the Minister has indicated this is available. It is work that's already done. It's simply a case of making it available from an official source. I think this would be useful to the Committee and I appreciate the Minister's co-operation.

**Mr. Boulanger:** I thought we all had that in the mail.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, just one more area of information that would be useful if the department could provide it. There was a motion for papers which was tabled at the beginning of this session which provided an analysis of grants made under the old area incentive program on the basis of grants made to known resident-controlled companies and Canadian-controlled companies and then of course a certain number of unknown companies as well.

• 2100

This information was carried through as far as December 31, 1969. I was wondering if there was any similar information that could be made available on the current basis and with respect to the new programs.

**Mr. Kent:** As a department, we do not have that information because it is not a relevant factor from the point of view of our program. The information can be provided through DBS as it was on request in regard to the previous motion and most certainly can be again. We are not exactly in control of the timing of it because it depends on sources other than the Department.

**Mr. Burton:** I see but this could be provided to the extent that information is available?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. We surely know somewhere in the government if companies are American-controlled or Canadian-controlled.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, turning to another area of questioning, one of the amendments in this Act provides for the lifting of the \$12 million ceiling on grants that can be made to any one firm. I am afraid I do not as yet have a full understanding of just why the Minister wants to remove this ceiling. What purpose does he see it serving? What is his basis for wanting to lift the ceilings which were built into the original act? I wonder if the Minister would like to elaborate on that point.

**Mr. Marchand (Langelier):** You know that you have a ceiling now of \$12 million and another one which is

[Interprétation]

**M. Boulanger:** Oui, je suppose que c'est ce que vous désirez mais vous ne l'avez pas dit.

**M. Burton:** Je pensais que c'était entendu.

**M. Boulanger:** S'il veut ces renseignements pour le Comité, le ministre aura du travail à faire et le ministère, est-ce qu'il n'est pas un département de recherches qui pourrait nous trouver tous ces chiffres? Je me demande s'il n'a pas tous ces chiffres. Est-ce qu'il pose seulement des questions?

**M. Burton:** Il y a des chiffres que le ministre devrait nous fournir, il me semble. Je ne vois pas pourquoi cette demande est contestée; le ministre nous a dit que ces données sont disponibles, que des recherches ont été faites, il s'agit de les obtenir de source officielle, je pense que ce serait utile pour le Comité, et j'apprécie la coopération du ministre.

**M. Boulanger:** Il me semblait que nous avions reçu tout cela par le courrier.

**M. Burton:** Monsieur le président, seulement un autre groupe d'informations qui pourraient être utiles si le ministère pouvait nous les procurer. On a présenté une motion au début de cette session, pour la déposition de documents qui comprenaient une analyse des subventions accordées sous l'égide de l'ancien programme à des compagnies reconnues contrôlées par des résidents, à des compagnies contrôlées par des Canadiens, et évidemment à un certain nombre de compagnies non reconnues tout aussi bien.

Ces renseignements valent pour la période terminée le 31 décembre 1969. Existe-t-il des chiffres à jour concernant le nouveau programme?

**M. Kent:** Notre ministère ne dispose pas de tels chiffres, car ils ne sont pas essentiels au point de vue de notre programme. On peut cependant les obtenir du Bureau fédéral de la statistique, tout comme les autres. Nos données ne sont pas tout à fait à jour parce qu'elles émanent d'autres sources que le ministère même.

**M. Burton:** Je comprends. Toutefois, on pourrait obtenir ces renseignements dans la mesure où ils sont disponibles?

**M. Marchand (Langelier):** Des services de l'État savent sûrement s'il s'agit d'entreprises d'obédience américaine ou canadienne.

**M. Burton:** Monsieur le président, dans un autre ordre d'idées, l'un des amendements à la Loi prévoit le relèvement du plafond de 12 millions de dollars au chapitre des subventions pouvant être accordées à une même entreprise. Je ne comprends pas pourquoi le ministre veut hausser ce plafond initialement établi. Pourrait-il nous donner des explications à ce sujet?

**M. Marchand (Langelier):** Les plafonnements actuels sont de 12 millions de dollars et de \$30,000 par emploi.

[Text]

\$30,000 per job. For all plants having 400 employees or more, the incentive is limited. If you want to establish a plant of 800 employees, for example, you can have an incentive for only 400 actually if you are allowed to have the maximum amount. Do you understand that?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** In some cases—and we had at least one and we may have others—if the ceiling had not existed, we probably would have had a big plant and probably in the Maritimes. It would have established itself there but because we were limited, we could not compete with the United States and the plant went to the United States. It is not very rational to have this kind of ceiling because if you establish two plants of 400 employees, you are going to get twice \$12 million if you are allowed to have the maximum. If you put them in the same plant, you are allowed only to \$12 million. This is the kind of thing we wanted to remove. We might be interested in having a very big plant in an under-developed region and we do not have the instrument or the incentive to compete with those who want this plant. This is the only reason.

**Mr. Burton:** You feel there are cases where being able to make only \$12 million available as compared to some other higher figure, \$15 million or \$20 million, would make a difference to the location of the plant?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. You may have an investment of \$150 million or \$200 million and it makes all the difference in the world there.

**Mr. Burton:** With respect to the new special development incentive that is provided for in this Bill—as I understand the statements that have been made by the Minister in the House and also in his press release accompanying the introduction of the Bill—it will be restricted to the Montreal and Southwestern Quebec area in addition the Atlantic Provinces. Is that correct?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** How is this going to be controlled? This is not in the Act as I read it. Are you going to put this in the regulations or is it going to be a matter of policy? How are you going to control it?

**Mr. Marchand (Langelier):** What do you mean by control?

**Mr. Burton:** Supposing somebody from my own province of Saskatchewan comes along and says: "I hear you have a provision in the Act not only for the primary and secondary development incentives that are provided for now but you also have this special development incentive." There is nothing in the Act that says that he cannot apply for it. As a matter of policy you could say: "I am sorry but we are simply not making this third category available in Saskatchewan" or wherever it may be. Of course, this provides some room for argument. How are you going to control this? Are you going to control it simply as a matter of policy? Is it possible that you or your officials, working under you, would change your mind at some time and say, "Well there is some other area now that we feel should get a special development incentive" and you already have the necessary

[Interpretation]

Pour toutes les entreprises employant 400 travailleurs ou plus, le stimulant est ainsi limité, ce qui signifie qu'une entreprise désireuse d'embaucher 800 ouvriers, par exemple, ne peut recevoir de subventions qu'à l'égard de 400 travailleurs au maximum. Alors vous comprenez l'objet de la modification proposée?

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Dans au moins un cas, et probablement dans d'autres, nous aurions bénéficié de l'implantation d'une grosse usine, aux Maritimes en particulier, n'eût été ce plafond qui nous a empêchés de faire concurrence aux États-Unis. Cette limitation n'est guère logique, car quiconque crée deux usines de 400 ouvriers chacune obtient deux fois \$12,000,000 tandis que celui qui en installe une de 800 ouvriers n'a droit, au maximum qu'à une seule subvention de \$12,000,000. Voilà la lacune que nous désirons corriger. A supposer que vous voulions qu'une entreprise s'implante dans une région sous-développée nous ne pouvons pas actuellement lui offrir une incitation compétitive.

**M. Burton:** Vous estimez qu'il y a des cas où la possibilité d'offrir une subvention de seulement 12 millions de dollars au lieu de 15 ou 20 millions, influe sur la décision de l'investisseur?

**M. Marchand (Langelier):** En effet. Un investissement qui serait de l'ordre de 150 ou 200 millions fait toute la différence au monde.

**M. Burton:** Les nouvelles subventions au développement prévus dans le bill seraient, d'après ce que le ministre a dit à la Chambre et dans son communiqué de presse, restreintes à Montréal, au Sud-Ouest québécois et aux provinces atlantiques?

**M. Marchand (Langelier):** C'est exact.

**M. Burton:** Comment va-t-on en régir l'application? La loi ne prése rien à ce sujet. Le déterminera-t-on dans le règlement ou si ce sera une question de principe?

**M. Marchand (Langelier):** Qu'entendez-vous par régie d'application?

**M. Burton:** Supposons que quelqu'un de la Saskatchewan, ma province, dise: «Il existe une disposition dans la loi, non seulement pour les industries primaires et secondaires, mais aussi pour le développement industriel spécial». Rien dans cette loi, me semble-t-il, n'empêcherait pareille personne de présenter une demande de subvention à ce titre. Par contre vous pourriez lui répondre en principe que cette troisième catégorie de subventions ne s'applique pas à la Saskatchewan ni à telle ou telle autre province. Il y a là matière à discussion, je pense. Comment comptez-vous régir l'application du régime envisagé? Par simple décision de principe? Ne se peut-il pas que vous ou vos fonctionnaires décidiez un bon jour que d'autres régions devraient bénéficier d'une subvention spéciale, et qu'à cette fin vous ayez déjà le pouvoir législatif voulu? Tel est le point que je veux tirer au clair.



[Texte]

legislative authority. I would just like to get the line straight here.

• 2105

**Mr. Marchand (Langelier):** Right now it would be limited to the regions you mentioned, Southwestern Quebec and Southeastern Ontario.

**Mr. Burton:** On the basis of statements made by you.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. Of course, we cannot apply it to any other part of Canada.

**Mr. Burton:** Why not?

**Mr. Marchand (Langelier):** Because it is limited to there and to the Maritimes.

**Mr. Burton:** Is this built into the Bill? I may have missed it. It is not in the Bill is it?

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you talking of the 10 per cent?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Plus \$2,000 per job?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is limited to the new regions which will be designated plus the Atlantic provinces. We need a regulation.

**Mr. Burton:** Have you the necessary authority in the Bill to make such a regulation?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** You could still change the regulations if, at some time, you decided that some other area needed a special development incentive or if you wanted to remove it from one of the areas that you propose to put it in at the present time.

**Mr. Marchand (Langelier):** I presume so, yes.

**Mr. Burton:** You are leaving yourself that manoeuvring room in the way you are setting up the Bill?

**Mr. Marchand (Langelier):** Suppose the circumstances changed very rapidly in Montreal and in one year Montreal becomes a booming city. Of course, we are going to stop giving incentives there. You can be sure of that.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think every reasonable man will share our views on this.

**Mr. Burton:** Have you carried out any studies of what effect making a 10 per cent incentive available in the primary area that you have under consideration, namely, Montreal, Southwestern Quebec and Southeastern Ontario will have? Have you made any analysis or carried out any studies of just what you expect in terms of response from these areas as a result of introducing this new program?

23119—3

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Ce serait limité, pour l'instant, aux régions du sud-ouest de l'Ontario et sud-ouest du Québec, comme vous l'avez dit.

**M. Burton:** A partir de ce que vous aviez déjà affirmé.

**M. Marchand (Langelier):** Naturellement, nous ne pouvons pas l'appliquer à d'autres régions du Canada.

**M. Burton:** Pourquoi pas?

**M. Marchand (Langelier):** Parce que c'est limité à ces régions et aux Maritimes.

**M. Burton:** Est-ce inclus dans le projet de loi? Je l'ai peut-être manqué. Ce n'est pas dans le projet de loi?

**M. Marchand (Langelier):** Parlez-vous du dix p. 100?

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** En plus des deux milles dollars par emploi?

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** C'est limité aux nouvelles régions qui seront désignées en plus des provinces de l'Atlantique. Nous avons besoin d'un règlement, oui.

**M. Burton:** Avez-vous le pouvoir nécessaire selon ce projet de loi pour édicter un tel règlement?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Vous pourriez toujours changer le règlement si, à un moment donné, vous estimiez que d'autres régions auraient besoin d'une subvention spéciale, ou si vous vouliez la reprendre d'une des régions que vous proposez actuellement.

**M. Marchand (Langelier):** Je le suppose, oui.

**M. Burton:** Vous vous réservez cette liberté de manœuvre dans votre libellé du projet de loi?

**M. Marchand (Langelier):** Supposons que les circonstances changent très rapidement à Montréal et qu'à un moment donné Montréal devienne une grande ville florissante. Naturellement, nous cesserons de donner des subventions. Vous pouvez en être certain.

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Je pense que tout homme raisonnable partagera notre opinion.

**M. Burton:** Avez-vous fait des études sur les effets d'une subvention de 10 p. 100 dans l'activité primaire à Montréal, dans le sud-est de l'Ontario et le sud-ouest du Québec? Avez-vous fait des études sur ce que vous en attendez ou quelle sera la réaction de ces régions face à ce nouveau programme?

## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** The assumption we made is that during the period during which the incentive will remain in force, to December 31, 1973, the economy of those regions will have a chance to become normal. The incentive would no longer be needed after that. This is the assumption we make.

**Mr. Burton:** On what basis are you making that assumption? That is really the question I am trying to get at?

**Mr. Marchand (Langelier):** We think normally Montreal is supposed to be a region for attracting industries like Toronto and like all the big industrial centres in Canada. Due to special circumstances, the investment in Montreal has been very poor and the unemployment is rising very rapidly. The assumption is that if we give a certain incentive and certain guarantees those obstacles will be overcome in a very short period. Now if you have social troubles in Montreal all the time, I do not think the incentives are going to do any good.

**Mr. Burton:** Have you carried out any studies to try to project and to develop just what effect a 10 per cent development plus the \$2,000 per job will have.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. There have been studies that have been made in the Department.

**Mr. Kent:** First of all as to the level of the incentive that was appropriate, the only basis of judgment here, of course, is a pragmatic one. We have found in the areas closest to the newly-designated region—the areas like the Eastern Townships—that the level of incentive that we normally need to give in order to get acceptance of an offer to get an investment to go ahead where otherwise it would not, has rarely needed to be more than 15 per cent of capital costs plus \$3,000 per job for a new plant, that is in the area closest to Montreal but obviously not as attractive as Montreal. It was, therefore, as good a judgment as could be made that on the basis of that experience, an incentive of 10 per cent plus \$2,000 per job would be a useful-sized incentive in Montreal.

• 2110

If it is successful in encouraging a return to the sort of levels of new investment that have taken place in Montreal in the past but have tended to lag recently, then it will induce something like in the newly designated region, probably in the course of 18 months, some \$500 million or \$600 million worth of new investment in manufacturing and processing which, at the sort of level of incentives we are talking about, we might succeed in bringing about with a total value of incentives of the order \$80 million or \$90 million. These are the sort of estimates that have been made. As I am sure the Committee will understand, however, these are difficult matters on which to make anything like precise projections but they are as reasonable figures as can be estimated.

**Mr. Burton:** It was this sort of estimate upon which you proceeded with the development of your program then.

**Mr. Kent:** Yes.

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** La supposition que nous avons faite est que durant la période au cours de laquelle la subvention sera en vigueur; jusqu'au 31 décembre 1973, l'économie de ces régions pourra se normaliser. Les subventions ne seraient plus nécessaires après cela. Nous partons de cette idée.

**M. Burton:** Sur quoi fondez-vous cette hypothèse? C'est ce que je veux savoir.

**M. Marchand (Langelier):** Nous pensons que, normalement, Montréal est une région qui attire les industries, comme Toronto et comme tous les grands centres industriels au Canada. Étant donné une situation spéciale, l'économie montréalaise a baissé et le chômage augmente très rapidement, nous pensons que si nous donnons certaines subventions et certaines garanties, ces obstacles seront surmontés d'ici peu. S'il existe constamment des désordres sociaux, je ne pense pas que les subventions aident beaucoup.

**M. Burton:** Avez-vous fait des études pour évaluer et pour voir quels effets une expansion de 10 p. 100 plus deux milles dollars par emploi auront?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, le ministère a fait des études.

**M. Kent:** Premièrement, à propos du niveau, pour savoir si le niveau des subventions était suffisant, nous sommes partis d'une idée pragmatique. Nous avons constaté que dans la région la plus proche des régions désignées, des régions telles que les Cantons de l'Est, le niveau des subventions... que normalement il nous faut accorder pour que notre offre d'investissement soit acceptée, pour procéder là ou autrement il serait impossible, a rarement eu besoin d'être de plus de 15 p. 100 des frais d'investissement, plus \$3000 par emploi dans une nouvelle usine. Il s'agit d'une des régions les plus proches de Montréal mais évidemment pas aussi attrayantes que Montréal. C'était donc la meilleure décision que nous pouvions prendre, en nous fondant sur l'expérience; une subvention de 10 p. 100 plus deux milles dollars par emploi serait acceptable pour Montréal.

Si cela nous permet d'encourager le retour des investissements au niveau d'autrefois, ceci relancera dans les régions nouvellement désignées, en dix-huit mois environ, des investissements de \$500 à \$600 millions aux niveaux primaire et secondaire que nous pourrions attirer grâce à des subventions de \$80 à \$90 millions. Ce sont les estimations que nous avons faites. Ce sont des questions très délicates, à propos desquelles il est difficile d'établir des projections exactes. Ce sont des chiffres raisonnables, aussi raisonnables que l'on puisse établir.

**M. Burton:** Ce sont les estimations sur lesquelles vous avez basé votre programme.

**M. Kent:** Oui.

## [Texte]

**Mr. Burton:** Are you presuming that most or all of this \$500 million to \$600 million of new investment would not occur without this incentive program?

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, there we refer to what happened in Montreal after 1967 where the investment decreased steadily in relation, say, to the investment in Ontario. Do you want to add something, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** Perhaps I could add something there. In this whole program I should say that the condition is that any incentive we give is calculated to bring about something that would not otherwise happen at this time. Of course, clearly, if an investment is a sound one then it probably is by definition one which would eventually happen if there were good economic growth in any event; otherwise it is not going to justify itself.

Unfortunately, however, if there are not the circumstances of good economic growth as, for example, there have not been recently in Montreal or as there have not been in the Atlantic provinces, these investments come about, if at all, much more slowly and because they are much more slowly some of them, for all practical purposes, never come about except in the long run in which we are all dead.

Therefore, the whole point of the program is to bring about investment that would not otherwise occur in the near future and in some cases even in the much longer future, and probably in many cases if there were never the sort of stimulation of economic growth, probably would never happen although that is not a thing that anybody can say objectively. The criterion is that certainly it would not happen in the near future.

**Mr. Burton:** The time factor is a major element of your objectives and considerations.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, this is why we limited the program to December 1973 because if nothing happens up to that date, I do not know what we will have to solve. That is a problem.

**Mr. Burton:** May I ask then, with respect to the capital investment that you expect will take place on the basis of the estimates you have made, from \$500 million to \$600 million of which, as I understood it, some \$80 million or \$90 million would be made available in the form of incentive grants, of the remaining capital which would have to be mobilized from other sources or by the entrepreneurs, whoever they are, have you made any study or made any attempt to estimate the sources of this capital: how much of it will be Montreal city capital, if it is, in effect, capital that is already there that simply has to be mobilized or encouraged, or how much of it is Canadian capital or how much of it would be foreign capital from one nation or another.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think Mr. Kent mentioned to you a few minutes ago that we do not grant the applications. This is not a factor we take into account. I do not know, maybe the study was made.

**Mr. Kent:** No, we have not done any precise study of that. Certainly some sort of rough estimates could be made based on historic patterns, but I do not know

## [Interprétation]

**M. Burton:** Pensez-vous que la majeure partie de ces \$500 ou \$600 millions d'investissements n'interviendraient pas sans ce programme de subventions?

**M. Marchand (Langelier):** Hélas, nous revenons sur ce qui s'est passé à Montréal après 1967. Les investissements ont diminué constamment par rapport à l'Ontario.

**M. Kent:** Est-ce que je peux ajouter quelque chose là? Naturellement, dans tout ce programme, les conditions du programme sont que toutes les subventions que nous accordons sont calculées pour obtenir des résultats qu'on n'obtiendrait pas à l'heure actuelle. Si un investissement est sensé, il entraînera quelque chose qui, normalement, se passerait facilement dans une situation normale. Sans cela, la subvention ne serait pas justifiée.

Malheureusement, si les circonstances ne sont pas favorables au développement économique normal, comme c'est le cas à Montréal maintenant et dans les provinces de l'Atlantique, les subventions sont nécessaires.

Par conséquent, tout le but du programme, c'est d'encourager des immobilisations qui, autrement, ne se feraient pas dans un avenir rapproché et même dans un avenir plus éloigné et qui probablement, sans cette stimulation du développement économique, n'interviendraient jamais. Ce n'est pas quelque chose qu'on peut dire sur le plan objectif, mais enfin, ce sont les prévisions.

**M. Burton:** Le facteur temps est l'élément le plus important dans vos considérations.

**M. Marchand (Langelier):** Voilà pourquoi nous avons limité nos programmes à décembre 1973. Parce que si rien ne se produit jusqu'alors, nous ne savons pas quels problèmes nous rencontreront.

**M. Burton:** A propos des immobilisations de \$500 à \$600 millions, que vous attendez en fonction des prévisions que vous avez faites et des subventions de \$80 à \$90 millions que vous verserez sous forme de «subventions de développement», le reste des immobilisations devant être fait par les entrepreneurs ou par les industriels, dans quelle mesure ce capital viendra de Montréal même, dans quelle mesure il devra être mobilisé pour être investi? Dans quelle mesure ce capital viendra de l'extérieur?

**M. Marchand (Langelier):** M. Kent a dit, tout à l'heure, que ce n'est pas un facteur dont nous tenons compte en étudiant les demandes.

**M. Kent:** Nous n'avons pas d'études précises à ce sujet. On pourrait faire une estimation brute, en fonction de certaines tendances. Je ne sais pas dans quelle mesure



*[Text]*

whether they would really be very valuable. So much would depend on one or two big cases, where exactly the capital was raised, that I do not know whether an estimate would be very meaningful.

**Mr. Burton:** I recognize the difficulties involved in this area. However, I think that you would also agree with me that it is a factor of major importance just what capital is available, where it is available, and how you go about mobilizing it.

**Mr. Chairman,** I want to ask some questions with regard to your procedures and just how you handle your applications as they come in now under the Regional Development Incentive Act. Just what are your procedures when you receive an application and what sort of a process do you go through when you are dealing with an application?

• 2115

**Mr. Marchand (Langelier):** I think Mr. Kent can answer that more easily.

**Mr. Kent:** As the Committee will be aware, Mr. Chairman, I am sure our basic application form is a very simple document. It asks, I think, the crucial questions, but tries to restrict them to the absolute essentials that are relevant to even the smallest case. The applicant is asked to attach a good deal of information, if he has it, if it is available, such as relevant financial statements and so on. Normally, though, in a case of any size, the amount of information that is thereby obtained is not in itself enough to judge all the factors which the legislation requires to be taken into account. That particular application is, therefore, assigned to one of the officers of the Industrial Incentives Division who examines it in detail and who normally writes to the company indicating what additional information would be relevant to the decision.

At the same time, if the information is fairly complete—very often the initial information is very incomplete—as soon as possible he sends the appropriate form to any other government department which may have a view as to the feasibility or suitability of the particular enterprise which means the relevant part of the Department of Industry, Trade and Commerce, always, and in appropriate cases it may mean the relevant branch of the Department of Fisheries or Forestry or whatever it may be.

The exact procedure beyond that depends very much on the company. There are, of course, many cases where companies file an application with us at a very early stage in their own thinking before they have really given the amount of consideration to the project which would enable them really to give us the material for an assessment. There are a good many cases that remain outstanding for quite a while for that reason where we wait for the company itself really to go to the stage of making the detailed application and in that sense, serious.

However, as soon as that stage is reached and as soon as the relevant comments about the market that the company will be producing in, the estimates of the size of the proposed increased production in relation to the total size of the markets and the expected rate of expansion of the relevant markets, which may be in parts of Canada, all of Canada or largely abroad as it varies a great deal,

*[Interpretation]*

elles seraient valables. Tout dépendrait de deux ou trois cas. Je ne sais pas si cette estimation aurait une valeur.

**M. Burton:** Je me rends compte des difficultés; mais vous conviendrez aussi que c'est un facteur extrêmement important de savoir dans quelle mesure les capitaux sont disponibles, où vous pouvez les obtenir, et comment vous pouvez les mobiliser.

**Monsieur le président,** je voulais poser des questions à propos des façons de procéder dans le dépouillement des demandes qui vous arrivent maintenant dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional. Comment procédez-vous quand vous recevez une demande? Quelles sont les étapes de l'étude de la demande?

**M. Marchand (Langelier):** Les étapes du dépouillement de la demande? M. Kent va vous répondre.

**M. Kent:** Comme le Comité le sait, monsieur le président, notre formulaire de demande est un document très simple. Des demandes très importantes mais se limitant à l'essentiel. Par conséquent, le requérant est prié de répondre, de donner bien des renseignements, bilan, etc. Normalement, dans un cas d'une certaine importance, les renseignements obtenus ainsi ne sont pas suffisants pour juger de tous les facteurs que la Loi nous oblige à considérer. Par conséquent, cette demande est envoyée à l'un des agents de la division des subventions qui l'examinera en détail et qui normalement écrit à l'entreprise lui demandant quels renseignements supplémentaires seront nécessaires pour l'étude de la demande.

En même temps, il envoie, si les renseignements sont assez complets lorsqu'il obtient la réponse à la lettre demandant ce supplément de renseignements, si la demande est incomplète comme il arrive souvent, il envoie aussitôt que possible la formule appropriée à tout autre organisme ministériel pour obtenir leur point de vue sur la solvabilité ou la situation, l'état de l'entreprise, l'activité de cette entreprise, ça peut être dans le domaine de la pêche ou des forêts.

La façon de procéder après ça dépend beaucoup de l'entreprise. Il y a bien des cas où l'entreprise remplit une demande avant de savoir, avant que l'entreprise même ait suffisamment étudié le projet de manière à nous donner vraiment l'évaluation complète; dans bien des cas, la demande reste pendante pendant très longtemps parce que nous attendons que l'entreprise elle-même nous fournisse tous les renseignements.

Dès que nous en sommes à cette étape, et lorsqu'on a toute la documentation pertinente sur le marché, sur les débouchés, sur l'importance de l'accroissement anticipé de la production en regard de l'importance des marchés et de leurs promesses d'expansion des débouchés au Canada, en dehors du Canada, ou surtout à l'extérieur du Canada, l'agent est en mesure de juger a) du caractère de l'entreprise et b) de son avenir financier.

A partir de ce moment, nous nous en tenons au principe de ne plus demander aucun autre renseignement, tout comme agit le prêteur d'argent ou l'investisseur après qu'il a avancé l'argent, mais il est évident qu'avant de fournir l'argent du public conformément aux disposi-

## [Texte]

the officer is able to make a judgment as to (a) the feasibility of the project, and (b) a financial projection.

We have a basic principle whereby we say that we are never going to ask a company for more information than anyone who is lending money or underwriting capital requires in order to make his decision, but clearly before public money is provided in the sort of terms represented by this legislation, we must have that amount of information. As soon as we have it, the accountant's calculations are done, so to speak, in terms of discounted cash flow rates of return and all this sort of thing. Really, the officer puts himself in the position of looking at this as it must be looked at from the point of view of an investment. He arrives at a view in that way as to what size of incentive would make the difference between a decision in that case to go ahead or not to go ahead. He then looks at that in relation to the value of the project, the amount of employment he is going to produce and so on, and arrives at a recommendation which he discusses with the senior officers of the Division. In that way a final recommendation is arrived at. This may involve going back to the company for more information and so on in the course of the process. All the details obviously vary a good deal from case to case according to its difficulty and its size, but that is the essence of the process.

**Mr. Lundrigan:** Do you mind repeating that please?

**Mr. Burton:** Could I ask one more question, Mr. Chairman...

**The Chairman:** Yes, if you wish.

**Mr. Burton:** ...because my time has about expired, I believe, and I will lump together two or three related points. I take it really that you depend on the companies or the applicants to carry out their own analysis, their own economic and financial analysis, and then you pass judgment on them. The market studies, really, are left to them as well.

**Mr. Kent:** No, we have a look at all that, not within the Department solely, but with the help of the Department of Industry, Trade and Commerce, and other government departments.

**Mr. Burton:** So there is some independent work really carried on in that respect.

**Mr. Kent:** Oh yes, most certainly.

**Mr. Burton:** What about technical expertise as well? I am rather interested in this point because of the announcement made during the last few days about the \$11.8 million grant to the Procter and Gamble pulp mill at Grand Prairie in Alberta. I noticed the Canadian Press story notes that Procter and Gamble's Canadian operation is a subsidiary of Procter and Gamble Company of Cincinnati. It produces soaps, detergents, toilet goods and food products, but has no experience in the pulp field. I am not sure whether this applies just to the Canadian operation or to the entire Procter and Gamble setup. This, I am not sure of. A certain amount of expertise can be purchased, of course, but there are certain things which really have to be built into a large operation as well. I am concerned about what safeguards you take to ensure that the corporate structure of the company

## [Interprétation]

tions de cette Loi, nous devons avoir ces renseignements concernant les cautions. Dès que nous avons l'expertise comptable à propos des entrées et des sorties de la liquidité etc., les agents se mettent eux-mêmes à la place de la source même des capitaux et supputent, dans quelle mesure cette subvention serait le facteur qui permettrait à l'entreprise d'être lancée ou non, examinent la valeur du projet, le volume de l'emploi ainsi créé, met au point une recommandation qu'il discute avec l'agent supérieur du service et à ce moment-là enfin une décision définitive est prise. Il peut arriver qu'il soit nécessaire de s'adresser une nouvelle fois à la compagnie pour obtenir d'autres renseignements. Naturellement, les détails varient de cas en cas, mais c'est ainsi que nous procédons.

**M. Lundrigan:** Puis-je poser une question, monsieur le président?

**M. Burton:** Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

**Le président:** Oui, si vous y tenez.

**M. Burton:** Je vais reprendre deux ou trois questions qui se rapportent à tout cela. En fait vous dépendez beaucoup de l'entreprise ou du requérant qui doivent faire eux-mêmes leur propre analyse des marchés, analyse financière, etc, l'analyse du marché, vous dépendez de leur propre projection?

**M. Kent:** Non, nous examinons tout cela, non pas le ministère seulement, mais avec l'aide du ministère du Commerce et des ministères pertinents.

**M. Burton:** De sorte qu'il y a quand même un certain travail indépendant qui se fait?

**M. Kent:** Oui, positivement.

**M. Burton:** Et l'expertise technique, les connaissances techniques, ce point m'intéresse à cause de la communication faite ces derniers jours à propos des 11.8 millions de dollars accordés à la Procter and Gamble pour la fabrication de papier de Grande Prairie, en Alberta. On voit que c'est une filiale de celle de Cincinnati qui produit du savon, des détersifs, etc, mais n'a aucune expérience du domaine de la pâte et du papier. Je ne sais pas si ceci s'applique uniquement à l'entreprise canadienne ou à toute l'entreprise de Procter and Gamble.

Sûrement, il y a des connaissances techniques qui peuvent s'acquérir, mais il y a aussi celles qui se retrouvent dans l'activité d'une grande entreprise. Quelle sauvegarde exigez-vous pour vous assurer que la structure, que la société même reste solvable, que ses fonds ne servent pas



[Text]

remains sound, that in fact an offer of a grant is not used for various types of corporate manipulation, various types of bail-out operations which are engaged in by some companies on some occasions and where I think there is some potential for problems as well.

**Mr. Marchand (Langelier):** Are they going to bail out their soap operations in the United States?

**Mr. Burton:** No, no I am not referring to Procter and Gamble in that sense, as you will be aware, Mr. Marchand.

**Mr. Kent:** Perhaps I just could say quickly so there should not be any misunderstanding, Procter and Gamble has, through an operating company which has the glorious name of Buckeye Cellulose, established one of the most successful pulp operations in the United States.

**Mr. Burton:** I see. All right, thank you for that information. I was concerned about this matter of the technical expertise, your market studies and also the matter of safeguarding the corporate structure of firms to which you do make offers of grants.

**Mr. Kent:** Perhaps I should make it clear, no penny is paid out until the plant has been constructed, is in production and all of the accounts have been rendered related to the construction. There is no question but that every penny against which we are paying a grant has, in fact, been expended for the purposes of that plant. Of course, money in respect of the labour-related part of the grant is paid out after the company has been in production for three years and is based on its actual employment as shown by its payroll in the second and third years of operation.

• 2125

**Mr. Burton:** I think there are many potentials or problems which can be discussed at some length, Mr. Chairman, but I know my time has expired. I think it does show the need for some pretty intensive examination of the entire field of the regional development programs.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. Gendron.

**M. Gendron:** Merci, monsieur le président. Avant la présentation du Bill C-205, la région pilote du Bas-du-fluve et de la Gaspésie était sur un pied d'égalité avec les Maritimes quant aux subventions, tant pour le pourcentage du coût d'immobilisation que pour le montant accordé pour chaque emploi créé. Aujourd'hui, je ne crois pas que la situation économique se soit tellement améliorée qu'on veuille «diluer» notre situation concurrentielle. Et nous perdons, sur ce plan, 10 p. 100 au profit de la métropole et des Maritimes. Il demeure que, géographiquement, nous sommes la région de l'est du Canada la plus périphérique, à l'exception de Terre-Neuve. Au point de vue économique, nous sommes dans une situation pire que les Maritimes et le chômage est plus élevé chez nous. Il y a, à l'heure actuelle, des précédents. Par exemple, au point de vue du tarif ferroviaire, on nous incorpore à la région de l'Atlantique et des Maritimes. Monsieur le président, je me demande si le ministre pourrait étudier cette cause avec sympathie et nous rétablir dans une situation toute aussi concurrentielle qu'avant l'introduc-

[Interpretation]

à des manipulations de toutes sortes pour venir à la rescousse d'autres activités ou d'autres filiales?

**M. Marchand (Langelier):** Vous pensez que ces fonds pourraient venir à la rescousse d'une succursale faisant du savon aux États-Unis?

**M. Burton:** Non, non, je ne parle pas de Procter and Gamble maintenant.

**M. Kent:** Il ne faut pas qu'il y ait de malentendu. Procter and Gamble fonctionnent par l'intermédiaire d'une société de gestion du nom de Buckeye Cellulose, qui a implanté l'une des entreprises de pâtes et papiers les mieux établies des États-Unis.

**M. Burton:** Merci bien du renseignement. Très bien. Je me demande tout simplement, je me pose des questions à propos des connaissances techniques concernant l'expertise technique des entreprises auxquelles vous offrez des subventions.

**M. Kent:** Aucun dollar n'est versé tant que l'entreprise n'est pas en exploitation et que tous les comptes n'aient été donnés à propos de la construction, ce qui nous assure que tout dollar versé a été en fait dépensé pour cette fabrique. Naturellement, la partie de la subvention se rapportant à la création d'emplois est versée lorsque l'entreprise est en exploitation depuis trois ans et est en partie fonction du nombre d'employés qu'elle emploie, tel que démontré par ses feuilles de paye de la deuxième et troisième années d'exploitation.

**M. Burton:** Il y a d'autres points dont on peut parler longuement mais je crois que j'ai épuisé mon temps. Ceci nous montre bien que ce Bill et tout le domaine des subventions doit être examiné à fond.

**Le président:** Merci. Monsieur Gendron.

**Mr. Gendron:** Thank you, Mr. Chairman. Before the introduction of Bill C-205 the pilot area of Gaspe and the Lower St. Lawrence was at the same level with the Maritimes as far as incentives, grants and labour are concerned. Whereas today I do not believe that the economic situation has improved to the point that we can "dilute" our competitive situation. We stand to loose the 10 per cent in favour of the metropolis and in favour of the Maritimes. On the geographical point of view we are the most remote part of Canada except for Newfoundland. As for the economy we are in a worse situation than the Maritimes and unemployment is higher in our area. As far as the freight tariff is concerned we are like the Maritimes and Newfoundland and therefore, I am wondering whether the Minister would consider with sympathy that question and put us in a competitive situation, the situation we were in before the Bill was introduced. It is no use to point to our problems. I do hope that you will re-establish the situation.



## [Texte]

tion du Bill. A l'enfant malade on apporte des remèdes particuliers; dans la famille canadienne, je pense que nous n'avons pas besoin d'attirer l'attention sur les problèmes que nous connaissons. Et j'ose espérer que vous pourrez, monsieur le ministre, rétablir cette situation.

**M. Marchand (Langelier):** L'hypothèse de base dans le cas du Québec c'est que, il sert absolument à rien de faire un effort à Rivière-du-Loup, à Rimouski, à Québec, ou même dans les Cantons de l'Est, si la ville de Montréal ne se développe pas normalement; c'est-à-dire que tous nos programmes dans le Québec vont rester insuffisants si la ville de Montréal ne se développe pas à un rythme suffisant pour que les retombées économiques se fassent sentir et viennent s'ajouter aux stimulants industriels que nous donnons déjà ailleurs. L'économie de Terre-Neuve ou l'économie de l'Île-du-Prince-Édouard ne sont pas nécessairement reliées à l'économie de Montréal. Mais l'économie de l'ensemble du Québec l'est. Alors, c'est pourquoi nous faisons un effort spécial pour rétablir Montréal. C'est un programme à court terme. Et si nous réussissons, automatiquement tout le reste de la province va en profiter.

**M. Gendron:** Monsieur le président, nous ne voudrions pas avoir l'air mesquins face aux avantages qu'on donne à la métropole. Nous comprenons ses problèmes et nous nous réjouissons de cette nouvelle. Je crois cependant que, même si nous faisons partie de la belle province de Québec, géographiquement et économiquement nous sommes beaucoup plus reliés à l'économie des Maritimes et je crois qu'il serait beaucoup plus équitable que dans ces circonstances on nous mette sur le même pied que les Maritimes.

**M. Marchand (Langelier):** Vous dites que votre économie est reliée à celle des Maritimes; je dirais plutôt que votre économie est semblable à l'économie des Maritimes, mais qu'elle ne lui est pas reliée. C'est une économie semblable. Son niveau de développement est semblable. Il y a un tas de choses semblables mais elle est plutôt reliée à l'économie québécoise qu'à l'économie des Maritimes.

**Mr. McGrath:** It certainly is not the same as Montreal.

**Mr. Marchand:** Pardon me?

**Mr. McGrath:** I say it is certainly not the same as Montreal. They have nothing in common with Montreal.

**Mr. Marchand:** No, no.

**Mr. McGrath:** I am not being facetious.

**Mr. Lundrigan:** I did not hear clearly, did the Minister say he was going to give the honourable member's request consideration at least.

**Mr. Marchand:** No, I said that in order that the economy in Quebec comes back to normal, you have to correct the situation in Montreal because you know many things are going on in Montreal which have some impact on what is going on in Quebec and many other small cities. I think this is essential not only for Montreal, it is essential for the whole province or almost the whole province. I think this is what we are trying right now to restore, the economy of Montreal and it is going to have an impact on the rest of the province. It is not necessarily

## [Interprétation]

**Mr. Marchand:** The idea as far as Quebec is concerned is that there is no point in helping Rivière-du-Loup and the Eastern Townships if the area of Montreal is not going to develop normally. All our Quebec programs will become inadequate if the City of Montreal does not develop sufficiently in order to help the development of the outlying areas. Therefore, it is important to know that Newfoundland and Prince Edward Island economies are not related to that of Montreal and if we have success in Montreal the whole Province will benefit from it.

**Mr. Gendron:** Mr. Chairman, we do not want to appear to show pettiness in that field. However, we believe that economically even if we are part of the Belle Province we are more linked to the economy of the Maritimes and it would be much better if we were to be re-established.

**Mr. Marchand (Langelier):** When you say that you have a link with the Maritime economy you say that your economy is similar to that of the Maritime economy but it is not the same. It is a similar economy. At the same level of development there are many similar factors but your economy is linked to the Quebec economy and not to the Maritime economy.

**Mr. McGrath:** C'est certainement pas celle de Montréal. Il n'y a rien de commun avec Montréal.

**M. Marchand (Langelier):** Pardon?

**Mr. McGrath:** Ce n'est rien de semblable à Montréal.

**M. Marchand (Langelier):** Non, en effet.

**Mr. McGrath:** Je ne ris pas.

**M. Lundrigan:** Je n'ai pas compris clairement. Est-ce que le ministre disait qu'il allait tenir compte de la demande du député.

**M. Marchand (Langelier):** Non, j'ai dit que pour que l'économie du Québec revienne à la normale il faut redresser la situation de Montréal, parce que bien des choses se passent à Montréal qui ont des répercussions à Québec et dans tout le reste des petites villes. C'est essentiel pas seulement pour Montréal, mais pour toute la province ou presque. C'est ce que nous cherchons maintenant, à restaurer l'économie de Montréal qui aura une répercussion sur le reste de la province. Pas nécessairement une répercussion sur St-Jean (Terre-Neuve).

[Text]

going to have an impact on St. John's, Newfoundland, for example.

**Mr. Gendron:** Ne croyez-vous pas, monsieur Marchand, que nous faisons si peu concurrence à la métropole que même si nous gardions les mêmes avantages que nous avions antérieurement, nous ne nuirions en rien à la métropole, tout gardant, nous des régions périphériques et sous-développées, la chance d'espérer pouvoir attirer des industries.

**M. Marchand (Langelier):** Objectivement vous avez raison, mais il faut tirer une ligne en quelque part; il est sûr que les stimulants industriels n'ont pas le même impact suivant votre distance des marchés. Pour Drummondville ou Granby, les stimulants sont sûrement plus efficaces parce que ces villes sont en même temps tout près du marché de Montréal.

Une voix: C'est ça.

**M. Marchand (Langelier):** M. Kent mentionnait tout à l'heure que le montant des stimulants que nous donnons dans les Cantons de l'Est est d'environ 15 p. 100, tandis que le montant maximum pourrait être de 25 p. 100. Si une entreprise importante allait s'installer à Rivière-du-Loup nous irions bien au-delà de 15 p. 100 s'il le fallait. C'est dire qu'il reste toujours un jeu considérable et c'est là-dessus que l'on compte pour essayer de maintenir l'équilibre.

Mais, par ce programme-là, c'est l'économie de Montréal que l'on veut essayer de rétablir sans pour cela, défavoriser d'une façon très grave les provinces de l'Atlantique. Bien sûr, une région est entre les deux et il n'y a aucun doute qu'elle est assez mal en point.

**M. Cyr:** Une question supplémentaire. Monsieur le président, les membres du Comité sont au courant que depuis 1963, on fait des études en vue de développer la région du bas du fleuve et de la Gaspésie. Ces études qui ont coûté plusieurs millions ont été portées à l'attention de tous les Canadiens. D'après les statistiques que M. le ministre pourrait confirmer je crois que cette région au Canada est celle qui a le moins profité des stimulants apportés par le Bill C-202 l'an dernier. Peut-être est-ce dû aux circonstances qui existent au Québec, mais un fait est certain, on avait mis beaucoup d'espoir dans cette région et les gens qui l'habitent croyaient aux miracles. Les rapports que vous avez présentés indiquent qu'il n'y a que quelques industries dans cette région, dont la population est peut-être aussi dense que dans toutes les Maritimes et c'est elle qui a le moins profité à l'heure actuelle des stimulants du ministère de l'Expansion économique régionale.

Mais, admettons, monsieur le ministre que...

**An hon. Member:** I want to make an amendment, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** If the hon. member would like to make an amendment I can assure him he would get a lot of support.

**The Chairman:** Thank you for that suggestion, Mr. McGrath. This will be a question, Mr. Breau, and not a supplementary statement.

[Interpretation]

**Mr. Gendron:** However, Mr. Minister, we really are not in competition with the metropolis and if we had the same preferential treatment that we had before this would not do any harm at all to the incentives that you are giving to Montreal and you could at the same time give us in the underdeveloped regions an opportunity to attract industries.

**Mr. Marchand (Langelier):** You are right objectively but you have to draw a line somewhere and the industrial incentives certainly do not have the same impact according to the distance you are from the markets.

An hon. Member: Right!

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Kent said a moment ago that the amount of incentives given in the Eastern Townships were about 15 per cent whereas the maximum could be 25 per cent. If a company were to set in Rivière-du-Loup, we could go over that 15 per cent. There is always a considerable leeway and we bank on that to balance things up.

With this program we want to improve the situation in Montreal without causing problems in the Atlantic provinces. And the situation is not rosy for the area in between.

**Mr. Cyr:** Mr. Chairman, the members of the Committee know that since 1963 studies were undertaken in the Lower St-Lawrence and in the Gaspé peninsula with a view to develop those areas. All Canadians know of these studies that have cost millions. The Minister could confirm that this region has the least gained from those incentives contained in Bill C-202, last year. It may be because of circumstances particular to the province of Quebec but the inhabitants of those areas were hoping for miracles. Your reports indicate that there are but a few industries in that area which is probably as densely populated as all of the Maritimes. And that area was probably the one to benefit the least from the incentives provided for by the Regional Economic Expansion Department.

Let's suppose Mr. Minister that...

**Une voix:** Je désire proposer un amendement, monsieur le président.

**M. McGrath:** Si l'honorable député désire proposer un amendement je puis l'assurer qu'il sera fortement secondé.

**Le président:** Je vous remercie pour cette suggestion, Monsieur McGrath. Il s'agira d'une question, Monsieur Breau et non d'une déclaration supplémentaire.

**[Texte]**

**M. Cyr:** Admettons que si dans six mois ou dans un an vous constatez qu'il faudra inclure cette région du bas du fleuve et de la Gaspésie parmi celles où on prévoit des stimulants supplémentaires de 10 p. 100 au capital investi, de même que \$2,000 par nouvel emploi est-ce que vous serez prêt à adopter de nouveaux arrêtés en conseil pour amender ces règlements?

**M. Marchand (Langelier):** Ce programme n'est pas en vigueur depuis très, très longtemps, il existe depuis environ un an et demi et nous avons déjà apporté plusieurs modifications, celle-ci n'en est qu'une. Nous avons, par exemple, désigné Régina et Saskatoon zones spéciales de même que Renfrew, en Ontario. Nous en faisons encore de nouvelles, nous désignons Montréal, nous créons une zone spéciale dans la région de Ste-Scholastique. Alors c'est un programme que nous essayons d'adapter aux besoins tels qu'ils se présentent. Alors, je peux vous assurer que nous allons l'examiner de très près et essayer d'adapter le programme aux besoins qui seront constatés, si la chose devient nécessaire.

**M. Cyr:** Merci.

**M. Breau:** Monsieur le président, comme le ministre admettait tantôt que les Maritimes sont moins reliées au Québec et au centre du Canada que la province de Québec, pourrait-on supposer qu'il appuierait des ententes privilégiées de libre-échange entre les Maritimes et les États-Unis ou le concept du marché nord-sud plutôt que celui d'est-ouest, comme cela a été la tendance au Canada au cours des vingt dernières années?

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur le président, j'ai pas d'objection en principe, mais c'est une discussion qui n'a pas directement trait au projet de loi. On pourrait l'entreprendre parce que si vous établissez une zone de libre-échange entre les Maritimes et le reste, cela veut dire qu'il y aura un point de contrôle à Québec et que les tarifs vont s'imposer à partir de...

**M. Breau:** Non, mais vu que vous admettez que les Maritimes sont reliées au centre du Canada...

**M. Marchand (Langelier):** J'ai dit simplement qu'il s'agissait d'économies semblables, et que ce n'était pas nécessairement des économies intégrées. Ce sont des économies de même nature, qui reposent sur l'exploitation des matières premières, sur la pêche, sur l'agriculture, sur la forêt, etc. Elles sont semblables, mais cela ne veut pas dire qu'elles soient nécessairement intégrées. Voilà ce que j'ai voulu dire.

Cela n'a évidemment aucun rapport avec le libre échange qui existe entre les États-Unis...

**M. Breau:** Cela a un certain rapport parce que si vous admettez que l'économie des Maritimes est moins dépendante de la région de Montréal, cela veut dire que...

**M. Marchand (Langelier):** Non, non, je n'ai pas parlé de Montréal, mais simplement de l'économie du Bas-du-fleuve.

**M. Breau:** Oui, mais vous parliez des relations de cette économie avec la ville de Montréal et de la dépendance de la région du Bas-du-fleuve sur la ville de Montréal.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, c'est juste.

**[Interprétation]**

**Mr. Cyr:** Will you be ready to adopt new orders-in-council if, let's say in six months or a year, you realize you should include that area in those where a supplementary 10 per cent incentive is given alongside a \$2,000 grant for every new job?

**Mr. Marchand (Langelier):** The program has only been in existence for a year and a half or so, and already many changes have been made. Regina, Saskatoon and Renfrew now are designated areas. Now Montreal is being declared a designated area, while Ste-Scholastique becomes a special zone. We try to adapt the program whenever necessary. I can assure you that we will examine it very closely and try to adapt it if it is felt necessary.

**Mr. Cyr:** Thank you.

**Mr. Breau:** The minister admitted previously that there are fewer ties between the Maritimes and Quebec and Central Canada than there are for the province of Quebec. Would it be fair to assume that he would favor free trade between the United States and the Maritimes or a north-south concept of trade rather than east-west as has been the case these last twenty years?

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Chairman I have no objections, but this discussion does not deal directly with the Bill. We could undertake it because if you establish a free exchange zone between the Maritimes and the rest of the country you will have a control center in Quebec and that tariffs will be set up from...

**Mr. Breau:** No, but since you admit that the Maritimes are linked with central Canada...

**Mr. Marchand (Langelier):** I only said that they were similar economies, not necessarily integrated ones. They are the same type of economies based on the exploitation of basic products, on fishing, agriculture, forestry, etc. They are alike, but that does not mean that they are integrated. That is what I was trying to say.

There is therefore no link between that and the free exchange existing with the United States...

**Mr. Breau:** There is a certain relation because if you admit that the economy of the Maritimes is less dependant of the Montreal region, it means that...

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, I did not say of Montreal, I just said the economy of the lower St. Lawrence.

**Mr. Breau:** Yes, but you were talking of the relations of this economy with the city of Montreal and of the dependance of the Lower St. Lawrence region on the city of Montreal.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, that is true.



## [Text]

**M. Breau:** Alors, si vous acceptez...

**Mr. McGrath:** I cannot understand. No, no, seriously.

**Mr. Breau:** Sorry.

**M. McGrath:** Allez lentement, s'il vous plaît.

**M. Breau:** C'est tout, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Nystrom.

**Mr. Nystrom:** Thank you very much Mr. Chairman.

In view of the hour Mr. Chairman, I will try to cut several corners here.

One of the things that concerns me now is that nearly 50 per cent of the labour force is now in the designated areas program in one way or another. First of all you have designated areas, and then you have the special areas, the 22 that were chosen last year, and then under the new amendments you have the City of Montreal and the southeastern part of Ontario. I am not denying that there are serious problems here, problems of lack of investment; problems of unemployment and so on, but I do question the wisdom of trying to include all of these areas in a regional development plan. It seems to me, and I think the Minister last year was making this point clear to us, that a regional development plan in order to be successful had to be selective, and I think you can go back into some of the Minutes of this Committee and you will find that the Minister himself said this on more than one occasion. I am wondering, given this, what criteria the Minister is using for including so many areas under the Regional Development Incentive plan instead of trying to combat some of these new problems in a general way, with other programs in other government departments. What are the criteria he is using for including all of these areas under his department?

**Mr. Marchand (Langelier):** We included all the areas where there was a lack of job opportunities, and so on, but that does not mean that all the regions we have designated are going to profit by that, because even if you designate certain parts, as we did, we do not receive any application from any industry to go there. I think if we do not develop, as I said a few minutes ago, the forest industry in Lac-Saint-Jean, well most probably you would not have anything. The fact that it is designated does not mean that we are taking money to develop industries in that region, because industry is not going to go there for many reasons, and it does not go. So I think if you just take a broad picture of this, and say, "Well, all this is designated that means that you are going to spread the money all over the place; this is not true".

**Mr. Nystrom:** So you are not afraid that this does not contravene your earlier intentions?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no.

**Mr. Nystrom:** You are not afraid that it is too broad now?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think you have to face this amendment we are bringing now as a sort of crash program for the region that we are designating, but

## [Interpretation]

**Mr. Breau:** So, if you accept...

**M. McGrath:** Je n'arrive pas à comprendre. Non, non, sérieusement.

**M. Breau:** Pardon?

**Mr. McGrath:** Go slower, please.

**Mr. Breau:** That is all, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci, monsieur Nystrom.

**M. Nystrom:** Merci, monsieur le président.

Étant donné l'heure, je vais essayer d'être aussi bref que possible.

Ce qui me préoccupe surtout, entre autre, c'est que près de 50 p. 100 de la main-d'œuvre est comprise d'une façon ou d'une autre dans le programme des régions désignées. Vous avez tout d'abord créé les régions désignées et ensuite les régions spéciales, les 22 qui furent choisies l'an dernier, et maintenant, avec les nouvelles modifications, vous avez la ville de Montréal, et le sud-est de l'Ontario. Je reconnais qu'il y ait là des problèmes sérieux dans ces régions, manque d'investissement, chômage, etc., mais je me demande s'il est sage de comprendre toutes ces régions dans un programme d'aménagement régional. Il me semble, et je crois que le ministre nous soulignait ce point l'an dernier, qu'un plan d'aménagement régional, pour réussir, devait être sélectif, et je crois qu'en jetant un coup d'œil sur le compte rendu de ce Comité l'an dernier, on verra que le ministre l'a dit lui-même à plusieurs occasions. Je me demande donc de quels critères le ministre se sert pour comprendre tant de régions dans ce programme au lieu d'essayer de combattre certains de ces nouveaux problèmes de façon plus générale, à l'aide d'autres programmes dans d'autres ministères. De quel critères se sert-il pour inclure toutes ces régions sous son ministère?

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons compris toutes les régions où il y avait un manque d'emplois. Mais cela ne veut pas dire que toutes les régions que nous avons désignées vont en bénéficier parce que même si vous désignez certaines régions comme nous l'avons fait, nous ne recevons pas de demandes d'industries qui voudraient s'y installer. Je crois que si nous n'encourageons pas l'industrie forestière, comme je le disais tout à l'heure, dans la région du Lac Saint Jean, il n'y aurait vraisemblablement aucune autre industrie. Le fait qu'une région soit désignée ne veut pas dire que nous prenons de l'argent pour amener des industries dans cette région, parce que l'industrie n'est pas pour y aller si elle n'a pas de raisons. Alors je crois que si vous adoptez une approche plus étendue que cela et que vous dites que avec toutes ces régions désignées vous allez répartir les fonds disponibles un peu partout, cela est faux.

**M. Nystrom:** Vous ne craignez donc pas que cela aille à l'encontre de vos intentions premières.

**M. Marchand (Langelier):** Non, non.

**M. Nystrom:** Vous ne craignez pas que le programme soit trop vaste.

**M. Marchand (Langelier):** Eh bien, je crois qu'on doit considérer que cet amendement représente un programme d'urgence pour la région que nous désignons, mais nor-

## [Texte]

normally, if this economy is going to work in Canada, in Quebec, we should not need any incentive in Montreal. It is not normal and we did not think of that when we made this program. I think I even stated here before the Committee: Toronto, Montreal or Calgary. It is because of exceptional circumstances that we are trying to revitalize the economy in Montreal. It ends at December, 1973, and we will come back to the old regions that we have designated or maybe some new ones that we would like to help at that moment. It is intended, and I think that you are right, that if one day we have to designate Toronto and Calgary, and Vancouver, well let us close the door, that means that we do not need such a Department.

• 2140

**Mr. McGrath:** Would the hon. member permit a supplementary?

Why then, Mr. Minister, use a development program for the disadvantaged regions of Canada to combat what is in essence a cyclical problem in Montreal which is a direct consequence of inflation? You just admitted that. Why could you not come up with something other than the Regional Development Incentives Act?

**Mr. Marchand:** I think I already answered that.

**Mr. McGrath:** No, you did not, sir.

**Mr. Marchand:** No?

**Mr. McGrath:** No.

**Mr. Marchand:** I think we did not want to have any specific program for Montreal because it would have destroyed this program we have.

**Mr. McGrath:** That is what you are doing anyway.

**Mr. Marchand:** How come?

**Mr. Lundrigan:** Why not designate the whole country for one year, two years?

**M. Clermont:** Un rappel au règlement, monsieur le président. Je crois que d'autres membres du Comité ont manifesté l'intention de poser quelques questions. Moi-même, je n'ai pas posé de question supplémentaire, mais si chaque membre qui a eu son tour de parole a le droit de poser des questions supplémentaires, il sera bientôt 10 heures et quelques membres qui n'auront pas eu la chance de poser des questions.

J'espère que ceux qui ont eu leur tour seront brefs dans leurs questions supplémentaires.

**The Chairman:** We try to keep them as short as we can, Mr. Clermont, but sometimes they do stretch out a little bit. I appreciate that there are members who want to ask questions and if we cannot satisfy everybody by 10 p.m., maybe I can ask your indulgence along with the Minister's and we might go to 10.15 or 10.30 p.m. But the main thrust here, the main idea I think in this Committee is to answer all questions. So I think sometimes supplementaries are good so long as they are kept short and they are on the same subject.

## [Interprétation]

malement, si cette économie doit fonctionner au Canada, au Québec, nous ne devrions pas avoir d'encouragement à donner à Montréal. Ce n'est pas normal et nous en étions conscients lorsque nous avons entrepris ce programme. Je l'ai même dit ici devant vous: Toronto, Montréal ou Calgary. C'est à cause de circonstances exceptionnelles que nous essayons de revitaliser l'économie de Montréal. Le programme prend fin en décembre 1973, et nous reprendrons les anciennes régions que nous avions désignées ou peut-être d'autres qui auront besoin d'être aidées à ce moment-là. Le programme a pour but, et je crois que vous avez raison, que si un jour on devait désigner Toronto, Calgary et Vancouver, eh bien fermons la porte, cela veut dire que nous n'avons plus besoin d'un tel ministère.

**M. McGrath:** Est-ce que vous permettez une question supplémentaire?

Dans ce cas, monsieur le ministre, servez-vous d'un programme d'expansion pour régions désavantagées du Canada pour combattre un problème cyclique à Montréal, qui est une conséquence cyclique de l'inflation? Vous venez de le reconnaître vous-même. Pourquoi ne pas trouver un autre instrument que la loi sur les subventions au développement régional.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que j'ai déjà répondu à cette question.

**M. McGrath:** Non.

**M. Marchand:** Non.

**M. McGrath:** Non.

**M. Marchand:** Eh bien, nous ne voulions pas de programme précis pour Montréal, parce qu'il aurait mis fin aux programmes que nous avions déjà.

**M. McGrath:** C'est bien ce que vous faites pourtant.

**M. Marchand:** Comment ça?

**M. Lundrigan:** Pourquoi pas désigner tout le pays pour un an, deux ans?

**Mr. Clermont:** I think there are other members who want to ask a few questions. I did not ask any supplementary question, but if everyone can ask supplementary questions, it will be 10 p.m. and some members will not have asked a question.

I hope that those who have had their turn will have short supplementary questions.

**Le président:** C'est ce que nous essayons de faire, M. Clermont. Je suis heureux qu'on ait des questions à poser. Si on ne peut le faire avant 10 h., peut-être pourriez-vous tolérer qu'on poursuive jusqu'à 10h 15 ou 10h 30. Ici, il est de règle qu'on réponde aux questions. Les questions supplémentaires sont surtout valables quant elles sont concises et se rattachent au sujet débattu.

## [Text]

**Mr. Clermont:** If I do not want to wait my turn, sir, you will have no objection if I raise a supplementary question. Is that what you are saying?

**The Chairman:** So long as it is on the subject, Mr. Clermont.

**Mr. Clermont:** All right, that is what I will...

**The Chairman:** Being a chairman yourself I am sure you understand my position.

**Mr. Clermont:** That is what I will do, sir. I will ask supplementary questions and when my turn comes I will not need to ask questions. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Clermont.

**Mr. Nystrom:** To get back to the line of questioning, Mr. Chairman, may I first of all say that I agree with the member from St. John's East. I was just going to suggest the same thing, that I am afraid the Minister here is using programs of his regional economic development program to combat cyclical or general problems. I am afraid that it is going to destroy the impact of the whole program.

**An hon. Member:** Hear, hear.

**Mr. Nystrom:** And it seems to me that the Minister himself a year ago was concerned about this or asking about the inclusion of other areas into the original plan. Now I want to ask the Minister why the City of Montreal was chosen to be a part of this plan at this time. Was this based on the Higgins report or was it based on other criteria as well?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it is the lack of private investment in Montreal. You do not have the problem in Montreal that you have say, in New Brunswick, Nova Scotia or Newfoundland. The infrastructures are there, the market is there, they are not far away from the market; it constitutes a good market in itself. So you have everything in Montreal, but the investment went down for different reasons and it might be a little bit too long to discuss here, but this is a fact. All we are trying to do for a very short period is to stimulate private investment in Montreal so that it comes back to normal. I do not think it destroys the program at all.

**Mr. Nystrom:** Just one question. Was this based partially on the Higgins report which I have here in French?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I do not think so.

**Mr. Nystrom:** Do you want to read it? I was going to ask you too, Mr. Chairman, when we may expect a copy of this in English?

**The Chairman:** I do not know, Lorne. If you can read it in French I suggest it would be good for your French education to struggle through it.

**Mr. Lefebvre:** That is a new one.

**Mr. Nystrom:** May I ask the Minister, on a slightly different topic, how many jobs the Department of Regional Economic Expansion has created in 1970? Does he have any idea how many new jobs?

## [Interpretation]

**M. Clermont:** Vous ne vous opposez donc pas à ce que je pose une question supplémentaire.

**Le président:** Pourvu qu'elle se rattache au sujet.

**M. Clermont:** Ça me va.

**Le président:** Je suis sûr que vous me comprenez. Vous remplissez vous même la fonction de président.

**M. Clermont:** C'est ça. Je vais poser des questions supplémentaires et c'en sera fait. Merci.

**Le président:** Merci, M. Clermont.

**M. Nystrom:** Je suis d'accord avec le député de Saint-Jean-est. Je crois que le ministre se sert des programmes pour combattre les problèmes d'ordre cyclique ou généraux. Je crains que ceci ne détruise tout l'effet du programme.

**Une voix:** Bravo, bravo.

**M. Nystrom:** Il me semble qu'il y a un an le ministre s'intéressait à la question d'inclure d'autres régions.

Maintenant, je voudrais demander au ministre pourquoi la ville de Montréal a été choisie dans le cadre de ce programme? Ne vous êtes-vous pas fondé sur le rapport Higgins?

**M. Marchand (Langelier):** Non. C'est parce qu'il n'y a pas d'investissement à Montréal en ce moment. Ce n'est pas le même problème à Montréal qu'au Nouveau-Brunswick, qu'à Terre-Neuve ou ailleurs. On a les infrastructures. Ils ne sont pas très éloignés du marché. Ils ont un marché aussi où tout s'y trouve; mais les investissements se sont ralentis. C'est un fait et tout ce que nous essayons de faire pendant une courte période de temps, c'est d'encourager les investissements privés, pour que tout revienne à la normale.

**M. Nystrom:** Est-ce que vous vous étiez fondé sur le rapport Higgins?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Je ne le crois pas.

**M. Nystrom:** J'allais vous demander aussi quand nous aurons un exemplaire en anglais?

**Le président:** Si vous pouvez lire le rapport en français, ça vous fera du bien d'améliorer votre français.

**M. Lefebvre:** Ça, c'est du nouveau!

**M. Nystrom:** Combien d'emplois le ministre de l'Expansion économique régionale a-t-il créé en 1970? Combien de nouveaux emplois?



[Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** In 1970? I gave it in the speech I delivered in the House when I introduced the Bill.

**Mr. McGrath:** Forty-eight thousand, you said.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well it is not only for 1970. I think it is since the program has been implemented and that would include probably July 1969.

**Mr. Kent:** August.

**Mr. Marchand (Langelier):** August 1969.

**Mr. Kent:** That is just under the new legislation.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, just under the new legislation.

• 2145

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, on a point of order. I wonder if the Minister could clarify how many have been created as compared with how many might eventually be created by the grants they propose to give?

**Mr. Marchand (Langelier):** When I give this figure that does not mean that there are 48,000 new jobs actually created. Those jobs will be created when the plants are put up and in operation.

**Mr. Nystrom:** The Minister has no information now to say how many jobs he expects will be created in 1970 by his Department?

**Mr. Marchand (Langelier):** I tell you that these are the figures we have since the program has been implemented in August 1969. Some are already created. I do not know if we can establish the figure. According to the applications we have approved, that will mean 48,000 new direct jobs. I do not speak of indirect jobs because there will be much more than that.

**Mr. Burton:** It will be 48,000 direct jobs?

**Mr. Marchand (Langelier):** Excuse me, it is including the indirect jobs.

**Mr. Kent:** I can give a rough figure for what will happen in 1970. This, of course, will be in reflection of the former ADA program as well as the new program. In the fiscal year 1970-71, the number which will actually have been created directly in plants having come into production will be of the order direct employment 10,000 to 12,000. That would carry with it, of course, an indirect employment of another 20,000 or so.

**Mr. Nystrom:** One of the purposes of the whole plan here is to try and narrow the gaps between the "have" and the "have not" provinces. According to statistics I have here, between 1968 and 1969 instead of the gap narrowing between the provinces of Newfoundland and Prince Edward Island as compared to British Columbia and Ontario, it has widened. Does the Minister have any information about what he expects to happen in 1970? Will the programs that he is introducing be far enough into effect by this year to narrow the gap between the "have" and the "have not" areas of Canada?

**Mr. Marchand (Langelier):** If the programs are very successful it might and it should narrow the gap. I do not

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** En 1970? Je l'ai mentionné dans mon discours à la Chambre lors de la présentation du bill.

**M. McGrath:** Vous avez mentionné le chiffre de 48,000.

**M. Marchand (Langelier):** ... Pas seulement pour 1970, mais depuis que le programme a été lancé, c'est-à-dire probablement le mois d'août 1969.

**M. Kent:** Août.

**M. Marchand (Langelier):** Août 1969.

**M. Kent:** En vertu de la nouvelle loi.

**M. Marchand (Langelier):** C'est bien ça.

**M. Lundrigan:** J'invoque le règlement. Est-ce que le ministre pourrait nous dire combien d'emplois ont été créés, comparativement à ceux qui pourraient être suscités si les subventions étaient accordées?

**M. Marchand (Langelier):** Lorsque j'ai donné ces chiffres, il ne fallait pas comprendre qu'on avait créé 48,000 nouveaux emplois. Les emplois seront créés lorsque les usines seront construites et fonctionneront.

**M. Nystrom:** Mais combien y en aura-t-il en 1970?

**M. Marchand (Langelier):** Ces chiffres tiennent compte des nouveaux emplois créés depuis la mise en vigueur de ce programme en août 1969. Plusieurs emplois sont déjà créés. Toutefois, je ne sais pas si on peut établir des chiffres exacts. D'après les chiffres que nous possédons, il y aura environ 48,000 nouveaux emplois. Et je ne parle pas des emplois subsidiaires.

**M. Burton:** Il y en aurait donc 48,000?

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Il me faut toutefois me rétracter. En incluant les emplois subsidiaires, il y en aura 48,000.

**M. Kent:** Je peux vous donner, en général, les chiffres pour 1970. Ces chiffres tiennent compte du programme ADA comme du nouveau régime. Pour l'année financière 1970-1971, le nombre d'emplois immédiats créés dans les nouvelles usines sont de l'ordre de 10,000 à 12,000. Cela comprend aussi les 20,000 emplois subsidiaires ainsi créés.

**M. Nystrom:** En établissant ce programme, le gouvernement a voulu combler l'écart entre les provinces riches et les provinces pauvres. D'après les statistiques que j'ai compilées pour l'année financière 1968-1969, il semble bien que l'écart entre les provinces de Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard et les provinces de l'Ontario et de la Colombie-Britannique a augmenté plutôt que de diminuer. Est-ce que le ministre prévoit des changements pour l'année 1970? Est-ce que les programmes qu'il a mis de l'avant auront pour résultat de réduire ce fossé en 1970?

**M. Marchand (Langelier):** Eh bien, si les programmes ont les résultats voulus, l'écart sera moindre. Mais, je ne

## [Text]

think the purpose of the program is just to equalize all the incomes throughout Canada. This is not the purpose of the program. It might have partially this impact. If they discover oil in Nova Scotia or if it becomes a big industrial province maybe the income will be equalized with the others. However, the purpose is to create jobs at the level of incomes which exist right now. We are not trying, through this program, to increase the income of the individual. It may have that as a result because if you create say full employment of course there will be a tendency to increase the incomes of the individual and this will be normal. As long as you have a lot of unemployment and labour unions are weak and so forth, you have a difference in cost and probably there will be a difference in income. The main purpose of the Department is to create jobs.

**Mr. Nystrom:** Hopefully when you do create those jobs, you will be narrowing the gap between the average income of the people in these areas.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think we have figures on this.

**Mr. Kent:** There are some relevant figures I think which are of interest. The 1970 figures of course are estimates of DBS about manufacturing investment in the various regions of Canada. I am putting it on a per capita basis for comparison. Historically, of course, the Atlantic region figures have run very much below the Canadian average. Back in the early nineteen hundred and sixties, there was only 55 per cent to 60 per cent investment in manufacturing per capita of the figure for Canada as a whole. The estimate for 1970 is that per capita manufacturing investment in the Atlantic provinces will be 90 per cent of the Canadian average.

In other words, in terms of investment in manufacturing this year, there has been considerable improvement in the relative position of the Atlantic provinces. The absolute figures, of course, are nowhere what one might wish them to be.

• 2150

**Mr. Nystrom:** Do you have any similar figures on per capita income?

**Mr. Kent:** No, there are no per capita income figures available as quickly as that. As you know, the only really reliable per capita income figures are the ones done every five years in the census and the mid-term census, so to speak.

**Mr. Nystrom:** Because the figures I have here, Mr. Chairman, show that in 1969, last year, the average per capita income in Newfoundland, for example, increased by \$146 compared to Ontario, which was \$304, so that you can see the gap there was widening. I was hoping we could be reversing this trend as soon as possible.

Another question I would like to ask the Minister while he is here this evening is what is the maximum grant and loan that can now be provided to a company under the Bill?

**Mr. Marchand (Langelier):** Thirty thousand dollars per job.

**Mr. Nystrom:** What is the maximum in percentages for capital costs?

## [Interpretation]

pense pas qu'on ait établi ce programme en vue d'équilibrer les revenus à travers le Canada. Il se pourrait qu'il en soit ainsi. Mais ce n'est pas là le but de ce programme. Si l'on venait à découvrir du pétrole à Terre-Neuve ou que cette province devenait très industrialisée, il y aurait peut-être équilibre des salaires. Toutefois, ce programme a été établi en vue de créer de nouveaux emplois selon les niveaux de revenus qui existent à l'heure actuelle. Nous n'essayerions pas d'augmenter le revenu des particuliers. Toutefois, il pourrait en être ainsi. Si l'on crée le plein emploi, les revenus des particuliers tend à monter. C'est une situation bien normale. Quand il y a beaucoup de chômage et que les syndicats n'ont aucun pouvoir il y a des écarts dans les coûts et des écarts de revenus. Notre but premier est de créer des emplois.

**M. Nystrom:** Quand vous créez ces emplois vous comblez l'écart entre les revenus.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que nous avons des chiffres à ce sujet.

**M. Kent:** Oui, nous avons certains chiffres qui sont d'un grand intérêt. Il s'agit des prévisions du Bureau fédéral de la statistique sur les investissements industriels dans les diverses régions du Canada. Aux fins de comparaison, ces chiffres sont établis per capita. Depuis toujours, les provinces de l'Atlantique n'ont pas été choquées dans ce domaine, comparativement au reste du Canada. Durant les années '50 et '60, le pourcentage d'investissements industriels per capita n'a été que de 55 à 60 p. 100 par rapport à l'ensemble du pays. Selon les prévisions pour l'année 1970, le pourcentage d'investissements industriels per capita dans les provinces de l'Atlantique sera de 90 p. 100 de la moyenne pour le Canada dans son ensemble. On peut constater à ce sujet une amélioration considérable de la situation dans ces provinces. Toutefois, les chiffres ne sont peut-être pas ce qu'on pourrait espérer.

**M. Nystrom:** Y a-t-il d'autres chiffres pour les revenus par habitant?

**M. Kent:** Non, nous ne pouvons fournir ces chiffres aussi rapidement. Comme vous le savez, les seuls sur lesquels on puisse compter sont ceux fournis par le recensement tous les 5 ans et le recensement de la mi-terme, à proprement parler.

**M. Nystrom:** Les chiffres que j'ai ici, monsieur le président, indiquent qu'en 1969, l'année dernière, la moyenne de revenu à Terre-Neuve, par exemple, a augmenté de \$146, comparé à celle de l'Ontario où la moyenne de revenu a été de \$304 par personne, donc vous voyez que l'écart s'élargit. J'espérerais que nous pourrions renverser ce processus aussitôt que possible.

L'autre question que je voudrais poser au ministre, puisqu'il est ici ce soir est quel est le prêt maximum que l'on accorde à une entreprise selon la loi?

**M. Marchand (Langelier):** C'est \$30,000 par emploi.

**M. Nystrom:** Quel est le maximum en pourcentage sur les capitaux?

[Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** We cannot go further than 50 per cent of the investment.

**Mr. Nystrom:** Does this include the loan as well, or not?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, it does not include the loan.

**Mr. Nystrom:** No, it does not include the loan? What would the true percentage be if you did include the loan or loan guarantee along with the grant?

**Mr. Marchand (Langelier):** Have you any idea?

**Mr. Kent:** It is bound to be something less than 80 per cent of the total capital investment because the provision of the amendments, as you will have noticed, is that the maximum loan in which we can participate is a loan of 80 per cent of the total capital costs, less the incentive and any other public assistance, so that the absolute ceiling is something less than 80 per cent; that is if what you were asking was the absolute ceiling.

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you include the loan there?

**Mr. Kent:** The guarantee, I think that was the question.

**Mr. Nystrom:** Yes, that is right. I would like to ask the Minister why there is a change in this aspect or how can he reconcile this with statements that he made a year ago? I have some *Minutes* here of a meeting on June 10, 1969, where the Minister said and perhaps I will quote these, Mr. Chairman.

We can say that the average probably would have been between 20 per cent and 25 per cent of the capital invested.

So we decided to raise this amount to 45 per cent, which is quite an increase. If we think, or you think, that we should go beyond 45 per cent, because in certain cases we would probably need 75 per cent or 100 per cent, then at such a time I think it preferable that we do it ourselves.

Further on the Minister goes on to say what . .

**Mr. Marchand (Langelier):** I was speaking of grants there, was I?

**Mr. Nystrom:** You were talking of capital grants, yes, grants.

**Mr. Marchand (Langelier):** We do not intend to go higher than that.

**Mr. Nystrom:** You do not intend to go higher than 45 per cent.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, the rest we are talking about are loans that we can make, guaranteed loans.

**Mr. Nystrom:** It seems to me, though, the grants themselves are going up to a maximum of 50 per cent now under the new legislation, are they not?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it remains the same, I think.

**Mr. Kent:** There is no change.

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Nous ne pouvons dépasser 50 p. 100 de l'investissement.

**M. Nystrom:** Y compris l'emprunt ou non?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Cela n'inclut pas le prêt.

**M. Nystrom:** Cela n'inclut pas le prêt? Quel serait le pourcentage total y compris la garantie et le prêt?

**M. Marchand (Langelier):** En avez-vous une idée?

**M. Kent:** Ce serait un peu moins de 80 p. 100 de la somme immobilisée parce que selon les dispositions de la modification, comme vous l'aurez remarqué, l'emprunt maximum auquel nous pouvons participer est de 80 p. 100 des immobilisations, moins l'autre contribution en partie, ce qui fait un petit peu moins de 80 p. 100; cela si vous voulez connaître le plafond.

**M. Marchand (Langelier):** En incluant le prêt?

**M. Kent:** Je crois qu'il s'agissait des garanties.

**M. Nystrom:** C'est exact. J'aimerais demander au ministre pourquoi il y a un changement sur la question et comment il le concilie avec les déclarations qu'il faisait il y a un an. J'ai ici un compte rendu d'une assemblée tenue le 10 juin 1969, où le ministre disait et j'aimerais citer, monsieur le président.

On peut dire que la moyenne aurait été entre 20 p. 100 et 25 p. 100 du capital investi.

Maintenant, nous avons décidé de porter ce montant à 45 p. 100, ce qui est une augmentation assez impressionnante. Si vous croyez ou si nous croyons que nous devrions aller au-delà de 45 p. 100, car dans certains cas nous devrions probablement aller jusqu'à 75 p. 100 ou 100 p. 100, à ce moment-là je pense qu'il est préférable que nous le fassions nous-mêmes.

Puis, le ministre continue en disant que . .

**M. Marchand (Langelier):** Je parlais de subventions, n'est-ce pas?

**M. Nystrom:** Oui, de subventions.

**M. Marchand (Langelier):** Nous n'avons pas l'intention d'accorder plus que cela.

**M. Nystrom:** Vous n'avez pas l'intention de dépasser 45 p. 100?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Il s'agit aussi des prêts garantis que nous accordons.

**M. Nystrom:** Il me semble, tout de même, que les subventions ont augmenté à 50 p. 100 sous la nouvelle législation, n'est-ce pas?

**M. Marchand (Langelier):** Non, il n'y a aucun changement, je crois.

**M. Kent:** Il n'y a pas de changement.



## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** There is no change at all.

**Mr. Burton:** That is 50 per cent?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think it is 45 per cent.

**Mr. Kent:** If I may, this gets complicated. The legal maximum is 50 per cent of the total capital employed which includes working capital, that is to say, it is a different ratio of the ceiling of the fixed assets depending on the relationship between fixed assets and capital employed which varies of course according to the type of business. But the maximum incentive in any circumstances is and remains 50 per cent of capital employed.

**Mr. Nystrom:** If I can just read one more sentence here, Mr. Chairman, I am quoting the Minister once again:

When you consider that the government is going to pay 45 per cent of the capital cost investment I think it is quite generous. However, as you say, in a few cases it might not be enough. If it is not enough at this stage, I think that Mr. Saltzman is right, we should set up a corporation and build the company ourselves.

• 2155

**Mr. Marchand (Langelier):** If we have to give 80 per cent of the capital then I still share this opinion.

What we are writing now is just a guarantee of the loan. We have small companies that even with a grant and the money they could borrow directly on the market, they cannot establish their plant. They cannot finance it. There might be a difference, say, of 20 per cent or 25 per cent and we say that it is preferable to guarantee the loan and let this enterprise be established or modernized or expanded. This is why we have introduced it because we have had many examples where when the money market is tight it is a very useful device to be in a position to guarantee a loan in those circumstances. You might have plants that would have an interest in modernizing or expanding but they cannot find the money.

It is useless to try and create jobs at \$30,000 per job while the neighbour is closing down because he cannot borrow, say, \$50,000. With our guarantee they can do it. This is why we introduced this device.

When you said that we increased the grants—I think you said that in the House the other day—remember that it is not true. We did not increase the grants.

**Mr. Nystrom:** I have one final question, Mr. Chairman. The Minister said earlier this evening that investment had been declining in Montreal since 1967. I just wanted to know why he waited about 3½ years before he introduced this new amendment, or this new legislation, to try and do something about the situation.

**Mr. Marchand (Langelier):** Maybe, like all the others, we hoped that this situation would correct itself. Montreal is such a large and economically powerful city that we thought it would come back to normal by its own means. Now we are just in doubt that it is going to achieve that. This is why we decided to intervene. This is the only reason.

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Il n'y a aucun changement.

**M. Burton:** C'est-à-dire 50 p. 100?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que c'est 45 p. 100.

**M. Kent:** Si vous me le permettez, cela devient compliqué. Le maximum légal est de 50 p. 100 du capital total y compris le capital d'exploitation c'est-à-dire, qu'un taux différent du plafond des valeurs déterminées suivant la relation entre les valeurs déterminées et le capital utilisé, ce qui varie souvent suivant le genre d'activités. Mais la subvention maximum dans tous les cas, est et demeure 50 p. 100 du capital nécessaire.

**M. Nystrom:** Je vais lire une phrase de plus, monsieur le président, je cite encore le ministre:

Si on considère que le gouvernement paiera jusqu'à 45 p. 100 du capital nécessaire pour les investissements, je pense que c'est assez généreux. Cependant comme vous dites, dans certains cas, il se peut que ce ne soit pas suffisant. Si à ce stade-ci ce n'est pas suffisant, je pense que M. Saltzman a raison, il nous faudrait alors établir une corporation et créer la compagnie nous-mêmes.

**M. Marchand (Langelier):** Si l'on fournit 80 p. 100 du capital, oui.

Ce que nous ajoutons maintenant, c'est juste la garantie de l'emprunt. Il y a bien des petites entreprises qui, même avec une subvention et l'argent qu'elles peuvent emprunter directement sur le marché des capitaux, ne peuvent pas financer leurs besoins. Voilà pourquoi elles ont besoin de 20, 25 p. 100. Nous disons qu'il est préférable de cautionner l'emprunt pour que l'entreprise puisse se moderniser. J'ai bien des cas où lorsque les crédits sont restreints il est très utile de pouvoir garantir un emprunt dans ces cas. Il y a peut-être des entreprises qui veulent se moderniser, s'accroître, mais ne peuvent pas trouver l'argent voulu.

Il est inutile de vouloir créer des emplois à raison de \$30,000 par emploi si le voisin ferme parce qu'il ne peut pas emprunter \$50,000. Avec notre garanti il peut le faire. Voilà pourquoi nous avons inséré ce moyen.

Lorsque vous dites que nous augmentons nos subventions, vous l'avez dit l'autre jour à la Chambre, ce n'est pas vrai, nous le l'avons pas fait.

**M. Nystrom:** Une dernière question, monsieur le président. Le ministre disait, au début de la soirée, que les investissements ont diminué à Montréal depuis 1967. Je voulais simplement savoir pourquoi il a fallu attendre 3½ ans avant de vouloir modifier la situation.

**M. Marchand (Langelier):** Peut-être, comme tous les autres, espérons-nous que la situation se redresserait d'elle-même. Parce que Montréal est une ville si grande, si puissante, nous espérons que les choses reviendraient à la normale, par le jeu des forces. Maintenant nous voyons que nous sommes forcés d'aider les choses. Voilà pourquoi nous avons décidé d'intervenir. C'est la seule raison.

## [Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nystrom. Mr. Clermont.

**Mr. Lefebvre:** Excuse me, I do not mind if Mr. Clermont goes ahead, but I had my hand up some time ago, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Lefebvre. I missed you completely. I do not see your name on the list but just to forestall a possible supplementary and being a chairman, Mr. Clermont is going to ask very short and brief questions.

**M. Clermont:** M. Lefebvre a peut-être l'impression, monsieur le président, que je vous ai demandé de mettre mon nom sur la liste lorsque j'ai invoqué le Règlement, ce qui n'était pas le cas. J'ai levé ma main avant cela.

A tout événement, je n'ai pas d'objection si vous voulez céder la parole au député de Pontiac, ou non, mais je...

**The Chairman:** I have recognized you, Mr. Clermont.

**M. Clermont:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, à une question de notre collègue, M. Burton, vous avez répondu au sujet du 10 p. 100 et des \$2,000 que les nouvelles régions seront désignées par un arrêté du gouverneur en conseil.

Je crois que la procédure actuelle reste inchangée. Les régions désignées et les régions spéciales ont été établies par un arrêté en conseil. Elles n'étaient pas incluses dans la loi.

**M. Marchand (Langelier):** Elles l'étaient.

**M. Clermont:** Non, mais vous avez...

**M. Marchand (Langelier):** Vous voulez dire dans le Règlement?

**M. Clermont:** Non, je ne parle pas du Règlement, mais du projet de loi que vous avez présenté à la Chambre des communes. Les régions désignées n'y étaient pas connues.

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. Clermont:** Vous les avez désignées par un arrêté en conseil.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Clermont:** Alors, je crois que vous suivez la même procédure.

**M. Marchand (Langelier):** Exactement.

**M. Clermont:** Est-ce que vous agirez de même, monsieur le ministre, pour établir les régions spéciales dans une région désignée et pour garantir des prêts destinés à des établissements commerciaux?

**M. Marchand (Langelier):** Non, d'après la loi même, on peut le faire dans toutes les régions désignées.

**M. Clermont:** Certaines régions du territoire ou le territoire lui-même pourraient-ils être considérés comme territoire désigné et jouir de la garantie de prêts pour l'établissement de...

**M. Marchand (Langelier):** Toutes les régions désignées.

23119-4

## [Interprétation]

**Le président:** Merci. Monsieur Clermont.

**M. Lefebvre:** J'ai levé la main depuis longtemps.

**Le président:** Je regrette, monsieur Lefebvre, je ne vous ai pas vu du tout. Votre nom ne figure pas sur la liste. Cependant pour prévenir une question supplémentaire étant donné qu'il est président, M. Clermont posera des questions brèves et précises.

**Mr. Clermont:** I believe that Mr. Lefebvre is under the impression that I asked my name to be put on the list when I invoked the rule. I asked for the floor a long time before.

However, I have no objection if you want to recognize the member for Pontiac, but I...

**Le président:** Je vous donne la parole, monsieur Clermont.

**Mr. Clermont:** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, to a question asked by Mr. Burton you answered, talking about the 10 per cent and \$2,000, that the new areas would be designated by the decree.

I believe nothing changes in the present procedures. The special areas and designated areas have been designated by regulations and not by the Act.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, they were.

**Mr. Clermont:** You...

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you talking about the Standing Order?

**Mr. Clermont:** No. I am talking about the Bill you introduced in the House of Commons. The designated areas had not been made known.

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. Clermont:** They had been designated by the order-in-council.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Clermont:** Therefore, you follow the same procedure now.

**Mr. Marchand (Langelier):** Exactly.

**Mr. Clermont:** Are you going to follow the same procedure to establish the special areas in a designated region and to guarantee loans for industrial plants?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. According to the Act, that can be done in all designated areas.

**Mr. Clermont:** Could special areas in those designated areas, or all the territory, be designated and eligible for loans...

**Mr. Marchand (Langelier):** All the designated areas.



[Text]

**M. Clermont:** Monsieur le ministre, je félicite mes collègues, MM. Gendron et Cyr, d'avoir fait appel à votre générosité afin que leurs régions bénéficient du 10 p. 100 additionnel. Vous n'aurez sans doute aucune objection à ce que je fasse la même demande pour ce qui est de l'Ouest du Québec, dont une partie présentement est dans des régions désignées ou régions spéciales. Si, dans votre générosité, vous voulez les inclure peut-être que pourriez-vous vous pencher sur le problème de l'Ouest du Québec. Souvent, on m'a posé la question: «Comment se fait-il, Clermont, que certaines régions de la province de Québec, entre autres, l'Est du Québec qui couvre 11 ou 12 comtés à l'époque, ont reçu, 1968, la somme de près de 258 millions de dollars en vue d'améliorer la situation de l'emploi et que notre région de l'Ouest du Québec n'a pas bénéficié de telles générosités?» Cette région, monsieur le ministre, n'a même pas bénéficié des programmes ARDA ou FRED.

Avant votre nouvelle législation de 1969, une partie de ma circonscription était dans une région désignée; à la suite des amendements à la loi de 1969, elle ne l'était plus. On m'a posé certaines questions, j'ai rencontré votre sous-ministre. On m'a donné différentes raisons pour lesquelles cette partie avait été éliminée des nouvelles régions désignées. Je ne les énumérerai pas ici, monsieur le président, mais je vois que par votre nouvelle législation, cette partie, plus tout le comté, est dans une région désignée à 10 p. 100 ou \$2,000 par emploi. J'espère que si vous croyez que d'autres parties qui, auparavant étaient dans une région de 25 p. 100, pourraient bénéficier du 10 p. 100 additionnel, vous penserez à la région de l'Ouest du Québec.

Ma dernière question. Quand croyez-vous que ces nouveaux règlements seront publiés, monsieur le ministre?

**M. Marchand (Langelier):** Dès que la loi sera adoptée. Cela va peut-être prendre quelques jours à établir les règlements, mais nous envisageons mettre la nouvelle loi en application dès le 1<sup>er</sup> janvier.

**M. Clermont:** Merci beaucoup, monsieur le président, monsieur le ministre.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, can I raise a point of order? My point of order is this, it is now after 10 o'clock and I do not know what the plans are for tomorrow whether it is the Minister's intention to reappear before the Committee tomorrow morning. I would suggest to you sir, that since we are scheduled to meet again tomorrow morning at 9.30 if for no other reason, in the interest of the staff of the Committee, the translator and so on, perhaps it might be advisable if we adjourned now.

**The Chairman:** Mr. McGrath your point is well taken and I appreciate...

**Mr. McGrath:** I say that with respect, I know there are other members who are interested in proceeding.

**The Chairman:** I agree with you, Mr. McGrath, before we adjourn I would like to have a couple of motions put to the Committee dealing with the expenses of the people that are coming up from APEC tomorrow. As you know, Mr. McGrath, we will be questioning witnesses not connected with the government, as are the Minister and the Deputy Minister, so that I would suggest, if I can have the indulgence of the translating staff, that we sit here for another 15 or 20 minutes, until those members who

[Interpretation]

**Mr. Clermont:** Mr. Minister, I congratulate my colleagues, Mr. Gendron and Mr. Cyr for having asked for your generosity in order that their areas benefit from that 10 per cent supplement. Therefore you will not object for my asking for the same benefit for my area which is now a designated area. If you are going to include those areas, you will consider the situation of western Quebec, because very often I have been asked how is it Mr. Clermont that some areas in the Province of Quebec, in the eastern part of the province, covering 10 to 12 ridings had in 1968, the amount of \$268 million to improve the employment but our area did not benefit from such generosity and we did not benefit neither from ARDA or FRED.

Before your new Act of 1969, one part of my riding was no longer designated. I have been asked several questions. I met the Deputy Minister who gave me several reasons why this area had been subtracted from the designated area but, Mr. Chairman, I see that with that new Act that part of the riding or the whole of the riding comes under the designated areas admissible to 10 per cent and \$2000 per job. If you believe that other parts which formerly came under the 25 per cent rule would come under the new program I will be happy.

And my last question, when do you believe that those regulations will be published?

**Mr. Marchand (Langelier):** As soon as the Bill is passed. It will take a few days to establish the regulations but what we had in mind is to enact the Act effective January the first.

**Mr. Clermont:** Thank you, Mr. Chairman, Mr. Minister.

**M. McGrath:** J'invoque le Règlement. Il est passé dix heures. Je ne sais pas ce que vous entrevoyez pour demain. Est-ce que le ministre a l'intention de revenir demain au Comité? Comme nous devons revenir à 9h30, dans l'intérêt du personnel du Comité, des interprètes, il vaudrait beaucoup mieux que nous levions la séance.

**Le président:** Vous avez peut-être raison et...

**M. McGrath:** En toute déférence, je sais que d'autres députés voudrait poser des questions.

**Le président:** Je suis d'accord avec vous, monsieur McGrath, mais avant d'ajourner je voudrais que quelques motions soient présentées à propos des dépenses des témoins du Conseil de développement des provinces de l'Atlantique. Comme vous le savez, monsieur McGrath, nous écouterons et nous questionnerons les témoins non rattachés au gouvernement, comme le sous-ministre. Par conséquent, avec l'indulgence du personnel, pouvons-nous continuer pendant 15 ou 20 minutes pour que tous les



## [Texte]

want to question the Minister and the Deputy have asked their questions and then we will go on. Before the quorum breaks I wonder could I have a motion asking first that the report of the Subcommittee on the Agenda be approved.

**Mr. Clermont:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Second, the motion that the Committee pay the travelling and living expenses of Mr. Fleming and Mr. Weyman of APEC, who have asked the Committee to consider their expenses.

**Mr. McGrath:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you.

• 2205

**Mr. Boulanger:** On the point of order raised by Mr. McGrath, we want to make progress but the Minister has probably a lot of work to do and I personally am willing to pass. I would like to know, on the point of order, how many more members want to ask questions because we could probably finish tonight and liberate the Minister for tomorrow.

**The Chairman:** Mr. Boulanger, we have three members, four members including Mr. Lefebvre.

**Mr. Boulanger:** In my case, Mr. Chairman, I withdraw, although from five minutes after eight o'clock to twenty minutes after nine o'clock you had two people who asked questions. I have nothing against that. They were Mr. Lundrigan and Mr. McGrath and that was two members, they had an hour and 15 minutes so I am sure they will agree—in my case I withdraw anyway...

**The Chairman:** Mr. Boulanger, I do not want you to withdraw. I think this is a very important Bill. Certainly there are many distressed people in all our communities, unemployed people and I think it is our duty to take extra time, if need be, so that we can thoroughly study this Bill. When we are satisfied that we have questioned the Minister and the Deputy to the utmost then we can adjourn. If the staff have to put in an extra 15 or 20 minutes or half an hour, I say I am sorry for them. I ask their indulgence but I am sure that they probably feel as I do that we have a job to do and I think we should do it.

We are going to hear members from outside the government on Tuesday and then the Minister and the Deputy Minister are coming back with us on Wednesday as I hope we go through a clause-by-clause study.

As Mr. Boulanger has said, certainly I have been lenient with certain members but I have always been lenient but I look to the members and I ask for fair play. Because I give the initial questioners some time I hope those of you who can stay and listen to the members who are now going to close this meeting, will give them the same time that you had. Unless you have other work to do, then feel free to leave. Yes, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** On the point of order, if the questioning of those members who still want to ask questions only takes 10 or 15 minutes or a short period of time, I say, fine, let us do it now. Otherwise, if they want to take longer, and

## [Interprétation]

députés qui veulent poser des questions au ministre puissent le faire. Mais avant que nous n'ayons plus le quorum, pouvons-nous demander que le rapport soit approuvé?

**M. Clermont:** Je le propose.

La motion est adoptée.

**Le président:** Deuxièmement, la motion que le Comité rembourse les frais de voyage et de séjour de MM. Fleming et Weyman qui ont demandé au Comité d'examiner leurs dépenses.

**M. McGrath:** Je le propose.

La motion est adoptée.

**Le président:** Merci.

**M. Boulanger:** Quant au point d'ordre soulevé par M. McGrath, il nous faut pourtant avancer. Le ministre a probablement beaucoup à faire et personnellement, je voudrais savoir combien d'autres députés veulent poser des questions? Nous pourrions finir ce soir et libérer le ministre pour demain.

**Le président:** Monsieur Boulanger, nous avons quatre députés y compris M. Lefebvre.

**M. Boulanger:** Dans mon cas, je me retire. De 8h05 à 9h20, il n'y a eu que deux personnes qui ont posé des questions. Je n'ai rien contre ce fait. C'était M. Lundrigan et M. McGrath et ils sont membres. Ils ont eu 1h15. Je suis certain qu'ils seront d'accord pour que je me retire.

**Le président:** Monsieur Boulanger, je ne veux pas que vous vous retiriez. C'est un bill très important. Il y a sûrement des malheureux dans nos villes: des chômeurs. Il est de notre devoir de prendre tout le temps voulu et même du temps supplémentaire, s'il en est besoin, pour étudier à fond ce bill. Lorsque nous serons convaincus d'avoir posé toutes les questions voulues au ministre et à son sous-ministre, nous pouvons lever la séance. Si le personnel doit travailler une demi-heure de plus, je suis désolé pour eux. Je leur demande de comprendre. Nous devons faire du travail, nous le ferons.

Jeudi, nous entendrons d'autres personnes, étrangers au gouvernement. Le ministre et le sous-ministre reviendront mercredi et nous étudierons le bill, article par article.

Comme M. Boulanger l'a dit, j'ai certainement beaucoup d'indulgence à l'égard de certains députés; j'ai toujours manifesté beaucoup d'indulgence. Faites preuve de patience. J'espère que, puisque je vous ai accordé suffisamment de temps, vous allez rester et écouter les derniers députés qui vont poser des questions avant la levée de la séance. Mais si vous avez du travail à faire, soyez bien à l'aise de partir. Monsieur Berton, oui!

**M. Burton:** J'invoque le Règlement: si les questions des députés ne prennent que cinq à six minutes, je dis «Très bien, allons-y». Autrement, s'il leur faut plus de temps et c'est leur droit, car ils ont autant le droit que n'importe

[Text]

that is their right, then I think they have as much right as anyone else on the Committee, then certainly I think we should consider other procedures so that, in fact, we are not trying to jam in what, as you said, was a very important subject. Possibly we should consider, if this can be arranged, questioning the Minister again in the morning to complete this initial stage. That is one part of the consideration. Certainly for whatever period is required now, I am prepared to stay as long as the meeting is carried on.

I would just make one further point, Mr. Chairman, if I might. It seems to me after we have heard from these witnesses who do represent a pretty fair body of experience and knowledge in the area we are examining I think it would be very useful if, in fact, we could have the Minister and the Deputy back for further questioning.

**The Chairman:** Mr. Burton, I just said they are coming back on Wednesday, as we go through clause by clause you are going to have the Minister and the Deputy.

**Mr. Burton:** Oh, I am sorry, I misunderstood that particular point.

**Mr. Lundrigan:** On the same point of order, I am full agreement that if it is necessary to carry on that is fine because I want to ask another fairly thorough line of questioning on the business of the loans. I am prepared to go on to 12 o'clock if necessary, and I think the members should take all the time they want. I will go along with whatever time you want, but if the Minister is coming back in the morning then I would be prepared to delay my other list of questions until he is back again. I have a full line of questions on the loans I have not even opened up yet.

**The Chairman:** Mr. Lundrigan, we are going on with Mr. Weyman and Mr. Fleming from APEC in the morning. We also have Mr. Smith coming in the morning. We have Mr. Kirk and Mr. Espy in the afternoon. I think if you are prepared to go along until 12 o'clock and, as I say, get the indulgence of the staff, or just ask the staff to do it. Let us get this thing done. This is our job to look at this Bill and get it passed. Let us stop politicking and any of us who have to leave, go on your way and leave. The rest of us who have to finish this questioning will do it. If we have to stay here, John, I will stay here until 12 o'clock with you. I think it is a good idea. I am 100 per cent with you.

• 2210

**Mr. Lundrigan:** I hope you would not refer to the fact that these members want to ask questions as politicking.

**The Chairman:** Mr. Cyr, you are next on the list, and then Mr. Lefebvre.

**Mr. Cyr:** I asked my questions, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Fine, thank you, Mr. Cyr. Mr. Lefebvre.

**M. Lefebvre:** J'aimerais poser deux questions, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'ai toujours mal compris et je n'ai jamais reçu d'explications satisfaisantes au sujet du

[Interpretation]

qui au comité, nous devrions alors procéder d'une autre façon. En fait, nous n'essayons pas de bloquer la discussion. Mais nous pourrions envisager si possible de reprendre l'interrogation du ministre demain pour compléter cette première séance. Ceci est un premier point. Mais, je suis disposé encore à rester aussi longtemps que la séance se poursuivra.

Je voudrais ajouter un deuxième point, si vous permettez. Il me semble, après avoir écouté les témoins qui manifestent beaucoup d'expérience et de connaissance de la situation que nous examinons, qu'il serait très utile d'avoir de nouveau le ministre et le sous-ministre pour un autre interrogatoire.

**Le président:** Je viens de dire qu'ils reviendront mercredi, monsieur Burton, et que nous passerons à l'examen de la loi, article par article.

**M. Burton:** Oh, je suis désolé. J'ai mal compris.

**M. Lundrigan:** Je suis tout à fait d'accord de continuer si c'est nécessaire, parce que moi aussi je veux poser toute une série de questions sur les emprunts. Je suis disposé à continuer jusqu'à minuit si nécessaire. Certainement que les députés devraient prendre tout le temps qu'il faut. Mais, si le ministre vient demain matin, je serais disposé à retarder mes questions jusqu'à ce qu'il revienne. J'ai toute une série de questions à poser sur les emprunts et je n'ai pas encore commencé.

**Le président:** Monsieur Lundrigan, nous continuerons avec M. Weyman et M. Fleming qui seront là demain matin. Nous aurons MM. Smith, le matin, Kirk, et Espy, l'après-midi. Si vous êtes disposés à continuer jusqu'à minuit, et, comme je l'ai dit, avec l'indulgence du personnel, continuons! Nous avons le devoir d'examiner ce bill et de passer au travers. Cessons de jouer le petit jeu politique et que ceux qui veulent partir partent! Ceux qui restent travailleront à terminer la période de question, s'ils veulent rester! John, je vais rester ici jusqu'à minuit, avec vous. Je pense que c'est une bonne idée. Je suis 200 p. 100 avec vous.

**M. Lundrigan:** J'espère que vous ne voulez pas dire que ceux qui vont poser des questions jouent à la politique.

**Le président:** M. Cyr et ensuite M. Lefebvre.

**M. Cyr:** J'ai déjà posé mes questions.

**Le président:** Monsieur Lefebvre.

**Mr. Lefebvre:** I have only two questions to ask, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I have never understood and I have never had the necessary explanations about the way the Ren-



**[Texte]**

choix du comté de Renfrew en Ontario, comme zone spéciale et du comté de Pontiac au Québec comme zone désignée alors qu'ils se font face, de chaque bord de la rivière Outaouais et qu'ils ont à peu près le même niveau de chômage, les mêmes matières premières et les mêmes industries?

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons essayé jusqu'à présent d'éviter de changer les zones désignées parce qu'à notre avis, à partir du moment où nous toucherons à la ligne, il n'y aura plus de fin, c'est-à-dire qu'une série de régions et de villes vont demander de changer les limites.

Il s'est posé des problèmes assez sérieux, comme dans Renfrew, par exemple. Comme Pontiac était une zone désignée et recevait des stimulants industriels, évidemment ils étaient en mauvaise posture. Alors, il y a deux sortes de zones spéciales. Il y a une zone spéciale où on conclut une entente avec les provinces, pas surtout pour les stimulants industriels, mais surtout pour les infrastructures; c'est la zone spéciale telle qu'elle a été conçue dans la loi. Pour la zone spéciale, le Cabinet peut décider quel sera l'objet des ententes avec la province. On a donc désigné zones spéciales des régions comme le Lac-Saint-Jean, Renfrew, Regina et Saskatoon, non pas pour payer les infrastructures parce que si vous examinez les arrêtés en conseil, on ne peut pas payer pour l'infrastructure, mais simplement accorder des stimulants industriels en vertu de la loi approuvée par le Cabinet. En somme; cela ressemble à une zone désignée en ce sens qu'elle est limitée aux stimulants industriels et ne couvre pas les infrastructures. Cela nous empêche simplement de changer les limites des zones désignées et en même temps, nous aide à favoriser les stimulants industriels dans ces zones.

**M. Lefebvre:** Les industries qui ont droit aux stimulants industriels dans les zones spéciales auraient-elles ce même droit dans une zone désignée?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lefebvre:** Connaissant très bien la région de Renfrew et de Pontiac, je me demande si c'est le gouvernement provincial qui vous a demandé de désigner plutôt le Lac-Saint-Jean comme zone spéciale et non le Pontiac parce que l'infrastructure était moindre au Lac Saint-Jean que dans le comté de Pontiac ou vice versa?

**M. Marchand (Langelier):** En pratique, cela c'est fait autrement. On a désigné la région du Lac Saint-Jean simplement afin de favoriser l'établissement d'un moulin de papier à Saint-Philicien, parce qu'on savait que c'était la seule industrie qui pouvait normalement y aller. Il n'est pas question d'infrastructure dans la région du Lac Saint-Jean.

**M. Lefebvre:** Non, mais voilà ce que je ne comprends pas. C'est à peu près la seule industrie qui peut également s'établir dans le comté de Pontiac: une usine de pâte à papier ou une scierie quelconque, à peu près comme pour le Lac Saint-Jean. C'est pour cela que je ne comprends pas encore pourquoi ce secteur n'a pas été nommé zone spéciale.

**M. Marchand (Langelier):** Vous parlez de l'industrie du papier n'est-ce pas?

**[Interprétation]**

frew (Ontario) riding was made special area when Pontiac (Quebec) is a designated area; it is just opposite, with approximately the same proportion of unemployment, the same resources and industries.

**Mr. Marchand (Langelier):** We wanted to avoid up until now to change the designated zones because we thought that if we were to touch the line there would be no limit and lots of towns and cities would ask us to remove the limits.

Serious problems arose as those in Renfrew. Since Pontiac was designated for industrial subsidies they were in a bad situation. There are two special zones. There are special zones where agreements with provinces provide for infrastructure, that is the special area as provided in the Act. As for the special zones the government can decide what will be the object of the agreements with provinces. Special zones have been designated, such as Lac-St-Jean, Saskatoon, Regina, not for the infrastructures because under the Act we cannot pay for the infrastructures. We can only give industrial incentives approved by the Cabinet. It is similar to designated zones. It is limited to industrial development. It does not cover infrastructure. It is only to prevent us from changing the line of designated areas.

**Mr. Lefebvre:** Are industrial incentives more elaborate in the special areas than in the designated areas? Will the industries which are admissible to industrial incentives in special areas have the same right in the designated areas?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lefebvre:** But knowing very well the Renfrew and Pontiac areas, I was wondering whether the provincial government asked to take Lac St. Jean as a special area and not Pontiac because one was less than the other.

**Mr. Marchand (Langelier):** No. In practice we designated the Lac St. Jean area just to encourage the setting up of pulp and paper mills because we knew it was the only industry that could be set up there. We are not speaking of infrastructure there.

**Mr. Lefebvre:** It is the only industry that can come to Pontiac too: a pulp and paper mill, or a sawmill as for Lac St. Jean and that is why I do not understand why it has not been designated as a special zone.

**Mr. Marchand (Langelier):** You talk about the pulp and paper industry?



[Text]

M. Lefebvre: Oui.

• 2215

**M. Marchand (Langelier):** Pour fins de subventions à l'industrie du papier, c'est ce que vous voulez dire?

M. Lefebvre: Oui.

**M. Marchand:** Parce que les moulins à scie sont déjà subventionnés.

Et pour l'industrie du papier, nous aurons sans doute l'occasion de discuter de ce problème d'ici très peu de temps.

**M. Lefebvre:** Le comté de Pontiac peut-il s'attendre à peu près aux mêmes octrois pour la même sorte d'industrie que la zone spéciale de Renfrew?

**M. Marchand (Langelier):** Pas nécessairement. Cela ne veut pas dire qu'il n'y en aura pas plus dans Pontiac que dans Renfrew parce qu'il y a tout de même l'initiative de l'entreprise privée.

**M. Lefebvre:** L'industriel peut-il prendre la décision de s'installer dans Renfrew parce que c'est une zone spéciale et non dans Pontiac parce que c'est seulement zone désignée?

**M. Marchand (Langelier):** A l'heure actuelle il ne fait aucun doute que, selon le règlement, des industries pourraient recevoir des subsides dans le comté de Renfrew alors qu'elles ne pourraient pas en recevoir dans le comté de Pontiac.

**M. Lefebvre:** C'est là-dessus que je m'interroge. Sur quels critères s'est-on fondé pour considérer ces deux régions comme différentes alors qu'elles sont semblables, il n'y a que la rivière qui divise les deux comtés. Tout le reste est semblable.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, c'est d'ailleurs l'argument que nous donnaient les gens de Renfrew pour que leur région soit aussi désignée.

M. Lefebvre: Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Ils auraient été contents que leur région soit désignée, comme le comté de Pontiac, parce que...

M. Lefebvre: Oui, nous aussi...

**M. Marchand (Langelier):** Alors il s'agit de savoir si les industries qui vont s'installer dans le comté de Renfrew iraient s'installer dans le comté de Pontiac.

M. Lefebvre: C'est ça.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne crois pas que ça se soit produit jusqu'à présent.

**M. Lefebvre:** Dans un autre ordre d'idée, monsieur Marchand, les prêts garantis sont-ils prévus pour le développement de projets commerciaux ou touristiques dans les grands centres seulement tels que Montréal, Hull ou Québec? Ou seront-ils aussi disponibles pour les comtés ruraux tel que le comté de Pontiac, pour les centres de ski, par exemple, et les autres développements touristiques qui prennent de plus en plus d'ampleur dans cette partie-ci du Québec.

[Interpretation]

Mr. Lefebvre: Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** For the purpose of subsidizing the pulp industries, that is what you said?

Mr. Lefebvre: Yes.

**Mr. Marchand:** Because the sawmills are already being subsidized. With respect to the pulp industry, we certainly will be given the chance to discuss the matter soon.

**Mr. Lefebvre:** Is the County of Pontiac in a position to expect the same grant for the same type of industry as Renfrew?

**Mr. Marchand (Langelier):** Not necessarily. It does not mean that there will not be more in Pontiac than in Renfrew but there are the private enterprises.

**Mr. Lefebvre:** Is an industrialist in a position to decide for an establishment in Renfrew because it is a special area and not in Pontiac because it is only a designated area?

**Mr. Marchand (Langelier):** At the present time there is no doubt that according to the regulations, some industries could be subsidized in Renfrew and could not get subsidized in Pontiac.

**Mr. Lefebvre:** I am wondering about the criteria you use for differentiating these two areas which are similar. The two are only divided by a river, otherwise they are the same.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is the reason advanced by the people of Renfrew with regard to the designation of their area.

Mr. Lefebvre: Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** They would have been pleased to have their region designated as it has been the case for Pontiac, because...

Mr. Lefebvre: Yes, we too...

**Mr. Marchand:** It must then be determined whether the industries which are going to set up in Renfrew might have gone to Pontiac.

Mr. Lefebvre: Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not think that that has happened so far.

**Mr. Lefebvre:** Along another line of thought with regard to guaranteed loans, for commercial projects, or tourist projects in big centres like Montreal, Hull and Quebec? Will they be available for rural counties like Pontiac, for skiing areas and other tourist developments that are taking more and more importance in this area of Quebec?

## [Texte]

**M. Marchand (Langelier):** C'est un amendement que nous avons apporté parce que dans certaines régions, il est essentiel de développer un hôtel, un édifice à bureaux ou un parc industriel et que c'est simplement de ce côté que le développement peut se faire. Il faut absolument qu'il y ait de ces choses-là. Ce n'est pas un programme général, nous n'avons pas décidé de nous occuper de l'hôtellerie partout au Canada.

**M. Lefebvre:** Non.

**M. Marchand (Langelier):** Mais si la vocation de certaines régions est le développement du tourisme et qu'il y faut un hôtel, la loi nous autorise à garantir les emprunts.

**M. Lefebvre:** Mais pas seulement dans les grands centres urbains.

**M. Marchand (Langelier):** Non pas nécessairement.

**M. Lefebvre:** Je pense aux grands centres de ski situés dans le comté provincial de Gatineau et dans le comté fédéral de Pontiac. Mont Ste-Marie, Camp Fortune et Edelweiss se développent à coup de millions tous les ans. Je me demande si, par exemple, ces centres-là seront déclarés éligibles pour les prêts garantis s'ils veulent développer un centre commercial, touristique, des motels, etc.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne peux pas vous répondre en général; je vous dis simplement que le but de ça n'est pas de financer toutes les hôtelleries dans les régions désignées mais que, s'il est important et fondamental qu'il y ait à un moment donné un développement de cette nature dans une région et que cela crée vraiment des emplois, nous pourrions garantir des prêts et nous le ferons. Nous le ferons si ça crée vraiment un impact; si un gars veut construire un motel de dix chambres, nous ne le ferons pas.

• 2220

**M. Lefebvre:** D'après votre réponse, monsieur le Ministre, je suis convaincu que ces centres seront éligibles. Merci.

**M. Marchand (Langelier):** Mais, je ne veux pas que vous interprétiez trop largement ma réponse. Nous le faisons car nous nous rendons compte que s'il n'y a pas de stimulants dans certaines régions, il ne se fera pas de développement.

**Mr. Lefebvre:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Boulanger?

**Mr. Boulanger:** I said that I would pass. Being a good Canadian and a French speaking one and also a Montrealer, there is no doubt under the circumstances that I have not got much to ask. I had one question that was already asked by Mr. Clermont, funny to say, but I will tell him which part of the question it was. So I will pass again.

**Mr. Penner:** Mr. Chairman, could I ask just a supplementary to what Mr. Lefebvre was questioning as we were on that, if it is permissible? I realize he has gone out but I do not know who else is on your list.

**The Chairman:** Mr. McQuaid is the only one left, so if you have one fast one, go ahead.

## [Interprétation]

**Mr. Marchand (Langelier):** An amendment was brought in because there are certain regions where there has to be development, whether it is a hotel that sets up an apartment bloc or industrial park or—it is just to have some expansion or development. We had to have these things, it is not a general program...

**Mr. Lefebvre:** No.

**Mr. Marchand (Langelier):** If certain areas are marked for touristic development and a hotel is needed, we are authorized under the Act to guarantee the loan.

**Mr. Lefebvre:** Not only in the big urban centres.

**Mr. Marchand (Langelier):** Not necessarily.

**Mr. Lefebvre:** I am thinking of the skiing areas in the Gatineau county which is in Pontiac, Mont Ste. Marie, Camp Fortune, Edelweiss, and others that are developing constantly. I am wondering if those centres will be eligible for guaranteed loans to develop tourist and commercial complexes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well I cannot answer such a general question. I can only tell you that the object is not to begin to finance all the hotels in designated areas, but if it is important that they have a development of this kind in an area so that jobs can be created, then we will do it. And we will do it if it really has some impact. If somebody wants to open a hotel just to rent ten rooms, then we will not be interested.

**Mr. Lefebvre:** From what you say, I am sure these areas will be eligible. Thank you.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not want you to interpret too much what I am saying because we see that in some regions if we do not have this kind of incentive, there would be no further development.

**M. Lefebvre:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** M. Boulanger.

**M. Boulanger:** Monsieur le président, j'ai dit que je renonçais à mon tour. En bon Canadien français, montréalais, il ne fait pas de doute que dans la présente situation je n'ai pas de question à poser. J'avais une question à poser mais elle a déjà été posée par M. Clermont de sorte que je renonce.

**M. Penner:** Je voudrais poser une question supplémentaire à celle qu'a posée M. Lefebvre qui est parti. Je ne sais pas qui reste sur votre liste.

**Le président:** M. McQuaid est le dernier.

*[Text]*

**Mr. Penner:** It is right on that same point. Through you, Mr. Chairman, to the Minister or to the Deputy Minister, it had been my understanding all along, and perhaps I just misunderstood something Mr. Lefebvre said, concerning Pontiac and Renfrew that even though Renfrew is under the name special as far as designation is concerned, the grants available were identical to those available in a designated area in that instance; is that not correct?

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. Penner:** One of you is saying "yes", and one of you is saying "no".

**Mr. Marchand (Langelier):** Who is saying yes and who is saying no?

**Mr. Penner:** Mr. Kent.

**Mr. Marchand (Langelier):** In the special area, the grants are not necessarily the same as in the designated area.

**Mr. Kent:** In an identical case, I think Mr. McBride said.

**Mr. Penner:** In this instance, in Renfrew and Pontiac.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well I do not understand the question the same way.

**Mr. Penner:** I will go back a little bit. I have had many meetings with officials in your department on this subject and...

**Mr. Marchand (Langelier):** Can we give less in Renfrew than we can in Pontiac?

**Mr. Penner:** Yes, you could, but it was clearly understood, and I have always been given the impression, that Renfrew should not expect to get the kind of special treatment that you might give to a special area in another part of the country. In other words, the officials in your Department have always assured me that what would be available in a designated area, and that only, was what was available in Renfrew.

**Mr. Marchand (Langelier):** It might be wise to behave that way, there is no doubt. It is not a matter of definition at this time.

**Mr. Penner:** I think this is the point Mr. Lefebvre was confused on, that is why I raised it. Mr. Kent, if you want to enlarge on that I would appreciate it.

**Mr. Kent:** If I could. I think the misunderstanding relates to the scope of industries which can be supported by incentives in the special area, which is wider, but the approach to the amount of incentive required in any particular case, other things being equal, is the same. That was the point, was it not, Mr. Penner?

**Mr. Penner:** In part, but I will pursue that again with the officials.

My other question is on this ski development. Again we have a parallel there. Mr. Lefebvre has massive ski developments and this is not just some little thing in the corner. I have one or two now as well that are quite massive, into many millions of dollars. None of them qualify as yet, is this an accurate statement?

*[Interpretation]*

**M. Penner:** Je pose ma question à vous, au Ministre ou au sous-ministre. Sauf erreur, mais je n'ai peut-être pas bien compris ce que disait M. Lefebvre à propos de Pontiac et de Renfrew, les subventions à la disposition de Renfrew, en vertu de la désignation spéciale, étaient semblables aux subventions données à la zone désignée dans ce cas. Est-ce que c'est juste?

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. Penner:** L'un dit oui, l'autre dit non.

**M. Marchand (Langelier):** Qui est-ce qui dit non, et qui est-ce qui dit oui?

**M. Penner:** M. Kent.

**M. Marchand (Langelier):** Dans une région spéciale, les subvention ne sont pas nécessairement les mêmes que dans une région désignée.

**M. Kent:** Le cas est le même.

**M. Penner:** Renfrew et Pontiac.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne comprends pas la question de la même façon.

**M. Penner:** J'ai eu une réunion avec les fonctionnaires de vos services sur la question.

**M. Marchand (Langelier):** Nous pouvons donner moins à Renfrew qu'à Pontiac?

**M. Penner:** Il était clair et j'ai toujours eu ce sentiment, que Renfrew ne devait pas s'attendre à des conditions spéciales que vous pourriez faire à une région spéciale ou à une autre région du pays. Autrement dit, vos services m'ont toujours assuré que ce qui était admissible dans une région désignée, était tout ce qui était donné à Renfrew.

**M. Marchand (Langelier):** C'est peut-être sage de procéder de cette façon. Ce n'est pas une question de définition.

**M. Penner:** C'est là-dessus que M. Lefebvre ne comprenait plus.

**M. Kent:** Je crois qu'il y a un malentendu qui se rapporte à l'ordre de grandeur des industries qui peuvent être aidées par les subventions. Mais, quant aux volumes des subventions nécessaires dans une région, c'est la même chose. C'est ce que vous vouliez?

**M. Penner:** Oui, oui, en partie. Mais, enfin, je reviendrai là-dessus dans vos services.

L'autre question, c'était le développement du ski. M. Lefebvre est dans une région qui se prête au développement de ce sport. Moi aussi, j'ai une ou deux stations qui représentent des millions de dollars d'investissement. Aucune de ces régions ne sont admissibles.



## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, except in the special areas.

**Mr. Penner:** Well Renfrew is a special area.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, well...

**Mr. Penner:** I was told that they did not qualify for a special area of Renfrew.

**Mr. Marchand (Langelier):** This might be a policy of the Department.

**Mr. Penner:** Yes, all right, very well, it is perhaps too technical to deal with just here. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, in a special area you can do it, there is no doubt. The problem is to know if it is wise to do it.

**The Chairman:** Mr. McQuaid?

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, my question is of a very local nature, I hope you will pardon me for it.

On September 21 last, Mr. Marchand, you announced that Island Potato Growers, Souris Division Limited would receive an incentive of approximately \$169,000 plus an additional \$67,000 for the new jobs to be created towards the construction of a potato packaging plant in Prince Edward Island, which was to cost in the vicinity of \$500,000. That left approximately \$275,000 to be raised by the local people. You gave them to understand that they had to raise this themselves.

They were not able to raise it and, as a consequence, the plant has not proceeded at all. Under your new scheme—I read this from the announcement you made the day the Bill was introduced—speaking of the loan guarantees, you stated:

In the Atlantic provinces it will be available in addition to the present incentive. The maximum will therefore become 30 per cent of capital costs for expansion and modernization and for new plants, the maximum will be 35 per cent of capital cost plus \$7,000 per job.

Do I understand that this newly incorporated company in Prince Edward Island can come back to you and get their loan at the bank with approximately \$275,000 guaranteed by the federal government? If they can, I think the success of the plan is assured and I may say that it is a very, very important project in so far as our province is concerned because we have no packaging plants in our province?

**Mr. Marchand (Langelier):** Was that application made under the Industrial Incentives Act at that time?

**Mr. McQuaid:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** You did not find the money?

**Mr. McQuaid:** Not the \$275,000 which would be required after your grant.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not see why they could not make a new application. Was the grant approved?

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** C'est juste, sauf dans les régions spéciales.

**M. Penner:** Mais Renfrew est une région spéciale.

**M. Marchand (Langelier):** Bien...

**M. Penner:** Mais, on me dit qu'ils n'avaient pas droit aux subventions au titre de la région spéciale.

**M. Marchand (Langelier):** C'est peut-être la politique du ministère.

**M. Penner:** C'est peut-être trop technique alors. Merci.

**M. Marchand (Langelier):** Non, dans une région spéciale vous pouvez le faire. Le problème est de savoir si c'est sage.

**Le président:** Monsieur McQuaid.

**M. McQuaid:** Monsieur le président, j'ai une question de nature plutôt locale.

Le 21 septembre dernier, monsieur le Ministre, vous avez annoncé que les planteurs de pommes de terre recevraient des subventions d'environ \$169,000 plus \$67,000 pour les nouveaux emplois créés en vue de la construction d'une fabrique de transformation des pommes de terre dans l'île qui coûterait environ \$500,000. Ceci laissait environ \$275,000 qui devaient être trouvés par la population locale et vous nous disiez qu'il fallait qu'elle le trouve elle-même.

La population n'a pas approuvé de sorte que l'usine ne s'est pas créée. En vertu de votre nouveau projet, d'après la communication que vous nous en avez faite le jour où l'article a été introduit, parlant de la garantie des emprunts, vous avez dit:

Dans les provinces Maritimes, ce sera mis à la disposition en plus des présentes subventions. Le maximum sera alors pour l'expansion et la modernisation de 30 p. 100 des coûts et de 35 p. 100 pour les nouvelles usines plus \$7,000 par emploi.

Dois-je comprendre que cette nouvelle société formée dans l'Île-du-Prince-Édouard peut s'adresser à vous et obtenir un emprunt d'environ \$275,000 garanti par le gouvernement fédéral? Si elle peut le faire, la réussite de l'usine est assurée. C'est un projet très important pour notre province car nous n'avons pas d'usine d'emballage dans notre province.

**M. Marchand (Langelier):** Est-ce que ceci s'est fait en vertu de la Loi sur les subventions?

**M. McQuaid:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Et vous n'avez pas trouvé les fonds?

**M. McQuaid:** Pas les \$275,000 nécessaires selon votre subvention...

**M. Marchand (Langelier):** Je ne vois pas pourquoi ils ne pourraient pas faire une nouvelle demande. Est-ce que la subvention avait été approuvée?

[Text]

**Mr. McQuaid:** That is right. You announced it in September.

**Mr. Marchand (Langelier):** If you fulfil all the conditions of the law and if you have the 20 per cent equity and all the rest and we can guarantee the loan, I do not see why we should not look at the problem again.

**Mr. McQuaid:** You say 20 per cent equity. You would only guarantee it up to 80 per cent?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but it includes the grants.

**Mr. McQuaid:** This would be a tremendous help to them if this could be done. They just cannot borrow the money because they have not the backing.

**Mr. Kent:** This is an example of precisely the sort of case the loan guarantees were intended for.

**Mr. McQuaid:** I take it these people are not made aware of this. This has to be brought to their attention by me or somebody else.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, when the law is adopted.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, may I ask one supplementary here to pursue it in some depth on Wednesday. What control does the department have under this particular loan arrangement to impose some compulsion on the lending institution, which I presume will be the bank, so that they do in fact lend the money when all conditions are met. I think the minister is quite aware of why I raised that question. Three previous loan acts have not worked.

What control do you have over lending of the money? Is it being lent through your department or is it being guaranteed through the banks and other lending institutions?

**Mr. Marchand (Langelier):** It is guaranteed through the banks and other institutions.

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, our banks in Prince Edward Island will certainly go along with the guarantee of the federal government so I do not think there is any problem as far as this particular aspect is concerned.

**Mr. Lundrigan:** I will pursue that question further and not as criticism but hopefully to make two or three constructive suggestions.

**Mr. McQuaid:** Now Mr. Chairman I am very appreciative of the work the department is doing and I think the Minister is really sincere in his efforts to bring about industry in the Atlantic area. I am a bit surprised however, and I do not know how you explain it, but just a few days ago you announced a grant of \$400,000 for the construction of a new provincial building in Charlottetown. This is actually a criticism, Mr. Chairman. This is not going to provide the kind of employment that we want in Prince Edward Island. If that \$400,000 had been spent to bring industry in—something that would be permanent like this packaging plant that is going to employ 32 people—this is really what we would like to see you spending your money on and not to help the Government

[Interpretation]

**Mr. McQuaid:** C'est juste. Vous l'avez annoncé en septembre.

**Mr. Marchand (Langelier):** Si vous remplissiez toutes les conditions, si vous avez la participation de 21 p. 100, etc. et que nous pouvons garantir l'emprunt, je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas étudier le problème à nouveau.

**Mr. McQuaid:** Vous dites la participation de 21 p. 100, vous garantiriez jusqu'à 80 p. 100.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oui, mais cela inclut la subvention.

**Mr. McQuaid:** Ce serait une aide des plus importantes, si cela pouvait être fait car ils ne peuvent pas emprunter l'argent, ils n'ont pas les cautions nécessaires.

**Mr. Kent:** Les garanties de prêts ont justement été instituées pour des cas comme celui-là.

**Mr. McQuaid:** Je présume que ces gens ne sont pas au courant de ceci. Il faudrait que moi ou un autre leur en fasse part.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oui, quand la loi sera adoptée.

**Mr. Lundrigan:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire, afin de poursuivre plus en profondeur mercredi. Quel contrôle le ministère exerce-t-il en vertu de ces dispositions concernant les prêts sur les institutions qui consentent des prêts qui je présume seront les banques afin qu'elles effectuent ces prêts lorsque toutes les conditions sont remplies? Les ministres savent très bien pourquoi je pose cette question. C'est l'explication de l'échec de trois emprunts antérieurs.

Quel pouvoir avez-vous à propos des emprunts? Est-ce que ça se fait par l'entremise de votre ministère, ou par l'entremise des banques ou par d'autres institutions de prêts?

**Mr. Marchand (Langelier):** C'est garanti par les banques et autres institutions.

**Mr. McQuaid:** Les banques de l'Île-du-Prince-Édouard seront certainement d'accord avec les dispositions du gouvernement fédéral, je ne crois pas qu'il y ait à prévoir de problème en ce qui touche ce point particulier.

**Mr. Lundrigan:** Je vais poursuivre cette question, non pas sous forme de critique, mais je voudrais formuler deux ou trois propositions très positives.

**Mr. McQuaid:** Maintenant, monsieur le président, j'apprécie beaucoup le travail du ministère, et je crois que le ministre cherche réellement à créer un développement industriel dans l'Atlantique. Je suis un peu surpris cependant, et je ne sais pas quelle explication vous pourriez en donner, mais il y a quelques jours, vous avez annoncé une subvention de \$400,000 pour la construction d'un nouvel immeuble provincial à Charlottetown—En fait, je fais ici une critique, monsieur le président, ceci ne fournira pas le genre d'emploi que nous voulons dans l'Île-du-Prince-Édouard. Si ces \$400,000 avaient été consacrés à la création d'une activité industrielle permanente, par exemple, comme cette usine d'emballage qui emploiera 32 personnes—c'est vraiment à quelque chose comme



## [Texte]

of Prince Edward Island to build a building costing more than \$2 million.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not under the Industrial Incentives Act.

**Mr. McQuaid:** The release reads:

The Hon. Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion, the Hon. George Ferguson, Minister of Public Works for Prince Edward Island today announced jointly that the federal government would donate \$400,000 towards the construction of a \$2 million building to house provincial agencies...

It is on the stationery of the Department of Regional Economic Expansion.

• 2230

**Mr. Kent:** However, it is not a sort of industrial incentive. Perhaps I could try to summarize very quickly the background to it. As you probably are aware, quite some years ago the federal government embarked on an extensive program of paying in all the Atlantic Provinces the cost of land surveying, mapping and titling. As you know, this is a matter on which the Atlantic Provinces and the legal situation so far as land titles and mapping are concerned is very obscure. This often creates very considerable problems in development. This is true now in the urban areas. It is true in the Province of Prince Edward Island in relation to farm consolidation and so on. It is a very considerable handicap often to economic improvement, the uncertainty of mapping and land titles. The federal government—and this was a decision made a good many years ago—undertook to pay for the costs of a good deal of this work and the provinces, which had not felt able to undertake it for a long time, felt that they really could not even afford the facilities, you know, the office space needed in order to conduct a proper land survey, titling and mapping operation. Therefore, the federal government undertook to provide the office space needed for this operation. The payment to this particular building is because the provincial government decided it would prefer to include these office facilities as part of a new building that it wanted anyway and our contribution is simply the proportion of the cost which is for that particular purpose. The same sort of contributions were made to the other Atlantic Provinces.

**Mr. McQuaid:** It appears to us to be a grant under the Regional Economic Expansion Program and it is not really expanding our economy very much.

There is one other point, Mr. Chairman, that I would like to bring to the attention of the Minister. I am sure he realizes—this is a suggestion to him—that if he is really anxious and sincere about developing industry in Prince Edward Island—and God knows we need it—and allowing us to get our raw materials in—we have no raw materials there—and our finished product out at a price that will compete with other provinces of Canada where this same thing can probably be manufactured, he

## [Interprétation]

que nous aimerions vous voir dépenser de l'argent et non pas à aider le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard à construire un immeuble de plus de 2 millions de dollars.

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est pas en vertu de la Loi sur les subventions pour le développement régional.

**M. McQuaid:** En fait on annonce:

L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale, l'honorable George Ferguson ministre des Travaux publics pour l'Île-du-Prince-Édouard ont annoncé conjointement aujourd'hui un don du gouvernement fédéral de \$400,000 pour la construction d'un immeuble de \$2 millions pour loger des services provinciaux.

Cela sur du papier à lettre du ministre de l'Expansion économique régionale...

**M. Kent:** Oui, mais ce n'est pas une sorte de subvention industrielle. Je pourrais peut-être vous en donner les grandes lignes succinctement. Comme vous le savez, probablement il y a bien des années, le gouvernement fédéral s'est lancé dans un programme très étendu de versements à toutes les provinces des Maritimes, pour défrayer le coût des relevés, de la cartographie et des titres de propriété. Comme vous le savez, la situation juridique au sujet des titres de propriété ainsi que celle de la cartographie était très nébuleuse. Ceci a toujours créé énormément de problèmes dans l'aménagement industriel. Tel est maintenant le cas dans les centres urbains. Ceci est aussi vrai dans le cas de l'Île-du-Prince-Édouard quant au tassement des fermes, etc. Ceci pose des problèmes énormes en marge de la croissance économique en ce qui a trait à l'inexactitude de la cartographie et des titres de propriété. Le gouvernement fédéral a pris une décision,—et ceci, il y a bien des années—il s'est engagé à payer les frais d'une grosse partie de ce travail, que les provinces ne se sentaient pas en moyen de faire depuis longtemps, elles étaient d'avis qu'elles n'avaient même pas les moyens de se procurer l'équipement, vous comprenez, les bureaux nécessaires pour entreprendre un travail adéquat de levés, de titrage et de cartographie.

Par conséquent, le gouvernement fédéral a entrepris de mettre à leur disposition, l'espace voulu de bureau, pour faire ce travail. Le paiement de cet immeuble, parce que le gouvernement provincial a choisi de l'inclure comme une partie d'un édifice dont il avait besoin de toute façon, fut proportionnel au coût de la partie de l'édifice érigé à cette fin spécifique. On a fait le même genre de contribution dans le cas des autres provinces Maritimes.

**M. McQuaid:** Ceci nous semble une subvention en vertu du programme de développement régional et ceci ne contribue réellement pas beaucoup à notre croissance économique.

Il y a une autre question, monsieur le président, sur laquelle je désire attirer l'attention du ministre. Je suis assuré—c'est une suggestion que je lui fais—qu'il va réaliser, advenant qu'il soit réellement sincère, quant au développement de l'industrie dans l'Île-du-Prince-Édouard—et Dieu sait combien nous en avons besoin—s'il veut réellement qu'on puisse faire venir des matières premières—nous n'en avons pas—s'il veut qu'on les



[Text]

will go back to the Cabinet at its next meeting and recommend that the P.E.I. causeway be built immediately because that can be our only salvation. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lundrigan you had some questions on loans.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, the Minister will be back again on Wednesday. As this is a whole new field and I am sure other members will want to enlarge on it, I will raise the question of the loans again when the Minister comes back on Wednesday.

**Mr. Marchand (Langelier):** If you do not have too many questions, we can stay here.

**The Chairman:** I would sooner have them asked tonight, Mr. Lundrigan, if you could because on Wednesday we are going to have the clause-by-clause discussion of the Bill.

**Mr. Lundrigan:** I did not want to because I have a great deal of information in my office on the distribution of loans under the Act back which I wanted to present to the Committee when we are dealing clause by clause.

Perhaps Mr. Kent will be here on Wednesday. I do not care who is here. I do not want to hang up the Minister on this. It is not an observation about the Minister. It is an observation about the way the banks are scuttling the three present loans acts and they will scuttle this Act unless we can build in some safeguards which will add a measure of responsibility of the bank to government or compulsion of government to the bank. I will get on to that on the clause-by-clause discussion.

**Mr. Marchand (Langelier):** The loans you are referring to are not loans guaranteed by the government.

**Mr. Lundrigan:** Yes, they are, Mr. Marchand. We have had very serious complaints and they are on record. However, I am not as concerned about what is on the record with regard to the other three acts as I am about this one. I hope this kind of a loan arrangement can help overcome the deficiencies in the three other acts which are not working out to the advantage of certain provinces. However, I will deal with it on the clause-by-clause discussion of the Bill.

**The Chairman:** That is fine. Thank you, Mr. Lundrigan, thank you gentlemen. We will adjourn until 10.30 a.m. tomorrow, in the Railway Committee Room.

[Interpretation]

transforme en produits finis et qu'on puisse les expédier à des prix concurrentiels avec les autres provinces du Canada où il est probablement possible d'usiner ces produits, il faut qu'il retourne rencontrer le Conseil des Ministres, et leur recommander, à la prochaine séance, que l'on procède immédiatement à la construction de la chaussée de l'Île-du-Prince-Édouard, parce que là seulement se trouve notre salut. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Lundrigan, vous aviez des questions au sujet des prêts.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, le ministre revient mercredi. Comme il s'agit d'un sujet tout à fait nouveau, et je suis persuadé que d'autres membres désireront y participer, je désirerais ne soulever la question qu'au retour du ministre mercredi.

**M. Marchand (Langelier):** Si vous n'avez pas trop de questions nous pouvons rester ici.

**Le président:** J'aimerais mieux que ça se fasse ce soir, monsieur Lundrigan, si c'était possible, parce que mercredi, nous allons discuter le bill article par article.

**M. Lundrigan:** Je ne désirais pas procéder, parce que j'ai plusieurs renseignements à propos de la répartition des prêts en vertu de la Loi, dans mes dossiers, au bureau, et j'aurais voulu les présenter au Comité lors de la discussion article par article.

Monsieur Kent sera peut-être là mercredi. Peu m'importe qui sera ici. Ce n'est pas que je tiens à retenir le ministre sur ce point. Il ne s'agit pas d'une observation au sujet du ministre. C'est une observation à propos de la façon dont les banques ont sabordé le projet de trois prêts actuels, et ils vont saborder cette Loi à moins que nous ne voyions à y insérer les garanties de responsabilité quant au comportement des banques ou bien une attitude ferme du gouvernement vis-à-vis des banques. J'élaborerai dans ce sens lors de la discussion article par article.

**M. Marchand (Langelier):** Les prêts dont vous parlez, ne sont pas des prêts garantis par le gouvernement.

**M. Lundrigan:** Oui, monsieur Marchand, nous avons eu des plaintes très sérieuses, et elles sont officielles. Cependant, je ne m'inquiète pas autant de ce qui est officiel à propos des trois autres lois que je ne le suis à propos de la présente. Je voudrais que ces dispositions concernant les prêts, nous permettent de surmonter les inconvénients des trois autres lois qui n'apportent aucun bénéfice dans certaines autres provinces. Voilà pourquoi je reviendrai sur la question lorsque nous aborderons chacune des dispositions une à une.

**Le président:** C'est bien. Merci, monsieur Lundrigan, merci messieurs. Nous ajournons jusqu'à 10h30 demain dans la salle du Comité des chemin de fer.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, December 15, 1970

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 3

Le mardi 15 décembre 1970

Président: M. John Morison

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

---

Respecting Bill C-205, An Act to amend the  
Regional Development Incentives Act.

Concernant le Bill C-205, Loi modifiant la Loi  
sur les subventions au développement régional.

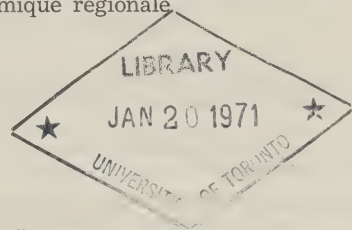
---

APPEARING:

The Hon. Jean Marchand,  
Minister of Regional  
Economic Expansion

COMPARAÎT:

L'hon. Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion  
économique régionale



WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Boulanger  
Burton  
Clermont  
Comeau

Forget  
Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lefebvre  
Lundrigan  
McCleave  
McGrath  
Nystrom

O'Connell  
Thomas (*Moncton*)  
Whicher—(20)

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

A. B. Mackenzie

*Joint Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)  
On December 15, 1970

Mr. Thomas (*Moncton*) replaced Mr. McCleave;  
Mr. Whicher replaced Mr. McBride;  
Mr. McCleave replaced Mr. MacDonald (*Egmont*).

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement  
Le 15 décembre 1970

M. Thomas (*Moncton*) remplace M. McCleave;  
M. Whicher remplace M. McBride;  
M. McCleave remplace M. MacDonald (*Egmont*).



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, December 15, 1970.

(5)

## [Text]

The Standing Committee on Regional Development met this day at 10:38 a.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Boulanger, Forrestall, Gendron, Lundrigan, McGrath, Morison, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(9).

*Other Members present:* Messrs. Bell, Fairweather, McQuaid, Macquarrie and Nowlan.

*Witnesses:* From the Atlantic Provinces Economic Council: Dr. Stephen Weyman, President; Mr. H. Flemming, Executive Vice-President; Mr. Lloyd Shaw, Vice-President for Nova Scotia.

The Committee resumed consideration of Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act.

The Chairman introduced the witnesses. Dr. Weyman and Mr. Flemming made oral statements on Bill C-205.

Dr. Weyman, assisted by Messrs. Flemming and Shaw, was examined by the Committee on the statements.

The examination of the witnesses being concluded, the Chairman thanked Messrs. Weyman, Flemming and Shaw and they withdrew.

At 12:59 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. this day.

## AFTERNOON SITTING

(6)

The Committee reconvened at 3:35 p.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Boulanger, Comeau, Forrestall, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McGrath, Morison, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(12).

*Other Members present:* Messrs. Flemming, Macquarrie, McCleave, McQuaid and Nowlan.

*Witnesses:* Mr. William Y. Smith, Professor of Economics, University of New Brunswick. From the Canadian Council for Rural Development: Mr. David Kirk, Chairman; Mr. Tom Espy, Executive Director. Professor T. M. Brewis, Director, School of Commerce, Carleton University.

The Chairman introduced Mr. Smith who was examined by Members of the Committee on Bill C-205.

The witness was thanked by the Chairman and Mr. Smith withdrew.

The Chairman introduced Messrs. Kirk and Espy.

Mr. Kirk made an oral statement relating to Bill C-205.

## PROCÈS-VERBAL

Le mardi 15 décembre 1970

(5)

## [Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit ce matin à 10h38. Le président M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Boulanger, Forrestall, Gendron, Lundrigan, McGrath, Morison, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(9).

*Autres députés présents:* MM. Bell, Fairweather, McQuaid, Macquarrie et Nowlan.

*Témoins:* du Conseil économique des provinces de l'Atlantique: MM. Stephen Weyman, président, H. Flemming, président exécutif, Lloyd Shaw, vice-président pour la Nouvelle-Écosse.

Le Comité reprend l'étude du Bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional.

Le président présente les témoins. M. Weyman et M. Flemming font des déclarations verbales sur le Bill C-205.

M. Weyman, avec l'aide de MM. Flemming et Shaw, répond aux questions des membres du Comité.

La période de questions terminée, le président remercie MM. Weyman, Flemming et Shaw et ceux-ci se retirent.

A 12h59 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3h30 de l'après-midi.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(6)

Le Comité reprend ses travaux 3h35 de l'après-midi. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Boulanger, Comeau, Forrestall, Gendron, Lefebvre, Lundrigan, McGrath, Morison, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(12).

*Autres députés présents:* MM. Flemming, Macquarrie, McCleave, McQuaid et Nowlan.

*Témoins:* M. William Y. Smith, professeur en sciences économiques, Université du Nouveau-Brunswick. Du Conseil canadien de l'Expansion économique régionale: MM. David Kirk, président, Tom Espy, directeur exécutif. Le professeur T. M. Brewis, directeur, École de commerce, Université Carleton.

Le président présente M. Smith qui répond aux questions des membres du Comité sur le Bill C-205.

Le président remercie M. Smith et celui-ci se retire.

Le président présente MM. Kirk et Espy.

M. Kirk fait une déclaration verbale concernant le Bill C-205.

The Committee agreed that Professor Brewis take his place at the table while Mr. Kirk completed his statement and then, in turn, give his statement on Bill C-205, subsequent questioning of the witnesses on their statements to be concurrent.

Professor Brewis made an oral statement. Messrs. Kirk and Brewis were examined by members of the Committee.

The Committee agreed that examination of the witnesses continue for 30 minutes at the commencement of the evening sitting this day.

The examination of the witnesses continuing, at 6:15 p.m. the Committee adjourned until 8:00 p.m. this day.

#### EVENING SITTING

(7)

The Committee reconvened at 8:15 p.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Boulanger, Clermont, Comeau, Forget, Forrestall, Foster, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Lefebvre, Lundrigan, McCleave, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*), Whicher—(19).

*Other Members present:* Messrs. Béchard, Breau, Côté (*Richelieu*), Duquet, Macquarrie, McQuaid, Peddle, Robinson and Smith.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witnesses:* As for this afternoon's sitting less Mr. David Kirk and with the addition of Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The examination of Messrs. Brewis and Espy continuing.

The examination of the witnesses being completed, the Chairman thanked Messrs. Brewis and Espy and they withdrew.

The Minister, assisted by Mr. Kent, was examined on Bill C-205 by Members of the Committee.

The examination of the Minister continuing, at 9:49 p.m., the division bells ringing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Wednesday, December 16, 1970.

Le Comité convient que le professeur Brewis prenne place à la table des délibérations pendant que M. Kirk termine sa déclaration et ensuite, à son tour, fasse sa déclaration concernant le Bill C-205. On interroge par la suite les témoins sur leur déclaration.

Le professeur Brewis fait une déclaration verbale. MM. Kirk et Brewis répondent aux questions des membres du Comité.

Le Comité convient que la période de questions des témoins se poursuive pendant trente minutes au début de la séance du soir.

Pendant que la période de questions se poursuit, à 6 h 15 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 8 h du soir.

#### SÉANCE DU SOIR

(7)

Le Comité reprend ses travaux à 8 h 15 du soir. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Boulanger, Clermont, Comeau, Forget, Forrestall, Foster, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Lefebvre, Lundrigan, McCleave, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*), Whicher—(19).

*Autres députés présents:* MM. Béchard, Breau, Côté (*Richelieu*), Duquet, Macquarrie, McQuaid, Peddle, Robinson et Smith.

*Comparait:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoins:* Les mêmes que cet après-midi, sauf M. David Kirk et avec en plus M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

La période de questions à l'endroit de MM. Brewis et Espy se poursuit.

La période de questions terminée, le président remercie MM. Brewis et Espy et ceux-ci se retirent.

Le ministre, avec l'aide de M. Kent, répond aux questions des députés concernant le Bill-C-205.

Pendant que la période de questions du ministre se poursuit, à 9 h 49 du soir, au son de la cloche, la séance du Comité est levée jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mercredi 16 décembre 1970.

*Le cogreffier du Comité*

A. B. Mackenzie

Joint Clerk of the Committee

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 15, 1970.

• 1040

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, could I have your attention. Before I introduce our witnesses this morning may I say that I have spoken to Mr. McGrath and Mr. Burton, who are members of our steering committee, and they have agreed with me that we should sit this evening from 8 o'clock until 10 o'clock so that we can start on a clause-by-clause study of this Bill. The Minister and the Deputy will be present.

This morning we have with us Dr. Stephen Weyman, the President of APEC; Harry Flemming, the Executive Vice-President; and Lloyd Shaw, the Vice-President in Nova Scotia for APEC.

Dr. Weyman will start this morning with a short summary of APEC's ideas and then I would hope that questioning will start.

**Dr. Stephen Weyman (President, Atlantic Provinces Economic Council):** Thank you very much, Mr. Chairman. In coming before you this morning as President of the Atlantic Provinces Economic Council, with Mr. Flemming and Mr. Shaw, first of all may I say that we are here as members of the Atlantic community at your request, Mr. Chairman, and we come here sincerely wanting to be sure that you understand our position of trying to be constructive in this discussion of the Bill before the House and before your Committee.

The first thing I would like to say is that we are very, very pleased to see that one of the things contained in the amendments is the making of grants and guarantees somewhat similar to those described under Section 28 of the Government Organization Act, which never really was implemented up until now. This now will come under the RDI Act, if amended. We feel that these grants and guarantees and the scope that they allow to assist commercial and other developments, let alone industry, are very significant, and we cannot speak too highly in support of this Section.

The other point, Mr. Chairman, that I would like to make is that we appreciate the government and the concern of Parliament for the unemployment situation in Canada, maybe more particularly in the Province of Quebec which is very much in the news, and we all are in favour of some urgent changes in legislation to assist high level of unemployment which prevails in Canada this winter, right now on December 15.

Having made these statements, we also want to make it quite clear that we are extremely concerned about the Bill, which unfortunately we have hardly had time to look at. The draft Bill just came into our hands last evening.

• 1045

But the greatly expanded area to include about half the people of Canada in designated areas and using this long-range development policy for areas that are not quite as fortunate as Central Ontario, seems to be a change in government policy and one that concerns us very much. I think this has been said by us publicly the

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 15 décembre 1970

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, votre attention s'il vous plaît. Avant de présenter nos témoins de ce matin, je voudrais vous dire que j'ai parlé à MM. McGrath et Burton, membres de notre comité de direction et nous avons convenu de siéger de 20h. à 22h. ce soir afin d'entreprendre l'étude du projet de loi article par article. Le ministre et le sous-ministre seront présents.

Ce matin nous avons parmi nous M. Stephen Weyman, président du CEPA; M. Harry Flemming, vice-président exécutif; et M. Lloyd Shaw, vice-président du CEPA en Nouvelle-Écosse.

M. Weyman va commencer par donner un résumé des idées du CEPA et ensuite j'espère que nous pourrons passer aux questions.

**M. Weyman (président, Conseil économique des provinces de l'Atlantique):** Merci, monsieur le président. En me présentant devant vous, (accompagné de MM. Flemming et Shaw), à titre de président du Conseil économique des provinces de l'Atlantique je voudrais tout d'abord dire que nous sommes ici à votre demande, monsieur le président. Nous voulons nous assurer que vous allez comprendre notre attitude de critique positive lors de cette discussion du bill présenté devant la Chambre et devant votre Comité.

Tout d'abord je voudrais dire que nous sommes très heureux de constater qu'une des choses présentées sous forme d'amendement est l'établissement d'octrois et de garanties à peu près semblables à ceux qui figurent à l'article 28 de la Loi de l'organisation du Gouvernement qui n'est jamais vraiment entrée en vigueur jusqu'à présent. Maintenant tout cela va figurer à la Loi de l'Expansion économique régionale à condition que l'amendement soit accepté. Nous sommes d'avis que ces subventions et ces garanties et tout ce que cela représente comme aide à l'expansion commerciale, industrielle, ou autre, sont d'une très grande importance et nous voulons en dire tout le bien possible.

Je voudrais dire aussi, monsieur le président, que nous nous rendons compte de l'intérêt que portent le cabinet et la chambre à la question du chômage au Canada et Québec dont on entend beaucoup parler. Nous sommes tous d'accord sur la nécessité de prendre des mesures pour remédier au taux élevé de chômage dont souffre le Canada pendant l'hiver.

Ceci dit, nous voulons ajouter que le bill nous intéresse grandement mais que, malheureusement, l'ayant reçu seulement qu'hier soir, nous n'avons presque pas eu le temps de l'étudier.

Cette façon d'inclure la moitié du Canada sous le vocable de «région désignée» et d'y appliquer un programme d'expansion économique à long terme parce qu'elle n'est pas aussi riche que le centre de l'Ontario, nous semble un changement de la ligne d'action du Gouvernement et nous préoccupe au plus haut point. Nous avons relevé ce



[Text]

day after the winter Budget was presented to you, and has been said by many other people from Atlantic Canada and indeed by the press and others.

Having had some experience with the Regional Development Incentives Act and having about 20 months of operation in the Atlantic area, we are quite aware of the administrative problems. Mr. Flemming will fill in in a few minutes with some of the details of our concern of this not being a panacea and certainly not something that will help quickly, which seems to be the concern of Parliament at this moment. The difficulties of administration are only one of the problems.

In looking to the Atlantic Provinces Economic Council for their opinions we would rather enter into dialogue and discussion and make a formal presentation but we have been a bit of a fact-finding group for about 15 years in Atlantic Canada. I think our story in economic analysis and publications of various types, such as the newsletter which is before you today, sort of gives a background to the Council. We would rather not be too opinionated but would rather make some very minor suggestions that if something is to be done for Atlantic Canada in a positive way, now that the Regional Development Incentives Act may be used for even more fortunate parts of this country, then we would suggest, Mr. Chairman, that our concern is with things like transportation, alteration of tariffs, even on a regional basis and, of course, during the time that this will take place we must continue to have the social equalization grants and these things that do help us.

We are very concerned that when the Prime Minister visits us and says, "Look south, young man"—I just show you this clipping from our paper this week "look south, young man," Mr. Trudeau tells the Atlantic area—I think the tide is turning, that Atlantic Canada can stand a little more on its own feet. We do not want to come up crying in our beer that you have sort of taken everything away from us, but we do want to make it quite clear that we have some alternate proposals and suggestions if that is what you want from us. We are really here to enter into dialogue and answer questions, although Mr. Flemming, particularly would like to speak to some of the details of the Bill as proposed.

**The Chairman:** Fine. Thank you, Doctor. Mr. Nowlan I think you indicated yesterday—do you want to speak now, Harry?

**Mr. H. Flemming (Atlantic Provinces Economic Council):** I would just like to make two points really and then you may wish to discuss them further. I think the Bill as drafted now is an administrative monstrosity; I do not think it can work, in particular the raising of the ceilings to 35 per cent and \$7,000 a job for new manufacturing or processing enterprises and new product expansions just cannot possibly work. If you will do some of the basic arithmetic on it you will find out that except in very, very capital-intensive operations this cannot possibly work because you will always be bumping the ceiling on the limitation of one half the capital to be employed.

• 1050

For example—I have just taken some very random cases here—take the case of a company that is going to have a new facility with \$200,000 in ineligible assets,

[Interpretation]

point publiquement le lendemain de la publication du budget d'hier; des personnes des provinces de l'Atlantique, la presse et beaucoup d'autres l'ont aussi fait. Après 20 mois de travail dans la région de l'Atlantique en rapport avec la Loi sur les subventions au développement régional, nous connaissons assez bien les problèmes administratifs. M. Flemming viendra prendre la parole dans quelques minutes et vous dira que nous ne croyons pas que ce programme soit une panacée et que, certainement, il n'apportera pas de résultats à court terme, ce qui semble d'ailleurs préoccuper le Parlement à l'heure actuelle. Les difficultés administratives ne sont que l'un des problèmes.

Tenant compte de l'opinion du Conseil économique des provinces de l'Atlantique, nous avons préféré dialoguer, discuter et nous présenter officiellement, mais nous étions l'un des premiers groupes à ce faire depuis 15 ans dans les provinces de l'Atlantique. Je crois que l'analyse économique et différentes publications, telle celle que vous lisez en ce moment, nous donne un aperçu des antécédents du Conseil. Nous ne voulons pas être catégoriques mais simplement faire quelques propositions positives, si possible, en faveur de la région de l'Atlantique, maintenant que la Loi sur les subventions au développement régional vise des régions plus favorisées du pays. Nous croyons, monsieur le président, que le règlement sur le transport, les modifications douanières doivent s'appliquer sur une base régionale, en même temps que l'on continue de verser les subventions de péréquation sociale.

Le premier ministre est venu nous visiter et nous a dit: «Look south, young man». Regardez cette découpure de notre journal; Monsieur Trudeau dit aux provinces Maritimes: «Look south, young man». Je crois que les provinces Maritimes peuvent se tenir un peu mieux debout maintenant. Nous ne voulons pas crier que nous vous devons tout, mais nous voulons vous dire que nous avons des contre-propositions et suggestions à vous faire, si c'est ce que vous attendez de nous. Nous voulons dialoguer et répondre à des questions, et M. Flemming aimerait parler de quelques dispositions de la Loi.

**Le président:** Merci, monsieur. Monsieur Nowlan, vous avez dit hier... Veux-tu prendre la parole dès maintenant, Harry?

**M. H. Flemming (Conseil économique des provinces de l'Atlantique):** Je vais analyser quelques points sur lesquels vous aimerez probablement nous entretenir plus longuement. D'après moi, le Bill est une monstrosité administrative: l'augmentation des plafonds à 35 p. 100 et le \$7,000 donné pour un nouvel emploi dans une entreprise ne peuvent pas donner de bons résultats. A première vue, il est facile de voir, nonobstant pour quelques exploitations très rentables, que c'est une entreprise vouée à l'échec car le plafond devra atteindre la moitié du capital utilisé.

Prenons le cas d'une nouvelle entreprise manufacturière dont l'avoir non imposable est de \$200,000, et qui emploie 25 personnes. Au plafond de 35 p. 100, et de

## [Texte]

buildings, equipment and machinery with 25 employees, a small manufacturing enterprise. At 35 per cent, \$7,000 a job, you would come up with a grant of \$259,000 which is well more than 100 per cent of the approved capital cost. Now, in order to justify a grant of that size, you would have to have total capital employed in the operation of \$518,000. It is very hard to conceive of an operation which would have working capital requirements as high as that. You can run through the examples and you will find that these limits have no relation to reality.

What we would propose is if in designating Montreal, Hull and Cornwall, for the sake of brevity, if you want to counterbalance or compensate the Atlantic region as apparently the Department does want to do, as the Minister said, by raising the limits to 35 per cent and \$7,000 a job, far better, far better to make the present maximum, that is 25 per cent, \$5,000 a job mandatory and then the provincial development agencies will know where they stand.

At the present time, and we have done some analysis on this, there have only been six grants in all of Canada out of over 400 offers that have been for the maximum, that is 25 per cent and \$5,000 a job. We can hardly be impressed when we see in a bill that you are going to raise the limits. The present limits have never been employed except in six cases and only three of those six have been in the Atlantic Provinces.

If you want to compensate the Atlantic Provinces for this designation of Montreal, Hull and Cornwall, then make the existing limits mandatory. Then the provinces will know where they stand and this will be of some real benefit.

I said this is an administrative monstrosity. At the present time, when the application for a DREE grant is received, to the time of offer, I am informed that it is now taking a minimum of 16 weeks, 16 weeks from the time of application to the time an offer is received. This is a period of time that is steadily lengthening. Six months ago it was approximately eight weeks. Now it is up to about 16 and in many cases more.

If the administration of the present program is in this kind of a state of chaos, how is DREE going to administer an even more complicated program which combines grants and guarantees of loans also with a wider territory, namely Montreal, Hull and Cornwall?

I would also point out that the proposal is to designate the Southwestern Quebec and Southeastern Ontario from January 1, 1971, to June 30, 1972. This is a period of 18 months. I do not see how industrialists are going to make plans and get their application into DREE and have that application processed before this period of time runs out. I do not think the thing can be administered at all the way it is drafted at present.

As Dr. Weyman said, certainly we have no objection to helping the Province of Quebec in its immediate employment problems but if help is to have an impact at all, then it should be done in a way to get money into the hands of the people in Quebec not through tinkering around with the DREE program. I do not have to quote Mr. Marchand because he has said it and Mr. Kent has said it on several occasions, that DREE is not a short-term program, that they are planning for 15 years or that is the time span in which they envisage their activities.

## [Interprétation]

\$7,000 par emploi, la subvention est de l'ordre de \$259,000, dont plus de 100 p. 100 du capital. Pour justifier une telle subvention, il faut avoir un capital de \$518,000. Il est difficile de songer à une exploitation dont les besoins en capitaux sont si élevés. On pourrait citer de nombreux autres exemples où la limite dépasse la réalité.

Nous proposons que, dans régions désignées comme celles de Montréal, Hull ou Cornwall par exemple, pour compenser l'aide aux provinces maritimes comme le ministère le juge à propos, on porte le plafond à 35 p. 100 et à \$7,000 par emploi, plutôt que le 25 p. 100 et \$5,000 par emploi. Les organismes provinciaux sauront alors à quoi s'en tenir.

Actuellement, et nous en avons fait une brève analyse, il n'y a eu que six subventions maximums qui ont été accordées et ce dans le Canada tout entier, subvention de l'ordre de 25 p. 100 et de \$5,000 par emploi. Il nous est difficile d'être impressionné par les dispositions du Bill. Les limites présentes n'ont été utilisées qu'à l'occasion de six cas, dont trois dans les Maritimes.

Si l'on veut aussi aider les Maritimes, qu'on songe à rendre ces limites effectives. Alors, les provinces sauront à quoi s'en tenir et ces mesures seront profitables.

J'ai dit qu'il s'agissait d'une monstruosité administrative. Actuellement, lorsque l'on reçoit la demande d'une subvention «Dree», il faut compter un délai de 16 semaines entre la demande et l'offre. Il s'agit d'une période trop longue. Il y a six mois, ce délai était de 8 semaines.

Si l'administration de ce programme est dans un tel chaos, comment le groupe «Dree» va-t-il administrer un programme encore plus compliqué qui comprend des subventions et des garanties de prêts et ce à un territoire encore plus grand, comprenant entre autres Montréal, Hull et Cornwall? Je me dois aussi d'ajouter qu'on veut y adjoindre les régions du sud-ouest du Québec et du sud-est de l'Ontario pour une période de 18 mois, soit du 1<sup>er</sup> janvier 1971 au 30 juin 1972. Je ne vois pas comment les industriels vont dresser leurs plans et présenter leur demande au groupe «Dree» et recevoir une réponse avant la fin de cette période.

Je ne comprends pas, je ne pense pas qu'on puisse administrer convenablement de la façon dont le bill est rédigé. Comme monsieur Weyman l'a déclaré, nous n'avons aucune objection à aider la province de Québec aux prises avec son problème du chômage, mais si cela devrait avoir un impact, on devrait le faire de façon à mettre l'argent entre les mains des gens au Québec, pas changer ce programme-ci. Je n'ai pas accusé M. Marchand parce qu'il a déclaré, et M. Kent l'a dit à plusieurs reprises, que DREE n'est pas un programme à court terme. La planification est pour une période de quinze ans et c'est là la durée prévue de son action.

Nous avons un programme immédiat du chômage au Québec et dans les provinces de l'Atlantique; et vous prenez le programme qui a été proposé pour un programme à long terme et vous essayez de répondre aux besoins à court terme. Vous le feriez beaucoup mieux en rejetant ces modifications à la Loi.

Aussi, les règlements n'ont pas encore été rédigés. Nous n'avons aucune définition de ce qu'une entreprise commerciale doit être. Est-ce qu'on a discuté cela avec les gouvernements provinciaux? Les provinces de l'Atlantique peuvent consentir des prêts, des garanties de prêts.



[Text]

Here we have an immediate problem of unemployment in Quebec and in the Atlantic Provinces and you are taking a program that was designed for the long haul and trying to make it fit a short-term need. I think you can do it far better and more effectively by killing these amendments to the Regional Development Incentives Act.

Also, the regulations apparently have not been drawn up. We have no definition of what a commercial operation is to be. Have these things been cleared with the provinces? The provincial governments in the Atlantic Provinces at least are into the field of making loans and guaranteeing loans. Has DREE co-ordinated its activities at all with the provinces? And yet these amendments are to come into effect on January 1, 1971.

That is all I would like to say for the present.

**The Chairman:** Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, thank you. I would like to ask Mr. Flemming—I was interested in some of his remarks, most of them actually. Do I understand from the latter part of his remarks that because he feels this is an administrative monstrosity and the fact that he mentioned earlier playing around with figures, in effect, if his opinion is correct, the assistance that is going to come from this program is really a delusion to all areas but particularly to the area that has been included?

• 1055

**Mr. Flemming:** That is my opinion. I do not think that the 10 per cent and the \$2,000 a job in the newly designated areas is going to work. I do not think it will have any real effect. That is strictly a personal opinion because I cannot see how Greene is going to administer the program. Just this week, there were ads in the paper for many, many, people to man the Montreal office and this office apparently is not set up now and yet these amendments are to come into effect on January 1, 1971. Then, you have only got 18 months to get the applications in and get them processed and right now, it is taking 4 to 5 months to process an application with a much simpler program than the one that is proposed.

**Mr. Nowlan:** I appreciate that, but you see a lot of concern of the members and I think a lot of concern of the people in the East without being backhanded to any other part of the country—Cornwall, Hull or Montreal—with the administrative discretion that the Minister has under the program with the old incentives, the 25 per cent, the new incentives of 10 per cent and the guarantee that while you may have, as you mentioned earlier, these figures of 35 per cent and a total of \$7,000 per job applying to the East, and as you mentioned, there have only been 6 that have actually got the maximum, that there could be an effective scuttling, I suggest, of the present DREE program even in the East, depending upon how the Minister exercises his discretion and especially in view of the open-ended limits that have been basically or seemingly taken off. What would your comment be on that?

**Mr. Flemming:** This is why I propose that if the Minister is truly serious about counter-balancing or compensating or whatever word you wish to use, then make the

[Interpretation]

Est-ce que le groupe «DREE» a accordé son action avec celle des provinces? Et pourtant, cela va entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1971.

C'est tout ce que j'ai à dire pour le moment.

**Le président:** Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Monsieur le président, je voudrais poser une question à M. Flemming. Ses observations m'intéressent, la plupart en fait. Si je comprends bien, d'après la dernière partie de ses observations, il a l'impression qu'il s'agit là d'une monstruosité administrative et il a mentionné des chiffres. Si son avis est justifié, l'aide de ces programmes ne serait qu'une illusion, surtout pour les régions désignées?

**M. Flemming:** C'est bien là mon sentiment. Je ne pense pas que le 10 p. 100 et le \$2,000 pour chaque emploi dans les régions qui viennent d'être reliées, réussira. Je ne pense pas que cela aura un effet réel. C'est une opinion strictement personnelle, parce que je ne vois pas comment Green administrera le programme. Déjà cette semaine, il y a eu des annonces dans les journaux demandant que beaucoup, beaucoup de gens aillent travailler au bureau de Montréal et, apparemment, ce bureau n'est pas encore mis sur pied. Pourtant les modifications entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1971. Vous n'avez que dix-huit mois pour recevoir les formules de demande et les examiner, et maintenant il faut, quatre à cinq mois pour examiner une demande en suivant un programme beaucoup plus simple que celui proposé.

**M. Nowlan:** Je comprends cela, mais vous voyez la préoccupation des députés et la préoccupation des gens dans l'Est; sans que je veuille critiquer aucune autre partie du pays, Cornwall, Hull ou Montréal, c'est qu'avec la discrétion administrative dont jouit le Ministre d'après les termes du programme avec les vieux stimulants, les 25 p. 100, et les nouveaux stimulants de 10 p. 100 et la garantie et la hausse de 10 p. 100, bien que vous ayez déjà mentionné les 35 p. 100 et un total de \$7,000 par emploi applicable dans l'Est, et comme vous dites, six seulement ont obtenu le maximum, que les programmes pourraient échouer, je suggère que en ce qui concerne le programme, même dans l'Est, le Ministre exerce ses pouvoirs discrétionnaires surtout à cause des limites non fixées, qui ont été essentiellement, ou semblent avoir été enlevées. Quels seraient vos commentaires sur cela?

**M. Flemming:** C'est pourquoi je propose que si le ministre veut vraiment établir une contrepartie ou une compensation—désignez cela comme vous voudrez—alors



## [Texte]

present maximums mandatory and then the people in the Atlantic provinces will know exactly where they stand.

**Mr. Nowlan:** But you agree with me that from where you sit and from where I sit, as an Atlantic member, this has all the appearances of a Trojan horse, that it looks nice and perhaps was designed—I am not suggesting it was designed for the same motives that the Trojan horse was designed for, to bring down the walls of Troy, but that, because it is trying to remove some of the problems in some of the troubled, real troubled areas, particularly Montreal, Cornwall and Hull, is it going to bring down the walls in many other areas which also have some troubles.

**Mr. Flemming:** Well, you have used the word Trojan horse. I have been quoted as saying that it was a window dressing and that it was a red herring and I do not take back those words.

**Mr. Nowlan:** But what I want to get clear, from something that you said at the very end, now, this may be my apprehension and it may be your apprehension, but from what you last said that a businessman, say in the Cornwall area or Hull area or Montreal area, with that 18 month limit that comes whereby he receives these temporary incentives, the 10 per cent, he is not going to be able to make the long-term program. I mean I am trying to be the devil's advocate in another sense here. I am very apprehensive about this Bill. I think it has gone through with unconscionable haste, quite frankly, but be that as it may, is the businessman in Montreal, Hull and Cornwall going to also agree with you that it is an administrative monstrosity, they are not going to get their applications processed, that DREE was supposed to be a 15-year program and now it is an 18-month program, that perhaps some of the apprehensions that we have in the Atlantic area are not fully justified on the basis of administration monstrosities.

**Mr. Flemming:** Well, all I can say to that is that we can only go on where the program has been administered to date and the time of processing applications has been lengthening steadily. Now it is proposed that the whole program become yet more complicated. Given this limited time span of 18 months, how is it going to have any effect I cannot understand, and yet it has this effect in the Atlantic provinces, for example, of a businessman—well, originally nothing was to be changed on the designated areas, as I recall the legislation, until 1972.

• 1100

Now the Act has only been in effect for slightly more than a year and already the designated areas are being changed to serve a short-term need. How are the provinces, for example, going to be able to plan regional development when Ottawa, because of short-term problems, turns around and changes the ground rules? Apparently this Act was something that the provinces were going to be able to rely on at least until 1972. Now here we are in 1970 when it has been changed already and I might add very, very substantially.

## [Interprétation]

que les présents maxima soient obligatoires et que les gens des provinces de l'Atlantique sachent quelle est leur situation.

**M. Nowlan:** Vous êtes d'accord avec moi que, de votre point de vue et de mon point de vue, comme représentant des provinces de l'Atlantique, cela semble un cheval de Troie, que cela paraît attrayant et a peut-être été fait—je ne prétends que cela a été fait—pour les mêmes buts que le cheval de Troie—pour abattre les murs de Troie, mais parce qu'on essaie de trouver une solution aux problèmes des régions troublées, vraiment troublées, tout spécialement Montréal, Cornwall et Hull. Cela pourrait abattre les murailles en d'autres endroits qui ont aussi des ennus.

**M. Flemming:** Vous avez utilisé l'expression cheval de Troie. J'ai moi-même dit qu'il s'agit d'une décoration de façade et que c'était créer une diversion et je ne nie pas avoir dit cela.

**M. Nowlan:** Mais, ce que je veux essayer de comprendre clairement, c'est quelque chose que vous avez dit en terminant. C'est peut-être ma propre conception ou peut-être est-ce la vôtre, mais, d'après votre dernière déclaration, un homme d'affaires, disons de la région de Cornwall, ou de Hull ou de Montréal, avec cette limite de dix-huit mois, pendant laquelle il reçoit ses stimulants temporaires, le 10 p. 100, ne pourra pas établir le programme à long terme. J'essaie d'être l'avocat du diable dans un autre sens ici. Je suis très inquiet au sujet de ce bill. Je pense qu'il a été adopté, je le dis franchement, beaucoup trop vite, mais quelle que soit la situation, est-ce que l'homme d'affaires à Hull, à Montréal ou à Cornwall sera également d'accord avec vous, qu'il s'agit d'une monstruosité administrative, que les demandes ne seront jamais acceptées à temps, que DREE devait être un programme de quinze ans et devient maintenant un programme de dix-huit mois, que peut-être certaines des craintes qui sont nôtres dans la région de l'Atlantique ne sont pas tout à fait justifiées en ce qui a trait aux monstruosités administratives.

**M. Flemming:** Bien, tout ce que je peux répondre à cela, c'est que nous ne pouvons juger que d'après le programme tel qu'administré à date, et le temps nécessaire à l'examen des formules de demande s'est allongé de plus en plus. Maintenant, on propose que le programme devienne encore plus complexe. Dans cette période limitée de dix-huit mois, comment voulez-vous qu'un effet se fasse sentir? Je ne comprends pas. Pourtant cet effet se produit dans les régions de l'Atlantique par exemple, pour un homme d'affaires. Au début, rien ne devait être changé, dans les régions désignées, avant 1972.

La Loi n'est en vigueur que depuis un an et déjà on change les régions désignées pour répondre à un besoin immédiat. Comment les provinces pourront-elles planifier le développement régional, si Ottawa, à cause de problèmes immédiats, fait volte-face et change toute la procédure. Les provinces pouvaient apparemment compter sur la Loi jusqu'en 1972. Déjà, en 1970, on introduit un changement très important.

## [Text]

**Mr. Nowlan:** Substantially because it is taking off the limits and increasing the size of the operation so that really in all practical purposes I suggest that regional and economic expansion really becomes in effect a department of national and economic expansion or certainly economic expansion. We might as well call a spade a spade.

**Mr. Flemming:** You see, we have been told, when the Department was established, that this is something on which we are going to build for the future. Now it is being tinkered with to serve these very short-term needs. I might also say that if you look at proposed Section 13A (4) in the margin it says:

Maximum loan a proportion of which may be guaranteed.

If you read that over and try to figure out what it means and how that is ever going to be administered it just completely escapes me.

**Mr. Nowlan:** This is my last question because I know there are other members who will want to ask questions. However coming back and agreeing with many of the premises because I share them, you did open up a point that I do not think you have completely answered. Assuming you are right about the administrative problems and the short period of time in which a businessman anywhere, let alone Cornwall, Hull or Montreal has to work within, then I come back and say that we are either apprehensive about the negative effects that it may have in the East from a parochial Eastern point of view or on a general national point of view, in view of the stated objectives of this Bill, it may be on the other side of the stream and have in effect no practical effect in the areas that it is supposed to help on this short-term basis. Is that possible?

**Mr. Flemming:** Yes, exactly, I might also say just to take it one point further that the whole thrust of development policy in the Atlantic Provinces, the provincial governments and also the Federal government, up to now, has been on the need for industrialization and secondary manufacturing. Is this now being changed? Are commercial operations now to be considered part of the basic development policy? These are things we do not know.

**Mr. Nowlan:** Well one last question perhaps, Mr. Chairman. From what you also said earlier, in view of the Bill as we now have it, in view of the fact it is supposed to come into effect January 1, and we may rise by or before Christmas, and if you were looking for an amendment, you mentioned other suggestions you had to the Bill, but you mentioned one concrete one, would a lot of the apprehension as far as the East be removed by having a firm formal amendment to make the previous incentives of 25 per cent and \$5,000 mandatory in the Eastern area?

**Mr. Flemming:** I hesitate to speak for the four Atlantic Provinces. We are a private organization, but my own feeling is, yes.

**Mr. Nowlan:** Are there any other amendments you can suggest

## [Interpretation]

**M. Nowlan:** En effet car on supprime les limites et on donne plus d'ampleur à l'opération; l'expansion économique régionale devient, à toutes fins utiles, l'expansion économique nationale ou l'expansion économique. Il faut appeler les choses par leur nom.

**M. Flemming:** On nous a dit, à la création du ministère, que nous allions pouvoir compter là-dessus pour l'avenir, mais on apporte déjà des changements pour résoudre certains problèmes à court terme. A l'article 13A(4), en marge, on lit:

Maximum du prêt dont une partie peut être garantie. Que veut dire ces mots et comment pourra-t-on y arriver, je ne le sais vraiment pas.

**M. Nowlan:** C'est ma dernière question. Je suis d'accord avec plusieurs, mais il y a une question à laquelle, je pense, vous n'avez pas donné une réponse complète. Disons que vous avez raison en ce qui a trait aux problèmes administratifs et au manque de temps de l'homme d'affaires, qu'il soit de Cornwall, Hull ou Montréal: je suis d'avis, alors, que nous sommes inquiets des effets négatifs que cela pourrait avoir dans l'Est ou d'un point de vue national, face aux objectifs du bill; il se peut que les effets se fassent sentir ailleurs ou qu'il n'y ait, à toutes fins utiles, aucun résultat dans les régions visées. Est-ce possible?

**M. Flemming:** Oui, c'est exactement ce que nous voulons dire. J'ajouterais que tout l'élan des politiques de développement dans les provinces de l'Atlantique, pour les gouvernements fédéral et provinciaux a porté sur l'industrie secondaire. Change-t-on quelque chose à cela? Les opérations commerciales seront-elles maintenant considérées comme faisant partie de la politique de base? Nous n'en savons rien.

**M. Nowlan:** J'aimerais poser une dernière question. D'après ce que vous avez dit plus tôt, et puisque le bill doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier, il est question d'amendements possibles; vous avez mentionné une suggestion concrète. N'éliminerait-on pas une grande partie des craintes de l'Est en introduisant un amendement formel en vue de rendre les subventions de 25 p. 100 et de \$5,000 obligatoires dans l'Est?

**M. Flemming:** Je n'ose parler au nom des quatre provinces de l'Atlantique. Je représente un organisme privé, mais ma réponse serait oui.

**M. Nowlan:** Proposez-vous d'autres amendements?



## [Texte]

**Mr. Lloyd Shaw (Vice President for Nova Scotia, Atlantic Provinces Economic Council):** Just on that point, might I say if this were done, it would take care of the administrative delay in processing these applications because, I think, most of this time is spent in deciding how much the grants will be. I think it is the general experience of applicants for the grants that it is like pulling tooth. It is a great responsibility, of course, to administer these funds, but this is the thing that results in most of the delay, and if Mr. Flemming's suggestion were followed, why, it would speed up the whole process a great deal.

• 1105

**Mr. Flemming:** Another possible amendment that might be considered is to use Section 28 of the Government Organization Act to guarantee loans instead of amending the Regional Development Incentives Act. This would at least focus the guarantees in the special areas. My understanding of the proposed amendment is that guarantees of loans, if Bill C-205 goes through, would be possible in any designated area of Canada. After a considerable length of time the Department adopted a growth centre policy, and I will just mention St. John's, Newfoundland, the Strait of Canso, Halifax-Dartmouth, Saint John and Moncton as an example. It is now possible under Section 28 of the Government Organization Act to guarantee loans, and yet the Department is not doing it. So, why make an amendment to the Regional Development Incentives Act which covers all the designated areas? This seems to be moving away from the whole philosophy of growth centres, and as certainly anybody from Halifax, Dartmouth, Saint John or Fredericton knows, it took many, many years to get the Department to accept this philosophy. It now appears that the Department is moving away from it.

**Mr. Shaw:** And since they have been designated as growth areas we have had very little increase in secondary manufacturing in Halifax, Saint John and Moncton. Only 18 per cent of the grant money has gone there, as compared to some 25 per cent of the population, as you know, and if applications now come in for shopping centres, and all kinds of things like that, I do not think it can help but water down the impetus that we need for our secondary manufacturing.

**Mr. Weyman:** Basically I think if there are short-run problems that are going to be answered by the government in this manner that all it will do is to create long-range problems for us. It is something that we thought was going to work.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nowlan. Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, I will address this question to Mr. Flemming. Is it fair to say that your major concern about the amendments is that they will so dilute the present Act that they will make it less effective than it has been to date. In other words, you are saying in effect that short-term assistance, and so on, should not properly be handled by DREE, which was established as a long-range assistance to regional development. Is this your chief criticism of the proposition?

**Mr. Flemming:** Mr. Thomas, we will have to go back to all the wars that went on under the old ADA program. At the time the previous Minister of Industry said

## [Interprétation]

**M. Lloyd Shaw (vice-président pour le Conseil économiques des provinces de l'Atlantique):** Au sujet de la dernière proposition, je dirais que si elle est adoptée, on remédierait au délai administratif pour ce qui est de donner suite aux demandes puisque, je pense, on perd du temps à décider du montant des subventions. Je sais bien que c'est une grave responsabilité que d'administrer ces fonds, mais c'est ce qui crée les délais. Si la proposition de M. Flemming était retenue le processus serait passablement moins long.

**M. Flemming:** Une autre méthode consisterait peut-être à utiliser l'article 28 de la Loi sur l'organisation du gouvernement plutôt que d'amender la Loi sur les subventions au développement régional. L'amendement proposé, je crois, porte que les garanties de prêts, si le Bill C-205 est adopté, seront possibles dans toute région désignée au Canada. Longtemps après, le ministère a adopté une politique de centres de développement, par exemple, Saint-Jean, Terre-Neuve, le détroit de Canso, Halifax-Dartmouth, Saint-Jean et Moncton, pour ne nommer que ceux-là. On peut actuellement, en vertu de l'article 28 de la Loi sur l'organisation du gouvernement, garantir des prêts; pourtant, le ministère ne le fait pas. Pourquoi modifier la Loi sur les subventions au développement régional pour que toutes les régions désignées soient visées? Il me semble que nous nous écartons de la politique des centres de développement; comme les gens de Halifax, Dartmouth, Saint-Jean ou Fredericton vous le diront, il a fallu bien des années avant de faire accepter cette politique au ministère.

**M. Shaw:** Depuis que ces régions ont été désignées, l'industrie secondaire a fait très peu de progrès à Halifax, Saint-Jean et Moncton. Seulement 18 p. cent des subventions y ont été affectées, comparativement à 25 p. 100 de la population. D'accepter maintenant les demandes en vue de centres commerciaux et autres opérations de ce genre ne pourra que diminuer l'intérêt pour le développement de l'industrie secondaire.

**M. Weyman:** Si le gouvernement règle de cette façon les problèmes immédiats, il nous créera des difficultés à long terme. Nous croyions que le programme allait réussir.

**Le président:** Monsieur Thomas.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur Flemming, vous dites que l'amendement rendra la Loi actuelle moins efficace. Vous êtes d'avis qu'en fait l'aide à court terme ne devrait pas relever du ministère de l'Expansion économique régionale qui a pour but le développement économique à long terme. Est-ce ce qui vous inquiète le plus?

**M. Flemming:** Il faut se reporter au temps des querelles qui se sont produites sous l'ancien office de développement régional. Le ministre de l'Industrie, à ce moment-là,



*[Text]*

repeatedly that the area development program was not an area development program. He said it was to create employment. Then representatives from the cities of Saint John—and Dr. Weyman was the Mayor of Saint John at the time—Halifax and Dartmouth repeatedly came to Ottawa and said, "Is it a development program or is it an employment-creating program in the short run?" Finally the federal government came around to the point of view of accepting the fact that there was a need for a development program as opposed to a short-term employment program, and it now seems that having got the program which we now have in DREE and in the Regional Development Incentives Act we are getting right back to square one of solving short-term problems.

**Mr. Thomas (Moncton):** At the time we were debating the present Act quite a lot of criticism was raised. The intent of the Act was to co-ordinate this whole thing that you mentioned and to make it a long-range program, and it was because of this that we were told this was the reason we should eliminate all these various bodies that had been working in the area, ADB and FRED, all these various organizations, and at the time some of us expressed the fear that if this were done it would establish a sort of remote control from Ottawa and you would not get the proper co-operation and advice from the area. I am thinking of the work that the old ADB did.

• 1110

I know the Atlantic Development Council has been set up, but as I understand it the Atlantic Development Council has no real power to suggest or develop a program. Is this true, that the Atlantic Development Council as such is simply a body which is trying to develop a long-range program, but when it comes to actual ad hoc decisions there is no consultation or little consultation between them and DREE? Is this what has developed now?

**Mr. Fleming:** The Atlantic Development Council is an advisory agency to Mr. Marchand; it certainly has no statutory authority, no.

**Mr. Thomas (Moncton):** Has there been the proper co-operation or consultation between federal and provincial authorities? I am thinking now of an amendment in this Bill in which the Minister was saying that the work is getting so onerous that he will have to set up some sort of an advisory committee. As spelled out in the Bill, this is to be made up of federal officials and industrial people from industry, but there is no mention of any provincial constitution on it.

**Mr. Fleming:** This is a decision, of course, for Parliament. This is a federal program, but to have an advisory committee on incentives seems to me just one more way of delaying the decision from the time of application to the time that an offer is made.

**Mr. Thomas (Moncton):** I notice you also referred to your fear that this thing is being watered down by broadening the type of assistance from the original intent

*[Interpretation]*

a souvent dit que le programme de développement régional n'en était pas un. Selon lui, ce programme visait à créer de l'emploi. Des représentants des villes de Saint-Jean, Halifax et Dartmouth sont souvent venus à Ottawa pour demander s'il s'agissait d'un programme de développement ou d'un programme pour créer de l'emploi. Le gouvernement fédéral a finalement accepté le fait qu'il était nécessaire de créer un programme de développement à long terme, par opposition au programme pour créer de l'emploi à court terme. Et maintenant que nous avons le ministère de l'Expansion économique régionale et la Loi sur les subventions au développement régional nous revenons d'une seule traite aux solutions à court terme des problèmes.

**M. Thomas (Moncton):** Au moment d'adopter la loi actuelle, il y a eu beaucoup d'opposition. Le but de la Loi était de coordonner tout cela et de créer un programme à long terme; c'est pour cette raison qu'on nous a dit que nous devons éliminer tous ces organismes comme l'Office d'expansion économique de la région atlantique et FRED; certains d'entre nous ont craint, à ce moment-là, que cette mesure n'entraîne une sorte de contrôle à distance d'Ottawa et n'élimine la participation de la région. Je pense au travail de l'ancien office d'expansion économique de la région atlantique.

Je sais que le Conseil de développement des provinces de l'Atlantique a été créé, mais je comprends que ce Conseil n'a pas de pouvoir véritable pour élaborer ou concevoir des programmes de développement. N'est-ce pas juste que le Conseil du développement des provinces Atlantiques en soi n'est qu'un simple organisme, qui ne peut que préparer des programmes à long terme; mais quand il s'agit de prendre des décisions, il n'est pas consulté, ou s'il l'est, ça n'est que très peu entre ce Conseil et DREE? Est-ce que telle n'est pas la situation actuelle?

**M. Fleming:** Ce Conseil du développement des provinces Atlantiques n'est qu'un organisme consultatif auprès de M. Marchand; il n'a aucune autorité statutaire, non.

**M. Thomas (Moncton):** Est-ce qu'il n'y a pas eu consultation et collaboration entre les autorités fédérales et provinciales? Je pense actuellement à la modification du bill qui veut que, selon l'avis du ministre, les coûts sont devenus si onéreux, qu'il va falloir créer une sorte de comité consultatif. Cet organisme consultatif, selon la lettre du bill, ne comprendrait que des représentants fédéraux ainsi que des représentants de l'industrie, mais on n'y fait mention d'aucun représentant des provinces.

**M. Fleming:** Naturellement, une telle décision ne peut être prise que par le Parlement. Il s'agit d'un programme fédéral, mais le fait de créer un tel comité de stimulation n'est à mon avis, qu'une façon de plus de retarder la prise de décisions, à partir du moment de la requête jusqu'au moment de l'attribution de la subvention.

**M. Thomas (Moncton):** Je remarque aussi la mention que vous faites de votre inquiétude au fait que ceci ne soit atténué en augmentant le genre d'assistance proposé

## [Texte]

of secondary manufacturing to commercial operations. I sometimes wonder if maybe we place too much emphasis in the Atlantic Provinces on trying to develop secondary industries such as manufacturing, and then suddenly find that we cannot get our products to market. It seems to me that there should be more emphasis, for example, on transportation. Our problem in the area seems to be—I think we have the labour there and the facilities to manufacture, but how do we get the stuff to the markets? Should there not be more emphasis placed on transportation problems?

**Mr. Flemming:** On that score, Mr. Thomas, the four premiers of the Atlantic Provinces in March of 1969 presented the basic elements of an Atlantic Provinces transportation policy, and to the best of my knowledge nothing really has been done to bring that about. They were suggesting at that time to assist manufacturing operations, to make transportation assistance on a selective basis through an agency located in the Atlantic Provinces which would have the authority to extend assistance on a selective basis.

**Mr. Thomas (Moncton):** I notice in March of this year at a meeting in Halifax of some 30 Maritime manufacturers, at that time they made it quite plain they felt that transportation was the basic problem. In fact they made the statement that there was very little advantage in spending money trying to get industries going unless you could find markets for the product. What importance do you attach to transportation in the area as a drawback to competition?

**Mr. Flemming:** I think transportation in some cases has been overplayed as a problem, but not in certain other ones. A plant in Nova Scotia, Anil Canada Limited, has several times said that transportation is their basic problem. Transportation costs form 20 per cent of their cost of operations and the point they make is that here is an industry in Nova Scotia that is using a resource that at one time was burned, that is scrap hardwood. They also make the point that they are earning foreign exchange, 70 per cent of their output goes to the United States. They feel that if we had a selective policy of assisting transportation that they could prosper much more. They are having difficult circumstances now with transportation costs, but I do not think we can say that it is a blanket problem right across the board. Many industries I do not think have a problem with transportation while others do.

**Mr. Thomas (Moncton):** I was thinking of Dr. Weyman's reference to the Prime Minister's speech in Saint John, and this is the thing that struck me immediately; we know we have markets to the south, but how do we get to them on a competitive basis? My point always has been that I think you are putting the cart before the horse. I think the government should be placing more emphasis on the problems of competing in Canadian markets and U.S. markets, which would entail assistance to marine shipping, highway shipping and rail shipping. It

## [Interprétation]

au début en marge de l'usinage secondaire jusqu'à l'exploitation commerciale. Je me demande parfois, si nous n'avons pas poussé trop loin l'accent, dans les provinces de l'Atlantique, sur le développement de l'industrie secondaire, pour nous apercevoir, tout à coup, que nous ne pouvons pas acheminer ces produits vers les marchés. A mon avis, on aurait peut-être dû mettre davantage l'accent, par exemple, sur le transport. Nous avons là, la main-d'œuvre, nous y avons les usines nécessaires. Mais notre problème, il me semble, c'est de trouver le moyen d'acheminer les produits vers les marchés? N'aurions-nous pas dû mettre l'accent sur les problèmes de transport?

**M. Flemming:** Sous ce rapport, monsieur Thomas, les quatre premiers ministres des provinces de l'Atlantique, en mars 1969, ont présenté les éléments de base d'une politique de transport dans les provinces de l'Atlantique. Mais rien, que je sache, n'a réellement été fait pour soulever ce problème. On a suggéré, dans le temps, que pour venir en aide aux manufactures et aux usines, il fallait accorder de l'aide aux transports, d'une façon sélective, par l'intermédiaire d'un organisme installé dans les provinces de l'Atlantique, ayant l'autorité nécessaire pour fournir cette aide sur une base sélective.

**M. Thomas (Moncton):** J'ai remarqué qu'en mars de cette année, lors d'une réunion à Halifax, d'environ 30 manufacturiers des Maritimes, que ces derniers soutenaient, eux aussi, que leur problème principal était de toute évidence, celui du transport. Ces fabricants ont en fait publié une déclaration disant qu'il ne servirait à rien de vouloir lancer des industries, à moins que l'on puisse trouver des marchés pour les produits. Quelle importance attachez-vous au problème du transport, quant à son aspect nuisible à la concurrence?

**M. Flemming:** Je crois que dans certains cas, on a exagéré le problème du transport, mais qu'on ne l'a pas fait dans d'autres. En Nouvelle-Écosse, il y a Anil Canada Limited, une usine entre autres, qui n'a cessé de répéter que son problème principal était celui du transport. Les coûts de transport atteignaient 20 p. 100 de leur coût d'exploitation, et le point soulevé par cette industrie est le fait qu'elle utilise une ressource qui, autrefois, était brûlée, c'est-à-dire du bois de rebut. Ils font aussi valoir l'argument d'un gain de devises étrangères, en effet 70 p. 100 de leur production est acheminée vers les États-Unis. Ces gens croient que, grâce à une politique d'aide sélective au transport, ils pourraient améliorer de beaucoup leur position. Ils ont actuellement à faire face à des problèmes de transport difficiles et coûteux, mais on ne peut pas dire qu'il s'agit là d'un problème généralisé. Plusieurs industries n'ont pas de problème de transport tandis que d'autres en ont.

**M. Thomas (Moncton):** Je pense à M. Weyman qui a mentionné le discours du premier ministre à Saint-Jean, et c'est bien ce qui m'a frappé immédiatement; nous savons que nous avons des marchés au sud, mais comment nous y rendre d'une façon concurrentielle? Il ne faut quand même pas, à mon avis, mettre la charrue avant les boeufs. Il faudrait selon moi, que le gouvernement mette d'avantage l'accent sur les problèmes de la concurrence sur les marchés des États-Unis et ceux du Canada, ce qui nécessiterait donc une assistance à l'expé-



[Text]

disturbs me to see DREE on the one hand pumping millions of dollars into the area to encourage industry to get going to create jobs, while at the same time other government departments such as CRTC and the Department of Finance are adopting policies such as raising freight rates which are depriving people of jobs. Do you feel that there should be a more co-ordinated approach? In other words, you have got to tie in this policy of regional development with an over-all regional fiscal policy.

**Mr. Flemming:** I do not think there is any doubt about it at all.

**Mr. Thomas (Moncton):** One other question, Mr. Flemming, then I will pass. I do not know whether I took the proper inference from your remarks, but I have always felt that there is not enough emphasis placed on the development of service and tourist industry in our area. I think this is one thing that has been overlooked, the fact that we are next door to the greatest concentration of population in North America, you might say. There are 50 million people within 1,000 miles of us.

A few months ago, I know a development in Moncton which has since gone ahead was just teetering back and forth. There was a question of getting assistance to put in a conventional hotel, and unless the convention hotel went in there, the whole project would collapse.

• 1115

I know at that time an application was made to DREE for assistance for the convention industry and that they were turned down. But, fortunately, another method of financing arrived and the thing went ahead. But what I am getting at is that that project alone probably would employ 200 people on a year-round basis. Is this not worth as much or more than a light industry employing 70 people which maybe after a year would go out of business because they could not sell their product? In other words, did I gather the impression that you were considering that maybe you should not include service industries and the tourist industry in this Program?

**Mr. Flemming:** I just do not know, Mr. Thomas but it certainly would be a change in direction, a change in philosophy, if now the federal government where to assist service-type industries or convention facilities. I do not say it is wrong but I say that the step should not be taken without considerable thought because the four provincial governments and the federal government up until now have had, as the core of their development philosophy, industrialization and secondary manufacturing.

If, again, to serve these short-term interests, we are going to get into the assistance of service industries then I do not think it should be done lightly, I think there should be considerable study given to it, and I do not think the necessary study has been made up until now. I am not saying it is wrong to assist convention facilities, for example, but I do not think it should be done lightly.

[Interpretation]

dition par voie maritime, par voie de routes et par voie de chemins de fer. Je m'inquiète au fait de voir, d'une part, DREE distribuant des millions dans la région, pour encourager l'industrie et y créer des emplois, cependant que, d'autre part, des ministères du gouvernement, tels le CRTC et le ministère des Finances adoptant des politiques d'augmentation des tarifs de fret qui à des gens leur emploi. Croyez-vous qu'il ne soit nécessaire d'attaquer le problème d'une façon plus coordonnée? En d'autres termes, il faut envisager les politiques de développement régionale en tenant compte davantage des politiques régionales fiscales.

**M. Flemming:** Je n'ai aucun doute à ce sujet.

**M. Thomas (Moncton):** Une autre question, monsieur Flemming, ensuite, je passerai. Je ne sais pas si j'ai très bien compris vos remarques, mais j'ai toujours pensé qu'il n'y a pas suffisamment d'accent mis sur les industries de service touristiques dans notre région. Je crois qu'on a trop souvent laissé de côté, le fait que nous vivons tout près de la plus grande concentration de monde de l'Amérique du Nord, si je puis dire. Il s'agit d'une population de 50 millions en deça de 1,000 milles de chez-nous.

Il y a quelques mois, je suis au courant qu'un programme de développement était envisagé à Moncton, programme qui a été commencé, et qui depuis se balance. Il s'agissait de savoir si on pouvait avoir l'aide suffisante pour construire un hôtel pour des conventions et advenant qu'on n'y puisse le construire pour des conventions, le projet allait à l'eau.

Je sais qu'à ce moment des gens sont allés voir le DREE et lui ont demandé de l'aide pour créer une industrie de congrès; on leur a refusé. Heureusement toutefois qu'on a trouvé des fonds ailleurs, de sorte qu'on a pu réaliser le projet. Ce que je veux faire remarquer c'est que ce projet pourrait employer environ 200 personnes à long terme d'année. Et on aurait préféré créer une industrie qui aurait donné de l'emploi à 70 personnes et qui, au bout d'un an, pourrait faire faillite car elle ne peut pas vendre ses produits. En d'autres termes, est-ce seulement une impression que j'ai à l'effet que vous seriez d'avis de ne pas inclure, dans ce programme, les industries de service et celle du tourisme?

**M. Flemming:** Je ne le sais que trop. Il s'agirait là d'un changement de direction, de philosophie si le gouvernement fédéral devait venir en aide à des industries de service, ou à l'établissement de conditions favorables pour les congrès. Il se peut que cela soit utile mais il faut bien réfléchir avant de prendre cette décision parce que le gouvernement veut surtout aider à l'industrialisation et au développement d'industries secondaires.

Si, pour servir des intérêts à courts termes, on veut se lancer à l'aide de l'industrie de service, on ne doit pas prendre cette décision à la légère mais plutôt l'étudier longuement et je pense que cela n'a pas encore été fait jusqu'à maintenant. Je ne dis pas que ce que vous proposez serait mauvais, par exemple d'aider à l'installation des congrès, mais je crois qu'il faut bien réfléchir avant de prendre cette décision.



[Texte]

**Mr. Thomas (Moncton):** I agree, Mr. Flemming, but I am not suggesting it on a short-term basis. I am suggesting it under the original terms of the Act as a long-term project. I think your remarks emphasized this when you indicated that up to date the present Program of encouraging secondary manufacturing has not been really too successful in creating new jobs. This is why I suggest that maybe we should alter our emphasis a bit and consider the fact that, after all, our Atlantic area is ideally suited to the development of service industries, warehousing, distribution and for the development of tourist industries. But, I would say, put this under DREE as such.

That is all I have to say, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thomas.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like to get back to the relevant criticisms of the Bill that Mr. Flemming had to make, especially because he has confirmed what a number of the members from the Atlantic Provinces have been saying, even a number of people in the area—that the designation of Montreal and South-Eastern Ontario have virtually destroyed the Regional Industrial Incentives Program so far as we are concerned. Perhaps I could start with the Program before the amendments. You had some critical things to say about it in your November Newsletter. For example, you indicated that:

The Program has had very little change in being. . .

I am quoting from your Newsletter.

. . . into a structure of the manufacturing industry in the region.

You already have referred to two other points you made in that same Newsletter. The second point was as follows:

The second point which should be made is the apparent absence at this time of any encouragement under the incentive program of what is sometimes called a propulsive firm.

Based on those two statements, have you an analysis of the program since it has been in operation for the past year and a half in the Atlantic Provinces and, if so, what conclusions did you draw from that analysis?

• 1120

**Mr. Flemming:** You were quoting from the November Newsletter, Mr. McGrath. To date it is the only analysis that we have attempted of the program to date. What you said about the structure of the manufacturing industry appears to be borne out by the figures. For example, in 1967, 35.9 per cent of the manufacturing industries in the Atlantic Provinces were in the food and beverages industries. Now, in the grants under RDIA to date, 40.5 per cent have been in the food and beverage industries. There is quite a startling similarity between the types of industries which have been assisted to date under RDIA and the structure of the manufacturing industry in the region before RDIA started. That is not to say that this is bad but it is to say that the manufacturing sector in the Atlantic Provinces has not changed to any significant extent to date. We are getting more of the same. Thank God we are getting some more but it is not changing, it is not broadening.

[Interprétation]

**M. Thomas (Moncton):** J'ai dit qu'il s'agirait, en vertu des dispositions de la loi, d'un programme à long terme et non pas à court terme. C'est ce que vous avez fait remarquer quand vous avez souligné que jusqu'à présent les programmes d'encouragement à l'industrie secondaire n'avaient pas porté les fruits voulus: c'est-à-dire qu'ils n'ont pas permis de créer de nouveaux emplois. C'est pourquoi je suggère que nous changions notre point de vue et que nous tenions compte du fait qu'après tout, la région de l'Atlantique se prête très bien au développement d'industries de service, à l'entreposage, à la distribution des produits et à l'industrie touristique. Et je pense qu'on pourrait recourir au programme DREE pour créer de telles aides au développement des services.

C'est tout ce que j'ai à dire, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Thomas.

**M. McGrath:** Je voulais en revenir aux critiques qu'a faites M. Flemming au sujet du bill car il a confirmé ce qu'un certain nombre de députés et de citoyens des provinces Maritimes disaient, à savoir, que la désignation de Montréal et du Sud-Est de l'Ontario a pratiquement détruit les incidences heureuses du programme de développement industriel pour les provinces Maritimes. Je commencerai par le programme avant de passer aux amendements. Vous avez exposé des critiques dans votre circulaire de novembre et je cite:

Le programme, de fait, n'a presque rien changé. . .

et je cite encore:

. . . dans la structure de l'industrie manufacturière de la région.

Vous vous êtes aussi référé à deux autres points énoncés dans la même circulaire. Le deuxième point était comme suit:

«Le deuxième point à souligner, c'est l'absence apparente d'encouragement, dans tous les programmes de stimulants, à ce qui est parfois appelé les entreprises d'initiative.»

Vous étant fondé sur ces déclarations, est-ce que l'on peut vous demander si vous avez fait une analyse du programme en application dans les provinces de l'Atlantique au cours des deux dernières années, et si vous l'avez fait, quelles ont été vos conclusions?

**M. Flemming:** Vous citez notre Newsletter de novembre et elle contient la seule analyse que nous ayons faite du programme jusqu'ici. Et ce que vous dites au sujet de la structure de l'industrie manufacturière semble appuyé par les chiffres. Par exemple en 1967, 35,9 p. 100 des industries de fabrication dans les provinces de l'Atlantique étaient des industries d'alimentation et de boisson gazeuse. Tandis que maintenant, en vertu des subventions du LSDR il y a eu une augmentation à 40,5 p. 100. Il y a donc eu similitude du genre d'industries qui ont été aidées jusqu'ici en vertu du LSDR et la structure de l'industrie manufacturière avant que le LSDR commence. Ceci ne veut pas dire que c'est mal mais que le secteur de l'industrie manufacturière dans les provinces Atlantiques n'a pas beaucoup changé jusqu'ici et ne s'est pas étendu.

[Text]

**Mr. McGrath:** Is it fair to draw from that, that even without the amendments to the Bill and even without the designation of Montreal and Southeastern Ontario and Hull, that the Bill was not entirely as successful as we would like it to be from the Atlantic Region point of view?

**Mr. Flemming:** Mr. Kent said it at our APEC conference last month. In a time of national slowdown, it is very difficult to make any significant impact regionally. A healthy national economy is a prerequisite for any real progress to be made regionally.

**Mr. McGrath:** Of course, it is pretty difficult to quarrel with that statement. Mr. Kent has gone and taken the regional development program which has to be, by its very nature, a long-term program because you are changing or building up structures. He has taken that program to meet a cyclical need, an immediate need, as a consequence of government monetary and fiscal policy. You are saying that by doing it, he has destroyed the program as far as the Atlantic Provinces are concerned?

**Mr. Flemming:** Personally, I could not go so far as to say it is destroyed. To say you have destroyed it means it is nothing anymore. It certainly has not helped it at all.

**Mr. McGrath:** What chance does poor little Prince Edward Island and Newfoundland have now. We had little chance before but I would say we have no chance now.

**Mr. Flemming:** Certainly Prince Edward Island and Newfoundland have not participated to any significant extent in the Regional Development. Incentives Act to date. If changes in that Act are contemplated particularly to help Prince Edward Island and Newfoundland, Parliament might well consider broadening the types of operations that are eligible the Act to include certain types of primary industries which are ineligible at the present time. But again, I come back to the point. "Do not lightly change this Act," These amendments have been very, very hastily conceived to meet a short-term need.

**Mr. McGrath:** It is fair to say that the Minister go into a flap over FRAP and panicked and used our program. Would you agree with that? You will forgive me but I could not resist that.

The Minister of Transport has indicated that there is no future as far as Newfoundland is concerned in the secondary industry. He is right on target with what you are suggesting. I would like to come to another question which concerns many of us insofar as the operation of this program is concerned and indeed the operation of this Department is concerned with respect to my colleague Martin O'Connell whom we all have a great deal of respect for, this Department seems to us to be characterized by a great deal of arrogance. What concerns us is the manifestation of this arrogance is a lack of consultation.

I will ask you directly, sir, as APEC, a development or consultative agency for the four Atlantic Provinces, have you ever been consulted by the Minister and the Depart-

[Interpretation]

**Mr. McGrath:** Pouvons-nous en déduire que même sans les amendements au bill et même sans la désignation de Montréal et du Sud-Est de l'Ontario et de Hull comme «régions désignées» ce bill n'a pas été un succès, pas autant du moins que nous l'aurions espéré, du point de vue des provinces de l'Atlantique?

**Mr. Flemming:** Tout ce que je peux faire c'est de répéter les propos d'un de mes collègues, monsieur Kent, à notre conférence APEC du mois dernier: à des moments de ralentissement économique national, il est difficile d'obtenir des résultats économiques régionaux importants; il faut donc que l'économie nationale soit saine pour qu'on obtienne des résultats au niveau régional.

**Mr. McGrath:** Monsieur Kent a indiqué que les programmes de développement régional doivent être, de par leur nature, des programmes à long terme, parce qu'il s'agit de création ou de modification de structure. Il a pris ce programme pour répondre à un besoin cyclique immédiat à titre de conséquence d'une politique financière et monétaire du gouvernement. Vous allez même jusqu'à dire qu'en faisant ceci, il est en train de réduire à néant le programme en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique?

**Mr. Flemming:** Je ne peux pas dire qu'on le détruit, disons qu'il est sans effet, il ne nous aide pas.

**Mr. McGrath:** Alors, l'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve, quelle chance ont-elles d'obtenir de l'aide? Nous avions bien peu d'occasions d'obtenir de l'aide auparavant et ces chances semblent plus faibles qu'elles l'étaient.

**Mr. Flemming:** L'Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve n'ont pas participé vraiment au programme de développement régional, ils n'en ont pas vraiment bénéficié, on aurait donc dû mettre l'accent sur l'aide à ces deux provinces. Alors, le Parlement voudra peut-être élargir les programmes disponibles en vertu de la Loi pour venir en aide particulièrement à Terre-Neuve et dans l'Île-du-Prince-Édouard à des industries primaires qui à l'heure actuelle ne peuvent pas recevoir d'aide; mais, j'en reviens à ce que je disais plus tôt: «Ne changez pas cette Loi sans mûre réflexion». Ces amendements me semblent des expédients à court terme.

**Mr. McGrath:** Alors, le gouvernement s'est senti pris de panique au sujet du FRAP et a tenté de prendre des mesures.

Le ministre des Transports a indiqué que Terre-Neuve n'offre pas de bonnes perspectives d'avenir pour l'industrie en cause fait preuve de beaucoup d'arrogance et que qui nous intéresse tous. Du moins en ce qui a trait à l'application de ce programme. Il me semble que le ministère en cause fait preuve de beaucoup d'arrogance et que celle-ci se traduit par une absence de consultations.

L'APEC est-il un organisme de développement ou de consultation par les quatre provinces de l'Atlantique, avez-vous déjà été consulté par le ministre ou le ministère au sujet du fonctionnement du LSDR ou de tout programme du développement régional?



## [Texte]

ment regarding the operation of RDIA or any of the development programs under regional development?

• 1125

**Mr. Flemming:** I am really not in a very good position to answer that, Mr. McGrath. I have only been with APEC since June 1.

**Dr. Weyman:** I can tell you that. I think we have been consulted; it is fair to say that we have been.

**Mr. McGrath:** Obviously you have not been consulted since last June.

**Mr. Flemming:** Of course, no amendments have been proposed since last June except these.

**Mr. McGrath:** I am not concerned about the amendments now. I am concerned about the operation of the Act. For example, statistics would indicate that the Act is not effectively operative in two of the four provinces that you have some responsibility for.

**Dr. Weyman:** Mr. Chairman, Mr. Shaw informs me that Mr. Kent did come down and we did have a whole day with him; I believe it was in January or February 1970. Last January or February Mr. Kent came down and we had ample time for discussion of the Act and the methods and any sections that might be altered.

**Mr. McGrath:** You are aware that in announcing these amendments the Minister announced that he was going to set up a small board consisting of senior officials, plus representatives of the Departments of Finance and Industry, Trade and Commerce together with a few advisers from the private sector. This is a board that he is going to establish to help ease the burden on departmental officials in getting the new development incentive program off to a good start.

We have said, and I would like you to comment on this, that such a board in order to be effective, in order to be truly effective, in being selective, if you like, in the application of the program must have representatives of development agencies such as yours on the board. Would you agree?

**Mr. Flemming:** It would in a sense be very flattering to be asked to serve on such a board. But I come back to the question that this is only going to slow up the processing it seems to me. It is taking too long now to get applications processed. Certainly you have to have vetting by departmental officials and if you create a quasi-independent board to rule on it, it is only going to mean more time before an offer is made.

**Mr. McGrath:** Speaking of the board I would just like to come back again to the Advisory Council that was supposed to have been set up to replace the Atlantic Development Board. Have you had any dealings with this Council?

**Mr. Flemming:** Yes, we have quite considerable dealings.

**Mr. McGrath:** In your opinion, is it effective? Is it operating? Is it being heard?

**Mr. Flemming:** I think this can only be a personal opinion. Within the parameters they have set out for themselves I think they have proceeded quite well.

## [Interprétation]

**M. Flemming:** Je ne suis pas dans une bonne position pour répondre à cette question, monsieur McGrath. Je suis membre de l'APEC depuis seulement le 1<sup>er</sup> juin.

**M. Weyman:** Oui, on nous a consultés. Nous devons dire que nous avons été consultés.

**M. McGrath:** Vous n'avez pas été consultés depuis juin dernier?

**M. Flemming:** Oui, le gouvernement n'a pas proposé d'amendement depuis juin.

**M. McGrath:** Je m'intéresse à l'application de la loi. Les statistiques indiquent que la loi n'est pas aussi efficace qu'elle devrait l'être dans au moins deux des quatre provinces pour lesquelles vous avez des responsabilités.

**M. Weyman:** M. Shaw me dit que monsieur Kent est venu et que nous avons passé une journée ensemble. Je crois que c'était en janvier ou en février 1970. Nous avons pu discuter à fond de la loi et des méthodes d'application.

**M. McGrath:** Vous savez que lorsque le ministre a annoncé ses amendements, il a précisé qu'il allait créer un petit organisme composé de hauts fonctionnaires et de représentants du ministère des Finances et du ministère de l'Industrie et du Commerce. Ce comité comprendra également des conseillers du secteur privé. Voilà l'organisme qu'il va créer pour soulager le fardeau des hauts fonctionnaires. Il veut donner ainsi un bon lancement au programme de subventions régionales.

J'aimerais avoir votre opinion à ce sujet. Pour qu'un tel organisme soit utile et efficace, pour qu'il choisisse avec soin dans l'application du programme il faudrait qu'il ait des représentants comme ceux de votre organisme auprès de lui.

**M. Flemming:** Oh, je serais vraiment flatté qu'on me demande de participer à cet organisme. Mais j'ai l'impression qu'à nouveau, cela n'aura comme seul effet que de ralentir le processus. Cela prend trop de temps à examiner les demandes. Il faut l'examen des fonctionnaires officiels et si vous créez un organisme indépendant cela n'amènera qu'un réexamen de la situation et retardera la prise de mesures.

**M. McGrath:** Je voudrais revenir au Conseil consultatif économique de la région atlantique. Est-ce qu'on vous a consulté à ce sujet? Avez-vous eu des contacts ou des rapports avec ce Conseil?

**M. Flemming:** Oui, beaucoup.

**M. McGrath:** Est-ce que cela s'est révélé utile?

**M. Flemming:** Je crois qu'ils ont fait beaucoup de choses même si leur cadre d'opération était limité.



[Text]

**Dr. Weyman:** Mr. Chairman, I might say that I had quite a lengthy discussion yesterday with the Chairman of the Advisory Council, Land Development Council, Professor Smith, and I believe he is appearing before the Committee today.

**Mr. McGrath:** He is to appear this afternoon I understand.

**Dr. Weyman:** Yes. We are aware of what they are doing and indeed our staff has been employed by them to do some of their background work in developing the strategy that they are going to recommend.

**Mr. Flemming:** I might just say there, Dr. Weyman, that the Atlantic Provinces Economic Council has nothing whatever to do with the strategy except in a professional sense. We provided professional services in a technical way. We have not participated in drawing up this strategy in the over-all sense.

**Mr. McGrath:** The question that concerns me—I think you alluded to it earlier: indeed you made reference to it in your newsletter and perhaps the best way to come to grips with this is to quote again from your newsletter of November:

Finally, there appears to be little correlation between the industrial development incentive program and the program of the Department of Regional Economic Expansion respecting the establishment of growth centres. In the three large centres of St. John's, Halifax-Dartmouth and Saint John, for example, a total of 15 grants were approved and accepted in the October, 1969 to September, 1970 period. These represent only 17.9 per cent of the total number of grants in the Atlantic region.

Could you enlarge upon that? For example, this is another area of concern, the fact that the programs which are supposed to be complementary do not seem to be working that way.

• 1130

**Mr. Flemming:** It would appear to be that way and, if I may speculate—and that is all it can be, is speculation—one of the reasons for this is because the structure of the manufacturing industry in the Atlantic provinces is so heavily resource-oriented to food, beverages and wood, particularly, which are not, generally speaking, located in the growth centres. So if we are going to make the growth-centre policy and the infrastructure side of it coincide with the growth of secondary manufacturing then, almost by definition, we have to have a change in the structure of manufacturing. This, by the figures, is not happening.

**Mr. McGrath:** Do you know of any study that has been conducted in relation to the establishment of these growth centres to see what types or kinds of industry could, for example, be located in St. John's, Newfoundland, bearing in mind our transportation difficulties, our geographical problem, or in Halifax Nova Scotia?

**Mr. Flemming:** There have been industrial opportunity studies but, in my own opinion, these have been rather sporadically conducted and without any real plan for developing the manufacturing opportunities. One thing that I think might well be considered is that more money

[Interpretation]

**M. Weyman:** J'ai discuté avec le président du Conseil consultatif, de l'expansion des terres, le professeur Smith, je crois qu'il est présent ici.

**M. McGrath:** Il doit être présent cet après-midi.

**M. Weyman:** Nous sommes au courant de ce qu'ils font. Certains des membres de notre organisme ont travaillé pour eux à un certain moment pour mettre au point la stratégie qu'il recommandera.

**M. Flemming:** Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique n'a rien à voir avec la stratégie sauf dans un sens professionnel. Nous fournissons des services professionnels ou des services techniques, si vous voulez. Nous ne participons pas à l'élaboration de cette stratégie véritablement, du moins globalement.

**M. McGrath:** Une question qui me préoccupe beaucoup et je pense que vous y avez fait allusion plus tôt. Vous en avez parlé dans votre lettre d'information en novembre:

Enfin, il semble qu'il y a peu de corrélation entre le programme des stimulants à l'industrie et le programme du ministère de l'Expansion économique régionale au sujet de l'établissement de centres de croissance. Dans les trois grands centres de Saint-Jean, Halifax, Dartmouth, un total de 15 octrois furent approuvés d'octobre 1969 à septembre 1970. Ceci ne représente que 17.9 p. 100 de la totalité des subventions dans la région de l'Atlantique.

Voulez-vous nous détailler cela? Par exemple, c'est un autre domaine de préoccupation, le fait que le programme qui est sensé être complémentaire ne semble pas être ainsi?

**M. Flemming:** Cela semble être ainsi. Si je peux spéculer là-dessus et c'est ce qu'on peut faire, l'une des raisons qui explique cela c'est que la structure de l'industrie manufacturière dans les provinces de l'Atlantique est tellement orientée vers les produits alimentaires, le bois et les boissons qui ne se trouvent pas généralement dans les centres de croissance. Si nous voulons que la politique des centres de croissance et son infrastructure coïncident avec la croissance de l'industrie manufacturière secondaire, il nous faut, presque par définition, changer la structure de la fabrication. Selon les données, cela n'est pas ce qui se passe.

**M. McGrath:** Êtes-vous au courant d'étude qui aurait été faite par rapport à l'établissement de ces centres de croissance pour voir quels genres d'industries pourraient être situées à Saint-Jean, Terre-Neuve, tenant compte de nos difficultés de transport, de notre problème géographique, ou à Halifax, Nouvelle-Écosse?

**M. Flemming:** Il y a eu des études de développement industriel, mais à mon point de vue cela a été assez sporadique et sans de vrais programmes pour développer les occasions qui se présentaient pour établir des manufactures. Une question qui pourrait être étudiée c'est qu'il

## [Texte]

could be made available to the provincial government on a regional basis—I would not suggest that money be given to the four individual provinces, but on a regional basis—to discover what types of manufacturing industries are viable in that setting.

**Mr. McGrath:** I think you will agree, though, that, in order for the growth-centre concept to work, it must have, coincidental with it, a study to determine the type of industry that could be taken into that growth concept?

**Mr. Flemming:** Yes, I think that is right, but I think it should be done on a regional basis and not on a provincial basis.

**Mr. McGrath:** On a regional basis?

**Mr. Flemming:** On a regional basis, yes.

**Mr. Shaw:** I think this is the missing link, or one of them. We have these studies going on in Halifax and Dartmouth, for example, with DREE funds and they are likely to be worthwhile, but these studies are not based on any regional plan. They are just isolated studies in these various centres and there is, in a sense, no regional approach. There are the different provinces dabbling in it and the different urban areas, but we have not really got to the point of regional planning.

Just one other point, if I could mention it. Our development agencies are finding themselves less effective in attracting new industries into our provinces than they were several years ago, compared to other provinces. They lack funds. Our provincial governments are extremely short of funds without exception. One suggestion we would like to put forward is that, under this Bill, loans without interest might be made available to our provincial development agencies so that they could play their role more effectively.

At the present time, we had an advantage, as a result of the work of these agencies, for a period but that advantage has now disappeared.

**Mr. McGrath:** Sir, one final question, and this is a very important and intriguing question.

Speaking of development agencies, the Minister tempted us all last night by dangling a carrot in front of us which we did not really get a chance to examine, at least he was not really prepared to go into it in any detail. He is now considering the crown corporation concept of development within a province. They are ready to proceed on the basis of the first experiment in this new phase—which they have the authority to do, incidentally.

Do you think, for example, that this concept would offset the disadvantages of provinces like Prince Edward Island and Newfoundland? For example, if you were to have one development crown corporation within the Province of Newfoundland, with participation by the province and by DREE, using the industrial-estates concept of Nova Scotia, would this be the determining factor in offsetting our geographical disadvantage?

## [Interprétation]

y ait plus d'argent de disponible aux gouvernements provinciaux sur une base régionale, je ne dis pas aux quatre provinces individuelles, mais sur une base régionale, pour savoir quels genres d'industries manufacturières sont rentables dans ces secteurs.

**M. McGrath:** Vous êtes d'accord, je pense, que pour que le concept de centres de croissance réussisse, il faut que, coïncidant avec lui, il y ait une étude pour décider quels genres d'industrie peuvent s'inclure dans ce concept?

**M. Flemming:** Oui, mais je pense que cela doit se faire sur une base régionale et non pas provinciale.

**M. McGrath:** Régionale.

**M. Flemming:** Régionale, oui.

**M. Shaw:** Je crois que c'est là le chaînon manquant ou l'un d'entre eux. Nous avons en cours des études à Halifax et Dartmouth, par exemple, avec des fonds du M.E.E.R. et probablement qui donneront quelque chose d'utile, mais ces études ne sont pas fondées sur un plan régional. Il ne s'agit que d'études isolées dans ces divers centres et, dans un sens, on n'approche pas le problème du point de vue régional. Différentes provinces s'y intéressent, les régions urbaines également, mais nous n'en sommes pas venus encore au point d'une planification régionale.

Un autre point également. Nos agences de développement constatent qu'elles ont moins de succès à attirer des industries nouvelles vers nos provinces qu'elles n'en avaient il y a quelques années comparativement à d'autres provinces. Elle n'ont pas les fonds voulus. Nos gouvernements provinciaux sont à court d'argent, sans exception. Une suggestion que nous voulons mettre de l'avant c'est que, aux termes de ce projet de loi, des prêts sans intérêt soient offerts à nos agences de développement provinciales afin que ces agences puissent jouer leur rôle plus efficacement.

Jusqu'à présent, nous avions un avantage, par suite du travail de ces agences, pendant une certaine période de temps, mais cet avantage s'est maintenant évanoui.

**M. McGrath:** Une dernière question. La question est très importante et intrigante. Puisqu'on parle d'agences de développement, le Ministre faisait miroiter devant nous, hier soir, une illusion que nous n'avons pu examiner à fond, c'est-à-dire, qu'il n'était pas disposé à discuter la question en détail. Il songe maintenant au concept de la société de la Couronne dans le domaine du développement à l'intérieur d'une province. Ils sont disposés à mettre ce projet de l'avant sur la base de l'expérience dans cette nouvelle phase, ils ont, incidemment, l'autorisation de la faire.

Êtes-vous d'accord que ce concept pourrait éliminer les désavantages dont souffrent des provinces comme l'Île-du-Prince-Édouard ou Terre-Neuve? Par exemple, s'il y avait une société de développement de la Couronne à Terre-Neuve avec participation de la province et du M.E.E.R. utilisant le concept des états industriels de la Nouvelle-Écosse, est-ce que vous pensez que cela serait un facteur déterminant dans l'élimination de nos désavantages géographiques?



[Text]

• 1135

**Mr. Flemming:** How this is going to work on a provincial basis only is hard to conceive. Why would it work when the federal government did it if it has not been all that successful when the provincial governments have tried it. I do not think there is any more wisdom repositied in Ottawa than there is in St. John's.

**Mr. McGrath:** Nobody believes that around here.

**Mr. Nowlan:** May I ask a supplementary on that very point?

**The Chairman:** I would like to hold that if I may.

**Mr. Nowlan:** It is on that very point. It is a short question.

I know they are in favour of maritime union but are they in favour of Mr. McGrath's remarks, a federal IEL concept for the Atlantic area if you cannot get maritime union? Would that make a better potential economic growth?

**An hon. Member:** Not federal, Atlantic.

**Mr. Nowlan:** I mean an Atlantic development on the basis of IEL.

**Dr. Weyman:** At least on the planning and salesman-ship and marketing basis.

**Mr. Nowlan:** Right.

**Dr. Weyman:** We are working on environment. We have not even explored separate monetary fiscal policies, local tariff changes through New England from the Atlantic area and so on. Those are some of the details. We are more concerned about the regional economic planning and some really sophisticated marketing, looking at the world, not at central Canada.

**Mr. Nowlan:** Really we should start thinking more in a functional way in the Atlantic area and perhaps leave the Maritime debate out which smokes up everything.

**Dr. Weyman:** Right.

**The Chairman:** Having slipped in that supplementary question, we will now go to Mr. Forrestall.

**Mr. Forrestall:** Mine are supplementary as well. They are an extension of the thoughts that both Mr. McGrath and Mr. Nowlan have just been touching on as have all those who have spoken this morning. I am wondering, because of the frustrations that we apparently seem to be about to face with respect to this amendment, if it is not time that we again address ourselves to the problem that has been around for a long time and that is the methods and the instruments by which we resolve our own problems.

Perhaps it is time that we started looking at regional policies in terms of constitutional amendments with respect to our federal fiscal monetary policies, the fields of tax rental, enabling legislation so we can establish our own regional bank, so that we might use these instruments to approach in a much more sophisticated way and out of the repository of our own intelligence and brains,

[Interpretation]

**M. Flemming:** Comment cela fonctionnera-t-il sur une base provinciale et difficile à prévoir. Pourquoi réussirait-il quand le fédéral l'applique, si les gouvernements provinciaux n'ont pas tout à fait réussi dans le domaine. Je ne crois pas qu'il y a plus de sagesse à Ottawa qu'il y en a à Saint-Jean (T.-N.).

**M. McGrath:** Personne n'est de cet avis ici.

**M. Nowlan:** Question supplémentaire, sur ce point-là.

**Le président:** J'aimerais retenir cette question si possible.

**M. Nowlan:** C'est précisément sur ce sujet, et elle est très courte. Je sais qu'ils sont en faveur de l'union des Maritimes, mais sont-ils en accord avec les observations de M. McGrath touchant le concept fédéral de l'état industriel dans la région de l'Atlantique si vous ne pouvez pas en arriver à l'union des Maritimes? Est-ce que cela fournirait un meilleur potentiel de croissance économique?

**Une voix:** Non pas fédéral, de l'Atlantique.

**M. Nowlan:** Je veux dire le développement de l'Atlantique sur la base de l'E.I.L.

**M. Weyman:** Au moins du point de vue planification, force d'attraction et commercialisation.

**M. Nowlan:** C'est exact.

**M. Weyman:** Nous travaillons présentement sur le milieu. Nous n'avons même pas étudié les politiques fiscales et monétaires, les modifications tarifaires locales entre la Nouvelle-Angleterre et la région de l'Atlantique et autres. Ce ne sont que des détails. Ce qui nous intéresse c'est la planification économique régionale et une façon très évoluée de commercialisation du point de vue mondial et non du Canada central.

**M. Nowlan:** On devrait étudier cela du point de vue fonctionnel dans la région de l'Atlantique et laisser tomber le débat sur les Maritimes qui embrouille tout.

**M. Weyman:** D'accord.

**Le président:** Ayant réglé cette question supplémentaire, nous passons maintenant à M. Forrestall.

**M. Forrestall:** Mes questions sont aussi supplémentaires. Elles découlent des pensées exprimées par MM. McGrath et Nowlan comme par tous ceux qui ont pris la parole ce matin. Je me demande, à cause des frustrations dont nous allons souffrir face à ces modifications, si le moment n'est pas venu de nous remettre à l'étude du problème présenté depuis longtemps, c'est-à-dire les méthodes et les instruments qui nous permettent de résoudre nos problèmes.

Le moment est peut-être venu de commencer à étudier les politiques régionales en termes de modifications constitutionnelles quant à nos politiques fiscales et monétaires, les domaines des ententes fiscales, de la législation pertinente permettant d'établir nos propres banques régionales afin que nous puissions utiliser de tels instruments pour nous attaquer, d'une façon beaucoup plus moderne et en utilisant notre propre intelligence, à cette



## [Texte]

this tremendous disparity that continues to hang over the heads of all Maritimes. Have you given any thought to this as an alternative or do you think that it would be too difficult in the short run to resolve the tremendous short-run problems we have?

**Dr. Weyman:** I think we have given it some thought. We have had our policies and programs a little bit in the public eye in the press of the East in the last few weeks, as you may have noted, Mr. Forrestall. We do not like to sound off really on opinions without a proper background. If there is one thing that APEC stands for, it is having its homework done and being reasonably sure of itself when it sticks its neck out. We feel quite strongly about this business of belief in ourselves and self-determination in coming up with regional planning with the assistance of Ottawa but planning with people, not planning for people. I do not want to get into specifics on this because we have not the details along this line that the board of governors have considered.

• 1140

**Mr. Shaw:** In fact, you could say that precisely the opposite has been happening for a good many years. Many of our local trust companies have been bought up by Toronto firms or firms in other parts of the country. The decisions about our savings to that extent are made outside the region. But I think the approach that you suggest, including financing, banking, tariff, transportation, the whole package has to be brought together into a regional plan and I think this is our basic point. We do not see very much indication that this is happening.

**Mr. Forrestall:** If you have not thought about it then I cannot ask you whether or not I suppose you think it might not be a better way to proceed and I will have to go back to the Bill. I wonder what Mr. Flemming would think in terms of our ability? It seems to me that we have been at this game for 10 or 12 years and we have not accomplished or achieved what we thought we were going to achieve. We are into "ad hocery", as Mr. Flemming calls it. We are doing indeed a bit of a mockery out of what were nationalistic goals and policies and when put to any kind of a pragmatic test you want they have not worked.

We are still behind the national economy and we are so barely able to keep pace with growth and even some of the more favourable sectors of the economy in our own terms. With organizations such as APEC with a good reputation, a sound reputation—and I further Dr. Weyman's comment a moment ago, it is absolutely correct, of course that is the way you proceed—I suggest that perhaps it is time we started to get away from these ad hoc policies that tend to start out in the best of goodwill and the best of intention, but for various reasons seem to get fouled up within a couple of years of their being in operation and we find ourselves back where we started.

Could I ask Mr. Flemming what he thinks in terms of the practical advantages to the Atlantic area, if indeed we did have national policies which recognized the disparity, that is to say when slow-downs, for example, are brought about by our treasury bench with respect to capital spending and so on and so forth, that the policy

## [Interprétation]

disparité phénoménale qui cause le désespoir de tant de personnes dans les Maritimes. Est-ce pour nous, une alternative ou croyez-vous qu'il soit trop difficile dans l'immédiat, de résoudre les énormes problèmes à court terme dont nous souffrons tellement?

**M. Weyman:** Nous y avons songé certainement. Nous avons eu nos politiques et nos programmes exposés quelque peu au public par les journaux de l'Est au cours des dernières semaines, comme vous l'aurez remarqué, monsieur Forrestall. Nous n'aimons pas évidemment exprimer des avis sans vraiment les étudier. Nous avons un principe que nous dépendons au CEPA et c'est de faire notre travail adéquatement et être raisonnablement certains des faits que nous avançons avant de hasarder des ans. Nous sommes convaincus de la valeur de la confiance en soi et de l'autodétermination lorsqu'il s'agit de planification régionale avec l'appui d'Ottawa, mais nous voulons planifier avec les gens plutôt que pour les gens. Je ne veux pas en venir aux détails, parce que nous n'avons pas les détails de ce que le conseil des gouverneurs a étudié à ce sujet.

**M. Shaw:** On peut dire précisément que c'est le contraire qui se passe depuis des années. Nos compagnies de fiducie ont été achetées par des sociétés de Toronto ou d'ailleurs. Les décisions qui affectent nos épargnes sont prises en dehors de la région. Mais je pense que la façon d'aborder le problème que vous proposez, y inclus le financement, l'activité bancaire, le transport, les tarifs doivent tous être réunis en un programme régional; c'est là notre point fondamental et nous ne voyons aucun indice que c'est cela qui se passe.

**M. Forrestall:** Si vous n'y avez pas songé, je ne peux pas vous poser des questions à savoir si ce ne serait pas une meilleure façon de procéder. Il va falloir que je revienne au projet de loi. Je me demande ce que penserait M. Flemming au sujet de nos possibilités parce qu'il me semble que nous discutons de la question depuis 10 ou 12 ans et nous n'avons pas accompli ce que nous avions espéré accomplir. Ce qu'on fait, c'est adopter des solutions ad hoc, comme le dit M. Flemming. De fait, nous réduisons à une plaisanterie ce qui fut des politiques et des objectifs nationaux.

Nous nous situons encore en deçà de l'économie nationale et nous pouvons à peine maintenir le rythme de croissance et même, selon nous, dans certains des secteurs les plus prospères de l'économie. Avec des organisations telles que l'APEC qui jouissent d'une réputation bien solidement fondée—et j'appuie la remarque qu'a faite Dr. Weyman il y a quelques instants, que c'est absolument justifié, que c'est la façon que vous devez procéder—je proposerais donc que le moment est peut-être venu de laisser de côté les solutions ad hoc qu'on inaugure peut-être avec les meilleures intentions et la meilleure volonté du monde mais qui, pour diverses raisons, ne semblent plus valoir après quelques années et nous nous retrouvons alors au point de départ.

Puis-je poser une question à M. Flemming? Que penserait-il des avantages pratiques qui découleraient pour les provinces de l'Atlantique, si nous avions des politiques nationales qui reconnaîtraient la disparité lorsqu'il y a, par exemple, des ralentissements qui résultent des politiques du trésor quant aux dépenses de capital; que la

*[Text]*

in effect be one of permissiveness with respect to the legislation and the areas that would suffer with the application of policies on the national level?

**Mr. Flemming:** You have asked a question there, Mr. Forrestall, that I personally am not competent to answer. But I would say this: we have heard it, the idea of regional monetary policy has come up through the years and we have always been told that it cannot be done. I just do not believe that until I hear more convincing evidence. I think it was said that you could not have free trade on a single-industry basis; we have something resembling free trade in the automobile industry. If the finest brains in Ottawa were to go to work on trying to devise regional monetary policies then we would keep an open mind on it. Certainly we have no answers, but I think the attempt should be made.

Five years ago you would have been laughed out of court if you had suggested free trade between the Atlantic Provinces and New England. I think it should be considered. Let us find out what the objections are rather than dismissing it out of hand. We have no answers for it, but it can be studied.

**Mr. Forrestall:** It is always an interesting proposition when the Prime Minister comes into your region and tells you to look South and sell stuff and the next day in the House of Commons will not let you go ahead and build or develop Minas Basin tidal power, a commodity that you could really sell.

It is just my own personal point of view that the programs we have had to date have been ineffective for a variety of reasons: human fallibility, national difficulties, or sometimes I think pure laziness.

• 1145

We look at a problem and say it just cannot be done. If somebody had spent another hour looking at the problem, or another day or another week, we might have found some way of resolving the problem. Mr. Flemming, as you well know, and you, gentlemen, much better than I—there is no way in the world we are going to survive with this kind of political monkeying around with our destinies and our future.

**Mr. Flemming:** Well, two years ago...

**Mr. Forrestall:** It is out of our control now.

**Mr. Flemming:** DREE was designed, as I understood it, over two years ago to co-ordinate, to come up with integrated plans for the development of slow-growth regions, and certainly on the surface I cannot quarrel with the basic structure of DREE the idea behind it. But here we have DREE being made to serve needs that are short-term needs, intermediate. So this is the ad hocery that DREE was designed to eliminate.

**Mr. Forrestall:** And I suggest to you that it will happen again and I would just simply ask you again, as an economic sounding board and one of some reputation in

*[Interpretation]*

politique en vigueur soit plus lâche quant à la législation et des régions qui souffriraient de la mise en vigueur de politiques nationales.

**M. Flemming:** Vous m'avez posé une question, monsieur Forrestall, à laquelle je ne puis répondre. Mais je vous dirai que nous avons entendu parler de cette idée des politiques fiscales et monétaires régionales, qui est survenue au cours des années et on nous a toujours dit que c'était impossible de la mettre en application. Mais je ne le croirai pas avant d'avoir entendu des preuves plus convaincantes. On a dit, je pense, qu'on ne pourrait pas avoir de libre-échange fondé sur une seule industrie; mais c'est à peu près ce qui se passe dans l'industrie de l'automobile. Si les meilleures têtes d'Ottawa essayaient de mettre au point des politiques monétaires régionales nous serions peut-être prêts à les accepter; nous n'avons pas de solutions mais on devrait essayer.

Il y a cinq ans, on aurait dit que c'était ridicule de parler d'un commerce libre entre la Nouvelle-Angleterre et les provinces atlantiques, mais je pense qu'on devrait peut-être étudier la question. Qu'on nous donne des objections avant de tout rejeter en bloc. Nous n'avons pas de solutions immédiates, mais il serait possible d'étudier la question.

**M. Forrestall:** On considère toujours que c'est une proposition intéressante lorsque le premier ministre vient dans votre région pour vous dire de jeter un coup d'œil vers vos voisins au sud et de vendre différents biens et puis, le lendemain, il vous dit à la Chambre des communes qu'il ne vous permettra pas de construire ou de mettre au point l'usine marémotrice de Minas Basin qui produirait une forme d'énergie fort rentable.

Selon moi les projets que nous avons eus jusqu'ici n'ont pas réussi pour diverses raisons: la faillibilité humaine, les difficultés nationales et parfois, je pense, par pure paresse. Nous regardons un problème et nous disons: «à ne peut pas être mis en vigueur». Mais si nous avions étudié le problème pendant une heure de plus, un jour de plus ou une semaine de plus, nous aurions peut-être trouvé une solution. Comme vous le savez bien mieux que moi, monsieur Flemming, et vous, messieurs, nous ne pourrions absolument pas survivre si nous ne cessons de jongler avec notre destinée et notre avenir.

**M. Flemming:** Eh bien, il y a deux ans...

**M. Forrestall:** Nous ne sommes plus maîtres de cela maintenant.

**M. Flemming:** On a conçu DREE si j'ai bien compris, il y a plus de deux ans, pour coordonner, pour intégrer la planification, visant à l'expansion des régions à lente croissance, et au moins au premier abord, je ne peux mettre en question l'idée fondamentale de DREE. Mais DREE est conçu en fonction des besoins qui sont des besoins à court et à moyen terme. Voilà le genre de décision *ad hoc* que DREE devait éliminer.

**M. Forrestall:** Je vous ferais remarquer que la situation va se présenter à nouveau. Et je demanderais encore une fois qu'en tant qu'intermédiaire économique ayant



**[Texte]**

our area, to take a look and see just how impossible it would be to bring about amendments to the constitution which would give us the monetary and fiscal instruments that we need and can use ourselves to restore some of the national balance that we seem to be out of right now. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wanted to ask Dr. Weyman and Mr. Flemming some questions regarding the operation of the industrial incentives. A good many of the points that I wanted to probe have already been explored feeling the need for a planning approach, for a regional approach, the problems of conflicts between the growth-centre concept and the pattern of grants that has developed since the introduction of the DREE program. I note also the suggestion by Mr. Flemming that help should be considered for the primary industries, for the primary industry sector, and reference was made to commercial operations by which I take it he was referring for the most part to tertiary industry and to service industries, and I was not clear whether he was advocating such help, or whether in addition to that he was simply asking for a clarification of what is the policy. I wonder if you could clarify that point for me, Mr. Flemming.

**Mr. Flemming:** Yes, I would not want to condemn out of hand the expansion of assistance to commercial operations, so-called tertiary industries. I think this certainly should be looked at and it may well have some distinct advantages for the Atlantic Provinces. On the other hand, I think that you should also examine what effect this has on the philosophy of development in the Atlantic Provinces. What prompted these amendments, for example? Was it a change of thought as to what the basic approach to development should consist of, or is this sort of a grab bag of ideas to solve a short-term problem? We are not competent to say that expansion of aid to commercial operations is per se a good or a bad thing. All we are saying is, look at what you are doing to the program. What is your philosophy? Give us the explanation of why this is being done. And if it is to serve a short-term need that is going to end in 1973, then forget it.

**Dr. Weyman:** It is going back to Mr. Drury's philosophy of four or five years ago.

**Mr. Flemming:** Right.

**Mr. Burton:** Well, Mr. Chairman, could I ask Dr. Weyman or Mr. Flemming then, within the framework of the proposal as it is now before us, do they consider that there will be any change in the comparative advantage or disadvantage facing the Atlantic Provinces as they attempt to carry on the development program along with the other regions or provinces of Canada? Do they consider that they would be at any greater advantage or disadvantage under the proposed new formula which would involve making the special development incentive of an additional 10 per cent on capital cost plus \$2,000 per job available on top of the incentives now available for the Atlantic Provinces while it is proposed as a

**[Interprétation]**

une certaine réputation dans ce domaine, vous étudiez jusqu'à quel point il serait vraiment impossible d'apporter des modifications à la Constitution qui nous donneraient les moyens monétaires et fiscaux dont nous avons besoin et dont nous pouvons nous servir nous-mêmes afin de corriger ce déséquilibre économique dont nous souffrons. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Forrestall. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais demander certaines choses au docteur Weyman et à M. Flemming quant à l'application des encouragements à l'industrie. Certaines des questions qui m'intéressaient ont déjà été étudiées, y compris le besoin de planification, l'approche régionale, la question des conflits entre le concept du centre de croissance et le cadre des subventions qu'on a instauré depuis l'introduction du programme DREE. Je note également la suggestion de M. Flemming à l'effet qu'on devrait étudier la possibilité de venir en aide au secteur des industries primaires. Il a parlé également des entreprises commerciales, et je suppose qu'il songeait surtout aux industries tertiaires et aux industries de service. Je ne sais pas exactement s'il conseillait qu'une telle aide soit octroyée, ou s'il ne demandait qu'un éclaircissement quant à la politique actuelle. Voudriez-vous éclaircir ce point, monsieur Flemming?

**M. Flemming:** Oui. Je ne veux pas condamner l'extension de l'aide aux opérations commerciales, c'est-à-dire dans les industries tertiaires. Je pense que certainement, on devrait étudier ce point de vue-là et il se peut bien qu'il y ait des avantages très définitifs pour les provinces de l'Atlantique. Mais je pense qu'il faut aussi étudier l'effet éventuel sur la théorie de la croissance dans les provinces Atlantiques. Qu'est-ce qui a suggéré ces modifications? Est-ce qu'il y a eu revirement de pensée en ce qui considère la méthode idéale de croissance ou est-ce que c'est tout simplement un collage d'idées pour résoudre un problème à court terme? Nous sommes dans une position pour dire qu'une extension aux entreprises commerciales, soit, en elle-même, sage ou non. Tout ce que nous disons, c'est d'étudier ce que vous faites du programme, quelles sont vos hypothèses de base; expliquez-nous pourquoi vous prenez ces mesures. Et si c'est pour répondre à un besoin à court terme qui sera résolu en 1973, eh bien, de le mettre de côté.

**M. Weyman:** Cela nous ramène à la philosophie de M. Drury d'il y a quelques années.

**M. Flemming:** C'est juste.

**M. Burton:** Alors, monsieur le président, pourrais-je demander au docteur Weyman ou à M. Flemming si, dans le contexte de la proposition qui nous est soumise, vous considérez qu'il y aura des modifications dans les avantages et les désavantages auxquels feront face les provinces de l'Atlantique, au fur et à mesure qu'elles tenteront de mettre en vigueur des programmes de développement, de concert avec les autres provinces du Canada? Serait-ce plus avantageux ou désavantageux pour elles, selon la nouvelle formule qui implique ce stimulant spécial au développement de 10 p. 100 supplémentaires sur les coûts d'installation et de \$2,000 par emploi disponible, en plus des aides spéciales déjà accordées aux provinces de l'At-



## [Text]

matter of policy and to be included in regulations, as I understood from the testimony last night, that the special development incentive will be the only thing that will be available in the Southwestern Quebec area, including Montreal and the Southeastern portion of Ontario?

• 1150

**Dr. Weyman:** I think we already have made it very clear that with half of Canada designated and approximately half the people under the amendments this of course has a watering down effect and therefore is a slight disadvantage to us. We are not bellyaching about this too much. I think we accept this if this is necessary to help Canada and to help unemployment in areas other than our own, and if this is the only quick and immediate answer that the government can come up with. But if we are going to run a little more on our steam and not enjoy the regional benefits and policies as outlined by DREE, then I am one who would like to think that if we perhaps are going to run a little more on our own then we really would like to run on our own and think that our region can make the most of its locational factors to the south and to the east and around the world and that perhaps we had better let some of the subsidies on the Seaway go, the Crownstest agreements on rail transport go, and see what we can do on our own in Eastern Canada.

**Mr. Flemming:** You asked about the 10 per cent and \$2,000 a job. One thing that our analysis—and we had it in our November Newsletter—showed is that there has been no significant discrimination regionally in the grants to date under the Regional Development Incentives Act. For example—and we are talking about new plants and new product-line expansions—our analysis of the DREE program based upon DREE's monthly reports show that the estimated value of grants as a percentage of the estimated capital costs under RDIA from October 21, 1969 to September 30, 1970 in the Atlantic Provinces was 26.1 per cent. In Quebec it was 31 per cent; Ontario, 14.3 per cent; the Prairie Provinces lumped together, 26.1 per cent and British Columbia, 32.2 per cent. In other words we can find no discrimination between regions to date, none whatever. Perhaps you can find some on modernizations or ordinary expansions but those are really a minor part of the program. So we cannot be very impressed when we read this Bill and find that the ceilings are going to be up to 35 per cent and \$7,000 a job in the Atlantic Provinces.

As I explained earlier, these ceilings cannot operate except in very capital-intensive operations because you bump the ceiling of half the capital we employ. If you want to help the Montreal area, fine, but the Minister himself has used the words "counter balance", "compensate" or whatever the term was. But if you want to compensate the Atlantic Provinces for the designation of Montreal, Hull and Cornwall, then make the existing limits of 25 per cent and \$5,000 a job mandatory and then the provincial development agencies at least will know where they stand.

Right now to up the ceilings when to date there has been no regional discrimination in the rates of offers is window dressing and meaningless.

## [Interpretation]

lantique, alors qu'on se propose en principe et qu'on inclura dans les règlements, si je me rappelle bien les témoignages d'hier, que le stimulant soit la seule chose disponible dans les régions du sud-ouest du Québec, y compris Montréal et le sud-est de l'Ontario?

**M. Weyman:** Nous avons déjà éclairci ce point qu'avec la moitié des gens au Canada désignée et environ la moitié des gens en vertu des amendements, évidemment cela nous désavantage dans un sens. Nous ne nous en plaignons pas; nous acceptons cela, si cela est nécessaire, pour aider le Canada à faire face au défi causé par le chômage dans des régions autres que la nôtre et ceci est la seule solution que peut nous offrir le gouvernement dans l'immédiat mais si nous devons dépendre de nos propres dépenses et ne pas bénéficier des bénéfices, tels que soulevés sous le programme DREE, j'aimerais à croire que peut-être nous aimerions avoir plus d'indépendance encore parce que nous pensons que notre région peut tirer avantage de sa situation géographique par rapport au sud et à l'est et au marché mondial et peut-être nous ferions mieux d'abandonner certaines de ces subventions sur la Voie maritime des accords Crownest sur les voies ferrées, et de voir ce que nous pouvons faire de notre propre chef dans l'est du Canada.

**M. Flemming:** Vous avez posé une question au sujet du 10 p. 100 de \$2,000 par emploi. Notre analyse indique, et cela était dans notre rapport de novembre qu'il n'y a pas eu de discrimination significative du point de vue régional dans les emplois, jusqu'à présent en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional par exemple—et nous parlons de nouvelles usines et d'expansion dans la manufacture de nouveaux produits—notre analyse du programme de la DREE indique que la valeur estimée des octrois à titre de pourcentage des coûts-immobilisation estimés, depuis le 21 octobre jusqu'en 1969, jusqu'au 30 septembre 70, dans les provinces de l'Atlantique, était 26.1 p. 100. Au Québec, c'était de 31 p. 100; en Ontario de 14.3 p. 100; dans les Prairies groupées, 26.1 p. 100; en Colombie-Britannique, de 32.2 p. 100. En d'autres termes, nous ne trouvons aucune discrimination d'une région à l'autre. Il n'y a pas de discrimination du tout. Il y en a peut-être en ce qui concerne la modernisation ou les expansions ordinaires mais cela ne constitue qu'une fraction mineure du programme. Aussi nous ne sommes pas très impressionnés à la lecture de ce bill et nous trouvons que les plafonds vont monter jusqu'à 35 p. 100 et \$7,000 par emploi dans les provinces Atlantiques.

Ainsi que j'ai expliqué plus tôt, ces plafonds ne réussissent que dans les industries où l'on emploie beaucoup de capital, parce que vous reportez le plafond de la moitié du capital que nous employons. Si vous voulez aider la région de Montréal, ça va; mais le ministre, lui-même, a utilisé les mots: «contre-partie», «compensation», je ne me souviens pas des mots exacts. Mais si vous voulez compenser les provinces de l'Atlantique pour la désignation de Montréal, Hull et Cornwall alors rendez les limites de 25 p. 100 et \$5,000 l'emploi comme étant obligatoires et ensuite les organismes de développement sauront à quoi s'en tenir.

Élever les plafonds quand jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu de discrimination régionale dans les taux d'offre, me semble dépourvu de sens.

[Texte]

**Mr. Burton:** I think that is a very useful point to bring out, Mr. Flemming.

**Mr. Flemming:** Just to go back, to date our figures show that out of the first 442 offers made in all of Canada only 6 were at the maximum rate of 25 per cent and \$5,000 a job. Three of those were in New Brunswick, one was in Quebec, one was in Saskatchewan and one was in Alberta. So if you are not using the existing maximums, why raise the ceiling?

• 1155

**Mr. Burton:** Could I ask then, what is your view concerning the emphasis in the Regional Development Program as embodied in the Act now before us, the Regional Development Incentives Act on industrial incentives or incentives for secondary industry? Do you feel that is a satisfactory thrust for the program as it is expressed at the present time within the framework of developing your Regional Development Program?

**Mr. Flemming:** People like Professor Brewis, who is going to be speaking later, are in a far better position than I am but certainly the experts, the academics, also the regional developers, people who are actually roaming around the world looking for industries, seem to feel that cash grants to industry are a very important incentive to stimulate the growth of secondary manufacturing in slow-growth regions. The four provincial governments in the Atlantic Provinces think the existence of incentives is useful and certainly, the federal government has thought it useful so I can hardly quarrel with it.

**Mr. Burton:** The question I was really trying to get at is whether you agree with the emphasis that is put in the entire Program on incentives for secondary industry, and in many respects it is an almost exclusive emphasis. This is really what I was trying to get at.

**Mr. Flemming:** Yes, I think it could be broadened. For example, I think more money could be made available to the provinces for feasibility studies. It seems that if there is going to be a real searching look at the viability of secondary industry in a particular location, it has to be done at the provincial level and not at the federal level. I just do not know enough to quarrel with the idea of extending cash grants to industry.

**Mr. Burton:** I see, I take it you take issue with the federal policy which was described to us to some extent last night by the Minister and the Deputy in which they, in effect, established ceilings as have already been mentioned on the level of grants that can be made available and then it becomes a matter of judgment based upon whatever analysis can be carried out to what extent assistance is necessary in order to bring about a decision on the part of the entrepreneur, whoever that may be, to then establish an undertaking or establish a plant. The Minister indicated that it is a matter of judgment in the final analysis how much assistance is necessary to prod or push or encourage the applicant into making his decision. Do you quarrel, really, with that approach?

**Mr. Flemming:** I am not sure really, but it does become a bit of a poker game. How high should the Department go to get an industry into a certain place; how serious is

[Interprétation]

**M. Burton:** Voilà un point très valable, monsieur Flemming.

**M. Flemming:** Jusqu'à présent, les chiffres indiquent que, des premières 442 offres soumises à travers tout le Canada, seulement six étaient au taux maximum de 25 p. 100 et \$5,000 par emploi: trois se trouvaient au Nouveau-Brunswick; une dans le Québec; une autre dans l'Alberta et une autre dans la Saskatchewan. Alors, si vous n'utilisez pas le maximum actuel, pourquoi augmenter les plafonds?

**M. Burton:** Alors, puis-je vous demander quelle est votre opinion sur l'accent que l'on met sur le programme de développement régional inclus dans la Loi. La Loi sur les subventions au développement régional sur les stimulants dans l'industrie ou l'industrie secondaire? Estimez-vous que ce soit capable d'exercer une poussée sur le programme actuellement dans le cadre de l'expansion du programme de développement régional.

**M. Flemming:** Le professeur Brewis, qui parlera plus tard, sera en meilleure position que moi pour vous donner une opinion là-dessus. Mais les experts et les théoriciens, les gens qui sont en charge de l'économie régionale, les experts qui cherchent dans le monde des industries estiment tous que des subventions en comptant à l'industrie sont le meilleur moyen d'aider la croissance d'industries secondaires dans les régions à faible croissance. L'existence de stimulants est utile selon les quatre gouvernements des provinces de l'Atlantique, et certainement le gouvernement fédéral pense de même. Je ne puis donc qu'être d'accord sur ce point.

**M. Burton:** Etes-vous d'accord avec l'accent qui est mis dans le programme entier sur les stimulants pour l'industrie secondaire, accent qui est presque exclusif, c'est ce à quoi je veux en venir.

**M. Flemming:** Oui, je pense que ceci pourrait être élargi. On pourrait par exemple, fournir davantage de fonds aux provinces pour des études de praticabilité. Si l'on veut étudier la rentabilité de l'industrie secondaire dans une région, il faut que cela se fasse au niveau provincial et non au Fédéral. Mais, je n'ai pas suffisamment de données pour aller me prononcer contre l'idée d'étendre les subventions comptant à l'industrie.

**M. Burton:** Je vois. Si je comprends bien, vous vous élevez contre la politique fédérale décrite la nuit dernière par le ministre et son adjoint dans laquelle ils ont établi des plafonds sur le niveau des subventions disponibles et ce devient une affaire de jugement se fondant sur une analyse à faire, pour savoir quelle aide est nécessaire afin d'amener une décision de la part de l'entrepreneur, quel qu'il soit, qui désire établir une usine. Le Ministre a indiqué qu'il s'agit là d'une question de jugement, en fin de compte. Quand il s'agit de savoir quelle aide est nécessaire pour encourager le requérant à prendre sa décision. Etes-vous d'accord avec cela ou non?

**M. Flemming:** Je ne sais plus trop. Il s'agit presque d'un jeu de poker. Où le Gouvernement doit-il s'adresser pour trouver telle industrie dans un certain endroit? Le



*[Text]*

the fellow? You are trying to judge not only the economics of it but also the psychology of it and as you say this becomes a matter of judgment and judgment is always fallible. The old Area Development Program was automatic, 33 per cent going down to 25 per cent to 20 per cent depending upon the amount of capital investment. This approach was rejected by the government, they wanted to sort of zero in on the industry involved. Right now you have three tiers of incentives if this goes through. You get the Montreal-Hull-Cornwall area, which will be 10 per cent and \$2,000 a job; you get the Atlantic Provinces, which will be 35 per cent and \$7,000 a job, and then you will get the rest of the designated areas which will be 25 per cent and \$5,000 a job. So right there the Department itself is narrowing its own area of discretion. It appears to be backing away, as it were, from the idea that we are going to judge each case on its merits. You have already said that the Montreal area, for example, is going to be 10 per cent and \$2,000 a job or up to that.

• 1200

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could I ask the witnesses then whether they have found through their observation of the Atlantic Provinces scene, that there have been consequential problems arising out of industrial programs for which there were not resources available to deal with them, or that action was not taken to deal with consequential problems involving really basically community infrastructure facilities? Do you feel that there have been problems such as this in the Atlantic Provinces scene?

**Dr. Weyman:** Yes, I think there have been some problems, but the growth-centre concept as shown in the Government Organization Act has been made use of in some of the larger metropolitan areas, and it has run into difficulties because of one thing that I think should be stressed—the reluctance of the Department to proceed under Section 28 which did allow a tertiary area of service industries to get going and have assistance, and I think this was one area in which there was some difficulty. I do not know whether or not you would agree with that, Mr. Shaw, but I think this is one area that I saw a difficulty.

**Mr. Burton:** Do you feel that the operation of the special areas program—and of course, there have been quite a number of those established in the Atlantic region—is presenting an approach both in theory and also in practice as it has developed up to this point, which can or does satisfactorily deal with this particular area of providing the infrastructure? And, secondly, I would put a further point. Would you feel that it would be of more help to the Atlantic Provinces to give an allocation of funds for the development of infrastructure in those Provinces rather than the extra 10 per cent on the industrial grants as is proposed in this Bill?

**Mr. Flemming:** The infrastructure program, at least in theory, I think is a very good one. If you believe in the whole growth-centre concept, then cities such as Saint John, Moncton, Halifax, and St. John's have to have the wherewithal to permit them to grow. We certainly do not quarrel with that. In fact we advocated this as far back as 1964 when the whole word "growth-centre" was a sort

*[Interpretation]*

partenaire est-il sérieux? Il s'agit non pas de juger simplement de questions économiques, mais plutôt, pratiquement, de procéder d'une façon psychologique et il faut que le jugement intervienne et celui-ci n'est pas infallible. L'ancien programme de développement était automatique; c'était 33 p. 100 descendant à 25 p. 100 puis à 20 p. 100 suivant le capital investi. Cette solution a été rejetée par le Gouvernement qui veut traiter davantage directement avec l'industrie en cause. Pour le moment on a trois échelons de stimulants si cela est accepté. La région de Montréal, Hull, Cornwall aura 10 p. 100 et 2,000 dollars par emploi; les provinces de l'Atlantique 35 p. 100, 7,000 dollars par emploi et le reste des régions désignées recevront 25 p. 100, 5,000 dollars par emploi. Le gouvernement rétrécit alors son propre domaine de pouvoir discrétionnaire. Ce semble donc être en retrait par rapport à l'idée qu'il fallait étudier chaque cas selon ses mérites. Par exemple, vous avez déjà dit que la région de Montréal, aura 10 p. 100 et 2,000 dollars par emploi.

**M. Burton:** Puis-je alors poser une autre question aux témoins, monsieur le président? D'après leurs observations sur des provinces de l'Atlantique, croient-ils qu'il y aurait des problèmes découlant de l'application des programmes industriels pour lesquels on avait pas suffisamment de ressources et sur lesquels on n'a pas pris de décision pour résoudre les problèmes dans les cas où on a créé des usines sans l'infrastructure nécessaire? Est-ce que cela pose des problèmes graves dans les provinces de l'Atlantique?

**M. Weyman:** Oui, cela a causé certains problèmes. Mais, le concept de centre de croissance est bien tel qu'indiqué dans la loi sur l'organisation du gouvernement, a été appliqué dans les grandes agglomérations urbaines et on a eu des problèmes parce qu'il faut souligner au moins une chose: la réticence du gouvernement d'appliquer l'article 28 de la Loi sur l'organisation du gouvernement pour fournir de l'aide aux zones tertiaires d'industries de service. On a eu des problèmes dans ce domaine. Je ne sais pas si vous êtes d'accord avec moi M. Shaw. Maud c'est là un domaine où j'ai vu des difficultés.

**M. Burton:** Croyez-vous que l'administration des programmes dans les régions spéciales—il y en a eu plusieurs dans les provinces de l'Atlantique, croyez-vous que c'est un système qu'en théorie et en pratique, permet de résoudre d'une façon satisfaisante le problème de la création d'une infrastructure? D'autre part, croyez-vous qu'il sera plus avantageux pour les provinces de l'Atlantique que l'on leur fournisse des fonds pour la création de l'infrastructure, plutôt que de leur donner le 10 p. 100 supplémentaire sur les subventions industrielles, tel que proposé dans le présent projet de loi?

**M. Flemming:** Le programme est bon du moins en théorie. Si vous croyez au concept des centres de croissance, alors des villes comme St-Jean, Moncton, Halifax et St-Jean (Terre-Neuve) doivent avoir ce qui leur est nécessaire pour leur croissance. Nous sommes d'accord avec cela depuis 1964, à ce moment-là, il était mal vu de parler de centres de croissance. Ce que soulignait M.



## [Texte]

of dirty word. In that sense we would not quarrel with it, but the point that Dr. Weyman was making was that if the Department would use Section 28 of the Government Organization Act, it could then extend loans or guarantees of loans to any commercial undertaking in any special area in a growth centre. But it is not doing that. It is not doing it in Halifax, it is not doing it in Saint John, it is not doing it in Moncton and it is not doing it in St. John's. It is apparently doing it in the Strait of Canso. The way the agreement with the Province of Nova Scotia reads is that the Strait of Canso area is in a category which permits loans or guarantees of loans to be made, but certainly not in the cities.

**Dr. Weyman:** And this could be an immediate thing.

**Mr. Flemming:** Yes. This could be something immediate for this winter. It focuses the program a bit on the growth centres but as I read the proposed amendments, loans or guarantees of loans will be available in any designated area.

**Mr. Shaw:** I think that is one of our biggest concerns, that the whole growth centre approach may go by the board. This is certainly one of the most helpful parts of the DREE program in the growth centres.

• 1205

It has had short-term benefits as well as long-term ones. I do not know what our economy would have done actually over this last few months without it, but it needs to be stepped up tremendously. Neither the Province of Nova Scotia nor the cities of Halifax-Dartmouth have any money available at the moment to put a bridge across the arm which will make it possible for our container pier to serve industrial growth and development in the Halifax-Dartmouth area. There is no real highway to get out of the city. There is no money available to build that kind of highway and bridge. We have a similar program with schools.

There are two large housing projects going ahead in Halifax, but there is no money available, unless it is going to come from the DREE program, for the schools that are needed to serve the families who will move into that project. Therefore, this whole infrastructure assistance needs to be stepped up greatly if we are going to have any kind of proper over-all development.

**The Chairman:** Mr. Burton, I wonder if I could interrupt you and pass on to another question?

**Mr. Burton:** I have just one more question.

As I understood Mr. Flemming earlier, he indicated that he really questioned whether the 10 per cent incentive in southwestern Quebec and southeastern Ontario area would really result in any more industry coming to that area than would have otherwise come. There has been a good deal of work done in some places and I was wondering if you had views or had given the matter any study of the factors that do motivate and encourage industry to establish in particular locations and areas. I was wondering what you views might be in terms of emphasis that would result in new developments that would not otherwise take place that should be considered by legislators and in the government program?

## [Interprétation]

Weyman, c'est que si le ministère utilise l'article 28 de la Loi sur l'organisation du gouvernement, il pourrait faire des prêts ou garantir des prêts à toute entreprise commerciale dans une zone à croissance lente ou dans une zone désignée. Le gouvernement ne fait pas cela, ni à Halifax, ni à St-Jean, ni à Moncton, ni à St-Jean (Terre-Neuve). On le fait, toutefois, dans le détroit de Canso. Par suite d'une entente avec la province de la Nouvelle-Écosse, le détroit de Canso serait dans une catégorie où le gouvernement peut fournir des prêts ou garantir des prêts. Mais, le gouvernement soutient ne pas pouvoir faire cela dans les villes.

**M. Weyman:** Cela pourrait peut-être toutefois être la solution.

**M. Flemming:** Oui, cela pourrait être une solution immédiate mais cela centre un peu le programme sur les centres de croissance mais, si je comprends bien, d'après les amendements proposés les subventions ou les prêts sont disponibles pour toutes les régions désignées.

**M. Shaw:** C'est notre gros souci si l'on ne trouve pas de solution à ce problème, on devra peut-être tout simplement laisser tomber le concept d'aide à la croissance. ...sont disponibles pour toutes les régions.

Les programmes à court terme ont été utiles au cours des derniers mois, je ne sais pas ce qu'on aurait fait sans eux, mais il faut accélérer le rythme. Ni la Nouvelle-Écosse ni les villes d'Halifax-Dartmouth n'auraient eu les fonds pour créer des installations nécessaires pour accommoder les «containers» dans la région de Halifax-Dartmouth. Il n'existe pas de grands-roues entre les villes. Nous n'avons pas de fonds nécessaires pour créer de telles routes ni pour construire un pont. Nous avons également des problèmes dans la construction d'écoles.

Il existe deux vastes programmes de construction de logements à Halifax mais nous n'avons pas les fonds nécessaires à moins que le programme DREE nous permette de construire des écoles dans les nouvelles agglomérations résidentielles. Il faut donc activer les choses si l'on veut un développement général.

**Le président:** Voulez-vous passer à une autre question car le temps passe?

**M. Burton:** Il ne me reste qu'une seule question.

M. Flemming a indiqué plus tôt qu'il se demandait si vraiment les stimulants de 10 p. 100 dans le Sud-Ouest du Québec et dans le Sud-Est de l'Ontario amèneront un plus grand nombre d'industries à venir s'établir dans cette région. J'ai étudié la situation et je me demande si vous vous êtes penchés sur les facteurs qui motivent et encouragent les industries à s'installer en un endroit ou dans une région spécifique. J'aimerais savoir quelle est votre opinion là-dessus. Qu'est-ce qui peut pousser une industrie à s'installer à un endroit plutôt qu'un autre et comment les législateurs devraient-ils tenir compte de cela dans les programmes du gouvernement?

## [Text]

**Mr. Flemming:** You are into a question again that I am really not competent to answer. I would say this: On November 20 in Cornwall, the Minister made a speech in which he said that at the moment they were not contemplating the designation of Cornwall, because of Cornwall's excellent location for the attraction of industry: its excellent transportation facilities, both on Highway 401 and its water links to the Great Lakes and its very prime location in terms of being roughly midway between Toronto and Montreal. Yet two weeks later Cornwall is designated. If Cornwall was an excellent location for industry on November 20, then certainly it was no worse a location for industry on December 3. You are then driven back to ask yourself the question: How important are the incentives? Then we come back to the point that if incentives are needed in Montreal, Hull and Cornwall, then is 18 months, that is from January 1 of the new year to mid 1972, a sufficiently long period in order to attract new industry there? If the Department feels that the problems of this area are so acute, then it would seem there are much better ways of doing it than to designate. Any industrial location is not going to be done just because overnight Montreal is designated. Certainly the fear in the Atlantic provinces is that the area between Montreal and, let us say, Windsor is the industrial heartland of Canada. This is where industry historically has located. Montreal is one of the main manufacturing centres in the country. Toronto is included also. So we ask ourselves: Are the reasons for slow growth in Montreal, which has an excellent location in terms of population, markets and everything else, going to be cured by the extension of short-term incentives? We do not know and we ask the question.

• 1210

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Yes, Mr. Chairman. Just to begin, Mr. Shaw was stressing the need for stepped-up activity in the special areas or the growth centres. It has to be appreciated, I think, that the activity in the growth centres is a joint federal-provincial activity. It really is not within the full discretion of DREE to make those kinds of decisions. There is a joint planning committee and those joint planning committees are to come up with the plans for the next four years. The current infrastructure programs, were surely designed to get something going very rapidly. They were things that could be done and are being done. Those expenditures are generally going into the public sector.

However, I do want to stress that the planning in there is a joint kind of planning and if there is a need for some acceleration it is a need of the two levels of government to address themselves to that. I wonder if you would agree with that statement.

**Mr. Shaw:** I certainly agree that this is a two-government affair. However, I did not mean to be critical at all of what has been done to provide grants for our infra- even though there has not been the time for full planning to go into parts of it.

I think however, that a good many of these studies are being completed now and the cities are co-operating more than they were, in the Halifax area for example. What we need badly, and I do not think there will be any

## [Interpretation]

**M. Flemming:** Je ne suis pas qualifié vraiment pour répondre à cette question. Je peux toutefois vous dire que le 20 novembre à Cornwall le ministre a fait un discours, il a dit qu'il ne croyait pas que Cornwall devrait être désignée parce que Cornwall était très bien située pour attirer les industries. Le transport était facile, Cornwall était près de la voie maritime du Saint-Laurent près de l'autoroute 401 entre Montréal et Toronto. Pourtant deux semaines plus tard, Cornwall était désignée. Si Cornwall était le 20 novembre une ville excellente pour l'industrie, la situation n'avait quand même pas dû changer le 3 décembre. Alors je vous pose la question: quelle est l'importance des stimulants? S'il faut des stimulants à Montréal, Hull et Cornwall, est-ce que 18 mois soit du 1<sup>er</sup> janvier 1971 jusqu'à 1972, représentent une période suffisamment longue pour attirer les industries? Si le ministre juge que la situation est si grave, n'y aurait-il pas de meilleures solutions que la désignation des régions. Ce n'est pas le fait que Montréal soit désignée qui va créer l'industrie. Sa crainte dans la province de l'Atlantique c'est que la région entre Montréal et Windsor est le cœur industriel du Canada de tout temps. Les industries ont aimé s'y installer. Montréal est l'un des centres manufacturiers les plus importants du pays. On pourrait dire la même chose de Toronto. Les raisons de la croissance lente à Montréal, Montréal pourtant si bien située qui a la population et les marchés nécessaires, seront-elles réglées par l'adoption de mesures à court terme. Nous l'ignorons et nous posons la question.

**Le président:** Merci, monsieur Burton. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Oui, monsieur le président. D'abord, M. Shaw a mentionné qu'il faudrait accélérer l'activité dans les régions spéciales ou les centres de croissance. On comprend que l'activité dans les centres de croissance relève de la compétence des gouvernements fédéral et provinciaux. Le DREE ne peut pas prendre ces décisions seul. Il y a des comités de planification mixte qui doivent établir les plans pour les quatre prochaines années. Au niveau des programmes d'infrastructure en cours, nous avons entrepris des mesures à un rythme accéléré et, en général, ces dépenses sont attribuées au secteur public.

Toutefois, je voudrais souligner que la planification est une planification mixte, et s'il faut accélérer le rythme ce sont les deux paliers de gouvernement qui doivent le faire. Je voudrais savoir si vous êtes d'accord avec cela.

**M. Shaw:** Je suis d'accord que les deux niveaux de gouvernement sont en cause, le fédéral et le provincial. Toutefois, je ne voulais pas critiquer ce qui s'est fait jusqu'ici afin de fournir des subventions pour créer une infrastructure dans ces centres. Nous sommes d'accord avec toute l'aide qu'on peut nous apporter, même si on n'a pas pu planifier entièrement les programmes.

Je pense que beaucoup de ces plans sont en train d'être terminés, et les cités et villes collaborent plus qu'avant,



[Texte]

difficulty with any of the provincial governments on this, is a great deal more than we have. It needs to be stepped up if it is going to have any real impact in meeting the needs that are actually growing worse all the time.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Flemming to explore the concept of "administrative monstrosity" which he introduced to the meeting with respect to these amendments. One of his reasons for describing the amendments as an administrative monstrosity, I took to be the time lag that is involved—I think he said it was 16 weeks from the time of application to an offer being received. I would like to ask him whether he would give us the data on which he has based that comment. What was the base period?

**Mr. Flemming:** Dr. O'Connell, I made the statement a number of months ago that it was eight weeks. At that time I was involved in the promotion of the program in Nova Scotia. I still have a number of friends within the Department of Regional Economic Expansion who inform me that it is now up to about 16 weeks.

I cannot support that on anything other than what I have been told by people whose knowledge I respect.

**Mr. O'Connell:** Well, you have made a very important statement about the administrative incompetence or the monstrosity of the Act, and I think you really should support that. What was the base period for the eight weeks?

**Mr. Flemming:** Personal experience in actually dealing with applicants. When I was dealing with it, people would ask me, "When can I expect an offer?" I would say, "Don't expect one in under eight weeks". I am now told by many people in the Department that the figure they are using now is 16 weeks. Now, I do not have the date on it, but I am sure the Department has. Let us take the last four months. What is the time? We ask the question, What is the time between the date of receipt of the application and the making of the offer?

**Mr. O'Connell:** You seem to have a very firm figure in mind of 16 weeks.

**Mr. Flemming:** All right then, let us say, generally 16 weeks.

**Mr. O'Connell:** But you do not know that as a matter of fact.

**Mr. Flemming:** No, I do not know it as a matter of fact. I know what I have been told by people who are involved in the administration of the program that is all.

**Mr. O'Connell:** Is the time lag something that is within the discretion of the Department to really move very much?

**Mr. Flemming:** If there were more bodies, if somehow or other the administration of the program could be simplified, then I have no doubt that the time lag could be reduced.

[Interprétation]

comme c'est le cas dans la région de Halifax. Ce qu'il faut avant tout, et je ne pense pas que les gouvernements provinciaux nieront cela, c'est qu'il faut en avoir beaucoup plus que ce que nous avons à présent. Il faut accélérer le rythme des activités visant à satisfaire les besoins qui accroissent constamment.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais poser une question à M. Flemming. Pourrait-il nous parler de son concept de «monstruosité administrative», qu'il a employé par ces amendements. Je crois qu'une des raisons pour laquelle il a décrit l'amendement comme une monstruosité administrative c'est parce qu'il y a un délai de 16 semaines entre le moment où la demande est reçue et où elle est acceptée. Est-ce qu'il peut nous donner les données sur lesquelles il se fonde. Quel était le délai normal?

**M. Flemming:** Monsieur O'Connell, j'ai dit il y a quelques mois qu'il y avait un délai d'environ 8 semaines. A ce moment-là je m'occupais de la promotion du programme en Nouvelle-Écosse. J'ai toujours des amis au ministère de l'Expansion économique régionale et ils m'ont signalé que cela prend maintenant environ 16 semaines.

Je ne peux vous donner davantage de détails. Je ne puis que répéter l'opinion de personnes dont je respecte la compétence.

**M. O'Connell:** Vous avez fait une déclaration très importante quant à l'incompétence ou à la monstruosité administrative de la Loi, et je trouve que vous devriez l'étayer. Quelle était la base qui vous permettait de dire que le délai était de 8 semaines?

**M. Flemming:** Je me basais sur mon expérience personnelle avec les requérants. Quand je m'occupais de ces programmes, les candidats me demandaient: «Dans combien de temps aurais-je des résultats?». Je leur disais: «Pas avant 8 semaines». Maintenant, les gens qui s'occupent de ces programmes me disent que l'on avertit les candidats qu'ils doivent attendre 16 semaines. Toutefois, je n'en ai pas la date, mais je suis certain que le ministère l'a. Prenons les quatre derniers mois. On demande quel est le délai qui s'écoule entre le moment où la demande est reçue et où une offre est faite?

**M. O'Connell:** Vous semblez être très certain qu'il s'agit de 16 semaines.

**M. Flemming:** Bon, disons qu'il s'agit, en général, de 16 semaines.

**M. O'Connell:** Mais vous vous n'en êtes pas absolument certain.

**M. Flemming:** Non, je n'en suis pas absolument certain. Je sais ce que m'ont dit des gens qui participent à l'administration du programme, et c'est tout.

**M. O'Connell:** Croyez-vous que le ministère puisse vraiment changer ce délai de façon suffisante?

**M. Flemming:** Si on augmentait le personnel, si on pouvait simplifier d'une façon ou d'une autre l'administration du programme, je suis convaincu que le délai pourrait être réduit.



## [Text]

For example, when RDIA was introduced the Minister said that we hoped to reduce the time lag between the receipt of the application and the making of the offer. At that time he felt that it was too long under the old area development program. I do not have the documentation here but I think at one stage he actually used the words that he hoped it would be two to three weeks. Well, it is far far from that now and it can only become worse if the existing program is complicated by the amendments that are proposed.

**Mr. O'Connell:** I think we would have to recognize that in the submissions of companies for applications, many of them get submissions in very early in their own planning period, to lodge their application. Then there is a subsequent delay, frequently entirely at the discretion of the applicant before they firm up and send in the additional information required, and frequently the Department has to seek additional information.

**Mr. Flemming:** That is true.

• 1215

**Mr. O'Connell:** As you say, they are complicated things, there are very large sums of public money involved, and it just would not make any real sense to rush into these until all the data was properly assessed. So it seems to me rather a strange approach to charge the department, the statute, or the administrative structure with being a monstrosity because of certain time periods that build up in it, and to generally apply that then to cast a shadow over the whole structure of amendments I thought was a little odd, when you are unable to support it.

**Mr. Shaw:** We are just referring to one phase of it. But there are other aspects that we could comment on favourably, such as the promotion of the program, which has been much better under this Act than under the previous one. You were commenting on that only yesterday. I would like to ask if this processing of the applications might not be decentralized and at least to a large extent done on a regional basis rather than every company having to make one or many trips to Ottawa, which for small companies is a pretty expensive proposition. Might not that speed up this process?

**Mr. Flemming:** If I could add to that, in direct reply to Dr. O'Connell, the administrative process can be simplified very much by making the existing grants mandatory, as I have said several times. But I also would like to see the department declare the policy on what the status of an application is from the receipt of the application in this period, which may be in the area of 16 weeks. What can the applicant then do? I am informed on very good authority that the applicant is in a state of limbo between the time when his application is filed and the time the offer is made. Can he go ahead and proceed with his plan? And does going ahead with his plan comprise his application in any way? No statement, to the best of my knowledge, ever has been made.

**Mr. O'Connell:** It is very clearly understood in the regulations that he must not have made binding contracts

## [Interpretation]

Par exemple, quand le EDAA a été appliqué, le ministre a dit qu'il voulait réduire le délai entre la réception de la demande et l'offre de fonds. Le ministre disait que le délai était trop long sous l'ancien programme de développement de régions. Je n'ai pas les documents à l'appui de ma déclaration ici, mais je pense que le ministre a dit qu'il espérait qu'on en arriverait à un délai de 2 à 3 semaines. Nous semblons, au contraire, nous éloigner de cela et je crois que ça deviendra pire si le programme actuel est rendu davantage complexe par les amendements qu'on propose.

**M. O'Connell:** N'oubliez pas qu'il y a beaucoup de compagnies qui présentent des demandes très tôt dans leur planification et que bien des délais sont dus au candidat parce qu'il ne fournit pas suffisamment rapidement les renseignements supplémentaires nécessaires. Et il arrive souvent que le ministère doit chercher à obtenir des renseignements supplémentaires.

**M. Flemming:** C'est exact.

**M. O'Connell:** Comme vous le dites, ceci est compliqué, il y a des sommes importantes en cause, et on ne peut pas prendre de décision avant d'avoir bien examiné les données. Donc il me semble que c'est adopter une attitude plutôt étrange que d'accuser le ministère, ou la Loi, ou la structure administrative d'être une monstrosité à cause des délais qui s'accumulent. Je trouve plutôt étrange que vous mettiez ainsi en doute toute la structure des amendements sans pouvoir étayer vos preuves.

**M. Shaw:** Je fais allusion à une phase en particulier. Nous pourrions faire des commentaires favorables sur d'autres aspects, comme la promotion du programme, par exemple, qui s'applique de façon beaucoup plus efficace sous cette Loi que sous la Loi précédente. Vous faisiez justement des commentaires à ce sujet hier. J'aimerais demander si dans l'étude de ces demandes on ne pourrait pas procéder à une décentralisation? Est-ce qu'on ne pourrait pas étudier la plupart des demandes dans des bureaux régionaux? Cela éviterait aux représentants de compagnies de faire un ou plusieurs voyages à Ottawa ce qui est quand même onéreux pour les petites compagnies. Est-ce que cela n'accélérerait pas le processus?

**M. Flemming:** En réponse à M. O'Connell j'aimerais ajouter que le processus administratif pourrait être grandement réduit en rendant les subventions actuelles obligatoires, comme je l'ai dit déjà à plusieurs reprises. Mais je trouve que le ministère devrait prendre une décision dans le cadre de sa politique au sujet des demandes qui doivent subir un délai d'environ 16 semaines. Que peut faire le candidat durant ce délai? Selon des sources dignes de foi, le candidat est tenu en suspens durant le délai qui s'écoule entre la date à laquelle il présente sa demande et la date à laquelle on lui fait une offre. Peut-il commencer à réaliser son plan, et est-ce que le fait de commencer à réaliser son projet va lui nuire? Personne, que je sache, n'a jamais fait de déclaration à ce sujet.

**M. O'Connell:** Le règlement stipule bien clairement qu'il ne peut signer des contrats qui lient avant de faire

## [Texte]

before applying. After he has applied he can go ahead. He is not assured of his offer but there is no hold-up necessary.

**Mr. Flemming:** But what if a man does go ahead and, let us say, from the time of application until the making of the offer his plant is halfway up can the department not come back then and say that he does not need a grant at all because he already has gone ahead?

**Mr. O'Connell:** No, that should not apply at all.

**Mr. Flemming:** Well, what is the policy of the department on that? What can an applicant do once his application has been filed? Does he compromise himself by going ahead with his project?

**Mr. O'Connell:** No, he does not.

**Mr. Flemming:** Well, it would be nice to believe that that was true in all cases.

**Mr. O'Connell:** Well, demonstrate it, if it is not.

In connection with the loan guarantees, do you approve of the loan guarantee principle in the amendments?

**Dr. Weyman:** I do not know, as a member of the Economic Council, that I could say we approve the principle, but speaking more as an individual I think this is one section of the Government Reorganization Act with which we do firmly agree.

**Mr. O'Connell:** Would you say that they were hastily conceived?

**Mr. Flemming:** The amendments to the Regional Development Incentives Act?

**Mr. O'Connell:** Was the loan guarantee principle hastily conceived?

**Mr. Flemming:** We asked the question: Is this to be part of the departmental philosophy over a period of 15 years, let us say, to use Mr. Marchand's time span, or is this something that is going to be cut off on June 30 of 1972 or 1973?

• 1220

**Mr. O'Connell:** I would suggest that you have not studied the amendments, Mr. Flemming. It is very clear in the amendments that the loan guarantees go to December 31, 1976, which is the time span for this statute itself.

**Mr. Flemming:** All right, that is fair enough. Then let us have an explanation of the development philosophy of DREE then.

**Mr. O'Connell:** The loan guarantees are a permanent feature of the Regional Development Incentives Act, clearly stated by the Minister, clearly reflected in the amendments, and I find it difficult to understand the comment that they be hastily conceived and that there is no understanding of the philosophy behind it.

## [Interprétation]

sa demande. Il peut commencer une fois qu'il a fait son application. Il ne sera pas assuré au sujet de l'offre, mais il n'a pas besoin d'attendre.

**M. Flemming:** Disons qu'il commence, et disons qu'en-tre le moment où le candidat présente sa demande et le moment où il reçoit l'offre, son usine est déjà à moitié construite. A ce moment-là, est-ce que le ministère ne peut pas dire qu'il n'a pas besoin d'aide parce qu'il a commencé à réaliser son plan?

**M. O'Connell:** Non, je ne pense pas que cela s'applique du tout.

**M. Flemming:** Quelle est la politique du ministère à ce sujet-là? Que peut faire un candidat une fois qu'il a présenté sa demande? Est-ce qu'il se place dans une situation compromettante en commençant à réaliser son projet?

**M. O'Connell:** Non.

**M. Flemming:** J'aimerais bien pouvoir croire que cela est vrai dans tous les cas.

**M. O'Connell:** Si cela n'est pas vrai, donnez-nous-en la preuve.

Êtes-vous d'accord avec le principe de la garantie de prêt comme cela est indiqué dans les amendements?

**M. Weyman:** En tant que membre du Conseil économique, je ne puis pas dire que nous sommes d'accord avec le principe, mais personnellement, je crois qu'il s'agit là d'un article de la Loi sur la réorganisation du gouvernement avec lequel nous sommes parfaitement d'accord.

**M. O'Connell:** Est-ce que vous croyez qu'ils ont été rédigés d'une façon expéditive?

**M. Flemming:** Les modifications apportées à la Loi sur les subventions au développement régional?

**M. O'Connell:** Le principe de la garantie de prêt fut-il rédigé de façon expéditive?

**M. Flemming:** Nous nous sommes posés la question, à savoir si ceci fera partie de la politique du ministère pour une période de 15 ans, disons, pour utiliser la période proposée par M. Marchand, ou est-ce qu'il s'agit de quelque chose qui risque d'être annulé le 30 juin de l'année 1972 ou 1973?

**M. O'Connell:** Je pense que vous n'avez pas étudié les amendements, monsieur Flemming. Il est très clair, dans les amendements, que les garanties de prêt portent jusqu'au 31 décembre 1976, ce qui est la durée de l'application de ce bill.

**M. Flemming:** Très bien, c'est assez juste. Alors, expliquez-nous la politique de développement du ministère de l'Expansion économique régionale.

**M. O'Connell:** Les garanties de prêt font partie intégrante de la Loi sur les subventions au développement régional, le Ministre en a parlé de façon précise et les amendements en tiennent compte aussi. Je ne peux donc pas comprendre que quelqu'un dise qu'elles ont été préparées d'une façon expéditive et que l'on ne peut voir quelle en est l'idée.

## [Text]

**Mr. Flemming:** Then let us have the explanation.

**Mr. O'Connell:** The explanation has been given, sir. It is a permanent feature of the Act. You surely were not being very fair to say that this was the sort of thing that was hastily conceived. Are you aware of any consultations or advice that the Department may have received from the Atlantic Development Council in this respect?

**Mr. Flemming:** No. I am also not aware that any consultation was carried on with the provincial governments, which are very much affected by it.

**Mr. O'Connell:** Do you approve of the commercial operations being placed in the position of being recipients of loan guarantees?

**Mr. Flemming:** As we have said several times, we rather would see it done under the Government Organization Act than under amendments to the Regional Development Incentives Act.

**Mr. O'Connell:** But it is already under the Government Organization Act.

**Mr. Flemming:** But you are not using it.

**Mr. O'Connell:** As I am telling you, these are joint federal-provincial development plans and there has to be a joint plan developed in those special areas where the Government Organization Act applies. This is a carry-over into the Regional Development Incentives Act of a principle that is lodged in the Government Organization Act. Do you approve of its or do you disapprove of it?

**Dr. Weyman:** I think it is fair to say we approve.

**Mr. O'Connell:** And is it hastily conceived?

**Mr. Flemming:** We do not have all the answers on this in any way. But how far does the bringing in of any commercial operation represent a withdrawal from the emphasis on secondary manufacturing? We do not say it is good or bad; we ask for an explanation of it. The four provincial governments in the Atlantic provinces have stressed secondary manufacturing. Industrial Estates, for example, was set up in Nova Scotia in 1957. It is still the policy of the four provincial governments to stress secondary manufacturing. The president of the New Brunswick Development Corporation said it last week.

Now is the Department moving away from this emphasis on secondary manufacturing and, if so, why are we not told?

**Mr. O'Connell:** Why could it not be seen as an extension into an area that the Department has been criticized for not having a capability to assist, when in many areas it is the commercial development that is the more significant one.

**Mr. Flemming:** It could be. We are not disagreeing on principle, but we would like an explanation of the departmental philosophy on this.

**Mr. O'Connell:** I do not think it is very hard to seek. I think it has been given.

## [Interpretation]

**M. Flemming:** Alors, donnez-nous les explications.

**M. O'Connell:** Elles vous ont déjà été données, monsieur. Cela faisait partie de la Loi et je crois qu'il était injuste de déclarer que cela avait été imaginé à la hâte. Êtes-vous au courant de consultations ou de conseils que le Ministère aurait reçus de la part du Conseil de développement de la région de l'Atlantique à ce sujet?

**M. Flemming:** Non. Je ne sais pas non plus si l'on a consulté les gouvernements provinciaux, qui sont vraiment concernés.

**M. O'Connell:** Approuvez-vous le fait que des entreprises commerciales reçoivent des garanties de prêt?

**M. Flemming:** Comme nous l'avons dit à plusieurs reprises, nous aimerions mieux voir cela réalisé en vertu de la Loi sur l'organisation du gouvernement plutôt qu'en vertu des amendements à la Loi sur les subventions au développement régional.

**M. O'Connell:** Mais cela existe déjà aux termes de la Loi sur l'organisation du gouvernement.

**M. Flemming:** Mais vous n'y avez pas recours.

**M. O'Connell:** Comme je vous le dis, il s'agit d'un programme fédéral-provincial de développement et un programme conjoint doit être mis sur pied dans les régions particulières où la Loi sur l'organisation du gouvernement s'applique. Il s'agit donc d'un report, dans la Loi sur les subventions au développement régional, d'un principe qui existe dans la Loi sur l'organisation du gouvernement. Est-ce que vous approuvez ou non?

**M. Weyman:** Je pense qu'il est juste de dire que nous approuvons.

**M. O'Connell:** Croyez-vous que cela a été conçu à la hâte?

**M. Flemming:** Nous n'avons pas toute les réponses à ce sujet de toute façon. Mais jusqu'à quel point la venue d'entreprises commerciales empêche-t-elle de mettre l'accent sur l'industrie secondaire? Nous ne nous prononçons pas là-dessus; nous voulons des explications. Les quatre gouvernements des provinces de l'Atlantique ont mis l'accent sur l'industrie secondaire. Par exemple, *Industrial Estates* a été établi en Nouvelle-Écosse en 1957. C'est encore la politique des quatre gouvernements provinciaux de mettre l'accent sur l'industrie secondaire. Le président de la corporation de développement du Nouveau-Brunswick l'a dit la semaine dernière.

Est-ce que le Ministère s'écarte maintenant de cette politique, et si oui, pourquoi ne nous le dit-on pas?

**M. O'Connell:** Pourquoi ne pas le concevoir comme un prolongement dans un domaine que le Ministère a été accusé de négliger, alors que dans plusieurs régions, le développement commercial est le plus important.

**M. Flemming:** Cela se pourrait. Nous sommes d'accord quant au principe, mais nous aimerions connaître la politique du Ministère à ce sujet.

**M. O'Connell:** Je ne pense pas que cela soit très difficile à savoir. Je pense qu'on l'a donnée.



[Texte]

**Mr. Flemming:** All right then, give us an explanation of how the commercial undertakings is going to fit in with the growth centre idea.

**Mr. O'Connell:** Growth centres, sir, are covered in the Organization Act and if there is a commercial activity to go on there then it surely is a matter for the joint planning committees, federal and provincial, to determine the nature of the development, since there is to be a development plan jointly arranged and jointly executed by the two levels of government and commercial activities are in there. This is an extension into, and if you read this carefully you will see that it will be an extension into selected areas for specified kinds of commercial activities in the designated regions.

**Mr. Flemming:** And who selects the areas and defines the commercial operation? Is this going to be done in consultation with the provinces?

• 1225

**Mr. O'Connell:** In the designated regions the federal government makes that designation.

**Mr. Flemming:** Yes. Is there going to be consultation with the provinces?

**Mr. O'Connell:** Yes, presumably. That does not mean approval. In the Regional Development Incentives Act there is not a requirement for provincial approval as there is in the Government Organization Act. There is a provision for consultation.

There is an other question that I really want to draw some attention to. I think you had some doubts about whether the 18-month period will really be very significant in terms of the newly-designated region. It is virtually a three-year period, although the application has to be lodged, of course, before June 30, 1972. However, in itself I think the short time period acts as a very heavy incentive, which is the whole purpose of that designation. It is a kind of crash program or short-term program to induce a new flow of investment in that designated region. On a terminal basis the short time span is put in to encourage investors to get moving with their plans. Frankly, it is a very short-term purpose but if in your view it would have no significance, how could it harm the Atlantic provinces? What does it destroy?

**Mr. Flemming:** It is a two-edged sword; it could work one way or it could work the other. Either way...

**Mr. O'Connell:** Then you really do not know if it is going to work or not?

**Mr. Flemming:** You do not either, Dr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** We are going to give it a good try, but I find it justifies the statement which I think you made that the Committee ought to kill them.

**Mr. Flemming:** I will not back down from that.

[Interprétation]

**M. Flemming:** Très bien alors, expliquez-nous comment les entreprises commerciales vont s'insérer dans le cadre des centres de croissance.

**M. O'Connell:** Les centres de croissance, monsieur, sont couverts par la Loi sur l'organisation du gouvernement, et si des opérations commerciales doivent s'y dérouler, il revient sûrement aux comités conjoints de planification, fédéral et provinciaux, de déterminer la nature de l'expansion, puisqu'il doit y avoir un programme de développement commun réalisé par les deux niveaux du gouvernement, et les opérations commerciales en font partie. C'est un prolongement, et si vous lisez attentivement, vous verrez que c'est un prolongement dans des régions choisies pour des activités commerciales particulières dans les régions désignées.

**M. Flemming:** Qui choisit les régions et définit les activités commerciales? Les provinces seront-elles consultées?

**M. O'Connell:** Le gouvernement fédéral fait cette désignation dans les régions désignées.

**M. Flemming:** Y aurait-il des consultations avec les provinces?

**M. O'Connell:** Je le présume, mais ce qui ne veut pas dire que le gouvernement fédéral acceptera ce que proposent les provinces. Dans la Loi sur les subventions au développement régional, il n'est pas nécessaire que le gouvernement fédéral ait l'approbation des provinces comme c'est le cas dans la Loi sur l'organisation du gouvernement. Il y a une disposition relative à des consultations.

Je voulais attirer votre attention sur une autre question. Vous vous êtes demandé si une période de dix-huit mois serait suffisamment longue pour aider les régions nouvellement désignées. N'oubliez pas qu'en fait il s'agit pratiquement d'une période de trois ans bien que la demande doit être présentée avant le 30 juin 1972. Toutefois, en elle-même la période à court terme sert de stimulant puissant, c'est l'objet de cette désignation. Il s'agit d'un programme choc ou à court terme, visant à stimuler les investissements dans cette région désignée. Si l'on a fixé une si courte période d'application, c'est que l'on veut inciter les investisseurs à investir le plus rapidement possible. C'est un objectif à court terme, mais si à notre avis, ce n'est pas utile, comment pourrait-il être nuisible aux provinces de l'Atlantique? Que détruit-il?

**M. Flemming:** Il s'agit là d'une arme à deux tranchants. Il pourrait être profitable ou il pourrait être nuisible. D'une façon ou d'une autre...

**M. O'Connell:** Donc, vous ne savez pas s'il sera profitable ou non?

**M. Flemming:** Vous non plus, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Nous allons l'essayer de notre mieux. Mais je ne vois pas où il va à l'encontre de ces amendements et comment il justifie votre déclaration préconisant que le Comité devrait se prononcer contre les amendements?

**M. Flemming:** Oui, c'est ce que j'ai dit et je ne changerais pas d'opinion.

[Text]

**Mr. O'Connell:** I just do not see it. The other point you made was...

**Mr. Flemming:** All right, then, if the amendments are so good, what is good about the 35 per cent and \$7,000 a job in the Atlantic provinces? That is meaningless.

**Mr. O'Connell:** The 35 per cent and the \$7,000 is to offset the pull of the incentives in the new designated region.

**Mr. Flemming:** We are suggesting that a far better way of doing it would be to make the 25 per cent and the \$5,000 a job mandatory instead of discretionary. It would speed things up on the administrative side.

**Mr. O'Connell:** There is no reason for that to be changed at all, as I see it. The 10 per cent is not mandatory in the newly-designated region, it might be 1 per cent in given instances, and you have already indicated that in your analysis of the granting system there is no discrimination between regions. I find it very hard to believe that that history of non-discrimination would work any hardships on the Atlantic provinces. The provision that the Atlantic provinces are the only region to get the additional 10 per cent is surely leaving the Department in the position of going above the 25 per cent if necessary and putting it in a position of ensuring that the major interest of the government's policy in stimulating action in the Atlantic provinces and not giving up on that...

**Mr. Flemming:** All right.

**Mr. O'Connell:** ... persisting, if that is what is suggested by the addition of the 10 per cent...

**Mr. Flemming:** All right, if that is the case, then, remove the stipulation that the grant can only be one-half of the capital employed in the operation.

**Mr. O'Connell:** Have you ever bumped that ceiling?

**Mr. Flemming:** You cannot tell from the monthly reports.

**Mr. O'Connell:** No. I am quite sure that we have never approached the one-half ceiling in a way that suggested it was going to be a hazard. If it does prove to be a hazard, we have already found that we are in a position to change this statute. It can be changed.

**Mr. Flemming:** Only the Department knows whether that has been a limiting factor. The monthly reports do not disclose it.

**Mr. O'Connell:** You made the very firm statement that it would be a meaningless extension of the grant to 35 per cent because of the 50 per cent ceiling, and yet you are now prepared to say that you do not know, that only the Department knows.

**Mr. Flemming:** You can do the arithmetic, Dr. O'Connell, and you will find that in order to hit that ceiling of 35 per cent and \$7,000 a job the allowance for working capital would have to be absurdly high in anything but very capital-intensive operations.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Je ne vois pas pourquoi. Votre autre argument était que...

**M. Flemming:** Si les amendements sont si bons, qu'est-ce qu'il y a de bon dans les 35 p. 100 et les \$7,000 par emploi dans les provinces de l'Atlantique? C'est négligeable.

**M. O'Connell:** Le 35 p. 100 et les \$7,000 sont pour compenser l'avantage des stimulants dans la région nouvellement désignée.

**M. Flemming:** Pourquoi ne pas remettre les 25 p. 100 et les \$5,000 par emploi obligatoire au lieu qu'ils soient facultatifs. Cela hâterait les choses du point de vue administratif.

**M. O'Connell:** Je ne vois pas pourquoi on devrait changer cela. Les 10 p. 100 ne sont pas obligatoires dans la région nouvellement désignée. Dans certains cas, cela pourrait être 1 p. 100. Vous avez déjà indiqué dans votre analyse du régime des subventions, qu'il n'y a pas de discrimination entre les régions. Il m'est difficile de croire que la non-discrimination qui a eu lieu jusqu'ici pourrait créer des problèmes aux provinces de l'Atlantique. La disposition prévoyant que les provinces de l'Atlantique sont les seules à recevoir les 10 p. 100 supplémentaires, laisse le ministère dans la position de dépasser les 25 p. 100 si c'est nécessaire et de s'assurer que les intérêts principaux de la politique du gouvernement qui vise à stimuler l'action dans les provinces de l'Atlantique, et ne pas abandonner...

**M. Flemming:** Très bien.

**M. O'Connell:** ... à persister, si c'est ce qui est impliqué par l'addition des 10 p. 100...

**M. Flemming:** Si c'est le cas, éliminez la disposition stipulant que la subvention ne peut s'élever qu'à la moitié du capital utilisé dans l'opération.

**M. O'Connell:** Avons-nous jamais atteint ce plafond?

**M. Flemming:** Vous ne pouvez pas le dire d'après les rapports mensuels.

**M. O'Connell:** Je suis certain que nous ne nous sommes jamais approchés du plafond que représente cette moitié d'une façon qui impliquerait qu'il y aurait un risque. S'il s'avère être un risque, nous avons déjà découvert que nous pouvons changer ce statut, il peut être changé.

**M. Flemming:** Seul le ministère sait si cela a été un facteur restrictif. Les rapports mensuels ne le révèlent pas.

**M. O'Connell:** Vous avez déclaré très fermement qu'il faudrait une extension de la subvention jusqu'à 35 p. 100, ce qui serait négligeable à cause du plafond de 50 p. 100, pourtant vous êtes maintenant disposé à dire que vous ne le savez pas et que seul le ministère est au courant.

**M. Flemming:** Vous pouvez faire les calculs, monsieur O'Connell, et vous allez découvrir qu'afin d'atteindre le plafond de 35 p. 100 et les \$7,000 par emploi, l'allocation relative au capital d'exploitation devra être extrêmement élevée à tous les points de vue sauf pour les opérations intensives d'investissement.



## [Texte]

**Mr. O'Connell:** In the experience of the Department I doubt very much if that is the case.

**Mr. Flemming:** You certainly know more about it than I do. We also come back to the fact that only six grants out of over 400 offers have been for 25 per cent and \$5,000 a job, so why up the limits when you are not using the old ones?

**Mr. O'Connell:** It is to offset the effects of the designation of a new region.

**Mr. Flemming:** Then I stand by my comment that it is a meaningless gesture.

**Mr. Shaw:** May I just make one comment on one of your points. Dr. O'Connell. I do not think APEC opposes or objects in any way to anything that the federal government may do for any other part of the country. We are not taking a dog in the manger or a narrow stand on that at all. Our whole approach is that we need a vastly expanded and much more effective program for the Atlantic provinces if we are going to reduce the regional disparity at all. I think this is obvious from the experience in the last year. The program has been helpful, we would be worse off without it, but it needs tremendous expansion and we do not see that under these amendments this is going to take place.

• 1230

**Mr. O'Connell:** I have to ask you then, if the loan guarantees and the addition of the commercial operations will have no benefits in the Atlantic Provinces? Are these not extensions of the program within the framework of this particular statute. You must appreciate, and I think we all do, that there are other departmental programs in the Atlantic Provinces of great significance. There is the Special Areas Program in Newfoundland and in other provinces. Associated with the early stages of it is the infrastructure stage. There is the operations of Devco in Cape Breton Island and the grants into the steel company there. There are other programs, there are ARDA programs; there is the comprehensive plan in Prince Edward Island, and the FRED operations, so that when we are trying to take this Act and say that it alone is the imprint on the economy of the Atlantic Provinces, we are really not looking at the whole perspective, but staying within the framework of the Act for the moment, would you say that these loan guarantees in the commercial operations, which are basically the heart of the changes here, will have no benefit?

**Mr. Shaw:** I do not think we say that at all; they will have.

**Mr. O'Connell:** They are going to have a benefit in the Atlantic Provinces?

**Mr. Shaw:** And we welcome them.

**Mr. O'Connell:** Well, I am glad to hear that because the impression has been a rather negative one. In my final question, Mr. Chairman, if I might ask it, I would like to refer to the fourth annual report known as the Atlantic

## [Interprétation]

**M. O'Connell:** Au cours des expériences du ministère, je doute beaucoup que ce soit le cas.

**M. Flemming:** Vous êtes plus au courant de cela que je ne le suis. Nous revenons également au fait que sur 400 offres, 6 subventions seulement ont été de l'ordre de 25 p. 100 et \$5,000 par emploi. Pourquoi alors élever la limite lorsque vous n'utilisez pas les anciennes?

**M. O'Connell:** C'est pour compenser les effets de la désignation d'une nouvelle région.

**M. Flemming:** Je m'en tiens donc à ma remarque. Il s'agit là d'un geste négligeable.

**M. Shaw:** Puis-je faire une remarque sur l'un de vos arguments, monsieur O'Connell? Je ne pense pas que le conseil économique des provinces de l'Atlantique s'oppose d'aucune façon à ce que le gouvernement fédéral peut faire en faveur de toute autre partie de notre pays. Nous n'adoptons pas une attitude égoïste ou étroite sur cette question. A notre avis, nous avons besoin d'un programme beaucoup plus large et beaucoup plus efficace pour les provinces de l'Atlantique si nous voulons réduire la disparité régionale. C'est évident à la lumière de l'expérience de l'année dernière. Le programme a été utile, sans lui nous serions dans une plus mauvaise position mais il a énormément besoin d'être élargi, ce qui à notre avis n'aura pas lieu dans le cadre de ces modifications.

**M. O'Connell:** Permettez-moi alors de vous demander si les garanties de prêts et les opérations commerciales additionnelles n'entraîneront aucun bénéfice pour les provinces de l'Atlantique? Ne s'agit-il pas là d'extension du programme dans le cadre de cette loi particulière? Vous devez comprendre et je crois que nous le comprenons tout, qu'il y a dans les provinces de l'Atlantique d'autres programmes ministériels d'une grande portée. Il y a dans Terre-Neuve et dans d'autres provinces des programmes à l'égard des régions spéciales. Lié aux stades précoces de cette question se trouve le stade de l'infrastructure. Il y a les opérations de Devco dans l'île du Cap-Breton et les subventions qu'on y a versées aux aciéries. Il y a aussi d'autres programmes; il y a le programme de l'ARDA; il y a le progrès important dans l'île du Prince-Édouard et les opérations FRED, de sorte que, lorsqu'on essaie d'attribuer à la présente loi une influence unique sur l'économie des provinces de l'Atlantique, on ne considère pas le tableau dans son ensemble, mais, pour en demeurer pour l'instant dans le cadre de la présente loi, ne conviendrez-vous pas que ces garanties de prêts dans les opérations commerciales, qui sont en fait le cœur des modifications ici, n'entraîneront aucun avantage?

**M. Shaw:** Je ne crois pas que c'est ce que nous disions du tout; ils en auront.

**M. O'Connell:** Ils profiteront aux provinces de l'Atlantique?

**M. Shaw:** Et nous les accueillons volontiers.

**M. O'Connell:** Je suis heureux de vous l'entendre dire car l'impression a été plutôt négative. Dans ma dernière question, monsieur le président, si vous me le permettez, je m'en rapporterai au quatrième rapport annuel connu



*[Text]*

Economy, the fourth annual report of the Atlantic Provinces Economic Council, and ask Mr. Flemming whether in it there is an assessment of the operations of the Regional Development Program, the DREE program if you can call it that?

**Mr. Flemming:** There is not, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** There is no mention of it?

**Mr. Flemming:** No, this is a statistical review of what has happened in the Atlantic Provinces from 1960 to 1969, and it was not intended to be a critical analysis of the various regional development programs to date.

**Mr. O'Connell:** It does say that this report is concerned with certain changes and it delineates those changes which are most significant for the future development of the regional economy. In reading through this report, I found it rather astonishing that in view of the desirability for structural changes which the report stresses, one would read that and not be aware at all that there is a regional development program in which the federal government is participating through this Department.

**Mr. Flemming:** All I can do is repeat what I said, that it is a statistical analysis of what happened over the past 10 years. Next year in our fifth annual review of the Atlantic economy, we do hope to have a go at the various regional development programs in a critical way. I might say that our second annual review was a critical analysis of many of the federal development programs at that time. APEC advocated a much closer co-ordination of these programs which in fact was done with the creation of DREE so that to paint APEC as some sort of an opponent of DREE is just a complete misreading of what we have said from the very beginning almost.

**Mr. O'Connell:** I took one of the structural changes which you felt were necessary to be that there has been too great a reliance on the basic natural resource industries and the processing of them and that there is a requirement, as I took it, for an industrialization program, an urbanization program, although that is not quite so clearly enunciated, but certainly an industrialization program that goes beyond the existing base which is a natural resource base. Do you see the programs of this Department and particularly this Bill as an assist to the Atlantic provinces to go beyond the existing base, to alter the structure in a beneficial way?

• 1235

**Mr. O'Connell:** We do.

**Mr. Flemming:** Yes, but—and we are getting into an area that is a fairly technical one, at least as far as I am concerned—there is no, at the moment, discrimination between a manufacturing operation which is based on a primary resource and one which is, say, technologically oriented. To the best of my knowledge, there is no discrimination between those two sorts of things.

*[Interpretation]*

sous le nom de quatrième rapport annuel du conseil économique des provinces de l'Atlantique et je demanderais à monsieur Flemming s'il voit là une évaluation des opérations du programme d'expansion régional, du programme DREE, si nous pouvons l'appeler ainsi?

**M. Flemming:** Non, monsieur O'Connell. Il n'y est point fait de mention de ce genre.

**M. O'Connell:** On n'en fait pas mention?

**M. Flemming:** Non c'est là une revue statistique de ce qui s'est passé dans les provinces de l'Atlantique de 1960 à 1969 et qui ne visait pas à faire l'analyse critique des divers programmes d'expansions régionales qui y ont été réalisés.

**M. O'Connell:** Mais on nous dit que le présent rapport couvre certaines modifications et on y précises celles qui importent le plus à l'expansion à venir de l'économie régionale. J'ai été étonné, à la lecture de ce rapport, de trouver qu'en vue du caractère désirable de certaines modifications structurelles que souligne le rapport, l'on pouvait lire et ne point se rendre compte qu'il existe un programme d'expansion régionale auquel participe le gouvernement fédéral par l'intermédiaire du présent ministère.

**M. Flemming:** Je ne puis que répéter ce que j'ai dit, soit qu'il s'agit là d'une analyse statistique de ce qui s'est passé au cours des dix dernières années. L'an prochain marquera notre cinquième revue annuelle de l'économie de la région atlantique et nous espérons nous engager d'un œil critique dans les divers programmes en vue de l'expansion régionale. Je dois ajouter que notre seconde revue annuelle constituait une analyse critique de maints programmes d'expansion dans lesquels le gouvernement fédéral était à ce temps engagé. L'APEC a recommandé une coordination beaucoup plus étroite de ces programmes qui s'est réalisée, de fait, avec l'institution de DREE, de sorte qu'attribuer avec une sorte d'antagonisme contre DREE, cela revient pratiquement à lire de travers tout ce que nous avons dit depuis le début, ou presque.

**M. O'Connell:** J'ai cru comprendre que l'une des modifications structurelles qui s'imposaient le plus à votre avis c'était de réduire cette dépendance trop étroite envers les industries de ressources naturelles de base et leurs transformations et qu'il semblait y avoir une condition, si j'ai bien compris, pour qu'un programme d'industrialisation, un programme d'urbanisation, bien qu'on ne s'exprime pas aussi clairement que cela, mais à coup sûr, un programme d'industrialisation qui déborde la base existante, qui est, effectivement, une base sur la ressource naturelle. A votre avis, les programmes de ce ministère, et plus particulièrement le présent bill, vous semblent-ils être un appui donné aux provinces de l'Atlantique d'aller au-delà de la base existante pour modifier la structure de façon à leur profiter?

**M. O'Connell:** Oui.

**M. Flemming:** Oui, mais—et nous nous introduisons dans un domaine plutôt technique, du moins pour ma part—il n'y a pas en ce moment de distinctions injustes entre les opérations manufacturières qui se fondent sur nos ressources primaires et celles qui sont, disons, orientées du point de vue technique. En autant que je sache, il n'y a pas de distinctions injustes entre ces deux genres d'opérations.

## [Texte]

**Mr. O'Connell:** Well, there might be.

**Mr. Flemming:** Certainly, yes, the present program does contribute to a widening of it, but not specifically so.

**Mr. O'Connell:** It is within the Minister's discretion to alter the size of the grants, and that is the whole point of having up to 25 per cent, up to 35 per cent, and not a mandatory position. You can call it discrimination if you like, but if it is a necessary thing to try to induce a technologically advanced industry, it might well be assisted at a higher level of assistance than the natural resource one.

**The Chairman:** I think that is more than fair as far as time limits go. I wonder if we could pass on to Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, Dr. O'Connell is a good friend of mine and he has almost convinced me. I do not know if he can convince his Assistant Deputy Minister, Mr. Acquilina who, speaking in Western Canada—I believe he is in charge of the Western operation for DREE, is he not—said that his big criticism of the program is that DREE is somewhat less than adequate because it has to respond to political expediencies in its development program. I do not know if that is incompatible with the statements of Dr. O'Connell or not.

Getting back to the questioning, I wonder whether one of the honourable gentlemen can indicate which of the Atlantic provinces seems to benefit the least from the Regional Development Incentives Act?

**Mr. Flemming:** On almost any basis you want to take, I think Newfoundland is the answer.

**Mr. Lundrigan:** Why is it that of the \$95 million expended under the Act to date, that province has only received \$800,000, which is less than 1 per cent of the total expenditure? What part of the Act is inadequate? Why is the Act inadequate as far as that province is concerned?

**Mr. Flemming:** I do not think the Act is inadequate in that sense. I think what we are dealing with here is, in the very, very large sense, Newfoundland's place within the economy of Canada. And you, Mr. Lundrigan, know more about that than, I think, any of us.

It seems apparent to date that the Regional Development Incentives Act has had no apparent effect or very little effect in Newfoundland. I do not think that is necessarily the fault of the Act in any way.

**Mr. McGrath:** Maybe we should study the prospect of separation?

**Mr. Lundrigan:** Could I ask—I have only one line of questioning that I want to develop really—Mr. Flemming or Dr. Weyman or Mr. Shaw there, if you could expand on your position which you have stated very briefly

## [Interprétation]

**M. O'Connell:** C'est-à-dire qu'il pourrait y en avoir.

**M. Flemming:** Certes, oui, le programme actuel contribue à élargir cette marge, mais non pas de façon précise.

**M. O'Connell:** Il est laissé à la discrétion du ministre de modifier l'importance des subventions et c'est pourquoi il a été décidé d'avoir de 25 p. 100 jusqu'à 35 p. 100 et de ne pas être placé dans une position où on est obligé. Vous pouvez si vous le voulez parler de discrimination injuste, mais s'il est nécessaire de créer une industrie qui est à l'avant-garde du point de vue technologique, il faudra peut-être la subventionner plus généreusement qu'une autre qui est liée à l'exploitation d'une ressource naturelle.

**Le président:** Je crois que vous avez eu un temps suffisant, vu les limites auxquelles nous sommes contraints. Pouvons-nous maintenant passer à M. Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je connais bien M. O'Connell et il vient pratiquement de me persuader. Je ne sais pas si je pourrai persuader son sous-ministre adjoint, M. Acquilina, qui prononçant un discours dans l'Ouest du Canada—je crois qu'il est comptable pour l'opération DREE dans cette région du pays, n'est-ce pas—à dit que la plus grande critique qu'il pouvait adresser au programme, c'est que DREE ne saurait tout à fait suffire à la tâche parce qu'il ne répond pas à des moyens politiques pour son programme d'expansion. Une telle affirmation est-elle compatible avec la déclaration de M. O'Connell, je ne saurais dire.

Pour en venir aux questions, peut-être l'un de nos honorables confrères pourrait-il nous dire quelle province de l'Atlantique semble profiter le moins de la loi sur les incitations à l'expansion régionale?

**M. Flemming:** Quel que soit le point de vue où vous vous placez, il faudrait, je crois, répondre ici: Terre-Neuve.

**M. Lundrigan:** Comment se fait-il que cette province n'ait reçu que \$800,000 des 95 millions affectés en vertu de la loi jusqu'ici, soit moins de 1 p. 100 de ce montant? Quelle partie de la loi laisse donc à désirer; pourquoi la loi ne suffit-elle pas à l'égard de cette province?

**M. Flemming:** Je ne crois pas que la loi ne suffise pas en ce sens. Je crois que nous faisons face ici, au sens très très général du mot, à la place qu'occupe Terre-Neuve dans l'économie du Canada. Et vous, monsieur Lundrigan, êtes sur ce point mieux renseigné que moi ou que n'importe quel d'entre nous.

Il semble manifeste jusqu'ici que la loi sur les incitations en vue de l'expansion régionale n'a exercé que bien peu, de fait, sur la province de Terre-Neuve. Mais savoir qu'il faudrait attribuer cette situation exclusivement à la loi, c'est autre chose.

**M. McGrath:** Peut-être devrions-nous commencer à étudier l'idée du séparatisme?

**M. Lundrigan:** Puis-je demander—je m'en suis tenu à un filon de questions que je voudrais maintenant élargir—à M. Flemming, à M. Weyman ou à M. Shaw, s'ils pourraient s'entendre sur la position que vous avez



[Text]

earlier today, that you feel the Act should be more general, to include primary industry and resource-based industrial development? Could you expand on that a little bit for us, and perhaps give us an idea of how it could be applicable to our indigenous resources of fishing, forestry and agriculture?

**Mr. Flemming:** If, let us say, grants were available for fishing, for catching operations, I think it possibly could—and this we have not studied in any detail—contribute to the modernization of the fishing industry in Newfoundland.

**Mr. Lundrigan:** So are you suggesting, therefore, that perhaps one of the reasons it is not working is that the kind of economic fibre we have and the kind of economic foundations we have are incompatible with the concept of the industrial development incentives as they are presently conceived. Is this perhaps one of the reasons for the failure in our province, and perhaps in Prince Edward Island, up to a point, that we do not have the economic foundation and we do not have the sophistication, financially, economically and otherwise, to be able to take advantage of it?

• 1240

**Mr. Flemming:** The only thing I would suggest there is if we had some real regional planning going on, I think that Newfoundland's place both within the whole Canadian structure and also within the framework of the Atlantic Region as a region, might be much clearer.

**Mr. Shaw:** I think I would agree with your point. We just do not have the basic industry, the basic economic structure in some of these provinces, in fact, in all of them, to the extent that we need it and on top of that, we get this economic slow down which has been quite serious, as you know, and is quite serious, in the Atlantic Provinces. This serves, I think more perhaps than anything else to offset the benefits of this kind of legislation.

**Mr. Lundrigan:** Dr. Weyman, could I ask you if you would be in agreement with the position that we should have a great deal more adherence in regional development generally and perhaps in the incentives in particular to resource-based industries.

**Dr. Weyman:** I think it is quite a definite feeling that this is what traditionally has gone on and the statistics have backed this up, had we stayed within this structure. In the effects of the programs to date and perhaps the future of the area related to taking advantage of our resources such as our location as the extremity of Canada, advantage could be taken of its location in the transportation field or for long-range industrial development, and this would be a big factor. If you use the resource base in all resources such as the flush of the Bay of Fundy being an area for maybe an industrial free port of some type that could have the lowest cost pollution control in North America, if you were to use a very broad term of development and using our resources other

[Interpretation]

établie brièvement plus tôt aujourd'hui, à l'effet qu'il vous semble que cette loi devrait être d'une portée plus générale, pour inclure l'expansion de l'industrie primaire et celle de l'industrie fondée sur les ressources? Pourriez-vous nous fixer sur ce point et peut-être nous donner une idée de la façon dont ce point pourrait s'appliquer à nos ressources indigènes des pêches, forêts et agriculture?

**M. Flemming:** Disons qu'il y aurait des subventions pour les pêches, les opérations de pêche—je crois que la chose serait possible—nous ne l'avons pas étudiée en détail—et pourrait contribuer à la modernisation de l'industrie des pêches à Terre-Neuve.

**M. Lundrigan:** Vous suggérez donc que l'une des raisons pour lesquelles cette loi ne réussit pas c'est que le fond d'économie que nous avons et le genre de fondations économiques que nous avons ne sont pas compatibles avec le concept d'incitation en vue de l'expansion industrielle comme elles sont présentement conçues? Est-ce là peut-être l'une des raisons qui expliquent l'échec dans votre province et peut-être dans l'Île du Prince-Édouard, du moins jusqu'à un certain point, c'est-à-dire que nous n'avons pas le fondement économique, que nous n'avons pas la spécialisation financière économique ou autre pour en tirer avantage?

**M. Flemming:** Tout ce que je vous suggérerais, c'est que si nous mettions au point un programme de planification régionale, la place qu'occuperait Terre-Neuve dans la structure canadienne et dans le contexte de la région de l'Atlantique comme région, serait beaucoup plus définie.

**M. Shaw:** Je suis d'accord avec vous. Certaines de ces provinces n'ont même pas d'industries de base dans la mesure où elles ont en besoin pour se développer. Cette même situation existe dans toutes les provinces. De plus, les provinces de l'Atlantique souffrent beaucoup, comme ailleurs, de ce ralentissement de l'économie. Et plus qu'aucun autre facteur, cela contribue à minimiser les effets bienfaisants de ce genre de loi.

**M. Lundrigan:** Docteur Weyman, je désire vous poser une question. Êtes-vous d'accord sur l'idée d'une plus grande participation du gouvernement dans le développement régional? Est-ce que cette participation devrait s'attacher surtout aux industries de transformation des ressources?

**Dr. Weyman:** Je pense que c'est ce qui est arrivé dans le passé. Les statistiques l'ont prouvé. Les programmes mis de l'avant par le gouvernement ont produit leurs effets jusqu'à ce jour. L'avenir de cette région est lié au développement des ressources particulières de celle-ci. On pourrait, par exemple, tirer avantage de notre situation géographique dans le domaine du transport en vue d'encourager le développement industriel. Cela pourrait constituer un pas en avant. Dans ce même ordre d'idées, il serait possible, par exemple, de convertir la Baie de Fundy en un port libre; de ce fait, les dépenses occasionnées par le programme de lutte contre la pollution seraient réduites au minimum et seraient les plus basses sur le continent nord-américain. Il s'agit donc d'orienter



## [Texte]

than just what the land will grow, what the sea will produce or what we can dig from the ground.

**Mr. Flemming:** Let me say, you are being contradictory. We are in danger of contradicting our own position in a sense, that we are stressing the need for industrialization and then on the other hand the primary resource element. However, this might well be considered as a special problem for Newfoundland and Prince Edward Island which, apparently, up to now have not been as attractive to secondary manufacturing as New Brunswick and Nova Scotia.

**Mr. Lurdirigan:** Mr. Flemming you have just out-guessed my next question because that was exactly the reason I asked the question. I wanted to ask how compatible that position would be with your heavy emphasis on a growth center of concept. I am glad you took advantage of it to clarify your feelings on two of the provinces. These were exactly my feelings, that the basis of regional development philosophy, the policies and incentives, as well, is incompatible with the resources of at least these two provinces. I could not speak about the heavily industrialized Province of Nova Scotia with any degree of knowledge, but I know our own province and PEI have a lot in common in respect of resources. I have had the feeling which I presented to the Minister last evening, that we should adapt our whole policy and philosophy on regional development at least in these provinces to take into account the particular resources.

I wanted to ask you, because you have out-guessed and commented on the reason for my question what specific proposals you do have to present to our Committee and to the Department so that the Regional Development Incentives Act and perhaps while we are on the Act, regional development in itself in a general way can be amended in order to accommodate for the weaknesses it does reflect in Atlantic Canada. Undoubtedly, APEC—I have read your newsletters in detail and certainly, as Dr. Weyman said, you seem to have a great deal of sophistication in your knowledge and presentation of this knowledge—you must have some specific suggestions to make as to how the Act as it presently stands can be amended in our favour, bearing in mind that we are not taking full advantage of it and it does not seem to be tuned in to us as well as it should.

• 1245

This is no criticism of the intent behind the legislation. It is perhaps a criticism of the fact that it is a new program and it has not adapted itself to our needs. Can you tell us what you have or do you have plans to make proposals of a specific nature?

**Dr. Weyman:** You made two or three of those points earlier Mr. Flemming. Perhaps you would care to comment.

**Mr. Flemming:** One would be to eliminate the 35 per cent and the \$7,000 a job and make the 25 per cent and \$5,000 a job mandatory and give very serious consideration to including—and all we can say is consideration, we do not know—some primary industries in Prince Edward Island and Newfoundland.

## [Interprétation]

les politiques de développement vers l'utilisation des ressources particulières à chaque région. Il ne faut pas se soucier seulement du développement agricole ou de l'augmentation du nombre d'installations minières.

**M. Flemming:** Vous adoptez une position contradictoire en ce sens que vous soulignez l'importance pour ces régions des ressources primaires tout en insistant sur le besoin d'une plus grande industrialisation. A ce propos, il semble qu'il s'agit là d'un problème bien particulier à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard. Jusqu'ici, ces provinces n'ont pas réussi à attirer aussi facilement des industries secondaires, comparativement au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Écosse.

**M. Lurdirigan:** Monsieur Flemming, vous avez deviné ma prochaine question. Est-ce que vous croyez que cette prise de position est compatible avec l'intérêt que vous portez sur un centre de croissance. Je suis heureux que vous ayez donné votre opinion sur les problèmes de ces deux provinces. Je suis d'accord avec vous sur le fait que les politiques et les encouragements destinés au développement régional ne tiennent pas compte des ressources que l'on retrouve dans ces deux provinces. Je ne veux pas parler ici des provinces industrialisées comme la Nouvelle-Écosse parce que je ne connais pas exactement la situation de celles-ci. Mais Terre-Neuve et l'Île du Prince-Édouard ont beaucoup de choses en commun en ce qui a trait aux ressources. Et j'ai toujours pensé que le gouvernement devrait tenir compte des ressources propres à chaque province en établissant des politiques en matière de développement régional.

Vous avez donc répondu à ma question. Cependant, j'ai une autre question. Quelles propositions précises avez-vous l'intention de soumettre au Comité et au ministère relativement aux modifications qu'on pourrait apporter à la Loi sur les subventions au développement régional, en vue de corriger certaines dispositions qui ne répondent pas aux besoins particuliers des provinces Maritimes. Comme M. Weyman l'a mentionné, vous semblez bien connaître le fond du problème. Vous avez certainement des suggestions très précises à faire, concernant les modifications qu'on pourrait apporter à la présente Loi, en vue de nous avantager. C'est en tenant compte du fait que nous ne pouvons retirer tous les avantages possibles de cette Loi, et qu'elle ne semble pas avoir été conçue pour répondre à tous nos besoins, que vous le ferez.

Je ne critique pas le point de vue de ceux qui ont rédigé le programme législatif mais, le fait que ce nouveau programme n'est pas adapté à nos besoins. Dites, avez-vous des plans d'une nature précise à nous proposer?

**M. Weyman:** Vous aviez présenté déjà deux ou trois de ces points, peut-être, aimeriez-vous les commenter.

**M. Flemming:** Je voudrais éliminer les 35 p. 100 et les \$7,000 par emploi et rendre les 25 p. 100 et \$5,000 par emploi obligatoires et étudier sérieusement l'introduction de certaines industries primaires dans l'Île du Prince-Édouard et dans Terre-Neuve.

**[Text]**

I think also that consideration could be given to making the full DREE grant depreciable. At the present time the grant itself is not depreciable so that if you get an enterprise that is highly capital intensive the company might well consider whether the grant is of any use because they then have no assets to depreciate. Rather than the proposal that was in the budget to raise the depreciation to 115 per cent, under the old Area Development Program the grant itself was depreciable. Under the DREE program it is not. That is a matter I understand for the Department of Finance and not for DREE but it is something that could be considered.

I think that we could consider extending interest-free loans or at least a waiver of interest for a period of years to provincial development agencies, such as the New Brunswick Corporation and IEL in Nova Scotia. I think that this is a matter for the government as a whole to get to work on developing a transportation policy. The four premiers submitted the basic elements of a transportation policy in March of 1969 and to the best of my knowledge no real progress has been made on that. I think we could also consider or at least do a study within the government on the possibilities and the implications of free trade with New England.

**An hon. Membre:** Hear, hear.

**Mr. Lundrigan:** I agree.

**Mr. Flemming:** What are some others? I think more money could be made available to the provinces on a regional basis and not on an individual basis for carrying out feasibility studies so that we do not come up with industries that are clinkers the day they open their doors. I think maybe consideration should be given to restricting commercial operations to the special areas, to the growth centres. Those are proposals that we would toss out.

**Mr. Lundrigan:** Do you have an equal working relationship among all of the four provinces? Are you pretty well equally representative of the four provinces?

**Mr. Flemming:** No, we are not. We are not as well represented in Newfoundland as we would like to be.

**Mr. Lundrigan:** This is why I am very impressed with your attitude about resource development in that Province. I would like to see the people in that Province get behind you and work along these lines that you are presenting.

I would like also to express my own support and I am sure that of the members from the Atlantic Region on the number of the proposals you have brought before us today. A lot of them have been explored and developed in some detail, like the one on transportation.

I have a lot of confidence in members from Atlantic Canada because I think we know a damn lot more about our own development than the people in Ottawa do which is our problem. We cannot seem to convince Ottawa. Even when we have a logical explanation, a rational, pretty well substantiated argument, we still cannot seem to get through to the bureaucrats and the technocrats as far as what we need. They will design

**[Interpretation]**

Je pense également que cette considération doit être portée à rendre l'octroi total dépréciable. Si vous avez une entreprise qui est très active au point de vue capital, la société pourrait très bien considérer si l'octroi est utile car alors, ils n'ont pas d'actif à déprécier. Plutôt que leurs propositions qui étaient dans le budget, d'élever les dépréciations à 115 p. 100; à la faveur de l'ancien Programme de développement régional, l'octroi était dépréciable, mais sous le programme du DREE, il ne l'est pas. C'est une matière qui relève de la compétence du ministère des Finances et non de celle du DREE, mais je pense qu'elle mérite d'être considérée.

Je pense également que nous pourrions considérer l'extension de prêts sans intérêt ou au moins l'abandon de tout intérêt pour une période donnée aux agences provinciales de développement telles que la Corporation du Nouveau-Brunswick et la IEL de la Nouvelle-Écosse. Le gouvernement, dans son ensemble, doit songer à une politique d'ensemble des transports. Les quatre premiers ministres ont soumis les éléments de base d'une politique de transport en mars 1969. Mais aucun progrès n'a été réalisé là-dessus. On pourrait considérer également une étude à l'intérieur du gouvernement sur les possibilités et les implications de commerce libre avec la Nouvelle-Angleterre.

**Une voix:** Bravo, bravo.

**M. Lundrigan:** Je suis d'accord avec cela et certaines autres propositions.

**M. Flemming:** Plus d'argent pourrait être disponible aux provinces sur une base régionale et non pas sur une base de province par province, afin qu'on n'implante pas des industries qui seraient désuètes le jour qu'elles ouvrent leurs portes.

Il faudrait songer à confier les entreprises commerciales à des régions choisies, des centres de croissance.

**M. Lundrigan:** Entretenez-vous des rapport de travail égaux avec les quatre provinces?

**M. Flemming:** Non, nous ne sommes pas aussi bien représentés à Terre-Neuve que nous voudrions l'être.

**M. Lundrigan:** Je suis très impressionné par votre attitude au sujet du développement des ressources de cette province. Et je voudrais voir les gens de la province vous appuyer.

Je veux exprimer mon appui et l'appui des membres de la région atlantique pour les propositions que vous nous avez soumises. Beaucoup de vos propositions ont été élaborées en détail, comme par exemple au sujet du transport.

J'ai confiance aux députés des régions d'Atlantique parce qu'on est bien plus au courant de nos problèmes que ne le sont les gens à Ottawa. Nous ne pouvons pas convaincre les gens à Ottawa. Même quand nous avons des arguments très rationnels et fondés, nous ne pouvons pas faire comprendre nos besoins aux bureaucrates et aux technocrates. Il est très difficile de nous faire comprendre par eux, bien que vos arguments m'impressionnent beaucoup.



## [Texte]

programs and it is there and that is it. You can do your damndest to get through and it is difficult to get through although I am very impressed with your arguments.

Are you planning to bring all these composite ideas together into a package? I know they have been presented on numerous occasions to the Department and the government, and elaborated on and substantiated in order to try to break through some of the walls of resistance that you find at the federal level on occasion. I am very impressed with your ideas on the orientation on our views south—the New England idea concept—which a lot of the members have been presenting to the House.

**Mr. Flemming:** It is easy to toss this off the top of the head, very easy. We do not have the resources to undertake a study in any depth but the federal government does have the resources to do it and I know none of the provinces have the resources. I might say in a very belated reply to Dr. O'Connell, that we were asked to appear here. I believe the phone call came last Thursday. We did not actually see the Bill until last night when we arrived here. We had the Minister's news release so that any details that we are lacking as far as the details of the amendments is due to the fact that this was pretty hurriedly done.

**Mr. Weyman:** We did not come here, Mr. Chairman, to be negative. I must say, Dr. O'Connell if this is the way you have interpreted our presentation today. I tried to make my preliminary remarks extremely positive. We are only questioning whether this amendment can be administered quickly, as well as efficiently. We have gone into a great deal of detail and appeared negative in some things that we did not mean to be, if that is the broad interpretation of our presentation. We want to be far more positive and we want to come up with some much broader ideas but we have not had the time and this is not perhaps the place to go into it today.

**Mr. Lundrigan:** We understand this, sir. I wonder if I can ask the question again because I would like to know if you are planning to come up with a collection of these ideas on transportation, economic development, resources?

**Mr. Shaw:** Mr. Chairman, I think Mr. Lundrigan's idea is an excellent one and we do have a small but first rate staff of economists on APEC staff in Fredericton, New Brunswick. Dr. Weyman as our President should seriously consider pulling these things together into a brief or an over-all presentation because I think that is one of the most useful things that we could do.

**Dr. Weyman:** Yes. But I also think—and this is my interpretation—that this is part of the job of the area development council appointed by the Minister.

**Mr. Lundrigan:** Sir, we have got to take the initiatives on our own.

**Mr. Flemming:** I was awfully happy to hear your remarks, Mr. Lundrigan. I would hope that some of those

## [Interprétation]

Est-ce que vous projetez d'essayer de réunir tout ce qui est étudié dans un ensemble pour les soumettre au ministre et au gouvernement, avec des arguments justes et directs, afin d'essayer de faire crouler la résistance que l'on trouve au niveau fédéral? Je suis très impressionné par vos concepts au sujet du libre échange avec la Nouvelle-Angleterre.

**M. Flemming:** Il est très facile d'exprimer des propositions. Nous n'avons pas les ressources voulues pour entreprendre des études en profondeur, mais le fédéral a ces ressources, alors qu'aucune des provinces ne les a. Et en réponse à Dr. O'Connell, disons qu'on nous demande de comparaître ici. Je pense que l'appel téléphonique a été reçu jeudi dernier. Nous n'avons vu le bill qu'hier soir. Nous avons eu le communiqué de presse du Ministre, de sorte que si nous n'avons pas les détails voulus au sujet des modifications cela est dû au fait que notre mémoire a été rédigé en toute hâte.

**M. Weyman:** Nous ne sommes pas venus ici, monsieur le président, avec une attitude de non coopération, si c'est de cette façon que vous avez interprété notre mémoire, monsieur O'Connell. J'ai cherché à donner à mes remarques préliminaires une orientation très constructive. Nous ne faisons que mettre en doute, que cette modification puisse être mise en vigueur rapidement et efficacement. Nous avons fourni beaucoup de détails. Il s'y est peut-être glissé, bien involontairement, des remarques d'apparence négative, mais je puis vous assurer que nous cherchons vraiment à être constructifs et à formuler des hypothèses d'envergure; malheureusement, le temps nous a fait défaut et à présent il n'y a peut-être pas lieu d'aborder ce domaine.

**M. Lundrigan:** Nous comprenons cela. Je veux poser une autre question parce que je voudrais savoir si vous avez l'intention de soumettre des idées d'ensemble sur le transport, les ressources économiques, etc.

**M. Shaw:** Je pense que l'idée de M. Lundrigan est excellente; et nous avons un personnel réduit mais fort compétent, comprenant des économistes, à Fredericton (N.-B.).

Notre président, Dr. Weyman, devrait étudier l'opportunité de réunir ces propositions pour en faire un mémoire ou une présentation d'ensemble parce que je pense que c'est là l'un des rôles les plus utiles qui pourrait être le nôtre.

**M. Weyman:** Je suis d'accord, mais je pense, si c'est là mon interprétation, que ce travail revient de droit au Conseil de développement régional nommé par le Ministre.

**M. Lundrigan:** J'en conviens, mais il nous faut prendre des initiatives nous-mêmes.

**M. Flemming:** Je suis très content d'entendre vos remarques, monsieur Lundrigan, et j'espère que ces



[Text]

encomiums you gave APEC would be explained to a lot of the people in Newfoundland.

**Mr. Lundrigan:** Well I hope that they get through sir.

**Mr. Flemming:** We will come over to follow it up, I can assure you.

**Mr. McGrath:** Neither Mr. Lundrigan or I, sir, have any influence with the Newfoundland Government.

**The Chairman:** I will speak for you Jim.

**Mr. Flemming:** It is not the government. It is the private sector of Newfoundland that we would like to have much greater support from.

**An hon. Member:** Sir, everything in Newfoundland begins and ends with the Newfoundland Government.

**Mr. Flemming:** I have been told that. Thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. McQuaid, you have been most patient.

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, most of my questions have been answered during the course of the proceedings. What I say now is perhaps more in the nature of comments than anything else. Both Dr. Weyman and Mr. Flemming have been extremely critical of this Bill C-205. While I share your criticisms to some extent gentlemen, I am not entirely convinced that we should not give this Bill a try.

I am one who has not got complete confidence in this administration. However, the Minister has assured us that every effort will be made to facilitate the processing of these applications as they are received. He agreed when he made his opening speech in the House on December 10. He is reported in *Hansard* as having said:

• 1255

The improvements proposed in the bill entail a lot of work and we shall have to increase the personnel. The decisions will get increasingly more complex and important. That is why I suggest the creation of a board comprising senior officials from my department, representatives of the Department of Finance and the Department of Industry, Trade and Commerce, as well as specialists from the private sector.

So, it would appear to me in all fairness, gentlemen, that possibly the Minister is proposing to step up the processing of these loans. You have been extremely critical of this increased incentive to industry, but I want to assure you, in case you do not know—and I think as representatives of the Atlantic economy you probably do know—that that particular aspect of the Bill is going to be of very great importance to some of the proposed industries in my Province of Prince Edward Island. I brought this matter to the attention of the Minister last night and he assured me that these new proposals will help our problems.

I want to mention one specific problem we had down there. On September 21 of this year the Minister announced a grant to the Island Potato Growers to assist in the packaging of potatoes in Prince Edward Island.

[Interpretation]

louanges dont vous avez été prodigue seront entendues à Terre-Neuve.

**M. Lundrigan:** C'est là mon plus cher désir, monsieur.

**M. Flemming:** Nous allons revenir pour nous assurer que le travail se poursuit.

**M. McGrath:** Ni M. Lundrigan ni moi n'avons aucune influence auprès du gouvernement de Terre-Neuve.

**Le président:** Je vais parler à votre place, Jim.

**M. Flemming:** Ce n'est pas tant le gouvernement que le secteur privé de Terre-Neuve dont nous voudrions obtenir un plus grand concours.

**Une voix:** A Terre-Neuve le gouvernement est l'alpha et l'oméga de toutes choses.

**M. Flemming:** C'est bien ce qu'on m'a dit. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur McQuaid, vous avez été très patient.

**M. McQuaid:** La plupart des questions que j'avais à poser ont eu des réponses au cours de la séance. Ce que je dis maintenant est plutôt un commentaire. Dr. Weyman et M. Flemming ont beaucoup critiqué le bill C-205. Bien que je partage vos critiques, dans une certaine mesure, messieurs, je ne suis pas tout à fait convaincu que nous ne devrions pas essayer de mettre en vigueur cette loi.

Je suis un de ceux qui n'ont pas la confiance la plus complète en cette administration-ci, mais le Ministre nous a assuré que tous les efforts seront déployés pour faciliter le traitement de ces formules de demandes au fur et à mesure qu'elles seront reçues. Il a abondé dans ce sens lors de son discours d'ouverture en Chambre le 10 décembre. Pour citer le *hansard*:

«Les améliorations proposées dans le Bilil, veulent dire beaucoup de travail et il nous faudra augmenter le personnel. Les décisions deviendront de plus en plus complexes et de plus en plus importantes. C'est pourquoi je propose la création d'une commission comprenant les fonctionnaires supérieurs de mon ministère, de l'Industrie et du Commerce et des Finances et des spécialistes du secteur privé.»

Donc, il me semble en toute justice, messieurs, que fort possiblement, le ministre se propose de hâter le traitement de ses prêts. Vous avez été fort critiques au sujet du stimulant, offert à l'industrie, mais je désire vous assurer, au cas où vous ne le seriez pas—et je pense, qu'à titre de représentant de l'économie de l'Atlantique, vous le savez peut-être, que cet aspect du projet de loi, serait de la plus haute importance pour certaines des industries dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard. J'ai souligné cette question et l'ai portée à l'attention du ministre, hier soir. Il m'a assuré que ces nouvelles propositions aideront à résoudre nos problèmes.

Je vais mentionner un problème spécifique qui se posait chez-nous. Le 21 septembre de cette année-ci, le ministre a annoncé un octroi aux cultivateurs de pommes de terre de l'Île, pour les aider dans la mise en emballage

## [Texte]

This is an industry that has been estimated is going to employ approximately 32 people. Under the old set-up all that proposed company could get was \$169,000 towards the construction plus \$67,000 for new jobs which left almost \$275,000 for that company to come up with itself. It found, despite that fairly generous grant, it just could not come up with this \$275,000. Under this new proposal that you criticized very severely, where 35 per cent of the capital cost plus \$7,000 per job is going to be granted, they will get approximately—I figured it out—\$400,000 which, I think, will allow them to go ahead with their project which otherwise had this amendment not been introduced, they would not have been allowed to go ahead with.

**Mr. Shaw:** Will they get it? Have they been promised they will get it?

**Mr. McQuaid:** I asked the Minister last night...

**Mr. Shaw:** It is a matter of administration.

**Mr. McQuaid:** ...and I was extremely encouraged by the answer he gave me. He said by all means have them resubmit their application and it will be given every consideration. Probably 32 jobs do not mean too much to you in Nova Scotia or New Brunswick, but they mean an awful lot to us in Prince Edward Island and I would hesitate really, gentlemen, to be too critical of that proposed amendment. I have, as I said, not too much confidence in the administration, but yet I have confidence enough in them to believe the Minister when he says that they are going to help industry in the Atlantic area to the extent of 35 per cent of capital cost plus \$7,000 per job.

I do not think it would be advisable—I am not here to give you advice—for APEC to criticize too severely this particular provision in the Bill until we see that the Minister and the Department are not going to live up to the provisions of the Bill and to the suggestions he made to us last night at the meeting.

**Dr. Weyman:** I think we have been misinterpreted here. I do not think we said that at all in the whole morning.

**Mr. McQuaid:** I think you did, Dr. Weyman. You started out by being extremely critical of the 35 per cent and the \$7,000 per job.

**Dr. Weyman:** Mr. Flemming can speak for himself, but I did not say that.

**Mr. Flemming:** No, I think what we did say was that if additional assistance, because of the designation of Montreal et cetera, is to be given to the Atlantic Provinces, far more assistance could be given by making the existing grants mandatory and then by expanding the grants to \$7,000 and 35 per cent which in many cases cannot be given anyway unless the ceiling of one half of the capital to be employed in the operation is removed. I come back to date out of 400 offers only 6 have been for the maximum of 25 per cent and \$5,000 a job. You know, I do not doubt the Minister's sincerity, but based on performance to date there have only been six maximum grants.

## [Interprétation]

des pommes de terre. Cette industrie emploiera probablement 32 personnes. En vertu de l'ancien système, tout ce que cette entreprise pouvait obtenir, était \$169,000 dollars pour aider à la construction, puis \$67,000 dollars pour les nouveaux emplois; cela laissait \$275,000 dollars que cette société devait trouver elle-même. La société a constaté que, malgré cet octroi assez généreux, elle ne pouvait pas trouver les \$275,000 dollars. Sous les termes de cette proposition, que vous critiquez sévèrement, 35 p. 100 des frais initiaux et \$7,000 dollars par emploi, seront octroyés, ils auront maintenant à peu près \$400,000 dollars et cela leur permettra de mettre de l'avant leur projet qui, s'il n'y avait pas eu cette modification, n'aurait pas pu être mis sur pieds.

**M. Shaw:** Leur a-t-on promis? L'auront-ils?

**M. McQuaid:** J'ai posé la question au ministre hier soir...

**M. Shaw:** C'est une question administrative.

**M. McQuaid:** J'ai été très encouragé par la réponse du ministre. Il a dit de procéder à faire soumettre leur demande de nouveau et elle sera bien vue.

Les 32 emplois ne sont pas très significatifs en Nouvelle-Écosse ou au Nouveau-Brunswick, mais c'est très significatif pour nous en l'Île-du-Prince-Édouard et j'hésiterais à tout critiquer cet amendement de proposé. Comme j'ai dit, je n'ai pas trop confiance en l'administration, mais j'ai suffisamment confiance pour porter foi au ministre lorsqu'il dit qu'ils aideront l'industrie dans la région de l'Atlantique, jusque dans la mesure de 35 p. 100 des frais d'immobilisation et \$7,000 par emploi.

Je ne suis pas ici pour conseiller, mais je ne pense pas qu'il soit à conseiller que l'attaque critique de façon trop sévère ces dispositions du projet de loi, jusqu'à ce que nous ayons vu que le ministre ou le ministère n'obtiendrait pas les dispositions de la Loi pour les suggestions qu'il nous a faites hier soir, à la réunion d'hier soir.

**M. Weyman:** Je pense que l'on nous a mal interprété. Je ne pense pas que nous ayons dit cela dans toute la matinée.

**M. McQuaid:** Mais, il me semble, monsieur Weyman. Vous avez été très critique du 35 p. 100 et du \$7,000 par emploi.

**M. Weyman:** Monsieur Flemming peut parler en son nom, mais je n'ai pas dit cela.

**M. Flemming:** Ce que nous avons dit, c'est que, si une aide supplémentaire, à cause de la désignation de Montréal, doit être octroyée aux provinces de l'Atlantique, il faudrait donner beaucoup plus d'aide en voyant à ce que les octrois qui existent, soient obligatoires et qu'en élargissant la base à 35 p. 100 et \$7,000 par emploi qui ne peuvent pas être octroyés à moins que le plafond d'une moitié des frais d'immobilisation ne soit enlevé. De 400 offres, seulement 6 n'ont été que pour le maximum de 25 p. 100 et \$5,000 par emploi. Je ne doute pas de la sincérité du ministre, mais basé sur les chiffres à date, il n'y a eu que 6 subventions.

## [Text]

**Dr. Weyman:** I think, Mr. Chairman, it is fair to say that on short notice we have come here to say that this particular Bill maybe all right. That is for you parliamentarians to decide and we are trying to give you a little guidance from our point of view. We see some difficulties in administering it. I think that is all we said. I do not think we said that we object to any one clause. We see great difficulties in administering it and making it help in the short-run problems of unemployment.

**Mr. McQuaid:** I am sorry if I misinterpreted you, but certainly the impression I got from what you said and I am very happy to hear you say...

**Mr. Flemming:** I am glad the air is cleared because I want to be very clear about it.

• 1300

**Mr. Nowlan:** There is no doubt, Mr. Chairman, that the essence of this, as I understood it, regardless of specifics, was that you have a regional economic expansion program under DREE. You now have, by definition, changed the area involved, and how it is going to work out, I agree we do not know. But you might as well call a spade a spade and say you have a Minister of Economic Expansion, which may be a good thing.

Let us not kid ourselves that we, in the East, have any longer a regional department for economic expansion because we do not. It is tied into a national one, and it may work there, I do not know. I think there is very good reason to be apprehensive about this and I am amazed at your comments.

**Mr. McQuaid:** Well, the Minister said...

**Mr. Nowlan:** I do not give a god-damn what the Minister said. I am worried about what the Bill says, and I am worried about the practice under the old Bill; and the practice under the old Bill completely corroborates Mr. Flemming's position where you only have six grants over the history of some four hundred odd applications were the maximum. I really wonder, Mr. McQuaid, if the project you are talking about is even covered under this regional incentive, or if it is not covered under another plan that P.E.I. shares from.

**Mr. McQuaid:** No, it is not, it is a grant.

**Mr. Nowlan:** It is a loan, or the loan guarantee.

**The Chairman:** Mr. Nowlan, we are losing some for lunch. Before you all go, I certainly have not misinterpreted your ideas and I thank you very much, gentlemen, for coming up on such short notice. Thank you.

## AFTERNOON SITTING

• 1537

**The Chairman:** Gentlemen, I do not think Professor Smith needs an introduction to you other than to say he is on the Atlantic Development Council and also on the Economic Council. One of the reasons we are starting early this afternoon is that Professor Smith has to get back to an Economic Council meeting. Therefore, I would like to proceed immediately and I also would like to ask

## [Interpretation]

**M. Weyman:** Monsieur le président, il est juste de dire que nous sommes venus ici pour déclarer que ce projet de loi est peut-être acceptable. C'est à vous de décider, à vous parlementaires de décider et nous essayons de vous guider un peu de notre point de vue. Nous y entrevoyons des difficultés dans l'administration. Nous n'avons pas dit que nous nous objectons à aucun article. Nous avons dit que c'est difficile à l'utiliser pour résoudre les problèmes de chômage à court terme.

**M. McQuaid:** Je regrette de vous avoir mal interprété, mais je suis heureux d'entendre ce que vous avez à dire...

**M. Flemming:** Je suis heureux que ce soit réglé.

**M. Nowlan:** Il n'y a pas de doute, monsieur le président, que le fondement ici, est celui-ci. Vous avez un programme d'expansion régionale au Département de l'expansion régionale et économique. Vous avez par définition changé la région affectée et quel en sera le résultat, nous ne le savons pas. Mais on doit faire face à la réalité, et dire que vous avez un ministre d'Expansion régionale.

Mais ne nous leurrions pas, dans l'Est nous n'avons plus un ministre d'Expansion régionale pour l'Est. Cela n'existe plus. C'est maintenant sur une échelle nationale. Je suis étonné par vos commentaires.

**M. McQuaid:** Bien, le ministre a dit...

**M. Nowlan:** Ça ne me fait rien ce qu'a dit le ministre. Ce qui m'inquiète ce sont les termes du projet de loi.

Je suis inquiète par la mise en œuvre de l'ancienne loi. Vous n'aviez que six octrois dans toute l'histoire de 400 demandes avec un maximum. Je me demande monsieur McQuaid, si le projet dont vous parlez est défini sous cette loi-ci ou si ce n'est pas sous un autre programme où bénéficie l'Île du Prince-Édouard.

**M. McQuaid:** Non, c'est une subvention.

**M. Nowlan:** Est-ce que c'est un prêt ou une garantie de prêts?

**Le président:** Monsieur Nowlan, plusieurs partent pour le dîner. Je n'ai pas mal compris vos idées. Je vous remercie, messieurs, d'être venus avec un tel préavis.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs, je ne crois pas qu'il soit nécessaire de vous présenter le professeur Smith, sinon pour vous dire qu'il fait partie du Conseil de l'expansion économique de la région atlantique et du Conseil Économique. Nous devons terminer tôt cet après-midi, car M. Smith doit assister à une réunion du Conseil Économique. Je vous demanderais donc de limiter le nombre de vos



## [Texte]

your indulgence in asking you to keep your questions short and sweet so that if there are a number of members from the Maritimes who would like to question Dr. Smith, they will have time to do so. Tentatively, he will have to leave us about 4.10 p.m. to 4.15 p.m. Mr. McCleave, you indicated to me that you had some questions for Dr. Smith.

**Mr. McCleave:** Real stingers, short ones, Mr. Chairman, I think was what I told you actually. Dr. Smith, the latest December APEC Newsletter says, and I am quoting it:

When everything is designated nothing is designated. And this is one of the bothers that we have in Atlantic Canada about this measure and some of the other developments in the Department of Regional Economic Expansion. In other words if you spread advantages over most of Canada then it knocks out whatever initial advantage Atlantic Canada was supposed to have by way of overcoming some of its regional disparities. I would ask if Dr. Smith, who is well aware of this problem, might wish to make a comment on that general observation in the APEC Newsletter?

**Professor William Y. Smith (Professor of Economics, University of New Brunswick):** Of course, this is generally true. The proposed legislation does maintain our relative position. I feel what is of great importance in regard to regional policy is that regional policy must evolve in a generally favourable environment. In other words, there must be high levels of income and employment in the economy as a whole. That is a necessary condition, I believe, for a successful regional development effort.

• 1540

I agree with the general thrust of federal policies as they have evolved since 1969. But unfortunately since 1969 these preconditions have not been met. We have not had a general environment that has been conducive to the success of these regional policies. There has been slack in the national economy since 1969. As you all know, if you look at the statistics, restrictive policies were applied with very considerable vigour in 1969.

And with surplus capacity in Ontario, with surplus capacity in the high-growth areas, it is very difficult no matter how generous your incentives to get business interested in investing in the lagging regions. The ideal situation of course is when demand is pushing vigorously on supply in the growth regions and when there is over-utilization of capacity you have a scarcity of labour. It seems to me at a time like that the situation is right then for a successful development effort. Unfortunately we have not had these preconditions since 1969.

It seems to me that we must accept, of course, that there are times when restrictive policies must be applied in the nation as a whole to combat inflation. But we are a large country, we are 20 million people in five regions, and I think we must give much more consideration than we have in the past to flexibility in monetary policy and flexibility in fiscal policy. Certainly it does not seem to me that in the region since 1969 there has been any good case for postponing public works expenditure.

I remember being in St. John's, Newfoundland, for example, in the spring and talking about a major public works project there that had been postponed because of

## [Interprétation]

questions afin de permettre aux députés des Maritimes de poser leurs questions. Il devra nous quitter vers 4h15. Monsieur McCleave, vous avez des questions?

**M. McCleave:** Mes questions sont courtes, monsieur le président. Monsieur Smith, le dernier bulletin du Conseil économique des provinces atlantiques se lit comme il suit:

Lorsque tout est désigné, rien n'est désigné.

Voilà un des embêtements que nous avons dans la région atlantique à propos de cette mesure et certains faits nouveaux au ministère de l'expansion économique régionale. En d'autres termes, si vous avezantage la plus grande partie du Canada vous éliminez par le fait même tous les avantages que devait en tirer la région atlantique. J'aimerais savoir si M. Smith pourrait commenter cet extrait du bulletin en question?

**M. William Y. Smith (Professeur de sciences économiques, Université du Nouveau-Brunswick):** D'une façon générale, c'est très vrai. Le projet de loi maintient notre position. Je soutiens que ce qui est très important dans la politique régionale, c'est que cette politique doit évoluer dans un milieu généralement favorable. En d'autres termes, les niveaux d'emploi et de revenus doivent être à la hausse dans l'économie en général. Voilà une condition essentielle au succès de tout effort d'expansion régionale.

Je suis d'accord avec la tendance des politiques du gouvernement fédéral telles qu'elles ont été conçues depuis 1969. Mais malheureusement depuis 1969 on n'a pas satisfait à ces conditions préalables. Nous n'avons pas eu de milieu général qui ait conduit au succès de ces politiques régionales. Depuis 1969 il y a eu un ralentissement de l'activité économique. Comme vous le savez tous, si vous regardez les statistiques, on a appliqué des politiques restrictives avec beaucoup de vigueur en 1969.

Et avec la capacité excédentaire de l'Ontario, dans les régions à développement élevé, il est très difficile, quelle que soit la générosité de vos stimulants, de faire que les affaires soient intéressées dans les régions moins développées. La situation idéale naturellement se produit lorsque la demande pousse vigoureusement sur l'offre dans les régions en croissance et lorsqu'il y a une surutilisation de la capacité on a une pénurie de main-d'œuvre, il me semble qu'à un moment comme celui-ci la situation est mûre pour un effort d'expansion qui soit couronné de succès. Et malheureusement nous n'avons pas eu ces conditions préalables depuis 1969.

Il me semble que nous devons accepter naturellement qu'il y a des époques où des politiques restrictives doivent être appliquées dans la nation dans son ensemble pour combattre l'inflation. Mais nous sommes un grand pays, nous sommes 20 millions d'habitants dans cinq régions, et je pense que nous devons nous préoccuper davantage que nous ne l'avons fait dans le passé de la flexibilité de la politique monétaire et de celle de la politique fiscale. Il ne me semble pas que dans la région depuis

*[Text]*

the fight against inflation. I think at that time the level of unemployment in Newfoundland was in excess of 10 per cent. It certainly seemed to me that this was inappropriate.

While I agree with the general thrust of policy, I think we must give much greater concern than we have in the past to creating a national environment and a regional environment that will make this possible.

I might just briefly delineate my ideas about priorities for the region at the present time. At the provincial level we must build up a really effective industrial intelligence and promotion organization. We really have not done this very effectively to date. We must do sound and careful analysis to delineate what sort of industries can be viable in the long run and then we must have systematic and effective agencies going out and trying to interest the industries in our region.

The second point I would like to make is that we must have a regional development strategy. We must have goals, we must delineate policies, we must decide how we are going to work together. Our Council is just completing such a regional development strategy which we will present to the Minister of Regional Economic Expansion in the near future.

We also need a high level of activity in the country as a whole. I think we can perform more effectively in the management of our economy than we have done recently, than we have done in the past. Generally since 1945 we have had overkill in the fiscal and monetary policy when we have been fighting against inflation.

If you look at the document that was published a few weeks ago on performance and potential by the Economic Council of Canada, I think you will find some very valuable suggestions as to how this can be done. Certainly I am a member of the Council and I agree with that document, I think it is an excellent document and if the government of Canada will attempt to manage the economy on the basis of some of the suggestions made there, we will get better performance in the nineteen seventies and get a better national performance and get an environment that will be more conducive to regional development policy.

Specifically about the legislation, I like the guarantee features and I hope the guarantee features would be maintained beyond 1973, certainly to 1976. With the powers of guarantee this would be one way...

**The Chairman:** Mr. Smith, I misled you when I said 1973, it was 1976.

**Professor Smith:** It is to go to 1976. Well, that is excellent. I am pleased with the guarantee features and this is one way the government of Canada could help the regions at times when there is a restrictive policy in the region as a whole.

• 1545

I like the provisions for service industries. As far as the grants are concerned, it seems to me that our relative position has been maintained. But the burden of my remarks today is that a precondition for a successful regional development policy has not been met since

*[Interpretation]*

1969 il y ait eu de bonnes raisons de retarder les dépenses de travaux publics.

Je me souviens que j'étais à St. John, Terre-Neuve, au printemps et que j'ai parlé d'un projet important de travaux publics qui avait été retardé à cause de la lutte contre l'inflation. Je pense qu'alors le niveau du chômage à Terre-Neuve dépassait 10 p. 100. Cela alors m'a paru ne pas être approprié.

Si je suis d'accord avec la tendance générale de la politique je pense que nous devons nous soucier plus que par le passé de créer un environnement national et régional qui rendra cela possible.

Je voudrais juste esquisser mes idées sur les priorités de la région à l'heure actuelle. Au niveau provincial nous devons construire un organisme réellement efficace de compréhension et de promotion industrielle. Nous ne l'avons guère fait jusqu'à présent. Nous devons faire une analyse saine et soignée pour voir quelles sortes d'industries peuvent être viables à longue échéance et ensuite nous devons avoir des agences efficaces et systématiques qui essaient d'intéresser les industries à notre région.

Nous devons également avoir une stratégie commune d'expansion régionale et voir comment nous pourrions travailler en collaboration. Notre Conseil est en train d'établir cette stratégie d'expansion régionale que nous présenterons au ministère de l'Expansion économique régionale dans un très bref délai.

Il nous faut aussi également un haut niveau d'activité dans le pays considéré dans son ensemble. Nous pouvons agir de façon plus efficace dans la direction de notre économie que nous l'avons fait récemment dans le passé. Depuis 1945, nous avons dépassé notre objectif dans nos politiques fiscales et monétaires en combattant l'inflation.

Si vous examinez le document publié il y a quelques semaines par le Conseil économique du Canada, vous y trouverez des suggestions très valables sur la manière de procéder. Et je suis un membre du Conseil et je suis tout à fait d'accord avec ce document: il est excellent, à mon avis et si le gouvernement du Canada essaie de diriger l'économie en se fondant sur certaines de ces suggestions, nous aurions de bien meilleurs résultats dans les années 1970 et nous créerions un environnement qui permettrait d'établir des politiques d'expansion régionale plus satisfaisantes.

En ce qui concerne les mesures législatives, j'espère que les garanties seront maintenues au-delà de 1973, certainement jusqu'en 1976. Avec les pouvoirs de garantie ce serait...

**Le président:** Monsieur Smith. Je me suis trompé en disant 1973, il s'agissait de 1976.

**M. Smith:** Cela doit aller jusqu'à 1976. C'est excellent. Je suis satisfait des garanties; et c'est une des manières dont le gouvernement du Canada pourrait aider les régions lorsqu'il y a une politique restrictive dans toute la région.

J'aime les dispositions relatives aux industries des services. En ce qui concerne les subventions, il me semble que notre position relative a été maintenue. Mais le gros de mes remarques aujourd'hui, c'est qu'une precondition pour une politique satisfaisante de développement régio-



## [Texte]

1969—that is, high levels of income and high levels of growth in the economy as a whole. This legislation passed Parliament, as we know, in 1969, began to operate late in 1969, and by that time fiscal monetary policies were affecting the economy.

Those are my views very generally, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Professor Smith.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I asked one question and Dr. Smith also answered the second one in a general way. Because of the time limitation I wanted to give my colleagues an opportunity. I would like to be put down on the supplementary list.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, I am an old friend of Bill's. I may be amiss but is the Dr. title yours now?

**Dr. Smith:** No, I am a professor.

**Mr. Thomas (Moncton):** Just briefly, how does the present Atlantic Development Council differ from the old Atlantic Development Board? What are the functions of this Board?

**Dr. Smith:** We are essentially an advisory board. The Minister certainly can refer matters to us for advice, and we can on our own initiative advise him. We have no fund like the ADB had. We are purely advisory.

**Mr. Thomas (Moncton):** In your answers to Mr. McCleave you replied to some of the things I was going to ask you. I was glad to hear you say that you thought the success of the regional policy depends on the over-all economic health. Therefore you are strongly in favour of regional fiscal and monetary policies.

**Dr. Smith:** Well, a degree of flexibility in these policies and certainly a policy in the country as a whole that is very concerned about the level of unemployment.

**Mr. Thomas (Moncton):** We heard from APEC that the scope of DREE should be broadened. They suggested that it should be extended to certain primary industries, for example, in Newfoundland and possibly Prince Edward Island and also to certain tertiary industries. This has been my feeling all along. In the Maritimes all through the years we seem to have been caught up in the dream that we can develop into a highly industrialized country. We put all the emphasis on light manufacturing and assembly and then suddenly we are faced with the fact that when the industry gets into production it is no longer viable because we do not have access to the markets. So I always have advocated that programs should be extended to take in certain tertiary industries, such as distribution facilities, tourist facilities. What are your comments on that?

## [Interprétation]

nal n'a pas été empli depuis 1969, c'est-à-dire de hauts niveaux de revenu et de croissance dans l'ensemble de l'économie canadienne. Cette législation a été adoptée par le Parlement, et commença à entrer en vigueur à la fin de 1969, les politiques monétaires et financières affectaient à ce moment-là fortement l'économie.

Ce sont mes opinions sur un plan général, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Smith.

**M. McCleave:** Monsieur le président, j'ai posé une question et M. Smith a répondu à la deuxième sur un plan général. A cause de la limite du temps alloué je voulais donner à mes collègues l'occasion d'en poser. Je vous demanderais de m'inscrire sur la liste de ceux désirant poser des questions supplémentaires.

**Le président:** Merci.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, je suis un vieil ami de Bill. Je parle peut-être mal à propos, mais avez-vous maintenant le titre de docteur?

**M. Smith:** Non, je suis simplement professeur.

**M. Thomas (Moncton):** Comment l'actuel Conseil d'expansion économique de la région atlantique diffère-t-il de l'ancien Office d'expansion économique de la région atlantique? Quelles sont les fonctions de cet office?

**M. Smith:** Nous constituons un Office essentiellement consultatif. Le ministre s'adresse à nous pour nous demander des conseils et nous pouvons le conseiller de notre propre initiative. Nous n'avons pas de fonds comme en avait l'ancien Office, nous avons un rôle purement consultatif.

**M. Thomas (Moncton):** Dans vos réponses à M. McCleave vous avez répondu à certaines questions que j'allais vous poser. Je suis heureux de vous entendre dire qu'à votre avis le succès de la politique régionale dépend de la santé de l'économie en général. Par conséquent, vous êtes fortement en faveur des politiques financières et monétaires régionales.

**M. Smith:** Oui, je préconise la souplesse dans ces politiques et dans l'application d'une politique relative au pays en général car la question du niveau du chômage est très importante.

**M. Thomas (Moncton):** Nous avons entendu dire par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique que le cadre des activités du ministère de l'Expansion régionale devrait être élargi. Ils ont proposé qu'il faudrait l'étendre à certaines industries primaires dans certaines régions comme Terre-Neuve et l'Île du Prince-Édouard et aussi à certaines industries tertiaires. C'est toujours ce que j'ai pensé. Dans les Maritimes il semble que nous ayons été au cours des années plongés dans le rêve que nous pouvons développer notre région en une région hautement industrialisée. Nous avons mis l'accent sur l'industrie légère et de fabrication et de montage puis nous nous apercevons que lorsque l'industrie est au stade de la production elle n'est plus rentable parce que nous n'avons pas accès aux marchés. J'ai toujours préconisé que les programmes devraient être élargis pour englober certaines industries tertiaires comme par exemple les industries de distribution ou de tourisme. Qu'en pensez-vous?



[Text]

**Dr. Smith:** My comment there is that I think our resource base is limited. We cannot get the growth we need on primary manufacturing. We have to think in terms of expanding the secondary manufacturing sector. In other words I think the main thrust must come in manufacturing. I think the opportunities in getting the growth we need in our region through attracting a lot of diverse unrelated manufacturing industries are too limited. They will not do the trick. I am very attracted by the industrial complex approach, the idea of bringing in groups of related industries. As you know, there is a proposal to bring in a large multiple industrial complex to Saint John.

• 1550

We cannot think in large terms like that all the time but I think we must think in terms of bringing in cluster groups of related industries that can reinforce one another but I do believe that primary manufacturing has a big role to play in the growth of our region. We cannot depend, we cannot get the growth we need out of our resource industries and if you look at where the growth in manufacturing is taking place, it is appearing in the more sophisticated secondary manufacturing industries and I think these industries are not dependent essentially on markets, on being adjacent to markets; they are not dependent on being adjacent essentially to the resources. They are dependent on being located close to supporting manufacturing enterprises so I think we have to get secondary manufacturing growth and I think we have to plan it very carefully.

**Mr. Thomas (Moncton):** Just one last question. This present proposed Bill seems to be making a tentative breakthrough in extending some help to primary and tertiary industries and it gives the Minister the power to make guaranteed loans at his discretion. Do you think this could be broadened to extend this to not only guaranteed loans but money grants?

**Professor Smith:** To the service industries?

**Mr. Thomas (Moncton):** To the industries that are presently covered under the guaranteed loans. The Minister has power at his discretion in commercial growth areas, possibly. As I understand this proposed Act, it will give the Minister the power to make guaranteed loans to this type of operation—that cash grants be extended.

**Professor Smith:** I agree with this legislation. My general philosophy is that if we get the growth that we require in manufacturing, most of the growth in service industries will come along.

**Mr. Thomas (Moncton):** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. O'Connell:** May I just interject on a point of order. Mr. Thomas inadvertently referred to guaranteed loans that the Minister might make. Perhaps in the growth areas, yes, but the guarantee that is mentioned in the proposed Act here now is a guarantee to the loans made by others, made by private lenders, and all the Department would do would be to place a guarantee on the repayment but not make the loan itself, just as a point of clarification.

**The Chairman:** Thank you, Mr. O'Connell. Mr. Burton.

[Interpretation]

**M. Smith:** Je pense que nos ressources initiales sont limitées. Nous ne pouvons pas obtenir l'expansion voulue dans l'industrie primaire de fabrication. Nous devons songer à étendre le secteur secondaire de fabrication. C'est l'industrie de fabrication qui doit particulièrement retenir notre attention. Je pense que les possibilités d'obtenir l'expansion dont nous avons besoin dans notre région en attirant un grand nombre d'industries, de fabrication qui n'ont aucune relation les unes avec les autres sont trop limitées. L'idée du complexe industriel me sourit. On songe à installer à Saint-Jean un gros complexe industriel multiple.

Nos projets ne peuvent pas toujours avoir cette envergure, mais nous pouvons songer à attirer des petits groupes d'industries qui dépendent les unes des autres. L'industrie primaire a un rôle important à jouer dans notre région. Nous ne pouvons pas tout miser sur les industries qui exploitent nos ressources; le progrès industriel se fait à l'échelle de l'industrie secondaire spécialisée; cette industrie ne dépend pas des marchés, ni de la proximité des marchés, ou de la proximité des ressources. Elle compte sur la proximité des usines auxiliaires. Il faut donc assurer la croissance de l'industrie secondaire et nous devons la planifier avec le plus grand soin.

**M. Thomas (Moncton):** Le présent bill semble innover en ce qu'il propose une aide à l'industrie tertiaire. Il autorise le ministre à garantir des prêts à sa discrétion. Croyez-vous que ces pouvoirs pourraient être accrus de façon à inclure également en plus des garanties de prêts, les subventions en argent?

**M. Smith:** Aux industries de service?

**M. Thomas (Moncton):** Aux industries auxquelles s'applique la garantie de prêts. Le ministre a des pouvoirs discrétionnaires dans les régions de croissance économique. Si je comprends bien, la loi proposée autorise le ministre à faire des prêts garantis à ce genre d'opérations.

**M. Smith:** Je suis d'accord avec cette mesure législative. Je crois que si nous avons la croissance industrielle voulue, la croissance des industries de service suivra d'office.

**M. Thomas (Moncton):** Merci.

**M. O'Connell:** M. Thomas a parlé de prêts garantis que pourrait faire le ministre. C'est possible dans les régions en croissance, mais en ce qui concerne la loi proposée, il s'agit de garantir des prêts consentis par d'autres, par des prêteurs privés. Tout ce que pourra faire le ministre sera de garantir le remboursement, mais non pas de consentir le prêt lui-même. C'est simplement un point que je tenais à clarifier.

**Le président:** Merci, monsieur O'Connell. Monsieur Burton.

**[Texte]**

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just wanted to ask Professor Smith one or two questions. The first one I wanted to put to him is: was the Atlantic Development Council consulted about this piece of legislation while it was being prepared?

**Professor Smith:** I had discussed this with Mr. Kent, yes.

**Mr. Burton:** But it was not discussed with the Council?

**Professor Smith:** No, it was not discussed with the Council.

**Mr. Burton:** The Council held no discussion on it?

**Professor Smith:** No discussions on it, no, but I discussed it with Mr. Kent.

**Mr. Burton:** I see. Yes. Are you in a position to tell me or will you tell me if you gave your approval or indicated your endorsement or otherwise of the legislation, or did you submit alternatives to...

**Professor Smith:** I said generally I was in agreement with it. I had been pressing Mr. Kent, the Council had been pressing him about the whole business of monetary policy and its effect on the region and I was most pleased to see the provisions in there for guaranty.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I would like to explore that a little bit further, Mr. Smith. You say that you were called in for consultation or you were consulted by the Deputy Minister. You were not consulted by the Minister?

**Professor Smith:** I did not meet with Mr. Marchand. I met with Mr. Kent.

• 1555

**Mr. McGrath:** Do you not have any as an advisory board to the Minister? That is what you are under the Act. It strikes me as being unusual that you would not meet with the Minister.

**Mr. Smith:** We have met with the Minister when we met in Saint John last January. Mr. Marchand met with us on that occasion.

**Mr. McGrath:** Do you mean you have not met with the Minister since January of this year?

**Mr. Smith:** The Atlantic Development Council?

**Mr. McGrath:** Yes.

**Mr. Smith:** No, we have not.

**Mr. McGrath:** That is incredible.

**Mr. Smith:** But I have met often with the Deputy Minister.

**Mr. McGrath:** I find that astonishing because the Minister has such wide discretionary powers under the Act setting up his department, under this proposed Act, and yet you have not met with him since last January. That is a fantastic revelation, sir.

**[Interprétation]**

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais simplement poser à M. Smith une ou deux questions. Premièrement, le Conseil de développement des provinces de l'Atlantique a-t-il été consulté au sujet de la présente loi?

**M. Smith:** Oui, j'ai eu des discussions avec M. Kent.

**M. Burton:** Mais on n'en a pas discuté au Conseil?

**M. Smith:** Non, on n'en a pas discuté au Conseil.

**M. Burton:** Le Conseil n'en a pas discuté?

**M. Smith:** Il n'y a pas eu de discussions à ce sujet, sauf celles que j'ai eues avec M. Kent.

**M. Burton:** Pouvez-vous me dire si vous avez donné votre approbation ou indiqué que vous approuviez le projet de loi, ou avez-vous proposé des solutions de rechange?

**M. Smith:** J'ai dit que d'une manière générale, j'étais d'accord. J'ai insisté, le Conseil a insisté pour que M. Kent fasse quelque chose à ce sujet et j'ai été très heureux que l'on prévoit des dispositions de garantie.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur Smith, vous dites que vous avez été consulté par le sous-ministre. Vous n'avez pas été consulté par le ministre?

**M. Smith:** Non, j'ai simplement rencontré M. Kent.

**M. McGrath:** N'en n'avez-vous pas à titre de Comité consultatif? C'est ce que vous êtes en vertu de la Loi. Je ne comprends pas que vous ne rencontriez pas le ministre.

**M. Smith:** Nous avons rencontré le Ministre en janvier dernier à St-Jean. M. Marchand nous a rencontré à cette occasion.

**M. MacGrath:** Voulez-vous dire que vous n'avez pas rencontré le ministre depuis janvier de cette année?

**M. Smith:** Le Conseil de l'Expansion économique de la région Atlantique?

**M. McGrath:** Oui.

**M. Smith:** Non, nous ne l'avons pas rencontré.

**M. McGrath:** C'est incroyable.

**M. Smith:** J'ai rencontré le sous-ministre à plusieurs reprises.

**M. McGrath:** Cela m'étonne car le Ministre a des pouvoirs discrétionnaires en vertu de la loi, pourtant, vous ne l'avez pas rencontré depuis janvier dernier. C'est pour moi une véritable révélation.



## [Text]

You discussed with Mr. Kent, I think you said, the effects of the government's monetary and fiscal policy on the region and you said you were glad to see the guaranteed loans incorporated in this Bill.

I put the question to you, Professor Smith, as an economist, how practical and indeed how necessary is it for monetary and fiscal policy to be regionally oriented if we are to have a regional development policy that is going to be practical?

**Mr. Smith:** We have given this matter very considerable thought in the Atlantic Provinces as you know, Mr. McGrath. I see the Honourable Mr. Flemming here. When he was Premier of New Brunswick we brought out Professor Cairncross who was a distinguished British economist, a specialist in monetary policy, and he had just come off the RABID Commission. He did a study for the Atlantic Provinces on this problem and he indicated that it was possible to have a degree of flexibility in monetary policy, mainly through moral suasion, through the Bank of Canada saying to the commercial banks, attempt to assist the Atlantic Provinces, do not apply the restrictive policies with the same rigor there that you are in the rest of the country. He made other suggestions like the lending agencies of the Government of Canada should attempt to orient their policies more regionally. I also think on the fiscal side, particularly in regard to government spending, the Government of Canada should attempt to maintain and even increase the public spending at a time when restriction is being applied in the country as a whole. Yes, I do think that a degree, and all you can get is a degree, a degree of flexibility in monetary and fiscal policy is desirable and in the national and regional interest.

**Mr. McGrath:** Are you prepared to go so far as to say that it is essential if we are to have any meaningful regional development program which supposedly is to have the long-term effect of building new structures and building up the economy of a given region?

**Mr. Smith:** It would not work by itself. Regional flexibility, if you were in a general restrictive situation in the country as a whole, would not work. The precondition that we need, I believe, for a successful regional development policy is a high level of employment and growth in the country as a whole. In other words, I would hope that in the nineteen seventies the Canadian economy as a whole is operating much closer to potential generally in the nineteen seventies than we were in the nineteen sixties. I consider this a pre-condition for a successful regional policy.

**Mr. McGrath:** That is fine. Then I think the government surely accepts that because it is fundamental. However, in order to achieve that condition in the country the government seizes upon an instrument which Parliament designed as the government's instrument for regional development, takes that instrument, and uses it to meet with a cyclical situation, a short-term situation, which is the direct consequence of monetary and fiscal policy, and I am talking about the high rate of unemployment in Montreal or the situation in Cornwall or Hull, and uses this program, uses this instrument to combat that situation, in effect destroying a certain amount of effectiveness or certainly reducing a certain amount of

## [Interpretation]

Vous avez discuté avec M. Kent avez-vous dit des effets de la politique monétaire et fiscale du gouvernement sur la région et vous avez dit que vous étiez heureux de voir les prêts garantis incorporés dans le projet de Loi.

En tant qu'économiste, M. Smith, dites-nous s'il est vraiment nécessaire et pratique que les politiques monétaires et fiscales soient orientées sur le plan régional si nous devons avoir une politique de développement régionale applicable et pratique?

**M. Smith:** Nous avons étudié très attentivement cette question dans les provinces atlantiques, comme vous le savez, monsieur McGrath. Je vois ici M. Fleming. Quand il était premier ministre du Nouveau-Brunswick, nous avons eu la collaboration du professeur Cairncross, brillant économiste. Il a fait des études sur ce problème pour les provinces de l'Atlantique et a déclaré qu'il était possible d'avoir une certaine souplesse, dans la politique monétaire, surtout par l'intermédiaire des banques qui peuvent aider les provinces sans appliquer les mesures restrictives qu'elles appliquent dans le reste du pays. Il a aussi évoqué les organismes de prêts du gouvernement du Canada qui devraient orienter leur politique dans cette optique régionale; au point de vue financier, il a déclaré que le gouvernement du Canada devrait inciter le public à dépenser quand il applique des mesures restrictives dans le reste du pays. La seule chose qui est souhaitable c'est une certaine mesure de souplesse dans la politique monétaire du gouvernement.

**M. McGrath:** Iriez-vous jusqu'à dire que c'est essentiel si nous voulons avoir un programme de développement régionale valable qui aurait un effet à long terme en établissant de nouvelles structures pour le développement de la région.

**M. Smith:** La souplesse ne suffirait pas si la situation du pays dans son ensemble était sujette à des restrictions. Les conditions préalables qu'il nous faut pour assurer une politique de développement satisfaisante, c'est un niveau élevé de développement et d'emploi. Autrement dit, il faudra, qu'au cours des années '70 l'économie canadienne se renfloue; c'est un prérequis si l'on veut que la politique régionale soit un succès.

**M. McGrath:** Il est évident que le gouvernement accepte ce concept parce qu'il est fondamental. Cependant, afin d'assurer que les choses se passent ainsi, le gouvernement s'empare d'un instrument que le parlement a conçu comme l'instrument du gouvernement pour assurer l'expansion économique régionale. On s'empare de cet instrument, on l'applique à des situations à court-terme qui sont le résultat direct de la politique du gouvernement et je parle, par exemple, du taux de chômage très élevé qui sévit à Montréal ou à Cornwall. Le gouvernement utilise cet instrument pour remédier à cette situation et, ce faisant, détruit l'efficacité de son propre instrument; le gouvernement n'a aucune réponse pour faire



[Texte]

the effectiveness. My conclusion which I am asking for your comment on is that the government because of their desperation to come up with a program to meet a given situation, and we all know the situation in Montreal is critical, dramatically critical in the events of the last few months, we all know the situation in Cornwall is critical, and, of course, the whole country knows that the unemployment situation is critical. The government has no answer to it so they take our program designed to combat regional development over a 15-year period in the regionally disadvantaged areas of the country and apply this to treat a cyclical situation, and I ask you what effect will that have on this program?

**Mr. Smith:** On the program to help the Atlantic provinces?

• 1600

**Mr. McGrath:** Yes.

**Professor Smith:** I doubt if the impact would be that serious. The thing I feel very strongly about is that we must get the economy back operating at potential, and if we have that precondition, that is the essential condition for a successful regional policy.

**Mr. McGrath:** I come back to my question, Professor Smith, and that is, what is this situation doing to our regional development policy? Because tomorrow we may have the City of Vancouver designated because you can use the same criteria to designate Vancouver as you have used to designate Montreal, namely, high unemployment as a consequence of inflation.

**Professor Smith:** The point of my remarks is that no matter how we play around with these regional policies, unless we have the preconditions, unless we have a high level of growth in the economy as a whole, we are not going to get regional policy success.

**Mr. Forrestall:** It appears to us it is an awful blank to hide behind, Doctor. You can do better than that.

**Mr. McGrath:** We have heard evidence this morning from the Atlantic Development Board, hopefully which we would expect to have you substantiate. Indeed, we have had evidence from other areas of the country, economists and so on, that the government is effectively destroying the usefulness of its regional development policy by using it as an instrument to combat the consequences of its monetary and fiscal policy in areas that by no stretch of the imagination could be classed as areas of regional development, such as Montreal or Southeastern Ontario.

I ask you: is there any reasonable basis for that suggestion?

**Professor Smith:** The effect could be limited, but I go back to the point I am making, that the precondition is a high level of growth in the economy as a whole.

**Mr. McGrath:** Let me put it to you another way: you are too good a stickhandler for me, Professor.

[Interprétation]

face aux situations critiques qui existent présentement. Le gouvernement n'a pas de réponse et se sert de notre programme visant à combattre le chômage, au cours des 15 prochaines années, dans les régions défavorisées. Quel en sera l'effet sur notre programme?

**M. Smith:** Sur le programme qui consiste à aider les provinces atlantiques?

**M. McGrath:** Oui.

**M. Smith:** Eh bien, je pense que je doute que l'effet en soit si grave. Ce qui m'importe le plus, c'est de remettre l'économie sur ses pieds et si cette condition préalable est remplie, c'est la condition essentielle pour le succès d'une politique économique régionale.

**M. McGrath:** Et j'en reviens à ma question, Professeur Smith, que représente cette situation en ce qui concerne notre politique de développement régional? Demain nous pourrions par exemple désigner Vancouver, car on pourrait utiliser les mêmes critères pour désigner Vancouver que ceux utilisés pour désigner Montréal, par exemple, le niveau élevé de chômage comme répercussion de l'inflation.

**M. Smith:** Ce que je veux exprimer c'est que quelque soit la manière par laquelle nous appliquions ces politiques régionales, si nous n'avons pas les prérequis, si nous n'avons pas un haut niveau de croissance de l'économie dans son ensemble, nous ne parviendrons pas à assurer le succès de nos politiques régionales.

**M. Forrestall:** Il nous semble que vous vous abritez derrière un piètre raisonnement, Professeur, vous pouvez trouver mieux.

**M. McGrath:** Nous avons entendu ce matin des témoignages présentés par le Conseil d'expansion de l'Atlantique et nous espérons que vous viendriez confirmer leurs dires. Bien entendu, nous avons aussi eu d'autres témoignages venant d'autres régions, d'économistes et autres, à l'effet que le gouvernement annihile effectivement l'utilité pratique de sa politique de développement régional en l'utilisant comme un instrument destiné à combattre les répercussions de ses politiques monétaires et fiscales dans des régions que sans effort d'imagination on peut classer comme des régions de développement régional telles que Montréal et le Sud-Est de l'Ontario.

Je vous le demande: y a-t-il une base raisonnable à cela?

**M. Smith:** On pourrait en effet en limiter les effets, mais j'en reviens encore à ce que j'ai dit, que la condition préalable demeure un niveau élevé de croissance de l'économie dans son ensemble.

**M. McGrath:** Laissez-moi parler d'une autre manière: Vous êtes trop malin pour moi, Professeur.

## [Text]

**Professor Smith:** The relative position of the region has been maintained, has it not?

**Mr. McGrath:** Well, has it? Because that is my next question: has the relative position of the region been maintained? Will these added incentives be enough to withstand the added attraction of a designated Montreal or a designated Southeastern Ontario? What chance does Halifax have against Cornwall? What chance does St. John's have against Montreal? What is the new situation?

**Professor Smith:** The incentives of course have been raised, have they not, to 35 per cent and 7,000.

**Mr. McGrath:** I suggest to you, Professor, that it effectively puts Newfoundland out of the picture, and indeed we were hardly in the picture to begin with, and it also puts Prince Edward Island out of the picture. My suggestion is that we have to have some sort of a special program to meet the special needs of the various regions of the country—more selective than this program.

I am rather surprised that you are not subscribing to that view, because this has been the main thrust of the evidence.

**Professor Smith:** We have the guarantees. They have been applied to the service industries. The point we have always made is that the growth point theory must be recognized. This has been accepted in the departmental legislation.

**Mr. McGrath:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Mr. McQuaid?

**Mr. McQuaid:** Professor Smith, you mentioned some of the features of the Bill that you thought were very good. For example, a guarantee feature, and I agree with you. But there is another feature of the Bill that I would like to have your advice on, and your opinion on.

• 1605

The bill provides for the establishment of a board to advise the Minister with regard to the administration of this proposed Act. When he introduced the bill in the House of Commons, he is recorded in Hansard to have said on December 10, and I quote:

The improvements proposed in the bill entail a lot of work and we shall have to increase the personnel. The decisions will get increasingly more complex and important. That is why I suggest the creation of a board comprising senior officials... of Finance and of the Department of Industry, Trade and Commerce, as well as specialists from the private sector.

Now, I put this to you. The setting up of a board, I think, is important; but the whole setting up of that board is left in the absolute discretion of the Minister. What would you think of a proposal whereby it must be guaranteed in the Bill that the provinces that are to be affected by this Bill must be guaranteed representation on that board.

What I am thinking of now is that the clause of the Bill is so wide that the Minister, should he see fit, can

## [Interpretation]

**M. Smith:** La position relative de la région a été maintenue ou ne l'a-t-elle pas été?

**M. McGrath:** L'a-t-elle été? Car c'est là ma prochaine question: est-ce que la position relative de la région a été maintenue? Ces stimulants additionnels suffiront-ils à contrebalancer l'attrait additionnel de régions désignées telles que Montréal ou le Sud-Est de l'Ontario? Quelles sont les chances de Halifax en comparaison avec Cornwall? Quelles sont les chances de Saint-Jean en balance avec Montréal? Quelle est la nouvelle situation?

**M. Smith:** Les stimulants bien entendu, ont été augmentés n'est-ce pas, à 35 p. 100 et 7,000.

**M. McGrath:** Je vous dirai, Professeur, que cela place effectivement Terre-Neuve hors de la course et, bien entendu, nous y sommes déjà si peu au départ. En plus, c'est la même chose pour l'Île-du-Prince-Édouard. J'ajouterais qu'il nous faut avoir un programme spécial pour répondre aux besoins particuliers des différentes régions du pays, avoir un programme beaucoup plus sélectif que celui-ci.

Je suis plutôt étonné de voir que vous n'endosse pas ce point de vue, parce que c'est là essentiellement le point saillant des témoignages.

**M. Smith:** Nous avons les garanties. Elles ont été appliquées dans les industries de service. Ce que nous avons toujours déclaré c'est que la théorie du point de croissance doit être reconnue. Cela a été accepté d'ailleurs dans la législation ministérielle.

**M. McGrath:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur McGrath. Monsieur McQuaid.

**M. McQuaid:** Monsieur Smith, vous mentionnez certaines caractéristiques de ce Bill qui à votre avis sont excellentes. Entre autres la caractéristique de garantie et j'en conviens. Mais il y en a une autre caractéristique dans ce Bill sur laquelle j'aimerais avoir votre avis. Le

Bill prévoit l'établissement d'un office en vue de conseiller le ministre sur l'administration de cette loi proposée. Lorsqu'il a présenté le Bill à la Chambre des communes, on peut voir au Hansard du 10 décembre, ce qu'il a dit:

«Les améliorations envisagées dans ce Bill, entraînent beaucoup de travail, il faudrait donc augmenter le personnel. Les décisions deviendront de plus en plus complexes et de plus en plus importantes, et c'est la raison pour laquelle je propose la création d'un office comprenant de hauts fonctionnaires du service des finances et du Ministère de l'Industrie et du Commerce et aussi des spécialistes du secteur privé.»

Voici donc ma question: l'établissement d'un office c'est important, mais seulement lorsqu'il s'agit de constituer un tel office, cela est laissé aux bons soins, à la discrétion du ministre. Que penseriez-vous d'une proposition en vertu de laquelle il faudrait qu'il soit garanti dans le Bill, que les provinces qui seront visées par les dispositions de ce Bill, se voient garantir une représentation au sein de cet office?



## [Texte]

appoint personnel from his Department and the Department of Industry, Trade and Commerce, and then go out to British Columbia and Alberta and some of the other provinces that are not affected by this Bill at all, and appoint the members of his board from these provinces.

Do you think that, in the interests of what the Bill is trying to accomplish, it would not be advisable to guarantee that the provinces to be affected must be represented on this board? Because it is to be an advisory board—a board to advise the Minister.

**Professor Smith:** Yes, sir, I think that would be a very reasonable provision. Yes.

**Mr. McQuaid:** And you would suggest that there should be an amendment along those lines.

**Professor Smith:** I think that is very reasonable, yes.

**Mr. McQuaid:** That is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Forrestall.

**Mr. Forrestall:** I must put it the other way, and I do so with some trepidation, Mr. Chairman, because of my eminent respect for Mr. Smith's views—he has been in my own particular case, whether he knew it or not, one of those rare individuals whose comments and opinions I have adhered to, not just for a few months but for several years, and I pay that tribute as publicly as I can. But I wonder if he is not in some conflict with what I understand to be his regional views.

He is now saying that before we can overcome disparity, we must overcome the slump we are in, in the national sense; before we can approach, with any hope of success, a regional policy, we must have achieved a national atmosphere of reasonably acceptable projection of our potential.

Mr. Smith, I put it to you that less than three years ago, you have said that this is not possible in terms of our own inherent difficulties in the Maritimes, that we are never going to be able to achieve at one and the same time a full flight, a full bloom of national prosperity, coupled with national policies that are aimed at overcoming regional disparities. And I say to you that you have abandoned that today.

**Professor Smith:** I have not abandoned that. What is your point? I have always maintained that a high growth in the country as a whole was necessary for the success of a regional development policy. I have always argued that this was a necessary condition but not a sufficient condition,...

**Mr. Forrestall:** Well, not a sufficient condition, not a sufficient condition.

**Professor Smith:** ...that in addition you need a special policy geared to the region. I have also said, and I think we have also agreed in the Maritimes, that when similar condition arose in other parts of the country, regional policies would be appropriate to them, but that we represented a special situation—a special province within Canada.

## [Interprétation]

Maintenant, l'article du Bill est si compréhensif que si le ministre juge bon de le faire, il peut désigner du personnel de son ministère, et du ministère de l'Industrie et du Commerce et ensuite aller en Colombie-Britannique et en Alberta et dans certaines des autres provinces qui ne sont pas visées par les dispositions de ce projet de loi et choisir dans ces provinces les membres de son office.

Pensez-vous que, aux fins visées par ce Bill, il ne serait pas souhaitable de garantir que les provinces visées soient présentées au sein de cet office qui doit être un office consultatif auprès du ministre?

**M. Smith:** Oui, ce serait tout à fait souhaitable de le faire, tout à fait logique.

**M. McQuaid:** Et, vous proposeriez un amendement de ce genre?

**M. Smith:** Oui. C'est tout à fait logique de le proposer.

**M. McQuaid:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Forrestall.

**M. Forrestall:** Je me dois, monsieur le président, de l'indiquer de la façon inverse, et vu le grand respect que j'éprouve à l'égard de M. Smith, je le fais avec quelque inquiétude. C'est une de ces personnalités dont les commentaires, avis ou opinions ont retenu mon attention. Mais je me demande s'il n'y a pas conflit entre lui et son autre point de vue régional.

Il nous dit maintenant qu'avant qu'on ne puisse surmonter ces disparités, il nous faut surmonter les difficultés sur le plan national; qu'avant de pouvoir espérer réussir sur un plan régional, il nous faut donc, d'abord créer une ambiance nationale assez acceptable qui se trouve être le reflet de nos possibilités.

Voici donc, monsieur Smith, il y a moins de trois ans, vous avez dit que ce n'est pas possible dans l'optique de nos propres difficultés dans les Maritimes, de parvenir au plein épanouissement de prospérité nationale de concert avec des politiques nationales conçues pour mettre fin aux disparités régionales. Je vous dis que vous avez abandonné aujourd'hui cette opinion.

**M. Smith:** Non, pas du tout. Mais à quoi voulez-vous en venir? J'ai toujours maintenu qu'un taux de croissance élevé dans l'ensemble du pays était essentiel pour le succès de la politique de développement de l'expansion régionale. J'ai toujours dit aussi que c'était une condition essentielle mais non pas suffisante...

**M. Forrestall:** Non pas suffisante.

**M. Smith:** J'ai aussi ajouté, et je pense que, nous, dans les Maritimes, avons aussi dit que lorsque les mêmes conditions se présentent dans les autres régions du pays, que les politiques régionales devraient être appropriées à la situation mais que nous représentons un cas bien particulier.



**[Text]**

**Mr. Forrestall:** Yes, that is right. Now you are coming close to the point I am getting at—coming very, very close to the point I am getting at.

I have heard you argue, sir, unless I am eminently stupid, which I hope that I am not but which I may be and I will concede that, I have heard you argue that we must not be too concerned with whether or not at a given point we are in the full bloom of national development—full flight—that we have no impediments with respect to our own regional—I am sorry, I am talking in terms of very parochial interests, the Atlantic region—that we must constantly pursue notwithstanding the national concept. Perhaps if I could move it into another context which might make it a little bit more explicit in terms of what I am thinking, if we had the instruments of national policy in our own hands, for example, regional banks, regional fiscal and monetary policy, notwithstanding the given temporary situation that the nation as a whole might find itself in, we would not necessarily be incumbered by those deficiencies that the nation might, from time to time, find itself in in terms of its national development but might, as a result of reasonable national policy, with respect to disparity, be able to pursue ends that would tend to overcome regional disparity. I am afraid that what you are arguing today simply says that unless the nation as a whole is healthy, there is no help for us at all. In other words, you are saying that national policy is relevant, that there is no room for regional policy at all.

**Professor Smith:** Look, if you think that I believe that there is no room for regional policy, somehow I have misled you.

**Mr. Forrestall:** You have misled me then for about 20 minutes.

**Professor Smith:** If there is anything I have stood for in my life, it is the necessity for regional policy in this country for the Atlantic Provinces.

**Some hon. Member:** Hear, hear!

**Mr. Nowlan:** Where is it in this Bill?

**Professor Smith:** Well, the point I am making is that in this Bill...

**Mr. Nowlan:** I know what you have stood for but today what do you say?

**Professor Smith:** Today, in this Bill, what I am saying is that I like the powers of guarantee, I like the incentives to service industries.

**Mr. Nowlan:** No, no. I agree. I apologize for being on the supplementary to my Friend but, you said three things to my friend and I shall say the same thing. You like regional policies for the Atlantic area. I am asking you where in the amendments to this Bill are there any differentiation of policies to the Atlantic area or any other area. I am not saying that there should not be great policies for all areas and I do not think you can find any. This is where you, I suggest, perhaps have eaten a mess of potage on the road to Damascus, which is really getting my biblical references mixed up.

**[Interpretation]**

**M. Forrestall:** Oui, c'est juste, vous vous rapprochez de plus en plus de ce que je voulais prouver.

Je vous ai entendu dire, qu'il ne faut pas trop se préoccuper de savoir si à un moment donné nous sommes en plein épanouissement national et qu'il n'y ait pas d'obstacle à notre développement régional, et j'ai ici un peu l'esprit de clocher ici, mais enfin, toujours être à la poursuite du développement régional, nonobstant le concept national. Peut-être pourrais-je le placer dans un autre contexte qui rendrait la chose plus explicite et vous permettrait de mieux comprendre ce à quoi je veux en venir. Si nous avions les instruments de la politique nationale en main, par des banques régionales, par des politiques de tarif fiscal régional, et nonobstant la situation provisoire dans laquelle la nation pourrait se trouver, on ne se trouverait pas nécessairement retardé par des difficultés que la nation pourrait connaître. Compte tenu du développement national, on pourrait à la suite de politiques nationales adéquates, être en mesure de poursuivre des objectifs qui auraient tendance à surmonter ces écarts régionaux. Mais je crains fort que vos paroles d'aujourd'hui reviennent simplement à dire qu'à moins de l'économie de la nation dans l'ensemble soit saine, il n'y a pas d'aide pour nous.

En d'autres mots, vous dites que les politiques nationales sont pertinentes mais il n'y a plus de place alors pour des politiques régionales.

**M. Smith:** Si vous croyez que je songe qu'il n'y a plus de place pour les politiques régionales, alors je vous ai induit en erreur.

**M. Forrestall:** Oui, c'est ce qui s'est produit depuis les vingt dernières minutes.

**M. Smith:** J'ai toujours parlé de la nécessité d'avoir des politiques régionales dans ce pays pour les provinces de l'Atlantique.

**Une voix:** Écoutez-le.

**M. Nowlan:** Où est-ce dans ce bill?

**M. Smith:** Dans ce bill?

**M. Nowlan:** Mais aujourd'hui, que dites-vous?

**M. Smith:** Je vous dis que j'aime les pouvoirs garantis et les encouragements aux industries de service.

**M. Nowlan:** Je m'excuse de poser une question complémentaire à celle de mon ami. Vous avez dit trois choses à mon ami et je dirai la même chose vous voulez des politiques régionales pour la région de l'Atlantique. Alors, je vous demande: Où, dans les amendements à ce projet de loi, ou, a-t-on une distinction établie quant à ces politiques pour les régions de l'Atlantique par rapport aux autres régions? Je ne dis pas qu'il ne devrait pas y en avoir pour les autres régions, mais je ne crois pas que cela se trouve dans ce bill. Vous m'induisez en erreur.

## [Texte]

**Professor Smith:** These are amendments we have in the departmental legislation and in the Regional Development Incentives Act, legislation which is favourable to growth in our region. This legislation is an amendment to it that provides for the powers of guarantee, that extends then to service industries and maintains the differential.

**Mr. Nowlan:** And extends the area of definition of the geography to which it will apply which thereby dilutes and diminishes any reference to an area. Thereby, how can you say that you always believe in policies for an area?

**Professor Smith:** Well, it is the complex. There are amendments to this.

• 1615

**Mr. Nowlan:** But Christ, you are talking about half of Canada!

**Professor Smith:** It is the whole complex of legislation.

**Mr. Flemming:** Mr. Chairman, on a point of order, I wonder if the witness does not have a few rights around here. I do not like this talk at all. I want to tell you that I do not like the way you are talking.

**Mr. Nowlan:** Well, Mr. Hugh John Flemming, I do not like what is going on with this Bill, which is a heck of a lot more important than what your personal preference is right today, with all due respect.

**Mr. Flemming:** All right, but you can direct your attention in that chamber and not at the witness.

**Mr. Nowlan:** It is a *fait accompli*, and you know it as well as I.

**The Chairman:** Mr. Nowlan, you started off to ask a supplementary question and you have got into a debate. I think we will pass for the time being. Would Mr. Forrestall finish his remarks, and I hope quickly, so that some of the...

**Mr. Forrestall:** I thought that I was entitled to half an hour because others have taken up to half an hour today. But in deference to you, Mr. Morison, I would ask only two or three more.

**The Chairman:** I am overwhelmed by your kindness, Mr. Forrestall.

Professor Smith has to get back to the Economic Council and before some of you gentlemen came in I did say that we hoped that we could get through the members quickly on a question or two and then maybe pass to another witness.

**Mr. Forrestall:** I am sorry, Mr. Morison, I was five minutes late.

**The Chairman:** Mr. Forrestall, let us not argue. We will get around to your questioning again, and maybe we can finish it very quickly and then pass on to another member.

## [Interprétation]

**M. Smith:** Il s'agit là d'amendements. Nous avons, dans la législation ministérielle, dans la Loi sur les encouragements au développement et à l'expansion économique régionale, des stimulants pour la croissance régionale. Cette législation est un amendement à cette dernière qui prévoit les pouvoirs de garantie et des objectifs pour les industries de service et établit les différences.

**M. Nowlan:** ... et prolonge le secteur de la définition sur le plan géographique qui se trouve donc à diluer et à diminuer toute référence à une zone ou région. Et comment pouvez-vous dire que vous avez toujours cru en ces politiques régionales?

**M. Smith:** C'est complexe. Vous avez ici des amendements.

**M. Nowlan:** Mais alors vous parlez de la moitié du Canada.

**M. Smith:** C'est tout le complexe législatif.

**M. Flemming:** J'invoque le Règlement, je me demande quels sont les intérêts du témoin. Je n'aime pas du tout la façon dont vous parlez.

**M. Nowlan:** Monsieur Flemming, je n'aime pas du tout ce qui se produit avec ce bill. C'est beaucoup plus important que vos propres préférences aujourd'hui avec tout le respect que je vous dois.

**M. Flemming:** Vous devez vous adresser à l'assemblée mais non pas au témoin.

**M. Nowlan:** C'est un fait accompli et vous le savez aussi bien que moi.

**Le président:** Monsieur Nowlan vous avez posé une question complémentaire et maintenant vous entamez un débat. Poursuivons, M. Forrestall, avez-vous terminé vos remarques, soyez bref afin que...

**M. Forrestall:** Je croyais que j'avais droit à une demi-heure, comme les autres, mais par égard pour vous monsieur Morrison je n'en poserai que deux ou trois autres.

**Le président:** Monsieur Forrestall vous êtes vraiment trop aimable.

Le professeur Smith doit retourner au Conseil économique et nous avons dit avant notre arrivée que nous essaierions de terminer cette première série de questions pour pouvoir ensuite passer à un autre témoin.

**M. Forrestall:** Je m'excuse j'étais en retard.

**Le président:** Si vous voulez poser votre autre question nous pourrions ensuite passer à un autre député.



[Text]

**Mr. Forrestall:** I do not know whether Mr. Smith was here this morning, Mr. Chairman, but I wonder if he would comment on the relevancy of the evidence that we heard this morning on certain impediments that were described by APEC with respect to the amendments. I think in all deference, Mr. Chairman, that Mr. Nowlan has come relatively close to it. This is of course the problem of diluting the impact of regional policy, which is the path of policy the government has decided to follow in recent years. Sort of being a Grade 10 dropout, I am absolutely and eminently susceptible to any criticism that you might want to hold in your own mind, but I would pose as the opposite to that the effectiveness of the instruments of regional policy that might be brought about by, again, amendments to the constitution with respect to monetary and fiscal policies and the whole game that is apropos that comment. Is there a balance? After all we have been now 12 or 15 years involved in this attempt at national direction of regional policy. We started out with adjustment grants, the Atlantic Development Board, now we are into DREE and some other concept of regional economic help. How valid really is it in your own mind in terms of continuing policy that will enable us from, if you will, generation to generation to accept national policy and use it in terms of our own self-held ends?

**Professor Smith:** My own feeling is that regional development policies must be a continuing part of national policy, that monetary and fiscal policies by themselves have proven to be not enough.

**Mr. Forrestall:** Have we really attempted regional fiscal and monetary policy?

**Professor Smith:** No, no, I am talking about national policy. National policy to maintain income and employment in the nation as a whole have been indicated to be not adequate and that they must be supplemented with finer instruments of regional policy to promote greater regional balance in the country as a whole. So I think that regional balance must be a continuing national objective.

Now the policy in the nineteen-sixties was a failure because there was no real attempt at co-ordination. ADA, ARDA and the ADB all acted largely independent of one another. What I hope is that we will get a comprehensive co-ordinated approach to our problem in the nineteen-seventies, and that is what I have been concerned with in the past year.

**Mr. McGrath:** But that is what we are not getting.

**Mr. Forrestall:** Do you really think we are getting it?

**Professor Smith:** I am trying to propose a way to do it and to suggest targets in a document we hope to make available before too long. I hope this will be our limited contribution to the effort.

**Mr. Forrestall:** Do you believe that your advice is being followed?

**Professor Smith:** I will see how they react to the strategy document when it is published. Of course, let us face it, our knowledge of regional policies everywhere is limited. We just have to experiment and then try other

[Interpretation]

**M. Forrestall:** Je ne sais si M. Smith était ici ce matin, monsieur le président, pourrait-il faire un commentaire sur la pertinence des témoignages que nous avons entendus ce matin à l'égard de certaines difficultés qui ont été décrites par APEC à l'égard de ces amendements. Avec tout le respect que je vous dois, monsieur le président, je pense que M. Nowlan a bien compris l'affaire. On a parlé de limiter l'impact de ces politiques régionales alors que le gouvernement ces dernières années a décidé de suivre cette voie. Je n'ai pas été très longtemps à l'école, monsieur Smith, je suis très susceptible de toute critique que vous pourriez faire, mais voici je m'interroge quant à l'efficacité des instruments de politique régionale qui pourraient être présentés en vertu d'amendements à la Constitution pour ce qui est de la politique monétaire et fiscale et de toute l'affaire. Est-ce qu'il y a un équilibre? Après tout nous sommes depuis dix ou quinze ans engagés dans cette voie pour ce qui est de dériver des politiques régionales sur le plan national. Nous avons tout d'abord eu les subventions d'ajustement, l'Agence du développement de l'Atlantique et maintenant nous avons le DREE et d'autres concepts d'aide sur le plan économique régional. Est-ce que cela est valable vraiment en termes d'une politique suivie qui nous permettrait, si vous voulez, de génération en génération d'accepter ces politiques nationales et de les utiliser pour pouvoir atteindre nos objectifs en nous aidant nous-mêmes.

**M. Smith:** Voici ce que je pense, les politiques de développement régional doivent être un élément permanent de la politique nationale. Les politiques monétaires et fiscales se sont révélées insuffisantes par elles seules.

**M. Forrestall:** Avons-nous vraiment pratiqué ces politiques monétaires et fiscales sur le plan régional?

**M. Smith:** Non, je parle de politique nationale. Il s'agit de maintenir le revenu et l'emploi dans l'ensemble. Elles ne sont pas suffisantes, il faut y suppléer par des instruments plus raffinés de politique régionale pour favoriser un plus grand équilibre régionale dans l'ensemble du pays. Cet équilibre doit toujours être un objectif sur le plan national. La politique dans les années 1960 fut un échec parce qu'on a vraiment pas essayé de coordonner le tout, l'Office du développement de l'Atlantique et les autres agences agissaient indépendamment les unes des autres. Il nous faudrait dans les années 1970 une politique coordonnée, et c'est ce qui me préoccupe depuis les douze derniers mois.

**M. McGrath:** Et c'est ce qui nous manque.

**M. Forrestall:** Est-ce que vraiment vous croyez qu'on va y parvenir?

**M. Smith:** J'ai l'intention de proposer une façon d'y parvenir et d'établir des objectifs dans le document que nous publierons d'ici peu. Ce sera là notre petite contribution à cet effort.

**M. Forrestall:** Croyez-vous qu'on suive vos avis et conseils?

**Prof. Smith:** Je verrai leur réaction à ce document de stratégie lorsqu'il sera publié. Mais enfin soyons réalistes, il y a une limite quant à ces politiques régionales. Il nous faut essayer quelque chose, et ensuite essayer autre



[Texte]

things. This has been the history of regional policies in practically all countries.

• 1620

**Mr. Forrestall:** You have restored my faith in that sense.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall.

**Mr. Forrestall:** Mind you, I have only used 12 minutes.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall. Mr. Flemming.

**Mr. Forrestall:** I thought I would remind you of that.

**The Chairman:** You may have the last word. Mr. Flemming.

**Mr. Flemming:** Mr. Chairman, my question to Professor Smith is based on a knowledge of his long experience in New Brunswick and Nova Scotia in connection with economic affairs. He made the statement that he felt we in the Atlantic provinces could perform more effectively than we have. I wonder if he would like to elaborate for the benefit of the Committee on that statement because he has been at it for a long time and I feel if there is anything that we have been overlooking, or should have been doing in the past, we would like to know about it.

**Professor Smith:** I have several things in mind. First of all I think we need more effective planning and co-ordination within the governments; then I think we need more effective co-ordination and joint planning by governments working together.

**Mr. Flemming:** You mean Atlantic province governments?

**Professor Smith:** By the Maritime governments, at least.

**Mr. Flemming:** Yes.

**Professor Smith:** I think we need more co-operation between the public sector and the private sector. I think we must give some very high priority to doing really effective industrial intelligence in promotion to sort out the industries which should be viable in the region in the long run and doing a systematic promotion to attract them to our region. I think we need greater federal-provincial co-operation than we have had in the past. There is an old saying that for economic growth it is not necessary to work harder, you just need to work more effectively. I think we all have to work more effectively in the region.

**Mr. Flemming:** No doubt Professor Smith has noticed that the members of the Committee from the Atlantic provinces are really exercised about the dilution which I think has taken place by virtue of an addition to the area which is contemplated in this Bill and if you had any doubt about it I am sure Mr. Nowlan's remarks about it would take away all the doubt.

[Interprétation]

chose. C'est là l'historique des politiques régionales dans presque tous les pays.

**M. Forrestall:** Vous m'avez redonné espoir.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Forrestall.

**M. Forrestall:** Remarquez bien que je n'ai parlé que durant 12 minutes.

**Le président:** Merci, monsieur Forrestall. Monsieur Flemming.

**M. Forrestall:** J'ai pensé à vous le rappeler.

**Le président:** Vous pouvez avoir le dernier mot, M. Flemming.

**M. Flemming:** Monsieur le président, la question que j'adresse au professeur Smith est fondée sur ma connaissance de sa longue expérience au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse en relation avec les questions économiques. Il a dit qu'il pensait que nous, des provinces de l'Atlantique, pourrions fonctionner plus efficacement que nous l'avons fait jusqu'à maintenant. Je me demande s'il ne pourrait pas expliciter cette déclaration, pour que les membres du comité comprennent bien. C'est parce que j'ai l'impression que s'il y a des choses que nous avons oubliées, des choses qu'on aurait dû faire par le passé, nous aimerions bien le savoir.

**Prof. Smith:** J'ai plusieurs idées en tête. Tout d'abord il nous faut une meilleure planification, une meilleure coordination au sein même des gouvernements. Il nous faut aussi une coordination plus efficace, une meilleure planification entre les différents gouvernements qui travaillent ensembles.

**M. Flemming:** Par les gouvernements de l'Atlantique? Vous voulez dire entre les gouvernements des provinces de l'Atlantique?

**Prof. Smith:** Les Maritimes au moins. Au moins entre les gouvernements des provinces de l'Atlantique.

**M. Flemming:** Oui.

**Prof. Smith:** Nous avons besoin de plus de collaboration entre le secteur public et le secteur privé. Je crois de même qu'il nous faut donner une très grande priorité à un travail de promotion vraiment efficace sur le plan industriel afin de choisir les industries qui seraient viables à long terme dans notre région et de les y attirer par toutes sortes de moyens. Je pense qu'il nous faut une plus grande collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux, du moins plus que dans le passé. Il y a un dicton qui affirme que pour obtenir la croissance économique, il n'est pas nécessaire de travailler plus fort, mais bien de travailler plus efficacement.

**M. Flemming:** Alors, il est bien évident que le professeur Smith s'est rendu compte que, nous les membres du Comité venant des provinces de l'Atlantique, sommes vraiment tracassés par les additions et les changements qui ont été faits à ce bill. Si vous aviez des doutes à ce sujet, je suis certain que les remarques de M. Nowlan à cet égard les dissiperaient tous.

[Text]

As a realist, which I know Professor Smith is, Mr. Chairman, I wonder if he feels there are some features about the Bill, about the changes, about the amendments that perhaps from the point of view of the Atlantic provinces partially offset this dilution business which we feel has taken away some of the preferential angles which we felt we enjoyed and which we felt we were going to make progress under.

**Professor Smith:** I think the power to guarantee could well be of greater assistance to us than to other parts of the country. We are very dependent on small business; our credit is limited. If the power to guarantee is used effectively and is used well, it could be of very substantial help to us.

**Mr. Flemming:** As a single feature you attach great importance to it.

**Professor Smith:** I would attach great importance to that.

**Mr. Flemming:** Speaking about service industries, do you think this is a field that has been perhaps neglected to some extent in the Maritime provinces?

**Professor Smith:** It is possible. I certainly would go along with their extension to hotels and motels and the shopping centres in the legislation, but the guarantee to me is very important.

• 1625

**Mr. Flemming:** You have had a lot of experience under various headings in connection with the activities of the Atlantic provinces. Do you find that under the existing legislation under which you operate, and you say it is advisory, your board takes their advice to whom? When you want to advise and when you are called on to advise, whom do you advise?

**Professor Smith:** I contact Mr. Kent.

**Mr. Flemming:** You could advise the Deputy Minister?

**Professor Smith:** I work with Mr. Kent.

**Mr. Flemming:** Yes.

**Professor Smith:** As you know, I have had some experience of working with the federal government, and I have learned over the years that deputy ministers are of very considerable importance.

**Mr. Flemming:** Oh, I do not think anyone would argue that point.

**Mr. Nowlan:** He is the unofficial premier of the Atlantic area.

**Mr. Flemming:** Well, possibly so, possibly so. Then we better try to be on the good side of him, eh?

**Mr. Nowlan:** Only if reason, logic and justice prevail.

**Mr. Flemming:** In my opinion, Mr. Chairman...

[Interpretation]

Je sais que le professeur Smith est un réaliste, monsieur le président, et en tant que tel, je me demande s'il croit qu'il y a dans ce bill, dans les modifications et les amendements qu'il a subis, certaines particularités qui du point de vue des provinces de l'Atlantique contrebalanceraient cette question de la diffusion qui d'après nous, nous a privé des avantages dont nous jouissons et à la faveur desquels nous comptons faire des progrès.

**M. Smith:** Le pouvoir de garantir serait certainement une aide plus précieuse pour nous que pour les autres régions du pays. Nous devons compter sur les petites entreprises; notre crédit est limité. Si le pouvoir de garantir est utilisé de façon efficace, il pourrait nous être d'un secours considérable.

**M. Flemming:** En tant que simple caractéristique, vous y attachez beaucoup d'importance.

**M. Smith:** Oui, j'y attacherais beaucoup d'importance.

**M. Flemming:** Maintenant, au sujet des industries de service. Croyez-vous que ce soit là un domaine qui a été quelque peu négligé dans les provinces Maritimes?

**M. Smith:** Oui, c'est possible et je serais d'accord avec l'inclusion des hôtels, des motels et des centres commerciaux dans le projet de loi. Mais c'est le pouvoir de garantir qui est à mon avis d'importance primordiale.

**M. Flemming:** Vous avez beaucoup d'expérience en ce qui concerne les activités des provinces de l'Atlantique. Et là, sous différents chefs. Croyez-vous qu'en vertu de la législation actuelle sous laquelle vous travaillez, vous dites qu'il s'agit là d'un rôle consultatif, à qui votre Office présente-t-il ses conseils? Et lorsque vous voulez conseiller quelqu'un, lorsqu'on vous demande de conseiller quelqu'un à qui vous adressez-vous?

**Professeur Smith:** Je communique avec M. Kent.

**M. Flemming:** Vous pourriez conseiller un sous-ministre?

**Professeur Smith:** Je travaille avec M. Kent.

**M. Flemming:** Oui.

**Professeur Smith:** Comme vous le savez, j'ai une certaine expérience de travail avec le gouvernement fédéral, et j'ai appris avec les années, que les sous-ministres ont beaucoup d'importance.

**M. Flemming:** Oh, je ne crois pas que l'on vous contredise sur ce point.

**M. Nowlan:** C'est le premier ministre non-officiel de la région atlantique.

**M. Flemming:** Peut-être, peut-être. Alors nous sommes mieux d'être en bons services avec lui, n'est-ce pas?

**M. Nowlan:** Seulement si cela favorise la raison, la logique et la justice.

**M. Flemming:** A mon point de vue, monsieur le président...

[Texte]

**Mr. Nowlan:** After all, he ran as a public servant in Seymour and lost in 1963 and got defeated.

**Mr. Boulanger:** Order, order, you are getting all mixed up.

**Mr. Flemming:** He is getting into the field of politics, is he not?

**Mr. Nowlan:** Well, so is Tom Kent.

**Mr. Flemming:** I want to ask Professor Smith about the question of the tidal power which has been a tremendous feature of concern down there, and recently there was a bit of cold water poured on it due to the fact that money rates were so high. I believe that was the excuse given. I want to ask Professor Smith, due to the fact that he has undoubtedly given almost a lifetime of study to that particular development, does he think that this would be of great advantage to the Maritime provinces?

**Professor Smith:** The development of tidal power?

**Mr. Flemming:** Yes. I am speaking about that particular...

**Professor Smith:** I believe if tidal power is developed it should be developed on a commercial basis. Cheap electric power, very cheap electric power as such is a contributing factor to economic growth. But a lot of your power-intensive industries are also capital-intensive industries. I certainly would not favour any very substantial subsidies to get tidal power under way. My general approach to the development, I think, as you will know, I almost said Mr. Premier, is that you should give priority to directly productive activities, to activities that will create full-time employment, because what we need in our region is jobs. Bring your infrastructure along somewhat later.

**Mr. Flemming:** Just along a little different line, it is only for another question or two, Mr. Chairman, because I do not want to monopolize Professor Smith. Do you think the campaign—and we will not criticize the campaign—that has been carried out for the purpose of combating the inflation of the country has had a detrimental effect upon the Atlantic provinces out of proportion to their usual relation to the rest of Canada?

**Professor Smith:** Yes, I do, I do. You know, when Ontario gets the fly we get pneumonia. It is that simple.

**Mr. Flemming:** Yes. I will go back to your suggestion that there should be flexibility. Do you agree with the Bank of Canada when they say there has to be a uniform monetary policy throughout the country?

**Professor Smith:** No, I do not. I think the Bank of Canada have changed their position here. If you read some of the recent Bank of Canada reports they say that they are attempting to apply a degree of regional flexibility. I have heard bankers refer to this as a "tender loan

[Interprétation]

**M. Nowlan:** Après tout, il a été fonctionnaire à Seymour et a perdu en 1963 et a été défait.

**M. Boulanger:** Messieurs à l'ordre, vous créez de la confusion.

**M. Flemming:** Et maintenant il fait de la politique, n'est-ce pas?

**M. Nowlan:** Voilà, ainsi est Tom Kent.

**M. Flemming:** Je voudrais poser une question au Professeur Smith. Pour ce qui est de la question du pouvoir des marées, ce qui a eu beaucoup de vague là-bas, récemment, ce projet a été refroidi dû aux taux d'intérêts sur les prêts qui sont tellement hauts. Je crois que c'est là l'excuse qui a été donnée. Alors je voudrais demander au Professeur Smith, lui qui a sans doute consacré presque toute sa vie à l'étude de ces questions, s'il pense que ce serait un très grand avantage pour les provinces maritimes?

**Professeur Smith:** Le développement de la force motrice?

**M. Flemming:** Oui. Je parle de ce...

**Professeur Smith:** Je crois que si on le fait, ça devrait être fait sur une base commerciale. Une source d'énergie électrique peu coûteuse, vraiment peu coûteuse, comme telle, est un facteur qui contribue à la croissance économique mais plusieurs de vos pouvoirs industriels dynamiques sont aussi des industries à capitaux très dynamiques. Je ne serais pas en faveur de subventions très élevées pour que cette énergie motrice des marées soit utilisée. Comme vous le savez sans doute, mon attitude à cet égard, j'ai presque dit monsieur le premier ministre, c'est qu'il vous faut donner priorité à des activités productrices, immédiatement, à ces activités qui engendreront le plein emploi, ce dont nous avons besoin dans notre région, ce sont des emplois. Les infra-structures viendront plus tard.

**M. Flemming:** Suivant un autre ordre d'idées, je n'aurais qu'une autre question ou deux à poser, monsieur le président, je ne veux tout de même pas monopoliser le Professeur Smith. Croyez-vous que la campagne, et il ne s'agit pas de critiquer cette campagne, qui a été faite en vue de combattre l'inflation dans le pays, a eu des effets nocifs sur les provinces de l'Atlantique, beaucoup plus importants que dans le reste du Canada, et cela suivant le rapport habituel?

**Professeur Smith:** Oui, en effet. Vous savez, si l'Ontario a un simple rhume, nous, nous avons une pneumonie. C'est aussi simple que ça.

**M. Flemming:** Oui, je crois que je vais revenir à la position de souplesse que vous avez suggérée. Êtes-vous d'accord avec la Banque du Canada, lorsqu'elle déclare qu'il doit y avoir une politique monétaire uniforme à travers le pays?

**M. Smith:** Non, je ne suis pas d'accord. Je crois que la Banque du Canada a modifié sa ligne de conduite sur ce point. Si vous lisez certains des rapports les plus récents de la Banque du Canada, il y est dit qu'on essaie d'appliquer un certain degré de souplesse régionale. Entre



[Text]

policy." But I have not seen too much tenderness myself. If they are doing it, I think they can do better.

**Mr. Nowlan:** I agree.

**Mr. Flemming:** Do you anticipate that the inclusion of a portion of Quebec and the Montreal area will have any great detrimental effect on our development in the Atlantic provinces?

**Professor Smith:** I do not. If I did I would oppose it. You are talking now about the extension of the incentives to that?

**Mr. Flemming:** That is right, yes. Do you think then in this legislation—and after all, Mr. Chairman, we are here to examine legislation, to get at any strong points there may be and to point out weaknesses, too, if we find some weaknesses; I think that is our duty and Professor Smith likes some of the things in it—there are any features about the amended bill that you would criticize and say to the Committee that they should take a look at them?

• 1630

**Professor Smith:** The thing I was most concerned about was the guarantee, but the guarantee, I understand, will run to 1976; and I certainly hope that the guarantee is used with generosity to our part of the world, particularly at the time when there is a restriction in the country as a whole.

**Mr. Boulanger:** The Minister said that too, two days ago.

**Mr. Flemming:** I think that is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Flemming.

And now, Mr. Nowlan, as the champion of reason, logic and justice, I wonder if you would apply those fine qualities that you have as you reason with the witness, on logic and justice?

**Mr. Nowlan:** Thank you, Mr. Chairman, for those terms of reference; and, as far as Professor Smith is concerned, notwithstanding some dialogue here, I, up until now, have always thought that he had reason, logic and justice on his side.

However, I come back to the question raised by Mr. Hugh John Flemming, for whom I have a great personal respect but who I differ with in his degree of enthusiasm or lack of enthusiasm of this Bill, and come back to Professor Smith, who I understand has a pretty tight schedule.

I am not going to ask you the superfluous question of whether you have even read the Bill yet; but to come down to the guts of your own evidence, you said that you have always—and I understood you before today—to have believed that certain areas of the country, and my area is the Atlantic area, should have some special type of legislation. I come back to where I disagree with my good friend, Mr. Flemming. Where in these amendments, Professor Smith, is there any special definitive recognition of problems in the Atlantic area?

I suggest to you that there are not—I am answering my own question just so you can get my frame of mind if

[Interpretation]

autres, j'ai entendu des banquiers parler de politique de douceur en ce qui touche les prêts, mais je n'en ai pas vu tellement moi-même. S'ils le font, je pense qu'ils pourraient le faire mieux.

**M. Nowlan:** Je suis d'accord.

**M. Flemming:** Croyez-vous que l'inclusion d'une partie du Québec et de la région de Montréal aura des effets nuisibles à l'expansion des provinces de l'Atlantique?

**M. Smith:** Non, je ne crois pas. Autrement, je m'y ferais opposé. Vous faites allusion au fait que ces régions sont maintenant éligibles aux subventions spéciales?

**M. Flemming:** C'est juste, oui. Croyez-vous aussi que dans cette législation, après tout, monsieur le président, nous sommes là pour étudier la législation, afin d'en voir les principales caractéristiques et aussi d'en signaler les faiblesses, si on en trouve, c'est là notre devoir, et le Professeur Smith en apprécie certaines, donc, croyez-vous qu'il y a quelques caractéristiques de ce bill modifié que vous critiqueriez et vous aimeriez voir étudier par le Comité?

**M. Smith:** Ce qui m'intéresse, c'est la garantie qui s'étendra jusqu'en 1976; je souhaite qu'elle soit généreuse chez-nous, surtout quand certaines restrictions existent.

**M. Boulanger:** Le ministre aussi a dit cela, il y a 2 jours.

**M. Flemming:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Flemming.

Maintenant, monsieur Nowlan, le champion de la raison, de la logique et de la justice, pourriez-vous appliquer ces caractéristiques lors de votre période de questions-réponses avec le témoin?

**M. Nowlan:** Merci beaucoup de votre mandat monsieur le président, maintenant pour ce qui est du professeur Smith, nonobstant le dialogue jusqu'ici, j'ai toujours pensé qu'il avait la raison, la logique et la justice de son côté.

De toute façon, j'en reviens à cette question d'ensemble que M. Hugh John Flemming que je respecte beaucoup, mais avec qui je me trouve à l'occasion en désaccord, pour ce qui est de son enthousiasme ou de son manque d'enthousiasme à l'égard de ce projet de loi pour revenir donc au professeur Smith qui a un horaire plein de réunions déjà prévues.

Je ne veux pas lui demander s'il a lu le projet de loi mais pour en arriver au point clé de votre témoignage, je pense que jusque-là vous croyiez qu'il y avait certaines régions du pays entre autres ma région, celle de l'Atlantique, qui devraient avoir une législation bien particulière. J'en reviens là au point qui fait que je suis en désaccord avec M. Flemming, mon bon ami. Mais là, professeur Smith, est-ce qu'il y a en vertu de ces amendements, une reconnaissance particulière des provinces de la région de l'Atlantique? Je vous dis qu'il n'y en a pas. Je réponds à ma propre question pour que vous puissiez comprendre mon état d'esprit. En fait toute référence particulière à la

## [Texte]

you were not aware of it before—that, in effect, any special reference to the Atlantic area has been diluted by the increase or the change in the definition of the designated area.

**Professor Smith:** The relative position has been maintained. I have argued that I think the power to guarantee should be of more assistance to us than it is to other parts of the country. That roughly is my position.

As to these amendments to the legislation, my position is that the Government Organization Act and the Regional Development Incentives Act, plus the amendments taken as a whole, I believe, coupled with certain vigorous activities by the provinces and a general performance in the nineteen-seventies, where the Canadian economy operates much closer to potential than it did in the nineteen-sixties, will give us a good chance to improve our relative position.

That is my case.

**Mr. Nowlan:** Fine. I accept that as far as it goes; but would you go along and accept with me, in terms of the amendments in Bill C-205, that there is nothing in there which helps the special situation that I suggest we have in the Atlantic area?

**Professor Smith:** It maintains the status quo; but I think perhaps the guarantee is of substantial help to us, but...

**Mr. Nowlan:** I was very interested in your answer to Hugh John Flemming on the guarantee, but on the special situation and the maintaining of the status quo or, as the Minister said last night and yesterday afternoon, the balance between areas—and this obviously is the concern—does this not depend upon the ministerial discretion that the Minister has to exercise?

• 1635

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. Nowlan:** You say "yes", and even more so now where the limits on what the Minister could exercise discretion on are in effect, for all practical purposes, removed. In other words, the ceiling is so much higher than in terms of the Atlantic area at any rate, it is almost open ended.

**Professor Smith:** Well we will be watching very carefully to watch with what discretion the Minister uses these powers.

**Mr. Nowlan:** I appreciate that answer Professor, but this morning the officials from APEC were here and they suggested, in a concrete way, that one way to perhaps resolve or dilute the apprehension in the Atlantic region is to have mandatory limits. All right, let the ministerial discretion be exercised in other parts. Now what would your reaction be to that, or what would your answer be to that?

**Professor Smith:** You mean that they always should give the maximum?

**Mr. Nowlan:** The way I remember the testimony this morning, that was the suggestion, yes. In other words, I

## [Interprétation]

région de l'Atlantique a été diluée en vertu de l'augmentation ou du changement de la définition de ces régions désignées.

**M. Smith:** La position relative a été maintenue. Je pense que le pouvoir de garanti devrait nous aider plus que dans les autres régions du pays et, en gros c'est ma situation.

Ces amendements—en ce qui concerne les amendements à la législation—j'estime que la Loi sur les organisations gouvernementales, plus l'ensemble des mesures législatives combiné avec certaines solutions préconisées par les provinces et l'espoir de voir plus de collaboration en 1970 qu'on ne l'a fait dans les années 60, amélioreront notre situation.

Ceci est mon cas.

**M. Nowlan:** Bon. J'accepte votre déclaration dans une certaine mesure; mais iriez-vous jusqu'à être d'accord avec moi pour dire qu'en ce qui concerne les amendements au Bill C-205, qu'ils ne contiennent de rien qui vienne en aide à une situation particulière telle que celle que nous avons dans la région atlantique.

**M. Smith:** Autrement dit, cela maintient le status quo, mais je pense que l'amendement relatif aux garanties est une aide véritable, mais...

**M. Nowlan:** J'ai été très heureux de voir ce que vous avez dit à M. Flemming au sujet des garanties, mais en ce qui concerne cette situation tout à fait particulière et le maintien du status quo ou, comme l'a dit hier soir le ministre, l'équilibre entre les régions et c'est là évidemment le souci général, cela ne dépend-il pas de la discrétion du ministre, du pouvoir discrétionnaire qu'il exercera?

**M. Smith:** Oui.

**M. Nowlan:** Vous dites «oui», d'autant plus maintenant que les limites de ce qui est laissé à la discrétion du Ministre sont supprimées. En d'autres termes, le plafond est à ce point élevé en ce qui concerne les régions atlantiques, qu'il n'a pratiquement plus de limite.

**M. Smith:** Nous examinerons avec soin la manière dont le Ministre utilise ses pouvoirs discrétionnaires.

**M. Nowlan:** J'apprécie votre attitude M. le professeur; cependant, les délégués du Conseil économique des provinces atlantiques ont proposé d'une façon concrète qu'un des moyens possibles en vue de résoudre ou d'atténuer les craintes dans ces provinces serait d'avoir des limites obligatoires. Laissons le Ministre exercer ses pouvoirs discrétionnaires dans d'autres régions. Que répondez-vous à cela?

**M. Smith:** Autrement dit, il faudrait toujours accorder le maximum?

**M. Nowlan:** Oui, d'après les témoignages de ce matin; c'est bien cela qu'on a proposé. En d'autres termes, si



[Text]

guess interpreting their proposition it was sort of a black and white thing. They got the loan, the incentive, or else they did not get it. But they got it, they knew what they could get.

**Professor Smith:** On every proposition you get the 35 per cent plus the \$7,000. You get the maximum.

**Mr. Nowlan:** That is right, you get the maximum. Mr. McQuaid with whom I differed this morning suggests that this is not what they said. This is how I interpreted what they said.

**Professor Smith:** Is that what they said?

**Mr. McQuaid:** The way I understood it this morning, Mr. Nowlan, and I may be wrong in this, is that rather than increase the special incentives to \$7,000 per job that they guarantee the maximum that is already provided in the old Act.

**Mr. Nowlan:** For the Atlantic area?

**Mr. McQuaid:** Yes.

**Mr. Nowlan:** I think Mr. McQuaid has propounded a correct revision of my recollection in that they did not want the extra 10 per cent to go to the Atlantic area to maintain the balance. They suggested have your 10 per cent in the new area, but in the Atlantic area make sure that the incentive was to the maximum in every case, he is right.

**Professor Smith:** Well I would not find that unattractive.

**Mr. Nowlan:** Well they said that for several reasons, but one of the reasons, as I understood them, was that for administrative procedures, let alone the uncertainty from the businessman in the Atlantic area this would resolve some problems.

**Professor Smith:** I would have to think of the implications. My own feeling is that they have to be very generous to help us build up an industrial base. In other words, they have to be up close to the maximums until we get the industrial base built up and from then on growth should take off by itself, I would hope.

**Mr. Nowlan:** But you see Professor, what they said also—and it is also in their news letter of December of this year—was that in the experience of the Act before Bill No. C-205, there were only six situations in the 400-plus applications where the maximum has been given. In other words, they were suggesting that the increase to 35 per cent and \$7,000 per job in the Atlantic area was fictional to say the least, and/or a disillusion perhaps to say the most, because there are only three projects in New Brunswick; one I guess in P.E.I. and I think one in Quebec that have gone to the maximum in the history of the Act. Therefore, as was suggested that now we can even compete on a higher plain or plateau was illusory. Some people would say it was a fraud, but I am not suggesting that at the moment. That is why they wanted the maximum in the Atlantic area at 25 per cent and \$5,000 per job.

**Professor Smith:** I can see the merits of that.

[Interpretation]

j'interprète bien leur proposition, c'est tout ou rien. Il fallait obtenir le prêt et les stimulants, ou ne pas les avoir. Mais ils les ont obtenus et ils savaient qu'ils les obtiendraient.

**M. Smith:** Toutes ces propositions prévoient le maximum, c'est-à-dire 35 p. 100 plus \$7,000.

**M. Nowlan:** C'est exact. On obtient le maximum. M. McQuaid avec qui j'ai discuté ce matin prétend qu'ils n'ont pas déclaré cela. C'est pourtant ainsi que je l'ai interprété.

**M. Smith:** Est-ce qu'ils ont dit cela?

**M. McQuaid:** On a proposé, ce matin, si je ne me trompe, qu'au lieu d'augmenter les stimulants spéciaux à \$7,000 par emploi, on garantisse le maximum déjà assuré dans l'ancienne loi.

**M. Nowlan:** Pour la région de l'Atlantique?

**M. McQuaid:** Oui.

**M. Nowlan:** Je pense que McQuaid a rappelé exactement mes souvenirs; autrement dit, ils ne voulaient pas que les 10 p. 100 supplémentaires soient attribués aux provinces atlantiques pour maintenir l'équilibre. Ils ont proposé de les affecter à la nouvelle région, quitte à appliquer le maximum de stimulants, pour chaque cas, dans la région de l'Atlantique.

**M. Smith:** C'est une proposition que je trouve assez séduisante.

**M. Nowlan:** Ils l'ont dit pour différentes raisons, dont l'une se rattachait aux procédures administratives, si ce n'est à l'incertitude de l'homme d'affaires dans la région de l'Atlantique, et qu'elle résoudrait certains problèmes.

**M. Smith:** Il faudra que je songe aux conséquences. A mon sens, ils devront être très généreux pour nous aider à jeter des bases pour l'industrie. Autrement dit, il faudra se rapprocher le plus possible du maximum jusqu'à ce que nous ayons une base industrielle assurée qui s'agrandira d'elle-même par la suite, comme je l'espère.

**M. Nowlan:** Ils ont répété également ce matin, ce qui figure dans leur bulletin de nouvelles du mois de décembre, que l'expérience de la loi antérieure du bill C-205, démontre que 6 cas sur 400 ont obtenu le maximum. En d'autres termes, ils prétendaient que l'augmentation à 35 p. 100 et à \$7,000 par emploi dans les régions atlantiques était une pure fiction, tout au moins, ou une illusion, car seuls trois projets dans le Nouveau-Brunswick et un seul dans l'Île-du-Prince-Édouard, je crois, et un autre au Québec, se sont vu accorder le maximum depuis la mise en application de la loi. Prétendre, comme on l'a fait, que nous pouvons affronter la concurrence en partant d'un niveau plus élevé, est illusoire. Certains diraient même qu'il s'agit d'une tromperie, mais ce n'est pas mon avis pour le moment. Voilà pourquoi ils voulaient que le maximum dans la région atlantique, soit limité à 25 p. 100 et à \$5,000 par emploi.

**M. Smith:** Je reconnais le bien fondé de ces arguments.



## [Texte]

**Mr. Nowlan:** Well all right. Other members want to put questions. I was very interested in your answer to Mr. Hugh John Flemming.

**Mr. Boulanger:** Could I raise a point of order? I was just talking with my colleague. You are talking all the time about 25 per cent and \$5,000. If I remember it adds up to 35 per cent and \$7,000 per job.

• 1640

**Mr. Nowlan:** It does but the proposition this morning by the APEC people was to maintain the 25 per cent and the \$5,000 to the Atlantic area, have your 10 per cent and your \$2,000 special incentives but again for preferred treatment—call it special status—or as the Professor's words were, "special situation" have maximum guarantees to the Atlantic area without the ministerial discretion. In other words that was the point, that is why I said 25 as far as the point of order is concerned.

**Mr. Boulanger:** Yes, that is all right.

**Mr. Nowlan:** I want to explore that because I quite appreciate, Professor Smith, this is a new proposition. But what bothers me is your philosophy that you have expressed many years before and you repeated it in summary here today to Hugh John Flemming and others, of your concept that special areas need special treatment. And the thing that bothers me in this bill is that there is no special treatment. It dilutes it if not diminishes it, especially if depending upon the ministerial discretion. And do you not think that for purposes of apprehension of Atlantic area members and/or for perhaps even application of the Act there should be some type of control, some type of amendment giving authority to a body to make sure that there is proper exercise of ministerial discretion? And I put it to you as a noted economist that it was not so many years ago, especially when Mr. Hugh John Flemming was in a certain Cabinet that a certain Minister had discretion on importation of goods as to class or kind and members of the opposition at that time thought this was such an unrestricted, unqualified delegation of arbitrary discretionary power that it was going to bring the whole foundation of democracy to the heels. And the government of that time lived with it, even the opposition who were the members of the government, the members of the Liberals lived with it. And I am amazed that so many people have come here today and have talked about this discretion. This bill makes C. D. Howe look like a pygmy, in discretion that he can exercise over the expansion and influence over the development of industry.

Would you not sort of agree with me on that without all my adjectives?

**Professor Smith:** It does put very substantial powers certainly in the hands of the Minister. I hope this discretionary power will be used increasingly in the interests of our region. But there is a pretty fine judgment as to how much aid an industry actually needs.

**Mr. Nowlan:** I would agree with that. But the fact of the matter is that this morning the same APEC people said up until now there had been no regional discrimination and that is true, but the problem that bothers me,

## [Interprétation]

**M. Nowlan:** Très bien. D'autres députés veulent poser des questions. Je suis curieux de savoir ce que vous répondez à M. Hugh John Flemming.

**M. Boulanger:** Pourrais-je invoquer le Règlement? Je parlais justement avec mon collègue. Vous faites allusion constamment au pourcentage de 25 p. 100 et aux \$5,000. Si je me rappelle bien, le total se monte à 35 p. 100 et à \$7,000 par emploi.

**M. Nowlan:** On a proposé, ce matin de maintenir les 25 p. 100 et les 5,000 dollars pour les régions atlantiques et de conserver les 10 p. 100 et les 2,000 dollars de stimulants spéciaux, mais une fois de plus, pour les traitements préférentiels, ou, comme l'a dit le professeur, pour les situations particulières; il faudrait assurer des garanties maximales indépendamment de pouvoirs discrétionnaires des ministres c'est pour cela que j'ai cité le chiffre de 25 p. 100. en ce qui concerne les provinces atlantiques.

**M. Boulanger:** Très bien.

**M. Nowlan:** Je veux étudier la question, car c'est nouveau. Ce qui me tracasse c'est ce que vous avez exprimés il y a plusieurs années et que vous avez répété à M. Flemming et à quelques autres: les régions spéciales requièrent d'un traitement spéciale. Ce qui me tracasse dans ce projet de Loi, c'est qu'il n'y a pas de traitement particulier; il est dilué, sinon supprimé surtout en ce qui a trait à la discrétion du ministre. Ne pensez-vous pas que lorsqu'il s'agit des applications de la loi il faudrait un certain contrôle, certains amendements déléguant à un organisme l'autorité de vérifier que les pouvoirs discrétionnaires du Ministre sont effectivement utilisés. Il y a quelques années, lorsque M. Flemming faisait partie d'un certain cabinet, un certain ministre avait des pouvoirs discrétionnaires en ce qui concerne l'importation de marchandises; les membres de l'opposition, à l'époque, ont estimé que cette délégation d'un pouvoir arbitraire discrétionnaire était tel que cela allait ruiner les fondements même de la démocratie. Et pourtant, on n'a rien fait. Je suis stupéfait de voir que tant de gens sont venus ici parler de cela. Ce projet de Loi a ridiculisé C. D. Howe quand il s'agit de pouvoirs discrétionnaires en ce qui concerne l'expansion et le développement de l'industrie, êtes-vous d'accord avec moi?

**M. Smith:** Oui, en effet, je dois reconnaître qu'on donne ainsi au ministre des pouvoirs discrétionnaires extraordinaires; j'espère que ces pouvoirs seront utilisés de plus en plus dans l'intérêt de nos régions. Tout dépend de ce que l'industrie exige, en fait.

**M. Nowlan:** Le fait est que ce matin on a dit qu'il n'y avait pas eu de discrimination sur le plan régional. Ce qui me tracasse, et j'espère que cela vous tracassera aussi, c'est que le ministre a ses stimulants de 10 p. 100

[Text]

Professor, and I hoped it would bother you coming here today, is that the Minister has got the 10 per cent incentive in the new area which is part of the heartland of Canada with particular problems at the moment, admittedly, and where does he hope to have that 10 per cent attract industry from? Is it going to be from Toronto or is it going to be from Lac Saint Jean or is it going to be from the Atlantic area? And I, as a politician and a layman, suggest to you, as an economist, that we are just playing around with words if we do not think it is going to have an adverse effect on trying to attract and/or attract the expansion of present existing industry in the Atlantic area because it does not come out of a vacuum. The incentive must be there to attract somebody.

**Professor Smith:** I suggest that these policies will have very limited success unless we get the country really moving much more rapidly. It is the whole rate of growth within the national economy that I want to see...

**Mr. Nowlan:** I agree with you there but the APEC people said today interestingly enough that perhaps because of the administrative problems in implementing and developing these amendments, on the one side you have perhaps the psychotic fear of those from the East that we are going to be really forgotten children and we might as well have been with the Acadians in 1755 and got on the boats that went to Louisiana except for Lou Comeau, or on the other side, because of the time limits of 18 months and certain other problems, that it really is not going to be that much of a help to the areas that need it the most. And I would like you to comment on the latter proposition that because of administrative difficulties in the amendments with the time limit, that is it really going to be the incentive in the areas that the Minister says need very special attention now?

**Professor Smith:** Are the decisions going to be made fast enough?

**Mr. Nowlan:** No. Yes, basically that is correct and along with the general proposition that is an industry that is going to establish in Montreal, Hull or Cornwall, which is pretty close to the central part of the heartland, going to establish there because of or in spite of the 10 per cent incentive? And when you get the 10 per cent incentive, along with the decisions that have to be made administratively, is it really going to help in a special way those areas that need the special attention?

• 1645

**Professor Smith:** It might bring it forward in time to some extent, but my answer to the question is the national answer—higher rates of growth operating closer to the potential. This is the way to help Montreal, this is the way to give the preconditions for successful regional development policy. That is my point.

**Mr. Nowlan:** All right.

My last question, separate and apart from everything I have said before, which is what Mr. Hugh John Flemming raised very appropriately.

**The Chairman:** Let us hear that last question, Mr. Nowlan.

[Interpretation]

dans une nouvelle région qui fait partie du cœur même du Canada; comment espère-t-il attirer l'industrie? Viendra-t-elle de Toronto, du Lac St-Jean, ou de la région atlantique? Je prétends que nous jouons avec les mots; l'industrie doit prévoir qu'il y aura expansion avant de s'installer quelque part. Quelque chose doit l'attirer.

**M. Smith:** Je prétends que ces politiques n'auront guère de succès si nous ne parvenons pas à mettre sur pied l'économie du pays; c'est le taux de croissance de l'économie nationale que je veux voir...

**M. Nowlan:** Nos témoins de ce matin ont dit, qu'étant donné les problèmes administratifs que l'on rencontre quand on veut appliquer ces amendements, nous aurons d'une part l'impression d'être des oubliés comme les Acadiens en 1775, et d'autre part, étant donné la limite de dix-huit mois et d'autres problèmes, que ces amendements n'aideront guère la région, je voudrais que vous fassiez vos commentaires sur les difficultés administratives et les délais de rigueur. Quels seront vraiment les stimulants que l'on pourra appliquer dans les régions dont le Ministre dit qu'elles réclament une attention toute particulière.

**M. Smith:** Prétendez-vous que les décisions seront prises assez vite?

**M. Nowlan:** En substance c'est exact. C'est une industrie qui sera établie à Montréal, à Hull ou à Cornwall ce qui est très près du cœur du pays; qui sera établie à cause de, ou en dépit des stimulants de 10 p. 100? Lorsque vous aurez le stimulant de 10 p. 100 en plus les décisions qui doivent être faites sur le plan administratif, est-ce que les régions qui ont besoin d'aide recevront une attention spéciale?

**M. Smith:** Cela, pourrait peut-être donner des résultats, jusqu'à un certain point. Mais je place ma réponse à la question sur un plan national. Un taux de croissance en rapport plus étroit avec votre potentiel. C'est la seule façon possible d'aider Montréal. C'est l'unique moyen de fournir, les prérequis indispensables au succès d'une politique de développement régional. Voilà mon opinion.

**M. Nowlan:** C'est bien.

Ma dernière question ne touche en rien ce que j'ai dit auparavant et elle a été soulevée fort à propos par M. Hugh John Flemming.

**Le président:** Quelle est votre question, monsieur Nowlan.



## [Texte]

**Mr. Nowlan:** I was very interested in the professor's answer—and I prefaced my remark by saying it was a professorial answer—on Fundy tidal power. You say you need the infrastructure first and then other things come.

**Professor Smith:** I have a completely different point of view. I did not say infrastructure first. I have never maintained that.

**Mr. Nowlan:** Well, then, I misunderstood your answer. This is why I was so appalled when I heard your answer.

**Professor Smith:** You are completely wrong.

**Mr. Nowlan:** Well, my auditory problem is completely off.

**The Chairman:** Can you give him a short, correct answer?

**Mr. Nowlan:** Would you repeat again, because my auditory canal completely closed off when I heard your...

**Professor Smith:** My thesis is the idea that you build great works of infrastructure without any specific ideas as to what industries they are going to promote. It is very dangerous and can be very expensive and very wasteful. You have the Italian experience from 1950 to 1958. They tried to develop the south by spending masses of infrastructure here, there and everywhere, and it had very limited effects.

My philosophy is, put in your basic essential infrastructure; and I think, at least in the Maritimes, our infrastructure, due to what we have accomplished since the mid-fifties, is not too bad. What we want to be concerned with there is encouraging industrialization, jobs—that is, industries that will provide fulltime employment. Then, as we expand our industrial base and need additional infrastructure, let us bring it in. That is my philosophy. No infrastructure first.

**The Chairman:** Thank you, Professor Smith.

Now, may we have the justice after the reason and the logic, Mr. Nowlan, and we can pass to Mr. Comeau?

**Mr. Nowlan:** No, I have taken too long, Mr. Comeau.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Nowlan:** I would like to explore further, Mr. Chairman, with deference to my colleague, Mr. Comeau, as with Mr. Hugh John Flemming, because I would like to ask you one question about Mr. Premier Bennett in B.C. and the Peace River development which all the economists, theoreticians and logicians said was crazy, and yet it has proved pretty beneficial to British Columbia. I suggest that Fundy tidal power is the untapped keystone for Atlantic development. What was your comment on that?

**The Chairman:** Mr. Nowlan, we will hear that comment later. Mr. Comeau has now been recognized.

## [Interprétation]

**M. Nowlan:** J'ai été très intéressé par la réponse du professeur et j'ai commencé ma remarque en soulignant que c'était une réponse professionnelle sur la force marémotrice de la baie de Fundy. Vous dites avoir besoin de l'infrastructure d'abord et qu'alors les autres choses s'ajoutent d'elles-mêmes.

**Professeur Smith:** J'ai une opinion complètement opposée. D'abord je n'ai pas dit infrastructure et je n'ai jamais soutenu cette thèse.

**M. Nowlan:** Je vous ai donc mal entendu. C'est pourquoi votre réponse en a tellement étonné.

**Professeur Smith:** Non, non. Ce n'est pas du tout cela que j'ai voulu dire.

**M. Nowlan:** Alors, c'est que je vous ai vraiment mal compris.

**Le président:** Pourriez-vous rectifier brièvement son erreur?

**M. Nowlan:** Auriez-vous l'obligeance de répéter, car je crois avoir subi un blocage auditif total lors de votre intervention.

**Professeur Smith:** Je soutiens qu'il est dispendieux et dangereux de créer des infrastructures gigantesques sans connaître avec précision les industries que l'on va ainsi encourager. Cela est même du gaspillage. L'expérience tentée en Italie de 1950 à 1958 constitue un excellent exemple. On a essayé de développer le Sud en y créant des infrastructures partout. Les effets ont été très limités.

A mon avis, il faut mettre en place des infrastructures essentielles et si l'on considère ce qui a été réalisé dans les maritimes depuis le milieu des années 50, elles ne sont pas si mauvaises. Dans cette région, nous sommes surtout désireux d'encourager l'industrialisation, de créer de nouveaux emplois par la mise en action d'industries qui assureront des emplois à plein temps. Alors à mesure que l'élément industriel fondamental prend de l'extension, nous créons les infrastructures qui deviennent nécessaires. C'est là une conception du problème et non l'inverse.

**Le président:** Merci professeur Smith. Maintenant, monsieur Nowlan, la justice désire-t-elle se faire entendre après la voix de la logique et de la raison et pouvons-nous passer à M. Comeau.

**M. Nowlan:** Non, j'ai déjà abusé de votre temps. A vous, monsieur Comeau.

**Le président:** Merci.

**M. Nowlan:** Avec tout le respect que je dois à mon collègue M. Comeau et à M. Hugh John Flemming, je voudrais vous poser une question au sujet du premier ministre de la Colombie canadienne, M. Bennett et du développement de la rivière Peace. Tous les économistes, les théoriciens et les logiciens disaient que ce projet n'était que pure folie et il s'est pourtant avéré fort profitable pour les gens de cette province. Et je prétends que la force marémotrice de Fundy est la clef de voute inexploitée du développement de l'Atlantique. Quelle est votre opinion là-dessus.

**Le président:** Monsieur Nowlan, nous écouterons cette opinion plus tard. Nous avons donné la parole à M. Comeau.



[Text]

**Mr. Comeau:** Some of my arguments have been taken care of by Mr. Nowlan, but I will just ask in as simple terms as possible, with respect to this maximum benefit. For example, under the bill the Atlantic area can have a 30 per cent incentive plus \$7,000 for every job. Of course this is a maximum but it can also happen that an industry will only get maybe 10 per cent with \$2,000 for every job just like under the new thing with respect to Montreal. Therefore should we not have assurance in this Bill that the industries in the Atlantic area or in these regions as they now exist, not only in the Atlantic area, be at least as well as this 10 per cent \$2,000 or better. Should that not be written in the legislation in order to maintain the relative position?

**Professor Smith:** That they would be sure of getting the 25 plus 5?

**Mr. Comeau:** Well, it could be 10 plus 2 for that matter.

**Professor Smith:** Well, I am prepared to consider that. I had not thought that through. That is a new proposal to me.

**Mr. Comeau:** One other question then, Mr. Chairman. On your theory that we should develop a national economic policy, and I completely agree with that, are you disagreeing completely with what the Department of Regional Economic Expansion is trying to do?

**Professor Smith:** No I am not disagreeing. I said I agree with the main thrust of policy. I am disagreeing with fiscal and monetary policy in this country: this is what I am disagreeing with. It is national policies that I am concerned with, creating the environment for growth in the country as a whole which is a precondition for growth in the region. This is my point, national policies.

**Mr. Comeau:** Thank you very much, Mr. Chairman. A final question and that is rather than going ahead with this type of thing, for example, for the city of Montreal which also has some benefits for our area because the guarantee part and services and so on, it is increasing up to that amount, rather than doing that, rather than bringing in this type of amendment, do you agree the government should really have embarked on developing their national policies in such a way as to create an economic climate throughout the country rather than trying to deal with it through this particular bill?

**Professor Smith:** Perhaps both, but I would attach much higher priority to the national framework and policies.

**The Chairman:** Do you have a final question, Mr. McCleave?

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, may I ask Professor Smith the question which he raised earlier concerning the development strategy for the Atlantic region which is to be presented to Mr. Marchand? Could he give an idea when the Atlantic Development Council expects to present this study?

**Professor Smith:** It relates to the period 1971 to 1981. It will be out very early in 1971.

[Interpretation]

**M. Comeau:** Monsieur le président, certains de mes arguments ont été soulevés par M. Nowlan, mais je voudrais poser une question en termes plus simples que possible au sujet des prestations maximums. D'après le projet de loi, la région Atlantique peut recevoir un stimulant de 30 p. 100 plus \$7,000 pour chaque emploi ceci constitue un maximum, mais il pourrait également qu'une industrie n'obtienne que 10 p. 100 plus \$2000 pour chaque emploi, par exemple, en ce qui concerne Montréal. Nous devrions, par conséquent, trouver dans ce bill l'assurance que les industries dans les régions telles qu'elles existent maintenant, et pas seulement dans la région Atlantique, toucheront au moins 10 p. 100 de stimulants plus \$2,000 ou plus. Ne serait-ce pas logique afin de maintenir la position relative?

**M. Smith:** Autrement dit, qu'elles seraient certaines d'obtenir le 25 plus 5?

**M. Comeau:** Ou peut-être 10 plus 2.

**M. Smith:** J'avous que je n'y avais pas songé. C'est une proposition qui est entièrement nouvelle pour moi.

**M. Comeau:** Vous prétendez que nous devrions d'abord développer une politique économique nationale. Je suis tout d'accord avec vous sur ce point, mais n'êtes-vous pas en désaccord avec ce que le ministère de l'Expansion économique régionale essaie de faire.

**M. Smith:** Pas du tout. Ce que je désapprouve ce sont les politiques fiscales et monétaires dans le pays. C'est ce que je désapprouve. Ce dont je me préoccupe, ce sont les politiques nationales. Il faut créer un climat favorable à la croissance qui se répercutera sur la croissance régionale. Ce sont les politiques nationales qui m'intéressent.

**M. Comeau:** Une dernière question et c'est la suivante. Convenez-vous qu'au lieu d'essayer d'agir ainsi, par exemple, en ce qui concerne la cité de Montréal, ce qui évidemment bénéficie aussi à l'ensemble la région par suite de l'augmentation des garanties et des services, qu'au lieu de présenter ce genre d'amendement, le gouvernement aurait vraiment dû s'embarquer dans une politique nationale visant à créer un climat économique plutôt que d'essayer de résoudre la question par ce bill?

**M. Smith:** Peut-être des deux façons, mais j'attacherais une plus grande priorité à l'établissement d'une politique et d'une structure nationales.

**Le président:** Avez-vous une dernière question à poser, monsieur McCleave?

**M. McCleave:** J'aimerais poser une question au professeur Smith au sujet de la stratégie de développement pour les régions atlantiques qui sera présentée à M. Marchand. Pourrait-il nous dire quand le Conseil pense présenter ce document?

**M. Smith:** Ce sera en tout cas tout au début de 1971. L'étude porte sur la période de 1971 à 1981.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. McCleave. Thank you, Professor. One question.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could I ask just one question?

**The Chairman:** Well, we have other witnesses who have been waiting...

**Mr. Burton:** I only asked one or two questions previously.

**The Chairman:** I agree with you. One question.

**Mr. Burton:** Professor Smith, when was the Atlantic Development Council formed? What is the membership of the Council now? You indicated that you did meet with the deputy minister I think in January...

**Professor Smith:** No, no. We met Mr. Marchand last January. I met with Mr. Kent and Mr. Kent has met with us many occasions.

**Mr. Burton:** When is the last time your Council met? Along with the other two questions?

**Professor Smith:** November 3. We have been working on this strategy.

**The Chairman:** Thank you, Professor Smith. I hope we have not kept you too long.

Gentlemen, our next witnesses are Mr. David Kirk, who is Chairman of the Canadian Council for Rural Development and Mr. Tom Espy who is the Executive Director of that Council. Mr. Kirk has a few remarks he would like to make prior to questioning. After that time, I would expect your questions.

**Mr. Kirk.**

• 1655

**Mr. D. Kirk (Canadian Council for Rural Development):** Thank you very much, Mr. Chairman. I am delighted to be here. In a moment or two you will have distributed to you a copy of the Third Report and Review of the Canadian Council for Rural Development to which I will refer.

The Canadian Council for Rural Development, first of all, is also an advisory committee to the Minister of the Department of Regional and Economic Expansion, established under the authority of the ARDA legislation, but with terms of reference by agreement with the Department which enable it not too narrowly to confine itself to that to examine the rural development question in quite a broad way and in its regional ramifications if we wish.

The second thing I want to report is that at the beginning of this document—I will not go all through it—you will find, although there have been some changes, the general membership picture of the Council, which consists really of two kinds of members.

One is organizations. The organizations in fact are the members and the organizations name their own individual to the Council. The other group are groups named by the Minister and we have a ground rule about that group in that they are all professional people; that is professional in the disciplinary sense and appointed for that reason so that all what you might call grass-roots laymen

[Interprétation]

**Le président:** Merci, monsieur McCleave. Merci, professeur Smith.

**M. Burton:** Monsieur le président, pourrais-je poser une question?

**Le président:** Nous avons d'autres témoins qui attendent...

**M. Burton:** Je n'avais posé qu'une ou deux questions auparavant.

**Le président:** C'est vrai. Une question.

**M. Burton:** Monsieur Smith, quand le Conseil de développement atlantique a-t-il été formé? Quels sont les membres du Conseil actuellement? Vous dites que vous avez rencontré le sous-ministre en janvier...

**M. Smith:** Non, non. J'ai rencontré M. Kent plusieurs fois et c'est M. Marchand que j'ai rencontré en janvier dernier.

**M. Burton:** Quand votre Conseil s'est-il réuni pour la dernière fois?

**M. Smith:** Le 3 novembre. Nous avons travaillé sur cette stratégie.

**Le président:** Merci, monsieur Smith. J'espère que nous ne vous avons pas retenu trop longtemps.

Notre prochain témoin, messieurs, est M. David Kirk, président du Conseil canadien du développement rural, et M. Tom Espy, directeur exécutif de ce Conseil. M. Kirk aurait quelques remarques à faire avant la période des questions.

**Monsieur Kirk.**

**M. D. Kirk (Conseil canadien de l'expansion économique régionale):** Merci, monsieur le président. Je suis très heureux d'être ici. Dans un moment, on vous distribuera un exemplaire du troisième rapport du Conseil canadien de l'expansion économique régionale auquel je ferai certaines allusions.

Le Conseil canadien de l'expansion économique régionale est tout d'abord un conseil consultatif pour le ministre du développement économique régional, établi en vertu de la Loi sur l'ARDA; ses pouvoirs sont délimités en accord avec le ministère lui permettant de se limiter à l'étude de l'expansion régionale, même dans ses implications particulières s'il le désire.

Au début de ce document, vous trouverez, bien qu'il y ait eu certains changements, l'ensemble des membres du conseil qui se divise en deux catégories. La première catégorie, ce sont les organisations. De fait, ce sont les membres et les organisations qui nomment leurs représentants au Conseil. Les autres groupes sont nommés par le ministre. Pour ces groupes, on a décidé que seuls des professionnels pouvaient en faire partie. Par conséquent, tous les citoyens ordinaires qui siègent à ce Conseil sont nommés par les organisations et non par le ministre. Je crois qu'il était utile de préciser ces choses.

Notre Conseil est indépendant en ce sens que nous pouvons dire ce que nous avons à dire, et qu'il ne nous

**[Text]**

on the Council are appointed by organizations and not by the Minister. I thought you might find that explanation useful.

We are an independent Council and independence means that we say what we want to say and we make no recommendations except public recommendations.

**Mr. McGrath:** The acoustics are not the best in this room.

**Mr. Kirk:** All right; I will speak a little louder. I can do that; I did not realize it.

We make only public recommendations through published reports. The consequence of that, the *quid pro quo*, if you like, of that independence is that we are not consulted intimately on upcoming legislative changes by the Minister. In other words, our contribution has to be in the form of this kind of report.

Let me just say a few words about the Council's fundamental orientation; it is perhaps a little on the philosophical side but I think it is important. The Council's orientation is this: it has a concern for successful action; that is policy action, public action and private action, in human terms. As a Council it has a strong orientation to a concentration on the impact of policy in human terms, on people. It has a belief that we in this country do not effectively enough proceed in our policies by defining our goals, involving and informing our people, identifying our options in policy publicly and evaluating our progress as we go along. We do not do all that well enough.

We have a belief that the rural areas and people of Canada are a living and essential part of the Canadian environment and an essential component in any good society, so we are interested in regional terms in the rural aspects of that.

We have a belief that science and technology are tools that must be used as tools for economic and social betterment and that they are not a system of preordained economic imperatives that largely determine in themselves where we will end up at, no matter what we do. In other words we must learn to use technology as a tool which means starting our policy at a much more depth level in terms of technological potential.

We have a belief that as a society we must learn to drive where we want to go and not be driven by the political, economic and social assumptions of the past. And the most difficult part about this perhaps is finding out precisely the different ways in which we can go, and the application of those directions so that a real choice can be made.

' We have a belief in what we call participation, meaning that decisions must effectively be made by the people and not merely for them. And this idea of participation is not a Pollyanna view, in our opinion. It is not "hearts and flowers", that we are all good fellows together and all we have to do is participate and everything sorts itself out. Our view is that the non-participational

**[Interpretation]**

appartient pas de faire des recommandations, si ce n'est des recommandations d'ordre public.

**M. McGrath:** On a beaucoup de difficulté à vous entendre.

**M. Kirk:** Je ne l'avais pas constaté. Je vais donc élever la voix.

Nous ne faisons que des recommandations publiques sous forme de rapports officiels. Le fait que le ministre ne nous consulte que très peu sur les changements prévus aux diverses politiques du gouvernement constitue un inconvénient propre à toute situation d'indépendance. En d'autres mots, on ne nous demande que de publier des rapports.

Permettez-moi de dire quelques mots au sujet de l'orientation générale du Conseil. On constatera peut-être que ces considérations sont un peu philosophiques, mais elles sont importantes. Le but de ce Conseil est de promouvoir une action qui se traduise par des résultats, qu'il s'agisse de politiques du gouvernement ou de mouvements de citoyens. Le Conseil s'intéresse beaucoup aux répercussions des politiques de l'État sur la vie des gens. Nous estimons que dans notre pays, nous ne procédons d'une manière suffisamment efficace dans l'application des programmes législatifs parce que nous nous attachons pas explicitement à définir nos objectifs, à informer les gens, à identifier devant l'opinion publique nos options et à évaluer nos progrès. Nous ne faisons pas cela de façon systématique.

Nous croyons que les régions rurales du Canada constituent un aspect important de la réalité canadienne et qu'elles sont une composante essentielle de toute société qui se respecte. C'est pourquoi, nous nous intéressons aux termes de région aux aspects ruraux de cette question.

Nous estimons que la science et la technologie sont des outils qu'il convient d'utiliser pour l'amélioration de la vie économique et sociale et qu'ils ne constituent pas un système d'impératifs économiques prédéterminés qui susciteraient de soit les objectifs, quelle que soit notre action. Autrement dit, nous devons apprendre à se servir de la technologie comme d'un instrument en ce sens qu'il s'agit pour nous de mettre sur pied des politiques à partir d'un niveau beaucoup plus essentiel en termes de potentiel technologique.

En tant que société, nous devons apprendre à nous diriger là où il nous faut aller, quelque soit les impératifs économiques et sociaux du passé. A cet égard, ce qui est le plus difficile, c'est de déterminer de façon précise les différentes voies à suivre et de prévoir les effets de nos décisions de façon à ce qu'on en arrive à un choix réel.

Nous croyons à ce que nous appelons la participation, ce qui veut dire que les décisions doivent être prises par les gens et pas simplement pour les gens. Ce n'est pas un vain mot. Il ne s'agit pas de faire les généreux, mais une attitude qui excluerait la participation et qui nous empêcherait de travailler en collaboration avec le public serait une véritable illusion à la Pollyanna. A notre avis, il



## [Texte]

approach to government, that you do not work with people, is the real Pollyanna view—that it is going to work all right on that basis. Finally we believe in a greater degree of planning our directions and our programs and our future, which means a longer term perspective, in our view, all along the line, and a more comprehensive one.

Now we propose to use this occasion to outline our basic views as to the requirements for a good developmental process. We will not speak primarily and specifically in reference to the proposed Bill you have before you, and I think you will understand why when you hear what we have to say. But we think what we do have to say is very relevant to your deliberations on it and to future occasions of this kind. Now we do not emphatically think we have even many of the answers about precisely what should be done. The whole point in our presentation is that unless we go about the job right we never will know where we wanted to go in the first place for sure and we will not know where we have got to. You know, there is an old saying that if you do not know where you want to go it does not matter very much what direction you take, and we think we have a problem of that nature in this country.

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, on a point of order—and I do not want to interrupt Mr. Kirk. Now we all have received the report of the Canadian Council for Rural Development. It was a very comprehensive and complete report. I have read it, I have it with me, and the recommendations which start on page 79 involve some pretty fundamental questions on the whole area of regional economic expansion and what the Minister should do or should not do. But as Mr. Kirk himself has just said, his approach is a more general, philosophical one and perhaps not directly pertinent to the proposed Bill, though it could help us in our deliberations on the proposed Bill. My first point is that I would not want his presentation today to pre-empt this Committee from having a reference of the report to the Committee for real detailed consideration. That is my number one point.

The other point, of course, is that we are pressed for time, without getting too political as to the reasons while we are discussing this proposed Bill. Professor Brewis setting over there, and he does tie in to Mr. Kirk in the sense that Professor Brewis, as I read his book, indicates there are more people in Toronto with less than \$3,000 than there are in the whole Atlantic area. I think Professor Brewis's remarks are perhaps more directly applicable and relevant to the proposed Bill. My prime concern—I am not trying to avoid Mr. Kirk—is questioning why the Council is here now. If it can help on the proposed Bill, fine. But, primarily, I would not want his presentation today to pre-empt this Committee from discussing the comprehensive report in detail, because I think it deserves it. Frankly, I am very pleased to see the many firm recommendations the Council has made as to a reorientation or revision or redirection of some aspects of the Department. But if it is just to be a philosophical approach, with the danger of pre-empting further discussion, it may not help, definitely, on the proposed Bill—and I wonder why.

**The Chairman:** Your point is well taken, Mr. Nowlan. There was some discussion in the Steering Committee about the Council appearing before us and it was gener-

## [Interprétation]

faudrait attacher plus d'importance à la planification de nos programmes et de l'avenir; autrement dit, penser à long terme.

Nous saisissons l'occasion d'exposer notre point de vue sur les exigences d'un développement sain. Nous ne parlons pas spécifiquement du Bill qui vous est soumis et vous comprendrez pourquoi lorsque vous entendrez ce que nous avons à dire. Mais ce que nous avons à dire est très lié à vos délibérations actuelles et futures. Nous ne prétendons pas avoir de réponses sur ce qu'il faudrait faire. Il faut d'abord savoir où l'on va, si non, peu importe la direction que l'on prend.

**M. Nowlan:** J'invoque le Règlement. Nous avons tous reçu le rapport du Conseil canadien pour le développement rural. A mon sens c'était un rapport très complet. Les recommandations qui commencent à la page 79 soulèvent des problèmes fondamentaux sur le plan général du développement régional et sur ce que le ministre devrait faire ou ne pas faire. Je ne voudrais pas que l'exposé de M. Kirk empêche le Comité de consulter le rapport et de l'examiner de près. Je suis très heureux de la fermeté des nombreuses recommandations faites par le Conseil sur la réorientation ou la révision de certains aspects du ministère. Mais j'espère que cela va plus loin qu'une simple théorie et qu'elle n'entravera pas les discussions.

**Le président:** Vous défendez très bien votre point de vue. Le Comité de direction a évoqué la possibilité d'inviter le Conseil en pensant qu'il pourrait nous apporter

[Text]

ally thought they might have something to contribute. I rather share your idea, that possibly on the Estimates we might go into this report in some detail. In the meantime, however, I might suggest, if the Committee will agree, that we start on some of the recommendations on page 79, go over them to the Committee's satisfaction, perhaps briefly, and this will suffice for today.

• 1705

**Mr. Nowlan:** I accept to a degree, Mr. Chairman, your quasi direction but to me, if we get into the recommendations that start on page 79 and run for several pages up until 85, this is a whole subject that I think this Committee should deal with but I am not against Mr. Kirk and all his officials and the Council for Rural Development coming in because I think they can be most helpful but I really sincerely question doing that today, especially where Professor Brewis has been sitting over there since this morning, as I think I saw him earlier; I did not know who he was until noon; and I think his remarks were more applicable to the Bill, pertinent perhaps...

**The Chairman:** Maybe I can have another expression of opinion?

**Mr. Boulanger:** Yes, I would have an opinion on that. Funny as it might be, I think I agree with Mr. Nowlan. Do you know why? Because first he is more calm now and I understand his English better and he is getting nice—the way I want him in Committee, and I would agree with him that because, as you mention also, we could call Mr. Brewis at any convenience so I think we should call him to sit at the same time as Mr. Kirk and forget all the parts of the recommendations which is at—in my French copy it is from about 81 to 86. We could forget that and come back to the combination with the other witness, Mr. Brewis and Mr. Kirk together, and I think we could save a lot of time too.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I was going to comment that I think Mr. Kirk started to make some remarks which I assume he was directing towards the reference before the Committee now, namely, Bill C-205, which is before us, even though he indicated that he was trying to establish something of a broader framework in his remarks, which I think is very useful. It seems to me that Mr. Kirk and Mr. Espy have been invited here by the Committee to present their views and I think they should be permitted to do so and then I think that Mr. Nowlan's comments and the other comments are quite relevant in terms of our questioning. It is this Bill we do have before us; and also keep in mind the point, that there will be other occasions when we can give fuller consideration to the report that has been prepared by the Council for Rural Development.

**The Chairman:** Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would just like to say to the point that I find myself in agreement with Mr. Burton and with Mr. Nowlan, if that is possible, because I think that this is a very important document and one that requires a great deal of study but not necessarily under this reference that we have before us now. The

[Interpretation]

quelque chose. Personnellement, je me range de votre côté et je crois que nous pourrions approfondir ce rapport. En même temps, je suggère que nous passions aux recommandations de la page 79, même brièvement, et cela suffira pour aujourd'hui.

**M. Nowlan:** Dans une certaine mesure, j'accepte, monsieur le président, vos suggestions. Toutefois, à mon sens, si nous commençons à étudier la recommandation de la page 79 qui va jusqu'à la page 85, c'est un sujet tout entier dont le Comité devrait s'occuper. Je suis prêt à voir venir M. Kirk et tous les fonctionnaires de son conseil, mais je me demande s'il est utile de le faire aujourd'hui, vue la présence du professeur Brewis qui siège ici depuis ce matin. J'ai l'impression que ses remarques s'appliquent tout particulièrement au bill.

**Le président:** J'ai une opinion moi aussi à ce sujet.

**M. Boulanger:** Je suis tout à fait d'accord avec M. Nowlan. Et vous savez pourquoi? Parce que tout d'abord, il est plus calme et il commence à adopter l'attitude que j'apprécie dans un comité. Vous remarquez mon accord avec lui, car nous pourrions demander à M. Brewis de venir siéger en même temps que M. Kirk et nous pourrions oublier toutes les parties des recommandations de la page 81 à 86 dans l'édition française. Nous pourrions les laisser de côté pour le moment et demander à MM. Brewis et Kirk de venir témoigner ensemble, ce qui nous permettrait d'économiser beaucoup de temps.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je pense que M. Kirk a commencé à faire certaines remarques qui, je présume, se rapportant à ce que le Comité étudie en ce moment, autrement dit le bill dont nous sommes saisis. Il a même dit qu'il essayait de créer un cadre à l'aide de ses remarques, ce qui me semble très utile. Il me semble que MM. Kirk et Espy ont été invités par le Comité à présenter leurs vues; on devrait les autoriser à le faire. Je pense que les commentaires de M. Nowlan sont tout à fait permis en ce qui concerne nos questions. Nous avons en effet un bill à étudier; n'oublions pas non plus qu'il y aura d'autres occasions où nous pourrions étudier de plus près le rapport qui a été préparé par le Conseil canadien de l'expansion économique régionale.

**Le président:** Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Je voudrais simplement dire que je suis d'accord avec M. Burton et M. Nowlan, s'il est possible de l'être. Il s'agit, à mon sens, d'un document fort important, qui exige de longues heures d'étude, mais qui ne se rapporte pas nécessairement au projet de loi dont nous sommes saisis maintenant. Il s'agit des amendements à ce

## [Texte]

reference we have before us now is a very narrow one. It deals with the amendments to this particular Bill and I would like to hear from the witness only in relation to the Bill, saving his recommendations and the philosophy of this report for another time, bearing in mind the fact that we are running short of time and that this gentleman has a very important contribution to make; otherwise he would never have been called. But also we want to hear from Professor Brewis as well.

**The Chairman:** We seem to be in agreement, then, that we will go on with the questioning of Mr. Kirk and Mr. Espy.

**Mr. McGrath:** But stay away from the report.

**The Chairman:** Yes, I will hold the report until a later date but now I wonder, Mr. Kirk, if you could tell me whether or not—maybe Professor Brewis should join you as I see that he is on your Council and...

**Professor Kirk:** It suits me fine, if Professor Brewis is willing.

**The Chairman:** How do you feel about that, Professor Brewis?

Maybe you could come to a microphone, Tom.

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, why not make it short and we all seem to agree to invite him to the table now. So why not just do that? We all agree.

**The Chairman:** To sit at the table?

**Mr. Boulanger:** Sure.

**The Chairman:** Fine, then, Tom, if you would take a microphone.

**Mr. McCleave:** May I say, Mr. Chairman, in deference to the witness you have invited to the table that he may want to make his own statement dealing with...

**Mr. Boulanger:** Yes, he will.

**Mr. McCleave:** ...the matter from a different angle and I would respectfully say out of respect to all three witnesses that the original statement should be completed.

• 1710

Whether it is relevant or not, will be determined whether we ask relevant questions and then we go on to the next witness. I do not think we should try to lump everyone together, simply because of a time factor. If we cannot deal with them expeditiously, then we are going to have to sit here until midnight. I am prepared to do it.

**Mr. McGrath:** In the interest of expediency, and our own reputation, you had better make a ruling.

**The Chairman:** I think my ruling will be, following the good advice that I have had from members of the Committee, that I will ask Professor Brewis, because he is a member of the Council, to now take a seat at the table with the witnesses. I think that Mr. Kirk should finish his remarks as briefly as possible and then Professor Brewis can follow along with a few brief remarks and then we will have a general questioning of all three witnesses.

## [Interprétation]

bill précis. Je voudrais bien que le témoin nous dise ce qu'il pense essentiellement du bill, tout en gardant pour l'avenir ses recommandations et la philosophie de ce rapport. Il faut tenir compte du fait que le temps file et que le témoin a une contribution fort importante à faire, autrement, on ne l'aurait jamais invité à témoigner. Nous aimerions aussi entendre l'autre témoin.

**Le président:** Donc, nous poursuivrons l'interrogatoire de MM Kirk et Espy.

**M. McGrath:** Nous n'étudierons pas le rapport.

**Le président:** Nous l'étudierons plus tard. Monsieur Kirk, pourriez-vous me dire maintenant si le professeur Brewis pourrait se joindre à vous, vu qu'il fait partie de votre conseil...

**M. Kirk:** D'accord, si M. Brewis le veut bien.

**Le président:** Aimez-vous la décision, monsieur Brewis?

Peut-être pourriez-vous vous présenter devant un micro.

**M. Boulanger:** On semble tous être d'accord pour l'inviter à venir maintenant. Pourquoi ne pas le faire? On est tous d'accord.

**Le président:** Pour qu'il siège avec nous?

**M. Boulanger:** Si.

**Le président:** Bon, Tom, si vous voulez prendre un microphone.

**M. McCleave:** Peut-être aimerait-il faire sa propre déclaration au sujet de...

**M. Boulanger:** Il le fera.

**M. McCleave:** ...la question suivant une autre optique. A l'égard des trois témoins, je crois qu'on devrait terminer la déclaration initiale. Je crois qu'il fera les déclara-

tions voulues si c'est pertinent ou pas, alors on pourra voir si on a des questions à poser ou pas. On ne devrait pas mettre tout le monde ensemble vu le facteur temps. Si on ne peut le faire rapidement, alors on devra siéger ici jusqu'à minuit. Je suis prêt à le faire.

**M. McGrath:** Je pense qu'il faudrait une décision du président.

**Le président:** Je pense que je devrais m'en tenir aux bons, aux sérieux conseils fournis par le Comité. Je demanderai au professeur Brewis qui fait partie du conseil de venir s'asseoir avec tous les témoins. Je pense que M. Kirk devrait terminer ses observations le plus rapidement possible, ensuite le professeur Brewis peut faire quelques observations d'usage et ensuite nous passerons à la période des questions et réponses, j'ai trois témoins.



**[Text]**

**Mr. Boulanger:** It is agreed. It is a very good decision.

**Mr. Burton:** With the agreement of the witnesses, Mr. Chairman, because they have two different statements I presume. And while they would not conflict probably, nevertheless they probably take a different approach. This is my only concern now, Mr. Chairman, and I think if we kept it sorted out it would be easier to deal with.

**The Chairman:** We have it mixed up now. We will sort it out as we go along. Let us finish with Mr. Kirk.

**Mr. Burton:** Out of courtesy to the witnesses who we invited, I think they should each be given an opportunity to make their own presentation and to be questioned on their presentation as such.

**The Chairman:** That is quite true, but as they have a common interest and Mr. Kirk is Chairman of the Council and Professor Brewis is on there as a member, I think that although they will each have their separate presentation, they can answer questions either singly or jointly. I was asked to make a ruling and that is my ruling gentlemen. Thank you very much.

**Mr. Boulanger:** It is a very good ruling.

**The Chairman:** Mr. Kirk.

**Mr. Kirk:** I can understand your concern that I was going to dive into the whole of this report. I am not going to.

On page 80—this is the English—of this report we have set out what we call some guidelines for development from (a) to (e). When we were asked to come here we thought that it would be relevant to identify these guidelines and say that we think that the lack of inadequate attention and development of them is probably creating problems in dealing with legislation of this kind, whether in amendment or originally, that is the point.

We say:

- (a) The goals and objectives of the Department should, so far as is practicable, be objectively defined and made public.

In the context of this legislation, for example, we think that whether the goal is a goal of structural change in the economy, or a goal of stimulation of a lagging economy, is unclear and that in part is what the Committee, in my opinion, has been debating this afternoon and the possible conflict between them. That is illustrative of what we mean there. We go on to say:

- (b) the economic assumptions taken into account by the Department in planning should be also made a matter of public record.

This includes the analysis. We suggest that there is very little fundamental, conceptual and analytical framework in this connection or in general. But in connection with this Bill there is very little such framework of analysis to say what they think will likely happen under this Act and to what extent. That is what we think the relevance is. I continue:

- (c) An evaluation component should be built into all departmental programs and projects and responsibility

**[Interpretation]**

**M. Boulanger:** D'accord. Excellente décision.

**M. Burton:** Ils ont deux déclarations distinctes à faire, j'imagine. Il n'y aura pas nécessairement conflit mais j'imagine que leur optique sera quelque peu différente. C'est ma seule préoccupation maintenant et cela vaudrait peut-être mieux de procéder d'une façon plus ordonnée.

**Le président:** Donc c'est un véritable labyrinthe, on verra au fur et à mesure de la façon dont les choses se présentent. Terminons tout d'abord avec M. Kirk.

**M. Burton:** Je pense que chaque témoin devrait avoir l'occasion de faire sa propre présentation et de se faire poser des questions sur sa propre présentation comme telle.

**Le président:** Vu leur intérêt commun, vu que M. Kirk est président de ce Conseil, que le professeur Brewis en fait partie, en est membre, quoique chacun aura sa propre présentation, ils peuvent répondre à des questions individuellement ou conjointement. On m'a demandé de rendre une décision, voilà donc ma décision messieurs. Merci beaucoup.

**M. Boulanger:** Excellente décision.

**Le président:** Monsieur Kirk.

**M. Kirk:** Je comprends très bien votre préoccupation, soit que je voulais disons m'engager à la discussion de tout ce rapport. A la page 81 de la version française de ce rapport, nous avons établi les principes directeurs de a) à e). Lorsqu'on nous a demandé de venir ici on a cru que ce serait pertinent de les identifier et de dire qu'à notre avis nous croyons que le manque de développement particulier et un manque d'attention pourraient créer des problèmes et lorsqu'ils traitaient de telles législations, qu'il s'agisse d'amendements ou de législation originale.

Nous disons tout d'abord:

- a) Il faut, autant que faire se peut, définir objectivement et faire connaître au public les buts et objectifs du Ministère.

Ainsi par exemple nous croyons que ces objectifs soient un objectif sur un plan structural des changements de l'économie ou un encouragement à l'économie au ralenti, et voilà donc en partie ce que le Comité a débattu cet après-midi et le conflit éventuel qui pourrait se présenter. Voilà ce qu'il en est ici. On dit:

- b) les postulats économiques qui présentent à la planification du Ministère doivent aussi être rendus publics.

Nous disons qu'il y a très peu de cadre analytique et conceptuel à cet égard. Dans l'ensemble des critères de ce bill, il y a très peu de cadre analytique qui nous dise ce qui se produira en vertu des dispositions de cette loi.

- c) Tous les programmes et entreprises du Ministère doivent comporter un élément d'évaluation et la responsabilité de l'évaluation doit être confiée à des organismes extérieurs et objectifs. Les rapports de ces organismes doivent aussi être rendus publics.

Une législation de ce genre devrait toujours être présentée et des programmes devraient toujours se présenter

## [Texte]

ity for the evaluation function be assigned to objective outside agencies. Again, evaluative reports should be a matter of public record.

That is not so relevant to the legislation, except that legislation of this kind should always be introduced and programs should continue in a context of systematic evaluation and a feedback to committees like this. That is our point. We would not mind if the Committee took that into consideration in relation to the performance under this legislation and its amendments.

• 1715

We say in (d) that participation by members of the public should be built into all departmental operations at policy, program and project levels. Participation is a big question. Just to give one example in relation to this Bill, our Council, for example, would feel that Parliament is a part of the participation process, and a very crucial and essential one. I think that our Council would agree, for example, that in a matter of this complexity—that is the regional development and the application of incentives of this kind, and the relationship of these programs to the cyclical unemployment problems that we encounter, or the attempt to correct them—that a committee of this kind should have the fundamental objectives and analysis and evaluations and information coming forward to them, and should, in our view, probably be staffed by a small number of very high-class people so that they would be able to cope better, as we go along with this kind of problem of legislation and the programs that emerge under it.

In (e), there should be functional co-ordination of planning operations at all levels—municipal, regional, provincial and national. That sounds like a truism but it remains important; and involved in that, of course, is the question of the co-ordination of planning with respect to the general state of the economy, to the maintenance of employment, to the fighting of inflation, to the whole framework of what you are trying to do and the conditions under which you do it.

That is all I wanted to say.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kirk.  
Professor Brewis.

**Professor T. M. Brewis (Carleton University):** Mr. Chairman, you have here several points which I thought it might be helpful for the members to have in front of them. I should explain, like other witnesses, that we received information about this Bill only at the eleventh hour, and this is one source of concern to me. I feel it is such an important Bill, with so many issues involved in it, that the public at large might reasonably be expected to have been given more time to consider it.

**Mr. Boulanger:** You mean the population?

**Professor Brewis:** I think the public at large. I think that interested academic people, people in the Economic Council of Canada, professionals generally, should have been given a little time to reflect on the implications of some of these measures.

## [Interprétation]

dans un contexte d'évaluation systématique et aussi la réaction de comités comme le vôtre. Et cela nous importerait peu si le Comité en tenait compte par rapport à ce qu'il en est à la suite de cette législation et de cet amendement.

Nous disons à l'alinéa d) que toutes les opérations du Ministère doivent comporter un mécanisme de participation du public à l'échelon des politiques, des programmes et des entreprises. La question de la participation est importante. Simplement pour vous donner un exemple, relativement à ce projet de loi, notre Conseil, par exemple, serait d'avis que le Parlement fait partie du processus de participation, et en est une partie fondamentale et essentielle. Je pense que notre Conseil conviendrait qu'en face d'une question aussi complexe que l'expansion régionale et l'application de telles subventions, les rapports qui existent entre ces programmes et les problèmes du chômage cyclique qui se présentent, ou nos efforts pour y remédier, les objectifs fondamentaux, les analyses, les évaluations et les renseignements devraient être indiqués aux membres d'un comité de ce genre, dont le personnel devrait, à notre avis, être constitué d'un nombre restreint de personnes hautement qualifiées qui seraient mieux en mesure de faire face à de tels problèmes de loi et aux programmes qui en découlent.

À l'alinéa e), il devrait y avoir une coordination fonctionnelle des opérations de planification à tous les échelons: municipal, régional, provincial et national. Cela semble être une vérité de La Palice, mais cela demeure important; cela comprend aussi la question de la coordination de la planification par rapport à la situation générale de l'économie, au maintien de l'emploi, à la lutte contre l'inflation, et enfin à l'ensemble de tout ce que vous essayez d'accomplir et aux conditions dans lesquelles vous le faites.

C'est tout ce que je voulais dire.

**Le président:** Merci, monsieur Kirk. Professeur Brewis.

**Le professeur T. M. Brewis (Université Carleton):** Monsieur le président, il y a plusieurs points que je crois que les députés devraient connaître. Je dois expliquer, comme les autres témoins, que nous avons reçu les renseignements au sujet de ce bill à la dernière heure, et ce fait me préoccupe. À mon avis, c'est là un bill si important, avec tellement d'implications, que le public en général devrait naturellement s'attendre à avoir plus de temps pour l'étudier.

**M. Boulanger:** Vous voulez dire la population?

**Le professeur Brewis:** Je veux dire le public en général. Je pense que les gens intéressés, les universitaires, les membres du Conseil économique du Canada, les professionnels en général, auraient dû avoir un peu plus de temps pour réfléchir sur les répercussions de certaines de ces mesures.

## [Text]

Following these very brief notes, I would like to amplify them. The Bill leaves me with a feeling of considerable uneasiness, and as I have listened to the discussion today, I must say that my uneasiness has increased. The Bill introduces what seems to be a major reorientation of policy in the direction of measures to reduce cyclical unemployment rather than measures to improve the long-run economic potential of the less favoured regions of the country.

Now, if I could just remind you of the statement of the Honourable Jean Marchand in October, 1968, in Halifax, when he said this:

I believe that in our business, the sensible effective action will be found in the middle area between short-run expediency and vague long-run plans.

And he suggested that 15 years was a reasonable time horizon for which we should do our planning. He said:

We will not offer short-run expediency or long-run vagueness. Measures must not be selected just because they catch up problems for the moment.

I think it is an excellent statement. I think it is a great pity that the Minister did not stick to his guns.

• 1720

The areas which will qualify for assistance under the new amendments are now increased to four. They are as follows: the designated regions under the Regional Development Incentives Act; the special areas; the prescribed areas, however they are called, which would qualify for aid to commercial projects; and fourthly Southwestern Quebec including Montreal and Hull plus three counties in Southeastern Ontario.

Now the burden of administering the legislation in a meaningful way will thus be increased. And let me say at once that I think the burden on the Department at the present time is already straining it to the limit. The proportion of the population falling within designated regions as several people have pointed out will be increased from a third to one half of the population of the country.

It seems clear to me that the efficacy of the legislation of the formerly designated areas will be diluted. Now by how much I do not know. We have not been given any estimate of the effects by the Department of Regional Economic Expansion and certainly I do not have the data at the present moment to reach a conclusion as to the magnitude.

A fourth point, the increase in the number of designated areas of one sort or another will almost certainly lead to action by provincial governments to include still other areas for which there now seems to be no rationale at all for exclusion. A colleague and I went out West together this summer. We were talking to the officials in Saskatchewan and as you probably know the Saskatchewan government now offers aid to firms outside the federally-assisted areas because they felt, "Really, we have a designated region in Saskatchewan, we have Regina and Saskatoon which are special areas, how can we possibly

## [Interpretation]

A la suite de ces quelques brèves remarques, je voudrais élaborer un peu. Ce bill me laisse assez inquiet et après avoir écouté vos propos aujourd'hui, je dois dire que je le suis encore plus maintenant. Ce bill présente ce qui semble être une réorientation de la politique afin de diminuer le chômage cyclique plutôt que d'améliorer les possibilités économiques à long terme pour les régions moins favorisées du pays.

Si on me permettait maintenant de vous rappeler la déclaration faite par l'honorable Jean Marchand au mois d'octobre 1968, à Halifax, alors qu'il disait:

Je crois que dans notre domaine, l'action efficace et raisonnable se trouve dans la zone médiane entre les expédients à court terme et les vagues plans à long terme.

Il a proposé alors qu'une période de 15 ans était une période raisonnable pour envisager cette planification. Il a dit:

Nous n'offrirons pas d'expédients à court terme ou de vagues plans à long terme. Il ne faut pas choisir des mesures uniquement parce qu'elles règlent momentanément des problèmes.

A mon avis, c'est une excellente déclaration. Je pense qu'il est malheureux que le Ministre ne s'en soit pas tenu à cette philosophie.

Les zones qui seront admissibles à cette aide en vertu de ces amendements sont maintenant portées à quatre. Ce sont les suivantes: les régions désignées en vertu de la Loi sur l'Encouragement au Développement Régional, les zones spéciales, les régions prescrites, quels que soient leurs qualificatifs, qui seraient admissibles à cette aide pour les projets commerciaux; et quatrièmement, le Sud-ouest du Québec, y compris Montréal et Hull, plus trois comtés du Sud-ouest de l'Ontario.

Le fardeau de l'administration de cette législation sur le plan significatif sera d'autant plus accrue. Et, permettez-moi de vous dire immédiatement qu'à mon avis le fardeau actuel pour ce ministère est déjà très grand. La proportion de la population qui se retrouve dans ces régions désignées, comme bon nombre de gens l'ont déjà signalé, sera portée d'un tiers à la moitié de la population du pays.

Il me semble donc clair que l'efficacité de cette législation, pour venir en aide à ces régions autrefois désignées, se trouvera maintenant diluée. Dans quelle proportion? Je ne le sais pas. On ne vous a pas donné d'évaluation des effets par le Ministère de l'Expansion Économique Régionale et je n'ai pas, en ce moment, les données qui me permettraient d'en arriver à une conclusion en ce qui regarde son envergure.

Quatrième point, l'augmentation quant au nombre de régions désignées d'une catégorie ou d'une autre se trouvera sûrement à engendrer des actions de la part des gouvernements provinciaux pour y inclure encore d'autres régions pour lesquelles il ne semble pas y avoir de motif d'exclusion. Un collègue et moi-même, nous nous sommes rendus dans l'Ouest cet été. Nous avons rencontré de hauts fonctionnaires en Saskatchewan et comme vous le savez sans doute, le gouvernement de la Saskatchewan fournit maintenant de l'aide aux sociétés qui ne sont pas dans ces régions secondées par le fédéral,



## [Texte]

justify leaving the others out." So there are now incentives for everybody in Saskatchewan.

Now my fifth point. The nature of the incentives, and I think this is an important point, are not such as to ameliorate significantly the lot of the unemployed in the short run and judging from past experience seem more likely to benefit a number of large companies. Let me say I am not opposed to assisting large companies *per se* but I am very much concerned about the so-called tricking down effect to see how far it helps the unemployed who are one of the groups that we were concerned with in this legislation. I must obviously justify this statement and I do so by referring to the Budget speech by Mr. Benson on December 3. On page 7 of the mimeographed sheet, paragraph 3, Mr. Benson states:

• 1725

It is also very difficult to predict the volume of investment likely to be effected or the probable cost of the incentives. Judging from experience with the program to date, the Department of Regional Economic Expansion foresees a total increase in outlays because of the new program amounting to about \$130 million over the period of the next few years.

Now that is a very critical statement because if we assume, judging from past experiences of DREE, that Incentives of the federal government work out at about \$5,000 per employed worker, then what we are going to have is an increase in jobs over that period of some 25,000 to 30,000. Now current unemployment is running, as we know, between 600,000 and 700,000. So what we are saying in effect is that one man in 20 may be helped. And for this, with its marginal effects, we are having a radical change, as I see it, in the legislation.

My sixth point is this. The special incentives for plants which come into production not later than December 31, 1973 are not likely to be of much use during the next few months and by the end of 1973 the economy could, and hopefully will, be experiencing strong expansion. Here, again, I would like to refer you to Mr. Benson's speech, this time on page 11, when he says in the penultimate paragraph, "It is my firm belief that real output and employment, which are now rising, will continue to rise and gain in momentum through 1971." Now what I suspect then is that by the time this legislation becomes effective we will be on the upswing of the cycle, and in the latter event the incentives would be either unnecessary or positively harmful.

I come now to my seventh point. The job facing DREE to effect the long run economic structural changes, which are necessary in the Atlantic regions, is being enough and complicated enough. Heaven knows, they are not anywhere near developing adequate models to guide them in their policy at the present time. There is a great deal they do not know. They have enough to do without saddling the department with additional and largely, in my view, unrelated responsibilities. There are other and more effective ways of reducing local unemployment than by paying subsidies to industry. A list of these sort

## [Interprétation]

parce qu'ils croyaient, «Vraiment, nous avons une région désignée en Saskatchewan, nous avons Régina et Saskatoon qui sont des régions spéciales, comment peut-on justifier de ne pas inclure les autres?» Il y a donc des encouragements pour tout le monde en Saskatchewan maintenant.

Cinquième point. Ces encouragements, et voilà un point important, ne sont pas simplement pour améliorer, à court terme, de façon significative, le sort des chômeurs, et si l'on s'en tient à l'expérience passée, cela serait plutôt à l'avantage des grandes compagnies. Je ne m'oppose pas, en soi, à ce que l'on aide les grandes compagnies, mais ce qui me préoccupe vraiment, c'est l'effet dilué afin de voir dans quelle proportion cela aide vraiment le chômeur qui fait partie des groupes auxquels cette législation devait s'appliquer. Je me dois donc de justifier cette déclaration et je le fais en vous reportant à l'Exposé budgétaire de M. Benson du 3 décembre à la page 7 de cette feuille polycopiée, alinéa (3). M. Benson déclare:

Il est aussi très difficile de prédire le volume d'investissements qu'il pourra susciter ou le coût probable des subventions. Vu les résultats obtenus jusqu'ici, le ministère de l'Expansion économique régionale prévoit que le total des dépenses augmentera d'environ 130 millions de dollars dans les quelques prochaines années.

Voilà donc une déclaration très délicate, car si on assume, à la suite de l'expérience acquise par le ministère de l'Expansion économique régionale que les encouragements monétaires du gouvernement fédéral représentent environ \$5,000 par ouvrier au travail, alors il en résultera une augmentation d'emplois pour cette même période de l'ordre de 25,000 à 30,000. Le chômage actuel, comme vous le savez, est de 600,000 à 700,000 chômeurs. Ce que nous voulons dire en réalité c'est qu'un homme sur 20 obtiendrait peut-être de l'aide. Et pour ces effets, vraiment marginaux, on apporte des changements tout à fait radicaux à la législation.

Mon sixième point est le suivant. Ces encouragements spéciaux pour les usines qui entreront en production au plus tard le 31 décembre 1973, ne seront pas tellement utiles au cours des quelques prochains mois, et à la fin de 1973, nous l'espérons, naîtra une expansion très forte de l'économie. Une fois de plus, je veux vous reporter au discours de M. Benson, cette fois-ci à la page 11 lorsqu'il déclare à l'avant-dernier paragraphe, qu'il a toutes les raisons de croire que cette progression se poursuivra et s'accroîtra même au cours de 1971. Alors, à mon avis, au moment où cette législation sera en vigueur nous serons à la pointe du cycle, et alors les encouragements seront soit inutiles, soit vraiment dommageables.

J'en viens maintenant à mon septième point. Le travail auquel le ministère de l'Expansion doit faire face, afin de faire ces changements économiques structurels à long terme qui sont essentiels dans la région des Maritimes, est très complexe et considérable. Dieu seul sait combien ils sont loin d'avoir des modèles pour orienter cette politique à l'heure actuelle, car il y a là encore beaucoup d'impondérables. Ils ont suffisamment de travail à faire sans accorder à ce ministère d'autres responsabilités très lourdes et non pertinentes. Il y a d'autres méthodes plus efficaces pour faire baisser le chômage local que de

**[Text]**

of aids is provided by Mr. Benson in his budget speech, and I can suggest one or two more which I think could be effected very quickly, would increase employment directly and would be only a fraction of the cost envisaged in these DREE programs.

The sort of thing I have in mind is a house improvement grant for substandard housing. I have some figures here which I quickly worked out to show that if we provided, say \$250, for each substandard house for 100,000 people—that is \$25 million—we would kill two birds with one stone. The work would be undertaken very quickly. It is not a question of firms agreeing where they are going to go or what they are going to do in the months elapsing. This can be done quickly. We also would solve another social problem which concerns all of us.

**Mr. Boulanger:** A point of order. You said this could be done right away. What do you mean? That is important.

**Professor Brewis:** I appreciate your point. I think we have home improvement loans at the present moment. We could get legislation introduced, and the work as a result of that legislation would follow much quicker than incentives to industry. It was in this sense that I mean right away.

**Mr. Nowlan:** Excuse me, but I did not get the figures.

**Professor Brewis:** I have them down here, if I can just quickly find them.

**Mr. Nowlan:** I just wanted to note the figures that you used.

**Professor Brewis:** Well, let us assume—this is just an assumption for your consideration—that there are 200,000 substandard dwellings which are not due for demolition in Canada and suppose that we are to give \$250 each to them. I said 100,000 substandard dwellings when I gave my statement a moment ago. Let us take 200,000 That would give you \$50 million. I said 100,000 earlier but I now am saying 200,00, just to pencil this particular illustration out. A program of that nature would give work very quickly to all sorts of people. It would improve substandard housing immediately, it would solve this problem too, and in my view it would have more effect in improving the lot of the people we want to help than by providing subsidies to industry. I am quite happy to discuss this in more detail, if you would like to pursue it. Now in the news release—unfortunately this was all I had to work with until lunch time today, when I got a copy of the Bill—Mr. Marchand said:

We have had to learn some lessons by experiment.

I concede that. But if you look over our past experience with regional development policy in Canada you will note that we have twisted and turned and changed direction this way and that way and the other way. I know from experience and from talking with business-

**[Interpretation]**

verser des subventions à l'industrie. Une liste de ces formules d'aide est fournie par M. Benson dans son exposé budgétaire. Entre autres, je pourrais vous faire une ou deux autres propositions qui pourraient être mises en vigueur assez rapidement, qui se trouveraient à augmenter directement l'emploi et qui ne représenteraient qu'une fraction du coût envisagé dans ce programme du ministère de l'Expansion.

Je songe, entre autres, à des subventions d'amélioration aux habitations de qualité inférieure. J'ai ici une statistique qui nous montre que si nous fournissons \$250 pour chaque maison de cette catégorie, pour 100,000 personnes, il en coûtera 25 millions de dollars. Nous pourrions ainsi faire d'une pierre deux coups et le travail pourrait se faire rapidement. Il ne s'agit pas de savoir où certaines compagnies vont aller s'établir et ce qu'elles vont faire, car cela peut être fait rapidement. On se trouverait aussi à résoudre un autre problème sur le plan social qui nous préoccupe tous.

**M. Boulanger:** J'invoque le Règlement. Lorsque vous dites que cela peut se faire dès maintenant, que voulez-vous dire? C'est là quelque chose d'important.

**M. Brewis:** Oui, je comprends très bien votre intervention. Je crois que nous avons en ce moment des prêts pour l'amélioration aux habitations. On pourrait présenter une loi à cet effet et le travail qui en résulterait se ferait beaucoup plus rapidement que de donner des encouragements à l'industrie. C'est dans ce sens que je l'entends là. C'est dans ce sens que j'ai employé l'expression «dès maintenant».

**M. Nowlan:** Je regrette, mais je n'ai pas tout à fait entendu les chiffres.

**M. Brewis:** Je les ai par devant moi, si je peux les retrouver assez rapidement.

**M. Nowlan:** Je voulais simplement avoir les chiffres que vous avez donnés.

**M. Brewis:** Supposons qu'il y a 200,000 habitations de qualité inférieure qui ne sont pas sensées être démolies et disons que nous fournissons \$250 pour chacune de ces maisons. J'ai parlé de 100,000 habitations de qualité inférieure. Prenons en donc 200,000 ce qui représenterait 50 millions de dollars; je veux ainsi mettre en lumière davantage mon exemple. Un programme de ce genre donnerait du travail très rapidement à toutes sortes de catégories d'ouvriers. Il se trouverait à améliorer ces habitations de second ordre et se trouverait donc à résoudre ce problème rapidement et, à mon avis, il réussirait à améliorer davantage le sort de ces gens que nous voulons aider, plutôt qu'un programme de subventions à l'industrie. Je serais prêt à vous en parler plus en détail, si cela vous intéresse. Dans un communiqué de presse et malheureusement, c'est tout ce que j'avais comme document de travail jusqu'à ce que j'obtienne copie du bill à l'heure du déjeuner, M. Marchand a dit ce qui suit.

Il nous a fallu nous inspirer de l'expérience acquise.

Je comprends très bien ce point de vue. Mais si vous comptez essentiellement sur l'expérience acquise sur le plan du développement économique régional au Canada, vous constaterez que nous nous sommes orientés dans tous les sens et changé souvent de direction. Je sais, pour

## [Texte]

men that they find themselves in a state of almost bewilderment and confusion as to what it is we are attempting to do.

Now Mr. Marchand goes on, very generously, and says:

No doubt it would turn out that we have made a few mistakes.

All right, I will accept that.

Then he says:

I think there is no doubt that the program has proved to be on the right lines. It has achieved a great deal. The thing to do now is to strengthen it. That is the purpose of the amendments I am proposing.

With all respect, in my view this legislation will not strengthen it. It will go a long ways towards scuttling it.

## • 1730

With regard to statistics, and this is another aspect of communication with the public that my colleague, Mr. Kirk, has just mentioned, we have had a great deal of difficulty—I am speaking now as an academic working in this field—in finding out information relating to the amount of sums that have been paid to various firms, the number of people who have been helped and so on. I have been in correspondence with the Deputy Minister in this regard. I do not know whether it is appropriate to quote his letter but at least I can say that he recognizes the difficulties. He said, "Well, there are offers made and some of them are not accepted, and some of them lapse and then there are changes in the amount of the offer" and so on. I accept all that but even so, it is impossible for the public to make any adequate appraisal of what in fact is happening. The data are not presented in a meaningful way for economic analysis. You cannot find out why they fight with this type of industry or that type of industry. Why do they feel that \$20,000 per job should be given to this particular firm and \$3,000 to that? We are left to guess. Now, surely, the public has a right to know what the rationale is behind these sorts of decisions. And it is this that I would appeal for. I am not satisfied, and I say this with some misgiving because I have good friends in the federal service; I respect them and I think they are very intelligent, able, conscientious people. In fact, there are inadequacies here that I think we ought to be attempting to put right.

There are several other points I could make in this regard but I know that you will wish to address questions both to my colleagues and to myself, and in view of the fact that it is now half past five o'clock, Mr. Chairman, perhaps I should leave it to your discretion to invite questions.

**The Chairman:** Thank you, Professor Brewis. Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I find myself saying practically, "hear! hear!" to everything you say, Professor, because we have been making the same points ever since we got into this Bill. One of the things that we have not objected to yet, although we have done so in our discussions with the Chairman of the Committee, is the fact that we consider

## [Interprétation]

avoir rencontré des hommes d'affaires, qu'ils se trouvent dans un état de confusion et d'étonnement au sujet de ce que nous voulons accomplir.

M. Marchand poursuit en disant ce qui suit.

Sans aucun doute on se rendrait compte qu'on a fait quelques erreurs.

D'accord, j'accepte cela.

Ensuite il dit:

Je crois qu'il est évident que ce programme s'est avéré dans la bonne voie. Il a réalisé beaucoup. Ce qu'il nous faut faire maintenant c'est de le renforcer. Voilà le but de ces amendements que je vous propose.

Avec tout le respect que je vous dois, à mon avis, cette mesure législative ne renforcera pas ce programme. Elle contribuera plutôt grandement à le faire sombrer.

Maintenant, pour ce qui est de la statistique, et voilà un autre aspect de la communication avec le public que mon collègue, M. Kirk, a mentionné, nous avons éprouvé beaucoup de difficultés, je parle en tant que spécialiste dans ce domaine, lorsqu'il s'est agi d'obtenir des renseignements portant sur ces sommes d'argent qui ont été payées aux différentes sociétés, sur le nombre de personnes qui ont obtenu de l'aide, etc. J'ai eu un échange de lettres avec le sous-ministre à cet égard. Je ne sais si je peux citer sa lettre, mais je peux vous dire qu'il admet qu'il y a des difficultés. Il dit qu'il y a des offres, que certaines ne sont pas acceptées; certaines deviennent périmées et il y a des modifications quant aux sommes offertes, etc. Je sais tout cela, mais il reste qu'il est impossible pour le public de faire une évaluation appropriée de ce qui se produit. Les données ne sont pas présentées de façon significative. Il est impossible de savoir pourquoi on tient à tel genre d'industrie. Pourquoi est-on d'avis que \$20,000 par emploi devraient être donnés à telle société et \$3,000 à telle autre? Une fois de plus, nous sommes dans la vague. Sûrement, le public a le droit de savoir ce qu'il en est. Quelle est la logique de toutes ces décisions? Voilà ce que je voudrais obtenir. Je ne suis pas du tout satisfait et je le dis malgré le fait que j'ai de très bons amis dans la fonction publique. Je les respecte, ce sont des hommes compétents, consciencieux. Il y a des carences ici auxquelles il nous faudrait remédier.

Il y a d'autres observations que je pourrais faire, mais je sais que vous voulez poser des questions à mon collègue et à moi-même, et comme il est actuellement 5 h 30, monsieur le président, peut-être devrais-je m'en tenir là, et vous laisser le soin d'inviter les membres du Comité à poser des questions.

**Le président:** Merci. Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** J'approuve tout ce que vous avez dit, car depuis que nous discutons le présent bill nous disons la même chose. Une des choses dans ce bill auxquelles nous ne nous sommes pas opposés jusqu'à présent, bien que nous l'ayons fait au cours de nos discussions avec le président du Comité, est le fait que nous considérons ce



*[Text]*

this to be a major Bill and we resent the fact that this major Bill, changing as it does the principle of this Act, should be brought in under the pressure of the adjournment for the Christmas recess, with the consequence that people who are experts in the field such as yourself and these other gentlemen are not having an opportunity to properly study the Bill. Indeed, every member of the Committee is incapacitated in that respect. I apologize, Mr. Chairman, for making that preliminary remark but I could not resist making it because the Professor really has been underlining many of the comments that we have been making since the Bill came before the Committee.

Now I am going to put a positive question to you, Professor, and ask you what you suggest we should do, faced with this Bill as a parliamentary Committee?

**Professor Brewis:** I thought that I might get that question and, frankly, if I had the power I would withdraw it. But I suppose the Committee has the power to suggest it. I would suggest that that is the best thing to do and spend two or three months looking at the implications clause. That is what I would ideally like and I realize that is impractical. But what is practical? You know much more about this than I do as an outsider. What I think I would say is that following Bill Smith's comments I would say to the Minister of Finance there are all sorts of ways in which you can stimulate aggregate demand because this is really what we are concerned with at the present moment, an adequate aggregate demand, an adequate demand at the national level, and drop the provisions of extending different areas as it is suggested under this legislation.

• 1735

Now you still might go ahead with one or two of the proposals. Some of the suggestions that are contained in the news release, relating to that, dated December, 1970, some of the suggestions might perhaps go forward and if you thought it was any help we could perhaps look through some of these individual suggestions taken from the press release and then you could make up your mind which you would like to see continued and which you would like to see discontinued. I fear I am evading your question because I do not know enough about the machinery of government to know what you can do at this stage. I do not know.

**Mr. McGrath:** Let me perhaps put another question to you, which will follow on the first one. Mr. Kent is credited with saying at the Winnipeg Conference or at least the recent Winnipeg Conference on rural...

**Professor Brewis:** Jack Francis was there if you will excuse me.

**Mr. McGrath:** Well, I was just going to qualify that, the Deputy Minister was speaking for the Minister—I was not there so you can correct me if I am wrong—but he was credited with saying that the government has no money to attack cyclical problems in the economy. What he was saying in effect is that this is the only instrument we have. My question to you, following on that is, if we say to the government because we are concerned with this Bill, withdraw it, and the government comes back

*[Interpretation]*

bill comme très important; aussi nous déplorons le fait que ce bill important, qui change les principes de la Loi, soit présenté avant l'intersession de Noël, de telle sorte que les gens comme vous n'auront pas l'occasion de l'étudier convenablement. Tous les membres du Comité ont les mêmes difficultés. Je m'excuse, monsieur le président, de faire cette remarque préliminaire, mais je n'ai pas pu m'en empêcher, car le professeur a abordé une grande partie des points que nous avons soulignés nous-mêmes depuis que nous étudions le bill.

Maintenant, je voudrais vous poser une question, monsieur le professeur. Selon vous, que devrions-nous faire en tant que Comité parlementaire au sujet de ce bill?

**M. Brewis:** Je pensais bien qu'on me poserait cette question, et franchement, si j'avais le pouvoir de le faire, je le retirerais. Le Comité a le pouvoir de le proposer. Je pense que ce serait la meilleure chose à faire, puis de passer deux ou trois mois à étudier les répercussions de cet article. C'est ce que je proposerais, mais je comprends que ce n'est pas pratique. Vous en savez beaucoup plus que moi à ce sujet. Je pense que je dirais au ministre des Finances qu'il y a toutes sortes de moyens d'encourager la demande en block; c'est ce qui nous occupe en ce moment, il faut une demande adéquate à l'échelon national et laisser tomber les dispositions visant à étendre les différentes régions désignées que propose cette législation.

Vous pourriez maintenant poursuivre l'une ou l'autre de ces propositions. Quelques-unes des suggestions qui sont contenues dans un communiqué de presse daté de décembre 1970, pourraient peut-être être reprises et si vous pensez que cela serait utile, nous pourrions les examiner à titre individuel dans la communauté et vous pourriez alors vous faire une opinion sur celles que vous voudriez voir appliquer ou supprimer. Je parais peut-être éviter le problème mais je ne connais pas assez le mécanisme du gouvernement pour savoir ce que vous pouvez faire à ce stade. Je ne sais pas.

**M. McGrath:** Peut-être pourrais-je vous poser une autre question qui fait suite à la première? M. Kent aurait dit à la Conférence de Winnipeg ou du moins à la récente...

**M. Brewis:** Voudriez-vous m'excuser mais M. Jack Francis y était.

**M. McGrath:** J'allais justement dire que le sous-ministre parlait pour le ministre, mais je n'étais pas là, alors vous pouvez me corriger si j'ai tort, il aurait dit que le gouvernement n'a pas d'argent pour s'occuper des problèmes cycliques de l'économie. Et, en fait, il aurait dit que c'est là le seul instrument que nous ayons à notre disposition. Ma question, faisant suite à cela, est la suivante: Si nous disons au gouvernement de retirer ce bill, parce que ce bill nous préoccupe, le gouvernement va nous répon-

[Texte]

and says, "Well, what are we going to do about the situation in Montreal?" because that is the rationale they are using. How would you react to that, if you were sitting here?

**Professor Brewis:** I think there are all sorts of alternative measures that could be taken in Montreal without changing the regional incentives legislation. You might say, for example, there is slum clearance, house improvement, improvement of other facilities in Montreal, all sorts of things that one could suggest. I am sure the city of Montreal must have a long list of things they would like to see done and rather than spend the money through this Bill just say, "All right, the money that we would have spent on this Bill we will spend in Montreal but under a different heading."

**Mr. McGrath:** And leave the program.

**Professor Brewis:** Yes. Do not have half the country in this. The other difficulty that was just mentioned to me by a distinguished colleague in the Economic Council just after lunch, was that if we do increase the designation to half the country, how the dickens are we ever going to change it later on. You know, there are going to be all sorts of pressures that you are going to run into here. However, it is going to be a further problem. I know from experience in the United Kingdom, for example, and in other countries, the difficulties that are raised once you have started this sort of thing.

**Mr. McGrath:** It is a well known fact that once you get in a program of this nature you either discontinue the whole program or you continue it intact.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. McGrath:** That has been the history of the programs of this sort but then if the government comes back and says, "all right, if you are prepared to dispense with the additional incentives for the Atlantic provinces", what would you say? I admit now I am being the devil's advocate.

**Professor Brewis:** I would still go along with that. You see, one thing that bothers me a little bit—and I would want more inside information from business firms and people in the Department about this—once you start making loans beyond a certain point to firms and giving guarantees, you really are getting in some people who are very uncertain risks. The Industrial Development Bank has had a lot of experience in this area as you realize and they have a very competent staff and it is not a question of willingness on their part to help the Atlantic provinces, it is trying to find things which really look as though they may accept. How much further can you push the incentives and then not run into failures? Then once you run into failures you run into other difficulties. There is no point, good heavens, we have all sorts of illustrations of failures among firms and these create problems too.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I have other questions but the hour is late and I realize other members would want to ask Professor Brewis some questions so I will pass.

[Interprétation]

dre: «Qu'allons-nous faire en ce qui concerne la situation à Montréal», car c'est un tel raisonnement qu'ils ont. Comment réagiriez-vous à cela si vous étiez assis ici?

**M. Brewis:** Mais je pense qu'il y a toutes sortes de mesures diverses que l'on pourrait prendre à Montréal sans changer la loi régionale pour stimuler l'économie. On pourrait par exemple parler de l'élimination des taudis, de l'amélioration de l'habitation et des divers services à Montréal, et de toutes sortes de choses de ce genre qu'on pourrait suggérer.

Car je pense que la ville de Montréal doit avoir une longue liste des choses qu'elle voudrait voir faites et au lieu de dépenser de l'argent à cause de ce bill elle pourrait dire: «c'est bien, l'argent que nous aurions dépensé à cause de ce bill sera affecté à d'autres item.»

**M. McGrath:** Sans s'occuper du programme.

**M. Brewis:** Oui. Il n'y a pas la moitié du pays qui est concernée par cela. L'autre difficulté que vient de mentionner après le déjeuner mon collègue du Conseil économique est que si nous augmentons les zones désignées à la moitié du pays, comment pourrions-nous les changer plus tard? Nous subirons toutes sortes de pressions. Ce sera un autre problème. Nous savons par expérience les difficultés qui apparaissent dans d'autres pays comme la Grande-Bretagne lorsque l'on se lance dans ce genre de choses.

**M. McGrath:** Évidemment, lorsque l'on attaque un programme de ce genre-là, c'est tout ou rien.

**M. Brewis:** Oui.

**M. McGrath:** Si le gouvernement vient nous dire alors: «D'accord, si vous êtes prêt à vous passer des stimulants supplémentaires pour les provinces atlantiques. Que diriez-vous? Je me fais ici l'avocat du diable.

**M. Brewis:** Eh bien, je serais d'accord. Une chose qui me préoccupe assez—et je voudrais plus d'informations de la part des entreprises et des gens qui s'occupent de ces questions—est que lorsque vous commencez à consentir des prêts au-delà d'une certaine limite et à donner des garanties, vous engagez des gens à prendre des risques. La Banque de développement industriel a beaucoup d'expérience dans ce domaine. Elle a un personnel très compétent. Sa bonne volonté ne fait aucun doute mais il s'agit de trouver quelque chose qui ait du sens. Dans quelle mesure peut-on pousser à la roue lorsqu'il s'agit de stimulants sans rencontrer des échecs. Car, à ce moment-là, si vous rencontrez des échecs, vous tombez dans de nouvelles difficultés. Et nous avons des quantités d'exemples d'échecs dans les entreprises et cela crée de nouveaux problèmes.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'ai encore d'autres questions à poser, mais il se fait tard. Je pense que d'autres députés ont également des questions à poser à M. Brewis.

[Text]

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. McGrath. Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** Yes, thanks Mr. McGrath, thanks Mr. Chairman. Professor Brewis, I was interested, and I do not know how lengthy it might be but in your commentary on your written prose when you came to point 7, you gave one example of other effective ways and then you said that there were other ways that you could think of to help the situation but you did not want to trespass on the time of the Committee. I was wondering if that was just a rhetorical statement or whether you in fact did have...

**Professor Brewis:** No, not a bit. No I would be most happy to suggest that. As a matter of fact, in the budget speech, you know, Mr. Benson does suggest a number of things. For example, I think he has seven points there.

There is the first, relating to the unemployment insurance, the second new measure proposed is to give still further aid to the provinces, and let me say that I have often felt that if the provinces were given more opportunity to decide what makes a reasonable development program and to give it more opportunity to decide this, I suspect they would do a better job than Ottawa. That is point number 2 in Mr. Benson's statement which appears on page 5. Then point number 3 on page 6, the third paragraph intended to allocate a further sum of \$23 million to departments and agencies to undertake further improvements in regions where unemployment is most severe and they are all in Mr. Benson's budget.

**Mr. Nowlan:** So the other ones besides the home improvement grants are basically the seven that Mr. Benson mentioned...

**Professor Brewis:** I am sure if I was given a little time I could give you another list.

**Mr. Nowlan:** I have a great deal of respect and sometimes apprehension over Mr. Benson's originality, but I was wondering about your own.

**Professor Brewis:** I see. Well, let me mention one thing that I felt was extremely important. If you are going to have a regional incentives program, it is extremely important that you have the view on the sort of changes that are likely to take place over the next 10 or 15 years. I can well recall some discussions in the United Kingdom with some of the leading businessmen there and they said, well you know, we make our plans now, we are not making them for the seventies; we are not interested in the seventies. It is the eighties and the nineties that they are talking about. And they are looking at what the likely demand is going to be for products at that time, in a general sort of a way, and basic whole industries and parts of industries disappear over the next decade. They see the implications, the different transport costs, technological and scientific changes, and this is the milieu in which they are operating. Now what I would like to do is to see some of these projects and it might be for example in the way of environmental control, to mention one area. We have some information on this now. Let us get

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur McGrath. Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Merci, monsieur McGrath. Merci, monsieur le président. Professeur Brewis, je ne sais pas si je vais parler très longuement, mais j'étais très intéressé par votre commentaire écrit et lorsque vous en êtes arrivé au paragraphe 7, vous nous avez donné d'autres exemples en disant qu'il y avait d'autres moyens qui permettraient de remédier à la situation, mais vous ne vouliez pas prendre trop le temps du comité. Était-ce simplement une déclaration de rhétorique ou bien...

**M. Brewis:** Non, pas du tout. Je serais très heureux de proposer cela. En fait, le discours du budget de M. Benson propose un certain nombre de choses; il y a, par exemple, sept points, à ce sujet.

Le premier a trait à l'assurance-chômage. La deuxième proposition est une aide supplémentaire aux provinces. Permettez-moi à ce propos de dire que j'ai souvent pensé que si l'on donnait davantage l'occasion aux provinces de déterminer ce qui constitue pour elles un programme normal de développement, et la possibilité de prendre des décisions, je pense qu'elles pourraient le faire mieux qu'à Ottawa.

C'est le point n° 2 de la déclaration de M. Benson, et il figure en page 5. Le point n° 3, en page 6, paragraphe (3) se propose d'allouer un montant additionnel de 23 millions de dollars aux ministères et organismes du gouvernement afin d'entreprendre des améliorations dans les régions, où le chômage est le plus élevé. Ces régions sont détaillées dans le budget.

**M. Nowlan:** Autrement dit, mis à part les subventions à l'amélioration des habitations, ce sont essentiellement les 7 points du ministre Benson.

**M. Brewis:** Je suis certain qu'avec un peu de temps, je pourrai vous donner une autre liste.

**M. Nowlan:** J'éprouve un grand respect et parfois certaines appréhensions en ce qui concerne les innovations de M. Benson mais je me demande ce que sont les vôtres?

**M. Brewis:** Je vous parlerai d'une chose qui me semble très importante. Si l'on désire mettre sur pied un programme de stimulants vraiment efficace, il importe que vous envisagiez les changements qui se produiront d'ici dix ou quinze ans. Je me souviens de discussions en Angleterre, avec des industriels importants qui ont dit: nous faisons des plans aujourd'hui, mais nous ne les faisons pas pour les années '70 qui ne nous intéressent pas. Nous envisageons les années '80 et '90. Ils étudient la nature des besoins probables à cette époque future et d'une manière très générale en ce qui a trait à l'ensemble de l'industrie et à l'éventualité que certaines industries pourront disparaître d'ici dix ans. Ils étudient les conséquences des répercussions du point de vue des changements scientifiques et technologiques, ainsi que la question des transports. Voilà le milieu où ils œuvrent. Je voudrais voir certains de ces projets, par exemple en ce qui concerne le contrôle de l'environnement. Nous avons certaines informations à ce sujet; étudions-les puisque nous avons suffisamment de renseignements qui nous per-



[Texte]

into this. We have enough information now to get started on some of these things and I would suggest that this would be a most useful thing to do.

**M. Boulanger:** Monsieur le président, un rappel au Règlement. Étant donné que je veux être très poli et délicat, je vais le dire en français. Je crois que les réponses du témoin sont très, très longues.

**M. Brewis:** Oh! pardon.

**M. Boulanger:** Je vous demanderais poliment de répondre plus brièvement.

**M. Brewis:** Excusez-moi, monsieur. Alors, je serai plus bref la prochaine fois.

**Mr. Nowlan:** Well, I am sorry, Mr. Chairman, I do not want to take too long and the Professor does not. We have all been here long. I am sure Mr. Boulanger—if your answer—I appreciate that the question was very short and succinct and the answer was more narrative, but I was not objecting to the length of the question. Perhaps if Mr. Boulanger gets to his questions and answers he can ride herd, but very quickly, without exploring the other types of situations that might help out. I wondered, Professor, you have written a very interesting text on regional policies and you kept referring in your documentation to the European experience for regional, monetary and fiscal policies.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. Nowlan:** Now this could be a long and narrative answer. In a short, summary form, because of the time and the pressure of this Committee and the shotgun that we may or may not have to our head to get this thing through before Santa Claus, from your experience and knowledge, is there something there that this Committee should explore further, because I, from a regional area, feel that there should be regional policies fitting in on a national context type of thing; and I have one more question, Mr. Chairman.

• 1745

**Professor Brewis:** I will answer that very briefly. Bill Smith talked about Sir Alex Cairncross' report. Presumably you have read this. It was a number of years ago.

Cairncross came to the conclusion that, really, monetary policy was not particularly important. I do not know whether there has been a change of view about this but that would still remain my view in the absence of other evidence, as far as monetary policy is concerned.

Now fiscal policy is another matter. I certainly think that in the case of fiscal policy, you could have differences in regional expenditures. The only things that you would have to watch—and I have to watch the length of this answer—are the input-output effects of this. You spend money in a certain area, but in fact it helps Ontario because all the supplies come from Ontario. You know, this type of thing.

But I would agree with you, you can have separate fiscal policies.

**Mr. Nowlan:** In other words, the European countries have gone much further in exploring and experimenting and/or testing the validity of regional, fiscal monetary

[Interprétation]

mettent de prendre le départ. Ce serait une chose extrêmement utile.

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, on a point of order. I want to be very polite and delicate, therefore I will speak in French. I think that the witness' answers are very lengthy.

**Professor Brewis:** Oh! I am sorry.

**Mr. Boulanger:** I will politely request that you reply more briefly.

**Professor Brewis:** I apologize, sir. I will be brief next time.

**M. Nowlan:** Je regrette, monsieur le président, je ne veux pas prendre trop longtemps comme ne le veut pas d'ailleurs le professeur Brewis. Nous sommes ici depuis assez longtemps. Je sais, M. Boulanger, que la question était courte et la réponse était un peu plus longue. Je ne m'y opposais pas. Peut-être M. Boulanger peut-il courir à travers questions et réponses, mais sans explorer d'autres situations qui peuvent contribuer à l'étude du sujet. Je crois, monsieur le professeur, que vous avez écrit un texte très intéressant sur les politiques régionales et vous n'avez cessé de vous reporter aux politiques régionales, monétaires et fiscales appliquées en Europe.

**M. Brewis:** Oui.

**M. Nowlan:** La réponse pourrait être longue. Cependant en raison du temps et de la pression des circonstances qui s'exerceront sur le Comité, pour qu'il en termine avant Noël. Y a-t-il d'après vous quelque chose que vous pourriez proposer à l'étude des comités, car il devrait y avoir des politiques régionales que l'on pourrait intégrer dans un contexte national? Une autre question M. le président.

**M. Brewis:** Je vais vous répondre très brièvement. M. Smith a parlé du Rapport de Sir Alex Cairncross. Vous l'avez lu sans doute, il a quelques années de cela.

Cairncross a conclu que la politique monétaire n'était pas tellement importante. Je ne sais pas si on a changé d'opinion à ce sujet mais c'est toujours mon opinion, à défaut d'autres preuves lorsqu'il s'agit de politique monétaire.

La politique fiscale, c'est une question tout à fait différente. Dans ce cas, on peut certainement avoir des différences dans les dépenses régionales. Les seules choses à surveiller et je dois faire très attention à ne pas m'étonner trop longtemps, sont les éléments d'intra et d'extra. Vous dépensez l'argent dans une certaine région mais c'est l'Ontario en fait qui en profite car tout est fourni par l'Ontario. Je suis pourtant d'accord avec vous, on peut avoir des politiques fiscales distinctes.

**M. Nowlan:** Autrement dit, les pays européens sont allés beaucoup plus loin lorsqu'il s'est agi d'expérimenter et de faire l'essai de politiques fiscales relatives au déve-

[Text]

policy, and we have not done it because of our constitution and other problems, I guess.

**Professor Brewis:** I do not know what the explanation is. The Bank of Canada in the past, if you take it in the early sixties, never did believe in regionalism at all, and I say that with all respect; nor has the federal government. In the early sixties, the thing was a national policy. It was only in the sixties that we began to take an interest in this.

Other countries have a lot of experience, but there are some excellent studies on European countries by the OECD and other organizations which are well worth investigation; and—if you will forgive me just another sentence, because I have been too long here—I would like this Committee to look at this sort of evidence, not in detail, but to put the questions to the Department of Regional Economic Expansion, and say, Well now, what are your views? Why have you decided this? What is your rationale for doing this rather than that? Let us have some information that we can talk about.

**Mr. Nowlan:** I think, Professor, that this Committee should perhaps travel to Europe to test these policies at first hand; but be that as it may, and the Christmas present that we deserve in this Committee, I would like to ask one last question, though I would like to have many more.

Professor Smith this afternoon said something that I wanted to question him on, but time ran out. He said that the growth concept had been maintained in these amendments. Frankly, I was surprised that he said that. I would like your comments on that.

Also, as a supplementary, because the Chairman with even his good nature is going to cut me off, I appreciate from your book the problems in trying to define "areas". I would put to you, as a supplementary to the previous one about growth concepts, the question of whether we really have a regional incentive policy, with the effect of these amendments and the press statement that went with them, or do we, in effect, have national economic policies?

**Professor Brewis:** Let me answer your last point first. Once you designate half the country, you are getting very close to a national policy.

With regard to growth centres, I would say that we have now designated so much, including certain other areas, that I really do not know where the growth centres now fit into this. It is again something that I think the Regional Economic Expansion Department has a right to tell us. We just are not getting information.

**Mr. Nowlan:** I will not ask any more because I will be shot down by other Committee members.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you Mr. Nowlan.

Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first of all, with respect to the considerations that Mr. Kirk has to keep in mind as Chairman of the Canadian Council for Rural Develop-

[Interpretation]

loppement régional. Nous avons des empêchements constitutionnels à cet égard.

**M. Brewis:** Je ne sais pas pourquoi les banques, la Banque du Canada dans les années '60, ne croyaient pas à l'expansion régionale, ni le gouvernement fédéral. Au début des années '60 il était question de politique nationale et ce n'est que depuis lors que nous avons commencé à expérimenter dans ce domaine.

D'autres pays ont beaucoup appris dans ce domaine et l'OCDE a entrepris des études très intéressantes à ce sujet. Si M. Boulanger veut me permettre encore une ou deux phrases, je voudrais que ce comité examine ce genre de témoignages sans approfondir mais pour questionner le ministère de l'Expansion régionale et lui demander pourquoi avec-vous fait cela, pourquoi avoir adopté telle ou telle habitude. Informez-vous pour que nous puissions en discuter.

**M. Nowlan:** Je pense, que ce comité aimerait aller en Europe pour étudier de près ces politiques. Une dernière question, même si j'en ai encore beaucoup à poser. Le professeur Smith, cet après-midi, nous a dit quelque chose qui m'intrigue. Il a dit que le concept de la croissance avait été conservé dans ses amendements. J'ai été très surpris de l'entendre dire cela et je voudrais savoir ce que vous en pensez.

Je voudrais également, à titre de question supplémentaire, sinon le président va m'interrompre, d'après votre livre, je me rends compte des problèmes de la définition des régions. Ce sera une question supplémentaire à la précédente sur les concepts de croissance, il s'agit de savoir si nous avons vraiment une politique régionale de stimulants par rapport à ces amendements et au communiqué de presse à leur sujet, ou au contraire, avons-nous en fait des politiques nationales économiques?

**M. Brewis:** Permettez-moi de vous répondre tout d'abord à votre premier point. Si on désigne la moitié du pays de telle sorte, on peut dire que nous approchons d'une politique nationale.

En ce qui a trait aux centres de croissance nous avons fait tant de désignations que je ne sais plus où l'on peut intégrer les centres de croissance. Je pense que le ministère de l'Expansion économique régionale doit nous donner des précisions. Nous ne savons pas ce qui se passe.

**M. Nowlan:** Je n'insisterai pas car d'autres ont des questions à vous demander.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Tout d'abord, en ce qui concerne les considérations auxquelles M. Kirk doit songer en tant que président du conseil de développement rural et les con-

## [Texte]

ment—and the advice or suggestions that they give to the government and to the Department of Regional Economic Expansion, I would take it that there would be no disagreement with the suggestion that one of the aims of the Department is to promote the process of rural adjustment, whatever that may involve; and this, of course, is rather at the multi-dimensional sort of thing, when one starts to go into it.

What I would like to ask Mr. Kirk is that, in view of the fact that the Department of Regional Economic Expansion in its programs has placed very heavy emphasis on the whole area of industrial incentives, does he feel that there is too great an emphasis being placed on this particular area?

• 1750

Does he feel there is an adequate balance in terms of assisting the process of rural adjustment? I think we all acknowledge that to provide alternative employment opportunities where there is migration is a part of that process. Does he feel there is an adequate balance in programs that are designed to assist in the process of rural adjustment as compared to programs that stimulate industrial production and to promote and develop programs to develop the infrastructure of our communities as well? I wonder what comments you would have on the whole question of adequate balance and approach?

**Mr. Kirk:** I think the view of our Council is that there is inadequate attention to the problems of agricultural and rural adjustment and development and probably to a real exploration of the opportunities and choices that are open to us from the point of view of the real alternatives and opportunities open to rural people. There is not sufficient programming to let them take advantage of a range of options that are real for them—not just a sort of idea that because “you have too many people on farms” therefore they must move into the city—we do not know whether they should move off farms; we do not know what the cost to society would be of them going to the city instead; we have had no adequate analysis of that.

We think insufficient attention is paid to it. If you put it in terms of balance between the regional growth, growth center activity versus rural activity—if I were wearing my Canadian Federation of Agriculture hat I would very quickly say that it is a bad imbalance and I would stick to the proposition that there is not enough attention—you are talking about priorities. And it is the essence of the Council's position that we have no basis for assessing the priorities in the information, conceptual and analytical framework.

**Mr. Burton:** Because we do not have enough information on what the priorities are; is that it?

**Mr. Kirk:** We do not know really. But both programs, in fact, have a high priority vis-à-vis other programs. When you get into priorities you feather into the whole field, so to say a balance between that and that, you know, just a priority, it is of the essence of the Council's position that we should not have to make that kind of judgement a priority. Does that at all respond...

## [Interprétation]

seils qu'il donne au ministère de l'Expansion économique régionale, je présume qu'on ne niera pas que l'un des buts du ministère c'est de favoriser le développement rural, quelles que soient les autres considérations. Bien sûr c'est tout un engrenage.

Ce que je voudrais demander à M. Kirk, étant donné le fait que le ministère de l'Expansion économique régionale dans ses programmes a placé l'accent sur toute la question des stimulants à l'industrie, juge-t-il que l'accent est placé trop lourdement sur ce domaine?

Estime-t-il qu'il y a équilibre, si on pense au processus de réforme du monde rural, je crois que nous sommes tous d'accord qu'il faut assurer de nouveaux emplois à ceux qui quittent la campagne, cela fait partie du processus. Estime-t-il qu'il y a équilibre entre les programmes d'aide à la réforme dans le monde rural et les programmes d'aide destinés à stimuler la production industrielle et à promouvoir et développer des programmes visant à améliorer l'infrastructure de nos communautés. Je me demande quels commentaires vous auriez à nous faire sur l'équilibre de ces programmes et la manière de voir tout ce problème?

**M. Kirk:** Je pense que notre conseil estime que l'on n'attache pas assez d'importance aux problèmes de l'ajustement du milieu rural et agricole et aux possibilités de développement ainsi qu'à une étude réelle des choix et possibilités qui nous sont offerts par rapport aux différentes alternatives et solutions présentes au monde rural. Il n'y a pas assez de programmes pour qu'ils puissent profiter de toute une série de choix qui leur sont ouverts et non pas seulement une sorte d'idée vague d'après laquelle «il y a trop de gens dans les fermes», ils doivent, par conséquent, déménager en ville alors nous ne savons pas s'ils devraient quitter les fermes; nous ne savons pas ce que ça coûterait à la société s'ils partaient plutôt pour la ville; nous n'avons aucune étude suffisante à ce sujet.

Nous estimons qu'on n'a pas attaché assez d'importance à cette question. Maintenant si vous parlez d'équilibre entre le point de croissance régionale, soit l'activité des centres de croissance comparée à l'activité rurale si je représentais la Fédération agricole, je dirais que le déséquilibre est patent et qu'on n'a pas attaché assez d'importance vous parlez de priorités. C'est le fond même de la position du conseil que nous ne possédons pas de base pour définir des priorités au niveau de l'information, un cadre de travail conceptuel et analytique.

**M. Burton:** Parce que nous n'avons pas assez d'informations pour connaître les priorités? Est-ce cela?

**M. Kirk:** Nous ne le savons pas vraiment. Ces deux programmes, en fait, ont priorité, par rapport aux autres programmes. Lorsqu'on essaie d'établir des priorités, il faut étudier tout l'ensemble de la question, comme par exemple discuter d'équilibre entre cela et cela, vous savez, seulement une priorité, c'est une des positions essentielles du Conseil que nous ne devrions pas faire une priorité de ce type de jugement. Est-ce que cela répond à votre question?



[Text]

**Mr. Burton:** Right, I think that gives some viewpoint that is useful to the Committee. In the Bill before us now, dealing with the Regional Development Incentives Act which is really where the industrial program is focused in terms of the government's approach and programs in this area, would you have any views on whether you consider that the Bill before us now, providing for a further form of development incentive for the guaranteeing of loans to industrial firms for their industrial operations and also an extension into the service sector of the economy, is consistent with the regional development policy? I ask this in view of comments made by Mr. Brewis sitting alongside you and other comments that have been made today. I would like to have your viewpoint to the extent that you care to express it as you are appearing here today.

**Mr. Kirk:** It would be my reaction to the Bill—just a reaction in terms of objectives—that it probably combines objectives and attempts to make some impact on a broader base than has been the case with the Act as it now stands on the regional question not to undercut that too much, and at the same time in view of the unemployment situation and the difficulty of the economy to sort of combine the structural improvement with an attempt at economic stimulation.

• 1755

That is my reaction to it. I do not know, I may be wrong, but that is my reaction to the intentions of the Bill. Again I have to come back to our same points.

In the absence of an adequate framework for analysis and for assessments, and that is something that we have failed to build up over a number of years, that is something you do not create by going back to the office overnight. If you do not have it, you do not have it. Professor Brewis says: "Ask for that information", but my point is if that analysis and framework is not there, then it is not there, that is all. It is not going to be created by asking for it if it is not there. So if it is not there, and we rather suspect that it is not there adequately enough, we suspect it is very slim basically, then you are thrown back upon making judgments without that. I have been a lobbyist long enough to know that there is such a thing as responding to the pressure of people and to political needs and what seems to have impaired us. I think that in any democracy this will be so. I am not inclined, right, to make sort of an economic judgment on a political decision. Our point is that we do not have the basis for informing that political decision adequately to make sure we know what we do. But in the absence of the basis for that judgment there is no doubt that decisions must be made.

• 1800

**Mr. Burton:** Could I ask, Mr. Kirk, and, of course, I am directing my questions to Mr. Espy if he cares to either answer directly or following Mr. Kirk as well, I would take it from what you have just said that you would consider that really there is inadequate involvement on the part of interested people, effective people, in the whole process that we are considering here as well. I was wondering what you would suggest in terms of securing

[Interpretation]

**M. Burton:** Oui, c'est évidemment une considération très utile pour le comité. Le projet de loi dont nous sommes saisis maintenant, traite des subventions spéciales à accorder au milieu rural, et les programmes sont centrés là-dessus en ce qui concerne la position du gouvernement dans ce domaine. Auriez-vous une idée sur le Bill dont nous sommes saisis qui prévoit de nouvelles subventions afin de garantir des prêts aux compagnies industrielles pour leurs activités industrielles ainsi qu'une extension de ces prêts aux secteurs de services? Estimez-vous que cela va de pair avec la politique de développement régional? Je vous demande cela en songeant aux commentaires faits par M. Brewis et à la lumière d'autres commentaires qui ont été faits aujourd'hui. Je voudrais savoir votre point de vue dans la mesure où vous désirez nous l'exprimer aujourd'hui.

**M. Kirk:** Eh bien à mon sens, ce n'est que ma réaction personnelle à l'égard du Bill. En ce qui concerne les objectifs, le Bill combine probablement des buts et des tentatives afin d'avoir des répercussions sur une base plus large que cela en a été le cas pour la loi comme elle est définie présentement par rapport au problème régional, afin de ne pas couper trop cela, et en même temps en considération du problème du chômage et des difficultés économiques actuelles, de façon à réaliser une amélioration au niveau des structures et à stimuler l'économie.

Je ne sais si c'est exact mais c'est là mon interprétation. D'ailleurs j'en reviens toujours au même point.

Quand on a négligé depuis des années de mettre sur pied un cadre judicieux propice à l'analyse et à l'évaluation, on ne peut pas y parvenir du jour au lendemain. A mon sens, lorsqu'on n'a pas ces données, on n'y peut rien même si M. Brewis en fait la demande. Cependant, si cette analyse, ces données, ces structures n'existent pas, nous ne pourrions pas les créer simplement en les réclamant; en revanche, si les informations sont à peu près nulles, si les données que nous avons sont vraiment minces, à ce moment-là, nous sommes forcés de poser un jugement comme si elles n'existaient pas du tout. D'ailleurs, je sais depuis très longtemps qu'il n'est pas facile de faire face à la pression du public et aux nécessités politiques. Je sais ce qui nous paralyse, mais il en est toujours ainsi dans une démocratie. En revanche, je ne suis pas très enclin à formuler un jugement économique lorsqu'il s'agit de décisions politiques. Nous ne disposons pas des données nécessaires pour étayer ces décisions politiques, mais il reste qu'il faut quand même prendre des décisions.

**M. Burton:** Puis-je demander à messieurs Kirk et à M. Espy, si vous estimez que les gens que cela concerne, ne participent pas suffisamment à tous ces processus. Comment pourrait-on, à votre avis, les amener à une participation plus étroite qui comprendrait la détermination des objectifs ainsi que leur réalisation. Quelle serait votre façon d'envisager un problème de ce genre, vu les commentaires que nous avons entendus sur la manière dont

## [Texte]

a greater involvement in the whole process which involves the determination of objectives as well as carrying them through into effect as well? I was wondering what sort of approach you would have in dealing with this sort of thing in view of the comments that have been made about the way this legislation is sort of an eleventh hour thing and left with little time for debate?

**Mr. Kirk:** Very quickly, of course, the whole participation question is obviously very complex. My own view again is a good organization, and I do believe it is, ideally organizations should represent the interest they represent. Ideally they should not be financed by the government as advisory groups or as developmental groups, but that they should have by the rules of the game, the kind of flow of information and they should have their own funds to cope with that. However, that gets difficult for example if you are dealing with poor people that do not have any money, it is all very well for them to say, you know, build up a staff and do the job, but that is really a fundamental problem of how do you finance impecunious but necessary non-governmental organizations which is a problem that the Council hopes to, in fact, inquire into in a systematic way in the months ahead. However, beyond that one of the essentials of it is absolutely to get the information. That at least you must have. You can have the organization, or not have it, or anything you like, but you must have the flow of information and, of course, consistently and of the right kind and in the right way. Then that information must be utilized in one way or another. I suggest in the case of this participational element in our society, in this Committee, that even if that information started to flow, and it would be the same with the Canadian Federation of Agriculture, without adequate staff backup the Committee would have severe difficulties in the degree of sophistication of planning and assessment we are talking about of coping with that information without staff help. That just partly answers the question.

However, the other thing is that, in fact, if you get the philosophical view, if you get an attitudinal change of the part of government, what you will find is that ways of getting participation will emerge at every step of the way if you are willing to look for them. That is my opinion, but I do not have any fancy institutional structure of rural regional development councils in every area of every province and financed by the federal and provincial governments jointly. Perhaps that is an answer but I do not believe really in solving problems by setting up a theoretical institutional proposal without any attitudinal change or definition of the philosophy that backs it up.

**Mr. Burton:** Well then just following up this whole question of information since Professor Brewis dealt with this as well, and he mentioned some of the problems that he has encountered in obtaining information, I wonder if you could indicate to us what you feel in terms of dealing with things such as this Bill before us now is the type of information that we should have which is not being provided now? I think this is quite important.

**Professor Brewis:** It is a very important question. The sort of information that we are getting at the moment which comes out in the press releases, will mention the name of the firm, the amount of money that is being spent, the number of jobs that are expected and we will

## [Interprétation]

cette législation nous a été présentée à la dernière heure, trop tard pour en discuter?

**M. Kirk:** Brièvement, la question de la participation est évidemment très complexe. Je continue à penser à une organisation solide, qui, vraiment représente ses intérêts. Elle ne devrait pas être financée par le gouvernement à titre de groupement consultatif ou d'expansion, mais devrait au contraire, suivant les règles du jeu, avoir à cet effet ses propres fonds. Mais c'est difficile, s'il s'agit de pauvres gens qui n'ont pas d'argent. Il est facile de dire: constituez un personnel et faites le travail, mais comment va-t-on financer les organisations non-gouvernementales qui n'ont pas de fonds, un problème que le Conseil approfondira au cours des prochains mois. Mais même alors, la question essentielle, est d'obtenir les renseignements. On peut avoir une organisation ou non, mais il faut des renseignements pertinents, continus et par les voies correctes. Ensuite, on utilise cette information. Au sujet de cette participation de la société, je suggère au comité que même si cette information est acheminée et il en va de même de la Fédération agricole du Canada, sans appui, le Comité éprouverait de graves difficultés, à l'égard de l'élaboration et de l'évaluation dont nous parlons de traiter cette information sans le concours d'un personnel. Voilà, en partie, la réponse.

D'autre part, il y a l'aspect philosophique, savoir si l'on peut obtenir un changement d'attitude, de la part du gouvernement, vous verrez surgir à chaque pas des occasions de participation, si l'on veut bien y regarder de près. Mais je ne puis vous proposer aucune structure élaborée de conseils d'expansion rurale dans chaque région de la province, financés par les gouvernements fédéral et provinciaux. C'est peut-être la solution, mais je ne pense pas que l'on peut résoudre des problèmes sans changer les attitudes philosophiques d'où ils proviennent.

**M. Burton:** Pour donner suite à cette question de l'information puisque monsieur Brewis en a traité aussi, et a mentionné certains des problèmes qu'il a rencontrés lorsqu'il a obtenu cette information, pouvez-vous nous dire comment, à votre avis, traiter le Bill dont nous sommes saisis en ce moment? C'est, je crois, très important.

**M. Brewis:** C'est une question très importante. Le genre de renseignements que nous obtenons en ce moment dans les communiqués de presse, le nom des entreprises, l'argent dépensé, l'emploi escompté—mais il n'y a aucune indication du genre de changements cultu-



## [Text]

get a list of these things that come out from time to time, but a complete absence of any indication of the sort of structural changes which the government might be trying to accomplish within a particular region. If these releases which came out contained some views of what the government was trying to achieve this would be very helpful. For example, the textile industries in Quebec, one wonders are we trying to build a textile industry in Quebec, does it make sense in the long run to build up these industries, or in the case of the shipbuilding industry, we know from the technological scientific changes that there will have to be enormous adjustments to our shipyards in Canada. What lies behind the sort of expansion the government is making? Do they have this sort of a view as to what the shipbuilding industry should look like? Are they considering the sort of thing that is happening in Japan and Norway and Britain and so on? We do not get this sort of information. What I find I do when I cannot get data out of the department is I write an article and I say, well these are the figures. I am going to assume on the best data I have. If it is highly critical then later on I find some data is, in fact, provided, but this is a very poor way of operating and I have had a number of experiences of this nature.

**Mr. Burton:** I certainly agree with that, Professor Brewis.

Professor Brewis, you have outlined the multiplication of programs involved in the incentive approach and I believe you were here earlier in the day when this question of administration of these programs was discussed and you, of course, made a comment on it as well. It was referred to at one point as an administrative monstrosity and some discussion ensued on that particular point, with I take it, some differences of view as well.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. Burton:** But nevertheless, I think the problems of administration are very serious.

Mr. O'Connell just mentioned that it was not Professor Brewis who used that term or Mr. Kirk. That is quite right. It was an earlier witness, so I would certainly want to make that clear.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. Burton:** I think this is a very real problem not only in terms of the mechanics of dealing with this sort of a program but also in terms of whatever concepts of justice or equity that we are trying to build into it as well. I was wondering just how you would view this particular matter carrying forward your remarks and what you would see as alternatives in terms of an approach to the proposals that are before us?

**Professor Brewis:** Unfortunately, I have not had enough time to reflect on this, although it has crossed my mind. I do sympathize genuinely with the problems that face a government of having to administer programs. You know you can set them out on paper and it looks fairly easy but you have a terrible job often with administration. I tend to turn you see to my own professional colleagues at Carleton University for advice on how you set the machinery to accomplish different sorts of things. In my own work, for example, I feel an urgent

## [Interpretation]

raux que le gouvernement essaye d'apporter dans telle ou telle région. Si ces communiqués contenaient certaines idées de ce que le gouvernement cherche à réaliser, cela nous aiderait beaucoup. Par exemple, dans le Québec, nous essayons de créer une industrie du textile. Est-ce raisonnable? La même chose en ce qui concerne les constructions navales. Nous savons qu'il nous faudra modifier considérablement nos chantiers navaux à la suite des changements technologiques. A quoi vise au fond cette expansion projetée par le gouvernement? Sait-il où il va? Projette-t-il d'accomplir ce qui se passe en Norvège, au Japon, et en Grande-Bretagne dans ce domaine? Le ministère ne nous apprend rien de tel. Quand je ne peux pas obtenir ces renseignements, j'écris un article où je dis: «voilà le chiffre que je citerais, suivant les données que j'ai; si ce n'est pas exact, plus tard, je constate que l'on me fournit certains renseignements, mais ce n'est pas la bonne manière d'agir.

**M. Burton:** Je ne saurais en disconvenir. Mais je vous rappelle, monsieur Brewis, que vous avez décrit la multiplication des programmes au sujet des stimulants, et je pense que, tout à l'heure, vous avez fait des commentaires à ce sujet également. A un certain moment, vous avez parlé d'atrocité administrative, à la suite de quoi il y a eu une discussion assez animée.

**M. Brewis:** Oui.

**M. Burton:** Les problèmes administratifs n'en demeurent pas moins très sérieux.

M. O'Connell vient de me dire que ce n'est pas M. Brewis qui a utilisé ce terme ou M. Kirk. En effet, c'est un autre témoin.

**M. Brewis:** Oui.

**M. Burton:** C'est un problème, non seulement quant à son application mais aussi lorsqu'il s'agit d'appliquer des concepts de justice et d'équité que l'on essaie d'y intégrer. Je vous demande quelle est votre idée à ce sujet, étant donné vos remarques antérieures.

**M. Brewis:** Malheureusement, je n'ai pas eu assez de temps pour songer à ces problèmes. Je comprends les difficultés auxquelles le gouvernement doit se heurter lorsqu'il s'agit d'appliquer ces programmes, et je me surprends à demander à mes propres collègues conseil quant à la façon de créer un mécanisme qui permet de régler certains problèmes. Dans mon propre travail, j'éprouve le besoin de recourir à des disciplines différentes: scientifiques, sociologiques, administratives, etc..., auxquelles, je suis sûr que le Conseil a accès. Mais je pense qu'il y a 1800 personnes, maintenant, dans ce ministère et que plus



## [Texte]

need for this sort of professional advice from different disciplines, the sociologists, the administrators, the political scientists and so on, and I am sure DREE has access to these people. However, you know the bigger the department becomes, and there are 1,800 I believe in the department at the present time, the more complex this thing is. You know we are also going to get more people in the department. You take 1,800 people for regional economic expansion and you wonder how on earth you can keep control over all these. I am taking too much time. Perhaps I had better stop.

**Mr. Burton:** Do not let him push you at all.

**Professor Brewis:** I know the problem in our own universities. I am not just throwing this at you and saying, why do you not do a better job? We do a terrible job in the universities in this way. There is very poor communication, endless committees and we make bad decisions because we are in a hurry. It is a very large issue that you are raising in this question of administration. It is certainly not a lack of sympathy, let me say to the department, that I want to express in this meeting. If my comments appear to have been rather acid at times I hope they will be taken in good faith. I want to be constructively helpful and not just critical of the department.

• 1805

**Mr. Burton:** Would you consider that a special area type of approach would have been more suitable in dealing with the particular problems that are the focus of this legislation, namely the problems in Quebec and Southeastern Ontario, and that a special areas approach would have been more suitable than the type of proposal now before us?

**Professor Brewis:** Yes. You have just given me a thought. That does suggest a very interesting possibility. You create a special area for a period of time. You might do this under the legislation.

**Mr. Burton:** And this would get away from the difficulty you mentioned.

**Professor Brewis:** Yes, it is a very interesting thought. I would like to pursue it further.

**Mr. Burton:** You of course have done much work in this whole area and I do not want to depreciate that in any way. You have made reference to the increase in designated regions from one-third to one-half, as will be involved complementary to this legislation.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. Burton:** Do you feel that the one-third was a reasonable proportion in terms of designation in the country, or what would be your views?

**Professor Brewis:** I thought it was stretching it, quite frankly, a bit to have a third. As I talked with various people in the provinces I found they were not happy in some cases—the officials at least were not happy about the particular areas that had been designated. I certainly

## [Interprétation]

les mécanismes deviennent compliqués, plus il y aura de personnes dans un ministère. Songez à 1800 personnes dans un ministère, comment peut-on contrôler tant de personnes? Il convient peut-être que je m'arrête.

**M. Burton:** Ne vous laissez pas presser le moins du monde.

**M. Brewis:** Je connais le problème dans les universités. Je ne me contente pas de vous dire: pourquoi ne faites-vous pas mieux? Nous faisons du bien mauvais travail dans nos universités. Nous avons peu de communications. Nous prenons de mauvaises décisions parce que nous sommes trop pressés. Votre question est de taille. Nous faisons face à des impasses. Nous ne manquons certainement pas de sympathie, à votre égard. Et si mes commentaires vous ont paru caustiques, j'espère que vous les tiendrez de bonne foi. Je tiens à être constructif, et non simplement critique.

**M. Burton:** Est-ce que vous croyez qu'il aurait été plus indiqué d'aborder ces problèmes spéciaux en conseillant des «régions spéciales» dans l'option cette législation par exemple, dans le Québec et dans le sud de l'Ontario, pensez-vous que certaines attitude de ce genre auraient été plus efficaces?

**M. Brewis:** Oui. Vous venez de me faire penser à quelque chose. Oui, cela offre des possibilités vraiment intéressantes. Lorsque vous créez une région spéciale pour une période donnée, vous pourriez en tenir compte en vertu de cette législation.

**M. Burton:** Alors, cela vous évite ces difficultés dont vous avez parlé.

**M. Brewis:** Oui, c'est une excellente idée; j'aimerais bien pouvoir la poursuivre un peu plus longuement.

**M. Burton:** Vous avez fait un certain travail de ce côté et même beaucoup de travail, je ne veux pas amoindrir votre compétence dans ce domaine; vous avez de même parlé de l'accroissement des régions désignées qui vont maintenant passer d'un tiers à la moitié à la suite de cette législation.

**M. Brewis:** Oui.

**M. Burton:** Croyez-vous que le tiers était une proportion juste et adéquate, pour ce qui était de la «désignation» des différentes régions du pays?

**M. Brewis:** Je croyais que c'était un peu exagéré. Alors que j'ai rencontré différents représentants des provinces—j'ai trouvé que les hauts fonctionnaires n'étaient pas trop heureux disons des régions qui avaient été désignées. Je ne voudrais pas en avoir plus d'un tiers. S'il y

[Text]

would not want to go more than a third. I think if you go more than a third then you run into, as you say, a national policy. I think the thing just becomes so diluted if you get a half of the country designated, particularly a city like Montreal. It is not because I do not want to help Montreal, you understand.

**Mr. Burton:** Yes. In terms of the growth-centre concept that you dealt with earlier on, this of course is involved with the special areas program and of course is really the embodiment of the growth-centre concept as such in many respects. Would you consider that in such an approach—this ties in with the previous exchange we had—Montreal can reasonably be designated as a growth centre, or should be regarded conceptually as a growth centre, for purposes of the programs, whatever form they might take in the final analysis.

**Professor Brewis:** I think the term the government rightly prefers to use is a "special area" because some of the centres which are not going to grow are called growth areas. I think to think of them as growth centres is quite misleading. If you look at Newfoundland, it is not all going to be growth centres. The Minister made this quite clear. With that aside, Professor Benjamin Higgins, among others, suggested that Quebec would do well to concentrate its development in Montreal et les environs rather than to disperse industry all over the province, because he felt that this was really the only hope for Quebec. I am summarizing it very briefly without qualification. He felt that if Quebec was going to compete with Ontario it just had to make Montreal very attractive, and maybe that is where the main effort ought to be. But, you see, this raises then the larger question, on which I would like the Department of Regional Economic Expansion to express a view. Does it see the next 10 or 15 years being such that maybe we ought to be concentrating on Montreal rather than the outlying areas in Quebec? Let us have a view on this. Let us discuss it. Then there are the implications that David Kirk has just put forward. Let the public consider what the implications of this would be.

**Mr. Burton:** Then just on the growth-centre concept...

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, on a point of order and I do not want to interrupt Mr. Burton—are we going to go on much longer right now?

**The Chairman:** I was just going to ask Mr. Burton if he would try to close his remarks. Mr. McCleave has been waiting patiently for a question, and we are meeting at 8 o'clock this evening.

**Mr. Burton:** Are we going to have the same witnesses before us at 8 o'clock. If so, I would suggest that we adjourn now, if it is convenient for one or more of these witnesses to appear tonight.

**The Chairman:** It was the intention to have the Minister and the Deputy Minister with us this evening. And I understand from Mr. Lundrigan that there will be a vote at 9.45 p.m. I would suggest that we start with the Minister. However, if you have a great deal of question-

[Interpretation]

en a plus il s'agit de politique nationale. Je crois qu'il y a une vraie dilution. Si c'est la moitié du pays qui est désigné, surtout s'il s'agit d'une ville comme Montréal. Ce n'est pas que je ne veux pas aider Montréal, vous comprenez bien.

**M. Burton:** Pour ce qui est du concept du centre de croissance dont vous avez parlé plus tôt, bien entendu, cela a trait au programme des «régions spéciales» et cela est une matérialisation de ce concept en bien des aspects.

Songeriez-vous alors à un tel concept? Montréal peut-être désigné comme un centre de croissance ou devrait être considéré comme un tel centre de croissance aux fins du programme, quelle que soit la formule en fin de compte adoptée.

**M. Brewis:** Oui, je crois que l'expression que le gouvernement préfère est une région spéciale, car certains des centres qui ne vont pas croître sont appelés des zones de croissance. C'est toujours disons, que Terre-Neuve, perdu dans l'ensemble ne sera pas un centre de croissance. Vous savez que Benjamin Higgins, entre autres, a proposé que le Québec ferait bien de se concentrer pour son développement dans la région de Montréal plutôt que de répartir les industries partout dans la province et il laissait entendre que c'était le seul espoir pour le Québec. Je résume son idée: il était d'avis que si le Québec voulait concurrencer avec l'Ontario, il fallait que la région de Montréal devienne une des régions les plus attrayantes. Cela soulève la question beaucoup plus vaste sur laquelle je voudrais que le ministère formule une idée. Est-ce qu'il conçoit les 10 ou 15 prochaines années comme étant telles que peut-être on devrait se concentrer essentiellement sur Montréal plutôt que sur les régions périphériques du Québec? Discutons-en et voyons quelles seraient les répercussions comme l'a dit David Kirk. Demandons au public d'examiner les conséquences.

**M. Burton:** Simplement sur ces concepts de centres de croissance...

**M. Nowlan:** J'invoque le règlement, s'il vous plaît, monsieur Burton peut continuer toute la soirée mais est-ce qu'on va poursuivre nos délibérations encore bien longtemps?

**Le président:** Je voulais simplement demander à M. Burton s'il ne pourrait pas terminer plus rapidement. Comme vous le savez nous nous réunissons encore à 8 heures ce soir.

**M. Burton:** Si nous reprenons ce soir à 8 heures et que nous avons les mêmes témoins, nous pourrions lever la séance maintenant.

**Le président:** Nous avions l'intention d'avoir le ministre et le sous-ministre avec nous ce soir. M. Lundrigan, si je comprends bien, me dit qu'il y aura un vote à 10 heures moins quart. On devrait commencer avec le ministre seulement. Toutefois, si vous avez encore beau-

## [Texte]

ing left, Mr. Burton, I suppose we might give you a half hour or 15 minutes at 8 o'clock.

• 1810

**Mr. Burton:** I was going to suggest, Mr. Chairman, looking at these various considerations, that it is 6.10 p.m. right now and I think it would be reasonable if we took a break. We have been here for over two and one half hours now. At 8 o'clock we could have these witnesses again for whatever time was necessary. And, as you mention, we will have the vote at 9.45, which produces problems in the evening session.

**The Chairman:** I certainly do not want to bring this up again because I think everybody here in Committee has mentioned how short we are for time. I find Professor Brewis' remarks extremely interesting, especially his general philosophy on future growth and future regional development plans. But again I wonder, because of time, if this is something we should be discussing now. If I had a personal preference, I would love to have Professor Brewis and Mr. Kirk back and certainly some of the other witnesses whom we have had at the Estimates, and really examine in depth some of their philosophies and policies. I think this is where this Committee can make a real contribution to the problem.

**Mr. Burton:** On the point of order, I appreciate the point you have raised and I think we do have to keep in mind that we will be considering the Estimates. Nevertheless, as has been emphasized by members of the Committee and by the witnesses we had today, this is a very important piece of legislation and, regardless of some other pressures which do exist, I think we do have to ensure that we take adequate time to consider it. For my own part I want to say that I have further exploratory questioning that will take some time as well and which I think is quite important. At the same time there are other members, such as Mr. McCleave, who I know wants to explore various points as well. So my suggestion is that we come back at 8 o'clock, with the witnesses.

**The Chairman:** Just before we accept that perhaps Mr. McCleave could ask his questions, if they are short, and then we can come back to yours, John. Then if it looks as though it is going to be long...

**Mr. Nowlan:** On the same point of order, if Mr. Burton, because of a real interest in the remarks and the exchange that has taken place, is going to take a few more minutes, Mr. Chairman, Mr. McCleave has not even got the floor yet. And so far as I am concerned, there was one answer of Professor Brewis to Mr. Burton that I wanted to explore further, and I will give notice now. He said something about special legislation of a temporary nature or something which would be directed more to the particular problem perhaps in the Montreal-Quebec area and I would like to explore this further with him in a very brief period. All this means is that we are not going to finish in the next two or three minutes.

**The Chairman:** Fine, Mr. Nowlan.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, on a point of order, I think we owe the witnesses a debt of gratitude for coming on very short notice, and they have a lot to say. I

## [Interprétation]

coup de questions à poser, M. Burton, alors j'imagine qu'on pourrait vous donner encore une demi-heure, ou quinze minutes à 8 heures.

**M. Burton:** Je voudrais vous proposer, monsieur le président, simplement en voyant ces différentes considérations, il est 6h10 déjà et je pense qu'il serait just et raisonnable de faire une pose. Nous sommes ici depuis plus de deux heures et demie déjà et à 8 heures nous pourrions entendre ces témoins pour le temps requis. Comme vous l'avez dit, nous aurons un vote à 9.45 ce qui présente un problème pour la séance de la soirée.

**Le président:** Je ne voudrais pas revenir sur la question parce que tout le monde sait comme le temps nous presse. Je trouve les observations de M. Brewis des plus intéressantes surtout cette philosophie qu'on vient d'élaborer sur le programme de développement et d'expansion régionale. Mais, à cause de l'heure, est-ce que c'est là une question que nous devrions discuter maintenant? Personnellement j'aimerais bien que le professeur Brewis et M. Kirk nous reviennent et aussi certains des autres témoins que nous avons déjà entendus pour que nous puissions étudier à fond certaines philosophies et politiques. C'est de cette façon que le comité pourrait vraiment faire sa contribution.

**M. Burton:** Sur ce rappel au Règlement, il nous faut tenir compte que nous étudierons les prévisions budgétaires mais, néanmoins, comme les membres du comité l'ont signalé de même que les témoins que nous avons entendus aujourd'hui, c'est là une loi des plus importantes et quelles que soient les pressions qui existent il nous faut nous assurer tout de même que nous prenions tout le temps voulu pour l'étudier. En ce qui me concerne, j'aurais d'autres questions à poser qui prendront un peu de temps et il est très important, à mon avis, que nous explorions ces aspects de la question. Il y a aussi M. McCleave qui, j'en suis sûr, désire élucider certains points. Je proposerais donc qu'on revienne à 8 heures.

**Le président:** Avant de ce faire, je voudrais demander à M. McCleave s'il ne pourrait pas poser ses questions si elles sont brèves et on pourrait revenir aux vôtres, mais si cela s'annonce assez long...

**M. Nowlan:** Sur ce même rappel au Règlement, si M. Burton, vu l'intérêt véritable qu'il porte sur les observations et l'échange qui a eu lieu, prend quelques minutes de plus, M. McCleave n'a même pas pris la parole.

En ce qui me concerne, il y a eu une réponse du professeur Brewis à M. Burton pour laquelle je voudrais poser d'autres questions. Je lui en donne un préavis. Il a dit qu'il y avait une législation spéciale de nature provisoire qui pourrait être plus directe et concerner plus particulièrement les problèmes des régions de Québec et de Montréal. Je voudrais donc, au cours d'une brève période, étudier plus longuement la question. Donc, avec tout cela on ne peut pas songer à terminer d'ici peu.

**Le président:** Bon, d'accord, monsieur Nowlan.

**M. O'Connell:** J'en appelle au règlement car je pense que nous devons être très reconnaissants envers les témoins d'être venus avec un si court préavis. Une des



[Text]

agree that one of the first things we ought to consider as a Committee is having them back at the earliest opportunity, for example on the Estimates. I wonder if those who wish to continue this evening would agree, in view of all the circumstances we find ourselves in, this time bind, to limit the discussion this evening to a given period of time so that we could also have the Minister and the Deputy Minister, beginning this evening, and that further questioning of the witnesses be deferred until the Estimates come up. In other words, could we set a time limit for the after-dinner hour?

**Mr. Nowlan:** The only thing there, Mr. Chairman, is that I do not know what Mr. Burton has to ask and I do not know what Mr. McCleave has to ask, and I would only be too willing to agree with Mr. O'Connell. I agree with Mr. Brewis' philosophy and general concepts and Mr. Kirk's concepts about the Rural Development Council, which is properly for the Estimates. However, there was this particular reply that came in answer to Mr. Burton's question about particular legislation for a specific need, and this is the only thing I want to explore. It might take two minutes.

• 1815

**The Chairman:** Mr. Nowlan, I believe I have an indication that Mr. McCleave is going to ask only a couple of short questions, so I assume that they can be taken care of. However, I am interested in Mr. O'Connell's point, that perhaps we could agree here to finish our questioning within a half hour. So we can question the witnesses between 8.00 and 8.30 p.m., if this is agreeable.

**Mr. Nowlan:** Half an hour tonight, not now?

**The Chairman:** Between 8.00 and 8.30 p.m.

**An hon. Member:** And the staff must be tired.

**Mr. McGrath:** I was just going to comment, Mr. Chairman, that there is only so far you can push the Committee, and certainly there is only so far you can push the staff. I think we have to eat sometime. We should break now.

**Mr. Nowlan:** If it is a half hour guesstimate tonight, let us break now, if the witnesses can come then.

**The Chairman:** Is that agreed, Mr. Burton?

**Mr. Burton:** That is fine with me.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. It will be 8.00 p.m. in Room 308.

## EVENING SETTING

• 2018

**The Chairman:** For those who want to ask questions, the witnesses are the same as this afternoon, Messrs. Kirk, Brewis and Espy. I hope we will be able to terminate the question period with the present witnesses as quickly as possible.

We are already 15 minutes late and I do not want to continue the questioning past a half hour. If at 8.30 you have a question or two, we might go for an additional 5 or 10 minutes.

[Interpretation]

premières choses dont il faut tenir compte en tant que comité, c'est de voir à ce qu'ils puissent nous revenir le plus tôt possible disons avec l'étude des prévisions budgétaires. Je me demande s'il ne conviendrait pas, vu les circonstances dans lesquelles nous nous trouvons, de s'entendre pour limiter les discussions et plutôt entendre le ministre et le sous-ministre. Ne pourrions-nous pas attendre les délibérations sur les prévisions budgétaires pour poser nos questions aux témoins? Est-ce qu'on ne pourrait pas établir une limite de temps pour la séance de ce soir?

**M. Nowlan:** La seule chose c'est que je ne sais pas quelles sont les questions que M. Burton désire poser de même que M. McCleave mais je suis d'accord avec M. O'Connell. Je suis d'accord aussi avec la philosophie du professeur Brewis et le concept de M. Kirk au sujet du Conseil du développement rural qui relève des prévisions budgétaires. Toutefois, à la suite d'une réponse fournie à une question de M. Burton, portant sur une législation particulière pour répondre à un besoin donné, c'est le seul sujet sur lequel je voudrais revenir. Cela prendrait peut-être deux minutes.

**Le président:** On dit que M. McCleave ne posera qu'une couple de questions brèves et j'imagine qu'on pourra le faire assez rapidement. Mais je tiens compte du point de vue de M. O'Connell et peut-être pourrions-nous convenir de terminer cette période de questions-réponses dans trente minutes et on pourrait reprendre entre 20h. et 20h. 30, si cela vous convient.

**M. Nowlan:** Ce sera une demi-heure ce soir et non pas maintenant.

**Le président:** Entre 20h. et 20h. 30.

**Une voix:** Le personnel doit être fatigué.

**M. McGrath:** On ne peut pas bousculer les membres du Comité ainsi que le personnel; il nous faut manger à un moment donné. Il nous faut faire une pause et en convenir.

**M. Nowlan:** S'il s'agit d'une demi-heure ce soir, donc levons la séance maintenant et soyons prêt à accueillir les témoins qui, j'espère, viendront.

**Le président:** La séance est levée. Merci beaucoup

**M. Burton:** Très bien, je suis d'accord.

**Le président:** La séance est levée. Merci beaucoup messieurs. Nous revenons à la salle 308.

## SEANCE DU SOIR

**Le président:** Les témoins seront les mêmes que cet après-midi, MM. Kirk, Brewis et Espy. J'espère qu'on pourra terminer rapidement la période des questions des présents témoins. Nous sommes déjà 15 minutes en retard et je ne veux pas dépasser de plus d'une demi-heure la période des questions. Si à 8:30, vous avez une ou deux questions, on pourra prolonger de 5 à 10 minutes.

[Texte]

**Mr. Burton:** Are there other questioners ahead of me?

**The Chairman:** No, Mr. McCleave I think, wanted a question, and you were questioning so you may continue now.

**Mr. Burton:** Well, Mr. Chairman, following the notes that were distributed by Professor Brewis, and looking at point No. 4, he says that:

The increase in the number of designated areas of one sort and another will almost certainly lead to action by provincial governments to include still other areas.

Then he goes on to state,

The Saskatchewan government, for example, offers aid to firms outside the federally assisted areas.

Of course I can confirm that this is the case from my own knowledge of the situation in that province.

• 2020

The question that I would like to put to Professor Brewis is, what does he consider can be done to prevent this sort of thing from happening, which he obviously regards as being undesirable? The thrust of this point here is that he feels that creating still more designated areas will simply compound the problem, but I would like to ask him how he feels this sort of thing can be controlled, which is the very real problem.

**Professor Brewis:** To some extent the federal government discourages it at the moment by stating that any grants they give should take into account grants that are made by the provincial governments. However, in so far as the provincial government is making grants available to firms outside any federally designated area, then clearly some additional check, as you are implying, is necessary.

How one deals with this situation is another matter. I do not know what pressure the federal government can bring to bear on the individual provincial governments in this connection if they are determined to do this. I do not know whether the federal government has any constitutional power to stop them. There may be various ways in which it can indicate its displeasure in so far as there are other optional programs of one sort or another which might be modified in the light of what provincial governments are doing, but I am afraid I cannot answer in any specific way.

**Mr. Burton:** It would seem about the only way is for some form of penalties, in fact, to be built in, which I take it is what you were suggesting.

**Professor Brewis:** Well, that is one way. Ideally, of course, what I would like to see is some agreement among the provincial governments and the federal government as to what was desirable, a consensus on this, but it is clear at the moment that that consensus is far from complete. Now, how far from complete I do not know, because it is apparent that also it is held in higher esteem in some provinces than in others.

**Mr. Burton:** I think that is a fairly obvious point on which we could agree, Professor Brewis. This, of course,

[Interprétation]

**M. Burton:** Y a-t-il des personnes avant moi?

**Le président:** Non, M. McCleave voulait poser une question, je crois, mais vous parliez alors continuez maintenant.

**M. Burton:** Monsieur le président, par suite de la distribution des notes du professeur Brewis, et si je regarde le point 4, il dit:

«Que l'augmentation du nombre des endroits désignés d'une façon ou d'une autre amènera certainement la prise de mesures de la part des gouvernements provinciaux pour englober d'autres régions.

Puis il ajoute;

Le gouvernement de la Saskatchewan, par exemple, offre de l'aide aux compagnies en dehors des régions subventionnées par le gouvernement fédéral.

Comme de raison, je peux confirmer que c'est le cas dans cette province-là.

La question que j'aimerais poser au professeur Brewis, c'est: «Que pense-t-il qu'on peut faire pour éviter que cela se passe, et que vous semblez trouver non souhaitable?» Cette façon de procéder risque tout simplement de multiplier les problèmes, mais comment voulez-vous que l'on contrôle cette situation qui cause un problème vraiment réel?

**M. Brewis:** Présentement, les subventions fédérales réduisent les subventions versées par les provinces. De toute façon, la question des gouvernements provinciaux qui accordent des subventions à certaines régions, doit être surveillée étroitement.

Comment l'on traite la situation est une chose entièrement différente. Je ne vois pas le poids de l'influence du gouvernement fédéral vis-à-vis des décisions des gouvernements provinciaux. J'ignore si le gouvernement fédéral exerce aucune autorité constitutionnelle. Il peut certainement indiquer son désaccord en rapport aux décisions des gouvernements provinciaux mais je ne peux dire de quelle manière précise.

**M. Burton:** Il me semble qu'on pourrait introduire une forme de pénalités, du moins vous me paraissez l'indiquer.

**M. Brewis:** Je voudrais qu'il y ait entente entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral quant à ce qui est souhaitable, mais il faudrait que l'on se mette d'accord unanimement là-dessus. Mais on en est loin de là à l'heure actuelle car on y attache de l'importance variée dans chaque province.

**M. Burton:** Mais nous sommes d'accord là-dessus, monsieur Brewis. Le problème de la concurrence interprovin-

*[Text]*

is a problem that has been with us for a long time—the question of interprovincial competition for industry—which has manifested itself in many ways, very often by concessions of one sort or another, which has resulted in other problems developing later on.

I can recall one very clear incident in the Province of Saskatchewan where a prominent public official—who is no longer there now; he was there for a number of years—several years back made the statement: "Do not be too tough on firms wanting to come into the province because of pollution. Get them in and then deal with the pollution problems."

He was giving as an example some firm which had been scared away from some location in B.C. that was located on a lake. It involved a pulp mill or something of the sort, and this, of course, is a very atrocious and irresponsible attitude, I think, to be demonstrated by a public official. Nevertheless, there have been these problems between provinces. Sometimes they have reached agreement, I understand, not to do certain things, not to engage in certain forms of interprovincial competition, but there are very great and real difficulties, I think, in working out an arrangement that will be adhered to and agreed upon by everybody.

**Professor Brewis:** Yes. There is one other aspect of the matter that I have thought would assume increased importance over the years, and that is the international aspects. If countries are giving substantial aid one way or another to particular firms which are going to reduce imports or increase exports, this could affect the policy to liberalize international trade. There would be still a further restriction, a subvention, which would affect free flow of trade.

This has been very obvious in certain cases in Europe where, for example, Belgium gave substantial subsidies to American firms that moved in, much against De Gaulle's wishes. I think we might learn something from the experience of Europe in this regard. I think it would be worth pursuing.

**Mr. Burton:** In your point No. 5, Professor Brewis, you point out the problems involved with the time lag and the fact that these sort of incentives really cannot be looked to to provide short-run solutions.

• 2025

I was wondering if you had carried out any study on this matter of time lag of impact of such programs. I ask this particularly because of remarks by the Minister and the Deputy last night where they pointed out that while there had been a substantial commitment of industrial incentives under this Act up to the present time, something like \$102 million to the end of October, in fact a relatively small amount had been spent. I cannot recall whether or not they quoted a figure. There was no figure quoted. It was not immediately available, but there has been a relatively small pay-out up to the present time for obvious reasons.

**Professor Brewis:** Yes. With regard to study, I began one last summer and hope to continue it this coming summer, and the impressions that I have at the present moment are rather sketchy, but it is clear that firms do take several months obviously to decide upon individual

*[Interpretation]*

ciale pour les industries qui existe depuis longtemps a pris différentes formes. Il a fallu donner des concessions sous une forme ou une autre, ce qui amène la création de problèmes ultérieurs.

Je me rappelle un incident très clair qui s'est produit dans la province de la Saskatchewan où un administrateur bien connu qui n'est plus dans cette province, a dit:

«Ne montrez pas les dents aux entreprises qui veulent s'installer dans la province. Attendez qu'elles soient installées, par exemple, pour les attaquer sur la pollution.»

Il rapportait le cas d'une industrie qui avait été chassée d'un site situé sur un lac. C'était une usine de pâte et papier, mais c'est là une attitude irresponsable prise par une personne des affaires publiques. Néanmoins, ces problèmes existent entre les provinces. Quelques fois elles s'entendent sur quoi faire ou ne pas faire, mais il y a de graves difficultés à trouver une entente satisfaisante pour toutes provinces concernées.

**M. Brewis:** Oui. Il faut tenir compte également de l'aspect international de la question. Si les pays donnent une aide, sous une forme quelconque, aux firmes particulières ceci pourrait influencer la politique de libéraliser le commerce international.

Cela est très évident en Europe où par exemple, la Belgique a aidé des compagnies américaines qui se sont installées contre le gré de De Gaulle. Je crois qu'on a quelque chose à retenir de ce fait.

**M. Burton:** Dans votre point numéro 5, vous soulignez, monsieur Brewis, les problèmes issus du laps de temps ainsi que le fait des subventions qui ne peuvent régler les difficultés.

Avez-vous étudié cette question du délai de l'impact de ces programmes? Je vous pose ces questions surtout à cause des remarques du ministre et du sous-ministre, hier soir. Ils ont dit que même s'ils s'étaient fermement engagés à fournir des stimulants industriels en vertu de la présente loi, on avait en fait, jusqu'à ce jour dépensé de petites sommes, quelque chose comme \$102 millions, à la fin d'octobre. Je ne saurais me rappeler s'ils ont, ou non, cité des chiffres. Ils n'ont pas cité de chiffres. Ces chiffres n'étaient pas immédiatement disponibles, mais, pour des raisons évidentes les déboursés, jusqu'à maintenant ont été peu importants.

**M. Brewis:** J'ai commencé cet été une étude que j'espère poursuivre l'été prochain. Mes impressions, pour le moment, sont plutôt fragmentaires. Il est clair, cependant que bien des compagnies se font attendre plusieurs mois avant de prendre des décisions en ce qui a trait à des



[Texte]

plans. I am sure many of them are looking at this legislation at the present time and wondering how far their decisions ought to be modified in the light of it, and I wonder in fact whether it will not add for at least a period of time to still further delays in reaching decisions. A firm, for example, looking at the Montreal situation might say, well, if Montreal is going to be designated, then maybe we ought to just wait up along and just see what all happens there. This is indeed a possibility.

Mr. Burton: I see.

Professor Brewis: And certainly the frequent changes in the regulations I have heard from a number of people have been a source of concern to them and have been frequently the subject of criticism.

Mr. Burton: Since you mention the point of Montreal, this again relates to some questioning that I carried on last night. Do you feel that the 10 per cent incentive or the 10 per cent of capital cost plus \$2,000 per job will have any substantial effect in new industries which otherwise would not have been developed or established in the area involved? This of course involves a matter of judgment, as I think would be commonly recognized, but I wondered what views you might have to express on that.

The Chairman: That question has already been put.

Mr. Burton: I am sorry. I could have missed that question.

Professor Brewis: I am sorry, but I do not know what I said and perhaps I will contradict myself.

I do not feel well enough informed on this point to give you a worthwhile answer.

Mr. Burton: I see. I am sorry I was out for a few minutes while you were on, and I might have missed the point.

Professor Brewis: I hope that is the answer I gave before.

Mr. McGrath: I liked your first answer better.

Mr. Burton: When we adjourned for the supper hour, I was just approaching a point that evolved in the discussions at that time regarding the growth-centre approach, and you along with a number of other witnesses were really deprecating the move away from the growth-centre concept. One thing that I have wanted to ask someone such as yourself with respect to the growth-centre concept, which of course contains a great deal of sense in it and is very rational in many respects, is how do you reconcile a growth-centre approach with the very obvious needs which you along with other members of the Rural Development Council would have considered in developing an economically sound and economically and socially viable rural community? It seems to me that there are problems to reconcile there, and I wonder what your approach would be on that.

Professor Brewis: First of all, let me say that the growth centres can work both ways. They can have a centripetal effect or a centrifugal effect. Outlying firms might find the competition still greater when growth centres are developed and they may disappear. On the

[Interprétation]

plans individuels. On pourrait prendre le cas de Montréal où une entreprise pourrait décider d'attendre avant de s'y installer à cause des problèmes actuels. Cela reste une possibilité.

M. Burton: Je vois.

M. Brewis: De plus, les changements fréquents apportés aux projets de loi ont inquiété bien des gens et ont suscité leurs critiques.

M. Burton: Vous venez de prendre Montréal comme exemple et ceci a nouveau trait à des questions que j'ai posées hier soir. Croyez-vous que le stimulant de 10 p. 100 ou le 10 p. 100 du coût des immobilisations plus \$2,000 déboursés par emploi, est-ce que vous croyez que d'après vous cela aurait un effet important sur la venue de nouvelles industries qui n'auraient pas pu être créées dans la région en cause. Il s'agit là de questions de jugement, on s'en rend compte mais j'aimerais avoir votre opinion à ce sujet.

Le président: Cette question a déjà été posée.

M. Burton: Je suis désolé. J'ai peut-être manqué cette question.

M. Brewis: Je regrette, mais je ne me rappelle plus ce que j'ai dit et je ne voudrais pas me contredire. Je ne possède pas suffisamment de renseignements pour vous fournir une réponse satisfaisante.

M. Burton: Je vois. Je regrette de m'être absenté quelques instants et d'avoir pu manquer cette question.

M. Brewis: J'espère que cette réponse est conforme à celle que je vous ai donnée auparavant.

M. McGrath: Je préférerais votre première réponse.

M. Burton: Lorsque nous avons ajourné pour l'heure du souper j'en arrivais à un point qui avait été soulevé lors des discussions, au sujet des centres de croissance.

Vous semblez, ainsi que d'autres personnes, désapprouver le déplacement de l'économie en dehors des centres de croissance. J'aimerais poser des questions à une personne compétente comme vous au sujet des centres de croissance, dont on peut prendre des éléments très logiques à plusieurs points de vue. Comment conciliez-vous un système ayant recours aux centres de croissance et le besoin que vous et d'autres conseillers au développement reconnaissez, c'est-à-dire créer une communauté rurale économiquement intéressante et socialement viable? Il me semble que l'on doive ici concilier plusieurs problèmes, et j'aimerais connaître votre opinion à ce sujet.

M. Brewis: Laissez-moi vous dire que les formes de croissance doivent avoir un effet centripète ou centrifuge les bailleurs de fonds rencontrent une concurrence plus forte dans les centres de développement et peuvent s'en éloigner. D'autre part les centres de développement peu-

[Text]

other hands, you may get a spill-over effect on the rapidly growing growth centre into the surrounding areas. The truth is that we know very, very little about these effects. I would hope that the Department of Regional Economic Expansion would give a lot of thought to what in fact does happen when you decide to develop growth centres.

I would say that in the academic world generally, most of the colleagues whose views I respect in this feel it is very much an open question.

• 2030

**Mr. Burton:** Turning to the specific grants, or the incentives that are provided and are proposed under this Bill. There has been some discussion, as you will recall, about the discretion that is granted to the Minister in the provision of grants that enables him to make a judgment of what percentage grant is necessary to entice an industry to be established and commence operations. There has been some suggestions about putting a fixed percentage in with regard to one region of the country. What is your view of this discretionary authority, both from a policy point of view and an administrative point of view?

**Professor Brewis:** Conceptually, I think there is a lot to be said for discretion, providing that one has the necessary information on which to exercise the discretion with good judgment. But lacking such information, then of course discretion can be harmful. This then depends upon how much information the Department of Regional Economic Expansion has to reach this sort of conclusion.

Very little is published about the sorts of analysis that are going on in that Department which would either encourage me to believe that they are thinking about this extensively and seriously, or that they are not. It is very much of an accountant's approach to it. You say how much money does this firm need to get going; we will make it available, rather than a view as to which particular types of industries, for example, might be encouraged and which do not seem to be worth encouraging in the view of the potential development of the region. It is a much more sophisticated question than that.

**Mr. Burton:** Yes.

**Professor Brewis:** Now from the administrative point of view, obviously it complicates the decisions and you have to decide how much is available and it is bound to lead to some delays. I think this is inevitable and for that reason some of the people in the United Kingdom have said there are advantages in having fixed sums and then firms know precisely where they do stand. As I say, ideally, I would favour discretion, but you must have a basis on which to base a judgment.

**Mr. Burton:** Well just one more question then, Mr. Chairman.

Some reference has been made already today to the new percentages and new figures that will apply to the designated regions within the Atlantic provinces which will now be effectively 35 per cent of approved capital cost and \$7,000 per job. Do you think that this, together with the introduction of the special development incentives in the Montreal region, have any effect on the

[Interpretation]

vent s'étendre sur les régions avoisinantes. Nous avons en fait bien peu de renseignements sur les effets de cette politique ayant recours aux centres de croissance. Il faudrait que le Bureau de l'expansion économique régionale étudie davantage la situation et les effets qu'a l'utilisation d'un concept de centre de croissance.

Quant à moi et je suis de l'avis de plusieurs de mes collègues, la question peut être encore débattue.

**M. Burton:** Considérons maintenant les subventions ou les stimulants qui sont proposés dans ce bill. Il y a eu discussion, comme vous vous en rappelez, au sujet des pouvoirs discrétionnaires accordés au ministre quand il offre des subventions. Ces pouvoirs lui permettent de fixer le pourcentage de la subvention qu'il jugera nécessaire afin d'inciter une entreprise industrielle à s'établir et à entreprendre la production. On a proposé d'établir un pourcentage fixe pour les différentes régions du pays. Que pensez-vous de ces pouvoirs discrétionnaires, tant du point de vue de la politique officielle du gouvernement que du point de vue administratif?

**M. Brewis:** Théoriquement, ces pouvoirs discrétionnaires me semblent une bonne chose, pourvu que celui qui les exerce possède les renseignements nécessaires. Sinon, ils peuvent être nocifs. Cela dépend donc du montant de renseignements disponibles au Ministère de l'expansion économique régionale.

On a publié très peu au sujet des analyses effectuées par le ministre. Cela me porte à penser ou bien qu'ils y réfléchissent sérieusement, ou bien qu'ils n'y réfléchissent pas du tout. Mon attitude face au problème est celle d'un comptable. Il s'agit de savoir qu'elle est la somme d'argent dont a besoin une telle compagnie pour commencer ses opérations et on la lui accorde, au lieu de se préoccuper des sortes d'industries qui devraient être encouragées ou de celles qui ne doivent pas l'être en considération du développement potentiel de la région. C'est un problème beaucoup plus complexe que cela.

**M. Burton:** Oui.

**M. Brewis:** Considérons maintenant le point de vue administratif. La méthode que je propose complice évidemment les décisions. Il faut décider quels sont les fonds disponibles et cela entraîne des délais. Je pense que c'est inévitable et c'est pourquoi on a découvert dans le Royaume-Uni qu'il était avantageux de fixer les montants d'argent afin que les compagnies sachent exactement où elles en sont. Idéalement, je favorise les pouvoirs discrétionnaires mais il faut avoir des bases sur lesquelles fonder une décision.

**M. Burton:** Bien, une autre question, monsieur le président.

On a mentionné les nouveaux pourcentages et les nouveaux chiffres qui s'appliqueront aux régions désignées des provinces de l'Atlantique. Ce sera maintenant 35 p. 100 du capital déclaré et 7,000 dollars par emploi. Pensez-vous que ceci avec l'introduction des stimulants économiques dans la région de Montréal, aura un effet sur les avantages et les désavantages de la région? Deuxième-

## [Texte]

comparative advantage or disadvantages of the region. Secondly, do you think that that level of incentives provided in the form that they are at the present time, simply is really giveaway grants to the companies who undertake an operation. Will this bring other factors into play, such as the possible development of operations that are not viable if you go to that high a percentage figure?

**Professor Brewis:** Yes. This certainly would be my fear on the last point that you made. Obviously the more money you make available, the more risk you run of getting firms that are not going to be viable. I am sure the Department is well aware of this risk.

The other point that you made is?

**Mr. Burton:** The Atlantic provinces versus Montreal.

**Professor Brewis:** I find it difficult to say. I really would like to talk to a number of businessmen about this. I hope to find out how they react to this. I would be inclined to think—as this is just an off the cuff reaction—that a business firm seeing Montreal designated would say: “Well that decides it, we will go to Montreal.” I would suspect that this would be the effect, but I do not have a basis to give you. I have not made any sample or questioned any firms. As you know, it was only on Friday that I realized this legislation was coming up, so there has been no time to make that type of inquiry.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I think we owe a debt of gratitude to Professor Brewis for the information that he has given to us and the insights into this program. In addition I think also his patience in waiting to be called before the hearing today.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. I also want to thank the Committee members for their patience too. Mr. McCleave, you particularly, sir, I think have a question.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, you are going to be pleased with this and the other members are going to be pleased. I see that a great deal of brain power has joined us over the supper period.

• 2035

I shall be prepared to ask my questions in the new year when the estimates of the department are before us. It is not that it is not a vital question, because it is. I want to know the specific mechanics of the evaluating body that Mr. Kirk would have set up. Since Mr. Kirk is not here I would suspect that perhaps the others have ideas on it. It can be taken by Professor Brewis, Mr. Espy and perhaps Mr. Kirk. Perhaps we could have some kind of gentlemen's agreement that the Steering Committee at least would try to get onto the whole philosophy of the operations of the department early in the new year.

Having said that, expressing it as a pious wish—no threat, no promise, no nothing—I pass so that we can get on to the other witnesses.

**The Chairman:** It is close to the Christmas season, Mr. McCleave, I do not want to be Santa Claus but I think I can tell you that your wish will be granted. I spoke to Mr. Kirk before he left at 5 o'clock, he did express his apologies to me and to the Committee but he was com-

## [Interprétation]

ment, pensez-vous que ces genres de stimulants sont simplement des dons accordés aux compagnies qui commencent leur opération? Est-ce que cela devra dire le développement d'entreprises qui ne sont pas rentables du point de vue économique, si vous avez un pourcentage aussi élevé que cela.

**M. Brewis:** Oui, certainement, ce serait là ma crainte. Si vous rendez plus d'argent disponible vous courez le risque de créer des entreprises qui ne seront pas rentables. Je suis certain que le ministère est conscient de ce risque.

L'autre point que vous avez soulevé...

**M. Burton:** Les provinces de l'Atlantique comparativement à Montréal.

**M. Brewis:** C'est difficile à dire. Je voudrais en discuter avec plusieurs hommes d'affaires. J'espère connaître leur réaction. Je serais enclin à penser, et ce n'est qu'une idée qui me passe par la tête, qu'une entreprise irait s'établir à Montréal sans hésiter, si Montréal devenait une région désignée. Je soupçonne qu'il en serait ainsi mais je ne peux pas l'affirmer. Je n'ai pas fait d'enquête et je n'ai interrogé aucun chef d'entreprise. Comme vous le savez, j'ai appris vendredi dernier que cette pièce de législation allait être discutée et je n'ai pas eu le temps de m'informer.

**M. Burton:** Monsieur le président, nous avons beaucoup de reconnaissance envers le professeur Brewis pour nous avoir donné ces renseignements et pour nous avoir mieux fait comprendre le problème. Nous lui sommes reconnaissants d'avoir attendu avec patience d'être convoqué devant la réunion d'aujourd'hui.

**Le président:** Merci, monsieur Burton. Je désire remercier les membres du comité de leur patience. Monsieur McCleave, vous avez une question?

**M. McCleave:** Monsieur le président, vous allez être très satisfait de ceci ainsi que les autres membres du comité. Je vois que nous avons eu un accroissement d'intelligence depuis l'heure du dîner.

Je serai disposé à poser mes questions dans la nouvelle année lorsque les crédits du ministère sont soumis à notre Comité. Car il s'agit là vraiment d'une question vitale. Je veux connaître le mécanisme du corps d'évaluateurs que M. Kirkwood a établi. M. Kirkwood n'étant pas ici je soupçonne que les autres ont des idées là-dessus. Mais professeur Brewis et M. Espy pourraient peut-être les recueillir, et peut-être aussi M. Kirk. Et nous pourrions peut-être trouver un terrain d'entente à savoir que le Comité de direction essaierait de comprendre la philosophie de toutes les opérations du ministère.

Avant dit cela, et exprimant ce désir pieux, sans menaces ni promesses, rien, je cède mon droit de parole à un autre témoin.

**Le président:** Nous approchons de la période de Noël, monsieur McCleave, je ne suis pas le père Noël mais votre souhait sera comblé. J'ai échangé quelques mots avec M. Kirk à cinq heures avant qu'il ne parte et il nous a exprimé... il nous a présenté ses excuses à moi-même et



[Text]

mitted to a previous meeting tonight and therefore could not get back. But we have a tentative agreement to bring him back for the estimates, at which time we will go into the complete report at some length.

**Mr. McCleave:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. McGrath has one question.

**Mr. McGrath:** I would like to ask Professor Brewis a question before he leaves us.

I was rather astonished today at a question I directed to Professor Smith, Atlantic Advisory Council. I asked him how much consultation there had been with the Atlantic Advisory Council and the Minister, not only in the preparation of this Bill and these amendments but in the operation of the Act. I was rather astonished to learn that the last time he had met with the Minister was last January. Yet under the Act, under the law passed by Parliament, this Atlantic Advisory Council is charged with the responsibility of advising the Minister—not the deputy or any of his officials but the Minister. That, to me, was a very disturbing revelation, because one of the things that has concerned us about the operation of this program is the lack of consultation. You get the impression that there is no consultation. I am coming to my question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I just want to get one thing clear in my mind. I thought Professor Smith said the last time he had met was November 5.

**Mr. McGrath:** No, that was with the Deputy Minister. The Council met November 5. He had met with the deputy recently but he had not met with the Minister since last January.

Do I understand that you are a member of the Rural Advisory Council?

**Professor Brewis:** I am a member of the Executive Committee of the Rural Development Council.

**Mr. McGrath:** Which also has a similar responsibility. My question to you is this. When was the last time that you were consulted by the Minister on the formulation of policy within this department?

**Professor Brewis:** I have not been.

**Mr. McGrath:** Has the Council been consulted by the Minister?

**Mr. T. Espy (Canadian Council for Rural Development):** Mr. Chairman, it would really be more appropriate if I were to answer that. I do not think the Council views itself as constantly at the ready for questions from the Minister. We are, by definition, in the position of putting forth advice to the Minister on a continuing basis. This is done primarily through the document which I see some honourable Members have before them, the Annual Report and Review. So the function of the Council is discharged primarily by putting forth advice to the Minister in that particular form.

[Interpretation]

au Comité car il devait assister à une autre réunion ce soir et conséquemment, il n'a pas pu revenir pour la réunion de ce soir. Mais nous avons fait une demande pour qu'il revienne lorsque les crédits seront discutés pour qu'il puisse faire un rapport complet soumis au Comité.

**M. McCleave:** Merci.

**Le président:** M. McGrath a une question à poser.

**M. McGrath:** Je voudrais poser une question au professeur Brewis avant qu'il ne nous quitte.

J'ai été étonné aujourd'hui lorsque j'ai posé une question au professeur Smith du Conseil consultatif des provinces de l'Atlantique. Je lui ai demandé combien de consultations il y avait eues entre le Conseil consultatif des provinces de l'Atlantique et le ministre, non seulement pour la rédaction de ce projet de loi et de ses modifications mais aussi pour la mise en vigueur de la loi. J'ai été plutôt étonné d'apprendre que la dernière fois qu'il avait rencontré le Ministre, c'était au mois de janvier dernier. Mais selon les termes de la loi adoptée par le Parlement, ce Conseil consultatif a la responsabilité de conseiller le ministre, non pas le sous-ministre ni ses fonctionnaires, mais bien le ministre lui-même. Cela m'a beaucoup inquiété parce que le principal problème qui nous a affecté dans la mise en vigueur de ce programme a été le manque de consultation. On a l'impression qu'il n'y a pas de consultations. J'en viens à ma question, monsieur le président.

**Le président:** Il y a une chose que je voudrais comprendre très clairement. Je pensais que le professeur Smith avait dit que la dernière réunion avec le Ministre remontait au 5 novembre.

**M. McGrath:** Non, cela c'était la réunion avec le sous-ministre. Le Conseil s'est réuni le 5 novembre. Il avait eu une réunion avec le sous-ministre récemment mais la réunion avec le ministre remonte exactement à janvier.

Dois-je comprendre que vous êtes membre du Conseil consultatif rural?

**M. Brewis:** Je suis membre du Comité exécutif du Conseil de développement rural.

**M. McGrath:** Qui a des responsabilités semblables. Voici ma question. Queela a été la dernière occasion où le ministre vous a consulté au sujet de la formulation de la politique de son ministère?

**M. Brewis:** Je n'ai pas été consulté.

**M. McGrath:** Le Conseil a-t-il été consulté par le ministre?

**M. T. Espy, (Conseil canadien de l'expansion économique rurale):** Monsieur le président il serait peut-être plus approprié qu'on me pose la question à moi. Je ne pense pas que le Conseil se considère comme constamment disposé à répondre aux questions posées par le ministre. Par définition, nous devons soumettre des conseils au ministre sur une base permanente. Cela se fait par le truchement des documents que je vois entre les mains de plusieurs des députés ici, c'est-à-dire le rapport annuel et la revue annuelle. Donc, la fonction du Conseil est de soumettre des conseils au ministre par ce moyen.

[Texte]

**Mr. McGrath:** Has there been any consultation with you or your Council by the Minister.

**The Chairman:** Excuse me, Mr. McGrath, I think Mr. Kirk made it rather clear in his opening remarks that the function of the Council was not one to consult with the Department but more to supply written reports, if I am not mistaken.

**Mr. McGrath:** Well, I do not want to get into a narrow definition of what the Council's terms of reference are, because I think mine is a very straight-forward question. One would expect that these kinds of agencies set up under the Department would be consulted from time to time as to the formulation of policy, indeed the thinking and the rationale behind the type of amendment now before us. My question is a very straight-forward one: Have you been consulted by the Minister?

• 2040

**The Chairman:** Well, just to answer your question...

**Mr. McGrath:** I am not directing it to you Mr. Chairman, but through you to the witness.

**The Chairman:** That is quite true and I am going to short circuit if I may...

**Mr. McGrath:** No, sir, I do not...

**The Chairman:** ...more for my clarification probably as much as yours, but as I understood it, Mr. Kirk outlined the role of the Council in his opening remarks. Maybe I misunderstood him or maybe you did not hear him, but I think he said quite definitely that his was not a consulting role. Maybe Mr. Espy can tell me whether I am right or wrong.

**Mr. Espy:** I think that is a fair statement of the case, Mr. Chairman. The function of our Council as interpreted by our Council is that we exist to put forward a flow of advice to the Minister, which I hope, Mr. McGrath, we do adequately well.

**Mr. McGrath:** Have you been called in for advice from time to time by the Minister or his advisors?

**Mr. Espy:** Not to my recollection, in those precise terms, no, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Thank you.

**The Chairman:** Professor Brewis, you would like to make one small correction?

**Professor Brewis:** Yes. It relates to the session just before the break. I said that there were four different types of areas which now qualify for assistance. My colleague has drawn my attention to the fact that that should read five and e) on the list that I have given you, question 2, should include the Atlantic area available for the rural development incentive plus the special incentives of Bill C-205. It is a correction of fact.

**The Chairman:** Thank you. Do you have question, Lorne?

**Mr. Nystrom:** Yes, I have one, at the most two short questions. First of all, Professor Brewis, I could not be

[Interprétation]

**M. McGrath:** Y a-t-il eu consultation avec vous ou le Conseil par le ministre?

**Le président:** Pardon, monsieur McGrath. M. Kirk a expliqué très clairement au début, que la fonction du Conseil n'était pas de consulter le ministre mais plutôt de fournir des rapports écrits si je ne me trompe pas.

**M. McGrath:** Je ne voudrais pas m'embarquer dans une définition limitée du mandat du Conseil. Ma question est très directe et on s'attendrait à ce que ces genres d'agences au service du ministère seraient consultées de temps à autre quant à la formulation d'une politique quelconque et c'est le motif qui a inspiré les modifications que nous avons présentement entre les mains; voici ma question: «Avez-vous été consulté par le ministre?»

**Le président:** Pour répondre à votre question...

**M. McGrath:** Je ne pose pas ma question à vous, monsieur le président, mais par votre entremise...

**Le président:** Je comprends bien, mais si vous permettez...

**M. McGrath:** Non, monsieur le président, ce n'est pas...

**Le président:** ...pour mon éclaircissement autant que pour le vôtre. Mais si j'ai bien compris, M. Kirk nous a défini le rôle du Conseil dans ses remarques préliminaires. J'ai peut-être mal compris M. Kirk ou peut-être ne l'avez-vous pas entendu parler, mais il a dit, je crois, très clairement que le sien n'était pas un rôle consultatif. M. Espy peut vous dire si j'ai raison ou non.

**M. Espy:** Vous avez raison, monsieur le président. La fonction de notre conseil est d'être une source de conseils au ministre et j'espère que M. McGrath s'acquittera de la tâche de façon adéquate.

**M. McGrath:** Le ministre ou ses conseillers vous ont-ils convoqué de temps à autre pour donner des conseils?

**M. Espy:** Pas que je me souviene, en ces termes précis, non, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Merci.

**Le président:** Professeur Brewis, vous voulez ajouter une correction?

**M. Brewis:** Juste avant l'ajournement, j'ai déclaré qu'il y avait quatre différents domaines qui ont actuellement droit à l'assistance. Mon collègue vient de m'indiquer qu'en fait il y en a cinq. De plus, à la question 2 de la partie sur la liste que je vous ai donnée on devrait préciser que la région de l'Atlantique a droit au stimulant à l'expansion rurale en plus des dispositions spéciales du bill C-205. C'est une correction qui s'impose.

**Le président:** Merci. Vous avez une question, Monsieur Nystrom?

**M. Nystrom:** Oui, j'ai deux questions brèves. D'abord, professeur Brewis, je ne pouvais pas être ici plus tôt et

**[Text]**

here earlier today, so you may have answered this question and if so, we will forget it. Were you able to summarize or had summarized earlier some of the developments in this area in other countries. I am thinking in particular of the United Kingdom and some of the attempts they have made over there to eliminate regional disparities. Perhaps, you could summarize some of these programs.

**Professor Brewis:** Well, it would be very difficult to do that in a short period of time I am afraid, and the circumstances in some ways in the U.K. are different. But according to the most recent report, the U.K. is scrapping its program very largely. Perhaps you have read this, I saw this account in the *Globe and Mail*; now, I do not know why. I have not yet had the reports on that.

**Mr. Nystrom:** I think that will be all, Mr. Chairman, because most of the things have probably been asked before I arrived.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nystrom, and thank you, Professor Brewis. Mr. Marchand have you a question as you sit there?

Gentlemen, we have had a very long, but very interesting day questioning witnesses that my steering committee recommended. I might compliment that steering committee because I think their choices are excellent ones. We now have the Minister and the Deputy Minister back with us again. After a brief round of questioning I hope we might get into a clause by clause study of the Bill, always of course holding the title until tomorrow and then we can, I hope, pass the Bill before we recess tomorrow afternoon. May I now please then call Clause 1?

On Clause 1.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, on a point of order. That would be the clause on the definitions; is this when you propose to have the round of questioning you are referring to now, or ...

**The Chairman:** Yes. Are you prepared to question the Minister on Clause 1?

**Mr. Burton:** Well, under Clause 1, did I understand that you would provide for some general questioning of the subject in light of the discussion that we have had today?

**The Chairman:** Yes, you may.

**Mr. Burton:** Do you have a statement to make.

**The Chairman:** No. We are prepared to entertain questions.

**Mr. Burton:** Are there no introductory remarks that the Minister wanted to make at this stage?

**The Chairman:** No.

**Mr. McGrath:** The Minister does not want to take this opportunity to react to the evidence that was presented to the Committee today which is in ... most of it is in direct contradiction to the position he has put forward?

**The Chairman:** I do not think he has ...

**[Interpretation]**

vous avez peut-être déjà répondu à la question. Si tel est le cas, passons. Mais est-ce que vous pouvez résumer ou avez-vous résumé plutôt les développements dans ce domaine en d'autres pays. Je pensais en particulier au Royaume-Uni et à certaines tentatives mises sur pied pour éliminer les disparités régionales. Voulez-vous nous résumer quels ont été ces programmes?

**M. Brewis:** Il serait très difficile de le faire dans la période de temps qui m'est disponible. Les circonstances au Royaume-Uni diffèrent de celles au Canada, mais le Royaume-Uni abandonne son programme. Vous avez sans doute lu cela. J'en ai moi-même lu le compte rendu dans le *Globe and Mail*. Pourquoi, je ne sais pas, je n'ai pas encore reçu de rapport à ce sujet.

**M. Nystrom:** C'est tout, merci monsieur le président. Je ne voudrais pas reprendre des questions qu'on aurait déjà posées.

**Le président:** Merci, monsieur Nystrom et merci, professeur Brewis. Monsieur Marchand, avez-vous une question?

Messieurs, nous avons eu une journée très longue, mais fort intéressante. Nous avons posé des questions à des témoins, recommandés par le Comité de direction. Leurs choix ont été excellents. Le ministre, le sous-ministre sont de nouveau parmi nous et j'espère qu'après une période de questions, on pourrait étudier la loi article par article en gardant le titre pour demain. Et j'espère que nous pourrions adopter la loi avant l'ajournement demain après-midi. Je voudrais maintenant passer à l'article.

Article 1.

**M. Burton:** Cet article comporte les définitions. C'est maintenant qu'on peut poser les questions?

**Le président:** Oui. Êtes-vous disposé à questionner le ministre sur le premier article.

**M. Burton:** Eh bien, à l'article 1 si j'ai bien compris, il y aurait des questions d'ordre général à la lumière des discussions que nous avons eues aujourd'hui?

**Le président:** Oui, oui, par rapport au projet de loi.

**M. Burton:** Avez-vous une déclaration à faire?

**Le président:** Nous sommes disposés à entendre vos questions.

**M. Burton:** Est-ce que le ministre désire faire certaines remarques préliminaires.

**Le président:** Non.

**M. McGrath:** Le ministre ne désire pas faire sa réaction au sujet des témoignages entendus à ce comité au cours de la journée; ces témoignages semblaient aller à l'encontre de la position soutenue par le ministre.

**Le président:** Je ne crois pas qu'il ...



## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** No, if you have questions to put to me in relation to what has been said today, I think that you have the opportunity in discussing clause by clause to put all those questions.

**Mr. McGrath:** Have you read Professor Brewis' paper, a very short paper that he read to the Committee before he allowed himself to be questioned today?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, I have read one. It contained two pages?

**Mr. McGrath:** Two pages, yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, I read it. I do not agree.

**Mr. Burton:** Well, that simply is not good enough. I think we have had enough of this sort of nonsense.

**Some hon. Member:** Hear, hear.

**Mr. Burton:** It is time that we had some reasonable explanations from the Minister instead of this sort of response.

**Mr. McGrath:** Yes, that is right. For once I agree with you.

**Mr. Marchand (Langelier):** You asked me my reaction and I gave it to you. That is all.

**Mr. Burton:** It seems to me, Mr. Chairman, that when we have had an authority such as Professor Brewis before us it would be perfectly reasonable that the Minister might, either at this time or if he would like to do so tomorrow, that of course would be perfectly understandable, but there have been some very important points raised and I gather you have a copy of the notes that were distributed by Professor Brewis, and I think that it would be very useful if the Minister could review point by point the points that were raised by Professor Brewis, and if he disagrees, fine, that is his privilege, that is his right. But we would like to know why he disagrees. If you want I can ask a question...

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, I would like to raise a point of order.

**Mr. Burton:** Well, you have been raising points of order all day and it has not been in order.

**Mr. Boulanger:** Mr. Chairman, you asked right at the beginning, Article 1, and you asked Mr. Burton to ask questions. Now, you are letting him go through wasting time in arguments, and I think you should speak to your first questioner. We are prepared for questions.

**The Chairman:** Mr. Boulanger, your point of order is well taken and when I asked Mr. Burton if he would like to start questioning the Minister, he came up with his original statement. Now, we are laying a base for questioning and I am sure that Mr. Burton is going to question just as soon as he gets a few of his thoughts on the record and establishes a certain ground platter; then I am sure, Mr. Burton, you are going to take off on the knowledge that you have picked up today.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I think you will recall that my first remark was to indicate by word and motion

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Si vous avez des questions à me poser au sujet de ce qui a été dit aujourd'hui, vous aurez l'occasion de le faire lors de l'étude du projet de loi article par article.

**M. McGrath:** Avez-vous pris connaissance du rapport que M. Brewis a présenté au Comité avant qu'il ne réponde à nos questions?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, je l'ai lu. Deux pages?

**M. McGrath:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Je l'ai lu. Je ne suis pas d'accord.

**M. Burton:** Je crois qu'il est temps qu'on devienne un peu plus sérieux.

**Des voix:** Bravo!

**M. Burton:** Je crois qu'il est temps que le ministre nous donne des explications raisonnables plutôt que se lancer dans un tel verbiage.

**M. McGrath:** Pour une fois, je suis d'accord avec vous.

**M. Marchand (Langelier):** Vous me demandez ma réaction; je vous la donne.

**M. Burton:** M. le président, lorsqu'une personne aussi réputée que M. Brewis vient témoigner devant le Comité, il m'apparaît raisonnable que le ministre reprenne point par point les propos du professeur. Il peut le faire tout de suite ou bien attendre à demain. Je crois qu'il faut le faire parce que le témoignage de M. Brewis a soulevé des points très importants. Si le ministre n'est pas d'accord, c'est son privilège et son droit. Nous voudrions savoir pourquoi il est en désaccord. Si vous le voulez, je vais poser une autre question...

**M. Boulanger:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**M. Burton:** Vous invoquez constamment le Règlement.

**M. Boulanger:** M. le président, vous avez lu l'article 1 et vous avez demandé à M. Burton s'il avait des questions à poser. Il nous a fait perdre beaucoup de temps depuis tout à l'heure. Nous sommes prêts à passer aux questions.

**Le président:** M. Boulanger, je pense que vous avez raison d'invoquer le Règlement. Lorsque j'ai demandé à M. Burton s'il désirait poser le premier des questions au ministre, il nous a fait une déclaration. Nous sommes en train d'établir des bases pour une série de questions et je suis sûr que M. Burton va certainement poser des questions aussitôt qu'il aura mis un peu d'ordre dans ses idées. A la lumière des faits nouveaux qui nous ont été présentés aujourd'hui, M. Burton pourra certainement continuer à dissertir sur la question.

**M. Burton:** M. le président, je voudrais rappeler que ma première remarque s'adressait au ministre; je lui

**[Text]**

reference to the Minister if he did wish to make remarks, then Mr. McGrath did pick up the ball from there as well and asked if the Minister wanted to make any remarks, and there is when we developed into the exchange that took place. If the Minister prefers to go through it point by point, all right, fine. I can ask my questions and we can discuss each point in turn, if that is the way he prefers. If that is in order, that is what I will do for whatever time there is available to me in this round.

**The Chairman:** I think that we will all arrive at a compromise of some description or another. We are all intelligent people. I do not think that you can begin to expect the Minister, or anybody else for that matter, to refute everything that has been said, or comment on everything that has been said all day. Certainly, you know and any other member of this Committee that has been sitting here all day knows that we have had a certain amount of repetition, we have had a certain amount of reasserting of points, and I think that it is up to us as members of the Committee to pick out those basic points that seem to have some agreement, shall we say, amongst the witnesses we had today and then you may question the Minister on that and if the answers satisfy you, fine. If they do not, then pursue your questioning.

• 2050

**Mr. McGrath:** How can the answers satisfy us if the minister answers an unqualified "no" to a question which obviously requires some reaction?

**Mr. Marchand (Langelier):** My position is the following if you would allow me, Mr. Chairman.

I think that you will have an opportunity to put questions based on anything that has been said here today because we are going to go through the Bill clause by clause. I have no objection if you use any kind of arguments that have been put before you. However, I am not here to make an economic theory of any kind and I am not going to refute globally any arguments that could have been put before you by a university professor. I do not think it is my role.

However, I think if you have questions to put relating to that, I would be happy to answer them and give you my opinion.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, am I in order?

**The Chairman:** Yes, proceed.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first of all, the first major point that was raised by Professor Brevin was that the Bill left him with a feeling of considerable uneasiness. He said:

It introduces what seems to be a major reorientation of policy in the direction of measures to reduce cyclical unemployment rather than measures to improve the long-run economic potential of the less favoured regions of the country.

I would ask the Minister, do you agree with that statement, and what would be your comments on that statement? What comments would you have in answer to it?

**[Interpretation]**

demandais s'il avait des observations à faire. M. McGrath s'est adressé au ministre dans le même sens. C'est alors qu'il y a eu cet échange d'idées. Si le ministre préfère discuter de la question point par point, c'est très bien. Je poserai mes questions et l'on pourra discuter de la question de cette façon, s'il le désire. C'est ce que je ferai en tenant compte du temps qui est mis à ma disposition.

**Le président:** Nous en arriverons certainement à un compromis de quelque façon. Nous sommes tous des êtres intelligents. Je ne pense pas que vous puissiez vous attendre à ce que le ministre ou qui que soit puisse répondre ou commenter sur tout ce qui a été dit au cours de la journée. Tous les membres du comité qui sont ici depuis ce matin savent qu'il y a eu beaucoup de répétitions. Je pense qu'il appartient à nous, membres du comité, de souligner les points fondamentaux sur lesquels les témoins semblent s'être mis d'accord. Posez ensuite vos questions au ministre. Si la réponse du ministre vous satisfait, c'est tant mieux. Sinon, continuez à poser vos questions.

**M. McGrath:** Comment les réponses peuvent-elles nous satisfaire si le Ministre nous dit un non catégorique lorsqu'on lui pose une question où il est clair qu'il faut une réaction.

**M. Marchand (Langelier):** Je veux vous faire connaître ma position, si vous me permettez, monsieur le président. Je crois que vous aurez l'occasion de poser des questions sur tout ce qui a été dit ici aujourd'hui, parce que nous allons étudier le bill article par article. Je ne suis pas ici pour discuter de théories économiques et je ne cherche pas à rejeter dans leur ensemble les arguments qui vous ont été présentés par un professeur d'université. Ce n'est pas là mon rôle.

Si vous avez des questions à me poser, il me sera agréable d'y répondre et vous donner mon opinion.

**M. Burton:** Monsieur le président, est-ce conforme au Règlement?

**Le président:** Vous pouvez procéder.

**M. Burton:** Je veux d'abord demander au Ministre cette question-ci. Le premier point soulevé par le professeur Brevin a été celui-ci. Dans ses notes il dit que la Loi lui cause beaucoup de préoccupations, parce qu'il

Le bill introduit ce qui semble être une réorientation de politique visant à réduire le chômage cyclique plutôt que des mesures tendant à améliorer le potentiel économique des régions désavantagées du pays.

Est-ce que vous êtes d'accord avec cette déclaration et quels sont vos commentaires là-dessus? Quels commentaires avez-vous à formuler?

## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** I think that last night you put exactly the same question to me in almost the same words and fashion, so I answered you last night.

I think it is a measure to take care of a temporary situation and we will try to create jobs in those regions that will be designated specially as we are authorized under this Bill and I do not think it has anything to do with cyclical unemployment or long-run unemployment in Canada.

**Mr. Burton:** But Professor Brewis thinks it is a major point, and I am sure you would agree, he is an authority in the field as well, although that does not necessarily make any statement by anyone correct.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well I have heard many statements by economists that were exactly the contrary. Who is right and who is wrong, I do not know. I think that you are entitled to use him as an authority and I do not contest that he is wrong. However, in that field there are many authorities and I think that we have to legislate, not the economists in this country.

**Mr. Burton:** Well then he does say, and this is looking at point number 5, if you have the notes with you, at the bottom of page 1, he says:

The nature of the incentives are not such as to ameliorate significantly the lot of the unemployed in the short run and judging from past experience seem more likely to benefit a number of large companies.

This is a value judgment on what has been going on in the department. I do not agree with that. I do not agree that it profited only big companies. This from my point of view is wrong. I think that if you want to have a list of all the grants that were given you will see that many small and medium size companies profited by the program much more than the large companies. He can state that and he might be an authority but he might not interpret the facts the same way we do. Do you have any sort of a break-down available of the proportion of money expended or offered which has gone to what might be classified as large companies and this, of course, would involve a definition as well?

• 2055

**Mr. Marchand (Langelier):** I think, Mr. Chairman, that a monthly report is tabled in the House on the grants that we give, and I think you already have that in your files.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know if we have classified the...

**Mr. Burton:** If it is classified already then...

**Mr. Kent:** Well, I can only recall three really large companies, Mr. Chairman, to which grants have been given. One is IBM, one is SISCO, which of course is a Crown Corporation of the Government of Nova Scotia, and one is Procter and Gamble. I cannot recall any other major companies.

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Je pense qu'hier soir vous avez posé précisément la même question presque exactement dans les mêmes termes et j'y ai répondu.

Je crois qu'il s'agit d'une mesure visant à remédier à une situation provisoire. Nous essaierons de créer des emplois dans les régions qui seront désignées de façon spéciale, comme nous l'autorise cette loi et je ne pense pas que cela n'ait rien à faire avec le chômage cyclique ou le chômage à long terme.

**M. Burton:** Mais le professeur Brewis soulève un point important et, vous êtes d'accord, il fait autorité dans le domaine.

**M. Marchand (Langelier):** Je puis vous produire des déclarations d'économistes qui avancent le contraire. Qui a raison? Qui a tort? Je ne sais pas. Je ne mets pas en doute qu'il fasse autorité. Mais dans ce domaine, vous savez il y a beaucoup d'autorités et je crois que c'est nous qui avons à légiférer et non pas les économistes.

**M. Burton:** Mais il déclare et je vois qu'il s'agit du point 5, si vous avez vos notes, c'est au bas de la première page, il déclare:

Que les caractères des stimulants ne sont pas de nature à améliorer le sort des chômeurs à court terme et si l'on en juge d'après l'expérience du passé, ce sont probablement les grandes entreprises qui vont en bénéficier.

C'est un jugement valable au sujet de ce qui s'est passé à l'intérieur du Ministère. Je ne suis pas d'accord avec cela. Je ne pense pas que notre politique n'ait avantagé que les grandes sociétés. De mon point de vue, c'est un point de vue erroné. C'est une question de fait. Si vous consultez la liste des subventions, accordées par le Ministère, vous verrez que beaucoup d'entreprises moyennes et petites ont bénéficié du programme, beaucoup plus que ce n'a été le cas pour les grandes sociétés. Il peut faire autorité dans son domaine, mais peut-être n'interprète-t-il pas les faits de la même façon que nous les interprétons.

Avez-vous une ventilation des argents dépensés ou offerts à ce que l'on désignerait comme étant de grandes sociétés et ici évidemment la définition entrerait en ligne de compte.

**M. Marchand (Langelier):** Le rapport mensuel est disponible à la Chambre et vous donne la liste des octrois. Vous avez déjà cela dans vos dossiers.

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne sais pas si nous avons classifié ici.

**M. Burton:** C'est classifié.

**M. Kent:** Si je me souviens bien, il y a seulement trois grandes sociétés auxquelles on a accordé des octrois, l'une est l'IBM, l'autre est Sisco, qui appartient au gouvernement de la Nouvelle-Écosse, et l'autre est Procter and Gamble. Je ne me souviens pas d'autres sociétés importantes.



[Text]

**Mr. Burton:** Did Texas Sulphur in Northern Ontario get one?

**An hon. Member:** Gulf Sulphur.

**Mr. Kent:** Gulf Sulphur, that is right. Yes, they did.

**Mr. Burton:** It seems to me that Professor Brewis' point still stands, when he says that these incentives or this program as such, as it is presented, really will not do much to help the lot of the unemployed in the short run. Do you feel that it will help a needy problem in the short run?

**Mr. Marchand (Langelier):** If he has in mind the coming winter, I think he is right. I say this because it will take a few months to receive and process applications. So I do not think it is going to alleviate unemployment in Montreal or the new regions this winter. If this is what he means by short term, he is right. Now, if we think in terms of a year or six months, I think he is wrong, because as soon as the application are approved plants will be built and that means that construction workers will be higher and it is going to have an impact.

**Mr. Burton:** Professor Brewis also makes reference to the number of types of programs which are being introduced now. He referred to the administrative problems involved with such a program, the policy confusion for which I am sure there would be agreement, there is also a potential, and this in fact was referred to by other witnesses before us today as well. I was wondering what the view of the Department is regarding the administrative feasibility and the administrative problems involved in carrying out this program, together with the policy considerations which I am sure you would recognize are involved as well.

**Mr. Marchand (Langelier):** The Professor may have opinions on this. I do not know that he will be right. I am sure that he will be wrong, as he is wrong when he says that the sole or main effect of the program is to help a few big companies. I do not think you need a doctorate to evaluate that because you have all the statistics and data and you can establish that it is wrong. Of course we will need more personnel to administer this, and we intend to increase the number of people to handle applications. Will it create new delays? We hope not. The Professor says that he thinks it will complicate the administration. We believe that this is not an expertise opinion that it is an opinion he has, and we do not believe so. That is all.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I cannot agree with that, of course, and with a number of the other points that have been made by the Minister. I think too many of the points are just being glossed over too easily on what, it seems to me, are very serious considerations for a program with which we are all concerned and which I think all of us want to see succeed.

One other point raised by Professor Brewis was when he referred to the increase in the number of designated areas and the fact that this is likely to lead to action by provincial governments. He gave the example of Saskatchewan with which you are probably familiar, the

[Interpretation]

**M. Burton:** Texas Sulphur, au nord de l'Ontario, en a-t-il obtenu un?

**Une voix:** Gulf Sulphur.

**M. Kent:** Gulf Sulphur, oui, vous avez raison. Il s'agit d'une grande société.

**M. Burton:** Il me semble que le point soulevé par le professeur Brewis est encore valable et le programme, tel que présenté, n'accomplira pas beaucoup pour aider les chômeurs à court terme. Avez-vous le sentiment que, au contraire, cela aidera les chômeurs à court terme?

**M. Marchand (Langelier):** Si peut-être je songe à l'hiver qui vient, je pense qu'il a raison, parce qu'avant que nous ne recevions des demandes et que ces demandes ne soient étudiées, ça prendra quelques mois. Donc, je ne pense pas que cela soulagera les problèmes du chômage à Montréal ou dans les régions qui viennent d'être désignées cet hiver. Si c'est ce qu'il veut dire par court terme, il a raison. Si nous songeons en termes d'une année ou de six mois, il a tort, parce que aussitôt que les demandes seront approuvées, les projets iront de l'avant et les travailleurs de la construction seront engagés et le programme aura son impact.

**M. Burton:** Le professeur Brewis parle du nombre de genres de programmes qui sont introduits à l'heure actuelle, il parle des problèmes administratifs englobés par un tel programme, la confusion politique. Je suis certain que tous seront d'accord qu'il y a un potentiel là-dedans et d'autres témoins nous en ont parlé également. On a discuté un peu de cela. Je demandais quel était le point de vue du Ministère au sujet de la possibilité administrative et les problèmes administratifs qui se poseront dans la mise en œuvre du programme avec les considérations de politiques qui y sont appliquées.

**M. Marchand (Langelier):** Le professeur a peut-être des opinions là-dessus. Je ne sais pas s'il aura raison, je suis convaincu qu'il aura tort, comme il a tort quand il dit que l'effet majeur du programme sera d'aider uniquement certaines grandes sociétés. Vous n'avez pas besoin d'un doctorat pour évaluer plus de personnel pour administrer le programme. Nous avons l'intention d'augmenter le nombre de gens pour étudier les demandes. Est-ce que cela créerait de nouveaux délais? Nous espérons que non. Le professeur déclare qu'il pense que cela compliquera l'administration. Nous sommes d'avis qu'il ne s'agit pas de l'opinion d'un spécialiste, mais d'une opinion qui est sienne et que nous ne partageons pas. Voilà tout.

**M. Burton:** Monsieur le président, je ne suis pas d'accord avec cela, ni avec d'autres points qui ont été soulevés par le Ministre. Je pense que beaucoup des points sont traités de façon trop superficielle. Les considérations sont d'ordre fort grave. Nous nous préoccupons tous du programme. Nous voulons tous que le programme réussisse.

Un autre point a été soulevé par le professeur Brewis lorsqu'il a parlé de l'augmentation dans le nombre des régions désignées. Il y a de bonnes chances que des mesures soient prises par des gouvernements provinciaux, comme en Saskatchewan, où le gouvernement pro-

## [Texte]

provincial government taking complementary action in the case of Saskatchewan to provide incentives in the areas which were not covered by the federal governments, by the designated regions or the special areas. Has the federal government been carrying on discussions with the provinces about ways and means of preventing their programs from conflicting and to prevent the effect of the federal program being diluted by other conflicting programs on a provincial level, and to deal with this problem of competition for industry which exists in a number of areas as well? I would like to hear what the Minister says on that.

• 2100

**Mr. Marchand (Langelier):** We have discussed that. I have personally discussed that with many provinces; I do not remember exactly which ones. So far as the designated areas are concerned, if the grants are given by the provinces, we have a direct recourse because we can always subtract the grants given by the province from the grant that is established by the Department. So on this, we have control outside the designated areas. I think the provinces understand that if they have incentives for regions outside the designated areas, they are going to kill this program in their province and they will be held responsible for that, because they agreed that we should develop say a certain region in Manitoba or in Ontario or in Quebec and if by a special incentive program outside the designated areas they kill this program, well this is their own responsibility.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, there are two more major points that were dealt with by Professor Brewis in his notes. In one of them he makes reference to the conflict with the cyclical performance of the economy. I am looking at point number 6 at the top of page two. Professor Brewis points out that by the time the present program will begin to have some effect we may in fact be on an upswing in the economy. This poses some general problems of just how to co-ordinate a regional program with the cyclical fluctuations in the economy which still seem to be with us and which, I gather, the Minister does not anticipate will come to an end. How does the Minister intend to co-ordinate these? What sort of projection is the Department doing in this particular point?

**Mr. Marchand (Langelier):** If he is right in this new area that we have designated, if it happens in a year or a year and one-half, we have natural expansion and prosperity there again. Well, we have a very simple recourse in the Department: we have only to turn down the grants. We have complete discretion. We are not compelled to give the grants. They do not have an automatic right to the grants. So if the economy is re-established in that region, we do not have to wait until December 1973, we are going to turn down the grants right now.

If we continue to give grants in this region we might create the reverse phenomenon and create inflation and distortion. As soon as we notice the region is coming back to normal, I think we have a very, very, very simple procedure: we just turn down the grants.

**Mr. Burton:** But the commitment for the grant will likely have been made some time prior to this sort of situation developing.

## [Interprétation]

vincial a pris des mesures complémentaires pour fournir des stimulants dans les régions qui n'ont pas été désignées par le fédéral et choisies comme régions spéciales par le fédéral. Est-ce que le fédéral a eu des discussions avec les provinces touchant les moyens à prendre afin qu'il n'y ait pas de conflit entre les programmes respectifs et que le programme soit dilué par d'autres programmes qui y feraient échec au niveau provincial, et afin d'éviter la concurrence pour attirer l'industrie vers diverses régions.

**M. Marchand (Langelier):** Nous en avons discuté. J'en ai discuté avec beaucoup de provinces, mais je ne me souviens plus desquelles. En ce qui concerne les régions désignées, si les octrois sont donnés par les provinces, nous pouvons toujours soustraire ces octrois de l'octroi établi par notre ministère. Donc, nous exerçons un contrôle en dehors des régions désignées. Les provinces comprennent que s'il y a des stimulants pour des régions en dehors des régions désignées, elles mettront fin à ce programme et en seront responsables. Elles ont convenu que nous devrions développer une région donnée au Manitoba, en Ontario ou au Québec et si, par des programmes de stimulants spéciaux en dehors de ces régions, elles mettent fin au programme, elles en sont responsables.

**M. Burton:** Monsieur le président, M. Brewis a traité deux autres points majeurs dans son exposé. Il parle d'abord du conflit qui existe avec le cycle de l'économie. J'ai étudié le point 6 au haut de la page 2. M. Brewis souligne que dès le moment où le programme commencera à produire certains effets, l'économie commencera peut-être à s'améliorer. Comment faut-il coordonner un programme régional avec les fluctuations cycliques de l'économie que nous connaissons toujours et qui ne s'arrêteront pas, d'après le ministre? Comment procéderez-vous à la coordination? Qu'est-ce que le ministère prévoit faire à ce sujet?

**M. Marchand (Langelier):** D'après lui, dans une région désignée, au bout d'un an, d'un an et demi, il y a expansion. A ce moment-là, au ministère, nous n'avons plus qu'une solution, soit de cesser de donner des subventions. Nous ne sommes pas obligés de donner les subventions; on n'a pas un droit automatique aux subventions. Si l'économie est rétablie dans la région, il n'est pas nécessaire d'attendre jusqu'en décembre 1973; nous pouvons dès maintenant cesser de donner des subventions.

Si l'on continue de donner des subventions, on risque de produire l'inflation et la distorsion. Dès que nous savons qu'une région se remet sur pied, nous suivons la procédure la plus simple, c'est-à-dire que nous cessons de verser des subventions.

**M. Burton:** Mais les engagements ont été pris avant que se crée cette situation.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Some.

**Mr. Burton:** I believe you plan on having the applications in by the end of June and they have another 18 months to get a plant into operation.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** And, of course, if you are looking to some time after the commitment has been made for the grant, then you are sort of locked in, are you not?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but if the economy recovers in that region, there will be symptoms of this. We can make certain forecasts and may decide after six months to slow down the grants or give smaller grants. We have all this. I do not think the situation will change overnight. It will be done progressively and we just have to adapt our policy to the situation.

**Mr. Burton:** Do you intend to use the forecasts of the Department of Finance or the Department of Consumer and Corporate Affairs or that of the Economic Council of Canada?

**Mr. Marchand (Langelier):** We will use all the forecasts that we think are reliable, even those of Professor Brewis who was with us this afternoon.

**Mr. Burton:** They might be of more help than some that have been available.

**Mr. Chairman,** I just wanted to ask the Minister in conclusion if—these are some comments that were made in response to questions and I appreciate the Minister's response as sort of ad hoc replies to a number of questions which were posed, but there have been other points raised during the day as well. No doubt, note has been taken and of course the record is available.

• 2105

I was wondering if the Minister would want to lay before the Committee a fuller statement of his views and the Department's views on some of the comments made today, by authorities in the field, as well. It would be very useful because a number of points of great concern to members have been raised on which we would like to have not only immediate response but also a considered reply by the Department.

**Mr. Marchand (Langelier):** If I understand well the procedure, Mr. Chairman, it is that this Committee decided to ask for witnesses in order to enlighten the Committee on the decision it will have to take. You are the one who will tell me what argument struck you, and which argument you retained, and which one you want us to reply to.

I am not going to make a general statement on all that has been said because maybe you, yourself, did not agree with many things that have been said here. So I do not see why I should answer those questions if you do not even retain the arguments.

**Mr. Burton:** I have tried to be quite clear as to what points are really of concern to members. Mr. Chairman,

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** C'est exact.

**M. Burton:** Vous essaieriez d'avoir les demandes avant la fin de juin, si je comprends bien. Il y a 18 mois ensuite pour faire fonctionner une usine.

**M. Marchand (Langelier):** Si.

**M. Burton:** Quand vous avez pris un engagement, vous devez le respecter.

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Cependant, si l'économie se rétablit dans la région, on en sent les symptômes. Nous pouvons le prévoir et nous pouvons décider, au bout de six mois, de ralentir les subventions ou de donner des subventions moins importantes. Nous avons tous ces moyens à notre disposition. D'un jour à l'autre, la situation ne peut pas changer; elle ne change que progressivement. Nous adaptons nos programmes en conséquence.

**M. Burton:** Utilisez-vous les prévisions du ministère des Finances, du ministère de la Consommation et des Corporations ou du Conseil économique du Canada?

**M. Marchand (Langelier):** Nous utilisons toutes les prévisions qui nous semblent sûres et fiables, même celles du professeur qui est venu vous donner des renseignements cet après-midi.

**M. Burton:** Elles pourraient vous être bien plus utiles que bien d'autres renseignements dont vous disposez.

En terminant, je voudrais demander au ministre si j'ai des réponses à des questions; le ministre a bien répondu aux questions, mais on a soulevé d'autres questions. Je pense bien qu'on en a pris note, enfin, nous pouvons consulter le compte rendu de notre réunion.

Alors, je me demandais si le ministre est prêt à donner maintenant au Comité, un aperçu global des opinions du ministère et de son opinion à lui sur les commentaires entendus à ce sujet aujourd'hui. Parce qu'il y a un certain nombre de points graves soulevés devant les membres du comité, nous aimerions avoir immédiatement votre opinion ainsi que l'opinion éclairée du ministère.

**M. Marchand (Langelier):** Si je comprends bien la procédure, monsieur le président, le comité a demandé des témoins pour avoir des éclaircissements sur la décision que vous avez à prendre. Alors, dites-moi quels sont les arguments qui vous ont frappé, quels sont les arguments que vous voulez conserver et quels sont ceux auxquels vous désirez que je réponde.

Je n'ai pas l'intention de faire une déclaration générale en marge de tout ce qui a été dit, parce que vous-même, vous n'étiez pas d'accord avec bien des propos qui ont été tenus ici. Alors, je ne vois pas pourquoi je devrais répondre aux questions que vous n'avez pas retenues.

**M. Burton:** J'ai essayé d'être très clair au sujet de certains points particulièrement inquiétants pour certains



## [Texte]

those are all the questions that I have for the moment, sir.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton.  
Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, one of the main criticisms made today by the witnesses was one that we made last night, that the government could have used some other instrument to cope with the serious unemployment situation in Montreal, and in Cornwall, and perhaps in the city of Hull.

My question to you is, why could not the government, instead of using this measure—which is the main thrust of the regional development program—to treat this short term problem, because this unemployment problem is a consequence of the government's monetary and fiscal policies to fight inflation, why could it not use the National Housing Act, for example, to have a crash program in the city of Montreal, to build houses for the people who are living in slums there?

**Mr. Marchand (Langelier):** We have used that, too. If you listened to Mr. Benson's speech you would see that \$40 million has been given to the Central Mortgage Corporation in order to build houses.

**Mr. McGrath:** For the whole of the country?

**Mr. Marchand (Langelier):** You ask Central Mortgage how they intend to spend that money.

**Mr. McGrath:** Yes, but I am asking why could there not be a special program for the city of Montreal which would have two very worthwhile objectives. One, to provide badly needed employment, and two, to provide badly needed housing for the people living in substandard houses there.

**Mr. Marchand (Langelier):** As you know, we have added to the budget of the Central Mortgage—I think it was in last August—about \$100 million, and a great portion of this went to Quebec; and now we added \$40 million, and I think that the bulk of it is going to go to Montreal. We thought of that, and we think it is a good weapon to combat unemployment. So we had adopted a series of measures in order to correct this situation which is dangerous.

**Mr. McGrath:** Why do you have to use this Bill?

**Mr. Marchand (Langelier):** It is one of the instruments that we use because there is a lack of private investment in Montreal. Even if we increased the budget of Central Mortgage, I do not think it is going to correct this situation, which is the lack of private investment in the whole region that has been designated. In building houses, you do not correct that. You create employment but you do not correct the...

**Mr. McGrath:** Of course you do not; but surely, by the time you are finished with the program, the economy will

## [Interprétation]

membres du Comité. Mais pour le moment, telles sont, monsieur le président, toutes les questions que j'avais à poser.

**Le président:** Merci, monsieur Burton.  
Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur le président, l'une des critiques la plus importante faite par les témoins aujourd'hui en est une faite également hier soir, c'est au fait que le gouvernement aurait pu utiliser d'autres moyens pour régler la situation sérieuse du chômage à Montréal, à Cornwall et peut-être même à Hull.

Voici ma question, pourquoi le gouvernement, au lieu d'utiliser cette mesure qui est l'assise du programme de développement régional pour régler ce programme à court terme, parce que ce problème de chômage découle de la politique monétaire et fiscale du gouvernement pour lutter contre l'inflation, pourquoi le gouvernement n'a-t-il pas utilisé, par exemple, la Loi nationale sur l'habitation pour entreprendre un programme d'urgence pour la construction d'habitations à Montréal, pour les citoyens qui y vivent dans des taudis?

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons eu recours à ces programmes également. Si vous aviez écouté le discours de M. Benson, vous sauriez qu'on a donné 40 millions de dollars à la Société centrale d'hypothèques et de logement pour aider à construire des habitations.

**M. McGrath:** Partout au pays?

**M. Marchand (Langelier):** Demandez à la CHL de nous dire où ils prévoient dépenser cet argent.

**M. McGrath:** Oui, mais je demande pourquoi ne pas avoir eu recours à un programme spécial pour la ville de Montréal, qui aurait eu deux objectifs utiles. D'abord, fournir de l'emploi, deuxièmement, fournir des logements absolument nécessaires, à Montréal, aux gens qui y vivent dans des taudis.

**M. Marchand (Langelier):** A savoir comment nous avons procédé pour augmenter le budget de la CHL d'environ 100 millions de dollars, je crois que c'était au mois d'août dernier, alors qu'une bonne partie de ces fonds ont été assignés au Québec; nous y avons maintenant ajouté 40 millions de dollars, et je pense que la plus grande partie sera utilisée à Montréal. Nous sommes d'accord qu'il s'agit là d'une des meilleures armes pour lutter contre le chômage. C'est ainsi que nous avons adopté un groupe de mesures pour lutter contre cette situation dangereuse.

**M. McGrath:** Quelle est la nécessité de ce bill?

**M. Marchand (Langelier):** C'est l'un des moyens qu'il nous faut utiliser parce qu'il y a une carence d'investissements privés à Montréal. Même en augmentant le budget de la Société centrale d'hypothèques et de logement, nous ne pourrions pas, à mon avis, corriger cette situation qui résulte de la carence d'investissements privés dans toute cette région qui est une des régions désignées. En construisant des logements, on procure des emplois, mais on ne remédie pas au...

**M. McGrath:** D'accord, mais assurément, quand le programme sera terminé, l'économie, nous l'espérons, aura

[Text]

have survived, or hopefully will have surfaced from the slump we are in now as a consequence of the government's monetary and fiscal policies; and hence the program will not be needed. What concerns us is that, once you get this program operative in the city of Montreal and in Southeastern Ontario, you are not going to be able to withdraw it.

**Mr. Marchand (Langelier):** Why not?

**Mr. McGrath:** I put this to you, sir, that most of the witnesses that we have had today have suggested to us, and most of us who are familiar with federal programs know, that once they go into effect, it is pretty difficult, if not impossible, to withdraw them. Montreal would raise merry hell if you withdraw this program.

• 2110

**Mr. Marchand (Langelier):** They might be very competent but I remember having withdrawn personally the winter works program, for example.

**Mr. McGrath:** Winter works program was not quite the same thing at all, sir. That was a national program incidentally which we could use very usefully today. As a matter of fact the government would be very well advised to restore the winter works program.

**Mr. Marchand (Langelier):** I am not discussing that point.

**Mr. McGrath:** Well, you raised it, Mr. Minister, not me.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, but you say that it is impossible to withdraw a program. I tell you that it is possible; that is all.

And under the old ADA program you have regions that were designated and are no longer designated under this new program. And probably you have M.P.'s here who represent those ridings that were designated before and are no longer designated. Your argument is that if there is a program we cannot change it or withdraw it. I tell you that is not a fact. We can do it and we did it in the past.

**Mr. McGrath:** Well, sir, let me approach this in another way. A few months ago, and you will correct me if I am wrong, and I am paraphrasing and speaking from memory, you said in the City of Cornwall that Cornwall could not be designated because if you started designating Cornwall then you would have to... you know, there would be no end to it. That was a short time ago. What has happened in the interim to make you do a full retreat?

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you refer to the speech I made in Cornwall two or three weeks ago?

**Mr. McGrath:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I did not state that.

**Mr. McGrath:** Well, if you did not, sir, I apologize.

[Interpretation]

survécu et sera sortie de la situation grave que nous connaissons en raison des politiques monétaires et fiscales du gouvernement, et qu'alors le programme ne sera plus nécessaire. Ce qui nous préoccupe, c'est qu'une fois que le programme sera appliqué à Montréal et dans le Sud-est de l'Ontario, vous ne pourrez plus le discontinuer.

**Mr. Marchand (Langelier):** Pourquoi pas?

**Mr. McGrath:** Je suggère, monsieur, que la plupart des témoins qui sont venus, ici aujourd'hui, dont la majorité sont familiers avec les programmes fédéraux, savent qu'une fois de tels programmes sont en marche, il est très difficile, si non impossible de les retirer. Montréal jetterait les hauts cris si vous alliez discontinuer ces programmes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Ils peuvent être très compétents mais je me souviens avoir retiré personnellement le programme des travaux d'hiver.

**Mr. McGrath:** Ce n'était pas le même genre de programmes. Il s'agissait d'un programme national qui pourrait être tellement utile aujourd'hui. En fait le gouvernement devrait remettre en vigueur le programme de travaux d'hiver.

**Mr. Marchand (Langelier):** Je ne discute pas ce point.

**Mr. McGrath:** C'est vous qui avez soulevé cette question, M. le ministre et non moi.

**Mr. Marchand (Langelier):** Non, non, mais vous avez dit qu'il est impossible d'arrêter un programme. Je vous dis que c'est possible; c'est tout.

En vertu d'un ancien programme ADA il y avait des régions qui étaient désignées qui ne le sont plus en vertu du programme actuel. Il y a certainement des députés qui sont ici présents qui représentent ces circonscriptions, qui étaient autrefois désignées et qui ne le sont plus. Et votre argument est que lorsqu'il y a un programme on ne peut plus le changer ou y mettre fin. Nous pouvons mettre fin à des programmes et nous l'avons fait dans le passé.

**Mr. McGrath:** Je vais aborder cette question d'un autre point de vue. Je parle de mémoire. Vous avez parlé à Cornwall il y a quelques mois et vous avez déclaré que Cornwall ne pouvait pas être une ville désignée parce que si vous désigniez Cornwall il n'y aurait plus de fin à cela. Vous avez déclaré cela il n'y a pas tellement longtemps. Que s'est-il passé dans l'intervalle pour vous amener à changer votre position?

**Mr. Marchand (Langelier):** Vous voulez parler du discours que j'ai fait il y a deux à trois semaines à Cornwall?

**Mr. McGrath:** Oui.

**Mr. Marchand (Langelier):** Je n'ai pas fait de telle déclaration.

**Mr. McGrath:** Je m'excuse alors.

[Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** I did not. I said that under the law as it is...

**Mr. McGrath:** Right.

**Mr. Marchand (Langelier):** ... it is very difficult to designate Cornwall, but I said we were trying to find ways and means to help Cornwall because I did not want to announce anything publicly before announcing it in the House itself. So I did not mention any specific designation and in order to include Cornwall we had to do what we are doing today. So at that time I was surely not in that position. I knew what we had in mind, but you would be the first one to tell me that I lacked respect for the House of Commons in announcing that in Cornwall.

**Mr. McGrath:** Well, it would seem to me that you certainly did not have these amendments in mind when you made that statement.

**Mr. Marchand (Langelier):** I did not have?

**Mr. McGrath:** No.

**Mr. Marchand (Langelier):** I knew then, yes. Yes, sure.

**Mr. McGrath:** Did you know then that Cornwall and southeastern Ontario and Montreal were going to be designated?

**Mr. Marchand (Langelier):** I did not know that they were going to be designated because the House of Commons is the one that is going to amend the Bill. But I knew that...

**Mr. McGrath:** Oh, come, now.

**Mr. Marchand (Langelier):** I tell you that I knew that a memorandum was before the Cabinet, that it was approved, and that it was in the process of being legislated. That is all. I knew that but I did not announce it and I did not want to announce it because I do not think it was the proper way of announcing such a program.

**Mr. Comeau:** A supplementary there? Mr. Chairman, how long ago was that and why was this Bill not brought in before because now we have one week, Mr. Minister, to study this Bill. And if you knew that you wanted to do this, why could it not have been done let us say a month ago?

**Mr. Marchand (Langelier):** A month ago? I hope you know what happened in Canada a month ago. You do not? You know how much time we spent on the special legislation. I do not discuss the merit or I do not try to justify the government but you know very well that everything was postponed, as this was. That is all.

**Mr. McGrath:** We have the uneasy feeling, sir, and I must say it is supported by some of your answers here tonight, that this was a rash decision taken in the light of a pending parliamentary recess and in the face of mounting unemployment figures in Montreal and mounting pressure, rightfully so, from that area for the government to act. And the government was caught with its collective drawers down.

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** J'ai dit qu'en vertu de la loi actuelle il est...

**M. MacGrath:** Bon.

**M. Marchand (Langelier):** Il est difficile de désigner Cornwall, mais j'ai dit que nous tentions de trouver des moyens de venir en aide à Cornwall parce que je ne voulais rien annoncer publiquement avant que la Chambre elle-même n'ait été mise au courant. Alors je n'ai pas mentionné de désignation particulière et en fait pour pouvoir désigner Cornwall nous avons dû prendre les mesures que vous connaissez aujourd'hui. Donc je n'ai certainement pas adopté cette position. Je savais ce que nous nous proposons de réaliser, mais vous êtes le premier à me dire que j'ai manqué de respect envers la Chambre des communes en annonçant cela à Cornwall.

**M. McGrath:** Vous n'aviez pas ces amendements à l'esprit quand vous avez fait cette déclaration?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne les avais pas?

**M. McGrath:** Non.

**M. Marchand (Langelier):** Je le savais alors, oui, pour sûr.

**M. McGrath:** Vous saviez alors que Cornwall, le sud-est de l'Ontario et Montréal seraient désignés?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne savais pas qu'ils allaient être désignés parce que la Chambre des communes est celle qui modifie le bill mais je savais que...

**McGrath:** Voyons, voyons.

**M. Marchand (Langelier):** Je vous dis que je savais qu'un mémoire était présenté au Cabinet, qu'il a été approuvé et qu'on se propose de le mettre en vigueur. Voilà ce que je savais mais je n'ai pas voulu l'annoncer parce que je ne croyais pas devoir faire de telles révélations à Cornwall.

**M. Comeau:** Une question supplémentaire? Il y a combien de temps que cela s'est passé et pourquoi n'a-t-on pas étudié ce Bill avant car maintenant nous n'avons qu'une semaine pour le faire. Et si vous saviez que vous vouliez faire ceci pourquoi ne pas l'avoir fait il y a un mois?

**M. Marchand (Langelier):** Il y a un mois? J'espère que vous savez ce qui se passait au Canada il y a un mois? Vous ne le savez pas? Vous savez combien de temps nous avons dû passer à étudier une certaine loi. Je ne cherche pas à justifier l'action du gouvernement mais vous savez très bien que tout a été retardé. C'est tout.

**M. McGrath:** Nous avons l'impression pénible que confirment certaines de vos réponses ce soir, que ces décisions ont été prises hâtivement, juste avant les vacances parlementaires surtout à cause de l'augmentation du chômage à Montréal et des pressions qui se sont fait sentir sur le gouvernement pour qu'il agisse.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** I regret I cannot control your feelings but I think that your feelings are not according to the facts. It is a long time since we discussed this and we worked in the department and we produced a brief to the Cabinet and Cabinet committees and we did not decide that overnight.

**Mr. McGrath:** When did you decide it?

**Mr. Marchand (Langelier):** Pardon me?

**Mr. McGrath:** When was the decision taken, may I ask, sir?

• 2115

**Mr. Marchand (Langelier):** You mean by the Cabinet?

**Mr. McGrath:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not recall the date by the Cabinet, but I think it was sometime in November that the Cabinet decided on it. This was studied before. Have you been a member of a government before, because before you have a brief made and before it is discussed by a committee it takes weeks and months.

**Mr. McGrath:** May I ask you when you made your submission to Cabinet to designate Montreal and south-eastern Ontario?

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know whether this discussion is proper.

**The Chairman:** Mr. McGrath, I think it has been established it was sometime ago.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is politically interesting, but it is not interesting from the point of view of the law.

**Mr. McGrath:** I beg your pardon?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think it is very interesting to know that, but I do not think it has any bearing on the Bill itself.

**Mr. McGrath:** Well it has a bearing on the contention that I just made that it was a rash decision.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well I tell you it was not. What do you want me to do?

**Mr. McGrath:** Well if it was not a rash decision, why did you not bring in the legislation a month ago?

**Mr. Marchand (Langelier):** I will tell you why. There was a bottleneck in the House of Commons.

**Mr. Comeau:** First reading.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but you know very well what has been going on in the House. I do not discuss the merit of the problems, I just tell you that we were in this situation.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Je regrette de ne pouvoir contrôler vos sentiments, mais ceux-ci ne rendent pas justice aux faits. Il y a longtemps que nous avons étudié ceci, élaboré au ministère, et présente un mémoire à un comité du Cabinet et à ses comités. Nous n'avons pas pris cette décision du jour au lendemain.

**M. McGrath:** Quand avez-vous pris cette décision?

**M. Marchand (Langelier):** Excusez-moi?

**M. McGrath:** Quand avez-vous pris cette décision, monsieur?

**M. Marchand (Langelier):** Vous voulez dire quand on a pris la décision au Cabinet?

**M. McGrath:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne pourrais peut-être pas vous donner la date à laquelle le Cabinet en a pris connaissance, mais je crois que c'est en novembre que le Cabinet s'est prononcé. Ce projet de loi a été étudié auparavant. Avez-vous déjà été membre d'un gouvernement avant, car avant qu'un mémoire soit préparé et discuté en comité, il faut des semaines et des mois.

**M. McGrath:** Puis-je vous demander quand avez-vous présenté ce mémoire au Cabinet pour demander de désigner Montréal et le Sud-Est de l'Ontario?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne sais pas si cet échange est valable.

**Le président:** Monsieur McGrath, je crois qu'il a été établi que cela a été fait il y a quelque temps.

**M. Marchand (Langelier):** C'est intéressant d'un point de vue politique de connaître cette question, mais je ne pense pas que cela soit utile à connaître en ce qui a trait au Bill.

**M. McGrath:** Veuillez m'excuser, je n'ai pas bien compris.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois qu'il peut être intéressant de savoir cela, mais je ne crois pas que cela ait quelqu'influence que ce soit sur le Bill.

**M. McGrath:** Cela a l'influence sous-jacente à ma déclaration à l'effet que vous avez pris cette décision à la hâte.

**M. Marchand (Langelier):** Je vous affirme que tel n'est pas le cas. Que vous faut-il de plus?

**M. McGrath:** S'il ne s'agit pas d'une décision prise à la hâte, pourquoi ne l'avez-vous pas présentée il y a un mois?

**M. Marchand (Langelier):** Je vais répondre à cela. Il y avait engorgement de travail à la Chambre des communes à ce moment-là.

**M. Comeau:** Première lecture.

**M. Marchand (Langelier):** Vous savez fort bien ce qui s'est passé à la Chambre. Je n'ai pas à discuter du mérite de la question, j'en fais état tout simplement.

Il y a un point que M. Kent vient de me mentionner et

## [Texte]

There is a point that Mr. Kent has just mentioned to me which is quite right. You know this is the type of legislation that once you have the First Reading made, you have to proceed very rapidly. You cannot have such a Bill in the House for months, because you paralyze the region you want to help. If the industrialists or all those interested in investment know that there is a Bill before the House, they do not move before the Bill is approved. So I think it is counter productive. This is why we say once it is in the House, we should proceed as fast as it is possible to do.

**Mr. McGrath:** I agree with that; that is a reasonable contention. Agreeing with that I would suggest to you that the House would be reasonable in support of that contention in giving the legislation priority if it had been introduced a month ago. We find ourselves, Mr. Minister, and I say this with great respect, at a very serious disadvantage with this Bill coming before us a few days before the scheduled adjournment of the House for the Christmas recess. You tell us that we have to get it out of here, and we understand now why it is necessary to pass the Bill, because Montreal has been designated and it will be in a state of Limbo until the Bill is passed and that is understandable. Yet we have to agree to a substantive amendment to the Bill which will change the principle of the Bill so far as we are concerned and that is the point we are making. We have heard very eminent and qualified witnesses today who have given us very strong arguments as to why the Bill should in fact be withdrawn. In the light of those statements, I think it is only fair to expect us to give this evidence some very serious consideration.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is your right and I do not want to intervene in that. You have expert witnesses here and you can retain all the arguments you feel you should retain. I think that we should not forget that this is some kind of a crash program; it is only for a short period and I do not think that it has the impact which was mentioned by a few witnesses. This is a matter of opinion and you may be right and we may be right. We proceed on the assumption that we are right.

**Mr. McGrath:** Let me get back to one charge that was made by one of the witnesses today representing APEC. They indicated to us that it takes a considerable length of time now from the moment an application is received until a decision is made. In other words, for you to exercise the considerable discretion and the very wide power that you have, it takes a considerable length of time now; I think a period of five or six months was used in some instances.

**Mr. Marchand (Langelier):** Did he say that it takes five or six months?

**Mr. McGrath:** I am speaking from memory so I stand to be corrected, but at any rate he said a considerable length of time.

**An hon. Member:** Sixteen weeks.

**Mr. McGrath:** Sixteen weeks I think was the term used.

## [Interprétation]

avec lequel je suis d'accord. Vous savez qu'il s'agit là d'un genre de loi qui dès qu'elle est adoptée en première lecture doit être ensuite étudiée rapidement. On ne peut pas retarder tel projet de loi en Chambre pendant des mois, sinon on paralyse la région que l'on veut aider. Si les gens intéressés à faire des investissements savent qu'il y a un Bill à la Chambre, ils n'agiront pas tant que le Bill ne sera pas adopté en Chambre. Je crois que cela devient antiproductif. C'est pourquoi nous disons qu'une fois que le projet de loi est présenté à la Chambre, nous devons procéder le plus rapidement possible.

**M. McGrath:** Je suis d'accord avec vous. Cette déclaration est juste. Ceci dit, je crois que la Chambre aurait raisonnablement appuyé cette déclaration en donnant priorité à cette mesure législative si elle avait été présentée il y a un mois. Nous nous sentons désavantagés face à ce Bill qui nous est présenté quelques jours avant la date prévue pour l'ajournement de la Chambre pour Noël. Vous nous dites qu'il faut adopter le Bill rapidement, et je comprends maintenant pourquoi puisque Montréal est une ville désignée et qu'on ne pourra rien y faire tant que le Bill ne sera pas adopté. D'autre part, nous devons nous mettre d'accord au sujet d'une modification importante qui changera le principe même de ce projet de loi à notre avis et c'est cela que je pense vous faire comprendre. Nous avons entendu aujourd'hui des témoins éminents et experts qui nous ont expliqué avec force arguments pourquoi le Bill devrait être retiré. Face à ces déclarations, je crois qu'il est logique de nous voir étudier attentivement ces témoignages.

**M. Marchand (Langelier):** C'est votre droit et je ne veux pas vous gêner en cela. Vous avez entendu des experts et vous pouvez retenir tous les arguments que vous désirez retenir. Je crois que nous ne devons pas oublier qu'il s'agit d'un programme choc intensif s'appliquant au cours d'une période limitée et je ne crois pas qu'il aura l'impact que mentionnent certains témoins. Il se peut que j'aie raison. Il se peut que vous ayez raison. Mais nous allons de l'avant en présumant que nous avons raison.

**M. McGrath:** Je vais revenir à une question soulevée par un témoin d'aujourd'hui représentant le CEPA. Les témoins nous ont dit qu'il faut un très long délai entre le moment où la demande est présentée et le moment où vous prenez une décision. En d'autres mots, pour exercer les pouvoirs très grands que vous avez, il faut présentement énormément de temps; je crois qu'on a fait mention à l'occasion d'une période de 5 ou 6 mois.

**M. Marchand (Langelier):** Est-ce que le témoin vous a dit que nous prenions ordinairement de 5 à 6 mois?

**M. McGrath:** Je parle de mémoire, donc je peux faire erreur, mais, de toute manière, le témoin a dit qu'il fallait bien du temps.

**Une voix:** Seize semaines.

**M. McGrath:** Je crois qu'il a parlé de 16 semaines.



[Text]

**Mr. Lefebvre:** I have a supplementary.

• 2120

**Mr. McGrath:** I just want to finish this before you ask a supplementary.

He suggested to us and this was his statement in support of this suggestion that these amendments to the Bill will, in fact, slow the process down to the point where the Bill will practically have no thrust at all in terms of coping with this winter's unemployment.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. I think that you may be right if the facts are right. I think that Mr. Kent has some figures on this. He was not called as a witness at that time but I think those facts are as accurate as the ones that were referred to vaguely this afternoon.

**Mr. Kent:** Thank you. Yes, certainly, I have the current status of cases as of December 15. I may say that certainly we do not claim that we are handling this program yet quite as effectively as we set out to do. We made an initial judgment that on average it would take a man week of work to make the sort of complicated and careful assessments that a program of this kind requires and that man week of work, thanks to very hard work by the people concerned, has turned out to be about a correct average.

We thought that since in practice officers are not concentrating on one case all the time, it just is not possible, this would mean that the average time between our having the information about an application and our being able to make a recommendation would work out at two weeks and this was our objective to deal with cases in two weeks. We are not quite achieving that most of the time.

There are some cases which wait for three weeks but from the time when we have all the information from the company, there are many applications that are made when the company itself does not have all the information relating to its application, and this is perfectly natural and this is part of the procedure. However, the delay in reaching a decision from the time when we have the information is three weeks only. That is the time taken to assess cases. To say that it is 16 weeks or anything like that, if I may say so, is completely and absolutely false.

**Mr. Burton:** I know of one case where it was five months.

**Mr. Kent:** Not from the time that we received the information.

**Mr. Lefebvre:** I have a supplementary question, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Would you hold that until Mr. McGrath is finished please, Mr. Lefebvre.

Mr. McGrath, you have one more question.

**Mr. McGrath:** Yes, I have one more question, Mr. Chairman. I will direct this to Mr. Kent because I did quote him today and I would not want to do that in his absence so I will put the question to him now that he is here.

[Interpretation]

**M. Lefebvre:** J'ai une question supplémentaire.

**M. McGrath:** Je voudrais terminer cette question avant que vous ne posiez une question supplémentaire. Il nous a dit, et c'était sa déclaration à l'appui du fait que les amendements au Bill ralentiront le processus au point où le Bill n'aura aucun impact pour aider à résoudre les problèmes du chômage au cours de l'hiver qui vient.

**M. Marchand (Langelier):** Vous avez peut-être raison, si les faits sont justes. Je crois que M. Kent a des chiffres à ce sujet. Il n'a pas été appelé à témoigner mais je crois que ses données sont aussi justes que celles auxquelles on a fait vaguement allusion cet après-midi.

**M. Kent:** Merci. J'ai devant moi l'état de la question depuis le 15 décembre. Je puis ajouter que nous ne croyons pas que le programme fonctionne aussi efficacement qu'il devrait, selon nos intentions premières. Nous avons tout d'abord estimé qu'il faudrait en moyenne une semaine-homme de travail pour faire l'évaluation complexe et précise qu'exige un programme de cette envergure. Et cette semaine-homme de travail, grâce au bon travail des personnes concernées était une moyenne à peu près juste.

Nous avions pensé que, puisque en pratique, les autorités responsables n'ont pas qu'un cas à étudier à la fois, il faudrait en moyenne deux semaines pour prendre une décision après avoir reçu la demande. C'était notre objectif, que de traiter des cas en deux semaines. Mais la plupart du temps, nous ne pouvons respecter ce délai.

Dans certains cas, le délai est de trois semaines, mais du moment où nous avons tous les renseignements de la compagnie et souvent une société fait une demande sans même disposer de tous les renseignements nécessaires relatif à sa demande. Et ceci fait partie du processus habituel. Mais le délai que sépare le moment où nous disposons réellement de renseignements et la prise d'une décision n'est pas de trois semaines. C'est le temps nécessaire pour évaluer les cas. Mais il est absolument faux de prétendre que cela dure 16 semaines ou quelque chose du genre.

**M. Burton:** Je connais un cas où il a fallu attendre cinq mois.

**M. Kent:** Certainement pas à partir du moment où nous disposons des renseignements voulus.

**M. Lefebvre:** J'ai une question supplémentaire à poser, monsieur le Président.

**Le président:** Voulez-vous attendre que M. McGrath ait terminé, monsieur Lefebvre. Monsieur McGrath vous pouvez poser une autre question.

**M. McGrath:** Oui, j'ai une autre question à poser, monsieur le président, et qui s'adresse à M. Kent. Je l'ai cité aujourd'hui et je ne voudrais pas faire cela en son absence, je vais donc lui poser la question à nouveau, puisqu'il est maintenant présent.



## [Texte]

This is a matter of public record so it can be substantiated. During the Conference on Rural Development, I believe that was part of the title, in Winnipeg a short time ago, your Deputy Minister read a speech for you. In that he said that you said rather that the government had no money to deal with problems of a cyclical nature and the conclusion that we draw from that, of course, is that you must use this program to cope with what is in essence a cyclical problem, namely the high rate of unemployment in the industrial area of Montreal.

**Mr. Kent:** This certainly is a matter of public record and if the Committee would like to have filed with it a text of that speech I would be delighted to do so. There is certainly in it no statement whatever to the effect that the government had no money to deal with problems of a cyclical nature. If I may say so that is not the sort of statement which I could conceivably make.

**Mr. McGrath:** Would you be kind enough then at the earliest opportunity to make the text of this speech available to the Committee?

**Mr. Kent:** Certainly.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Mr. Lefebvre on a supplementary.

**Mr. Lefebvre:** Mr. Chairman, part of my supplementary was answered, but I am wondering if Mr. Kent, while he has the figures handy could tell us what percentage of applications received would be processed and a decision reached on a yes or no basis within three or four weeks?

**Mr. Kent:** I have to emphasize that receiving an application is a thing that a company often does in order to safeguard its position before it provides the information related to the application. From the time of receiving the information to the making of a decision three weeks is a normal period. It is a high normal period I think it would be fair to say. I am looking towards the officer in charge of the actual administration of the program who is sitting further back in the room, if I may be allowed, Mr. Chairman, to check exactly how I word this with Mr. Smart. I think I would be right in saying that there are very few cases indeed which from the moment when we receive the information take as long as three weeks. Most take appreciably less than three weeks from the moment when the information is complete.

• 2125

**Mr. Lefebvre:** A very high percentage would be three or four weeks.

**Mr. Kent:** You could safely say 75 or 80 per cent would be dealt with within three weeks of receiving the information.

**The Chairman:** Do you mind if we go to Mr. McCleave and then we will get back to Mr. Lefebvre. Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Thank you, Mr. Chairman. I have four areas of questions. The first one may I direct to the Minister. When he dealt with the \$100 million to Central Mortgage last August he used a rather curious expres-

## [Interprétation]

C'est une question de notoriété et peut donc être défendu. Au cours de la conférence sur le développement rural à Winnipeg—je crois que c'était le titre de la conférence—il y a quelques temps, votre sous-ministre a lu un discours en votre nom. Dans ce discours, on vous faisait dire que le gouvernement n'avait pas de fonds pour régler les problèmes de nature cyclique. La conclusion à laquelle on en vient c'est que vous devez en fait recourir à ce programme pour résoudre des problèmes qui sont de nature cyclique, c'est-à-dire le niveau élevé de chômage dans la région industrielle de Montréal.

**M. Kent:** Il s'agit en effet d'une question de notoriété publique et je pourrais remettre un exemplaire de ce discours, si le comité le désire. Il ne contient aucune déclaration à l'effet que le gouvernement n'a pas les fonds nécessaires pour lutter contre les problèmes de nature cyclique. Il est inconcevable que je fasse une telle déclaration.

**M. McGrath:** Pourriez-vous donc envoyer au comité, le plus rapidement possible, le texte de ce discours?

**M. Kent:** Oui, certainement.

**Le président:** Merci, monsieur McGrath. Monsieur Lefebvre, pour une question supplémentaire.

**M. Lefebvre:** Monsieur le président; on a partiellement répondu à ma question supplémentaire, mais puis-je M. Kent a les chiffres en main, je me demande s'il pourrait nous dire quel pourcentage de demandes reçues pourraient être acheminées et auront reçu une décision par oui ou non en moins de trois ou quatre semaines?

**M. Kent:** Je dois souligner que souvent une société nous envoie une demande pour se protéger avant de nous faire parvenir les renseignements relatifs à la demande. A partir du moment où nous recevons les renseignements permettant de prendre la décision, il s'écoule ordinairement trois semaines. C'est une période bien normale, je crois. Je me tourne actuellement vers le fonctionnaire responsable de l'administration de ce programme qui est assis au fond de la salle et si vous me permettez, Monsieur le Président, de m'assurer de l'exactitude de ce que je vais dire avec M. Smart. Il y a bien peu de cas où à partir du moment où nous recevons les renseignements il faille plus que trois semaines pour prendre la décision. La plupart exige beaucoup moins de trois semaines lorsque les renseignements sont complets.

**M. Lefebvre:** Dans la plus grande majorité des cas, il faut environ trois semaines.

**M. Kent:** De 75 à 80 p. 100 des demandes reçoivent une réponse moins de trois semaines après que l'on ait reçu l'information.

**Le président:** Si vous le voulez bien, nous retournerons à M. McCleave, puis nous reviendrons à M. Lefebvre. M. McCleave.

**M. McCleave:** Merci, monsieur le président. Il y a quatre domaines que je voudrais traiter. Je voudrais d'abord poser une question au ministre. C'est au sujet des \$100 millions fournis à la Société centrale d'hypothèques

[Text]

sion. I have it down as "a great proportion of that went to Quebec." I imagine the words were reasonably close to that. I wondered why he had used that or perhaps I will put it in the form of a question rather. Would not the amount of money available be out to all Canadians on a formula basis and they either qualified or did not but it would not be specifically directed to a province?

**Mr. Marchand:** It was not specifically directed to a province but I would say that a large portion of it went to Quebec.

**Mr. McCleave:** I think you used the word "great proportion". Perhaps you were being enthusiastic. Is that possible?

**Mr. Marchand:** Well, unfortunately, if you want me to answer in French I am going to avoid all those slight nuances.

**Mr. McCleave:** Yes, well, I do not want to be unfair about that. The reason that I asked the question was that when you did answer in English it sounded as if, there was some special formula being applied and I am sure, in justice to you, sir, that you did not mean it that way.

**Mr. Marchand:** No, but there are problems in Quebec concerning the Central Mortgage Corporation. I know that Quebec has not used in the past all the money that it could use. The responsibility was not to the Maritimes or any other part of Canada. It was to Quebec and it happened in many programs. It is the same thing in the Maritimes concerning the vocational schools, for example—all those sharing programs because the provinces did not have the money.

I think that because Quebec is a very large province populationwise, a large portion of this went to Quebec. But I did not mean that there was a special designation to Quebec.

**Mr. McCleave:** I think that is satisfactory, Mr. Chairman. May I ask the Minister this then. Earlier he had chided Mr. Burton for not recalling some of the points that were brought to us by the witnesses this afternoon. I would like to raise two of them, so my second question concerns evaluation procedures of the minister's program under this Act as it was and under this Act as it will be, and this was a rather strong point that has been made over and over again in connection with the Bill—the areas of very large discretion that are left to the Minister and to people in this department.

**Mr. Marchand:** You want an evaluation?

**Mr. McCleave:** I wondered what thought had been given—let me put it very specifically. What consideration has been given by the Minister and his department towards setting up an evaluation procedure? Some kind of outside check or balance on the decisions that are made by the minister's officials and by himself?

[Interpretation]

et de logements en août dernier, il a alors utilisé une expression plutôt étrange. Il a dit qu'une «forte proportion de ce montant est allée au Québec». C'est à peu près littéral. Je me demande pourquoi vous avez employé cette expression. Peut-être devrais-je vous poser une question à ce sujet. Est-ce que ces fonds ne devraient pas être disponibles pour tous les Canadiens, selon certaines normes qui définiraient si on est admissible ou pas, mais ces fonds ne seraient pas dirigés dans une province en particulier?

**M. Marchand (Langelier):** Ces fonds ne sont d'aucune façon dirigés vers une province en particulier, bien qu'une grande partie en ait été dirigée vers le Québec.

**M. McCleave:** Je crois que vous aviez utilisé les mots «une forte proportion». Vous étiez trop enthousiaste, peut-être, est-ce possible?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, malheureusement, si vous permettez que je vous réponde en français, j'évitais tout ce problème des nuances.

**M. McCleave:** Oui, bien, je ne veux pas être injuste. La raison pour laquelle j'ai parlé de cela c'est que dans votre réponse en anglais, vous laissiez entendre qu'il y avait l'application d'une formule spéciale, et en toute justice, monsieur, je crois que ce n'est pas ce que vous avez voulu dire.

**M. Marchand (Langelier):** Non, mais il y a des problèmes au Québec en ce qui concerne la Société centrale d'hypothèques et de logements. Je sais que le Québec n'a pas utilisé tous les fonds qu'il aurait pu utiliser. Cela n'est pas imputable aux Maritimes ou à une quelconque autre partie du Canada. C'est la responsabilité du Québec, cela s'est produit pour plusieurs programmes. C'est la même chose dans les Maritimes en ce qui concerne les écoles professionnelles, par exemple, sans ces programmes avec participation pour que les provinces ne disposent pas du fonds requis.

Comme le Québec est une province très peuplée, une grande partie de fonds a été remise au Québec. Mais, je ne voulais pas dire qu'il existait une désignation spéciale touchant le Québec.

**M. McCleave:** Je pense que l'implication est suffisante, monsieur le président. Puis-je poser une autre question au ministre maintenant.

Puis tôt le ministre dit à M. Burton qu'il aurait dû se rappeler les questions soulevées par les témoins de cet après-midi. Je voudrais soulever deux de ces points, donc ma deuxième question a trait aux procédures d'évaluation des programmes du ministère en vertu de cette loi, telle qu'elle était et comme elle sera, et c'est un point que l'on a souligné très souvent en rapport avec le bill: les pouvoirs discrétionnaires très grands laissés au ministre et à ses fonctionnaires.

**M. Marchand (Langelier):** Vous voulez une évaluation?

**M. McCleave:** Je me demande quelle attention a été donnée, laissez-moi poser une question plus précise. Quelle attention le ministre et ses fonctionnaires ont-ils donnée à la possibilité de créer une procédure d'évaluation? Un genre de contrôle que l'on pourrait établir sur les décisions prises par le ministre et ses hauts fonctionnaires?



## [Texte]

**Mr. Marchand:** Outside checks This is a question concerning the administration and maybe Mr. Kent has some kind of answer. I do not know of any outsider checking the program.

**Mr. Kent:** There is no outsider although of course certainly we are setting up, as must be done under all these programs, evaluation procedures with Treasury Board. I assure you Treasury Board does act as an outsider in its attitude towards individual departmental programs. But the main check, the main evaluation really lies in how successful we are in judging whether or not the incentive that we offer is sufficient to cause the project to go ahead and really it is whether a good proportion of our offers are accepted. Frankly I think it would be a bad sign if a few were refused, and a few are refused but the percentage is quite low.

● 2130

**Mr. McCleave:** May I ask Mr. Kent if, when he says "refused", he means by Treasury Board itself?

**Mr. Kent:** No, no, I mean by the company.

**Mr. McCleave:** Oh, by the company.

**Mr. Kent:** We make an offer. The whole spirit of the legislation is that we should offer that incentive which is necessary in order to get the increased employment created—no more, no less. Obviously one does not make absolutely 100 per cent perfect judgments, because that is not life. The question is, are most of our incentives accepted with no great enthusiasm, so to speak, the company feeling they are just enough but no more, or are one or two turned down? If one or two were not turned down I think we would be worried. So far the evidence seems to be fairly satisfactory. That is the main evaluation—what actually happens.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I must say that I find consoling to myself, strengthening and heartening, the fact that Treasury Board does exercise the vigilance. I do not say it out of disrespect to the Minister and his Deputy or the Department, but I think, having had some experience with Treasury Board in distant years, that it is a reasonable check.

The other question I would ask—again this arises, Mr. Minister, out of statements that were made to us this afternoon—is why Montreal was brought into the program by an expansion of the legislation instead of being brought in by designation under a different category, a special category?

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you mean under the special area program, for example?

**Mr. McCleave:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Because under the special area program we have to sign an agreement with the province and the main purpose of this program, as you know, is to help the provinces develop infrastructures. So the problem of Montreal is not a problem of infrastructure. There are all the infrastructures there which are

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Un contrôle de l'intérieur? Il s'agit là d'une question administrative et peut-être que M. Kent pourrait vous répondre. Il n'existe aucun contrôle intérieur sur les programmes en autant que je sache.

**M. Kent:** Non, il n'y a pas de contrôle extérieur, bien que nous ayons créé, comme il se doit dans le cas de tous les programmes, des procédures d'évaluation avec le Conseil du Trésor. Je puis vous assurer que le Conseil du Trésor surveille efficacement les programmes particuliers à chacun des départements. Mais l'évaluation principale réside en ce que les subventions spéciales pour la stimulation s'avèrent suffisantes ou non à promouvoir le projet et dans la proportion de nos offres qui se voit acceptée. Vraiment, je pense que ce serait un mauvais signe si quelques offres étaient refusées, et il y a eu quelques refus, mais le pourcentage est très faible.

**M. McCleave:** Puis-je demander à M. Kent si, quand il dit «refusé», il veut dire refusé par le Conseil du Trésor lui-même?

**M. Kent:** Non, je veux dire la compagnie.

**M. McCleave:** Oh, par la compagnie.

**M. Kent:** Nous faisons une offre. Toute l'idée de la loi est que nous offrions la subvention nécessaire pour accroître le nombre d'emplois créés, ni plus ni moins. Évidemment, nos évaluations ne sont pas toujours parfaites, personne n'est infallible. La question est de savoir si les subventions, pour la plupart, sont acceptées sans grand enthousiasme, pour ainsi dire, la compagnie croyant qu'elles sont suffisantes, sans plus, ou si une ou deux subventions ont été refusées. Si une ou deux n'avaient pas été refusées, je pense que nous serions inquiets. Jusqu'à présent, l'affaire semble assez satisfaisante. C'est là la principale évaluation de ce qui se passe en réalité.

**M. McCleave:** Monsieur le président, je dois dire que le fait que le Conseil du Trésor exerce une certaine surveillance me rassure et m'encourage. Je ne dis pas cela par irrévérence envers le Ministre, le sous-ministre ou le Ministère, mais je pense, par suite de mes expériences passées avec le Conseil du Trésor, que c'est une vérification raisonnable.

Je voudrais poser une autre question découlant, monsieur le Ministre, des déclarations faites cet après-midi. Pourquoi Montréal a-t-il été englobé dans le programme par une extension de la loi au lieu d'être désigné en vertu d'une catégorie différente, une catégorie spéciale?

**M. Marchand (Langelier):** Vous voulez dire en vertu du programme des régions spéciales, par exemple?

**M. McCleave:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** En vertu de ce programme des régions spéciales, nous devons signer une entente avec la province et le but principal de ce programme, comme vous le savez, est de venir en aide aux provinces pour leur permettre de créer des infrastructures. A Montréal, il n'y a pas de problème d'infrastructure, car il y a



[Text]

needed. So it is a problem of creating jobs and trying to bring a better balance in the economy, and we think that the special area program was not the program to solve the problems which we experience in Montreal.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, could I put the proposition then to the Minister that the criticism I have of bringing in Montreal in this way is that it expanded or diluted the program to such an extent that whatever advantage Atlantic Canada felt in the past now has pretty well evaporated. We feel that Montreal or Cornwall, for example, the other areas added in as well, have so diluted whatever advantage we have that the whole original purport of the program has been lost and that it might have been possible to have brought them into some other program to solve their problems, but over a short range.

**Mr. Marchand (Langelier):** There are two things I would like to bring to your attention. First, you know that we add the incentive we give in Montreal to the incentive in the Atlantic Provinces, so we keep exactly the same relationship. Secondly, if we were limited to the same amount of money as we were before you might have good reason to say, "You are going to use part of the money which was attributed to your Department for that purpose". But we added new money for that, and I do not think we are going to spend less in the already designated regions because Montreal is designated.

**Mr. McCleave:** Yes, but on the other hand is there not a possibility that what advantages there might have been going to Atlantic Canada are now removed by advantages moving somewhere else?

**Mr. Marchand (Langelier):** The reason for doing it was to keep the same balance between the Maritimes and Montreal, and I think that the Maritimes will draw an advantage from the fact that the incentive is much higher. It may go up to 35 per cent plus \$7,000 per job. That means that the investors who do not have enough money will find it easier to finance their industrial establishment with this new kind of incentive. So I think the Maritimes may profit by it, because you may find people that cannot finance, say, the difference between the incentive and the total investment at 25 per cent. However, they might find it if it is 35 per cent plus \$7,000 per job. So I think there might be an advantage.

• 2135

**Mr. McCleave:** Finally, Mr. Chairman, may I ask a very brief final question? With the advent of two new governments—one in Nova Scotia and one in New Brunswick—has the negotiation towards four or five year agreements been replaced by second one-year agreements? Are those new governments still trying to reach, with the federal government, a four- or five-year agreement?

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, this has nothing to do with this program.

[Interpretation]

là toutes les infrastructures nécessaires. Il s'agit donc plutôt d'y créer des emplois et d'essayer d'établir un meilleur équilibre économique. Nous pensons que le programme des régions spéciales n'était celui qu'il fallait pour résoudre les problèmes que connaissait Montréal.

**Mr. McCleave:** Monsieur le président, pourrais-je expliquer au Ministre que ma critique sur la manière dont on a inclus Montréal repose sur le fait que cela a étendu ou dilué le programme à tel point que tout avantage dont pensait bénéficier la région de l'Atlantique dans le passé, a maintenant pratiquement disparu. Nous croyons que Montréal ou Cornwall, par exemple, aussi bien que les autres régions ajoutées, ont tellement diminué les avantages que nous avons, que toute la signification originale du programme a disparu. Nous pensons aussi qu'on aurait pu avoir recours à un autre programme pour résoudre les problèmes de Montréal, mais sur une courte période.

**Mr. Marchand (Langelier):** Il y a deux choses que je voudrais vous signaler. D'abord, vous savez que les subventions que nous donnons à Montréal sont ajoutées à celles des provinces de l'Atlantique, de sorte que nous respectons le même rapport. Deuxièmement, si nous étions limités au même montant d'argent qu'auparavant, vous auriez peut-être raison de dire: «Vous allez utiliser à cette fin une partie de l'argent qui nous a été attribué par votre Ministère». Mais nous avons ajouté de l'argent pour cela et je ne pense pas que nous allons dépenser moins d'argent dans les régions déjà désignées parce que Montréal est une région désignée.

**Mr. McCleave:** Oui, mais d'un côté, n'y a-t-il pas une possibilité que les avantages qui auraient pu aller à la région de l'Atlantique passent maintenant ailleurs?

**Mr. Marchand (Langelier):** La raison était la suivante: nous voulions garder le même équilibre entre les Maritimes et Montréal, et je pense que les Maritimes en retirent un avantage, du fait que la subvention est beaucoup plus élevée. Elle peut monter jusqu'à 35 p. 100, plus \$7,000 par emploi. Cela veut dire que les investisseurs qui n'ont pas assez d'argent trouveront plus facile de financer leur établissement industriel avec ce nouveau genre de subvention. Je pense donc que les Maritimes pourront en profiter parce que vous pouvez rencontrer des gens qui ne peuvent pas trouver la différence entre la subvention et l'investissement total à 25 p. 100. Cependant, ils pourraient la trouver, s'il s'agit de 35 p. 100 plus \$7,000 par emploi. Je pense donc qu'il pourrait y avoir là un avantage.

**Mr. McCleave:** Pour terminer, monsieur le président, je désire poser une question très brève. Avec deux nouveaux gouvernements, l'un en Nouvelle-Écosse et l'autre au Nouveau-Brunswick, les négociations se font-elles en vue d'autres programmes d'un an au lieu de programmes de 4 ou 5 ans? Ces nouveaux gouvernements essaient-ils eux aussi de conclure avec le gouvernement fédéral des programmes portant sur une période de 4 ou 5 ans?

**Mr. Marchand (Langelier):** Le présent programme n'est pas visé.

## [Texte]

**Mr. McCleave:** I know, but if I had had a chance to take part in the debate, I could have spent 40 minutes on it. Now I am just trying to get an answer in 40 seconds, and I promise not to expand on what I am told.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I will ask Mr. Kent to answer that.

**Mr. Kent:** Well, inevitably, the election time and the subsequent reorganization of governments in the two provinces concerned has slowed down the planning discussions which were going on at the technical level—the provincial officials not being able to check back with their ministers which is how these things work. Officials discuss, examine and check back with ministers to see whether it seems likely to make sense. Without having that ability to check back undoubtedly the things have slowed down a bit, but we are still hopeful that we will, in fact, be able to make new four-year agreements.

**Mr. McCleave:** Then at present time the negotiations that go on with Nova Scotia and New Brunswick are on the four-year basis rather than one-year.

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. McCleave:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Forrestall, before you start, I might just say that it is 10 minutes to vote time.

**Mr. Forrestall:** Mr. Minister, we fought about this today and your very eminent and able Parliamentary Secretary very ably defended you for 35 or 40 minutes this afternoon.

**Mr. Marchand (Langelier):** Thank you very much. I knew it before, but I am happy that...

**Mr. Forrestall:** I am sure that you know it. Mr. Minister, I have one technical question that I might direct to the Prime Minister of the Atlantic Provinces, your very able Deputy Minister. It came up this afternoon as part of an off-shoot or a sort of a spin-out of the general area of discussion. What is the status of an application that is in front of you that is either in the process—in the works—or has been approved but has not yet been picked up, opted on or taken up by the company in light of the existing Act or under the existing Act in light of the proposed Act? In other words, what would happen if company "A" in this process having, say, a grant of \$100,000 approved but not yet taken up; the company official decides that "hey, this is kind of stupid," What happens if he withdraws and reapplies under the amendment?

**Mr. Kent:** He has no need to withdraw and reapply. If he has already made the application and we are looking at the case, from the time that the new legislation is in existence then, of course, we will assess it in the light of the new legislation—that is to say, within the highest ceilings that are then provided. If we have already made the offer, and if it is less than the existing maximum, then clearly the situation is unchanged. That remains the offer and there is no reason why we should increase it.

However if, in the odd case, we have made an offer which is at the maximum under the present legislation, and after the amendments if a higher maximum is possi-

## [Interprétation]

**Mr. McCleave:** Je sais, mais si j'avais pu participer aux débats, j'aurais pu y consacrer 40 minutes. Je n'ai que 40 secondes.

**M. Marchand (Langelier):** M. Kent répondra à cette question.

**M. Kent:** Inévitablement, les élections et la réorganisation des gouvernements des deux provinces ont ralenti les discussions d'ordre technique, puisque les fonctionnaires provinciaux ne pouvaient s'en remettre aux décisions de leur ministre, ce qui est la procédure normale. Pour cette raison, les négociations ont accusé un retard, mais nous sommes encore confluants que nous pourrions conclure de nouveaux accords de 4 ans.

**M. McCleave:** Les négociations en cours avec la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick portent donc sur 4 ans au lieu d'un an?

**M. Kent:** Oui, c'est juste.

**M. McCleave:** Merci.

**Le président:** Monsieur Forrestall. Je souligne en passant qu'il ne reste que 10 minutes avant le vote.

**M. Forrestall:** Monsieur le ministre, nous en avons discuté aujourd'hui et votre secrétaire parlementaire vous a très bien défendu pendant 35 ou 40 minutes.

**M. Marchand (Langelier):** Merci. Je le savais, mais je suis heureux...

**M. Forrestall:** J'étais convaincu que vous étiez au courant. J'ai une question d'ordre technique pour le Premier Ministre des provinces de l'Atlantique, votre sous-ministre. La question a été soulevée cet après-midi de façon indirecte. Qu'advient-il, avec le changement proposé à la Loi, d'une demande qui vous est soumise et qui est à l'étude ou approuvée, mais dont le montant n'a pas encore été touché par la société? En d'autres mots, que se passe-t-il si une société qui est en train de faire approuver une subvention de \$100,000 en vertu de la présente Loi décide de retirer sa demande et d'en présenter une autre en vertu de l'amendement?

**M. Kent:** Elle n'a pas besoin de retirer sa demande. Si elle avait fait une demande et que nous étudions le cas, dès que la nouvelle législation entre en vigueur, nous la considérons à la lumière de la nouvelle loi, c'est-à-dire selon les nouveaux plafonds. Si nous avons déjà fait une offre et qu'elle est inférieure au maximum déjà fixé, la situation ne change pas.

Toutefois, si nous avons fait une offre selon le maximum possible en vertu de la Loi existante et qu'une fois l'amendement adopté un montant supérieur est possible, nous pourrions reconsidérer notre décision. C'est le seul cas.



[Text]

ble, then clearly that particular case, if it is already at the maximum, but only in that case, could we reconsider, and would do so.

**Mr. Forrestall:** Your Department will extend that courtesy to applicants or applications that are now on file.

**Mr. Kent:** Sure.

**Mr. Forrestall:** It is quite possible, of course, under the 35 per cent plus \$7,000 per job say in terms of...

**Mr. Kent:** Yes, but the only cases that we could consider for the extra would be ones that we have already considered at the maximum under the old situation.

**Mr. Forrestall:** Well, there are only six of them in all of Canada, and we know about two or three of those. In other words, it simply has not happened out of some 400-odd. Six is hardly even a measurable proportion.

• 2140

I just wonder what is going to happen if you get, as the example was put to us today, something funded at a couple of hundred thousand dollars that happens to be labour-intensive and not capital-intensive; you are going to wind up giving somebody \$300,000, \$400,000 or \$500,000, and let him start a business in Canada. The temptation, unless the Minister is quite prepared to move with the Beauré Report immediately, is to get out of here and go to work.

Do you not foresee any difficulties here, or is it just that I failed to understand fully the relationship of the amendment? As I understand it, if the industry is labour-intensive, there is a very real possibility of not only hitting the maximum but simply going right through it, in terms of the total investment.

**Mr. Kent:** No. Remember, in the case of the labour-intensive industry, the effect of the 25 per cent, \$7,000 per job is controlled by the other requirement that in no circumstances will the incentive exceed 50 per cent of the capital employed. Equally, in the case of the very capital-intensive industry, the control there is that in no circumstances, however big the total capital cost, the 25 per cent of those, in no circumstances will the grant exceed \$30,000 per job.

**Mr. Forrestall:** Then, of course, I must take that as an interpretation of it.

**Mr. Kent:** No, no; that is how the law reads.

**Mr. Forrestall:** I am a lot more interested in how it is going to work out, Mr. Chairman, than in...

**Mr. Marchand:** But this is a ceiling.

**Mr. Forrestall:** I will accept that, but the moment I do then I must say what you have offered to us is something that is just simply not attainable, because we simply have not attained it—statistically, in the program to date, we have not attained it—and the added advantage is not going in any way to erase the fear that we have that, given the market of an area like Montreal, given the high freight and transportation cost, that any prospective

[Interpretation]

**M. Forrestall:** Votre Ministère fera cette offre à l'égard des demandes qui sont à l'étude?

**M. Kent:** Oui.

**M. Forrestall:** Il est bien possible qu'en vertu des 35 pour cent et \$7,000 par emploi...

**M. Kent:** Oui, mais les seuls cas que nous pourrions prendre en considération seront ceux qui auront déjà été approuvés selon les maximums précédents.

**M. Forrestall:** Il n'y en a que six dans tout le Canada sur un total possible d'environ 400.

Je me demande ce qui va se passer si vous obtenez comme exemple celui qui nous a été donné aujourd'hui, une société, dont les fonds sont de \$200,000, où on emploie beaucoup d'ouvriers mais, qui n'a pas beaucoup de capitaux. Vous finirez par donner à quelqu'un \$300,000, \$400,000 ou \$500,000 et le laisser monter une entreprise au Canada. A moins que monsieur le ministre n'adopte tout de suite les propositions du rapport Beauré, la tentation est de sortir d'ici et de se mettre au travail.

N'envisagez-vous pas de difficultés dans ce domaine ou est-ce que je ne comprends pas pleinement le rapport de la modification? Parce que, si je comprends bien, si l'industrie est une industrie où en emploie beaucoup de main-d'œuvre, il y a une possibilité très réelle d'atteindre, non seulement, le maximum mais de le dépasser en terme du total des investissements.

**M. Kent:** Non. Rappelez-vous que dans le cas de l'industrie où beaucoup de main-d'œuvre est employée, l'effet des 25 p. 100 de \$7,000 par emploi est contrôlé par l'autre exigence qu'en aucune circonstance le stimulant ne doit dépasser 50 p. 100 du capital utilisé. Dans le cas de l'industrie qui utilise beaucoup de capitaux, le contrôle est qu'en aucune circonstance, quels que soient les frais d'immobilisation, l'octroi des subventions ne doit pas aller au-delà de \$30,000 par emploi.

**M. Forrestall:** Si j'accepte cela, c'est une interprétation de la loi.

**M. Kent:** Non, c'est ce que prévoit la loi.

**M. Forrestall:** Je suis bien plus intéressé à son application pratique, qu'à...

**M. Marchand:** Mais il s'agit d'un plafond.

**M. Forrestall:** Dès que j'accepte cela je dois dire que ce que vous nous avez offert est quelque chose qui n'est pas réalisable parce que nous ne l'avons pas réalisé statistiquement dans le programme à date; et l'avantage surajouté n'éliminera pas notre crainte qu'étant donné le marché d'une région comme Montréal, étant donné les frais élevés de fret et de transport, n'importe quel chef d'entreprise va certainement dire: «Je n'irais pas dans les



## [Texte]

developer or entrepreneur is simply going to say, "Well, there is just no way in the world that I am going to the Atlantic Provinces. I am going into Montreal, and I am going to get in, in the next 18 to 24 months."

**Mr. Marchand:** Even if they have an incentive of 10 per cent in Montreal plus \$2,000 per job, if they have an opportunity of getting 35 per cent in Nova Scotia or in New Brunswick plus \$7,000 per job, they might feel that, even if the transportation cost is higher, that it is preferable for them to go to Nova Scotia. This is the whole strength of the program, and it works that way right now.

**Mr. Forrestall:** I do not think your statistics would really bear that out. For example, I might ask you what is the average capital investment of programs you participated in, in, let us say, Nova Scotia?

**Mr. Kent:** Nova Scotia, of course, is fairly capital-intensive because of particularly large grants to Sydney Steel. I can give you the break-down for Nova Scotia in total.

**Mr. Forrestall:** Exclusive of Sydney Steel.

**Mr. Kent:** The total value of the offers that have been accepted up to November 27 in Nova Scotia is just over \$20 million; the total capital investment involved is near \$110 million. It happens to be just about 20 per cent average.

**Mr. Forrestall:** That is including Sydney?

**Mr. Kent:** That is including Sydney, yes. I am afraid I have not got it without Sydney.

**Mr. Forrestall:** Perhaps there is not really much point in pursuing it. I just simply say that I have the fear that the incentive that you have offered in order to maintain some balance, the added incentive that you have offered the Atlantic region, is just simply not going to work, Mr. Minister. I regret it because...

**Mr. Kent:** You show that.

**Mr. Forrestall:** I have that feeling, but at the same time I will also hope that, if that indeed proves to be true, you would not be afraid to move to do something about it to correct it, because it is not a game were are playing. The one thing that we will not accept, Mr. Minister, is the attempt of this government to justify politically what it is that you are doing. We just simply will not accept any attempt to justify politically the pouring of money into one region of the country at the expense of another, and we will react against that. That is why I say that I hope that if...

**Mr. Marchand:** We are doing that all the time.

• 2145

**Mr. Forrestall:** For heaven's sake do not tell me that or you will be accusing me as you did the member for Hillsborough of being anti-Quebec, which I am not nor is he. My point is that I hope if you feel the program is not working and if there is a measurable falling off of interest in the Atlantic provinces on the part of developers you will do something to correct.

## [Interprétation]

provinces de l'Atlantique? Je vais m'établir à Montréal et ceci dans les prochains dix-huit à 24 mois.

**M. Marchand:** Même s'il y a un stimulant de 10 p. 100 à Montréal, plus \$2,000 par emploi, s'ils ont l'occasion d'obtenir 35 p. 100 en Nouvelle-Écosse ou au Nouveau-Brunswick, plus \$7,000 par emploi, ils auront peut-être le sentiment que, même si les frais de transport sont plus élevés, il est préférable pour eux de se rendre en Nouvelle-Écosse. C'est là la force du programme et il fonctionne ainsi actuellement.

**M. Forrestall:** Je ne crois pas que vos statistiques justifieront ce point de vue. Je vous poserais la question: quel est l'investissement moyen de capitaux par programme auquel vous avez participé en Nouvelle-Écosse?

**M. Kent:** La Nouvelle-Écosse naturellement dispose de beaucoup de capitaux à cause de l'octroi de grosses subventions à la Sydney Steel. Je peux vous donner le total de la ventilation en ce qui concerne la Nouvelle-Écosse.

**M. Forrestall:** Mis à part la Sydney Steel.

**M. Kent:** La valeur totale des offres acceptées, jusqu'au 27 novembre en Nouvelle-Écosse, est de plus de 20 millions de dollars. L'investissement total de capitaux est de 110 millions de dollars, ce qui est à peu près 20 p. 100 de moyenne.

**M. Forrestall:** Y inclus Sidney?

**M. Kent:** Oui, y inclus Sidney. Je ne l'ai pas sans Sidney.

**M. Forrestall:** Peut-être qu'il est inutile de poursuivre sur ce sujet. Je déclare que je crains que le stimulant que vous avez offert pour maintenir un certain équilibre, le stimulant additionnel que vous avez offert à la région de l'Atlantique, ne sera pas satisfaisant, ce que je regrette...

**M. Kent:** Vous le manifestez.

**M. Forrestall:** J'ai ce sentiment mais, en même temps, j'espère que, si cela s'avère vrai, vous ne craignez pas de prendre les mesures voulues pour corriger cela. Ce que nous n'accepterons pas, ce sera l'effort de ce gouvernement pour justifier du point de vue politique ce que vous faites. Nous n'acceptons pas les efforts pour justifier le fait que vous versiez les sommes dans une région du pays aux dépens d'une autre, nous réagirons contre cela.

**M. Marchand:** Nous le faisons tout le temps.

**M. Forrestall:** Ne me dites pas cela parce que vous m'accuserez, comme vous l'avez fait au sujet du député de Hillsborough, d'être anti-Québec. Je ne le suis pas ni lui non plus. Mon point est celui-ci, j'espère que si vous avez le sentiment que le programme ne fonctionne pas, s'il y a une diminution d'intérêt dans les provinces de l'Atlantique de la part des entrepreneurs, vous prendrez des mesures pour corriger cela.

[Text]

**An hon. Member:** How about the Atlantic?

**Mr. Marchand:** We are going to do for all under-developed or slow growing regions and we have been doing that in the past. I think we are spending more money now in the Atlantic provinces that we were spending even with the ADB. The equalization payment is the main instrument to take money in rich provinces and give it to the poorer provinces; this is the essence of this program. It is to discriminate in favour of slow-growth regions. I think I am never going to...

**Mr. Forrestall:** I hope and pray you are right, Mr. Minister.

**The Chairman:** Thank you for your prayers, Mr. Forrestall. We have time, Mr. Nystrom, for your last question.

**Mr. Nystrom:** I have one question, Mr. Minister. I am asking this because a lot of people will be asking me this when I go out to Saskatchewan for the Christmas recess. Talking about criteria in choosing areas, you have said that unemployment is one of the factors, the infrastructure et cetera. In Saskatchewan, on paper our unemployment rate is quite low but in fact we are the only province in Canada that has lost people in the last year. I believe about 32,000 people have moved out of the province.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I wonder if we could have a little order from the gentlemen over to our left? I realize they are impatient to vote. I know they came here anticipating it but perhaps they could let the rest of us proceed.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on a point of order...

**Mr. McGrath:** As Vice-Chairman of the Committee you show up for the first time since we started deliberations on this Bill. All he does is interrupt people.

**Mr. Guay (St. Boniface):** That is all I said, Mr. Chairman. They must have a good government up there.

**Mr. Nystrom:** If I may continue, Mr. Chairman. As I said the province has lost about 32,000 people in the last year and this is probably why our unemployment rate is not that high officially on paper in Saskatchewan. Did you consider this factor when you chose the new areas to be included in the regional development plans? Was depopulation considered? I know I will be asked this question by some of the mayors of the towns and reeves of the municipalities who have really felt the pinch in the last year with people moving out. Was this factor considered?

**Mr. Marchand:** Yes, of course. We made a special area out of Regina and Saskatoon because we were aware of that situation.

**Mr. Nystrom:** I know you did this but a lot of people contacted your office from all political points of view

[Interpretation]

**Une voix:** Et à propos de l'Atlantique?

**M. Marchand:** Nous allons faire cela pour toutes les régions sous-développées ou où la croissance est lente, et nous l'avons fait dans le passé. Je pense que nous dépensons actuellement plus d'argent dans les provinces de l'Atlantique que nous n'avions dépensé même avec la Commission du développement de l'Atlantique. Ce sont les paiements de péréquation qui sont l'instrument majeur pour prendre de l'argent des provinces riches et le verser dans les provinces pauvres. C'est là l'essentiel du programme. C'est de discriminer en faveur des régions de croissance lente. Je pense donc...

**M. Forrestall:** J'espère et je prie que vous ayez raison, monsieur le ministre.

**Le président:** Merci de vos prières, monsieur Forrestall. Vous avez le temps de poser votre dernière question, monsieur Nystrom.

**M. Nystrom:** J'ai une seule question à poser, monsieur le ministre. Je vous la pose parce que beaucoup de gens vont me demander la question quand j'irai en Saskatchewan pour le congé de Noël. En parlant des critères, vous avez dit que le chômage est l'un des facteurs, ainsi que l'infrastructure, etc. En Saskatchewan, notre taux de chômage est assez bas en ce qui concerne les chiffres, mais nous sommes la seule province au Canada qui a été dépeuplée dans le courant de l'année dernière. Je pense que 32,000 personnes ont laissé la province.

**M. McGrath:** Monsieur le président, est-ce qu'il pourrait y avoir de l'ordre parmi les messieurs à notre gauche? Je sais qu'ils sont impatients de passer au vote, car c'est pour cela qu'ils sont venus. Mais ils pourraient nous laisser la paix afin que nous puissions continuer.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, j'invoque le Règlement...

**M. McGrath:** En tant que vice-président du Comité c'est la première fois que vous êtes présent depuis que nous étudions ce bill. Tout ce qu'il fait c'est de nous interrompre.

**M. Guay (St-Boniface):** C'est tout ce que j'ai dit, monsieur le président. Ils doivent avoir un bon gouvernement là-bas.

**M. Nystrom:** Si vous me permettez de continuer, monsieur le président. Comme je l'ai dit, la province a perdu environ 32,000 personnes depuis un an. C'est probablement pourquoi le taux de chômage n'est pas très grand en Saskatchewan si on consulte les chiffres. Avez-vous étudié ce facteur en choisissant les nouvelles régions à être incluses dans les projets de développement régional? A-t-on pris en considération le facteur de dépeuplement? Je sais que certains maires et présidents de conseils municipaux dont les villes et municipalités ont souffert du dépeuplement depuis un an vont me poser la question. Est-ce que le facteur a été étudié?

**M. Marchand:** Oui, naturellement. Nous avons désigné Regina et Saskatoon comme régions spéciales parce que nous étions au courant de ce facteur-là.

**M. Nystrom:** Oui, je sais que vous avez pris cette mesure-là. Mais beaucoup de gens se sont mis en rapport



## [Texte]

saying that, "Yes, we are glad you included these two cities but what about the rest of the province?" You have many areas that are hit harder than Regina and Saskatoon because they are smaller communities. Regina and Saskatoon are able to sustain themselves perhaps easier than some of the cities.

**Mr. Marchand:** We are in constant communication with all provinces on this. I receive delegations. In the Department they have delegations almost daily from Manitoba, from Saskatchewan, from Alberta, from Ontario. I received a delegation from Ontario today. Of course, all those that are not designated would like to be designated. We are trying to cope with what seem to us the main problems in the region and I would like to pour money everywhere in Canada; I would be the first one to be satisfied with that. But this is a situation that we have tried to deal with. I think you are right that in Saskatchewan a lot of people have moved out and it is one of the problems of B.C. because most of those people moved to B.C. and it partly creates the unemployment situation in B.C. This is something we are looking into and we will try to find a solution if all the other things fall in line.

**The Chairman:** I wonder if the bells can help the passing of Clause 1?

Clause 1 stood

Would they help the passing of Clause 2?

**Mr. Burton:** We have some more questions, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Unless there are specific questions on Clause 1, we might carry it and then get into specific questions on the other clauses.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I do have a short series of questions which, I feel are important. I am quite prepared to take my turn.

**The Chairman:** Maybe you could get it in there John. We were 15 minutes late in starting and we could probably take five minutes for it here.

**Mr. Burton:** I think it would take more time than that.

**The Chairman:** Let us try and ask a few so we can get them out...

**Mr. Burton:** No. I think it is impossible to start a line of questioning now. I think we could stand the proceedings now. I gather a meeting has been called for tomorrow afternoon, has it not, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Tomorrow at 3.30 p.m. John, and as we have given away a few minutes this evening, I hope you will remember that on Wednesday when we are faced with a 5 p.m. deadline again.

## [Interprétation]

avec votre bureau, des gens qui représentent tous les points de vue politiques, et ils vous ont dit, «Oui nous sommes heureux que vous ayez inclus ces deux villes, mais que faites-vous du reste de la province?» Il y a beaucoup d'autres régions qui ont été frappées plus durement que Regina et Saskatoon parce que ce sont de plus petites collectivités. Regina et Saskatoon peuvent peut-être se maintenir mieux que les villes qui sont plus petites.

**M. Marchand:** Nous sommes en communication constante avec toutes les provinces à ce sujet. Je reçois continuellement des délégations. Le ministère reçoit des délégations presque tous les jours du Manitoba, de la Saskatchewan, d'Ontario et d'Alberta.

J'ai reçu une délégation de l'Ontario aujourd'hui. Naturellement, tous ceux qui ne sont pas désignés voudraient l'être. Nous essayons de voir à ce qui nous semble être les problèmes principaux dans les régions. Je voudrais verser de l'argent partout au Canada et je serais le premier à me satisfaire de cela. Mais c'est une situation que nous avons essayé de résoudre. Je pense que vous avez raison de dire que beaucoup de gens se sont déplacés de la Saskatchewan. C'est l'un des problèmes de la Colombie-Britannique parce que la plupart des gens sont allés en Colombie-Britannique et la situation du chômage en découle partiellement en Colombie-Britannique. Nous étudions cela. Nous essaierons de trouver des solutions pourvu que tous les autres éléments s'accordent.

**Le président:** Est-ce qu'on pourrait adopter le premier article?

L'article 1 est réservé.

Est-ce qu'on pourrait adopter l'article 2?

**M. Burton:** Nous avons d'autres questions, monsieur le président...

**Le président:** A moins qu'il y ait des questions spécifiques au sujet de l'article 1, on pourrait l'adopter puis ensuite poser des questions spécifiques au sujet des autres articles.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai une courte série de questions qui sont importantes. Je suis disposé à prendre mon tour.

**Le président:** Puisque nous avons commencé quinze minutes en retard, nous pourrions prendre 5 minutes.

**M. Burton:** Je pense que ça prendrait plus de 5 minutes.

**Le président:** On pourrait toujours commencer...

**M. Burton:** Non. Puisqu'il ne serait pas possible d'approfondir le sujet, il vaudrait mieux remettre les questions à plus tard. Je crois qu'il y aura une séance demain après-midi, n'est-ce pas, monsieur le président?

**Le président:** Il y aura une réunion demain après-midi à 3 heures et demie, et puisque nous avons cédé quelques minutes ce soir, j'espère que vous vous en rappellerez mercredi lorsqu'il y aura encore la limite à 5 heures.



[Text]

**Mr. Burton:** I will.

**The Chairman:** Gentlemen, we adjourn then until 3.30 p.m. on Wednesday, Room 269 in the West Block. Thank you.

[Interpretation]

**M. Burton:** D'accord.

**Le président:** Ajournons jusqu'à trois heures et demie mercredi, salle 269 de l'édifice de l'Ouest. Merci.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Wednesday, December 16, 1970

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 4

Le mercredi 16 décembre 1970

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## l'Expansion économique régionale

Respecting Bill C-205, an Act to amend  
the Regional Development Incentives Act

Concernant le Bill C-205, Loi modifiant la Loi  
sur les subventions au développement régional

APPEARING:

The Honourable Jean Marchand,  
Minister of Regional Economic Expansion

COMPARAÎT:

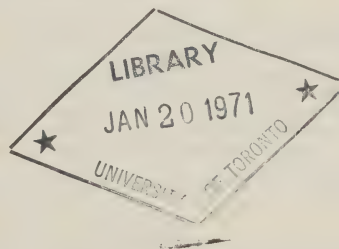
L'honorable Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin	Forget
Boulanger	Forrestall
Burton	Foster
Clermont	Gauthier
Comeau	Gendron

COMITÉ PERMANENT DE  
L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lefebvre	McGrath
Lundrigan	Nystrom
McBride	O'Connell
McCleave	Thomas ( <i>Moncton</i> )—20

(Quorum 11)

*Cogreffier du Comité*

A. Mackenzie

*Joint Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. McBride replaced Mr. Whicher  
on December 16, 1970.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. McBride remplace M. Whicher  
le 16 décembre 1970.



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, December 16, 1970  
(8)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met this day at 3:38 p.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Boulanger, Clermont, Comeau, Forget, Foster, Gendron, Guay (*Saint-Boniface*), Lefebvre, Lundrigan, McBride, McCleave, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(18).

*Other Members present:* Messrs. McQuaid, Peddle, McKinley, Marshall, Valade, La Salle.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration of Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act.

And the examination of the Minister and Mr. Kent continuing.

Copies of documentation requested at a previous meeting entitled "Industrial Incentive Offers Accepted—by Province from Inception to November 27, 1970" and "Notes for Remarks by Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion to the Conference on Regional and Rural Economic Adjustment, Winnipeg, November 12, 1970—Current Objectives of Federal Policies" were distributed to all Members of the Committee.

The Chairman called Clause 1.

The Committee *agreed unanimously* to postpone Clause 1.

The Chairman called Clause 2.

It was moved by Mr. Burton, that Bill C-205 be amended by striking out line 3 on page 3 and substituting "facility, provided that the facility is to be located in a designated growth center."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negotiated.

*Clause 2 carried.*

The Chairman called Clause 3.

It was moved by Mr. Burton, that Bill C-205 be amended by striking out line 8 on page 4 and substituting

"In the operation, provided however that any incentive of one million dollars or more shall be granted only after the applicant has provided the crown or its designated agency with such number of shares in the applicant 23121—11

## PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 16 décembre 1970  
(8)

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 38. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Boulanger, Clermont, Comeau, Forget, Foster, Gendron, Guay (*Saint-Boniface*), Lefebvre, Lundrigan, McBride, McCleave, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(18).

*Autres députés présents:* MM. McQuaid, Peddle, McKinley, Marshall, Valade, La Salle.

*Comparent:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité reprend l'étude du bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional.

L'interrogatoire du ministre et de M. Kent se poursuit.

Des copies des documents demandés lors d'une réunion précédente et intitulés «Offres de stimulants industriels acceptées par province, depuis le début au 27 novembre 1970» et «Observations de M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale, à la conférence sur l'adaptation économique régionale et rurale, Winnipeg, 12 novembre 1970—Objectifs courants des politiques fédérales» ont été distribuées à tous les membres du Comité.

Le président met l'article 1 en délibération.

Le Comité *convient à l'unanimité* de réserver l'article 1.

Le président met l'article 2 en délibération.

M. Burton propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par la suppression de la ligne 3 à la page 3 et son remplacement par ce qui suit: «établissement, pourvu que cet établissement soit situé dans un centre de croissance désigné.»

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et rejeté.

*L'article 2 est adopté.*

Le président met l'article 3 en délibération.

M. Burton propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par la suppression de la ligne 8 à la page 4 et son remplacement par ce qui suit:

«affecté à l'entreprise, pourvu, toutefois, que tout stimulant de un million de dollars ou plus ne soit accordé qu'après que le requérant aura fourni à la Couronne ou à l'organisme désigné un nombre d'actions dans l'entreprise

firm that the Minister considers to be equivalent in value to the incentive."

And debate arising thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived.

It was moved by Mr. Nystrom, that Bill C-205 be amended by adding new Subsection (5) in Clause 3 on page 4,

"(5) No development incentive or combination of development incentives in respect of a new facility or for the expansion of an existing facility may be authorized under this Act if the applicant firm or company is non-resident controlled."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived.

*Clause 3 carried.*

*Clauses 4, 5 and 6 severally carried.*

The Chairman called Clause 7.

It was moved by Mr. Burton, that Bill C-205 be amended by adding new paragraph (c) in subsection (3) in Clause 7 on page 8 as follows:

"(c) the applicant firm or company is a small business as defined under the regulations."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived.

It was moved by Mr. Nystrom, that Bill C-205 be amended by adding new Subsection (6) in Clause 7 on page 9,

"(6) No loan guarantee may be authorized under this Act in respect of the establishment of a new facility or the expansion or modernization of an existing facility unless the applicant firm or company is Canadian controlled."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was negatived.

The Committee *agreed unanimously* that Clause 7 be postponed.

The Chairman called Clause 8.

It was moved by Mr. McGrath, that Bill C-205 be amended by striking out lines 31 to 34 inclusive in Clause 8 on page 10 and substituting,

"(fd) respecting any matter necessary or incidental to the establishment, as provided under subsection (2), of a board to advise the Minister with regard to the administration of this Act;

(4) Section 15 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

(2) (a) There shall be a board to be called the Regional Development Incentives Board, consisting of a Chairman and not more than fifteen members to be

du requérant que le ministre jugera égal à la valeur du stimulant. »

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et rejeté.

M. Nystrom propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par l'adjonction d'un nouveau paragraphe (5) à l'article 3, à la page 4,

« (5) Aucune subvention au développement ou combinaison de subventions au développement pour un nouvel établissement ou pour l'agrandissement d'un établissement existant ne peut être autorisée en vertu de la présente loi si l'entreprise ou la société requérante est contrôlée par des intérêts étrangers. »

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et rejeté.

*L'article 3 est adopté.*

*Les articles 2, 5 et 6 sont adoptés séparément.*

Le président met l'article 7 en délibération.

M. Burton propose.

Que le Bill C-205 soit modifié par l'adjonction d'un nouvel alinéa c) au paragraphe 3 de l'article 7, à la page 8:

« c) l'entreprise ou la société requérante est une petite entreprise telle que définie par le règlement. »

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et rejeté.

M. Nystrom propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par l'adjonction d'un nouveau paragraphe (6) à l'article 7, à la page 9.

« (6) L'attribution d'une garantie de prêt ne peut être autorisée en vertu de la présente loi dans le cas de l'implantation d'un nouvel établissement ou de l'agrandissement ou de la modernisation d'un établissement existant à moins que l'entreprise ou la société requérante ne soit contrôlée par des intérêts canadiens. »

Après discussion, l'amendement proposé est mis aux voix et rejeté.

Le Comité *convient à l'unanimité* de réserver l'article 7.

Le président met l'article 8 en délibération.

M. McGrath propose.

Que le Bill C-205 soit modifié par la suppression des lignes 32 à 35 inclusivement de l'article 8, à la page 10, et leur remplacement par ce qui suit:

« (fd) relativement à toute question nécessaire ou incidente à l'implantation, telle que prévue au paragraphe (2), d'une commission chargée de conseiller le ministre au sujet de l'administration de la présente loi; »

(4) L'article 15 de ladite loi est modifié par l'adjonction du paragraphe suivant:

« (2) a) Sera créée une commission appelée Commission des stimulants au développement régional, composée d'un président et d'au plus quinze membres

appointed by the Governor in Council not later than the 15th January 1971;

(b) The Chairman of the Board shall be appointed to hold office during pleasure for a term not exceeding six years;

(c) Of ten other members, one shall be appointed on the recommendation of the Lieutenant Governor in Council of each of the ten provinces to hold office for a term not exceeding six years, and the other members shall be appointed to hold office during pleasure;

(d) The Board shall meet at least six times a year in the City of Ottawa or at such other place as the Minister may approve, and may meet more often if the Board so determines;

(e) The Board may make by-laws for the regulation of its proceedings and generally for the conduct of its activities, and may provide therein for the delegation of any of its duties to any committee or sub-committee of its members;

(f) It is the function of the Board to advise the Minister on all matters to which the duties, powers and functions of the Minister extend, and in particular it shall be the duty of the Board

(i) to advise the Minister on all matters pertaining to the provision of incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment,

(ii) to refer those matters that the Minister requests or that the Board deems appropriate to such representative organizations of a designated region, as the Board deems appropriate, for a report,

(iii) to advise the Minister with respect to any report received by the Board from an organization referred to in paragraph (ii),

(iv) to advise the Minister on the establishment of representative organizations in designated regions,

(v) to advise the Minister on such other matters as the Minister may refer to the Board for its consideration, and

(vi) to advise the Minister on any matter within the Minister's responsibilities in relation to the provision of incentives for the development of productive employment opportunities in designated regions.

(g) The Minister may provide the Board, or any regional representative organization, with such professional, technical, secretarial and other assistance as they may require from the public service of Canada; and

(h) The Minister shall make available to the Board such information within his possession or otherwise available to him as the Board reasonably requires for the proper discharge of its functions."

qui seront nommés par le gouverneur en conseil au plus tard le 15 janvier 1971;

b) Le président de la Commission sera nommé à ce poste à titre amovible pour une période d'au plus six ans;

c) Des dix autres membres, un sera nommé à ce poste à titre amovible sur recommandation du lieutenant-gouverneur en conseil de chacune des dix provinces pour une période d'au plus six ans, et les autres membres seront nommés à ce poste à titre amovible;

d) La Commission se réunira au moins six fois par année dans la ville d'Ottawa ou à tout autre endroit que le ministre approuvera, et peut se réunir plus souvent si elle le juge à propos;

e) La Commission peut adopter des règlements administratifs pour la réglementation de ses délibérations et pour la conduite générale de ses activités, et peut y prévoir la délégation de n'importe laquelle de ses fonctions à tout comité ou sous-comité de ses membres;

f) La Commission a pour fonctions de conseiller le ministre sur toutes les questions auxquelles s'étendent les devoirs, pouvoirs et fonctions du ministre, et, tout particulièrement, la Commission devra

(i) conseiller le ministre sur toutes les questions se rapportant à l'octroi de stimulants pour le développement d'occasions d'emplois productifs dans des régions du Canada qui sont reconnues comme ayant besoin de mesures spéciales pour faciliter l'expansion économique et l'adaptation sociale,

(ii) transmettre ces questions que le ministre demandera ou que la Commission jugera appropriées aux organismes représentatifs d'une région désignée, si la Commission le juge à propos, qui en fera rapport,

(iii) conseiller le ministre au sujet de tout rapport qu'elle reçoit d'un organisme mentionné à l'alinéa (ii),

(iv) conseiller le ministre au sujet de l'implantation d'organismes représentatifs dans des régions désignées,

(v) conseiller le ministre sur toutes les autres questions que le ministre pourra soumettre à l'étude de la Commission, et

(vi) conseiller le ministre sur toute question relevant de sa compétence au sujet de l'octroi de stimulants pour le développement d'occasions d'emplois productifs dans des régions désignées.

g) Le ministre pourra fournir à la Commission, ou à tout organisme représentatif régional, tout le soutien professionnel, technique, de bureau et autre, tiré de la Fonction publique du Canada, dont ils pourraient avoir besoin; et

h) Le ministre peut mettre à la disposition de la Commission les renseignements dont il dispose ou dont il peut autrement disposer et dont la Commission peut avoir raisonnablement besoin pour s'acquitter adéquatement de ses fonctions."

Il s'élève une discussion sur la motion de M. McGrath, et

And debate arising thereon, on motion of Mr. McGrath,  
Resolved,—That this Committee do now adjourn until  
9:30 a.m. on Thursday, December 17, 1970.



At 6:06 p.m. the Committee adjourned until 9:30 a.m.,  
Thursday, December 17, 1970.

*Il est résolu*—que le Comité suspende ses travaux jusqu'à 9 h 30 du matin, le jeudi 17 décembre 1970.

*Le cogreffier du Comité*

A. B. Mackenzie

*Joint Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, December 16, 1970

• 1537

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, we would like if possible to be able to report this Bill back to the House this afternoon, I would hope by about 5.45 p.m. So, with your permission, I will start now.

I promised Mr. Peddle the first question. So if you will lead off, Mr. Peddle, keeping in mind short preambles and snappy questions.

**Mr. Peddle:** Mr. Chairman, you are a most extraordinary chairman.

I really have only one question for the Minister. I believe he answered it when the original legislation was brought out, the original incentives plan. I do not remember what he answered then, but I will go into the question again. It is simply this. Why does the Minister and his Department persist in excluding from the Incentives Plan about 75 per cent of the Province of Newfoundland?

**Hon. Jean Marchand (Minister of Regional Economic Expansion):** Under the incentives plan, all Newfoundland is included.

**Mr. Peddle:** No, it is not.

**Mr. Marchand:** Oh, you mean Labrador.

**Mr. Peddle:** I mean the Province of Newfoundland.

**Mr. Marchand:** That is very indicative of what I am getting at, Mr. Chairman.

**Mr. Peddle:** That is no indication at all.

Then, I will ask the Minister if he will please give me some rationalization, particularly now with the inclusion of the urban areas of Montreal and so on, and bearing in mind that the Minister says the original intention of this whole thing was to help the slow-growth areas, why Labrador is still excluded?

**Mr. Marchand:** All the extreme northern part of the country has been excluded, as has the northern part of Ontario and the northern part of Manitoba and Saskatchewan, because they are not likely to have any industrial development—I mean manufacturing or processing industries—in those regions. So I think that we have to work through another program in order to exploit or to develop the resource bases which are excluded, as you know, from the Industrial Research and Development Incentives Act.

**Mr. Peddle:** I do not know if the Minister is aware of this, but take the town of Goose Bay in Labrador. That is a town of some six or seven thousand people. It can be called a small, tightly-woven, urban area; and that

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 16 décembre 1970

[Interprétation]

**Le président:** Nous voudrions, si possible, déposer ce Bill à la Chambre cet après-midi même, vers 5 h 45 si possible. Nous allons donc commencer dès maintenant, si vous le voulez bien. J'ai promis à M. Peddle qu'il pourrait poser la première question. Monsieur Peddle, vous avez donc la parole; que vos questions soient aussi brèves que possible!

**M. Peddle:** Monsieur le président, vous êtes vraiment extraordinaire!

Je n'ai, en fait, qu'une seule question à poser au ministre. Je crois qu'il y a déjà répondu lorsque la première loi a été posée, le premier programme d'encouragement. Je ne me rappelle plus très bien ce qu'il avait alors répondu, aussi vais-je reposer la question. Voici: pourquoi le ministre et son ministère persistent-ils à exclure du Programme d'encouragement environ 75 p. 100 de la province de Terre-Neuve?

**L'honorable Jean Marchand (ministre de l'expansion économique régionale):** Dans le cadre du programme d'encouragement, l'ensemble de la province de Terre-Neuve est compris.

**M. Peddle:** Non, cela n'est pas vrai.

**M. Marchand:** Oh, vous voulez parler du Labrador?

**M. Peddle:** Je veux parler de la province de Terre-Neuve.

**Mr. Marchand:** C'est exactement ce à quoi je voulais en venir, monsieur le président.

**M. Peddle:** Cela ne répond absolument pas à ma question.

Je vais donc demander au ministre de bien vouloir m'expliquer quelque peu la situation, surtout maintenant que l'on se propose d'inclure les régions urbaines de Montréal, etc... et que le ministre a dit que l'intention initiale, dans le cadre de l'ensemble de ce programme, était d'aider les régions qui se développent lentement. Pourquoi donc est-ce qu'on a exclu le Labrador?

**M. Marchand:** Toute la partie nord du pays a été exclue, comme le nord de l'Ontario, le nord du Manitoba, et le nord de la Saskatchewan, parce qu'il n'y aura vraisemblablement pas de développement industriel ou d'implantation d'industries de transformation dans ces régions. Nous devons donc, il me semble, nous adresser à un autre programme pour développer les ressources qui sont actuellement exclues de la Loi stimulant la recherche et le développement.

**M. Peddle:** Je ne sais pas si le ministre est bien au courant de tout cela; prenons par exemple la ville de Goose Bay, au Labrador; il y a là six ou sept mille habitants. On peut qualifier cette région de petite région

[Text]

town and the livelihood of all those people depends very precariously on the United States Air Force base. That could close tomorrow.

Yet this plan has been in operation now for going on two years and there has been nothing introduced in place of it. Those people resent very much being excluded because there are people there who would be very interested in starting some little industry to try to take up the slack there; and also along the coast.

• 1540

I know the Minister's Department has actually had applications which have been turned down simply by saying, "You are not covered, you are not in an incentive area". Again, particularly with the increases that will accrue now in the Atlantic provinces up to 35 per cent. If ever there was an area that needs some help, this is it. And what am I supposed to tell those people now with Montreal being included, and not places like Goose Bay and Cartwright and so on, comparatively thickly populated areas. What am I to tell those people?

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, exactly what I told you, that the purpose of the program is to develop manufacturing and processing industries, and these are not regions likely to have development in that field.

**Mr. Peddle:** They are heavy fishing areas, Mr. Minister, and there could be small industries, not heavy. The Minister said last night the purpose of the plan is not necessarily for heavy industry or big development. There are small developments there that need some help. Is the Minister contemplating any programs for this area that would suffice in place of this incentive plan?

**Mr. Marchand (Langelier):** We have programs to help fishermen and these are all under the Department of Fisheries, not under my Department. These are not industrial enterprises.

**Mr. Peddle:** One final question, Mr. Chairman. I will try not to argue with the Minister. The whole of the Island of Newfoundland is included in the incentive plan?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Peddle:** Might I suggest that the major part of that is only symbolic inclusion because I could ask the Minister, how many applications have been approved for northern Newfoundland, for instance? You know that there are none.

I know it is only symbolic. There is just as much a chance of development, like he is talking about in Labrador, in northern Newfoundland. But there is a great resentment here because those people are excluded, even though I agree it would only possibly be symbolic. The Minister said himself last night he has the last word anyway, and the fact that an application would come in does not mean that you have to accept it.

**Mr. Marchand (Langelier):** You have the same situation in the region called New Quebec. There is not

[Interpretation]

urbaine centralisée; mais cette ville et le gagne-pain de tous ses habitants dépendent entièrement de la base aérienne américaine qui pourrait fermer ses portes du jour au lendemain.

Pourtant, ce programme est en vigueur depuis deux ans maintenant, et on n'a encore rien fait pour remédier à la situation. Ces gens souffrent énormément de leur exclusion car il y en a parmi eux qui aimeraient beaucoup mettre sur pied une petite industrie qui pourrait tenter d'offrir du travail sur place. C'est la même chose sur la côte.

Je sais que le ministère a reçu des demandes qu'il a refusées sous prétexte, qu'elles ne provenaient pas d'une région qui avait droit à des stimulants. En ce qui concerne une fois de plus les augmentations qui atteindront 35 p. 100 dans les provinces de l'Atlantique, s'il y a une région qui a vraiment besoin d'aide, c'est bien celle-là. Que puis-je dire à la population de Cartwright, de Goose Bay et autres localités relativement denses, maintenant que l'on inclut Montréal parmi les régions à développer?

**M. Marchand (Langelier):** Vous leur direz ce que je vous ai dit, à savoir que le programme se destine à encourager les industries de transformation et de fabrication et qu'il est peu probable que de telles industries s'installent dans ces régions.

**M. Peddle:** Ce sont des zones de pêche abondante, M. le ministre, et on pourrait y installer de petites industries, sinon de grosses entreprises. Le ministre a déclaré hier soir que le programme ne concernait pas nécessairement la grosse industrie, mais aussi les petites entreprises qui ont besoin d'une aide. Est-ce que le ministre songe à un programme suffisant qui pourrait remplacer celui-ci?

**M. Marchand (Langelier):** Il existe des programmes d'aide pour les pêcheurs; ils relèvent du ministère des Pêcheries et non du mien. Il ne s'agit pas de l'occurrence d'industries.

**M. Peddle:** Une dernière question, monsieur le président. J'essaierai de ne pas discuter avec le ministre. Toute l'île de Terre-Neuve est-elle comprise dans ce programme?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Peddle:** A mon avis, ce n'est que symbolique. Pourrais-je demander au ministre le nombre de demandes qui ont été approuvées pour le nord de Terre-Neuve? Vous savez qu'il n'y en a pas.

Je sais que c'est une inclusion toute symbolique. Il y a autant de possibilités de développement au Labrador et à Terre-Neuve, mais la population est vraiment vexée du fait qu'on a exclu cette région, bien que je l'avoue, cela ne puisse être que symbolique. Le ministre a déclaré hier soir, que c'est lui qui en décide en dernier ressort. Le fait qu'une demande parvienne ne veut pas dire qu'on l'acceptera obligatoirement.

**M. Marchand (Langelier):** La même situation prévaut dans le Nouveau-Québec. Il n'y aura pas de développe-



## [Texte]

likely to be any industrial development in that region, and this is the same thing for northern Saskatchewan or northern Manitoba, except for the special area, and northern Alberta.

**Mr. Peddle:** All I can say, Mr. Minister, is that I doubt that there is an area with that many people, in the other areas that the Minister mentions.

**Mr. Marchand (Langelier):** Would you like to answer that, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** I would just like to point out that, so far as Goose Bay is concerned, Happy Valley, the community for Goose Bay is, of course, a special area, and incentives can be provided there.

**Mr. Peddle:** I am glad that was mentioned. So, here we are in the position of providing what we call infrastructure in Goose Bay, but where is the stuff that follows the infrastructure?

**Mr. Marchand (Langelier):** We can provide incentives, too.

**Mr. Peddle:** Incentives also?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Peddle:** And that would only apply to the Goose Bay area?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. Under the special area program, we can.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Peddle.

Mr. Burton, you indicated that you had a few questions last night that you wanted to...

**Mr. Lundrigan:** Can I ask a single question?

**The Chairman:** Yes, Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I did not get the first part of Mr. Peddle's questioning but did the Minister indicate in any way that he is considering designating any parts of Labrador at all?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I did not indicate that.

**Mr. Lundrigan:** Not even the coastal area?

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. Lundrigan:** What about if someone applies to the Minister for activity along that coast? The Minister, of course, is familiar, I guess, with the general layout of the Labrador coast, and the distribution of population and the kinds of industries that are natural to the area.

What about people who apply for processing facilities and industries which could try and harvest the marine resources along that coast? And not only marine resources but, I guess, forestry as well—forestry and woods kinds of operations. Is there any prospect of these being included or any prospect of the Minister exercising some discretion and going along with this kind of application, if they do come forward?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. If they do not fall within the special area of Happy Valley, I do not think that we can entertain any application.

## [Interprétation]

ment industriel dans cette région, et il en est de même pour le nord de la Saskatchewan ou du Manitoba, sauf pour les régions spéciales, et le nord de l'Alberta.

**M. Peddle:** Tout ce que je peux dire, monsieur le ministre, c'est que je doute qu'il y ait une région aussi peuplée que celles dont parle le ministre.

**M. Marchand (Langelier):** Voulez-vous répondre à cela, monsieur Kent?

**M. Kent:** En ce qui concerne Goose Bay et l'agglomération de Happy Valley, on peut dire que c'est évidemment une région spéciale à laquelle on peut accorder des encouragements.

**M. Peddle:** Je suis heureux qu'on en ait fait mention. Donc, nous pouvons fournir une infrastructure à Goose Bay, mais qu'en est-il de ce qui doit faire suite à l'infrastructure?

**M. Marchand (Langelier):** Nous pouvons accorder des stimulants, également.

**M. Peddle:** Des stimulants aussi?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Peddle:** Simplement à la région de Goose Bay?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, dans le cadre des programmes spéciaux, nous le pouvons.

**Le président:** Merci, M. Peddle.

M. Burton, vous avez fait savoir, hier soir, que vous voudriez poser quelques questions...

**M. Lundrigan:** Puis-je poser une seule question?

**Le président:** Oui, M. Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je n'ai pas entendu la première partie des questions de M. Peddle, mais le ministre a-t-il dit qu'il songeait à désigner une partie quelconque du Labrador?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Je n'ai pas avancé cela.

**M. Lundrigan:** Même pas la région côtière?

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. Lundrigan:** Qu'arriverait-il si quelqu'un adressait une demande au ministre en vue d'une activité quelconque sur cette côte? Le ministre connaît, je pense, la côte du Labrador, la distribution de la population et les industries compatibles avec la région.

Qu'en est-il des demandes concernant les industries de transformation qui pourraient exploiter les ressources marines, ou bien les ressources forestières et l'industrie du bois? Y a-t-il une possibilité qu'il en soit tenu compte, ou bien que le ministre exerce son pouvoir discrétionnaire à l'égard de ce genre de demandes, si elles lui sont soumises?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Si ces demandes ne s'inscrivent pas dans la région spéciale de Happy Valley, nous ne pouvons pas en tenir compte.

[Text]

**Mr. Lundrigan:** What is the logic of not entertaining the applications or not including, say, the coastal area? I did not get the earlier part of Mr. Peddle's question but I presume that was part of his question. What is the logic of not including the coastal area of Labrador?

• 1545

**Mr. Marchand (Langelier):** You were not here. He asked me exactly this question—why is not all Labrador designated because there might be some industry there? He cited the case of Goose Bay. I told him exactly why we did designate the northern part of mostly all of the provinces because there is not likely to be any industrial development in those regions, in the new Quebec region or most of the Labrador region, so it has been excluded from the incentives program.

**Mr. Lundrigan:** I am not asking that question. I am asking about the coastal part of Labrador.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Where a lot of fishermen travel down from all the province and they go around there traditionally and annually and fish for salmon and recently for caplin and traditionally for cod. If I can define infrastructure in my own way, there is no infrastructure at all or nothing which they can take advantage of to encourage harvesting our marine resources on that coast. The only harvesting is being done by the Soviet Union on their factories just offshore. I am thinking of the coastal part of it in particular.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Is there no consideration at all for the coastal part of Labrador?

**Mr. Marchand (Langelier):** If there are to be programs to help those fishermen, it has to come through the Department of Fisheries, not through my Department, which is an industrial incentive program

**Mr. Perrault:** Mr. Chairman, if I might, the Department of Fisheries does not support the building, for instance, of a canning unit and I think it is important that the Minister know this. I travelled this area last summer and I saw fishermen throw back 10,000 pounds of salmon because there are no facilities to process it, in Montreal that was fetching \$1.50 a pound. And I have to suggest to the Minister that he send some of those men that he has up there to look into this. That is his business.

**Mr. Marchand (Langelier):** If there is a problem there, we are ready to look into it; there is no doubt about that. Are you aware of this particular problem that they could not find any place to process the salmon in Labrador?

**Mr. Kent:** I realize there is no processing plant in that area and I am not aware that there has been any project put forward for a processing plant. If there were we would look at the possibility of doing anything we could to help it.

[Interpretation]

**M. Lundrigan:** Quelle est la logique sur laquelle on se fonde pour refuser de telles demandes et ne pas inclure la zone côtière? Je n'ai pas entendu la première partie des questions de M. Peddle, mais je présume qu'il vous a demandé cela. Pourquoi ne pas inclure la région côtière du Labrador?

**M. Marchand (Langelier):** Il m'a demandé pourquoi tout le Labrador n'est pas désigné puisqu'on pourrait peut-être y amener des industries. Il a cité le cas de Goose Bay. Je lui ai dit exactement pourquoi nous n'avons pas désigné le nord de presque toutes les provinces: il est fort peu probable qu'il y ait un développement industriel dans ces régions. La région du Nouveau-Québec et celle du Labrador ont donc été exclues du programme des subventions.

**M. Lundrigan:** Mais, pour la côte du Labrador...

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** ...où vont les pêcheurs de toute la province chaque année pour y prendre le saumon, le capelan et la morue. Il n'y a aucune sorte d'infrastructure qui puisse servir à encourager l'exploitation des ressources de la mer sur cette côte. Il n'y a que l'Union Soviétique, avec ses navires-usines, qui exploite ces ressources. Je pense à la côte surtout.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** Pensez-vous à la côte du Labrador?

**M. Marchand:** S'il faut des programmes pour aider ces pêcheurs, ils devront être introduits par le ministère des Pêcheries. Mon ministère s'occupe du programme de subventions à l'industrie.

**M. Perrault:** Le ministère des Pêcheries ne subventionne pas la construction d'une usine de mise en conserve, par exemple. J'ai voyagé dans cette région l'été dernier et j'ai vu des pêcheurs rejeter 10,000 tonnes de saumon faute d'installation. Je suggère au ministre d'étudier cette situation.

**M. Marchand (Langelier):** Étiez-vous au courant de ce problème? Il n'y a pas d'installation de traitement pour le saumon au Labrador?

**M. Kent:** Je sais qu'il n'y a pas d'usine de traitement dans cette région. Il n'y a pas de projets pour construire une usine de transformation du poisson. S'il y en avait, nous pourrions voir si nous pouvons apporter une aide.

[Texte]

**Mr. Peddle:** But there are a number of people right now who are interested and they will not apply for assistance because they know under this plan they are excluded.

**An hon. Member:** That is true.

**Mr. Peddle:** Now I am asking the Minister to contemplate anyway including the coast of Labrador so we can develop this industry there.

**Mr. Marchand (Langelier):** Let us not proceed in that direction. In other words, if there is any project—well you are there and you have representatives in Newfoundland—let us come to the Department and discuss it and we will see. But we are not going to designate it just in case somebody would be interested in putting up a processing plant.

I think we have to study the case. If they do not present the case just because they are not in a designated area, I think it is not good enough. We should see what kind of problem there is and how we can help in solving it.

**Mr. Comeau:** Mr. Chairman, what the Minister is saying is that the initiative has to come from the industry or the people rather than from the Department.

**Mr. Marchand (Langelier):** If there is a real need there and it is an economic operation and we can help then we will try to find ways and means of helping.

**Mr. Marshall:** May I ask a supplementary?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Marshall:** I find it difficult to understand the answer when you say that anything to improve the fishing industry it should go to the Department of Fisheries because in many representations I have made, it bounces between the Department Fisheries, the Department of Public Works and your Department, Mr. Minister. And then it goes back again, and then it goes back again.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not always true because we have helped some processing plants in many cases.

**Mr. Kent:** Six in Newfoundland.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, we did it many times.

**Mr. Comeau:** Right up to the last fish.

**Mr. Marshall:** I would like to ask a question in my turn.

**The Chairman:** Yes, fine, Mr. Marshall. Mr. Burton.

• 1550

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, first of all I wanted to ask the Minister and his Deputy if any of the information which was requested on Monday night is now available. I am not pressing this. I see they do have some material and since they indicated some of it was in fact prepared already I wondered if any of it now was available for members.

[Interprétation]

**M. Peddle:** Beaucoup de personnes intéressées actuellement ne présentent aucune demande car elles savent qu'elles sont exclues en vertu du présent programme.

**Une voix:** C'est vrai.

**M. Peddle:** Je demande au ministre de songer à cette région en vue de développer une telle industrie.

**M. Marchand (Langelier):** Ne nous engageons pas dans cette voie. S'il y a un projet—vous avez des représentants à Terre-Neuve—nous en discuterons au ministère. Nous n'allons pas désigner une région simplement parce que quelqu'un pourrait être intéressé à faire construire une usine de transformation.

Nous devons étudier ce cas. Le fait qu'il ne s'agisse pas d'une région désignée n'est pas une raison. Il faut étudier le problème et voir si nous pouvons y apporter des solutions.

**M. Comeau:** L'initiative doit venir de l'industrie ou des gens plutôt que du ministère, c'est ce que le ministre affirme?

**M. Marchand (Langelier):** Si le besoin est réel et que c'est une opération économique, nous essaierons d'apporter une aide.

**M. Marshall:** Puis-je poser une question supplémentaire?

**Le président:** Oui.

**M. Marshall:** Je ne comprends pas votre réponse quand vous dites que pour aider l'industrie de la pêche, il faut passer par le ministère des Pêcheries; quand je fais des démarches, on me renvoie du ministère des Pêcheries au ministère des Travaux publics puis à votre ministère.

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est pas toujours vrai car nous avons souvent aidé des usines de transformation.

**M. Kent:** Six à Terre-Neuve.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, à plusieurs reprises.

**M. Comeau:** Jusqu'au dernier poisson.

**M. Marshall:** J'aimerais poser une question.

**Le président:** Oui, monsieur Marshall. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Tout d'abord je voulais demander au ministre et au sous-ministre si certains des renseignements que nous avons demandés lundi sont maintenant disponibles, mais je n'insisterai pas sur ce sujet. Je vois que ces messieurs ont avec eux des documents, et comme ils nous ont dit que certains de ces documents étaient déjà prêts, je me demande s'ils pourraient, en partie, être distribués aux députés.



[Text]

**Mr. Marchand:** Oh, there is Mr. Kent's speech, and there is this document too. Do you have a copy of this?

**Mr. Kent:** Perhaps I could just supplement this while it is being distributed, Mr. Chairman, by answering another of the questions that Mr. Burton asked about figures. The actual disbursements under the new legislation to date are \$3.4 million.

**Mr. Burton:** That would be up to what date?

**Mr. Kent:** The beginning of this week, up to Monday.

**Mr. Burton:** So in fact it would not be directly corresponding to the figure of \$102 million in offers to the end of October.

**Mr. Kent:** No. I also should say that the figures which are now being distributed are not exactly comparable to the last report to Parliament in the sense that in these running figures that we keep we operate on a weekly basis. You will recall asking for the division by provinces and so on. These figures are up to November 27, which was the last Friday of November, rather than November 30. The legislation requires us to make a monthly report for Parliamentary purposes. For our operational purposes, as you will understand, we accumulate these weekly, and therefore this breakdown is up to November 17 and does not reflect a few offers that were accepted on Monday, November 30, which were included in the last total.

**Mr. Burton:** Yes. But there is some considerable gap between offers made and offers accepted, I would take it, since I see a figure on offers accepted of \$91.2 million on November 27 compared to offers made of some \$102.6 million as of October 31.

**Mr. Kent:** No. Mondays tend to be heavy working days in terms of the acceptance of offers, they come in by mail over the weekend, and the difference between the 91 and the 100 is simply the difference between the Friday and the Monday, as far as accepted offers are concerned.

**Mr. Burton:** But the 102 million of offers made was to the end of October, was it not?

**Mr. Kent:** No, to the end of November. Oh, offers made?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Kent:** I apologize. I am sorry, I misunderstood. Yes, there are normally 40 or 50 cases at any one time on which we have made offers but they have not yet been accepted by the company concerned.

**Mr. Burton:** Could I ask then what consultations were held with the provinces in preparing these legislative changes which are now before us, Mr. Minister.

**Mr. Marchand:** As you know, this program is not a cost-sharing program. It is entirely administered by the

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Il y a le discours de M. Kent, ainsi que ce document. En avez-vous un exemplaire?

**M. Kent:** Je pourrais peut-être ajouter quelque chose pendant qu'on distribue ce document, monsieur le président. Je pourrais répondre à une autre des questions posées par M. Burton, au sujet des chiffres. En vertu de la nouvelle loi, et jusqu'à présent, les déboursés s'élèvent à \$3.4 millions.

**M. Burton:** Ce serait jusqu'à quelle date?

**M. Kent:** Jusqu'au début de cette semaine, soit jusqu'à lundi.

**M. Burton:** Donc, ceci ne correspondrait pas au chiffre de 102 millions de dollars prévu pour jusqu'à la fin octobre.

**M. Kent:** Non. Je dois également ajouter que les chiffres que l'on vous distribue actuellement ne correspondent pas exactement à ceux du dernier rapport fait au Parlement, étant donné que les chiffres courants que nous avons sont établis par semaine. Vous vous souvenez que vous avez demandé les répartitions par provinces etc... Ces chiffres vont jusqu'au 27 novembre, c'est-à-dire le dernier vendredi de novembre, plutôt que jusqu'au 30 novembre. La Loi veut que nous fassions des rapports mensuels, destinés au Parlement. Pour notre propre utilisation, vous le comprendrez facilement, nous totalisons ces chiffres chaque semaine, et nous arrivons donc au 27 novembre; mais cela ne comprend pas quelques offres qui nous ont été faites le 30 novembre. Elles ont été incluses au dernier total.

**M. Burton:** Oui. Mais il existe une énorme différence entre les offres faites et les offres acceptées, il me semble, étant donné que je vois le chiffre de \$91.2 millions pour les offres acceptées, au 27 novembre et le chiffre de \$102.6 millions d'offres faites au 31 octobre.

**M. Kent:** Non. Lundi est en général un jour où l'on travaille beaucoup, en ce qui a trait à l'acceptation des offres; ces dernières arrivent par courrier, pendant la fin de semaine, et la différence entre les chiffres 91 et 100 est simplement la différence qui existe entre vendredi et lundi, en ce qui concerne les offres acceptées tout au moins.

**M. Burton:** Mais les 102 millions d'offres faites se rapportaient à la fin du mois d'octobre, non?

**M. Kent:** Non, à la fin du mois de novembre. Oh, vous voulez parler des offres faites?

**M. Burton:** Oui.

**M. Kent:** Excusez-moi, je suis désolé; j'avais mal compris.

Oui, il y a, en général, 40 ou 50 cas à la fois; nous faisons des offres à leur sujet mais celles-ci ne sont pas tout de suite acceptées par l'entreprise concernée.

**M. Burton:** Puis-je vous demander, monsieur le ministre, si vous avez consulté les provinces lorsque vous avez préparé ces changements, ces amendements à la loi, que vous nous proposez maintenant?

**M. Marchand:** Comme vous le savez, il ne s'agit pas d'un programme à frais partagés. C'est un programme

## [Texte]

federal government. We usually keep the provinces informed, they know what is going on, and they make a lot of requests or support many applications. I think they were all informed of this before it was tabled in the House. Were they not?

**Mr. Kent:** No. In advance of the announcement by the Minister of Finance we of course consulted, as you will recall, with the two provinces which would be affected by the proposed changes in the designated regions, Quebec and Ontario, but we did not consult about the changes in the legislation itself in any formal way.

**Mr. Burton:** Then Mr. Chairman, I wanted to ask the Minister, relative to some questioning that took place last night, I believe by Mr. McGrath, whether I understood correctly that in fact it would have been possible to have tabled the Bill in the House of Commons before that was done. I gather there is some feeling that such a bill should not be kicking around too long, if I can use the vernacular, because this tends to act as an inhibitant to new development projects subsequent to the announcement of such legislation and its actual implementation.

**Mr. Marchand:** No. What I said was that what happened in Quebec delayed the whole process. The whole process was delayed by that.

• 1555

**Mr. Burton:** Of investment, you mean.

**Mr. Marchand:** Not only in the House but the Cabinet and the Cabinet Committee of the Bill. I did not say that it would have been possible to table this Bill before. Had there not been this crisis in Quebec we could have done it before.

**Mr. Burton:** I see. So, then, in fact your basic decision was taken some time ago...

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Burton:** ...but there are problems in working out the mechanics of it subsequent to the tabling of the Bill.

**Mr. Marchand:** Everything was delayed and, of course, we were submitted to the same restrictions.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on the point if you may just allow me...

**Mr. Burton:** Fine.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I wonder if the Minister refers to what happened in Quebec. I presume he is making reference not to the recent development matter but rather to the War Measures...

**Mr. Burton:** Yes, right, that is understood.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I just want to clear that...

**Mr. Marchand:** Well, I did not want to mention it by name.

## [Interprétation]

qui est entièrement administré par le gouvernement fédéral. Nous tenons les provinces au courant, elles savent ce qui se passe, et font de très nombreuses demandes. Je crois bien qu'elles avaient toutes été avisées de ceci avant que nous ne le présentions à la Chambre. N'est-ce pas exact?

**M. Kent:** Non. Avant l'annonce faite par le ministre des Finances, nous avons consulté, vous vous en souviendrez, les deux provinces qui seront affectées par les changements proposés dans les régions désignées. Il s'agissait du Québec et de l'Ontario. Mais nous ne les avons pas consultées au sujet des changements apportés à la loi, des modifications, en aucune manière officielle.

**M. Burton:** Alors, monsieur le président, j'aimerais demander au ministre, relativement à certaines questions qui ont été posées hier soir par M. McGregor, il me semble, si j'ai bien compris qu'il aurait donc été possible de déposer ce Bill à la Chambre des communes avant que cela ne soit fait. Je sais qu'on a l'impression que ce Bill ne devrait pas traîner trop longtemps, si je puis me permettre de parler ainsi, car ceci a tendance à empêcher les nouveaux projets de développement qui suivront automatiquement l'annonce d'une telle loi et sa mise en vigueur effective.

**M. Marchand:** Non. Ce que j'ai dit, c'est que ce qui s'est passé au Québec a tout retardé. L'ensemble du processus en a été retardé.

**M. Burton:** Le processus d'investissement, vous voulez dire.

**M. Marchand (Langelier):** Non seulement à la Chambre mais aussi au comité du Cabinet sur le Bill. Je n'ai pas dit qu'il aurait été possible de déposer ce Bill plus tôt. Mais s'il n'y avait pas en cette crise au Québec, nous aurions pu le faire plus tôt.

**M. Burton:** Je vois. Votre décision fondamentale a donc été prise il y a quelque temps...

**M. Marchand:** Oui.

**M. Burton:** Mais il y a des problèmes en ce qui concerne l'établissement du mécanisme nécessaire à la suite de la déposition de ce bill.

**M. Marchand (Langelier):** Tout a été retardé, bien sûr, nous étions soumis aux mêmes restrictions.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, à ce sujet, si vous vouliez me permettre...

**M. Burton:** Bien.

**M. Guay (St-Boniface):** Je me demande quand le ministre se réfère à ce qui s'est passé au Québec, s'il parle, non pas de la question récente du développement, mais plutôt des mesures de guerre...

**M. Burton:** Oui, c'est bien compris.

**M. Guay (St-Boniface):** Je voulais seulement éclaircir cette question.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne voulais pas préciser.



[Text]

**Mr. Burton:** You did not want to start another argument. Mr. Chairman, there was a considerable amount of concern expressed by witnesses yesterday about just where the government stands with respect to the growth centre concept. This, of course, was made reference to when the legislation was originally passed and when the Department was established and this concept seemed to be a central feature of the whole approach of the Department. There is considerable concern expressed about whether, in fact, through its policies the government or the Department is abandoning this concept and there is also some concern and what I might term "confusion" expressed as to whether, in fact, the Department is still following a growth centre concept approach. I wonder if the Minister could clarify just what the approach of the Department is on this particular question?

**Mr. Marchand:** The growth centre concept, to use your own expression—I do not think that we use this expression in the legislation itself...

**Mr. Burton:** No, not in the legislation itself. In the debates that accompanied it.

**Mr. Marchand:** Yes, this is related much more to the special area program than the incentive program. If you have good infrastructure in a defined community, there are chances that industry will go there. This is the purpose of the special areas that we have created, where we pay for infrastructure and we made the assumption that if there were good infrastructures in that particular region, industry will probably develop around this; this has not been changed at all.

**Mr. Burton:** But is your Department in its over-all policy following a growth centre concept?

**Mr. Marchand:** In the way I told you. I said that...

**Mr. Burton:** Through the special area program.

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Burton:** But is there not a potential for conflict through the manner in which the Regional Development Incentives Act is being operated? I ask this in view of some of the submissions made yesterday by the Atlantic Provinces Economic Council where they pointed out that the pattern of distribution of incentive offers made within the Atlantic provinces corresponds very much to the existing pattern of industry and, in fact, does not result in any reorganization or restructuring of secondary industry and does not contribute to the development of growth centres. In fact, it inhibits it or comes into conflict with it.

**Mr. Marchand:** You have regions where you did not have any natural growth centres. Take, for example, the North Coast of the St. Lawrence where we created a special area around Seven Islands, there is Port Cartier, Baie Comeau and a few important cities but no growth centre defined naturally. When we designated Seven Islands as a special area and we said, "Well, we are going to build infrastructures there", we were inciting industry and everybody to create a growth centre there.

[Interpretation]

**M. Burton:** Vous ne voulez pas déclencher une autre discussion. Monsieur le président, il y a des témoins hier qui se demandaient quelle est la position du gouvernement en ce qui concerne le concept des centres de croissance. On en a parlé au moment où la loi a été passée et quand le ministère a été établi, et ce concept semblait être une partie très importante du programme du ministère. On s'inquiète beaucoup de savoir si le gouvernement ou le Ministère, dans leurs politiques, abandonnent ce concept, et il y a aussi une certaine inquiétude et ce que je pourrais appeler une « confusion » quant à savoir si, en fait, le Ministère suit encore un programme basé sur les centres de croissance. Est-ce que le Ministre pourrait nous expliquer le point de vue exact du Ministère sur cette question particulière?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne pense pas que l'on utilise dans la loi même cette expression « concept de centres de croissance »...

**M. Burton:** Non, pas dans la loi même, mais dans les débats à son sujet.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, cela se rapporte beaucoup plus au programme des régions spéciales qu'au programme des subventions. Si vous avez de bonnes infrastructures dans une collectivité, il est possible qu'une industrie s'y installe. C'est le but des régions spéciales que nous avons établies. Nous payons pour les infrastructures et nous supposons que s'il y a des bonnes infrastructures dans une région particulière, les industries vont se développer dans les environs; rien n'a été changé à cet égard.

**M. Burton:** Mais est-ce que votre ministère, dans sa politique générale, maintient ce concept de centres de croissance?

**M. Marchand (Langelier):** De la manière dont je vous ai parlé. J'ai dit que...

**M. Burton:** Par le programme des régions spéciales.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Mais n'y a-t-il pas une possibilité de conflit dans la façon dont on applique la Loi sur les subventions au développement régional? Je pose la question à cause de ce qu'on dit hier les représentants du Conseil économique des princes de l'Atlantique, quand ils ont fait remarquer que le mode de répartition des offres de subvention faites dans les provinces de l'Atlantique correspondait tout à fait à l'ensemble actuel des industries et, en fait, ne donnait lieu à aucune réorganisation de restructuring de l'industrie secondaire et ne contribuait pas au développement des centres de croissance. En réalité, cela l'entrave ou entre en conflit avec lui.

**M. Marchand (Langelier):** Vous avez des régions où il n'y a pas de centres naturels de croissance. Prenons, par exemple, la Côte Nord du Saint-Laurent, où nous avons créé une région spéciale autour de Sept-Îles; il y a Port-Quartier, Baie-Comeau et d'autres villes assez importantes, mais il n'y a pas de centres de croissance naturels déterminés. Lorsque nous avons désigné Sept-Îles comme région spéciale, et que nous avons dit: « Nous allons y établir des infrastructures », nous encourageons



[Texte]

Now you have regions where you already have natural growth centres,...

**Mr. Burton:** Right.

**Mr. Marchand:** ...for example, in Nova Scotia. I think this is why we included Halifax and Dartmouth in the designated area because we said, there is a natural growth centre there and it should not be excluded. But we do not want to create another growth centre, say, 20 miles from Halifax because we want to have a new growth centre. There is already one there and I include Dartmouth in that region.

• 1600

So, it is not the same thing according to the region. For example, I presume that St. John's, Newfoundland, is a natural growth centre. We are not the ones who invented that; it was there before, so we are not going to try to create another growth centre just a few miles from St. John's.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** But there are regions where you have to do it, and this is the northern part...

**Mr. Burton:** To deliberately establish one.

**Mr. Marchand (Langelier):** Or to build the infrastructure so that industry will be incited to go there and eventually create a growth centre. But we as a government do not decide that Seen Islands, for instance, is going to be a growth centre. We do not do it that way. We say that there is a potentiality in Seven Islands because of the electrical power, and for many other reasons; the port which is there, and we say let us develop the infrastructure there, it is worthwhile. The assumption is that after some time it will develop into a natural growth centre. However, we do not want to decide that this will be a growth centre or to change the natural growth centres, in a certain region such as Halifax, for example. It would be silly to even try to build a new growth centre 50 miles from Halifax when we know that there is already one there. We do not have to build a new infrastructure, so we keep exactly the same philosophy.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just want to say to the Minister that in terms of dealing with areas like Sept Îles and Port Cartier I think this is a very sensible sort of approach as long as it is carried through adequately. With respect to the natural growth centres that you mention in sort of the established areas, such as in some of the Atlantic Provinces which you referred to, in the Nova Scotia and New Brunswick areas, I think it makes a great deal of sense that the natural centres that are there are the ones...

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, that is right.

**Mr. Burton:** ...that you develop and work on and use as your basis. It is not by accident that some of those places are there.

[Interprétation]

l'industrie et toute la population à en faire un centre de croissance. Maintenant, vous avez des régions où il y a déjà des centres de croissance naturels,...

**M. Burton:** Exact.

**M. Marchand (Langelier):** Par exemple, en Nouvelle-Écosse. Je pense que c'est pour ça que nous avons inclus Halifax et Dartmouth dans les régions désignées parce que nous nous sommes dit qu'il y avait un centre de croissance naturel à cet endroit et qu'il ne devait pas être exclus. Mais nous ne voulons pas créer un autre centre de croissance, disons, à 20 milles de Halifax, simplement parce que nous voulons avoir un nouveau centre de croissance. Il y en a déjà un là-bas et j'inclus Dartmouth dans cette région.

Donc, nous n'allons pas essayer de créer un autre centre de croissance à quelques milles de St-Jean.

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Mais, il y a des régions où il est essentiel de le faire, où il faut établir un centre. Je pense aux régions du Nord entre autres.

**M. Burton:** En établir un délibérément.

**M. Marchand:** Oui, établir une infrastructure qui incite l'industrie à s'y établir et créer ainsi un centre de croissance.

Nous ne disons pas que Sept-Îles est un centre de croissance, nous ne nous y prenons pas de cette façon-là. Sept-Îles possède un port de mer et du bon pouvoir en électricité donc installons-y l'infrastructure. Nous supposons que, petit à petit, nous aurons un centre de développement naturel. Nous ne décidons pas nous-mêmes, nous ne changeons pas les centres de croissance dans certaines régions.

A Halifax, par exemple, ce serait ridicule d'essayer de construire un nouveau centre à quelques milles d'Halifax. Donc, nous ne devons pas construire une nouvelle infrastructure.

**M. Burton:** Dans une région comme Sept-Îles ou Port-Cartier, je trouve que c'est très raisonnable, d'aborder la question de cette façon. Ce sont des centres de croissance naturelle et dans les régions déjà établies, comme vous dites, les provinces de l'Atlantique, au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse ou ailleurs, je crois que c'est tout à fait raisonnable, qu'on développe les centres naturels qui s'y trouvent, que vous les aidiez, que vous vous en serviez comme base.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Mais ce n'est pas par accident que ces centres se trouvent là.

[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** This is what to our mind was wrong with the old program, because in the old program Halifax was excluded.

**Mr. Burton:** Yes, that is right.

**Mr. Marchand (Langelier):** And it was a natural growth centre.

**Mr. Burton:** Yes, but the point still remains that it was contended here that the pattern of grants that was being made through the Regional Development Incentives Act was in conflict with the policy of developing these natural growth centres, as you term them. I want to say that I think there are some problems in dealing with the growth centre concept as well.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** I just wanted to mention this because I think it is an important point to resolve. How is the Department moving and how does the Department see present policy, which involves a considerable dispersal of grants throughout a wide geographic area. All of Nova Scotia and New Brunswick are designated.

**Mr. Marchand (Langelier):** There is not a wide dispersion of grants. We know very well how the development is being organized in the Eastern Townships. Take, for example, a small town like Drummondville or Thetford Mines, where I think they had five or six new industries under this scheme. Nobody thought to go to town X—St. Joseph de la Rivière, which does not exist, so I will not be in any trouble there. I do not think the effect was to disperse industries over all the territory that was submitted. I do not know if they brought any evidence to that effect, but I do not think it is true.

**Mr. Burton:** They did refer to the pattern of distribution of industries in the various categories. Reference was made, for instance, to the high percentage of grants to the food processing industries which corresponded very closely to the existing pattern, and they said that by nature this would be geographic.

**Mr. Marchand (Langelier):** It was not from a geographical point of view.

**Mr. Burton:** As I understood it, it did result in a geographical dispersal as well.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know if...

**Mr. Burton:** I think it is a very useful point to look into further.

**Mr. Marchand (Langelier):** To look into, yes.

**Mr. Kent:** I am not quite sure, Mr. Chairman, what there is to look into because the approach has never been that incentives would be restricted to the growth centres, but the previous discrimination against the growth centres would be ended, and we particularly have in mind potential for growth and other assistance in the special areas. No conflict with that approach has developed or has there been any change in that approach.

• 1605

**Mr. Burton:** I presume the proceedings will be available shortly and I would urge the Minister and his officials

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Ce qui d'après vous était mauvais dans l'ancien programme, mais la ville d'Halifax était exclue.

**M. Burton:** C'est exact.

**M. Marchand (Langelier):** Mais Halifax était un centre de croissance naturel.

**M. Burton:** Mais le fait demeure que les subventions accordées en vertu de la Loi, arrivaient en conflit avec une politique visant à développer ces centres de croissance naturelle, comme vous les appelez. Je crois qu'on peut aussi s'interroger sur le concept actuel de centre de croissance.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Mais comment le ministère envisage-t-il la politique présente qui entraîne une dispersion des subventions à travers toute la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick?

**M. Marchand (Langelier):** Il n'y a pas de dispersion des fonds. Nous savons très bien comment, dans les comtés de l'Est, le développement s'organise. Prenons une petite ville comme Drummondville ou Thetford Mines, qui possèdent cinq ou six nouveaux établissements industriels. Personne ne pensait à aller à Ste-Joseph-de-la-Rivière, ça n'existe pas.

Je ne pense pas que cette mesure aura comme effet de disperser les industries dans tous les territoires désignés. Je ne sais pas si ce fait a été prouvé mais je ne le crois pas.

**M. Burton:** Ils ont parlé de la répartition des installations industrielles par catégorie, en allouant par exemple, de forts pourcentages des subventions à l'industrie alimentaire, l'industrie de préparation des produits alimentaires, ce qui correspondait très étroitement aux tendances actuelles de la répartition géographique.

**M. Marchand (Langelier):** Pas du point de vue géographique.

**M. Burton:** J'ai cru que cette mesure avait aussi entraîné une certaine dispersion géographique.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne sais pas si...

**M. Burton:** Je crois que c'est un point très intéressant à examiner.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Kent:** Nous n'avons jamais pensé à restreindre les subventions aux centres de croissance naturelle, mais la discrimination prévue à leur endroit cesserait et nous pensons à d'autres subventions pour d'autres régions. Rien ne contredit ce programme.

**M. Burton:** Je suppose que les comptes rendus des délibérations seront bientôt disponibles et je prierais le

**[Texte]**

to give that particular matter close study because I think it is important. It may not be a case of making direct decisions that are in conflict, but as a consequence it can still result in a conflict of policy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I have just one other point I want to raise as well, Mr. Chairman, and that is that as a result of an exchange that took place last night concerning the size of the grants that were made reference was made, in answer to questions, that there had been something like four what were termed very large grants; I think one was the grant to Texas Gulf Sulphur in Northern Ontario, the SYSCO grant, the IBM grant and the grant to Procter and Gamble in Alberta. I have just gone through some in excess of \$1 million, or approaching \$1 million—some be noted that there are an appreciable number of grants in excess of \$1 million, or approaching \$1 million—Some of them are as high as \$4 million as well—all of which I would categorize as being large grants. This, as I recognized at the time, involves definitions.

**Mr. Kent:** For clarification, I do not think we were then discussing the size of the grants, but the size of the companies to which the grants were given—at least that was my understanding.

**Mr. Burton:** Maybe it is a misunderstanding, but I think by definition in most cases that if you are going to make a very large grant...

**Mr. Marchand:** If you remember when we talked about that, Mr. Burton, we were referring to Professor Brewis' paper, which referred to large companies, so this is why the answer was given, but we knew that a certain number of grants were made that were over \$1 million.

**Mr. Burton:** Very good. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton.

**Mr. Nystrom:** On a supplementary, does the Minister know how many grants were made that involved a sum of over \$1 million?

**Mr. Marchand:** I cannot tell you that offhand, but...

**The Chairman:** Mr. Kent might be able to get that. Did you have a question, Mr. Marshall?

**Mr. Marshall:** Yes, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister if after a year and a half of the life of the Regional Development Incentives Act—the number of grants that have gone to the Province of Newfoundland, for example, have met their projections or their expectations?

**Mr. Marchand:** The only thing I can say—and Mr. Kent can supplement this—is that it has been slower to start in Newfoundland than in the other Atlantic Provinces. It is now starting. I think we approved the first grant not many months ago, if my memory serves me right.

**[Interprétation]**

ministre et ses fonctionnaires de donner toute leur attention à cette question qui est d'importance. Il ne s'agit pas de prendre des décisions contradictoires, autant que d'éviter de prendre des décisions susceptibles d'engendrer des conflits de directives.

**Le président:** Merci, monsieur Burton.

**M. Burton:** Et encore un autre point que je voudrais soulever. Par suite de l'échange qui a eu lieu la nuit passée touchant l'ordre de grandeur des subventions qui ont été faites, en réponse à une question il a été révélé que quatre fortes subventions, Gulf Sulphur dans le Nord-Ontario, la subvention à la Sysco, la subvention à la IBM et à Procter Gamble en Alberta. Je viens d'examiner certains chiffres et je tiens à souligner qu'il faut relever qu'il existe un nombre considérable de subventions dépassant 1 million de dollars ou près de 1 million de dollars et de 4 millions de dollars également, que je qualifierais de considérables. J'avais fait remarquer que des explications étaient de mise.

**M. Kent:** Nous ne parlions pas de l'ordre d'envergure des subventions, mais de l'ordre de grandeur des entreprises auxquelles ont été accordées les subventions.

**M. Burton:** Par définition, dans la plupart des cas, si vous faites des subventions très fortes...

**M. Marchand (Langelier):** Lorsqu'on a parlé de cela, monsieur Burton, on parlait du document de M. Brewis qui parlait de grandes industries, de grandes entreprises. Nous savions que quelques subventions dépassant le million chacune avaient été accordées.

**M. Burton:** Très bien, merci.

**Le président:** Merci, monsieur Burton.

**M. Nystrom:** Le ministre pourrait-il nous dire le nombre de subventions accordées qui dépassaient le million.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne puis pas vous donner ces chiffres par cœur, mais...

**Le président:** Monsieur Kent pourrait peut-être vous obtenir ces chiffres. Voulez-vous poser une question, monsieur Marshall?

**M. Marshall:** Après une année et demie d'application de la Loi, est-ce que le nombre de subventions ou les montants de subventions qui ont été données à Terre-Neuve correspondent aux projections ou à ce qu'on en attendait?

**M. Marchand (Langelier):** Les seules choses que nous sachions et M. Kent l'a prouvé, c'est que les choses ont démarré plus lentement à Terre-Neuve que dans les autres provinces de l'Atlantique. Nous avons approuvé la première subvention, il n'y a pas tellement de mois, si je ne me trompe.



[Text]

**Mr. Kent:** There were one or two fairly early but they have been slower in Newfoundland, and I am afraid this is realistically what we were always afraid of. However, there is no doubt at all that so far there has been less industrial response in Newfoundland than in some of the other provinces; less than one would wish. It has speeded up a bit lately, of course. There is a major new development which will at last utilize what had been an unused plant at St. John's. This big fish plant which was out of action for so long is going to be refurbished. That will be one of the biggest projects to result so far. But there is no question at all that there is less action so far in Newfoundland than one would like, obviously, and I do not know whether by any chance Mr. Smith referred yesterday to the work that the Atlantic Development Council is doing in this respect. They have asked us to finance a special study of what can be done by using the incentives program, but making a special effort of one kind or another to develop manufacturing opportunities in Newfoundland.

**Mr. Marshall:** I am glad that the Council is looking into it, but I think that some of use could give you a lot of good ideas on how to develop the natural resources. However, we like to be listened to and we will put forth ideas, because if we are going to wait for industrial development in parts of Newfoundland we will be waiting a long time. According to the table that you issued it is certainly not proving to be a great impetus with respect to employment. That is all I have to say, Mr. Chairman.

• 1610

**The Chairman:** Thank you, Mr. Marshall. Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, I have one or two questions here on what I think might help to clarify the situation later on. On later clauses, I may, or I think I should, probably direct them to Mr. Kent.

**The Chairman:** Would you like to withhold them until we get to those clauses?

**Mr. Thomas (Moncton):** No, they are general. They are general on Clause 1. They are in connection with the intent of the whole Bill. I think I should direct them possibly to Mr. Kent.

Mr. Kent, the table that you have given us here on industrial incentive offers accepted, by province—according to my addition there have been 98 offers accepted in the four Atlantic Provinces. That is in the period up to November 27. There have been 98 accepted. Is that right?

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Thomas (Moncton):** Can you give me figures of the number of applications received for the four Provinces? The number of applications. In other words, how many were—98 were accepted. How many were either turned down, or were not accepted by the applicant?

**Mr. Kent:** I am going to have to see whether I have those figures on hand. I will do it, if you would like to continue with the questioning.

[Interpretation]

**M. Kent:** Les choses ont été plus lentes à Terre-Neuve. C'est ce que nous craignons de toute façon, mais il ne fait pas de doute que, jusqu'à maintenant, il y a eu moins de rédaction de nature industrielle à Terre-Neuve que dans les autres provinces, moins d'accueil à ce programme. Cependant, les choses ont reçu un peu de vent dans les voiles, ces derniers temps. Il y a eu une initiative en vue de remettre en exploitation une grande entreprise de poisson à St-Jean, une grosse poissonnerie qui était désaffectée depuis longtemps, mais il ne fait pas de doute qu'il y a eu moins d'action et de mouvement à Terre-Neuve que nous le voudrions. Je ne sais pas si M. Smith a parlé aujourd'hui du travail que le Conseil économique du développement a fait dans ce domaine à Terre-Neuve. Ils nous ont demandé de financer une étude spéciale visant à trouver quels fruits pourrait porter le programme d'encouragement accompagné de mesures spéciales propre à étendre le champ des possibilités manufacturières à Terre-Neuve.

**M. Marshall:** Je suis heureux que le Conseil examine cette question, mais il me semble que certains d'entre nous pourrions vous donner de bonnes idées sur la façon d'exploiter les ressources naturelles, mais nous voudrions qu'on nous écoute. Nous vous suggérons bien des choses et ceci se révélera utile car si on se lance dans le développement industriel dans certaines parties de Terre-Neuve on pourra attendre longtemps le résultat. D'après ce que vous avez publié, ceci ne se révèle pas être une grande source d'emploi. C'est tout ce que j'ai à dire.

**Le président:** Merci, monsieur Marshall. Monsieur Thomas.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, je voudrais poser une ou deux questions pour éclaircir plus tard la situation. A l'égard des questions ultérieures, je les poserai probablement à monsieur Kent.

**Le président:** Voulez-vous attendre que nous y soyons arrivés?

**M. Thomas (Moncton):** Non, car elles sont générales. Elles se rattachent à l'article (1) et portent sur le fond même de la loi. Je m'adresse à M. Kent.

Monsieur Kent, d'après le tableau que vous nous avez donné sur les subventions acceptées par les provinces, 90 offres ont été acceptées par les provinces maintenant. Soit dans la période qui s'étend jusqu'au 27 novembre; 98 ont été acceptées. Est-ce exact?

**M. Kent:** Oui.

**M. Thomas (Moncton):** Pouvez-vous me dire combien d'offres ont été acceptées dans les quatre provinces? Combien ont été rejetées?

**M. Kent:** Je ne sais si j'ai ces chiffres. Si vous voulez continuer.

[Texte]

**Mr. Thomas (Moncton):** Well, all right, it is not essential to the second question. Of the applications received, how many requested the maximum assistance, which at that time would be 25 per cent?

**Mr. Kent:** The application does not call on the company to state the amount of assistance it is requesting. The assumption is that every company is making a case for as much assistance as possible within the maximum.

**Mr. Thomas (Moncton):** All right, then, how many were accepted at the maximum, in the four Atlantic Provinces? How many received the maximum offer of 25 per cent?

**Mr. Kent:** Twenty-five per cent, plus \$5,000 in the case of a new plant.

**Mr. Thomas (Moncton):** Yes.

**Mr. Kent:** I am relying on memory in a sense. But my recollection is that it is about four or five. Any accepted offer is a case where a company had regarded our offer as adequate to enable it to go ahead.

**Mr. Thomas (Moncton):** This is one reason I asked this. We seem to be getting conflicting testimony. Last night we were told that the evidence we received from these witnesses was not necessarily accurate, and I am quite sure that they told us that only three offers were granted at the maximum in New Brunswick. That would be three in the Atlantic Provinces. You say four or five.

**Mr. Kent:** I do not want to rely—I mean, we can check and let you know, but it certainly is very few at the maximum.

**Mr. Thomas (Moncton):** For want of better evidence, I am taking their figure of three. Only three out of all the offers accepted were at the maximum. Can you give me figures, a sort of breakdown of how many were granted at 10 per cent, and how many were at 15 per cent? Or how many at 20 per cent? Or do you have any average of the amount of assistance?

**Mr. Kent:** Well of course, all these are published figures. We publish them as they are.

**Mr. Thomas (Moncton):** I know they are.

**Mr. Kent:** We have not the breakdown done in that form, because we approach each case individually and try to judge what it needs. I have some figures on the differences in the case of many accepted offers between what the maximum would have been and what has actually turned out to be sufficient to get the project to go ahead.

**Mr. Thomas (Moncton):** What I am trying to get at, Mr. Chairman, and through you Mr. Chairman to Mr. Kent, is what is the purpose? If only three offers of all those accepted—and I am still going to use the figure three, until you give me some other proof that that figure is wrong—if only three offers were accepted, at the maximum, what is the purpose of saying to the Atlantic Provinces, here, we are going to give you another 10 per cent? You have only granted three at 25 per cent. Do you think that this will bring more offers in or give more assistance? What is the purpose of this?

[Interprétation]

**M. Thomas (Moncton):** Très bien. Des demandes reçues, combien demandaient l'aide maximum, qui était à ce moment-là de 25 p. 100?

**M. Kent:** La demande n'exige pas que l'entreprise fixe ce montant. Chaque entreprise demande autant d'aide possible.

**M. Thomas (Moncton):** Combien ont été acceptés au maximum dans les quatre provinces de l'Atlantique? Combien ont reçu l'offre maximum de 25 p. 100?

**M. Kent:** 25 p. 100 plus \$5,000 dans le cas d'une nouvelle entreprise.

**M. Thomas (Moncton):** Bien.

**M. Kent:** Si je me souviens bien, c'est à peu près quatre ou cinq.

**M. Thomas (Moncton):** Voilà une des raisons qui m'ont poussé à poser cette question. Les dépositions semblent contradictoires. Hier soir, on nous a dit que les chiffres donnés n'étaient pas nécessairement justes. Ils disaient que trois offres ont, au maximum, été reçues au Nouveau-Brunswick. Vous dites quatre ou cinq.

**M. Kent:** Naturellement, nous pouvons vérifier, mais ce maximum est peu élevé.

**M. Thomas (Moncton):** Je m'en remets donc, faute de mieux, à ce nombre de trois. Trois seuls des fonctionnaires étaient au maximum. Pouvez-vous me dire ceux qui ont reçu 10 p. 100, 15 p. 100, 20 p. 100?

**M. Kent:** Naturellement, tous ces chiffres sont publiés.

**M. Thomas (Moncton):** Je le sais.

**M. Kent:** La répartition n'est pas faite sous cette forme vu que nous abordons chaque cas individuellement et voyons ce qu'il convient de faire. Sur le nombre de demandes acceptées j'ai des chiffres sur le maximum demandé et sur la somme suffisante pour lancer le projet.

**M. Thomas (Moncton):** Au fond, monsieur le président, je veux que M. Kent, me dise quel est le but. Si seules des trois offres ont été acceptées—je m'en tiens à ce chiffre de trois jusqu'à ce que vous le rectifiez, pourquoi dire aux provinces de l'Atlantique que vous allez leur donner un autre 10 p. 100. Vous n'en avez accordé que trois à 25 p. 100. Offrirez-vous ainsi plus d'appui? Quel est le but?

[Text]

**Mr. Kent:** There have only been three accepted, or four or five, whatever it is—accepted offers at the maximum. But there may well be other cases where the maximum has been offered and has not been accepted because the company did not think it adequate. Of course, in that case, the information remains confidential, point one.

Point two, is that in the new situation now, with other incentives to investment available, with the 115 per cent depreciation available over the whole country, and so on, we expect that we will probably have to increase some of our offers compared with what they would otherwise have been.

• 1615

**Mr. Thomas (Moncton):** This is not very satisfactory, Mr. Kent. You say there were probably other offers made but not accepted, and you say these figures are confidential. We do not know whether there were 20 other offers or one other. It is all very vague. The point I am bringing out is that if only three offers were accepted at the old maximum how much do you expect to accomplish by increasing the maximum? They would not accept 25 per cent. Why would they take 35 per cent?

**Mr. Marchand (Langelier):** Even those with 25 per cent plus 5,000 now cannot establish a plan. Maybe they can at 35 per cent and 7,000.

**Mr. Thomas (Moncton):** I know, but I would like to find out how many there were. Mr. Kent said there were some. Does "some" mean two?

**Mr. Kent:** Perhaps I could refer to an example that the Minister referred to earlier in the proceedings of the Committee. At the moment there is under construction in another country a plant which will employ 700 people immediately. It is a plant which is designed to double in capacity after a few years. In that case it would employ another 600 people, making it 1,300 people. It was interested in locating in the Atlantic region but under the legislation as it then was we were not able to make a sufficiently attractive offer to induce it to locate in the Atlantic region of Canada rather than in another country. If the legislation had been what it will be after these amendments, then I think there is a very reasonable chance indeed that our offer would have been accepted.

**Mr. Thomas (Moncton):** But is there not a time limit for acceptance of this special 10 per cent?

**Mr. Kent:** It has to be in production by December of 1973.

**Mr. Thomas (Moncton):** Yes.

**Mr. Kent:** It involves quite a long time.

**Mr. Thomas (Moncton):** But the Regional Development Incentives Act was supposed to have been a long-range plan. The Minister talked about 10 to 15 years.

**Mr. Kent:** Yes.

[Interpretation]

**M. Kent:** Il n'y en a eu que trois d'acceptées, ou quatre ou cinq au maximum. Il peut bien y avoir d'autres cas où le maximum a été offert, mais a été rejeté parce que la compagnie ne le jugeait pas suffisant. Dans le cas, évidemment, la question reste confidentielle.

Deuxièmement, dans la nouvelle situation, avec d'autres subventions qui sont mises à la disposition des intéressés, avec l'amortissement de 125 p. 100 qui vaut par tout le pays, etc., il nous faudra probablement augmenter certaines de nos offres.

**M. Thomas (Moncton):** Ceci n'est pas très satisfaisant, monsieur Kent. Vous dites qu'il y avait probablement d'autres offres qui ont été faites mais qui n'ont pas été acceptées. Ces chiffres sont confidentiels. Nous ne savons pas combien, 20? 30? combien? C'est très vague. Si trois offres seulement ont été acceptées à l'ancien maximum, combien est-ce que vous vous attendez à obtenir en augmentant le maximum? On ne voulait pas accepter 25 p. 100 pourquoi accepterez-vous 35 p. 100?

**M. Marchand (Langelier):** Tous ceux qui ne sont pas en mesure d'être aidés même avec 25 p. 100 plus 5,000 ne peuvent pas établir une fabrique. Peut-être qu'ils le peuvent à 35 p. 100 plus 7,000.

**M. Thomas (Moncton):** Oui, mais je voudrais savoir combien. M. Kent me dit quelques-uns. Ceci veut-il dire «deux»?

**M. Kent:** Prenons l'exemple dont a parlé le ministre tout à l'heure. A l'heure actuelle, on construit dans un autre pays, une fabrique qui emploiera 700 ouvriers immédiatement. Il s'agit d'une usine conçue pour doubler sa capacité dans quelques années, augmentant son effectif de 600 pour en arriver à 1,300 ouvriers. Elle tenait à s'implanter dans les provinces de l'Atlantique, en vertu de la Loi telle qu'elle était, nous ne pouvions pas faire une offre suffisante pour l'encourager à s'installer dans la région de l'Atlantique plutôt que dans un autre pays. Si la Loi avait été ce qu'elle sera après ces amendements, il y aurait eu de bonnes chances pour que notre offre eût été acceptée.

**M. Thomas (Moncton):** Mais est-ce qu'il n'y a pas une échéance, une prescription prévue pour cette offre spéciale de 10 p. 100?

**M. Kent:** Oui. La fabrique doit produire pour le mois de décembre 1973.

**M. Thomas (Moncton):** Oui.

**M. Kent:** Cette Loi devait être censée être une loi à longue échéance.

**M. Thomas (Moncton):** Mais le LSDR devait être à longue échéance dans son application: 10, 15 ans?

**M. Kent:** Oui.



[Texte]

**Mr. Thomas (Moncton):** What is the point in bringing in regulations that are only effective for 18 months? What will this do for the long-range development of this or any other area?

**The Chairman:** Mr. Thomas, I do not want to interrupt you, and I am sorry if I am, but I think that question has been asked at least 5 or 6 times in the last two days, maybe not by yourself...

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, it has been asked but it has not been answered. There has been no answer to it and I want the answer.

**The Chairman:** Answers have been given and invariably they seem to be the same.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, with all respect, I would like to...

**The Chairman:** I am asking for co-operation. I think we will look like a lot of idiots to anybody reading our report. They will see the same question being asked over and over and the same answer being given. Surely somebody is going to wonder just what we are doing here. It is up to you. You are asking the questions.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, we hope to get answers from the witnesses who have knowledge, not from you, sir, with all respect. I have asked the question...

**The Chairman:** I was not giving answers, Mr. Thomas. I was asking you for some co-operation and I was just pointing out the fact that I have heard it 6 or 7 times.

**Mr. Thomas (Moncton):** If you heard the answer then you can tell it to me, but I have not heard it. I will go on to another question. This is obviously the attitude of the Department; they do not want to give this information.

**Mr. Marchand (Langelier):** Just to clarify one point...

**Mr. Thomas (Moncton):** I have one further question, Mr. Chairman, if you do not mind.

**The Chairman:** Yes, Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** This is a question that should be able to be answered. The *Financial Times* of December 14 refers in an article to a change in policy to extend this plan to commercial ventures, and this statement is made:

Regulations under the amended RDIA will name the cities in which the new policy applies.

In glancing through these amendments I do not see any cities named and I wonder if this is speculation or fact. Does the Minister intend to name these cities by name or...

**Mr. Marchand (Langelier):** This will apply to all the designated regions. We do not intend to restrict it to a certain number of commercial enterprises.

**Mr. Kent:** He is referring to areas, not cities.

**Mr. Marchand (Langelier):** Areas, yes.

[Interprétation]

**M. Thomas (Moncton):** A quoi bon adopter des Règlements valables seulement pour 18 mois, en quelle mesure que ceci porte, qu'est-ce que cela vaut au point de vue développement à longue échéance?

**Le président:** Monsieur Thomas, je ne veux pas vous interrompre, mais cette question a été posée cinq ou six fois au moins, ces derniers jours.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, on l'a posée, mais personne ne nous a répondu. Ce que je veux c'est la réponse.

**Le président:** Il y a eu des réponses qui ont été données. Elles sont toujours les mêmes.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, avec tout le respect que je vous dois, j'enverrai...

**Le président:** Je demande la collaboration. Tout le monde considérera que nous sommes des idiots, on repose les mêmes questions, on obtient les mêmes réponses, enfin...

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, nous espérons recevoir des réponses du témoin, pas de vous. J'ai posé la question...

**Le président:** Je vous dis que j'ai demandé votre collaboration; monsieur Thomas, je ne fournissais pas les réponses et j'indiquais simplement avoir entendu 6 ou 7 fois cette question...

**M. Thomas (Moncton):** Si vous avez la réponse, vous me la donnerez, parce que moi, je ne l'ai pas entendue. Je vais passer à une autre question car il est évident que le ministre ne veut pas donner ces renseignements.

**M. Marchand (Langelier):** Simplement pour éclaircir un point...

**M. Thomas (Moncton):** Une autre question, monsieur le président.

**Le président:** Oui.

**M. Thomas (Moncton):** Le *Financial Times* du 14 décembre publiait un article parlant d'un changement de la politique du programme disant que:

le règlement en vertu du LSDR désignant les villes auxquelles s'applique le nouveau programme n'indique aucun nom de ville...

si c'est vrai, si c'est une conjecture ou si c'est un fait. Est-ce que le ministre a l'intention de désigner les noms des villes...

**M. Marchand (Langelier):** Ceci s'appliquera à toutes les «régions désignées». Nous n'avons pas l'intention de restreindre cela à certaines entreprises commerciales.

**M. Kent:** On se réfère à des régions, non des villes.

**M. Marchand (Langelier):** Des régions oui.

**[Text]**

**Mr. Thomas (Moncton):** This was my understanding. In other words, any city in the area will be eligible?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. The areas will be specified...

**Mr. Thomas (Moncton):** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** ...but not the cities.

**Mr. Thomas (Moncton):** No, but any city that is specified in the area will be eligible.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Thomas (Moncton):** Thank you.

**Mr. Marchand (Langelier):** Under the regulations that will be drawn up.

**Mr. Thomas (Moncton):** Thank you.

**Mr. Valade:** May I ask a question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, Mr. Valade.

**M. Valade:** Monsieur Marchand, je ne suis pas membre du Comité, mais je crois qu'on me permettra de poser une question. Je voudrais simplement avoir des éclaircissements en ce qui a trait au tableau qu'on nous a distribué. On y indique que 36 offres ont été acceptées pour la Nouvelle-Écosse, avec un capital de 109 millions et la création de 1299 emplois. On prévoit à peu près le même montant de capital pour la création de 6,993 emplois dans Québec. D'où vient la différence du nombre d'emplois pour le même investissement de capital?

• 1620

**M. Marchand (Langelier):** La subvention à l'acierie de SYSCO de la Nouvelle-Écosse est considérable, mais ce n'est pas nécessairement dans le but d'augmenter le nombre d'emplois, mais plutôt de moderniser l'entreprise de sorte qu'elle ne ferme pas ses portes d'ici 2 ou 3 ans. Alors cela n'a aucun impact sur le nombre d'emplois.

Maintenant, tout varie, des subventions sont données à des compagnies qui emploient beaucoup de monde, et il y en a d'autres qui en emploient moins. Alors, toutes ces variantes jouent en même temps.

**M. Valade:** Ce montant de 6,993 emplois, est-il basé sur des prévisions spéculatives ou sur quelque chose de concret?

**M. Marchand (Langelier):** Non, non, c'est basé sur la demande faite par la compagnie qui décrit son genre d'exploitation et indique le nombre d'employés dont elle aura besoin. Tout est d'abord vérifié, par la suite la subvention est en partie faite en fonction du nombre d'emplois qui seront créés.

Si, par hasard, il y avait une erreur et que moins d'emplois seraient créés, nous ne paierons pas. Il faudra que la compagnie ait été en opération pendant 3 ans pour avoir droit à une subvention. Ce serait trop facile à une compagnie d'engager, mettons 1,000 personnes pour un mois, les congédier ensuite et nous demander de l'argent. Alors, nous voulons être sûrs que les emplois sont créés.

**[Interpretation]**

**M. Thomas (Moncton):** C'est ce que j'avais cru comprendre. Autrement dit, toute ville dans la région serait admissible?

**M. Marchand (Langelier):** Non, les régions seront spécifiées...

**M. Thomas (Moncton):** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** ...mails pas les villes...

**M. Thomas (Moncton):** Non mais toute ville qui se trouve dans la région désignée sera éligible.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Thomas (Moncton):** Merci.

**M. Marchand (Langelier):** ...en vertu des Règlements qui seront rédigés.

**M. Thomas (Moncton):** Merci.

**M. Valade:** Puis-je poser une question, monsieur le président?

**Le président:** Oui.

**Mr. Valade:** Mr. Marchand. I am not a member of the Committee, but may I ask a question about the schedule you have given us. It is indicated that for Nova Scotia 36 offers have been accepted with a capital of \$109 millions and 1,299 new jobs. In Quebec we expect about the same capital and 6,993 jobs. What is the difference in the number of jobs for the same investment of capital?

**Mr. Marchand (Langelier):** At the Sylco sawmill, in Nova Scotia the subsidy is of major proportion, but it does not necessarily create new jobs. It tends to streamline the industry in order that it will not close its door in two or three years. This has no impact on the number of jobs created.

Everything varies, because you have subsidies given to companies employing many workers, and to companies employing less workers. All these various factors work simultaneously.

**Mr. Valade:** Is this amount of 6,993 jobs based on these speculative estimatives?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it is based on the request made by the company which sets out its operations and state the number of employees it will need. Everything is being checked and afterwards the subsidy is being given in accordance with the number of new jobs to be created.

If that number of new jobs would not be created, the company would not get the subsidy. The company must have been in operation for three years to be entitled to subsidy. It would be too easy for a new company to create let's say 1000 jobs for one month and then lay them off. We want to be sure that jobs will be created. We allow a margin of 2 or 3 per cent, but if there is 2 per cent less



## [Texte]

Ce n'est peut-être pas mathématiquement vrai, c'est-à-dire qu'il peut arriver qu'il y ait 2 p. 100 d'employés en plus ou en moins; c'est là la marge d'erreur. Mais s'il y a 2 p. 100 de moins, ils vont recevoir 2 p. 100 de moins d'argent au titre du nombre d'employés. Mais ce n'est pas un chiffre qui est pris à tout hasard, n'est-ce pas?

Prenons comme exemple, si vous voulez, une scierie qui n'est pas directement impliquée, mais pour laquelle on accorde des subventions; nous savons très bien combien d'employés requiert une scierie qui a deux machines.

**M. Valade:** En somme, au Québec il s'agit d'entreprises différentes de celles de la Nouvelle-Écosse.

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Je prends des exemples un peu en dehors, mais qui sont frappants. Si vous donnez une subvention à une raffinerie d'huile, le montant peut en être très élevé, mais le nombre d'emplois créés très bas. Ils sont exclus de la Loi en ce moment. Mais prenez le cas de *Golden Eagle* à Québec où l'investissement est de \$60 millions, si mon souvenir est bon, le nombre d'emplois atteindra à peine 300. Dans un autre cas, vous pouvez avoir un investissement de \$10 millions qui va créer 2,000, 1,500 ou 1,000 emplois! C'est pour cette raison que nous relierons la subvention, non seulement au capital investi, mais aussi au nombre d'emplois créés et nous donnons un montant supérieur à ceux qui créent plus d'emplois. C'est difficile à évaluer. Si vous essayez de faire le lien entre le capital investi et le nombre d'emplois créés, c'est très difficile, parce qu'il y a des industries qu'on appelle «à travail intensif» *Labour Intensive*, et d'autres qui sont à l'inverse, le «capital intensif», c'est-à-dire qu'il y a beaucoup de capital mais très peu d'emplois.

**M. Valade:** Votre Ministère a-t-il évalué la projection des maintiens minimums d'emplois passé la date de 1973, par exemple? Est-ce qu'il y a une continuité ou une assurance de maintien de la main-d'œuvre?

**M. Marchand (Langelier):** Non, nous ne pouvons pas faire cela parce que nous ne savons pas évidemment. Un nouveau produit peut être mis sur le marché ou une crise économique peut survenir, alors, l'employeur est obligé de diminuer le nombre d'employés. La seule chose dont nous devons nous assurer, c'est qu'il n'y ait pas de fausse représentation quant au nombre d'emplois simplement en vue d'obtenir une subvention. Or, pour garder des gens pendant 3 ans au salaire normal, à \$5,000 par année chacun, c'est plus payant de jouer le jeu, parce qu'ils vont dépenser tout le montant en le donnant aux employés. Alors, c'est notre seule garantie. Pour ce qui est de demander aux compagnies de garantir indéfiniment 500 emplois, je pense que ce ne serait pas juste de le faire.

• 1625

**M. Valade:** D'accord. Une autre question: les efforts du Ministère tendent-ils à aider plutôt les entreprises où les emplois sont plus nombreux que les entreprises de conversion de matières brutes où la mécanisation remplace la main-d'œuvre?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, cela fait partie de la philosophie du Ministère et du programme aussi, nous sommes surtout intéressés à la création d'emplois. Toutefois, ce n'est pas toujours aussi simple que cela. Une

## [Interprétation]

new jobs, they will get 2 per cent less money. We are not hitting out at random.

Let us take for example a sawmill which is not directly involved but which is granted subsidies. We know how many employees a sawmill which has two machines needs.

**Mr. Valade:** This involves in Québec industries which differ from those in Nova-Scotia.

**Mr. Marchand (Langelier):** If we give subsidies to an oil refinery, the amount of money given might be very high for the creation of very few new jobs. They are not covered by the Act actually. *Golden Eagle* in Quebec, for instance, the investment was \$60 million but there will be only 300 new jobs. On the other hand, we can have an investment of \$10 million opening 2,000, 1,500 or 1,000 new jobs for instance. This is why we are tying the subsidy to this number of new jobs and not to the investment of capital and we give more money to those creating more new jobs. Therefore, it is very difficult to assess. If you try to relate the investment of capital to the number of jobs created, this is not an easy task because we find industries with "labour intensive" and some which are not, that is «capital intensive», what is, there is much capital, but very few jobs.

**Mr. Valade:** Has your Department made the projection of the minimum amount of jobs after 1973? Is there any continuity or any assurance that those jobs will go on existing?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. We cannot do that. We do not know frankly. A new product might appear on the market at the time or a crisis might happen and the employer might have to lay off employees. The only thing we have to give us some assurance is that the number of jobs be not swelled in order to get a subsidy. A company may hire workers for three years at \$5,000 a year, if pays more to play the trick, because they are going to spend the money and give it to the employees. This is our guarantee: With respect to our asking the company to guarantee 500 jobs indefinitely, I think that it would not be fair to do so.

**Mr. Valade:** Is the Department working to help enterprises where many jobs are available or enterprises where automation tends to replace manpower?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, working to help enterprises where many jobs are available is very much the philosophy of the Department and of the program. What interests us is the creation of new jobs. There might be



[Text]

entreprise peut créer à un certain moment de l'année 1,000 emplois saisonniers, tandis qu'une autre créera 500 emplois permanents.

Alors évidemment, nous n'avons pas eu à faire le choix jusqu'à présent, nous avons jugé chacune des demandes à leur mérite. Si nous avions à faire le choix nous aurions à envisager ce genre de problème-là. Mais en principe, nous nous intéressons aux entreprises qui créent le plus d'emplois.

**M. Valade:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Valade.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, may I put a supplementary question following Mr. Marshall's question? I will not hold you up very long.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** It is the first bit of real information we have been able to get from the Deputy Minister, to the effect that the Atlantic Advisory Council has been commissioned to undertake a study in Newfoundland to see why this statute is not operative there. That is quite an admission and we welcome this study.

**Mr. Kent:** Might I be allowed a correction? I did not say why it was not operative there; I said why it was not more effective there.

**Mr. McGrath:** These are my words. I did not say they were yours, Mr. Kent.

**Mr. Marchand:** No, you were referring to his statement.

**Mr. McGrath:** Well, I was paraphrasing what he said. My question, Mr. Kent, is: when was this study undertaken, how much money has been earmarked for it and when can we expect a report?

**Mr. Kent:** The proposal was made by the Atlantic Development Council after discussion with us a month or two ago. I am not sure of the details such as the exact timing, and so on. This is their business. Certainly the preliminary part of the study has been undertaken, and there were consultations with the Government of Newfoundland, and so on. The study is under way. I am afraid I cannot recall exactly the estimated cost. It is a fairly major study intended to last over several months.

The object is to explore, in a more practical and effective way than has ever been done in the past, what exactly are the specific industrial opportunities, with a level of incentives of this kind and the availability now of loan guarantees, are investments in which capital could be interested or for which capital—it may be partially public capital—could be found in Newfoundland.

**Mr. McGrath:** I ask a final question, Mr. Chairman. Can the Deputy Minister, who certainly gives us more information than we can get from the Minister, give us an undertaking—I say that with great respect to you, Mr. Marchand—that we will have this study before us before the Estimates of the Department are passed for the fiscal year?

**Mr. Kent:** No such undertaking, I am afraid, could be given realistically because this is something the Atlantic Development Council is doing. They are certainly inter-

[Interpretation]

an undertaking creating 1,000 very seasonal jobs but another undertaking might create 500 jobs which are permanent.

Up until now we did not have to make a choice among those two options; if we had to choose we would have elements to consider but were more interested in undertaking creating jobs.

**Mr. Valade:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci monsieur Valade.

**M. McGrath:** Puis-je poser une question supplémentaire.

**Le président:** Merci, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** C'est peut-être le premier renseignement que nous avons obtenu du sous-ministre au sujet du fait que le Comité consultatif des provinces de l'Atlantique a été chargé d'entreprendre une étude à Terre-Neuve pour voir pourquoi cette loi n'est pas efficace dans la province.

**M. Kent:** Je n'ai pas dit que la Loi n'était pas appliquée; j'ai dit qu'on ne l'appliquait pas dans sa totalité.

**M. McGrath:** Je n'ai jamais dit que ces paroles étaient vôtres.

**M. Marchand (Langelier):** Vous faisiez allusion à sa déclaration.

**M. McGrath:** Je paraphrase ce qu'il a dit. Quand a-t-on commencé cette étude, combien d'argent y a-t-on consacré et quand compte-t-on présenter un rapport?

**M. Kent:** La proposition a été faite par le Conseil de développement de l'Atlantique il y a un ou deux mois. Je ne connais pas exactement les détails, mais l'étude préliminaire a été entreprise. On a rencontré le gouvernement de Terre-Neuve. J'ai bien peur de ne pouvoir vous dire exactement quels sont les frais estimatifs. C'est une étude très importante et qui va s'étendre sur plusieurs mois.

L'objectif est d'explorer de façon plus pratique, plus efficace qu'on ne l'a fait jusqu'à maintenant quelles sont les possibilités qui pourraient être exploitées et quel capital se trouve à Terre-Neuve?

**M. McGrath:** Une dernière question, monsieur le président. Est-ce que le sous-ministre qui nous donne certainement plus de renseignements que nous en donne le Ministre, peut s'engager, à nous donner un rapport à ce sujet avant l'adoption du budget?

**M. Kent:** Non, c'est impossible. Le Conseil du développement de l'Atlantique en est responsable et je peux donner un rapport en son nom.

[Texte]

ested in doing it with all possible speed, but it would not be proper for me to give an undertaking on their behalf.

**Mr. McGrath:** If the study is completed, can we expect to have it by the time the Estimates are up for review?

**Mr. Marchand:** You mean, that it is going to be published? This is an advisory board to the Minister and, of course, I do not know. I cannot make any promises that this is going to be published.

**Mr. Lundrigan:** I have a supplementary question, Mr. Chairman. May I ask the Minister if he would be prepared to make the terms of reference given to the Council available to the Committee?

• 1630

**Mr. Marchand (Langelier):** I think the terms of reference are in the law. The terms of reference of the Council?

**Mr. Lundrigan:** No, the specific terms of reference given the Council for the specific study in the Province of Newfoundland.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think they defined those themselves.

**Mr. Kent:** The Council wrote the terms of reference; we did not.

**Mr. Lundrigan:** You did not give them any directions? Did you ask the Council to do a specific study as to why the Industrial Research and Development Incentives Act was not working out in that province, and to find ways to improve the effectiveness of the instrument?

**Mr. Kent:** I have not referred to a study as to why the Industrial Research and Development Incentives Act was not working in the province. The study was to try to find out, in a more practical way than has been done before, what specific industrial opportunities there are which have not been taken in the Province of Newfoundland, but could be taken if full advantage is made of this legislation and if capital, if it need be, induced to locate in Newfoundland or extra capital is generated within Newfoundland for the purpose.

**Mr. Lundrigan:** Did you ask the Council to do this study, or did the Council say they were going to do it?

**Mr. Kent:** It was the Council's idea which, of course, they consulted us about in order that we provide funds and so on, but it was their idea.

**Mr. Lundrigan:** You have never given them any terms of reference specifically for this particular project?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, not that I know of.

**Mr. Kent:** The terms of reference were worked out essentially by the Council in consultation with our people.

**Mr. Lundrigan:** The answer is no, therefore, Mr. Chairman. That is what I am asking. The answer is no, is it?

[Interprétation]

**M. McGrath:** Pourriez-vous voir à ce que l'étude soit terminée au moment où on adoptera le budget?

**M. Marchand (Langelier):** Vous voulez dire que l'étude soit publiée? C'est un comité consultatif qui doit présenter un rapport au ministre; je ne sais pas si l'étude sera publiée.

**M. Lundrigan:** Est-ce que le Ministre pourrait nous donner le mandat de cette étude?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que les attributions se trouvent dans la loi. Le mandat du Conseil?

**M. Lundrigan:** Non, le mandat particulier donné à ce Conseil pour l'étude concernant Terre-Neuve.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois qu'ils les ont eux-mêmes définies.

**M. Kent:** Le Conseil a créé son propre mandat; pas nous.

**M. Lundrigan:** Vous ne lui avez pas donné de directives? Est-ce que vous avez demandé au Conseil de faire une étude particulière sur la question de savoir pourquoi la loi d'encouragement à la recherche et au développement industriels ne donnait pas les résultats attendus dans la province et pour trouver des moyens de la rendre plus efficace?

**M. Kent:** Je n'ai pas parlé de la question de savoir pourquoi la loi pour l'encouragement de la recherche et du développement industriels ne donnait pas de résultats dans la province mais de voir comment l'appliquer de façon plus pratique, quels éléments n'ont pas été pris en considération à Terre-Neuve, pour tirer plein parti de cette loi. Et si du capital, des immobilisations sont prévues pour cette province ou plus de capitaux sont réunis dans la province.

**M. Lundrigan:** Est-ce que vous avez demandé au Conseil de faire cette étude, ou le Conseil a-t-il dit qu'il la ferait?

**M. Kent:** C'était l'idée du Conseil. Ils nous ont consultés dans l'espoir que nous fournirions des fonds et ainsi de suite; mais ce sont eux qui l'ont proposé.

**M. Lundrigan:** Vous ne leur avez jamais donné un ordre précis de faire cette étude?

**M. Marchand (Langelier):** Non; pas que je sache.

**M. Kent:** Le mandat a été précisément défini par le Conseil en consultation avec vos gens.

**M. Lundrigan:** La réponse est négative; c'est donc ce que je demande, monsieur le président: la réponse est non, n'est-ce pas?



[Text]

**Mr. Kent:** We have given them no direction.

**Mr. Lundrigan:** That is the answer. The question is very simple. I am not trying to build up a case or anything against the department; I am simply asking if you did give them directions. If you did I wanted to know what it was.

The second part of the question is, how long has the Council been working on the particular aspect of their study in the province? How long have they been undertaking this kind of investigation or this kind of review of the applicability of the legislation?

**Mr. Kent:** They are not, to the best of my knowledge, making a review of the applicability of the legislation. They are making a study of the industrial opportunities in Newfoundland and that began just a few weeks ago.

**Mr. Lundrigan:** Obviously, Mr. Chairman, they are just as concerned as we are that the particular Act is not as adapted to the province as it should be and that is possibly the basis for their investigation.

May I ask you if their effort is directed to the whole province?

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Is their effort directed to the whole province—that includes all of Labrador and the great northern peninsula, the south coast, all through the province? Is their effort directed to Labrador as well?

**Mr. Kent:** Their effort is directed to the whole Province of Newfoundland.

**Mr. Lundrigan:** When you talk about industrial opportunity, why does that mean by your definition, Mr. Kent? How do you define that they are looking—perhaps you would quote it again. You mentioned the phrase, they are looking for areas where they might be able to promote greater industrial opportunity. What does that mean?

**Mr. Kent:** They were attempting to determine what industrial opportunities there are, say opportunities for people to establish and successfully operate industries providing employment, what opportunities for that there may be which have not so far been used.

**Mr. Lundrigan:** This is not a restrictive definition which is referring to secondary industry or tertiary industry or science-based industrial development, is it? It is not a narrow definition, it is a broad definition?

**Mr. Kent:** Industrial opportunities—there is, you know, the accepted phrase that is used for this type of study and there is nothing narrow about it.

**Mr. Lundrigan:** I wanted to know that because our definition of industrial opportunity in our province has been so narrow as to exclude everything which is indigenous to the province. The Minister of Transport likes to talk about industrial opportunity and industrial development as a science base and the resource base has been something different from that. I think he must have gathered that from the Premier back in 1949. But in any event this could include primary processing, assistance to resource based industries, and fishing industries and the processing and the works throughout the whole province.

[Interpretation]

**M. Kent:** Nous ne leur avons pas donné de direction.

**M. Lundrigan:** Voilà la réponse. La question est très simple. Je ne cherche pas à créer une thèse contre le ministère ou quoi que ce soit; je demande simplement si vous leur avez donné des directives; si vous l'avez fait, je veux savoir lesquelles.

La deuxième partie de ma question est celle-ci: depuis combien de temps est-ce que le Conseil examine-t-il cet aspect de l'étude dans la province? Depuis combien de temps cette enquête ou révision sur l'applicabilité de la loi est-elle commencée?

**M. Kent:** Il ne se fait pas, à ma connaissance, d'étude sur l'applicabilité de la loi. L'étude porte sur les possibilités industrielles à Terre-Neuve et elle est commencée depuis quelques semaines seulement.

**M. Lundrigan:** Vraiment, monsieur le président, ils sont aussi intéressés que nous le sommes. C'est peut-être à l'idée que cette loi ne convient pas autant à la province qu'elle le devrait qu'ils font une enquête.

Puis-je vous demander si leur travail concerne toute la province?

**M. Kent:** Oui.

**M. Lundrigan:** Toute la province, c'est-à-dire tout le Labrador et la péninsule septentrionale, la côte sud sur toute la longueur de la province? Est-ce que le mandat porte sur le Labrador également?

**M. Kent:** Oui, toute la province de Terre-Neuve.

**M. Lundrigan:** Et quand vous parlez de possibilités industrielles, qu'est-ce que cela veut dire selon vous, monsieur Kent? Vous avez dit quelque chose, voulez-vous le répéter? On cherche des endroits où on pourrait peut-être encourager les industries. Qu'entendez-vous par cela?

**M. Kent:** On essaie de déterminer quelles sont les possibilités industrielles pour que les gens s'installent, installent des industries qui fourniraient des emplois de ces possibilités qui n'ont pas encore été exploitées.

**M. Lundrigan:** C'est une définition générale; il s'agit d'industries secondaires, tertiaires, industries pour l'avancement des sciences. C'est une définition vague.

**M. Kent:** Les possibilités industrielles; c'est une phrase communément employée pour décrire ce genre d'étude et il n'y a rien de vague en cela.

**M. Lundrigan:** Je voulais le savoir parce que dans notre province, les possibilités industrielles excluent tout ce qui appartient à la province même. Le ministre des Transports aime parler de possibilité et de développement industriels fondés sur la science, différents sur la base des ressources. Il semble qu'il ait emprunté au premier ministre en 1969. Ceci pourrait de toute façon inclure la transformation des produits primaires, l'aide aux industries fondées sur les ressources, et les industries de la pêche dans toute la province.



## [Texte]

**Mr. Kent:** There are no limitations.

**Mr. Lundrigan:** All right, thank you.

**The Chairman:** Gentlemen, I wonder now if we can go to a clause-by-clause study.

Clause 1 allowed to stand.

On Clause 2

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I am going to move an amendment when we get further on into the Bill, but I am just wondering if you would like to have a copy of the amendment now.

**The Chairman:** Yes, that would help us I think, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I have a number of copies made so I will hand these on to you.

**Mr. Burton:** Is this on Clause 2?

**Mr. McGrath:** No, my amendment will be on Clause 8.

**Mr. Burton:** I have a number of amendments, Mr. Chairman.

**The Chairman:** On Clause 2?

**Mr. Burton:** One on Clause 2 and some on subsequent clauses.

**Mg. McGrath:** I will speak to my amendment when we get to the clause.

**The Chairman:** Fine, thank you, Mr. McGrath. You might start on your amendment, Mr. Burton, on Clause 2.

• 1635

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, Clause 2 is the operative clause which establishes the new type of incentive that is provided for in this proposed act, the special development incentive. I think we have some serious reservations on this type of incentive—whether building an added feature into the structure of this proposed act will serve a useful purpose and whether it can be made to operate effectively as well as efficiently. And those involve a number of considerations.

Mr. Chairman, taking into account the clause as it is and that this is the government proposal, I think some attempt should be made to ensure that the clause does operate more effectively.

Mine could be distributed now as well, Mr. Chairman, if you would like.

**Mr. Marchand (Langelier):** Which one are we starting with?

**The Chairman:** We are now on Clause 2.

**Mr. McGrath:** I apologize for this, Mr. Chairman, but the amendment was being distributed without both parts.

**Mr. Burton:** Clause 2 of the bill, at the bottom of page 2 and the top of page 3, is the operative clause in establishing the new special development incentive called for in this bill and while, as I stated, we have some serious reservations on the effectiveness of this proposal,

## [Interprétation]

**M. Kent:** Il n'y a aucune limite.

**M. Lundrigan:** Bien. Merci.

**Le président:** Je me demande si nous pouvons passer à l'étude article par article. L'article 1 est-il adopté?

Article 1, adopté.

L'article 2 est-il adopté?

**M. McGrath:** Au sujet de l'article 2, monsieur le président, je vais proposer un amendement un peu plus loin, mais voulez-vous avoir une copie de mon amendement maintenant?

**Le président:** Oui, cela nous aiderait, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** J'en ai plusieurs exemplaires que je puis vous distribuer.

**M. Burton:** Au sujet de l'article 2?

**M. McGrath:** Ma modification se rapporte à l'article 8.

**M. Burton:** J'ai plusieurs amendements à proposer, monsieur le président.

**Le président:** Au sujet de l'article 2?

**M. Burton:** Un portant sur l'article 2 et quelques-uns visant les articles qui suivent.

**M. McGrath:** Je parlerai de l'amendement que je propose quand nous y arriverons.

**Le président:** Très bien. Merci, monsieur McGrath. On pourrait peut-être commencer par votre amendement à l'article 2, monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, l'article 2, est l'article essentiel qui établit le nouveau genre de stimulant prévu dans le projet de loi, la subvention spéciale au développement. Nous avons de graves réserves au sujet de ce genre de subvention. Nous ne savons pas si en ajoutant une disposition supplémentaire dans la structure de ce projet de loi sera utile, et si on pourra l'appliquer effectivement et efficacement. Ce qui comporte un certain nombre de considérations.

Monsieur le président, compte tenu de l'article sous sa forme actuelle et qu'il s'agit de la proposition du gouvernement, je crois qu'on devrait essayer de s'assurer que l'article peut être appliqué plus efficacement.

La mienne pourrait également être distribuée, monsieur le président, si vous le désirez.

**M. Marchand (Langelier):** Par lequel commençons-nous?

**Le président:** Nous étudions présentement l'article 2.

**M. McGrath:** Je m'en excuse, mais la modification était distribuée sans les deux parties.

**M. Burton:** L'article 2 du bill au bas de la page 2 et au haut de la page 3, c'est la clause essentielle pour établir une nouvelle subvention spéciale au développement prévue par ce bill et comme je l'ai dit, nous avons certaines réserves au sujet de l'efficacité de cette proposi-

## [Text]

whether it can be made to work effectively and efficiently, nevertheless I think we do want to attempt to give it a useful focus and to have it directed in a manner which will be consistent with the principles of a regional development program.

I say this because of some of the concerns which have been expressed by witnesses and by a number of members before the Committee as well.

So, Mr. Chairman, I would like to move that: Clause 2 be amended by adding to paragraph (c) of Section 4 the following words:

"provided that the facility is to be located in a designated growth centre"

So that paragraph (c) would read in its entirety:

"(c) a special development incentive by way of financial assistance to the applicant for the establishment, expansion or modernization of the facility, provided that the facility is to be located in a designated growth centre."

Mr. Chairman, I should just explain as well that I have, later on, a consequential amendment which would provide the Minister with powers under Section 15 to define the term "designated growth centre". This would be complementary to the proposal that I am making here. Thus, I would urge that the Committee give consideration to this amendment. I think it does provide the necessary flexibility to the government to ensure that this 10 per cent \$2,000 per job incentive is made available where the government does designate a growth centre. So consequently, if it is decided that Montreal and some of the other centres nearby, Cornwall and any other similar centre, are to be considered as a designated growth centre, this could be done.

In addition, whatever centres it is decided upon, including some of the special areas to which the Minister made reference in answer to some of my questions earlier, as designated growth centres for the provision of this special development incentive, in addition to the incentives already contained in the proposed act, then this would provide the Minister with the power so to do.

• 1640

It seems to me this would then ensure, or at least it would provide a better chance that there would be a useful focus to this new feature of the Bill which would be consistent with the aims and objectives of a regional development program. Thus I would move this amendment, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Marchand, would you like to speak on this?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. Before I know where the growth centre is in the mind of Mr. Burton I can hardly make up my mind. But there is something on which I can make up my mind. We have avoided in the law as it is now to define "growth centre". We think that it changes the whole economy of the law as it is because we did not want to designate growth centre. We did not want to take the responsibility of designating any city a growth centre. So if we do not want it as a policy for the designated region at large, I do not see

## [Interpretation]

tion. Nous ne savons pas si elle pourra être appliquée effectivement et efficacement, néanmoins nous voulons essayer de la formuler de façon qu'elle soit conforme au principe du programme du développement régional.

Je dis cela à cause des préoccupations exprimées par certains témoins, par certains députés comparaisant devant le Comité.

Donc, monsieur le président, je voudrais proposer que l'article 2 soit modifié en ajoutant à l'alinéa c) du paragraphe 4: «à condition que l'établissement soit installé dans un centre de croissance désigné». Ainsi l'alinéa c) serait libellé dans son intégralité:

2. «c) d'une subvention spéciale sous forme d'aide financière au requérant pour l'implantation, l'agrandissement ou la modernisation de l'établissement à condition que l'établissement soit installé dans un centre de croissance désigné.

J'ai aussi une modification importante à proposer qui conférerait au ministre des pouvoirs en vertu de l'article 15 pour définir ce qui est entendu par «centre de croissance désigné». Cela compléterait la proposition que je fais ici. Je demanderais donc que le Comité prenne en considération mon amendement. Je crois qu'il donne au gouvernement la souplesse nécessaire pour s'assurer que ces 10 p. 100 et que ces \$2,000 par emploi est disponible quand le gouvernement désigne un centre de croissance. Par conséquent, si l'on décide que Montréal et d'autres centres avoisinants, Cornwall ou d'autres centres semblables doivent être considérés comme des centres désignés de développement, on pourrait le faire.

En outre, quels que soient les centres choisis y compris certaines régions spéciales dont monsieur le ministre a parlé en répondant à mes questions qui seraient considérées comme des centres de croissance désignés relevant de la disposition de cette subvention spéciale au développement, en plus des subventions déjà prévues dans le projet de loi, ceci conférerait à monsieur le ministre le pouvoir de le faire.

Il me semble que ceci assurerait ou du moins, procurerait une meilleure occasion de se concentrer davantage sur cet aspect du bill ce qui correspondrait davantage aux objectifs du programme de développement régional. Je propose donc cet amendement, monsieur le président.

**Le président:** Voulez-vous commenter là-dessus, monsieur Marchand?

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Avant de savoir ce qu'est un centre de croissance, pour M. Burton, il m'est difficile de décider. Mais je suis sûr d'une chose: nous avons évité dans ce projet de loi, de définir ce qu'on entend par «centre de croissance». Nous croyons que cet amendement changerait toute la loi parce que nous ne voulions pas définir ce qu'est un centre de croissance. Nous ne voulions pas prendre la responsabilité de désigner une ville ou une autre comme centre de croissance. Si nous n'avons pas adopté cette ligne de conduite pour



## [Texte]

why in this particular case we should introduce this concept.

**Mr. McGrath:** I am just wondering, Mr. Chairman, if Mr. Burton has "growth centre" confused with "designated region".

**Mr. Burton:** No, I have not.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I raise a point of order on this particular motion? I must begin by saying I am not familiar with points of order so it may not be a valid one, but my point is really this: that the notion of a growth centre is a long-term notion, and one would be applying an incentive with some long-term objectives in mind. My point is that that would, if permitted to go ahead, completely alter the concept of the special development incentive, which is a short-term measure and therefore would be contrary to the purpose of this particular clause and I would raise the point of order in that connection.

**The Chairman:** I think it is out of order.

**Mr. Burton:** Could I comment on the point of order, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I think this is a debating point rather than a point of order. I think there is no question it would change some features of this particular proposal, nevertheless within the framework of the resolution. Thus I would submit that this is a debating point with respect to my amendment rather than a point of order.

**The Chairman:** Well, it is out of order. I will go along with Mr. Burton and say that maybe it is a debating point, but the motion is before us now. Mr. O'Connell has commented on it, the Minister has commented on it. I shall put the question to the Committee.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, in your opinion is the amendment in order?

**The Chairman:** Well, if I were the Speaker, as Mr. Burton has referred to me a couple of times already, I would have no trouble answering it. Because I am not the Speaker I have some doubts in my mind.

**Mr. McGrath:** You have to rule on it, Mr. Chairman.

**Mr. Thomas (Moncton):** We cannot vote on it if it is not in order.

**The Chairman:** The Chairman, after some consultation, rules that the motion is in order.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could I just make a couple of comments on the statements made by both the Minister and the parliamentary secretary. It seems to me the Minister has already committed himself in some respects at least that the special areas are to be considered as growth centres for the most part. You have already said that here are some growth centres. You have gone into specifics.

## [Interprétation]

les régions désignées, en général, je ne vois pas pourquoi on devrait introduire ce concept dans ce cas particulier.

**M. McGrath:** Je me demande si M. Burton ne confonde pas «centre de croissance» et «région désignée».

**M. Burton:** Non. Je ne les confonds pas.

**M. O'Connell:** J'invoque le Règlement, monsieur le président, sur ce point particulier. Je ne suis pas familiarisé avec le Règlement, j'ignore donc si je peux l'invoquer. Voici ce dont il s'agit: la motion de centre de croissance est une motion à long terme qu'on applique à des objectifs à long terme. Selon moi, cet amendement changerait le concept de la subvention spéciale de développement qui est une mesure à court terme. Il irait à l'encontre de cet article, et j'invoque le Règlement sur ce point particulier.

**Le président:** Je crois que c'est contraire au Règlement.

**M. Burton:** Pourrais-je faire un commentaire sur le rappel au Règlement, monsieur le président?

**Le président:** Oui.

**M. Burton:** Monsieur le président, je crois que c'est un sujet de débat plutôt que de Règlement. Sans doute l'amendement changerait certains aspects de la proposition, mais toujours dans le cadre de la résolution. J'estime donc que c'est un point à débattre et qu'il n'y a pas lieu d'invoquer le Règlement.

**Le président:** Eh bien! c'est contraire au Règlement. Je suis disposé à concéder à M. Burton que c'est peut-être un point à débattre, mais nous sommes saisis de la motion. M. O'Connell a fait ses commentaires, monsieur le ministre également. Je vais donc mettre la question aux voix.

**M. McGrath:** Est-ce que l'amendement est en ordre d'après vous, M. le président?

**Le président:** Si j'étais l'Orateur, comme M. Burton m'a appelé une ou deux fois, je n'aurais aucune difficulté à répondre. Mais, comme je ne suis pas l'Orateur, j'ai certains doutes.

**M. McGrath:** Il vous appartient d'un décider, M. le président.

**M. Thomas (Moncton):** Il ne pourra pas voter si l'amendement n'est pas en ordre.

**Le président:** Je décide, après consultation, que la motion est acceptable.

**M. Burton:** Puis-je faire une observation au sujet de ce que le ministre et le secrétaire parlementaire ont dit. Il me semble que le ministre s'est déjà engagé dans une certaine mesure à ce que les régions spéciales soient considérées, pour la plupart, comme des centres de croissance. Vous avez déjà déclaré qu'il y en avait quelques-uns. Vous avez donné des détails.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not the only thing I said.

**Mr. Burton:** I recognize that there are other features involved with it.

• 1645

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** But nevertheless, it seems to me you have already become involved in growth centres as such. I would say as well, I do not underestimate the political difficulties—I use that in the broadest sense of the term—in dealing with this type of thing. But it seems to me that the Minister has indicated, “Yes, we are following growth centre concepts in some of our programs”. It seems to me this would help to maintain some consistency in the government's programs, as well with respect to Mr. O'Connell's comments. I think there is no question that my amendment would give the program a somewhat longer-run focus. I think this is really quite important: one of the points that was made by the witnesses before the Committee, the concerns expressed, was that this program which must be considered as a long-run program, that you look for long-run objectives, that there is great concern expressed about the fact that it was being used for short-run objectives. Given the fact that this is what the government does want to do, it seems to me this amendment would help to ensure that actions taken under this new provision would be more consistent with the long-run objectives of the Department than would otherwise be the case.

**The Chairman:** I think your motion is before the Committee now, Mr. Burton. If we are prepared for the question, I might ask those in favour of the motion to so declare. Those against.

Motion negated

Clause 2 agreed to

On Clause 3.

**The Chairman:** Yes, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I have an amendment to this clause and I shall sign one properly just for the record.

**An hon. Member:** These are all amendments? Oh boy.

**Mr. Burton:** There are six altogether.

**Mr. Foster:** All the research has been assigned to Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I assure you these were all written by myself. We have research assistants but we make the final decisions ourselves.

Mr. Chairman, this is an amendment which we feel is quite important because of the fact that the government is involved in large expenditures involving grants to private industry, where certain controls are kept over the applicants for certain specified periods of time. There is really no further control, no further involvement on the part of public authorities. We do have some fairly substantial expenditures of money as is indicated, a fair number of grants which run into the \$1 million or higher

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** J'ai dit autre chose, aussi.

**M. Burton:** J'admets qu'il y d'autres éléments à considérer.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Néanmoins, il me semble que vous vous occupez déjà des centres d'expansion comme tels. Je me rends bien compte qu'il y a des difficultés d'ordre politique dans le sens le plus large, à s'occuper de ce genre de choses. Mais il me semble que le ministre a dit que nous appliquons certains concepts d'un centre d'expansion dans nos programmes. A mon avis, agir ainsi permettrait de maintenir une certaine uniformité au sens des programmes gouvernementaux et tiendrait compte des commentaires de M. O'Connell. Mon amendement donnerait au programme une portée à plus long terme. Un autre point qui est important est le suivant. Un des témoins a dit que ce programme qu'il faut considérer comme un programme à longue échéance se rattachant à des objectifs était utilisé de fait pour des objectifs à court terme ce qui le préoccupait grandement. Compte tenu du fait que c'est là réellement l'objet du gouvernement, il me semble que mon amendement permettrait d'assurer que les mesures prises, en vertu de cette nouvelle disposition, correspondraient davantage aux perspectives à long terme du ministère qu'il n'en serait autrement.

**Le président:** Le Comité est présentement saisi de votre motion, monsieur Burton, je crois. Je demanderais à ceux qui sont en faveur de le signaler. Ceux qui sont contre la motion?

La motion est rejetée.

L'article 2 est adopté.

L'article 3 est à l'étude.

**Le président:** Oui, monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai un amendement à proposer à cet article et j'aimerais le signer afin qu'il soit dûment versé au compte rendu.

**Une voix:** Ce sont tous là des amendements? Oh moi!

**M. Burton:** Il y en a six en tout.

**M. Foster:** On a confié toute la recherche à M. Burton.

**M. Burton:** Je vous assure que je les ai tous rédigés moi-même. Nous avons des chercheurs, mais nous prenons les dernières décisions nous-mêmes.

Monsieur le président, il s'agit d'un amendement qui a un sens assez important, parce que le gouvernement doit verser des subventions considérables à l'industrie privée où certains contrôles sont exercés sur les requérants pendant une certaine période de temps. Après quoi, il n'y aura plus de contrôle de la part des autorités publiques. Nous envisageons de grosses dépenses sous forme de subventions d'une valeur d'un million de dollars et plus. Il me semble que du fait que nous allons avoir une

## [Texte]

figures. Il semble à moi, particulièrement en raison du fait que nous sommes en train d'avoir une Corporation de Développement du Canada dans le futur—au moins nous espérons que nous aurons une telle Corporation—sur la base de déclarations faites par le gouvernement au cours de la présente session, il nous faudrait nous assurer que l'on continuera de verser des fonds publics à des entreprises d'envergure qui résultent de politiques selon lesquelles on encouragerait par des subventions de nombreuses entreprises.

Ainsi nous estimons donc que les sociétés qui reçoivent de fortes sommes en subventions, devraient mettre une bonne partie de leurs actions, à la disposition de la Couronne, du public ou des agences désignées comme telles. Je songeais en particulier à la Société de développement du Canada, mais je n'ai pas pu en parler vraiment, parce que cette société n'existe pas encore.

Monsieur le président, c'est donc pour ces raisons et bien d'autres encore que les membres du Comité comprendraient facilement, que je voudrais proposer que l'article 3 soit modifié en ajoutant au paragraphe (4) de l'article 5 les mots suivants. Ce texte se trouve au haut de la page 4.

à condition que toute subvention d'un million de dollars et plus ne sera accordée qu'après que le requérant aura fourni à la Couronne ou à son agence désignée comme telle, le nombre d'actions, qui selon le ministre, peut être considéré comme étant équivalent au montant de la subvention.

Je propose l'adoption de cet amendement, monsieur le président.

• 1650

**Mr. Marchand:** May I just say a few words. From a philosophical point of view, I am in great sympathy with that, but I think it is now to destroy the incentive system as it is now.

When we give a grant, it is not supposed to be a carrot. We say to a company, "If you go and establish yourselves in St. John's, Newfoundland, you will have added costs, of course, and we will give you financial compensation for that". This is not a gift.

I will tell you what the theory is and I hope that we apply it his way. We are just compensating for the fact that they establish themselves in a designated region. If after I have done that, I say: "You are going to give me \$1 million worth of shares", that of course destroys the whole system. This is why I do not think any company will accept that. He will say, "Okay, I will accept \$1 million as a compensation for going into a place where I will have to meet some particular financial obligations"; but after that, if I say, "Give it back to me in shares", well, I think that is no incentive at all.

**Mr. McCleave:** Could I ask Mr. Burton a question?

**The Chairman:** Certainly.

**Mr. McCleave:** It is rather a back-door way of bringing the Canada Development Corporation into being.

## [Interprétation]

Société de développement du Canada, sous peu, du moins nous l'espérons d'après les déclarations faites par le gouvernement au cours de la présente session, il nous faudrait nous assurer que l'on continuera de verser des fonds publics à des entreprises d'envergure qui résultent de politiques selon lesquelles on encouragerait par des subventions de nombreuses entreprises.

Ainsi nous estimons donc que les sociétés qui reçoivent de fortes sommes en subventions, devraient mettre une bonne partie de leurs actions, à la disposition de la Couronne, du public ou des agences désignées comme telles. Je songeais en particulier à la Société de développement du Canada, mais je n'ai pas pu en parler vraiment, parce que cette société n'existe pas encore.

Monsieur le président, c'est donc pour ces raisons et bien d'autres encore que les membres du Comité comprendraient facilement, que je voudrais proposer que l'article 3 soit modifié en ajoutant au paragraphe (4) de l'article 5 les mots suivants. Ce texte se trouve au haut de la page 4.

à condition que toute subvention d'un million de dollars et plus ne sera accordée qu'après que le requérant aura fourni à la Couronne ou à son agence désignée comme telle, le nombre d'actions, qui selon le ministre, peut être considéré comme étant équivalent au montant de la subvention.

Je propose l'adoption de cet amendement, monsieur le président.

**M. Marchand (Langelier):** Eh bien, permettez-moi de dire quelques mots à ce sujet; au point de vue philosophique, je suis tout à fait d'accord, mais je crois que cela détruira le système des subventions de développement tel qu'il existe à l'heure actuelle.

Lorsque nous accordons des subventions, ce n'est pas pour servir de «carottes». Nous disons par exemple, à une société: «Si vous allez vous installer à St-Jean, Terre-Neuve, vous bénéficierez d'avantages, nous vous accorderons des compensations financières.» Il ne s'agit pas d'un cadeau.

Je vais vous expliquer notre théorie et j'espère que nous l'appliquons bien de cette manière. Nous ne faisons que leur accorder des compensations pour avoir bien voulu venir s'installer dans une région désignée. Mais si ensuite, nous leur disons: «Vous allez nous donner pour \$1 million d'actions», cela détruirait évidemment tout notre système. C'est pour cela qu'il me semble qu'aucune compagnie ne pourra accepter cela. On nous répondra: «D'accord, j'accepte une compensation d'un million de dollars pour aller m'installer en un endroit où je devrai assumer certaines obligations financières». Mais si, par la suite je leur dis: «Rendez-moi cet argent sous forme d'actions», eh bien, il ne s'agira plus du tout d'encouragement.

**Mr. McCleave:** Puis-je poser une question à M. Burton.

**Le président:** Mais certainement.

**M. McCleave:** C'est plutôt une drôle de façon de mettre sur pied la corporation de Développement du Canada.

## [Text]

**Mr. Comeau:** Could you tell us who is on the Committee?

**The Chairman:** Mr. Comeau, they are as follows: Mr. Blouin, Mr. Burton, Mr. Boulanger, Mr. Clermont, Mr. Comeau, Mr. Forget, Mr. Forrestall, who is not here, Mr. Foster, Mr. Gauthier, who is not here, Mr. Gendron, Mr. Guay (St. Boniface), Mr. Lefebvre, Mr. Lundrigan, Mr. McBride, Mr. McCleave, Mr. McGrath, Mr. Nystrom, Mr. O'Connell and Mr. Thomas (Moncton).

Is the Committee ready for the question?

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, if I could just make one brief comment in answer to Mr. McCleave. I think his question is relevant, in fact, because I think our policies in dealing with this particular area must be considered in relation to the proposed Canada Development Corporation.

**Mr. Marchand:** Yes, but not in this Bill.

**Mr. Burton:** We are anticipating; we are making the changes now.

Amendment negatived.

Clause 3 agreed to.

On Clause 4—*Time limitation*

**Mr. Nystrom:** I will make this as brief as possible, Mr. Chairman. We want to move an amendment on Clause 3 which deals with the whole area of foreign ownership of Canadian industry. What we are doing here is that, at the conclusion of subclause (4), we are adding one more subclause and we have circulated this. It reads as follows:

That Clause 3 be amended by adding thereto the following which is subclause (5):

(5) No development incentive or combination of development incentives in respect of a new facility or for the expansion of an existing facility may be authorized under this Act if the applicant firm or company is non-resident controlled.

**Mr. Comeau:** I am against that one already.

**The Chairman:** Order, order.

**Mr. Lundrigan:** On a point of order, Mr. Chairman. The Prime Minister of Canada has been quoted as saying on a number of occasions that if 100 think they are right and one thinks that that 100 might be wrong, the one has the right to try to convince the 100 that he is right. If the Prime Minister feels that, then certainly his members can have enough respect for the opinions of the other members to listen to what they have to say.

• 1655

**The Chairman:** Gentlemen, please.

**Mr. McGrath:** We would have expected the hon. members opposite to have made some contribution, not in a negative sense.

**The Chairman:** Is the Committee ready for the question?

## [Interpretation]

**Mr. Comeau:** Pourriez-vous me dire qui fait partie de ce Comité?

**Le président:** M. Comeau, je vous donne les noms: M. Blouin, M. Burton, M. Boulanger, M. Clermont, M. Comeau, M. Forget, M. Forrestall, (qui n'est pas là), M. Foster, M. Gauthier (qui n'est pas là), M. Gendron, M. Guay (Saint-Boniface), M. Lefebvre, M. Lundrigan, M. McBride, M. McCleave, M. McGrath, M. Nystrom, M. O'Connell et M. Thomas de Moncton.

Pouvons-nous mettre la motion aux voix?

**M. Burton:** Monsieur le président, puis-je faire un bref commentaire en réponse à une question de M. McCleave? Je crois que sa question est très pertinente, car il me semble que notre politique, dans ce domaine particulier, doit être considérée par rapport à la corporation de développement du Canada dont la création est envisagée.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, mais pas dans ce Bill.

**M. Burton:** Nous anticipons; nous faisons les modifications maintenant.

La motion est rejetée.

L'article 3 est adopté.

L'article 4? Limite de temps.

**M. Nystrom:** Je serai aussi bref que possible, monsieur le président. Nous voulons proposer un amendement à l'article 3 qui porte sur l'ensemble de la question des investissements étrangers dans l'industrie canadienne. Ce que nous proposons, c'est d'ajouter à la fin de l'alinéa (4) un autre alinéa. Nous avons distribué cet amendement. Je vais vous le lire:

Que l'article 3 soit modifié en ajoutant ce qui suit et qui est l'alinéa (5):

(5) Aucun encouragement de développement ou subvention pour une nouvelle installation pour une ancienne entreprise ne peut être autorisé en vertu de cette Loi si le requérant ou la compagnie en question est contrôlée par des non-résidents au Canada.

**M. Comeau:** Je m'oppose déjà à cet amendement.

**Le président:** A l'ordre! A l'ordre!

**M. Lundrigan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. On a cité le premier ministre du Canada, lui faisant dire à plusieurs reprises que si 100 personnes pensent avoir raison et une seule personne pense que ces 100 personnes ont tort, cette seule personne a le droit d'essayer de convaincre les 100 personnes qu'elle a elle-même raison. Si le premier ministre est de cet avis, eh bien les députés pourraient bien avoir assez de respect pour l'opinion des autres, et écouter ce qu'ils ont à dire.

**Le président:** Messieurs.

**M. McGrath:** Il semble que messieurs les députés d'en face auraient pu agir de façon positive.

**Le président:** Est-ce que le comité est prêt pour les questions?



[Texte]

**Mr. McGrath:** No, Mr. Chairman, we are not ready for the question. We have not seen the amendment yet and we would like the hon. member to have a chance to explain it.

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, I believe that the amendment is now being circulated and the area we are trying to get into is very obvious, it is the whole area of foreign ownership of our economy. I would just like to take about two minutes to lay a few statistics here before the Committee. I have here some figures of grants that I have been given under the government Department of Regional Economic Expansion over the past few years, and I would like to say that of grants given in 1969 and 1970, Mr. Chairman, we find that a total of \$17,868,000 was given to companies that are non-resident companies in Canada, while Canadian companies received some \$8,408,000. You can see from here quite easily, Mr. Chairman, that more than twice as much was given to non-resident corporations. If you look at the figures from 1966 to 1970 of money that was given to companies, Canadian and non-Canadian, you get the following results. You find that these four years, Mr. Chairman, grants totalling \$46,176,000 was given to non-resident companies and \$20,877,000 was given to Canadian companies. There is also a third figure of some \$3 million. I do not know whether or not they were Canadian or foreign.

**Mr. McGrath:** On a point of order, Mr. Chairman, how can hon. members vote for or against this amendment if they do not listen to the arguments presented? I say that to you with great respect. It is difficult to listen to the hon. member who is moving his amendment while there is so much distraction going on from the other side.

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**The Chairman:** Mr. McGrath, your point is well taken and you anticipated my remarks. I ask all members to please...

**Mr. McGrath:** Why do you not listen to the arguments instead of having preconceived ideas about voting everything out?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, on a point of order, I would like to see the P.C. vote for such an amendment.

**Mr. McGrath:** At least we are listening to the arguments presented. We do not come here being told how to vote.

**M. Clermont:** Monsieur le président, nous n'avons pas besoin de recevoir de leçons des membres de l'Opposition.

**The Chairman:** Gentlemen, I might remind you that we have a job to do today and I would hope that I can have your support. I think Mr. McGrath's point was well taken. The least we can do for Mr. Nystrom or any other member of this Committee is to listen to them.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on a point of order, and if not on a question of privilege, I do not mind coming to the meeting and listening to a sensible discussion, and this is what I am doing, but I object very

[Interprétation]

**M. McGrath:** Non, nous n'avons pas vu l'amendement et nous aimerions que le député l'explique.

**M. Nystrom:** Je crois qu'on vous distribue cet amendement. Il est question de la propriété étrangère dans notre économie. Je voudrais donner quelques chiffres au comité concernant certaines subventions qui ont été données par le ministère de l'Expansion économique régionale depuis quelques années, et j'aimerais dire que des subventions données en 1969-1970, nous trouvons que \$17,868,000 ont été donnés à des compagnies qui n'appartiennent pas à des Canadiens, alors que des Canadiens n'ont reçu que \$8,408,000. Vous voyez facilement, monsieur le président, que plus de deux fois plus ont été donné à des sociétés étrangères. Si vous examinez les chiffres de 1966 à 1970 de l'argent donné aux compagnies étrangères et canadiennes on constate que le total pour ces quatre années, il y a eu des subventions de \$46,176,000 accordées à des compagnies étrangères, et \$20,877,000 aux compagnies canadiennes. Il y a aussi un troisième chiffre d'environ \$3 millions. Je ne sais pas si elles étaient canadiennes ou étrangères.

**M. McGrath:** Comment est-ce qu'on peut voter pour ou contre cet amendement si on n'écoute pas les raisonnements qui l'accompagnent. Il est très difficile d'écouter le député qui présente son amendement alors qu'il y a tellement de bruit de l'autre côté.

**Des voix:** Bravo!

**Le président:** Vous avez parfaitement raison et avez devancé mes remarques. Je demande à tous les membres...

**M. McGrath:** On voit que ces messieurs sont décidés de tout rejeter. Sans écouter.

**M. Clermont:** Monsieur le président, sur un point du règlement, j'aimerais voir les conservateurs progressifs voter pour cet amendement.

**M. McGrath:** Au moins nous écoutons les arguments présentés. Nous ne venons pas ici ayant reçu des instructions comment voter.

**Mr. Clermont:** We do not need to receive any lessons from the members of the Opposition.

**Le président:** Messieurs, je dois vous rappeler que nous avons un travail à faire aujourd'hui et j'espère que vous allez m'aider. Je crois que M. McGrath a parfaitement raison. Le moins que nous puissions faire envers M. Nystrom ou tout autre membre du comité est de les écouter.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, sur un point du règlement et sinon sur une question de privilège, je n'ai rien contre le fait d'assister à une discussion sensée, et c'est ce que je fais, mais je m'oppose à ce que

**[Text]**

strongly to what Mr. McGrath has just said, that we are told how to vote before we come here. That is nothing but an outright lie he has nothing to prove otherwise. I must say that nobody on this Committee has requested me to support your Committee, sir or told me how to vote.

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**Mr. Guay (St. Boniface):** And I believe that anybody that will make that statement on the other side because he has nothing else to say but to criticize is not only wrong but it is plain stupidity.

**The Chairman:** Mr. Guay, your thoughts are on the record. Mr. McGrath made his remark in answer to another rather flip remark and I think one cancels out the other. We will start with Mr. Nystrom again.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, on a question of privilege. I will amend my remarks by excluding the hon. member for St. Boniface, for whom I have the greatest respect.

**The Chairman:** All right, gentlemen. Let us get down...

**Mr. Foster:** On a point of order, Mr. Chairman, I would like to ask the hon. member for St. John's East if he would exclude me also because my sentiments are the same as Mr. Guay.

**Mr. McGrath:** On the same point of order...

**Mr. Boulanger:** I think we are falling in a trap, Mr. Chairman,...

**An hon. Member:** We have been in that trap for quite a while.

**Mr. Boulanger:** You had better stop all that, Mr. Chairman. I do not care what Mr. McGrath thinks of me.

**The Chairman:** Will you be quiet then and we will have a little order. All right, Mr. Nystrom, please.

**Mr. Nystrom:** Thank you, Mr. Chairman. If I may conclude, in other words, what I am saying is that if we combine the statistics that are available to us, we find that more than 66 per cent of all government grants for this program of attempting to eliminate regional disparities has gone to foreign-owned or controlled companies.

● 1700

My concern here, Mr. Chairman, is of course the whole direction our economy is taking, and I would like to have the Minister make a few comments on this amendment. I, for one, and a lot of other people in this country are concerned about the increasing control of our economy by foreign interests, by the multinational corporations. I do know that some members opposite are concerned about this as well. I am also disappointed that so many of them take a very flippant attitude towards this. I exclude of course my friend from St. Boniface and a few others, but I...

**The Chairman:** Stop politicking, Lorne, and let us go. Come on.

**Mr. Nystrom:** ...but I do wish we could consider this area very seriously. I think it is one of the fundamental

**[Interpretation]**

M. McGrath vient de dire qu'on nous dit comment voter avant que nous venions ici. Ce n'est rien d'autre qu'un mensonge, il ne peut pas prouver le contraire. Je dois dire que personne du Comité ne m'a demandé d'appuyer votre Comité ou m'a dit comment voter.

**Des voix:** Bravo.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Et je crois que quiconque fera cette déclaration de l'autre côté parce qu'il n'a rien d'autre à dire que de critiquer non seulement à tort mais est absolument stupide.

**Le président:** Ce que vous venez de dire est enregistré. M. McGrath a fait sa remarque en réponse à une autre remarque cinglante et j'estime que l'une annule l'autre. Commençons avec M. Nystrom de nouveau.

**M. McGrath:** Monsieur le président, sur une question de privilège. J'amende mes remarques en excluant le député de Saint-Boniface pour lequel j'ai beaucoup de respect.

**Le président:** Très bien, messieurs.

**M. Foster:** Sur un point du règlement, j'aimerais demander au député de Saint-Jean Est s'il m'excuse aussi car mes sentiments sont les mêmes que ceux de M. Guay.

**M. McGrath:** Sur le même point du règlement...

**M. Boulanger:** Eh bien, je crois qu'il y a un piège.

**Une voix:** Nous sommes tombés dedans depuis quelque temps.

**M. Boulanger:** Je crois que ça suffit. Ce que M. McGrath pense de moi m'est totalement indifférent.

**Le président:** Calmez-vous. Je voudrais un peu d'ordre. M. Nystrom.

**M. Nystrom:** Eh bien, si vous me laissez terminer, autrement dit, si nous combinons les chiffres dont on dispose, on constate que plus de 66 p. 100 des subventions pour ce programme visant à éliminer les disparités régionales, ont été versées à des compagnies étrangères.

J'aimerais bien connaître l'orientation de notre économie. Est-ce que nous nous préoccupons beaucoup du contrôle qu'exercent de plus en plus des maisons étrangères? Je sais que les députés d'en face s'intéressent également à ces questions, je sais que quelquefois ils prennent ces choses à la légère, si ce n'est le député de Saint-Boniface, et quelques autres.

**Le président:** Lorne, cesse cette petite scène politique et continue.

**M. Nystrom:** Mais je souhaiterais que nous puissions étudier cette question de très près. Une décision très

**[Texte]**

decisions that the Minister has made about the whole program, that he is going to contribute more towards continentalism rather than regaining control of our economy for Canadians. It is an area I wish he would do some more thinking on and hopefully reverse some of the trends that are obviously there now. I think it is very important.

**Mr. Marchand (Langelier):** The only trouble I have with this is that you are trying to do it through this legislation. The purpose of this legislation is to try to place underdeveloped or slow-growth regions on the same footing as the other ones to give them a fair chance. So this is why we give the grants. If we accept this restriction, it means that the American companies can go to Toronto, Calgary and Montreal, they can go to any other area but not to the slow-growth regions; so that means that you put an obstacle there.

Such an amendment should be discussed as a general policy, but to introduce it in this piece of legislation means that on a dollar basis, even if we try to place Halifax say, on the same footing as Montreal, you destroy this by this amendment.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, may I ask the Minister this question? Could you not counteract many of these things he is worried about by introducing a Canadian Development Corporation?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think this will come, and I would be more at ease to discuss it, but I do not think we should make economic nationalism on the back of the slow-growth regions, that is all.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, I have a question for Mr. Nystrom. This is a very all-encompassing amendment; could the honourable member say whether he has checked this out and whether it would be supported by the new Premier of Manitoba, in view of the fact that he has been seeking foreign investment for his province? You know, if he would support this amendment to exclude area development grants to non...

**Mr. Marchand (Langelier):** It would have been impossible to have Boeing in Winnipeg.

**The Chairman:** I do not think it is fair to ask this question but if he would like to give an opinion, fine.

**Mr. Nystrom:** Yes, Mr. Chairman, I would.

**Mr. Foster:** Is it supported by...

**Mr. Nystrom:** I obviously have not talked to Mr. Schreyer about this personally, no. I am also quite convinced that an amendment like this would probably be accepted by Mr. Schreyer. I know he is concerned about this type of thing and this type of issue. I know his government is now studying thoroughly the whole question of the presence of the multinational corporation in Canada. I do know this is going to receive...

**Mr. Foster:** As I read the amendment you would exclude the area development grants to nonresident companies.

**[Interprétation]**

importante que le ministre a prise au sujet des programmes va accentuer la «continentalisation» au détriment de notre reprise économique. Il faut tâcher de renverser certaines orientations qui ont l'air d'être dessinées.

**M. Marchand (Langelier):** Vous essayez d'appliquer cela à partir de cette loi alors que nous essayons de mettre les régions qui se développent lentement sur le même pied que les autres et c'est pour cela que nous accordons ces subventions. Si nous acceptons cette restriction, cela veut dire que les Américains peuvent aller à Montréal, Toronto et ailleurs mais n'iront pas dans les régions où le développement se fait lentement.

J'estime que cette mesure peut faire partie de la politique générale mais si on l'introduit dans cette loi, nous essayons de mettre Halifax sur le même pied que Montréal et vous allez ainsi tout détruire.

**Des voix:** Bien!

**M. Nystrom:** Mais est-ce que vous ne pourriez pas réagir en établissant une société canadienne de développement?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que cette mesure viendra, on en parlera plus tard. Je ne pense qu'il faille appuyer sur le nationalisme économique quand il s'agit de ces régions.

**M. Foster:** Monsieur le président, j'ai une question à poser à M. Nystrom.

Le député peut-il nous dire s'il a vérifié la chose et s'il sera appuyé par le premier ministre du Manitoba étant donné qu'il cherche des investissements étrangers pour sa province? Il appuierait cette exclusion aux subventions.

**M. Marchand (Langelier):** Il n'était pas possible que Boeing s'installe à Winnipeg.

**Le président:** Ce n'est pas trop honnête de lui poser la question mais s'il veut reprendre.

**M. Nystrom:** Je le ferai, monsieur le Président.

**M. Foster:** C'est appuyé par...

**M. Nystrom:** Je n'ai pas entretenu M. Schreyer de la question mais je suis convaincu qu'il accepterait pareil amendement. Je sais que pareil projet le préoccupe. Son gouvernement est en train d'étudier la présence de multinationales au Canada.

**M. Foster:** Naturellement, les compagnies non-résidentes ne bénéficieraient pas des subventions.



**[Text]**

**Mr. Marchand:** Could you honestly go to Halifax and say, "Well, this company does not come here because it is prevented by the Regional Development Incentives Act but it can go to Toronto?"

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, could I ask the Minister two questions deriving out of his comments?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Burton:** Has he discussed this present policy with respect to the Bill before us and the legislation which it amends with his colleague, the Minister of National Revenue, who is developing a statement on foreign ownership for presentation to the government and subsequently to Parliament, to ensure that in fact a continuation of the Department's present policy will not result in a conflict with what he may be proposing?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, we have not discussed Mr. Gray's paper because it has not been introduced in Cabinet yet, but Mr. Gray was in perfect agreement with this because he knew very well that if ever we changed the general policy it could not be changed through this Bill.

**Mr. Burton:** So you are saying that it cannot be changed through this Bill, or we cannot start now in any way.

**Mr. Marchand (Langelier):** You cannot start with this.

**Mr. Burton:** Well, may I ask a second question which I think is relevant in terms of some of the comments that have been made? Are you suggesting that it is not possible to mobilize sufficient Canadian capital to carry on the development in these regions, which includes after all the development grants which you were talking about, and it would have included a share of public grants in some cases too if our previous amendment had been accepted by the Committee? But are you suggesting that it is not possible to raise sufficient Canadian capital, either locally or throughout Canada to carry on the type of development that is needed and which we all agree is needed in these regions?

• 1705

**Mr. Marchand (Langelier):** I have no answer to this at this moment. I think this is something that will have to be discussed when we develop this Canadian policy and we will see if we have enough capital to develop this local region. At this moment, I cannot answer yes or no. But I will say one thing: that under your proposal a company can go to Calgary, to Toronto, to Vancouver, but cannot go to Halifax.

**Mr. Burton:** Does that mean that the government's over-all policy that is under preparation by Mr. Gray will not be in effect for some time, or will not have any effect for some time?

**Mr. Marchand (Langelier):** I really do not know.

**Mr. Burton:** I see. Thank you. That is an interesting comment because...

**The Chairman:** Mr. Comeau has a question.

**[Interpretation]**

**M. Marchand (Langelier):** Peut-on empêcher une compagnie d'aller s'installer à Halifax en vertu de la Loi et la laisser aller s'installer à Toronto.

**M. Burton:** Puis-je poser des questions?

**Le président:** Oui.

**M. Burton:** A-t-il discuté de la politique actuelle à propos du Bill dont nous sommes saisis et la loi qui l'amende, avec son collègue le ministre du Revenu national? Il aura une déclaration à faire au Parlement à propos de la propriété étrangère au Canada et il faudrait s'assurer que le maintien de la politique actuelle du ministère n'entraîne pas en conflit avec ces propos.

**M. Marchand (Langelier):** Nous n'avons pas encore discuté du mémoire de M. Gray parce qu'il n'a pas encore été présenté au Cabinet mais il est d'accord, car il sait que le Bill ne pourrait pas changer notre politique générale.

**M. Burton:** Vous dites que la politique générale ne peut changer avec ce bill.

**M. Marchand (Langelier):** On ne peut pas commencer avec ça.

**M. Burton:** Puis-je poser une seconde question reliée aux commentaires exprimés plus haut?

Voulez-vous dire qu'il n'est pas possible de mobiliser suffisamment de capitaux canadiens pour mener à bien le développement de ces régions, capitaux qui comprennent les subventions au développement et auraient compris une partie des fonds publics si notre amendement antérieur avait été accepté par le Comité. Dites-vous qu'il n'est pas possible d'obtenir suffisamment de capitaux canadiens ou localement ou au Canada, pour continuer le développement de ces régions?

**M. Marchand (Langelier):** Je n'ai pas de réponse à vous donner à ce sujet; c'est quelque chose dont il faudra discuter. Je tiens à vous dire qu'en vertu du projet de Loi une compagnie peut s'installer à Calgary, à Toronto, à Vancouver, mais non à Halifax.

**M. Burton:** Est-ce que cela veut dire que la politique générale du gouvernement ne sera pas mise en vigueur bientôt ou n'aura aucun effet pendant quelque temps?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne le sais pas.

**M. Burton:** Je comprends, c'est un commentaire intéressant parce que...

**Le président:** Monsieur Comeau.

## [Text]

**Mr. Comeau:** I have a question for Mr. Nystrom, Mr. Chairman. Would this type of amendment have effect only in the new areas, or do you mean also the scope of the whole proposed act?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Comeau:** Oh, well, Mr. Chairman, if you are from Southern Ontario or somewhere like that, it is easy to argue in favour of that, but if you are from Southwestern Nova Scotia, you realize that the NDP's territory is there.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Comeau.

Amendment negatived.

Clause 3 agreed to.

On Clause 4—

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, with respect to Clause 4, I just want to ask a question for clarification. Clause 4 provides that the special development incentive only applies if the thing is brought into commercial production prior to December 31, 1973. Now, the loan guarantee provided under the proposed act does not expire until December 31, 1976. That is provided for on page 7 of the bill, proposed Section 13A, (2), (b) (ii). And then again, the ordinary development incentive does not expire until December 31, 1976. Why the difference in these dates? That is, the special development incentive will expire unless this thing is brought into production before December 31, 1973. Why do you extend the loan guarantee and the ordinary development incentive until December 31, 1976?

**Mr. Kent:** The legislation as it stands with the original level of incentives up to the 25 per cent plus \$5,000 was passed by Parliament to apply to things coming into commercial production by the end of 1976. And the amendment makes a loan guarantee system, puts that into operation in exactly the same way and for exactly the same period. But the special incentive was intended as a short-term measure to give particular stimulus to industry in the newly designated region—the Montreal and Cornwall region and in the Atlantic provinces during the next two or three years.

**Mr. McQuaid:** But would it not give even more incentive? Would it not tend to encourage more industry, for example, to settle in the Atlantic provinces or in Montreal if it were extended to 1976 rather than 1973?

**Mr. Kent:** Our hope was that the availability of this incentive for a relatively short time would be a particular encouragement to companies to go ahead soon, faster than they otherwise would, both in the area where investment has recently slowed down, let us say in the Montreal, Cornwall areas and also in the Atlantic provinces where, although it has not slowed down relatively, it is still lower than elsewhere in the country.

**Mr. McQuaid:** I must say I do not follow your argument, Mr. Kent. Do you not think that the special incentive itself, the special incentive that you are very properly providing for in this proposed act, will in itself be an encouragement for industry to establish just as quickly

## [Interpretation]

**M. Comeau:** Ce genre d'amendement aurait-il un effet dans les nouvelles sections seulement ou sur tout le projet de Loi?

**M. Burton:** Seulement sur les nouvelles sections.

**M. Comeau:** Si vous êtes du sud-ouest de la Nouvelle-Écosse, vous vous rendrez compte que c'est le territoire du NPd.

**Le président:** Merci, monsieur Comeau.

L'amendement est rejeté.

L'article 3 est adopté.

Article 4—

**M. McQuaid:** Monsieur le président, à propos de l'article 4, je voulais poser une question pour obtenir un éclaircissement. Il est prévu que les subventions spéciales seront accordées à condition que la production soit antérieure au 31 décembre 1973. La garantie des emprunts et les subventions ordinaires n'expirent pas avant le 31 décembre 1976. C'est ce qu'on dit à l'article 13A (2) (b)(ii). Pourquoi ce décalage?

**M. Kent:** Le parlement a adopté cette Loi devant s'appliquer à tout ce qui sera manufacturé d'ici 1976. L'amendement fait que le système de garantie des prêts sera en vigueur pour la même période. La subvention spéciale est à court terme pour stimuler l'activité industrielle des régions nouvellement désignées Montréal, Cornwall et les provinces de l'Atlantique au cours des deux ou trois prochaines années.

**M. McQuaid:** Est-ce que cela n'encouragerait pas un plus grand nombre d'industries à s'établir dans les provinces de l'Atlantique ou la région de Montréal si la subvention était valable jusqu'en 1976?

**M. Kent:** Nous espérons que la disponibilité de cette subvention serait un encouragement tout particulier qui pousserait les compagnies à s'installer rapidement, surtout dans les régions où les investissements ont ralenti récemment et dans les provinces de l'Atlantique où les investissements ne sont pas pas très élevés.

**M. McQuaid:** Je ne comprends pas votre argument. Vous ne pensez pas que la subvention spéciale que vous assurez en vertu de la loi serait un encouragement poussant l'industrie à s'établir? Vous feriez bien d'étendre cette subvention spéciale au 31 décembre 1976, comme

[Text]

as they possibly can? I think you would be doing a good thing if you extended this special incentive to December 31, 1976, the same as you do with your guarantees and with your ordinary incentives.

• 1710

**Mr. Kent:** If it is only available to 1973 it gives a special impetus now.

**Mr. McQuaid:** Yes.

**Mr. Kent:** You get more if you go ahead now than you could later.

**Mr. McQuaid:** Do you not think it would give that impetus anyway—the special incentive will give that impetus? Why would anybody hold up? They are naturally anxious to get established. They are not going to hold up. They are going to get established just as soon as they possibly can. I am looking ahead to 1974 and 1975. Perhaps some industry for some reason or other would like to establish in the Atlantic area but cannot possibly get ahead, get going until say December 31, 1975. The loan guarantee applies to that, the ordinary incentive applies to that, and I think you would be doing a wonderful thing if you extended the special incentives to that period, to that date too.

**Mr. Marchand (Langelier):** It does not defeat the purpose of the amendment. This new region that we designate, including Montreal, including cities like St. Hyacinthe, like Cornwall—we may be wrong but normally these should not be designated, normally; it is just because of the special circumstances we are in. We think that an incentive which is limited in time—where the period is quite limited—will really incite people to establish plants right now, and after that, we assume that the situation will come back to normal. Now we added the incentives to the Atlantic provinces only not to create distortion in the program. This is why if we expand it, it will mean that we assume that a city like Montreal will be in a depressed situation for years, and we cannot assume that.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Minister, I have to get back to a point raised by Mr. Thomas and every time you mention the fact that you are adding the 10 per cent on the Atlantic region so you do not create a distortion, you are saying something which has no meaning in the world. We have had roughly 100 applications for loans. There have been 3 per cent of these which have received the maximum loan, or perhaps 4 or perhaps 5 per cent, depending on the actual statistic you use, whether it is Mr. Kent's or Mr. Thomas's. And when you say there is going to be an added 10 per cent of a ceiling there, that is window dressing in the purest form.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it is not because it might be possible and it has been possible that industry were not interested to go and establish in the Maritimes with only 25 per cent incentives, or 20 per cent. But if we go as far as 35 per cent, they might be interested. So it is not only window dressing.

**Mr. Lundrigan:** Well, you might get an industry in Montreal wanting to go to 35 per cent that will create 5,000 jobs and you are not giving any latitude at all. There is an inconsistency there.

[Interpretation]

vous le faites pour la garantie et pour la subvention ordinaire.

**M. Kent:** Mais si elle est seulement disponible en 1973 ceci donne une poussée spéciale dès maintenant.

**M. McQuaid:** Oui.

**M. Kent:** Vous obtenez plus en vous lançant maintenant que si vous le faisiez plus tard.

**M. McQuaid:** Pensez-vous que cette subvention spéciale donnera cet encouragement de toute façon? Pourquoi est-ce que les gens retarderaient les choses? Ils ne retarderont pas ils s'établiront aussi rapidement que possible. Je le prévois pour les années 1974, 1975. Certaines industries—pour une raison ou pour une autre voudraient peut-être s'installer dans les provinces de l'Atlantique. Mais ne peuvent peut-être pas le faire avant disons le 31 décembre 1975. Le garantie des emprunts s'applique à cela, les subventions ordinaires s'appliquent à cela et je crois qu'il serait merveilleux que vous étendiez ces subventions spéciales à cette période, plutôt cette date aussi.

**M. Marchand (Langelier):** Ceci va à l'encontre de l'amendement. Cette nouvelle région que nous avons désignée, y compris Montréal, y compris les îles comme St-Hyacinthe, Cornwall, nous nous trompons peut-être mais normalement ne devraient pas être désignées. C'est seulement à cause de la situation spéciale où nous nous trouvons. Par conséquent nous pensons que—avec les subventions fort limitées dans le temps—les gens seront encouragés à s'installer maintenant, à installer leur fabri- que maintenant. Si on suppose qu'ensuite la situation reviendra normale. Nous avons ajouté les subventions aux Maritimes pour ne pas déformer le programme. Si nous étendons ces mesures, ceci voudra dire que Montréal sera dans une situation de zone sous-développée pendant des années et nous ne voulons pas cela.

**M. Lundrigan:** Je reviens sur ce qu'à dit M. Thomas, chaque fois que vous mentionnez que vous ajoutez 10 p. 100 aux provinces de l'Atlantique afin de ne pas créer de déformation, du programme, vous dites quelque chose qui ne veut rien dire. Nous avons eu environ 100 demandes, il y a eu 100 demandes, 3 p. 100 là-dessus simplement ont obtenu le prêt maximum ou peut-être 4 ou 5 ont reçu les octrois maximums. Selon les statistiques de M. Kent ou de M. Thomas. Lorsque vous dites qu'il y aura un supplément de 10 p. 100 ajouté au plafonnement là c'est de la poudre aux yeux.

**M. Marchand (Langelier):** Non. Jusqu'à maintenant il était possible que les industries ne voulaient pas vraiment s'établir dans les Maritimes avec 25 p. 100 de subvention ou 20 p. 100, mais si nous allons jusqu'à 35 p. 100 elles voudront peut-être le faire. C'a ce n'est pas de la poudre aux yeux seulement.

**M. Lundrigan:** Si vous avez une industrie qui s'établit à Montréal avec 35 p. 100, qui crée 5,000 emplois, et que vous ne lui laissiez aucune marge, alors il y a là quelque chose d'illogique.



## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** The point you are making, the fact that we have not gone to the top in each case, I think is the wrong philosophy. If you study the financial situation of an enterprise or a company, that wants to establish somewhere and you establish very clearly that with 15 per cent incentive they are really well compensated and even incited to go into a slow-growth region, what would be the justification to go higher than that? It would be a bribe; that is all.

**Mr. Lundrigan:** Why do you put any ceiling on it at all?

**Mr. Marchand (Langelier):** If the company or enterprise is not compelled to put at least a minimum of equity, you will have a lot of irresponsibility in that field.

**Mr. Lundrigan:** You do not have to give it. Why do you give yourself any ceiling? Why do you do this? Why do you not give yourself no ceiling at all and you be the grand governor of the...

**Mr. Marchand (Langelier):** And give up to 100 per cent?

**Mr. Lundrigan:** No. You can decide right now.

**Mr. Foster:** This is probably the most repugnant clause in the whole section and this is one that I say guts the whole RDI Act. This alters the whole intent of the Regional Development Incentives Act, which was to be a long-range program. But in one way I am glad to see it in here because I say it is not going to be effective. As Mr. McQuaid points out, in a two-year period you are going to have very few firms go into production.

• 1715

I think it was you, Mr. Minister, in Saint John a couple of years ago, who pointed out that it would probably take a minimum of two years from the time the application starts and goes through the process until it finally gets into production. I am just quoting from memory now, but I think you said it would probably take about two years. It was a slow process.

My point is this: even if this Bill goes through now, your limit of December 1973 is three years from today. In other words, it will only give assistance to a very few firms because it takes, as you say, a minimum of about two years to get into production.

**Mr. Marchand (Langelier):** No. Well, I will tell you the purpose of the amendment is just to bring it in a short period. If you extend that, I think you destroy the program. We think that by giving this incentive right now, we might very well restore the situation, say in the Cornwall region. Cornwall is a beautiful city and very well located for those who know where Cornwall is—with all the communications with Toronto and so forth. We think it is a temporary situation and we are just trying to help. It is the same thing for Montreal. So if we extend it, I think the amendment makes no sense.

**The Chairman:** Shall Clause 4 carry?

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, last evening when the Minister was talking about the Act I did not get every

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Ce que vous dites, c'est qu'on n'est pas allé au maximum dans chaque cas or il me semble que ce n'est pas comme cela qu'il faut prendre les choses. En étudiant la situation financière d'une entreprise ou compagnie qui veut s'établir ailleurs et que vous établissez clairement qu'un encouragement de 15 p. 100 pousse vraiment les gens à s'installer dans une région à croissance lente, quelle serait la raison de fournir plus alors? Ce serait de la corruption c'est tout.

**M. Lundrigan:** Pourquoi indiquer un plafond?

**M. Marchand (Langelier):** Parce que si l'entreprise n'est pas forcée à avoir un minimum de liquidité d'avoir vous auriez des tas d'irresponsables dans ce secteur.

**M. Lundrigan:** Mais vous n'avez pas à le donner, pourquoi établissez-vous un maximum? Sans plafond établi, vous seriez le grand dispensateur...

**M. Marchand (Langelier):** Et vous pourriez aller jusqu'à donner 100 p. 100?

**M. Lundrigan:** Non. Vous pouvez le décider ici même.

**M. Foster:** C'est probablement l'article le plus critiquable. Ceci modifie absolument toute l'intention à propos des programmes à développement de le LSDR qui devait être un programme à longue échéance. Mais d'un certain côté, je suis heureux qu'il est là car je prétends qu'il ne sera pas efficace. En deux ans vous aurez très peu d'entreprise en exploitation, comme M. McQuaid l'a fait remarquer.

Je vois que c'est vous-même, monsieur le ministre, qui avez souligné, il y a une couple d'années à St-Jean qu'il faudrait un minimum de deux ans à partir du moment où la demande est faite jusqu'à ce que la production débute. Je cite de mémoire, mais vous disiez qu'il faudrait probablement compter deux ans.

D'après moi, avec ce bill, votre limite de 1973 se trouve être à trois ans de ce jour. Autrement dit, ça n'aidera que très peu d'entreprises, puisque vous dites qu'il faut deux ans pour entrer en activité.

**M. Marchand (Langelier):** Le but de l'amendement est de raccourcir cette période d'attente. Si vous prolongez cette période, vous ruinez le programme. Nous pensons qu'en donnant ce droit à la subvention, on peut très bien restorer la situation, disons à Cornwall. Cornwall est magnifiquement située; près de tous les moyens de communication avec Toronto, etc. La situation n'est que temporaire. Il en va de même pour Montréal. Si on va au-delà, je crois que l'amendement n'a aucun sens.

**Le président:** L'article 4 est-il adopté?

**M. Lundrigan:** Hier soir, lorsque le ministre vous entretenait de la Loi, je n'ai pas saisi tout ce qu'il disait,

[Text]

word he said but I though he did indicate that this Act cannot possibly have any immediate effect or any effect in the...

**Mr. Marchand (Langelier):** The coming winter.

**Mr. Lundrigan:** In the coming winter. I believe someone used the phrase, "it is like five and six months from now." This is what I think Mr. Thomas is getting at. If you are looking at an instrument which you are hoping will have an effect two or three or four years from now—and like the Minister said the other evening, there is no magic formula—and you are not going to resolve economic problems in a matter of a few months that are fundamental to a whole population of well over two million people, this is the point that we cannot understand.

Why do you not take time at the moment, now that you are revising the Act, and undoubtedly we are not going to be able to appreciably amend the direction of your thinking—This is quite obvious—why do you not take time and bring in some special measures in Montreal and amend the Act to be able to accommodate for many of the weaknesses which Mr. Kent agreed when he referred to the study being done in the Province of Newfoundland and perhaps in Prince Edward Island and perhaps in parts of British Columbia, so that we can have a more sophisticated Bill?

We can get at some of the fundamental weaknesses of the Act which has been in existence for a year and one-half and no one could have predicted these weaknesses, but obviously there are some. This is the sort of thing that I think is bothering quite a number of members from the benches here this evening. And it is not a matter of being objectionable to the Bill or to any effort in one province or in Cornwall or any place of that nature.

**The Chairman:** Mr. Lundrigan I think the Minister could answer.

**Mr. Kent:** Mr. Chairman, may I just correct the record. I did not talk about weaknesses in the Act, I referred to the fact that the Act is being less used in Newfoundland than elsewhere and therefore we wanted to see whether ways could be found to result in its being more used, but not to weaknesses in the Act.

**Mr. McGrath:** We just express ourselves in different ways in our part of the country.

**Mr. Lundrigan:** We do not mind admitting when we are wrong or when we have weaknesses, so...

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I wonder if I could supplement what my colleague has said before the Minister replies because this clause is the guts of the Bill and it is what disturbs us, very frankly. I perhaps could best sum up my views by placing on the record at this particular stage of our proceedings the statement made by Professor Brewis. He was referring to the Bill and I refer more specifically to this section and I will quote him on this section:

This section in my view represents a major re-orientation of policy in the direction of measures to reduce cyclical unemployment, rather than measures to improve the long-run economic potential of the less favoured regions of the country.

[Interpretation]

mais il me semble avoir compris que cette loi ne peut pas avoir d'effet immédiat ou d'effet quelconque dans...

**M. Marchand (Langelier):** Au cours de l'hiver.

**M. Lundrigan:** On a semblé mentionner un chiffre, comme cinq ou six mois de ce jour. Voilà ce que M. Thomas cherche à vous dire. Si vous attendez de cet instrument un effet dans deux, trois ou quatre ans, et comme le ministre le disait l'autre soir il n'y a pas de formule magique pour résoudre les problèmes économiques en quelques mois, problèmes économiques qui sont vitaux pour tout un secteur de population de 2 millions d'habitants. Nous ne pouvons pas comprendre pourquoi vous ne prenez pas suffisamment de temps maintenant que vous revisez la loi. Nul doute qu'on ne pourra pas modifier l'orientation de votre pensée. Pourquoi ne prenez-vous pas suffisamment de temps pour présenter des mesures spéciales à Montréal, pour modifier la loi, afin de tenir compte des nombreuses lacunes que M. Kent a soulignées à propos de l'étude faite à Terre-Neuve et peut-être dans l'Île du Prince-Édouard, ou encore dans certaines régions de la Colombie-Britannique, afin que nous ayons un meilleur bill qui s'attaque aux lacunes fondamentales du bill qui existe depuis un an et demi. Personne ne pouvait prédire ces faiblesses du bill et pourtant elles existent. C'est la chose qui inquiète un grand nombre de députés, ce soir. Je ne dis pas qu'on s'oppose au bill ou à tout effort déployé en vue d'une province de Cornwall ou de n'importe où, loin de là.

**Le président:** Monsieur Lundrigan, je pense que le Ministre pourrait répondre.

**M. Kent:** Puis-je rectifier? Je n'ai pas parlé de lacunes de la loi; j'ai dit qu'on retirerait moins de profit de la loi à Terre-Neuve que dans les autres provinces. Nous voulons voir s'il y avait possibilité d'en faire une application plus poussée; nous n'avons pas dit que la Loi comportait des faiblesses.

**M. McGrath:** Nous ne parlons pas le même langage dans notre coin de pays.

**M. Lundrigan:** Nous n'hésitons pas à reconnaître nos erreurs ou nos faiblesses, donc...

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'aimerais compléter la pensée de mon collègue avant que le Ministre n'entreprenne de répondre, parce que cet article est le fond même de la loi, et c'est cela qui vous inquiète. Je peux résumer mon point de vue en exposant, à cette étape des travaux, la déclaration de M. Brewis. Il parlait du bill. Et je reviens tout particulièrement sur cet article et je cite:

Cet article, à mon sens, indique une orientation importante de politique dans le sens des mesures à prendre pour réduire le chômage cyclique, plutôt que des mesures destinées à améliorer le potentiel économique à longue échéance des régions mal nanties du pays.

**[Texte]**

Mr. Chairman, having said that, I think that in essence sums up our feelings on this Bill. We are not objecting to Montreal being designated. We respect and we are very concerned about the problems in Montreal and in South-eastern Ontario and Cornwall, but we are in effect depriving the country of the only regional development policy that we have by this particular amendment and more specifically by this clause. I just wanted to enter that caveat to this amendment before we vote on it.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. I already tried to answer that so I would not repeat what I said.

Clauses 4 and 5 agreed to.

On Clause 6.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, on Clause 6, is it the intention that the extension of time from 12 to 18 months provided for in this clause is designed primarily for the special features of this Bill for the Montreal-Cornwall area and Southwestern Quebec or has it been found through experience that more time is needed by applicant firms after they have been provided with an offer?

• 1720

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. It gives us more flexibility because there are always a lot of circumstances and we thought—well, experience teaches us that it would be preferable to have this extended period, that is all.

**Mr. Burton:** Yes. So that there is a very real time factor that was longer than what you had originally anticipated in actually carrying through the projects.

**Mr. Kent:** The 12 months was inherited from the old ADA legislation. The real experience of the problems that can arise has only developed more recently, particularly indeed if the ADA legislation itself came to an end; 18 months is a more reasonable time than 12 months, purely on administrative grounds.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is not a matter of principle; it is just that we had a few experiences that showed it would be preferable to have this extended period, that is all.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Will Clause 6 carry?

Clause 6 agreed to.

On Clause 7.

**Mr. McQuaid:** You talk about two different establishments in Clause 7, Proposed Section 13A(1)(a). You talk about the establishment of a new facility and then in Clause 7, Proposed Section 13A(1)(b) about the establishment of a commercial facility. Now, when you go down to Clause 7, Proposed Section 13A(2), no loan guarantee may be authorized under this Act in respect of the establishment of a new facility unless certain things happen. Those provisions do not apply, I take it, to the commercial facility, do they? Is that right? The commercial facility is free.

**[Interprétation]**

Monsieur le président, ceci dit, dans le fond ceci résume un autre sentiment à propos du bill. Nous ne nous opposons pas à la désignation de Montréal; les problèmes de Montréal nous préoccupent beaucoup, de même que ceux du sud-est de Toronto et de Cornwall, mais en fait nous privons le pays du seul programme de développement régional que nous ayons par l'adoption de cet amendement et plus spécialement de cet article. C'est toute la réserve que je voulais formuler à l'égard de cet amendement avant de le mettre aux voix.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne vais pas répondre; j'ai déjà répondu maintes fois à cela.

Les articles 4 et 5 sont adoptés.

Article 6.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** A propos de l'article 6, monsieur le président, est-ce que l'extension de douze à dix-huit mois prévue dans cet article est conçue surtout pour cette loi, à cause du caractère spécial de cette loi concernant la région Montréal-Cornwall et le sud-ouest du Québec, ou bien, est-ce qu'on a constaté qu'il était nécessaire d'accorder plus de temps aux sociétés postulantes après qu'on leur a fait des offres?

**M. Marchand (Langelier):** Nous sommes moins limités ainsi; l'expérience nous a appris qu'il serait préférable de prévoir cette prolongation.

**M. Burton:** Il a fallu plus de temps que vous n'aviez prévu au départ pour réaliser ces projets.

**M. Kent:** Le délai de 12 mois vient de l'ancienne loi sur le développement de la région atlantique. La question des problèmes qui peuvent se présenter est la plus récente. Dix-huit mois est un délai plus raisonnable que 12 mois, ne serait-ce que du point de vue administratif.

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est pas une question de principe; l'expérience nous a enseigné qu'il est préférable de prévoir cette prolongation.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** L'article 6 est-il adopté?

L'article 6 est adopté.

L'article 7.

**M. McQuaid:** Vous parlez de deux sortes d'implantation à l'article 7, l'article proposé 13A(1)(a). Vous parlez de l'implantation d'un nouvel établissement, puis à l'article proposé 13A(1)(b), d'un établissement commercial. Lorsqu'on aborde l'alinéa (2) de cet article, l'attribution d'une garantie de prêt ne peut être autorisée en vertu de la présente Loi pour l'implantation d'un nouvel établissement à moins de certaines conditions. Ces dispositions ne s'appliquent donc pas aux établissements commerciaux. L'établissement commercial est exempt, c'est juste?



## [Text]

**Mr. Kent:** The provision would relate only to the case of a facility which is also qualified for development incentives; right.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would like to move an amendment to Clause 7. Clause 7, of course, establishes a proposed Section 13A of the Act to provide for loan guarantees, and when I spoke on Second Reading in the House I indicated that we were sympathetic with one of the stated objectives of the Minister to help certain small businesses which have very real financing difficulties and that this was really the purpose of this particular proposed Section. However, looking through it it seemed to me that it was left rather open-ended; that, in fact, while this may be the stated purpose, the proposed Section was so worded that there were no restrictions on where such loan guarantees could be or to what types of concerns these loan guarantees could be provided for.

Thus, Mr. Chairman, what I am proposing as you will note, is that in Clause 7, Proposed Section 13A(3), starting at the bottom of page 7, which says:

No loan guarantee may be authorized under this Act in respect of the establishment of a commercial facility unless

And, then we have point (a) and then point (b) at the top of page 8 with four paragraphs in it and then I am proposing to add a paragraph (c) to this proposed Section which would read as follows then: (c) The applicant firm or company is a small business as defined under the regulations.

Here I should mention, Mr. Chairman, that I was also going to propose a consequential amendment which would provide the Minister with powers under Section 15, or under Clause 8(1) of this Bill on page 9 which would give the Minister powers to define the term "small business" as well.

Mr. Chairman, I would certainly urge the Committee to consider this amendment because I think it would then insure that the focus of this particular section would be directed towards small businesses as stated by the Minister.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I agree with the intent of the amendment, but I am afraid to have it in the law because it might happen that there may be, even a big industry, a big plant, which cannot obtain finance on the market and it might be in the public interests to help this industry, and you might be in agreement at that time. I am sure that I can present cases where you can say, well, it is really sad that we cannot help in that case because the law prevents us, because here you see that the Minister cannot provide any guarantee loan if the applicant could not obtain sufficient financing on reasonable terms for the establishment of the facility of the extension or modernization thereof without such guarantee.

• 1725

That means that if, say, IBM decided to avail itself of this clause, probably the decision of the Department would be to the effect that you can provide your own finance: we are not going to do it. But to exclude under the law, by an article, a company because it is a big

## [Interpretation]

**M. Kent:** La disposition ne s'applique que dans le cas d'un établissement qui est aussi admissible à une subvention de développement, c'est juste.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais proposer un amendement à l'article 7 qui constitue l'article proposé 13A de la Loi prévoyant des garanties de prêts. En prenant la parole à la deuxième lecture à la Chambre, j'ai dit que nous appuyions un des objectifs du ministre qui est d'aider les petites entreprises qui ont des problèmes de financement; c'est l'objet du présent article proposé. Toutefois, en examinant cet article, il nous a semblé qu'il était vague et qu'il était rédigé de façon qu'il ne semblait pas y avoir de restrictions quant à ce à quoi ces garanties de prêts s'appliquaient ou au genre d'entreprises pour lesquelles ces garanties de prêts pouvaient être autorisées.

Je propose donc, monsieur le président, qu'à l'article 7, article proposé 13A(3), au bas de la page 7, où il est dit:

(3) L'attribution d'une garantie de prêt ne peut être autorisée en vertu de la présente loi pour l'implantation d'un établissement commercial à moins que

Qu'on ajoute un paragraphe c) ainsi rédigé:

c) La société ou la compagnie qui fait la demande est une petite entreprise aux termes du règlement.

Je tiens à dire que j'allais proposer, à ce stade, un autre amendement qui donnerait au ministre en vertu de l'article 15 ou en vertu de l'article 8(1) du présent bill, à la page 9, l'autorité nécessaire pour définir l'expression «petite entreprise».

Monsieur le président, j'espère que le Comité examinera cet amendement qui ferait porter tout le poids de cette disposition sur les petites entreprises.

**M. Marchand (Langelier):** Je suis tout à fait d'accord avec l'intention de l'amendement, mais je ne l'introduirais pas dans la Loi parce qu'une grande entreprise pourrait ne pas obtenir de fonds sur le marché et qu'il pourrait être de l'intérêt public de l'aider. Je peux citer des cas où l'on regrette que la Loi n'autorise pas telle mesure et que le ministre ne puisse garantir un prêt, celui qui fait la demande ne pouvant obtenir le financement nécessaire à des conditions raisonnables pour l'implantation, l'agrandissement ou la modernisation d'un établissement.

Cela veut dire que si IBM, par exemple, décidait de se prévaloir de cet article, la décision du Ministère serait probablement celle-ci: vous pouvez nous financer vous-mêmes; nous ne le ferons pas. Mais exclure une compagnie, par un article de la loi, seulement parce que c'est

## [Texte]

company, a large one, I think that might be unjust; and the population will not understand how come we cannot help because, say, 1,000 people are involved.

This is what we intended—to help small enterprise; and this is what we have in mind. We have the control of the Minister of Finance on this, and we have expressed exactly the same idea in paragraph (b), that I just read. I cannot authorize a guarantee if the company can find its finance, normally or some other way. So I cannot discuss with you the philosophy of your amendment because I agree with it, but I think it would be unwise to put it in there.

**Mr. Comeau:** May I ask a question, Mr. Chairman? Would the Minister cite what type of loan—the minimum, for example—that would be involved here?

**Mr. Marchand (Langelier):** I will ask Mr. Kent to explain it. I know it would be less painful for you and for me if I asked Mr. Kent. It is complicated, because you have to take into account the loan, what it can be borrowed at on the market normally, and the maximum of 80 per cent. So if you want to understand, let us ask Mr. Kent to explain it, if he would.

**Mr. Kent:** Now I am on the spot. The simple answer is that there is no provision in the legislation to establish a minimum loan, a minimum. There is a provision to establish a maximum in relation to the size of the project. But there is no minimum. It could be quite small.

**Mr. Comeau:** Two thousand dollars?

**Mr. Kent:** It could be, yes. Indeed, we certainly expect most of the guarantees will be for relatively small amounts because, as Mr. Burton has pointed out, it is small companies who have these sort of financing difficulties. It is very unlikely that any large enterprise, any really big company, would need to take advantage of this provision, would particularly want to, or that we could consider it necessary even if it asked to.

**M. Clermont:** Monsieur le président, le ministre a dit qu'il était d'accord pour aider la petite entreprise. Je crois que personne n'apportera d'argument contraire à ce sujet, mais si on lui confiait la responsabilité de définir la petite entreprise, cela ne serait pas facile.

M. Burton en a eu l'expérience à un autre Comité. Plusieurs mémoires ont été présentés à ce sujet, mais il n'est pas facile de dire ce que l'on entend par petite entreprise.

A mon avis, le ministre aurait de la difficulté à nous en donner une définition.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, did the Minister want to comment on that question?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I made all the comments that I wanted to.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, just a comment on Mr. Clermont's point. I certainly agree with him that there are difficulties in coming up with an adequate definition, but nevertheless this does have to be done sometimes. For instance, it really has to be done under the Small

## [Interprétation]

une grande entreprise, je pense que ce serait injuste; et la population ne comprendra pas comment il se fait que nous ne puissions pas aider, étant donné que 1,000 personnes environ sont impliquées.

Voilà ce que nous voulions faire: aider les petites entreprises; et c'est encore notre idée. Le ministre des Finances exerce un contrôle là-dessus, et nous avons exprimé les mêmes idées à l'alinéa (b), que je viens de lire. Je ne peux pas autoriser la garantie, si l'entreprise peut trouver normalement ou autrement des fonds voulus. Voilà pourquoi je suis d'accord avec l'idée de votre amendement, mais je pense qu'il ne serait pas judicieux de l'insérer dans le Bill.

**M. Comeau:** Puis-je poser une question, monsieur le président? Est-ce que le Ministre pourrait mentionner le genre de prêt, dire le minimum impliqué ici?

**M. Marchand (Langelier):** Je demanderai à M. Kent de l'expliquer. Je sais que ce serait moins pénible pour vous et pour moi si je le lui demandais. C'est compliqué, parce qu'il faut tenir compte du prêt, du taux auquel il peut être obtenu en général sur le marché, et du maximum de 80 p. 100. Aussi pour que vous puissiez comprendre demandons à M. Kent s'il veut bien nous expliquer.

**M. Kent:** C'est donc à moi de répondre. La réponse est simple; il n'y a pas de disposition de la loi qui établisse un minimum de prêt. Il y a une disposition qui détermine un maximum, compte tenu de l'envergure du projet. Mais il n'y a pas de minimum. Il pourrait être très bas.

**M. Comeau:** Deux mille dollars?

**M. Kent:** C'est possible, oui. Nous nous attendons certainement, en effet, que la plupart des garanties soient pour des montants relativement bas parce que, comme l'a fait remarquer M. Burton, ce sont les petites companies qui ont ce genre de difficultés financières. Il est très peu probable qu'une grande entreprise, une compagnie vraiment importante, ait besoin de se prévaloir de cette disposition, ou voudrait particulièrement le faire, ou bien que nous le pensions nécessaire, même si elle le voulait.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, the Minister said that he wanted to help small enterprises. I think nobody will object to that, but if he were given the responsibility to define the small enterprise, it would not be easy. Mr. Burton experienced that in another committee. Several briefs were submitted on this matter, but it is not easy to define what we mean by small enterprise. In my opinion, the Minister would find quite difficult to give us a definition of that expression.

**M. Burton:** Monsieur le président, le Ministre voudrait-il commenter cette question?

**M. Marchand (Langelier):** Non, j'ai donné tous les commentaires que je voulais.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais simplement commenter les paroles de M. Clermont. Je conviens avec lui qu'il est difficile de parvenir à une définition satisfaisante, mais néanmoins, il faudra le faire un jour. Il faut vraiment le faire selon la Loi sur les prêts aux



**[Text]**

Businesses Loans Act; you do have to have some form of a definition there. So that it is a matter of making a judgment and you have to make a decision as to what you would do.

I just wanted to comment, Mr. Chairman, that I think the Minister's comments do change the thrust of this particular proposal to some extent that while he expresses sympathy with it, with the amendment I moved, the philosophy of it, he nevertheless leaves the door wide open; and I think it would result in a greater measure of confidence in this Bill and in his program if, in fact, he were prepared to accept an amendment such as this.

• 1730

**The Chairman:** Thank you for your comments, Mr. Burton.

**Mr. Marchand (Langelier):** What you have in mind probably is a large international corporation and you do not like to see public money; I understand that. But you may have a large plant, at one moment, which is not an international company and is in difficulty. There we say, "We cannot help in that case". We can help a small enterprise hiring, say, 5 or 10 employees but with 1,000 employees we cannot, it is too big. It would be very, very difficult. I know what you have in mind and I hope in the administration of the Act we will be wise enough not to do what you are afraid of. I do not think it would be wise to have the amendment for the reason I gave.

Amendment negated.

**The Chairman:** Do you have another amendment?

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, as we said before, we have a second amendment here. I am moving this in spite of the fact that the last one on foreign ownership has been turned down. This is an amendment to amend Clause 7.

That Clause 7 would be amended by adding immediately after subsection (5) the following which is subsection (6):

(6) No loan guarantee may be authorized under this Act in respect to the establishment of a new facility or the expansion or modernization of an existing facility unless the applicant firm or company is Canadian controlled.

This, Mr. Chairman, gets at loan guarantees and not the grants. Once again I am moving this amendment for the very same reason I moved the last one. I think if we are going to give grants to foreign companies and foreign corporations then surely we do not have to also give them loan guarantees as well.

May I also suggest that I do have enough faith in the Canadian economy and people to suggest that we can raise enough money on our own. May I also remind the Minister that according to economists the overwhelming majority of foreign money that is now invested in Canada is Canadian money that is raised right here by the Canadian corporations. I think if he would accept an amendment such as this, it would be a small start back on the road to controlling our own destiny economically.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nystrom.

**[Interpretation]**

petites entreprises. Il doit sûrement y avoir là une définition de la petite entreprise. C'est une question de jugement, et il faut vous décider sur ce que vous voulez faire.

Je voulais simplement dire, monsieur le président, que la remarque du Ministre change jusqu'à certain point la portée de cette proposition, alors qu'il est d'accord avec l'amendement que j'ai proposé, il laisse néanmoins la voie ouverte; je pense que cela résulterait en une plus grande confiance dans ce bill et dans son programme s'il était vraiment disposé à accepter un amendement de ce genre.

**Le président:** Merci de vos remarques, monsieur Burton.

**M. Marchand (Langelier):** Vous envisagez probablement de grandes entreprises internationales et vous ne voyez pas les fonds publics; je vous comprends. Mais il y a peut-être de grandes entreprises non internationales qui ont des difficultés. «On ne peut pas les aider». On peut aider les petites entreprises de 5 à 10 ouvriers, mais non celles de 1,000; ce serait très difficile. Je sais ce à quoi vous pensez et j'espère que, dans l'application de la Loi, nous serons assez sages pour éviter les excès que vous craignez. Et c'est pourquoi il ne serait pas sage d'apporter l'amendement proposé.

L'amendement est rejeté.

**Le président:** Autre remarque?

**M. Nystrom:** Monsieur le président, nous avons comme on disait tout à l'heure, un deuxième amendement. Je propose, en dépit du fait que le précédent a été rejeté sur l'article 7.

Que l'article 7 soit modifié par l'addition, juste après le paragraphe (5) ce qui suit qui constitue le paragraphe (6):

Aucune garantie de prêt peut être autorisée en vertu de la présente loi à l'égard de l'établissement d'une entreprise, ou de l'expansion de facilités existantes, à moins que le requérant soit une entreprise canadienne.

Il s'agit du prêt et non pas de la subvention. Je propose à nouveau l'amendement pour la même raison que j'ai proposé l'autre amendement. Si nous accordons des subventions aux entreprises étrangères, nous n'avons pas à leur garantir les emprunts.

Aussi j'ai assez de confiance dans l'économie canadienne et le peuple canadien pour penser que nous pouvons obtenir les fonds nous-mêmes. Suivant les économistes la forte majorité des fonds investis au Canada est représentée par des fonds canadiens. Si nous acceptons cet amendement, ce serait un petit tournant dans notre histoire, vers le repatriement de notre économie.

**Le président:** Merci, monsieur Nystrom.



## [Texte]

**Mr. Nystrom:** I realize that the whole problem is a general one and it cannot be solved just by your Department.

**The Chairman:** Forgive me, Mr. Marchand. Mr. Lefebvre, have you a question?

**Mr. Lefebvre:** No, I just wanted to make a comment. Are we discussing the amendment?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Lefebvre:** Probably my comment a while ago was not understood. I did not call the member a farce. I said the amendment was a farce, that first amendment.

The reason I said that was because in the riding I represent which is a very slow-growth area, the only major industry that has been established there in the last number of years is a very large pulp mill employing 450 people in my riding. It is controlled by U.S. interests. I really do not care if they come from Malaysia, Africa, England or wherever, they are all welcome in my riding. This is why I think it is a farce, not the members, the motion, and I could never support such a motion and the people of my riding need foreign investment.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lefebvre.

**Mr. Burton:** I think it should be noted that right now we are talking about the loan guarantees—I am not arguing with the other reference or the fact that another reference has been made. I am making a substantive comment. The Minister has already made references to recognition of some of our concerns in moving a previous amendment that guarantees might be given to large international corporations. We are dealing here with exactly that. I might say as well just in terms of the general philosophy involved in this and the concerns that have been expressed—I can understand the concerns as expressed by Mr. Lefebvre and Mr. Comeau—the difficulties in getting capital for various slow-growth regions in the country, a very valid concern.

Certainly I want to make it clear that our thought in proposing amendments such as this to bills as they come before us, which is, after all, the way we have to deal with business, is that we are going to have the Canada Development Corporation this session as promised by the government. Therefore, this is a very important measure which is necessary if we are, in fact, to find other ways of mobilizing the capital we need for our economic development. I just wanted to put that on the record at this time.

• 1735

**Mr. Lefebvre:** We cannot wait.

**The Chairman:** Thank you for your comment, Mr. Burton. Is the Committee ready for the question. In favour?

**Mr. Lundrigan:** The way we are handling this bill, I am telling you, I do not know what the people of Canada could see on television the way their legislation is being amended. This is really unfair; this is really a little unfortunate. I am sure that it is not so urgent that you have got to ask the question before the amendment is read and before the Minister reads it. This is ridiculous.

## [Interprétation]

**M. Nystrom:** Je sais l'importance générale de tout le problème et je ne crois pas que votre ministère suffise à le résoudre.

**Le président:** Pardon, monsieur Marchand, monsieur Lefebvre, vous avez une question à poser?

**M. Lefebvre:** Non, je voulais simplement faire un commentaire. Parlons-nous de la modification.

**Le président:** Oui.

**M. Lefebvre:** Oui. On n'a peut-être pas compris ce que j'ai dit tout à l'heure.

Dans ma circonscription, c'est une région de croissance très lente, la seule industrie qu'on y a installée depuis quelques années c'est une usine de pulpe à papier. Ça m'est égal que les gens viennent de Malaisie, d'Angleterre et ailleurs, tout le monde serait bienvenu dans ma circonscription une industrie et j'estime que cette motion est ridicule.

**Le président:** Merci monsieur Lefebvre.

**M. Burton:** Nous parlons maintenant des prêts garantis, mais le Ministre a déjà dit qu'on pourrait accorder des garanties à de grandes sociétés internationales. Je comprends qu'il est difficile de trouver des capitaux pour ces régions et en proposant une modification telle que celle-ci pour le Bill. Je pensais que nous allions avoir la Société des développements du Canada, que nous allions avoir cette société à cette session, comme le gouvernement l'avait promis et c'est excessivement important si nous voulons trouver d'autres moyens d'obtenir les capitaux dont nous avons besoin dans notre expansion économique.

**M. Lefebvre:** Nous ne pouvons pas attendre.

**Le président:** Je vous remercie de vos commentaires, monsieur Burton. Êtes-vous prêts à poser des questions, messieurs? D'accord?

**M. Lundrigan:** Eh bien, vraiment, vous savez, la façon dont nous procédons, si le public pouvait voir à la télévision comment nous procédons à apporter des amendements à leurs mesures législatives, je ne sais pas ce qu'il penserait. C'est vraiment injuste et c'est malheureux. Je suis certain que ce n'est pas urgent au point où il faut poser la question avant de lire l'amendement et avant que le ministre l'a lu. C'est ridicule.

[Text]

**The Chairman:** Mr. Lundrigan, I...

**Mr. Lundrigan:** I am telling you, I am serious about this question, Mr. Chairman.

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, I pose a point of personal privilege. As the mover of the motion I would like us to at least take enough time to allow the Minister to respond to the intent of this amendment. I think it is an important one and I hope the Minister treats it as such.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but it is for the same reason. I think it is a discrimination against the slow-growth regions at this moment. So I do not think that it belongs to that piece of legislation.

**Mr. Burton:** But you are not providing any guarantees in the other regions. There is no advantage as you were suggesting for the foreign-ownership aspect in other parts of the country. There is no advantage that they will have in going to another region as compared to this region.

**Mr. Marchand (Langelier):** But I tell you if you do not have a general policy on this you will never be able to explain to a community in a slow-growth region why we can do it for "X" and we do not do it for "Y", because if they are established there it means that they are legally there, they have been accepted by the country, they can operate their plant there, and why can we help in the first case and not in the second?

**Some hon. Members:** Question. Question.

**The Chairman:** In favour? Against? I declare the motion lost.

Motion negatived.

**Mr. McGrath,** I believe you have a question?

**Mr. McGrath:** Yes, Mr. Chairman, before you pass this section there are a couple of questions I want to ask.

First of all, Mr. Minister, what assurance can you give the Committee that this loan guarantee will not be abused by the chartered banks? Obviously it would be in the interests of the banks to make the loan as big as possible because they are going to have it guaranteed by the people of Canada. Have you any safeguards built in to guard against that type of abuse by the chartered banks because they are not above this sort of thing?

**Mr. Marchand (Langelier):** We are not going to guarantee any borrowing that could normally be made on the market or at the bank. If a company can borrow say 20 per cent of the capital invested on a mortgage or by any other means, we are not going to guarantee this part.

**Mr. McGrath:** But is not that decision left to the bank?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, no.

**Mr. McGrath:** I mean the decision in the first instance as to the...

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, again it is a technical point somewhat. I will ask Mr. Kent to clarify it on account of language. Maybe I would have difficulty even

[Interpretation]

**Le président:** Monsieur Lundrigan, je...

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je suis sérieux.

**M. Nystrom:** Monsieur le président, comme privilège personnel en tant que parrain de la motion, je proposerais que vous permettiez au ministre de dire ce qu'il pense au sujet de l'intention de cet amendement. Je pense qu'il est important et j'espère que le ministre le traitera comme tel.

**M. Marchand (Langelier):** C'est pour la même raison. Je crois qu'à présent ce serait injuste envers les régions de croissance lente. Donc je ne pense pas qu'il faut prévoir ceci dans cette loi.

**M. Burton:** Mais nous ne faisons pas provision pour des garanties dans les autres régions. Il n'y a aucun avantage pour les industries à aller s'implanter dans une autre région.

**M. Marchand (Langelier):** Si nous n'avons pas de politique générale à cet égard, on ne pourra jamais expliquer à la collectivité d'une région de croissance lente, pourquoi on peut le faire pour «X» et non pour «Y», parce que s'ils sont établis là, c'est que l'industrie a été acceptée et je ne vois pas très bien pourquoi on peut venir en aide dans le premier cas et non dans le deuxième cas?

**Des voix:** Une question. Une question.

**Le président:** Tous ceux qui sont pour? Contre?

La motion est rejetée.

Monsieur McGrath, vous avez une question à poser, je crois?

**M. McGrath:** Oui, monsieur le président, avant de faire adopter cet article, j'aurais deux questions à poser.

Tout d'abord, monsieur le ministre, comment pouvez-vous nous assurer que les banques à charte ne vont pas abuser de cette garantie de prêts? Évidemment, il serait dans l'intérêt des banques d'accorder des prêts aussi importants que possible, parce que les prêts seront garantis par le peuple du Canada. Est-ce que vous avez prévu des sauvegardes contre les banques à charte?

**M. Marchand (Langelier):** Nous n'allons pas garantir des prêts qui peuvent normalement être obtenus à la banque ou sur le marché. Si une compagnie peut emprunter 20 p. 100 de ses capitaux investis au moyen d'hypothèques ou par tout autre moyen, nous n'allons pas garantir cette partie.

**M. McGrath:** Mais ne serait-ce pas aux banques d'en décider?

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. McGrath:** Je veux dire la décision en premier lieu à l'égard de...

**M. Marchand (Langelier):** Là encore, c'est une question plutôt technique. Je vais demander à M. Kent de vous expliquer parce qu'il me serait peut-être difficile de vous

[Texte]

in French, but it will be clearer this way. But the intention is to make sure that we do not guarantee money that the company can get on its own guarantee.

**Mr. Kent:** As members of the Committee are well aware, the position frequently is that if a company is small, unknown or new, the amount of borrowing that it can do, for example on the security of a first mortgage of the fixed assets, is quite often only 30 per cent or 40 per cent of the cost of those assets. But there are often situations where what are perfectly feasible projects the borrowing that is needed on prime terms is not 30 per cent or 40 per cent, but 50 per cent of the value of the fixed assets. We would participate in the loan only by guaranteeing a part of it, the part of it that was greater than the normal-sized loan for that purpose, and the bank, or whatever the lender might be, would not have an interest in inflating the part that we guaranteed too much because we will charge a guarantee fee. The bank will be making a bit less out of the part of the loan that we are guaranteeing than out of the rest of its lending. So I think there is a reasonable balance there.

• 1740

**Mr. McGrath:** That makes sense. That answers my question.

One other question. What assurance can you give us, sir, that in this program, the banks will not discriminate unjustly as for example, in other guarantee programs such as the Small Loans Act, the Fisheries Development Loans Act and the Farm Improvement Loans Act, where the discretion is left to the approved lenders? What safeguards are you going to build in to guard against that sort of thing?

**Mr. Kent:** I think this one we can administer much more vigorously. Those programs, which we all recognize have not been too effective, have been very much passive-responsive programs. The guarantee was there. If the individual arranged with the bank to get the loan then the guarantee was available.

The intention here, where we are very much involved in the enterprise anyway—normally we will be giving a development incentive as well—is to proceed much more in the way that has worked, just in the last few years, quite effectively in the case of the General Adjustment Assistance program. We are playing an active role in attempting to make sure that if this is a project which looks like a good project, and we are prepared to put some money into it in the form of the development incentive, then we will actively work with the applicant, the man who is putting up the plant, to make sure that he is able to get an adequate amount of borrowing with the assistance of our guarantee. In its whole spirit it is a different kind of program.

**Mr. Lundrigan:** May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

Last year we amended the three loans acts, the Fisheries, Farm and Small Businesses Loans Acts, and at the time there was no one who could have disputed the penchant of the legislation; and I would like to say, I commended then the intentions, and I commend now the

[Interprétation]

le dire moi-même. Il me serait peut-être difficile de le dire même en français, et ce sera plus clair de cette façon. Mais nous voulons nous assurer que nous ne garantissons pas des fonds qu'une compagnie peut obtenir à titre de sa propre garantie.

**M. Kent:** Comme vous le savez, quand une entreprise est petite, inconnue ou nouvelle, la somme qu'elle peut emprunter, mettons, sur la garantie d'une première hypothèque des immobilisations, ne représente souvent que 30 ou 40 p. 100 de la valeur de ses immobilisations. Mais il arrive souvent des situations où des projets intéressants ont besoin d'emprunter aux meilleurs taux, non pas 30 ou 40 p. 100, mais 50 p. 100 de la valeur de leurs immobilisations. Dans ce cas nous ne garantirions qu'une partie de leur emprunt, la partie qui dépasserait le montant normal d'un prêt pour un tel projet. Et la banque ou l'emprunteur n'aurait aucun intérêt à augmenter la part que nous garantissons nous-mêmes parce que nous allons compter un frais de garantie. Donc, la banque ferait un peu moins de profit sur la partie du prêt que nous garantissons que sur le reste du montant qu'elle prête. Donc, je crois qu'il y a un équilibre raisonnable qui s'établit.

**M. McGrath:** C'est tout à fait juste. Ceci répond à ma question.

Une autre question. Pouvez-vous nous assurer que dans le cadre de ce programme les banques ne feront pas de distinction injuste ne serait-ce qu'en rapport avec les autres programmes de garantie comme dans le cas de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche où la discrétion est laissée aux prêteurs approuvés? Quelle sauvegarde y a-t-il en l'occurrence?

**M. Kent:** Eh bien, je crois que nous pourrions administrer ces programmes plus énergiquement. Ces autres lois n'ont pas donné de très bons résultats. Si l'on pouvait s'entendre avec une banque pour obtenir un prêt cette somme était disponible.

Maintenant nous allons accorder une subvention de développement et ceci a donné de bons résultats surtout dans le cadre du programme d'assistance générale. Si ce projet est intéressant, nous sommes prêts à y consacrer certains fonds et nous travaillerons de près avec le requérant qui a fait construire l'usine, nous assurer qu'il peut obtenir l'argent dont il a besoin grâce à notre garantie. Il s'agit là d'un tout autre programme.

**M. Lundrigan:** Une question supplémentaire, monsieur le président.

L'année dernière, nous avons modifié les trois lois sur les prêts, la loi sur les prêts aux petites entreprises, la loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et la loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche et personne n'a trouvé quelque chose à redire à cela. J'estime que



**[Text]**

intentions of this legislation, this aspect of this legislation. It is good, it is well-intended; and I think that if it were to function as it is here in the book and on paper it would be certainly beneficial to a lot of Canadian business people.

We ran into very specific examples of the way that the acts did not work, and I have given documented cases. As a matter of fact, the Bill just went through the House at five o'clock—the three small loans acts again—and when it came up first, we documented cases where business people went into the banks and were refused loans under the Act.

One small business loan was refused under the Act and then a demand loan was given by that bank to the same individual. Another case was where the individual was refused the loan, saying he did not meet the criteria laid down by the law, and yet he had enough collateral in his account to cover the actual loan. There are many cases like this, if you check the statistics on the loans in Canada.

There is one province—again it is unfortunate that we always have to be using the same province as our point of example—where they have not been able to use the loans at all. I cannot quote you off the top of my head the statistics for last year but I believe in one program there were over 1500 loans made in Canada and there were two in that province.

**An hon. Member:** Which province are you referring to?

**Mr. Lundrigan:** Forget it.

Mr. Chairman, this is what we are trying to say: it has not worked. The reason it has not worked is that the banks have scuttled it, in these parts of Canada. It seems that when money becomes tighter in Canada as a whole, the slow-growth area and the area with greatest regional disparity will feel the pinch of the money situation first. This has been our experience in the Atlantic provinces to the extent that when people go to the bank for loans, they will much rather not see the businessman come at all; and consequently they will try to either loan at a higher interest rate or not loan money under any circumstances.

The Deputy Minister said that it was the intention of the department to have more of an active rather than a passive role, and I just want to ask now a couple of questions specifically. When the Act is passed, will the department have any compulsion or any guidance or any direction at all in the decision-making processes of the administrative agency, which could be any of the banks or other lending institutions, I presume. Will you have any power over or can you coerce or can you give direction to or can you even suggest to the institution that they must accept the recommendation of the Department or the requisition of the businessman? Or can they just say No, we are sorry, we are not going to lend it, we consider you not a good risk—which they can do under the proposed Act, as it has to be a relatively good risk, does it not—and will not lend it all.

• 1745

**Mr. Kent:** There are no powers of coercion, undoubtedly; but we do think that, with the co-operation of the other federal agencies which we will have, no question

**[Interpretation]**

c'est là une bonne chose. Si les résultats étaient tels qu'on peut les prévoir ici ce serait excellent pour les affaires au Canada.

Nous avons eu vraiment des exemples de cas où la loi a très mal fonctionné. Nous avons eu des exemples de personnes qui sont allées à la banque, se sont vu refuser un prêt et ensuite la banque accordait un emprunt séparément. On a aussi retracé un cas où une personne s'est vu refuser le prêt parce qu'elle ne répondait pas aux exigences de la loi, et pourtant elle avait assez de garanties pour couvrir son emprunt. D'après les statistiques il y en a eu plusieurs. Il est vraiment regrettable que nous devions toujours citer une province comme exemple, où les gens n'ont pu obtenir de ces prêts. Je ne peux vous donner des chiffres précis, mais dans un programme, il y a eu plus de 1,500 prêts accordés et seulement deux dans cette province.

**Une voix:** De quelle province s'agit-il?

**M. Lundrigan:** Passons.

Monsieur le président, c'est précisément ce que nous essayons de dire, c'est que cela n'a pas marché et que les banques ont tout fait pour que cela ne réussisse pas. C'est lorsque l'argent se fait rare dans l'ensemble, que les régions défavorisées, à croissance lente se ressentent les premières de ces situations difficiles. Ça été le cas pour les provinces de l'Atlantique. Quand les gens s'adressent aux banques pour obtenir un emprunt les banques les reçoivent très mal et essaient de leur prêter de l'argent à un taux d'intérêt plus élevé ou de ne pas leur prêter d'argent du tout.

Le sous-ministre a dit que vous cherchiez à jouer un rôle plutôt actif, et sur ce, j'aurais quelques questions spéciales à poser. Quand la loi sera adoptée, est-ce que le Ministère sera obligé de s'en remettre à certaines directives pour prendre des décisions à l'endroit de l'organisme en cause, comme les institutions de prêt, les banques. Avez-vous un certain pouvoir sur ces choses? Est-ce que vous pouvez aider? Est-ce que vous pouvez donner des directives? Est-ce que vous pouvez dire à l'institution qu'elle doit accepter les recommandations du Ministère ou la demande de l'homme d'affaire? Peuvent-elles simplement dire: «Nous sommes désolées. Nous ne pouvons vous prêter l'argent», car vous présentez un très grand risque ce qui leur est permis de faire dans le cas de la présente loi. Elles ne sont pas prêtes à vous prêter de l'argent, si vous ne constituez pas un bon risque.

**M. Kent:** Nous n'avons certainement pas le pouvoir de coercion, mais nous pensons que, avec les autres organismes que nous allons former que nous pourrions persua-

## [Texte]

about that, we can do a lot to persuade all the financial institutions, and it is not only the banks. There are others which we hope to use vigorously. But we can do a great deal to, if you like, put pressure on, to persuade, the lending institutions, that it is worth their while to make a success of this program.

There is no question but that this is a very difficult area to make effective. I think we have a much better chance of succeeding than under any previous programs and we will certainly do all we can.

**Mr. Lundrigan:** It is being administered by this Department and not by the Department of Finance. That is correct, is it not?

**Mr. Kent:** It is administered by this Department. The guarantees will require the concurrence of the Minister of Finance.

**Mr. Lundrigan:** Last year, when we ran into the problem with which we are faced—the first one that I remember talking about it to was Mr. Jack Marshall, and other members began to pick it up—we provided evidence to the Department of Finance, Mr. Gray, who was very cooperative. He was just as interested as we were in trying to have the program function, the Act function.

The Department of Finance, as far as I can learn—and I have had a lot of correspondence on it and we have met on it on many occasions, with Mr. Gray—called in banking officials. They tried—I believe even the Governor of the Bank of Canada—to get them to at least try to adapt their monetary policies to the extent that it would be more lenient in the areas of slow growth and the areas where you have a lot of small businessmen who do not have the sophistication. And I am talking about small businessmen, like Mr. Burton was. I am talking about people with eight and ten, and three and four, and fifteen and twenty men or ladies employed; real small businesses.

They have perhaps never gone to the money market. They do not understand anything about the complications of financing business. They could not even go in and intelligently, in some cases—and I use that word advisedly—argue and debate with the lending institution as to their cases, and they got short-taken. They literally got discriminated against; and the banks were brought into it and they came back with reports, but it had no effect at all.

I assume the Department of Finance is very powerful. Certainly, when you are talking about the banks, it certainly should have a fairly influential position; and they could not loosen them up. This is what worries me.

I am not against it. I think this is tremendous legislation, or this aspect of it, if we could be certain that it will tend to be lenient towards the smaller businesses. In that respect, I am in favour of the principle of Mr. Burton's, and I think I even voted for the motion, the small businesses one. So, if it would be more lenient to these and also would be more lenient in the real slow-growth areas, especially areas which have the economic fibre of a multiplicity of small businesses.

I would like to know if you have any specific ways, other than your stated intention of hoping to persuade, under this legislation where we might be able to give

## [Interprétation]

der toutes les institutions financières, pas seulement les banques, il en reste d'autres. Nous pourrions exercer des pressions si vous voulez, persuader les institutions prêteuses pour qu'elles comprennent, que cela vaut la peine...

C'est quelque chose d'excessivement difficile à faire. Je crois que nous avons beaucoup plus de chance de réussir que pour les autres programmes et nous allons faire tout notre possible.

**M. Lundrigan:** Ceci est administré par votre ministère n'est-ce pas, et non par le ministre des Finances? N'est-ce pas?

**M. Kent:** Oui et les garanties devront avoir l'approbation du ministre des Finances.

**M. Lundrigan:** Eh bien, c'est bien l'année dernière qu'il y a eu un problème, le premier à qui je me souviens en avoir parlé était M. Jack Marshall et nous avons fourni des preuves au ministère des Finances, à M. Gray qui était aussi intéressé que nous à ce que le programme réussisse, la loi fonctionne.

Le ministère des Finances d'après ce que j'ai constaté—j'ai reçu beaucoup de lettres à ce sujet; et je rencontre souvent M. Gray—a fait venir les administrateurs des banques, je crois même le Gouverneur de la Banque du Canada. Pour essayer de les amener à adapter leur politique monétaire pour être plus généreux dans les régions à croissance lente et les régions où il y a beaucoup de petits hommes d'affaires non sophistiqués. Et je parle de petits hommes d'affaires comme M. Burton. Je parle de gens qui ont huit et dix, trois et quatre, quinze et vingt employés, de petites affaires.

Leurs patrons ne connaissent pas les complications du financement et même parfois ne pouvaient pas discuter avec l'institution prêteuse et ils ont été traités de façon très injuste. Les banques ont fait des rapports, mais cela n'a eu aucun effet.

Le ministère des Finances est certainement un ministère très puissant et dans le cas des banques, il doit avoir tellement une grosse influence et pourtant on n'a rien pu faire. C'est ce qui m'ennuie.

Je ne suis pas contre cela. Je pense que c'est une loi importante si nous pouvions être sûrs que la loi serait généreuse envers les petites entreprises. A ce sujet, je suis partisan du principe de M. Burton et j'ai même voté pour la motion, celle concernant les petites entreprises. Aussi, si elle pouvait être plus clémentine pour celles-ci dans les régions de développement lent.

J'aimerais savoir si vous avez d'autres moyens spécifiques, autres que votre déclaration de votre intention d'espérer persuader en vertu de cette loi où nous pourrions donner quelque garantie ou indication que la loi proposée fonctionnera.

[Text]

some guarantee or some indication, at least, that the proposed Act will work.

**Mr. McGrath:** I wonder whether the honourable member would repeat this question. I did not quite get it all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lundrigan, you have expounded at some length and I have been very patient with you. You may remember that you drew this to my attention on Monday evening when we were prepared to give you a chance and you hoped to hold it over until Tuesday. I understand you had your personal problems on Tuesday and therefore probably did not have a chance, but we are pushed for time this evening. I wonder would you be lenient enough to let, perhaps, Clause 7 stand so that we can get to Clause 8, and we will come back to Clause 7 so that you can continue your remarks, if you want to carry them on at length.

• 1750

**Mr. Lundrigan:** I just want the Minister to respond to these questions. I am quite willing to wait for the answers anytime.

**Mr. Marchand (Langelier):** You asked us if we had the power to correct the situation you described. We do not have any statutory power to that effect, and I do not think I can say any more than Mr. Kent said.

**Mr. Lundrigan:** I will come back.

**Mr. Comeau:** But, Mr. Chairman, are there any real differences between the guarantees under the Small Business Loans Act which are administered to the Minister of Finance and to this Department? The only thing I can see—and this might be the answer—is that this will specifically deal with designated areas, whereas the other one does not seem to favour the designated areas.

**Mr. Kent:** The practical difference is that the present programs are purely passive ones. The Department of Finance does not set out to bring about the deals. We will be setting out vigorously to help companies to get loans to, so to speak, bring the financing arrangements off and we will have a staff for that purpose. This will make a lot of difference.

**Mr. Lundrigan:** I will get back, Mr. Chairman, to my question on this. I have several questions in mind.

**The Chairman:** All right. We will stand Clause 7.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, a supplementary to Mr. Comeau...

**Mr. Lundrigan:** We will come back to it.

**The Chairman:** We will come back to this, gentlemen. We will stand it for the time being. Do I have agreement on that?

Clause 7 allowed to stand.

On Clause 8.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I have an amendment on Clause 8. I indicated this when we were at Clause 2.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath.

[Interpretation]

**M. McGrath:** La question pourrait-elle vous être répétée? Je ne l'ai pas tout à fait comprise.

**Le président:** Monsieur Lundrigan, vous avez parlé assez longtemps, et j'ai été très patient avec vous. Vous vous souviendrez que vous avez attiré mon attention sur ce point lundi soir quand nous étions prêts à vous donner une chance, et vous avez espéré la retenir jusqu'à mardi. Vous aviez sans doute des problèmes mardi, malheureusement le temps nous manque ce soir. Est-ce que vous voudriez bien réserver l'article 7 pour que nous puissions passer à l'article 8 et nous reviendrons à l'article 7 pour que vous puissiez poursuivre vos remarques si vous le souhaitez.

**M. Lundrigan:** Je voudrais simplement que le ministre répondre à mes questions. Je veux bien attendre la réponse.

**M. Marchand (Langelier):** Vous m'avez demandé si nous avions les pouvoirs de modifier la situation. Nous n'avons pas de pouvoirs statutaires à cet effet. Je n'ai rien à ajouter à ce que M. Kent vous a dit.

**M. Lundrigan:** Je parlerai plus tard.

**M. Comeau:** Y a-t-il une différence entre les garanties prévues par la Loi sur les prêts aux petites entreprises qui s'appliquent au ministre des Finances et à ce ministère? Tout ce que je vois, c'est que ceci portera sur les régions désignées alors que l'autre ne semble pas favoriser ces régions.

**M. Kent:** Les présents programmes sont passifs. Le ministère des Finances ne s'efforce pas d'appliquer le programme tandis que nous, nous allons faire tout notre possible pour que ces prêts soient accordés pour le financement et nous aurons le personnel pour le faire.

**M. Lundrigan:** J'ai plusieurs questions à poser à ce sujet.

**Le président:** Nous réservons l'article 7.

**M. Burton:** Une question supplémentaire à poser à M. Comeau.

**M. Lundrigan:** Nous y reviendrons.

**Le président:** Nous réservons l'article 7, vous êtes d'accord?

Article 7 réservé.

**M. McGrath:** J'ai un amendement à proposer concernant l'article 8.

**Le président:** Merci, monsieur McGrath.



## [Texte]

**Mr. McGrath:** I know that the hon. gentlemen opposite have had a chance to read my amendment and I know they are in favour of the spirit if not the letter of it. I can tell by their reaction, Mr. Chairman, that the vote on this is going to be unanimous.

**The Chairman:** Mr. McGrath, I wonder if I might ask you a question because you have certainly had more parliamentary experience than I. As I read the amendment I see you ask for 10 members to be appointed here and 15 members by the Governor in Council. Are they going to serve on an honorarium basis or is it done gratis? If we have to pay them, are we talking about added expense to the government and is this in order?

**Mr. McGrath:** First of all, Mr. Chairman, as to whether or not my amendment is in order. I leave this to your great wisdom as a parliamentarian and as one of the outstanding chairmen of this House. I know that you will bring all of the expertise of your own knowledge and previous precedents and previous rulings of previous chairmen to bear in making a ruling on whether or not my amendment is in order.

Mr. Chairman, the purpose of the amendment is merely to set out in the Act what the Minister already says he may do; that is, to establish a council. It makes this advisory board mandatory and the amendment states who shall be appointed to the advisory board. It gives the Governor in Council the power to make any regulations that are necessary and incidental to the establishment of the advisory board that is set up in the amendment. The amendment is in two parts, Mr. Chairman. It is a very simple and straightforward amendment and I would be glad to read it if you would like me to.

**The Chairman:** Through your courtesy, Mr. McGrath, we have now had a copy for some time and I think all the hon. members have probably read it. I have certainly perused it.

**Mr. Lundrigan:** I cannot understand it.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, the amendment is a very important one because it gets at something which we have expressed a great deal of concern about; that is, the lack of consultation with the provinces—with the regions of the country in the various designated areas and in the various special areas—and lack of consultation with regional agencies, development agencies and municipalities. We are trying to get around this shortcoming by proposing this amendment. There are ample precedents, for example, for having an amendment in a federal statute authorizing the Lieutenant Governor in Council in each of the 10 provinces to make appointments. I can refer to the Minister's own previous responsibility in this area. The Canada Manpower and Immigration Council Act had this provision in it; the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition Act, the EXPO Act, had a provision in it whereby the Lieutenant Governor in Council of the Province of Quebec had power to recommend any members of the Corporation and the Cape Breton Development Corporation Act, which the Minister has responsibility for, contains this provision, so there are precedents for this provision of having the Lieutenant Governors in Council appoint members to a federal advisory board.

23121—41

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Je sais que les députés ont lu mon amendement et je sais qu'ils sont d'accord en principe. Je sais que le vote sera unanime.

**Le président:** Monsieur McGrath, je me demande si je pourrais vous poser une question puisque vous avez plus d'expérience que moi; quand je lis votre amendement, je vois que vous voulez que dix membres soient nommés ici et que 15 membres soient nommés par le gouverneur en conseil. Est-ce qu'ils vont être rémunérés ou est-ce qu'ils vont offrir leurs services gratuitement? Est-ce qu'il s'agit de dépenses supplémentaires pour le gouvernement?

**M. McGrath:** Quant à savoir si mon amendement est en ordre, je m'en remets à vous parce que vous êtes l'un des plus brillants présidents de la Chambre.

Le but de mon amendement est de faire inscrire dans la Loi ce que le ministre permet déjà de faire, c'est-à-dire créer un conseil. Le Conseil a donc un mandat et l'amendement précise qui doit faire partie du comité consultatif. Ainsi le gouverneur en conseil a le droit de faire les règlements nécessaires.

L'amendement est très simple et je peux vous le lire si vous le désirez.

**Le président:** Merci, nous en avons eu un exemplaire et je crois que nous en avons pris connaissance. Moi-même je l'ai lu.

**M. Lundrigan:** Je n'y comprends rien.

**M. McGrath:** L'amendement est très important parce qu'il porte sur une question qui nous préoccupe énormément sur la question du manque de consultation avec les provinces, les différentes régions du pays, les différentes régions spéciales et désignées, le manque de consultation avec les agences de développement et les municipalités. Nous allons essayer de surmonter ces difficultés au moyen de cet amendement. Il y a déjà des amendements qui permettent aux lieutenants-gouverneurs en conseil des 10 provinces de prendre des décisions. La Loi sur la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967 avait cette disposition permettant au lieutenant-gouverneur en conseil de la province de Québec de recommander tout membre de la société. Et ce n'est là qu'un exemple.

[Text]

• 1755

I am stating in my amendment that there shall be a member of this board from each of the 10 provinces which are involved in the government's regional development program and that the federal government shall have the power to appoint 15 members of the board.

**The Chairman:** Would you like to comment on that, Mr. Marchand?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think we are already controlled by many committees and councils. I do not agree with Mr. McGrath when he says that there is a lack of co-operation with the local authorities or the provincial governments. I know that we had very good relationships no matter what political party was in power in Nova Scotia, Newfoundland, Prince Edward Island, New Brunswick or any of the other governments. There is only one case where we were involved in a little bit of difficulty, and I do not have Manitoba in mind at all because I think that our relationships are good, too. So, when you make this general statement I just do not agree. We are trying to work with the local people, especially when we discuss the special area where we have to negotiate with the provinces. We do this and we take our time in doing it, and we are very sensitive to that.

We have set up a working committee under the law that will supervise all this, and I think it is much more important than this advisory council. We already have one in the Atlantic provinces. Whether this one will come on top or be a substitute for the other one I do not know. I think that we have all the control that any reasonable people could ask for. We are controlled by this special committee which is formed under the law and in the special area we are controlled by Treasury Board and by the Department of Finance and we have those councils. There is one in the Atlantic provinces and there might be some others in other regions one day or another. I do not see why we should superimpose this one. I think it would be cumbersome and it would not serve any purpose. I do not see the idea in having a federal minister controlled—partially at least—by people who are nominated by provincial governments. I think if we asked for the reverse that we would be turned down. So, I do not agree with the whole philosophy of the thing.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, the Minister is disagreeing with his own philosophy. I find that a bit disturbing.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I do not...

**Mr. McGrath:** Because I am merely incorporating in the bill the philosophy that the Minister set out in his statement when introducing the amendments to the bill and the spirit of Clause 8, which says that the Minister may establish a board. All we are saying is that he shall establish the board and we are helping the Minister to decide who shall be on the board. We agree with the Minister that the Board is very necessary. Indeed, in our enthusiasm to agree with him we want to support him and we want to enshrine that support for him in the bill by making it mandatory that this board shall be established and then telling the Minister by law the makeup

[Interpretation]

Mais je dis dans mon amendement qu'il faudra qu'il y ait auprès du Conseil un représentant pour chacune des provinces impliquées dans le programme de développement et que le gouvernement fédéral aura le pouvoir de nommer 15 membres du conseil.

**Le président:** Voudriez-vous faire des remarques à ce sujet. Monsieur Marchand?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que nous sommes déjà contrôlés par beaucoup de comités et de conseils. Je ne suis pas d'accord avec M. McGrath quand il dit qu'il y a un manque de collaboration avec les autorités locales ou avec les gouvernements provinciaux. Nous avons d'excellents rapports avec la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick. Il n'y a qu'un cas où nous avons eu quelques difficultés et je ne songe pas au Manitoba, là nous avons de bons rapports. Aussi quand vous dites cela d'une façon générale, je ne suis pas d'accord, nous essayons de travailler avec les gens des différentes localités surtout quand nous parlons de régions spéciales où nous devons négocier avec les provinces. Nous le faisons et nous prenons le temps de le faire et nous y sommes très sensibles.

Maintenant, dans la loi, nous prévoyons l'établissement d'un comité de travail pour surveiller cela, je crois que c'est beaucoup plus important qu'un conseil consultatif; nous en avons un dans les provinces de l'Atlantique, celui-ci viendrait s'ajouter à l'autre ou remplacerait l'autre, je ne sais pas, mais je crois que nous avons tous les moyens de contrôle souhaitables. Nous sommes contrôlés par le comité spécial constitué légalement et dans les régions spéciales, nous sommes contrôlés par le Conseil du Trésor et par le ministre des Finances et il y a ces conseils; il y en a un dans les provinces de l'Atlantique, il y en aura peut-être d'autres. Donc je ne vois pas pourquoi on devrait super-imposer encore celui-ci. Cela ne servirait à rien, je ne vois pas pourquoi on aurait un ministre, un ministre fédéral serait contrôlé—partiellement du moins—par des personnes nommées par les gouvernements provinciaux. Je pense que si nous demandions le contraire, on nous refuserait. Donc, je ne suis pas d'accord avec tout cela.

**M. McGrath:** Le ministre parle à l'encontre de ses propres idées. Je trouve cela inquiétant.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je ne...

**M. McGrath:** Parce que tout ce que je fais, c'est d'incorporer dans le Bill les idées que le ministre a exprimées dans ses déclarations en proposant les amendements au bill, et celles de l'article 8 où on dit que le ministre peut établir un Conseil. Et nous essayons d'aider le ministre à décider qui sera membre du Conseil. Nous convenons avec le ministre qu'un conseil est très important et nous voulons l'appuyer, nous voulons encaisser, conserver religieusement cet appui dans le bill pour que ce soit obligatoire que le conseil soit établi et indiquer au ministre la composition du conseil et j'estime que c'est essentiel, je ne vois pas pourquoi le ministre s'y oppose.

## [Texte]

of the board. We think the board is very necessary and very essential and I find it very difficult to understand why the Minister would oppose it, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I am sure that the Minister is flattered by your remarks but I think the decision on whether or not he wants to be enshrined rests with him.

**Mr. McGrath:** I do not want to enshrine the Minister. I will leave that to powers greater than myself.

**The Chairman:** The Committee has your motion in front of them...

**Mr. McQuaid:** Let us not forget, Mr. Chairman, that only yesterday when the Chairman of the Atlantic Development Council appeared before this Committee he was asked specifically whether he would favour an amendment such as this, whether he would favour a proposal whereby every region of Canada that is affected by this proposed Act should be represented on the board, and he said very definitely that he would be in favour of it. I am quoting the Chairman of the Atlantic Development Council, which is a council set up and whose members are appointed to their positions by the government and they are charged with the responsibility of advising the Minister, and the Chairman told us yesterday very definitely—and we asked him specifically—that that would be an excellent idea.

• 1800

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, because he belongs to a council which has this very purpose. He cannot be opposed to it.

**Mr. McGrath:** We are concerned with the other provinces, all the areas of Canada that are involved in this program.

**Mr. Lundrigan:** We had a development group before us yesterday, APEC the Atlantic Provinces Economic Council. It has been a very influential force in the Atlantic region. They saw Bill C-205 for the first time the evening that they arrived in Ottawa. For the first time. It was unbelievable. We heard it. No one contradicted Mr. Fleming when he said it. He obviously did know that legislation very well. He was very embarrassed by some members who could cross him up a little bit because they had read it in detail and it was not until after all this kind of argument that he said to us, the Committee, that he had not even seen it until the evening before, which is a terrible admission of lack of consultation with a very influential body in the area.

**Mr. McGrath:** And further to that, Mr. Chairman, we had evidence produced yesterday that the Rural Development Council had not been called in by the Minister for consultation. That is very disturbing. We had evidence to indicate that the APEC had not been consulted by the Minister, also the Atlantic Advisory Council, a Council which is specifically charged with advising the Minister.

Mr. Chairman, that board had not been consulted by the Minister since January, one year ago. In other words he had not even been consulted by the Minister regarding the drafting of the amendments to this Bill which has such tremendous ramifications to the Atlantic provinces, the area for which he has a great deal of responsibility.

## [Interprétation]

**Le président:** Je suis sûr que le ministre est très flatté par vos commentaires mais je ne sais pas s'il veut être enchâsser.

**M. McGrath:** Je ne veux pas enchâsser le ministre. Je laisserai cela à des plus hauts que moi.

**Le président:** Le Comité a devant lui votre motion...

**M. McQuaid:** N'oublions pas monsieur le président que pas plus tard qu'hier le président de l'Office d'expansion économique de la région de l'Atlantique quand il a comparu a répondu à une question spécifique, où on lui demandait s'il favoriserait une proposition selon laquelle toutes les régions du Canada affectées par cette loi proposée seraient représentées auprès du Conseil, en disant très nettement qu'il serait en faveur de cela. C'est le président de l'Office que je cite, Office dont les membres sont nommés par le gouvernement et qui doivent conseiller le ministre. Et le président nous a dit hier très nettement, a dit oui, que ce serait une excellente idée.

**M. Marchand (Langelier):** Oui parce qu'il est membre du conseil et ne peut s'appliquer à ces objectifs.

**M. McGrath:** Nous nous intéressons à toutes les autres provinces; toutes les régions du Canada sont affectées par ce programme.

**M. Lundrigan:** Nous avons eu un groupe qui a comparu hier, le Conseil économique de l'Atlantique qui a eu beaucoup d'influence; ils ont vu le Bill C-205 pour la première fois lorsqu'ils sont arrivés à Ottawa. C'est incroyable. Nous l'avons entendu. Personne n'a contredit M. Fleming quand il l'a déclaré. Il ne connaissait évidemment pas très bien ce projet de loi. Il a été très embarrassé par certains membres qui pouvaient l'aiguillonner parce qu'eux l'avaient lu complètement, et ce n'est qu'après ce genre de discussion qu'il nous a avoué, à nous membres du Comité, qu'il ne l'avait pas vu avant son arrivée la veille au soir; aveu terrible de manque de consultation avec un organisme des plus influents dans cette région.

**M. McGrath:** Et le Conseil rural non plus n'a pas été consulté par le ministre. C'est fort troublant. Nous avons eu la preuve que APEC ni le Conseil consultatif de l'Atlantique avaient été consultés par le ministre, alors que le Conseil a pour fonction spécifique de conseiller le ministre.

Monsieur le président, ce Conseil n'avait pas été consulté par le ministre depuis janvier dernier, soit près d'un an. Autrement dit, le Conseil n'avait même pas été consulté par le ministre concernant la formulation et les amendements du bill dont les répercussions s'étendent aux provinces de l'Atlantique, domaines qui lui imposent une grande responsabilité.



*[Text]*

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you suggesting, Mr. McGrath, that before bringing in legislation in the House I should consult with outside organizations before even you see the Bill?

**Mr. McGrath:** Yes. That is not an outside organization, Mr. Chairman. With respect, you can consider the Atlantic Advisory Council, which is an official body, a creature of Parliament set up under this Act and charged with that responsibility. Surely there should have been consultation there. APEC is a quasi-official organization of the Atlantic provinces. Certainly you cannot call it an outside organization. It has a quasi-official function within the ambit of the four provincial governments.

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you say that I should have consulted APEC before bringing this into the House?

**Mr. McGrath:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, boy!

**Mr. McGrath:** I would say that you should have consulted with other area development groups in Canada before you brought in these very substantive amendments, which are changing the whole spirit and the whole orientation of your regional development policies.

**Mr. Marchand (Langelier):** We are not. I do not agree with you.

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, I simply cannot understand the attitude of the Minister. I would think that he would be happy to have a board representative of all the provinces of Canada to advise him as to the way in which this Act should be administered. We can understand the position of the Minister here in Ottawa. He cannot be expected to realize all the ramifications that might go along with this. I would think he would be happy to have a board like this guaranteed to be representative of all the areas of Canada affected. I think they could give him very excellent advice and I would like to know his reason for opposing the setting up of such a board which would be representative of all the regions affected by the Act.

**Mr. Marchand (Langelier):** I tell you it is not a matter of principle. Right now I think we have all the control and advisory boards we need.

**Mr. Lundrigan:** You have all the control; there is no doubt about that, Mr. Minister.

**Mr. Marchand (Langelier):** We have the advisory board in the Atlantic provinces and you speak about the rural advisory board.

**Mr. McQuaid:** Yes, but you are going to set up a board here; you say you are. The Act provides for the establishment of a board.

**Mr. Marchand (Langelier):** This a working board here in Ottawa in order to supervise the whole thing.

**Mr. McQuaid:** Exactly. But we want to make it more representative.

*[Interpretation]*

**M. Marchand (Langelier):** Prétendez-vous, M. McGrath, avant de présenter la loi à la Chambre je devrais consulter des organisations de l'extérieur avant même que vous voyez le bill?

**M. McGrath:** Ce n'est pas une organisation de l'extérieur. Vous devez considérer le Conseil consultatif de l'Atlantique comme un organisme officiel dépendant du Parlement et créé aux termes de la loi et en ayant la responsabilité. Assurément qu'on doit lui accorder de la considération. APEC est une organisation quasi officielle des provinces de l'Atlantique. Vous ne pouvez vraiment dire que c'est une organisation de l'extérieur. Le Conseil remplit des fonctions quasiment officielles dans l'orbite de quatre gouvernements provinciaux.

**M. Marchand (Langelier):** Vous dites que j'aurais dû consulter APEC avant de déposer le projet en Chambre?

**M. McGrath:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Oh, là, là!

**M. McGrath:** Oui vous auriez dû consulter d'autres groupes régionaux de développement avant de présenter ces amendements très importants qui changent l'esprit complet de toute la politique de l'expansion régionale.

**M. Marchand (Langelier):** Il n'en est rien. Je ne suis pas d'accord avec vous.

**M. McQuaid:** Monsieur le président, je ne peux pas comprendre l'attitude du Ministre. Je pensais qu'il aurait été heureux qu'un organisme représentant toutes les parties du Canada le conseille sur la façon dont la loi devait être administrée. Un ministre à Ottawa ne peut pas s'attendre à comprendre toutes les conséquences et les ramifications de son activité. Il aurait été heureux il nous semblait d'avoir un organisme représentant toutes les parties du Canada que cela touche et capable de lui donner d'excellents conseils. Je voudrais savoir s'il s'oppose à la création d'un organisme semblable représentant toutes les régions touchées par la loi.

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est pas une question de principe. Nous avons actuellement tous les organismes de contrôle et conseils dont nous avons besoin.

**M. Lundrigan:** Vous avez tout le contrôle; ça ne fait pas de doute, monsieur le ministre.

**M. Marchand (Langelier):** Et nous avons le conseil consultatif des provinces de l'Atlantique et vous parlez d'un conseil consultatif rural.

**M. McQuaid:** Oui, mais vous devez établir un conseil ici, dites-vous. La loi prévoit l'établissement d'un conseil.

**M. Marchand (Langelier):** Un conseil de travail, ici, à Ottawa, pour surveiller l'ensemble du programme.

**M. McQuaid:** Précisément. Mais nous voulons qu'il soit plus représentatif.

## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** We have the Atlantic council which is representative.

**Mr. McQuaid:** What do they know about problems down in the Atlantic area? They should be glad to get advice from them.

**Mr. McGrath:** Just to carry your argument a little bit further, Mr. Minister, supposing we did believe that you were infallible. Just go along with that hypothesis for a moment, and supposing your successor is less than infallible. Where does that leave us then? We are talking about a long-range program, we are talking about insuring by enshrining in this Act that there shall be consultation with the regions of this country for which Parliament is legislating its development programs. That is all.

**An hon. Member:** The most logical request in the world.

**The Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I wonder if I might make some useful contribution to this discussion. What we are discussing here in this Act is an advisory board with respect to the administration of this Act. I take it that means with respect to the making of grants and loan guarantees and other matters specifically under this Act only. The Atlantic Development Council certainly can perform that kind of function but as I understand it, it is a much broader council. It advises the minister on all matters within the Atlantic provinces, not just with respect to this Act but with the Organization Act and any subsequent policies and programs of the department.

• 1805

For example, the power activities that come under the Department and the marshlands activities, and any others. This amendment appears to me to go beyond the scope of the clause as was intended to be confined just to the administration of this Bill. It suggests to me here that this is a board along the lines of the Atlantic Development Board that might bring all the regions in. I think the Minister has already indicated that there might be room for more Atlantic Development Board types. For the Board to administer this Bill, it should not then crowd out the Atlantic Development Board by being everything.

**Mr. McQuaid:** But he does not consult with the Atlantic Development Board, he has told us he does not.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, on my point, not on whether the consultation takes place or not. It seems to me that there is adequate provision in the clause as stated now for a board that would advise on, let us say, a major guarantee. There are many investment and technical decisions there that perhaps the Minister should not have loaded on his shoulders and he needs a highly professional and a good deal of support there.

**Mr. McQuaid:** Where do you find in this Bill that the very type of board you are suggesting has to or will be set up not necessarily by this Minister—he may be quite prepared to go along with it—but where have you a

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons le Conseil de l'Atlantique qui est représentatif.

**M. McQuaid:** Que connaissent-ils des problèmes de la région atlantique? Ils devraient se réjouir de recevoir leurs conseils.

**M. McGrath:** Et continuons votre raisonnement. Monsieur le ministre, à supposer que nous pensions que vous soyez infallible et que votre successeur ne soit pas infallible, où cela nous mène-t-il? Nous parlons d'un programme à longue échéance, assurant dans la loi des consultations avec les régions du pays pour lesquelles le Parlement légifère au sujet du développement. Voilà.

**Une voix:** La demande la plus raisonnable au monde.

**Le président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Je me demande si je puis éclairer les débats; nous parlons dans la loi d'un conseil consultatif concernant l'administration de la loi. Cela veut dire subventions et prêts garantis, et autres instruments aux termes de la loi seulement. Le Conseil du développement de l'Atlantique peut remplir cette fonction, mais c'est un conseil qui a un mandat plus complet, si je comprends bien, qui conseille le ministre dans toutes les questions concernant les provinces de l'Atlantique, pas seulement dans l'administration de la loi mais dans toutes les lois et tous les programmes et la politique du Ministère concernant la région.

Par exemple, les lois concernant l'énergie électrique, les marécages, etc. Cet amendement me semble dépasser la portée des dispositions du projet de loi. Il me semble que ce soient là des mesures qui s'accordent avec les objectifs du Conseil de développement de l'Atlantique, qui visent à intéresser toutes les régions. Le ministre vient de dire d'ailleurs qu'il y aura place pour d'autres projets du genre de ceux que ce Conseil a entrepris. Même si c'est un autre Conseil qui voit à la mise en vigueur de ce bill, il ne faudrait pas pourtant que le Conseil de développement de l'Atlantique n'ait rien à dire dans ce domaine.

**M. McQuaid:** Mais il ne consulte pas le Conseil de développement de l'Atlantique; il nous l'a d'ailleurs dit.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais parler d'une autre question et non sur le fait de savoir si il y a eu consultation ou non. Il me semble que la loi contient suffisamment de dispositions permettant la création d'un organisme qui donnerait les meilleures garanties possibles. Cet organisme donnerait des avis très judicieux au ministre, quant aux problèmes techniques et dans le domaine des investissements; ce serait un fardeau de moins pour le ministre qui a besoin d'un personnel qualifié en la matière et de beaucoup d'appui en l'occurrence.

**M. McQuaid:** Où trouvez-vous dans ce bill, que le genre d'organisme que vous proposez, ne doive pas nécessairement être créé par le ministre? Où avez-vous la garantie que quelqu'un d'autre succédant au ministre, ne veuille

[Text]

guarantee that somebody else who comes in here who may be a little more anxious to take things in his own hands, will just disband that board. All we want to do is guarantee by this legislation that the Minister, no matter who he happens to be, will be required to set up a board which could properly advise him on the proper administration of this Act.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I take it that the use of the word "may", if that is the stumbling block, normally is as far as one goes in a statute.

**Mr. McGrath:** Oh, no.

**Mr. O'Connell:** Oh, yes, I think so, and the announced intention of the government is to do that. I feel quite assured that is what is going to happen.

**Mr. McQuaid:** What objection do you have to guaranteeing it?

**An hon. Member:** They do not want consultation.

**Mr. McQuaid:** What possible objection can you have to guaranteeing that such a board will be set up? I have confidence in the present Minister. I think he will administer this Act reasonably well but as somebody has already pointed out we have no guarantee how long he is going to be there as a Minister. I would like to have something written into this so that his successor will have an advisory board. I cannot see, Mr. Chairman, what possible valid exception can be taken to a reasonable request of that kind.

**The Chairman:** Mr. McQuaid, I think we have had very eloquent and very clear explanations from both sides. If the Minister probably answers your questions, we will be ready to put the motion to the Committee.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I have not had a chance to speak to the motion yet. I would let the Minister answer if he wants to but I have another comment.

**The Chairman:** I think we should hear yours then first, Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, we will do it properly. If the Minister wants to respond to Mr. McQuaid's comment that is his choice.

**The Chairman:** Do you have a question? I am asking you to put it forward. The Minister has certainly heard Mr. McQuaid's question. If you have another question put it forward to the Minister. He will answer them both at the same time.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I would like to differ with your direction. If the Minister wants to respond to Mr. McQuaid's statement that is his privilege. I am not disagreeing with his right to do that. I will ask my questions in due time.

**The Chairman:** I am the Chairman, Mr. Lundrigan, and I have asked you to ask your question. The Minister will answer the member when I indicate that he may.

[Interpretation]

prendre les choses en mains et abolir un tel Conseil? Tout ce que nous voulons, c'est garantir, par cette Loi, que le ministre, quel qu'il soit, soit obligé de créer un organisme qui devra lui donner des conseils sur la façon appropriée de mettre cette Loi en vigueur.

**M. O'Connell:** Je crois que l'utilisation du mot «peut», qui est l'obstacle normalement, indique jusqu'où on veut bien aller dans un texte de loi.

**M. McGrath:** Oh non.

**M. O'Connell:** Mais si pourtant et c'est l'intention formelle du gouvernement de s'en tenir à cette expression, je suis certain que c'est ce qui va se passer.

**M. McQuaid:** Quelle objection avez-vous à ce qu'on accorde cette garantie?

**Une voix:** On ne veut pas faire de consultation.

**M. McQuaid:** Quelle objection avez-vous à garantir que cet organisme sera créé? J'ai confiance au ministre actuel et je pense qu'il peut très bien administrer la présente Loi. Toutefois nous n'avons pas de garantie au sujet de la durée de son mandat. Je voudrais que quelque chose soit insérée dans la loi afin que son successeur s'assure les services d'un conseil consultatif. Monsieur le président, je ne vois pas quelle raison valable on pourrait formuler à l'encontre d'une demande aussi raisonnable.

**Le président:** Monsieur McQuaid, nous avons eu une explication très éloguente et très claire de chaque parti. Si le ministre répond à votre question, nous serons prêts à mettre la motion aux voix.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je n'ai pas encore eu l'occasion de commenter cette motion. Je laisserai la parole au ministre s'il le désire, mais j'aimerais bien formuler un autre commentaire.

**Le président:** Nous devrions alors vous écouter en premier lieu, monsieur Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, faisons les choses de façon appropriée. Si le ministre veut d'abord répondre aux commentaires de M. McQuaid, c'est à lui de décider.

**Le président:** Avez-vous une question? Je vous demande alors de la poser tout de suite. Le ministre a certainement entendu la question de M. McQuaid. Alors si vous avez une autre question, posez-la au ministre; il répondra aux deux questions en même temps.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je préférerais ne pas suivre vos directives. Si le ministre veut répondre à la déclaration de M. McQuaid, c'est à son privilège et il en a parfaitement le droit. Je poserai mes questions en temps voulu.

**Le président:** Je suis le président, monsieur Lundrigan et je vous ai demandé de poser votre question. Le ministre répondra au député, quand je lui signalerai de le faire.



[Texte]

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I will tell you one thing. Between you and the Minister if there is any doubt in my mind at all about my feelings towards this Bill they have been really well-entrenched and well-firmed up as a result of that ruling you have just given. I would not want to go on the record as expressing some of the feelings I have towards some of the behaviour and the attitude of the government and the reason why we have brought in this amendment. Perhaps you are forcing the issue a little bit and I will do that.

We are concerned here that the general Act which was brought in some time ago—by the way it is after 6 o'clock, Mr. Chairman, and perhaps we should indicate that it is after 6 o'clock and we are sitting beyond the time.

**The Chairman:** Fine, Mr. Lundrigan. It is on the record.

**Mr. Lundrigan:** I move we adjourn, Mr. Chairman.

• 1810

**The Chairman:** We will vote on the move to adjourn.

**Mr. McGrath:** It is not debatable.

**Mr. Comeau:** We are not going to vote to sit on Sunday.

**The Chairman:** I think as a Committee we have a responsibility to the unemployed and the distressed in this country and I think...

**Mr. Thomas (Moncton):** The what?

**The Chairman:** The unemployed and the distressed.

**Mr. Thomas (Moncton):** We are on Regional Development.

**The Chairman:** That is right.

**Mr. McQuaid:** Perhaps, Mr. Chairman, we could adjourn until 8 o'clock. It would give us a chance to get something to eat and come back at 8 o'clock and discuss the Bill.

**An hon. Member:** Tomorrow morning...

**Mr. McQuaid:** No. No. That does not matter. This is more important than your party.

**The Chairman:** Order, please. Before we have mayhem, I will rule then that we will adjourn until 9 o'clock tomorrow morning.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, may I just make a suggestion that we meet at the regular time, which is 9.30 a.m. tomorrow. If we do make progress tomorrow, we can get over the procedural difficulties in the House, I am sure we can. But there are important questions here, and...

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Will you make that motion then that we adjourn until 9.30 a.m.

**Mr. McGrath:** I move that we adjourn until 9.30 a.m. tomorrow morning.

[Interprétation]

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je ne vous dirai qu'une chose. Si j'avais des doutes à propos de mes sentiments à l'égard de ce bill, ils sont vraiment sanctionnés par suite de cette décision que vous venez de prendre. Je ne voudrais pas que l'on verse au compte rendu certains de mes sentiments à l'égard du comportement et de l'attitude du gouvernement ainsi que de la raison pour laquelle nous avons présenté cet amendement. Mais puisque vous m'y forcez, je vais le faire.

Nous estimons que le projet de loi, dont nous avons été saisis, il y a quelque temps—incidemment, il est plus de six heures, monsieur le président, et peut-être vaudrait-il mieux se rendre compte que nous siégeons au-delà de l'heure prévue.

**Le président:** Très bien, monsieur Lundrigan. Ce sera inscrit au compte rendu.

**M. Lundrigan:** Je propose que nous ajournions la séance, monsieur le président.

**Le président:** Votons sur la motion d'ajournement.

**M. McGrath:** Ça ne peut pas être débattu.

**M. Comeau:** Nous n'allons pas siéger dimanche.

**Le président:** Nous avons des obligations envers les chômeurs et les moins fortunés...

**M. Thomas (Moncton):** Qui?

**Le président:** Les chômeurs et les moins fortunés.

**M. Thomas (Moncton):** Nous étudions l'expansion économique.

**Le président:** C'est juste.

**M. McQuaid:** Nous pourrions ajourner à huit heures. Nous pourrions aller manger et revenir.

**Une voix:** Demain matin.

**M. McQuaid:** Ceci est plus important que votre party.

**Le président:** Avant qu'il y ait le désordre le plus complet, je déclare que nous levons la séance jusqu'à 9 heures demain.

**M. McGrath:** Je suggère que nous nous réunissions à 9 h 30 demain. Si nous avançons, demain, nous pourrions surmonter les difficultés de procédure à la Chambre. C'est une question importante.

**Le président:** Merci. Allez-vous proposer la motion?

**M. McGrath:** Très bien, je propose qu'on ajourne jusqu'à demain, 9h30.

[Text]

**Mr. McBride:** Mr. Chairman, some of us have other committees at 9.30 a.m. and if we could meet at 9 o'clock we would at least have an opportunity to come here for some time.

**Mr. McQuaid:** You will not be able to get up that early tomorrow morning after the party.

**Mr. McBride:** We will be here. It is you guys who want to stay. Let it be on the record that it is the Tories that are running out.

[Interpretation]

**M. McBride:** Certains ont d'autres comités. Si nous nous réunissons à 9 heures, nous aurons la possibilité de venir ici quelques minutes.

**M. McQuaid:** Vous ne pourrez jamais vous lever si tôt.

**M. McBride:** Nous serons ici. Vous ne voulez pas rester, vous vous défilez.







HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, December 17, 1970

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 5

Le jeudi 17 décembre 1970

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

Respecting Bill C-205, an Act to amend  
the Regional Development Incentives Act

Concernant le Bill C-205, Loi modifiant la Loi  
sur les subventions au développement régional

INCLUDING:

The Second Report

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport

APPEARING:

The Honourable Jean Marchand,  
Minister of Regional Economic Expansion

COMPARAÎT:

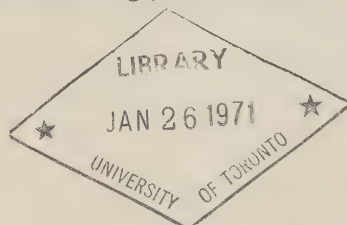
L'honorable Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin	Forrestall
Burton	Foster
Clermont	Gauthier
Comtois	Gendron
Forget	Gibson

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lundrigan	Nystrom
McBride	O'Connell
McGrath	Thomas ( <i>Moncton</i> )—(20)
McQuaid	
Marshall	

(Quorum 11)

*Cogreffier du Comité*

A. B. MacKenzie

*Joint Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

On December 17, 1970

Mr. Gibson replaced Mr. Lefevre.  
Mr. Weatherhead replaced Mr. Boulanger.  
Mr. Duquet replaced Mr. Blouin.  
Mr. Comtois replaced Mr. Clermont.  
Mr. McQuaid replaced Mr. Comeau.  
Mr. Marshall replaced Mr. McCleave.  
Mr. Clermont replaced Mr. Duquet.  
Mr. Blouin replaced Mr. Weatherhead.

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

Le 17 décembre 1970

M. Gibson remplace M. Lefebvre.  
M. Weatherhead remplace M. Boulanger.  
M. Duquet remplace M. Blouin.  
M. Comtois remplace M. Clermont.  
M. McQuaid remplace M. Comeau.  
M. Marshall remplace M. McCleave.  
M. Clermont remplace M. Duquet.  
M. Blouin remplace M. Weatherhead.



## ORDER OF REFERENCE

Monday, December 14, 1970.

*Ordered*,—That Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST:

## ORDRE DE RENVOI

Le lundi 14 décembre 1970

*Il est ordonné*,—Que le Bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional, soit déféré au comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ:

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*

## REPORT TO THE HOUSE

Thursday, December 17, 1970

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

## SECOND REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Monday, December 14, 1970, your Committee has considered Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act, and has agreed to report it with the following amendments:

*Clause 8*

Strike out lines 31 to 34 both inclusive on page 10.

*New Clause 9*

Add immediately following Clause 8 on page 10 the new clause as follows:

"9. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 15 the following:

"REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES BOARD

15A. The Minister shall establish a Board to advise him with regard to the administration of this Act."

and renumber present Clauses 9 and 10 as Clauses 10 and 11 respectively.

*Clause 11*

Strike out lines 18 and 19 on page 11 in present Clause 10 and substitute the following therefor:

"11. This Act shall come into force on Royal Assent."

Your Committee has ordered a reprint of Bill C-205 as amended.

A copy of the Minutes of Proceedings and Evidence relating to this Bill (*Issues Nos. 2, 3, 4 and 5*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 17 décembre 1970

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

## DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 14 décembre 1970, le Comité a étudié le Bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional et a convenu d'en faire rapport avec les modifications suivantes:

*Article 8*

Retrancher les lignes 32 à 35 inclusivement à la page 10.

*Nouvel article 9*

Ajouter immédiatement après l'article 8 à la page 10 le nouvel article suivant:

"9. La présente loi est en outre modifiée par l'adjonction, immédiatement après l'article 15, des rubriques et article suivants:

"CONSEIL DES SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

15A. Le Ministre doit établir un Conseil chargé de lui donner des avis relativement à l'application de la loi."

et renuméroter les présents articles 9 et 10 qui deviennent les articles 10 et 11 respectivement.

*Article 11*

Retrancher les lignes 19 et 20 à l'article 10 du Bill, page 11, et les remplacer par ce qui suit:

"11. La présente loi entrera en vigueur à compter de la sanction royale."

Le Comité a ordonné la réimpression du Bill C-205, tel que modifié.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages relatifs à ce bill (*fascicules nos 2, 3, 4 et 5*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

JOHN MORISON

*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, December 17, 1970

(9)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met this day at 10:00 a.m., the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Clermont, Comtois, Forget, Forrestall, Foster, Gauthier, Gendron, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McBride, McGrath, McQuaid, Marshall, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*)—(20).

*Other Members present:* Messrs. Cobbe, Duquet, La Salle, Lessard (*Lac-Saint-Jean*), Nowlan, Peddle, Peters, Valade, Weatherhead.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration, clause-by-clause, of Bill C-205, An Act to amend the Regional Development Incentives Act.

And debate continuing on the amendment proposed by Mr. McGrath,

That Bill C-205 be amended by striking out lines 31 to 34 inclusive in Clause 8 on page 10 and substituting,

"(fd) respecting any matter necessary or incidental to the establishment, as provided under subsection (2), of a board to advise the Minister with regard to the administration of this Act;

(4) Section 15 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

'(2) (a) There shall be a board to be called the Regional Development Incentives Board, consisting of a Chairman and not more than fifteen members to be appointed by the Governor in Council not later than the 15th January 1971;

(b) The Chairman of the Board shall be appointed to hold office during pleasure for a term not exceeding six years;

(c) Of ten other members, one shall be appointed on the recommendation of the Lieutenant Governor in Council of each of the ten provinces to hold office for a term not exceeding six years, and the other members shall be appointed to hold office during pleasure;

(d) The Board shall meet at least six times a year in the City of Ottawa or at such other place as the Minister may approve, and may meet more often if the Board so determines;

(e) The Board may make by-laws for the regulation of its proceedings and generally for the conduct of its activities, and may provide therein for the delegation of any of its duties to any committee or sub-committee of its members;

## PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 17 décembre 1970

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit ce matin à 10 h. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Clermont, Comtois, Forget, Forrestall, Foster, Gauthier, Gendron, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McBride, McGrath, McQuaid, Marshall, Morison, Nystrom, O'Connell, Thomas (*Moncton*),—(20).

*Autres députés présents:* MM. Cobbe, Duquet, La Salle, Lessard (*Lac-Saint-Jean*), Nowlan, Peddle, Peters, Valade, Weatherhead.

*Comparent:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité reprend l'étude, article par article, du Bill C-205, Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional.

Pendant que le débat se poursuit, M. McGrath propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par le retranchement des lignes 32 à 35 inclusivement, à l'article 8, page 10 et leur remplacement par ce qui suit:

«(fd) relativement à toute question nécessaire ou incidente à l'implantation, telle que prévue au paragraphe (2), d'une commission chargée de conseiller le ministre au sujet de l'administration de la présente loi;

(4) L'article 15 de ladite loi est modifié par l'adjonction du paragraphe suivant:

(2) a) Sera créée une commission appelée Commission des stimulants au développement régional, composée d'un président et d'au plus quinze membres qui seront nommés par le gouverneur en conseil au plus tard le 15 janvier 1971;

b) Le président de la Commission sera nommé à ce poste à titre amovible pour une période d'eau plus six ans;

c) Des dix autres membres, un sera nommé à ce poste à titre amovible sur recommandation du lieutenant-gouverneur en conseil de chacune des dix provinces pour une période d'au plus six ans, et les autres membres seront nommés à ce poste à titre amovible;

d) La Commission se réunira au moins six fois par année dans la ville d'Ottawa ou à tout autre endroit que le ministre approuvera, et peut se réunir plus souvent si elle le juge à propos;

e) La Commission peut adopter des règlements administratifs pour la réglementation de ses délibérations et pour la conduite générale de ses activités, et peut y prévoir la délégation de n'importe laquelle de ses fonctions à tout comité ou sous-comité de ses membres;



(f) It is the function of the Board to advise the Minister on all matters to which the duties, powers and functions of the Minister extend, and in particular it shall be the duty of the Board

(i) to advise the Minister on all matters pertaining to the provision of incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment,

(ii) to refer those matters that the Minister requests or that the Board deems appropriate to such representative organizations of a designated region, as the Board deems appropriate, for a report,

(iii) to advise the Minister with respect to any report received by the Board from an organization referred to in paragraph (ii),

(iv) to advise the Minister on the establishment of representative organizations in designated regions,

(v) to advise the Minister on such other matters as the Minister may refer to the Board for its consideration, and

(vi) to advise the Minister on any matter within the Minister's responsibilities in relation to the provision of incentives for the development of productive employment opportunities in designated regions.

(g) The Minister may provide the Board, or any regional representative organization, with such professional, technical, secretarial and other assistance as they may require from the public service of Canada; and

(h) The Minister shall make available to the Board such information within his possession or otherwise available to him as the Board reasonably requires for the proper discharge of its functions.»

The Committee agreed unanimously that Mr. McGrath be permitted to withdraw the proposed amendment.

It was moved by Mr. McGrath,

That Bill C-205 be amended by striking out lines 31 to 34 both inclusive in Clause 8 on page 10 and substituting the following new Clause 9:

"9. The said act is further amended by adding thereto, immediately after section 15, the following:

#### REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES BOARD

'15A. The Minister shall establish a Board to advise him with regard to the administration of this Act.' " and  
to renumber the following clauses accordingly.

And the question being put on the said proposed amendment, it was adopted, on division.

Clause 8, as amended, carried.

Clause 9 carried.

The Chairman called Clause 10 and it was moved by Mr. Burton,

f) La Commission a pour fonctions de conseiller le ministre sur toutes les questions auxquelles s'étendent les devoirs, pouvoirs et fonctions du ministre, et, tout particulièrement, la Commission devra

(i) conseiller le ministre sur toutes les questions se rapportant à l'octroi de stimulants pour le développement d'occasions d'emplois productifs dans des régions du Canada qui sont reconnues comme ayant besoin de mesures spéciales pour faciliter l'expansion économique et l'adaptation sociale,

(ii) transmettre ces questions que le ministre demandera ou que la Commission jugera appropriées aux organismes représentatifs d'une région désignée, si la Commission le juge à propos, qui en fera le rapport,

(iii) conseiller le ministre au sujet de tout rapport qu'elle reçoit d'un organisme mentionné à l'alinéa (ii),

(iv) conseiller le ministre au sujet de l'implantation d'organismes représentatifs dans des régions désignées,

(v) conseiller le ministre sur toutes les autres questions que le ministre pourra soumettre à l'étude de la Commission, et

(vi) conseiller le ministre sur toute question relevant de sa compétence au sujet de l'octroi de stimulants pour le développement d'occasions d'emplois productifs dans des régions désignées.

g) Le ministre pourra fournir à la Commission, ou à tout organisme représentatif régional, tout le soutien professionnel, technique, de bureau et autre, tiré de la Fonction publique du Canada, dont ils pourraient avoir besoin; et

h) Le ministre peut mettre à la disposition de la Commission les renseignements dont il dispose ou dont il peut autrement disposer et dont la Commission peut avoir raisonnablement besoin pour s'acquitter adéquatement de ses fonctions.»

Le Comité convient à l'unanimité que M. McGrath retire l'amendement proposé.

M. McGrath propose,

Que le Bill C-205 soit modifié par le retranchement des lignes 32 à 35 inclusivement, à l'article 8, page 10, et leur remplacement par le nouvel article 9 suivant:

"9. La présente loi est en outre modifiée par l'adjonction, immédiatement après l'article 15, de l'article suivant:

#### CONSEIL DES SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

15A. Le ministre doit établir un conseil chargé de lui donner des avis relativement à l'application de la Loi», et

renuméroter les présents articles 9 et 10 qui deviennent les articles 10 et 11 respectivement.

L'amendement proposé est mis au voix et est adopté sur division.

L'article 8 est adopté tel que modifié.

L'article 9 est adopté.

Le président met en délibération l'article 10 et M. Burton propose,

That Bill C-205 be amended by striking out lines 18 and 19 in present Clause 10 on page 11 and substituting:

"10. This Act shall come into force on Royal Assent."

After debate thereon, the question being put on the said proposed amendment, it was adopted, on division.

*Clause 10, as amended, carried.*

The Chairman called Clause 1 and the Committee agreed unanimously that Clause 1 be further postponed.

*Clause 7 carried.*

*Clause 1 carried.*

*The Title carried.*

*The Bill, as amended, carried.*

The Chairman was instructed to report Bill C-205, with amendments.

The Members of the Committee agreed unanimously that the Committee order a reprint of Bill C-205, as amended, for distribution to Members of Parliament.

In the course of the meeting the Minister and Mr. Kent answered questions.

The Chairman thanked the Minister and Mr. Kent for their contribution.

At 12:15 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Que le bill C-205 soit modifié par le retranchement des lignes 19 et 20 à l'article 10 du Bill, page 11, et leur remplacement par ce qui suit:

«10. La présente loi entrera en vigueur à compter de la sanction royale.»

Après le débat, l'amendement proposé est mis aux voix et est adopté sur division.

*L'article 10 est adopté tel que modifié.*

Le président met en délibération l'article 1 et le Comité convient à l'unanimité que l'article 1 soit réservé.

*L'article 7 est adopté.*

*L'article 1 est adopté.*

*Le titre est adopté.*

*Le bill est adopté tel que modifié.*

Le président reçoit l'ordre de présenter le Bill C-205 avec les modifications.

Les membres du Comité conviennent à l'unanimité que le Comité ordonne la réimpression du bill C-205 tel que modifié, pour le distribuer aux députés.

Au cours de la séance, le ministre et M. Kent répondent aux questions.

Le président remercie le ministre et M. Kent de leur collaboration.

A 12h 15 de l'après-midi, la séance du Comité, est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le cogreffier du Comité*

*A. B. Mackenzie*

*Joint Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, December 17, 1970

• 1002

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I am sorry that the public relations meetings we had last night detained some of the members, including me. However, I do see a quorum and if we can come to order we will proceed with the business before the Committee.

**Mr. O'Connell:** Let us have a count of the voting members of this Committee who are here. There is no quorum here, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Who are entitled to vote?

**The Clerk of the Committee:** Mr. Chairman, there is a quorum.

**The Chairman:** Fine, thank you.

**Mr. McGrath:** Can we have the question now, Mr. Chairman, on Clause 8?

**Mr. Marchand:** You asked me last night to comment on this and if you do not mind, I will do it right away.

**Mr. McGrath:** I thought we had concluded that question last night.

**Mr. O'Connell:** I have several questions.

**Mr. Thomas (Moncton):** I want to go on record. The government party is filibustering this Bill. They want to get it back to the House.

**Mr. O'Connell:** There has been no discussion on Clause 8. How could there be a filibuster?

**Mr. Thomas (Moncton):** I move that we put the question on Clause 8.

**Mr. Marchand:** Last night I think that you put a lot of questions and you said that you had some more to put and this is why the meeting was postponed to this morning.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, I move that we put the question on Clause 8.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Lundrigan; my Clerk advises me that that motion is out of order and illegal. I do remember though that last night your final remarks were unfortunately interrupted. For that I apologize, Mr. Lundrigan. You final remarks were along the line that you did have many questions for the Minister.

**Mr. McGrath:** On a point of order may I ask why Mr. Lundrigan's motion is illegal?

**The Chairman:** The previous question cannot be placed in Committee.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 17 décembre 1970

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, je suis désolé que ait été retenu à certains membres du Comité, moi inclus la Réunion de relations publiques qui a eu lieu hier soir. Néanmoins, je constate que nous avons le quorum et je déclare la séance ouverte.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais que l'on compte le nombre de membres du comité présents pour voir si nous avons le quorum. Il n'y a pas de quorum ici, monsieur le président.

**Le président:** Quels sont ceux qui ont le droit de voter?

**Le greffier du comité:** Nous avons le quorum, monsieur le président.

**Le président:** Très bien, merci.

**M. McGrath:** Pourrions-nous voter maintenant monsieur le président, en ce qui concerne l'Article 8.

**M. Marchand:** Vous m'avez demandé hier soir de faire des commentaires à ce sujet si cela ne vous dérange pas, je suis prêt à le faire maintenant.

**M. McGrath:** Je croyais que nous avions fini de discuter cette question hier soir.

**M. O'Connell:** J'ai plusieurs questions à poser.

**M. Thomas (Moncton):** Je tiens à ce qu'il soit inscrit au dossier, que les partisans du gouvernement font de l'obstruction à ce Bill. Ils veulent son retour à la Chambre.

**M. O'Connell:** Je tiens à signaler, monsieur le président, qu'il n'y a eu aucune discussion au sujet de l'Article 8. Comment pourrait-il y avoir obstruction?

**M. Thomas (Moncton):** Je propose que l'on vote au sujet de l'article 8.

**M. Marchand:** Hier soir vous avez posé de très nombreuses questions, et vous avez dit que vous en aviez d'autres à poser. Voilà la raison pour laquelle la réunion a été renvoyée à ce matin.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président je propose que l'on vote sur l'article 8.

**Le président:** Je suis désolé mais cette motion n'est pas recevable le greffier m'avise qu'elle n'est pas réglementaire. Je me rappelle cependant que hier soir, vos dernières remarques ont été interrompues et j'en suis désolé. C'était que vous aviez de très nombreuses questions à poser à monsieur le ministre.

**M. McGrath:** Un appel au règlement, monsieur le président. J'aimerais savoir pourquoi la motion de M. Lundrigan est illégale et irrecevable?

**Le président:** La question préalable ne peut pas être posée en Comité.



[Texte]

• 1005

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, if such a motion were moved, I would have to vote against it because I would remind some people that that cuts both ways.

**Mr. Lundrigan:** I am satisfied with the ruling. I wanted the ruling so that in a few minutes' time you will not be able to use the same motion against our discussion which we want to pursue on Clause 7.

**Mr. McGrath:** I would think very carefully on that ruling, Mr. Chairman.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, your ruling now is very much in order. It is very much in order because it means that in the next two hours we are going to have a lot of questions. My motion is out of order.

**The Chairman:** Fine, Mr. Lundrigan.

I have no choice today. Those are the rules and that is it.

**Mr. Lundrigan:** I want it to go on record, though. I asked for co-operation.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like to raise a question of privilege, if I may.

**The Chairman:** Yes, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** We were of the opinion, indeed we have been told, that there was some urgency in getting this Bill out of Committee and into the House. In order to expedite the passage of this Bill, we were here this morning at 9.30, some of us a few minutes late. During the past half-hour, there has been a quorum of this Committee. There have been times when some of the honourable members have left the Committee in order to deprive us of that quorum, in order to give the government a voting majority on the Committee. Now this has been a partisan tactic on the part of some honourable members to thwart the legitimate business of this Committee, which is an amendment moved to Clause 8. There was a motion that the question be put. Due to delaying tactics, Mr. Chairman—a delay of 35 minutes as a matter of fact—the valuable time of this Committee has been lost because of a deliberate attempt to thwart the legitimate business of this Committee, namely the placing of the question on the amendment to Clause 8 when we had a quorum.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. I accept your point of privilege. There is just one area that I am not clear on. I asked you to put the question when other members here wanted to speak to it, and I think that is when Mr. Lundrigan's point of order came in.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, the only reason I raised my point of order and made my motion was to have you make a ruling which gives us protection to be able to continue our questioning without entertaining a motion from one of your members which will cut off our questions. Your ruling therefore is very much in order. I would just like to say this, though we have been accused about not co-operating in some respects with respect to this particular Bill. The basic arguments we wanted to present, and have presented, are in line with our amend-

[Interprétation]

**M. Burton:** Monsieur le président, si une telle motion est proposée, mon vote ne sera pas favorable; je rappelle à certains qu'il y a deux façons de voir les choses.

**M. Lundrigan:** J'accepte la décision du président. Je voulais une telle décision, de façon que dans quelques minutes vous ne puissiez utiliser la même motion contre nous lorsque nous parlerons de l'article 7.

**M. McGrath:** J'examinerais avec soin cette décision, monsieur le président.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, votre décision est parfaitement conforme au règlement, ce qui signifie que nous aurons de nombreuses questions au cours des deux prochaines heures. Ma motion n'est pas recevable.

**Le président:** Bien, monsieur Lundrigan.

Je n'ai pas le choix aujourd'hui. Tel est le Règlement.

**M. Lundrigan:** Je veux qu'il soit indiqué dans le compte rendu que j'ai demandé la coopération de tous.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'aimerais soulever une question de privilège, si vous le permettez.

**Le président:** Monsieur McGrath.

**Mr. McGrath:** On nous a dit qu'il était urgent de discuter ce bill en Comité pour le renvoyer au plus tôt à la Chambre. Pour accélérer l'adoption de ce bill, nous sommes venus ici, à neuf heures trente, certains d'entre nous avec quelques minutes de retard. Depuis une demi-heure, nous avons le quorum. Certains députés ont quitté la salle et brisé ce quorum pour assurer un vote majoritaire du gouvernement en Comité. C'est là une tactique partisane de la part de certains députés pour empêcher le Comité de travailler et de discuter l'amendement présenté à l'article 8. Il y a eu une motion pour que l'on mette la question aux voix. Comme on a retardé les délibérations, soit pendant 35 minutes, le Comité a perdu un temps précieux; on a tenté d'interrompre le travail du Comité en ce qui a trait au vote sur un amendement à l'article 8.

**Le président:** Merci. J'accepte votre question de privilège. Il y a cependant un point que je voudrais éclaircir. Je vous ai demandé de mettre la question aux voix quand d'autres membres ont voulu parler à ce sujet, je pense que c'est à ce moment-là que M. Lundrigan a soulevé sa question de Règlement.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, je voulais simplement obtenir une décision qui nous permette de continuer à poser nos questions sans que vos membres puissent proposer des motions pour nous interrompre. Votre décision est dans les règles. On nous a accusés de ne pas collaborer en ce qui concerne l'adoption du bill. L'amendement reflète l'argument que nous voulions présenter à ce sujet. L'amendement nous donnerait quelque protection. Nous aurions accepté le résultat du vote et cela aurait clos le débat. Les membres de votre groupe ou

[Text]

ment. We were satisfied and still are, if this amendment is accepted that this will at least give us a little protection along the lines of our argument. We would have been prepared to have that vote taken and that would have been the end of our discussion basically. The members of your group, or the members of someone's group have delayed it intentionally preventing us now, I would say, from getting our amendment through. How can we be accused of not co-operating? I would just like to say that two hours from now, I would not want to be accused of being the only one not co-operating here today.

**Mr. McGrath:** Let it be remembered that we asked for the question to be put at 10 o'clock when we had a quorum.

**The Chairman:** All right, gentlemen, I think your points are well taken. Can we proceed with the business in front of this Committee now?

Are we ready for the question then?

**Mr. McGrath:** No, Mr. Chairman, we are not because Mr. O'Connell had some statements to make and the Minister had some.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, if I may, I would like to raise just a few questions about the proposed amendment to the Act in Clause 8. Would they really be the kind of protection that the gentlemen from the Atlantic Provinces particularly, are seeking as they have put it in this Bill? I see no real difficulty in suggesting that the amendment might better be placed in some place in the Act where "there shall be a Board" or something along that line other than in the regulations where it says "the Minister may".

• 1010

But looking down through the other sections of the amendment I am a little concerned, on two grounds, about the role that the provinces would be expected to play in nominating members to this board. I can understand the reason it might appeal to many people, since the Regional Development Incentives Act applies in all provinces of Canada and it might seem to make sense then that there be an advisory board, the majority of whose members really would be nominees of the provinces. However, the board also seems to be given some very substantial functions that may in fact go a little beyond an advisory role and I am wondering whether it would really therefore be in the interests of some regions of Canada...

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, I wonder if we could have order. I cannot hear what the speaker is saying. There is a conversation going on over there and one going on down here.

**The Chairman:** Mr. Nowlan and Mr. McBride, will you keep your conversations to an absolute minimum, please.

**Mr. O'Connell:** I think it is generally understood that one of the main areas in which the Department wishes to make a very major and perhaps massive effort is in the Atlantic provinces and if, indeed, then all provinces become represented on a board advising the Minister I am just wondering when it comes to the question of

[Interpretation]

d'un autre groupe l'ont retardé intentionnellement et nous ont empêchés de faire adopter l'amendement. Comment peut-on nous accuser de ne pas coopérer. Dans deux heures, je ne veux pas être le seul qu'on accuse de ne pas avoir collaboré aujourd'hui.

**M. McGrath:** Nous avons demandé que l'on mette la question aux voix à dix heures, nous avions le quorum à ce moment-là.

**Le président:** Bien, messieurs, pouvons-nous poursuivre les discussions maintenant?

Pouvons-nous mettre la question aux voix?

**M. McGrath:** M. O'Connell et le ministre ont des remarques à faire.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, permettez-moi de soulever quelques points en ce qui concerne le projet d'amendement à l'article 8. Cet amendement accorderait-il réellement la protection que demandent les députés des provinces de l'Atlantique? L'amendement conviendrait mieux dans la loi où l'on parle d'une Commission ou de quelque chose de ce genre que dans les règlements où il est dit: «le ministre peut».

Mais en examinant les autres articles de l'amendement, deux autres faits m'inquiètent; il s'agit du rôle des provinces dans la nomination des membres de la commission. Je comprends les raisons pour lesquelles cela semble attrayant pour de nombreuses personnes puisque la Loi sur les subventions au développement régional s'applique à toutes les régions du Canada et qu'il pourrait sembler normal de créer une commission consultative dont la majorité des membres seraient nommés par les provinces. Mais en fait, je pense que le rôle de la Commission semble assez important et même dépasser le rôle que devrait jouer uniquement une commission consultative. C'est pourquoi je me demande si cela serait vraiment dans l'intérêt de certaines régions du Canada...

**M. McQuaid:** Monsieur le président, voulez-vous rappeler le comité à l'ordre s'il vous plaît, je ne peux pas entendre ce que dit l'orateur. Il y a une conversation là-bas et une autre ici.

**Le président:** Messieurs Nowlan et McBride, veuillez restreindre vos conversations au strict minimum, s'il vous plaît.

**M. O'Connell:** Je crois que l'on comprend que l'un des domaines principaux dans lesquels le ministère a l'intention de concentrer un effort important et peut-être intensif, c'est précisément dans la région des provinces de l'Atlantique et si, bien entendu, toutes les provinces sont représentées au sein d'une Commission qui conseille le



## [Texte]

designating regions, as we must do again in 18 months time, June 30, 1972, whether the Department would have as free a hand in future designations, and in the granting of incentives, and in the altering of the weights of some of the incentives, if indeed an advisory board, which seems to have very powerful functions, as proposed in the amendment, is in fact, composed of representatives of all provinces, and whether those gentlemen are not constructing a very cumbersome instrument that may indeed play against their interests. So I would suggest that a very hard look ought to be taken by those who are proposing this amendment to ascertain really whether it is in their own interest.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, may I address myself to that

**The Chairman:** Yes, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, it was precisely for this reason that we put this amendment forward. This is now a national program, Mr. Chairman, more than a regional development program. We feel that before new regions are designated, indeed before any other initiatives are made, we want to ensure that there shall be consultation with the provinces and with the agencies of the provinces, such as the municipalities and the development agencies. It is precisely for that reason that we do so. And I am glad that Mr. O'Connell raised this point, Mr. Chairman, because we had been accused in this Committee of trying to put the Atlantic provinces ahead of all other parts of Canada and having a very selfish and narrow parochial interest. This is not so. We are concerned, for example, about Northern Ontario, we are concerned about Eastern Quebec, the Gaspé region of Quebec, we are concerned about new Quebec, we are concerned about Labrador and Northern Saskatchewan and other parts of the country that are not designated and that do have problems of a regional character. There are legitimate areas of regional disparity and it is for that reason that we put this amendment forward as a serious attempt to improve the Bill, to improve this Department, to ensure that the Minister who has the widest powers under the Act—indeed he has more powers than any other Minister in the House—shall, at least in this particular area, by law, consult with the provinces and with the agencies of the provinces.

All of Canada is concerned in regional development and if there is a serious problem in the Atlantic provinces and other provinces are just as concerned with that as the Atlantic provinces are and, conversely, the same for Western Canada or Northern Ontario.

• 1015

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I do not know whether you want me to comment. I do not know how you want to run the session, but I think it is precisely for that reason, as Mr. McGrath mentioned, that he is concerned about other areas of the country that have claims upon the Department, if you like, in the area of regional development, and very soon, if one was to follow the advice of that kind of advisory board that he is now proposing, those claims for designation would be coming through, and very soon you would have the fact that you are

## [Interprétation]

Ministre, je me demande si lorsque reviendra le temps de désigner des régions comme nous devons le faire dans dix-huit mois, au 30 juin 1972, le ministre aura-t-il toujours la liberté dans les désignations, dans l'octroi des subventions et dans la modification de la valeur des subventions, si une commission consultative dont les attributions semblent plutôt fortes comme le propose la modification à l'étude, est, de fait, composée de représentants de toutes les provinces. Les parrains de l'amendement sont peut-être à fabriquer un instrument qui se tournera contre eux plus tard. Je proposerais donc à ces derniers de bien vérifier si cela est bien dans leur intérêt.

**M. McGrath:** Monsieur le président, puis-je commenter cette déclaration?

**Le président:** Oui, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur le président, c'est précisément pour cette raison que nous avons présenté cet amendement. Il s'agit là d'un programme national, monsieur le président, beaucoup plus qu'un programme de développement régional. Nous croyons qu'avant que de nouvelles régions soient désignées et bien entendu, avant que l'on prenne quelque autre décision que ce soit, il nous faut nous assurer qu'il y aura des consultations avec les provinces et avec les organismes provinciaux comme les municipalités et les organismes de développement. C'est la raison pour laquelle nous avons présenté cela. Et je suis heureux que M. O'Connell ait soulevé cette question car on nous accusait dans ce comité de tenter de mettre en avant les provinces de l'Atlantique et de protéger notre intérêt de manière égoïste. Cela n'est pas vrai. En fait le Nord de l'Ontario nous intéresse aussi, la région Est du Québec nous intéresse, la région de Gaspé, le Labrador aussi, le Nouveau-Québec, le Nord de la Saskatchewan également et d'autres régions non désignées qui ont des problèmes de caractère régional. La disparité contre les régions est suffisamment connue et c'est la raison pour laquelle nous avons présenté cet amendement visant à améliorer ce projet de loi, et le ministre, ainsi qu'à s'assurer que le ministre qui a les pouvoirs les plus forts aux termes de la Loi, de fait il jouit de pouvoirs plus importants que les autres ministres de la Chambre, que le ministre donc, du moins pour ce qui touche ce domaine particulier, doive, en vertu de la Loi, consulter les provinces et les organismes régionaux.

L'ensemble du Canada est intéressé par l'expansion régionale et s'il y a un problème important dans les provinces de l'Atlantique, les autres provinces sont aussi touchées par ce problème que les provinces de l'Atlantique et c'est également vrai dans l'autre sens.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je ne sais pas si vous voulez que je fasse des commentaires et ne sais comment vous avez l'intention de régler cette réunion, mais je tiens à dire que c'est précisément pour cette raison, comme M. MacGrath l'a dit, qu'il s'intéresse aux autres régions du Canada qui ont des demandes sur le ministre, dans le secteur du développement régional, et bientôt, si l'on suit le conseil de la commission consultative qu'il propose, ces demandes de désignation seront formulées est très tôt vous aurez le fait dont vous vous



[Text]

complaining about, that the whole country is designated, because there are quite legitimate areas in other provinces that need attention.

I am sure that every one of us here would be willing to recognize that, but to overcome regional disparities, one has to concentrate one's efforts.

I must say again that I think we would be building here a very cumbersome, and may I say quite unnecessary, instrument because there is a requirement in the Regional Development Incentives Act already—the Act that we are discussing. There is already a requirement to consult the provinces in terms of the designations, and I think we would just be going a little too far. Moreover, I really wonder whether this Board could function at all if provinces did not in fact comply and recommend someone.

We are passing here a federal requirement that 10 provinces, each singly, do recommend to this board, and I just really question that too. When we use the word "shall", we make it mandatory. I can see a place in some kinds of boards where it is very appropriate to have provincial representation. Those are more or less when there are federal-provincial joint functions going forward. But here we have an Act that is meant to be administered by the federal government with consultation to the provinces, and that is provided for already.

What we are really seeking, I think, in an advisory board here, is a workable group to advise on some of these very major and large grants, some of these very major guarantees that are coming forward, and where large commitments of public funds are going to be made. I think that is the kind of advice the Minister needs, not on the general administration of the Act.

We have in the Atlantic Provinces the Atlantic Development Council to do that very thing, and broader than this Act. There may well indeed be a need for other types of regional boards on the general scope of what is proposed here, but I do want to make that point again, and I hope that the sponsors of the resolution would just see some of the dangers which I think I do see in it for them.

**The Chairman:** Mr. Forrestall.

**Mr. Forrestall:** With all due respect to the distinguished Parliamentary Secretary, Mr. Chairman, it seems to me that in part the argumentation he is putting forward could well be used in the terms of those regions that are now designated under the existing Act, in the sense of protection of that. After all, I suppose essentially the point we are trying to make is that we have a far that you have now gone so far—the amendment goes so far that the effect of the designated area has been lost.

We also have the fear of the unknown. What is going to happen when we have to redesignate in 1972 the areas in Canada which will derive special attention from the Minister's Department?

The amendment that we have proposed simply gives us an interim form of protection, assuring a balanced point of view with respect to the identification of areas that require special help.

Again, I repeat, it was the Parliamentary Secretary's argument that we are broadening the area of participation, the area of discussion, with respect to the designa-

[Interpretation]

plaignez, à savoir que tout le pays sera désigné parce qu'il y a des secteurs légitimes dans d'autres provinces qui méritent l'attention.

Je suis sûr que chacun de nous ici est prêt à reconnaître ce fait, mais pour surmonter les disparités régionales, il faut concentrer ses efforts.

Je tiens à répéter que nous créerions ici un instrument absolument inutile, puisqu'il y a déjà un exigence dans la Loi sur les subventions au développement régional—la Loi que nous étudions. Il est prévu que l'on devra consulter les provinces en ce qui concerne la désignation et je crois que nous irions trop loin. De plus, je me demande si cette commission pourrait fonctionner si les provinces ne recommandaient pas quelqu'un.

Nous votons ici une exigence fédérale suivant laquelle 10 provinces font des recommandations à la commission—et j'ai des doutes sur cela. Lorsque nous employons un futur, nous rendons cela obligatoire. Je peux voir un endroit dans certaines commissions où il est très convenable d'avoir une représentation provinciale, principalement lorsqu'il y a des fonctions conjointes du fédéral et du provincial. Mais ici nous avons une loi qui doit être administrée par le gouvernement fédéral avec consultation avec les provinces et ceci est déjà prévu.

Ce que nous cherchons dans une commission consultative, c'est un groupe viable qui pourrait donner des conseils sur les garanties importantes qui sont prévues et où l'on fera des engagements importants de fonds publics. Je pense que ce sont des conseils de cette sorte dont le ministre a besoin, et non sur l'administration générale de la loi.

Nous avons dans les provinces Atlantiques, le Conseil de développement atlantique, pour faire cela, et d'une manière plus large que cette Loi. Bien, sûr, il pourrait y avoir la nécessité d'autres commissions régionales dans le cadre de ce qui est proposé ici, mais je ne veux pas exposer ce point à nouveau et j'espère que ceux qui ont présenté la résolution, verront les dangers qu'elle représente.

**Le président:** M. Forrestall.

**M. Forrestall:** Il me semble qu'en partie l'argumentation du secrétaire parlementaire pourrait être utilisée en ce qui concerne les régions désignées en vertu de la loi, comme protection. Ce que nous tentons de dire, c'est que nous craignons que vous alliez trop loin, que l'amendement va si loin, que l'effet de la désignation peut être perdu.

Nous redoutons aussi l'inconnu. Qu'est ce qui se passera quand nous aurons à redessiner en 1972 les secteurs du Canada qui recevront une attention spéciale des services du ministre.

L'amendement que nous avons proposé nous donne une forme intérimaire de protection assurant un point de vue équilibré pour l'identification des provinces qui ont besoin d'une aide particulière.

L'argument du secrétaire parlementaire était qu'il nous fallait élargir les régions de participation en ce qui concerne la désignation des provinces, c'est précisément l'argument que nous avons utilisé pour soutenir l'amendement que nous proposons.

## [Texte]

tion of areas. It is indeed the very argument that we ourselves used in support of the amendment we propose.

The discretionary power is still within the Act, for the Minister to accept or reject the advice of a council or a board such as is proposed by our amendment, and I hardly see the validity of the Parliamentary Secretary's argumentation in that particular narrow concept.

• 1020

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall.

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, the very essence of this proposed amendment is the principle of participatory democracy. This is what we want by this particular amendment. We want the areas that are to be elected to have some say in the administration of this Act. There is no question, and anybody who reads this Bill with an open mind must realize, that the Minister is given extraordinary powers—very, very extraordinary powers—under this Bill. We can take it clause by clause and we can show you the powers that the Minister has and while, as I said last night, we may have every confidence in the Minister, we do not know how long the present Minister is going to be there and we cannot possibly see any valid objection...

**An hon. Member:** We may not have confidence.

**Mr. McQuaid:** Well, that may be too; but I cannot see any possible objection why the Minister should object to having a board representative of all the areas that are to be affected by the provisions of this Act, why he should object to having such a board set up so that he can be advised by those people who are right on the spot and who naturally have a much more intimate knowledge of what is taking place than even the Minister may have; why he should object to having a board like that set up, who would be in a position to advise him.

It seems to me, Mr. Chairman, in all fairness, to be a perfectly logical, reasonable amendment, a provision that should be inserted in the Bill, and I think the Minister would probably be among the first to admit that he would be glad to have a committee like this to assist him in the proper administration of the Act.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McQuaid.  
Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, Mr. O'Connell made an argument there which has proven to members of the Committee—at least it should prove to members of the Committee—the outlook of the members of the opposition regarding regional development and the broad attitude we have. If this amendment were accepted, it might be so broad as to certainly not give any one group of provinces or any one province a power base in regional development. Of course, we do not argue against this. In fact, we are hopefully amending the Bill to be in line with that kind of thinking.

He mentioned the fact that it would be restrictive on the Minister of Regional Economic Expansion and the power which he now has could be diluted somewhat if this were set up. I have just read the amendment and (f) on page 2 of the amendment states:

It is the function of the Board to advise the Minister...

## [Interprétation]

Les pouvoirs discrétionnaires sont toujours inclus dans la loi, permettant au ministre d'accepter ou de rejeter notre conseil concernant un conseil ou une commission tels qu'ils sont proposés par notre amendement, et je vois mal la validité de l'argumentation du secrétaire parlementaire dans ce concept particulièrement étroit.

**Le président:** Merci monsieur Forrestall.

**M. McQuaid:** Monsieur le président, le but même de cet amendement, c'est le principe de la démocratie active. C'est ce que nous voulons. Nous voulons que les intérêts aient quelque chose à dire dans l'administration de la loi. Il ne fait nul doute pour quiconque lit ce projet de loi avec un esprit ouvert que le ministre reçoit des pouvoirs extraordinaires en vertu de cette loi. Nous pouvons l'examiner article par article et vous montrer quels sont les pouvoirs du ministre, et comme je l'ai dit hier soir, nous pouvons faire confiance au ministre, mais nous ne savons pas pendant combien de temps le ministre actuel restera à son poste et nous ne pouvons trouver d'objection valable.

**Une voix:** Nous pouvons également ne pas lui faire confiance.

**M. McQuaid:** Bien sûr mais, de toute façon, je ne vois pas pourquoi le ministre pourrait refuser d'avoir une commission représentative de toutes les régions visées par cette loi de sorte qu'il puisse être conseillé par ceux qui connaissent le problème mieux que lui car ils sont sur le terrain. Quelle objection verrait le Ministre à ce que l'on mette sur pied pareille commission qui pourrait le conseiller.

Il me semble, monsieur le président, en toute honnêteté que cet amendement est logique et devrait être inséré dans la loi. Je crois que le ministre sera l'un des premiers à admettre qu'il serait heureux d'avoir une commission comme celle-là pour l'aider dans l'administration de la loi.

**Le président:** Merci, monsieur McQuaid.  
Monsieur Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Monsieur O'Connell a prouvé aux membres du Comité ou devait avoir prouvé aux membres du Comité, l'opinion des députés de l'opposition en ce qui concerne l'expansion économique régionale. Si cet amendement était accepté, il pourrait être si large qu'il ne donnerait pas d'autorité en matière de développement régional à une seule province ou à un groupe de provinces. Bien sûr, nous ne nous y opposons pas. En fait, nous amendons la loi précisément pour suivre cet ordre d'idée. Il a indiqué que pareil amendement restreindrait les pouvoirs du Ministre de l'Expansion économique régionale. Je viens de lire l'amendement et à la page 2, le paragraphe f de l'amendement prévoit

... que c'est la fonction de la commission de conseiller le ministre.

Je ne sais pas ce que cela veut dire du point de vue juridique. Pour moi, cela veut simplement dire que la commission conseillera le ministre, cela ne veut pas dire



## [Text]

I do not know what that means in legal terms but to me it means just advising the Minister. It does not say that you control the Minister, you make decisions for the Minister. It does not say anything that would restrict his powers, and again I quote:

...on all matters to which the duties, powers and functions of the Minister extend, and in particular it shall be the duty of the Board (i) to advise the Minister on all matters...

and again, right down through:

...pertaining to the provision of incentives for the development of productive employment opportunities in regions of Canada determined to require special measures to facilitate economic expansion and social adjustment...

Then it goes down a space:

... (ii) to refer those matters that the Minister requests or that the Board deems appropriate to such representative organizations of a designated region, as the Board deems appropriate, for a report,...

This is a pure example of where the members of the Atlantic Development Board might be given more of an advisory role or consultative role in matters of regional economic development as a whole; and, we, yesterday, heard the members of the Atlantic Provinces Economic Council who came before us—Mr. Flemming, Mr. Shaw and Dr. Weyman—and these men are pretty outstanding men in the Atlantic region and so is the Council, and they had not seen the Bill.

Let us just face this fact, gentlemen, let us face this fact. Here we have a bill which changes the whole of the structure of regional development in Canada. Regardless of whether you agree with the Bill or not, you cannot argue against the fact that it changes the philosophy and the structure. Mr. Nowlan, the other day, indicated that we are now talking about national economic expansion rather than regional economic expansion, because once you designate the most sophisticated, the most complex, industrialized part of Canada as a designated area—it does not make any difference if you give one per cent incentive—by doing that, you are in actual fact changing the whole of the incentive thrust and you are modifying the whole of the philosophy and the foundation of regional development.

• 1025

We are now talking about national economic expansion rather than regional economic expansion. Once you designate the most sophisticated, the most complex industrialized part of Canada as a designated area, it does not make any difference if you give just one per cent incentive. By doing that, you are in actual fact changing the whole of the incentive thrust and you are modifying the whole of the philosophy and the foundation of regional development.

One would have thought that at least the provinces and representative bodies would have been consulted. I am sure the Minister would not want anyone to accuse him of having such control and using his control in such a way as to push these things through regardless of the effect on the Atlantic provinces or on Western Canada or

## [Interpretation]

qu'elle contrôle le ministre, cela ne veut pas dire qu'elle prend les décisions pour lui. Rien dans cet amendement ne restreint les pouvoirs du Ministre. Je cite encore:

...Pour toutes les questions auxquelles s'appliquent les pouvoirs et fonctions du Ministre et, en particulier, il incombera à la Commission de conseiller le ministre sur toutes les questions...

L'amendement continue ainsi:

...ayant trait aux mesures d'encouragement destinées à développer les possibilités d'emplois productifs dans les régions du Canada où l'on reconnaît le besoin de mesures spéciales en vue de promouvoir l'expansion économique et le progrès social...

Un peu plus loin, nous lisons:

référer le problème à la demande du Ministre ou les problèmes que la commission considère comme appropriés à une organisation représentative dans une région désignée ou que la commission considère comme appropriée pour un rapport...

C'est là un exemple frappant où les membres de la commission de développement des provinces de l'Atlantique pourraient avoir un plus grand rôle consultatif à jouer dans l'ensemble des questions touchant à l'expansion économique régionale. Hier nous avons reçu le témoignage des membres du conseil économique des provinces Atlantiques, M. Flemming, M. Shaw et M. Weyman—dans la région et ils n'avaient même pas lu le bill.

Messieurs, nous devons nous rendre à la réalité, nous avons ici un Bill qui change l'ensemble de la structure du développement régional au Canada. Que vous acceptiez ce Bill ou non, il faut admettre que cela change la philosophie et la structure. M. Nowlan a fait remarquer l'autre jour que nous parlons d'expansion économique nationale bien plus que régionale. Si on considère la partie la plus industrialisée et la plus développée du Canada comme une région désignée, même si vous n'accordez qu'un cent de subvention vous changez l'ensemble de la structure des institutions et l'ensemble de la philosophie sur laquelle se fonde l'expansion économique régionale.

Nous parlons maintenant d'expansion économique nationale plutôt que d'expansion économique régionale. Si l'on considère le secteur le plus industrialisé du Canada comme une région désignée, il importe peu que vous ne donniez qu'une prime d'un p. 100. Vous modifiez ainsi l'ensemble de la structure des subventions et toute la philosophie sur laquelle se fonde l'expansion économique régionale.

On aurait cru que l'on aurait au moins consulté les organismes représentatifs et les provinces et je suis bien certain que le ministre ne voudrait pas être accusé d'utiliser ce pouvoir de manière à pouvoir prendre les décisions peu importe ce que seront les conséquences pour les provinces de l'Atlantique, l'Ouest ou le développement régional. Mais en fait, c'est ce qui s'est passé. Je ne sais



**[Texte]**

on regional development. But in actual fact this is what has happened. I do not know if he realizes himself what he has really done here. The Atlantic Provinces Economic Council came here for one day and made a presentation which was completely discounted. Yesterday the Minister went as far as to say: "Why should we listen to these people? Why should they be consulted?" This is what he said. "Why should I consult an outside agency?" I think that was pretty close to his phrase. I would have thought that he would have wanted to use a Board of that nature.

**Mr. Marchand (Langelier):** Not in the drafting of the law.

**Mr. Lundrigan:** Never mind the drafting of a law. When you draft a law and you get the thing formalized into legislation that is one stage, and naturally you are not going to have Mr. Flemming sitting down drafting your legislation with you. The least we would have thought would have been to give them a chance before the Bill had reached the stage when you can use your legislative equipment and your legislative machinery which Parliament has to make the change. We would have thought that these things would have been done with a tremendous amount of consultation and would have been done so that the basic objections and the basic question by the people across Canada in regional development, especially the Atlantic provinces, would have had a chance to be placed on the record in order to modify hopefully the direction in which the government is moving regarding regional development. This was not done. This is why that particular amendment to Clause 8—(f) (ii)—is so meaningful because it does expect the Minister to have some reaction from appropriate bodies which might not necessarily be formalized in legislation on a provincial legislation. The next part of the amendment, Clause 8(f) (ii) reads:

to advise the Minister with respect to any report received by the board from an organization referred to in paragraph (ii).

Again the words "to advise". Perhaps some of the legal minds here might want to clear this up for me. I understand this as being consultative, that it means to advise, that it is a sounding board, that it has no power as such, that it has no power to be able to say to the Minister this is what you will do.

**Mr. O'Connell:** May I ask a question?

**Mr. Lundrigan:** Yes.

**Mr. O'Connell:** I think you would tend to agree, would you not, that if a Board of real stature advises and its advice is not complied with then one has undermined the credibility of the Board or of the department. Advice is not just a very frivolous thing. If you look down through those subclauses there are suggestions here that it is not regarding just what the Minister refers matters to the Board.

The Board is said to have the initiative to advise the Minister with respect to any matter. Let us say it is an incentive in Newfoundland on a certain project and somebody on the board from British Columbia thinks the project should be in British Columbia. The board takes a

**[Interprétation]**

pas s'il se rend vraiment compte de ce qu'il a fait. Le Conseil des provinces de l'Atlantique s'est présenté devant nous et il a donné un témoignage important dont on n'a absolument pas tenu compte. Hier, le ministre est allé jusqu'à se demander pourquoi, il faut écouter ou consulter un organisme de l'extérieur? J'aurais cru qu'il aurait été disposé à consulter un Conseil de ce genre.

**M. Marchand (Langelier):** Pas au sujet de la rédaction d'une loi.

**M. Lundrigan:** Lorsqu'une loi devient officiellement une mesure législative, M. Flemming ne viendra pas la rédiger avec vous. D'après vous, on aurait pu au moins leur donner une chance avant que le bill en soit au stade où le Parlement peut se servir des rouages législatifs pour effectuer la modification. On aurait cru que la question fondamentale de l'expansion régionale, aurait pu figurer dans les rapports afin de pouvoir modifier les tendances du gouvernement dans ce domaine. Il n'en a pas été ainsi et c'est pourquoi l'amendement à l'article 8 f) (ii) est important parce qu'il prévoit que le ministre écouterait certains organismes afin de connaître leurs opinions. La prochaine partie de l'amendement se lit comme suit:

conseiller le ministre au sujet de tout rapport reçu par le conseil de l'un des organismes mentionnés au paragraphe (ii).

Certains des avocats présents voudront peut-être m'expliquer ce que l'on entend par le mot «conseiller». Je crois comprendre qu'il s'agit de consultation, mais le conseil n'a pas le pouvoir de dire au ministre de quelle façon procéder.

**M. O'Connell:** Puis-je poser une question?

**M. M. Lundrigan:** Oui.

**M. O'Connell:** Vous conviendrez que si un conseil dispense des conseils dont l'on ne tient pas compte, le conseil ou le ministère cela crée l'ire de la commission ou celle du ministère. Et donc, perdent un peu de prestige. Vous verrez dans les paragraphes que le conseil ne s'occupe pas uniquement de ce que le ministre peut lui confier.

Le conseil peut dispenser des conseils au ministre à n'importe quel sujet. Si l'on accorde par exemple une subvention pour un programme à Terre-Neuve mais un membre de la Colombie-Britannique préférerait que le programme soit dans sa province la commission procède

## [Text]

long time to stumble through the advice to the Minister with respect to any particular incentive as the authority is here and he can turn it down. Are you going to accept advice on that kind of thing and have to decline it? I think we are in a very serious area.

**Mr. Forrestall:** Presumably, Mr. Chairman, such an advisory board's advice would be credible to begin. The validity or the credibility of the advice is not in question at all.

• 1030

Again, I repeat through the Chairman for the Minister's benefit, that our fear is partly the unknown, partly what is going to happen in the areas that desperately require the removal of the disparities that exist in Canada. The Province of Quebec needs massive injections of federal money. The people of Canada are prepared to make those contributions. We do not like to see them made out of fear, out of fear of reaction, the political reaction to a picture of a national scene in which we have massive amounts of federal moneys going into a given area, and some balance being sought in other regions simply out of political fear.

Canadians are Canadians, and they do not object to doing what has to be done to do away with, first of all, the disparity within regions, and next, the disparity within regions within Canada. What we want to know, and what we need in the Atlantic Provinces, is a piece of directional legislation that will tell us from period to period where we are going, not a piece of legislation that is subject to whim and change, to the disturbance of planning on the part of commercial entrepreneurs, our whole economic scene. We do not want that. We do not need it.

Indeed, as one Maritimer, I could tell the Minister and the government what they could do with their proposed bill if this is the type of direction we are going to continue into the seventies. We want some form of stability. We want some form of balance and check against the Minister's tremendous discretionary power.

We do not have to go back, Mr. Parliamentary Secretary, very far in Canadian parliamentary history to find eminent and distinguished members of your Party on their feet screaming day in and day out about a minor little piece of discretionary power given to a minister of national revenue within the last 10 or 12 years. Surely the government does not think that what we are intending here in this amendment is the establishment of a national body or of a national voice in the form of a body which would direct the federal government as to what they are going to do about each and every application with respect to incentives and grants. We want to make sure that when changes are made in the basic instrumentation, as Canadians we adopt to relieve disparity, that everybody has had a say in it, that everybody is aware of the change in direction before we finalize and structurize it in law.

This is what we are after. The credibility of the board is not in question. It is an advisory board, and I think if there is specific objection to a board being required to advise on specific incentive grants, then I am quite sure that we would be prepared to take that out. But let us not delude or discredit the attempt of the amendment to bring some balance, some form, some media through

## [Interpretation]

très lentement et le ministre peut ne pas s'en occuper. La question est importante.

**M. Forrestall:** L'on présume que les conseils seraient valables. La validité n'est pas en cause.

A nouveau, je répète que nous craignons de ne pas savoir ce qui se passera dans les régions où il faut absolument supprimer les différences qui existent. La province de Québec a besoin d'investissements massifs. Les gens du Canada sont prêts à réaliser cela. Nous ne voulons pas que celles-ci soient le résultat de craintes des réactions politiques qu'il y ait des investissements fédéraux envoyés dans une région donnée. Et que les autres provinces reçoivent juste de quoi établir un certain équilibre. Nous ne voulons pas que tout cela soit basé sur la crainte d'ordre politique.

Les Canadiens sont des Canadiens et ils ne s'opposent pas à ce que l'on fasse ce qu'il faut faire pour supprimer les différences dans une région et puis entre les régions au sein du Canada. Ce que nous voulons savoir et ce dont nous avons besoin dans les provinces Atlantiques, c'est une loi qui nous dira de temps en temps où nous allons, non une loi qui sera sujette aux changements d'humeur et aux modifications dans la programmation de la part des entrepreneurs commerciaux, de l'ensemble de la question économique. Cela, nous n'en voulons pas.

En qualité d'habitant des provinces Maritimes, je pourrai dire au ministre et au gouvernement ce qu'ils pourraient faire avec le Bill qu'ils proposent si c'est là notre voie pour les années 70. Nous voulons un certain équilibre pour contrebalancer les pouvoirs discrétionnaires très importants du ministre.

Des députés libéraux éminents, je vous le rappelle, ont refusé de de petits pouvoirs peu importants mais discrétionnaires soient accordés au ministre du Revenu national au cours des 10 ou 12 dernières séances. Je suis bien certain que vous comprenez notre intention, lorsque nous proposons cet amendement. Il s'agit de créer un organisme national qui indiquera au gouvernement fédéral ce qu'il devra faire en rapport avec les subventions et nous voulons être assurés que nous supprimons les différences, les disparités régionales que tout le monde est bien conscient des changements de direction apportés avant que cela ne soit établi dans cette loi.

La crédibilité de la Commission n'est pas remise en question. Il s'agit d'une commission consultative et si l'on s'objecte à ce qu'il donne des conseils au sujet de certaines subventions particulières alors nous serons prêts à supprimer cette objection mais ne discréditons pas la tentative de ceux qui ont proposé l'amendement de créer un équilibre, un moyen pour les régions du Canada, de dire oui, bien sûr, nous avons besoin d'aide.

Continuez, monsieur le ministre, vous avez raison de modifier votre direction fondamentale; continuez, le Canada a besoin de tout cela.

## [Texte]

which the regions in Canada can say, yes, of course, they need help.

Go ahead, Mr. Minister. Your change in basic direction is one based on good advice. Go ahead and do it. Canada needs it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Forrestall. Mr. Minister.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not a matter of opposing for the sake of opposing, because most of the things you said I agree with. The problem is how to achieve that. There are practical objections to the amendment as proposed.

The first one is obvious. When you say, create a board of 16 people before January 15, and 10 of them are to be nominated by the provincial government, I do not—if you have ever dealt with provincial governments—and at this moment we at least know that one of the premiers will be away for four weeks and will say, you have to create this board before January 15. Well, this is impossible.

From a practical point of view, the kind of control we want now—we want a board which can follow the Department in the administration of the law, so it has to be a working body. A board of 16 people coming from all over Canada—you cannot work with that, you know, because you have two fields. You have the field of policies and you have the field of implementation of legislation. There, I am thinking about the implementation of the legislation.

As far as the broad policies are concerned, I agree that it is good to have advisory boards. It is very good. This is why we have the Atlantic Advisory Board, and the aim of those boards is to advise the government or the Minister on broad policies, to see how the legislation generally works, and make public recommendations.

Most of the time, this is the role of an advisory board. But when you have to implement legislation of this kind, where you have to make decisions daily on a great number of applications which are made—to have such a huge board, meeting, say, six times a year, if you want, well, this is too cumbersome, and it would not work. So what are we trying to achieve? We are trying to see if the regions can have a voice in all this.

As far as the Atlantic Provinces are concerned, I think that you have this Atlantic Advisory Council, and this is an authorized voice, and now you have something much more important.

## [Interprétation]

**Le président:** Merci, monsieur Forrestall. Monsieur le ministre.

**M. Marchand (Langelier):** Vous savez, ce n'est pas une question de faire de l'opposition simplement pour le plaisir de la chose. Je suis d'accord avec la plupart des choses que vous avez dites. Le problème c'est comment y arriver. On peut formuler des objections pratiques à l'amendement qui est proposé.

La première est évidente, lorsque vous parlez de la création d'un organisme de seize personnes, avant le 15 janvier, dont dix serait nommées par les provinces. Je ne sais pas si vous avez déjà traité avec les provinces, mais en ce moment, nous savons que l'un des premiers ministres va être absent pendant quatre semaines et demandera de créer l'organisme avant le 15 janvier. Eh bien! c'est impossible.

Au point de vue pratique, le genre de droit de regard que nous voulons actuellement c'est un organisme qui pourrait contrôler l'administration de la loi par le ministère. Il faut donc que ce soit un organisme de travail. Or, un organisme de seize personnes venant de tous les coins du Canada, cela ne fonctionne pas. Parce que vous avez deux domaines: le domaine des ligues de conduite et le domaine de la mise en vigueur de la loi. Et moi je pense à la mise en vigueur de la loi.

Pour ce qui est des politiques générales, je suis d'accord qu'il est bon d'avoir des commissions consultatives. C'est excellent. C'est pour cela qu'il y a un Conseil consultatif de l'Atlantique, dans les provinces de l'Atlantique. Et le but de ces Conseils c'est de conseiller le gouvernement ou le ministre à l'égard des politiques générales et de voir de quelle manière, en général, la loi est appliquée, et de présenter des recommandations publiques.

La plupart du temps voilà le rôle de cette Commission. Mais, lorsqu'il faut mettre en vigueur une loi de ce genre, lorsqu'il faut prendre des décisions, chaque jour, à l'égard d'un grand nombre de demandes qui sont faites, d'avoir un tel organisme qui tiendrait des séances disons six fois par an, c'est trop pénible. Cela ne fonctionnerait pas. Ce que nous essayons de réaliser, c'est de voir si les régions peuvent avoir une voix au chapitre dans ce domaine.

Pour ce qui est des provinces de l'Atlantique, vous avez déjà le Conseil consultatif de l'Atlantique qui est une voix autorisée et vous avez maintenant quelque chose de plus important.

## • 1035

You have all the M.P.s who are in the House. Do not forget that you represent something there. And I do not think that any board should take the place of the members of the House. So we have this Council already, and we may set up other councils. What we are looking for now is to have a working board. This is not because I want entire discretion, that I do not want to see anybody in the kitchen when I am implementing this law. We are ready to set up a board, even with a few outside people, but it would be a working board of about five or six

Vous avez tous les députés qui sont à la Chambre, n'oubliez pas que vous représentez quelque chose, et je ne pense pas qu'un Conseil devrait se substituer aux députés à la Chambre. Donc, il y a déjà le Conseil; nous allons peut-être établir d'autres conseils. Ce que nous voulons en ce moment c'est d'avoir une Commission de travail. Ce n'est pas parce que je veux avoir entièrement le pouvoir discrétionnaire et que je ne veux voir personne dans la cuisine quand je mets la loi en vigueur. Nous sommes prêts à établir une commission composée de



[Text]

people, not sixteen coming from all over the place. From a practical point of view I think that this is why I oppose that.

As far as principles are concerned...

**Mr. McQuaid:** Where is the guarantee for that in the Act, in the present Bill? Where is the guarantee?

**Mr. Marchand (Langelier):** As I say, we may set up a Board, and it is our intention to set up one.

**Mr. McQuaid:** That may be your intention.

**Mr. Marchand (Langelier):** Say, on this that you may have a point, all right? Let us forget for the time—you may have a point on this. But on the rest, the way you present your board, there are 10 representatives of the provincial governments. I regret, but this is something which cannot be accepted by any federal government, Conservative, NDP or Liberal. I think that we are responsible to the House in the implementation of this Act and that belongs to the federal body to supervise or to advise the Minister, not the 10 provinces together. This is all wrong. That means that at one moment there might be a collusion between 10 provinces and they could paralyze a statute which has been passed by this House. It does not belong to the provinces to do that. It belongs to you as M.P.s in the House—but not to the 10 provinces.

I do not know if you have noticed the terms of reference of this Committee you are proposing:

(f) It is the function of the Board to advise the Minister on all matters to which the duties, powers and functions of the Minister extend, and in particular...

So that means that this particular Board which is set up under the Incentives Act will have the power to advise and supervise all the functions of the Minister. You cannot do that in this particular piece of legislation, amend the law which creates the Department. How can you legally do that? Are they going to advise us on the way we are implementing, say, the PFRA program, under this particular piece of legislation? This cannot be done. You cannot set up this Committee in this particular piece of legislation. I do not know, I am not a lawyer, but I am sure that it cannot legally be done.

**Mr. McQuaid:** Look up the Act which establishes your Atlantic Development Council.

**Mr. Marchand (Langelier):** This is a special Act.

**Mr. McQuaid:** It is the same thing.

**Mr. Marchand (Langelier):** If you remember, you will see that this duplicates the terms of reference of the Atlantic Development Board, for example. Yes, they have all the powers that the other one has. So these are the main reasons I oppose. First, all the regions of Canada have a voice in the House of Commons. After that we have those councils, and we may create some others. And after that we have a whole set of controls inside the administration. We are ready to set up a specific Board for that purpose—but a board that will work.

[Interpretation]

certaines gens de l'extérieur, mais ce serait une commission de travail composée de cinq ou six personnes, non pas de 16 qui viennent de tous les coins du Canada. Au point de vue pratique, c'est pourquoi je m'y oppose.

Maintenant pour ce qui est du principe de la chose...

**M. McQuaid:** Où sont les garanties dans la loi actuelle?

**M. Marchand (Langelier):** J'ai dit que nous pourrions établir une commission et cela est notre intention de la faire.

**M. McQuaid:** Ceci peut-être votre intention.

**M. Marchand (Langelier):** Mettons que votre objection est valable pour le moment. Pour le reste, la façon dont vous constituez cette Commission, il y aurait dix représentants des provinces. Je regrette mais c'est une chose que le gouvernement fédéral ne peut accepter, qu'il soit Libéral, Conservateur ou NPD. Nous sommes responsables à la Chambre de la mise en vigueur de cette loi et qu'il incombe à un organisme fédéral de surveiller et de conseiller le ministre, non pas aux 10 provinces. C'est erroné. Il pourrait y avoir une collusion entre les provinces et elles pourraient paralyser une loi adoptée par la Chambre. Non, ce n'est pas là le rôle des provinces, c'est là votre rôle en tant que députés à la Chambre, non pas celui des dix provinces.

En plus, je ne sais pas si vous l'avez remarqué, mais le mandat du Comité que vous proposez, vous dites:

(f) c'est la fonction de la Commission de conseiller le ministre sur toutes les affaires auxquelles s'étendent les tâches, les pouvoirs et les fonctions du ministre, et en particulier...

Ceci signifie que cet organisme que vous voulez constituer aurait le pouvoir de surveiller toutes les fonctions du Ministre. Vous ne pouvez pas faire cela, amender la loi qui modifie les fonctions du ministre. Comment la chose peut-elle se faire légalement? Ce serait eux qui nous conseilleraient quant à la mise en application du programme de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies au titre de cette loi. C'est impossible. On ne peut établir un comité comme ceci au titre de cette loi. Je ne suis pas un avocat, ni un légiste, mais je suis sûr que la chose ne peut se faire légalement.

**M. McQuaid:** Consultez la loi qui établit le Conseil de développement des provinces de l'Atlantique.

**M. Marchand (Langelier):** C'est une loi particulière.

**M. McQuaid:** C'est la même chose.

**M. Marchand (Langelier):** Si vous vous souvenez bien, c'est un recoupement du mandat du Conseil de développement des provinces de l'Atlantique. Oui, ce Conseil a tous les pouvoirs que celui que vous proposez aurait. C'est pourquoi je m'y oppose surtout. Toutes les régions ont déjà une voix à la Chambre des communes et, deuxièmement, nous avons ces conseils, nous pourrions en créer d'autres. Et, finalement, il y a un certain nombre de contrôles au sein de l'administration. Nous serions prêts à constituer une commission spéciale à cette fin, mais une commission qui fonctionnera.

[Texte]

• 1040

You know, you always cite the case of the Atlantic Development Board set up by the Conservative Government a few years ago at the beginning of the sixties. It was a purely federal board and the provinces were never consulted on the composition of the board. Under the Atlantic Development Board all the members were nominated after formal consultation with all the Premiers of the Atlantic Provinces.

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, first of all, let us correct the record. I was a member of the Atlantic Development Board when it was first set up and I very definitely deny the statement by the Minister that the provinces were not consulted. The provinces were consulted as to whom they wanted to represent them on this Atlantic Development Board and before I was appointed to the Board, my appointment had to be approved by the Premier of my Province. That same thing applies to every province in the Atlantic area that is represented on that Board.

**Mr. Marchand (Langelier):** In virtue of what did you have to be approved by the Premier?

**Mr. McQuaid:** Before my appointment could be made by the federal government.

**Mr. Marchand (Langelier):** Was it in the statute?

**Mr. McQuaid:** I do not know whether it was in the statute or not.

**Mr. Marchand (Langelier):** It was in the statute. This I am sure of. I do not know how you were nominated. Perhaps they were nice enough to consult with the Premier but the statute did not require that.

**An hon. Member:** That was when we had a democratic country.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like briefly to refer to one argument.

**The Chairman:** Mr. McGrath, Mr. Marshall indicated first that he would like to speak. You will follow him and then Mr. Thomas.

**Mr. Marchand (Langelier):** Under the statute now we are required to consult with the provinces in setting up these advisory boards. We have to. We do not have the choice. We are not trying to say, we want to administer that, and we do not want anybody else in it, because we have the structure for consultation and we are doing it. What we are asking for is a board to follow the administration of the law which is going to go into all the details, not an advisory board at large that will meet six or seven times a year, coming from all over Canada, and having a general look at what we are doing. This is not what we need. This can be set up and it has been set up in the Atlantic Provinces and if need be we can do it in other regions of Canada. I know what you are trying to achieve and I agree with that entirely but I do not think that you can do it with this. It would be a cumbersome organization. It will duplicate what we already have. Outside of that, I think that you cannot give all those powers to a board set up under a specific piece of legislation like this. This is why I am opposed to it. It is not

[Interprétation]

Vous citez toujours le cas du conseil de développement de l'Atlantique mis sur pied par le gouvernement conservateur il y a quelques années, au début des années soixante. C'était un organisme purement fédéral. Et tous les membres de cette commission étaient nommés après consultation officielle avec le premier ministre des provinces de l'Atlantique.

**M. McQuaid:** Ce n'est pas tout à fait correct. J'étais membre de cette commission au départ et je nie la déclaration que vient de faire le ministre voulant que les provinces n'aient pas été consultées. Les provinces ont été consultées quant à savoir qui elles voulaient choisir comme porte-parole au sein de la commission. Et ma nomination a dû être approuvée par le premier ministre de ma province.

C'est aussi le cas de chacune des provinces de l'Atlantique représentée au Conseil.

**M. Marchand (Langelier):** En vertu de quoi votre nomination devait-elle être approuvée par le premier ministre?

**M. McQuaid:** Avant d'être désigné par le gouvernement fédéral.

**M. Marchand (Langelier):** Est-ce que c'était dans la loi?

**M. McQuaid:** Je l'ignore.

**M. Marchand (Langelier):** La loi le prévoyait, j'en suis sûr. Je ne sais pas comment vous avez été nommé. Peut-être a-t-on été assez gentil pour consulter le premier ministre, mais la loi ne l'exigeait pas.

**Une voix:** C'était à l'époque où notre pays était démocratique.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'aimerais reprendre un argument.

**Le président:** M. McGrath, M. Marshall a indiqué qu'il voulait avoir la parole; vous parlerez ensuite, puis nous entendrons M. Thomas.

**M. Marchand (Langelier):** Au titre de la loi actuelle, il nous faut consulter les provinces avant d'établir les conseils consultatifs. Nous devons le faire, nous n'avons pas le choix. Nous n'essayons pas de dire que nous voulons l'administrer sans que personne d'autre ait son mot à dire. Nous avons déjà les rouages pour la consultation et nous agissons ainsi actuellement. Ce que nous voulons c'est un Conseil conforme à la loi, dans tous les détails, pas un conseil consultatif à l'emporte-pièce rassemblé de partout au Canada six ou sept fois par an pour jeter un coup d'œil sur ce que nous faisons. Ce n'est pas ce qu'il nous faut. Ceci pourrait se faire comme dans les provinces de l'Atlantique et nous pouvons, au besoin, le faire dans d'autres régions du Canada. Je sais ce que vous essayez de faire et je suis d'accord, entièrement, avec vous. Mais, je ne pense pas que la chose puisse se faire par ce moyen. L'organisation ne serait pas manœuvrable. Elle ne ferait que recouper ce qui se fait déjà et on ne peut accorder tous ces pouvoirs à un conseil constitué au titre d'une loi particulière, telle que celle-ci. C'est pour-

[Text]

because of the reasons you gave because most of them I accept.

**Mr. McQuaid:** Mr. Minister, could you tell us where in the Act we have a guarantee that you will ever set up a board to advise you.

**Mr. Marchand (Langelier):** You have no guarantee, that is right.

**Mr. McQuaid:** Well then we want that guarantee.

**Mr. Marchand (Langelier):** We put the provision in the law that we may set up such a board. That is because we have the intention of doing it.

**Mr. McQuaid:** Why do you not say you shall set it up?

**The Chairman:** I will now recognize Mr. Marshall.

**Mr. Marshall:** I would just like to ask the Minister how are we going to overcome the problem that was cited last night where it was agreed that there are weaknesses in the number of grants going to a province like Newfoundland which needed them. After 18 months it is recognized and you are going to do a study to see the reasons.

If there was consultation along the line when the thing started from the Atlantic Advisory Council this probably could have been avoided. You might say all right, you are going to correct your problems after a study has been made, you might go on for another 18 months and there are other weaknesses. How can you have continuing advice so that this would not be repeated?

**Mr. Marchand (Langelier):** This is why we set up the Atlantic Board. I am sure they are going to make recommendations. I am sure that you are going to have reports one day of this Atlantic Council and you can base your action on that.

**Mr. Marshall:** But there is a delay of 18 months and there are weaknesses which could have been corrected and they are still going to go on.

**Mr. Marchand (Langelier):** Would you tell me, what are the virtues of this board that the other one has not got now? Why will this board be more effective than the one you have now? Just because it is a Conservative amendment? A board may very well not function properly but I think that this board has not got time to do its job. It is a little bit too soon to ask for a report on the general implementation of the Act. However, I do not see in what you are proposing that you will correct this.

**Mr. Marshall:** How do you suggest that we correct it?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think that we should have a working board. A working board that will supervise and advise the Minister the way the law is implemented, and a board that will be easy to get together and not with this cumbersome organization which is very heavy, and with 10 representatives of provincial governments.

[Interpretation]

quoi je m'y oppose, non pas pour les raisons que vous citez parce que la plupart d'entre elles, je les accepte.

**M. McQuaid:** Pourriez-vous nous dire, monsieur le ministre, où il y a des garanties dans la loi que vous allez établir un conseil consultatif?

**M. Marchand (Langelier):** Il n'y a pas de garantie, c'est vrai.

**M. McQuaid:** Nous la voulons, cette garantie.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, mais il est écrit dans la loi que nous pouvons établir un tel organisme. C'est parce que nous avons l'intention de le faire.

**M. McQuaid:** Alors, pourquoi ne pas dire que vous allez l'établir?

**Le président:** Je crois le moment venu de céder la parole à M. Marshall.

**M. Marshall:** Je désire simplement demander au ministre comment nous allons régler le problème mentionné hier soir, quand nous avons reconnu les faiblesses du régime des subventions accordées à Terre-Neuve: on l'admet enfin après dix-huit mois. On veut faire une étude pour en établir les motifs.

S'il y avait eu consultation de ce genre avec le Conseil consultatif de l'Atlantique au départ, on aurait pu contourner ce problème. Il semble maintenant que l'on veut rectifier le problème après qu'une étude sera faite et il s'écoulera peut-être encore une période de dix-huit mois. Et il y a d'autres faiblesses. Comment pouvez-vous compter le conseil régulier qui empêche que cela se reproduise?

**M. Marchand (Langelier):** C'est justement pour cela que nous avons établi le Conseil des provinces de l'Atlantique. Je ne doute pas qu'il fera des recommandations. Et, je sais qu'un de ces bons jours vous allez obtenir des rapports de ce Conseil. Vous pourrez agir en conséquence.

**M. Marshall:** Oui, mais il y a un délai de dix-huit mois et les lacunes qui auraient pu être rectifiées existeront toujours.

**M. Marchand (Langelier):** Quelles sont les qualités de cet organisme que l'autre n'a pas maintenant? Pourquoi l'organisme que vous proposez serait-il plus efficace? Simplement parce que c'est un amendement conservateur? Un conseil peut très bien ne pas fonctionner de manière efficace; mais je pense que ce conseil n'a pas le temps d'accomplir sa tâche. Il est encore un peu tôt pour demander un rapport sur l'application générale de la loi; toutefois, je ne vois en quoi ce que vous proposez peut y remédier.

**M. Marshall:** Alors, comment rectifier la situation selon vous?

**M. Marchand (Langelier):** Je pense qu'il nous faut avoir un conseil vraiment actif qui va surveiller et conseiller le ministre et l'application de la loi, un conseil qui pourrait se réunir facilement, qui n'aurait pas cette structure trop lourde de dix représentants des provinces qui peuvent paralyser toute l'activité. Je pense que je suis



## [Texte]

That means that they can paralyze the whole thing. I think this obligation I have to answer to the House of Commons and not to the provincial governments.

• 1045

**Mr. McGrath:** First of all, Mr. Chairman, I want to say that I do not think the Minister meant to imply that this was a mischievous political partisan motion.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no.

**Mr. McGrath:** You said that we wanted this through because it was a Conservative amendment.

**Mr. Marchand (Langelier):** I did not say that it would not work just because it was a Conservative amendment.

**Mr. McGrath:** It does not make any difference, Mr. Chairman. It is a serious amendment and I know that the Minister did not mean what he said.

**Mr. Marchand (Langelier):** I am discussing it seriously. Do you not think so?

**Mr. McGrath:** That is right. I agree with you, Mr. Chairman, because this is Christmas and we all have the Christmas spirit. I know the Minister is just as anxious to improve this bill as we are. The whole reasoning, sir, behind our amendment is that we want to improve the bill and the reason we want to improve the bill, Mr. Chairman, is because in our view the concept of regional development has been changed by this amendment. This is a view that was substantiated by all the witnesses that were heard before this Committee. We are going to add practically half of the population under the ambit of this bill. We are going to find ourselves in a position, for example, where, in order to eliminate discrimination against areas that have not been designated, I am sure you will find situations arising where provincial governments will offer the same incentives in order to make sure that these other regions will not be discriminated against by virtue of being left out of the designated area. It is for this reason, Mr. Chairman, that we feel there has to be consultation with the provinces.

**Mr. Marchand (Langelier):** I agree.

**Mr. McGrath:** This is no longer a regional development program, it is a national economic development program. Every economist who gave evidence substantiated that view and because it is a national program, because the program has been changed in concept, we are saying that in order to bring some order into this whole affair that there shall be consultation with the provinces. We are putting that in the bill with the full force of law. We are not changing the bill, we are merely saying that the Board that the Minister may appoint shall be appointed. We are going further and saying that that Board which shall be appointed shall have on it 10 nominees appointed by the 10 provincial governments, the reasons for which I just outlined.

We feel it is a very serious amendment. We feel that no Minister could be expected to exercise the judgment that this bill expects of this present Minister, in my view.

## [Interprétation]

comptable auprès de la Chambre des communes et non auprès des provinces.

**M. McGrath:** Monsieur le président, permettez-moi de dire tout d'abord que je ne pense pas que le ministre voulait impliquer que c'était une motion à motif politique.

**M. Marchand (Langelier):** Non, non.

**M. McGrath:** Vous avez dit que nous voulions faire passer cet amendement parce qu'il provenait des conservateurs.

**M. Marchand (Langelier):** Je n'ai pas dit que cela ne fonctionnerait pas simplement parce que c'était un amendement conservateur.

**M. McGrath:** Cela ne fait pas de différence, monsieur le président. Il s'agit d'un amendement sérieux et je sais que le Ministre ne pensait pas ce qu'il a dit.

**M. Marchand (Langelier):** Je discute sérieusement; ne pensez-vous pas?

**M. McGrath:** C'est vrai. Je suis d'accord avec vous, monsieur le président, parce que nous sommes tous dans l'esprit de Noël. Je sais que le Ministre est aussi désireux que nous d'améliorer le projet de loi. Nous avions l'idée, par notre amendement, d'améliorer, le projet de loi et la raison pour laquelle nous voulons l'améliorer, monsieur le président, c'est que le concept de développement régional, à notre avis, a été changé par cet amendement. Ce point de vue a été appuyé par tous les témoins qui ont comparu devant le Comité. Nous allons étendre la portée du bill à presque la moitié de la population. Nous allons nous trouver devant des cas où les gouvernements provinciaux, en vue d'éliminer la discrimination exercée contre les régions non désignées, vont offrir les mêmes subventions pour s'assurer que ces autres régions ne seront pas négligées parce qu'elles ne sont pas désignées. Voilà pourquoi nous estimons, monsieur le président, qu'il doit y avoir consultation avec les provinces.

**M. Marchand (Langelier):** Je suis d'accord.

**M. McGrath:** Il ne s'agit plus d'un programme de développement régional, mais d'un programme d'expansion économique nationale. Chaque économiste dont nous avons entendu le témoignage a appuyé ce point de vue, et parce qu'il s'agit d'un programme national et que son concept a été modifié, nous proposons, afin de mettre de l'ordre dans toute cette affaire, qu'il y ait consultation avec les provinces et nous introduisons cela dans le bill pour lui donner force de loi. Nous ne changeons pas le projet de loi, nous proposons simplement que la Commission que peut établir le Ministre soit constituée. Nous allons même plus loin et disons que cette commission devrait être composée de 10 membres représentant les 10 gouvernements provinciaux, pour les raisons que je viens d'exposer.

Nous estimons que c'est un amendement bien sérieux. Nous croyons que l'on ne peut s'attendre qu'aucun minis-

**[Text]**

The wide discretionary powers that the Minister will have under this bill are so wide and so important in scope, Mr. Chairman, that we feel—and we hope the members of the Committee will agree—that the Minister should be protected by law and the law is set out in this bill that there shall be a Board, not that there “may” be a Board, and that the provinces shall be represented on the Board, and we go on to set out the terms of reference of the Board. We feel it is a very sensible, a very logical and a very serious amendment.

**Mr. Marchand (Langelier):** There will be a Board, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** There may be a Board.

**Mr. Marchand (Langelier):** It says in the law that there may be, but I tell you there will be a Board.

**Mr. McQuaid:** Would you be prepared, Mr. Marchand, to have that changed to read that there “shall” be a Board. Why?

**Mr. Marchand (Langelier):** This is something I can look into, because I intend to have one. I do not want to pay lip service to the Committee and say that there is a provision. I want to create it. I go along with what Mr. McGrath is saying. I think it can be done through the Atlantic Advisory Council right now, where the provinces are represented directly by members that have been approved by each of the premiers. We can do that and it can be done through you gentlemen. I think it is the strongest representation that can be made in the House of Commons. This is where the debate should take place, not in an outside council, because I am sure that if one day this Council is biased, for example, you would be the first one to say, “How come? This responsibility belongs to the House of Commons, not to outsiders.” I do not think that we should create this kind of institution.

The people of Canada have representatives in the House, and this is a responsibility. We have a channel to get the opinion of the regions. There is no reason to believe that the Atlantic Advisory Council, as presently constituted, is not a council which has as its first interest the interests of the Maritimes or the Atlantic provinces.

• 1050

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, we were very, very disturbed when we learned from the evidence of the Atlantic Advisory Council that they have not met with the Minister since last January.

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you think I will meet with them every day? This is a board to advise me on broad policy and this Act has been in force for only a year or a year and a half.

**Mr. McGrath:** But you did not consult with the Atlantic Advisory Council on these amendments, for example, but you are charged by law with doing just that.

**[Interpretation]**

tre porte le jugement que demande ce bill. Les pouvoirs discrétionnaires étendus qu'aura le Ministre en vertu du bill sont tellement grands et ont une portée tellement importante, monsieur le président, et nous espérons que les membres du Comité partageront notre avis, que nous pensons que le Ministre devrait être protégé par la loi. Or, il est stipulé dans ce projet de loi qu'il doit y avoir une commission et non pas qu'il «peut» y avoir une commission, et que les provinces seront représentées au sein de la commission; ensuite nous établissons le mandat de cette commission. Nous pensons que c'est un amendement très sensé, très logique et très sérieux.

**M. Marchand (Langelier):** On formera une commission, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Il peut y avoir une commission.

**M. Marchand (Langelier):** Il est dit dans la loi qu'il peut y avoir une commission, mais je vous dis qu'il y en aura une.

**M. McQuaid:** Seriez-vous prêt, monsieur Marchand, à changer le libellé à ceci: il «doit» y avoir une commission. Pourquoi?

**M. Marchand (Langelier):** Je peux me pencher sur cette question, car j'ai l'intention d'en créer une. Je ne veux pas jeter de la poudre aux yeux des membres du Comité et dire qu'il y a une disposition à ce sujet. Je veux la créer. Je suis d'accord avec ce que dit M. McGrath. Je pense que la chose peut se faire par l'entremise du Conseil consultatif de l'Atlantique dès maintenant car les provinces y sont représentées directement par des membres nommés par les premiers ministres. Nous pouvons le faire, et ce, grâce à vous, messieurs. Je pense que vous constituez la plus forte représentation que l'on puisse trouver à la Chambre des communes. C'est là que les débats doivent avoir lieu, et non à un conseil de l'extérieur, car je suis sûr que si un jour, ce conseil avait un certain parti pris, vous seriez les premiers à dire: «Comment se fait-il? Cette responsabilité revient à la Chambre des communes, non à des gens de l'extérieur.» Je ne pense pas qu'il nous faut créer une institution de ce genre.

Les Canadiens sont représentés à la Chambre et il y a là une responsabilité. Nous avons des moyens pour obtenir le point de vue des régions. Il n'y a aucune raison de croire que le conseil consultatif de l'Atlantique, tel qu'il est conçu actuellement, n'est pas un conseil dont le premier intérêt est celui des provinces Maritimes ou de l'Atlantique.

**M. McGrath:** Monsieur le président, nous avons été fort bouleversés d'entendre les représentants de la Commission consultative des provinces de l'Atlantique dire qu'ils ne se sont pas consultés avec le Ministre depuis le mois de janvier.

**M. Marchand (Langelier):** Pensez-vous que je rencontre ces gens-là? C'est un conseil qui doit m'informer au sujet des politiques générales et cette Loi n'est en vigueur que depuis un an ou un an et demi.

**M. McGrath:** Oui, mais vous n'êtes pas entré en consultation avec la Commission consultative des provinces de l'Atlantique au sujet de ces amendements, et pourtant c'est là votre devoir d'après la loi.

## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** I think on this, I have first to consult the House of Commons.

**Mr. McGrath:** You do not consult the House of Commons in the drafting of an act, Mr. Chairman.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no but it is with the Committee, it is with the House that I have to discuss that first.

**Mr. McGrath:** You do not discuss the principles; you first of all agree on a philosophy.

**Mr. Marchand (Langelier):** There is no change in philosophy.

**Mr. McGrath:** Before you arrive at that philosophy, presumably, you must consult and get the broadest consensus of opinion, the best advice you can get.

**Mr. Marchand (Langelier):** Your contention is that we have changed the nature of the law. It is not our contention.

**An hon. Member:** You have.

**Mr. McGrath:** It is not only my contention; it is Professor Brewis', it is Professor Smith's every, witness we have heard.

**Mr. Marchand (Langelier):** Professor Smith said that?

**Mr. McGrath:** Of course this is a matter of record so it can be corrected, but my impression of what Professor Smith said was that the government should first of all, have a strong national economy before it can implement any meaningful, regional development program.

**Mr. Marchand (Langelier):** I have said the same thing, too.

**Mr. McGrath:** All right, but what you are doing is taking the long-term regional development program which has to be a 15-year program because you are changing structures and you are, by this Bill, making it a short-term program to meet with a specific cyclical situation arising from the government's monetary and fiscal policies in Montreal and Cornwall and South-Eastern Ontario. That is precisely what you are doing.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, for three years and after that the program comes back to what it was before.

**Mr. McGrath:** But you are still, Mr. Minister, using this program to combat a cyclical situation.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, a regional problem.

**Mr. McGrath:** Will you explain to me, sir, how the City of Montreal has a problem that can be classified as a problem of regional disparity?

**Mr. Marchand (Langelier):** Well it is a regional problem.

**Mr. McGrath:** Will you explain that to us, Mr. Minister?

## [Interprétation]

**Mr. Marchand (Langelier):** Je crois que je dois d'abord consulter la Chambre des communes.

**Mr. McGrath:** Vous n'avez pas besoin de consulter la Chambre pour rédiger une nouvelle loi, monsieur le président.

**Mr. Marchand (Langelier):** Non, mais je dois en discuter tout d'abord avec le Comité, avec la Chambre.

**Mr. McGrath:** Vous ne discutez pas des principes; vous convenez d'abord d'une philosophie.

**Mr. Marchand (Langelier):** Il n'y a aucun changement de philosophie.

**Mr. McGrath:** Avant d'en arriver à cette philosophie, vous devez vous consulter et essayer de rallier le plus d'avis possible.

**Mr. Marchand (Langelier):** Vous soutenez que nous avons changé la nature de la Loi. Ce n'est pas cela que nous affirmons.

**Une voix:** Mais, vous l'avez fait.

**Mr. McGrath:** Ce n'est pas seulement moi qui le dis, c'est le professeur Brewis, c'est l'APEC, c'est le professeur Smith, tous les témoins que nous avons entendus.

**Mr. Marchand (Langelier):** Le professeur Smith a dit cela?

**Mr. McGrath:** Naturellement, on peut vérifier les comptes rendus et voir si j'ai raison ou non, mais l'impression que j'ai eue à propos de ce qu'a dit le professeur Smith, c'est que le gouvernement devrait avoir une économie nationale forte avant de mettre en vigueur un programme efficace de développement régional.

**Mr. Marchand (Langelier):** J'ai dit la même chose.

**Mr. McGrath:** Très bien, mais ce que vous faites, c'est que vous prenez un programme à long terme de développement régional qui doit être un programme de 15 ans, car vous modifiez la structure et au titre de ce projet de loi, vous en faites un programme à court terme pour faire face à certaines situations cycliques qui résultent de politiques monétaire et fiscale du gouvernement à Montréal, à Cornwall, et dans le sud-est de l'Ontario. C'est justement ce que vous faites.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oui, pour trois ans, et ensuite le programme revient à ce qu'il était auparavant.

**Mr. McGrath:** Mais vous vous servez toujours du même programme pour combattre une situation cyclique.

**Mr. Marchand (Langelier):** Non, un problème régional.

**Mr. McGrath:** Pourriez-vous m'expliquer, monsieur, comment la ville de Montréal connaît un problème qui peut être classifié comme étant un problème de disparité régionale?

**Mr. Marchand (Langelier):** C'est un problème régional.

**Mr. McGrath:** Pouvez-vous nous l'expliquer?



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I have already done that.

**Mr. McGrath:** I would like you to explain it now.

**Mr. Marchand (Langelier):** I did that when I first met with this Committee.

**Mr. McGrath:** In the interests of getting this Bill expedited, would you explain it because I would like to hear a rational explanation, seriously.

**Mr. Marchand (Langelier):** Because they are regional problems we are trying to solve. In the region that will be designated it is an urgent problem...

**Mr. McGrath:** Urgent?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** Urgent?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** That is the key word, sir, *urgent*.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** The problems in the Atlantic Provinces have existed for 100 years.

**Mr. Marchand (Langelier):** And they are covered.

**Mr. McGrath:** They are problems of regional disparity that have existed as a consequence of Confederation. Parliament says that we will adopt a long-term policy of regional development, a 15-year program because we have to change the economy. We have to change the structures. Everybody admits it is a long-term project but now you take this program to cope with an urgent situation in the City of Montreal.

**Mr. Marchand (Langelier):** We did that before in defining, for example, special areas. You may have special areas for two or three years and remove the region from the program and choose another one. This is already in the spirit of the law. We can do it where there are special problems to make a special area and deal with that problem and after that designate the region. We can do it. I do not have any more arguments than that, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, this is just why I say to the Minister, that his protestations that members of Parliament can represent the area in Parliament is meaningless because it is obvious that the government majority has a closed mind. They have been trying to shove this thing through ever since it started. We can protest all we want to but they come here determined to vote not to allow any amendments.

• 1055

I must agree with some of the things you have said, Mr. Minister. I agree it is necessary to have a body that is workable. I agree that this amendment is not the best; it may be unwieldy. However, I also maintain that at

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Je l'ai fait déjà.

**M. McGrath:** Expliquez-moi le maintenant.

**M. Marchand (Langelier):** Je l'ai fait la première fois que je suis venu devant ce Comité.

**M. McGrath:** Dans l'intérêt de pouvoir expédier l'adoption de ce bill, veuillez me l'expliquer car j'aimerais bien en avoir une explication rationnelle, sérieusement.

**M. Marchand (Langelier):** Parce que ce sont des problèmes régionaux que nous essayons de résoudre. Dans la région qui est désignée c'est un problème urgent.

**M. McGrath:** Urgent?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** Urgent?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** Voilà le mot clé, monsieur: *urgent*.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** Les problèmes de la région de l'Atlantique existent depuis 100 ans.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, on y pense et nous essayons de les régler.

**M. McGrath:** Ce sont des problèmes de disparité régionale qui existent comme conséquence de la Confédération. Le Parlement parle d'adopter une politique de développement régional à long terme répartie sur une période de 15 ans car il nous faut modifier l'économie; il nous faut modifier la structure. Tous admettent que c'est un programme à long terme et maintenant vous vous servez du programme pour régler une situation urgente à Montréal.

**M. Marchand (Langelier):** Nous l'avons fait auparavant en définissant des régions spéciales. Il peut y avoir des régions spéciales pour 2 ou 3 ans, et ensuite on peut retirer cette région du programme et en choisir une autre. Tout cela c'est déjà dans l'esprit de la Loi. Nous pouvons le faire là où il y a des problèmes particuliers afin de créer des régions spéciales et régler ce problème et ensuite désigner d'autres régions. C'est possible. Je n'ai pas d'autres arguments à apporter, monsieur le président.

Le président: Monsieur Thomas.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, c'est pourquoi je dis au ministre que ses protestations selon lesquelles les députés peuvent représenter la région au Parlement sont superflues, parce qu'il est évident que la majorité gouvernementale ne veut entendre d'autre son de cloche. Ils ont essayé de pousser ce bill contre notre volonté depuis le commencement et nous pouvons protester autant que nous le voulons car ils sont déterminés de refuser les amendements que nous proposons.

Je dois convenir de certaines des choses que vous avez dites, monsieur le Ministre. Je suis d'accord qu'il doit y avoir un organisme fonctionnel, et ce que nous proposons n'est pas nécessairement la meilleure solution possible;

**[Texte]**

least it does give some representation to the areas involved, which your body will not do because you have said—not in the Act but in your statement on the Act which I have not in front of me—that this advisory committee basically would be composed of officials of the federal department plus representatives of industry. You have made no mention at all of anybody from the provinces being on that. I agree with you that we have an excellent body in the Atlantic Provinces which could be used in an advisory capacity. This body is headed by Professor William Y. Smith who is probably the most knowledgeable man in the area of our problems, of our regional economic problems. He has been a member of the old ADB. He is a Chairman of the Economic Council of Canada. He has been an Economic Adviser to both the governments of Nova Scotia and New Brunswick. He is a fully knowledgeable man. To me this is the type of man to whom you should have gone and said, "Here we are bringing in amendments that in effect are going to change the whole thrust of the RDIA."

**Mr. Marchand (Langelier):** Well he was consulted.

**Mr. Thomas (Moncton):** Let me carry on a minute. He may have been, but it shocked me to hear Professor William Y. Smith, Tuesday, say in effect that while he agreed with many of the purposes of these amendments he was very disturbed that these amendments were changing the whole thrust of the RDIA, that in order to correct this short-term problem—which I still say is a short-term problem—in Montreal, it should not have been necessary to use the RDIA. Now if he was consulted, he certainly did not give us that impression. He certainly did not give us the impression that you had told him that you were bringing in these amendments to the RDIA and asked for his advice.

When we asked him how he would feel about a board to advise you, he said that would be a splendid idea and it should have representatives of the area concerned. The whole point of this amendment is to get some advice from people in the area who know the problems.

I just want to go back again to your remark, you said in effect, "Oh well, your opinions can be expressed because they can be expressed by the members in the House of Commons". I think you said that with tongue in cheek, but you know yourself, Mr. Minister, how effective our protestations in the House can be when it is quite obvious in this Committee from the start that you are not prepared to accept any amendments. Any time we have mentioned one someone over on that side says no. What good is our protesting in Committee or in the House when you have a closed mind? This is why I say we have got to have some advice from the areas concerned.

**[Interprétation]**

elle est peut-être trop peu maniable. Mais, en fait, elle accorde une certaine représentation aux régions en cause, chose que ne fera l'organisme que vous proposez, car vous avez dit, non pas dans la Loi elle-même, mais dans votre déclaration concernant le projet de loi—déclaration que je n'ai d'ailleurs pas devant moi en ce moment—vous avez donc dit que cette commission consultative se composerait essentiellement de représentants du gouvernement fédéral et de représentants de l'industrie. Vous ne faites nullement mention de représentants éventuels des provinces. Je suis d'accord avec vous qu'il y a déjà un excellent organisme responsable dans les provinces de l'Atlantique et qui pourrait servir de commission consultative. Le professeur William Y. Smith en est le président, et c'est peut-être l'homme le plus au courant, dans la région, de nos problèmes économiques régionaux. Il a déjà été membre de l'ancien Office d'expansion, il est président du Conseil économique du Canada; il a déjà été conseiller économique auprès des gouvernements du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; il est certainement très instruit. Voilà le genre de personne à qui vous devriez vous adresser à mon avis, et dire: «Nous allons apporter quelque amendement qui, en fait, vont modifier tout l'équilibre de la Loi sur les subventions au développement régional.

**M. Marchand (Langelier):** Il a été consulté.

**M. Thomas (Moncton):** Laissez-moi poursuivre quelques instants. J'ai été extrêmement surpris d'entendre le professeur William Y. Smith dire, mardi, que même s'il était d'accord avec certains des buts des amendements proposés, il s'inquiétait énormément de ce que ces amendements modifient la teneur essentielle de l'ancienne Loi, et que pour rectifier ces problèmes à court terme (car, à mon avis, il s'agit toujours bien de problèmes à court terme), qui se posent à Montréal, il n'était pas nécessaire de se servir de cette Loi. Vous l'avez peut-être consulté; en tout cas, il ne nous a pas donné cette impression. Il ne nous a certainement pas donné l'impression que vous lui aviez dit que vous vous proposiez d'apporter ces amendements à l'ancienne Loi et que vous lui demandiez son avis.

Lorsque nous lui avons demandé son avis au sujet d'une éventuelle commission consultative, il a dit: «L'idée est excellente, et il faudrait faire appel à des représentants des provinces en cause.» C'est là tout l'essentiel de notre amendement: obtenir les conseils de gens de l'endroit concerné et qui soient bien au courant des problèmes.

Je veux juste en revenir à votre remarque. Vous avez dit en effet: «Vous pouvez faire exprimer votre opinion par les députés, à la Chambre des communes.» Je pense que vous avez dit cela d'un ton mi-figue mi-raisin, car vous savez bien vous-même, monsieur le ministre, quelles peuvent être les conséquences de nos protestations à la Chambre alors qu'il nous semble tout à fait évident, ici, au Comité, que vous n'êtes absolument pas prêt à accepter nos amendements. Chaque fois que nous proposons quelque chose, on dit «non». Alors à quoi sert-il de protester devant la Chambre ou le Comité puisque votre esprit est fermé à toute suggestion? C'est pourquoi je dis que nous devons obtenir les conseils des régions concernées.

[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Do not tell me that I am not discussing your amendment seriously, I am.

**Mr. Thomas (Moncton):** With an open mind?

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, on a point of information. Mr. Thomas, I did not hear Professor Smith state that he feared that these amendments altered the main thrust of the Regional Development Incentives Act. Now the record will certainly show what he did say, but I cannot recall that. That came from other witnesses.

**Mr. Thomas (Moncton):** Yes, he may not have said it in those words but he certainly left that impression when he said that for a regional policy to be successful there had to be a proper national policy developed. In other words, the impression I got was that there was no point in attaching codicils to a bill of this type to cure a temporary problem. I do not want to put words in Professor Smith's mouth, but that was my impression.

**Mr. O'Connell:** No, that is really why I raised that, I am sure you really did not want to.

**Mr. McQuaid:** He did say he approved the setting up of a board.

**Mr. Thomas (Moncton):** I do not want to leave the impression that Professor Smith said that in those words, but he left that impression.

**The Chairman:** Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, I have listened to this discussion with an open mind and I did not participate in the discussion yesterday and some of what I say may be repetitive, but I, like Mr. McQuaid or like somebody over there, understood quite well some of the valid objections the Minister had with the present proposal.

Coming back to the principle of a type of board, you have already got it in the Act as you say from the old ADB, now the Atlantic Development Council. Getting back to the principle, the hang-up here and the present progress of this Bill, you say—and I will accept your word—that you are going to set up a board.

Frankly if I were from another area of Canada, be it from Quebec, the West or anything else, I would insist as a member trying to do my duty in the House and/or on this Committee that there should be a board for the very reason you have an Atlantic Development Council. The problem, as I see it, is to broaden that because you are broadening the proposed Act by these amendments, and fundamentally, we all agree with that, we all admit that is the implication. It has been pretty clear that all the witnesses who have testified have said that and if I were in another part of Canada—I do not know why I should think the Atlantic area should have an Atlantic Advisory Board while other parts of the country, basical-

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Je n'ai jamais prétendu que je ne discutais pas sérieusement de votre amendement; je le fais.

**M. Thomas (Moncton):** L'esprit ouvert?

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je désire donner un renseignement. Monsieur Thomas, je n'ai pas entendu le professeur Smith déclarer qu'il craignait que ces amendements ne modifient l'argument essentiel de l'ancienne Loi. On pourrait consulter le compte rendu, mais je ne m'en souviens vraiment pas. Je pense que c'est un autre témoin qui a affirmé cela.

**M. Thomas (Moncton):** Il ne s'est peut-être pas servi de ces termes précis, mais il a tout de même très certainement donné cette impression, lorsqu'il a dit que si l'on voulait qu'une politique régionale connaisse quelque succès, il fallait mettre au point une politique nationale valable. En d'autres termes, j'en ai conclu qu'il ne servait à rien de faire des codicils à un Bill de ce genre pour remédier à un problème temporaire. Je ne veux pas mettre certains mots dans la bouche du professeur Smith, mais c'est là l'impression que j'ai eue.

**M. O'Connell:** Non, c'est bien ce que j'ai dit, d'ailleurs. Je suis sûr que vous ne vouliez pas déformer ses propos.

**M. McQuaid:** Il a dit qu'il approuvait la création d'un conseil.

**M. Thomas (Moncton):** Je ne veux pas dire que M. le professeur Smith s'est exprimé en ces termes, mais c'est l'impression qu'il vous a laissée.

**Le président:** Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Monsieur le président, j'ai écouté attentivement cette discussion, avec un esprit ouvert. Je n'ai pas participé au débat d'hier, et ce que je vais dire pourra peut-être répéter certaines des choses qu'on a entendues hier. Mais, comme M. McQuaid et comme d'autres personnes ici présentes, je comprends très bien certaines des objections tout à fait valables soulevées par le ministre au sujet de notre proposition actuelle.

Mais pour en revenir au principe du conseil, on en trouve déjà trace dans la Loi comme vous pouvez le constater dans l'ancien office d'expansion, devenir maintenant le Conseil de Développement de l'Atlantique. Pour en revenir à ce principe, aux retards et aux progrès actuels de ce Bill, vous dites, et je vous crois, que vous avez l'intention de créer un conseil.

Franchement, si je venais d'une autre région du Canada, que ce soit du Québec ou de l'Ouest, j'insisterais, en tant que député, à la Chambre ou dans ce Comité, pour qu'il y ait une commission, pour la même raison qu'il existe déjà un Conseil du Développement des provinces de l'Atlantique. Nous sommes tous essentiellement d'accord avec le but de la loi qui s'est élargie grâce aux modifications que vous y apportez. Il est clair que tous les témoins ont dit la même chose. Je ne vois pas pourquoi les Maritimes devraient bénéficier d'une commission consultative lorsque les autres régions, c'est-à-dire la moitié du pays, ne peuvent faire connaître leur position au ministre. Nous sommes au courant de ces pouvoirs discrétion-



## [Texte]

ly one-half of the country, in effect go unrepresented in advice to the Minister on this very important thing of trying to stimulate and develop industry in the different regions. We know there is a discretionary power here and quite frankly if C. D. Howe who was a noted industrialist and did a lot to develop the economy of Canada, were in Ottawa today he would be chucking and/or perhaps he is smiling wherever he may be today at the really unfettered discretion that you...

**Mr. Marchand (Langelier):** Wherever he is.

**Mr. Nowlan:** Yes, I can believe it and I think if we had a moment of silence we might almost hear him. As Mr. Forrestall mentioned earlier, there was another Minister of Revenue who just got hung up on something under the Diefenbaker government called discretion to interpret the importation of goods as to class or kind and there was the Right Honourable Mr. Pearson and Mr. Chevrier and other notable gentlemen, including Mr. Martin, who just tore strips off a government that was going to give such unfettered discretion to a minister.

I appreciate you need discretion, but it is the very fact of discretion that to me you have got to have some type of body, not the member of the House of Commons who tries to represent his area because we get tagged with political labels that perhaps we are making political capital.

However, I come back to some of your recent moves, Mr. Marchand, that I would like to have collaborated by an outside agency, an advisory agency at some time, perhaps similar to the Economic Council of Canada, giving their thoughts on fiscal policies, monetary policies, of the government, on a time-to-time basis. They would lend an air of credibility to our objections, if our objections are valid. I am not pretending that all the time in our debates in the House of Commons, be they on the government side or the opposition side, all our objections are necessarily valid. Sometimes they are political because we are political animals, you are a political animal and you are a very competent one, and I am a political animal. I do not take any backseat to that, but it is because are going to have the power, not just in the Atlantic area now, but half of the rest of Canada to really stimulate industrial development and by your name, your signature on the piece of paper, with a stroke of the pen, you can really affect positively or adversely the future. To me you admit that with the Atlantic Development Council.

Your problem here—admittedly this amendment was put forward with the best of intention, we are debating it sincerely with the best of intention and I can agree with a lot of your objections to it in a practical way—to come back, is to have a board of some kind. You have legal experts perhaps who could draw up the proper board; you perhaps could appoint, and you should as a member of the Cabinet because you are the people responsible to appoint the members to the board. I may differ with my friends, but perhaps there should not be a representative from every province, but certainly there should be some regional representation.

You admit the principle of the council, an advisory board and the ADC, and all we are asking because we have extended the proposed Act, because we are not

## [Interprétation]

tionnaires et si M. C. D. Howe était à Ottawa aujourd'hui, il rirait sous cape.

**M. Marchand (Langelier):** Quel que soit l'endroit où il se trouve.

**M. Nowlan:** Je suis prêt à le croire. Comme M. Forrestall l'a mentionné, un ministre du Revenu national sous le gouvernement Diefenbaker s'est presque fait lyncher à cause des pouvoirs qu'on lui avait donnés sur le plan de la modification de certains produits importés. À l'époque, M. Pearson, M. Chevrier et de nombreuses autres personnalités ont sévèrement critiqué le gouvernement qui donnait des pouvoirs discrétionnaires aussi étendus à certains ministres.

Je suis d'accord avec une certaine latitude, mais il me semble nécessaire d'instaurer parallèlement un organisme en dehors du député qui, à la Chambre des communes, essaie de représenter les intérêts de sa circonscription.

J'en reviens toutefois à vos récentes propositions, monsieur Marchand, j'aurais voulu collaborer à un organisme extérieur, une sorte d'organisme consultatif, l'équivalent du Conseil économique du Canada, qui fait connaître de temps en temps sa position sur les politiques monétaires et fiscales du Canada. Cela donnerait plus de poids à nos objections. Je ne prétends pas que nos objections soient toujours des plus valables. Parfois elles sont tactiques. Non seulement dans les provinces de l'Atlantique, mais ailleurs au Canada, vous allez avoir toute latitude, en apposant votre nom ou votre signature sur un document, d'orienter favorablement ou négativement le développement d'une région.

L'amendement a été proposé avec les meilleures intentions. Je comprends bien vos objections. Il faut un organisme quelconque. Vous avez peut-être les experts qui vous permettraient de constituer un excellent organisme. Vous pouvez les nommer et en votre qualité de ministre, c'est à vous de le faire. Mes amis ne seront peut-être pas d'accord avec moi, mais j'estime que si chaque province n'a pas lieu d'être représentée, il faut tout de même une représentation au niveau régional.

Vous admettez le principe d'un conseil, d'une commission consultative, comparable à la CDA. C'est tout ce que nous voulons. Nous ne sommes pas chauvins. Dans l'Est, tout marche bien pour nous, mais il n'y a pas que l'Est. Comme le professeur Brewis l'a dit, et on peut croire non seulement parce qu'il est économiste, mais parce qu'il s'intéresse aux disparités régionales, il existe un dilemme: l'information extérieure n'arrive pas au Ministère et celle qui émane du Ministère n'est pas retransmise à l'extérieur. Mais depuis 1968, il y a eu certains changements à cause de l'évolution de la situation dans notre pays.

À Halifax, vous avez dit et le professeur Brewis l'a répété, que vous ne voulez pas d'expédients à court terme. Vous voulez un programme portant sur 15 ans. Permettez-moi de souligner que nous ne voulons pas plus

[Text]

being necessarily parochial, because in the East that may work out well for us, but that is only in the East. As Professor Brewis said and you can agree with him or not, as an economist—he has an interest in regional disparity, he has written one major effort and many articles—this is the dilemma that he, as an economist, finds that there is not the outside information or the information coming from the Department to the outside world so valid and constructive criticisms, and sometimes negative criticisms, can be made. I mean, there has been a shift here because of the cyclical problems parts of the country are facing.

However, you said in your speech at Halifax, which was the first speech you gave, and as Professor Brewis reminded us yesterday, that you do not want short-term expediency; you propose to choose 15 years, so let me emphasize my first principle. It is that we will not offer short-run expediency or long-run vagueness, we want to have constructive practical medium-length plans. We are going to plan for every possible effort for 15 years. We say there is a major shift because on the amendments...

• 1105

**An hon. Member:** That is the Minister we are talking about.

**Mr. Nowlan:** That is right. That was your speech in Halifax. You also said on November 20, I think it was, in Cornwall—you said that Cornwall, because it is in the...and is situated...it is in the industrial Heartland, and is situated geographically close to the markets of Canada on the St. Lawrence River, should not be a designated area.

Since November 20, like Paul on the road to Damascus, there has been a change of heart. Perhaps it is for the best of reasons. We have suggested concern, but what I am particularly interested in is that the Canadian public, from time to time, will want to have our opinions, either lambasted because they were not validated by an outside agency, or corroborated if they are valid.

I really cannot see the objection. I agree that this board should not try to harness you or restrict you, but it should be able to give a valid objective view from time to time on the intent, the philosophy, the purpose and how well you have achieved the objectives of this RDIA program. That is why I feel that the amendment—while there are practical objections to some of the clauses, and because of January 15, it may be impossible to do what the amendment would like to do. But surely if there could be some agreement to a board, and that it goes from “may”, which is also within your discretion, to the word “shall”, which would eliminate the concern—I feel certainly myself—then we could move on. But I just feel—I cannot understand, and so far as you and the House of Commons are concerned, Mr. Minister, your own Prime Minister has called Opposition members and members of Parliament “nobodies” within 200 feet of the House. We are realists, and I do not agree with his assessment, but I am a practical discerning politician, to know that if the Prime Minister thinks we are nobodies within 200 feet of the Peace Tower, I may moan, groan and talk discourse a long time on the floor, but I am not really going to make my point.

I can do that anyway, and I will do it anyway, but then if a Council comes out six months later or a year later

[Interpretation]

d'expédients à court terme que d'incertitude à long terme. Nous voulons des plans pratiques et à moyen terme.

**Une voix:** Nous parlons du ministre.

**M. Nowlan:** C'est vrai. C'était pendant votre discours à Halifax. Vous avez dit aussi le 20 novembre, à Cornwall, je crois, que parce que cette ville se trouve située dans le cœur industriel de la province, et, géographiquement, à proximité des marchés canadiens sur le Saint-Laurent, elle ne devrait pas être une région désignée.

Depuis le 20 novembre, et comme pour Saint-Paul sur le chemin de Damas, il y a eu un changement dans les opinions. C'est peut-être pour le mieux. Nous avons manifesté notre inquiétude. Mais ce qui m'intéresse surtout, c'est que le public canadien voudra de temps à autre connaître nos opinions et les fustiger parce qu'un organisme de l'extérieur ne les a pas validées, ou corroborées si elles sont valides.

Je ne vois pas l'objection. Je suis d'accord que cette commission ne devrait pas essayer de vous contraindre ou de vous restreindre, mais il devrait pouvoir vous donner de temps en temps des vues objectives valables sur l'intention, la philosophie, le but et votre réussite dans ce programme qui relève de la Loi sur les subventions au développement régional. C'est pourquoi j'estime que même s'il y a des objections pratiques à certains des articles de l'amendement il serait impossible parce que nous sommes au 15 janvier de faire ce que demande cet amendement. Mais on pourrait se mettre d'accord pour une commission, et que l'on parte du mot «peut» qui est de votre compétence jusqu'au mot «doit» et nous pourrions, sans inquiétude aller de l'avant. Je ne puis comprendre, pour parler de la Chambre des communes, que votre propre premier ministre, monsieur le ministre, ait qualifié de «nullités» les membres de l'Opposition officielle. J'ai assez de discernement pour savoir que si le premier ministre nous traite de «nullités» à 200 pieds de la Tour de la Paix les arguments que je pourrais apporter n'auront aucune valeur! Je puis gémir, grogner et discourir longtemps, je ne serai pas écouté.

Je peux quand même le faire, et je vais le faire, mais, si un conseil au bout de six mois ou d'un an dit: «Voyez, le ministre a modifié le point essentiel de la Loi», cela



## [Texte]

and says, "Look, the Minister, because of new reasons, has changed the thrust of his Act," then it does corroborate my position a heck of a lot, and it acts as a little restraint on you getting down into short-run expedient policies, or not committing vague long-run plans, which I suggest you are doing in this proposed Act.

If I could, Mr. Minister, have you sort of clarify perhaps the confusion in my mind? Why, if the principle is good for an advisory council for the Atlantic area because of the history of that area, because it flows from the old ADB—and that was all where this act was supposed to take effect. But now by these amendments you are changing the effect. It is a broader base—that you should not have a broader council.

**Mr. Marchand (Langelier):** No. We can have other councils for other parts of Canada, because the problems are different. What amazes me is that those who are insisting on this are those who already have such a council in their region, and no others from the other parts of Canada have.

**Mr. Nowlan:** That is right.

**Mr. Marchand (Langelier):** But under the law as it is, we can set up a council for the Prairie Provinces. We can set one up for Ontario and Quebec if there is a need for it. But I did not see anybody here—and we were not asked by any provincial government—to set up such a council in their region. In the Atlantic provinces the premiers insisted that they wanted to have such a council in the Atlantic Provinces, because there are specific problems there, and I think it was reasonable to do it. So there is no objection to what you say. But I think that each region—if tomorrow they ask me in the Prairies to set up some kind of council, I will be the first one to agree.

**Mr. Nowlan:** Coming back to one of the points that you mentioned about the practicality of this amendment, and January 15 being the deadline to get members on the board, you would agree with me, Mr. Minister, that since this thing has come off the Privy Council table and has had cabinet approval—I do not know what the time length has been. About two or three weeks? Have the provinces, not originally covered by this bill—in other words the new areas—really had time to reflect?

This thing has moved pretty quickly, and while many members are concerned about even our debating this thing this morning, in view that Santa Clause may or may not ride on December 25, this thing has moved pretty darn quickly for such a major piece of legislation. In fact, someone could suggest that it is almost an unconscionable haste.

**Mr. McGrath:** The Minister wants us to believe in Santa Clause.

**Mr. Nowlan:** To me, I would not want to see, necessarily, just fractional councils for a national plan. Granted regions have different problems, but surely a council that should come out of this Act is a national council with perhaps regional subcommittees. I do not know how you are going to set it up, and it is your authority, and you should have the authority. But I am very happy that because of the principle that we have in the Atlantic Area for a council to give some opinion as to what your

## [Interprétation]

pourrait corroborer ma position, même beaucoup, et cela pourrait peut-être restreindre un peu vos mesures à court terme, ou vos vagues programmes à long terme, où je prétends que vous vous engagez dans ce projet de loi.

Excusez-moi, monsieur le ministre, vous pourriez peut-être élucider ce point? Pourquoi un tel conseil est bon pour les provinces de l'Atlantique? A cause du passé de cette région, parce qu'il résulte du Conseil de développement de l'Atlantique, et que c'était là où la loi devait entrer en vigueur. Mais, ces nouveaux amendements en modifient l'effet. Le fondement étant plus vaste, le Conseil ne devrait-il pas l'être aussi?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Nous pouvons avoir d'autres conseils pour d'autres parties du Canada parce que les problèmes sont différents. Ce qui m'étonne, c'est que ceux qui insistent sur ceci sont précisément ceux qui disposent déjà d'un tel conseil dans leur région: personne d'autre ailleurs au Canada n'a protesté.

**M. Nowlan:** C'est vrai.

**M. Marchand (Langelier):** En vertu de la Loi, on pourrait créer un conseil pour les provinces des Prairies, un pour l'Ontario et le Québec, si cela s'avère nécessaire. Mais, je n'ai vu personne ici, et aucun gouvernement provincial ne nous a demandé de créer une tel Conseil dans leur région. Dans les provinces de l'Atlantique, les premiers ministres ont insisté pour obtenir un tel Conseil, car il y a des problèmes particuliers là-bas, et que c'était raisonnable de le faire. Il n'y a donc pas d'objection. Mais je pense que chaque région, si demain on me demande dans les Prairies d'établir un genre de Conseil, je serai le premier à y accéder.

**M. Nowlan:** Je voudrais revenir sur ce que vous avez dit en ce qui concerne la possibilité de cet amendement. On a fixé le 15 janvier comme limite pour nommer les membres à ce Conseil. Vous conviendrez, monsieur le ministre que, étant donné que l'amendement nous est venu de la table du Conseil privé et qu'il a reçu l'approbation du Cabinet, je ne sais pas quel a été le délai, 2 ou 3 semaines? Est-ce que les provinces qui n'étaient pas assujetties à cette loi, les nouvelles régions, ont eu le temps d'y réfléchir?

Tout cela s'est fait assez rapidement. Même si bien des députés sont inquiets que nous en discussions ce matin, que le Père Noël nous visite ou non le 25, on a agi un peu trop rapidement pour une loi de cette importance.

**M. McGrath:** Le ministre veut nous faire croire au Père Noël.

**M. Nowlan:** Personnellement, je n'aimerais pas voir des conseils divisés dans un plan national. Il est vrai que les régions ont des problèmes différents, mais un conseil qui serait créé par cette loi, devrait être un conseil national avec, peut-être, des sous-comités régionaux. Je ne sais pas comment vous vous y prendrez. Vous aurez le pouvoir d'en décider et cela est normal. Mais, je suis très heureux du principe que nous avons dans les provinces de l'Atlantique qu'un Conseil donne son avis au sujet de votre



[Text]

policy will do or not do, that that principle should be extended, and the only problem and issue is whether we are going to leave this area also in your discretion, or whether we cannot clarify and pin down your discretion to making a formal statutory commitment that you do set up a council. That is the problem. As I say, you recognize the principle in it.

• 1110

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, I agree with most of what you said, except when you cited me in Cornwall—that is wrong.

**Mr. Nowlan:** Was it not November 20?

**Mr. Marchand (Langelier):** I stated that Cornwall should not be in a designated area as defined in the law as it existed at that time.

**Mr. Nowlan:** I will accept that very technical correction to my point.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is an important one because we thought we had to bring in an amendment to do it. Under the law as it existed at that time, I thought that Cornwall could not be designated, and it was not. This is what I said.

**Mr. Nowlan:** Just another question that you have most likely been asked *ad infinitum* perhaps yesterday: by the changes in these amendments you certainly have got away from your constructive speech in Halifax.

**Mr. Marchand (Langelier):** Not at all.

**Mr. Nowlan:** From regional incentives and development we are getting into an area of cyclical policy-making to try to help unemployment.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, we have a special problem in the area we want to designate because private investment has declined very sharply, below the national average and much below the national average. However, this does not change the nature of the law; this is for a very short period. After December 31, 1973 the law will come back as it was. Therefore, we continue with our long-term plans.

I do not see any contradiction in that, anymore than we can designate, say, Quebec as a special area as we did. Then maybe next year we will say: now, Quebec is in good shape, let us see if we can designate another place. I think we have to make those moves according to the needs. If the Prairie provinces want a council of that type, I do not think that we are going to object. We have the power to do it and I am ready to set it up. The only difference is that you want a national body.

**Mr. Nowlan:** No, the type, form, or composition of the body, to me, is within your discretion. The thing that I, personally would like to pin down is: while this bill opens up discretion plus discretion I would like to pin down one area that is within the competence of this Committee and the House of Commons to suggest—that

[Interpretation]

politique, et que le principe soit élargi. Mais, je me demande si tout cela devrait être laissé à votre discrétion, ou si nous devrions préciser votre autorité pour que vous vous engagiez formellement à créer un conseil? C'est là le problème. Comme je l'ai dit, vous reconnaissez le principe.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, certainement je suis entièrement d'accord avec ce que vous avez dit sauf lorsque vous avez cité mes paroles au sujet de Cornwall, c'est faux.

**M. Nowlan:** Était-ce le 20 novembre

**M. Marchand (Langelier):** J'ai dit que Cornwall ne devrait pas être dans une région désignée comme le prévoyait la loi telle qu'elle était conçue à ce moment-là.

**M. Nowlan:** J'accepte cette correction technique à mon argument.

**M. Marchand (Langelier):** C'est important, car nous avons pensé qu'il fallait introduire un amendement pour le faire. En vertu de la loi telle qu'elle existait à ce moment-là, j'ai pensé que Cornwall ne devrait pas être une région désignée, et elle ne l'était pas. C'est ce que j'ai dit.

**M. Nowlan:** A cause des modifications à ces amendements, vous vous écarterez de votre discours constructif d'Halifax.

**M. Marchand (Langelier):** Pas du tout.

**M. Nowlan:** Des subventions régionales et du développement nous tombons dans un domaine d'élaboration de politiques cycliques pour tenter de remédier au chômage.

**M. Marchand (Langelier):** Non. Nous avons un problème spécial dans la région que nous désirons désigner car les investissements privés y ont diminué très fortement au-dessous de la moyenne nationale. Néanmoins, cela ne change pas la nature de la loi, il s'agit là d'une période très courte. Après le 31 décembre 1973, la loi reprendra sa forme initiale. Par conséquent, nous continuerons à employer notre planification à long terme.

Je ne vois aucune contradiction dans cela, pas plus que nous pouvons par exemple désigner Québec comme étant une région spéciale comme nous l'avons fait. L'année prochaine, peut-être dirons-nous que Québec se trouve dans une meilleure situation et verrons-nous si nous pouvons désigner une autre région. Je crois que nous devons faire cela selon les besoins et si les provinces des Prairies désirent la création d'un conseil de ce genre, je ne pense pas que nous y opposerons. Nous avons le pouvoir de le faire et je suis disposé à instituer ce conseil. La seule différence c'est que vous voulez créer un organisme national.

**M. Nowlan:** Non, le genre, la forme et la composition de cet organisme dépendent de vous. Mais bien que cette loi confère des pouvoirs discrétionnaires très importants, je voudrais signaler un domaine relevant de ce Comité et de la Chambre des communes et je crois que vous n'avez pas le droit de décider l'institution d'un conseil. Comment

## [Texte]

you have no discretion over the question of setting up a board. How it is set up, the composition, how members will be appointed, and when it is going to take effect, is something that is properly within your discretion. However, other acts have said "the Governor in Council shall" do something about boards or bodies and, to me—with concern—I am prepared to give you discretion. That was the principle in the RDIA. I am prepared, again, with perhaps more concern to give you discretion for the particular problems in the area because it changes the whole complexion of what is needed.

We had Mr. Smith and Mr. Flemming here and, while he and Mr. O'Connell did not agree on everything, Mr. Flemming himself was the first to say that up until now there had been no regional discrimination in the administration of the act as he had assessed it up until now. That is fine, but, of course, now we are almost doubling the area. Whether there is going to be regional discrimination, or not, either discrimination as to dollar amounts and/or giving allowances to the full limit of the \$5,000 or the \$7,000, or the 25 per cent or the 35 per cent or the 10 per cent, I do not know. I hope not. There have been assurances given.

However, surely one area that would help relieve the concern would be if we had another area of your discretion, as to whether you would set up a board or not, removed completely and clearly and definitely by saying: yes, there shall be a board. What you do about it and when is up to you.

• 1115

**Mr. Marchand:** Yes. The board is a board. We want a board that really will check the Department.

**Mr. Nowlan:** That is right. So do we.

**Mr. Marchand:** Yes. It is not from the point of view of representation or region. We think that we should think in terms of another body for that. But what we need now is to check, with the administration and the outside people from the civil service that we want. We want experts. We want people who can take an application and analyse it and say, "Well, there you are wrong. You should not apply the law the way you are doing."

This is the kind of people we want. But we think that from the strict point of view of representation, so that local people, regional people, can have a voice in this, I think that we have this board, and we have the power to set up other boards of the same nature, because the Atlantic Board, as it is now, is something which resembles that.

**Mr. Nowlan:** I think that is where there may have been some suggestion of draftsmanship.

**Mr. Marchand:** Yes. It is very difficult to discuss, because I agree with most of what you are saying. It is just the instrument. I think that if we had a board in the Prairie Provinces—you will understand that the problem in the Prairie Provinces is not the same as that in the Atlantic Provinces.

**Mr. Nowlan:** Oh, I agree with all that.

## [Interprétation]

il doit être institué, sa composition, comment seront nommés ses membres, et quand cela sera-t-il effectif, relèvent de votre compétence. Mais, dans d'autres lois il est stipulé que le gouverneur en conseil devra faire quelque chose au sujet de tels conseils ou tels organismes et en fait, avec inquiétude, je suis prêt à vous donner ces pouvoirs discrétionnaires. C'était le principe de la Loi sur les subventions au développement régional. Je suis de nouveau prêt, avec plus d'inquiétude, à vous conférer des pouvoirs discrétionnaires pour résoudre les problèmes particuliers à cette région car cela change l'ensemble du cadre général de ce qui est nécessaire.

MM. Smith et Flemming ont comparu devant nous, bien que ce dernier et M. O'Connell n'étaient pas d'accord sur tous les points, M. Flemming a été le premier à dire qu'il n'y a pas eu jusqu'ici de discrimination régionale dans l'administration de la loi, selon ce qu'il a pu constater jusqu'à ce jour. C'est très bien, mais maintenant, nous doublons la région et il est difficile de juger maintenant s'il y aura ou non de la discrimination entre les régions, soit en ce qui concerne les sommes octroyées et/ou en accordant la limite de \$5,000 ou de \$7,000, ou les 25 p. 100 ou les 35 p. 100 ou les 10 p. 100, je ne sais pas. J'espère qu'il n'y en aura pas. Des assurances ont été données à cet égard.

Toutefois, je suis bien certain qu'un des domaines où nous pourrions supprimer les inquiétudes, serait de vous enlever complètement et clairement le pouvoir de décider si oui ou non vous instituerez un conseil, en disant: oui un conseil sera institué. Ce que vous ferez à ce sujet et quand vous le ferez, cela dépend de vous.

**M. Marchand:** En fait nous voulons une commission qui vérifiera le travail du ministère.

**M. Nowlan:** Nous aussi.

**M. Marchand:** Oui. Il ne s'agit pas de représentativité ou de région. Je pense que nous devrions chercher à créer un autre organisme pour cela. Mais nous devons nous mettre en rapport avec l'administration et avec des experts de la Fonction publique que nous voulons embaucher. Nous voulons des gens qui peuvent prendre une demande, l'analyser et dire, «Eh bien, vous avez tort. Vous ne devriez pas invoquer la loi de cette manière.»

C'est précisément le genre de gens dont nous avons besoin. Mais nous pensons que du point de vue de la représentation, la représentation des régions, des localités, eh bien, nous avons cette commission, et nous avons le pouvoir de créer d'autres commissions du même genre, car la Commission des provinces atlantiques ressemble à cela en fait.

**M. Nowlan:** Je pense qu'il y a là un certain indice d'une esquisse.

**M. Marchand:** Oui. Il est très difficile de discuter de cela, car je suis d'accord avec presque tout ce que vous avez dit. Il s'agit simplement d'un instrument. Si nous avions une commission dans les provinces des Prairies—vous comprendrez que les problèmes dans ces provinces des Prairies ne sont pas les mêmes que ceux qui se posent dans les provinces de l'Atlantique.

**M. Nowlan:** D'accord.

[Text]

**Mr. Marchand:** And they are not the same in Ontario. So this is why it is preferable—if need be, and if we are asked for it, to set up boards according to what you call usually the five or six regions in Canada, there is no dispute between us as to the principle and the aim to attain or achieve. It is just the instrument. And I say that this is not a proper instrument for what you are trying to achieve.

**Mr. Nowlan:** No. Without bringing it in unqualifiedly or not—but I can see some of your practical difficulties with this amendment. You agree with me in the principle. Can we not just tie down that by saying, “Yes, there shall be a board,” and how you set it up by regulation is going to be within your competence?

**Mr. Marchand:** I think that you have a point there. There is no doubt; you have a point. I think that this is a board which is essential as far as I am concerned, and I intend to set it up. I think it is normal if you say, “Well, if you intend to set it up and you think it is essential, why do you not put ‘shall’ instead of ‘may’.”

**Mr. Nowlan:** That is right.

**Mr. Marchand:** This I cannot discuss. I have no arguments.

**Mr. Nowlan:** You do not dispute it, you mean.

**Mr. Marchand:** Pardon?

**Mr. Nowlan:** This you do not dispute, that is, where it is necessary.

**Mr. Marchand:** I have no arguments, because if I really intend to set it up, I should not have any objection, of course.

**Mr. Nowlan:** That is right. If you could assure us that, as far as I am personally concerned, I think we could move—because quite frankly, this amendment will be defeated, but then perhaps we could frame one in more general phraseology, trying to get this element of your discretion tied down in statute.

**Mr. Marchand:** Yes. All right. I do not know, from a procedural point of view, if it is better to do it here or in the House only. But I am ready to accept that.

**The Chairman:** I believe Mr. Burton has one question first.

**Mr. Nowlan:** No. This is what I want to put. You are ready to entertain an amendment on the floor of the House, in effect tying this down that there should...

**Mr. McGrath:** We have another amendment.

**Mr. Burton:** I just wanted to say a few words on this amendment and on some of the discussion that has taken place. I think that the Minister has missed some of the real value contained in this amendment, and has missed some of the points involved that could really deal with some problems that I am sure he has to face. At the same time, I have to recognize that there are some legitimate points of objection that he has raised to the amendment now before us.

[Interpretation]

**M. Marchand:** Et ils ne sont pas les mêmes en Ontario. Donc, c'est la raison pour laquelle je pense que nous devrions pouvoir créer, si on nous le demande, des commissions dans les cinq ou six régions au Canada. Nous sommes entièrement d'accord sur le principe et sur les objectifs de cette commission. Il s'agit simplement d'un instrument. Et je crois que ceci n'est pas un instrument adéquat pour ce que vous voulez faire.

**M. Nowlan:** Non. Je comprends bien vos problèmes pratiques en ce qui concerne cet amendement. Vous êtes d'accord avec moi quant au principe. Est-ce qu'on ne pourrait pas dire tout simplement qu'il y aura une commission et que la responsabilité pour la créer vous reviendra?

**M. Marchand:** Je suis d'accord. Je crois que cette commission est absolument essentielle à mon point de vue, et j'ai l'intention de la créer. Je pense qu'il est bien normal que vous disiez, «Si vous avez l'intention de créer cette commission et si vous pensez qu'elle est essentielle, pourquoi ne pourrions-nous pas écrire «shall» au lieu de «may».

**M. Nowlan:** C'est exact.

**M. Marchand:** Je ne peux pas en discuter car je n'ai aucun argument.

**M. Nowlan:** Vous voulez dire que vous n'êtes pas contre cela.

**M. Marchand:** Pardon?

**M. Nowlan:** Vous n'êtes pas contre cela, c'est-à-dire, où c'est nécessaire.

**M. Marchand:** Je n'ai aucun argument à présenter, car si j'ai vraiment l'intention de créer cette commission, eh bien, je n'ai aucune objection, évidemment.

**M. Nowlan:** C'est exact. Eh bien, dans ce cas-là je crois que nous pourrions progresser, car, franchement, cet amendement sera refusé, mais nous pourrions en rédiger un dont le libellé serait plus général où on pourrait établir votre droit d'agir.

**M. Marchand:** Oui. D'accord. Je ne sais pas comment cela se fera du point de vue de la procédure, c'est-à-dire, s'il faut le faire ici ou seulement à la Chambre. Mais je suis prêt à accepter cela.

**Le président:** Je crois que monsieur Burton a une question à poser d'abord.

**M. Nowlan:** Non. Voici ce que je veux proposer. Vous êtes prêt à recevoir un amendement, de la part des députés à la Chambre, qui stipule...

**M. McGrath:** Nous avons un autre amendement.

**M. Burton:** J'ai quelques mots à dire en ce qui concerne cet amendement, ainsi que le débat qui a eu lieu ici. Je pense que le ministre n'a pas compris certains aspects de la valeur réelle contenue dans cet amendement. Et il n'a pas compris certaines choses qui lui permettraient peut-être de résoudre certains problèmes qu'il doit affronter. En même temps, je tiens à reconnaître qu'il a certaines objections légitimes qu'il a soulevées en ce qui concerne cet amendement.



## [Texte]

First of all, with respect to what could be done through this type of amendment or through some of the approach that is involved in this amendment, they noted that this is really a national program now. I think I would go along with such a comment in terms of what the government seems to be trying to do, through its regional development program. That is to develop a national economic policy. To this extent, of course, we have taken serious objection, and we expressed our reservations with respect to some of the policy intend involved in this Bill.

At the same time, I think we do have to recognize some of the dimensions of the regional development problem, that in fact it is a problem deserving of national concern, and that in fact in all regions of Canada—and I hope this is remembered by all members—there are problems that are deserving of attention, and programs by this particular Department. It is a very real problem of sorting this out, and of ensuring that we do have a rational approach in so far as this can be developed within this program.

• 1120

Mr. Chairman, I suggest that in fact the Minister has the worst of all worlds with some of the procedures and the process that he has used through regional development legislation. It seems that what has been done in many respects and as was provided in the legislation originally was that there was to be consultation with the provinces in setting up some of the areas in developing some of the programs. This sounded fine and I would acknowledge it here on my own part, overlooking some of the problems that would arise. It would be quite natural to expect that all of the provinces would each put in their own pitch for getting the best deal they could for their own province. This is to be expected. However, Mr. Chairman, this then relieves the provinces of any responsibility of even considering their program within any sort of national context or a context wider than that of their own provincial considerations. Mr. Chairman, if there were a board or a body on which each of the provinces had a responsibility to provide advice on a national basis, then you could ask them: "what sort of a program should we develop? What should be the framework of such a program? What should be the criteria in developing our designated areas and in developing our programs of various sorts before we begin the process of drawing boundaries or establishing areas for a particular province?"

This type of approach would then force the people who you are consulting and who you say you want to consult—I am not questioning your desire for consultation in that respect—to take a responsible approach that goes beyond their own provincial considerations. When you do have a provision as contained in this amendment where each province shall name a member to such a body, I think that contains a great deal of merit because then you can put problems to them for their advice in a way which will produce better results.

Now I turn to some of the problems I see in this amendment. I think some of the points raised by the Minister are valid. When he says that the January 15, 1971 date is impossible, I would agree with him. What is a reasonable date? I think that has been indicated. We are prepared to consider reasonable dates.

Secondly, there is the provision that they be required to meet six times a year. I would recognize that as being

## [Interprétation]

En premier lieu, en ce qui concerne ce qu'on peut faire par l'intermédiaire d'un amendement tel que celui-là, on a fait remarquer qu'il s'agit maintenant d'un programme national. Je suis d'accord avec cela du point de vue de ce que le gouvernement semble vouloir faire par l'intermédiaire de son programme d'expansion économique régionale. C'est de mettre au point une politique économique nationale. Nous avons exprimé nos réserves en ce qui concerne, certaines intentions d'ordre politique contenues dans ce bill.

En même temps, nous devons reconnaître l'importance des problèmes du programme d'expansion régionale. Il s'agit d'un problème qui inquiète tout le pays ainsi que toutes les régions du Canada qui s'y intéressent, et j'espère que tous les députés s'en rappelleront. Il y a des problèmes qui méritent qu'ils soient examinés et qui méritent qu'un programme soit établi par ce ministère en particulier. Il existe là un véritable problème qui consiste à faire analyser tout cela et à s'assurer que nous adopterons une attitude rationnelle en autant qu'on peut développer cela dans le cadre de ce programme.

Je crois, monsieur le président, que le Ministre est réellement mal en point avec certaines méthodes de procédure qu'il a utilisées en vertu de la législation de l'expansion régionale. Il semble que ce qui a été fait dans divers domaines et comme le prévoyait la législation au départ, et qu'il fallait y avoir des consultations avec les provinces dans l'établissement de certains secteurs et le développement de certains programmes. Cela semblait correct et j'en conviens moi-même en laissant de côté certains problèmes qui pourraient se poser. Il serait tout naturel de s'attendre à ce que chaque province s'efforcera à obtenir le meilleur pour leurs citoyens. Il faut s'attendre à cela. Toutefois, monsieur le président, cela enlève donc aux provinces l'obligation de même étudier leurs propres programmes dans un contexte national ou dans un contexte plus vaste que leurs considérations provinciales. Monsieur le président, s'il y avait une commission ou un organisme par lequel chaque province était chargée de fournir des avis au niveau national, vous pourriez en fait, leur dire: «quel genre de programme devrions nous établir? Quelle devrait en être la structure? Quels devraient être les critères dans l'expansion des régions désignées et dans l'élaboration de nos divers programmes avant de commencer à établir les frontières ou de désigner des régions précises dans les provinces?»

Ce genre d'approche forcerait les gens que vous consultez, et vous dites que vous voulez les consulter, et je ne mets pas en doute votre désir de les consulter, cela les forcerait à adopter une attitude responsable et à laisser de côté leurs petites considérations provinciales. Lorsque vous avez une modalité comme celle contenue dans l'amendement et selon laquelle chaque province doit nommer un membre d'un tel organisme, je crois que cela a beaucoup d'avantages, car vous pourrez leur présenter des problèmes d'une manière qui donnera de meilleurs résultats.

Pour revenir à certains problèmes que je perçois dans cette modification, j'accepte certaines objections du Ministre. Je suis entièrement d'accord pour dire que le 15 janvier 1971 est impossible à rencontrer, il faudrait trouver une date raisonnable. Nous sommes prêts à examiner le problème.

## [Text]

a very real difficulty. What would be a reasonable time? I put that question to the Minister.

Looking at subparagraph (f) as contained at the top of page 2 of the amendment as submitted by our Conservative colleague, Mr. Chairman, this particular paragraph deals with the functions of the proposed board. They are to advise the Minister. They are given wide powers of advice but certainly I would agree that this board should not have powers delegated to it.

The one particular subparagraph that I see that does contain some real power within it is subparagraph (f) (ii) where it says it gives them power to refer matters, that the Minister requests or that the board deems appropriate, to other organizations. This I think contains real elements of power within it which I would have to question myself. Possibly there are other elements of the other subparagraphs that would require consideration. I notice each of them, in contrast to subparagraph (f) (ii), simply calls upon them to advise the Minister whereas this second one gives them the power of reference which I think is a very real power.

Mr. Chairman, I have already put two points to the Minister for his comments and I would put a third one as well.

**The Chairman:** Mr. Burton, if I may just interrupt for a second. I have spoken to the mover of this amendment and I understand that if we have the unanimous consent of the Committee, the amendment will be withdrawn. Although your remarks are very interesting and I am sure that the Minister appreciates them—I certainly do—because we are going to withdraw the amendment, I wonder if they are pertinent at this time.

• 1125

**Mr. Burton:** Mr. Chairman I think some of the points that I have been raising are important points...

**The Chairman:** I agree with you.

**Mr. Burton:** ... and I would like to have the Minister's comments on them as well. I was just about at the conclusion of my remarks. I asked about his objection to the powers contained in paragraph (f), specifically in one subparagraph. Certainly I think we should be flexible on this. Possibly there is something in the other amendment that would deal with some of this as well. But I think there is a policy point involved, and this whole question of getting a more adequate form of consultation with the provinces than does exist at the present time. I think the framework needs to be changed.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, before the Minister replies, and I am sure Mr. Burton will agree because we are pressed for time but I would like to speak to the point of order and perhaps raise a point of order. I subscribe to Mr. Burton's arguments, and I say to him with great respect that they have been placed to the Minister, but I am not suggesting that the Minister should not respond to Mr. Burton's very valid argument. But you have suggested that I did agree, Mr. Chairman, I am prepared to agree to withdraw my amendment and put before the Committee another amendment, the spirit of which is completely in line with what the Minister has already said. In order to facilitate this I can have this

## [Interpretation]

Deuxièmement, il y a une modalité selon laquelle ils doivent se réunir 6 fois par année. J'admetts que cela peut être très difficile. Quel serait le nombre raisonnable de réunions? Je le demande au Ministre. En ce qui concerne l'alinéa b) inscrit en haut de la page 2 de l'amendement proposé par notre collègue conservateur, monsieur le président, ce paragraphe traite des fonctions de la commission, c'est-à-dire de conseiller le ministre. On leur accorde beaucoup de pouvoir dans le domaine consultatif mais je suis entièrement d'accord pour dire que ce conseil ne devrait pas avoir de pouvoir par délégation.

Le paragraphe qui, je crois, contient une modalité qui lui accorde un pouvoir réel est l'alinéa f) (ii). On y lit que la commission a le pouvoir de référer à d'autres organismes les problèmes qui, de l'avis du Ministre ou de la Commission semblent s'y prêter. Cela, à mon avis, comporte les éléments d'un pouvoir réel que je ne peux que mettre en question. Il y a probablement d'autres paragraphes qu'on devrait étudier. Je remarque que chaque paragraphe, contrairement à l'alinéa f) (ii) donne à la Commission un pouvoir consultatif auprès du Ministre et que seul l'alinéa f) (ii) accorde le pouvoir de référence, ce qui, à mon sens, est un pouvoir réel.

Monsieur le président, j'ai déjà posé deux questions au Ministre et j'aimerais en poser une troisième.

**Le président:** Monsieur Burton, puis-je vous interrompre un instant. J'ai parlé comme le proposeur et si nous avons le consentement unanime du comité, celui qui a proposé l'amendement le retirera. Bien que nos remarques soient très pertinentes et je suis certain que le Ministre s'en rend compte, j'en conviens moi-même, puisque l'amendement sera retiré, je me demande si elles demeurent pertinentes à ce moment-là.

**M. Burton:** Je crois que certains points que j'ai soulevés sont importants.

**Le président:** Je suis d'accord.

**M. Burton:** Je voudrais d'abord avoir un commentaire du ministre à ce sujet. J'ai posé une question concernant les objections du ministre à propos de l'alinéa f), spécialement d'un sous-alinéa traitant des pouvoirs qui sont accordés. Je crois que nous devons être souple à ce sujet, et qu'il y a un principe en cause ici. Il faut plus de consultation avec les provinces et je crois que le cadre doit être changé.

**M. McGrath:** Avant que le ministre ne réponde, le temps presse, j'aimerais soulever une question de règlement et peut-être invoquer le Règlement. J'approuve ce que M. Burton vient de dire et je ne dis pas que le ministre ne devrait pas répondre à cette question, mais je suis prêt à retirer mon amendement et à présenter au Comité un autre amendement dont l'esprit est en accord avec les propos du ministre. Pour faciliter la tâche, peut-être pourrais-je faire distribuer cet amendement maintenant. Je voudrais le consentement unanime du Comité pour retirer l'amendement.



[Texte]

amendment circulated now so that the Committee can make up their mind whether they want to give unanimous consent to having my present amendment withdrawn.

**The Chairman:** If that is in agreement with the Committee...

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. McGrath:** This is in the spirit of Christmas, goodwill to all men, Mr. Chairman, peace on earth, without in any way taking back any of the arguments which we feel are still valid and which hopefully we will have an opportunity to make again in the House.

**The Chairman:** Added to the spirits I already have, Mr. McGrath, your spirits are almost overwhelming.

**Mr. Lundrigan:** I wonder if I could ask Mr. McGrath whether the new amendment he has is basically the same principle as the amendment we have now before us?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, the amendment that I am now moving...

**The Chairman:** Just a minute. Do we have unanimous consent then that the previous amendment is withdrawn, that the previous motion is withdrawn?

**Mr. Lundrigan:** We want to know whether the principle in the new amendment is basically the same before we give you unanimous consent.

**The Chairman:** I am sorry, I missed...

**Mr. McGrath:** My colleague does not have the same Christmas spirit that I have.

**The Chairman:** I am sorry I missed your question.

**Mr. Lundrigan:** I want to know whether his new amendment is basically the same principle as is contained in the amendment that we are being asked for unanimous consent to withdraw? I am asking that...

**The Chairman:** I think if I am going to be procedurally correct do I not have to have one motion withdrawn before we entertain a second?

**Mr. Lundrigan:** No. I want to see the motion first...

**Mr. McGrath:** There is the motion, Mr. Chairman. I can assure the honourable member who has the same keen genuine responsible interest in this Bill as I have and as we all have, that we are trying to preserve the spirit of our argument but yet we are prepared to sacrifice some of the letter of our argument. Does that make sense?

**Mr. Lundrigan:** Thank you for the clarification, Mr. McGrath.

**The Chairman:** You are prepared to withdraw it. Do we have unanimous consent?

**Mr. McGrath:** Yes.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, just on the one condition; I would like to have the Minister's response to the remarks that I have made.

[Interprétation]

**Le président:** S'il en est ainsi convenu au sein du Comité.

**Des voix:** D'accord.

**M. McGrath:** Il s'agit ici de faire preuve de bonne volonté, c'est l'époque de Noël, Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté, Nous maintenons notre opinion, nous la réexprimerons à la Chambre, si nous en avons l'occasion. Je tiens à vous en assurer.

**Le président:** Vos vœux seront exaucés.

**M. Lundrigan:** Le nouvel amendement est-il en principe le même que celui que nous avons ici, maintenant, devant nous?

**M. McGrath:** Monsieur le président, l'amendement que je propose...

**Le président:** Est-ce que le Comité est d'accord à l'unanimité pour que l'on retire le premier amendement.

**M. Lundrigan:** Nous voulons savoir si le principe du nouvel amendement est le même que celui contenu dans le premier amendement, avant de donner le consentement unanime.

**Le président:** Je m'excuse, j'ai oublié de...

**M. McGrath:** Je m'aperçois que tout le monde ne fait pas preuve de la meilleure volonté.

**Le président:** Je m'excuse, j'ai manqué votre question.

**M. Lundrigan:** Je veux savoir si le principe de l'amendement proposé est le même que celui du précédent?

**Le président:** Si je ne me trompe pas, il faut que l'on retire une motion avant de pouvoir en présenter une nouvelle.

**M. Lundrigan:** Je veux voir la motion tout d'abord.

**M. McGrath:** Nous avons tenté de sauvegarder le principe de notre opinion. Nous avons fait certains sacrifices du point de vue de la forme.

**M. Lundrigan:** Merci pour ces éclaircissements.

**Le président:** Vous êtes prêt à retirer votre amendement? Avons-nous l'unanimité?

**M. McGrath:** Oui.

**Des voix:** D'accord.

**M. Burton:** Je voudrais aussi que le ministre réponde à mes remarques.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, after that.

**Mr. Burton:** Fine.

**Mr. Marchand (Langelier):** I will see you after.

**Mr. Burton:** Pardon?

**Mr. Marchand (Langelier):** I will see you after.

**Mr. Burton:** No. No. I would like to have them in the Committee right here. I would like to have your response on the record here.

**The Chairman:** Did you have a comment on the motion as proposed, sir?

**Mr. Kent:** It is only a technical comment Mr. Chairman. I am not a lawyer, but based on experience of working with draftsmen, I think probably the draftsmen would wish to amend this slightly in the sense of providing the existing subparagraph of the regulation section we struck out as you have proposed, but I think they would then want to make the substantive point, "the Minister shall establish a new section in the Act."

I am sure, I think that is right.

**Some hon. Members:** Agreed.

• 1130

**Mr. Kent:** It will be a purely technical point, and I think we can write that out very quickly if you so wish.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, if my amendment has been withdrawn, then I ask you to put this question now.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would like to have the Minister's response to my previous remarks.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, which point? On the date, you said the date can be postponed. I think that with this new amendment we have no problem with the time.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** As far as the participation of the provinces is concerned, if you start having advisory boards strictly from a political point of view—I am not going to take Saskatchewan because I do not want to relate that to any political party, but taking Saskatchewan—if Mr. Thatcher, who is politically responsible for his province—you may like him or not but this is another problem—says, "I think this region should be designated", and you have this board where the provinces are represented and it says this is not one that you should designate, you will be involved in a lot of political discussion without end and I think that the provinces are going to ask to destroy such a board because they say "We are responsible here within our jurisdiction and even if the board thinks that Winnipeg or Regina should not be designated, as the Premier of this Province I think it should." So how do you think that can have that?

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Après cela, oui.

**M. Burton:** Bien.

**M. Marchand (Langelier):** Je vous verrai après.

**M. Burton:** Pardon?

**M. Marchand (Langelier):** Je vous verrai après.

**M. Burton:** Je voudrais que le ministre réponde ici. Il faut que ce soit enregistré.

**Le président:** Avez-vous un commentaire à présenter, monsieur.

**M. Kent:** Je ne suis pas avocat mais je pense que le rédacteur voulait présenter un léger amendement que l'on supprime l'alinéa comme il est proposé. Le ministre devra établir un nouvel article dans la loi, c'est bien cela.

**Des voix:** D'accord.

**M. Kent:** Il s'agira d'une question purement technique; je crois que nous pouvons rédiger ceci très rapidement si vous le désirez.

**M. McGrath:** Monsieur le président, si mon amendement a été retiré, alors je vais demander que la question soit mise aux voix tout de suite.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais que monsieur le ministre réponde aux remarques que j'ai faites précédemment.

**M. Marchand (Langelier):** A quel sujet? Au sujet de la date, vous avez indiqué que la date pouvait être remise à plus tard. Je crois qu'avec ce nouvel amendement il n'y a aucun problème qui se pose au sujet de la date.

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** En ce qui concerne la participation des provinces, si vous commencez à créer des commissions consultatives strictement d'un point de vue politique (je ne citerai pas la Saskatchewan car je ne veux pas mettre cette affaire en relation avec un parti politique) si M. Thatcher, qui est politiquement responsable pour sa province, dit: «Je crois que cette région devait être désignée,» et que cette commission où les provinces sont représentées dit que cette région ne devrait pas être désignée, vous allez être impliqué dans un tas de discussions politiques qui n'en finiront plus et, je crois, que les provinces vont vous demander de supprimer cette commission car elles déclareront: «Nous sommes responsables ici dans le cadre de notre compétence, de notre juridiction et même si la commission pense que Winnipeg ou Regina ne doivent pas être désignées, en tant que premier ministre de cette province je pense qu'elles devraient l'être.» Quelle solution voyez-vous à ce problème?

## [Texte]

**Mr. Burton:** Mr. Chairman and Mr. Minister, you will always have some of that. I think that is a fact of life but...

**Mr. Marchand (Langelier):** No, but you can have a board there where the province as such is represented, and where the representation would not be the majority, so the board as such would say "Well, even if the local representative, the provincial representative, says that this region should be designated, we do not believe so", and the premier or the government says, "We believe this region has to be developed in the province, and we think that the board is wrong", so you will have a federal institution there in conflict with the provincial government, openly. So the first thing you will hear is that the province will say "We will withdraw our member from that council." This is the kind of problem that I see. This is why I think that it is preferable to have within each region, because otherwise you can be voted out, a national council, which is something quite important—16 or 20 people on this—and if it was going to be really an advisory council, probably it should be 30 or 35 people. I think that it would not work; it would be preferable to have a council which is limited to a natural economic region like the Prairies, for example, like Quebec or Ontario or British Columbia. Do you think that Mr. Bennett in B.C. is going to accept any decision taken by such a board? This is the only practical objection I see. In theory you are right.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would acknowledge that you are not going to solve all problems of dealing with the provinces through such an institution, whatever form it might take, but Mr. Chairman, it seems to me that you would simplify your problem and get a great deal more rational discussion in the whole process. I recognize there may be people on occasion, without naming them, who do not engage in rational discussion, but Mr. Chairman, if the federal government in fact were able to put to provincial representatives, or to a body which included provincial representatives as such, that the problem is: "Look, what is your view of the criteria that should be followed in establishing designated regions? What do you think should be criteria with respect to income levels or income distributions or to unemployment levels or underemployment levels or labour force participation factors, etc? What criteria should apply? What should be our minimums? What should be our floors or ceilings, as the case may be?"

**Mr. Marchand (Langelier):** This is what is impossible.

**Mr. Burton:** Before you even get to the business of drawing boundaries or saying which place or that place, that then, it would seem to me, would be a very helpful first step. It will not end the arguments; I recognize that, but at least you would have a very strong argument in

## [Interprétation]

**M. Burton:** Monsieur le président, et monsieur le ministre, vous tomberez toujours dans ce genre de problème. Je crois qu'il y a là quelque chose d'obligatoire et...

**M. Marchand (Langelier):** Non, mais vous pourriez avoir une commission où la province en tant que telle serait représentée et où la représentation ne serait pas majoritaire, ce qui permettrait à la commission en tant que telle de dire: «Même si le représentant local ou le représentant provincial déclare que cette région devrait être désignée, nous pensons que tel ne devrait pas être le cas» et le premier ministre ou le gouvernement dirait: «Nous croyons que cette région doit être développée dans le cadre de la province, et nous pensons que cette commission a tort: vous aurez donc là une institution fédérale qui sera en conflit d'une façon ouverte avec le gouvernement provincial. Par conséquent, la première chose que vous apprendrez c'est que la province déclarera: «Nous allons retirer notre membre de cette commission». Voilà le problème qui je le pense se posera. Et c'est pourquoi je crois qu'il est préférable que nous ayons, dans le cadre de chaque région car autrement vous pouvez être battu aux voix, un conseil national revêtant une grande importance disons de 16 ou 20 personnes—que si ce conseil devait réellement jouer un rôle de conseil consultatif, il serait probablement préférable même d'avoir 30 ou 35 personnes qui le composeraient. Je crois que tout ceci ne fonctionnerait pas. Il serait préférable d'avoir une commission que serait limitée à une région économique telle que les Prairies par exemple, telle que le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique. Pensez-vous que M. Bennett en Colombie-Britannique va accepter des décisions prises par une telle commission? Voilà la seule objection pratique que je vois à cette commission. En théorie tout est parfait.

**M. Burton:** Je dois donc considérer que vous n'avez pas pu résoudre tous les problèmes concernant les provinces par l'intermédiaire de cette institution quelle que soit la forme qu'elle revête, mais monsieur le président, il me semble que vous simplifieriez votre problème et que vous en tireriez quelque chose de beaucoup plus logique au point de vue étude dans l'optique de tout le processus. Je reconnais qu'il pourrait y avoir des gens qui, à l'occasion, sans qu'on les nomme ici, n'aiment pas les études logiques, mais, monsieur le président, si le gouvernement fédéral pouvait effectivement dire aux représentants provinciaux ou à un organisme qui comportait des représentants provinciaux: «Quelle serait votre façon de concevoir le critère que nous devrions suivre pour établir quelles sont les régions désignées? Au point de vue niveau de revenu et au point de vue répartition des revenus au niveau de chômage ou niveau de sous-emploi ou facteur de participation à la force active etc? Quel serait le critère à appliquer? Quel serait le minimum à concevoir? Quels seraient nos plafonds et nos minimums?

**M. Marchand (Langelier):** C'est justement cela qui est impossible à réaliser.

**M. Burton:** Tout d'abord avant même de tracer les limites ou d'indiquer quel sera l'endroit désigné, il me semble que ceci constituerait une première étape fort utile. Ceci ne supprimera pas les discussions à ce sujet je me rends compte mais tout au moins vous auriez une

[Text]

saying "Here are the floors that were agreed to by the majority of the provinces, here are the minimums, the criteria that were agreed to as being desirable, and such and such a place and such and such an area simply did not fall within that category". That then ends the argument in terms of whatever protests you may get from certain premiers whom we can leave unnamed.

**Mr. Marchand (Langelier):** It would not only do that; they would withdraw their representatives.

**Mr. Burton:** All right, if they do not want to take part, all right then; that is fine, that is the end of it. If they do not want to talk to us, you can say then fine.

**Mr. Marchand (Langelier):** All the provinces would do the same.

**Mr. Burton:** Oh, I do not think so. I have to disagree with you on that. If that is the attitude of the provinces, then of course consultation is useless from the very outset, and I am sure you would agree with this.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, the consultation takes place now, it takes place with the Ministers, with the Prime Minister. In the case of Manitoba we met Mr. Schreyer many times and we are going to meet him...

**Mr. Burton:** Right.

**Mr. Marchand (Langelier):** ...but I do not think that we can put in between an institution that would be crushed between the two powers. You can be sure of that.

**Mr. Burton:** I suggest that you have got the worst of all worlds in terms of the procedures followed now.

• 1135

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. Kent, have you rephrased the amendment or taken the technical problems out?

**Mr. Kent:** It is not in any sense a rephrasing, sir. It is just to put it into the following form. Since nobody else can read my writing perhaps I should read it.

That Bill C-205 be amended by striking out lines 31 to 34 inclusive, on page 10 thereof, and by adding the following new Clause 9, and renumbering the subsequent clauses. The new Clause 9 would be:

The said Act is further amended by adding thereto, immediately after Section 15 thereof, the following reading and section: This is the present Act.

Regional Development Incentives Board. 15A. The Minister shall establish a board to advise him with regard to the administration of this Act.

**The Chairman:** May we have a vote on the amendment as it stands now?

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would agree with the amendment. However, I hope the Minister gives further consideration to the points we have just been discussing.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, and give some thinking to see how practical it is because I have been squeezed between many problems.

[Interpretation]

bonne raison de dire: «Voici les minimums qui ont été adoptés par la majorité des provinces et voici les critères que nous avons adoptés comme étant souhaitable et tel ou tel endroit ou telle ou telle zone ne répondent tout simplement pas à ces critères etc. n'entrent pas dans cette catégorie». Ceci mettrait donc fin à la discussion ou aux protestations que certains premiers ministres pourraient présenter. Nous ne les nommerons pas naturellement.

**M. Marchand (Langelier):** Ceci aurait ce résultat mais n'aurait pas que ce résultat. Ces derniers retireraient leurs représentants.

**M. Burton:** Très bien, s'ils ne veulent pas y participer fort bien alors voilà qui termine l'histoire.

**M. Marchand (Langelier):** Toutes les provinces feraient de même.

**M. Burton:** Non, je ne le pense pas. Mais si telle était l'attitude des provinces naturellement il ne serait aucunement utile de faire de la consultation dès le début.

**M. Marchand (Langelier):** Non les consultations ont lieu à l'heure actuelle, elles ont lieu avec le ministre, le premier ministre. Dans le cas du Manitoba nous avons rencontré M. Schreyer à plusieurs occasions...

**M. Burton:** Fort bien.

**M. Marchand (Langelier):** ...mais je ne crois pas que nous puissions établir une institution qui serait écrasée entre deux pouvoirs.

**M. Burton:** Je prétends que vous avez à l'heure actuelle—compte tenu des procédures suivies à l'heure actuelle—ce qu'il y a de pire.

**Le président:** Merci. Monsieur Kent avez-vous rédigé la modification?

**M. Kent:** Il s'agit simplement de la forme, mais comme personne ne peut lire mon écriture, je ferais mieux de le lire.

Que le Bill C-205 soit modifié en retranchant les lignes de 31 à 35, à la page 10 et en ajoutant le nouvel article 9 en numérotant les autres articles en conséquence. Le nouvel article 89 se lira comme il suit: Ladite Loi est modifiée par l'insertion après l'Article 15 de la Loi actuelle, la rubrique et l'article suivants: Voilà la présente loi.

La Commission sur le développement régional. 15 (a) le Ministre établira un organisme qui le conseillera sur l'administration de la loi.

**Le président:** Pourrions-nous passer aux voix sur la motion dans son contexte actuel?

**M. Burton:** Je suis d'accord avec l'amendement. J'espère que le Ministre se penchera sur cette question plus longuement.

**M. Marchand (Langelier):** Oui et sur l'opportunité de cette commission car vous m'avez un peu forcé la main.



## [Texte]

**Mr. Burton:** Squeezed under the present system.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, and it is not easy to get out.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, could I just ask that the vote be recorded?

**M. Clermont:** Monsieur le président, si le député veut que la mise aux voix soit consignée, je n'ai aucune objection, je n'ai pas honte de mes gestes. Alors, si ça vous satisfait, vous pouvez inscrire que j'ai voté contre l'amendement proposé voulant que le mot «shall» soit inclus dans cet article.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I do not know that it has been the practice in this Committee to have recorded votes. I certainly have no objection but I think that in the spirit that we are trying to follow now it would only be done to record to some embarrassment directed at this side of the table. I do not see any point in it. We all agreed. We did it in a spirit of compromise and I think we ought to pass on now.

**The Chairman:** Mr. O'Connell, the member is entitled to ask for a recorded vote and I think if he would like to reconsider, I am at his wish.

**Mr. Lundrigan:** In order to co-operate with Mr. Clermont and Mr. McBride, I will withdraw.  
Amendment agreed to.

**The Chairman:** Shall Clause 8 carry as amended?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, before Clause 8 carries, I just want to say, and I am sorry the Minister is not here, that we believe that our arguments are valid. The Minister now has to establish a board, and we hope that the Minister, in establishing that board, will bear in mind the necessity of having the broadest possible representation on that board in order to ensure that this program shall be as regionally oriented as possible.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath.

Clause 8 as amended agreed to.

Clause 9 agreed to.

On Clause 10—Commencement

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wondered why Clause 10 was included in this way that it provided that the Act comes into force by proclamation. Why could it not come into effect on Royal Assent?

**Mr. Kent:** Perhaps, I could speak to this, Mr. Chairman. This was the advice of the Department of Justice. It was recognized that you could do it either way and that the intention would be—obviously this is the whole point of the legislation—to move as quickly as possible, but in spite of that, this argument was advanced to the Department of Justice. They felt that on balance it would be better to require proclamation simply because it would then provide if possible a first day of the month to start on. That was the only reason.

**Mr. Burton:** When is it the intention of the government to proclaim this then, assuming that it passes through Parliament?

## [Interprétation]

**M. Burton:** A cause du système actuel.

**M. Marchand (Langelier):** Oui et ce ne'st pas facile de s'en tirer.

**M. Lundrigan:** Puis-je demander que le vote soit inscrit officiellement?

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, if the member wants to have a recorded vote I see no objection. I'm not ashamed of my acts. I have voted against the inclusion of the word "shall". So if you want, you can record officially that I have voted against the proposed amendment.

**M. O'Connell:** Je ne sais pas si c'est la pratique ordinairement, mais selon l'esprit que nous voulons avoir actuellement, cette consignation officielle pourrait créer quelques embarras de ce côté-ci de la table. Je n'en vois pas la nécessité. Nous avons agi dans un esprit de compromis et je crois que nous devrions laisser tomber.

**Le président:** Monsieur O'Connell, un député a le droit de demander que le vote soit consigné officiellement. S'il veut changer d'avis, je suis à sa disposition.

**M. Lundrigan:** Pour collaborer avec M. Clermont et M. McBride je retire ma demande.

La modification est adoptée.

**Le président:** L'Article 8 est-il adopté dans sa forme amendée?

**M. McGrath:** Je tiens tout simplement à dire que nous pensons que nos arguments sont valables. Nous espérons que lorsque le Ministre établira cette commission, il tiendra compte de la nécessité d'avoir la représentation la plus élargie au sein de cette commission pour que le programme ait, dans la mesure du possible, une orientation régionale.

**Le président:** Merci monsieur McGrath.

L'article 8 révisé est adopté.

L'article 9 est adopté.

L'Article 10—Commencement.

**M. Burton:** Monsieur le président, à propos de l'Article 10, je me demande pourquoi l'Article 10 figure de cette façon? Il est stipulé que la Loi entrera en vigueur à une date qui sera fixée par proclamation. Pourquoi la Loi ne peut-elle entrer en vigueur sur sanction royale?

**M. Kent:** Je peux peut-être répondre à cette question, monsieur le président. C'est selon l'avis du ministère de la Justice. Il est possible d'agir autrement, bien sûr; mais le but et c'est là tout l'objectif de la Loi, c'est d'aller au plus pressant et, d'ailleurs, on a présenté cet argument au ministère de la Justice. Ce dernier a jugé qu'il valait mieux procéder par proclamation car ce serait la meilleure façon si l'on veut commencer le 1<sup>er</sup> jour d'un mois de l'année. C'est la seule raison.

**M. Burton:** A quel moment le Gouvernement entend-il proclamer la Loi en supposant qu'elle soit adoptée par le Parlement?

[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** It was not discussed by the Cabinet, so I cannot tell you the date fixed by Cabinet. What we have in mind is as soon as possible. It might be January 1.

• 1140

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, why cannot we have it that it comes into effect on the day of Proclamation or on the day of Assent?

**Mr. Marchand (Langelier):** That is a technical point. Why do you propose...

**Mr. Burton:** If the government says it is urgent to get this legislation through—and this point has been made a number of times—it seems to me it would then be desirable to have it by Assent.

**Mr. O'Connell:** Would there be a problem with regulations with respect to the Board? Is there any problem in connection with the technical feature of getting the regulations first?

**Mr. Burton:** As a matter of fact, it seems to me that you would not have the power to set up the Board, for instance, until the Act does come into force.

**Mr. O'Connell:** That is right.

**Mr. Kent:** It is bound to be a few days later, in any case.

If I may, I should correct what I said before in the sense that what Mr. O'Connell said reminded me of another point that was made by the people from the Department of Justice. That is, that where an Act involves regulations it is usual to provide for their coming into force by proclamation rather than by royal Assent. I am not aware that any of these arguments are very strong either way.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I would like to move an amendment—I am trying to write it out now—that would make Clause 10 read that it would come into effect on Assent.

**Mr. Marchand (Langelier):** Why do you insist on this? Do you have a reason?

**Mr. Burton:** It seems to me that it makes it consistent. If you want to have this Act, if it is an urgent piece of legislation, then let us have it come into effect on Assent rather than at some later date having it fixed by proclamation.

Some hon. Members: Question.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I am just writing out the amendment now.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, on a point of order. Have we approved the existing section?

**The Chairman:** Yes, Clause 9 has been carried.

**Mr. Kent:** It will now be renumbered as Clause 10 under the amendment that was approved earlier. There will be a new Clause 11.

**Mr. Foster:** So, we are down to Clause 11.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Nous n'en avons pas encore discuté au sein du Cabinet. Nous espérons le faire le plus tôt possible, peut-être le 1<sup>er</sup> janvier.

**M. Burton:** Pourquoi la Loi ne peut-elle pas entrer en vigueur au moment où il y aura l'assentiment?

**M. Marchand (Langelier):** C'est une question technique, pourquoi...

**M. Burton:** Si le gouvernement dit qu'il est urgent d'adopter cette loi—il l'a répété à maintes reprises—il me semble qu'on pourrait mettre la loi en vigueur au moment de l'assentiment?

**M. O'Connell:** Est-ce qu'il y aurait quelques difficultés concernant les règlements?

**M. Burton:** Je ne crois pas qu'on ait l'autorité d'établir la commission quant que la Loi n'entre en vigueur.

**M. O'Connell:** C'est exact.

**M. Kent:** Il faudra attendre quelques jours.

Permettez-moi d'apporter une rectification à mes propos de tantôt. C'est M. O'Connell qui m'a permis de m'en rappeler. Dans nos entretiens avec le ministère de la Justice, on a appris que lorsqu'il y a des règlements dans une loi, il est ordinairement stipulé qu'il faut que la loi entre en vigueur à la date fixée par la proclamation. Je ne suis pas sûr de la valeur de ces arguments.

**M. Burton:** J'aimerais proposer un amendement, monsieur le président, pour que l'article 10 stipule que la loi entre en vigueur au moment de l'assentiment.

**M. Marchand (Langelier):** Pourquoi insistez-vous?

**M. Burton:** Pour être logique. S'il s'agit d'une mesure urgente, alors, pourquoi ne peut-elle entrer en vigueur au moment de l'assentiment, plutôt qu'à une date fixée par proclamation.

Des voix: Question.

**M. Burton:** Je suis en train de rédiger l'amendement.

**M. Foster:** Rappel au règlement, monsieur le président. Avons-nous déjà approuvé l'article en question?

**Le président:** Oui, l'article 9 est adopté.

**M. Kent:** Il portera maintenant le numéro 10.

**M. Foster:** Bon, je comprends. Nous en sommes à l'article 11.

[Texte]

**Mr. Kent:** Yes, so there will be a new Clause 11.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I move that present Clause 10 be amended by striking out lines 18 and 19. I presume that is correct. Does the coming into force count as a line or not?

**Mr. Kent:** No, I do not think so. No, I am sorry, I think it is 18 and 19. I do not think they count by coming into force.

**Mr. Burton:** No, it is 18 and 19. Look at the previous page. No, the headings do not count as a line. It is lines 18 and 19.

The motion is that present Clause 10 be amended by striking out lines 18 and 19 and substituting the following:

(10) This Act shall come into force on Royal Assent.

**Some hon. Members:** Question.

**The Chairman:** Would the members like me to read this amendment, or is it in their minds?

**Some hon. Members:** Dispense.

Amendment agreed to.

Clause 10, as amended, agreed to.

• 1145

**The Chairman:** Shall Clause 7 carry? Yes, Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** On Clause 7 this is a question for information, not criticism. I understand what the intent of this phrase—it is on page 8, proposed Section 13A. (3) (b) (1) where it refers to the Minister having actually the power—this is under your commercial, under your special incentives and your commercial development. You refer to:

...facility would make a significant contribution to economic expansion...

Well, we all understand that. And "social adjustment"—it is the phrase "social adjustment"; I understand what the Minister is trying to do here. I realize when you are developing the infrastructure of an area it is essential not only to develop the material things like highways, water, light and so on but you also have to provide some social amenities to look after the people who come in there as a result of the commercial operation.

Where the Minister has absolute discretion to make this decision and where I have already had inquiries from people in my area who already see a chance here to get assistance for something a little beyond the scope of the present Act, could the Minister lay down some guide lines as to what type of operation he would consider under the "social adjustment" phrase. Would it be bowling alleys, would it be theatres, would it be restaurants? What does a "social adjustment" mean in other words?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think it is consequential to what we are going to do in that field. If we put up a building we guarantee a loan for a building and we have to displace a certain number of persons; of course, we have to take care of this. I do not know if it goes much further than that. You will always have some kind of human problems in all the actions we do, so we want to have the authority to take care of the people.

[Interprétation]

**M. Kent:** Il y aura un nouvel article 11.

**M. Burton:** Monsieur le président, je propose que l'article 10 soit modifié; qu'on retranche les lignes 18 et 19. Est-ce que l'entrée en vigueur compte comme étant une ligne?

**M. Kent:** Je ne crois pas. Je m'excuse, je crois que ce sont les lignes 18 et 19.

**M. Burton:** Non, c'est 18 et 19. La rubrique ne compte pas comme une ligne.

La motion veut qu'on retranche de l'article 10 les lignes 18 et 19 et qu'on y substitue ce qui suit:

(10) La présente loi entrera en vigueur le jour de l'assentiment royal.

**Des voix:** Question.

**Le président:** Voulez-vous que je lise l'amendement?

**Des voix:** Non.

L'amendement est adopté.

L'article 10 amendé est adopté.

**Le président:** L'article 7 est-il adopté? Oui, monsieur Thomas?

**M. Thomas (Moncton):** Au sujet de l'article 7, c'est simplement pour ma gouverne, ce n'est pas une critique que je formule. Il s'agit de l'article 13A (3) (b) (1) si j'ai parlé des pouvoirs du Ministre. C'est à la page 8. On dit.

«... l'établissement commercial contribuerait notablement à l'expansion économique...»

Cela, nous le savons tous.

«... et au relèvement social...»

Je comprends ce que le ministre veut faire ici. Je sais que pour développer les infrastructures d'une région, il est essentiel, non seulement de creuser des routes et d'établir des services tels que l'eau, l'électricité et la voirie, mais d'instaurer également des services sociaux pour ceux qui viennent s'établir dans cette région au fur et à mesure que les industries s'implantent.

Le ministre a-t-il tout pouvoir de décision? On m'a déjà demandé si l'on pouvait espérer une aide dans ce domaine, au-delà de la portée de la présente loi mais le ministre pourrait-il nous donner une idée de ce qui se fera au titre de ce «relèvement social» dont il est question? Autrement dit, quel recouvre cette expérience?

**M. Marchand (Langelier):** Je pense que cela découle de ce que nous voulons accomplir dans ce domaine. Si on érige un édifice pour lequel on garantit un prêt, on doit faire venir un certain nombre de personnes. Il y a toujours des problèmes humains à résoudre.



## [Text]

**Mr. Thomas (Moncton):** I realize this, Mr. Minister. Maybe I could state a specific case to give you an example of the type of approach that I am already getting. For example, the present Assumption Centre being developed in Moncton; a prerequisite of the success of that development was that a hotel with convention facilities be provided. It is my information—this is only hearsay, but I received this from the President of the Assumption Society—at the time he made an approach to the federal department to get assistance under the Regional Development Incentives Act, it was turned down. Now, what I am getting at, suppose you got a request of that nature from a large development and there is an intention to put a hotel in there and they asked you to guarantee a loan, would that type of assistance now be available?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Thomas (Moncton):** So this is the type of thing that this "social development" refers to.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. We do not want to be involved in all the small...

**Mr. Thomas (Moncton):** No, I understand that, Mr. Minister, but...

**Mr. Marchand (Langelier):** But where it is vital for the development of the region I think it...

**Mr. Thomas (Moncton):** The point I am making, where you have absolute discretion I think you should give us some guide lines...

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Thomas (Moncton):** ... as to the type of assistance.

**Mr. Marchand (Langelier):** But to be honest with the Committee we do not intend to apply that. We will be very restrictive on this because we do not want to be involved in building hotels everywhere in Canada.

**Mr. Thomas (Moncton):** Thank you.

**The Chairman:** Shall Clause 7... Yes, Mr. Valade.

**M. Valade:** Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre si dans l'application de cette loi, au chapitre de la garantie des prêts aux petites entreprises, en ce qui concerne le Québec, du moins, on ne rencontrera pas les mêmes difficultés que dans l'application de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. Je pense qu'en vertu de la Loi des banques, il est très difficile pour un petit entrepreneur du Québec d'obtenir un prêt puisque la banque n'a d'autres garanties que l'inventaire. Alors, va-t-on rencontrer le même problème dans l'application de cette loi au Québec?

• 1150

**M. Marchand (Langelier):** Nous en avons discuté assez longuement hier; il va probablement y avoir des difficultés, mais nous croyons pouvoir les régler plus facilement sous cette loi, parce que nous avons l'intention de jouer un rôle actif en tant que gouvernement. Nous ne voulons pas seulement donner une loi aux emprunteurs et aux prêteurs pour ensuite les laisser se débrouiller. La loi

## [Interpretation]

**M. Thomas (Moncton):** Je le comprends bien mais je voudrais vous citer un cas particulier. On est en train de construire le centre «Assumption» à Moncton. Il fallait nécessairement prévoir un hôtel où puissent loger les participants aux congrès. J'ai entendu dire que le président de la société «Assumption» avait cherché à obtenir l'aide du gouvernement fédéral au titre de la Loi sur les subventions à l'aide régionale et que sa demande avait été rejetée. Je voudrais savoir, en admettant que le même cas se reproduise aujourd'hui, si vous consentiriez à garantir un prêt.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Thomas (Moncton):** C'est donc ce que vous entendez par «relèvement social»?

**M. Marchand (Langelier):** Nous ne voulons pas être impliqués dans toutes ces petites...

**M. Thomas (Moncton):** Je le comprends...

**M. Marchand (Langelier):** ...mais lorsque c'est vital pour le développement d'une région, je crois que...

**M. Thomas (Moncton):** Si vous avez toute l'attitude, dans ce domaine, vous pourriez nous donner quelques indications...

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Thomas (Moncton):** ...sur le genre d'aide qu'on peut obtenir.

**M. Marchand (Langelier):** Pour être franc avec le Comité, nous n'avons pas l'intention d'appliquer cela. Nous ferons certaines restrictives pour ne pas devoir construire des hôtels un peu partout au Canada.

**M. Thomas (Moncton):** Merci.

**Le président:** Monsieur Valade.

**Mr. Valade:** I should like to ask the Minister whether the enforcement of the present law in issues of guaranteed loans to small businesses, at least in Quebec, would encounter the same difficulties as the enforcement of the Small Businesses Loans Act. The Bank Act makes it very difficult for a small businessman in Quebec to have a loan because the bank cannot guarantee it except on stock. Will the same problems be met in the application of this Act in the Province of Quebec?

**Mr. Marchand (Langelier):** We have discussed the matter quite at length yesterday. There will be some problems of course, but we believe that they can be more easily solved under this Act, because we intend to play an active role as far as the government is concerned. We not only get an Act going, we want also to participate actively and intervene if necessary.

## [Texte]

sera là, mais nous voulons être impliqués et faire les interventions nécessaires.

**M. Valade:** Ma question n'était pas celle-là. Selon la Loi des banques et le code civil du Québec, une banque peut-elle aider le petit entrepreneur sans qu'il y ait garantie d'inventaire à moins d'un article spécial...

**M. Marchand (Langelier):** Je ne vois aucune difficulté là-dedans.

Do you see any difficulties?

**Mr. Kent:** I am sure there are difficulties. I appreciate that but I think the effect of the guarantee will be to reduce the difficulties that there have been in the way we are doing it. It does mean that any type of security which is acceptable in any way can be used as the base for a larger loan than would be possible without our guarantee. Undoubtedly there are greater difficulties with the civil code than elsewhere, but the lawyers advise us that they believe that these can be largely overcome.

**Mr. Valade:** Thank you.

**The Chairman:** M. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** There is this question of economic expansion and social adjustment. As I read that legally, this is conjunctive not disjunctive. I was trying to think of an example as I listened to some of the earlier discussion. You have got a project where obviously there is going to be economic expansion but then does it necessarily also have to be social adjustment. What the heck does that mean? Could you have the purpose of this section perverted in a legal sense where you could have a project that is entitled to assistance that was going to expand the economy but in effect it very severely affected the social fabric of the area I wonder if this is not going to create a problem

**Mr. Marchand (Langelier):** There is a history to that. I will ask Mr. Kent to answer you.

**Mr. Kent:** The phrase is used in the new legislation simply because it is already used in the existing legislation frankly in relation to the provision of an incentive it provides that no incentive may be provided if in the opinion of the Minister it would not make a significant contribution to economic expansion and social adjustment. The phrase was used as you say not as a *portemanteau* phrase but simply in order to provide that in taking account and estimating the benefits and costs of the project, any major social adjustments that were involved; any need to provide new facilities of any kind and the social sphere and so on would also be taken into account in the total calculus of the benefits. That was all.

**Mr. Nowlan:** There has been no problem in the administration of the existing Act with this twofold phrase?

**Mr. Kent:** No, I do not think there have been any problems at all as yet. Certainly the existence of that phrase has sometimes meant asking whether or not a project would provide employment to severely disadvantaged people with very little employment experience. The fact that it would enabled us to justify the provision probably of a larger incentive than would have been provided if the company had been bringing all its work-

## [Interprétation]

**Mr. Valade:** My question does not bear on that. Under the Banks Act and the Quebec Civil Code, will the banks be able to help the small businessman without a stock guarantee...

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not see any problems. En prévoyez-vous?

**M. Kent:** Je suis sûr qu'il y a des difficultés et je les comprends, mais je pense que l'effet de la garantie sera d'aplanir les difficultés dans notre façon de procéder. Toute garantie acceptable peut servir de base à un emprunt plus important qu ne pourrait être garanti autrement. Bien sûr, il y a des difficultés à cause du Code civil; nos conseillers nous disent que ces difficultés peuvent être aplanies en général.

**M. Valade:** Merci.

**Le président:** Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Il y a la question de l'expansion économique et du relèvement social. Au point de vue juridique, les deux vont ensemble et ne sont pas séparés. J'essayais de penser à un exemple lorsqu'il y a eu la discussion; supposons qu'il y a une entreprise d'expansion économique: est-ce qu'il faut que ce soit aussi une entreprise de relèvement social? Qu'entendez-vous par là? Quel est le but de cet article? On pourrait peut-être faire entorse au sens de cette disposition. Lorsque l'on recherche de l'aide, on peut invoquer le principe de l'expansion économique, mais cela pourra toucher le contexte social d'une région, cela pourrait créer des difficultés?

**M. Marchand (Langelier):** Je vais demander à M. Kent de répondre à cette question.

**M. Kent:** La phrase qui paraît dans la nouvelle loi n'y figure là que parce qu'elle figurait aussi dans l'ancienne loi. Lorsqu'il y a des subventions à donner, aucune de celles-ci ne peut l'être à moins que, de l'avis du ministre, elle apporte une contribution importante au relèvement social de la région. Ce n'est pas une phrase passe-partout, c'est simplement pour tenir compte des frais de l'entreprise et les évaluer par rapport au relèvement social d'une région, s'il s'agit de l'établissement de nouvelles installations dans le domaine social, on en tiendra compte dans l'évaluation de tous les bénéfices.

**M. Nowlan:** Il ne s'est présenté aucune difficulté dans l'administration de l'ancienne loi à cause de cette ambiguïté?

**M. Kent:** Non, je ne crois pas qu'il y ait eu de difficultés. Ce libellé a fait en sorte que parfois on s'est demandé si une entreprise fournirait de l'emploi à des personnes gravement handicapées ou à des personnes non expérimentées. Il nous était permis de justifier l'octroi d'une subvention plus importante que si la compagnie avait fait venir ses employés de l'extérieur à cause de leur compétence ou pour toute autre raison. Cela nous donne un

## [Text]

ers in from outside already trained or something of that kind. That is really the main relevance of it. It gives a bit of a plus to the type of case where the plant is going to employ locally disadvantaged people rather than workers from outside.

**Mr. Nowlan:** Fine. If it is in the existing legislation then that does not relieve my concern but it certainly takes care of my objection. Because if I was Mr. Zolton in the Toronto police courts and wanted to have some perverted effect, I could use this section. The "Minister's discretion" is still a pretty vague term.

• 1155

Coming back to what the Minister mentioned earlier in that speech in 1968 in Halifax of very ill-defined goals, social adjustment is a pretty all-embracing term and/or can be turned negatively by say as taxpayer who wanted to pervert this Act, and I am psychic at seeing difficulties where there are not any. But as pure draftsmanship in a legal sense, I think if we had some prerogative writs and you get the Minister to assess social adjustment in some of these projects, there might be some problems, but there have not been any up until now anyway.

**Mr. Thomas (Moncton):** Just one short question again, Mr. Chairman, to the Minister.

Now that you have made what I would say is quite a major deviation from your original policy in that you are making a concession to service industries in guaranteeing loans—this is something new and this is very good; I appreciate it greatly—but when may we expect your next concession, that you will bring service industries and tertiary industries under the cash grants provisions of the Act?

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not think that we legislate now for ever.

**Mr. Thomas (Moncton):** So there is still hope then for this?

**Mr. Marchand (Langelier):** We had reason not to cover them. Take commercial institutions in the past; we did not cover them and we thought we had good reasons, but with experience we think that it is a good thing to do. So for the time being we will take that step but I do not say that we are not going to make the other one.

**Mr. Thomas (Moncton):** Your answer gives me great hope.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, I have one further question for the Minister. Will there be a limit on the amount of loans that you can make?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Foster:** Will this be prescribed by regulations?

## [Interpretation]

argument de plus lorsqu'une entreprise industrielle ou commerciale par exemple, emploie des travailleurs de la région qui sont handicapés au lieu de faire venir des gens de l'extérieur.

**M. Nowlan:** Cela ne m'enlève pas tous mes soucis, mais vous répondez à mon objection. On pourrait peut-être faire entorse à l'esprit de cette disposition car le libellé est un peu vague.

Je voudrais en revenir à ce que le Ministre a déclaré plus tôt dans le discours qu'il a prononcé en 1968 à Halifax. Il parlait de buts très mal définis; le terme «ajustement social» est assez vague, et l'on peut y attacher des connotations négatives; un contribuable peut le faire, par exemple, s'il voulait tourner cette Loi. Je vois peut-être trop de difficultés là où il n'y en a pas. Mais en ce qui concerne uniquement la rédaction, au sens légal du terme, si nous avions certaines prérogatives et si l'on pouvait amener le Ministre à évaluer l'ajustement social nécessaire dans le cadre de certains de ces projets, nous pourrions rencontrer certains problèmes, mais il n'y en a pas encore eu à l'heure actuelle.

**M. Thomas (Moncton):** Je voudrais juste poser une question brève au ministre, monsieur le président.

Maintenant que vous avez vraiment modifié votre politique générale et que vous accordez des prêts aux industries tertiaire, ce qui est assez nouveau, et je suis tout à fait d'accord à ce sujet, quand allez-vous permettre une nouvelle concession, c'est-à-dire, fournir des subventions en espèces aux industries tertiaires et aux industries de service, aux termes de la Loi?

**M. Marchand (Langelier):** La loi que nous établissons en ce moment n'est pas éternelle.

**M. Thomas (Moncton):** On peut donc toujours espérer?

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons nos raisons pour ne pas les embrasser dans ce projet de loi. Prenez, par exemple, le cas des institutions commerciales, par le passé. La Loi ne les embrassait pas et nous pensions avoir à cela de bonnes raisons. Mais l'expérience que nous avons acquise nous a fait penser qu'il serait bon de le faire. Aussi, nous allons faire ce premier pas, pour le moment, et je ne dis pas que nous ne prendrons pas d'autres mesures plus tard.

**M. Thomas (Moncton):** Votre réponse me permet d'espérer.

**M. Foster:** Monsieur le président, puis-je poser une autre question au ministre? Y aura-t-il une limite quant aux prêts que vous pouvez accorder?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Foster:** Est-ce que cela sera prescrit dans les règlements?



## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** A method will be prescribed. There will not be any fixed amounts such as guaranteeing more than, say, \$100,000. I do not think that is the way we are going to proceed. I think Mr. Kent explained exactly what the technique will mean. So maybe you can repeat what you have said, Mr. Kent.

**Mr. Kent:** The limit is in relation to the size of the project, but the loan in which we can participate by guaranteeing a part of it, not the whole, cannot be greater than 80 per cent of the total capital costs less any incentive that we are providing or any assistance that is being provided from any other public source.

**Mr. Foster:** Yes, I understand that, but I want to know—will there be a limit of outstanding loans that the department can have in the country? Throughout the country, have you got a limit of \$100 million or loans that you will guarantee at any one time?

**Mr. Kent:** The estimates will provide for a ceiling for the amount of contingent liabilities—they are, I suppose—that can be assumed in any one fiscal year.

**Mr. Foster:** You do not have any idea—I guess you are not free to say what it would be.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, the budget is not tabled in the House.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, with regard to the point which is contained elsewhere in the legislation as well, that the Minister has to be satisfied that a particular step will contribute to economic expansion and social adjustment within the designated region, there is one case to which some publicity was given where I think a large plant was closed down in Oshawa and a new one established or a grant given for the establishment of a new plant in Hawkesbury, I believe it was. Duplate Canada Limited I believe was the name of the firm. Now this of course meant the laying off of a substantial number of employees, I believe some 300 to 400 employees in Oshawa, and then of course there were new jobs available in the other location. There is some question about whether in fact the total effect of this contributed to economic expansion and social adjustment and I wondered how many other cases there were where it involved in effect the transfer of a plant location.

**Mr. Marchand (Langelier):** It was under the old ADA Act and you know that under this Act the grants were automatic. If you filled a certain number of conditions you were entitled to the grant.

**Mr. Burton:** This grant was given under the ADA plan?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** Have there been any such cases under the new Regional Development Incentives Act or under other provisions?

**Mr. Marchand (Langelier):** We had a few complaints that the plant that we helped set up in a place was—well, we think another industry or plant somewhere else—but in very general terms we demonstrated that we took that

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Les méthodes en seront prescrites par les règlements. Il y aura aucun montant fixe qui garantirait, par exemple, plus de \$100,000. Je ne pense pas que ce soit là la façon de procéder. Je pense que M. Kent vous a expliqué déjà ce que seront exactement ces techniques. Peut-être pourrait-il vous le répéter.

**M. Kent:** C'est selon l'ampleur de l'entreprise. Le prêt auquel nous pouvons participer en le garantissant en partie, et non pas dans son ensemble, ne peut pas dépasser 80 p. 100 des frais d'immobilisation, moins l'aide qui peut provenir de nous ou de toute autre source publique.

**M. Foster:** Oui, je le comprends. Mais, y aura-t-il une limite quant au nombre de prêts que le ministère peut accorder pour l'ensemble du pays? Est-ce qu'il y a une limite quelconque pour l'ensemble du pays, \$100 millions par exemple, ou bien garantirez-vous des prêts n'importe quand?

**M. Kent:** Les prévisions établiront un maximum pour l'actif qui pourra être assumé au cours d'une année financière donnée.

**M. Foster:** N'avez-vous aucune idée de ce que cela pourra être? Peut-être n'avez-vous pas le droit de le dire.

**M. Marchand (Langelier):** Non, le budget n'est pas encore déposé à la Chambre.

**M. Burton:** Monsieur le président, en ce qui concerne une disposition qui apparaît ailleurs dans la texte de loi, et selon laquelle le ministre doit s'assurer que telle ou telle mesure contribuera à l'expansion économique ou à un relèvement social au sein d'une région donnée, on a fait une certaine publicité autour de la fermeture d'une grande usine à Oshawa en un moment où l'on octroyait des subventions pour l'établissement d'une nouvelle usine à Hawkesbury, je pense. Je ne me souviens plus très bien du nom de l'usine: je crois qu'il s'agissait de la Duplate Canada Limited. Cela veut dire qu'on a renvoyé un bon nombre d'employés, 300 à 400 à Oshawa, alors qu'il se créait de nouveaux emplois dans l'autre localité. On pourrait se demander si les conséquences globales d'une telle entreprise contribuent au relèvement social ou à l'expansion économique. Je me demande combien d'autres cas semblables il a pu y avoir, où l'usine est transférée d'un endroit à l'autre.

**M. Marchand (Langelier):** Cela s'est fait aux termes de l'ancienne loi, et, comme vous le savez, les subventions étaient accordées automatiquement si l'on répondait à certaines exigences.

**M. Burton:** Cette subvention a été accordée aux termes de l'ancienne loi?

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Y a-t-il eu des cas semblables aux termes de la nouvelle Loi ou d'autres dispositions?

**M. Marchand (Langelier):** On a formulé certaines plaintes, disant que l'on avait aidé l'établissement d'une usine à un certain endroit, aux dépens d'une autre usine situé ailleurs. Mais, en général, nous avons fait la preuve

[Text]

into consideration and it did not have the effect that they conended it had.

**Mr. Burton:** Were the complainants satisfied with your explanation?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, because we did not hear about it anymore.

**Mr. Burton:** You did not hear further from them.

**The Chairman:** Shall Clause 7 carry?

*On clause 7*

• 1200

**Mr. McQuaid:** Mr. Chairman, I just want to register my disapproval of a portion of subclause 4 on page 8. That subclause reads:

(4) No loan guarantee may be authorized under this Act where the amount of the loan to the applicant exceeds 80 per cent of the amount estimated by the Minister to the total capital costs of establishing,

the industry. Then further on:

...or of establishing the commercial facility in respect of which the loan is made minus an amount estimated by the Minister to be the aggregate of any development incentive...

Why is this left to be estimated by the Minister? It seems to me that if a company is applying for a loan, if they submit the vouchers to show that their capital cost is X dollars, should that not be sufficient? Why should it be estimated by the Minister? If I am establishing a plant and I can submit vouchers showing that my plant cost \$500,000, why should it be left to the discretion of the Minister to decide whether or not that is the approved capital cost?

**Mr. Kent:** Perhaps I could explain that, Mr. Chairman. It is precisely in order to be of assistance to the company that it is put in this way. The eventual amount of the incentive is determined on precisely the basis you describe, by the company producing the actual bills it has paid that have established the amount of its capital costs. In order to make the decision to go ahead, which is the time when the guaranteeing of a loan is important, then at that time if there is going to be any limit for the amount of the loan, it has to be related to the capital cost as estimated, in order to be of help to the business. You cannot do it otherwise. We are offering these loan guarantees before the project ever goes ahead. Therefore, it has to be at that stage in estimate. It is the estimate of the company essentially but legally, obviously, it is essential that the power be retained to ensure that the estimate is a realistic one that you do not get the occasional company which produces a very inflated estimate in order to get a bigger loan guarantee than it otherwise would.

[Interpretation]

que nous avons bien tenu compte de tous ces facteurs et que cela n'a pas entraîné les conséquences que l'on avait prévues.

**M. Burton:** Les pliantes ont-elles cessé après vos explications?

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Il n'y en a plus eu.

**M. Burton:** Vous n'en avez plus entendu.

**Le président:** L'article 7 est-il adopté?

*Article 7.*

**M. McQuaid:** Monsieur le président, je voudrais dire que je n'approuve pas une partie du paragraphe 4, à la page 8. Ce paragraphe se lit ainsi:

(4) L'attribution d'une garantie de prêt ne peut être autorisée en vertu de la présente loi lorsque le montant du prêt au requérant dépasse 80 p. 100 du montant obtenu en soustrayant, du montant qui correspond, d'après l'estimation du Ministre, au coût d'immobilisation total afférent à l'implantation,

de l'industrie. Et plus loin:

...ou à l'implantation de l'établissement commercial pour lequel le prêt est consenti, un montant qui correspond, d'après l'estimation du Ministre, au total de toute subvention au développement...

Pourquoi laisse-t-on cela au jugement du Ministre? Il me semble que si une compagnie demande un prêt, si elle présente des pièces justificatives indiquant que ses frais d'immobilisation s'établissent à tant et tant, cela ne suffit-il pas? Pourquoi le Ministre doit-il en faire l'estimation? Si je veux établir une usine et que je présente des pièces justificatives montrant que mon usine coûte \$500,000, pourquoi serait-ce au Ministre de décider si c'est le coût d'immobilisation approuvé ou non?

**M. Kent:** Je pourrais peut-être fournir quelques explications, si vous le permettez, monsieur le président. C'est justement pour venir en aide aux compagnies en cause que le bill est ainsi. Le montant éventuel de la subvention se fonde justement d'après ce que vous avez dit, c'est-à-dire selon les comptes présentés par la compagnie, et portant sur les frais d'immobilisation. Mais, pour décider s'il faut aller de l'avant, et c'est là que la garantie d'un prêt est importante, alors s'il doit y avoir quelque limite au montant du prêt, elle doit être liée aux frais d'immobilisation prévus, si l'on veut venir en aide à une entreprise. Il n'y a pas moyen d'agir autrement. Nous offrons ces garanties de prêt avant que le projet soit en marche. Il faut donc, à ce stade, se fier à des estimations. Il s'agit au fond de celles de la compagnie, mais évidemment, au point de vue juridique, il est essentiel que le Ministre conserve le pouvoir de vérifier le réalisme de ces estimations. De cette façon, on peut savoir quand une compagnie présente une estimation très gonflée afin d'obtenir une garantie de prêt plus élevée qu'elle n'aurait eue autrement.



## [Texte]

**Mr. McQuaid:** All right, I go along with that. Now in Clause 1 of the Bill where you define approved capital costs:

- (b) "approved capital costs" means the capital costs, as determined by the Minister,

Why is it determined by the Minister? If I can submit my vouchers to show that my capital cost is X dollars, should that not be sufficient?

**Mr. Kent:** If I may, this is how it is done. The company may make claims about its capital costs which are not quite realistic and the ultimate power to decide whether or not the expenditure was properly incurred has to be in the hands of the Minister who is responsible for paying out the public money involved. I think this is just the basic legal provision of a kind which is always the same.

**Mr. Marshall:** Could I just ask a question for clarification? If somebody wants to apply under these loan guarantees, is it going to follow that he is going to go to the local bank or a lending institution?

**Mr. Kent:** It does not have to be the local bank. We think there would be quite a number of cases where a company would discuss with us the means of its financing and the hope is that with the help of the outside members of the board and so on, we would often be in a position perhaps to suggest and to help him find the most suitable method of financing and the most suitable source of financing, if it is not his local bank.

**Mr. Marshall:** The original application is going to come, as it does now, to Ottawa? Is any consideration being given to opening up regional offices?

**Mr. Kent:** As you know, we do have an office in each province which acts as a sort of facilitating agency. You can go to the office in Charlottetown or St. Johns or wherever it may be and an officer there can advise the company concerned on the making of its application, the sending of it forward and so on. However, the actual administrative process is concentrated in Ottawa just as a practical matter because the nature of the program is one where you have to do a lot of careful consistent examining. We try to do it quickly, but it has to be careful and the sort of discussion and negotiation that has to be conducted really is better concentrated in one place.

• 1205

If you put the people with the necessary level of authority and degree of skill all over the country, you disperse those skills rather badly and the whole administration would become, I think, considerably more expensive and more difficult.

**Mr. Marshall:** Would it be worthwhile considering the relationship with the Industrial Development Bank to give them the funds and the authority or to put an expert in that Department?

**Mr. Kent:** The Industrial Development Bank is a fairly conservative institution in its lending policies.

**Mr. Foster:** That is the problem.

## [Interprétation]

**M. McQuaid:** Très bien, c'est également mon avis. Maintenant, à l'article 1 du bill, vous définissez ainsi le coût d'immobilisation approuvé:

- b) «coût d'immobilisation approuvé» désigne le coût d'immobilisation, déterminé par le Ministre,

Pourquoi est-ce déterminé par le Ministre? Si je peux présenter des pièces justificatives indiquant que le coût de mes immobilisations s'élève à un certain montant, est-ce que cela ne devrait pas suffire?

**M. Kent:** C'est ainsi que l'on procède. La compagnie peut faire des revendications au sujet de ses frais d'immobilisation qui ne sont pas réalistes, mais l'autorité ultime pour décider si ces dépenses sont justifiées ou non repose entre les mains du Ministre qui est responsable de l'octroi des fonds publics en question. Je pense que c'est une disposition juridique fondamentale qui revient toujours.

**M. Marshall:** Puis-je poser une question pour ma gouverne? Si quelqu'un veut faire une demande de garantie de prêt, s'ensuit-il qu'il doit s'adresser à une banque ou à une institution de prêt?

**M. Kent:** Ce n'est pas nécessairement une banque de l'endroit. Nous pensons qu'il y aurait bien des cas où une compagnie discuterait avec nous des moyens de financement, et nous espérons qu'avec l'Aide des membres extérieurs de la commission et d'autres personnes, nous pourrions peut-être proposer aux représentants de la compagnie les meilleurs moyens et les meilleures sources de financement, si ce n'est pas leur banque locale.

**M. Marshall:** Les demandes devront d'abord parvenir à Ottawa comme c'est le cas actuellement? A-t-on songé à ouvrir des bureaux régionaux?

**M. Kent:** Comme vous le savez, nous avons un bureau dans chaque province, qui est une sorte d'organisme qui facilite le processus. Vous pouvez aller au bureau de Charlottetown, de St-Jean ou d'ailleurs, et une personne conseille les compagnies en cause quant à la présentation d'une demande, à son envoi et ainsi de suite. Cependant, la véritable procédure administrative se déroule à Ottawa pour des raisons bien pratiques, le programme étant tel qu'il faut constamment faire des études soigneuses. Nous essayons d'agir avec célérité, mais il faut faire attention, et le genre de discussions et de négociations nécessaires peuvent beaucoup mieux se faire en un seul endroit.

Si l'on disperse les compétences par tout le pays, le processus deviendrait plus coûteux et plus difficile et l'administration tout entière deviendrait, je crois, beaucoup plus coûteuse et difficile.

**M. Marshall:** Pourrions-nous examiner la possibilité de relations avec la Banque de développement industriel qui pourrait fournir les fonds et l'autorité ou alors mettre un expert dans ce ministère?

**M. Kent:** Cette Banque est une institution très conservatrice dans sa politique de prêts.

**M. Foster:** C'est là le problème.



[Text]

**Mr. Marshall:** Okay, that is all.

**Mr. Valade:** Just as a matter of information, I have read some of the articles, and for instance, minimum time limit for the loans, I do not see described there any way which means these loans can vary from one place to another. I mean a lender can require a five-year reimbursement or in another place a ten-year reimbursement and it can vary from one area to another. Paragraph 5 on page 8 says that:

... if the lender by whom the loan was made fails to provide to the Minister, at his request or at such times as are provided by the regulations, evidence that the facility or commercial facility in respect of which the guaranteed loan was made is insured to the satisfaction of the Minister...

which means that this loan can be cancelled if the lender has not notified the government and informed the industry or the establishment. This puts the onus then on the person who has made a loan and if this lender fails to meet this requirement, then the government does not guarantee the loan and the lender can turn around and say, "Well, now the government does not guarantee this loan anymore, now you have to pay me back." That puts stress on the person who has made the loan or the industry who has made the loan. What guarantee or what kind of general or standard scheme is provided, first of all, to give a minimum year for reimbursement and then to assure that the person who makes the loan, or the company who makes the loan, will not be put at the whim of the loaner.

**Mr. Kent:** We did not specify loan periods or anything like that in the legislation in order to be able to respond to whatever arrangements are made between the bank or the other lending institution and the borrower in normal circumstances. The terms of the loans obviously will vary according to the type of security. Most of them will be first mortgages on fixed assets and they will be for the sort of period that is appropriate to the type of machinery, equipment, buildings and so on involved, but to specify a minimum, an over-all minimum really would introduce a rigidity which there does not really seem much point in doing. Remember, these are always loans where part of the money is at the lender's risk. We are only guaranteeing a part of it. Obviously, we will not guarantee unless the terms otherwise are reasonable.

So far as the insurance provision is concerned, there are two insurance provisions, of course. So far as the incentive is concerned, if there is a development incentive involved, then we require directly of the company, the actual people who are putting up the plant that they take out adequate insurance. When only a loan guarantee is involved, it seemed right for us not to interfere with a provision that is always in any lending arrangement in any event, that there be insurance. Nobody lends money on the security of assets without requiring that they be insured. What we wanted to make clear was the fact that the government is partially involved through the guarantee should not result in the lender relaxing from the normal provisions that he would make when the loan was entirely at his own risk. That was the only reason. It does not increase the exposure that there always is. It is

[Interpretation]

**M. Marshall:** Parfait. C'est tout.

**M. Valade:** Juste à titre de renseignements, j'ai lu certains articles et je ne vois pas de limite de temps minimale pour les prêts. Je ne crois pas que cela soit décrit ici en tout cas, ce qui signifie que la durée de ces prêts peut varier d'un endroit à l'autre. Le prêteur peut demander 5 ans pour le remboursement et 10 ans ailleurs. Cela peut varier d'une région à l'autre.

Le paragraphe 5, à la page 8 précise:

si le prêteur qui a fourni le prêt omet de fournir au Ministre, à sa demande ou aux dates prévues par le règlement... la preuve que l'établissement ou l'établissement commercial pour lequel le prêt garanti a été consenti est assuré à la satisfaction du Ministre...

Ce qui signifie que le prêt peut être annulé si le prêteur n'a pas avisé le gouvernement et fourni des renseignements à l'industrie ou à l'établissement. C'est une responsabilité pour le prêteur et si ce prêteur ne remplit pas ces conditions, alors le gouvernement ne garantit pas le prêt et le prêteur peut exiger du client qu'il rembourse ce prêt puisqu'il n'est plus garanti par le gouvernement. Cela impose une charge à la personne ou à l'industrie qui l'a demandé, quelle garantie, quel programme, quel cadre général est prévu tout d'abord pour donner au moins un an pour les remboursements et pour s'assurer que les personnes, la société en question ne sont pas à la merci du prêteur?

**M. Kent:** Nous n'avons pas précisé de date-limite dans la Loi afin de pouvoir répondre à tout accord réalisé entre les banques ou d'autres organismes de prêts et l'emprunteur dans des circonstances normales. Les conditions des prêts dépendront des types de garanties. La plupart seront des premières hypothèques sur des avoirs fixes pour la période appropriée en ce qui se rapporte au genre de machinerie, d'équipement, de bâtiments, mais établir un minimum d'ensemble entraînerait une rigidité inutile dans la Loi. Il faut se rappeler que tout prêt comporte une part de risque pour le prêteur. Nous ne garantissons qu'une partie du prêt. Bien sûr, les termes doivent être raisonnables, ainsi nous négocierions rien.

En ce qui concerne l'assurance, il y a deux dispositions relatives aux assurances. En ce qui se rapporte au stimulant, si stimulant il y a, nous demandons directement à la société intéressée de prendre une assurance adéquate, mais lorsqu'il s'agit uniquement d'une garantie de prêt, il ne nous semble pas nécessaire d'empiéter sur une disposition qui existe toujours dans des accords de prêt, qui prévoient toujours une assurance. Personne ne prête de l'argent sur des titres de garantie sans exiger qu'ils soient assurés. Ce que nous avons voulu bien préciser c'est le fait que le gouvernement participait en partie du fait de la garantie ne devrait pas retirer au prêteur cette responsabilité en lui permettant de relâcher les dispositions normales qu'il aurait observées et le prêt était entièrement à ses risques. C'est la seule raison. Cela n'augmente pas les risques qui existent toujours, mais c'est une condition qu'il y aura assurance. Il est évident qu'il n'est guère sage de prêter de l'argent sous cette garantie. Nous n'a-

## [Texte]

a condition that there be insurance. Obviously it is not sensible to lend money without that provision. We just did not want the issue to become confused by the lender sort of saying, "oh, well, it does not matter so much because it is not all my money." That was the only reason.

**The Chairman:** Shall clause 7 carry?

Clause 7 agreed to.

**The Chairman:** Shall Clause 1 carry?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, before Clause 1 carries, I just wanted to say that we do not want this spirit of co-operation this morning to be taken as general approval of what the government has done in bringing in this major Bill at the eleventh hour, thereby placing a great deal of pressure upon the members of this Committee and the members of the House to expedite the passage of this Bill before Christmas. The Minister told us, the Deputy Minister told us and we must accept that it is essential to get this proposed Bill passed because it could conceivably leave the newly-designated areas in a state of suspension.

Naturally we do not want that to happen because we want to be responsible, but I just want to say this on behalf of my party. We take strong objection to this most important Bill being brought in at the eleventh hour when the House is ready to adjourn for the Christmas recess, thereby placing a great deal of pressure upon us to expedite its passage. I just wanted to enter that caveat so it could be a guide for the future.

• 1210

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just want to say that I cannot help but recall the words of the Minister when the original Bill was before us, the Regional Development Incentives Act, when he admitted at the time that he was trying to rush the Bill through. He wanted to see it go through quickly. It was essential that it go through quickly. At the same time he admitted that this should never happen again, but it has happened again. I think it is a very unsatisfactory procedure for what has been admitted on all sides is a very important program change and one which concerns a great many of us. I regret that neither the Minister nor the Deputy were on hand for some of the testimony of the witnesses who were before us on Tuesday. I acknowledge that the Parliamentary Secretary was on hand and this, of course, made it more difficult in following up questions subsequently when the Minister reappeared before the Committee again.

Mr. Chairman, just before I close I would like to say that I think the direction of the regional development program is a matter of very real concern to many of us. We feel that it is being given a direction and a focus which is not in the interest of a regional development program; that, in fact, the government is trying to ask this Department and this program to do things which cannot be done, things which are properly a matter of national economic policy.

Just before closing, Mr. Chairman, I would like to place on the record one further point that was discussed

## [Interprétation]

vons pas voulu qu'un prêteur puisse dire «après tout ce n'est pas mon argent, je m'en fêche». C'est la seule raison.

**Le président:** L'article 7 est-il adopté?

Adopté.

**Le président:** L'article 1 est-il adopté?

**M. McGrath:** Article 1. J'aimerais intervenir. Nous ne voulons pas que notre esprit de coopération de ce matin soit considéré comme une approbation générale du bill et de sa présentation à la dernière heure par le gouvernement imposant ainsi de nombreuses pressions sur les députés pour que l'on adopte ce bill avant Noël. Le ministre, le sous-ministre, nous ont dit, et nous devons les croire, que ce bill devait être adopté car cela pourrait placer les régions nouvellement désignées en état d'attente. Nous ne voulons pas être responsables de cela. Mais je tiens à dire de la part des autres membres de mon parti, que nous protestons énergiquement contre le fait que ce Bill extrêmement important ait été présenté en toute dernière minute alors que la Chambre s'apprête à ajourner pour la Noël et que l'on ait fait accélérer avec force pressions l'adoption de ce Bill. Je voulais tout simplement faire cette mise en garde pour l'avenir.

**Le président:** Je vous remercie, M. McGrath. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Je ne peux que rappeler les paroles du Ministre lorsque le Bill original, la Loi sur les subventions au développement régional a été déposé. Il a admis qu'il voulait que l'on en expédie l'adoption, c'était essentiel. Mais il a déclaré qu'il espérait que ceci ne se reproduirait plus. Or ceci s'est reproduit. C'est une méthode peu orthodoxe d'autant plus qu'il s'agit manifestement d'un remaniement de programme important et de nombreuses personnes sont impliquées. Je regrette que ni le ministre ni le sous-ministre n'ont pu entendre les témoignages qui ont été présentés au comité mardi. Bien sûr le secrétaire parlementaire était au courant et cela a rendu bien plus difficiles les débats lorsque le ministre s'est représenté au comité.

Avant de terminer, j'aimerais signaler que je pense que l'orientation du programme d'expansion économique régionale est une question très importante pour nous. Nous considérons que ce qu'on en a fait n'a pas toujours été réalisé dans l'intérêt de l'expansion économique régionale. En fait, le gouvernement demande au ministère et au programme de réaliser des choses qui ne peuvent être faites qui sont en fait des questions qui relèvent de l'économie nationale.

Avant de conclure je voudrais souligner un point longuement discuté. Il s'agit d'une analyse qui n'était pas à ma disposition quand j'ai posé mes premières questions. J'en ai pour une minute. J'ai ici une analyse des subventions au terme de septembre 1970. Les dix grandes



## [Text]

at some length in the questioning, an analysis that was not available to me at the time I asked my original questions—it will just take me a second to place this on the record. I have here an analysis of the grants to the end of September, 1970. I notice that the 10 largest grants which were provided to companies were Sydney Steel, a public corporation, but the others Ecstall Mining; IBM Control Data; McCain Foods, Bécancour Glass; F.W. Pine; CIP Homemakers; T.S. Simms and Company, and Ashland Chemicals. These 10 companies received grant offers totalling \$48,750,000 out of a total to that date of \$83,168,000, which is 58.6 per cent of the grants. This provided potential employment as stated of 3,309 jobs out of a total of 14,015 for all offers, or 23.6 per cent of the total a very significant difference between the percentage grants for these companies and the jobs created. If one excludes Sydney Steel from both the total and the grant figure, which I think is a valid point, the nine remaining companies leave a figure of \$32,866,000 in grant offers out of a total of \$67,284,000 or 48.8 per cent of the grant offers to these nine largest companies but they are only to provide 23.6 per cent of the jobs that the Department states will be created through these incentive grants.

It seems to me this raises some very important points about the program which do need to be borne in mind in analysing it and in further program development.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton.

**Mr. O'Connell:** May I say from this side, as we seem to be coming to a close, that I am sure we all appreciate that this Committee has had to work rather long hours and in a short time space because of circumstances which really were beyond the control of any of us. I think we all recognize that.

I would just like to say that I have appreciated the co-operation of all members of the Committee and all parties. I think we are closing on a fortunate note in that respect.

• 1215

**The Chairman:** Mr. La Salle.

**M. La Salle:** Je voudrais ajouter un mot à ce sujet. J'ai cru comprendre d'après les propos d'un de mes collègues, que le gouvernement semblait pressé d'adopter ce projet de loi. Il est clair que j'en reconnais l'importance, mais je pense également à la responsabilité des membres en cette matière.

Le projet de loi ne sourit peut-être pas à tous les députés canadiens, mais objectivement je crois que les députés connaissent les régions vraiment défavorisées.

Je n'hésite pas à croire que le ministre fera tout en son possible pour remédier aux problèmes des zones qui ne sont peut-être pas aussi bien subventionnées que d'autres, mais, par contre, je ne crois pas qu'il soit possible au gouvernement de définir le Canada tout entier comme territoire désigné.

On a misé énormément sur le temps accordé à ce bill avant la période des fêtes. J'aurais été fort déçu qu'on ne puisse l'adopter avant cette période, étant donné que plusieurs investissements, je pense, sont gelés, en ce moment parce que le projet de loi est déposé à la Chambre. Je ne puis laisser croire que tous les membres de mon parti s'opposent en principe au projet de loi.

## [Interpretation]

sociétés qui ont reçu des prêts sont la Sydney Steel, une société publique mais les autres sont: Ecstall Mining, IBM Control Data; Melain Foods; Becancourt Glass; FW Pine; CIP Home makers; T. S. Simms and Company et Ashland Chemicals. Les dix sociétés ont reçu des offres de subvention d'un montant de 48 millions sept cent cinquante mille dollars sur un total de \$83,168,000 à cette date, soit 58.6 p. 100 des subventions. Ceci a permis la création de 3,309 emplois éventuels sur un total de 14,015 pour l'ensemble des offres, soit 23.6 p. 100 du total. Il y a donc une grande différence entre le pourcentage de fonds accordés et le pourcentage d'emplois créés. Si l'on exclut la Sydney Steel en ce qui concerne le total et les subventions, les 9 autres sociétés gardent un chiffre de \$32,866,000 en offres de subvention sur \$67,284,000, soit 48 pour 100 des subventions offertes à ces sociétés. Or celles-ci ne pourront donner que 23.6 p. 100 des emplois que le Ministère prétend créer grâce à ces subventions.

Je crois qu'on ne devrait pas oublier ces questions vitales lorsqu'on analyse le programme actuel et les programmes à venir.

**Le président:** Merci, monsieur Burton.

**M. O'Connell:** Je tiens à dire de mon côté, comme il semble que nous aboutissons, que nous savons que le comité a travaillé durement dans un délai très bref à cause de circonstances indépendantes de notre volonté. Je crois que nous tous admettons cela. Je voudrais simplement dire que j'ai apprécié la collaboration de tous les membres du Comité et de tous les partis. Je crois que ceci est une bonne conclusion.

**Le président:** Monsieur La Salle.

**Mr. La Salle:** I would like to add something on that. As I understood according to what one of my colleagues said, the government seemed to be in a hurry to pass this bill. I know this bill is very important. I know also the responsibility of the members in this matter is very great. Maybe this Bill is not agreeable to all Canadian representatives but I think, in all fairness, that the members know the real underdeveloped regions.

I am sure the Minister will try to do his best to solve the problems of regions that receive less grants. However, I do not think it would be possible for the government to have the whole of Canada as a designated area.

Some of us have insisted very much on the time allotted to pass this Bill before Christmas. I would have been disappointed if this bill had not been passed before Christmas, because several investments are frozen at this time because the Bill has been laid before the House and I would not like people think that all members of my party are against the bill in principle.

I admit some members have some work to do and have to stand up for their party. It is my duty, however, to express the hope that it will be passed as soon as possible



**[Texte]**

Je reconnais que certains députés ont un travail à faire et doivent défendre leur parti, mais, il est de mon devoir de souhaiter que le projet de loi soit adopté le plus tôt possible dans l'intérêt de certaines régions du Canada, dont bien sûr, la mienne.

J'espère également que le Ministère pourra accorder à d'autres régions toute l'aide nécessaire, et cela le plus tôt possible.

**The Chairman:** Do not forget the Christmas spirit, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I just want to say one final word, in order that the record may be set straight. Our party is supporting the principle of this bill and we intend to support it when it gets to the House for third reading.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath.

**Mr. Lundrigan:** Let me say this: I will not be in the house when the vote is taken on this bill.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lundrigan.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

Bill C-205 as amended agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the Bill?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Shall the Committee order a reprint of Bill C-205 as amended for distribution to members of Parliament.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Marchand (Langelier):** I would like to thank you, Mr. Chairman, and the members of this Committee. I think a lot of good work has been done. Thank you very much and merry Christmas!

**The Chairman:** Thank you, gentlemen, and I hope you all have a good Christmas.

**[Interprétation]**

in the interest of some regions of Canada, including mine of course. At the same time I hope the Department will be able to give all the necessary help to other areas as quickly as possible.

**Le président:** N'oubliez pas l'esprit de l'époque de Noël, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** J'aimerais dire encore une dernière chose pour que tout soit bien clair. Notre parti est d'accord avec le principe de ce bill et nous avons l'intention de l'appuyer à la Chambre, au cours de la troisième lecture.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur McGrath.

**M. Lundrigan:** Je tiens à dire que je ne serai pas présent à la Chambre lorsque l'on votera au sujet de ce bill.

**Le président:** Merci, monsieur Lundrigan.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill C-205 tel qu'amendé est adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du bill?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Allons-nous demander la reproduction du Bill C-205 tel qu'amendé pour qu'il soit distribué aux députés?

**Des voix:** D'accord.

**Mr. Marchand (Langelier):** Je vous remercie, monsieur le président, et j'aimerais remercier les membres du Comité. Je crois que nous avons fait du bon travail. Merci à tous et joyeux Noël!

**Le président:** Merci messieurs et joyeux Noël!



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Monday, March 29, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 6

Le lundi 29 mars 1971

Président: M. John Morison

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

---

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère de l'Expansion économique régionale

---

APPEARING:

The Honourable Jean Marchand,  
Minister of Regional Economic Expansion

COMPARAÎT:

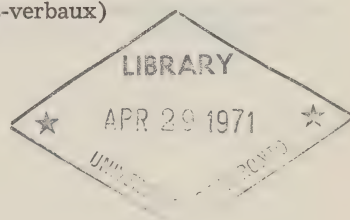
L'honorable Jean Marchand,  
ministre de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

---



STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison  
*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)  
Messrs.

Blouin  
Burton  
Comtois  
Cyr  
Forget

Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron  
Gibson

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison  
*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)  
Messieurs

Lundrigan  
Marshall  
McBride  
McGrath  
McQuaid

Nystrom  
O'Connell  
Yewchuk—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*  
Dorothy F. Ballantine  
*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Cyr replaced Mr. Clermont on February 1, 1971.

Mr. Yewchuk replaced Mr. Thomas (*Moncton*) on March 29, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Cyr remplace M. Clermont le 1<sup>er</sup> février 1971.

M. Yewchuk remplace M. Thomas (*Moncton*) le 29 mars 1971.

## ORDER OF REFERENCE

Wednesday, February 17, 1971.

*Ordered*,—That Votes 1, 5, 10, L15, L20, L25 and L30 relating to the Department of Regional Economic Expansion; and

Vote 35 relating to Cape Breton Development Corporation, be referred to the Standing Committee on Regional Development.

ATTEST:

## ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 17 février 1971

*Il est ordonné*,—Que les crédits 1, 5, 10, L15, L20, L25 et L30 ayant trait au ministère de l'Expansion économique régionale; et

Le crédit 35 ayant trait à la Société de développement du Cap-Breton soient renvoyés au comité permanent de l'expansion économique régionale.

ATTESTÉ:

*Le Greffier de la Chambre des communes*

ALISTAIR FRASER

*The Clerk of the House of Commons*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, March 29, 1971

(10)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development, met at 3.40 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Cyr, Gendron, Guay (St. Boniface), Lundrigan, Marshall, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell, Yewchuk—(11).

*Other members present:* Messrs. Côté (Richelieu), McQuaid and Peters.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Chairman presented the Report of the Sub-Committee on Agenda and Procedure, dated Wednesday, March 24, 1971, which is as follows:

The Sub-Committee on Agenda and Procedure met at 1.10 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Guay (St. Boniface), McQuaid (for McGrath), Morison and O'Connell.

The Sub-Committee considered a programme of sittings for studying the Estimates and agreed as follows:

- (a) To sit at least twice before the Easter recess that is, at 3.30 p.m. on Monday, March 29th and Wednesday, March 31st;
- (b) To sit, if necessary, on Wednesday, April 7th;
- (c) After the Easter recess, to sit on Monday and Wednesday afternoons during April and May for as long as necessary to complete the study of the Estimates.

Mr. Burton stated that the NDP Convention would be held the week of April 18-24 and it would therefore be difficult for members of his party to attend meetings during that week.

The Chairman agreed to see if other arrangements could be made for the appearance of representatives of the Cape Breton Development Corporation, at present scheduled for Wednesday, April 21st.

At 1.40 p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

After discussion, the recommendations of the Sub-Committee were approved.

The Chairman called Item 1 of the Main Estimates, 1971-72, of the Department of Regional Economic Expansion.

The Minister made a statement on the operations of his Department.

## PROCÈS-VERBAL

Le lundi 29 mars 1971

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3h 40. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Cyr, Gendron, Guay (Saint-Boniface), Lundrigan, Marshall, McGrath, Morison, Nystrom, O'Connell et Yewchuk—(11).

*Autre députés présents:* MM. Côté (Richelieu), McQuaid et Peters.

*Comparent:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le président présente le rapport du Sous-comité du programme et de la procédure daté du mercredi 24 mars 1971, qui se lit ainsi:

Le Sous-comité du programme et de la procédure se réunit cet après-midi à 1h 10. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Guay (Saint-Boniface), McQuaid (pour McGrath), Morison et O'Connell.

Le Sous-comité fait l'étude d'un programme de séances en vue d'étudier les prévisions budgétaires et l'adopte comme suit:

- a) Siéger au moins deux fois avant le congé de pâques soit à 3h 30 de l'après-midi le lundi 29 mars et le mercredi 31 mars;
- b) Siéger, si nécessaire, le mercredi 7 avril.
- c) Après le congé de pâques, siéger les lundi et mercredi après-midi au cours d'avril et mai, assez longtemps pour terminer l'étude des prévisions budgétaires.

M. Burton déclare que la convention du NPD se tiendra au cours de la semaine du 18 au 24 avril et qu'il serait alors difficile pour les membres de son parti d'assister aux séances au cours de cette semaine.

Le président convient d'étudier la possibilité de fixer d'autres dates pour la comparution des représentants de la Corporation de développement du Cap Breton qui doit comparaître le mercredi 21 avril.

A 1h 40 de l'après-midi, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Après discussion, les recommandations du sous-comité sont adoptées.

Le président met en délibération le crédit 1 du budget principal des dépenses (1971-1972) du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le ministre fait une déclaration concernant les activités de son ministère.



During his statement the Minister tabled two charts entitled respectively: *Unemployment: Atlantic Region compared with Canadian total*; and *Distribution of Industrial Incentives in relation to Unemployment*.

On motion of Mr. McGrath, the tables are attached herewith as *Appendices A and B*.

The Minister was questioned.

The questioning continuing, at 5.35 p.m., the Committee adjourned until 3.30 p.m. on Wednesday, March 31, 1971.

Au cours de sa déclaration le ministre dépose deux tableaux intitulés respectivement: *Chômage: Provinces atlantiques par rapport à l'ensemble du Canada et; Répartition des stimulants à l'industrie par rapport au taux de chômage*.

M. McGrath propose que les tableaux soient joints aux délibérations à titre d'*appendices A et B*.

Le ministre répond aux questions.

Au cours de la période de questions, à 5h.35 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3h 30 de l'après-midi, le mercredi 31 mars 1971.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, March 29, 1971.

• 1539

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we have a rather lengthy statement from the Minister so that, with your permission, I would like to call the Committee to order.

Before we hear from the Minister, however, I would like to report that the members of your steering committee—John Burton, Joseph Guay, Melvin McQuaid, who is sitting in for Mr. McGrath who, unfortunately, was grounded in that very fine province of Newfoundland, myself and Martin O'Connell—met. As your steering committee, we considered that we would have a program of at least two sittings being today, the second one being March 31, which is Wednesday; and that, if necessary, we would try for a third sitting on April 7.

• 1540

The purpose of the two or possibly three sittings before the Easter recess is to enable us to put before the Minister any questions that we might have on his estimates, those questions to be answered by the department. These being technical questions, it was felt that, with the Easter recess, it would give the department a week or ten days in which to come up with the answers; then we would start our Committee hearings again the third week in April.

We intentionally passed the week of April 18 to April 24 because our NDP members are going to be occupied in another area which is very important, along with our Committee. There will be one day during that week, however, when we will sit and that will be, I think, on the afternoon of April 21. Members of the Devco executive are coming up and unless I can switch it to another day—and I apologize to you, Mr. Burton, for I have had no luck yet—we will have to spend that afternoon with them. It was agreed that, if that was the case, we would make special allowance for any representatives of the NDP who wanted to come in and get their questions in first. We would make this allowance because of the pressures on their time.

I do not think that there was anything else brought up at that meeting. Are there any questions at all on our program up to the Easter recess? I hope that that is going to be April 9.

Mr. McGrath: With this understanding, Mr. Chairman, I would hope that the steering committee will see that the Minister will not use these two meetings to postpone answering questions on account of the recess. We have certain very important policy questions which only the Minister can answer. While we do not expect the Minister to be here throughout the examination of the estimates, during these next two days we do hope that the Minister will answer these policy questions and will not say that he will get an answer for you and report back when the Committee meets again after the Easter recess.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 29 mars 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous avons une déclaration assez longue du ministre et avec votre permission, j'aimerais commencer la réunion.

Avant de lui passer la parole, j'aimerais, toutefois, vous dire que les membres du comité de direction se sont réunis notamment MM. John Burton et Joseph Guay et M. Melvin McQuaid qui remplace M. McGrath qui, malheureusement, n'a pu quitter sa belle province de Terre-Neuve, M. Martin O'Connell et moi-même. Nous avons pensé siéger au moins deux fois avant les vacances de Pâques, la première aujourd'hui et la seconde le 31 mars mercredi prochain, et le cas échéant, nous nous réunirons une troisième fois le 7 avril.

Le but de tenir deux ou trois séances avant le congé de Pâques est de nous permettre de présenter au ministre toutes les questions relatives au Budget des dépenses. Naturellement, le Ministère devra répondre à ces questions. Comme il s'agit de domaines techniques, on a pensé que les vacances de Pâques donneraient au ministère suffisamment de temps, soit une semaine ou dix jours, pour fournir la réponse laquelle on s'attend. Nous recommencerions nos séances de Comité au cours de la troisième semaine d'avril.

Nous avons intentionnellement éliminer la semaine du 18 avril au 24 avril parce que certains députés néo-démocrates ainsi que certains membres de notre Comité seront occupés ailleurs à des tâches fort importantes. Toutefois, nous consacrerons une journée de cette semaine à une réunion qui sera tenue l'après-midi du 21 avril. Des représentants administratifs de DEVCO seront parmi nous, à moins que nous changions de date, il nous faudra passer l'après-midi avec eux. Nous avons convenu, si tel est le cas, que nous permettrions aux représentants du Parti néo-démocrate de venir présenter leurs questions en premier. Nous avons accordé cette permission compte tenu du peu de temps dont ils disposent.

On n'a pas soulevé d'autres points à cette réunion, si je ne m'abuse. Y a-t-il d'autres questions à l'étude à notre programme jusqu'au congé de Pâques? J'espère que cette date sera le 9 avril.

Mr. McGrath: Je souhaiterais que le Comité de direction voit à ce que le Ministre n'emploie pas ces deux réunions pour retarder de répondre aux questions blâmant le tout sur le congé de Pâques. Nous avons des questions de politique extrêmement importantes que seul le Ministre peut répondre. Certes, nous ne nous attendons pas à ce que le Ministre soit présent pendant l'étude complète du budget qui se fera au cours des deux prochains jours. Nous espérons que le Ministre sera présent pour répondre à ces questions de politique et qu'il ne déclarera pas qu'il obtiendra tous ces détails pour nous après le congé de Pâques quand le Comité se réunira de nouveau.

## [Texte]

**The Chairman:** Unfortunately I think this was the idea that we agreed to accept at our steering committee meeting.

**An hon. Member:** Does the system work?

**The Chairman:** It was generally thought of and brought up by Mr. Burton that there would be a number of questions that would have to be answered by the department, and it was thought that this would give us an opportunity to get those questions in front of the department and give them time to find the answers while we are on our recess. As I say, the Minister is here today and he will make a statement which I hope will answer many questions. If there are other questions, both Mr. Kent and the Minister will be back on March 31 and, I hope, will be able to answer your questions at that time.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, my impression of our discussion was that the structure proposed, which was, I think, generally agreed upon, would not be used to act as an impediment in any way in answering those questions that can be answered now; and presumably many of the questions that members will be asking could be answered by the department now as they will have available information.

The point was raised that there could very well be questions asked about which the department, quite understandably, would not have complete information at this stage and so we proposed a format for the meetings which would allow it time to get the information and for us to give it proper consideration.

**The Chairman:** I think that was understood. We have always been very flexible.

Are there any further questions or comments?

**Mr. McGrath:** Yes, one further question. I wonder if I may have a copy of the Minister's statement, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Are there copies, Mr. Minister?

**Hon. Jean Marchand (Minister of Regional Economic Expansion):** I do not have any now. Is it possible, Mr. Kent, to have them by tomorrow?

**Mr. Tom Kent (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion):** Oh yes, we have copies tomorrow.

**Mr. McQuaid:** I am sorry that I came in late, but are we going to be allowed to question the Minister on the estimates today?

**The Chairman:** The Minister is going to make a fairly detailed statement outlining the work of the various departments within his department. When that statement is finished, and, of course, if the members have no objection, I do not mind you, Mr. McGrath or yourself, Mr. McQuaid, making a small statement, as we did last year, if you remember, when we opened the estimates. I think we allowed the leaders of the various parties 10 minutes to sum up the position of their party and then there was a general round of questioning. This follows the procedure we used last year and it worked so well, as you will all remember, that I would like to try it again this year.

## [Interprétation]

**Le président:** Malheureusement, nous sommes tombés d'accord sur ce que vous venez de dire au Comité de direction ce matin.

**Une voix:** Le système fonctionne-t-il?

**Le président:** M. Burton a soulevé ce qu'on a généralement admis, à savoir que le Ministère répondrait à certaines des nombreuses questions, et nous avons pensé que nous aurions l'occasion de poser ces questions au Ministère tout en lui donnant le temps de trouver des réponses pertinentes au cours de la période de congés. Comme chacun sait, le Ministre est parmi nous aujourd'hui et il fera une déclaration qui précisera son intention à ce sujet. S'il y a d'autres questions, M. Kent et le ministre reviendront le 31 mars et seront en mesure, nous l'espérons, de répondre à toutes vos questions à ce moment-là.

**M. Burton:** Monsieur le président, à la suite de notre discussion, je crois que la procédure proposée au sujet de laquelle nous sommes généralement tombés d'accord ne serait pas utilisée de quelque façon pour empêcher quiconque de répondre aux questions qui peuvent être répondues maintenant; or, on peut supposer que le ministre peut répondre maintenant aux questions de tous les députés puisqu'il a tous les renseignements à sa disposition.

On a prétendu que le Ministère pourrait ne pas être en mesure de donner une réponse complète à certaines questions posées à cette étape. C'est pourquoi nous avons proposé un horaire de réunions permettant que tous les renseignements soient obtenus en un temps raisonnable.

**Le président:** Je pense que tout a été convenu. Nous avons fait preuve d'une extrême souplesse.

Y a-t-il d'autres questions, messieurs?

**M. McGrath:** Oui, une autre question. Pourrions-nous avoir un exemplaire de la déclaration du Ministre, monsieur le président?

**Le président:** Existe-t-il des exemplaires, monsieur le Ministre?

**Hon. Jean Marchand (Ministre de l'Expansion économique régionale):** Nous n'en avons pas présentement. Pourrions-nous les avoir demain, monsieur Kent?

**M. Tom Kent (Sous-ministre, Ministère de l'Expansion économique régionale):** Certainement, je n'y vois aucun obstacle.

**M. McQuaid:** Je regrette d'être arrivé en retard, mais pouvons-nous interroger aujourd'hui le Ministre au sujet du budget?

**Le président:** Le Ministre est sur le point de faire une déclaration assez détaillée concernant le travail des divers services qui relèvent de son Ministère. Lorsqu'il aura terminé et si les députés n'y voient pas d'objection, je ne m'oppose pas au fait que vous, M. McGrath, et vous-mêmes, M. McQuaid, fassiez une brève déclaration comme nous l'avons fait d'ailleurs l'année dernière, si vous vous souvenez bien, lorsque nous avons commencé l'étude du Budget. Je pense que nous avons accordé aux chefs des divers partis 10 minutes pour résumer la position de leur parti et on a passé ensuite aux questions d'ordre général. Cette procédure est conforme à la



## [Text]

Then, Mr. Marchand, without further ado, if you would like to open the meeting with your remarks.

• 1545

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Chairman, as you mention, this is a detailed statement. It was not necessarily done this way to bore you but because we have had complaints during the years to the effect that maybe I did not spend enough time here and I did not make a review of all the programs administered by the department.

So, at this stage I think we should do that now that the department is two years old. I think it is worthwhile to make a general review and this is why the paper is a bit lengthier than it normally would have been.

Monsieur le président, nous marquerons sous peu le deuxième anniversaire du ministère de l'Expansion économique régionale, anniversaire qui ne peut que souligner la jeunesse de cet organisme.

Toutefois, cette occasion devrait peut-être permettre de broser un tableau de nos réalisations, de notre position actuelle et de nos objectifs. J'espère que mes remarques permettront de simplifier la tâche du Comité dans l'étude des propositions budgétaires qui lui sont soumises.

Je vous propose tout d'abord de commencer à mi-chemin, en vous donnant un bref aperçu de notre position actuelle ce qui pour la plupart des gens, représente la partie la plus intéressante du sujet.

Lorsque le Ministère a été créé, j'ai reconnu qu'il devrait faire face à des difficultés considérables. Il nous fallait procéder à une réorganisation fondamentale des assises sur lesquelles reposait, depuis un siècle, l'économie canadienne. J'avais alors calculé qu'il faudrait quinze ans pour réaliser ces changements et s'assurer qu'ils reposent sur des fondations solides. Les inégalités considérables qui existent entre les habitants de diverses régions du pays nous sont connues depuis fort longtemps.

Cependant la tâche de faire disparaître ces inégalités, d'établir de saines conditions favorisant le progrès de l'ensemble de la population canadienne, n'en est pas une, qui peut être réalisée à court terme. Prétendre que la chose est possible en un an ou deux irait à l'encontre des intérêts des Canadiens. Pour réaliser nos objectifs, nous devons envisager les possibilités de l'économie à longue échéance et entrevoir les transformations sociales dans une optique à long terme. Étant donné, cependant, l'ampleur de la tâche, il est impératif que nous agissions le plus rapidement et de la façon la plus réaliste possible. C'est en effet la seule manière de fournir l'effort nécessaire au développement de notre pays et, en réalité, à sa survie.

Où donc en sommes-nous? Vous vous souviendrez, qu'il y a deux ans, j'avais affirmé que notre tâche serait gigantesque et je pense que tout le monde était d'accord là-dessus. Il est donc évident que nous ne pouvons prétendre en une si courte période avoir fait plus que mettre la machine en marche.

I believe we have done that. Indeed, we have achieved at least some important progress.

## [Interpretation]

méthode utilisée l'année dernière et elle a donné de bons résultats comme vous vous en souviendrez et j'aimerais qu'on l'utilise à nouveau cette année.

Monsieur Marchand, je passe donc la parole sans plus tarder.

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur le président, comme vous l'avez mentionné, il s'agit d'une déclaration détaillée, pas nécessairement pour vous faire mourir d'ennui, mais parce qu'au cours des années on s'est plaint que je n'assistais pas assez longtemps aux séances et que je ne passais pas en revue les programmes dont s'occupait le ministère.

Aujourd'hui le ministère a deux ans d'existence et je pense que le moment est venu de faire cette révision générale. Je pense qu'il est utile de procéder ainsi et c'est pourquoi ce document est un peu plus long qu'il l'aurait été normalement.

Mr. Chairman, soon we will celebrate the second anniversary of the Economic Regional Development Department, anniversary that cannot but underline the tender age of that department.

However, this may be the time to see what we have done, where we stand and what our objectives are. I hope my comments will simplify the work of the Committee in the study of the estimates.

First of all, I shall start by giving you a brief idea of our actual position, this being for almost everybody the most interesting part of the subject.

At the time the Department was founded, I acknowledged that it would be faced with enormous difficulties. We had to proceed to a fundamental reorganization on the basis which the Canadian economy had been resting for a century. I then figured that we would need 15 years to realize these changes and make sure that their basis was a solid one. We have long been aware of the enormous disparities that exist between the people of the various areas of the country.

However, to put an end to the disparities and to establish healthy conditions favourable to the development to the whole Canadian population is not a short-term proposition. To pretend that the task could be accomplished in one year or two would be contrary to the interest of the Canadian people. To realize our objectives, we must think in terms of a long-term economy and foresee long-term social transformations. However, taking into account the scope of our objective, it is essential to act as quickly as possible and in the most realistic way. Indeed there is no other way if we want our country to develop and survive.

Where do we stand? You will remember that two years ago I have insisted that our task would be a gigantic one and I think everybody agreed. Therefore it is obvious that in such a short period of time we cannot pretend having done more than just starting the machine.

A mon avis, c'est ce que nous avons fait. En fait, nous avons au moins réalisé certains progrès importants.

Je parle de la région des provinces maritimes. De toutes nos disparités, il n'y en a pas de plus grandes et de plus inacceptables que le taux élevé de chômage qui

## [Texte]

Here I am referring to the Atlantic region. Among all our disparities, none is more serious and more unacceptable than the persistently high rate of unemployment in the Atlantic region. Alike in periods of relative prosperity and in periods of recession, for Canada as a whole, unemployment in the Atlantic provinces has been consistently higher than the Canadian average.

In order to avoid arguments with the statisticians about seasonal adjustments, the figures I am going to use are the actual unemployment rates for the first two months of the year. In that way, we can make direct comparisons between years without the complication of changing seasonal adjustments.

• 1550

Taking the past two months together, the actual unemployment for Canada as a whole was 8.1 per cent of the labour force. For the Atlantic region the rate was 10.6 per cent. That is to say, it was nearly one third higher. That is a serious disparity, but how does it compare with the past? The last time that the national unemployment rate was so high was in January and February of 1963. The rate for Canada then was 8.4 per cent, but the rate for the Atlantic region was 15.1 per cent, compared with this year's 10.6 per cent. In other words, in the early months of 1963, the unemployment rate in the Atlantic region exceeded the level for Canada as a whole by 80 per cent. The disparity today is only about one third of what it was in 1963.

That was not, I may say, the worst year. The experience was much the same throughout the period of heavy unemployment in this country from 1958 to 1963. In 1959, for example, the difference for January and February was between a national rate of 9.4 per cent and a rate in the Atlantic provinces of as high as 16.7 per cent. So that I will not be suspected of selecting figures to make a case, I am attaching to the next of these remarks a table that covers all the years for which the DBS has comparable labour force statistics. These go back to 1953.

Over the whole of the period from 1953 to 1970, the unemployment rate in the Atlantic provinces averaged 72 per cent greater than the rate for Canada as a whole. If that same relationship applied in 1971, we would this January and February have had an unemployment rate in the Atlantic region of 14 per cent. The actual rate of 10.6 per cent involves a very great lessening of the disparity between conditions in the Atlantic region and those in the national economy as a whole.

I emphasize I am not expressing any complacency. Unemployment in Canada as a whole is far too high. It is a good deal higher than it was from 1953 to 1957 and from 1964 to 1970, but the particular responsibility of my department's programs, the subject matter of the estimates before this Committee, is to reduce the historic disparity between the regions of Canada and in that there has been some success.

In the latest figures, the disparity in unemployment between the Atlantic regions and Canada as a whole has been reduced by more than half. Where on previous experience, it would have been nearly 6 percentage points, it is down to 2.5 percentage points. To put it another way, an unemployment rate of 10.6 per cent is far too high, but it means a good deal less human misery

## [Interprétation]

persiste dans cette région. Dans les périodes de prospérité relative comme dans les périodes de dépression, le taux de chômage dans les provinces maritimes reste plus élevé que celui de la moyenne de l'ensemble du Canada.

Pour éviter de nous lancer dans des discussions avec les statisticiens au sujet des ajustements saisonniers, je donnerai les chiffres qui représentent les taux effectifs de chômage pour le deux premiers mois de l'année. Ainsi nous pourrions établir des comparaisons directes entre les années sans nous encombrer des ajustements variables saisonniers.

Si vous regroupez les deux derniers mois, le taux effectif du chômage pour l'ensemble du Canada était de 8.1 p. 100 de la population active. Pour les régions maritimes, le taux était de 10.6 p. 100, soit 1/3 plus élevé. C'est une disparité, mais quelle était-elle par le passé? Le taux de chômage national a été aussi élevé en janvier et en février 1963, soit de 8.4 p. 100 pour l'ensemble du Canada. A ce moment-là, le taux pour les régions maritimes était de 15.1 p. 100, et pour cette année, il est de 10.6 p. 100. En d'autres mots, au début de 1963, le taux de chômage pour les régions maritimes dépasse de 80 p. 100 le taux de chômage de l'ensemble du Canada. Aujourd'hui, il y a 33 p. 100 de moins de différence qu'en 1963.

Ce n'est pas la pire année toutefois. Le chômage élevé a sévi au Canada de 1958 à 1963. En 1959, par exemple, en janvier et en février, le taux national de chômage était de 9.4 p. 100 contre 16.7 p. 100 dans les provinces maritimes. On ne m'accusera donc pas d'avoir choisi des chiffres particuliers pour souligner mon argument. J'ai ajouté à mes observations un tableau pour toutes les années pour lesquelles le Bureau fédéral de la statistique possède des données comparatives sur la population active, et elles remontent à 1953.

Dans l'ensemble de la période de 1953 à 1970, le taux de chômage dans les provinces maritimes était en moyenne 72 p. 100 plus élevé que le taux global pour le Canada. S'il y avait la même relation en 1971, cette année pour ces mois de janvier et de février le taux de chômage serait de 14 p. 100 pour les régions maritimes. Le taux actuel de 10.6 p. 100 représente une diminution considérable de la disparité entre les conditions existantes dans les régions maritimes et celles de l'ensemble de l'économie nationale.

Je ne suis pas en train de me réjouir. Le chômage au Canada est beaucoup trop élevé. Il est bien plus élevé qu'il ne l'a été de 1953 à 1957 et de 1964 à 1970, et l'objectif particulier des programmes de mon ministère et des prévisions budgétaires soumises au Comité est de réduire la disparité qui existe depuis toujours entre les diverses régions du Canada et, en ce qui concerne cet objectif du moins, on a connu un certain succès.

Les deux derniers chiffres montrent que la disparité entre les régions maritimes et l'ensemble du Canada au point de vue du chômage a été diminuée de plus de moitié, et si l'on se fondait sur l'expérience passée, elle aurait été de près de 6 p. 100, il s'agit maintenant de 2.5 p. 100. Pour présenter les faits différemment, le taux de chômage de 10.6 p. 100 est beaucoup trop élevé, mais il représente bien moins de misère humaine que les 15.1 p. 100 et les 16.7 p. 100 que l'on a connu de 1958 à 1963 car le taux de chômage national était légèrement plus élevé qu'aujourd'hui et la disparité dans les régions maritimes beaucoup plus importante.



## [Text]

than the figures between 15.1 per cent and 16.7 per cent that were experienced in the 1958 to 1963 period when national unemployment was somewhat higher and the disparity affecting the Atlantic region was very much greater than it is at present.

Il n'est nullement dans mes intentions d'exagérer l'ampleur de ces réalisations, car je ne veux inciter personne à penser que nous pouvons relâcher nos efforts. Nous avons encore beaucoup à faire et nous avons besoin de nouvelles ressources. Je ne veux donner aux chefs politiques ou aux habitants des régions prospères du Canada aucun motif de croire que nous sommes déjà assurés de pouvoir atténuer les inégalités et que, par conséquent, nous n'avons plus besoin d'argent à cet effet.

D'un autre côté, je pense bien que personne ne veut donner aux contribuables des régions prospères la fausse impression que les sommes importantes affectées au développement régional ne servent à rien et que leur argent est en quelque sorte perdu.

A cet égard, tous ceux d'entre nous qui ont à cœur, indépendamment de leur affiliation politique, d'atténuer les inégalités doivent éviter d'adopter une position extrême en cette matière. Nous ne servirons pas cette cause en prétendant que rien n'est réalisé, que les contribuables n'obtiennent rien en retour des dépenses effectuées. Voilà un point sur lequel j'aimerais attirer l'attention de mes amis du Comité, qui se trouvent du côté de l'opposition.

Mais au nom du Gouvernement, je reconnais volontiers que nos réalisations ne constituent qu'un début. Nous savons qu'il reste encore énormément de choses à faire avant que nous puissions affirmer qu'il n'existe plus au pays de régions à faible croissance où les possibilités d'emplois sont insuffisantes et où la moyenne des revenus est inférieure à celle des autres régions du pays.

Jusqu'à présent, nous avons réussi à soustraire la région de l'Atlantique des répercussions d'un niveau de chômage temporairement élevé dans l'ensemble de l'économie. Cet hiver, le chômage dans les provinces de l'Atlantique a été maintenu sensiblement au même niveau qu'au cours des deux années précédentes, avec une légère amélioration par rapport à 1968, alors qu'il prenait des proportions considérables à l'échelle nationale. Voilà une importante réduction des inégalités qui, dans les circonstances, justifie le rôle de mon ministère. Mais en elle-même, cette réussite ne résout certainement pas nos problèmes ultérieurs.

Les régions à faible croissance obtiendront-elles leur pleine quote-part du plus grand nombre d'emplois? Les jeunes qui arrivent sur le marché du travail auront-ils accès à de meilleures possibilités d'emploi? Qu'advient-il de certaines industries et professions traditionnelles? Nombreuses sont celles qui versent des salaires peu élevés ou encore qui n'offrent que des revenus insuffisants aux cultivateurs, aux pêcheurs et aux bûcherons. Pouvons-nous réussir à diversifier l'industrie? La productivité et les revenus peuvent-ils être augmentés? Les services publics peuvent-ils être améliorés? Peut-on raffermir l'entreprise et les forces innovatrices d'une région et les inciter à se faire valoir? Le progrès est-il compatible avec le maintien des caractéristiques traditionnelles et fort valorisées dans des régions comme l'Île du Cap-

## [Interpretation]

I have no intention of exaggerating what we have accomplished because I do not want anyone to think that we will relax. There is still much to do and we need new resources. I do not want to give the political leaders and the people of the prosperous regions of Canada any reason to believe that we are sure to succeed in reducing the disparities and that consequently we do not need any more money.

On the other hand, I do not think that anyone would like the taxpayers from the prosperous areas to get the false impression that the big amounts of money which are devoted to economic development are spent for nothing and that the money is somehow lost.

In this respect, all those who are anxious to reduce the disparities, whatever their political affiliation, must avoid to adopt an extreme attitude in this respect. We will not serve this cause by pretending that nothing has been done, that the taxpayers are getting nothing for the money. This is a point on which I would like to draw the attention of my friends of the Committee who sit on the other side of the table.

But, in the name of the government, I will admit willingly that our realizations are only a first step. We know there are still many many things to do before we can state with confidence that we no longer have in Canada low development regions where employment opportunities are insufficient and where the income average is lower than that of the rest of the country.

So far, we succeeded in preserving the Atlantic region from the consequences of a temporarily high-level of unemployment taking into account the whole economy. Last winter, unemployment in the Atlantic region was maintained roughly to the same level of the past two years with a slight improvement compared with 1968 while, at the national level, it was increasing considerably. This is an important reduction of disparities which, under the circumstances, justify the role of my Department. However this success in itself does not solve our future problems.

Shall the low development areas obtain the full quota of the increased job offers? Will the young people getting to the labour market have access to better employment opportunities? What is the future of some industries and some traditional professions? Many of them offer quite low salaries or insufficient income to farmers and fishermen. Can we succeed in diversifying the industry? Can we raise productivity and income? Can we improve the public service? Can we strengthen the initiative and the innovation forces of an area and encourage them to be recognized? Is progress compatible with the keeping-up of traditional characteristics which are very important in areas like Cape Breton Island, the West of Nova-Scotia or the North-East of New-Brunswick?

You are wrong if you think there is an easy answer to this question. Personally, I think that we can develop those areas and that in the national interest we can and we should eliminate disparities. However, to reach that objective, we have to work very hard and without stopping and our efforts shall entail high expenditures.

However, I do not want to take your time to talk about future in general. I would rather talk about the activities of my department.



## [Texte]

Breton, l'Ouest de la Nouvelle-Écosse ou le Nord-Est du Nouveau-Brunswick?

Quiconque pense qu'on peut répondre facilement à ces questions s'illusionne. Je crois, pour ma part, que nous pouvons parvenir à un développement de nos régions à faible croissance et que dans l'intérêt national, nous pouvons et nous devons éliminer les inégalités. Mais nous devons pour cela déployer un effort considérable et soutenu, qui entraînera de fortes dépenses.

Cependant, comme je ne veux pas prendre de votre temps pour aborder les questions de l'avenir en termes généraux, j'aimerais plutôt vous entretenir des activités de mon ministère.

Il y a deux ans, j'ai déclaré que nous nous efforcerions avant tout de favoriser l'expansion industrielle dans les régions à faible croissance, afin d'y créer de nouvelles occasions d'emploi. Par conséquent, en mai 1969, j'ai proposé au Parlement un nouveau programme de subventions à l'industrie, programme qui inciterait très fortement les compagnies à accroître l'emploi dans les régions à faible croissance du Canada. Le Parlement a approuvé cette proposition et en juillet 1969, la nouvelle loi est entrée en vigueur.

Nous commençons seulement à nous rendre compte des résultats, car il faut du temps pour implanter ou agrandir une usine ou encore installer de nouvelles machines plus modernes.

Mais nous pouvons quand même procéder à une évaluation préliminaire du programme. J'ai présenté aux membres de la Chambre un rapport mensuel détaillé sur l'application de la Loi. Mais je pense qu'il serait utile que je résume brièvement la situation jusqu'à présent.

Depuis l'instauration du programme jusqu'au 28 février 1971, un total de 631 offres de subvention ont été faites aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional et dans les zones spéciales. De ce total, 101 ont été refusées ou sont devenues périmées, 95 sont en suspens et 435 ont été acceptées.

• 1600

Le coût d'immobilisation total de ces 435 projets s'établit à 581 millions de dollars, 581 millions de dollars investis dans les régions à faible croissance du Canada et qui y créeront de nouveaux emplois.

The employment generated by this investment is of several kinds. First, jobs in the construction of the new facilities have been created. We have no precise count of this because it would require the imposition on industry of an intolerable amount of recordkeeping, but we can estimate it with a reasonable degree of accuracy from general economic statistics. On that basis, the \$581 million of industrial investment is providing approximately 35,000 man-years of employment in the construction of buildings, machinery and equipment.

More important, however, are the continuing jobs; these are of three kinds. First there are the jobs in existing plants that we helped to modernize. In some cases if they did not modernize they would undoubtedly have to go out of business. The steel plant at Sydney is a good example. The modernization and expansion projects that we are assisting will not increase present employment in the plant but they will preserve the existing

## [Interprétation]

Three years ago, I said that we would do our best to encourage industrial development opportunities. Consequently, in May 1969, I proposed to the Parliament a new program of grants for the industry which would very much encourage the companies to increase employment in the low development areas of Canada. The Parliament approved the proposal and in July 1969 the new legislation took force.

We are only starting to feel the results because we need time to create a factory or to develop one and also to replace old machines by more modern ones.

However, we can still proceed to a preliminary evaluation of the program. I presented to the Members of the House a monthly detailed report on the implementation of the legislation. However, I think it would be worthwhile to sum up briefly the situation until now.

Since the launching of the program up to February 28, 1971, a total of 631 offers have been made under the Regional Development Incentives Act and in special areas. Out of this total, 101 have been turned down or have become obsolete, 95 have been held and 435 accepted.

The total capital costs for the projects is 581 millions dollars which are invested in low-developing areas of Canada to create new opportunities for employment.

Cet investissement crée différentes sortes d'emplois. Il y a tout d'abord des emplois pour ceux qui travaillent à la construction des nouvelles installations. On n'a pas de chiffres précis à ce sujet car il faudrait que l'industrie conserve une infinité de dossiers, mais nous pouvons établir ces chiffres avec assez de précision en nous basant sur les statistiques économiques générales. L'investissement industriel de 581 millions de dollars offre donc approximativement du travail pour 35,000 années-hommes nécessaires à la construction d'installations de machines et de pièces d'équipement.

Les emplois permanents sont, toutefois, plus importants. Il y en a trois sortes. Tout d'abord, il y a les emplois dans les usines existantes que nous aidons à se moderniser. Dans certains cas, si elles ne se modernisent pas, il est clair qu'elles devront fermer leurs portes. L'usine d'acier de Sydney en est un bon exemple. Ces projets de modernisation et de développement auxquels nous participons n'augmenteront pas le nombre actuel d'emplois dans l'usine, mais ils préserveront les 3,000 emplois actuels qui disparaîtraient très rapidement si l'usine n'était pas modernisée.

Cette conservation des emplois actuels est un des aspects importants d'une usine. Ce n'est toutefois pas le but principal et à ce moment, il serait fort difficile d'avoir des données statistiques valables pour mesurer les avantages qu'on retire directement de ces subventions. On fera plus tard ce genre d'évaluation. Pour le moment, lors de l'évaluation des effets du programme, on n'inclut pas les emplois actuels. Ce n'est pas parce que la préservation d'un emploi actuel est moins important que la création d'un nouvel emploi, mais simplement parce qu'il est plus difficile de le reconnaître et de le mesurer directement. Nos données statistiques se limitent donc aux nouveaux emplois.

Il y a deux sortes de nouveaux emplois, ceux qui sont offerts directement dans les usines que nous aidons et ceux qui en découlent. Ils achètent des matériaux, des

**[Text]**

3,000 jobs that would disappear very soon if the plant were not modernized.

This preservation of existing employment is an important aspect of the plant. However, it is not the main purpose and it would be very difficult at this stage to develop reliable statistics for measuring benefits that can be attributed directly to the incentives. That kind of evaluation will be made later. At present in assessing the effects of the program we do not include any existing jobs. That is not because preservation of an existing job is any less important than the creation of a new one but it is harder to identify and measure directly. So our statistics are confined to the new jobs.

There are two kinds of new jobs: those directly in the plants for which we provide incentives and those derived from the plant. It buys materials and components and services all of which create new jobs elsewhere. The people who have new jobs at the plant spend their wages and thereby generate new demand for consumer products and further employment. Some of this multiplier employment is obvious and easily measured but some can be estimated only very roughly. Again, therefore as I am sure that it should and will be included in the later evaluation of our program we will leave it aside at the present time. In short, the figures I use are simply and solely the new jobs created directly in the plants that are assisted.

In the case of new plants they are all the jobs in the plant itself when it is in normal operation. We do not count the first year after start-up when often there is still some temporary employment and the plant has not settled down to its regular labour force. In the case of expansions the employment we measure is simply the increase compared with existing employment. From 435 projects to which I referred a few moments ago the employment directly created will be 21,500. These, I emphasize, are the new jobs directly in the plant as they come into their intended normal operation. They do not include any of the side effects, multiplier employment nor construction jobs.

•1605

Of course, the figures I can give now are only estimates of how many new people will be permanently employed when a plant is expanded or a new plant built. I should say, however, that the companies concerned have no financial interest in being over-optimistic. On the contrary, if they have an incentive for any bias, it is towards under-estimating their future employment and, in consequence, getting from us, eventually, a larger grant than we originally calculate.

I do not suggest that, in consequence, the figure of 21,500 that I have given is a serious under-estimate of the direct employment actually created, but I want to emphasize that it is not a wild and optimistic estimate. It is a serious, possibly conservative, figure, purely for the new jobs directly created in plants receiving incentives.

The incentives that have been offered and accepted in the 435 projects to date total an estimated \$126 millions. Some of this, as I have noted, is for modernizations to preserve existing jobs. However, even if we ignore that and take an average cost for new jobs only, the total estimated expenditure works out at only \$5,900 per new job directly created. This is a modest figure compared

**[Interpretation]**

pièces et des services et toute cette situation crée de nouveaux emplois ailleurs. Les personnes qui possèdent de nouveaux emplois à l'usine dépensent leurs salaires et crée ainsi une nouvelle demande pour les produits de consommation et d'autres emplois. Certains effets de ces emplois multiples sont évidents et faciles à mesurer et pour d'autres, on n'obtient qu'une estimation très approximative. Nous les laisserons de côté pour le moment et nous les incluons dans une évaluation ultérieure de notre programme. Les chiffres utilisés se réfèrent purement et simplement aux nouveaux emplois créés directement dans les usines auxquelles nous accordons des subventions.

Dans les nouvelles usines, il y a tous les emplois de l'usine elle-même qui sont nécessaires pour qu'elle exerce son activité régulière. Nous ne comptons pas la première année. Les emplois sont souvent temporaires et la force active régulière de l'usine n'est pas encore établie. Dans le cas d'expansion, nous mesurons simplement la bourse des nouveaux emplois par rapport aux emplois existants. Pour les 435 projets auxquels j'ai fait allusion, il y a quelques instants, il y aura 21,500 emplois créés directement. Et il s'agit de nouveaux emplois directement dans l'usine et qui sont nécessaires pour son activité régulière future. Les effets secondaires, comme les conséquences des emplois multiples dans la construction ne sont pas inclus.

Naturellement, les chiffres que je peux donner maintenant ne sont que des estimations du nombre de personnes qui seront employées en permanence quand une usine sera agrandie ou une nouvelle usine sera construite. Je puis dire, toutefois, que les sociétés qui sont intéressées n'ont pas financièrement intérêt à déborder d'optimisme. Au contraire, si elles sont portées à biaiser, c'est plutôt une tendance à sous-estimer le nombre futur d'employés dans leur établissement, et par voie de conséquence, pour obtenir de nous, éventuellement, des subventions plus élevées que celles que nous avions d'abord prévues.

Je ne veux pas dire par là que le chiffre de 21,500 que j'ai donné sous-estime à un haut degré l'emploi résultant directement de ces installations; mais je tiens à souligner que ce n'est pas une estimation faite au hasard et inspirée par l'enthousiasme. C'est un chiffre calculé, et calculé avec modération, et ne visant que les nouveaux emplois directement créés dans les établissements subventionnés.

Les formes de subventions offertes et acceptées dans les 435 projets jusqu'à présent donnent un total estimatif de 125 millions de dollars. Une partie de ce montant, comme je l'ai fait remarquer, sera consacré à la modernisation en vue de conserver les emplois existants. Cependant, même si nous ignorons ce fait et ne retenons que le coût moyen des nouveaux emplois, le coût estimatif total des travaux ne se chiffre qu'à \$5,900 pour chaque nouvel emploi créé directement. C'est un chiffre modeste par rapport aux \$30,000 par emploi, plafond prévu par la législation. À l'adresse de ceux qui s'intéressent à la statistique, je dois aussi faire remarquer que les 126 millions de dollars de subventions représentent en moyenne 21.7 p. 100 des immobilisations totales de 581 millions de dollars pour les 435 projets.

Le Comité voudra savoir la répartition provinciale des nouveaux emplois créés en vertu de l'application de ce



## [Texte]

with the \$30,000 per job that the legislation provides as a ceiling. For those who are interested in statistics, I should also point out that the \$126 millions in incentives represents an average of 21.7 per cent of the total capital costs of \$581 millions involved in the 435 projects.

The Committee will be interested in the provincial distribution of the new jobs being created by this program. In looking at this, it is useful to compare this distribution with that of unemployment. The second table which I am making available shows those figures. As this will be reprinted, I do not think I have to recite all this. You will get them by tomorrow.

As you can see, there is a considerable similarity in the distribution of new jobs being created and the distribution of unemployment in the designated regions and special areas. For example, 21 per cent of the new jobs being created by the incentive grants which have been accepted to date are becoming available to workers in the Atlantic region. Based on data from Canada Manpower Centres, 26 per cent of the unemployment in the slow-growth regions is in those four provinces. We cannot expect the relationship to be exact, but the figures show that the new employment opportunities being created by this program bear a close similarity to the distribution of the need for jobs.

I would like to make a particular comment about the impact of the incentives program in Newfoundland. On the basis of the comparison with unemployment, the results achieved to date in that province do not seem to be as good as elsewhere. This situation will, however, be better very soon. A few days ago, I announced that an incentive grant has been accepted for the construction of a plant to manufacture resistors and electric components at Stephenville, Newfoundland. This project will create 178 new jobs. We are also pretty certain of the acceptance shortly of an offer for another large project. These two cases alone will change the Newfoundland picture very considerably.

The fact remains that the economy of Newfoundland, to a much greater extent than elsewhere, is made up of a large number of relatively small businesses. Many of these are of a size which would make it impracticable for our incentives program to be extended to them. Accordingly, after discussions with the Government of Newfoundland, I am proposing to my colleagues in the federal government that a special development corporation be established under provincial law to provide technical and advisory services of all kinds to entrepreneurs in Newfoundland, to help investors in that province take advantage of our incentives program and of the other programs of the Department, to assist in equity financing, and to provide loans to small investors so that they can modernize and expand their facilities or establish new ones.

I will be making a more detailed announcement about this new step in the next few weeks. The corporation will have the benefit, when it starts operations, of a special study of industrial opportunities in Newfoundland which the Department is financing on the recommendation of the Atlantic Development Council. This study is not yet complete but it is well advanced.

Les membres du Comité se souviendront qu'à la fin de l'année dernière, le Parlement a modifié la Loi sur les subventions au développement régional, de façon à pouvoir accorder temporairement des subventions spéciales

## [Interprétation]

programme. Il est utile de comparer cette répartition à celle du chômage. Le 2<sup>e</sup> tableau que j'ai déposé donne ces chiffres. Comme il sera réimprimé, je ne juge pas à propos de donner à nouveau ces chiffres. Vous les aurez demain.

Vous observerez qu'il existe une similarité extraordinaire de la répartition des nouveaux emplois créés et la répartition du chômage dans les régions désignées et les zones spéciales. Par exemple, 21 p. 100 des nouveaux emplois créés au moyen de subventions acceptées jusqu'à présent, sont occupés par des travailleurs de la région de l'Atlantique. D'après les données des centres de la main-d'œuvre du Canada, 26 p. 100 du chômage dans les régions où l'expansion est lente se trouvent dans ces quatre provinces. Nous ne pouvons espérer que le rapport soit exact, mais les chiffres montrent que les nouvelles chances d'emploi ainsi offertes correspondent de près à la répartition du besoin d'emploi.

J'aimerais commenter de façon particulière la portée immédiate du programme de subvention à Terre-Neuve. Sur la base de comparaison avec le chômage, les résultats obtenus jusqu'à présent dans cette province ne semblent pas aussi satisfaisants qu'ailleurs. Cette situation sera néanmoins bientôt sensiblement corrigée. Il y a quelques jours, j'ai annoncé qu'une subvention avait été acceptée pour la construction d'une usine de fabrication de pièces électriques à Stephenville à Terre-Neuve. Ce projet créera 178 nouveaux emplois. Nous sommes également à peu près certains qu'une offre sera bientôt acceptée pour un autre important projet. Ces deux cas à eux seuls vont sensiblement changer la situation à Terre-Neuve.

Il ne reste pas moins qu'à Terre-Neuve plus qu'ailleurs, l'économie relève d'un grand nombre d'entreprises relativement petites. Une grande partie d'entre elles ne sont pas suffisamment importantes pour que notre programme d'aide puisse s'appliquer à elles. Par conséquent, après en avoir discuté avec le gouvernement de Terre-Neuve, je propose à mes collègues du gouvernement fédéral d'établir une corporation spéciale d'expansion aux termes de la loi provinciale afin de procurer des services techniques et consultatifs de tout genre aux entrepreneurs de Terre-Neuve et pour aider les investisseurs de cette province à profiter des programmes d'aide et des autres programmes du ministère en vue d'aider au financement de l'équité et offrir des prêts aux petits investisseurs pour leur permettre de moderniser et d'agrandir leurs établissements et de créer de nouvelles usines.

Au cours des prochaines semaines, je ferai une déclaration plus détaillée au sujet de cette nouvelle mesure. Quand la corporation sera en activité, elle profitera d'une étude spéciale des possibilités industrielles à Terre-Neuve étude que le ministère finance sous la recommandation du Conseil de développement de la région de l'Atlantique. Cette étude est fort avancée mais pas encore achevée.

Members of the Committee shall recall that at the end of last year the Parliament amended the Regional Development Incentives Act in order to grant temporarily special grants in the West of Quebec and in the South-East of Ontario. In February requests started flowing in and at the end of the month, there were 145 coming from this new area.

I would like to spend a little bit more time on the implementation of the incentives program in the indus-



## [Text]

dans l'Ouest du Québec et le Sud-Est de l'Ontario. En février, les demandes ont commencé d'affluer et il y en avait, dès la fin du mois, 145 en provenance de cette nouvelle région.

Je voudrais m'attarder un instant à l'administration du programme de subventions à l'industrie. On ne décide pas à la légère d'offrir une subvention à une société désireuse de s'implanter, de s'agrandir ou de se moderniser dans une région à faible croissance. Si nous voulons nous conformer aux exigences du législateur, nous devons procéder à un examen approfondi de chaque demande avant de décider de l'offre d'une subvention et de son montant.

L'examen en question doit permettre d'établir si l'entreprise envisagée créera vraiment une véritable expansion économique et non pas une simple substitution de la production actuelle. Nous devons juger de la rentabilité de chaque projet, de sa possibilité de réalisation du point de vue technique, de sa condition financière et de son influence générale sur l'industrie canadienne en question.

Si nous voulons nous acquitter correctement de cette tâche, il faut que nous demandions au requérant de nous fournir des renseignements détaillés; par ailleurs, nous nous adressons aux organismes provinciaux compétents et nous mettons à profit les conseils donnés par les différents ministères et organismes fédéraux.

Il faut souvent du temps pour se procurer les renseignements désirés, surtout quand on s'adresse aux sociétés concernées. Tout le monde conviendra, j'en suis certain, qu'il m'est impossible de ne tenir aucun compte de la volonté du législateur en prenant mes décisions en fonction de données incomplètes. Par contre, il est incontestablement souhaitable que le ministre se prononce le plus rapidement possible. Voilà pourquoi, je suis heureux de déclarer au Comité qu'une fois en possession de la documentation nécessaire, nous ne perdons pas de temps pour formuler un jugement et faire une offre. La chose se fait habituellement en une semaine et même, dans les cas les plus complexes, trois semaines suffisent. Si la perfection administrative n'existe pas, nous n'en avons pas moins obtenu de bons résultats, et cela malgré les inévitables difficultés qu'a entraînées l'expansion rapide du programme.

Je résumerai en disant qu'à l'heure actuelle, les résultats de notre programme de subventions sont encourageants. Pour l'avenir, je crois que l'industrie se tournera encore davantage vers nous, et que nous verrons se réaliser des projets encore plus importants. Nous espérons aussi pouvoir créer des emplois à un rythme accéléré sans pour autant modifier sensiblement le coût des subventions par emploi ou le pourcentage du coût d'immobilisation totale représenté par les subventions.

Je vais maintenant aborder d'autres programmes. A nos subventions à l'industrie, s'ajoute l'aide que nous sommes en mesure d'accorder aux zones spéciales. Voilà un an, j'annonçais la désignation des premières d'entre elles; cette déclaration était bientôt suivie de la signature d'ententes avec les provinces, pour leur permettre de financer les installations communautaires dont elles avaient besoin mais que ni elles ni les municipalités concernées n'avaient les moyens de s'offrir.

• 1615

Aux termes de la loi établissant notre ministère, on a pu désigner 22 zones spéciales pour la période qui va

## [Interpretation]

try. We do not decide on the spur of the moment to offer grants to companies that want to establish themselves or be modernized in slow developing area. If we want to conform to the law we have to proceed to a study of each request before deciding if the subsidies will be granted and if so what the amount will be.

This study must permit to establish whether the future plants will really create an economic development instead of a plain substitution of the actual production. We must decide if the project is worthwhile, if it is feasible technically speaking, what its financial position is and what its general influence shall be on the Canadian industries.

If we want to fulfil this task, we must ask the applicant to give us details and informations; on the other hand we go to the relevant provincial organizations and take advantage of the advice given by various departments and federal organizations.

We need time to get the necessary information specially. I am sure that everybody will agree that it is impossible for me not to take into account the will of a legislator when I take a decision starting from incomplete data. On the other hand it would certainly be a good thing if a department was taking the quickest possible decision. This is why I am happy to say to the Committee that once in possession of the necessary documentation we will not lose any time passing judgements and making a proposal: it usually takes about a week and even in the most complex cases, 3 weeks are sufficient. While there is no such thing as administrative perfection, we nevertheless have obtained good results in spite of inevitable difficulties created by the rapid developments of the program.

I will resume in saying that today the results of our incentive programs are encouraging. In the future I think the industry will request more from us than the even more important projects will be realized. We are hopeful to be able to create new employment without having to modify in many important ways the cost of incentives per employment or percentage of capital costs represented by the incentives.

I shall now talk about other programs. Beside our incentive to industry there are incentives that we are able to grant to special regions. A year ago I announced the creation of those first areas. Soon after, agreements were signed by the provinces to allow them to finance community facilities which were needed but which neither the provinces nor the municipalities concerned had the means of financing.

Under the Act creating our Department, we have been able to designate 22 special areas for the period going from April 1970 to June 1972. Some thought they could deduct from that that these were important development centres where important industrial complexes would rise. Naturally, this was not the intention; as I mentioned in my first statement, those 22 areas were divided in very different categories.

First of all, there were six big urban centres; St. John, Newfoundland, Halifax-Dartmouth in Nova Scotia, St. John and Moncton in New Brunswick and finally the urban area of Quebec and Three Rivers in Quebec. We expect that in these areas, our subsidization of industry shall entail a noted increase of development. This is why

## [Texte]

d'avril 1970 à juin 1972. Certains ont cru pouvoir en déduire qu'il s'agissait là d'autant de centres de croissance importants où devraient se développer d'importants complexes industriels. Bien entendu, telle n'était pas l'intention: les 22 zones en question, comme je l'ai signalé dans ma première déclaration, se divisaient en plusieurs catégories très différentes.

Il y avait d'abord six grands centres urbains: St-Jean, à Terre-Neuve, Halifax-Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, Saint-Jean et Moncton au Nouveau-Brunswick, et enfin les zones urbaines de Québec et de Trois-Rivières, au Québec. Il s'agit là de zones où nous escomptons que nos subventions à l'industrie entraîneront une accélération marquée de la croissance. A cette fin, nous rendons possible la réalisation plus rapide des infrastructures communautaires nécessaires: réseaux d'adduction d'eau, canalisation d'égoûts, routes, écoles, parcs industriels et terrains résidentiels.

In one case, we have another special measure. On a joint basis with the province, we are going to try to establish a complex of metal working plants in the Saint John area of New Brunswick. This step is being taken in recognition of two fundamental facts. First, while industrial incentives can be effective in stimulating industries which have a resource affinity with a region or in attracting the more truly "footloose" industries, these effects may not add up to the major development thrust that a slow-growth region needs to break out of its cycle of stagnation. The second fact is that for many types of modern industry the critical location factor is the absence of technologically related and ancillary operations. In the absence of these, an individual plant cannot rely on getting replacement supplies, specialized components and technical services when it needs them.

The way to change that situation is to induce a number of related industries to locate together in an area. That is what we are trying to do in Saint John.

After a very intensive investigation, it appears that a complex of metal working plants is feasible in that area. The plants may produce such things as washing and dishwashing machines, compressors, pumps, electric motors, garden tractors, domestic snowblowers, lawnmowers, electric hoists, lift trucks etc., and there would be ancillary plants such as heat treatment, metal stamping, gear cutting, die casting, cast-iron and nonferrous foundries. A preliminary design of a complex of this kind has been made. The estimated fixed investment is \$134 million and the direct employment is estimated at 7,500.

It must be emphasized that no one can say, at this stage, that such a complex will be established. That can be decided only by a sufficient number of companies becoming convinced of its attractiveness. The proposition is simply that the prospect is good enough for the attempt to seek such companies to be worth making.

To make that attempt, we and the Government of New Brunswick have set up under the provincial Companies Act a corporation called New Brunswick Multiplex Corporation Limited to act as our agent in promoting the establishment of a multiple industry complex in Saint John. The corporation will develop detailed arrangements for such a complex by discussions and negotiations with interested companies. If it can be shown that the complex is practicable, the corporation will prepare a detailed plan for its establishment, which will then be submitted

## [Interprétation]

we make it possible to realize quickly community structures such as water supply pipes, sewer systems, roads, schools, industrial parks and residential areas.

Dans un cas, nous avons une autre mesure spéciale. Conjointement avec les provinces, nous allons essayer d'établir un complexe d'usines métallurgiques dans la région de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick. On doit prendre cette mesure pour deux raisons fondamentales. D'abord, même si les subventions industrielles peuvent servir effectivement à stimuler les industries qui, au point de vue des ressources, ont une affinité avec une autre région ou à attirer des industries plus «mobiles», ce n'est peut-être pas suffisant pour provoquer la poussée de croissance importante dont a besoin une région à croissance peu rapide pour sortir de sa stagnation. Ensuite, pour un grand nombre d'industries modernes, le facteur critique est l'absence d'activités traditionnelles du point de vue technologique. L'usine individuelle ne peut être assurée d'être approvisionnée en pièces de remplacement, ni se voir assurer des services techniques dont elle a besoin.

Pour changer la situation, on implante un certain nombre d'industries connexes dans la région. C'est ce que nous essayons de faire à Saint-Jean.

Après une enquête très poussée, il semble qu'il soit possible d'implanter dans la région un complexe d'usines métallurgiques. Les usines peuvent produire des machines à laver, des machines à laver la vaisselle, des compresseurs, des pompes, des moteurs électriques, des tracteurs de jardin, des souffleuses de neige, des tondeuses, des élévateurs électriques, des camions et ainsi de suite, et il y aurait des usines auxiliaires pour les traitements de la chaleur, l'impression du métal, le taillage d'engrenage et autres activités. On a tracé les plans d'un complexe de cette sorte, et on estime à 134 millions de dollars la mise de fonds nécessaire et à 7,500 le nombre de nouveaux emplois créés.

Toutefois, il faut bien préciser que pour le moment, on ne peut dire quand ce complexe sera créé. On y arrivera que si un nombre suffisant de compagnies sont convaincues de la rentabilité de cette proposition.

Dans ce but, avec le concours du gouvernement du Nouveau-Brunswick, nous avons créé aux termes de la loi provinciale sur les sociétés une corporation qui s'appelle la Corporation Multiplex Limitée du Nouveau-Brunswick qui nous représentera pour promouvoir l'établissement d'un complexe industriel multiple à Saint-Jean. La corporation mettra au point les arrangements en discutant et en négociant avec les compagnies intéressées. Si l'on peut prouver que ce complexe serait réalisable, la compagnie préparera un plan détaillé qui sera ensuite soumis aux deux gouvernements. Nous pensons que d'ici 18 mois, nous saurons si notre proposition peut devenir ou non une réalité.

J'ai consacré quelques minutes à cette proposition de complexe industriel parce qu'il s'agit d'un exemple très important des nouvelles mesures que nous adopterons pour pouvoir accomplir les objectifs fondamentaux d'expansion régionale. J'ai donc l'intention d'étudier les possibilités d'utiliser des méthodes semblables dans les autres secteurs et les autres genres d'industries.

Permettez-moi de revenir sur ces différentes sortes de zones spéciales que nous avons désignées. Mis à part les



## [Text]

to the two governments. Our expectation is that in about 18 months' time we will know whether or not this initiative can be made a reality.

I have spent a few minutes talking about this industrial complex proposal because it is a very important example of the kind of new steps which must be taken if the fundamental objectives of regional development are to be achieved. It is therefore my intention that we should explore the possibilities for similar approaches in other areas and other types of industry.

• 1620

Let me return to the different kinds of special areas which we have designated. Apart from the major centres in eastern Canada, there are three areas which are not regional centres in the same way but which have a high potential for growth and therefore a somewhat similar need for financial assistance for the related community development. They are Corner Brook in Newfoundland, the Strait of Canso are in Nova Scotia and the Sept-Îles-Port Cartier area in Quebec.

In Newfoundland there are six other areas to which the people of that province have been moving from isolated districts in the hope of obtaining improved health, education and community services generally for themselves and their families, as well as better employment. These areas are the southern part of the Burin Peninsula, and the areas around Gander and Grand Falls; Stephenville; Port Saunders and Port-au-Choix; Come by Chance; and Happy Valley in Labrador. In designating these areas we are trying to assist in the readjustment of the Newfoundland population which is essential to its future development.

Another kind of special area is represented by the three in the mid-northern part of the Prairie Provinces. These are places where development based on natural resources can take place with the assistance of industrial incentives and where there is a major need to provide infrastructure and social adjustment programs which will make it possible for the severely disadvantaged people who live there, many of whom are of native origin, to gain access to the new employment opportunities. In these areas, we must pay particular attention to social adjustment measures. The areas of this kind which have been designated are The Pas in Manitoba, Meadow Lake in Saskatchewan and Lesser Slave Lake in Alberta.

Si j'ai attiré votre attention sur la diversité qui existe entre les zones spéciales que nous avons désignées, c'est pour souligner le fait que nous nous efforçons d'adapter nos mesures aux besoins et au potentiel de chaque catégorie de zone. Cette caractéristique importante du programme n'a pas toujours été bien comprise.

Les ententes signées avec les provinces il y a un an en vue de contribuer au financement de projets d'aménagement d'infrastructure et de programmes de relèvement social dans les zones spéciales, prévoyaient le versement d'une aide financière d'un montant global de 243 millions de dollars entre le 1<sup>er</sup> avril 1970 et le 30 juin 1972.

Je dois rappeler aux membres du Comité que les projets autorisés aux termes des ententes sont ceux qui sont normalement entrepris par les provinces et les municipalités. Notre rôle se borne à participer à leur financement afin qu'ils soient exécutés plus rapidement. La réalisation concrète des divers projets est laissée à la responsabilité

## [Interpretation]

centres principaux de l'Est du Canada, il existe trois zones qui ne possèdent pas de centres régionaux de la même façon que les autres, mais qui ont un potentiel assez élevé de croissance et par conséquent, un même besoin financier pour le développement communautaire qui s'y rattache. Il s'agit bien des régions de Corner Brook à Terre-Neuve, du détroit de Canso en Nouvelle-Écosse et du port Cartier de Sept-Îles à Québec.

A Terre-Neuve, il existe 6 autres zones vers lesquelles la population de cette province s'est dirigée partant des districts isolés dans l'espoir d'obtenir une meilleure santé, des services éducatifs et communautaires pour eux-mêmes et pour leurs familles ainsi qu'un meilleur emploi. Ces zones constituent la partie sud de la Péninsule Burin et des zones près de Gander et de Grande Sault; Stephenville, Port Saunders et Port-au-Choix, Come by Chance et Happy Valley au Labrador. En désignant ces zones, nous essayons de contribuer aux réajustements de la population de Terre-Neuve, ce qui est essentiel pour l'expansion de l'avenir.

Un autre genre de zone spéciale est représentée grâce à trois endroits situés à la partie mi-nordique des provinces des Prairies. Il s'agit d'endroits où l'expansion se fonde sur les ressources naturelles et qui peuvent s'exploiter grâce à des subventions données à l'industrie où il y a un besoin impérieux d'assurer une infrastructure et des programmes d'ajustement social qui permettront à la population beaucoup moins avantagée habitant ces lieux et pour la plupart des indigènes d'avoir accès aux possibilités nouvelles d'emplois. Dans ces régions, nous devons porter notre attention particulièrement sur les mesures d'ajustement social. Les zones qui ont été désignées ainsi sont: Le Pas au Manitoba, Meadow Lake en Saskatchewan et Lesser Slave Lake en Alberta.

If I draw your attention on the diversity existing between these special zones, designated by us, it is to point out that we try hard to adapt our measures to the need and the potential of each zone category. This important characteristic of the program has not always been very well understood.

The concluded agreement with the provinces a year ago, in order to contribute to the financing of those infrastructure projects and social adjustment programs in special zones, had in mind the financial aid of the order of \$243 million distributed between the first of April 1970 and June 30th 1972.

I will remind the Committee members that the project authorized under the agreement are normally undertaken by the provinces and the municipalities. Our role consists in participating to their financing so that they can be realized a little quicker. The complete realization of these different projects is left to the responsibility of the other government level. In certain cases, the necessary mechanism to take decisions is rather a complicated affair. However, I believe that we can say in all fairness that the provinces and the municipalities have found a successful practical solution that are inevitable and on the whole, noted evolution has been realized.

The agreement with Newfoundland makes provisions for the financing by the Federal Government of 105 projects and the total amount comes about to \$82 million. At the end of February 1971, we had awarded an amount of \$31 million to the agreement concerning the 62 of these projects.



## [Texte]

des autres paliers du gouvernement. Dans certains cas, le mécanisme nécessaire à la prise des décisions est complexe. Je crois néanmoins que l'on peut dire en toute justice que les provinces et les municipalités ont réglé avec succès les problèmes pratiques inévitables, et que dans l'ensemble des progrès marqués ont été réalisés.

L'entente avec Terre-Neuve prévoit le financement par le Gouvernement fédéral de 105 projets d'un coût global approximatif de 82 millions de dollars. A la fin de février 1971, on avait adjugé les contrats relatifs à 62 de ces projets, totalisant 31 millions de dollars.

En Nouvelle-Écosse, l'entente englobait 77 projets d'un coût approximatif de 34 millions de dollars. Des contrats afférents à 52 de ces projets et totalisant 20 millions de dollars avaient été adjugés à la fin de février.

## ● 1625

Au Nouveau-Brunswick, l'entente réunissait 81 projets dont le coût total est évalué à 62 millions de dollars. Au 31 mars 1971, les contrats relatifs à 65 de ces projets seront adjugés, représentant un coût total de 37 millions de dollars.

La situation est excellente au Québec. L'entente, y compris les dispositions supplémentaires ajoutées l'été dernier par suite des difficultés économiques que connaissait cette province, englobe 41 projets d'un coût global de 54 millions de dollars. Les travaux sont en cours dans tous les cas, et nombre d'entre eux sont à un stade avancé.

Les programmes des zones spéciales des provinces des Prairies ont, bien entendu, moins d'ampleur. L'entente avec le Manitoba concernant la zone spéciale du Pas prévoit 12 projets d'un coût global approximatif de 5.1 millions de dollars. Les travaux sont en cours dans tous les cas et encore là, nombre d'entre eux sont bien avancés. Pour la zone spéciale de Meadow Lake en Saskatchewan, l'entente prévoit 16 projets d'un coût global de 3.9 millions. On a adjugé jusqu'ici les contrats relatifs à 8 de ces projets, totalisant 3.1 millions de dollars. En Alberta, finalement, 9 projets étaient inclus dans l'entente concernant la zone spéciale du Petit lac des Esclaves; le coût global de ces projets s'élève à 2.0 millions de dollars. Les contrats ont été adjugés pour 6 d'entre eux, à un coût global de 1.5 million.

On peut résumer la situation en disant que la mise en œuvre du programme englobé par les ententes actuelles, qui sont en vigueur jusqu'au 30 juin de l'année prochaine, est en bonne voie de réalisation. Les travaux ont été activés au cours de la dernière année financière et se poursuivront à un rythme rapide au cours de 1971-1972 et au début de l'année financière suivante.

Les premières ententes englobaient surtout des projets prioritaires dont la nécessité était évidente. Comme je l'ai laissé clairement entendre lors de l'annonce du programme, nous avons l'intention de conclure d'autres ententes fondées sur des plans de développement conjoints qui se prolongeront jusqu'en 1975.

Au cours de l'année dernière, nous avons beaucoup travaillé avec les provinces à l'élaboration des stratégies de développement pouvant servir de base à ces ententes à long terme. Dans le cas des provinces de l'Atlantique, on nous fera part d'ici peu des recommandations du Conseil de développement de la région de l'Atlantique, en ce qui a trait à la stratégie fondamentale de développement

## [Interprétation]

En Nova-Scotia, the agreement concerned 77 projects at a cost of about \$34 million. Agreements related to 52 of these projects and totalling to \$20 million were awarded at the end of February.

In New Brunswick, the agreement included 81 projects for which the total cost was evaluated at \$62 million. On March 31st, 1971, the agreement pertaining to 65 of these projects will be awarded, representing a total cost of \$37 million.

The situation is excellent in Quebec. The agreement, including a supplementary proposal added last summer as a consequent to some economic difficulties regarding this province, included 41 projects for a total cost of \$54 million. The activities are on now in all cases and many of them are in an advanced stage.

The special zone program for the Prairie Provinces have, of course less magnitude. The agreement with Manitoba concerning special zone at Le Pas make provisions for 12 projects for a proximate cost of \$5.1 million. Again, the activities are done in all cases and many of them are pretty well on the way. Concerning the special zone of Meadow Lake in Saskatchewan, the agreement makes provisions for 16 projects for total cost of \$3.9 million. We have awarded until now, the agreement related to eight of these projects for a total of \$3.1 million. Finally, in Alberta, 9 projects were included in the agreement concerning the special zone of Little Slave lake; the total cost for these projects comes up to \$2 million. The agreements were awarded for 6 of them for a total cost of \$1.5 million.

We can summarize the situation by saying that the realization of the program included by the present agreement, enforced till the 30th of June of next year, is about to be realized. The work has been activated during the last fiscal year and will go on in a speedy fashion during 1971-1972 and at the beginning of the next fiscal year.

The first agreement included mostly the priority projects that were most urgent. As I clearly pointed out when I presented the program, we had the intention of making other agreements based on the mixed development program that would go on until 1975.

Last year, we collaborated with the provinces to the elaboration of development strategies that could be used for these long-term agreements. As for the Atlantic provinces, we will be notified of the recommendation of the Atlantic Development Council concerning the fundamental development strategies recommended for that particular zone. This document would be submitted to me next week during a meeting of the Council and will be known to the public on that occasion.

There is no doubt that we are extremely flexible in the preparation of future agreements. Quebec and Nova Scotia said they would prefer to postpone the definition of their program concerning the future agreement until the end of the actual year or until the beginning of 1972. Consequently, in these two cases, we are adding supplementary projects to those included in the present agreement. The new activities, thus added, are those that can find solutions to the evident obstacles threatening the development of the designated zone. These activities could very well start this very year. Programs for the period between 1972 and 1975 will be subject to further agreements.

## [Text]

recommandée pour la région. Ce document me sera présenté lors d'une réunion du Conseil la semaine prochaine, et il sera rendu public à la même occasion.

Nous faisons évidemment preuve de beaucoup de souplesse dans la préparation des futures ententes. Deux provinces, le Québec et la Nouvelle-Écosse, ont laissé entendre qu'elles préféreraient retarder la définition de leur plan concernant la future entente, jusqu'à la fin de la présente année ou au début de 1972. Dans ces deux cas, par conséquent, nous ajoutons des projets supplémentaires à ceux qu'englobent les ententes actuelles. Les nouveaux travaux ainsi ajoutés sont ceux qui peuvent remédier à des obstacles évidents au développement des zones présentement désignées, et qui peuvent débiter dès cette année. Les plans pour la période allant de 1972 à 1975 feront l'objet d'ententes ultérieures.

In the other cases, those of Newfoundland, New Brunswick, and the three Prairie Provinces, in April and May I expect to sign new agreements which will indicate the general direction of action to 1975. We will not, of course, attempt to specify all of the detailed projects to be undertaken as far ahead as four years from now. There will be some specifics for action to be commenced in the next year or two and a general framework beyond that. Each year over the life of these agreements, we will review progress and spell out additional action in the light of future needs and the results being achieved.

As members of the Committee know, we are carrying on another program which began some years ago and which has an area focus. I refer to the FRED program. There are five of these special rural area plans and programs which include one for Prince Edward Island, one each for northeast New Brunswick and the Mactaquac area of the same province, one for the Gaspé region in Quebec, and one for the Interlake area in Manitoba.

The Mactaquac program will be completed in 1971-72. In the other cases, which are longer term, progress to date and modifications in the light of experience are being discussed with the provinces concerned. I expect it will be agreed that the original plans can be improved upon in at least some modest ways.

• 1630

As negotiations about any such changes are completed with the provinces concerned, we will of course be announcing amendments to the existing agreements.

Th FRED plans are, of course, primarily oriented to the rural aspects of regional development. There are also a number of important ways in which our efforts must be directed to broader aspects of resource development and the opportunities and adjustments in rural areas.

The first of these is through the extension of the ARDA program. In Ontario and British Columbia we have 1970-75 agreements which continue and in some respects broaden the shared-cost programs that have been operating successfully in these provinces. In particular, they are assisting farm enlargement and consolidation in Ontario, the improvement of irrigation districts in British Columbia, and the development of recreational potential in both provinces.

The needs of the other provinces are diverse and the RDA programs have to be made more closely complementary with other federal and provincial development

## [Interpretation]

Dans d'autres cas, particulièrement ceux de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick et des provinces des Prairies, je m'attends à ce que l'on conclut en avril ou en mai de nouveaux accords, ce qui représenterait la tendance générale d'activités d'ici 1975. Naturellement, nous n'es-saierons pas de donner des détails précis sur ces programmes qui commenceront dans quatre ans. On donnera les détails qui s'imposent dans un an ou deux ainsi que la structure générale qui dépasse ces données spécifiques. Chaque année, pendant la durée de ces accords, nous ferons une révision de l'évolution qui a lieu et nous définirons les activités supplémentaires qui s'imposent à la lumière des besoins futurs et des résultats qui ont été obtenus.

Comme chacun le sait, nous exécutons un autre programme qui a commencé il y a quelques années et qui se centre dans une zone spéciale. Je parle particulièrement du programme FRED. Il s'agit de cinq zones qui font partie de ces programmes spéciaux de zones rurales et de programmes comprenant des zones pour l'Île-du-Prince-Édouard, une autre pour la partie nord-est du Nouveau-Brunswick et la zone du Mactaquac de la même province, une autre pour la région de Gaspé au Québec et une autre pour la région de Interlake au Manitoba.

Le programme Mactaquac sera complété en 1971-1972. Dans d'autres cas, il s'agit de programmes de plus longue portée, et l'évolution jusqu'ici ainsi que les modifications qui s'imposent, seront discutées à la lumière de l'expérience avec les provinces en cause. Je m'attends à ce que l'on convienne que les programmes originaux peuvent subir quelques améliorations au moins d'une façon modeste. Au fur et à mesure que ces négociations concernant ces modifications seront terminées avec les provinces concernées, nous annoncerons les modifications qui ont été apportées aux accords actuels.

Les plans concernant FODER ont naturellement pour objectif les aspects ruraux du développement régional. Il y a aussi un certain nombre de moyens importants qui permettront d'orienter nos efforts vers des aspects plus importants du développement des ressources et des possibilités et des réajustements à faire dans les zones rurales.

Le premier de ces aspects concerne l'extension des programmes de l'ARDA. En Ontario et en Colombie-Britannique, nous avons les accords de 1970 à 1975 qui continuent à s'appliquer et dans certains domaines élargissent l'application des programmes à coût partagé qui ont été mis en œuvre avec succès dans ces provinces. En particulier, on aide à l'expansion des fermes et à la concentration en Ontario, à l'amélioration des districts d'irrigation en Colombie-Britannique et à la promotion du potentiel récréatif de ces deux provinces.

Les besoins des autres provinces sont divers et les programmes de l'ARDA doivent être établis d'une façon plus étroitement complémentaire avec les autres mesures d'expansion fédérale et provinciale. A cet effet, je m'attends à signer des accords de l'ARDA pour cinq années à nouveau dans très peu de temps. Il s'agira plutôt d'accords généraux comparativement aux précédents, ce qui permettra à chaque province de promouvoir le genre de programme le plus efficace pour ces régions rurales. A Terre-Neuve, j'espère que l'on tiendra compte beaucoup plus des besoins des pêcheurs. En Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, j'aimerais que l'on donne beaucoup la priorité aux possibilités récréatives. Au Québec, je



## [Texte]

measures. For this purpose, I expect to sign new five-year ARDA agreements very shortly. These will be more general agreements than the preceding ones and will make it possible for each province to develop the kinds of program for its rural regions which will be most effective. In Newfoundland, I would expect that considerable emphasis would be given to the needs of fishermen. In Nova Scotia and New Brunswick, I would hope that recreational possibilities would be given considerable priority. In Quebec, I would envisage that opportunities for intensive agricultural development would be helped. In the Prairie Provinces, I expect that the new ARDA agreement will be used to assist in recreational development of various kinds and to provide a range of special measures which will help severely disadvantaged people of Indian ancestry.

There are, of course, other important resource development needs in the slow-growth regions. We have already taken action to meet some of these. Last fall, I signed new agreements with each of the four Atlantic provinces to provide financial assistance for the surveying, mapping and land registration program. These agreements will speed up very considerably the work which must be done to establish a proper land title system in these provinces. They will provide a total of almost \$5 million from the federal government over the next two years for this purpose.

The mineral industry is one of the important development possibilities in several slow-growth provinces. In New Brunswick, I have signed an agreement with the provincial government whereby an accelerated geological and mineral exploration program can be carried out over the three years ending March 1973. A total of \$1 million is being provided to carry out geological and airborne programs in various areas of New Brunswick. I am very pleased to say that this program has already shown some dramatic results. Only a few days ago, as a result of the information which it made available, a major new potash discovery was made.

I would hope that we could reach agreement with other provinces for similar kinds of programs which will speed up mineral development and thus help realize the potential that exists, for example, in Newfoundland, in this resource sector.

Our attention to resource development is not confined to Eastern Canada. The Department includes one of the major agencies which has contributed to agricultural adjustment and development in Western Canada. I refer of course to PFRA, as the Prairie Farm Rehabilitation Administration is commonly known. In conjunction with other federal and provincial programs, PFRA will continue to help agricultural development through community pastures, small water development projects, and farm shelter belts.

• 1635

But the needs of the rural areas in the West are changing. The small prairie town with a grain elevator is being replaced by larger communities which are essentially agricultural service centres. Plans are now being made, in co-operation with the provinces concerned, for the construction by PFRA of needed water and sewer facilities in key rural centres. Where appropriate, PFRA

## [Interprétation]

préconiserait une expansion intensive agricole. Dans les Prairies, j'espère que les nouveaux accords de l'ARDA seront utilisés pour aider à l'expansion des installations récréatives de toutes sortes et pour fournir un éventail de mesures spéciales qui permettront d'aider les Indiens qui sont fortement désavantagés.

Il y a naturellement des besoins importants en développement des ressources aussi dans les régions à croissance lente. Nous avons déjà pris des mesures pour remédier à cette situation. L'automne dernier, j'ai signé de nouveaux accords avec chacune des quatre provinces de l'Atlantique afin de fournir une aide financière en ce qui concerne les programmes d'arpentage, de cartographie et d'enregistrement des terres. Ces accords accéléreront beaucoup le travail qui doit être fait pour établir un système convenable de titres des terres dans ces provinces. Il en coûtera presque 5 millions de dollars qui seront fournis par le gouvernement fédéral au cours des deux prochaines années à cette fin.

L'industrie du minerai présente l'une de ces possibilités importantes au point de vue de l'expansion dans plusieurs provinces à croissance lente. Au Nouveau-Brunswick, j'ai signé un accord avec le gouvernement provincial par lequel un programme accéléré d'exploitation géologique et des minerais sera appliqué au cours des trois années qui se termineront en mars 1973. Au total \$1 million sont fournis pour ces programmes géologiques et aériens dans la zone du Nouveau-Brunswick. Je suis très heureux d'annoncer que ce programme a déjà eu des résultats frappants. Il n'y a que quelques jours, on a découvert d'importants gisements de potasse.

J'espère que nous pourrions nous entendre avec les autres provinces en vue d'établir d'autres programmes semblables de ce genre qui accéléreront l'exploration au point de vue minier et qui nous aideront à utiliser le potentiel qui se trouve là, par exemple à Terre-Neuve, dans ce secteur de ressources.

Nous ne nous limitons pas uniquement à l'est du Canada au point de vue de l'expansion des ressources; le ministère a en son sein des organismes importants qui contribuent au rajustement agricole et à l'expansion dans l'Ouest du Canada. Je parle naturellement de l'administration du rétablissement agricole des Prairies, du RADP qui en collaboration avec les autres programmes fédéral et provincial continuera à aider l'expansion agricole par l'établissement des pâturages communautaires, de petits projets d'expansion des eaux, et des zones d'abri pour les fermes.

Mais les besoins des régions rurales de l'Ouest du pays évoluent. Les petites bourgades des Prairies qui disposent d'un silo sont remplacées petit à petit par des centres plus importants, s'occupant essentiellement de services agricoles. Des plans sont actuellement élaborés, conjointement avec les provinces en cause, en vue de la construction par PFRA de l'adduction d'eau et des égouts dans les principaux centres ruraux. Au besoin, la PFRA contribuera à la construction de ce type d'installations dans les réserves indiennes.

Des discussions sont actuellement en cours avec le gouvernement de l'Alberta en vue d'un programme de réhabilitation dont le coût s'élèvera à plusieurs millions de dollars, et qui portera notamment d'importants systèmes d'irrigation dans la partie sud de la province. Si nous avons à conclure un accord avec la province, ce pro-



## [Text]

will also assist in the provision of similar facilities on Indian Reserves.

I may also say that discussions are taking place with the Government of Alberta for a multimillion dollar rehabilitation program by PFRA involving a number of large irrigation structures in the southern portion of the province. If our expected agreement is reached with the province, this program will be operative for several years and should be of substantial benefit to the irrigation systems which are so important to the economy of that part of Alberta.

So far I have been talking about those of our programs whose primary purpose is to stimulate industrial, resource and rural development. Their aim is to create many new jobs and many opportunities for increased incomes. But it is also important that we take, in conjunction with the job opportunities, measures which will enable the people in the slow-growth regions to take advantage of improved opportunities. Otherwise, the benefits of economic expansion will not accrue to the people who most need them.

Part of this objective can be achieved by ensuring that our efforts to create new jobs are co-ordinated with other federal programs which prepare people for employment. This is particularly true of manpower programs.

It means more than interdepartmental committees. There must be operational co-ordination so that manpower training, counselling and recruitment is tied in directly with the needs of the new jobs we are creating.

To facilitate this, we have made it a condition of any industrial incentive which we offer that the company concerned provide the nearest Canada Manpower Centre with full advance information of its manpower needs. On the basis of this information, the Canada Manpower Centres can provide the kind of manpower services which will ensure that people in slow-growth regions are ready to move into the new jobs when they become available. I would like to repeat that any company which receives an incentive grant from us must co-operate with the Canada Manpower Centres to this end.

Beyond this kind of co-ordination, however, we must recognize that the social adjustment needs of people in the slow-growth regions are frequently not met by national programs tailored to national priorities. Accordingly, we are ready to complement these programs wherever that is necessary. In some cases, additional mobility and counselling assistance will be required. For example, that is the basis for our being involved in the Newfoundland resettlement program.

In other cases, special counselling and training programs must be devised to help severely disadvantaged people, particularly those of native origin. For that reason, we have proposed to the Prairie Provinces that a special ARDA agreement be signed which would recognize the acute economic and social problems of these people and make it possible for assistance ranging all the way from functional literacy programs to special incentive grants to be provided. We hope in particular to make it possible for Indian and Metis people to establish for themselves enterprises that will provide greatly improved earnings opportunities. This kind of a program has been carefully discussed with representatives of the Indian and Metis associations of the three Prairie Provinces and

## [Interpretation]

gramme devrait durer plusieurs années, apportant des avantages considérables aux systèmes d'irrigation qui sont d'une importance capitale dans cette partie de la province de l'Alberta.

Jusqu'à présent, j'ai parlé de ceux de nos programmes qui ont pour objectif principal de promouvoir le développement de notre industrie, de nos ressources et de notre agriculture. Leur but essentiel est la création de nombreux emplois nouveaux ainsi que des possibilités de revenus accrus. Mais il faut en plus que des mesures soient prises qui permettraient aux personnes habitant dans les régions ayant un faible taux de croissance de tirer profit des nouvelles possibilités qui s'offrent, faute de quoi ce n'est pas les personnes qui en ont le plus grand besoin qui bénéficieraient de l'expansion économique.

Cet objectif peut être réalisé partiellement en faisant de sorte que les nouveaux emplois qui seront créés soient menés conjointement avec les autres programmes fédéraux ayant pour but de préparer les gens à remplir certains postes, ce qui est particulièrement vrai des programmes de la main-d'œuvre.

Des comités interministériels ne suffiront pas. Une coordination doit être assurée au niveau pratique, de façon à ce que la formation de la main-d'œuvre, l'orientation et le recrutement correspondent aux besoins des nouveaux emplois que nous aurons créés.

Dans cette optique, nous avons posé comme condition essentielle à l'octroi de toute subvention à l'industrie, que la société intéressée fournisse au centre de la main-d'œuvre le plus proche tous les renseignements concernant ces besoins en main-d'œuvre, et ce, bien à l'avance. Lorsqu'ils disposeront de ces renseignements, les centres de main-d'œuvre, seront à même d'assurer leur tâche de façon à ce que les personnes habitant les régions à faible taux de croissance soient prêtes à occuper les nouveaux postes lorsqu'ils seront créés. Il faut donc que toutes les sociétés auxquelles nous accordons des subventions coopèrent avec les centres de la main-d'œuvre en vue de réaliser cet objectif.

Force nous est cependant d'admettre que les programmes nationaux élaborés en fonction des priorités nationales ne tiennent souvent pas compte des ajustements sociaux exigés des personnes habitant dans les régions à faible taux de croissance. Nous sommes donc disposés à compléter ces programmes lorsque le besoin s'en fera sentir. Dans certains cas en effet une mobilité plus grande et un meilleur service d'orientation seront indispensables. Ainsi c'est à ce titre que nous nous occupons du programme de relogement de Terre-Neuve.

Dans d'autres cas il faut mettre au point des programmes spéciaux d'orientation et de formation en vue d'aider des personnes particulièrement désavantagées, surtout en ce qui concerne les Indiens. Aussi nous avons proposé aux provinces des Prairies de conclure un accord ARDA spécial qui tiendrait compte des problèmes économiques et sociaux particulièrement aigus de ces personnes, et qui prévoirait notamment une aide allant de programmes d'alphabetisation à l'octroi de bourses spéciales d'encouragement. Nous espérons en particulier que ce programme permettra aux Indiens et au Métis de créer des entreprises leur permettant d'augmenter très sensiblement leurs revenus. Ces programmes ont fait l'objet de longues discussions entre les représentants des associa-

## [Texte]

with the provincial governments. I am hopeful that we can reach agreement about the program in time to implement it early in the 1971-72 fiscal year.

• 1640

We will begin this program to help severely disadvantaged people in the Prairie Provinces because that is where the majority of Canadian native people live. As soon as the program is in operation there, we intend to initiate discussions with other provinces where there are significant numbers of disadvantaged people of Indian ancestry so that similar benefits can be provided within their boundaries as well.

Le mécanisme du relèvement social est extrêmement complexe, et le domaine est encore inexploré dans une large mesure. C'est la raison fondamentale pour laquelle un programme expérimental a été inauguré par le gouvernement fédéral en 1966, afin de découvrir de nouveaux et meilleurs moyens de motiver, former et orienter les gens qui sont enracinés dans la pauvreté depuis de nombreuses années. Ce programme, connu sous le nom de Programme de relance du Canada, a été confié au ministère de l'Expansion économique régionale lors de la création du ministère.

Au moment de sa mise sur pied on l'entrevoit comme un programme de quatre ou cinq ans qui permettrait d'élaborer un plan expérimental, de le mettre en œuvre, d'analyser ses résultats et de collaborer à la mise en pratique de ses conclusions dans le cadre des programmes fédéraux et provinciaux en cours.

Le Programme de relance a été une entreprise unique en son genre. Je crois qu'il a été couronné de succès. En collaboration avec les provinces, nous prendrons maintenant une série de mesures en vue de mettre ses conclusions en pratique de diverses façons. Les nouvelles mesures en vue du relèvement social dans nos zones spéciales seront de ce nombre.

J'ai pris beaucoup de temps, monsieur le président, mais je n'ai fait qu'esquisser les grandes lignes de nos travaux et de nos plans dans les principaux champs d'activité du ministère à savoir: le développement industriel, l'aménagement de l'infrastructure, la mise en valeur des ressources, le développement rural, et le relèvement social.

La tâche d'évaluer ces programmes est aussi importante que celle qui consiste à en assurer le démarrage. C'est pour cette raison que nous avons mis sur pied au sein du ministère un service spécial d'Évaluation des programmes. Ce service travaille présentement à mettre au point les méthodes d'évaluation qu'il utilisera par la suite.

On pourrait prétendre qu'il est trop tôt pour jauger les résultats de nos efforts. Comme je l'ai indiqué au début, on note toutefois des signes évidents d'une réduction des inégalités dans le domaine du chômage.

Je répète néanmoins qu'il ne s'agit là que d'un début. Nous devons encore fournir des efforts considérables pour accélérer le progrès et pour permettre aux régions à faible croissance de tirer le plein avantage de nos programmes.

Je ne me fais aucune illusion, monsieur le président quant aux difficultés de la tâche et je suis pleinement conscient que tout au long de la route, nous devons

## [Interprétation]

tions d'Indien et de Métis des trois provinces des Prairies et des gouvernements provinciaux. J'espère qu'un accord sera conclu sous peu, ce qui permettrait sa mise en œuvre au début de l'année fiscale de 1971-72.

Ce programme devra pour commencer aider les personnes très désavantagées des provinces des Prairies, où vivent la majorité des Indiens du Canada. Dès que ce programme aura été mis en œuvre là-bas, nous entamerons des discussions avec les autres provinces où habitent des nombres importants d'indiens désavantagés, de façon à ce que ces avantages puissent également y être offerts.

The mechanism of social improvement is an extremely complicated one and this is to a large extent an unexplored area. That is the main reason why an experimental program was launched by the Federal Government in 1966, in view of discovering new and improved ways of motivating, training and counselling people who have been living in poverty for many years. This program was entrusted to the Department of Regional Economic Expansion at the time of the Department's creation.

When this program has been first created, it was supposed to last four or five years, during which time an experimental program would first be made, it would then be carried out and its result analysed, after which the conclusions which would have been arrived at would be implemented within the framework of the federal and provincial programs.

This is a unique program and I think it has been successful. Together with the provinces, we shall now take a series of measures with a view to implementing its conclusions in various ways. The new measures of social adjustment in our special areas belonged to this category.

Although I have already talked at some length, Mr. Chairman, I have only outlined our program and plans in the department's main field of activities, that is industrial development, infrastructure assistance, development of resources, rural development and social adjustment.

The evaluation of these programs is as important as its launching. That is the reason why a special evaluation section has been set up within the Department. This section is now working out evaluation methods which it will use in the future.

It might be said that it is too early to assess the results of our efforts. Still as I mentioned earlier, the clear signs that inequalities as far as unemployment is concerned have already been reduced.

But this is only a beginning. Serious efforts must still be made to accelerate this progress and to enable slow growth areas to profit fully from our programs.

I am fully aware of the difficulties of our task and I know that we shall have to take some initiatives which may not please to everyone. The government which decides to reduce regional inequalities in Canada must expect that type of reaction because such a program is by its very nature discriminatory. It makes a choice among the best measures to be implemented in the areas where the need is the greatest. Such a choice is never popular, even if it is well advised. Besides, the fact that we have to experiment with new methods and take risks increases the chances of making mistakes. I believe that we are limiting these mistakes to the strict minimum but I am nevertheless willing to take chances in order to



[Text]

parfois prendre des initiatives qui ne plairont pas à certaines gens. Un gouvernement qui décide de réduire les inégalités régionales au Canada est en droit de s'attendre à une réaction de ce genre car, de par sa nature, un tel programme est discriminatoire: il fait un choix des meilleures mesures à prendre dans les régions qui en ont le plus grand besoin. Un tel choix n'est jamais particulièrement populaire, même s'il s'avère judicieux. D'ailleurs, le fait que nous devions expérimenter de nouvelles méthodes et prendre certains risques augmente la probabilité que nous fassions des erreurs. Je crois que nous les limitons, ces erreurs, au strict minimum, mais je suis néanmoins bien prêt à prendre des risques pour aller de l'avant et je crois qu'une telle approche est un élément essentiel du succès.

Les prévisions budgétaires que vous allez étudier indiquent que le nouveau ministère a bien amorcé ses programmes. Ces programmes devront être appliqués avec dynamisme et imagination si nous voulons que les Canadiens qui vivent dans les régions à faible croissance connaissent des changements économiques et sociaux qui raffermiront vraiment notre pays et amèneront l'égalité que nous recherchons. Je crois que nous pourrions réussir, mais nous devons bénéficier, pour ce faire, de toute l'aide nécessaire, et plus particulièrement de celle de ce comité.

Merci beaucoup.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

Before we start the questioning, could I have a motion that Table 1 and Table 2 be included in the record—because the Minister did not read them?

**Mr. McGrath:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Mr. McGrath, would you like to start the questioning?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I hope that you will give me a few minutes to respond very briefly to the Minister's statement.

This is a very important and comprehensive statement. It is the first statement of a comprehensive nature that we have had from the Minister since the department was first set up. This is the first opportunity we have had to really assess just exactly how the Department looks at itself and its role in the regional development of our country.

• 1645

Consequently, because of the comprehensive nature and length of the statement, Mr. Chairman, I think we should have an opportunity to go into it in much greater detail than we could by responding to it today, having heard it for the first time and not having had an opportunity to examine the statement in detail. In this respect I trust that the statement will be made available to members of the Committee today so that we will have a chance to examine it over the next 24 hours so that we can more properly prepare ourselves for the next meeting of the Committee which I understand is this Wednesday night. Am I safe in assuming that?

[Interpretation]

achieve progress and I think that such an approach is an essential factor of ultimate success.

The estimates which you are going to examine show that the new department has already made great progress in implementing his programme. These programmes will have to be applied with energy and imagination if we want Canadian living in slow growth areas to undergo economic and social changes which will strengthen our country and achieve the equality which we are achieving for. I believe that we can succeed, provided that we get all the necessary help and particularly that of this Committee.

Thank you very much.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

Avant de passer aux questions, quelqu'un voudrait-il proposer une motion afin que les tableaux 1 et 2 soient consignés au procès-verbal, le ministre n'en ayant pas donné lecture?

**M. McGrath:** Je propose cette motion.

La motion est adoptée.

**Le président:** Monsieur McGrath, voulez-vous poser la première question?

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'aimerais pour commencer répondre très brièvement à la déclaration du ministre.

Il s'agit en effet d'une déclaration très importante, car c'est la première déclaration aussi approfondie que le ministre ait fait depuis la création du ministère. C'est également la première fois que nous avons l'occasion d'entendre la façon dont le ministère entrevoit son rôle dans le domaine du développement régional de notre pays.

En conséquence, étant donné que cette déclaration est assez complète et passablement longue, monsieur le président, je crois que nous devrions avoir l'occasion de l'étudier plus en détail que ce que nous pourrions faire en y répondant aujourd'hui, après l'avoir entendu pour la première fois et n'ayant pas eu l'occasion d'étudier cette déclaration en détail. A ce sujet, j'espère que la déclaration sera distribuée aux membres du Comité aujourd'hui même de sorte que nous pourrions, au cours des prochaines 24 heures, la parcourir de nouveau de sorte que nous serons mieux préparés pour en discuter lors de la prochaine réunion du Comité qui, je crois, aura lieu mercredi soir prochain. Ai-je raison?



## [Texte]

**Mr. Kent:** Tomorrow morning? Most certainly as soon as possible. I am not sure what the printing situation is...

**Mr. McGrath:** So long as we can have the statement handed out to us before the next meeting.

**The Chairman:** You will have it Tuesday morning, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, the Minister said so many things in his statement that it is difficult to find an area to respond to in a very brief period. Certainly there are a number of areas that we will want to examine during the course of the examination of the estimates. At the beginning of his statement, and this particularly registered with me, he talked about the need for eliminating regional disparities, and he said that this could not be done in a few years, that it must be by its very nature a long-term project. That to my mind completely discounts the very important amendments to the Regional Development Incentives Act which the government brought in the House, references to which were very few and far between.

The Minister and the department certainly cannot have it both ways. We either have a long-term program to end regional disparity in this country, or we have a short-term program to meet cyclical situations such as the high unemployment situation we now have across the country and in very serious pockets such as in the city of Montreal and areas of Quebec. He cannot have it both ways, he cannot have the program a long-term one and at the same time a short-term one, because this is something else we want to get into and examine, and that is the consequences that these amendments have had on the program.

We want to ask the Minister or somebody to give us, for example, performance data on the program in the Province of Quebec and especially in the city of Montreal. We were told when the amendments were brought in prior to the adjournment of the House for the Christmas recess that it was a matter of great urgency for Parliament to pass these amendments designating Montreal and areas of Eastern Quebec before January 1. For that reason we sat extra hours and we accommodated the Minister and we got the legislation through, although notwithstanding the fact that he gave us the first opportunity to examine the performance of this aspect of the program, and these are most important aspects of the program, in depth. This is the first opportunity that we have had to examine the Act since it was originally passed by Parliament.

We still want to know, for example, how many jobs have been created in Montreal, real jobs, not promised jobs, not potential jobs, how many jobs have been created in Montreal to cope with the unemployment situation that exists now, not the unemployment situation that we may have next year. We were given to understand that the amendments were to deal with the real emergency situation now prevailing in the city of Montreal. For that reason we expedited the passage of the legislation, knowing that it would have the effect of watering down the effectiveness of the Act, of diluting the effectiveness of the program, notwithstanding the added incentives that would be provided for the Atlantic Provinces which supposedly were to offset the designating of Montreal. I

## [Interprétation]

**M. Kent:** Demain matin? De toute évidence cela sera le plus tôt possible. Je ne suis pas certain que les services d'imprimerie...

**Mr. McGrath:** Pourvu que la déclaration nous soit remise avant la prochaine réunion.

**Le président:** Vous la recevrez mardi matin, monsieur McGrath.

**Mr. McGrath:** Monsieur le président, la déclaration du ministre a une telle envergure qu'il est difficile de trouver des sujets sur lesquels nous pouvons poser des questions dans une période de temps aussi brève. Il y a certainement un certain nombre de sujets dans cette déclaration que nous voudrions étudier durant l'examen des prévisions budgétaires. Au début de cette déclaration, et c'est ce qui m'a particulièrement frappé, il a parlé du besoin d'éliminer les disparités régionales et il a dit que cela ne pouvait pas s'accomplir en quelques années, que cela devait, de part sa nature-même, être un projet à long terme. De telles phrases, à mon avis, annulent complètement les modifications très importantes à la Loi sur les subventions au développement régional présentées par le gouvernement à la Chambre, lesquels amendements ont été mentionnés que rarement et d'une manière assez espacée.

Le Ministre et le Ministère ne peut certainement pas agir des deux manières. Soit que nous ayons un programme à long terme pour qu'on mette fin aux disparités régionales dans notre pays ou alors nous avons un programme à court terme pour répondre à des situations cycliques comme le taux élevé de chômage auquel nous faisons face présentement d'un bout à l'autre du pays et en particulier d'une manière beaucoup plus grave dans des zones déterminées comme la ville de Montréal et certaines régions du Québec. Il ne peut pas avoir les deux genres de programmes, il ne peut pas avoir un programme à long terme et en même temps un programme à court terme car c'est là quelque chose d'autre que nous voulons examiner et je veux parler des conséquences de ces amendements sur le programme.

Nous voulons demander au Ministre ou à quelqu'un du Ministère de nous fournir, par exemple, des données touchant le rendement du programme au Québec et plus particulièrement dans la ville de Montréal. On nous a dit, lorsque ces amendements ont été présentés avant l'ajournement de la Chambre pour la Noël, qu'il était très urgent que le Parlement adopte ces amendements faisant de Montréal et de certaines zones de l'Est du Québec des zones désignées, ceci avant le 1<sup>er</sup> janvier. Nous avons donc prolongé les heures de séance et nous nous sommes rendus au désir du Ministre et nous avons adopté ces modifications nonobstant le fait qu'il nous donnait l'occasion première d'examiner le rendement de cet aspect du programme et ce sont là les aspects les plus importants de ce programme, du moins en profondeur. C'est là la première occasion que nous avons eu d'étudier cette Loi depuis qu'elle a été adoptée par le Parlement.

Nous voulons aussi savoir, par exemple, combien d'emplois ont été créés à Montréal, de vrais emplois, pas les emplois promis, pas des emplois éventuels, combien d'emplois ont été créés à Montréal pour répondre au chômage qui existe présentement, et non pas pour répondre au chômage qui pourra y exister l'an prochain. On nous a expliqué que les amendements avaient pour but de

## [Text]

think the record will show that this has not in fact had that effect. It has not had that effect. The Minister alluded to that or touched on that during his statement when he talked about the performance of the Atlantic Provinces, made special reference to my own province of Newfoundland, and well he should because it has the highest rate of unemployment in the country and it has the lowest performance of any other province in the country with respect to this program, fewer jobs for application than any other province in Canada by far.

• 1650

We are hoping in this respect that the Minister will be in a position to tell us the results of the study undertaken by the Atlantic Advisory Council into the reasons for the failure of the Act to perform in Newfoundland. I understand he referred to that and I understand he said that the report is not ready yet although it has been quite some time since the study was commissioned.

Generally speaking, Mr. Chairman, our position has not changed. We believe the government's regional development policies are now national policies as a consequence of the amendments brought in last year designating Montreal. He had to take a broader look at the operations again and the effect that the designation of Montreal has had on the real regionally disadvantaged areas of the country such as the Province of Newfoundland and certain parts of the Atlantic Provinces and certain parts of the West and Northern Ontario.

Mr. Chairman, during the course of his statement the Minister referred to the fact that they could not directly intercede to establish, that they could only provide incentives and the framework; and this we feel is the greatest criticism that we have of the government's program. The program is passive in its nature; it is passive in its application. The Minister can only offer the incentives and then sit back and hope that the incentives will have the desired effect of attracting industry into any given area of Canada. That is perhaps the greatest criticism we have of the program of the Regional Development Incentives Act, which is the main thrust of the program.

Our second criticism, which I think is still valid and which we offered during the amendments to the bill last Christmas, is that there is not in our view enough federal-provincial-municipal consultation. We feel that the provinces and the municipalities, and in some cases the agencies of the provinces and municipalities, have not been brought into the discussions of the act, much to the detriment of some of the more serious pockets, areas of unemployment, in the country, including my own province. So now we have the Minister saying that the program is long-term in its nature and he is in effect saying that we cannot have meaningful regional development policies in this country until we have something approaching full employment in this country. When we have something approaching full employment, then and only then can we have meaningful regional development policies which are going to create jobs, because after all that is what Parliament intended when it set up this department and when it passed the various acts including the Regional Development Incentives Act. Until that is achieved, we will not be able in my view to provide any real impetus to job-creating opportunities in areas such as the Atlantic Provinces.

## [Interpretation]

répondre à la situation d'urgence réelle qui prévaut dans la ville de Montréal. Pour cette raison, nous avons accéléré l'adoption de ces amendements sachant que cela diminuerait l'efficacité de la Loi, diminuerait l'efficacité du programme, nonobstant les subventions additionnelles qui seraient fournies aux provinces de l'Atlantique ce qui devrait, supposément, compenser pour la désignation de Montréal. Le dossier indique que telles n'ont pas été les répercussions. Le ministre en a parlé au cours de sa déclaration lorsqu'il a touché au rendement des provinces de l'Atlantique. A ce moment, il a fait allusion spécialement à ma propre province qui est Terre-Neuve et il était bon qu'il le fasse puisque nous avons le taux le plus élevé de chômage au pays. De plus, ma province a le plus bas degré de rendement au pays en ce qui concerne ce programme, le taux le plus bas d'emploi par demandes que toute autre province au Canada.

Nous espérons à cet égard que le ministre sera en mesure de nous parler des résultats de l'étude entreprise par le Conseil consultatif de l'Atlantique concernant les raisons de cette faillite de la loi qui n'a pas réussi à Terre-Neuve. Si j'ai bien compris, il a fait allusion à cette question et il a mentionné que ce rapport n'est pas prêt bien qu'il s'est écoulé déjà un certain temps depuis que ce groupe d'étude a reçu son mandat.

D'une façon générale, monsieur le président, notre prise de position reste la même. Nous estimons que les politiques de développement régional du gouvernement sont des politiques nationales par suite des amendements apportés l'an dernier lorsqu'on a désigné Montréal. Nous devons avoir une perspective plus large pour Terre-Neuve d'opération et de répercussion que cette désignation de Montréal aurait sur les zones moins favorisées de ce pays telle la province de Terre-Neuve et certaines parties des provinces de l'Atlantique de même que certains autres coins de l'Ouest et du Nord de l'Ontario.

Monsieur le président, au cours de sa déclaration, le ministre a fait allusion au fait qu'il ne pouvait pas intercéder directement en certains domaines mais qu'il ne pouvait seulement fournir des encouragements et la structure, à mon avis, il s'agit d'une des critiques les plus sévères du programme gouvernemental. De par sa nature même, le programme est passif; et il est passif aussi quant à son application. Le ministre peut seulement offrir des encouragements tout en espérant tranquillement que ces stimulants auront les répercussions désirées en attirant l'industrie dans une zone donnée du Canada. C'est certainement une des critiques les plus sévères auxquelles nous avons dû faire face du programme ainsi que de la loi sur les subventions au développement régional qui a nettement donné le coup de poing principal à ce programme.

Notre deuxième critique qui est toujours valable et que nous avons formulée lors des amendements du projet de loi à Noël dernier est qu'il n'y ait pas suffisamment de consultation municipale, provinciale et fédérale. Nous estimons que les provinces et les municipalités et parfois même les organismes provinciaux et municipaux n'ont pas été suffisamment invités à débattre la loi au grand détriment de certains contribuables fort importants de certaines zones de chômage au pays y compris ma propre province. Maintenant, le ministre nous déclare que ce programme est de par sa nature même un programme à long terme ce qui revient à dire que nous ne pouvons



## [Texte]

Mr. Chairman, we have heard a lot of statistics today and it is the first opportunity we have had indeed to examine the performance of the department, to examine these statistics in detail and, hopefully, to make recommendations. One of the areas we want to examine is this area of co-ordinating government policies. I am only speaking from memory, Mr. Chairman, but it seems to me that when the department was set up one of the specific directions in the act was the co-ordination of all existing government policies which would have some effect on regional development. We want to know, for example, what co-ordination there is with the Department of Industry, Trade and Commerce which is most important. We want to know what co-ordination is taking place between the Department of Regional Economic Expansion and the Department of Finance.

• 1655

We suspect the government's fiscal and monetary policies aimed at combating inflation have had a disastrous effect on the policies of the Minister and his department, disastrous effect, and if we are going to continue to have to react, if we are going to continue to have to suffer the consequences of government policies, such as the situation we now have, then we have no assurance that the long term effect of creating jobs in the regionally disadvantaged areas of the country will be fulfilled. That, Mr. Chairman, is an area we will want to examine in some detail.

I will not go into the statistical data that was presented to us at this time, although I think I should say for the record that what little statistical information there has been available so far, indicates that the program has been a willy-nilly program. For example, the performance of the department of the program in the Province of Newfoundland by comparison with the performance of the program in the Province of Nova Scotia. There is no relation or correlation between the two, although it is supposed to be a regional problem and it is supposed to be a regional approach to the problem.

I still feel that there is going to be a need, a continuing need for some kind of a special program for areas which cannot compete with the rest of the country, such as the Province of Newfoundland. I do not think the development corporation which the Minister referred to and which was spelled out in much greater detail during the so called economic conference sponsored by the government of Newfoundland a few months ago, which the Minister attended, is going to be enough because after all that development corporation has to operate within the framework of the present policy which treats Newfoundland the same as any of the other Atlantic provinces and the same as any other designated area in the country.

I believe it is going to require much more than a special development corporation, necessary though that is, and we certainly welcome the setting up of this special development corporation, although it would be interesting to find out who took the initiative. That is of prime importance to Newfoundland because, as the Minister knows, this is an election year and he is going to have a very difficult time in Newfoundland trying to keep himself out of the Newfoundland election and I do not envy him in that respect because he has been presented to the people of Newfoundland as a personification of Uncle Ottawa. I

## [Interprétation]

avoir de politique de développement régional significative dans ce pays jusqu'à ce qu'on atteigne le plein emploi dans ce pays. Lorsque nous serons sur le point d'atteindre le plein emploi au pays, nos politiques de développement régional seront intelligentes et pratiques car elles créeront des emplois puisque, après tout, c'est ce que le Parlement s'est proposé de faire lorsqu'il a mis ce ministère sur pied et qu'il a adopté les diverses lois y compris la loi sur les subventions au développement régional. A moins d'atteindre cet objectif, nous ne serons pas en mesure de donner une véritable poussée dans le sens des occasions de création d'emplois dans les zones telles que les provinces de l'Atlantique.

Monsieur le président, nous avons pris connaissance de plusieurs données statistiques aujourd'hui et c'est la première fois que nous avons la chance d'examiner le rendement du ministère et d'étudier ces données statistiques à fond et nous espérons que nous serons en mesure de faire des recommandations. Un domaine que nous voulons étudier est celui de la coordination des politiques du gouvernement. Je n'ai pas de notes, monsieur le président, mais il me semble que quand le ministère a été créé un des buts visés dans la loi était la coordination de toutes les politiques du gouvernement touchant l'expansion régionale. Nous voulons savoir, par exemple, quelle coordination existe avec le ministère de l'Industrie et du Commerce; c'est un point très important. Nous voulons également savoir quelle collaboration il y a entre le ministère de l'Expansion économique régionale et le ministère des Finances.

Nous croyons que les politiques fiscales et monétaires du gouvernement destinées à combattre l'inflation ont eu des effets désastreux sur les politiques du ministre et du ministère et s'il nous faut continuer de réagir, s'il nous faut continuer de subir les conséquences des politiques du gouvernement, comme c'est le cas actuellement, nous n'avons aucune assurance que les effets à long terme des mesures prises pour créer de l'emploi dans les régions économiquement pauvres du pays se réaliseront. C'est une question, monsieur le président, que nous voulons examiner soigneusement.

Je ne veux pas parler des chiffres qu'on nous a cités, même si je veux indiquer de façon officielle que le peu de renseignements que nous avons reçus jusqu'à présent démontrent que le programme n'a pas eu beaucoup d'effet. Par exemple, il suffit de comparer les effets du programme dans la province de Terre-Neuve aux effets du programme dans la province de la Nouvelle-Écosse. Il n'y a pas de lien entre les deux programmes, même si le problème est censé être régional et si les solutions apportées à ce problème sont censées être régionales.

Je suis d'avis qu'un programme spécial est nécessaire pour les régions qui ne peuvent faire concurrence au reste du pays, comme c'est le cas de la province de Terre-Neuve. Je ne crois pas que la société de développement que le ministre a mentionnée et qui a été expliquée avec plus de détails au cours de la conférence économique organisée par le gouvernement de Terre-Neuve il y a quelques mois, le ministre y était, pourra résoudre le problème puisque cette société de développement devra fonctionner dans la structure des politiques actuelles qui fait que la province de Terre-Neuve est considérée comme toute autre province Atlantique ou toute autre région désignée au pays.



## [Text]

do not know if he is prepared to fill that role or not, but we will see.

So, Mr. Chairman, we are going to have a number of areas that we are going to probe and to take a long deep critical look at. It is the first opportunity we have had to examine the policy of the government in terms of reacting to the government's own assessment of their policy. It is the first major statement we have had from the government. We still believe there is some hope for the government's policy if they take the right steps and there is no indication in the Minister's statement that they have recognized the shortcomings of their program to date. There is no evidence of the regional approach to the problem of regional development in Canada; there is no evidence of co-ordination with other government departments; there is no evidence of the type of co-ordination of existing government programs which would result in the maximum impact on an area in terms of the creation of new jobs. After all, that is what the Minister's department is supposed to be all about and, as a matter of fact, what we hopefully are willing to try to get at during the course of the examination of these estimates.

• 1700

It is only right, Mr. Chairman, that the provinces of, that the Atlantic provinces and Quebec should have the highest percentage in terms of the costs under the Regional Development Industrial Incentives Program, because these are the provinces with the highest rates of unemployment. And I do not think it is fair, and I do not think it solves anything, for the Minister to come before this Committee in the presentation of his estimates and say that there is less regional disparity in Canada today than there was 10 years ago.

I do not think that accomplishes anything because the Minister's department was not in existence 10 years ago, and the Minister cannot take any credit for that. That is the natural development of the country. What we want to know is just exactly what the Minister intends to do about the regional disparity that exists today, not in relation to what it was 10 years ago, because if you have an unemployment rate in the Atlantic Provinces today of 11 per cent, that is still too high. That is still twice what the national average should be under ordinary circumstances during the peak of winter unemployment.

I do not think it is enough for the Minister to indicate to us that things are improving and in a surreptitious way try to take some advantage of that, because he cannot take any credit for that at all. He knows that his program has not had any real impact to date.

This points out another problem, Mr. Chairman. I put a question on the Order Paper—and I apologize if I am taking too much time—trying to determine the number of actual jobs that have been created, the net jobs created.

We hear a great deal about potential jobs. We had a figure presented to us today of 21,500 new jobs. I want to know if these 21,500 new jobs are in existence at the present time. Or is that a potential of 21,500 new jobs? We want to know what the actual number of new jobs created per provinces—we would like to know the actual number of new jobs created since the designation of Montreal and the impact that it has had on the unemployment situation in that area.

## [Interpretation]

Je pense qu'il faudra faire davantage, même si la société de développement est nécessaire, il s'agit d'une mesure solitaire; il serait intéressant de savoir qui a pris l'initiative. C'est très important pour Terre-Neuve, puisque, comme le ministre le sait, il s'agit d'une année d'élection et il aura du mal, à Terre-Neuve, à rester en dehors des élections; je ne voudrais pas être à sa place puisqu'il devra se présenter aux Terre-Neuviens comme le bon oncle Ottawa. Je ne sais pas s'il voudra jouer ce rôle.

Nous devons donc, monsieur le président, examiner certains secteurs soigneusement. C'est la première occasion que nous avons d'étudier la politique du gouvernement, de réagir devant l'évaluation du gouvernement de sa propre politique. C'est la première déclaration importante du gouvernement. Nous croyons que la politique du gouvernement peut quand même réussir si l'on prend les mesures qui conviennent et il n'y a rien dans la déclaration du ministre qui indique que l'on sait quelles sont les lacunes du programme. Il n'y a rien au sujet de solutions régionales à des problèmes régionaux; on ne parle pas de la collaboration entre les ministères; il n'y a rien au sujet de la coordination des programmes actuels du gouvernement qui pourrait entraîner de meilleurs résultats dans les régions assez faible à l'emploi. Après tout, c'est la raison d'être du ministère et le sujet que nous sommes censés discuter à l'occasion de l'examen du budget.

Il est normal, monsieur le président, que les provinces de l'Atlantique et le Québec soient les provinces où les frais en vertu du programme de subvention industrielle au développement régional sont les plus importants puisque ce sont les provinces où il y a le plus de chômage. Je ne pense pas qu'il soit indiqué pour le ministre de se présenter devant le Comité pour le budget et de dire qu'il y a moins de disparités régionales actuellement au Canada qu'il y a dix ans.

Tout cela ne veut rien dire puisque le ministère n'existait pas il y a dix ans; le ministre ne peut s'en féliciter. Il s'agit du développement naturel du pays. Ce que nous voulons savoir c'est ce qu'entend faire le ministre au sujet de la disparité régionale que nous avons actuellement, non pas comparativement à la situation il y a dix ans, puisqu'un taux de chômage dans les provinces atlantiques de 11 p. 100 est encore trop élevé. C'est deux fois ce que la moyenne nationale devrait être en temps normal dans la période de l'hiver où il y a le plus de chômage.

Je ne pense pas qu'il suffise pour le ministre de dire qu'il y a de l'amélioration et d'essayer d'en profiter puisqu'il n'est pas la cause de tout cela. Il sait très bien que son programme n'a pas réellement eu d'effet jusqu'à présent.

J'en viens à un autre problème, monsieur le président. J'ai inscrit une question au feuillet, je m'excuse si je prends trop de temps, afin d'essayer d'avoir le nombre réel d'emplois qui ont été créés.

Nous entendons beaucoup parler d'emplois possibles. On a cité aujourd'hui le chiffre de 21,500 nouveaux emplois. Je veux savoir s'il s'agit de 21,500 nouveaux emplois qui existent actuellement ou de 21,500 nouveaux emplois possibles. Nous voulons savoir quel est le nombre réel de nouveaux emplois par province. Nous voulons savoir quel est le nombre réel de nouveaux emplois créés depuis que Montréal est une région désignée et quels sont

[Texte]

Mr. Chairman, we hope that the Minister will be back before the Committee on Wednesday.

The Chairman: Yes.

Mr. McGrath: We hope that we will have a copy of his statement well in advance of that meeting so that members of the Committee will have an opportunity to study it, and direct questions to him of a much more specific nature than it is possible to respond to on short notice, such as the position we are in today.

I may just say finally, Mr. Chairman, that I hope that during the examination of these estimates the Committee will conduct itself in such a way that we will be able to ask meaningful supplementary questions in order to have a continuity in the examination of the estimates. Instead of allowing a member of the Committee to go his 10 minutes, the Chair should use discretion, and if the member wants to permit supplementary questions, in that way I think we can get more meaningful answers. We can have a more meaningful examination of the estimates and probably get into the subject matter with a greater degree of detail than would be possible if one member directed his questions exclusively in one area.

The Chairman: Thank you, Mr. McGrath. Mr. Burton.

Mr. Burton: Mr. Chairman, I think all members of the Committee will appreciate the comprehensive review which was given to us this afternoon by the Minister, and it certainly will be of considerable assistance to the Committee in its task of examining the estimates before making its report back to the House with respect to those estimates.

Mr. Chairman, the question of dealing with regional disparities and the need to deal with regional disparities in Canada is, of course, a matter upon which there will be very general agreement among all. The fact is that I think an effective program to deal with regional disparities and regional inequalities in all of their forms is a very essential component of a program to maintain Canadian unity, to develop Canada as a viable nation which, in fact, will survive through the very difficult times which we have been experiencing and to continue as a healthy nation through further problems which will no doubt arise in the future.

• 1705

There is certainly no question that the government has been making a lot of money available to this department. As a matter of fact, my impression is that over the past several years, they have had a considerable amount of difficulty in spending all the money available to them. Therefore budgetary restriction has not been one problem facing this department, so far as I can make out.

Mr. Chairman, at the outset of Mr. Marchand's remarks, if I understood him correctly, he made reference to the thinking of his department when it was first established, that in fact it would take some 15 years to correct the inequities which they were attempting to grapple with on the Canadian scene. While I am not in a

[Interprétation]

les effets du programme sur la situation du chômage dans cette région.

Monsieur le président, nous espérons que le ministre reviendra au Comité mercredi.

Le président: Oui.

M. McGrath: Nous espérons qu'il y aura des copies de sa déclaration d'avance afin que les membres du Comité puissent l'étudier et de lui poser des questions plus précises; nous avons eu aujourd'hui très peu de temps pour nous préparer.

J'espère enfin qu'au cours de l'étude du budget, le Comité nous permettra de poser des questions supplémentaires qui ont trait à la question. Au lieu de permettre à un membre du Comité de prendre dix minutes, le président devrait décider selon le cas et permettre des questions supplémentaires qui ont trait à la question si le député est d'accord. Le budget serait ainsi étudié de plus près que si un député posait toutes ses questions sur le même sujet.

Le président: Merci, monsieur McGrath. Monsieur Burton.

M. Burton: Tous les membres du Comité, j'en suis certain, ont fort apprécié la déclaration détaillée du ministre cet après-midi et je suis sûr qu'elle aidera le Comité dans son examen du budget et dans son rapport à la Chambre.

Monsieur le président, la question des disparités régionales et des mesures à prendre à cet égard est évidemment un sujet sur lequel tout le monde est d'accord de façon générale. A mon sens, un programme efficace destiné à aplanir les disparités régionales sous toutes leurs formes serait l'élément essentiel d'un programme visant à maintenir l'unité canadienne et à faire du Canada une nation viable, capable de survivre aux difficultés que nous avons connues et de demeurer une nation saine malgré les nouveaux problèmes qui, sans aucun doute, surgiront à l'avenir.

Il ne faut aucun doute que le gouvernement a mis à la disposition de ce ministère une énorme somme d'argent. En fait, j'ai l'impression que durant ces dernières années, ils ont eu beaucoup de mal à dépenser tout l'argent mis à leur disposition. Par conséquent, ce ministère n'a pas connu de restriction budgétaire, pour autant que je puisse le comprendre.

Monsieur le président, au début de son intervention, M. Marchand a évoqué les premiers temps de son ministère où l'on pensait qu'il faudrait 15 ans pour aplanir les disparités avec lesquelles le Canada était confronté à cette époque. Je ne suis pas en mesure de commenter le chiffre précis qu'il a donné mais néanmoins, je pense que, fondamentalement, c'est juste et que ce programme doit être un programme à long terme.

A cet égard, M. McGrath avait raison de mettre l'accent sur les objections soulevées en automne dernier quant aux programmes à court terme du Ministère.



**[Text]**

position to comment upon the specific figure he used, nevertheless I think the basic point is right, that this must be viewed as a long-run program, that it is a program which must be both developed within the context of a long-run approach and it must be used in that regard as well.

As such, I think the remarks by Mr. McGrath were very relevant when he pointed out the objections which some of us registered last fall to the use of the department's programs and the perversion of the government's programs in their use for short-run economic purposes.

When I say that, I want to make it clear that we are not quarrelling with the need to take steps to deal with the short-run economic problems which existed in some parts of Canada, but certainly we feel that the wrong vehicle was employed in using the programs of this department for that purpose.

Mr. Marchand has presented us with some statistics this afternoon in an attempt to show that progress is being made in dealing with the problem of regional disparities in Canada. He made specific reference to comparative unemployment statistics in the Atlantic Provinces—1971 as compared to 1963, comparisons of Canada versus the Atlantic Provinces. Those figures are, of course, a matter of record, and of course it is one indicator which can validly be used to make a measurement of what is taking place, of changes which are taking place.

It seems to me a still rather tenuous argument, of course, when you have to argue that we are not quite as high above the Canadian average now as we were some years ago. Nevertheless, there is some validity to the use of this figure as such. But Mr. Chairman, I think this still begs the pertinent point which is involved.

There is no question that a great deal of money is being poured into the Atlantic Region at the present time. As such, I have no quarrel with that sort of emphasis in public policy. I think the pertinent question is to examine the point, to the extent that this can be done, of what will be the effect if all of a sudden this extra assistance were withdrawn. Would there be a permanent effect on the economy? Or is the effect that we see today, and to which Mr. Marchand has made reference, only a temporary one which is entirely dependent upon the support programs which have been introduced over the past several years?

There are, of course, other measurements which do need to be taken into account as well, in addition to the unemployment figure. I am not under-rating the importance of the unemployment figure. In my own province of Saskatchewan, as Mr. Marchand will be aware, it is not the level of unemployment, as measured in labour force surveys, which is the relevant figure to examine, or which tells the total story. It is also a question of examining other factors such as population movement.

As Mr. Marchand will be aware, there has been a very extensive population movement out of Saskatchewan over the past number of years, which has given many of us a great deal of concern. Of course, we could also examine changes in relative income levels in the various provinces as well, if we are going to make comparisons in terms of trying to measure the effectiveness of the programs which have been introduced.

**[Interpretation]**

Je précise toutefois qu'ils ne s'agit pas de se quereller lorsqu'il est urgent de prendre des mesures à court terme pour résoudre certains problèmes économiques propres à certaines régions au Canada mais je suis persuadé qu'on a eu tort d'utiliser les programmes du ministère à cette fin.

Cet après-midi, M. Marchand nous a donné quelques statistiques pour nous montrer les progrès réalisés par rapport à ce problème des disparités régionales qui existent au Canada. Il a donné les chiffres du chômage dans les provinces atlantiques pour 1971 par rapport à ce qu'ils étaient en 1963 et il a également établi des comparaisons entre le Canada et les provinces atlantiques. Bien entendu, ces chiffres constituent un indicateur valable pour mesurer l'évolution en cours.

Cependant, l'argument me semble mince pour démontrer que nous n'avons pas une moyenne aussi haute que les années précédentes par rapport à la moyenne canadienne. Il est toutefois valable d'utiliser ce chiffre en tant que tel.

Il ne fait aucun doute que la région atlantique reçoit actuellement d'énormes sommes d'argent. Je ne suis pas opposé à l'accent, en quelque sorte, que l'on met sur la politique publique. A mon sens, la question pertinente consiste à déterminer jusqu'à quelle mesure on peut aller dans ce sens ainsi qu'à déterminer ce qui arriverait si l'on supprimait subitement cette aide. Est-ce que cela aurait une incidence permanente sur l'économie? Où bien, cette incidence que nous constatons aujourd'hui et que M. Marchand a évoquée, est-elle temporaire et dépend-elle entièrement des programmes d'aide dont elle bénéficie depuis quelques années?

Bien entendu, il faut également tenir compte de certaines autres données que les taux de chômage. Je ne voudrais pas sous-estimer l'importance du taux de chômage. En Saskatchewan, comme M. Marchand le sait, ce n'est pas le taux de chômage tel qu'on le calcule au moyen des sondages exécutés parmi la population active, qui est le plus significatif. Il faut également examiner les autres facteurs tels que les déplacements de population.

Comme M. Marchand le sait, il existe depuis de nombreuses années une forte migration hors de la Saskatchewan, migration qui nous a beaucoup préoccupés. Bien entendu, nous pourrions également examiner les variations du revenu dans les diverses provinces si nous voulons établir des comparaisons pour évaluer l'efficacité des programmes mis en œuvre.

En outre, pour évaluer l'efficacité d'un programme, il faut chercher à déterminer, dans la mesure du possible, quels sont les programmes les plus durables. S'agit-il de ceux qui sont attachés à développer les infrastructures? Ici, bien entendu, on a des effets multiplicateurs secondaires. S'agit-il encore des programmes destinés à fournir un stimulant à l'industrie? Naturellement, ce sont là quelques-unes des questions sur lesquelles, à mon sens, il y a lieu de s'interroger si nous voulons résoudre ces problèmes.

Nous sommes également inquiets du manque d'importance que ces programmes du ministère accordent aux disparités du revenu qui existent dans les différentes régions. Je ne veux pas dire que le ministère est le seul responsable de ce problème, mais il me semble qu'on ne peut l'ignorer car si l'on s'en tient seulement aux structu-



## [Texte]

• 1710

In addition, in carrying out an evaluation of the program, we have to try to determine, to the extent that this is possible, which ones have held. Have they been the programs which have concentrated on developing a basic infrastructure? Here, of course, you have secondary and multiplier effects. Or has it been the program of industrial incentives which has held. Of course, these are some of the questions which, I think, we do need to examine if we are going to deal with these matters.

We also express concern with the lack of emphasis in the department's programs concerning removing inequities and inequalities of income distribution in the various regions. I am not suggesting that this is the sole responsibility of this department to deal with this area, but I feel that this cannot be ignored, because if you simply look in existing economic structures and the existing power structure as well, in the societies in which you are working, you may not accomplish and you probably will not accomplish what you hope to do.

Mr. Chairman, I also noted that the Minister made reference to the method of evaluation that is now being used, as I understand it, in that they are using general economic statistics in trying to make some measurement of the effect and the impact of the Department's programs. I understand, as he pointed out, that there is a program assessment branch being set up, and that later evaluations will be done.

I quite appreciate the difficulties that he did point out in trying to make specific counts of the number of jobs created through various programs. This, of course, if carried far enough, would certainly involve an efficient use of the resources available to the Department. But certainly I think it is very necessary that the Department develop the most effective possible means of evaluating its programs, because we are allocating a large amount of resources to the programs of this Department, and certainly we need to ensure that the money is used in the best possible way.

Mr. McGrath has already made reference, of course, to the point that while the Minister has announced that there are 21,500 potential jobs in the offers which have been made under the Regional Development Incentives Act up to the present time, the question remains how many of those jobs are actually in existence. What has been the real impact and the real effect of these programs up to the present time? Here I would acknowledge that there would be some impact through the construction programs, through the actual capital investment program.

Mr. Chairman, I think we should distinguish in dealing with the programs of this department between various types of programs, at least in so far as the approach that the members of the New Democratic Party have taken to the programs of the department. I think that in many respects the approach involved in some of the special areas programs is the type of approach that we consider to be very useful. That, I think, does involve a healthy approach in developing the type of basic structure that is needed, if in fact we are to effect necessary economic improvements in various areas of Canada.

I think we also agree with the approach that is involved with the establishment of a Crown corporation

## Interprétation]

res économiques qui existent dans les sociétés où nous travaillons, on n'arrivera probablement pas au but qu'on s'était donné à l'origine.

Par ailleurs, j'ai remarqué que le Ministre a parlé du mode d'évaluation que l'on emploie maintenant. Si j'ai bien compris, il s'agit, à partir des statistiques économiques générales, d'essayer d'évaluer l'incidence des programmes du ministère. D'après ce qu'il a dit, on est en train de créer une division chargée de l'évaluation des programmes.

Je comprends parfaitement les difficultés auxquelles on se heurte, comme il l'a fait remarquer, lorsqu'on essaie d'évaluer le nombre d'emplois que ces différents programmes ont permis de créer. Cela permet certainement d'utiliser efficacement toutes les ressources du ministère. Cependant, je crois qu'il est absolument nécessaire que le ministère mette en œuvre les moyens d'évaluation les plus efficaces possibles lorsqu'il s'agit de ces programmes, car nous leur affectons une masse importante de crédits et nous devons être assurés qu'il est fait le meilleur usage possible de cet argent.

M. McGrath a déjà mentionné ces 21,500 emplois potentiels que le Ministre a annoncés dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional. Toutefois, il y a lieu de s'interroger sur le nombre de ces emplois déjà créés. Jusqu'à maintenant, quelle a été l'incidence réelle de ces programmes? Ici, je dois reconnaître que les programmes de construction ainsi que le programme d'investissement ont eu un effet certain.

Monsieur le président, lorsque nous parlons de ces programmes du ministère, il faudrait faire une distinction entre la nature de ces différents programmes du ministère, du moins en ce qui concerne la façon dont les députés du Nouveau Parti démocratique les envisagent. Dans bien des égards, l'approche de certains de ces programmes est celle qui nous paraît extrêmement utile. Il s'agit notamment de développer les structures fondamentales nécessaires si l'on veut améliorer l'économie des diverses régions du Canada.

Nous sommes également d'accord avec la création d'une société de la Couronne, telle que la Multiplex du Nouveau-Brunswick. Cela me paraît valable et je pourrais en dire autant du programme NewStart. On ne peut pas dire que tous les efforts accomplis dans le cadre de l'opération NewStart aient été couronnés de succès. Néanmoins, ils ont été utiles et je voudrais revenir sur cet aspect. Ce qu'a dit le Ministre au sujet des nouveaux accords ARDA m'ont également intéressés et il serait bon que nous en parlions également.

Nous avons principalement critiqué l'instance qui a été faite en ce qui concerne les programmes d'incitations industrielles qui existent dans le cadre général des programmes ministériels et jusqu'à présent. Nous mettons en doute et quand à savoir si nous en avons reçu pour notre argent en vertu de ce programme, combien ces emplois ont effectivement été créés dans le cadre de ces provinces? Je pense que le ministre lui-même dirait qu'il est impossible de dire précisément ou d'indiquer précisément ceci car le ministère n'a aucun pouvoir pour déterminer si tel projet particulier économique aurait progressé grâce ou sans motivation qui avait été fourni.

M. McGrath a déjà indiqué qu'il n'y avait pas planification dans ce programme d'Incitation industrielle, et qu'il

## [Text]

such as the New Brunswick Multiplex Corporation. I think this is a good and healthy type of approach that is used here, as was also the case with the NewStart program. Not all the efforts under operation NewStart have been a success, but nevertheless I think there has been some very useful work done, and I want to make a few comments in a minute in that regard as well. I also noted with interest the Minister's comments with respect to the new ARDA agreements that will be coming up, and we will certainly want to examine them.

• 1715

Our principal criticism really has been with respect to the emphasis placed on the Industrial Incentives Program as it exists within the over-all framework of departmental programs up to the present time. We question whether really we have been receiving value for our money under this program. How many of these jobs actually came into existence because of this program? I suggest the Minister himself would state that it is impossible to say this precisely or accurately, because the department has no authoritative or final means of determining whether a particular economic venture would have gone ahead with or without the incentive ramp that was provided.

Mr. McGrath has already made reference to the absence of any sort of a planning framework for the Industrial Incentive Program, the lack of a criteria. Of course, we, in the New Democratic Party have put forward an alternative proposal, that we felt that much of the money which has been allocated to the Industrial Incentive Program could much better be allocated to the new Canada Development Corporation, providing it is properly structured, and that this could be used as a proper vehicle for effecting direct economic expansion in the various underdeveloped regions of Canada.

We are quite concerned with the matter of some of the approach that has been used by the department. We are also concerned with the matter of co-ordination of programs. Here I would have reference to some of the rural development programs. Just who, really, is heading up this effort? Who is responsible? We have a number of government departments which are involved, Agriculture, the minister in charge of the Wheat Board, and other departments which we can find are involved in some of the rural development programs as well.

Similarly, with respect to programs involving Indian and Metis people as well, just how are these to fit in with the over-all framework of government programs? These are some of our concerns, Mr. Chairman.

In conclusion, Mr. Chairman, I would like to make two comments with respect to what the Minister has said, first of all concerning initiatives. He pointed out that some of the initiatives to deal with regional disparities may be displeasing to people in some areas of the country, as I understood his remarks. I would acknowledge and recognize that in many respects this is the case. On the other hand, I would also point out the need to be aware at all times or to maintain an adequate degree of sensitivity to the attitudes of people, to the situation of people. I can say this having had some experience in working on both sides of the fence in terms of developing programs which do affect people, which involve and

## [Interpretation]

n'y avait pas de critères. Naturellement, nous qui faisons partie du Nouveau parti démocratique, nous avons présenté une proposition de remplacement soit que beaucoup de cet argent qui avait été attribué à ce programme d'Incitation industrielle pourrait être mieux utilisé en le donnant à la Société de développement du Canada à condition que celle-ci soit convenablement structurée et que cet argent servent de moyen pour favoriser l'expansion économique directement dans les diverses régions insuffisamment industrialisées du Canada.

Nous nous inquiétons beaucoup de la façon dont le ministère abordait le problème. Nous nous inquiétons de la question de la coordination des programmes. Ici je parlerai de certains programmes d'expans on rurale. Qui en fait dirige cet effort? Qui est responsable? Il y a un certain nombre de ministères de gouvernements qui sont impliqués, l'Agriculture, le ministre qui s'occupe de la Commission du blé, et d'autres ministères qui sont impliqués aussi dans certains de ces programmes de développement rural aussi.

De même, en ce qui concerne les programmes impliquant les Indiens et les Métis, comment ceux-ci s'intégrant-ils dans le cadre général des programmes gouvernementaux? Voilà certaines de nos inquiétudes, monsieur le président.

En conclusion, monsieur le président, j'ajouterai deux remarques en ce qui concerne ce qu'a dit le ministre, et tout d'abord en ce qui concerne les initiatives. Il a indiqué que certaines de ses initiatives prises pour régler les disparités régionales pourront déplaire aux gens dans certaines régions du pays, c'est ainsi que je l'ai compris. Je reconnais que ceci est le cas sous bien des aspects. D'autre part, j'indiquerai aussi qu'il nous faut être conscient continuellement des attitudes des gens de la situation des gens. Je puis dire ceci car j'ai eu de l'expérience de travail des deux côtés de la barrière en ce qui concerne les programmes d'expansion qui touchent les gens, qui touchent la vie quotidienne et le gagne-pain de bien des gens dans bien des régions.

En ce qui concerne les erreurs qui ont pu être faites, le ministre a reconnu qu'ils font des erreurs à certains moments. Je crois que si le ministère établissait ses programmes de telle façon qu'il ne ferait jamais d'erreurs, il ne serait pas sans travail probablement. Je crois qu'il faut reconnaître qu'il y aurait toujours des erreurs faites de temps en temps et ceci ne devrait pas empêcher l'application des programmes d'expansion ou d'empêcher que l'on prenne des initiatives en ce qui concerne les nouveaux problèmes.

D'autre part, il faut que nous restions conscient jusqu'à un certain point de la situation et de besoins des gens lorsque nous mettons en œuvre ces nouveaux programmes.

Monsieur le président, ceci termine la remarque que je voulais faire dès le début. Toutefois, si vous me permettez de poser une série de questions, j'aimerais le faire.



**[Texte]**

affect the every-day lives and livelihood of people in many areas.

With respect to the point of making mistakes, the Minister acknowledged: that they do make some mistakes at times. I have no quarrel whatsoever with this. I think that if the department were to construct its programs in such a way that it never made any mistakes, it would not be doing its job. I think we have to recognize that there will be mistakes made from time to time and that this should not be an impediment in developing programs or taking initiatives in dealing with new problems.

At the same time, there is this need to maintain an adequate degree of sensitivity to the situation and needs of people in developing new programs.

Mr. Chairman, that concludes the remarks that I wanted to make in opening. However, if I may have your indulgence to ask just one set of questions, I would like to do so.

**The Chairman:** Fine, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** That question, Mr. Minister, has to do with a couple of questions which were put to the Minister in the House of Commons this afternoon by Mr. Diefenbaker. He was asking about a pulp mill in Saskatchewan and an application for an incentive grant, which is public knowledge and which has been publicized in the newspapers.

Mr. Chairman, Mr. Diefenbaker asked whether there had been any representations made to the department in opposition to the making of this grant. I wonder whether the Minister would be in a position to make any further comment beyond what it was possible for him to make in the question period this afternoon.

**Mr. Marchand:** I think he was more specific than that.

**Mr. Burton:** Yes, he was more specific than that.

**Mr. Marchand:** I think he referred to an NDP position as well as one of another member. In either case, I am not aware of any representation. I do not know whether the Deputy Minister is aware of any. Personally, I am not aware of any kind of a position of that kind.

• 1720

**Mr. Kent:** I am not aware of any specific representations. There is no question, of course, everyone knows this, that there are concerns about the expansion of the pulp and paper industry at the moment and there have been representations from some sources in Saskatchewan very properly concerned about the environmental effects of so large a pulp mill in the area. There have been no representations in the sense which I take it was intended.

**Mr. Burton:** Would you be prepared to indicate who these concerns were expressed by in Saskatchewan regarding environmental concerns?

**[Interprétation]**

**Le président:** Très bien, monsieur Burton.

**M. Burton:** Ces questions, monsieur le ministre, se rapportent à quelques questions qui avaient été posées au ministre à la Chambre des communes cet après-midi et c'était M. Diefenbaker qui les avaient posées. Il demandait ce qu'il en était au sujet d'une usine de papier en Saskatchewan et en ce qui concernant une demande de subventions d'incitation, que le public connaît bien et qui a été publiée dans les journaux.

Monsieur le président, M. Diefenbaker a demandé s'il y avait des observations qui avaient été faites au ministère pour s'opposer à ce que l'on fournisse cette subvention. Je me demande si le ministre pourrait faire des remarques plus détaillées en ce qui concerne ces questions plus détaillées que celles qui ont été faites au cours de la période de questions cet après-midi.

**M. Marchand:** Je crois qu'il s'était montré plus précis que ceci.

**M. Burton:** Oui, il s'était montré plus précis que ceci.

**M. Marchand:** Je crois qu'il a parlé de la position du NDP ainsi que celle d'un autre député. Dans chaque cas, je n'ai pas connaissance qu'il y a eu des observations de représentations de faites. Je ne sais pas si le sous-ministre a connaissance qu'il y ait eu des représentations. Personnellement, je n'ai pas entendu parler d'une situation de ce genre.

**M. Kent:** Je ne suis pas au courant qu'il y ait eu des présentations précises à ce sujet. Il ne fait aucun doute, bien entendu, tout le monde le sait bien, qu'il y a des préoccupations importantes touchant l'expansion de l'industrie des pâtes et papiers présentement et qu'il y a eu des présentations de certaines sources de la Saskatchewan qui se préoccupent à bon droit des effets environnementaux d'une usine si importante de pâtes et papiers dans la région. Il n'y a eu aucune présentation dans le sens que l'on semble accorder, à mon avis, à cette expression.

**M. Burton:** Pourriez-vous nous indiquer quelles sont les personnes de la Saskatchewan qui ont manifesté leurs préoccupations touchant le milieu ambiant.



## [Text]

**Mr. Marchand:** This comes from inside the government. Even Mr. Davis' department is very worried about that. I do not know if you have any other...

**Mr. Kent:** Well, the point has been raised by a number of people, all of whom I think happen to be professors of the University of Saskatoon.

**Mr. Burton:** Oh, I see.

**Mr. Kent:** The particular expressions of concerns about the environmental aspects.

**Mr. Burton:** The pollution probe groups and these sorts of groups.

**Mr. Kent:** That is right.

**Mr. Burton:** So, you have received no expressions of concern or representations from NDP members from Saskatchewan.

**Mr. Marchand:** Well, I was not aware of any.

**Mr. Burton:** Mr. Diefenbaker did not make it clear whether he meant federal or provincial members—concerning the provision of this grant by the federal government in so far as it involves the federal government?

**Mr. Marchand:** Maybe he meant Mr. Thatcher. Personally I am not and if the Deputy Minister says that he is not aware, well I think the assumption is that there were no such representations made.

**Mr. Burton:** Then, you have received no representations from Mr. Wilfrid Gardiner either, who is a recently fired civil servant in Saskatchewan and former Liberal Cabinet Minister in Saskatchewan and son of the former Federal Liberal Cabinet Minister.

**Mr. Marchand:** In order to be very, very sure, let me check in the meantime and I will tell you at the next meeting but I do not even remember receiving a letter from that man.

**Mr. Burton:** You are not aware of any such representations at this time? Mr. Chairman, there are a number of other questions that I would like to put but I will pass at this time.

**Mr. Nystrom:** May I ask just one supplementary on the question regarding the pulp mill? Without pressuring the Minister at all, I just wonder if you could tell us whether or not you know when a decision would be made regarding a grant to this particular company?

**Mr. Marchand:** It is very difficult to tell you when. Once we have all the answers to the questions we have put to the company—you know that we put many questions to the company from the financial point of view, from the pollution point of view, from many other points of view—when the file is complete we will then be in a position to take a decision. Now, in that case, I think we

## [Interpretation]

**M. Marchand:** Ces préoccupations viennent de l'intérieur même du gouvernement. Même le ministère de monsieur Davis se préoccupe beaucoup de cette situation. Je ne sais pas si vous avez tout autre...

**M. Kent:** Eh bien, cette question a été soulevée par un certain nombre de personnes qui sont toutes, je crois, professeurs à l'Université de Saskatoon.

**M. Burton:** Ah bon, je vois.

**M. Kent:** L'expression particulière de préoccupation touchant le milieu ambiant.

**M. Burton:** Les groupes anti-pollution et ce genre d'organisme.

**M. Kent:** C'est exact.

**M. Burton:** Donc, les membres du nouveau Parti démocratique de la Saskatchewan n'ont exprimé aucune préoccupation à ce sujet.

**M. Marchand:** Eh bien, je ne suis pas au courant qu'il y en ait eu.

**M. Burton:** Monsieur Diefenbaker n'a pas exprimé clairement s'il voulait parler des députés fédéraux ou des députés provinciaux, ou sujet de l'octroi de cette subvention par le gouvernement fédéral en autant que cela met en cause le gouvernement fédéral?

**M. Marchand:** Il se peut qu'il ait voulu parler de monsieur Thatcher. Personnellement, je ne suis pas au courant et le sous-ministre déclare qu'il n'est pas au courant, eh bien, je crois qu'il nous faut accepter l'hypothèse qu'il n'y a pas eu de telle présentation.

**M. Burton:** Et vous n'avez pas reçu de présentation de monsieur Wilfrid Gardiner, non plus, de cet homme qui a été récemment congédié de la Fonction publique de la Saskatchewan et est un ancien ministre du cabinet libéral en Saskatchewan et fils de l'ancien ministre du cabinet libéral fédéral.

**M. Marchand:** Afin d'être bien certain de ce que je vais dire, permettez-moi de vérifier entre temps et je vous donnerai la réponse à la prochaine réunion mais je ne me souviens même pas d'avoir reçu une lettre de cette personne.

**M. Burton:** Vous n'êtes pas au courant qu'il y aurait eu de telles présentations présentement? Monsieur le président, il y a un certain nombre d'autres questions que j'aimerais poser mais je vais céder la place présentement.

**M. Nystrom:** Puis-je poser une question supplémentaire en ce qui a trait aux usines de pulpe? Sans incommoder le Ministre, je me demande si vous pourriez nous dire si vous savez ou non quand une décision sera prise en ce qui a trait à la subvention pour cette société en particulier?

**M. Marchand:** Il est très difficile de vous dire quand cela se produira. Lorsque nous aurons reçu réponse à toutes les questions que nous aurons présentées à la société, vous savez que nous avons posé beaucoup de questions à cette société, sous l'aspect financier, sous l'aspect de la pollution, et sous de nombreux autres aspects, lorsque le dossier sera complet, nous serons alors capa-

**[Texte]**

have to be honest. There is the problem of the whole industry and say, well, is it wise to go ahead with this? There will be a discussion so that might delay a little bit so I cannot give you a date. The application is normal, I think we are ready to give the grants if there is no objection from the Cabinet because this is a special area. You know that pulp and paper industry is excluded from the regular incentive grants so in this kind of grant, it has to be approved by the cabinet. If it were a regular application under the Incentives Act, I could tell you well, it will take say two or three weeks.

**Mr. Nystrom:** Yes.

**Mr. Marchand:** If the Cabinet is not satisfied and there is discussion on when the decision is going to be made, I would not like to tell you today because I might be wrong.

**M. Cyr:** J'aimerais poser une question complémentaire, monsieur le président. Monsieur le ministre, les négociations et le dossier concernant les demandes de subsides d'une compagnie au ministère de l'Expansion économique régionale, est-ce ne doivent-ils pas demeurer confidentiel?

**M. Marchand:** Oui, cela demeure confidentiel. D'ailleurs, je n'ai rien révélé de confidentiel.

**M. Cyr:** Les membres du Comité ne peuvent pas obtenir des détails sur les négociations.

**M. Marchand:** Si on me demandait quel niveau d'octrois on peut obtenir, etc., je ne pourrais pas donner cette réponse. On demande avec quel délai cela pourrait se faire. Malheureusement, je ne peux pas répondre parce que ce n'est pas moi qui prends la décision en définitive.

**Mr. McGrath:** There is certainly no danger of giving confidential information away.

**The Chairman:** Mr. Marchand.

**Mr. Marchand:** You were not too bad this afternoon. Keep it that way.

**The Chairman:** Is it on Mr. Cyr's point?

**Mr. Burton:** It is on this pulp mill question.

**The Chairman:** One more short one, John, and then let us get down to Mr. Marshall...

**Mr. Marshall:** I am willing to wait until tomorrow. I can wait until tomorrow but I would like to get priority.

**The Chairman:** Then if it is agreeable to the Committee, Mr. Marshall, Mr. MacRae, Mr. Yewchuk Mr. Nystrom and Mr. Peters are in that order and I will hold that order and see if it is agreeable to everybody.

**Mr. Peters:** If nobody else is going to ask a question, could I ask mine?

**[Interprétation]**

bles de prendre une décision. Présentement, dans ce cas, je crois qu'il nous faut être honnêtes. Il y a le problème de l'ensemble de l'industrie et nous devons nous demander s'il est sage d'aller plus loin dans ce projet? Il y aura des débats qui peuvent apporter certains délais de sorte que je ne peux pas vous apporter une date. La demande de subventions est normale, je crois que nous sommes prêts à accorder des subventions, il n'y a aucune objection du Cabinet car il s'agit d'une région spéciale. Vous savez que l'industrie des pâtes et papiers est exclue des subventions normales au développement de sorte que ce genre de subventions doit être approuvée par le Cabinet. S'il s'agissait d'une demande de subventions normales, présentée au terme de la Loi sur les subventions, je pourrais vous dire, eh bien, cela se fera dans deux semaines ou dans trois semaines.

**M. Nystrom:** Oui.

**M. Marchand:** Si les membres du Cabinet ne sont pas entièrement satisfaits et qu'il y a des bas touchant le moment où cette décision sera prise, je n'aimerais pas vous en parler aujourd'hui car je peux me tromper.

**Mr. Cyr:** May I have a supplementary, Mr. Chairman. Mr. Minister, negotiations and the file on applications from company to the department of Regional Economic Development are not supposed to remain confidential?

**Mr. Marchand:** Yes, that does remain confidential. In a way, I did not reveal anything which is confidential.

**Mr. Cyr:** Members of this Committee cannot get any date on the negotiations.

**Mr. Marchand:** If I was asked what level of grants can be obtained, so on I cannot give such an answer. I have been asked how long it will take to have decision taken. Unfortunately I cannot answer that because I am not the one who will decide finally.

**M. McGrath:** Il n'y a certainement aucun danger de divulguer des renseignements confidentiels.

**Le président:** Monsieur Marchand.

**M. Marchand:** Vous étiez plutôt bien cet après-midi. Ne changez pas.

**Le président:** Est-ce qu'il s'agit de la question de M. Cyr?

**M. Burton:** Il s'agit de la question de cette usine de pâte et papier.

**Le président:** Une autre brève question, John, et ensuite nous passerons à M. Marshall.

**M. Marshall:** Je suis prêt à attendre jusqu'à demain. Je peux attendre jusqu'à demain mais j'aimerais alors avoir la priorité.

**Le président:** Alors si le Comité est d'accord, nous aurons dans l'ordre, M. Marshall, M. MacRae, M. Yewchuk, M. Nystrom et M. Peters; je m'en tiendrai à cet ordre et je verrai si tout le monde est d'accord.

**M. Peters:** Si personne d'autre ne pose de questions, puis-je poser la mienne?

*[Text]*

**The Chairman:** It is never that easy. Wait until we get finished with Mr. Burton and then you can. Mr. Burton has one pending and then if nobody else wants to ask one, you can. Okay, John.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, unfortunately I will not be able to be here on Wednesday so I did want to ask these questions today and I appreciate your co-operation.

Mr. Chairman, there is just the one further question I wanted to ask relative to the pulp mill application in Saskatchewan.

In assessing the application, would the department use as part of its criteria the question of the extent of government support of the pulp mill? Is this a matter of concern to the federal government in assessing its involvement in making the incentive grant as it has been asked to do? You see, this is the point of controversy in Saskatchewan and about which there is no secret whatsoever.

**Mr. Marchand:** Which government are you speaking of, the provincial government?

**Mr. Burton:** At the present time this is a matter of controversy in Saskatchewan, and properly so I suggest, because of the question of the extent of provincial government assistance being provided to the pulp mill and the pulp mill company and the extent of the risks which will be assumed by the provincial government.

**Mr. Marchand:** Yes. You want to know whether we take that into account in our assessment of the grant?

**Mr. Burton:** Right. This is why, in fact, the NDP members provincially—if I might just lay the cards on the table—are opposing the bill before the Saskatchewan legislature at the present time, which involves the provincial government's participation in the proposed project. My question was whether this is a matter of concern to the federal government in assessing whether or not it should make its grant to the pulp mill project.

**Mr. Marchand:** There is a slight distinction in English between "involvement" and "assistance", and I had enough trouble with "front". I would not start it all over again.

**Mr. Guay (St. Boniface):** We had a similar problem in Manitoba with governments in regards to pulp mills, Mr. Chairman.

**Mr. Burton:** It goes back some years, Joe.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Not so far.

**Mr. Kent:** I think, Mr. Chairman, it is important to make the distinction between the two different words that Mr. Burton used, "involvement" or "participation" and "assistance." In so far as the involvement of the provincial government in the sense that it holds part of the equity is concerned, that is irrelevant.

**Mr. Burton:** In guaranteeing loans.

*[Interpretation]*

**Le président:** Ce n'est jamais aussi facile, attendez que nous finissions avec M. Burton et ensuite vous pourrez poser votre question. M. Burton en a une à poser et si personne d'autre ne veut en poser une, vous le pourrez.

**M. Burton:** Monsieur le président, je ne pourrai malheureusement pas être ici mercredi, c'est pourquoi j'ai demandé à poser cette question aujourd'hui et je vous remercie de votre coopération.

Monsieur le président, je n'ai qu'une autre question à poser au sujet de l'usine de pâte et papier en Saskatchewan.

En évaluant cette question, est-ce que le Ministère utilise comme l'un de ces critères la question de l'étendue de l'aide gouvernementale apportée à l'usine de pâte et papier? Est-ce que cela préoccupe le gouvernement fédéral lorsqu'il évalue sa participation au moyen d'une prime d'encouragement comme on lui a demandé? Voyez-vous, cela constitue un point de controverse en Saskatchewan et il n'y a pas de secret à ce sujet.

**M. Marchand:** Desquels gouvernements parlez-vous, le gouvernement provincial?

**M. Burton:** Actuellement c'est un sujet de controverse en Saskatchewan, et je crois que c'est avec raison, étant donné la question de l'étendue de l'aide apportée par le gouvernement provincial à l'usine de pâte et papier et à la compagnie qui s'en occupe, et aussi à cause de l'étendue des risques que le gouvernement provincial assumera.

**M. Marchand:** Oui. Vous voulez savoir si nous tiendrons compte de cela dans notre évaluation de notre subvention?

**M. Burton:** C'est exact. C'est pourquoi, en réalité, les députés provinciaux du NPD s'opposent présentement au projet de loi qui est présenté à l'Assemblée législative de la Saskatchewan, en ce qui concerne la participation du gouvernement provincial dans le programme proposé. Je voulais savoir si le gouvernement fédéral se préoccupait de cette question en décidant s'il devrait ou non faire une subvention au programme de l'usine de pâte et papier.

**M. Marchand:** Il y a une légère distinction en anglais entre les termes «engagement» et «aide», et j'ai eu assez de difficultés avec le terme «front». Je ne voudrais pas recommencer cela au complet.

**M. Guay (St-Boniface):** J'ai eu un problème semblable au Manitoba avec les gouvernements en ce qui concerne les usines de pâte et papier, monsieur le président.

**M. Burton:** Cela remonte à quelques années, Jos.

**M. Guay (St-Boniface):** Il n'y a pas tellement longtemps.

**M. Kent:** Je pense, monsieur le président, qu'il est important de faire une distinction entre les deux mots que M. Burton a utilisés «engagement» ou «participation» et «aide». En ce qui concerne l'engagement du gouvernement provincial dans le sens qu'il détient une partie des actions, cela n'a pas d'importance.

**M. Burton:** Quand il s'agit de garantir des prêts.



## [Texte]

**Mr. Kent:** No, I think if it is guaranteeing loans, that is a slightly different situation, but its participation in the ownership sense, its participation in the equity is completely irrelevant.

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Kent:** In so far as it is providing assistance, then it is relevant, and one of the very difficult matters of judgment is how far the guaranteeing of loans can be regarded as being assistance if the terms of the whole arrangement are ones where the money could not possibly be raised at any comparable price otherwise. There is a relatively minor—I mean not the amount of the loan—element of assistance in a loan guarantee; however, it is fairly minor. Is that what you wanted to know?

**Mr. Burton:** Yes, this is really what I wanted to find out.

**Mr. Kent:** The participation as such in terms of equity is irrelevant; it is the assistance that is relevant.

**Mr. Burton:** What about the concern whether or not the Province of Saskatchewan is taking too much risk in the project?

**Mr. Marchand:** If the government of Saskatchewan decided tomorrow to vote \$20 million without equity, just to give a grant of \$20 million—

**Mr. Burton:** Yes, right.

**Mr. Marchand:** —of course we will take that into account in our assessment.

**Mr. Burton:** Oh, in terms of a grant?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Burton:** But in terms of guaranteeing the loans or anything like that, this would be a relatively minor factor in terms of your consideration in deciding upon the application for a grant? That is the distinction I wanted to make clear.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Peters.

• 1730

**Mr. Peters:** Mr. Chairman, I was interested in the statement, but it was a little like reviewing a financial statement in that we covered the waterfront on what has been done. I am interested in the philosophy that goes behind some of these programs and they are different. I was interested in what you had to say about the multicomplex in New Brunswick. I would like to know if there has been any thought of a totally different kind of philosophy.

You may have seen a picture of CBC not long ago showing how bad things were in much of Canada, the Mid-Canada Corridor area. In those areas, in my experience, the industry that is being helped is the industry that is resource-based in the main. I wonder if there has been any thought of developing a philosophy of federal gov-

## [Interprétation]

**M. Kent:** Non, je pense que s'il s'agit de garantir des prêts, c'est une situation quelque peu différente, mais la participation du gouvernement au sens de propriété, cette participation dans le capital action n'est d'aucune importance.

**M. Burton:** Oui.

**M. Kent:** En ce qui concerne l'aide fournie, c'est alors important et l'une des questions les plus difficiles à juger, est de savoir jusqu'à quel point l'on peut considérer les garanties de prêts comme étant une aide si les conditions de l'accord sont telles que l'argent ne pourrait pas être trouvé autrement à un prix comparable. Dans le cas d'un prêt garanti, l'élément d'aide est relativement minime, je ne parle pas là du montant du prêt.

Est-ce cela que vous voulez savoir?

**M. Burton:** Oui, c'est vraiment ce que je voulais savoir.

**M. Kent:** La participation, en termes de droit aux profits, n'a pas d'importance, c'est l'aide qui est importante.

**M. Burton:** Est-ce que vous vous préoccupez si la province de la Saskatchewan prend trop de risques ou non dans le programme?

**M. Marchand:** Si les gouvernements de la Saskatchewan décidaient demain de voter 20 millions de dollars sans participation aux profits, c'est-à-dire si ils donnaient une subvention de 20 millions de dollars...

**M. Burton:** Oui, très bien.

**M. Burton:** ...Bien sûr, nous en tiendrons compte dans notre décision.

**M. Burton:** Dans le cas d'une subvention?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Burton:** Mais en ce qui concerne la garantie de prêts ou d'autres questions de ce genre, ce serait un secteur plutôt minime lorsque vous prenez une décision en ce qui concerne une subvention? C'est la distinction que je voulais éclaircir.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Peters.

**M. Peters:** Monsieur le président, la déclaration m'a intéressé, mais elle ressemblait à la révision d'un état financier, parce que nous avons donné les grandes lignes de ce qui a été fait. Je m'intéresse à l'idée qui est à la base de quelques-uns de ces programmes, il y en a plusieurs différentes. J'ai été intéressé par ce que vous avez dit au sujet du projet multiple au Nouveau-Brunswick. J'aimerais savoir si l'on a songé à un genre complètement différent de théorie.

Vous avez peut-être vu un film à Radio-Canada il y a peu de temps, montrant combien les choses allaient mal dans la plus grande partie du Canada, dans la région du Corridor médian du Canada. D'après ce que j'ai vu dans ces régions, l'industrie qui reçoit de l'aide est surtout celle qui est basée sur les ressources. Je me demande si

**[Text]**

ernment and this department orienting a complex. You were not too clear about just how it came about in the Province of New Brunswick but that there had a corporation set up for this purpose. Did we participate in the philosophy of developing that corporation? Has the department given any consideration to using their expertise to decide what type of complex would have some basis in potential for success in given areas and whether they have really looked at joint participation?

I know this involves the Canada Development Corporation and a lot of other ideas that are being kicked around. In my area, for instance, nothing has come about that has not come about from an industry that is based on a resource industry in the area. We give them assistance and that is fine but we are not really getting any kind of help to develop anything new.

I also wonder what the developing philosophy is behind the ARDA program. We are in the process in another committee of developing an act that hopefully will maintain a fairly high standard of living for agribusiness which will be a new form. It will also mean that a large number of people in the rural areas will be looking for work. I wonder what the new philosophy in ARDA is in that respect.

I do not expect the Minister to review all these at the present time but I wonder if the Minister would consider putting forward at a future date the philosophy behind some of the changes? There must be a transition in many of the programs that we have, some of them are 10, 12, 15 years old. I would like to know what the developing philosophy may be to provide new impetus and new directions in many of the areas that really do not have any hope; there are many, I suppose that is Newfoundland and northern Ontario. My area has 25 per cent unemployment right now, and it has no hope. The hope will have to come from a regional economic expansion program of some kind.

**Mr. McGrath:** There is always foreign aid.

**Mr. Marchand:** Mr. Peters, I do not know if you want an answer right now. If you want an answer later on I think we can find an opportunity of doing that.

**Mr. Peters:** Later on.

**Mr. Marchand:** Yes. All right.

**The Chairman:** The meeting is adjourned.

**[Interpretation]**

L'on a pensé à développer une théorie du gouvernement fédéral et de ce ministère en ce qui concerne un projet pour ces régions. Vous n'étiez pas très clair il y a un moment sur la manière dont cela s'est produit au Nouveau-Brunswick mais une corporation a été mise sur pied à cette fin. Est-ce que nous avons participé à l'élaboration de cette corporation? Est-ce que le ministère a pensé à utiliser ces expertises pour décider du genre de complexe qui pourrait un jour réussir dans des régions données et est-ce qu'ils ont vraiment considéré l'idée d'une participation conjointe?

Je sais que cela implique la Corporation de développement du Canada et beaucoup d'autres idées que l'on discute actuellement. Dans ma région, par exemple, rien n'a été fait sauf en ce qui concerne les industries qui sont basées sur les ressources de cette région. Nous leur accordons de l'aide et c'est très bien, mais nous ne recevons aucune aide dans de nouveaux domaines.

Je demande également quelle théorie de développement est à la base du programme de l'ARDA, (Loi sur la remise en valeur et l'aménagement des terres agricoles). Dans un autre comité, nous rédigeons présentement une loi qui pourrait éventuellement maintenir un niveau de vie assez élevé dans le domaine des affaires agricoles, ce qui serait une nouvelle forme. Cela signifierait aussi qu'un grand nombre de personnes des régions rurales chercheraient du travail. Je me demande quelle est la nouvelle théorie de l'ARDA à ce sujet.

Je ne m'attends pas que le ministre revoie tout cela actuellement, mais je me demande si M. le ministre songerait à exposer, à une date ultérieure, l'idée qui est à la base de quelques-uns de ces changements? Il doit y avoir une transition dans plusieurs de nos programmes: quelques-uns ont 10, 12, 15 ans. J'aimerais savoir quelle théorie de développement pourrait donner un nouvel essor et de nouvelles orientations dans plusieurs des régions qui n'ont vraiment plus rien à espérer; il y en a plusieurs à Terre-Neuve et dans le nord de l'Ontario. Dans ma région, le taux de chômage est actuellement de 25 p. 100 et il n'y a aucun espoir d'en sortir. Cet espoir devra provenir d'un programme quelconque d'expansion économique régionale.

**M. McGrath:** Il y a toujours l'aide étrangère.

**M. Marchand:** Monsieur Peters, je ne sais pas si vous voulez une réponse tout de suite. Si vous voulez que je réponde plus tard, je pense que nous pourrions en trouver l'occasion.

**M. Peters:** Plus tard.

**M. Marchand:** Oui. Très bien.

**Le président:** La séance est levée.

## APPENDIX "A"

Table 1

Unemployment: Atlantic Region compared with Canadian total.

January and February averages for each year, 1953-1971.

	Percentage of labour force unemployed	Atlantic rate as per- centage of Canada rate	
	Atlantic	Canada	
1953	7.3	4.5	162
1954	9.0	6.1	148
1955	9.6	7.3	131
1956	9.1	5.9	154
1957	10.8	5.9	183
1958	16.3	9.9	165
1959	16.7	9.4	178
1960	15.4	9.2	167
1961	16.6	11.0	151
1962	15.7	8.8	178
1963	15.1	8.4	180
1964	12.8	6.9	185
1965	12.2	5.9	207
1966	10.7	5.1	210
1967	9.2	5.3	174
1968	10.9	6.2	176
1969	10.3	6.0	172
1970	10.5	6.3	167
1971	10.6	8.1	131

## APPENDICE «A»

Tableau 1

Chômage: Provinces atlantiques par rapport à l'ensemble du Canada.

Moyennes de janvier et février par année, de 1953 à 1971.

	Pourcentage des ouvriers en chômage	Taux des provinces atlantiques par rapport au taux du Canada	
	Provinces atlantiques	Canada	
1953	7.3	4.5	162
1954	9.0	6.1	148
1955	9.6	7.3	131
1956	9.1	5.9	154
1957	10.8	5.9	183
1958	16.3	9.9	165
1959	16.7	9.4	178
1960	15.4	9.2	167
1961	16.6	11.0	151
1962	15.7	8.8	178
1963	15.1	8.4	180
1964	12.8	6.9	185
1965	12.2	5.9	207
1966	10.7	5.1	210
1967	9.2	5.3	174
1968	10.9	6.2	176
1969	10.3	6.0	172
1970	10.5	6.3	167
1971	10.6	8.1	131

## APPENDIX "B"

Table 2

Distribution of Industrial Incentives in relation to Unemployment

	Unemployment 1970 (12-month average of clients registered without jobs at CMCs in designated regions and special areas)	Expected Jobs from Offers Accepted to 28 Feb. 1971	
Newfoundland	5.2	2.5	
Prince Edward Island	0.9	1.6	
Nova Scotia	11.3	7.0	
New Brunswick	9.0	10.2	
Quebec	42.8	49.2	
Ontario	9.0	8.2	
Manitoba	9.5	8.7	
Saskatchewan	7.2	5.0	
Alberta	1.7	6.8	
British Columbia	3.4	0.8	
Canada	100.0	100.0	

## APPENDICE «B»

Tableau 2

Répartition des stimulants à l'industrie par rapport au taux de chômage

	Chômage en 1970 (moyenne, sur 12 mois, des clients qui se sont déclarés sans emploi aux Centres de la main- d'œuvre du Canada dans les zones dési- gnées et spéciales)	Emplois prévus d'après les offres acceptées au 28 février 1971	
Terre-Neuve	5.2	2.5	
Île-du-Prince-Édouard	0.9	1.6	
Nouvelle-Écosse	11.3	7.0	
Nouveau-Brunswick	9.0	10.2	
Québec	42.8	49.2	
Ontario	9.0	8.2	
Manitoba	9.5	8.7	
Saskatchewan	7.2	5.0	
Alberta	1.7	6.8	
Colombie-Britannique	3.4	0.8	
Canada	100.0	100.0	





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Wednesday, March 31, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 7

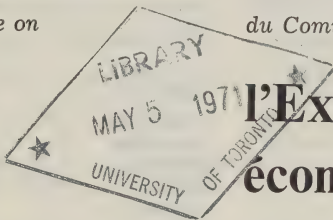
Le mercredi 31 mars 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development



## L'Expansion économique régionale

### RESPECTING:

Estimates 1971-72  
Department of Regional Economic Expansion

### CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972  
Ministère de l'Expansion économique régionale

### APPEARING:

The Honourable Jean Marchand,  
Minister of Regional Economic Expansion

### A COMPARU:

L'honorable Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion économique régionale

### WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

### TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Burton  
Carter  
Comtois  
Cyr

Forget  
Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson  
Lundrigan  
McBride  
McGrath  
McQuaid

Nystrom  
O'Connell  
Yewchuk—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

On Tuesday, March 30, 1971:

Mr. Carter replaced Mr. Marshall.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 30 mars 1971:

M. Carter remplace M. Marshall.



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, March 31, 1971

(11)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Carter, Forrester, Gauthier, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McGrath, Morison, Nystrom—(8).

*Other Members present:* Messrs. Marshall and Thomas (*Moncton*).

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration of the Estimates, 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

Some suggestions were made for the calling of future witnesses during the study of Estimates.

The Minister answered questions put to him by the Committee, and was assisted by Mr. Kent.

At 5:45 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 31 mars 1971

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3h40. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Carter, Forrester, Gauthier, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McGrath, Morison, Nystrom—(8).

*Autres députés présents:* MM. Marshall et Thomas (*Moncton*).

*Comparait:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique et régionale.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Au cours de l'étude des prévisions budgétaires, des suggestions sont faites dans le but de convoquer des témoins pour les prochaines séances.

Le ministre répond aux questions des membres du Comité avec l'aide de M. Kent.

A 5h45 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, March 31, 1971

[Text]

• 1537

**The Chairman:** Gentlemen, now we are at least even. Because there are demands on the members of the House, the various committees and the Committee of the Whole, with your permission I will see a quorum and we will get on to the questioning of the Minister and the Deputy Minister. If we have a need to pass any motions, we will do it at such time as we have a quorum.

Before we start the questioning I understand, Mr. Carter, that you have a proposal that you wish to bring up.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, as the Minister knows, there has been a federal task force appointed to investigate conditions in the Argentinia-Placentia area of my riding in Newfoundland and conditions resulting from the phase-down of the U.S. naval station there. The task force has been headed by Dr. Garnet Page, I think an official of your department. A lot of concern has been expressed in the area by people living there just as to what the task force is doing and what it intends to do. So far there have been programs promised totalling \$2 million, but to date I think about a quarter of that amount has been spent. Consequently there has not been too much done by the task force or by the federal government, indeed by the provincial government, to alleviate some of the problems that have been caused by the base phase-down.

Mr. Chairman, I would like to see Dr. Page summoned before the Committee as a witness to tell us just what he has in mind and just what they are doing and what hope there is for the people living in that area who are out of work and suffering as a result of the unemployment brought about by the base phase-down. I cannot make a motion because we do not have a quorum, but if you would accept the suggestion, I would certainly like to make it that Dr. Page be invited to attend, to appear before the Committee.

**The Chairman:** I agree with you, Mr. Carter. I think Dr. Page would make an excellent witness. If I may take it upon myself—and I see Mr. Guay of the steering committee with me—I think between Mr. McGrath, myself and Mr. Guay we can agree that Dr. Page be asked to come as a witness.

**Mr. Carter:** At an early date, Mr. Chairman? Can we have him here soon?

**The Chairman:** Yes, Mr. Carter, right after the Easter recess.

**Mr. Carter:** All right, fine. Thank you very much.

**Mr. Guay (St. Boniface):** May I ask, Mr. Chairman, that if we have similar requests from other areas where there is some concern, the same opportunity be given?

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 31 mars 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, je remarque qu'il y a un nombre presque équivalent de membres des deux côtés de la table. Étant donné que beaucoup de députés siègent à la Chambre, dans les différents comités et au comité plénier, nous procéderons peut-être sans quorum et nous poserons des questions au ministre et au sous-ministre. Dans le cas où nous aurions à adopter des motions, nous le ferons quand nous serons en nombre.

Avant de vous donner la parole, messieurs je crois comprendre que M. Carter a une proposition à formuler.

**M. Carter:** Monsieur le président, comme le Ministre le sait, une équipe spéciale a été nommée par le gouvernement fédéral pour effectuer une enquête sur les conditions de la région dans Argentinia-Placentia qui se trouve dans ma circonscription à Terre-Neuve et sur les conditions qui résulteront de l'abandon graduel de la base navale américaine dans cette région. Cette équipe spéciale était sous la direction de M. Garnet Page qui est, je crois, un haut fonctionnaire de votre ministère. De nombreuses personnes de la région s'inquiètent à cet égard et s'interrogent sur le but de l'équipe spéciale dans la région. Jusqu'à présent, on a promis des programmes de l'ordre de 2 millions de dollars dans leur ensemble, cependant seulement le quart de cette somme a été véritablement dépensé. Ainsi ni l'équipe spéciale, ni le gouvernement fédéral, ni même le gouvernement provincial n'a rien fait pour trouver une solution aux problèmes causés par cet abandon graduel de la base.

Monsieur le président, j'aimerais que l'on demande à M. Page de venir témoigner devant le Comité; il pourrait nous dire quel sont ces objectifs, quel rôle l'équipe spéciale joue dans cette région et quel pourra être l'avenir pour la population de l'endroit qui se trouve maintenant en chômage à la suite de cet abandon. Je ne puis faire de motion étant donné que nous n'avons pas le quorum; cependant j'aimerais certainement proposer que l'on invite M. Page à témoigner devant le Comité.

**Le président:** Je suis d'accord avec vous, monsieur Carter. Je crois que M. Page sera un excellent témoin. Si je peux prendre sur moi cette question, je crois que M. Guay, du Comité de direction de même que M. McGrath sera d'accord pour demander à M. Page de venir témoigner.

**M. Carter:** A une date assez rapprochée, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur Carter immédiatement après les vacances de Pâques.

**M. Carter:** Très bien. Je vous remercie.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Pourrais-je vous demander, monsieur le président, si des demandes semblables sont faites d'autres régions où l'on éprouve des ennuis, que la même chance leur sera accordée?

[Texte]

**Mr. Carter:** By all means.

• 1540

**Mr. McGrath:** I have a suggestion to make too, Mr. Chairman, but before I do so I would just like to enter on the record my concern over the fact that the Minister's statement which we heard yesterday and which we all agree is a very important statement was delivered to us today. We did not get the English translation today.

**The Chairman:** Mr. McGrath, I am sorry; that is my mistake. I got the translation and I instructed my girl to see that you got one immediately. Evidently I had the same problem today as you had yesterday and there was a mix-up.

**Hon. Jean Marchand (Minister of Regional Economic Expansion):** You mean the French part of the text?

**Mr. McGrath:** It is very difficult to study the statement. We did not have very much time as it was, but it is difficult for some of us who are not as conversant in our second language as the Minister.

Mr. Chairman, I have another suggestion and I alluded to this yesterday. This is the first statement that we have had of a comprehensive nature from the Minister and I would like to have some expert reaction to it. Mr. Chairman, I was going to put this in the form of a motion, but I will not because of a prior discussion I had with you. Perhaps the steering committee could discuss the possibility of calling Professor Brewis during our examination of the estimates. He is an expert in this field and I would like to get his reaction to what the Minister said in this statement.

**The Chairman:** I have no objection to that, Mr. McGrath, and unless other members have a thought on it, it is acceptable to me. I will instruct the Clerk to try to arrange then with Professor Brewis and Doctor Page so that they can come into meetings after April 26.

Mr. Marshall is first on the list.

**Mr. McGrath:** I would like to get on the list today, Mr. Chairman.

**The Chairman:** We have Mr. Marshall, Mr. Nystrom, Mr. Carter and Mr. McGrath.

**Mr. Marshall:** Mr. Minister, you mentioned where there was industry going to be developed you are going to ensure that people in the immediate area would be given the first opportunity for jobs, or words to that effect. I want to relate to the industry that is going into Stephenville, where it is going to produce resistors and electrical components. My problem is that in that particular area there are not people who are suitable to that type of job. What are we going to do? We are losing the object of the exercise where the people in the area are not suited to that type of industry. They will not have a chance to train if that were available to them.

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you think that it is impossible to train them in a reasonable period of time?

**Mr. Marshall:** Yes, but how quickly can you do that? You have to set up this type of class in the adult training centre or the vocational school. This is one of the problems that arises.

[Interprétation]

**M. Carter:** La chose ne fait aucun doute.

**M. McGrath:** J'aurais également une suggestion à formuler, monsieur le président, mais auparavant j'aimerais dire de façon officielle que la déclaration du Ministre que nous avons entendue hier et qui est une déclaration fort importante nous a été fournie malheureusement sans la traduction anglaise.

**Le président:** Monsieur McGrath, je regrette beaucoup l'incident, c'est de ma faute complètement. J'ai reçu la traduction et j'ai demandé à ma secrétaire de vous en faire parvenir copie immédiatement. J'ai éprouvé les mêmes difficultés que vous avez eues hier et il y a eu confusion.

**L'Hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale):** Vous voulez dire le texte français?

**M. McGrath:** Il est très difficile d'étudier la déclaration. Nous n'avons pas eu beaucoup de temps pour ce faire, il est vrai, mais il est cependant difficile pour certains d'entre nous de lire le texte dans la seconde langue officielle du pays, étant donné que nous ne sommes pas aussi versés dans cette langue que le Ministre.

Monsieur le président, je voudrais formuler une autre proposition à laquelle j'ai fait allusion hier. C'était en fait la première fois que le Ministre faisait une déclaration aussi exhaustive et j'aimerais obtenir l'avis d'expert à ce sujet. Je voulais faire une proposition officielle, cependant je ne le ferai pas étant donné la discussion au préalable que j'ai eue avec vous, monsieur le président. Peut-être le comité de direction pourrait-il discuter la possibilité de demander au professeur Brewis de venir devant le Comité au moment de l'étude du budget. Il est spécialiste en ce domaine et j'aimerais savoir ce qu'il pense de la déclaration du ministre.

**Le président:** Je n'y vois aucune objection, M. McGrath et je suis prêt à accepter votre proposition, pourvu que les autres membres soient d'accord. Je vais demander au greffier de prier MM. Brewis et Page de bien vouloir venir témoigner après le 26 avril.

M. Marshall est le premier sur ma liste.

**M. McGrath:** J'aimerais aussi prendre la parole aujourd'hui, monsieur le président.

**Le président:** Ma liste porte les noms de MM. Marshall, Nystrom, Carter et McGrath.

**M. Marshall:** Monsieur le ministre, vous avez dit que quand une industrie est créée, vous vous assurez que la population de la région immédiate a la priorité dans l'obtention des emplois. Dans le cas de Stephenville, où l'on installe une usine de résistances et de pièces électriques, il n'y a pas, dans cette région particulière, de personnes aptes à faire ce genre de travail. Allons-nous perdre tout les bienfaits de cette industrie. Ces personnes ne pourraient être formées, même si on leur donnait la formation.

**M. Marchand (Langelier):** Vous croyez qu'il soit impossible de les former dans une période de temps raisonnable?

**M. Marshall:** Oui, en combien de temps cela serait-il possible? Vous devez procéder à leur formation dans un centre de formation des adultes ou à l'école professionnelle. C'est un des problèmes qui se pose.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** Or under job training.

**Mr. Tom Kent (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion):** The moment that an offer of that kind is accepted, of course, we immediately inform the Department of Manpower so that they can, to the maximum extent that is practicable, develop a training program which will give as many opportunities as possible to the people in the area. Obviously it is not 100 per cent.

**Mr. Marshall:** No.

**Mr. Kent:** But every possible opportunity is given.

**Mr. Marshall:** The reason I mentioned it is because with the liner board mill we had the same problem. There were many people brought in immediately and it did not perform the object. However, I hope you will take that into consideration.

One of the other statements you made is that Newfoundland is made up, to a large extent, of relatively small businesses, many of them at a size that would make it impractical for the incentive program to be extended. This has been of deep concern to me and it appears that the objects of incentive grants is not getting its full value or impact in Newfoundland. I am wondering if you have considered making the program flexible enough to that you could reach these people.

• 1545

**Mr. Marchand (Langelier):** This is why we want to set up this special provincial corporation which will be in a position to help those small enterprises.

**Mr. Marshall:** Mr. Minister, that was going to be my next question. With this development corporation, we already have an industrial development bank, we have small business loans, we have fisheries improvement loans, we have farm improvement loans, and the provinces have two such agencies, and this has not been helping. I feel that with the existing agencies you have, like the industrial development bank, if there was a revamping of their policies in the ability to make loans, this could serve the purpose.

I agree whole heartedly with the theory of creating an industrial development corporation and I hope it will work. Could you tell me whether this was the idea of the federal government or the provincial government to set up this industrial development corporation?

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I think we had the idea in the department and then we discussed it with the Government of Newfoundland.

**Mr. Marshall:** If it is set up provincially, you know what can happen; if you are not a Liberal supporter, you might not be able to get a loan. It would be the same as the Board of Liquor Control, if you are not for the right party, you do not get a liquor licence.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think the department will be represented in that corporation.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Ou de formation sur place.

**M. Tom Kent (sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale):** Dès que nous acceptons une offre de ce genre, nous informons immédiatement le ministère de la Main-d'œuvre pour qu'elle mette sur pied de la meilleure façon possible un programme de formation qui donnera toutes les chances possibles aux gens de la région. Évidemment, il ne s'agit pas de recycler 100 p. 100 de la population.

**M. Marshall:** La chose va de soi.

**M. Kent:** Cependant, on leur donne toutes les possibilités voulues.

**M. Marshall:** La raison pour laquelle je soulève le problème est que, dans le cas de l'usine de contre-plaqué, nous avons fait place à la même situation. De nombreuses personnes ont été amenées sur place immédiatement après l'inauguration de l'usine et l'expérience ne s'est pas révélée heureuse. J'espère que vous tiendrez compte de cet exemple.

Vous avez dit également, monsieur le ministre, qu'à Terre-Neuve, le secteur industriel se composait d'entreprises relativement peu importantes et dont plusieurs ne se prêteraient pas à un programme de stimulants. Cette façon d'envisager les choses m'inquiète un peu et il me semble que le programme de subventions données afin de stimuler l'industrie ne s'est pas développé à Terre-Neuve.

Je me demande si vous avez pensé à donner plus de souplesse au programme afin qu'il puisse s'appliquer également dans ces régions.

**M. Marchand (Langelier):** C'est la raison pour laquelle nous voulons établir cette société provinciale qui sera dans une meilleure situation que nous pour aider ces petites entreprises.

**M. Marshall:** Monsieur le ministre, je voulais justement poser une question à cet égard. Cette corporation de développement est-elle vraiment sa raison d'être? Nous avons déjà une banque de développement industriel, nous avons des prêts aux petites entreprises, des prêts aidant aux opérations de pêche et des prêts destinés aux améliorations agricoles; les provinces ont également des organismes du genre de ce que vous voulez créer et par conséquent cela ne sera pas de grande utilité. Je crois que si la banque de développement industriel remettait à jour ses politiques, afin de pouvoir faire des prêts plus facilement, cela serait beaucoup plus utile.

Je suis tout à fait d'accord en principe avec la création d'une société de développement industriel et j'espère que la chose fonctionnera comme il se doit. Pouvez-vous me dire si cette société est une idée du Gouvernement fédéral ou provincial?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que l'idée vient de notre ministère et nous avons discuté par la suite avec le Gouvernement de Terre-Neuve.

**M. Marshall:** Si une telle société est mise sur pied par la province, vous savez très bien ce qui peut se passer. On n'obtiendra pas de prêts à moins d'être un libéral. C'est la même chose pour la Régie des alcools etc.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que le ministère sera représenté auprès de cette Société.

[Texte]

**Mr. Kent:** It is a joint federal-provincial corporation.

**Mr. Marshall:** Well, I am glad to hear that it will have some federal involvement so that it will be . . .

**Mr. Marchand (Langelier):** I am not saying that they would behave as you said if we were not there but the fact that we are there is insurance that it will not happen that way. Well, I hope so.

**Mr. Marshall:** Yes, but I am still wondering if the same objectives cannot be gained, if you were to revamp the set-up of the Industrial Development Bank where it will be practical right across the country rather than having one industrial development corporation in Newfoundland and then every other province will naturally want the same type of thing.

**Mr. Marchand (Langelier):** The trouble with the Industrial Development Bank is that it operates like a bank and it establishes its level of risk and it does not go beyond that. I think we go much further than that. We guarantee loans, we give grants and so forth. Our plans generally are much more generous than any Industrial Development Bank loans or guarantees. I do not think we can do with the Industrial Development Bank what we are doing through our program.

**Mr. Marshall:** Well, why not? I mean, why cannot they perform? You are increasing the administrative loan and you are mounting one thing on another and we have so many of these agencies that are not proving successful, at least not in Newfoundland.

**Mr. Marchand (Langelier):** Theoretically, it is not impossible to have the Industrial Development Bank do what we are doing. You have to amend the legislation and give the power to the bank to do what we are doing. Will it be more efficient if the bank does it than if we do it?

**Mr. Marshall:** You will probably put them out of business. I hope so.

I was interested in the announcement at the Master Plan Conference about various fishing facilities that were announced by the Premier of the province. Will you be involved in helping in this area? Could I list some of them? They say that there is going to be \$11 million from the federal government to provide such things as boat service stations, haul-outs, winter storage areas, electronic repair machine shops, service stations, fish holding and storage facilities with ice-making equipment, with insulated fresh fish holding areas, cold storage areas and a combination of facilities involving all of these facilities. They mentioned that out of \$27 million, the federal government was going to provide \$11 million. Are you aware of this?

**Mr. Marchand (Langelier):** Through the Department of Forestry and Fisheries and through our own department by the ARDA program where we share fifty-fifty with the provincial government, I think this is what composes the \$11 million as you said. I do not know if the figures are accurate.

**Mr. Kent:** At this stage it is a rough estimate but certainly it is going to be a pretty substantial program.

[Interprétation]

**M. Kent:** Il s'agit là d'une société mixte des gouvernements fédéral et provincial.

**M. Marshall:** Je suis heureux d'entendre que le Gouvernement fédéral y sera pour quelque chose.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne dis pas que les choses se passeraient, comme vous le dites, si nous n'étions pas représentés auprès de la société, cependant le fait que nous y soyons représentés nous donne l'assurance qu'une telle chose ne se passera pas, du moins je l'espère.

**M. Marshall:** Je me demande cependant si l'on ne pourrait aboutir au même résultat en rénovant la banque de développement industriel pour avoir plus d'uniformité dans le pays en effet, nous pourrions très bien avoir une société du développement industriel à Terre-Neuve, une autre dans une autre province etc.

**M. Marchand (Langelier):** Le problème avec la banque de développement industriel, c'est qu'il s'agit bien d'une banque qui ne prend jamais de risques. Je crois par contre que nous allons plus loin. Nous garantissons les prêts, nous donnons des subventions etc. Nos programmes sont beaucoup plus généreux, de même que nos prêts et nos subventions. La banque de développement industriel ne prête pas du tout à des programmes comme ceux que nous mettons sur pied.

**M. Marshall:** Pourquoi pas? Vous faites tellement de choses en même temps il y a tellement d'organismes qu'il n'atteignent pas les buts recherchés du moins pour Terre-Neuve.

**M. Marchand (Langelier):** Du point de vue théorique, il n'est pas impossible de demander à la banque de développement industriel de faire ce que nous faisons. Nous devons modifier la Loi et lui donner l'autorisation de faire ce que nous faisons. Le problème est de savoir si la banque fonctionnera avec plus d'efficacité que nous?

**M. Marshall:** J'espère que vous réussirez à les battre en tout cas.

Lors de la Conférence du plan directeur, le premier ministre de la province a annoncé la création de différentes installations de pêche. Fournirez-vous également de l'aide en ce domaine? Apparemment 11 millions de dollars proviendront du Gouvernement fédéral et cette somme irait pour le financement de stations de service pour les bateaux, de services de remorquage, de hangars d'hiver pour les bateaux, d'ateliers de réparation électronique, d'entrepôts frigorifiques pour le poisson, de réserves de poisson d'eau douce et également de complexes de toutes ces installations. Il paraît que sur les 27 millions, le Gouvernement fédéral en fournira 11 millions. Êtes-vous au courant du programme?

**M. Marchand (Langelier):** Les 11 millions proviennent du ministère des Pêches et Forêts, du ministère de l'Expansion économique régionale dans le cadre du programme ARDA: en tout cas nous intervenons à part égale avec le gouvernement provincial du moins si les chiffres sont exacts.

**M. Kent:** Nous n'en pouvons faire actuellement qu'une évaluation approximative, mais il semble qu'il s'agira là d'un programme assez important.



[Text]

**Mr. Marshall:** But you are aware of the project?

**Mr. Kent:** Of the general program, yes, sure.

**Mr. Marshall:** It sounds very glamorous. The reason I mentioned it is because I brought in, as many members know, a motion to provide this type of facility where a group of fishermen—similar to the boat building program—could get grants and loans from both the federal and provincial government and do their own work and provide these facilities. I got wide support on it but nothing was done. I am surprised now that it is being considered and I am glad it is. With regard to the designated growth centres, you mentioned Corner Brook, Stephenville and the Port Saunders Port aux Choix area, which I am very happy about. But, there is one area where there is a terrific potential and that is Deer Lake. They have agricultural potential; there is an airport there; there is a power house from Bowaters and I am wondering if anything was ever submitted to create a designated growth centre in the town of Deer Lake.

• 1550

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know if it was submitted. Do you remember if anything was submitted by the provincial government on this?

**Mr. Kent:** I am sure that Deer Lake was one of the areas that were discussed when the list was being drawn up. It was the usual problem that we had to make with the province a choice within the resources we had. Of course the province no doubt would like everything possible so long as it is federal money naturally, but I think the agreed opinion given that there had to be the choice was that the Deer Lake problem was a little less urgent and pressing than the others. I am not saying there is no problem; I fully recognize there is a problem.

**Mr. Marshall:** The other question I have is about the slow growth regions. In my district, for example, there is a whole provincial district which has never got anything and it is deteriorating. They have no public facilities whatsoever and nothing has ever been done for them. I wonder if your people have been looking at the St. Bernard's District. The fishing potential is there as in other areas and absolutely not one black copper other than the telephone communication going up there was spent. I find this is destroying people's initiative. There are children up there who are poor and they are not getting proper nutrition. They have no public facilities and nobody ever thinks of them and I am wondering why, if all of Newfoundland is a designated region, this has not been considered.

I can mention other areas a few miles outside the confines of Corner Brook and the north and south sides of the Bay of Islands where the people are there and there is no hope for any potential build-up of any economy. Is it the idea to resettle these people? Have your people brought this to mind? Is there a consideration, for example St. Bernard's.

**Mr. Marchand (Langelier):** There is no doubt that in some parts of Newfoundland, Nova Scotia, New Brunswick or even Quebec there is no hope to have any economic development there and we will have to resettle people. I do not know if the places you are referring to are this type of place. Do you know them by heart, Mr. Kent?

[Interpretation]

**M. Marshall:** Cependant vous êtes au courant des travaux?

**M. Kent:** Du programme dans son ensemble, oui évidemment.

**M. Marshall:** Il semble que tout sera fort alléchant. La raison pour laquelle j'aborde la question, c'est que j'ai fait une proposition afin de fournir ces mêmes possibilités à des groupes de pêcheurs, qui pourraient obtenir des subventions et des prêts et du Gouvernement fédéral et du gouvernement provincial. Tout le monde m'a donné son appui à ce sujet, mais rien n'a été fait. Je suis surpris que la chose soit étudiée actuellement et j'en suis fort heureux. En ce qui concerne les centres de croissance désignés que vous avez mentionnés, Corner Brook, Stephenville et Port Saunders, Port aux choix, etc., j'en suis fort heureux. Cependant, il y a une région qui pourrait fort bien être classifiée comme centre de croissance désigné. Les possibilités en matière agricole sont énormes dans cette région. Il y a un aéroport, une centrale électrique à Bowaters, et je me demande si l'on ne vous a jamais proposé Deer Lake comme centre de croissance désigné.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne sais pas si cela nous a été proposé. Savez-vous si le gouvernement de la province nous a parlé de la question?

**M. Kent:** Je suis sûr que Deer Lake est une des régions qui a fait l'objet d'étude quand on a établi la liste de ces régions. En fait, nous avons dû faire comme pour toutes les régions un choix avec la province dans le cadre des ressources dont nous disposons. Évidemment, la province essaie d'obtenir le plus possible quand il s'agit d'argent du gouvernement fédéral; dans le cas de Deer Lake cependant il me semble qu'on était d'accord pour dire qu'il s'agissait là d'un problème moins urgent que dans les autres régions. Je ne veux pas dire qu'il n'y a pas de problème; je sais très bien qu'il y en a un.

**M. Marshall:** L'autre question que je voulais poser concerne les régions à faible croissance. Dans ma circonscription par exemple, il y a tout un district provincial qui n'a jamais reçu aucun appui. La situation se détériore considérablement. Il n'y a aucune installation d'utilités publiques, rien n'a été fait pour la population. Je me demande si vous avez étudié le cas du district de Saint-Bernard? Il y a deux grandes possibilités au point de vue de la pêche comme dans d'autres régions et cependant on n'a songé qu'à y installer le téléphone. Cela détruit toute initiative personnelle de la part de la population. Les enfants sont pauvres et mal nourris, il n'y a aucune installation d'utilité publique. Je me demande pourquoi alors toute la province de Terre-Neuve est considérée comme une région désignée. On n'a pas étudié le problème de ce district plus à fond?

Je peux vous donner l'exemple d'autres régions, quelques milles à l'extérieur de Corner Brook de même que le nord et le sud de la Baie des Îles et où l'on ne peut espérer une amélioration quelconque à la situation. A-t-on l'intention de réinstaller la population totale? Avez-vous songé au cas de Saint-Bernard?

**M. Marchand (Langelier):** Il est certain que dans certaines régions de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et même de Québec, on ne peut espérer une expansion économique d'aucune sorte où la réinstallation de la population s'impose. Nous ne savons pas si dans les cas dont vous parlez il s'agit d'un problème de ce genre. Seriez-vous au courant, monsieur Kent?



[Texte]

**Mr. Kent:** No, I am afraid not; I will inquire. Certainly the principle was that we looked everywhere in order to make a decision as to where were the best places to start.

**Mr. Marshall:** They seem to have jumped from St. Bernard South and up beyond that district in the St. Anthony.

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Marshall:** I think that is all for now, Mr. Chairman. Thank you very much.

**The Vice-Chairman:** Thank you, Mr. Marshall. Next on the list is Mr. Nystrom.

**Mr. Nystrom:** I think Mr. Carter is next.

**The Vice-Chairman:** Well, I have your name here. If you would like to let somebody else go first, it is quite all right with me. Mr. Carter.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I referred earlier to the Argentina part of my riding and Dr. Page's task force. Can the Minister tell the committee why that area, which was distressed, just becoming involved in the large-scale unemployment caused by the U.S. base phase-down, was not designated as a special area when the designations were made back in March 1969, I guess it was.

**Mr. Marchand (Langelier):** I am not saying that it was not the proper measure to apply just by designating the area. The fact that an area would be designated a special area does not mean that you will have industries establishing there the following day. The only thing it allows us is to build infrastructures, but I do not think this is the problem in Argentina. The problem is to help those people who are losing their jobs overnight.

**Mr. Carter:** Infrastructure is a problem, Mr. Chairman. If there is any place that I can think of more worthy of being designated a special area, certainly that area should have been designated.

**Mr. Marchand (Langelier):** What does a special area mean to you? This is an area where we can do a certain number of things.

**Mr. Carter:** Right.

**Mr. Marchand (Langelier):** What kind of things? Things which are normally done by provincial governments like a sewage system, for example; like roads like schools and so forth where infrastructures are really an obstacle to economic development. But in Argentina I do not think this is the problem. Even if they were designated a special area tomorrow you would have the same situation. We need special measures in Argentina, just like in Gimli and Rivers in Manitoba where the bases are closing down. I do not think there is a problem of infrastructure in Gimli or Rivers. It may be these bases are very well organized. So the solution is not to make a special area out of those regions. It is to find something to help those people right now.

• 1555

**Mr. Carter:** Surely, Mr. Chairman, it is a case of the hen or the egg, which comes first. That part of Newfoundland lends itself ideally to industry, fishing industries, fishing plants, this sort of thing.

[Interprétation]

**M. Kent:** Non, je regrette, je devrai me renseigner. Il est certain qu'avant de prendre une décision, nous avons à étudier toutes les possibilités.

**M. Marshall:** Il semble que l'on n'ait pas considéré le cas du district englobant le sud et le nord de Saint-Bernard.

**M. Kent:** Oui.

**M. Marshall:** J'ai terminé pour le moment, monsieur le président. Je vous remercie.

**Le vice-président:** Je vous remercie, monsieur Marshall. Je donne la parole à M. Nystrom.

**M. Nystrom:** Je crois qu'elle est plutôt à M. Carter.

**Le vice-président:** J'ai votre nom sur la liste. Si vous préférez céder votre place à quelqu'un d'autre, je n'y vois aucun inconvénient. Monsieur Carter.

**M. Carter:** Monsieur le président, j'ai parlé plus tôt d'Argentina et de l'équipe spéciale dirigée par M. Page. Le Ministre pourrait-il dire au Comité pourquoi cette région, dont la plus grande partie de la population est en chômage, à la suite de l'élimination progressive de la base américaine, n'a pas été désignée comme zone spéciale en mars 1969.

**M. Marchand (Langelier):** Le fait qu'une région soit considérée comme zone spéciale ne signifie pas qu'immédiatement des industries s'établiront dans cet endroit. Au contraire, cela nous permet simplement de mettre sur pied l'infrastructure, et je ne crois pas que ce soit là le problème qui se pose à Argentina. Le fait est qu'à cet endroit, on doit aider la population qui perd son travail d'un jour à l'autre.

**M. Carter:** L'infrastructure est aussi en cause, monsieur le président. S'il y a des zones spéciales, je crois que cet endroit doit en être une.

**M. Marchand (Langelier):** Que signifie dans votre esprit zone spéciale? Il s'agit en fait d'une région où l'on peut réaliser certaines choses.

**M. Carter:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Que pourrions-nous réaliser? Nous pouvons par exemple installer un système d'acqueduc, ce qui est normalement de la compétence du gouvernement provincial; nous pouvons construire des routes, des écoles, etc., quand le manque d'infrastructure constitue véritablement un obstacle au développement économique. A Argentina, je ne crois pas que cela soit le problème. Même si l'on désignait cette région d'un jour à l'autre comme zone spéciale, la situation resterait la même. Nous devons prendre des mesures bien spéciales à Argentina comme à Gimli et Rivers au Manitoba, où l'on assiste à la fermeture des bases. Je ne crois pas qu'il y ait un problème d'infrastructure à Gimli ou Rivers. Il est possible que ces bases soient très bien organisées. La solution n'est pas

de faire des régions spéciales de ces endroits. Ce qui importe, c'est de trouver immédiatement un moyen de secourir cette population.

**M. Carter:** Certainement, monsieur le président, c'est à savoir si la poule ou l'œuf ont été produits en premier. Une partie de Terre-Neuve se prête magnifiquement à l'industrie, aux industries de la pêche, à l'établissement d'usines de transformation du poisson et aux établissements du genre.

## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** It is already a designated area anyhow, that means we can give grants. There is no problem on infrastructures, so it is useless to make a special area of this. It is not going to add anything.

**Mr. Carter:** The problem is created by the government's resettlement program which is now administered by your department. They are causing quite a few problems in the area because a large number of people were brought in there under your program, assisted by your department and by the Newfoundland provincial government without regard to school facilities. Consequently, you take 200 families which probably involve 700 or 800 children and throw them into an area without regard for school classrooms or additional school facilities. Should the department not assume some responsibility for providing classrooms for the children who are moved under your resettlement program? I can cite a case in my riding at Placentia where 200 families were moved in there, as I said involving probably 700 or 800 children, and when the committee appeared in Argentia last year we received testimony from people to the effect that youngsters were being housed in basements, in the basements of parish halls, and just whatever way you can imagine because of the lack of proper classroom facilities. Should not your department make some allowance in a case like that where people are moved in under the auspices of your department?

**Mr. Marchand (Langelier):** We will do it under the resettlement program. This is the very purpose of the program.

**Mr. Kent:** We are, as you know, sir, helping to finance quite a considerable number of schools. The areas chosen were chosen very largely as the ones where the need was greatest of all. We know there is need everywhere and if somebody would give us another \$20 million we would like to build schools in more places at once. Within the priorities, this was the best we could do.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, in cases where the need has been created by the government itself, by resettling people, should these areas not get special consideration?

**Mr. Kent:** The way it was done was to measure the total need in every area. In all the areas of greatest need, of course, it reflects to a large extent people moving in and we take the most urgent cases first.

**Mr. Carter:** You cannot find a much more urgent case than you have right now in that particular area. Could somebody take a look at that for me?

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you speaking of Argentia now?

**Mr. Carter:** The Argentia area, yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** If Dr. Page is going to come here, I think maybe we can take up this matter and have it discussed at more length.

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** C'est déjà une région désignée de toute manière; cela veut dire que nous pouvons accorder des subventions. Il n'existe pas de défauts des infrastructures et il est donc inutile d'en faire une région spéciale à ce point de vue. Cela n'ajoutera rien à la situation.

**M. Carter:** Le problème est créé par le déplacement de la population prévu par l'État et présentement confié à votre ministère. Des difficultés surgissent à cet endroit par suite de ces décisions, parce qu'un grand nombre des personnes qui s'y trouvent y sont amenées en vertu de votre programme, avec la collaboration de votre ministère et du gouvernement provincial de Terre-Neuve, sans se préoccuper de savoir s'il y a des écoles. Vous déplacez 200 familles qui comptent probablement sept à huit cents enfants et vous les installez dans un endroit quelconque, sans vous occuper de savoir s'il y aura des classes ou d'autres écoles suffisantes pour les besoins de la population écolière. Est-ce que le ministère ne doit pas assumer la responsabilité de fournir les classes nécessaires pour les enfants qui ont été déplacés en vertu du programme? Je puis citer un cas dans ma circonscription, à Placentia, où 200 familles ont été installées, et je le répète avec probablement 700 ou 800 enfants. Quand le Comité a siégé à Argentia, l'année dernière, des gens ont témoigné que les enfants étaient logés dans des sous-sols de salles paroissiales ou n'importe où et n'importe comment parce qu'il n'y avait pas de classes où les installer. Est-ce que votre ministère n'est pas responsable de prévoir ces cas où les gens sont déplacés sous la conduite de votre ministère?

**M. Marchand (Langelier):** La chose sera faite dans l'application du programme. C'est l'intention même du programme.

**M. Kent:** Nous aidons, comme vous le savez, monsieur, au financement d'un nombre impressionnant d'écoles. Les endroits choisis l'ont été pour une bonne part comme étant ceux où le besoin se faisait le plus sentir. Nous n'ignorons pas que le besoin est manifeste partout et si quelqu'un pouvait nous fournir un autre 20 millions de dollars, nous aimerions construire des écoles en plus d'endroits tout à la fois. Mais vu l'ordre prioritaire, c'est le mieux que nous puissions faire.

**M. Carter:** Monsieur le président, quand c'est l'administration publique elle-même qui crée le besoin, en déplaçant la population, les endroits où elle les réinstalle ne devraient-ils pas faire l'objet de privilèges spéciaux?

**M. Kent:** Ce que nous avons fait, ça été de mesurer l'ensemble du besoin dans chaque région. Dans toutes les régions où le besoin est particulièrement aigu, cela suppose un déplacement important de la population et nous réglons en premier les cas les plus urgents.

**M. Carter:** Vous ne pouvez trouver un cas plus urgent que celui que je vous signale à cet endroit. Quelqu'un pourrait-il y voir pour moi?

**M. Marchand (Langelier):** Parlez-vous d'Argentia?

**M. Carter:** La région d'Argentia, oui.

**M. Marchand (Langelier):** Si M. Page peut venir témoigner, nous pourrions reprendre la discussion avec lui et nous étendre davantage sur ce point.



[Texte]

**Mr. Carter:** Getting back, Mr. Chairman, to what the Minister said a moment ago about infrastructure and the need for it, it seems to me in that area, which, as I said, lends itself to industry, to fish plants and what have you, the first thing that should be done there would be the infrastructure provided, thereby encouraging industry to establish there. Now there are inadequate facilities to accommodate industry; consequently, they are discouraged from going in there. If the infrastructure were provided in the first instance, having regard to its industrial potential, then this would encourage industries to establish in that area and create employment which is badly needed right now. Has any thought been given to that, Mr. Chairman, Mr. Marchand?

**Mr. Kent:** There is no doubt at all if one provided infrastructure in as many places as possible, sure, industry would come to some of them. As compared with other locations in Newfoundland where the needs, as you know better than any of us, are so very great the infrastructure in Argentina is not as deficient in relation to the opportunities for growth, as there seems to be elsewhere. It is just a matter of trying to choose the cases where the money will do the most good most quickly.

It should be said, of course, and Dr. Page will talk in more detail about this, that through the ARDA agreement with the province, through what we are doing with the roads program, through the help that we are giving to fisheries for the community stage and so on, some things have been done—less quickly than we would like, but they are being done.

• 1600

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, at the recent economic conference in St. John's, the Premier of the province made a number of announcements, committed actually the Minister and his department to large expenditures involving almost all aspects of life in Newfoundland. Can the Minister say how many of these projects have been actually approved by him? Are they going ahead as...

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not know whether programs were announced by the Premier. I know that he referred to a certain number of objectives that he wanted to attain and usually they were in fields where we in the department share. I do not think there has been approval of any specific programs so far as the conference is concerned.

**Mr. Carter:** That is all I have at the moment, Mr. Chairman, I will pass.

**The Chairman:** You passed, did you, for the time being, Mr. Nystrom?

**Mr. Nystrom:** Well, I did to Mr. Carter. I had originally thought he was on the speaking order before me. It is all right.

**The Chairman:** Would you like to take your turn now?

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, I want to ask a number of questions to the Minister, but first of all thank him for the extensive report which he gave the Committee the other day. I think it was very much of a worthwhile report.

One thing that concerns me and a number of people about regional economic development, is what appears to many of us to be a lack of the real national plan when it

[Interprétation]

**M. Carter:** Pour revenir, monsieur le président, à ce que le Ministre a dit il y a un moment au sujet des infrastructures et de leur nécessité, il me semble que dans cette région, qui se prête à l'installation de l'industrie ainsi que je le faisais remarquer, à l'établissement de poissonneries et autres, la première chose à faire serait de fournir l'infrastructure et d'encourager ainsi l'industrie à s'y établir. Présentement, les installations ne sont pas propices à l'installation de l'industrie, et par conséquent, elle n'est pas pressée d'occuper les lieux. Si, pour commencer, on fournissait l'infrastructure, eu égard à son potentiel industriel, ceci encouragerait les industries à s'établir dans cette région et à créer de l'emploi si essentiel en ce moment. A-t-on songé à cela, monsieur le président? Monsieur Marchand?

**M. Kent:** Il n'y a pas l'ombre d'un doute que si l'on pouvait mettre sur pied l'infrastructure en autant d'endroits que possible, l'industrie envahirait certaines de ces régions. En comparaison d'autres localités à Terre-Neuve où les besoins, comme vous le savez beaucoup mieux que quiconque parmi nous, sont très pressants, l'infrastructure d'Argentine n'est pas aussi profondément affectée par le manque de moyens d'expansion que ne le sont d'autres régions, ce me semble. La question est de sélectionner les cas où l'argent peut faire le plus grand bien dans le plus bref délai.

Il importe de dire, évidemment, M. Page vous fournira plus de détails à ce sujet, que par suite de l'accord entre ARDA et la province de nos projets de construction de routes, de l'aide accordée aux industries de la pêche, à l'aménagement régional ainsi de suite, des tâches ont été

accomplies en moins grand nombre que nous ne l'aurions voulu, mais accomplies néanmoins.

**M. Carter:** Monsieur le président, lors d'une récente conférence économique à Saint-Jean, le Premier ministre de la province a fait certaines déclarations engageant le Ministre et son ministère à faire des dépenses considérables touchant tous les aspects de la vie à Terre-Neuve. Le Ministre peut-il nous dire combien de ces projets ont été en fait approuvés par lui? Combien sont en voie de réalisation...

**M. Marchand (Langelier):** Je ne sais si les programmes ont été annoncés par le Premier ministre. Je sais qu'il a mentionné un certain nombre d'objectifs auxquels il s'était vu conjointement visé par notre ministère. Je ne pense pas qu'aucun programme particulier ait été approuvé pour ce qui est de la Conférence.

**M. Carter:** C'est tout ce que j'ai à dire pour le moment, monsieur le président, je vais céder la parole.

**Le président:** Vous avez cédé votre tour cette fois-ci, n'est-ce pas, monsieur Nystrom?

**M. Nystrom:** Bien, j'ai cédé la parole à M. Carter. J'avais d'abord pensé qu'il était inscrit avant moi à l'ordre du jour. Mais ça va.

**Le président:** Aimeriez-vous avoir votre tour maintenant?

**M. Nystrom:** Monsieur le président, j'avais quelques questions à poser au Ministre mais, d'abord, je désire le remercier du rapport très complet qu'il a déposé au Comité l'autre jour. Ce rapport m'apparaît très constructif.

Ce qui m'inspire du souci comme à nombre d'autres personnes au sujet de l'expansion économique régionale, c'est ce qui semble à plusieurs d'entre nous le défaut d'un



[Text]

comes to economic development. Many of us feel that much of what is being done today is done on an ad hoc basis, that the government itself is rather passive. It responds, you know, to certain companies who ask for a grant to locate in a certain area, rather than the government taking the initiative and articulating a detailed national plan. Is there really a national plan of some sort? What objectives do you have when it comes to regional development? Do you have any long-term objectives; here I am thinking of long-term targets. Perhaps you could make a few comments on this, Mr. Minister?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think the danger Mr. Chairman is to mistake the Department of Regional and Economic Expansion for an economic planning department, which it is not. The purpose of the Department is to try to work on the regional disparities and not to take care of the general economy of the nation. In the Department we do not have the power that the Minister of Finance has.

**Mr. Nystrom:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** So, we do not control the monetary policy of the government. I do as a Minister, as a member of the Cabinet, but not in the Department. So it is not a general planning department with economic objectives for the whole nation. The purpose of the Department is to take care of those disparities and try to at least diminish those disparities so far as it is possible. It is more difficult, of course, when the general situation is bad because whatever you do it does not show because of the general situation.

• 1605

Even if you create, say, 20,000 new jobs, during the same period 5,000 are lost and you look a little bit ridiculous with your 20,000 new jobs. However, it does not mean that what you are doing is inefficient. So if you ask me if we have a general plan for the whole economy in Canada, we do not have this power in my department.

**Mr. Nystrom:** I was thinking of the areas, though, that would come under this plan. I was not thinking of the whole country.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, yes.

**Mr. Nystrom:** Do you have objectives, say, in the areas that are designated, the Maritimes or the Prairies?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Nystrom:** What are your objectives in a few years regarding population, movement of population?

**Mr. Marchand (Langelier):** This we have in mind. This is why in the Maritimes we have this Economic Council, which is working on this and is supposed to make recommendations. In the special areas we have plans that we work with the provinces on for those areas—as in Newfoundland, as in Nova Scotia, as in New Brunswick. So everywhere we try to work with the province on some general broad objectives and long-term objectives. Now I do not tell you that we have defined all those objectives now, it is a little bit too soon, but this is what we want to do.

[Interpretation]

plan national ferme d'expansion économique. Le nombre d'entre nous avons l'impression que ce qui se fait présentement est fait au hasard; que le gouvernement est plutôt inactif. Le programme semble plutôt favoriser certaines sociétés qui désirent obtenir une subvention pour s'installer à tel endroit, plutôt que d'une initiative de la part du gouvernement et de l'élaboration de programme national précis. Existe-t-il vraiment un plan national? Quels sont vos objectifs relativement à l'expansion régionale? Avez-vous des buts à longue échéance, et je pense à des projets de longue réalisation. Peut-être pourriez-vous élaborer sur ce point, monsieur le ministre?

**M. Marchand (Langelier):** Il y a danger, monsieur le président, de confondre le ministère de l'Expansion régionale avec ce que serait un ministère de planification économique et ce n'est pas cela. Les attributions du ministère consistent à s'efforcer de faire disparaître les inégalités régionales et non pas de redresser l'économie générale du pays. Nous n'avons pas dans notre ministère le pouvoir du ministre des Finances.

**M. Nystrom:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Nous n'avons pas d'emprises sur la politique monétaire de l'État. J'exerce cette emprise à titre de Ministre, à titre de membre du Cabinet, mais non dans le ministère. Il ne faut donc pas oublier que ce n'est pas un ministère de planification générale ayant des objectifs économiques qui touchent le pays tout entier. Les fonctions du ministère consistent à niveler ces inégalités et à s'efforcer, à tout le moins, de les réduire dans la mesure du possible. Cela est évidemment plus difficile quand la situation en général est mauvaise, car ce que nous accomplissons se perd dans le marasme général.

Même si vous créez, disons, 20,000 nouveaux emplois, 5,000 emplois sont perdus au cours de la même période et vous êtes confondu par vos 20,000 nouveaux emplois. Toutefois, cela ne signifie pas que vous travaillez de façon inefficace. Et, quand vous me demandez si nous avons un plan général visant toute l'économie canadienne, nous ne disposons pas de ce pouvoir dans mon ministère.

**M. Nystrom:** Je pensais aux régions qui tomberaient sous le coup de ce régime. Je n'envisageais pas le pays dans son entier.

**M. Marchand (Langelier):** Oh, oui.

**M. Nystrom:** Avez-vous des objectifs intéressant les régions désignées, les Maritimes ou les Prairies?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Nystrom:** Quels sont les objectifs que vous visez pour les prochaines années concernant la population, le mouvement de la population?

**M. Marchand (Langelier):** Nous y songeons. C'est pourquoi nous avons dans les Maritimes le Conseil économique qui travaille en ce sens et doit faire des recommandations. Dans certains endroits, nous envisageons des projets à débattre avec les provinces: ainsi, à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick. Partout nous nous efforçons de collaborer avec la province à des objectifs d'intérêt général et à long terme. Je ne vous dis pas cependant que nous ayons précisé tous ces objectifs dès à présent, il est encore un peu tôt, mais c'est ce à quoi nous tendons.

## [Texte]

**Mr. Nystrom:** Do I take it then that you do not really have specific objectives, though, in these areas about how to move the population?

**Mr. Marchand (Langelier):** I will tell you that the only way to proceed is to work with the provinces. We cannot alone fix economic objectives for the province or large regions without the co-operation of the province, because you cannot do that only through incentive grants. You have to take into account all the elements, economic and social elements of the problem, and most of them are of provincial jurisdiction. So you have to work with the provinces and this is what we are doing all the time.

We are doing it under the FRED plan in P.E.I. We may discuss the value of the plan, but this is what we are trying to do, we have been trying to do. This is our aim and I think that we are going to attain a certain number of objectives. We are doing the same thing with New Brunswick and we hope that we are going to do the same thing with all the eastern provinces at least.

**Mr. Nystrom:** Are you satisfied with the amount of participation you have from the local people? Is your department consulting local people when you make these plans? Here I am thinking of parts of the country where there is going to be a rural-urban shift, people moving in from smaller cities to larger cities. Are you taking into consideration many of the real aspirations that they have?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think generally we work with the people. We work mainly through the provinces and sometimes we assume that the province consults with people and sometimes of course the province does not. I know that even in Quebec if we want to deal directly, say, with the regional organizations of all kinds, they are opposed, because they say, "Well, this is under our own jurisdiction and you are going to discuss with them, but through the province, not directly with them". It is the same thing with municipalities, which as you know are created by provinces. The provincial governments do not like us to deal directly with municipalities. We meet these kinds of difficulties but I think there is a constant effort in the department to meet with the people and try to know what their reactions are.

**Mr. Nystrom:** So you are satisfied then that ...

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, I am not satisfied, I do not say that I find it is perfect; it is surely not perfect. However, I think that in the kind of federation that we have we are trying to work it out as well as we can. It is not always easy, because if you want to deal directly with the municipalities, say, in Quebec City, you are sure that the province is going to prevent you from doing it, and you know very well that this is the real solution.

**Mr. Nystrom:** Yes. Do I take it you are quite satisfied that you have enough consultation with the provinces, because of the fact that so much of the jurisdiction that you are concerned with is in a provincial field? Are you satisfied there is enough consultation with provinces so that different things that each provinces is doing does not end up working against them? In other words, are you satisfied that the provinces are not working against each other?

## [Interprétation]

**M. Nystrom:** Dois-je en conclure que vous n'avez pas d'objectif précis en ce qui concerne le déplacement de la population dans ces régions?

**M. Marchand (Langelier):** Je vous dis que la seule façon de procéder, c'est de collaborer avec les provinces. Nous ne pouvons seuls déterminer les objectifs économiques intéressant la province ou les régions de grande étendue, sans la collaboration de la province intéressée, car ces projets sont impossibles à réaliser par les seuls stimulants. Il faut mettre en jeu tous les éléments, économiques et sociaux, et la plupart sont du ressort provincial. Il faut donc s'entendre avec les provinces et c'est ce que nous faisons sans cesse.

Nous le faisons dans le cadre du plan FRED à l'Île-du-Prince-Édouard. Il est possible que nous discutons des mérites du plan, mais c'est ce que nous nous efforçons de faire. C'est le but que nous envisageons et je pense que nous réaliserons un certain nombre d'objectifs. Nous procédons de la même manière au Nouveau-Brunswick et nous espérons faire de même dans toutes les provinces de l'Est au moins.

**M. Nystrom:** Êtes-vous satisfait de la participation de la population locale? Votre ministère consulte-t-il la population du lieu quand vous élaborez ces plans? Je pense en particulier à certaines régions du pays où le mouvement s'effectue de la campagne vers la ville, des petites localités vers les grandes villes. Songez-vous à respecter leurs aspirations?

**M. Marchand (Langelier):** En général, nous travaillons en contact avec la population. Nous le faisons surtout par l'intermédiaire des provinces et parfois nous supposons que la province a consulté sa population, bien qu'il arrive parfois que la province n'en ait rien fait. Je sais que, même dans le Québec, si nous voulons traiter directement avec les organisations générales régionales de tout genre, on s'y oppose, et on nous rappelle que cela n'est pas de notre ressort et nous devons communiquer avec ces organismes par l'entremise de la province et non directement. Il en est de même dans le cas des municipalités qui, vous ne l'ignorez pas, sont des créatures de la province. Les gouvernements provinciaux n'apprécient pas que nous traitions directement avec les municipalités. Nous nous butons à ces difficultés, mais le personnel du ministère ne cesse jamais de chercher les occasions de communiquer avec les personnes et se renseigner au sujet de leurs réactions.

**M. Nystrom:** Vous êtes donc satisfait que ...

**M. Marchand (Langelier):** Bien, je ne suis pas satisfait, je ne prétends pas que cela soit parfait; ce n'est sûrement pas parfait. Cependant, vu le genre de fédération au sein de laquelle nous fonctionnons, nous cherchons à nous en tirer le mieux possible. Ce n'est pas toujours facile, car si nous tentons de communiquer directement avec les municipalités, par exemple dans la ville de Québec, la province ne manquera pas de nous en empêcher et nous devons admettre que c'est la bonne façon de résoudre le problème.

**M. Nystrom:** Oui. Dois-je comprendre que vous êtes plutôt satisfait, que vous estimez avoir des consultations assez opportunes avec les provinces, vu que les domaines qui vous intéressent sont de compétence provinciale? Jugez-vous les consultations suffisantes avec les provinces pour que les divers projets entrepris par les provinces n'entrent pas en conflit avec vos propres réalisations? Plus précisément, êtes-vous satisfait en ce sens que les provinces ne luttent pas les unes contre les autres?



[Text]

• 1610

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, I think that except for probably industrial incentives, all our programs are implemented jointly with the provinces after the consultation and discussion with the provinces. Even in the industrial incentives we do have consultation with the provinces.

As you know, we are now discussing with the government in Saskatchewan for this pulp mill, and we are doing the same thing in Quebec for the Sept Îles plants which are supposed to go there. We have been doing the same thing in Newfoundland. Even if the law does not incite us to do it, we do it just the same because we think that the provinces have a stake in all of this.

**Mr. Nystrom:** I think in the remarks you made to the Committee the other day you talked about 15 years. What did you really mean when you were talking about a 15-year plan, or that it would take 15 years to accomplish some of these things? Why did you choose 15 years?

**Mr. Marchand (Langelier):** We chose 15 years because we think that in 15 years disparities will have diminished to a point where it will be bearable. We think that it will take that length of time. Do you have specific criteria on which the 15 years was chosen?

**Mr. Kent:** No, sir, I think it was a judgment on the sort of fundamental economic changes that are involved in a real transition from slow-growth regions to fast-growth regions. This means the interrelationship, the feeding on each other, of a number of industries and all the shifts, social changes, improved training and so on that goes with that.

This involves creating, bringing about in one way or another, things like the multiple industry complex at Saint John; not just one of them at Saint John, but a considerable number of developments of that kind. I do not mean by "that kind", identical in any sense, but interrelated real fundamental changes in the industrial and whole economic structure of what have been, for so long, the slow-growth regions.

The process of inducing that sort of change by providing incentives and encouragement and assistance of all kinds is certainly bound to take more than 10 years to make the really fundamental changes. I think the concrete thought was that the really fundamental changes certainly are going to take a good 10 years, nobody can say with great precision beyond that. The object was to set as short a time period as was at all reasonable, and at all realistic. Therefore, 15 years was chosen as a reasonable target.

**Mr. Nystrom:** What do you envisage the country to be in 15 years? You must have some targets. Do you envisage some more larger cities in the Prairies or what types of plans do you really have? Right now you see the people moving into the three large areas of the country, Vancouver, Montreal and Toronto. What kinds of considerations do you have when it comes to movement such as this in the country? Are places like Regina, Halifax and Saskatoon going to be much larger cities in 15 years than they are today? It seems to me that things like this are obviously factors in

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Oui, exception faite peut-être des stimulants industriels, tous nos programmes sont appliqués conjointement avec les provinces après les avoir consultées et avoir discuté les projets avec les autorités. Même pour ce qui est des stimulants industriels, nous consultons les provinces.

Comme vous le savez, nous discutons présentement avec le gouvernement de la Saskatchewan la question de l'usine à pâte et nous échangeons également des pourparlers avec Québec au sujet de l'établissement d'usines à Sept-Îles. Nous faisons de même à Terre-Neuve. Même si la Loi ne nous y engage pas, nous le faisons tout de même car nous estimons que les provinces ont un rôle à jouer dans tout ceci.

**M. Nystrom:** Il me semble que, au cours de vos observations au Comité l'autre jour, vous avez parlé de 15 ans. Voudriez-vous dire exactement que vous avez parlé d'un plan de 15 ans, où il faudrait 15 ans pour réaliser certains de ces projets? Pourquoi fixer cette période de 15 ans?

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons fixé une période de 15 années parce que nous supposons que dans 15 ans les inégalités auront été nivelées au point où elles seront tolérables. Nous estimons qu'il faudra tout ce temps. Est-ce que cette période de 15 années est fondée sur des critères quelconques?

**M. Kent:** Non, Monsieur, je suppose qu'elle est fondée sur quelques changements économiques fondamentaux qui se produisent au cours de la transition dans les régions qui passent d'une lente à une rapide expansion. Cela suppose une corrélation, la dépendance de certaines industries les unes par rapport aux autres et toutes les tangentes, les révolutions sociales, la meilleure formation, etc. que cela entraîne.

Cela oblige à créer, à réunir d'une façon ou d'une autre, des éléments qui constituent par exemple le complexe industriel à Saint Jean; il n'y a pas qu'un projet à Saint Jean, mais une multitude de projets de ce genre. Quand je dis «des projets de ce genre», ce n'est pas pour les confondre, mais plutôt pour établir le rapport entre changement réel en profondeur de la structure industrielle et économique de ce qui fut trop longtemps des régions de lentes expansions.

Le procédé employé pour provoquer un changement de cette nature en ayant recours à des stimulants, à des encouragements et à l'aide de toute sorte, ne pourrait exiger moins d'une dizaine d'années pour effectuer des changements en profondeur. Je pense que l'idée pratique que a inspiré le programme, c'est que des changements absolus se produiront certainement au cours d'une dizaine d'années, mais personne ne peut le prédire d'une façon certaine dans un avenir plus lointain. L'intention était de fixer une période de temps aussi brève que raisonnable et réaliste. Nous avons donc jugé qu'une quinzaine d'années constituait en une cible acceptable.

**M. Nystrom:** Que prévoyez-vous pour le pays en une quinzaine d'années? Vous devez viser des objectifs. Prévoyez-vous un plus grand nombre de grandes villes dans les Prairies ou quels sont vos plans exactement? Vous observez présentement que la population se dirige vers trois grands centres: Vancouver, Montréal et Toronto. Quels sont vos sentiments au sujet de cette migration à l'intérieur du pays? Des villes comme Regina, Halifax et Saskatoon seront-elles beaucoup plus grandes dans 15 ans qu'elles ne le sont aujourd'hui? Il me semble que ce sont là des



## [Texte]

regional development. You must have some targets in mind.

**Mr. Kent:** I do not think, at this stage, one can very usefully lay down sort of precise targets and say: the population of the Halifax-Dartmouth Metropolitan area should be X. What is certain is that if the trends, as they have been in the last two decades, are projected forward, say, for the next 30 years, to the end of the century, the Toronto area above all will grow enormously; Vancouver will grow proportionately very greatly indeed. There are very few other places in the country which will grow significantly by comparison—very few others.

• 1615

The inefficiencies and certainly the national problems that are involved. You know the amount of concentration there would be 30 years from now if those trends were to continue are the reverse of regional development. Therefore, obviously by regional development one does mean trying to encourage medium-sized cities such as Halifax, Dartmouth, Saint John and so on by comparison trying to find the most effective ways of doing that which are economically viable. Equally it does mean encouraging towns in the countryside. It does mean the pattern which undoubtedly already exists on the Prairies in a modest degree of moving in from the very small towns, really the hamlets round the elevator into what are still small towns, they are not cities, but are relatively large agricultural service centres. That again is the kind of development which must be encouraged if we are going to have stronger economies and more satisfactory social conditions in that particular situation.

Those general trends I think are not really open—I do not think anybody has any different opinions about them. They are the trends we have to try to strengthen rather than the existing trends. There is so much as this stage that needs to be done that to lay down objectives in terms of "x" hundred thousand or something at this point either for jobs or for population or for particular centres and so on—here you could make projections, projections have to be made for various purposes and are made—and but that type of planning by building so-called precise targets does not really in practice affect very much of what you do. Therefore it can be easily frankly a distracting academic exercise compared with people occupying their time more usefully, for example, in consulting intimately with the provinces and through the provinces with local people.

At this stage one would to a large extent far sooner see our staff really participating with the provinces primarily as far as we are concerned than sitting off in backrooms and doing elaborate statistical exercises to decide that the right target for Saint John is 235,000 by a certain date rather than 245,000 by a certain date. Am I responding to the question?

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, last year just before Christmas I remember the Minister making a comment that the Canadian Development Corporation could probably use some of this in its planning. I wonder now whether or not he is formulating plans to involve the CDC as it is proposed in any way to try to be a part of his policies.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not think we have plans. I think we see circumstances where CDC can be used but we do not have plans. The plans we have now are for this type of corporation that we want to set up with the Newfoundland government and the New Brunswick govern-

## [Interprétation]

facteurs inévitables de l'expansion régionale. Vous devez vous faire une idée de ce que vous pourrez réaliser.

**M. Kent:** Je ne pense pas qu'à ce stade nous puissions préciser des objectifs et dire que la population de la zone métropolitaine de Halifax-Dartmouth se chiffrera par un tel nombre. Ce qui est certain, c'est que si les tangentes continuent conformément aux deux dernières années, telles qu'elles ont été projetées, disons au cours des 30 prochaines années, jusqu'à la fin du siècle, la région de Toronto grandira d'une façon fantastique; Vancouver s'étendra proportionnellement de façon très extraordinaire. Peu d'autres endroits au pays grandiront sensiblement par comparaison, très peu d'autres endroits.

Parlons maintenant des difficultés et des problèmes nationaux en cause. Vous savez ce que serait la concentration d'ici trente ans si l'on suivait ces mêmes courants. Dès lors, par expansion régionale, on entend encourager les villes moyennes telles qu'Halifax, Dartmouth, Saint-Jean et ainsi de suite en essayant de le faire aussi économiquement que possible. Par ailleurs, cela signifie qu'il faut encourager les villes situées dans les régions rurales. Ce qui existe actuellement dans les Prairies à un degré modeste c'est le passage de très petites villes et même de hameaux qui se trouvent autour de l'élevateur à des villes encore assez petites, mais qui constituent des centres agricoles assez importants. Voilà l'évolution qu'il faut encourager, si nous voulons une économie plus forte et des conditions sociales plus satisfaisantes dans ce cas particulier.

A mon avis, ces courants d'ensemble ne sont pas vraiment ouverts et je ne crois pas que quiconque pense différemment à ce sujet. Mieux vaut renforcer ces courants plutôt que ceux qui existent déjà. A ce stade, il y a tant à faire qu'il est nécessaire de mettre noir sur blanc les objectifs et de fixer des chiffres pour les emplois ou pour la population ou pour des centres donnés, etc. On peut faire des prévisions et c'est d'ailleurs ce qu'on fait, mais ce genre de planification qui consiste à se fixer des buts dits précis ont finalement peu de chose à voir dans la pratique avec ce que vous faites. Par conséquent, c'est du temps perdu si l'on songe que ce temps pourrait être mieux utilisé à consulter par exemple les provinces et leurs habitants.

A ce stade, on aimerait que très vite notre personnel travaille vraiment en collaboration avec les provinces plutôt que de rester assis dans des officines où ils passent leur temps à faire des exercices statistiques pour arriver finalement au résultat suivant: à une certaine date donnée, Saint-Jean aura atteint le chiffre de 235,000 plutôt que de 245,000. Est-ce que je réponds bien à votre question?

**M. Nystrom:** Monsieur le président, l'année dernière juste avant la Noël, je me souviens que le Ministre avait dit que la Société canadienne de développement pourrait probablement se servir en partie de cette planification. Je voudrais savoir s'il a maintenant des projets visant la participation de la Corporation canadienne de développement?

**M. Marchand (Langelier):** Il y a des cas où nous estimons que la CDC pourra être utilisée, mais nous n'avons pas de projet. Le seul projet que nous ayons, concerne le genre de société que nous voulons créer au sein du gouvernement de Terre-Neuve et de celui du Nouveau-Brunswick pour

*[Text]*

ment concerning the multiplex industry, but in certain circumstances we think it would be a very useful instrument. However, I do not know of any plan in the department to use systematically the CDC for our own purposes.

**Mr. Nystrom:** I take it then that at this time no plans are being made to get the CDC involved?

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. Kent:** Perhaps I could supplement that, Mr. Minister, in one way. It is a little premature to have anything that you could properly call a plan until it exists. I think one can easily have ideas about how we would like to try to involve them but we cannot dignify it as a plan until CDC exists and we can talk to it.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. We did meet certain circumstances where we said to ourselves if we had a CDC it would be very useful but because we did not have of course we did not have the proper instrument to deal with a certain number of problems. Now this is not a plan; this is an experience and probably in the future it will be the same. After a few years, maybe it will be integrated, say, in our way of seeing things, and we will use it as a normal instrument to achieve the objectives we want to achieve.

**Mr. Nystrom:** You said that you might have some ideas. Is there any chance of asking you what ideas you do have at this time?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. I think I have to wait until the corporation is created. I do not know how it will come out from the House, in what shape.

**Mr. Nystrom:** Another study is also being conducted at this time by the Revenue Minister, Mr. Gray, on the incidence of foreign ownership in Canada and I was wondering Mr. Minister if you were reassessing the practice of your department to give large grants to foreign corporations. Here I think of the whole series of companies that are getting government incentives from your department. Are you reviewing that at this time?

• 1620

**Mr. Marchand (Langelier):** No. We are not reviewing it because we think it would be unjust for the slow growth regions. If ever we have a national policy on this, all right, maybe I will share your opinion on what we should do, but I do not think we should have restrictions only for the slow growth regions.

**Mr. Nystrom:** So this time you are satisfied with that policy.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not a matter of policy, because foreign capital is accepted in Canada, it has been accepted, and it probably is because of foreign capital that Ontario, for example, developed. Now that we are trying to give a hand to slow growth regions, I think it would be unjust to say that in their case we are going to put restrictions on foreign investment. I think it would be unjust. Now if it were a national policy, we might have a different attitude. I do not think anybody can go into those regions and say that in their case we think there should be restrictions to foreign investment. They are not going to say, even if General Motors want to go to, say, Dartmouth, that they are not going to have any grant because they are an American company. I do not think the population is going to accept that, and rightly so. That does not mean that the population favours control of the economy by the Americans. This is something quite different. And this is why we

*[Interpretation]*

l'industrie multiplex. Toutefois, dans certaines circonstances, nous estimons que ce serait très utile, mais nous n'avons aucun projet visant l'utilisation systématique de la CDC.

**M. Nystrom:** Si je comprends bien, vous n'avez donc aucun projet visant la participation de la CDC?

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. Kent:** Peut-être pourrais-je apporter une précision, monsieur le ministre. Il serait prématuré d'appeler projet quelque chose qui n'est pas encore en place. Nous avons notre idée sur la façon d'utiliser la CDC, mais nous ne saurions appeler cela un projet.

**M. Marchand (Langelier):** Il s'est trouvé des moments où nous nous sommes dit qu'il serait bien utile d'avoir une société comme la CDC pour résoudre un certain nombre de problèmes. Il ne s'agit pas d'un programme, mais d'une expérience qui se renouvellera probablement à l'avenir. Au bout de quelques années, cette corporation sera peut-être intégrée à nos travaux et nous aurons recours à elle de façon permanente pour atteindre les objectifs que nous nous aurons arrêtés.

**M. Nystrom:** Vous avez dit que vous pourriez avoir des idées. Puis-je vous demander quelles sont ces idées?

**M. Marchand (Langelier):** Non. Je crois qu'il faut attendre la création de cette corporation. Je ne sais pas sous quelle forme elle prendra le jour.

**M. Nystrom:** Une autre étude est actuellement menée par le ministre du Revenu national, M. Grey. Cette étude porte sur l'incidence de la propriété étrangère au Canada et j'aimerais savoir si vous-mêmes vous ne réévaluez pas cette pratique en usage dans votre ministère et qui consiste à octroyer d'importantes subventions aux sociétés étrangères. Je songe à toute une série de sociétés qui bénéficient de certains avantages dont leur fait bénéficier

votre ministère. Est-ce que vous êtes à reviser cette politique?

**M. Marchand (Langelier):** Non, car nous estimons que ce serait injuste pour les régions à faible croissance. Si un jour nous arrêtons une politique nationale à ce sujet, il se peut que je partage alors votre opinion sur les choses à faire. Je ne crois pas toutefois que les restrictions ne doivent viser que les régions à faible croissance.

**M. Nystrom:** Vous êtes donc satisfait de cette politique?

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est pas une question de politique, car les capitaux étrangers sont acceptés au Canada; et c'est probablement à cause des capitaux étrangers que l'Ontario s'est développé. Actuellement, nous essayons de venir en aide aux régions à faible croissance et j'estime que ce serait injuste de restreindre les investissements étrangers dans leur cas. Maintenant, s'il y avait une politique nationale, notre attitude pourrait être différente. Personne, à mon avis, n'a le droit d'aller dans ces régions en disant qu'il faut restreindre les investissements étrangers. Supposons qu'une société comme la General Motors veuille s'établir à Dartmouth, va-t-on s'y opposer sous prétexte qu'il s'agit d'une société américaine? D'ailleurs, je ne crois pas que la population accepterait cet état de choses et ce serait à juste titre. Cela ne veut pas dire que la population est pour le contrôle de l'économie par les Américains. C'est tout à fait différent. Voilà pourquoi



[Texte]

have to wait for Mr. Gray's paper—to see if we can agree on a national policy before talking about that.

**Mr. Nystrom:** I think I will just ask one or two more questions, Mr. Chairman. Last fall we were dealing with Montreal as a special area. I would like to ask the Minister if he is satisfied with the progress being made in Montreal at this time through his department?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, we are satisfied. In the special area that we created, not only Montreal but South-eastern Ontario, I think we received about 145 applications. All of them have not been processed, all of them have not been approved, but I think that is quite normal and they have responded quite well to the new program.

**Mr. Nystrom:** You made reference in your remarks the other day to the FRED program in the various provinces. Are you quite satisfied with the progress being made with the FRED programs, and what is your evaluation of them?

**Mr. Marchand (Langelier):** It varies very much from one place to another. I think it has been rather successful in some places and not in others. For the Waterlake area in Manitoba, it was quite a good program. I do not think it was a good program for Northeastern New Brunswick. I do not think it went too well for Quebec. I think it is doing quite well in P.E.I. We do not have a general assessment, it depended on many things, and I cannot pass a judgment on the program as such.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nystrom. Mr. McGrath is next.

• 1625

**Mr. McGrath:** I would like to get back to Mr. Nystrom's question regarding the strategy of the department. I find it difficult to glean out of what the Minister said, any rational answer to that question.

Just exactly what is the over-all strategy of the department and what is the objective of the department, of your various programs? That may seem like a fundamental question, but in the context of the situation we are in today, I think it is a very pertinent question.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, of course, I can again read the paper I read the other day because this is the purpose of the Department. I have tried to define and describe all the programs we had and all the objectives we were trying to attain. I can read them again.

**Mr. McGrath:** No, no.

**Mr. Marchand (Langelier):** That is the only thing in the rural area, in the special area and the designated area—that was the purpose of my speaking to you the other day.

**Mr. McGrath:** How is it possible to have a regional development program which is going to help provinces such as Newfoundland, for example, when you are in an era of critically high unemployment?

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. McGrath, I think you have no reason to be satisfied and I have no reason to be satisfied with the situation the way it is right now, but the only thing I can say is that if my department or the programs we are administering had not been there, well probably you would have a little bit more unemployment in the Maritimes and we would have a little bit more in Quebec. That is the only thing I can say, you know.

[Interprétation]

nous devons attendre le Livre blanc de M. Gray pour voir si l'on peut se mettre d'accord sur une politique nationale.

**M. Nystrom:** Encore une ou deux questions. En automne dernier, nous avons parlé de Montréal désigné comme région spéciale. Le ministre est-il satisfait du progrès accompli à Montréal grâce aux bons offices de son ministère?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, nous sommes satisfaits. Pour cette région spéciale que nous avons créée et qui se compose non seulement de Montréal, mais du Sud-Est de l'Ontario, je crois que nous avons réussi 145 demandes environ. Toutes n'ont pas encore été examinées; toutes n'ont pas encore été approuvées, mais je crois que c'est normal et ce nouveau programme suscite un enthousiasme certain.

**M. Nystrom:** L'autre jour, vous avez parlé du programme FODER. Êtes-vous satisfait des progrès liés à ces programmes FODER. Qu'en pensez-vous?

**M. Marchand (Langelier):** Cela varie beaucoup d'une région à l'autre. Dans certaines régions, ces programmes se sont révélés très fructueux alors qu'ailleurs, ils n'ont rien apporté. Au Manitoba, par exemple, ce programme a donné lieu à un progrès certain. Au contraire, il a échoué pour la région nord-est du Nouveau-Brunswick. Je ne crois pas qu'il ait très bien marché pour le Québec. Il s'est avéré assez bon pour l'Île-du-Prince-Édouard. Nous n'avons pas effectué une évaluation d'ensemble; ça dépend de nombreux facteurs et je ne saurais juger le programme en tant que tel.

**Le président:** Merci, monsieur Nystrom. Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Je voudrais revenir à la question posée par M. Nystrom au sujet de la politique de votre Ministère. J'ai de la peine à trouver une réponse rationnelle dans tous les éléments dont le Ministre nous a fait part.

Quelle est, de façon précise, la politique d'ensemble du Ministère et quels sont les objectifs du Ministère par rapport à des divers programmes? Cela peut sembler être une question fondamentale, mais dans la conjoncture actuelle, je crois qu'il s'agit d'une question pertinente.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, bien entendu, je pourrais lire à nouveau le document que j'ai lu l'autre jour puisqu'il énonçait le but que notre Ministère se propose. Je me suis efforcé de définir et de décrire tous les programmes en place et tous les objectifs que nous nous sommes fixés. Je peux les relire.

**M. McGrath:** Non, c'est inutile.

**M. Marchand (Langelier):** C'est la seule chose dans les régions rurales, les régions spéciales et les régions désignées—tel était le but de mon exposé de l'autre jour.

**M. McGrath:** Comment se peut-il qu'un programme d'expansion régionale puisse aider des provinces comme Terre-Neuve, par exemple, alors que le taux de chômage est aussi critique?

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur McGrath, je pense que vous n'avez aucune raison d'être satisfait de la situation et moi non plus. Mais si mon Ministère ou les programmes que nous gérons n'avaient pas été mis en œuvre, le taux de chômage serait probablement plus élevé dans les Maritimes et dans le Québec. C'est tout ce que je puis dire.



[Text]

**Mr. McGrath:** The unemployment situation in the Atlantic provinces, for example, has not changed all that much in the last few years. The unemployment situation in Quebec is continuing to escalate and as long as you have that escalating situation in Quebec, then you can forget about your programs for the Atlantic provinces because they are not going to have the maximum impact. I think the reams of statistics that we have been able to gather from DBS and your department all seem to indicate that.

**Mr. Marchand (Langelier):** We gave you a few figures the other day which are quite revealing. I do not say that they are satisfactory, but they are quite revealing. With a rate of unemployment of 8.1 per cent in Canada as a national average, to have only 10.5, say, in the Maritimes is quite an improvement on what existed before. Of course, it seems silly to say that if it is 10.5 we should be happy; nobody can be happy with it at 10.5. You say that there has been no improvement at all. Well, I regret that. Look at the figures and you will see there was an improvement.

**Mr. McGrath:** An improvement in what, in the Atlantic provinces' situation?

**Mr. Marchand (Langelier):** In relation to the rest of the country.

**Mr. McGrath:** I do not think you can take any credit for that and that is my whole point.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, all right.

**Mr. McGrath:** I am not arguing with you, Mr. Minister, I am just trying to get the facts. What you are saying in effect is that your programs are responsible for the improved situation in the Atlantic provinces when in actual fact the situation in the Atlantic provinces has been gradually improving since 1964.

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. McGrath I think there is no mystery to that. If we had not given a grant to the Nova Scotia pulp and paper mill, it would not have hired 200 or 300 more people; that is all. This is not philosophy. If we did not give a grant of \$15 million to the steel mill in Nova Scotia, I think you would lose 3,000 jobs in a few years; that is all. It is not a mystery, it is not joking, this is what it means. Anybody who knows something about steel and about the steel plant in Sydney, would tell you that if this plant is not modernized, it will not be in a position to compete with other mills in Canada in a few years, so that means 3,000 jobs will be in jeopardy.

If we face that, do not tell me that is nothing. It is something. Maybe it is not enough but that is something different. Of course we cannot take any credit for anything that happens in the Maritimes; I do not know who would, but I tell you that the situation seems to have improved. That is all I have to say. Also, we had something to do with it, even if you believe that we did not have.

• 1630

**Mr. McGrath:** The situation has improved, I suggest to you, because this is the natural progression, this is a natural state of affairs. The situation has improved for that reason, and this is what I am getting at and this is what concerns me. It has not improved because of your policies, I suggest it has improved in spite of your policies. On the surface that may sound like an unfair statement to make but the attraction obviously is going to be to the areas of

[Interpretation]

**Mr. McGrath:** Le problème du chômage dans les provinces Atlantiques, par exemple, n'a pas beaucoup changé au cours des dernières années. La situation qu'Québec continue son escalade et, tant que cette situation existera au Québec, mieux vaut laisser tomber ces programmes qui s'appliquent aux provinces Atlantiques étant donné leur peu d'effet. J'estime que les données statistiques que nous avons pu obtenir du BFS et de votre ministère semblent le prouver.

**Mr. Marchand (Langelier):** L'autre jour, nous vous avons donné quelques chiffres qui sont très significatifs. Je ne veux pas dire qu'ils sont satisfaisants, mais ils sont très significatifs. Lorsqu'en moyenne, le Canada connaît un taux de chômage de 8.1 p. 100, un taux de 10.5 p. 100, par exemple, dans les Maritimes c'est une amélioration par rapport à ce qui existait précédemment. Bien entendu, il serait ridicule d'affirmer: «Réjouissons-nous, le taux de chômage est de 10.5 p. 100; personne ne peut se réjouir d'un tel chiffre». Mais vous dites qu'il n'y a pas eu d'amélioration du tout. Je regrette. Regardez les chiffres et vous verrez qu'il y a eu amélioration.

**Mr. McGrath:** Où voyez-vous cette amélioration? Dans les provinces Atlantiques?

**Mr. Marchand (Langelier):** Par rapport au reste du pays.

**Mr. McGrath:** Je ne pense pas que cela soit à votre honneur.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, ça va.

**Mr. McGrath:** Je ne veux pas discuter, j'essaie simplement de voir les faits tels qu'ils sont. Vous affirmez que vos programmes ont amélioré la situation des provinces atlantiques. Or en réalité, la situation des provinces atlantiques s'est améliorée graduellement depuis 1964.

**Mr. Marchand (Langelier):** Monsieur McGrath, cela ne fait aucun mystère. Si nous n'avions pas accordé une subvention à l'industrie de la pâte et papier en Nouvelle-Écosse, on n'y aurait pas créé 200 ou 300 emplois supplémentaires; c'est tout. Si nous n'avions pas accordé une subvention de 15 millions de dollars aux aciéries de la Nouvelle-Écosse, cela équivaldrait à 3,000 emplois supprimés en l'espace de quelques années; c'est tout. Ce n'est pas un mystère, je ne plaisante pas; c'est la réalité. Quiconque connaît la situation des aciéries à Sydney vous dirait que si l'on ne modernise pas cette usine, dans quelques années, elle ne pourra concurrencer les autres usines canadiennes. Cela signifie que 3,000 emplois seront menacés.

Ce sont là les faits et ne me dites pas que cela ne correspond à rien. Cela correspond à quelque chose de réel. Peut-être est-ce encore insuffisant, mais là n'est pas la question. Bien entendu, nous n'avons pas à nous prévaloir de ce qui arrive dans les Maritimes, il me semble cependant que la situation se soit améliorée. C'est tout ce que

j'ai à dire. Par ailleurs, nous en sommes en partie responsables même si vous êtes persuadé du contraire.

**Mr. McGrath:** La situation s'est améliorée, parce que cela fait partie du courant normal des choses. Voilà ce qui me préoccupe. Ce ne sont pas vos politiques qui ont apporté cette amélioration. A mon avis, la situation s'est améliorée malgré vos politiques. Au fond, cela peut paraître injuste, mais le profit ira évidemment aux régions excédentaires où vous avez les meilleures assises industrielles comme par exemple, la région de Montréal.

**[Texte]**

surplus where you have the greatest industrial base which is obviously the Montreal area, for example.

I have said before and I say again that until you have this situation in the Montreal area satisfactorily worked out, I think the Atlantic Provinces are not going to be able to enjoy the maximum input of this program; not only the Atlantic Provinces but certain other areas of the country as well. And this is where I come back to the whole area of strategy: what is the rationale behind your approach to it? Is it, as Mr. Nystrom suggests, a reactionary one where you react to a situation and you have a series of ad hoc programs, because now you have the whole country pretty well.

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Kent can cite you some figures on this. Your statement is that if there has been an improvement in the Maritimes it is because it was natural to have an improvement, you do not say why but you say it was natural. I tell you that naturally if you leave things, if you do not intervene at all, it will be worse and worse because the trends of the economy everywhere in industrial countries is to have large concentrations in cities like Montreal, Toronto, Calgary, Vancouver and so forth, and the position of the outside regions is weakening all the time.

The purpose of the department is to try to strengthen some centres in those slow-growth regions or outside regions and this is what we have been doing. And when you say that in Canada anyhow it will improve, say, in Newfoundland, I tell you that naturally it is not going to improve in Newfoundland, it is going to be worse and worse if we do not have a strong policy and try to counteract the natural forces of the economy, unless you find oil.

**Mr. McGrath:** You yourself admit the program has not worked in Newfoundland, the statistics indicate that. You have got 1.8 per cent of the jobs created, and you have got .8 per cent of the grants.

**Mr. Marchand (Langelier):** We admitted that it did not work as well in Newfoundland, we admitted that, we did not try to say things which were not right; but we have real hopes to improve.

**Mr. McGrath:** What do you say about Prince Edward Island? You have 1.8 per cent of the jobs and 1 per cent of the grants, obviously it has not worked there. And in Prince Edward Island you have had total control of the situation for three years. You controlled that economy. You controlled the Prince Edward Island economy, literally you controlled it. They had to submit their budgets to you. No minister is allowed to bring in a budget unless it is first of all approved by you, so you literally controlled Prince Edward Island. Yet Prince Edward Island has 11 per cent unemployment. Now, how do you explain that after three years of a total comprehensive development program?

**Mr. Marchand (Langelier):** But what was the situation before?

**Mr. McGrath:** I am asking about the situation now. You have been in control for three years.

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Kent is going to give you the figures.

**[Interprétation]**

J'ai déjà dit et je le répète que, tant que la situation de la région de Montréal ne sera pas satisfaisante, les provinces atlantiques ne pourront bénéficier au maximum de ce programme; non seulement les provinces atlantiques, mais également certaines autres régions du pays. Et voilà pourquoi j'en reviens à cette question de politiques d'ensemble; quelle est votre politique? Est-elle, comme M. Nystrom l'a laissé entendre, une politique réactionnaire, c'est-à-dire que vous réagissez à une situation donnée en mettant en place un certain nombre de programmes *ad hoc*.

**M. Marchand (Langelier):** M. Kent pourrait nous donner des chiffres à cet égard. Vous dites que si la situation des Maritimes s'est améliorée, c'est parce que cela fait partie du courant normal des choses. Vous ne dites pas pourquoi. Vous dites que c'est naturel. Et moi, je vous réponds que naturellement, si vous laissez les choses suivre leur cours, si vous n'intervenez pas du tout, la situation ira de pire en pire, car dans tous les pays industrialisés, l'économie tente à se concentrer dans les grandes villes comme Montréal, Toronto, Calgary, Vancouver, etc. ... et la situation des régions extérieures à ces agglomérations se détériore d'autant plus.

Le ministère se propose de renforcer l'économie de certains centres situés dans les régions à faible croissance ou ces arrières pays; et c'est ce que nous avons fait. Vous affirmez que, de toute façon, à Terre-Neuve, par exemple, aurait connu une nette amélioration. J'affirme le contraire et sans une politique ferme capable de contrebalancer les forces naturelles de l'économie, la situation de Terre-Neuve ne saurait s'améliorer.

**M. McGrath:** Vous-même, vous admettez que le programme n'a pas été fructueux en Nouvelle-Aécosse; les statistiques l'indiquent. Vous avez créé 1.8 p. 100 d'emplois et vous avez donné 0.8 p. 100 des subventions.

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons admis que le programme n'a pas été très fructueux pour ce qui est de Terre-Neuve. Nous n'essayons pas de camoufler la vérité, mais nous espérons réellement qu'il y aura une amélioration.

**M. McGrath:** Que pensez-vous de l'Île-du-Prince-Édouard? Vous avez 1.8 p. 100 des emplois et 1 p. 100 des subventions; de toute évidence, cela n'a pas marché. Or, dans l'Île-du-Prince-Édouard, vous avez le contrôle total de la situation depuis trois ans. Vous aviez le contrôle de l'économie. Littéralement, vous en aviez le contrôle puisqu'on devait vous soumettre leur budget. Aucun ministre ne peut présenter un budget à moins que vous ne l'ayez d'abord sanctionné. Vous aviez littéralement le contrôle de l'Île-du-Prince-Édouard. Et pourtant, dans cette Île, le taux de chômage est de 11 p. 100. Comment expliquez-vous cette situation aux termes d'un programme d'expansion qui a duré trois ans?

**M. Marchand (Langelier):** Mais, quelle était la situation auparavant?

**M. McGrath:** Je vous parle de la situation qui existe maintenant. Voilà trois ans que vous en avez le contrôle.

**M. Marchand (Langelier):** M. Kent va vous donner les chiffres.



[Text]

**Mr. McGrath:** I apologize for raising my voice, Mr. Chairman. You raised your voice to me a few minutes ago.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, of course, I did the same.

**Mr. Kent:** Just to review the situation, Mr. Chairman, perhaps it would be helpful to refer to the figures, first of all the ones which were attached to the Minister's statement on Monday. The change in so far as the Atlantic region is concerned, a very considerable change from the previous situation, is one that has taken place this year. In recent years otherwise, the figure of the relationship between unemployment in the Atlantic region and the national level had been the very steady one of about 70 per cent or 75 per cent more. If that had continued this year with the national level then there would have been the jump up to the sort of rates that there were in the Atlantic region back in the high unemployment years from 1958 to 1963.

But that change in the relationship is very definitely something that has happened this year. Now I am not talking about why it has happened, but it is undoubtedly a fact that it has happened this year, it is not a matter of a gradual improvement.

• 1635

So far as Quebec is concerned, it would be misleading, I think, to suggest that there has been rapidly escalating unemployment in the province as a whole. Actually, the present relationship between unemployment in total in Quebec and unemployment in Canada, again is very close to what has been the steady, long term average, about 25 to 30 per cent higher, but only that much higher. The actual figure for this year, this January and February, is 26 per cent, very close to the normal level. That is the result probably of two somewhat offsetting tendencies that, relatively speaking unemployment in eastern Quebec compared with the national situation is a little less severe than historically it has been. Undoubtedly in Montreal it is a little more severe. However, there has not been any dramatic escalation of unemployment in Quebec...

**Mr. McGrath:** Not a dramatic escalation, but enough of an escalation to indicate that your programs are not even working in the Province of Quebec in terms of the short term effect it was supposed to have.

**Mr. Marchand (Langelier):** How can you say that, Mr. McGrath?

**Mr. McGrath:** I am going by statistics and I am going by the fact that when the Act was amended last December, it was to meet an emergent situation.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. Suppose without our program the unemployment were to be 28 or 29 per cent above the national average, even if it were 26 you say our program has not worked.

**Mr. McGrath:** What I am trying to establish—I am not trying to score a debating point, I am coming back to my original question—just exactly what the strategy is of this program and I cannot for the life of me find it. I keep coming back to the conclusion that it is a reactionary one. Yours is a passive role. You can only react to a corporation when it makes an application. You cannot control regional development. You have no control.

[Interpretation]

**Mr. McGrath:** Excusez-moi d'élever la voix, monsieur le président. D'ailleurs, vous avez élevé la vôtre également il y a quelques minutes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Bien entendu, j'ai fait la même chose.

**Mr. Kent:** Pour vous donner un simple aperçu de la situation, il serait utile de citer ces chiffres et tout d'abord ceux qui se rapportent à la déclaration que le ministre a faite lundi. En ce qui concerne les provinces atlantiques, l'évolution a été très sensible par rapport à la situation antérieure et cette évolution s'est produite cette année. Précédemment, les taux comparatifs du chômage indiquaient qu'ils étaient de 70 ou 75 p. 100 supérieurs à la moyenne nationale. Si la situation s'était maintenue cette année, on aurait abouti au taux de chômage qui existait entre 1958 et 1963.

La relation entre ces deux chiffres s'est modifiée de façon certaine l'année dernière. Je ne parle pas des causes, mais c'est un fait et, en aucun cas, cette amélioration n'a été graduelle.

En ce qui concerne le Québec, cela serait erroné, je pense, de laisser entendre qu'il y a eu une rapide hausse du chômage dans la province prise dans son ensemble. Actuellement, le rapport entre le chômage dans son

ensemble au Québec et le chômage au Canada est très proche de ce qui a été la moyenne à long terme, environ 25 à 30 p. 100 plus élevé, mais seulement cela. Le chiffre actuel pour cette année, pour janvier et février, est de 26 p. 100, et est donc très près du niveau normal. C'est le résultat probablement de deux tendances quelque peu bouleversantes que, relativement parlant, le chômage dans l'est du Québec comparé avec la situation nationale est un peu moins sévère qu'il ne l'a été dans le passé. Sans aucun doute à Montréal il est un peu plus sévère. Toutefois, il n'y a pas d'escalade fulgurante du chômage au Québec...

**Mr. McGrath:** Pas d'escalade fulgurante, mais une augmentation suffisante pour indiquer que vos programmes ne fonctionnent pas dans la province du Québec, en ce qui concerne l'effet à court terme qu'ils étaient supposés avoir.

**Mr. Marchand (Langelier):** Comment pouvez-vous dire cela, monsieur McGrath?

**Mr. McGrath:** Je m'en remets aux statistiques, et au fait que lorsque la Loi a été amendée en décembre dernier, elle devait satisfaire une situation d'urgence.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oui, à supposer que, sans notre programme, le chômage aurait été de 28 ou 29 p. 100 au-dessus de la moyenne nationale, même s'il était de 26 comme vous l'avez dit, notre programme n'a pas fonctionné.

**Mr. McGrath:** Ce que j'essaie d'établir—je n'essaie pas de marquer un point au débat, j'en reviens à ma question originale—c'est de savoir quelle est exactement la stratégie de ce programme et je ne peux arriver à la trouver. J'en reviens toujours à la conclusion que c'est un programme réactionnaire. Votre rôle est un rôle passif. Vous pouvez seulement réagir vis-à-vis d'une société lorsqu'elle fait une demande. Vous ne pouvez contrôler le développement régional. Vous n'avez pas de contrôle.



## [Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not a negative one because we offer grants in which they are interested, so it is something which is dynamic in itself. Outside of that you have the special area where we play a dynamic role with the provinces. We do things. We do not wait for anybody. We do things. We build things. So, when you say that of all our programs, the same thing for ARDA programs . . .

**Mr. McGrath:** When they talk about rationalization, the cards are stacked in this confederation of ours in favour of Ontario primarily, and perhaps one or two other provinces, but take, for example, in the area of tariffs. Tariffs are in favour of the industrial sector of the country and that is Ontario. Is there any rationalization between the tariff policies of the government and your development programs in the Atlantic provinces, for example?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, as a department we do not have any jurisdiction over tariffs.

**Mr. McGrath:** No jurisdiction, but you have a mandate from Parliament to co-ordinate these programs if they have an effect on . . .

**Mr. Marchand (Langelier):** We can discuss with all departments and this is what we do in many cases, and this is what we are doing now, I think, in the case of the pulp and paper industry which is affected, say, by the exchange rate. However, we do not have a special responsibility as a department in those matters.

**Mr. McGrath:** For example, there is no point in your giving a grant to a detergent company to produce high phosphorus detergent if the policy of the government is against using phosphates in detergents.

**Mr. Marchand (Langelier):** Of course.

**Mr. McGrath:** By the same token there is no point, Mr. Marchand, in your reacting to an application from an automobile manufacturer to build an automobile plant in the Province of Newfoundland if the transportation policies of the government are against that type of venture, and they are.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but one of the purposes of the grant is specifically to offset this disadvantage of transportation. We may give larger grants if they are in Newfoundland than we would give if they were to go to Quebec or to New Brunswick because it is farther away. This we do all the time.

• 1640

**Mr. McGrath:** What happens if you have a situation, which we are gradually approaching, where you are going to have practically the whole country as a designated area because in the areas that are not designated, the provinces are moving in to fill the void. It happened a few days ago in the Province of Quebec, for example. The government of Quebec indicated that they were going to provide incentives for industries to establish in certain parts of the province of Quebec not covered by your program. It is happening in Newfoundland where they have announced programs to attract industries in the areas outside of the DREE areas.

## [Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Il ne s'agit pas d'un programme négatif, parce que nous offrons les garanties dans lesquelles ils sont intéressés, si bien que c'est quelque chose qui est dynamique en soi. Outre cela, vous avez le domaine spécial où nous jouons un rôle dynamique avec les provinces. Nous faisons des choses. Nous n'attendons pas quelqu'un. Nous faisons des choses. Nous construisons des choses. Aussi, lorsque vous dites que ça de tous nos programmes, la même chose va pour les programmes de l'ARDA . . .

**M. McGrath:** Lorsqu'ils parlent de rationalisation, les cartes sont entassées dans cette Confédération qui est la nôtre en faveur de l'Ontario principalement, et peut-être d'une ou deux provinces, mais prenez, par exemple, le domaine des tarifs. Les tarifs sont en faveur du secteur industriel du pays et ceci est l'Ontario. Y a-t-il une rationalisation entre les politiques des tarifs du gouvernement et vos programmes d'expansion dans les provinces de l'Atlantique, par exemple?

**M. Marchand (Langelier):** Non, nous n'avons pas en tant que ministère une juridiction sur les tarifs.

**M. McGrath:** Pas de juridiction, mais vous avez un mandat du Parlement pour coordonner ces programmes s'ils ont un effet sur . . .

**M. Marchand (Langelier):** Nous pouvons discuter avec tous les ministères et ceci est ce que nous faisons dans de nombreux cas, et ceci est ce que nous faisons maintenant, je pense, dans le cas de l'industrie de la pulpe et du papier qui est affectée par le taux d'échange. Toutefois, nous n'avons pas de responsabilité spéciale en tant que ministère dans ces affaires.

**M. McGrath:** Par exemple, cela ne rime à rien que vous donniez une subvention à une société de détergent pour produire un détergent à haut niveau de phosphore, si la politique du gouvernement est contre l'utilisation des phosphates dans les détergents.

**M. Marchand (Langelier):** Naturellement.

**M. McGrath:** De même, cela n'a pas de sens, monsieur Marchand, de réagir à une demande d'un fabricant d'automobiles pour construire une usine d'automobiles dans la province de Terre-Neuve si les politiques de transport du gouvernement sont contre ce type d'entreprise et elles le sont.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, mais un des buts de la subvention est spécifiquement de compenser ce désavantage des transports. Nous pouvons donner des subventions plus importantes, s'ils sont à Terre-Neuve que ce serait le cas s'ils devaient aller à Québec ou au Nouveau-Brunswick parce que c'est beaucoup plus loin. Ceci, c'est ce que nous faisons toujours.

**M. McGrath:** Qu'arrive-t-il si vous avez une situation, une situation dont nous nous rapprochons graduellement, où vous devez pratiquement avoir tout le pays comme région désignée, parce que dans les régions qui ne sont pas désignées, les provinces pénètrent pour remplir le vide. Ceci s'est produit il y a quelques jours, dans la province de Québec, par exemple. Le gouvernement du Québec n'a pas indiqué qu'il allait fournir des stimulants pour que les industries s'établissent dans certaines parties de la province du Québec non visées par votre programme. Ceci se produit à Terre-Neuve où ils ont annoncé des programmes pour attirer les industries dans les secteurs autres que les secteurs du ministère de l'Expansion économique régionale.

[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** All Newfoundland is inside the DREE area.

**Mr. McGrath:** I am talking about the special areas, the rural areas outside.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** It has already happened in the province of Saskatchewan. It seems to me that the whole program as originally conceived by you, by the government, is blowing up in your face and you do not seem to be able to cope with it. I mean the program was supposed to end regional disparity and it cannot do that now because of the circumstances you find yourself in.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I do not think we have succeeded in improving the employment situation in Canada as an average, because the national economy is the situation you know. On this you may be as critical as you want but I think our programs play exactly the role that we thought they were going to play. You say the provinces are going to give grants on top of those grants we are giving in order to attract industries. If it is so, of course that means that rich provinces like Ontario will be winning because they have more money and they can give more on top of what we are giving. This is why in the department, if a province gives grants to an industry which we are asked to give grants to, we just subtract their grant, that is all. They may give the grants they want and it has happened in many cases, even in Quebec.

**Mr. McGrath:** That sounds right in theory, but in fact it does not work that way because the provinces are not going to allow it to work that way. They are going to say to the industry ...

**Mr. Marchand (Langelier):** How?

**Mr. McGrath:** ... "well, look, we will first of all let the thing work its way out and then we will do thus and so".

**Mr. Marchand (Langelier):** All right, give me a case of that.

**Mr. McGrath:** Oh, I cannot cite specifics.

**Mr. Marchand (Langelier):** Give me a case. You are discussing it, sir, give me a case of that.

**Mr. McGrath:** I am talking about the behind the provincial governments now, the whole rationale behind the governments filling these vacuums that have been created in the country by the designation of so much of the country under DREE.

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. McGrath, you make a very important statement, you say that the provinces can, under cover, give advantage or make promises that will distort the whole program we have.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Tout le territoire de Terre-Neuve se trouve à l'intérieur du secteur du ministère de l'Expansion économique régionale.

**M. McGrath:** Je parle des secteurs spéciaux, les secteurs ruraux à l'extérieur.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** Ceci s'est déjà produit dans la province de la Saskatchewan. Il me semble que tout le programme tel qu'il a été originellement conçu par vous, par le gouvernement, vous expose littéralement entre les mains et vous ne semblez pas savoir comment le manier. Je veux dire que le programme était supposé mettre un terme à la disparité régionale et il ne peut le faire maintenant, à cause des circonstances dans lesquelles vous vous trouvez.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je ne pense pas que nous ayons réussi à améliorer la situation de l'emploi au Canada en tant que moyenne, parce que l'économie nationale est dans une situation que vous connaissez. Sur ce point, vous pouvez être aussi critique que vous voulez, mais je pense que nos programmes jouent exactement le rôle que, selon nous, ils devraient jouer. Vous savez que les provinces doivent donner des subventions en plus des subventions que nous donnons afin d'attirer les industries. S'il en est ainsi, bien entendu, cela veut dire que les provinces riches, comme l'Ontario, gagneront parce qu'elles ont plus d'argent et qu'elles peuvent donner de plus en plus de ce que nous donnons. C'est pourquoi dans le ministère, si une province donne des subventions à une industrie pour laquelle on nous demande de donner également des subventions, nous soustrayons leurs subventions, c'est tout. Elles peuvent donner les subventions qu'elles veulent, et ceci s'est produit dans de nombreux cas même au Québec.

**M. McGrath:** Ceci semble exact en théorie, mais en fait ça ne fonctionne pas de cette manière, parce que les provinces ne le permettent pas. Elles vont dire à l'industrie ...

**M. Marchand (Langelier):** Comment?

**M. McGrath:** ... Eh bien, voyez, nous laisserons tout d'abord la chose fonctionner par elle-même et ensuite nous interviendrons.

**M. Marchand (Langelier):** Très bien, donnez-moi un exemple.

**M. McGrath:** Oh, je ne saurais vous donner un exemple spécifique.

**M. Marchand (Langelier):** Donnez-moi un exemple. Vous discutez de cela, monsieur, donnez-moi un exemple à ce sujet.

**M. McGrath:** Je parle de la raison d'être qui se trouve derrière les gouvernements provinciaux maintenant, la raison d'être totale derrière les gouvernements qui remplissent ses vides que nous avons créés dans le pays par la désignation d'une grande partie du pays en vertu du ministère de l'Expansion économique régionale.

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur McGrath vous faites une déclaration très importante, vous dites que les provinces peuvent, sous couverture, donner avantage ou faire des promesses qui modifieront tout le programme que nous avons.



## [Texte]

**Mr. McGrath:** No, I did not say that.

**Mr. Marchand (Langelier):** No? What did you say then?

**Mr. McGrath:** I did not say that. What I am saying is that the provinces will step in and fill the areas that are not presently covered by your program.

**Mr. Marchand (Langelier):** In the areas where we are not, the provinces can do what they want.

**Mr. McGrath:** That is right.

**Mr. Marchand (Langelier):** Ontario can do whatever they want to do in Toronto.

**Mr. McGrath:** Saskatchewan is doing that already.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but in the regions . . .

**Mr. McGrath:** So what happens when you have the whole country covered?

**Mr. Marchand (Langelier):** Pardon me?

**Mr. McGrath:** What happens to your program when the whole country is covered by one form of incentive or another, all of which have the same objective and the same end result, that is what I am getting at. Where does that leave Newfoundland, for example?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, well it might be the same thing for Newfoundland. The government of Newfoundland can do the same, but I will tell you one thing, that the provinces have no interest in doing that because they have interests in getting rid of those disparities, too. If the provinces do that, I think they will be defeated by their own population because northern Ontario or the slow growth regions in Ontario, will not accept that the government of Ontario gives grants to companies going to Toronto, for example, or Windsor.

**Mr. McGrath:** The government of Ontario have already announced they are going to have a conference which presumably will see Ontario stepping into the same situation that Saskatchewan has. Do you think Ontario is going to stand by in an election year and watch all of this federal money pumping industry into Quebec, pumping industry into Saskatchewan? Procter & Gamble, for example . . .

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, you say that our programs do not mean anything so.

**Mr. McGrath:** No, I am talking about your program not meaning anything, Mr. Minister, in terms of ending regional disparity and that is supposed to be what it is all about.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, if you have industries that are established according to our program that means that they do something, no? Whether they do something or not?

**Mr. McGrath:** The fact is that we have not been able to get your rationale, the strategy; there must be a strategy, because yours is supposed to be a regional development program.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. McGrath:** Unless you now recognize that because of the government's monetary and fiscal policies and because of the critically high unemployment that is a consequence of it you now have to be a national instrument for the government.

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Non, je n'ai pas dit cela.

**M. Marchand (Langelier):** Non? Qu'avez-vous dit alors?

**M. McGrath:** Je n'ai pas dit cela. Ce que j'ai dit, c'est que les provinces interviendront et rempliront les secteurs qui ne sont pas actuellement couverts par votre programme.

**M. Marchand (Langelier):** Dans les secteurs où nous ne sommes pas, les provinces peuvent faire ce qu'elles veulent.

**M. McGrath:** C'est exact.

**M. Marchand (Langelier):** L'Ontario peut faire ce qu'il veut à Toronto.

**M. McGrath:** La Saskatchewan fait déjà cela.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, mais dans les régions . . .

**M. McGrath:** Alors, qu'arrivera-t-il lorsque vous aurez couvert tout le pays?

**M. Marchand (Langelier):** Pardon?

**M. McGrath:** Qu'arrivera-t-il à votre programme, lorsque tout le pays sera couvert par une forme de stimulants ou une autre, toutes ayant le même objectif et le même résultat final, c'est cela que je veux savoir. Où cela laisse-t-il Terre-Neuve, par exemple?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, eh bien cela pourrait être la même chose à Terre-Neuve. Le gouvernement de Terre-Neuve peut faire la même chose, mais je vous dirais une chose, à savoir que les provinces n'ont pas intérêt à faire cela, parce qu'elles ont intérêt à se débarrasser de ses disparités, également. Si les provinces font cela, je pense qu'elles subiront une défaite de leurs propres populations, parce que le nord de l'Ontario où les régions de faible croissance de l'Ontario n'accepteront pas que le gouvernement de l'Ontario donne des subventions aux sociétés qui vont à Toronto, par exemple, ou à Windsor.

**M. McGrath:** Le gouvernement de l'Ontario y a déjà annoncé qu'il va tenir une conférence et qui, semble-t-il, verra l'Ontario entrer dans la même situation que celle de la Saskatchewan. Pensez-vous que l'Ontario va rester inactif dans une année d'élection et regarder tous ces versements d'argent fédéral dans l'industrie du Québec, ou dans l'industrie de la Saskatchewan? Procter & Gamble par exemple . . .

**M. Marchand (Langelier):** Eh bien, vous dites que le programme ne signifie rien.

**M. McGrath:** Non, je dis que votre programme ne signifie rien, M. le ministre, en ce qui concerne l'élimination des disparités régionales, et c'est cela qu'il est supposé faire.

**M. Marchand (Langelier):** Eh bien, si vous avez des industries qui sont établies suivant notre programme, cela signifie qu'elles font quelque chose, n'est-ce pas?

**M. McGrath:** Le fait est que nous n'avons pas été capable d'obtenir votre raison d'être; votre stratégie; il doit y avoir une stratégie, parce que votre programme est supposé être un programme d'expansion économique régionale.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. McGrath:** A moins que vous ne reconnaissiez maintenant que, à cause de la politique monétaire et fiscale du gouvernement et à cause du haut niveau critique du chômage qui est une conséquence de celle-ci, vous deviez maintenant être un instrument national du gouvernement.



[Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. McGrath:** If that is the situation well then you should say so.

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. McGrath:** Then we would have to try to find ourselves another development program.

**Mr. Marchand (Langelier):** Of course it is useless because...

**Mr. McGrath:** I apologize but I wanted to finish my statement.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, excuse me, sir.

**Mr. McGrath:** I am finished.

• 1645

**Mr. Marchand (Langelier):** The only thing I tell you is that this is our contention. The purpose of our programs is to decrease regional disparities. Unfortunately, the first two years of the department happen to be in a period where there is high unemployment in Canada and the effects of our programs do not show as much as they would normally if there was full employment in Canada. Of course, the situation would be different but that does not mean that the programs did not have any effect. The only thing we say is if we had not been there, the situation would have been worse.

**Mr. McGrath:** Of course, it has effect—just like a child who blindfolds itself and tries to pin the tail on the donkey. He does not pin the tail where the tail should be, but he does get the tail on somewhere. That is what is happening to you. You are going around like somebody blindfolded and you do not know where the industry is going to end up because you had to passively react to an application. That is what I am getting at.

Let us get into the area of criteria, for example. What are your criteria with respect to a grant to an industry? Let us take Procter & Gamble, for example. Why should Procter & Gamble get a grant from this government at \$15.7 million to establish a plant, which works out, I think, at \$40,000 per job above the average.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it cannot go above \$30,000.

**Mr. Kent:** The correct figure, for the record, is that the maximum incentive is \$30,000 per job which on the estimated employment in the mill will be \$11.7 million.

**Mr. McGrath:** How many jobs will be created at the Procter & Gamble plant?

**Mr. Kent:** About 380. Whatever is the estimated incentive for \$11.7 million is the estimated employment in the plant multiplied by \$30,000.

**Mr. McGrath:** My arithmetic is wrong, but I will check it. The grant per job is not the central point here. The point is that I want to know what were your criteria in making that kind of grant, a grant of \$15.7 million.

**Mr. Kent:** The estimated incentive was \$11.7 million, sir.

[Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. McGrath:** Si c'est là la situation, eh bien vous devriez le dire.

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. M. McGrath:** Alors, nous devrions essayer de nous trouver un autre programme d'expansion.

**M. Marchand (Langelier):** Naturellement c'est inutile parce que...

**M. McGrath:** Je m'excuse, mais je voulais finir ma déclaration.

**M. Marchand (Langelier):** Oh, excusez-moi, monsieur.

**M. McGrath:** J'ai terminé.

**M. Marchand (Langelier):** Le but de nos programmes est d'amoindrir les inégalités régionales. Malheureusement, depuis la création du ministère, il y a deux ans, le taux de chômage est très élevé au Canada; les effets de notre programme ne sont donc pas aussi apparents que si nous connaissions une période de plein emploi. La situation serait différente, mais il ne faudrait pas penser que les programmes n'ont eu aucun effet. Tout ce que je puis vous dire, c'est que si nous n'avions pas été là, la situation serait encore pire.

**M. McGrath:** Bien sûr, votre situation ressemble à celle d'un enfant qui joue à colin-maillard. Vous vous promenez avec un bandeau sur les yeux et vous ne savez pas ce qu'il adviendra de l'industrie parce que vous avez passivement réagi à une demande.

Parlons des critères. Sur quoi vous basez-vous pour accorder une subvention à une industrie? Prenons le cas de Procter & Gamble. Pourquoi Procter & Gamble recevaient-ils une subvention de 15.7 millions de dollars pour la construction d'une usine qui offrira du travail à \$40,000 par année environ.

**M. Marchand (Langelier):** Ce ne peut être plus de \$30,000.

**M. Kent:** Vous pouvez inscrire \$30,000 au dossier; c'est là le salaire maximum que l'on versera aux employés de l'usine qui, elle, coûtera environ 11.7 millions de dollars.

**M. McGrath:** Combien y aura-t-il de nouveaux emplois à l'usine Procter & Gamble?

**M. Kent:** Environ 380. Le chiffre approximatif de nouveaux emplois multiplié par \$30,000.

**M. McGrath:** Mes calculs sont faux, mais je vais vérifier. La subvention accordée pour chaque poste ne constitue pas ici la question principale. J'aimerais savoir sur quoi vous vous êtes appuyé pour accorder une subvention de 15.7 millions de dollars.

**M. Kent:** Il s'agit de 11.7 millions de dollars.

## [Texte]

**Mr. McGrath:** The figure I have is \$15.7 million.

**Mr. Lundrigan:** What is a million, anyway?

**Mr. McGrath:** All right. I will not quarrel with that. What was the criterion behind that grant which is going to produce relatively so few jobs in proportion to the size of the grant to a very prosperous company like Procter & Gamble?

**Mr. Marchand (Langelier):** I hope it is prosperous. Do you think we would like to have poor companies going to Newfoundland and New Brunswick, saying they are already slow-growth regions, so let us go there. I do not think the fact that they are rich matters at all; this is not what matters. The serious part of your question is: why did you decide to give a grant to a company that can compete with other companies? Maybe they would have established there anyhow.

**Mr. McGrath:** I think they would have. That is the whole point of my question.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. If you want to have a discussion on this, we will bring in all the technicians who worked on this. Procter & Gamble were interested for their own needs to build that mill, and they had the choice of going to Grande Prairie in Alberta or to the United States. At a certain level, they were more interested in going to the United States than in going to Grande Prairie. We had a problem in Northern Alberta, as we have in all northern parts of the provinces, as you know. So we thought this was a good opportunity. We verified all the elements and we were sure that if we had not given this grant the company would have established itself in the United States. Its interests would have induced the company to go to the United States, not to Grande Prairie.

**Mr. McGrath:** You mean the company has no corporate interests in this country? They are supposed to be a good corporate citizen of this country albeit they are controlled outside the country.

**Mr. Marchand (Langelier):** Even if they are a good corporate citizen, if their economic or financial interest is to go to one place they will go to that place. This is not a problem of coming to Canada or going to the United States; they have the choice of both places. So they had to make up their minds. What are their criteria? Their criteria are only profits. That is all. Short-term and long-term profits. If we had not given this grant, we believe in the department—and you can prove that we were wrong—that they would have gone to the United States. Outside of that, this company are just building this mill for their own needs and they are not competing with anybody else in Canada. We thought we were justified under the circumstances. We had a serious problem in this part of Canada, in Grande Prairie, where there are a lot of native people. We said, this is a good opportunity, this is a good investment for the country. That is all.

• 1650

**Mr. McGrath:** That gives Alberta, with probably the strongest economy of any province in the country, 7.6 per cent of all the jobs created under the program. It gives them 19.5 per cent of all the grants under the program. Then, when you get down to the real areas of great disparity in this country, we are just not in the ball game. This is why I tried to tie this whole area of questioning into your rationalization but I cannot get any rational approach to or any strategy from this program.

## [Interprétation]

**M. McGrath:** J'ai ici 15.7 millions de dollars.

**M. Lundrigan:** Qu'est-ce qu'un million?

**M. McGrath:** Ça va. Je ne vous chercherai pas querelle à ce sujet. Sur quoi vous êtes-vous fondé pour accorder une subvention qui créera peu de nouveaux emplois comparativement à l'importance de la subvention accordée à une société aussi prospère que *Procter & Gamble*?

**M. Marchand (Langelier):** J'espère qu'elle est prospère. Croyez-vous que nous aimerions que des sociétés pauvres s'installent à Terre-Neuve et au Nouveau-Brunswick, en se disant: il s'agit de régions peu prospères, allons-y. Le fait qu'elles soient riches n'est pas important; voici ce qui importe: pourquoi avez-vous décidé d'accorder une subvention à une société qui peut concurrencer avec d'autres? Peut-être qu'elle se serait établie là de toute façon.

**M. McGrath:** C'est ce que je crois. C'est ce en quoi consiste ma question.

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Si vous voulez en discuter, nous allons faire venir tous les techniciens qui ont étudié la question. *Procter & Gamble* était intéressé, pour leurs propres besoins, à construire cette usine; ils avaient le choix de la construire à Grande Prairie, en Alberta, ou aux États-Unis. D'une certaine façon, la société était plus intéressée à s'établir aux États-Unis qu'à Grande Prairie. Comme vous le savez, nous avions à faire face à un problème dans le Nord de l'Alberta comme dans le nord de toutes les provinces d'ailleurs. Nous avons cru que c'était notre chance. Nous avons tout vérifié et nous sommes certains que si nous n'avions pas accordé cette subvention, la société se serait établie aux États-Unis, car ses intérêts l'y auraient en somme forcée.

**M. McGrath:** Voulez-vous dire que la société n'a aucun intérêt dans ce pays? Elle est censée être constituée en société dans ce pays; comment se fait-il qu'elle soit contrôlée à l'extérieur du pays?

**M. Marchand (Langelier):** Même là, si leurs intérêts économiques ou financiers les appellent ailleurs, c'est là qu'ils iront. S'installer au Canada ou aux États-Unis ne constitue pas un problème; la société a le choix, elle doit elle-même décider. Sur quoi se base-t-elle? Leur seul critère est la rentabilité; le profit à court terme et à long terme. Si nous ne leur avions pas donné cette subvention, il y a tout lieu de croire qu'elle se serait installée aux États-Unis. La société ne construit cette usine que pour répondre à ses propres besoins et elle n'a pas à concurrencer avec qui que ce soit au Canada. Nous avons cru que les circonstances justifiaient la subvention. Il existe de sérieux problèmes dans cette région du Canada, soit à Grande Prairie, où il y a beaucoup d'Indigènes. Nous nous sommes dits: «c'est là notre chance, c'est là un bon investissement pour le pays. C'est tout.

**M. McGrath:** Ainsi, l'Alberta qui a peut-être la plus forte économie de toutes les provinces canadiennes, aura 7.6 p. 100 de tous les emplois créés en vertu de ce programme. Elle recevra 19.5 p. 100 de toutes les subventions accordées en vertu du programme. Ensuite, vous vous occupez des régions où il y a véritablement inégalité; je n'y comprends plus rien. J'ai tenté de comprendre la situation, mais je ne vois aucune approche rationnelle ou aucune stratégie dans ce programme.

## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** What do you call a strategy?

**Mr. McGrath:** I mean you must have a plan.

**Mr. Marchand (Langelier):** We must have objectives? Of course, we have objectives.

**Mr. McGrath:** And you must have a way of achieving those objectives. What is your way?

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. McGrath, I have not made many speeches in the House or here, before this Committee, and I think that if you read the three or four speeches I have made, you will have it all.

What was our objective, say, in the northern part of the country, the northern part of the provinces? British Columbia we have not touched, but in the northern part of Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario and Quebec, we knew that no manufacturing or processing industry would go there. It is useless to think that we are going to have big industrial centres there. All the industries that go there will be resource-based industries like paper mills, saw mills and so forth, and maybe mines.

These are the types of activity that will exist normally in these parts of the country. We said that if we have an opportunity to establish a resource-based industry in those regions, we will, and this is what we did in a few cases, with paper mills and pulp mills. This was the general philosophy for the northern part of the country and I think it has been successful.

We have another philosophy or way of looking at it. Under the old program, in Nova Scotia, Halifax and Dartmouth were excluded from the designated area. We found that that was not logical because they were the natural growth centre of the region and we were excluding them. That means that we were not giving a chance to this province to develop; so we changed the whole thing. We said that they were going to be designated and that we were going to give grants. We have no objective at all, right? But this is what we are doing.

We know that in Newfoundland, we have this problem of resettlement. We have also to find if there are some resource-based industries that we can help but it is a little bit more difficult because Newfoundland is even further away than P.E.I., and there are problems there which are very serious.

**Mr. McGrath:** Unique.

**Mr. Marchand (Langelier):** Unique, yes, and of course we have not solved these in two years, the problems of Newfoundland. That is true: we have not solved them. If you want a statement of this nature, you are going to get it, right away, from me. It is very difficult and, if we are going to be successful, it is going to take time.

**Mr. McGrath:** You are not going to be successful with this present program and that is my concern.

**Mr. Marchand (Langelier):** What kind of program do you think we should have?

**Mr. McGrath:** You are going to have to have a special program, Mr. Minister.

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Qu'appellez-vous stratégie?

**M. McGrath:** Vous devez avoir un plan.

**M. Marchand (Langelier):** Nous devons avoir des objectifs? Bien sûr, nous en avons.

**M. McGrath:** Vous avez sans doute des moyens de réaliser vos objectifs. Quels sont-ils?

**M. Marchand (Langelier):** Monsieur McGrath, je n'ai pas prononcé beaucoup de discours à la Chambre ou ici, devant le Comité; cependant, si vous lisez les trois ou quatre discours que j'ai prononcés, vous vous rendrez compte que tout y est.

Quel était notre objectif quant au nord du pays, quant au nord des provinces? Nous n'avons pas étudié le cas de la Colombie-Britannique; cependant, nous savions qu'aucune industrie manufacturière ou de transformation ne s'installerait dans le nord de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba, de l'Ontario et du Québec. Il est inutile de penser que de grands centres industriels s'y développeront. Les industries qui s'y installeront seront des industries qui se basent sur les ressources comme les fabriques de papier, les scieries et peut-être même les mines.

C'est ce genre d'activités qui existe normalement dans ces régions du pays. Si nous avons la chance d'établir une industrie basée sur les ressources dans ces régions, nous le ferons; nous l'avons d'ailleurs déjà fait. C'est là la philosophie générale s'appliquant au nord du pays et je crois que le tout fut un succès.

Nous avons une autre philosophie ou façon de voir les choses. En vertu de l'ancien programme, Halifax et Dartmouth en Nouvelle-Écosse, étaient exclus de la région désignée. Nous nous sommes rendu compte que ce n'était pas logique, car ces deux villes sont le centre de développement naturel de la région et nous les laissons de côté. Nous ne laissons pas à la province la chance de se développer; nous avons donc effectué des changements. Nous avons décidé que ces deux villes seraient désignées et qu'elles recevraient des subventions. Nous n'avons aucun objectif, non? Cependant, c'est là le travail qui nous occupe.

A Terre-Neuve, nous avons à faire face aux problèmes de nouvelle colonisation. Nous devons nous renseigner pour savoir s'il y a là des industries qui se basent sur les ressources que nous pouvons aider, mais c'est difficile parce que Terre-Neuve est encore plus éloigné que l'Île du Prince-Édouard et il y a là de très graves problèmes.

**M. McGrath:** Uniques.

**M. Marchand (Langelier):** Uniques, oui. Bien sûr, nous n'avons pu régler les problèmes de Terre-Neuve en deux ans. C'est vrai, nous ne les avons pas résolus. Si c'est une déclaration de ce genre que vous voulez, je vais la faire tout de suite. Nous faisons face à une situation très difficile et pour réussir, nous devons y mettre le temps.

**M. McGrath:** Vous ne connaîtrez aucun succès avec ce programme; c'est ce qui me préoccupe.

**M. Marchand (Langelier):** Quel genre de programmes devrions-nous avoir?

**M. McGrath:** Vous devrez faire appel à un programme spécial, monsieur le ministre.



[Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** Which one?

**Mr. McGrath:** The Americans had to come up with one for Puerto Rico which had similar problems 30 years ago. The British had to come up with a special program for Scotland which had problems not dissimilar to our own. The Norwegians have had examples of regional development problems not unlike the Newfoundland situation. You will even find them in South America.

**Mr. Marchand (Langelier):** What kind of program do you think we should have for Newfoundland?

**Mr. McGrath:** Newfoundland, because of its transportation, its isolation, its sparsity of population, should have a special program all its own, otherwise it cannot compete.

**Mr. Marchand (Langelier):** Why?

**Mr. McGrath:** Your figures indicate that it cannot compete.

**Mr. Marchand (Langelier):** Which one?

**Mr. McGrath:** I do not know. Obviously you cannot have a program like the P.E.I. comprehensive plan because it is not working, obviously, in terms of creating jobs. It may in the long term and we hope it will.

**Mr. Marchand (Langelier):** You think that but the population of P.E.I. think that it works. They had an election on this and they supported the plan.

**Mr. McGrath:** They supported the plan because they did not know what . . .

**Mr. Forrestall:** On a question of privilege, do not suggest for one minute that the people of Prince Edward Island voted on a national issue in the last provincial election or I will have to conclude that you have already taken it over completely.

**Mr. Marchand (Langelier):** Let us withdraw from this. We are not going to get into politics on this.

**Mr. Forrestall:** You just brought it in.

**Mr. Marchand (Langelier):** I am just suggesting that I withdraw this part in order to avoid a discussion.

**Mr. Forrestall:** The absolute truth.

• 1655

**Mr. Marchand (Langelier):** So if you want to discuss that in the House . . .

**Mr. Thomas (Moncton):** They were just voting for the new president.

**Mr. McGrath:** Maybe he is voting for Uncle Ottawa.

**Mr. Thomas (Moncton):** Uncle Tom.

**Mr. McGrath:** I think you have a special situation in the Province of Newfoundland. This program is not working. There has to be a special plan. If you do not recognize that now, well it is just too bad for my province. However, I would like to get back to Procter & Gamble again. Who chose the site, Mr. Minister. Procter & Gamble or the department?

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Lequel?

**M. McGrath:** Les Américains ont dû élaborer un programme pour Porto Rico qui avait à faire face à des problèmes semblables il y a trente ans. Les Anglais ont dû concevoir un programme spécial pour l'Écosse qui avait des problèmes semblables aux nôtres. Les Norvégiens ont eu des problèmes d'expansion régionale semblables à ceux de Terre-Neuve. Vous trouverez ce genre de choses même en Amérique du Sud.

**M. Marchand (Langelier):** Quel genre de programme, croyez-vous, nous devrions avoir pour Terre-Neuve?

**M. McGrath:** Terre-Neuve, à l'aise de ses moyens de transport, du fait qu'elle est isolée et que sa population est peu nombreuse, devrait avoir un programme spécial, un programme spécialement conçu pour elle.

**M. Marchand (Langelier):** Pourquoi?

**M. McGrath:** vos chiffres indiquent qu'elle ne peut concurrencer.

**M. Marchand (Langelier):** Lequel?

**M. McGrath:** Je ne le sais pas. De toute évidence, vous ne pouvez avoir un programme comme celui qui existe dans l'Île-du-Prince-Édouard; en effet, ce programme ne vise pas à créer de l'emploi. Peut-être y arrivera-t-on à long terme, c'est ce que nous espérons.

**M. Marchand (Langelier):** C'est ce que vous croyez, mais la population de l'Île-du-Prince-Édouard croit que tout fonctionne bien. Ils ont voté en faveur du programme.

**M. McGrath:** Ils ont appuyé le programme parce qu'ils ne savaient pas . . .

**M. Forrestall:** Question de privilège. Si vous supposez que les gens de l'Île-du-Prince-Édouard se sont prononcés sur une question d'ordre national lors des dernières élections provinciales, je devrai conclure que vous avez déjà tout réglé.

**M. Marchand (Langelier):** Changeons de sujet. Nous ne devons pas faire de politique ici.

**M. Forrestall:** Vous avez soulevé la question.

**M. Marchand (Langelier):** Je vais laisser cette partie de côté pour éviter une discussion.

**M. Forrestall:** La vérité.

**M. Marchand (Langelier):** Si vous voulez en discuter à la Chambre . . .

**M. Thomas (Moncton):** Ils ont voté pour élire un nouveau président.

**M. McGrath:** Il vote peut-être en faveur du gouvernement fédéral.

**M. Thomas (Moncton):** Peut-être pour les États-Unis.

**M. McGrath:** Je crois qu'il existe une situation particulière à Terre-Neuve. Ce programme ne convient pas. Il doit y avoir un programme spécial. Si vous ne voulez pas l'admettre, c'est ma province qui en souffrira. Cependant, j'aimerais en revenir à la *Société Procter & Gamble*. Qui a choisi le site? Est-ce *Procter & Gamble* ou le ministère?

## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** The province; it was under the jurisdiction of the province, not our jurisdiction because they need wood to make pulp, you know that. They need the approbation of the province.

**Mr. McGrath:** Well, you learn something every day. I am glad for that little lesson, Mr. Minister.

**Mr. Marchand (Langelier):** You know, you gave me so many lessons, even if I give you one, once in a while ...

**Mr. McGrath:** Well, if we learn something from each other, then we are making progress, are we not. I would like to ask just a final question. I apologize for taking up so much of the time. I would like to know what is the procedure if I am the president of Procter & Gamble and I see with all my vast financial resources that I can get in on this bonanza, that I can get in on the gravy train. What do I have to do? Is there a form that you can show us that has to be filled out? Could that be tabled with the Committee?

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh yes. Do you have copies?

**Mr. McGrath:** I wrote to you about that some time ago.

**Mr. Kent:** I have one copy with me, yes, the initial application form.

**Mr. McGrath:** I would like to see that.

**Mr. Kent:** I should say that is the beginning of the process.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, maybe there is some other member of the Committee who would like to develop this. I do not want to hog the time of the Committee. I know the Minister's patience with me is limited.

**The Chairman:** Mr. Forrestall is looking at me, Mr. McGrath, so I will accept your suggestion and pass to Mr. Forrestall.

**Mr. Nystrom:** I was going to ask a supplementary on this if I possibly could; it will take about two minutes.

**The Chairman:** Could you just hold that Lorne. Mr. Thomas and Mr. Forrestall have been waiting patiently now for about an hour and Mr. Lundrigan too.

**Mr. Lundrigan:** I have lots of patience.

**The Chairman:** All right. Mr. Forrestall.

**Mr. Forrestall:** We all have, Mr. Chairman. I want to commend you for telling somebody to go to hell this afternoon when they instructed the committees to adjourn. It happened to us in another committee and I just wondered how on earth the processes of running government could manage to tell committees what to do at a whim's notice. I commend you for having given the Minister an opportunity to come before us.

If I could I would like to pursue four areas that are of some general concern to me. I think if there is a philosophical separation it lies in the degree to which your objectives or your program in its practical application has been impaired by the absence of a meaningful policy of full employment in the country. I would like to ask you that specifically. To what degree do you feel that the first two or three years of your program have been impaired by the unholy phenomenon of extremely high unemployment that we have now and the absence of a method by which you can stimulate the economy without bringing on another unacceptable resurgence of inflation? To what degree do you feel or do you sense that your program is being perhaps frustrated because we do not have a policy or we do not have a country that exists in an atmosphere of full employment?

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** La province, c'était à la province de décider, car on a besoin de bois pour faire de la pulpe; vous le savez sans doute. On a besoin de l'approbation de la province.

**M. McGrath:** On en apprend tous les jours. Cette petite leçon a été fort utile; monsieur le ministre.

**M. Marchand (Langelier):** Vous m'en apprenez beaucoup même si je vous en apprends parfois ...

**M. McGrath:** Si nous nous entraînons, nous faisons des progrès, non? J'aimerais poser une dernière question. Je m'excuse d'être aussi long. J'aimerais savoir comment il me faudrait procéder si j'étais président de *Procter & Gamble* et que je me rendais compte qu'il m'est possible de m'approprier ce riche filon, que je peux être dans la course. Qu'est-ce qu'il me faut faire? Y a-t-il une demande que je peux remplir? Puis-je présenter cette demande au comité?

**M. Marchand (Langelier):** Oui. En avez-vous des copies?

**M. McGrath:** Je vous ai écrit à ce sujet il y a quelques temps.

**M. Kent:** J'en ai une copie.

**M. McGrath:** J'aimerais la voir.

**M. Kent:** Je dois dire que c'est là le commencement de la façon de procéder.

**M. McGrath:** Peut-être y a-t-il d'autres membres du Comité qui aimeraient en discuter. Je ne veux pas prendre le temps du Comité. Je sais très bien que j'importune le ministre.

**Le président:** Monsieur Forrestall m'a jeté un regard. Je vais donc accepter votre suggestion et donner la parole à M. Forrestall.

**M. Nystrom:** J'allais poser une question complémentaire à ce sujet. Je n'en ai que pour quelques minutes.

**Le président:** Pouvez-vous attendre un peu. MM. Thomas, Forrestall et Lundrigan attendent patiemment depuis bientôt une heure.

**M. Lundrigan:** Je suis très patient.

**Le président:** Monsieur Forrestall.

**M. Forrestall:** Nous sommes tous très patients, monsieur le président. J'aimerais vous féliciter d'avoir dit à quelqu'un d'aller se faire pendre, cet après-midi, quand on a demandé au Comité d'ajourner. La chose s'est déjà produite dans d'autres comités et je me demande comment on peut se permettre de dire au Comité quoi faire sans donner un avis préalable. Je vous remercie d'avoir donné au Ministre la chance de comparaître.

J'aimerais qu'on discute des quatre domaines qui m'intéressent. A mon avis, s'il existe une séparation philosophique, elle se trouve au niveau auquel vos objectifs ou votre programme, dans son application pratique a été compromis par l'absence d'une politique significative de plein emploi au Canada. J'aimerais vous poser cette question de façon plus précise. De quelle façon croyez-vous que les deux ou trois premières années de votre programme ont été compromises par le phénomène de chômage très élevé qui existe présentement et l'absence d'une méthode par laquelle vous pouvez stimuler l'économie sans en arriver à une réapparition inacceptable de l'inflation? De quelle façon votre programme est-il compromis du fait que nous n'avons pas de politique, que nous n'avons pas un pays où existe une atmosphère de plein emploi?



*[Texte]*

**Mr. Marchand (Langelier):** I think the fact that the employment situation was bad and is bad in Canada, no doubt has had an impact on the regional programs we had because it affects those regions too; there is no doubt about that. But that does not mean that our programs do not affect the situation, even if it is bad; if it is very bad it has an impact. Say, in Quebec City if we decide to build a parking park in the old part of the city and make all kinds of work in order to promote tourist activity, well this is something which is done. It is creating employment when we are doing it and it is something worthwhile for Quebec and it is the same thing in all the special areas. But there is no doubt that unemployment—the level is quite high—impairs the efficiency of the programs to a certain extent, which I cannot assess.

• 1700

**Mr. Forrestall:** You cannot assess it. Have you made any studies?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. The only thing is that it prevents our showing very clearly that the programs are as efficient as we think they are.

**Mr. Forrestall:** That is right. I know that one of the principles of the whole program is the degree to which you can be flexible, the degree to which you can move to meet changing circumstances and situations in the country, but to what degree has the absence of a very firm policy of full employment for Canada caused you to change or alter your original concepts of this program in terms of regional disparity?

**Mr. Marchand (Langelier):** The only thing I can tell you, Mr. Forrestall, is that there is no doubt that the general economic conditions may have an influence on our programs and decisions. Suppose, for example, that because of the exchange rate the pulp and paper industry in Canada comes into difficulties. Of course when we started the program it was in our mind not to include, in any circumstances, the pulp and paper industry, and now we have to change our mind—and this is a new circumstance which induced us to change our mind. So what is going to happen? There is no doubt that this program is going to be modified. Like all countries on regional development, we are doing what we think we should do, but there is no doubt that the general economic situation of Canada has some kind of influence not only on our programs but on our attitude towards the implementation of them.

**Mr. Forrestall:** I am clear in my thinking that we have identified disparity—it has been treated of by the Prime Minister in a fairly clear, open and strong way. He said that our country must rid itself of these intra-regional and interregional differences in economic wellbeing. Having said that, you embarked on a program that directed itself at regional disparity, at the difference between regions within Nova Scotia and Ontario, for example. Do you now feel that you are servicing industry by assisting it in locating in areas which will accept industry and where it will become viable because of its location—and I am referring to areas where there necessarily has not been historical problems of disparity? Are you really servicing the disparity concern and the "management" concern, that of a suitable location?

**Mr. Marchand (Langelier):** I understand that part of your question dealing with location. Was the other part of your question, were we helping management of the industry?

*[Interprétation]*

**M. Marchand (Langelier):** Le fait que le chômage sévit présentement au Canada a probablement eu une répercussion sur nos programmes régionaux, car cette situation a nui aux régions mêmes. Il n'y a là aucun doute. Cependant, il ne faudrait pas croire que nos programmes n'affectent pas la situation; si la situation est mauvaise, tout a des répercussions. Si nous décidons de construire un terrain de stationnement dans la vieille ville, à Québec, et que nous faisons ce genre de travaux afin de promouvoir l'activité touristique, eh bien, voilà qui s'appelle faire quelque chose. On crée de l'emploi, la ville de Québec en profite; c'est la même chose dans toutes les régions spéciales. Toutefois, il ne fait guère de doute que ce niveau très élevé de chômage diminue l'efficacité des programmes dans une certaine mesure que je ne puis évaluer.

**M. Forrestall:** Vous ne pouvez l'évaluer. Avez-vous fait des études en ce sens?

**M. Marchand (Langelier):** Non. La seule chose, c'est que cela nous empêche de montrer très clairement que les programmes sont aussi efficaces que nous le pensons.

**M. Forrestall:** C'est exact. Je sais qu'un des principes de tout le programme, c'est la mesure dans laquelle vous pouvez être souple, la mesure dans laquelle vous pouvez agir pour faire face aux circonstances changeantes et aux situations dans le pays, mais dans quelle mesure l'absence d'une politique très ferme de plein emploi au Canada vous a-t-elle fait modifier votre concept original du programme relativement à la disparité régionale?

**M. Marchand (Langelier):** Tout ce que je peux vous dire, monsieur Forrestall, c'est qu'il ne fait aucun doute que la conjoncture économique générale peut influencer sur nos programmes et nos décisions. Par exemple, supposons que, en raison du taux d'échange, l'industrie canadienne des pâtes et papier se heurte à des difficultés. Bien entendu, lorsque nous avons instauré le programme, nous n'avions pas l'intention d'y inclure, en aucun cas, l'industrie des pâtes et papier, et maintenant nous devons changer d'idée, car il s'agit d'une nouvelle circonstance qui nous force à le faire. Qu'arrivera-t-il? Il n'y a pas de doute que ce programme sera modifié. Comme tous les pays dont les régions sont en expansion, nous faisons ce que nous pensons qu'il y a lieu de faire, mais il n'y a pas de doute que la conjoncture économique générale du Canada exerce une certaine influence non seulement sur nos programmes mais aussi sur notre attitude envers leur application.

**M. Forrestall:** Je sais que nous avons isolé les disparités; le premier ministre en a traité d'une façon très précise et très ouverte. Selon lui, notre pays doit se débarrasser de ces différences intrarégionales et interrégionales dans le bien-être économique. Ceci dit, vous instaurez un programme portant sur la disparité régionale et la différence entre les régions à l'intérieur de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario, par exemple. Estimez-vous, à l'heure actuelle, que vous servez l'industrie en l'aidant et en l'établissant dans des régions qui l'accepteront et où elle sera rentable en raison de son emplacement? Je me réfère aux régions où il n'y a pas nécessairement eu de problèmes historiques relatifs à la disparité. Tenez-vous compte de la préoccupation de l'industrie de s'établir à un endroit acceptable?

**M. Marchand (Langelier):** Il me semble qu'une partie de votre question portait sur l'emplacement. L'autre partie de votre question portait-elle sur l'aide que nous accordons à l'administration de l'industrie?



## [Text]

**Mr. Forrestall:** You control the management of location of industry in Canada, just as I have a great fear that you control Prince Edward Island totally and completely. I have a fear that you are going to control Newfoundland one day, and I would hope that my colleague from Newfoundland will not let you do that. I would hope that Nova Scotia will not let you do that. But that really was not what I was getting at.

• 1705

What I am getting at is that there are two things going on in this country. One is the development of our resource based industries. How much money do we have in the oil industry in the North? We are looking at the things that governments should properly be looking at in order to orderly develop our country.

You had nothing to do with that at all when you started, but it now seems to me that in a much less way and not quite so dramatic a way, you have now moved away from the question or the priority of removing regional disparity into a program of general, industrial, and secondary development of Canada. Mr. Kent shakes his head, Mr. Chairman. The fact of the matter is that you have arbitrarily decided. You have made the decision as to where you are going to permit your program to operate. Whereas, on the other hand, regional disparity was a fact beforehand; you did not have to decide, it was there.

I wonder whether you are not now trying to fill two functions. I wonder whether your program is not becoming so broad that it is two programs. The other program, of course, is the unemployment one, if I may use the word. Perhaps if I reduced it to that, you are trying to look after regional disparity and you have the burden of unemployment in the country which has created, temporarily, pockets of disparity and you are trying to do something about that. This must have caused impairment of your original principles.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, not of the principles. Take for example the pulp and paper industry which was excluded from the Industrial Research and Development Incentives Act. From the very beginning we decided to help some pulp and paper mills. I think that the Lake St. Jean region, for example, was designated for the purpose of establishing a pulp and paper mill.

**Mr. Forrestall:** Yes, but you see, that is the point.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Forrestall:** It seems to me that there are two different things, but you do not see them as two different things.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not get exactly what you have in mind.

**Mr. Forrestall:** I wish I was an economist. I wish I could explain it better.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, because I am not an economist either. I think it is just a matter of language.

**Mr. Forrestall:** Let me try it a third time, Mr. Minister, and then I will move away from it.

It seems to me that you are doing three things: you are trying to overcome disparity; you are being pressured because of pockets of high unemployment, which we all hope are temporary but we are not certain that they are; you are also, as a result of something that was accidental

## [Interpretation]

**M. Forrestall:** Vous exercez un contrôle sur l'administration de l'emplacement de l'industrie au Canada, tout comme je crains que vous exerciez un contrôle total et complet sur l'Île du Prince-Édouard. Je crains que vous ne contrôliez Terre-Neuve un jour et j'espère que mon collègue de Terre-Neuve ne vous laissera pas faire cela. J'espère que la Nouvelle-Écosse vous en empêchera. Mais ce n'était vraiment pas ce à quoi j'en venais.

Ce que je veux dire, c'est qu'il y a deux choses qui se produisent dans le pays. Premièrement, la mise en valeur des ressources sur lesquelles reposent nos industries. Quelles sont nos investissements dans l'industrie pétrolière dans le nord? Nous étudions des choses que les gouvernements devraient étudier convenablement pour mettre notre pays en valeur d'une façon méthodique.

Vous n'avez rien eu du tout à faire avec cela lorsque vous avez commencé, mais d'une façon moindre et pas tout à fait aussi dramatique, vous vous êtes éloignés de la question ou de la priorité d'éliminer la disparité régionale dans un programme d'expansion générale, industrielle et secondaire du Canada. M. Kent hoche la tête, monsieur le président. Le fait est que vous avez pris une décision de façon arbitraire. Vous avez décidé de l'endroit où vous voulez que votre programme soit appliqué, tandis que, d'autre part, la disparité régionale était une réalité; vous n'aviez pas à décider, elle était là.

Je me demande si vous n'essayez pas maintenant de remplir deux fonctions. Je me demande si votre programme ne prend pas une telle envergure qu'il constitue deux programmes. L'autre programme, bien entendu, c'est celui du chômage, si je peux employer ce terme. Peut-être si je le réduisais à cela, vous vous occuper de la disparité régionale et vous avez le fardeau du chômage dans le pays qui a temporairement créé beaucoup de disparité, et vous essayez de faire quelque chose à ce sujet. Cela a dû modifier vos premiers principes.

**M. Marchand (Langelier):** Non pas, quant à nos principes. Prenez par exemple l'industrie des pâtes et papier qui avait été exclue de la Loi stimulant la recherche et le développement scientifiques. Dès le début, nous avions décidé d'aider certaines usines de pâtes et papier. Je pense que la région du Lac Saint-Jean, par exemple, avait été désignée pour l'établissement d'une usine de pâtes et papier.

**M. Forrestall:** Oui, mais vous voyez, c'est là le point.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Forrestall:** Il me semble y avoir deux choses différentes, mais vous ne les considérez pas comme étant deux choses différentes.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne comprends pas exactement ce que vous voulez dire.

**M. Forrestall:** J'aimerais être économiste. J'aimerais pouvoir mieux l'expliquer.

**M. Marchand (Langelier):** Non, non, car je ne suis pas économiste non plus. Je pense que ce n'est qu'une question de texte.

**M. Forrestall:** Laissez-moi essayer pour la troisième fois, monsieur le ministre, et je n'en parlerai plus ensuite.

Il me semble que vous faites trois choses: vous essayez d'éliminer la disparité; vous subissez des pressions en raison du taux élevé de chômage qui, nous l'espérons tous, n'est que temporaire, mais nous ne sommes pas certains qu'il le soit; par suite de quelque chose qui était accidentel

**[Texte]**

or outside of your original reason for moving into the disparity region, very very deeply involved in assisting industry to locate in half of the country, for heaven's sake. It is not a question of regional disparity.

It seems to me that there are three separate things. I just wonder about the degree to which you are able to be effective in the areas of traditional disparity because of the burden of the other two responsibilities.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but I do not think you can say that we feel we have a specific responsibility when there is high unemployment, say, in a centre, municipality, or a community. Every day it happens. Let us say, a plant closes down. You have a certain number of people who become unemployed. That does not mean that they are in an underdeveloped region. Sometimes they are in a very prosperous region.

**Mr. Forrestall:** Cornwall, for example. You bowed to pressure there.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, what happened with Cornwall and Montreal is something very special as I explained, or tried to explain, last December.

**Mr. Forrestall:** Different and separated.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, this is a very short-term program. It is not a normal disparity with a very low level of incentive.

**Mr. Forrestall:** It is a 10 per cent difference, is it not?

**Mr. Kent:** It is a 25 per cent difference.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Forrestall:** In a 4,000 per cent greater market area, that is quite substantial.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, and it is for a very short period. It ends in December of 1973.

**Mr. Kent:** They must be in production by then.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, they must be in production by that time.

**Mr. Forrestall:** In production, or have committed funds?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, they have to be in production before December 31, 1973. So this is very short term because if the economy of Montreal is not restored, of course that means we are in serious trouble so far as Quebec is concerned because Quebec is mostly Montreal from an economic point of view. So we have to assume that Montreal will recover quite quickly. The normal disparities, the permanent disparities are not in Montreal; they are in the lower St. Lawrence regions; they are in the Lac St-Jean region and maybe in the eastern part of Quebec. These are the normal places where there are disparities. You have the same things. In the Maritimes, they are all designated. For Cornwall, it is exactly the same.

• 1710

If a plan goes down, say, in Toronto—even in Montreal right now Canadaair is announcing, for example, that they are closing down. Normally this is not a problem for the Department of Regional Economic Expansion. If Firestone closed down in Toronto, it is a serious problem but this is not the reason why this department was set up; it was set up to work on permanent regional disparities.

**[Interprétation]**

ou en dehors de votre concept original, a amené l'industrie à s'établir dans la moitié du pays, pour l'amour du ciel! Ce n'est pas une question de disparité régionale.

Il semble y avoir trois choses distinctes. Je me demande dans quelle mesure pouvez-vous être efficaces dans les régions dont la disparité est traditionnelle, à cause du fardeau des deux autres responsabilités.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, je ne pense pas que vous puissiez dire que nous estimons avoir une responsabilité particulière, lorsque le taux de chômage est aussi élevé, mettons, dans un centre, une municipalité ou une collectivité. Cela se produit tous les jours. Une usine ferme ses portes. Il y a un certain nombre de personnes qui perdent leur emploi. Cela ne signifie pas qu'ils habitent une région en voie de développement. Parfois, ils habitent une région très prospère.

**M. Forrestall:** Cornwall, par exemple. Vous y subissez des pressions.

**M. Marchand (Langelier):** Non, ce qui s'est produit entre Cornwall et Montréal est quelque chose de très spécial comme je l'ai expliqué, ou j'ai tenté de l'expliquer, en décembre dernier.

**M. Forrestall:** Différent et séparé.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, c'est un programme à très court terme. Il ne s'agit pas d'une disparité habituelle avec un très bas niveau de stimulants.

**M. Forrestall:** Il s'agit d'une différence de 10 p. 100 n'est-ce pas?

**M. Kent:** Il s'agit d'une différence de 25 p. 100.

**M. Marchand (Langelier):** C'est ça.

**M. Forrestall:** Dans un marché 4,000 fois plus important, c'est très considérable.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, c'est pour une très courte période. Elle prend fin en décembre 1973.

**M. Kent:** Ils doivent être en exploitation avant cette date.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Forrestall:** En exploitation, ou avoir engagé des fonds?

**M. Marchand (Langelier):** Non, ils doivent être en exploitation avant le 31 décembre 1973. Aussi, est-ce un très court terme, car si l'économie de Montréal n'est pas restaurée, cela signifie, bien entendu, que nous aurons de graves ennuis dans la mesure où le Québec est concerné car, du point de vue économique, Montréal c'est presque tout le Québec. Aussi devons-nous supposer que l'économie montréalaise se rétablira assez rapidement. Les disparités normales, les disparités permanentes ne se trouvent pas à Montréal; elles se trouvent dans les régions du Bas St-Laurent; elles sont dans la région du Lac Saint-Jean et, peut-être, dans la région orientale du Québec. Ce sont les endroits habituels où les disparités existent. La même chose se produit dans les Maritimes, ce sont tous des

régions désignées. Quant à Cornwall, c'est exactement la même chose.

Si une usine ferme ses portes, à Toronto, et même à Montréal où Canadaair annonce, par exemple, qu'elle ferme ses portes, Ce n'est habituellement pas un problème qui relève du Ministère de l'Expansion économique régionale. Si la Société Silverston ferme ses portes à Toronto, ce serait un problème grave, mais ce n'est pas la raison pour laquelle le Ministère a été établi; il l'a été pour s'occuper des disparités régionales permanentes.



## [Text]

**Mr. Forrestall:** My point, Mr. Minister, of course is that the degree of efficiency of the implementation of your original reasons, the degree of impairment is brought about by these little pockets of temporary difficulty.

**Mr. Marchand (Langelier):** There is only one of which we took care. It is the Cornwall-Montreal region and it is for a very short period. All the rest are within our permanently designated region or in a special area. This is where we are trying to do things.

**Mr. Forrestall:** I wonder whether I could just shift a bit? There was some mention in your remarks the other day, Mr. Minister, as I read them, and there have been other indications that the department has undertaken some of the studies which are absolutely necessary, I think, if you were to properly evaluate not only the \$400 million but the funds which we will continue to pour into this until we have licked the problem. I wonder whether any of these studies are under way? I understand, for example, there is one and if there is not, there should be one done as to where the real benefit of this \$400 million to date has gone. Where in fact, has it been spent in the real sense of ensuring continuation of jobs for example, for the physical plant. Where was the steel bought, where did the cement come from, where did the dollars go? Have these studies been completed? If they have, are they available to us so that we might have a look at them?

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you mean an evaluation of all the programs we have?

**Mr. Forrestall:** Yes, a general evaluation. You have put virtually half a billion dollars into a program now. Is there any way of our being able to look at your evaluation of where this half billion dollars has gone?

**Mr. Marchand (Langelier):** I will ask Mr. Kent to answer you.

**Mr. Forrestall:** I do not mean in terms of two plants in Nova Scotia and four in Montreal. I do not mean that. Where has this intricate economic...

**Mr. Kent:** As I think was implied in some of the remarks which the Minister made on Monday, we do recognize that the evaluation process must be set up from the very beginning, but it just is not possible by its nature for its findings to be available comprehensively, and indeed, in many of the most important and interesting ways, for a number of years because the effects are just not there in a way which can be measured except after a period of several years.

For example, one of the most important ultimate tests is how many people no longer have earnings below the poverty level. This is in the last analysis one of the most appalling aspects of regional disparity. There are a number of people who have earnings below the poverty level, whatever figure one wants to put on that.

We only have income statistics once every five years and they only come out the year after that to which they relate. This is so for many of the most fundamental measures. Although we have the information system set up so that we get this information, certainly not many really significant evaluations can be made for several years.

• 1715

That is life. Of the ones that can be made, undoubtedly the readiest, the most sensitive is the effect on unemployment rates and one of the major evaluations that can be made at the moment concerns the figures given on Monday about the change in the disparities in unemployment. Those have to be supplemented by disparities in

## [Interpretation]

**M. Forrestall:** Mon objection, monsieur le Ministre, porte, bien entendu, sur la mesure d'efficacité relative à l'application de votre concept original, la mesure des modifications apportée par ces petites difficultés temporaires.

**M. Marchand (Langelier):** Il n'y en a qu'une seule dont nous nous sommes occupés. Il s'agit de la région Cornwall-Montréal et ce n'est que pour une assez courte période. Tout le reste se trouve à l'intérieur de notre région désignée d'une façon permanente ou dans une région particulière. C'est là où nous essayons de faire quelque chose.

**M. Forrestall:** Je me demande si je pourrais dévier quelque peu du sujet? Selon les observations que vous avez formulées l'autre jour, monsieur le Ministre, le Ministère a effectué certaines des études qui sont essentielles, je pense, si vous deviez répartir convenablement non seulement les 400 millions de dollars, mais les fonds qui continueraient d'être affectés jusqu'à ce que le problème soit résolu. Je me demande si l'on est à faire ces études, à l'heure actuelle. Je crois, par exemple, qu'il y en a une, ou s'il n'y en avait pas, il faudrait en faire une pour établir à quoi les 400 millions de dollars ont été affectés jusqu'à ce jour. En fait, où ont-ils été dépensés pour assurer la permanence des emplois, par exemple, pour les installations de l'usine. Où l'acier a-t-il été acheté? D'où le ciment provient-il? Où les dollars ont-ils été dépensés? Ces études sont-elles terminées? Si elles le sont, pouvons-nous en prendre connaissance?

**M. Marchand (Langelier):** Entendez-vous par là une évaluation de tous nos programmes?

**M. Forrestall:** Oui, une évaluation générale. À l'heure actuelle, nous avons investi presque un demi milliard de dollars dans ce programme. Pouvons-nous étudier votre évaluation pour savoir à quoi cette somme a été affectée?

**M. Marchand (Langelier):** Je demanderai à M. Kent de vous répondre.

**M. Forrestall:** Je ne veux pas dire au point de vue des deux usines en Nouvelle-Écosse et des quatre à Montréal. Je ne veux pas dire cela. Où cette...

**M. Kent:** Comme le Ministre l'a souligné dans les observations qu'il a formulées lundi, nous nous rendons compte que la méthode d'évaluation doit être établie dès le début, mais les conclusions ne peuvent être connues qu'après un certain nombre d'années, étant donné que les résultats ne peuvent être évalués qu'après plusieurs années.

Par exemple, une des études des plus importantes vise à établir le nombre de personnes dont les revenus ne se situent plus désormais en-dessous du seuil de la pauvreté. C'est en dernière analyse un des aspects les plus tragiques de la disparité régionale. Il y a un certain nombre de personnes dont les revenus se situent en-dessous du seuil de la pauvreté, quels que soient les chiffres qu'on puisse vouloir apporter là-dessus.

Nous n'obtenons des données statistiques relatives aux revenus qu'à tous les cinq ans et elles ne sont publiées que l'année suivant celle à laquelle elles se rapportent. Ce sont, jusqu'ici, plusieurs des mesures les plus essentielles. Bien que nous ayons établi un système d'informations qui nous permette d'obtenir ces renseignements, les évaluations

vraiment importantes qui peuvent être faites pendant plusieurs années, ne sont certes pas nombreuses.

C'est la vie. Parmi ce qui peut être fait sans aucun doute le plus rapide et le plus sensible est l'impact du taux de chômage et l'une des évaluations principales qui puissent être faites à ce moment concerne les chiffres donnés lundi



## [Texte]

labour force participation, in poverty level earnings and so on and so forth. With regard to the side effects of the incentive program, all we attempt to measure at this stage, because it is the only one that can be measured with accuracy, is the direct employment in the plants. Obviously the multiplier employments, both the consumer multiplier and supplier multiplier to the plant, the people who cut logs in order to feed the pulp mills, so to speak, and the jobs preserved, how do you decide whether to what extent it is because of our incentives that the jobs in a particular plant are preserved. Looking back several years later you can probably have enough evidence to make a reasonable decision, but if you are looking back several years later it is not something . . .

**Mr. Forrestall:** Surely now you already have established an economic model that will tell me where the \$400 million went, where the final bills were? In what province and what region are final bills being paid?

If you put up a plant in *Ecum Secum* for God's sake and you could not raise anything in *Ecum Secum* to build anything, let alone a wharf. The money had to go somewhere else, out of the region.

**Mr. Kent:** In terms of the materials for building the plant.

**Mr. Forrestall:** Yes, the whole thing. Where did the machinery come from? Where were the final bills paid? Of the \$400 million, if \$100 million of it went into Nova Scotia, how much of that \$100 million stayed in Nova Scotia to the economic advantage of Nova Scotia?

**Mr. Marchand (Langelier):** You have to take into account how much new money is created by this new investment, too, if you want to have a . . .

**Mr. Forrestall:** That is fine, but do not answer by question to leading onto other implications. I am vaguely aware of them from school days, but I am concerned about where the final bills were paid. Do we have any studies on that yet?

**Mr. Kent:** No. Frankly, I do not think we have contemplated doing studies on where the final bills are paid in that sense because I do not think it would have any real relation to the other half of the question, where is the real benefit. The real benefit is where the action takes place in terms of the plant that now exists or the wharf that now exists which means the people there will have employment or have earnings which they would not otherwise have had.

So far as the supplies are concerned, it is, of course, one of the basic provisions in looking at the total effects, the total benefits that we try to evaluate when we are giving an industrial incentive that the machinery and equipment and so on be bought from Canadian sources unless, you know, it just is not competitively possible, but we have never tried to break down in that sense of the word where the bills are paid within Canada. We try to ensure as far as possible it is somewhere in Canada. I suppose an analysis of that sort could be made, but frankly I do not think it would be of any great significance.

## [Interprétation]

au sujet du changement de la répartition du chômage. Ces disparités doivent être complétées par les inégalités de la participation de la main-d'œuvre, les inégalités des salaires, des pauvretés, etc., etc. Et en ce qui concerne les effets du programme de stimulation, tout ce que nous essayons de mesurer à ce stade, parce que c'est l'unique chose qui puisse être mesurée minucieusement, c'est l'embauche direct dans les usines. Évidemment il y a un phénomène d'accroissement des emplois en ce qui concerne les consommateurs et les fournisseurs des usines. Comment allez-vous décider si les gens qui coupent le bois pour l'envoyer aux usines de papier pour que leurs emplois soient préservés et avez-vous décidé de l'ampleur que prendra vos incitations à ce que les usines gardent leurs employés. Jetons un coup d'œil plusieurs années en arrière vous pourriez probablement avoir assez de preuves pour prendre une décision raisonnable, mais si vous le faites ce n'est pas quelque chose . . .

**M. Forrestall:** Sûrement vous avez déjà presque établi un modèle économique qui dira où sont passés les 400 millions de dollars, où étaient les dernières factures? Dans quelle province et dans quelle région les dernières factures ont-elles été payées?

Si l'on construit une usine dans le fin fond du désert et que vous ne puissiez trouver quelque chose dans ce fin fond pour construire quelque chose, essayez de le faire tout seul. L'argent doit aller quelque part d'autre, hors de la région.

**M. Kent:** Pour les matériaux pour la construction de l'usine?

**M. Forrestall:** Oui, globalement. D'où les installations de machines proviennent-elles? Où finalement l'argent a-t-il été payé? Si sur les 400 millions de dollars il y en a 100 millions qui sont allés en Nouvelle-Écosse, combien de ces 100 millions sont-ils restés en Nouvelle-à-Ecosse pour le développement économique de la Nouvelle-Écosse?

**M. Marchand (Langelier):** Vous devez prendre en considération le montant d'argent créé par ce nouvel investissement aussi, si vous voulez avoir . . .

**M. Forrestall:** C'est très bien, mais ne répondez pas par des questions et n'allez pas chercher d'autres suggestions. J'en avais vaguement conscience depuis mon jeune âge, mais je suis inquiet au sujet de l'endroit où passe cet argent. Avez-vous fait déjà une étude là-dessus?

**M. Kent:** Non. Franchement, je ne pense pas que nous ayons envisagé de faire de telles études dans ce sens que je ne pense pas que cela ait une influence réelle sur l'autre moitié de la question à qui cela profite vraiment. Cela profite vraiment à ceux où il se fait quelque chose, où existe un chantier naval ce qui signifie que les gens à cet endroit ont des emplois ou gagnent de l'argent qu'ils n'auraient pas eu autrement.

En ce qui concerne les approvisionnements, c'est bien entendu, une des dispositions fondamentales que nous considérons les résultats globaux, le bénéfice total que nous essayons d'évaluer quand nous fournissons un stimulus industriel telles que les machines et l'équipement etc. Au Canada, à moins que cela ne soit pas possible compétitivement, nous n'avons jamais essayé de savoir où au Canada, les factures sont payées. Nous essayons autant que possible de le placer quelque part au Canada. Je suppose qu'une analyse de cette sorte pourrait être faite, mais franchement je ne pense pas que cela serait de grande importance.

## [Text]

**Mr. Forrestall:** I hope somebody does not back you in a corner and ask you to explain what you really mean. Surely it is of significance, surely the hundreds of millions of dollars we are spending where it is being spent is of almost equal importance, not quite equally as important as the provision of a job, but where it is being spent must be important because it has saved jobs. I wish I were an economist. It just seems to make sense to me. I am not objecting. I do not care where it is spent. I know the obvious necessity of it, but I think if we are to understand and in conscience to deal with the estimates I would like to know where the money is being spent. I would like to know why there has not been a study; why, for example, you cannot tell us. To say that it did not occur to you that it was important, Mr. Chairman, there seems to be something strange about that. I would not contemplate the preparation of a budget if I did not know where the final bills were, or who I owed the money to.

**Mr. Marchand (Langelier):** Suppose if they find oil in Nova Scotia, somewhere and you have to invest, say, to buy machinery...

**Mr. Forrestall:** You can write your book the day that happens.

**Mr. Marchand (Langelier):** ...drills and platforms and water and so forth, where do you think the benefit would be if we spend this money, even if it is built in Toronto. Where do you think the profit would be?

• 1720

**Mr. Forrestall:** You misunderstand me, Minister. You are accusing me of complaining about it. I am not bitching about it at all...

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, no.

**Mr. Forrestall:** ...quite the opposite. It is just that I would like to know, how much of that \$400 million got spent in industrial Montreal, industrial Hamilton, and industrial Toronto, how much got spent in non industrial Nova Scotia, non industrial Prince Edward Island, and non industrial New Brunswick. I would just like to know. Was \$300 million spent out of the regions that are disparity regions, was it \$100 million? You see that is the real benefit today when 11 to 12 per cent of our people are unemployed.

**Mr. Marchand (Langelier):** When you say this is the real benefit, this is where I do not get through. I do not understand you. You can very well establish a plan, say, in a remote region, where you have to import all the materials...

**Mr. Kent:** I apologize if I was slow in understanding Mr. Forrestall's point, but I think I can give an answer now.

**Mr. Forrestall:** Do not apologize, Mr. Kent, it is just my inability to get it out.

**Mr. Kent:** I can give some order of magnitude figures very easily in terms of where the employment has been. It I use the figures that were quoted in the Minister's speech in terms of the incentive program...

## [Interpretation]

**M. Forrestall:** J'espère que quelqu'un ne vous mettra pas au pied du mur et vous demandera d'expliquer ce que vous voulez vraiment dire. Sûrement que cela a de l'importance. Sûrement que les centaines de millions de dollars que nous dépensons et où nous les dépensons a presque autant d'importance. Non pas aussi important que les créations d'emploi mais là où ils ont été dépensés est aussi important parce que cela peut épargner des emplois. Je souhaite avoir été un économiste. Cela me semble simplement sensé. Je n'objecte rien. Ça m'est égal où c'est dépensé. Je reconnais la nécessité évidente, mais je pense que si nous comprenons et si nous avons conscience d'avoir affaire à des prévisions budgétaires j'aimerais savoir où l'argent est dépensé. J'aimerais savoir pourquoi il n'y a pas eu d'étude. Pourquoi par exemple vous ne pouvez pas nous le dire. Dire que cela ne vous semble pas important, M. le président, il semble y avoir quelque chose d'étrange là-dedans. Je n'envisagerais pas la préparation d'un budget sans savoir où passera finalement l'argent, où à qui j'enverrai cet argent.

**M. Marchand (Langelier):** Supposons un instant que l'on trouve du pétrole quelque part en Nouvelle-Écosse, et qu'il faille faire des investissements, acheter les installations!

**M. Forrestall:** A ce moment-là, nous en reparlerons.

**M. Marchand (Langelier):** ... les foreuses et les plates-formes, l'eau, etc., où pensez-vous que cela rapportera si nous dépensons cet argent même si c'est construit à Toronto. A qui pensez-vous cela profitera?

**M. Forrestall:** Vous me comprenez mal, monsieur le ministre. Vous m'accusez de me plaindre à ce sujet-là. Je ne discute pas de cela du tout...

**M. Marchand (Langelier):** Non, non, non.

**M. Forrestall:** ... Bien plutôt le contraire. C'est tout ce que je voulais savoir, qu'elle est la part des 400 millions qui vont être dépensés dans le Montréal industriel, Hamilton ou Toronto et combien ira à la Nouvelle-Écosse non industrialisée, l'Île du Prince-Édouard non industrialisé, le Nouveau-Brunswick non industrialisé. Je voudrais simplement savoir ça. Était-ce 300 millions qui ont été dépensés hors des régions qui sont des régions pauvres, est-ce 100 millions? Vous voyez quel est le bénéfice réel aujourd'hui quand 11 ou 12 p. 100 des gens sont en chômage.

**M. Marchand (Langelier):** Quand vous dites voici le bénéfice réel, c'est quelque chose dont je n'ai pas parlé. Je ne vous comprends pas. Vous pouvez très bien établir un plan, dans une région défavorisée, où vous devrez importer tout le matériel...

**M. Kent:** Je m'excuse si j'ai été lent à comprendre le point de vue de M. Forrestall, mais je pense que je peux lui donner une réponse maintenant.

**M. Forrestall:** Ne vous excusez pas, monsieur Kent, c'est simplement mon incapacité à me faire comprendre.

**M. Kent:** Je puis vous donner quelques chiffres d'ordre de grandeur, très facilement en terme de régions où les emplois ont été créés. Pour utiliser les chiffres qui ont été cités dans le discours du ministre en ce qui concerne le programme de stimulation...



## [Texte]

**Mr. Forrestall:** I am not interested in the number of jobs that have been created. You have supplied us with that.

**Mr. Kent:** No, but where the jobs are. Your point was, if I understood you right, that where the money was spent affected what the costs were?

**Mr. Forrestall:** If I build a plant that cost \$100 million, Mr. Kent, and I have to give to Dofasco in Hamilton, \$70 million of it for steel . . .

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Forrestall:** . . . that is what I am interested in.

**Mr. Kent:** Yes, quite. That is very easy to answer in terms of simplifications. Of the plants which are going to have permanent employment of 21,500, that was the figure, the estimate of the total man-years, not permanent jobs but man-years, of employment involved in the building of those plants is \$35,000, that is the figure that was referred to on Monday.

**Mr. Forrestall:** That is one of the figures.

**Mr. Kent:** Of that \$35,000, it varies a good deal according to the type of plant, but I think you could say that over one half would be construction local employment. So you would have something like 20,000 man-years of employment, just man-years in the first initial impact, and that is a very important impact now.

**Mr. Forrestall:** Right.

**Mr. Kent:** However, it is nothing compared with the jobs that, all being well, are going to exist for 20, 30 years. In terms of the immediate impact now, probably \$20,000 would represent the purchase of things outside the area.

If it is a plant in Nova Scotia some of it would be in Halifax, some would be in Pictou County, some would be in Sydney, but certainly some would be back in Hamilton. One could get the statisticians to do a lot of work and produce a more sophisticated estimate, I am sure, but the sort of figure that you would come up with, would be that, all right, out of that \$126 million spent on incentives, producing 21,500 direct new jobs, permanently, you would probably have something like 10,000 man-years of work, which could well be outside the slow-growth regions.

**Mr. Forrestall:** You see my point is, Mr. Kent that you not live day to day with people from the rest of Canada saying, "When the Hell are you going to get off our backs?" I would like some time some of this information to be made available to those people who tell us to get off their backs and stop draining us with demands for subsidies and so on and so forth. I say to you, and I will end here for the time being, that the discovery of oil off Nova Scotia will enable us to tell some other people what they can do with their subsidies. The announcement by your colleague Mr. Greene today is that we have woken up to the potential. The Bay of Fundy is another great hope that we can get out from under this, but the implication of \$400 million going into a depressed Canada raises the hackles of people in the wealthy parts of this country, and sometimes I would like them to be told that we only get the initial benefit of it, the full benefit does not all come to us, it goes to some other areas.

## [Interprétation]

**M. Forrestall:** Je ne suis pas intéressé par le nombre d'emplois qui ont été créés. Vous nous en avez déjà parlé.

**M. Kent:** Non, mais où sont les emplois. Si je vous ai bien compris ce que vous demandiez c'était où était dépensé l'argent et quel en était le coût?

**M. Forrestall:** Si l'on construit une usine qui coûte 100 millions, monsieur Kent, si je dois donner 70 millions à Dofasco de Hamilton pour son acier . . .

**M. Kent:** oui.

**M. Forrestall:** . . . c'est cela qui m'intéresse.

**M. Kent:** Oui d'accord. C'est très facile d'y répondre en termes de simplification. Les usines qui vont avoir des employés à titre permanent qui se chiffrent à 21,500, c'est le chiffre, les prévisions pour les années-hommes globalement, non pas en emplois permanents mais en années-hommes, en emplois compris dans la construction de ces usines est de \$35,000., c'est le chiffre qui était annoncé lundi.

**M. Forrestall:** C'est l'un des chiffres.

**M. Kent:** De ces \$35,000., la chose varie selon le type de l'usine, mais je pense et puis dire qu'à peu près la moitié irait à la création d'emplois locaux. Ainsi vous auriez quelque chose comme 20,000 années-hommes d'emploi simplement d'années-hommes au début, et ceci est très important.

**M. Forrestall:** Bien.

**M. Kent:** Cependant, ce n'est rien comparé aux emplois qui, si tout va bien, existeront dans 20, 30 ans. Pour parler de l'immédiat, probablement \$20,000. représenteraient l'achat de biens hors de la région.

S'il s'agit d'une usine en Nouvelle-Écosse certaines dépenses seront faites à Halifax, certaines le seront dans le comté de Pictou, certaines le seront à Sydney, mais certainement il en reviendra à Hamilton. On pourrait demander aux statisticiens de faire plus de travail et de produire des prévisions beaucoup plus savantes, je suis sûr, mais le genre de chiffres que vous voudriez qu'on vous donne, est du genre de ceui-ci. Des 126 millions dépensés à stimuler, à produire 21,500 nouveaux emplois à titre permanent, vous auriez probablement quelque chose comme 10,000 années-hommes de travail, ce qui pourrait aussi bien se trouver hors des régions à faible croissance.

**M. Forrestall:** Ne trouvez-vous pas, monsieur Kent, que vous vivez au jour le jour avec les gens du reste du Canada qui disent «Que diable allez-vous nous laisser tranquilles?» Je voudrais que de temps en temps certaines de ces informations soient disponibles aux gens qui nous disent de les laisser tranquilles et qu'ils cessent de nous embêter avec des exigences d'aides etc., etc. Je vous le dis, ce sera tout pour le moment, que la découverte du pétrole au large de la Nouvelle-Écosse nous demande la possibilité de dire aux autres ce qu'ils peuvent faire avec leurs subsides. L'annonce faite par votre collègue M. Greene aujourd'hui est que nous avons employé à point tout notre potentiel. La Baie de Fundy est un autre gros espoir qui apparaît en vertu de cela, mais la nécessité de 400 millions de dollars allant aux régions retardées du Canada provoquent une levée de boucliers des gens des parties prospères de notre pays, et quelquefois je voudrais qu'on leur dise que nous n'aurons que le bénéfice initial et que le bénéfice total ira à tous et aux autres régions aussi.



## [Text]

**The Chairman:** Thank you Mr. Forrestall. Mr. Thomas.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Chairman, I am going to surprise the Minister by splitting up the attack on this Minister, because I think I would be the first one to agree that these programs have created jobs. I do not want to give anyone the impression that these programs have not been effective in some manner. My point is that instead of belabouring the Minister of Regional Economic Expansion, we should be attacking his colleagues who, in my opinion, have adopted policies that are making the Minister's long-range policies almost impossible to achieve. In other words, the Minister is running fast just to try to keep up with his colleagues. The Minister has used DBS figures on unemployment to indicate that while things were bad, they are not as bad as they would have been had we not had these programs, but I would point out to him the remarks of the Premier of New Brunswick at the Constitutional Conference when he questioned the validity of using the DBS unemployment figures, because as he pointed out, welfare costs in the province of New Brunswick have jumped 24 per cent in the last year. This simply means that many workers in New Brunswick have withdrawn from the labour force because they have despaired of ever finding employment. Therefore they are going on welfare.

• 1725

In fact, the labour force participation rate in the province declined while the Canadian rate increased in the sixties, and if the participation in the labour force in New Brunswick had increased in the same percentage as the Canadian average, then instead of 10.6 per cent unemployment, we would find something like 19 per cent unemployment in the area.

In the face of these figures, does the Minister honestly say that his programs have been really effective in at least trying to keep up with the damage being done by his colleagues' over-all financial policies of creating unemployment?

**Mr. Marchand (Langelier):** I hope you will not insist on my giving an answer to that. I am not here to criticize the...

**Mr. Thomas (Moncton):** Well, all right. Let me word it another way, then. Let us leave your colleagues out of it. In the face of this statement that the true unemployment figure is close to 19 per cent, and when you take the fact that the reason that it was not higher is that people have dropped out of the work force and are not shown as unemployed—they are not statistics anymore, I think you have to take this into account.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think that if we play with figures, there is no end to it. There is unemployment in Canada, there is no doubt.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Minister, the only reason I bring in figures is that you used them to justify your position. I question the figures. That is all.

**Mr. Marchand (Langelier):** You say that because the welfare increased, you increase the official rate of unemployment. Well, I could tell you that some fishermen are included in that...

## [Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur Forrestall. Monsieur Thomas.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le président, je vais créer une surprise au ministre en balayant les attaques qu'il a subies parce que je pense que je serai le premier qui agréé que ces programmes ont créé des emplois. Je ne veux donner à personne l'impression que ces programmes n'ont pas été efficaces de quelque manière que ce soit. Ce que je veux dire est qu'au lieu de rosser le ministre de l'Expansion économique régionale, nous devrions attaquer ses collègues qui, à mon avis, ont adopté des politiques qui font des prévisions du ministre à long terme presque impossible à accomplir. En d'autres termes, le Ministre s'efforce de maintenir la cohésion entre ses collègues. Le Ministre a étudié les chiffres du Bureau fédéral de la statistique pour indiquer que même si les choses vont mal, elles ne sont pas si mauvaises qu'elles auraient pu l'être si l'n'y avait pas eu ces programmes, mais je voudrais lui rappeler les remarques du premier ministre du Nouveau-Brunswick à la Conférence constitutionnelle à laquelle il s'est interrogé sur la validité de l'utilisation des chiffres du BFS sur le chômage, parce que, comme il l'a fait remarquer, le coût du bien-être dans la province du Nouveau-Brunswick a atteint 24 p. 100 l'année dernière. Cela veut dire simplement que beaucoup de travailleurs du Nouveau-Brun-

wick ont été rayés de la main-d'œuvre parce qu'ils ont fini par désespérer de trouver un emploi. C'est pourquoi ils s'inscrivent au chômage.

En fait, le taux de participation de la main-d'œuvre dans la province a décliné alors que le taux canadien augmentait dans les années 1960 et si la participation de la main-d'œuvre au Nouveau-Brunswick a augmenté dans les mêmes proportions que la moyenne du Canada alors à la place de 10 p. 100 des chômeurs, nous aurions quelque chose comme 19 p. 100 de chômeurs dans cette région.

À la lumière de ces chiffres, est-ce que c'est honnêtement que le Ministre a dit que ses programmes ont été vraiment efficaces en ce sens qu'ils ont essayé au moins de temporiser les inconvénients posés par ses collègues par toutes les politiques financières de création de chômage?

**M. Marchand (Langelier):** J'espère que vous n'insisterez pas pour que je réponde à cela. Je ne critique pas ici le...

**M. Thomas (Moncton):** Très bien, très bien. Permettez-moi de le dire autrement alors. Laissons vos collègues hors de cela. À la lumière de cette déclaration que le véritable chiffre de chômage est près de 19 p. 100, quand vous prenez en considération le fait qu'il n'est pas plus élevé et que les gens ont quitté les rangs des travailleurs et ne sont pas considérés comme chômeurs. Ce ne sont pas des statistiques non plus, je pense que vous devez penser à cela.

**M. Marchand (Langelier):** Je pense que si nous jouons avec les chiffres, on n'en verra pas la fin. Il y a du chômage au Canada, sans aucun doute.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le ministre, la seule raison pour laquelle j'ai fourni ces chiffres, c'est que vous les utilisez pour justifier votre position. Je pose des questions sur les chiffres. C'est tout.

**M. Marchand (Langelier):** Vous dites que, étant donné que le bien-être augmente, le taux officiel de chômage augmente. Bon, je pourrais vous dire que certains pêcheurs sont inclus là-dedans...

[Texte]

**Mr. Thomas (Moncton):** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** ... and actually they are not unemployed. It is their usual months off in the year. We will have to rely on those figures or find a new basis.

**Mr. Thomas (Moncton):** The point I am trying to establish is that you cannot use those figures to vindicate your program. By the same token, I can use other figures to say your program has not worked. I do not want to get into a discussion of figures either.

**Mr. Kent:** Could I make an explanatory point about the figures because I recognize the point that you are making, sir. Before we felt that these figures really did indicate something, we did investigate precisely the point you are raising. Could there be this rather remarkable change in the Atlantic region, where the regional rate is only 31 per cent above the national rate whereas just a year ago it was 67 per cent, which is the rate which had been more or less the standard rate? We did wonder whether the explanation was that there had been some sudden drop in the participation rate of the labour force in employment. We found that in fact—and we checked this before we used the figures—the participation rate did not change between 1970 and 1971, so that this distinct change was not due to a shifting of participation rate. On long term, of course, it is quite true that the participation rate has not been rising in the Atlantic area in the way that it has nationally, but that is not affecting these figures.

**Mr. Thomas (Moncton):** No, but the participation rate did not increase in step with the national average.

**Mr. Kent:** Well, the national participation rate did not increase from 1970 to 1971.

**Mr. Thomas (Moncton):** You say the national rate did not.

**Mr. Kent:** No.

• 1730

**Mr. Thomas (Moncton):** I will accept that correction then, Mr. Minister, but it still seems to me that—and I think you indicated this in the House, sort of casually one day, in reply to a question, that you were a little unhappy that your programs had not been more effective because of the general unemployment—with all the good intentions in your program and though it may be well-designed, any program of regional development cannot succeed unless we have a healthy national economy where the rate of employment is going up.

The programs that have been adopted nationally to create unemployment, to reduce inflation, naturally have a harsher effect on slow-growth regions. I think this is an accepted fact. A program of deflation hits the low employment area harder than it does the industrialized areas such as Ontario and Alberta.

Do you honestly feel that this program can succeed unless we somehow or other change our thrust and develop policies which will not hurt the low-growth regions more than the high-growth areas?

[Interprétation]

**M. Thomas (Moncton):** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** ... et actuellement ils ne sont pas employés. C'est leur période creuse habituelle de l'année. Nous devons nous rapporter à ces nouveaux chiffres ou trouver de nouvelles bases.

**M. Thomas (Moncton):** Ce que j'essaie d'établir, c'est que vous ne pouvez utiliser ces chiffres pour défendre votre programme. Je peux aussi utiliser d'autres chiffres pour dire que votre programme n'a pas fonctionné. Je ne veux pas non plus entrer dans une discussion sur les chiffres.

**M. Kent:** Puis-je donner une explication à propos des chiffres, parce que je comprends ce que vous voulez dire, monsieur. Avant de savoir que ces chiffres indiquent vraiment quelque chose, nous devons comprendre exactement ce que vous voulez dire. Aurait-il pu y avoir ces changements remarquables dans la région atlantique où le taux régional n'est que de 31 p. 100 au-dessus du taux national, alors que juste une année auparavant il était de 67 p. 100 ce qui est le taux qui a été plus ou moins le taux moyen? Nous serions étonnés si l'explication était qu'il y a eu une chute soudaine dans le taux de participation de la main-d'œuvre employée. Nous trouvons qu'en fait nous avons vérifié cela avant d'utiliser les chiffres et le taux de participation n'a pas changé entre 1970 et 1971, ainsi que le changement net n'était pas dû à un changement du taux de participation. A long terme, bien entendu, c'est assez vrai que le taux de participation ne s'est accru dans la région atlantique de la manière dont il a été à l'échelon national, mais cela n'affecte pas ces chiffres.

**M. Thomas (Moncton):** Non, mais le taux de participation n'a pas augmenté en même temps que le taux moyen national.

**M. Kent:** D'accord, le taux de participation nationale n'a pas augmenté de 1970 à 1971.

**M. Thomas (Moncton):** Vous dites que le taux national n'a pas augmenté?

**M. Kent:** Non.

**M. Thomas (Moncton):** J'accepterai donc cette rectification, monsieur le ministre, mais il me semble pourtant, et je pense que vous l'avez indiqué à la Chambre un jour accidentellement en réponse à une question, vous avez dit que vous étiez un peu mécontent que vos programmes n'aient pas été plus efficaces à cause du chômage qui existait, quels que soient les bons objectifs de votre programme et bien qu'ils puissent être bien conçus, tout programme de développement régional ne peut réussir à moins que nous n'ayons une économie nationale saine dans le cadre de laquelle le taux de l'emploi augmente.

Les programmes qui ont été adoptés au niveau national pour provoquer le chômage, en vue de réduire l'inflation, bien entendu, affectent plus durement les régions dont le développement est lent. Je pense que c'est un fait admis. Un programme visant à combattre l'inflation affecte plus durement les régions où les possibilités d'emploi sont déjà réduites, que ce n'est le cas pour la région industrialisée telle que l'Ontario et l'Alberta.

Avez-vous vraiment le sentiment que ce programme peut réussir à moins que d'une façon ou d'une autre nous ne changions notre méthode et nous développions des politiques qui ne nuiront pas plus fortement aux régions sous-développées ou régions bien industrialisées?



## [Text]

**Mr. Marchand (Langelier):** If you put the question to me: should the unemployment situation remain bad in Canada, would it be worthwhile to fight regional disparity—yes, I think it is still worthwhile. Unfortunately for me, though, it will not show as well as if the situation were good.

**Mr. Thomas (Moncton):** But does your program not then alter its thrust from its stated long-range, long-term program and become just a simple short-term, ad hoc program?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, it is regional disparities. As long as it affects the regions favourably; this is the purpose of the program.

Of course, in the context of high unemployment it does not show. You may very well have the situation where, in Canada, at one moment, you may have an average of 12.5 per cent unemployment, and in the Maritimes 10.1 per cent. Mr. McGrath, of course, would say, do you think that with 10.1 per cent unemployment you are satisfied that your programs are working? I would say that maybe they are not but that disparities are surely switching and are disappearing.

This is not an ideal situation and I am not suggesting that it should happen this way but when we say that we have created a certain number of jobs, and we have tried to be as conservative as possible, then they have been created; and if we had not created those jobs those men would be unemployed, there is no doubt about that. Maybe the program did not have the impact I would have liked but...

**Mr. Thomas (Moncton):** But is there not a basic inconsistency in a government policy that says, on the one hand, we will...

**Mr. Marchand (Langelier):** If you want me to judge the general policy, then I will not.

**Mr. Thomas (Moncton):** No, I will not ask you to judge that Mr. Minister, but will say that there is a basic inconsistency in a government policy that, on the one hand, spends millions of dollars to create jobs and, on the other hand, deliberately destroys jobs, creates unemployment. This is a basic inconsistency.

For example, your figures in jobs created are based on projected jobs. These are jobs that will be there when the programs are under way. I accept this, but the thing that disturbs me and disturbs many people in the area is how long will these jobs last? Will these industries be viable?

**Mr. Marchand (Langelier):** If the economy collapses, of course, that is a wholly different thing.

**Mr. Thomas (Moncton):** No, no, it is not that, it is not a matter of economy collapse. I go back again to the point that you have to get some coordination in government policy.

One of our biggest problems in the Maritime area is transportation costs. At a meeting of manufacturers recently, in Halifax, they made the statement—and a very strong statement—that transportation costs are such a vital part of the cost of production that they would rather see assistance in transportation costs than the assistance you have been granting under DREE: which brings me

## [Interpretation]

**M. Marchand (Langelier):** Si vous me demandez si le chômage sévissait encore au Canada, vaudrait-il la peine de remédier aux disparités régionales, je dirais que cela en vaut encore la peine. Et que, par malheur pour moi, cela ne sera pas aussi apparent que si la situation était bonne.

**M. Thomas (Moncton):** Mais votre programme ne change-t-il pas son objectif, vu qu'il s'agissait d'un programme à longue portée et à long terme et qu'il deviendrait simplement un programme à court terme?

**M. Marchand (Langelier):** Non, il s'agit de remédier aux disparités régionales. Aussi longtemps que le programme affecte favorablement les régions, c'est d'ailleurs son objectif.

Bien entendu, dans ce contexte de chômage élevé cela n'est pas apparent. Il est possible qu'au Canada vous ayez à un moment donné une moyenne de 12.7 p. 100 de chômage et dans les Maritimes 10.1 p. 100. Bien entendu, M. McGrath dirait: pensez-vous être satisfait du fonctionnement de vos programmes lorsque vous avez 10 p. 100 de chômeurs? Je dirais qu'il ne fonctionne peut-être pas de façon satisfaisante, mais que l'on assiste à une modification des disparités et à leur disparition.

Ce n'est pas la situation idéale et je ne dis pas que cela devrait se passer ainsi, mais lorsque nous disons que nous avons créé un certain nombre d'emplois, que nous avons essayé d'être aussi conservateur que possible, mais ces emplois ont bien été créés; et si nous ne l'avions pas fait, il n'y a pas de doute que ces hommes seraient en chômage. Peut-être que le programme n'a pas eu l'effet que j'estime mais...

**M. Thomas (Moncton):** Mais n'y a-t-il pas fondamentalement un manque de logique dans la politique du gouvernement qui dit que d'un côté, nous...

**M. Marchand (Langelier):** Si vous voulez que je porte jugement sur la politique générale, je refuse de le faire.

**M. Thomas (Moncton):** Non, monsieur le ministre, je ne vous demanderais pas de porter un jugement à ce sujet, mais je dirais que fondamentalement il y a un manque de logique dans la politique du gouvernement, qui d'un côté dépense des millions de dollars pour créer des emplois et de l'autre côté volontairement cause la disparition des emplois et crée le chômage. C'est fondamentalement illogique.

Par exemple, vos chiffres concernant les emplois qui ont été créés sont basés sur des projets de création d'emploi. Se sont des emplois qui existeront lorsque les programmes seront appliqués. J'accepte cela, mais ce qui m'inquiète et qui inquiète également beaucoup l'habitant de la région, c'est la durée possible des emplois? Ces industries seront-elles rentables?

**M. Marchand (Langelier):** Bien entendu, si l'économie s'effondre, c'est une situation tout à fait différente.

**M. Thomas (Moncton):** Non, non, il ne s'agit pas de cela, il n'est pas question de l'effondrement de l'économie. Je reviens au fait qu'il devrait y avoir plus de coordination dans la politique du gouvernement.

Un de nos plus sérieux problèmes dans les Maritimes est celui des frais de transport. Récemment à une réunion des fabricants qui s'est tenue à Halifax, on y a déclaré avec vigueur que les frais de transport sont une partie si essentielle du coût de la production qu'ils préféreraient recevoir de l'aide en ce qui concerne les frais des transport que l'aide qui a été octroyée dans le cadre des programmes du



## [Texte]

again, full circle, to what I have always maintained, that we have been putting the cart before the horse.

We have been establishing an industry in Ecum Secum and we start making buttons or valves or any thing at all; suddenly we find we have no way of shipping those to the Canadian market to compete with other Canadian manufacturers because we do not have proper transportation facilities. We have, over the last five years, seen freight rates have increase to a point where the Maritime producer-shipper no longer enjoys that advantage which he was granted under Confederation and which was confirmed under the Maritime Freight Rates Act. We have seen the subsidy start to be reduced and no assistance of any other type granted to the shippers. I feel very strongly on this and I have representations from many manufacturers in the area. I realize transportation is not your field, but do you not think that your department should give serious consideration to granting some type of assistance that would enable these industries that you develop to market their products in competition on the Canadian market?

• 1735

**Mr. Marchand (Langelier):** One of the main reasons we give grants is transportation. It is because it is far away from the market. This is a justification and the farther away it is, the larger the grant. I think if we want to discuss transportation it is a subject in itself. You know for a steel mill, for example, Quebec might be too far away. A steel mill would not go to Quebec because it is too far from the market, so it is wise to give a grant to have a steel mill established in Quebec?

**Mr. Thomas (Moncton):** My point is that I do not think you can ever develop a sound industrial base unless you take some steps to ensure that these manufacturers will be able to market their product. The Maritime market is not big enough to absorb this, we know they have to ship to other parts of Canada or to the United States.

**Mr. Marchand (Langelier):** If we give a \$2 million grant to a company for establishing in Newfoundland, one of the reasons we reach this figure for Newfoundland is because of transportation. This is a permanent advantage because if you have to borrow \$2 million on the market it is at least \$160,000 a year or maybe a little bit more.

**Mr. McGrath:** Of course if you are Nigeria you get it interest free.

**Mr. Marchand (Langelier):** Well, this is why and we say that this will compensate for the fact that you are farther out.

**Mr. Thomas (Moncton):** Mr. Minister, I will just close with this representation. I hope you will continue to encourage your colleagues to develop a transportation policy for these areas.

## [Interprétation]

ministère de l'expansion économique régionale, c'est ce qui me ramène à dire ce que j'ai toujours déclaré, à savoir que nous avons mis la charrue devant les bœufs.

Nous avons établi une industrie dans le fin fond du désert et nous commençons à fabriquer des boutons ou des soupapes ou tout autres articles, brusquement nous découvrons que nous n'avons pas les moyens de les expédier pour être vendus sur le marché canadien et pour faire concurrence aux autres fabricants canadiens, parce que nous ne possédons pas de moyens de transport satisfaisants. Au cours des cinq dernières années nous avons assisté à une augmentation des tarifs de transport des marchandises au point où le producteur expéditeur des Maritimes ne jouit plus de cet avantage qui lui a été octroyé dans le cadre de la Confédération et que la loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes a confirmé. Nous avons assisté à la diminution des subventions et aucune aide d'aucun autre genre n'a été octroyée aux expéditeurs. Cette question a de l'importance pour moi et beaucoup de fabricants de la région m'ont fait

part de leurs doléances. Je sais bien que le transport ne relève pas de votre compétence, mais ne pensez-vous pas que votre ministère devrait sérieusement étudier la possibilité d'octroyer un genre d'aide qui permettrait à ces industries que vous développez de commercialiser leurs produits pour soutenir la concurrence sur le marché canadien?

**M. Marchand (Langelier):** L'une des raisons majeures pour lesquelles nous octroyons des subventions est justement le problème des transports. C'est parce que ces régions sont très éloignées du marché, et plus la région en est éloignée, plus la subvention est élevée. Je pense que si nous désirons discuter la question des transports, c'est en elle-même tout un sujet de discussion. Savez-vous que pour l'établissement d'une aciérie, la province de Québec pourrait être trop éloignée, mais l'industriel ne montre pas d'acieries au Québec parce que cette province est trop éloignée du marché, aussi est-il sage d'octroyer une subvention afin qu'une aciérie soit construite dans le Québec?

**M. Thomas (Moncton):** Mon argument est que vous ne pouvez pas développer une base industrielle solide à moins que vous ne preniez des mesures ou que ces fabricants puissent mettre leurs produits sur le marché. Le marché des maritimes n'est pas assez important pour absorber ces produits, nous savons que les producteurs doivent les expédier vers d'autres parties du Canada ou vers les États-Unis.

**M. Marchand (Langelier):** Si nous octroyons une subvention de \$2 millions de dollars à une entreprise pour qu'elle s'établisse à Terre-Neuve, l'une des raisons pour lesquelles dans le cas de Terre-Neuve nous obtenons ces chiffres c'est à cause de la question des transports. C'est un avantage permanent, parce que si vous devez emprunter \$2 millions sur le marché, cela représente au moins \$160,000 par an ou peut-être un peu plus.

**M. McGrath:** Bien entendu, si vous êtes le Nigeria, là vous l'obtenez libre d'intérêt.

**M. Marchand (Langelier):** Donc c'est la raison et nous disons que cela compensera le fait que vous êtes éloignés.

**M. Thomas (Moncton):** Monsieur le ministre, je vais clore la discussion. J'espère que vous encouragerez vos collègues à élaborer une politique de transport pour ces régions.

*[Text]*

**Mr. Marchand (Langelier):** I may come back. It is just because I want to show up at the committee.

**Mr. Lundrigan:** I have a dozen questions I want to ask taking 15 or 20 minutes but I will not get into these until the next day. However, I want to raise one question with Mr. Kent, on the basis of the fact that he...

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Lundrigan, would you mind if the Minister left?

**Mr. Lundrigan:** Not at all; not at all.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I would have liked to say a word before he left, Mr. Chairman. I will tell you why if you will allow me and I will not be very long, Mr. Lundrigan. Mr. Chairman, can I go ahead? It will not be long, I promise you that. I have been listening here for two meetings and in great majority the entire speech of the Minister was based on the Maritimes and what they were getting and as a westerner we are used to getting crumbs and I think sometimes we do not holler enough. I think the Opposition is pointing out to me the fact that possibly it is the squeaky wheel that gets the grease and possibly we in western Canada should holler a heck of a lot more than we are doing. Because we would be happy, Mr. Minister, with the crumbs that are falling off from what the Maritimers that are hollering about what they are not getting.

I am one of those who visited the Maritimes and Newfoundland with the committee last year and I know the depressed areas; I visited them all. I agree with the members as to what has taken place in their area, but I also would like to bring to their attention the fact that there is unemployment in western Canada. We have a similar problem to what you have. We have problems at the bases that are being closed in Gimli and Rivers in Manitoba. We also have the Interlake area that you mentioned yourself which is very bad. We have areas such as eastern Manitoba which is undeveloped and, my gosh, if anybody needs any help, they do. We also have The Pas, amongst others that certainly needs help. I could go on and on and on, but the whole emphasis—and I would like to quote even your own speech.

Here I am referring to the Atlantic regions... you said, Mr. Minister.

Among all disparities, none is more serious and more unacceptable than the persistently high rate of unemployment in the Atlantic region.

I do not disagree. Then you went on:

... unemployment in the Atlantic provinces has been constantly higher than the Canadian average.

By saying all that, I just want to bring one thing to your attention. I am surprised. It is usually those who get fed that bite the hand that feeds them, I think, and possibly we should bite a little harder out our way. In these figures in Table 2 that you have given us Mr. Minister, I cannot help—and this is really what has brought me to say a word before we finish this meeting here—I cannot but look at it that west of Quebec, right on this table, have a look at it, the unemployment between Ontario and Manitoba is much greater than Newfoundland, Prince Edward Island and New Brunswick. This is a problem that we also have in western Canada. I too would like to ask many questions on how you can help us in Western Canada. If these figures are right, then we have an equal problem to that of the maritimes.

*[Interpretation]*

**M. Marchand (Langelier):** Il est possible que je revienne, car je désire assister aux séances du Comité.

**M. Lundrigan:** J'ai une douzaine de questions à poser, ce qui prendra 15 ou 20 minutes, mais je ne les poserai que demain. Toutefois, je désire poser une question à M. Kent, en fonction du fait qu'il...

**Le président:** Excusez-moi, monsieur Lundrigan, avez-vous des objections à ce que le ministre prenne congé?

**M. Lundrigan:** Pas du tout.

**M. Guay (Saint-Boniface):** J'aurais aimé lui poser une question avant qu'il s'en aille monsieur le président. Je vais vous en donner la raison si vous me le permettez je serai bref. Monsieur Lundrigan, monsieur le président puis-je continuer? J'ai assisté à deux réunions et dans sa plus grande partie les exposés du ministre portaient sur les Maritimes et ce qu'elles obtiennent, et nous, les habitants de l'Ouest avons l'habitude de recevoir des miettes. Je pense quelquefois que nous ne protestons pas suffisamment. Je pense que les membres de l'opposition me signalent le fait qu'il est possible que ce soit la roue qui grince qui est graissée et il est probable que dans l'Ouest du Canada nous devrions protester avec plus de véhémence. Parce que nous serions contents de recevoir les miettes qui tomberaient de ce que reçoivent les Maritimes qui poussent de hauts cris au sujet de ce qu'elles n'obtiennent pas.

Je suis l'un de ceux qui l'an dernier ont visité les Maritimes et Terre-Neuve avec le Comité et je connais les régions pauvres, je les ai toutes visitées. Je suis d'accord avec les députés sur ce qui s'est passé dans la région, mais j'aimerais également leur signaler que le chômage existe dans l'Ouest du Canada. Nous avons un problème semblable au vôtre. Nous avons des problèmes que suscite la fermeture des bases de Gimli et de Rivers au Manitoba. Il y a également la région Interlake dont vous avez parlé et qui se trouve dans une très mauvaise situation. Nous avons des régions tel que celle de l'Est du Manitoba qui est sous-développée et ils ont certainement besoin d'aide. Il y a également le Pas parmi bien d'autres qui a également besoin d'aide. Je pourrais poursuivre indéfiniment, et j'aimerais citer vos propres paroles.

Ici je parle des régions atlantiques...

c'est ce que vous avez dit, monsieur le ministre.

De toutes les disparités, aucune n'est plus grave et plus inacceptable que le taux constamment élevé du chômage existant dans la région atlantique.

Je suis d'accord. Puis vous avez poursuivi:

... dans les provinces atlantiques le chômage a constamment été plus élevé que le taux moyen de chômage au Canada.

En disant cela, je veux vous signaler une chose, c'est que je suis surpris, c'est habituellement ceux qui reçoivent de la nourriture qui mordent la main qui la leur apporte. Je pense que d'un autre côté nous devrions mordre un peu plus fortement. Ces chiffres figurant au tableau 2 que vous nous avez donnés monsieur le ministre, je ne peux m'empêcher... et c'est ce qui m'a incité à parler avant que la séance ne se termine. Je ne puis m'empêcher de regarder ce qui a trait à l'Ouest du Québec, juste à ce tableau, regardez-le. Le taux de chômage dans l'Ontario et le Manitoba est beaucoup plus élevé qu'à Terre-Neuve, à l'Île du Prince-Édouard et dans le Nouveau-Brunswick. C'est un problème que nous avons également dans l'Ouest du

Canada. Je voudrais poser plusieurs questions et savoir comment vous pourriez aider l'Ouest du Canada. Si ces



[Texte]

**The Chairman:** I think you have made your point. With all those questions, I think you should get in line with Mr. Lundrigan, we will put you on at the next meeting, and then we can do justice to the west.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I want to say before the Minister leaves—I cannot leave him high and dry after bringing certain points out which may appear to criticize him—that he has a terrific job to do and I for one would like to congratulate him to that point. I will leave the other questions, as you have suggested, Mr. Chairman, for later.

**The Chairman:** Thank you Mr. Guay.

**Mr. Lundrigan:** It is enlightening to see the former mayor of St. Boniface and the vice-chairman of the Committee making his views known. I had been disappointed that he had not made them known more vocally in the House of Commons, over the past two years.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I can if I want to.

**Mr. Lundrigan:** I am sure he can; he is a most competent representative of his area. I would like to say that we visited the Interlake area of Manitoba last year, saw the great disparity, and we have been surprised that your members have not been speaking up more aggressively to fight for these areas. But we will support you if you want to take your ball and carry it in the House of Commons.

Mr. Chairman, I have one question for Mr. Kent. He brought up the statistics and numbers game. I will not get on to the Canada Manpower Statistics that he used and that Mr. St. Boniface is quoting from. But I would like to ask him why he elected to go back to 1953 and 1960 to compare regional disparity at that time, as measured by unemployment statistics, with regional disparity in 1970 and 1971 and why he did not pick the last three years. I am sure, having said what he said to Mr. Thomas, that he certainly is aware that in 1965 DBS changed their whole statistical procedure in collecting data in the Atlantic provinces—which renders the comparisons before 1965 like comparing apples and oranges. Also, did he know that the error of sampling before 1965 was 50 per cent greater than it has been since 1965, and no statistician would accept that kind of tabling and that kind of translation of this type of document as any proof of what regional development has done in Canada in the last two or three years. Did he know this? If he did not know, would he ask his statistician to check it and revise it, and give us the last three years or since 1965, as a point of comparison.

**Mr. Kent:** You have the last few years. The figures that were developed from the DBS were those requested, that is, as far back as there were comparable figures. That is why they do not go back further than 1953. But back in 1953, we were given these as comparable figures.

[Interprétation]

chiffres sont exacts, et bien, nous avons un problème semblable à celui des Maritimes.

**Le président:** Je pense que vous avez bien exposé votre point de vue. À la prochaine réunion, nous vous donnerons la parole et vous pourrez alors rendre justice aux régions de l'ouest.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Avant que le Ministre ne prenne congé, je veux dire que je ne saurais le laisser aller après lui avoir signalé certains aspects de la question qui semble être des critiques dirigées contre lui. Il a une tâche difficile à accomplir et je voudrais le féliciter à ce sujet. Comme vous l'avez proposé monsieur le président, je poserai les autres questions plus tard.

**Le président:** Merci, monsieur Guay.

**M. Lundrigan:** Il est intéressant de voir l'ancien maire de Saint-Boniface et vice-président du Comité émettre ses opinions. J'ai été déçu qu'il ne les ait pas exprimées plus ouvertement à la Chambre des communes au cours des deux dernières années.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Je peux le faire si je le désire.

**M. Lundrigan:** Je suis sûr qu'il peut le faire, car il représente cette région avec compétence. J'aimerais dire que l'année dernière nous avons visité la région Interlac du Manitoba. Nous avons vu la grande disparité et nous avons été surpris du fait que vos députés n'ont pas parlé avec plus de véhémence en faveur de ces régions. Mais nous vous offrirons notre appui si vous voulez exprimer vos doléances à la Chambre des communes.

Monsieur le président j'ai une question à poser à M. Kent. Il a parlé de statistiques, je ne parlerai pas des statistiques de la main-d'œuvre du Canada qu'il a utilisées et que cite M. Saint-Boniface. Mais je voudrais lui demander pourquoi il a choisi de se reporter à 1953 et à 1960 pour comparer les disparités régionales existant à ce moment-là et évaluer les statistiques ayant trait au chômage, avec les disparités régionales existant en 1970 et 1971 et pourquoi n'a-t-il pas choisi les statistiques des trois dernières années. Je suis sûr, après ce qu'il a dit à M. Thomas qu'il est certainement au courant du fait qu'en 1965 le Bureau fédéral de la statistique a changé toute sa méthode d'établissement des statistiques en ce qui concerne le recueillement des données dans les provinces de l'Atlantique et qui fait que les comparaisons effectuées avant 1965 reviennent à comparer des pommes et des oranges. Également, sait-il que l'erreur dans les calculs des statistiques avant 1965 était 50 p. 100 plus élevée qu'elle ne l'a été depuis 1965; et aucun statisticien n'accepterait ce genre de tableau et l'interprétation de ce genre de document comme une preuve de ce que le développement régional a accompli dans le Canada au cours des deux ou trois dernières années. Était-il au courant de cela? S'il ne le savait pas, il devrait demander à son statisticien de le vérifier et de le réviser et de nous donner les statistiques portant sur les trois dernières années ou élaborées de puis 1965 comme point de comparaison.

**M. Kent:** Vous avez celles des dernières années. Les chiffres qui ont été établis par le Bureau fédéral de la statistique sont ceux qui ont été demandés, c'est-à-dire aussi loin dans le passé qu'il y avait des chiffres de comparaison. C'est pourquoi ils remontent à 1953 et ceux qui remontent à 1953 nous ont été donnés comme chiffres de comparaison.



*[Text]*

**Mr. Lundrigan:** These are not comparable. I will tell you right now that these are not comparable figures. If you check with your people, you will find that anything since 1965 has been completely revised. Consequently these figures are not comparable at all. And if you will come back the next day I will challenge you and any member, the Minister or anybody, to contradict what I have now said. You will find that since 1965 these are the only figures which give any meaningful comparison.

**Mr. Kent:** I will talk to our statistician, but that is certainly not the impression I had.

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. We will adjourn until the next meeting.

*[Interpretation]*

**M. Lundrigan:** Ce ne sont pas des chiffres de comparaison. Si vous les demander à vos spécialistes vous découvrirez que tout ce qui a été élaboré depuis 1965 a été complètement révisé. Par conséquent ces chiffres ne sauraient servir de points de comparaison. Vous revenez demain. Je vous mettrai au défi ainsi que n'importe quel député ou même le ministre, de contredire ce que je viens de déclarer. Vous découvrirez que les chiffres élaborés depuis 1965 sont les seuls pouvant permettre d'établir une comparaison significative.

**M. Kent:** Je parlerai à notre statisticien, mais ce n'est certainement pas l'impression que j'avais.

**Le président:** Merci messieurs, la séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Wednesday, April 28, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 8

Le mercredi 28 avril 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

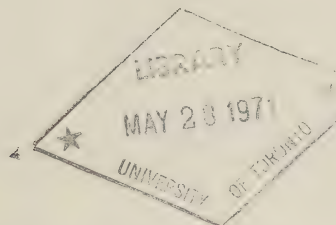
Le Budget des dépenses 1971-1972  
Ministère de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Burton  
Carter  
Comtois  
Cyr

Forget  
Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson  
Lundrigan  
McBride  
McCleave  
McGrath

Nystrom  
O'Connell  
Yewchuk—(20)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. McCleave replaced

Mr. McQuaid on April 28, 1971

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. McCleave remplace

M. McQuaid le 28 avril 1971



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, April 28, 1971

(12)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Carter, Comtois, Cyr, Foster, Gauthier, Gendron, Guay (*St. Boniface*), McBride, McCleave, McGrath, Morison, O'Connell—(13).

*Witness:* Mr. Garnet T. Page, Director General, Implementation Services Division, Department of Regional Economic Expansion and Chairman, Argentia Task Force.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72, Department of Regional Economic Expansion.

The Chairman introduced Mr. Page, who made an opening statement on the work of the Argentia Task Force, and was questioned.

At 5:45 p.m. the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Monday, May 3, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 28 avril 1971

(12)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 40. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Carter, Comtois, Cyr, Foster, Gauthier, Gendron, Guay (*Saint Boniface*), McBride, McCleave, McGrath, Morison, O'Connell—(13).

*Témoin:* M. Garnet T. Page, directeur général, division des services de mise en œuvre, ministère de l'Expansion économique régionale et président, groupe de travail Argentia.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le président présente M. Page qui fait une déclaration sur les travaux du groupe de travail Argentia et répond aux questions.

A 5 h 45 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le lundi 3 mai 1971.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, April 28, 1971

## [Text]

**The Chairman:** Gentlemen, we do not have a quorum as yet but we have Garnet Page with us, from the department, who is Chairman of the Argentina Task Force. Your steering committee requested that he appear before us in connection with the estimates.

With your permission, I think we will start the questioning and then, any other members who come in can carry on from there.

Mr. Page, would you like to make an opening statement before the questioning begins?

**Mr. Garnet T. Page (Director General, Implementation Services Division, Department of Regional Economic Expansion and Chairman, Argentina Task Force):** Yes, I would very much, Mr. Chairman.

I would like first to say how very happy I am to have this opportunity, particularly to meet Mr. Walter Carter who represents the people in the Argentina area. For the last 14 months I have spent considerable time getting to know these people and their problems and I have been happy to be in the area at many public and other meetings at which the problems were discussed.

I think the questions and my responses, sir, might be better viewed against some background that is rather specific to this area.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I wonder whether Mr. Page would mind telling the Committee—I think you have introduced him as being Chairman of the Argentina Task Force—what else he does: what department of government does he work in and what is his position in that department?

**Mr. Page:** Thank you very much. I will interject this information with pleasure. My title is Director General of Implementation Services in the Department of Regional Economic Expansion. The division that I manage is responsible for the provision of all technical services required in the implementation process of the department's programs. This includes engineering advice, architectural advice, town planning and so on; the management of all the consulting and contractual relationships entered into by the department; the termination of the commitments of the Atlantic Development Board; the representation of the department on interdepartmental committees on a number of technical matters, such as pollution activities, nationally and internationally, and a range of other special assignments from time to time designated by the Deputy Minister.

• 1540

May I return to my initial comment?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Page:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Some of the background that I think would help put the work of the Argentina Task Force in perspective is, first, that the U.S. naval station, Argentina, which was leased to Great Britain and subsequently transferred to Canada at the time of Newfoundland entering Confederation, is situated on land leased by Canada to the U.S. government for 99 years. Unlike the other U.S. bases and stations that were similarly leased, this lease is not being terminated.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 28 avril 1971

## [Interpretation]

**Le président:** Nous n'avons pas encore quorum messieurs mais M. Garnet Page fait partie du ministère et qui est président de l'étude spéciale Argentina est parmi nous. Le Comité directeur lui a demandé de venir témoigner en ce qui concerne les prévisions budgétaires.

Avec votre permission, nous passons aux questions et certains membres pourront ensuite prendre la relève.

Monsieur Page, avant de passer aux questions aimeriez-vous faire une déclaration?

**M. Garnet T. Page (Directeur général, division des services de mise en œuvre, ministère de l'Expansion économique régionale et président de l'étude spéciale Argentina):** Je vous remercie, monsieur le président.

Tout d'abord j'aimerais vous dire à quel point je suis heureux d'avoir cette occasion de venir témoigner et en particulier de faire la connaissance de M. Walter Carter qui représente les habitants de la région d'Argentina. Au cours des quatorze derniers mois, j'ai passé beaucoup de temps à connaître ces personnes et à me mettre au courant de leurs problèmes et je me suis réjoui de me trouver dans la région et de pouvoir participer à un grand nombre de réunions publiques et autres où les problèmes ont été discutés.

Je pense monsieur que vous aurez une meilleure idée des questions et réponses que je fournirais si vous avez quelques notions de la région.

**M. Carter:** Monsieur le président, je me demande si M. Page pourrait dire au Comité ce qu'il sait d'autre. Je pense qu'on l'a présenté comme le président de l'équipe spéciale Argentina. J'aimerais lui demander à quel ministère gouvernemental il appartient et quel est son poste?

**M. Page:** Je vous remercie beaucoup. Je serai ravi de vous fournir ces renseignements. Je suis directeur général de la Division des services de mise en œuvre au ministère de l'Expansion économique régionale. Ma division est chargée de fournir tous les services techniques requis pour la mise en œuvre des programmes du ministère, soit, entre autres des conseils en matière de génie civil, l'architecture, de planification urbaine etc., la direction de tous les contrats signés par le ministère; les termes des engagements de la Commission de l'Expansion de l'Atlantique; la représentation des ministères dans des comités interministériels touchant un certain nombre de sujets techniques comme la pollution, à l'échelle nationale-internationale et divers autres tâches qui lui sont attribuées de temps à autre par le sous-ministre.

J'aimerais revenir à mes premières remarques.

**Le président:** Je vous en prie.

**M. Page:** Je vous remercie, monsieur le président.

Pour que vous placiez l'équipe spéciale Argentina dans sa propre perspective, je dirais tout d'abord que la station navale américaine d'Argentina qui a été louée à la Grande-Bretagne puis au Canada au moment où Terre-Neuve est entrée dans la Confédération, se trouve dans un territoire que le gouvernement canadien loue au Canada pour 99 ans. Contrairement aux autres bases et stations américaines qui font l'objet d'un contrat de location semblable, se

## [Texte]

The others in Newfoundland have been terminated and the whole property turned over to Canada and Newfoundland. In this case nothing is turned over. Despite the fact that the civilian workforce is less on the base than before, there are still in excess of 200 people employed at this operation and this number is probably at its low rather than continuing to diminish. There are many indications that the United States naval authorities will continue and may even increase the kinds of activities that they will continue to locate on that station.

Another rather different situation is the fact that many of the people laid off did in fact retire after up to 30 years employment and separation arrangements were all very carefully negotiated and maximum benefits were obtained.

The Department of Regional Economic Expansion for which I work has, as you know, served a number of major programs in Newfoundland. The purpose of all these was the creation of additional employment opportunities through our incentives program; for the establishment, expansion or modernization and manufacturing of certain industries; the designation of certain areas so that certain municipalities and the province indeed may be helped to finance the community facilities and services needed for economic growth and social progress, and a number of other supplementary programs. So whatever the Argentina Task Force has been able to do or have done, and is still initiating in other areas, is additional to these other things.

One of the things that I think has had to be learned by the people of the area is that the Regional Development Incentives Act does apply to that area as, indeed, to all the island, and that the availability of this kind of federal assistance does not itself bring industry to the area. The communities have to take a very active and united role. The Argentina Task Force has helped the community to do this. With the province's co-operation the Placentia area development association has been formed in the last 14 months, and although I am not able to reveal the names of a number of potential private industrial operations that are very serious about that area, there are indeed a number.

With all of these considerations in mind the Task Force is really busy now on the longer range problems of jobs. In reviewing the work of the Task Force, Mr. Chairman, in preparation for this meeting, I made a final note in my opening remarks to underline that I think one of the most important results of what we have been able to do so far is that the entire population of this area has become united, the municipalities work together, the people work together, and there is now good public support for co-operative and joint approaches to handling their day-to-day problems, their day-to-day affairs, and in attacking the longer range problems of economic development and social progress. I could also say something specifically about the Argentina Task Force itself if you wish, its information, composition and so on.

• 1545

**Mr. McGrath:** I think that would be very useful.

**Mr. Page:** I have a few notes which I would like to refer to, see, on this matter. Speaking specifically to the Argentina Task Force on February 13, 1970, the Government of the United States of America announced that it would curtail the operations of the U.S. naval station at Argentia with a resulting layoff of about 350 local employees. An earlier phase-down in the fall of 1969 had caused the layoff of about 230 other local employees. This

## [Interprétation]

bail n'est pas encore expiré. Ceux de Terre-Neuve ont expiré et le Canada et Terre-Neuve en sont maintenant propriétaires. Dans ce cas ci, il n'y a rien à acquérir. Bien qu'il y ait moins de civils qui travaillent sur la base, aujourd'hui, il y a encore plus de 200 personnes qui participent à cette activité et ce chiffre a peu de chances de baisser. Apparemment les autorités navales américaines poursuivront et augmenteront même le petit peu d'activités qu'ils exercent localement par cette station.

La situation est un peu différente du fait qu'un grand nombre d'employés mis à pied ont en fait pris leur retraite après 30 années et que des contrats de cessation d'emploi ont été négociés avec soin et qu'ils ont obtenu de grands avantages.

Le ministère de l'Expansion économique régionale auquel je suis attaché, comme vous le savez, administre un nombre de programmes importants à Terre-Neuve. Leur vue est de fournir des occasions d'emploi supplémentaires par l'entremise de nos programmes d'encouragement de créer, d'accroître et de moderniser l'industrie de transformation, de localiser certains secteurs de certaines municipalités que la province en fait pourrait aider à financer les services et les installations nécessaires pour la croissance économique et le progrès social et un nombre d'autres programmes supplémentaires. Ainsi donc, quelle que soit la tâche que l'équipe spéciale Argentina ait accomplie et continue d'accomplir dans certains secteurs, gide quelque chose de supplémentaire.

Une des choses que les gens de la région ont dû apprendre c'est que la loi sur l'encouragement au développement régional s'applique à cette région comme en fait à toute l'île et que le fait que ce genre d'aide fédérale soit disponible ne suffit pas à faire naître une industrie dans la région. Les communautés ont joué un rôle de coordination très active. L'équipe spéciale Argentina l'a aidé dans sa tâche. Avec la coopération de la province, on a formé l'association d'expansion régionale Placentia dans les 14 derniers mois et bien que je ne puisse vous citer les noms d'un grand nombre d'industriels qui s'intéressent sérieusement à cette région, je puis vous dire qu'il y en a un certain nombre.

L'équipe spécial qui tient compte de toutes ces considérations et s'occupe des problèmes d'emploi. En passant en revue, le travail accompli aux préparations de ces réunions, j'ai pris note de conclure mes remarques d'ouverture en soulignant qu'à mon avis, un des résultats les plus importants que nous avons obtenu est le fait que toute la population de la région s'est unifiée que les municipalités ont travaillé de concert que des gens ont travaillé ensemble et qu'il y a désormais une aide publique où les mesures coopératives et conjointes en ce qui touche les problèmes quotidiens, le travail quotidien et les problèmes de plus longue haleine d'expansion économique et de progrès social. Je voudrais aussi dire quelques mots sur l'équipe spéciale argentine même? Sa composition etc.

**M. McGrath:** Je pense que cela serait fort utile.

**M. Page:** J'ai quelques notes sur le sujet auquel je voudrais faire allusion. Le 13 février 1970 le gouvernement des États-Unis d'Amérique a annoncé qu'il diminuerait l'activité de la station navale américaine d'Argentia en mettant à pied 350 employés. A précédé avait abouti à la mise à pied de 130 autres employés en 1969 qu'il soit une perte d'emploi importante. Pour aggraver les choses auparavant les 5 municipalités de la région avaient accueilli environ



## [Text]

did create a serious loss of employment. Then, to aggravate the problem earlier the five municipalities in the immediate area had received some 200 fishermen families from other less advantaged areas in what was then called the centralization program. This loss of employment occurred in five closely-related communities where there already had been an influx of people for whom it had not yet been possible to provide all of the necessary community services to handle this new group; their wives, children, schools and related problems were accentuated by all of this.

Immediately following this announcement, the honourable Don Jamieson, the Minister of Transport, issued a statement on behalf of the federal government in which he pledged the efforts of all federal departments and agencies in doing what they could to alleviate this problem. He proposed the formation of a Canada-U.S. working group which, when it was finally appointed, involved the federal level and the provincial level. There was no municipal or local sort of community organization; he urged that one be formed. One was formed called the Placentia Area Development Association. The fourth component, of course, was the United States' authorities in the persons of the U.S. Consul General at St. John's and the station commander at Argentia. So the task force was formed by federal representatives in Newfoundland, Manpower and Immigration, Agriculture, Fisheries and Forestry were asked to participate along with the senior representative of the federal Public Works. All departments agreed and their senior people in Newfoundland have become members of the task force. Our minister designated me as a member and it was suggested that I be chairman. The day following this federal action the Newfoundland government named a number of its senior officials and concurred in my appointment as chairman.

Very shortly after, the local people got together and got the five mayors of the municipalities plus a Mr. John Whelan, who is by the way employed at the naval station, and Mr. Thomas O'Keefe, the town clerk of one of the towns, to be the executive of the Placentia Area Development association, John Whelan being chairman and Thomas O'Keefe being secretary. The U.S. responded very favourably and appointed the two men I have mentioned previously. So we have this group formed.

Now would you like, sir, for me to carry on and say what it has been doing generally or are there questions as I go?

**Mr. Carter:** I would like to question Mr. Page, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Fine then. Mr. Page, if you would like to have a round of questioning, Mr. Carter might begin.

• 1550

**Mr. Carter:** Dr. Page, you were appointed to this task force, you say, back in February 1970. How many jobs have been provided, or at least how many jobs is your task force responsible for creating in that area since its appointment?

**Mr. Page:** The first thing I should state in reply to that is that the task force has no mandate to commit any level of government, and all we can do is to recommend and encourage proper levels to do things. As Chairman of the task force I cannot take credit, for example, for jobs to be created for the construction of a vocational school. The province is building it but in response to a Task Force recommendation. This sort of thing. But given these prob-

## [Interpretation]

200 familles de pêcheur en provenance de régions moins favorisées par la suite de ce qu'on appelait alors le programme de centralisation. Cette perte d'emploi s'est produite dans 5 communautés qui entretenaient des liens assez étroits dans lesquels il y avait eu une arrivée de personnes pour lesquelles on est encore arrivé à fournir mais pas dans les services communautaires nécessaires pour ce nouveau groupe leur femme leurs enfants ce qui concerne les écoles et les problèmes annexes.

Immédiatement après cette déclaration l'hon. Don Jamieson, ministre des transports a publié une déclaration au nom du gouvernement fédéral dans laquelle il a demandé à tous les ministères et tous les édifices provinciaux de faire tout en leur pouvoir pour résoudre les problèmes. Il a proposé la formation d'un groupe de travail au Canada-É.U. qui a été finalement nommé et qui comportait des personnes au niveau fédéral et au niveau provincial. Il n'y avait aucune sorte d'organisation locale ou municipale de la localité et il a recommandé fortement qu'on en ferait une. Il en a donc créé une qui est appelée l'Association d'expansion régionale Placentia. Le quatrième participant naturellement les autorités américaines en la personne du consul général de St-John's et du commandant en chef de la station d'Argentia. L'équipe spéciale doit donc le jour à une initiative fédérale. On a demandé aux représentants fédéraux à Terre-Neuve pour faire partie de l'équipe spéciale. Notre ministre m'a choisi et on m'a proposé la présidence. Après la mesure fédérale à Terre-Neuve, le gouvernement a nommé certains nombres de représentants officiels et j'ai donc été élu président.

Peu de temps après les 5 maires des municipalités et M. John Whelan qui est employé par la station navale se sont réunis ainsi que M. Thomas O'Keefe, le greffier d'une ville et M. Whelan a été nommé secrétaire de l'Association d'expansion régionale Placentia et M. Thomas O'Keefe secrétaire. Les États-Unis ont bien accueilli la nomination de deux personnes mentionnées précédemment. C'est ainsi que le groupe a été formé.

Puis-je poursuivre parler de notre activité ou est-ce qu'on veut poser des questions?

**M. Carter:** Monsieur le président, j'aimerais adresser une question à M. Page.

**Le président:** Très bien. Monsieur Page si vous le permettez nous allons passer aux questions. Monsieur Carter est le premier.

**M. Carter:** Monsieur Page, vous dites que vous faites partie de ce comité depuis février 1970 depuis la création de l'équipe spéciale, combien d'emplois ont été fournis ou du moins combien d'emplois ont été créés par cette équipe?

**M. Page:** Je vous dirai tout d'abord que l'équipe spéciale n'est pas habilitée à représenter aucun niveau du gouvernement et tout ce qu'elle peut faire c'est de recommander et d'encourager les niveaux adéquats à le faire. A titre de président de l'équipe spéciale par exemple, je ne peux pas prendre à mon compte les emplois créés par la construction d'une école professionnelle. C'est la province qui le construit en réponse à une recommandation de l'équipe

## [Texte]

lems of identification of job generation, at the moment our activities have placed two ladies, one with the International Grenfell Association and one with the U.S. Navy. We have four men placed with the U.S. Navy. These are not man-years of work; they are people who have gotten into work and heaven knows how long they will last. It is between them and the employer. There are 65 at Castle Hill. That does not mean there are 65 men there now, but 65 people have started work there.

May I say in parenthesis that the winter and spring phase is over now. I verified this morning that a new contract is shortly to be let with the stipulation that local labour be employed and that people be back on in another phase, the archeological phase, which starts almost immediately. Eleven people in public works projects, 25 to various contractors in Churchill Falls, 2 up to Labrador City to work for Crawley McCracken, about 100—we had some very serious talks with ERCO at Long Harbour and there have been about 100 new hirings there since we started working with them.

About 206 residents in the area have received or are still in the process of receiving training, primarily from the point of view of what they are likely to be able to do when the Come By Chance refinery construction gets under way which is now forming up. Fulcom is actively at work now and the first load of supplies have been shipped in. So there is every likelihood that these 206 will have jobs there fairly shortly. We have had assurances from the Newfoundland Refining Corporation that the immediate job prospect looks like 500 people growing to 1500 within a few months.

We have other activities under way that are creating employment. We have almost finished installing a pilot boat building and repair facility which is employing 8 men to construct and which when completed in the next short while will provide employment for 16 men in the construction of a couple of long liners which will, of course, then become the property of two of the men and work will start in fishing.

The vocational school in that area has not yet really started construction. The ground is being broken and prepared so that construction can start. The situation there is that there are four or five people working under a subcontractor, Mr. Lubej, who is doing some preliminary preparations so that the foundations and basements can go in. As soon as he has finished this bit of work, local people will be hired to put in the basement and foundations. Similarly the Long Harbour Road which is one of the operations that the Task Force was involved in, the resurfacing and repaving of that road, upgrading of that road, has 15 people at work now, mainly heavy equipment operators brought in from the area but not specifically from the Argentia—Placentia area, doing preparatory work. The contractor again is planning on hiring local people once this initial heavy equipment operation is far enough advanced.

• 1555

We feel that a number of additional employment opportunities could have been taken advantage of. The information that is available to me from the Canada Manpower Centre, which by the way we were able to move right onto the base during the phased-on period and which still remains in Placentia, tell me that during the past year there has been considerable resistance to accepting employment where mobility of almost any kind is

## [Interprétation]

spéciale. C'est ce genre de chose qui se produit. Étant donné les problèmes d'identification de génération d'emploi, pour le moment nous avons deux dames dont l'une travaille à l'Association internationale Grenfell et l'autre avec la Marine Américaine et nous avons quatre hommes qui travaillent avec la Marine Américaine. Il ne s'agit pas d'années-hommes de travail; ce sont des gens qui travaillent et Dieu sait combien de temps cela durera. C'est à eux et à leur employeur d'en décider. Il y en a 65 à Castle Hill. Cela ne signifie pas qu'il y a 65 hommes employés là maintenant mais qu'il y a 65 personnes qui ont commencé à travailler là.

J'ajouterai entre parenthèses que l'étape d'hiver et de printemps est maintenant conclue. Je me suis assuré ce matin qu'un nouveau contrat est sur le point d'être signé qui stipule qu'on emploiera de la main-d'œuvre locale et que les gens seront employés pour une autre étape, l'étape archéologique qui va commencer presque immédiatement. Il y a onze personnes qui travaillent dans des projets des travaux publics, 25 qui travaillent chez des entrepreneurs divers de Churchill Falls, 2 qui travaillent pour M. Ken White à Placentia, 2 qui travaillent à Labrador City pour M. Crawley McCracken, environ une centaine—nous avons eu des discussions fort sérieuses avec ERCO à Long Harbour et depuis on a engagé environ 100 nouvelles personnes.

Environ 206 résidents de la région ont reçu ou sont en train de recevoir une formation qui tient compte essentiellement de ce qu'ils pourront faire lorsque la construction de la raffinerie Come By Chance sera entreprise. Fulcom est fort actif à l'heure actuelle et a expédié son premier lot d'approvisionnement. Il y a donc de fortes chances que 206 personnes trouvent un emploi d'ici peu. La corporation de raffinerie de Terre-Neuve nous assure d'ici quelques mois que le nombre d'emplois passera de 500 à 1,500.

Nous avons d'autres activités qui créent aussi des emplois. Nous avons presque fini des meubles pour les bateaux pilotes et un chantier qui emploie huit hommes à la construction et qui, une fois fini, fera un emploi à 16 hommes pour la construction de longs courriers qui naturellement seront la propriété de deux des hommes et l'on pourra commencer à pêcher.

On n'a pas vraiment entrepris la construction d'écoles professionnelles dans cette région. On prépare le terrain pour que cette construction puisse se faire. Il y a quatre ou cinq personnes qui travaillent sous les ordres d'un sous-entrepreneur, M. Lubej, qui fait le travail de préparation pour qu'on puisse poser les bases. Dès qu'il aura terminé, on engagera des hommes de la région pour participer aux travaux. Les travaux de base et de revêtement, d'amélioration du Long Harbour Road, un des projets du groupe de travail, occupe actuellement 15 personnes surtout des conducteurs de machines lourdes, venant de l'extérieur, mais pas nécessairement de la région d'Argentia-Placentia. On en est actuellement au stade des travaux préliminaires. L'entrepreneur prévoit employer des personnes sur place une fois les travaux bien en marche.

Nous croyons qu'on n'a pas su profiter de toutes les possibilités d'emploi. Selon les renseignements qui me sont parvenus du Centre de la main-d'œuvre du Canada, que nous avons pu établir dans la base dès le départ et qui se trouvent toujours à Placentia, il semble qu'on ait refusé cette année de façon assez générale d'accepter de l'emploi qui impliquait le moindre déplacement; durant l'hiver surtout les gens ont semblé éviter d'accepter des postes qui les



**[Text]**

involved, particularly during the winter months there seemed a great reluctance on the part of people to accept job offers that took them any distance away from the area and this made it difficult. That, sir, is about as specific as I can be at the moment.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I think Mr. Page's figures are misleading in that the task force is taking credit there. He mentioned 65 people at Churchill Falls and he mentioned two or three other groups working with contractors at, I think he said, Labrador City or some other place in the north. In fact, of the number of jobs being created I think I can give the Task Force full marks for about 40 jobs. You mentioned 65 people at Castle Hill; at the present time there are 28 people working on that project.

Furthermore, I do not think the Task Force or the department can take any credit whatever for the Castle Hill thing as that was started years ago and quite a bit of money spent on that project. Surely once having started the project the government was committed and was responsible for its completion. In fact the actual number of jobs that have been created by the Task Force since its inception back in February 1970 would probably amount to less than 50 jobs. Most of these jobs are of a short-term nature. I can only think of four or five jobs that are of any long-term nature.

Therefore, I think the Task Force—and I say this with great respect to Mr. Page and his colleagues on it—has been a miserable flog in so far as solving the economic problems of the area brought about by the phase-down of the U.S.A. naval station at Argentina.

It seems to me that they are overlooking some very important things that should be done and could be done. I am surprised to learn that there has not been an over-all feasibility study conducted into the economic prospects of the area. I understand that they did conduct some kind of survey of the fishing potential, but certainly the area lends itself to other development apart from fisheries although that is very important. In my opinion the first thing that should have been done by your committee, Mr. Page, would have been to commission a study of the area into all the economic aspects of it and the various potentials of the area and then having done that embarked upon a program of providing infrastructure to enable industry to go up there and settle and establish and provide jobs.

In the town of Placentia now you do not have a sewer system and you have an inadequate water system; actually it is so inadequate that there is some doubt as to its ability to handle the trade school which is being built and the fishing stage to which Mr. Page referred earlier. These are some of the things that certainly could have been done and would have provided jobs on a short-term basis as well as created a favourable atmosphere to encourage industry to settle in the area and thereby providing long-term employment.

I think the figures of the number of jobs are misleading; I am sure that the Task Force cannot take credit for these jobs. With a great deal of modesty, I can say in regard to the 25 people at Churchill Falls I have probably arranged to get more than half that number down there.

**The Chairman:** Are you on the Task Force?

• 1600

**Mr. Carter:** No, I am not, Mr. Chairman. That is another matter. Can Mr. Page tell me what discussions have taken

**[Interpretation]**

obligeaient à quitter la région et ce refus a posé bien des problèmes. C'est tout ce que je peux dire pour le moment.

**M. Carter:** Monsieur le président, je pense que les chiffres cités par M. Page portent à confusion et qu'on donne trop de mérite au groupe de travail. Il a mentionné 65 personnes à Churchill Falls et deux ou trois autres groupes de travailleurs employés par des entrepreneurs, je pense qu'il a dit que c'était à Labrador City ou ailleurs dans le Nord. Du nombre d'emplois créés, je pense que le groupe de travail peut être considéré comme responsable de 40. Vous avez dit qu'il y avait 65 personnes d'employées à Castle Hill; il y en a actuellement 28 qui travaillent.

De plus, je ne pense pas que le groupe de travail ou le département peut dire qu'il a créé des emplois à Castle Hill puisque les travaux ont commencé il y a des années et que des sommes considérables ont été dépensées à cet égard. Une fois le projet en marche, le gouvernement se devait de le mener à terme. En fait, le nombre réel d'emplois qui ont été créés par le groupe de travail depuis février 1970 s'élève probablement à 50. De plus, la plupart de ces emplois sont relativement temporaires. Il n'y en a que 4 ou 5 qui sont vraiment permanents.

Je pense donc que le groupe de travail, avec tout le respect que je dois à M. Page et à ses collègues a failli misérablement à la tâche dans cette tentative de solutionner les problèmes économiques de la région par suite de la réduction de l'activité de la station navale américaine d'Argentina.

Je pense qu'on oublie un certain nombre de mesures qui pourraient et devraient être prises. Je suis surpris d'apprendre qu'il n'y a pas eu d'étude de rentabilité en ce qui a trait aux possibilités économiques de la région. Je pense qu'il y a eu un genre d'enquête au sujet des possibilités des pêches, mais la région se prête sûrement à un autre genre de développement même si les pêches sont très importantes. Je pense que la première chose que votre Comité aurait dû faire, monsieur Page, c'est de demander qu'une étude soit faite de la région relativement à la situation économique et aux possibilités; une fois cette étude terminée, on aurait pu créer un programme visant à créer l'infrastructure qui permette à l'industrie de s'établir et de fournir de l'emploi.

Il n'y a pas de système d'égout dans la ville de Placentia et le système d'eau répond assez mal aux besoins; il n'y a aucun doute cependant quant à sa capacité de répondre aux besoins de l'école de métiers actuellement en construction et des installations de pêche que M. Page a mentionnés plus tôt. Voilà des mesures qui auraient pu être prises et qui auraient pu créer de l'emploi à court terme tout en créant une atmosphère favorable à l'établissement de l'industrie dans la région, et en améliorant ainsi les possibilités d'emploi à long terme.

Je pense que les chiffres relatifs au nombre d'emplois portent à confusion; je suis certain que le groupe de travail ne peut pas en prendre tout le mérite. En toute modestie, ces 25 personnes qui travaillent à Churchill Falls, je puis dire que j'en ai aidé la moitié à trouver cet emploi.

**Le président:** Est-ce que vous faites partie du groupe de travail?

**M. Carter:** Non, monsieur le président. C'est autre chose. Monsieur Pagé, pouvez-vous me dire s'il y a eu des discus-



**[Texte]**

place with the U.S. authorities with a view to having some of the properties and some of the buildings there conveyed to the Newfoundland or Canadian governments for possible development and use by industry?

**Mr. Page:** Mr. Chairman, I would be very happy to answer this question. May I have the privilege of responding to some of the other comments?

**The Chairman:** Yes, Mr. Page.

**Mr. Page:** First of all, the figures that I quoted—I deliberately said it was hard to relate in many cases to any one specific activity. These are in fact the figures given to me by a member of the Task Force who is the head of the Canada Manpower Centre in the area.

The actual number of people at work at Castle Hill today is only six, which is a much bleaker figure than the one suggested by Mr. Carter. It was 28 last week. It was 17 earlier this week. It is now six, and as soon as the new contract is awarded it will go back up again. But, as I said earlier, there is one phase finished. Another phase with a different contractor has started, and there have to be new hirings.

The Task Force, I must make very clear, had two objectives. One is a short-term objective of what kind of thing needs doing now while the longer term problem jobs is looked at. Short-term, it took all the recommendations of the local organization that were put forward, and which were proper for the federal government, and the federal Cabinet did indeed approve and fund these operations, and these operations are now underway.

The province has done what it can, and will indeed be doing more in the area of sewer systems and so on, which is the province's concern. I am assured that the Newfoundland government is fully aware of these needs and has them very much in their system of priorities.

As far as starting with an over-all feasibility study, we had the benefit as the Task Force, of the considerable work which has been done for several years by the Newfoundland government, and more particularly the Social and Community Development Department. We had considerable background from the Department of Agriculture, from the federal Department of Fisheries, and from the tourist authority in St. John's.

We have not proceeded blindly. There are a number of long-term projects that I would be glad to discuss. I would like to make it a special heading if I could, because I would not like to have confusion on immediate things and long-term things, and I would like to deal with long-term things, possibly as another question.

We are looking at a seaweed based industry, for example, for the area. The whole of the tourism activity—we have been able, with the co-operation of other federal departments and provincial agencies, to have it trebled in one year.

As far as the Castle Hill project is concerned, certainly it was on the list of possible historic site developments. It was on the list, and the best information I had at the time we discussed this with the appropriate federal department was that it might some time in five or ten years come up for funding. With the Cabinet's approval of our recommendations, it was funded now because of the situation there, which brings me to U.S. authorities.

There have been many discussions between the appropriate officials of the Department of External Affairs and their opposite numbers in Washington, and between the

**[Interprétation]**

sions avec les autorités américaines sur la possibilité que les propriétés et certains des édifices qui s'y trouvent passent aux mains du gouvernement de Terre-Neuve ou du Canada afin qu'ils servent au développement et à l'industrie?

**M. Page:** Monsieur le président, il me fait plaisir de répondre à cette question. Puis-je également commenter les observations qui ont précédé?

**Le président:** Oui, monsieur Pagé.

**M. Page:** D'abord, au sujet des chiffres que j'ai cités, j'ai bien spécifié qu'il était difficile d'établir un rapport direct dans plusieurs cas. Ces chiffres m'ont été donnés par un membre du groupe de travail qui dirige également le centre de la main-d'œuvre du Canada dans cette région.

Le nombre de personnes qui travaillent actuellement à Castle Hill est de six, un chiffre encore moindre que celui que M. Carter a indiqué. Vingt-huit personnes qui travaillaient la semaine dernière. Plus tôt cette semaine, il y en avait dix-sept. Il y a maintenant six personnes et dès qu'un nouveau contrat sera accordé le nombre d'emplois augmentera de nouveau. Toutefois, comme je l'ai dit plus tôt, une phase est terminée. L'autre phase, dont s'est chargé un entrepreneur différent, a commencé et des travailleurs ont déjà été engagés.

Le groupe de travail, je le répète, a deux objectifs. Il essaie de trouver des solutions à court terme pour créer de l'emploi dès maintenant pendant que le problème à long terme est étudié. A court terme, toutes les recommandations qui ont été formulées sur place et que le gouvernement fédéral pouvait accepter ont été retenues et le Cabinet a approuvé le financement de ces opérations qui se déroulent actuellement.

La province a fait ce qu'elle a pu et fera encore davantage pour ce qui est des systèmes d'égouts, etc. C'est une question qui relève de la province. Je suis certain que le gouvernement de Terre-Neuve connaît ces besoins et en tient compte dans les priorités qu'il établit.

Pour ce qui est de commencer par une étude de rentabilité, comme c'est le cas pour le groupe de travail, nous bénéficions des nombreux travaux qui ont été faits auparavant par le gouvernement de Terre-Neuve et tout spécialement par le ministère du développement social et local. Nous avons également les études de base du ministère de l'Agriculture, du ministère des Pêches et du département du tourisme de St. John's.

Nous n'y sommes pas allés à l'aveuglette. Il y a un certain nombre de projets à long terme à l'étude et je me fais un plaisir de les discuter. J'ouvre une parenthèse toutefois pour bien préciser qu'il s'agit de projets à long terme, je ne veux pas qu'il y ait de confusion avec les mesures à court terme. C'est une question totalement différente.

Nous nous intéressons à une industrie qui utiliserait les plantes marines, par exemple, pour la région. Pour ce qui est du tourisme, nous avons pu, avec l'aide des autres ministères du gouvernement fédéral et des organismes provinciaux, tripler l'activité dans ce domaine en un an.

Pour ce qui est du projet de Castle Hill, il était sur la liste des sites historiques possibles. Il était sur la liste et selon les renseignements que j'avais pu obtenir, nous avions eu des discussions avec le ministère approprié du gouvernement fédéral, il pouvait devenir admissible dans cinq ou dix ans à des subventions. Le gouvernement fédéral a cependant approuvé nos recommandations et nous avons pu obtenir des fonds dès maintenant à cause de la situa-

**[Text]**

Task Force and the U.S. officials in the immediate vicinity in St. John's, and in Argentina, of turning over property to Canada.

The first point that is made is that the U.S. officials at all levels have been more co-operative than many people would credit. They have gone out of their way on every occasion to be most helpful. They have repeatedly said that if Canada approaches the United States government with a proposal that would utilize a portion of the naval station they would give very favourable consideration to releasing that portion for a specific purpose. However, because it is still a very significant defence installation, they have no intention of turning over holus-bolus and for unknown reasons all or part of the station. They have a lease on it and they are prepared to be ultra co-operative if someone comes along with a case, but they are not inclined to say, "Here, take this, this and this. Maybe you can do something with it." They are not giving up the property for unspecified purposes, and they have every right to adopt this posture. They have a lease.

• 1605

As a matter of fact, to be specific, at the moment discussions are going on with the United States government about giving up part of the facility for some purpose that would in fact benefit Newfoundland considerably. I cannot release this information because it is still classified. However, it is a very significant possibility and I am assured that should the Canadian government agree to what the United States government thinks is a good way to handle this request that there will be absolutely no hesitation in facilitating the use of a part of its facility for these very beneficial purposes.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, could Mr. Page tell the Committee whether a company that is exploring for oil off Newfoundland's coast made representations to somebody within the government department that is connected with him for property at Argentina?

**Mr. Page:** Yes, sir. A company called Amoco Canada Petroleum Co. Limited, which has its headquarters in Calgary, Alberta, for the last several years has been conducting some off-shore exploration for petroleum and natural gas deposits under the sea in the Grand Banks area starting about 100 miles southeast of the southeastern tip of the peninsula.

Their experience to date indicates that full-scale drilling operations seem justified, so, Amoco Canada and Imperial Oil Limited as partners now have in operation on the Grand Banks—and I believe they are well into their first drill—an off-shore drilling rig that was built in the Halifax shipyards, by the way, called Sedco I. That is the model number of the drilling rig. Here is a picture of the Sedco I sitting in Halifax harbour. I might give this to Mr. Carter, if he would like to have it.

**Mr. Guay (St. Boniface):** He might learn something.

**Mr. McGrath:** He has already seen it, no doubt.

**An hon. Member:** He will probably deny that it exists.

**Mr. Page:** It is a fabulous piece of engineering. A number of services and supply arrangements are necessary and they are rather substantial to maintain and operate an off-shore drilling rig, as Mr. Carter knows. It is true there have been some preliminary discussions between potential service companies and United States authorities about the possibility of using a portion of the United States station as a Canadian base for this supply and service operation.

**[Interpretation]**

tion à cet endroit, ce qui m'amène à parler des autorités américaines.

Il y a eu des discussions entre les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures et leurs homologues de Washington et entre le groupe de travail et les autorités américaines dans la région immédiate de St. John's, d'Argentine, au sujet du transfert de ces propriétés au Canada.

Je dois dire d'abord que les autorités américaines, à tous les échelons, ont démontré plus de bonne volonté qu'on semble vouloir l'admettre. Elles ont fait tout en leur possible pour nous aider. Elles ont dit à plusieurs reprises que quand le Canada saisisait le gouvernement américain d'un projet qui utiliserait une partie de la station navale, elle serait toute disposée à vendre cette partie disponible à cette fin. Toutefois, comme il s'agit d'une installation de défense assez importante, elles n'ont pas l'intention de faire tout un remu-ménage sans raison. Elles ont un bail et sont prêtes à coopérer si quelqu'un leur présente un projet bien arrêté; elles ne sont nullement disposées à dire: «Prenez—ceci, essayez d'en faire quelque chose.» On ne rend

pas une propriété sans raison et elles ont le droit d'adopter cette attitude. Elles ont un bail.

Plus précisément, il est question pour le moment que le gouvernement américain cède une partie des installations aux profits de Terre-Neuve. C'est tout ce que je peux vous dire pour le moment puisque ces renseignements sont classifiés. C'est fort possible toutefois et on m'assure que si le gouvernement est d'accord avec l'idée du gouvernement des États-Unis, on hésitera pas à rendre cette partie des installations disponibles à cette fin.

**M. Carter:** Monsieur le président, M. Pagé peut-il indiquer au Comité si une société qui cherche du pétrole le long des côtes de Terre-Neuve a présenté une demande à quelqu'un du ministère qu'il connaît afin d'acquérir des propriétés à Argentina?

**M. Page:** Oui. La société Amoco, Canada Petroleum Company Ltd., dont le bureau principal est à Calgary, Alberta, cherche depuis plusieurs années du pétrole et du gaz naturel au large, dans la région de Grand Banks, à partir d'à peu près 100 milles au sud-est de la pointe sud-est de la péninsule.

Il semble que le développement est indiqué. Amoco Canada et Imperial Oil Limited, en tant que partenaires, en sont maintenant au forage près de Grand Banks, je pense que les travaux sont assez avancés, au moyen de navires construits aux chantiers navals de Halifax. Je pense que le navire est nommé Sedco 1. C'est le premier modèle du genre. Voici une photo du Sedco I. dans le port de Halifax. Vous pouvez l'avoir, Monsieur Carter, si vous voulez.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Il pourrait apprendre quelque chose.

**M. McGrath:** Il l'a sûrement déjà vu.

**Une voix:** Il en ira probablement à l'existence.

**M. Page:** C'est vraiment une réussite. Un certain nombre de services sont nécessaires, ils sont considérables, au maintien et aux opérations des installations de forage à haute mer, comme M. Carter le sait. Il est exact qu'il y a eu des discussions préliminaires entre les sociétés espérant offrir ses services et les autorités américaines au sujet de la possibilité d'utiliser une partie de la station des États-Unis comme base canadienne d'approvisionnements et de



## [Texte]

This question has not yet been resolved. It is still being discussed.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I wonder if Mr. Page could also tell the Committee what studies have been conducted by his task force into the economic prospects for that area, other than the fishery study to which I think he referred earlier.

**Mr. Page:** First of all, the potential of a fresh-fish or frozen-fish operation of whatever size seems sensible, is not yet completed. That should be wound up this month. We will then probably have another look at some of the specialty products that might well be available. We have a new community stage which will be finished late this summer or early fall which would certainly serve as a wonderful base of operations for an intermediate level type of plant.

• 1610

We have had an initial look at the seaweed resources of Placentia Bay and initially it looks very, very interesting. As the Committee may know, almost all the iodine utilized in the North American industry and health services and so on is imported from far-distant countries. That alone could provide a very viable operation in that area. Some of the types of seaweed available may well be an excellent source of carageenin which is useful in the food industry and in the pharmaceutical industry.

We have had special studies made by the provincial Department of Agriculture of the possibility of sheep raising and other agricultural pursuits, possibly some market-gardening too, for example, like the Eastport operation where they have some terrific hothouse tomatoes and things that are just absolutely wonderful. There are some community sheep pastures going in which should provide considerable employment. There has been a number of studies conducted at the provincial level with our support on the tourism potential as a basis for the kinds of activities that are going on there.

We have not retained any other special studies of this nature but I would put in this general class of activity although it is not a study, it is the result of a study, it is trying to help the communities through their association, learn how best to organize, to attract industry over the long term. In co-operation with the province, we as a department have had some of our very best people in the area on a number of occasions to work with the people in the preparation of what may be the answer to their longer-term job problems. In this connection, again the United States authorities have been very kind in coming forward with many offers of assistance.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I think at the present time there is probably one of the highest rates of unemployment in Canada in that area. There are about 700 people unemployed. When the base closed it meant a loss of roughly \$2 million to the economy of the area and most of these people have been now unemployed for more than a year. Their benefits are running out, their severance pay is gone and their Unemployment Insurance benefits are running out. Therefore, there is a very serious need for certainly some short-range jobs and I think a great need from a long-range point of view as well.

It seems to me that the task force that was appointed with a great deal of promise more than a year ago has not succeeded in accomplishing too much with regard to providing jobs. As I say, probably less than 50 short-range jobs

## [Interprétation]

services. La décision n'a pas encore été prise. On en est au stade des discussions.

**M. Carter:** Monsieur le président, puis-je demander à M. Pagé si son groupe de travail y a fait des études sur les possibilités économiques de la région, à part l'étude sur les pêches qu'il a mentionné plus tôt.

**M. Page:** D'abord, les possibilités en ce qui a trait au poisson frais et au poisson congelé semblent assez bonnes, mais l'étude n'est pas terminée. On devrait avoir des résultats ce mois-ci. On pourra alors examiner certains des produits de spécialité connexes. Nous avons une nouvelle plate-forme qui une fois terminée à la fin de l'été ou au début de l'automne pourra servir aux opérations d'une usine de type intermédiaire.

Les études préliminaires sur les ressources en plantes marines de la Baie de Placentia sont très intéressantes.

Comme le Comité le sait, presque toute l'iode utilisée par l'industrie Nord Américain et les services de santé est importé de lointains pays. Ce fait pourrait s'avérer très intéressant pour la région. Certaines plantes marines qui s'y trouvent sont une excellente source de caraghène qui est très utile dans l'industrie alimentaire et pharmaceutique.

Le ministère provincial de l'Agriculture a fait certaines études spéciales pour nous sur les possibilités d'élevage du mouton et d'autres opérations agricoles, y compris peut-être la culture des produits maraichers comme à Eastport par exemple, où l'on cultive des tomates en pâte et d'autres légumes. L'élevage du mouton devrait créer passablement d'emploi. Un certain nombre d'études ont été faites à l'échelle provinciale avec notre aide sur les possibilités du tourisme comme base de toute l'activité qui pourrait s'y développer.

Il n'y a pas eu d'autres études spéciales de ce genre, mais j'ajouterais dans cette catégorie d'activité, même s'il ne s'agit pas d'une étude, c'est le résultat d'une étude, l'aide apportée aux localités prennent des mesures à leur forme pour acquérir des industries. En collaboration avec la province, nous avons envoyé nos meilleurs spécialistes dans cette région à plusieurs reprises afin qu'ils aident à trouver des mesures à long terme qui solutionneront le problème à long terme. A cet égard, les autorités américaines se sont montrées une fois de plus très empressées et ont offert leur offre.

**M. Carter:** Monsieur le président, je pense que cette région a actuellement le taux de chômage le plus élevé au Canada. Il y a environ 700 chômeurs. La fermeture de la base a été une perte d'à peu près 2 millions de dollars pour l'économie de la région et la plupart des personnes qui ont perdu leur emploi sont en chômage depuis plus d'un an. L'allocation de fin de service est maintenant dépensée et les prestations d'assurance-chômage prennent fin. Il y a donc un réel besoin de mesure à court terme visant à créer de l'emploi; il faut également des mesures à long terme.

Il me semble que le groupe de travail qui a soulevé beaucoup d'espoir à sa création il y a plus d'un an n'a pas réussi à faire beaucoup pour ce qui est de l'emploi. Comme je l'ai dit, on peut peut-être attribuer au groupe de travail un peu moins de 50 emplois plus ou moins tempo-



## [Text]

can be accredited to the task force. Has Mr. Page given any thought to the problems with regard to classroom space in the area? Is it part of your terms of reference to investigate the educational system and some of the problems that are being created up there by resettlement?

**Mr. Page:** The Argentina Task Force has no terms of reference that relates to any specific educational activities. However, the provincial and local components of the task force have in fact introduced into our discussions the very real problems of classroom shortages in the area, and as a task force we have ensured that these have been brought clearly to the attention of the provincial authorities. The provincial authorities have in turn attempted to respond, based on the priorities set by the local people, and they put as their top priority a vocational school. Within the last few months the Newfoundland government responded positively to this priority item.

• 1615

This, however, does not alleviate the other problems. However, I know that the province, for whom I am in no way empowered to speak, is taking very seriously the next priority item which is stated to be a composite type of secondary school. In this connection the task force did explore with the U.S. authorities the possibility of using some decommissioned, empty, hangar-type buildings on the station for classroom space, and the U.S. authorities were in full agreement that these facilities could be used and would be available if somebody could ensure that the children were transported to and from the place and that security of their welfare would be maintained, and that certain necessary eating and other services required to activate the buildings and make them useful as classrooms would be undertaken. This information was passed to the province and to the municipalities concerned, but has not yet been taken up by these agencies.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, is Mr. Page aware of the cause of the school problem in the area? There is overcrowding of classroom space and youngsters are being housed in basements, for instance, the basement of the town hall in Dunville?

**Mr. Page:** The town hall in Dunville is one of the most comfortable rooms I have ever been in, sir.

**Mr. Carter:** It is, is it?

**Mr. Page:** Yes, I have had many public meetings in that room.

**Mr. Carter:** In the basement?

**Mr. Page:** Yes, sir, in the basement room which is brighter than this room; it has windows all down one side.

**Mr. Carter:** How about the parish hall in Jerseyside where youngsters are being housed?

**Mr. Page:** I have been in it, and I have been in the Star of the Sea hall. I have been in all of these places where people unfortunately are having to put children, and I am aware that the centralization program seems to have been the prime or root cause of this overcrowding. I feel that the task force has done its job in this area by making sure by personal inspection of the provincial representatives on the task force, and working with them, making sure they are fully aware of the situation. In fact, I have informally helped the local people in how they might best address

## [Interpretation]

raires. Est-ce que M. Page a étudié le problème des écoles dans cette région? Est-ce que le système scolaire relève de votre compétence et est-ce que vous êtes chargé d'apporter des solutions aux problèmes créés par le déplacement.

**M. Page:** Le groupe de travail Argentina n'est pas compétent pour tout ce qui a trait à l'éducation. Cependant les composantes locales et provinciales du groupe de travail ont en fait introduit dans nos discussions les problèmes véritables du manque de place dans la région, et en tant que groupe de travail nous nous sommes assurés que ceci avait été clairement porté à l'attention des autorités provinciales. Les autorités provinciales ont à leur tour essayé de répondre aux exigences, fondées sur les priorités établies par les gens qui habitent dans cette région, et ils ont placé en première priorité une école de formation professionnelle. Au cours des derniers mois, le gouvernement de

Terre Neuve a répondu d'une façon positive à cette priorité.

Ceci, cependant, n'allège pas les autres problèmes. Cependant, je sais que la province, pour laquelle je n'ai pas pouvoir de parler, examine très sérieusement l'autre priorité qui est une école de type secondaire. En rapport avec ceci le groupe de travail a mené des discussions avec les autorités américaines pour étudier la possibilité d'utiliser comme salle de classe des bâtiments de type hangar vides et désaffectés qui se trouvent sur la base, les autorités américaines ont été d'accord pour utiliser ces bâtiments, à condition que l'on puisse garantir le transport des enfants entre leur lieu de domicile et cet endroit et à condition que l'on assure que leur bien-être serait maintenu et que l'on mettrait en place certains services d'indendance nécessaires pour maintenir ces locaux et pouvoir les utiliser comme salle de classe. Ce renseignement a été transmis à la province et aux municipalités concernées mais il n'a pas encore été repris par ces agences.

**M. Carter:** Monsieur le président, est-ce que M. Page connaît la raison du problème d'école dans cette région? Les salles de classe sont actuellement surpeuplées et l'on doit abriter les jeunes gens dans les sous-sols par exemple, le sous-sol de la mairie à Dunville.

**M. Page:** La mairie de Dunville est une des salles les plus confortables que j'aie eu l'occasion de visiter, monsieur.

**M. Carter:** Vraiment?

**M. Page:** Oui, il s'est tenu plusieurs réunions publiques dans cette salle.

**M. Carter:** Vous voulez dire au sous-sol?

**M. Page:** Oui, monsieur, au sous-sol qui est beaucoup plus éclairé que celle salle-ci; il y a des fenêtres sur tout un côté.

**M. Carter:** Qu'en est-il de la salle paroissiale de Jersey-side où l'on abrite des jeunes gens?

**M. Page:** Je m'y suis rendu, et je suis également allé au Star of the Sea Hall. Je me suis rendu dans tous ces endroits où malheureusement les gens doivent mettre leurs enfants et je suis conscient que la centralisation semble être la première cause de ce surpeuplement. Il me semble que le groupe de travail a effectué son travail dans cette région en s'assurant par une inspection personnelle de la valeur des représentants provinciaux au sein du groupe de travail, en travaillant avec eux, en s'assurant qu'ils étaient tout à fait conscients de la situation. En fait,

## [Texte]

their needs to their appropriate representatives, but it is not a federal responsibility.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, Mr. Page admitted that the problem has been caused by resettlement and I agree with him, it has been caused by resettlement, which I thought was mainly a federal responsibility. Certainly they put up most of the money to resettle those people. Surely if the government encouraged 200 families to move into an area and left the school system completely inadequate and the various school boards incapable of coping with the problem, well then, surely the government has some responsibility toward providing additional classrooms for those youngsters. Would Mr. Page not agree that some responsibility does rest with his department to provide classroom space.

**Mr. Page:** May I reply, sir?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Page:** The Newfoundland Resettlement Program is a program of the Province of Newfoundland through which the federal government, initially through the Department of Fisheries and Forestry and within the last year or thereabouts the Department of Regional Economic Expansion, has provided financial support. Our department has in fact enabled the province to do more than it otherwise would through its several programs.

On the one hand, it has helped the province to a considerable degree, financing a number of school installations in special areas, thus relieving like amounts of federal money for allocation to provincial jurisdiction in the other parts of the province that are not designated. Therefore, quite directly, the federal government has in effect made considerable sums of money additionally available for other uses by the province.

• 1620

I fail to see, however, how the federal government can intervene, and how they can or should even consider intervening, and attempt to suggest to the province how it might best allocate its own resources within areas of its own jurisdiction. I would hesitate to become involved in that discussion.

**Mr. McGrath:** That is certainly a new twist for this department.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, could I ask a supplementary?

Surely it is misleading to say that the federal government is responsible for the resettlement program when what in fact it does is assist it financially. I think it would be a real twist if what the gentleman is saying is that, because one has been putting in some financial assistance then one intervenes and takes over the responsibility of a provincial government. I think we should be quite clear on that—where the responsibility lies—and let us use the right words.

**Mr. Carter:** I am not suggesting that the province is solely the responsibility of the federal government but certainly they must share some of the responsibility.

## [Interprétation]

j'ai aidé d'une façon non officielle les gens de cet endroit en leur indiquant comment ils pourraient mieux servir leurs besoins et les adresser à leurs représentants appropriés, mais ceci n'est pas une responsabilité fédérale.

**M. Carter:** Monsieur le président, M. Page a admis que le problème avait été causé par une restructuration et je suis d'accord avec lui, cela a été causé par une restructuration, qu'il me semble, incombait principalement au gouvernement fédéral. Assurément, ils y ont placé beaucoup d'argent. Sans aucun doute si le gouvernement a encouragé 200 familles à se rendre dans cette région et à laisser le système scolaire tout à fait inadéquat et les différentes commissions scolaires incapables de faire face à la situation, alors le gouvernement a la responsabilité de prévoir d'autres salles scolaires pour ces enfants. Est-ce que M. Page serait d'accord pour dire qu'il incombe à son ministère de prévoir d'autres salles de classe.

**M. Page:** Puis-je répondre, monsieur?

**Le président:** Oui.

**M. Page:** Le programme de restructuration de Terre Neuve est un programme de la province de Terre Neuve grâce auquel le gouvernement à l'origine par l'intermédiaire du ministère des Pêches et Forêts et au cours de l'an passé par le ministère de l'Expansion économique régionale, a pu apporter un soutien financier. Notre ministère a permis en fait à la province de faire plus ce qui n'aurait été possible à travers ces différents programmes.

D'un autre côté, cela permet à la province dans un certain degré de financer nombre d'installations scolaires dans des régions spécifiques permettant ainsi de verser autant d'argent fédéral à des juridictions provinciales dans d'autres parties de la province qui ne sont pas désignées. Par conséquent, les effets sont très directs, le gouvernement fédéral a pu octroyer des sommes d'argent considérables pour d'autres utilisations faites par la province.

Je ne vois pas, cependant, comment le gouvernement fédéral peut intervenir, et comment ils peuvent ou devraient même examiner une intervention, et chercher à suggérer à la province une meilleure répartition de ces ressources intérieures de sa propre juridiction. J'hésite à poursuivre dans cette discussion.

**M. McGrath:** C'est assurément un nouveau problème pour ce ministère.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire?

Sans aucun doute, c'est un tort de dire que le gouvernement fédéral est responsable du programme de restructuration quand tout ce qu'il fait est de donner un appui financier. Je pense que ce serait un réel problème si ce que le député dit est que, parce que on a placé certaines sommes d'argent alors on a le droit d'intervenir et de reprendre la responsabilité d'un gouvernement provincial. Je pense que nous devrions être tout à fait définitif sur ce point lorsqu'il est question de responsabilité, et utilisant les termes exacts.

**Mr. Carter:** Je ne suggère pas que la province soit uniquement la responsabilité du gouvernement fédéral mais assurément ils ont une part de la responsabilité.



## [Text]

**Mr. McGrath:** Like 80 per cent of it.

**Mr. Carter:** Yes.

**Mr. McGrath:** The aid should be proportionate to the amount the federal government pays in on the program which they have signed with the province.

**Mr. O'Connell:** If what you are really saying is that if you put funds up to the province you take over that percentage of their responsibility, you are saying something that is impossible under the constitution of Canada. We should not use the words "responsible for" when the federal's is a shared cost of someone else's responsibility.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, the federal government did contribute to the moving of these people. I think it was 66 or 70 per cent—or was it 80 per cent?

**Mr. McGrath:** Eighty per cent.

**Mr. Carter:** If they are able to contribute to the resettlement program then surely there is some way whereby they could contribute to the problems created by the resettlement program—in this case education?

**The Chairman:** We have had a discussion on the word "responsibility" and I really do not think it has a direct bearing on the estimates. You have made your point and I think that Mr. O'Connell has made his point. Perhaps we can now get back to the direct questioning.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, Dr. Page was appointed by the Minister to head up a task force to look into the problems of the Argentinia-Placentia area and hopefully find some solution to those problems. I contend that education and the lack of proper facilities is one of the big problems. Certainly it will have a very severe effect on the children who are, despite what Dr. Page said, housed and being educated in buildings that are not fit for classrooms.

**Mr. McGrath:** May I ask a supplementary question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes.

**Mr. McGrath:** You suggest that this is not a federal responsibility: that is a very convenient reply to that particular question to take that particular attitude. Yet in all of the areas of reactivity in Newfoundland, you are involved in every way in areas of provincial jurisdiction, such as the building of water and sewer systems, the building of two high schools in St. John's, for a fact, and the building of highways. Surely then it follows that you have a particular responsibility to build additional classroom space in an area where you are initially responsible for the overpopulation, as a consequence of your resettlement program?

**Mr. O'Connell:** Whose resettlement program, Mr. McGrath?

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I am directing my question to Dr. Page. I would be glad to have Dr. O'Connell appear as a witness and question him at some depth on this because he is a very distinguished and learned member of Parliament and the Parliamentary Secretary to the Minister, so he has some stake in this.

## [Interpretation]

**M. McGrath:** Quelque chose comme 80 p. 100.

**M. Carter:** C'est exact.

**M. McGrath:** L'aide pourrait être proportionnée à la somme que le gouvernement fédéral verse dans le programme qui a été signé avec la province.

**M. O'Connell:** Si c'est ce que vous dites exactement est-ce si nous plaçons des fonds à la disposition de la province, nous prenons autant de responsabilité, vous dites que chose qui est tout à fait impossible en vertu de la Constitution du Canada. Nous ne devrions pas utiliser les termes «responsable» lorsque le gouvernement fédéral assume la responsabilité de quelqu'un d'autre.

**M. Carter:** Monsieur le président, le gouvernement fédéral a contribué au déplacement de ces populations. Je pense qu'il s'agissait de quelque chose comme 66 ou 70 p. 100, ou était-ce 80 p. 100?

**M. McGrath:** 80 p. 100.

**M. Carter:** S'ils ont pu contribuer au programme de restructuration, alors assurément il y avait une façon leur permettant de contribuer au problème créé par ce programme de restructuration en l'occurrence les problèmes scolaires?

**Le président:** Nous avons eu une discussion à propos du mot «responsabilité» et je ne pense pas que cela ait un rapport direct avec les prévisions budgétaires. Vous avez éclairci votre point et je pense que M. O'Connell l'a également fait. Peut-être pourrions nous revenir aux questions directement.

**M. Carter:** Monsieur le président, le docteur Page a été nommé par le ministre pour patronner un groupe de travail et examiner les problèmes de la région à Argentinia-Placentia et nous l'espérons trouver une solution à ces problèmes. Il me semble que l'éducation et le manque de locaux appropriés est l'un des principaux problèmes. Assurément, cela aura un effet sévère sur les enfants qui sont, en dépit de ce que le Dr. Page a dit logés et reçoivent une éducation dans des bâtiments qui ne conviennent pas à des salles de classe.

**M. McGrath:** Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président.

**Le président:** Oui.

**M. McGrath:** Vous avez dit que cela n'était pas une responsabilité fédérale: c'est une façon très facile de répondre à cette question particulière, cependant, dans toutes les régions de réactivité, à Terre-Neuve, vous avez à chaque fois affaire à des juridictions provinciales, telle que la construction de systèmes d'eau et de mises à l'égout, la construction de deux collèges à Saint-Jean, la construction de routes. Assurément, il s'en suit que vous avez une responsabilité particulière dans la construction de classes supplémentaires dans cette région si vous êtes à l'origine responsable de la surpopulation, conséquence de votre programme de restructuration?

**M. O'Connell:** De quel programme de restructuration s'agit-il, monsieur McGrath?

**M. McGrath:** Monsieur le président, je pose ma question au docteur Page. Je serais heureux que le Dr. O'Connell apparaisse comme témoin pour pouvoir lui poser la question à ce sujet car je sais que c'est un membre très distingué et érudit du Parlement et le secrétaire parlementaire auprès du ministre, connaît aussi cette question.



**[Texte]**

**Mr. Page:** Did I understand that the premise for the question is that because the Department of Regional and Economic Expansion has worked with the province and designated a number of special areas in which it should assist the province and municipality in the construction of infrastructure, because it has made these agreements, it therefore has some other responsibility outside? I do not follow that part of the question.

**Mr. McGrath:** No, that is not what I said. What I said was that you are already actively involved in areas of provincial jurisdiction. Why then can you not extend that into the Argentinia area and provide additional classroom space as you are doing already in other areas of Newfoundland?

**Mr. Page:** The department's involvement in all of the activities listed in the Special Areas Agreement with Newfoundland is one of financing projects considered by the province to be essential, as instrumental, above what the province could normally finance, in the bringing to economic take-off of certain selected areas called Special Areas. It is not in any way intervening in the provincial responsibilities in the management or operation of these, it is merely helping the province and municipality do something in areas which are mutually agreed.

It has by that taken done certain things, mainly financing. This agreement gives the department no authority, no right, no privilege to enter into these comparable activities in any other part of Newfoundland. The agreement between the two governments is extremely specific. It lists project by project the things that are agreed by the two governments and there is just no way that our department could go outside of that group of areas and operate in these designated fields.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, can Dr. Page tell me whether Argentinia and that area will be a designated area under the new program to be signed soon? Can he say also whether his task force recommended that it be designated last year when eight such areas were designated in Newfoundland?

**Mr. Page:** The designation of the original eight special area had been settled, I believe, prior to the task force being well and truly formed, so the task force had no part in the discussions. However, subsequently the local component of the task force pressed very heavily at a number of task force meetings to have it recorded in the proceedings of our minutes that we would, in fact, like to see that area designated as a special area. This is quite true, this did happen, and from the point of view of the task force there was no objection. However, wearing my hat as an officer of the Department of Regional Economic Expansion, I had to read into the proceedings our Minister's very careful and accurate description of what is a special area, and it was obvious from that that the area was not a special area.

**Mr. McGrath:** Do you mean to tell the Committee, Dr. Page, that you had to sit in on your own recommendation?

**Mr. Page:** As chairman I had to listen to the task force make a very interesting recommendation.

**[Interprétation]**

**M. Page:** Si j'ai bien compris, les allusions pour cette question sont que comme le ministère de l'Expansion économique régionale a travaillé avec la province et désigné un nombre de régions spécifiques dans laquelle il aiderait la province et la municipalité pour construire une infrastructure par ce qu'il a fait ces accord, alors il a une certaine responsabilité? Je ne comprend pas très bien cette partie de la question.

**M. McGrath:** Non, ce n'est pas ce que j'ai dit, je disais que vous étiez activement impliqué dans des régions de juridiction provinciale. Pourquoi alors ne pouvez-vous étendre ceci à la région d'Argentinia et donner des classes supplémentaires comme vous le faites déjà dans d'autres régions de Terre-Neuve.

**M. Page:** La responsabilité du ministère dans toutes les activités énumérées dans l'accord spécial sur les régions avec Terre-Neuve est l'un des projet de financement examiné par la province et considéré par la province comme essentiel, instrumental, supérieur à ce que la province-pourrait normalement financer, dans le développement économique de certaines régions a choisi appelé régions spéciales. Je n'ai pas en aucun cas intervenir dans les responsabilités provinciales, il s'agit simplement d'aider la province et la municipalité à faire quelque chose dont des régions qui ont été choisies mutuellement.

Par la même cela a permis le financement des opérations. Cet accord n'accorde aucune autorité au ministère, aucun droit, aucun privilège pour pénétrer dans des activités comparables à propos d'autres régions de Terre-Neuve. L'accord entre les deux gouvernement est extrêmement spécifique. Un projet par projet, il dresse la liste des choses qui ont été acceptées par le gouvernement et il n'y a absolument aucune possibilité pour que notre ministère aille en dehors de ce groupe de régions exerce ces activités dans le domaine désigné.

**M. Carter:** Monsieur le président, est-ce que le docteur Pagé peut me dire si Argentinia et cette région seront une région désignée en vertu du nouveau programme qui doit être bientôt signé? Peut-il me dire également si le groupe de travail a recommandé quel soit désignée l'an passé lorsque 8 de semblables régions furent désignées à Terre-Neuve?

**M. Page:** La désignation des 8 régions spécifiques avait été décidée, me semble-t-il, avant que le groupe de travail soit réellement composé, si bien que le groupe de travail n'avait aucun rôle dans les discussions. Cependant, par la suite d'une région de la région qui composait le groupe de travail a demandé à plusieurs reprises que l'on inscrive dans les procès-verbaux de nos réunions leur désir de voir cette région désignée comme région spécifique. Ceci est tout à fait exact, c'est ce qui s'est produit, et d'après le groupe de travail il n'y avait aucune objection. Cependant, agissant comme fonctionnaire du ministère de l'expansion économique régionale, il me fallait lire les procès-verbaux de la description tout à fait précise à propos faites par notre ministre de ce qui est une région spécifique, et il est apparu que cette région n'était pas une région spécifique.

**M. McGrath:** Voulez-vous dire au comité docteur Pagé, que vous avez dû abandonner votre propre recommandation?

**M. Page:** En tant que président je devais écouter les recommandations présentées par le groupe de travail.

[Text]

**Mr. McGrath:** Do you not think this represents a very interesting conflict of interest?

**Mr. Page:** I did not find a conflict of interest, I fully understood the desire of the people.

**Mr. McGrath:** Yes, but you ruled in favour of the department and not in favour of the task force.

**Mr. Page:** I do not rule anything. The minutes of the task force have been transmitted to both levels of government, to my Minister and to the Premier of Newfoundland. They know that the members of the task force assembled at a meeting chaired by myself did in fact wish to go on record that it would be good for the area if it were a special area.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, does the Doctor feel handicapped in that he is actually running with the hares and running with the hounds? He is the chairman of a task force and yet he is an official of the Department of Regional Economic Expansion.

**Mr. Page:** I have found no schizophrenic threats here at all, Mr. Chairman. I find that I can give full service to the Argentina task force and to my Minister, and have no problems of reconciling my activities.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on a point of order, I can understand Mr. Carter's concern and asking a question to almost every second one of Mr. McGrath, but I was hoping that possibly we would also have a chance before we adjourn today to ask Dr. Page a few questions. So, if we had a first round and possibly considered a second round in which Mr. Carter could formulate all the other questions he has in mind, and I am sure he has many, do you not think that would be on a fairer basis?

• 1630

**The Chairman:** Mr. Carter has just indicated to me that he realizes the Committee has been very generous . . .

**Mr. Guay (St. Boniface):** I know.

**The Chairman:** . . . in allowing him to ask these questions, but of course it is in his area and the Chair has gone along with him. As I say, he has now indicated that he is coming to a close. I think you will find that he will only be another minute or two.

**Mr. Carter:** I am finished now, but I will come back, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. McGrath:** Am I on the list, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Mr. Guay is after Mr. Burton and then we will hear from you, Mr. McGrath, and then from Mr. Foster.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, in answer to some of the questions asked by Mr. Carter, Mr. Page referred to the agreement between Canada and Newfoundland and indicated that the federal government participates in the financing of projects which are agreed to or are desired by the province. Does the federal government in participating in the financing of various projects of the type which have been referred to, such as school financing, rely entirely on the judgment of the province and then simply make an allocation of funds on the basis of the availability of money, or does the federal government have its own crite-

[Interpretation]

**M. McGrath:** Vous ne pensez pas que cela représente un cas de conflit d'intérêt très intéressant?

**M. Page:** Je n'ai pas trouvé de conflits d'intérêt, j'ai simplement compris tout à fait le désir de ces gens.

**M. McGrath:** C'est exact, mais vous avez pris une décision en faveur du ministère et non pas en faveur du groupe de travail.

**M. Page:** Je n'ai pris aucune décision. Les comptes rendus du groupe de travail ont été transmis au deux niveaux de gouvernement, à mon ministre et au premier ministre de Terre-Neuve. Je savais que les membres du groupe de travail réunient au cours d'une session présidée par moi-même avait souhaité que cette région soit une région spéciale.

**M. Carter:** Monsieur le président, le docteur l'impression d'être handicapé par le fait qu'il appartient à la fois au chasseur et à ceux qui sont chassés? Il est président d'un groupe de travail et en même temps fonctionnaire du ministère de l'expansion économique régionale.

**M. Page:** Je n'ai ici soulevé aucune menace de schizophrène, monsieur le président. Je trouve que je peux rendre service au groupe de travail d'Argentine et à mon ministre, et n'avoir aucun problème de conciliation dans mes activités.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, je comprends l'inquiétude de M. Carter et il est question qu'il pose à chaque lune présenté par M. McGrath, mais j'espère que peut-être nous aurions la chance avant d'aujourd'hui de poser nous-même quelques questions au docteur Pagé. Ainsi, si nous avions un premier tour et si nous considérons peut-être un second tour dans lequel M. Carter pourrait formuler toutes ces questions, et je suis sûr qu'il en a plusieurs, ne pensez-vous pas que ceci serait beaucoup plus équitable?

**Le président:** M. Carter vient juste de m'indiquer qu'il se rendait compte que le Comité avait été très généreux envers lui . . .

**M. Guay (St-Boniface):** Je sais.

**Le président:** En lui permettant de poser toutes ces questions, mais bien sûr c'est sa circonscription dont il est question et la présidence le lui a permis. Comme je le disais, il vient de m'indiquer qu'il a simplement dépassé son temps de une ou deux minutes.

**M. Carter:** J'ai à présent terminé, mais j'aimerais revenir, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. McGrath:** Suis-je sur la liste, monsieur le président?

**Le président:** M. Guay se trouve après M. Burton et après il y a vous, monsieur McGrath et ensuite nous passerons à M. Foster.

**M. Burton:** Monsieur le président, en réponse à certaines des questions posées par M. Carter, M. Pagé a fait allusion à l'accord passé entre le Canada et Terre-Neuve, il nous a indiqué que le gouvernement fédéral participait au financement de projets qui avaient été acceptés ou désirés par la province. Est-ce que le gouvernement fédéral en participant au financement de divers projets de ce genre auxquels on a fait allusion, tels que le financement d'école, dépend entièrement au jugement de la province et se contente ensuite d'accorder des fonds est-ce que le gouvernement fédéral a ses propres critères et fait ses propres



## [Texte]

ria and make its own assessment before agreeing to the projects which in fact are desired and requested by the province?

**Mr. Page:** Mr. Chairman, neither of these courses of action is actually what happens. It is not unilateral judgment by the province or is it unilateral judgment by the department. What in fact happens is that there is a joint planning committee composed of provincial and federal officials who work together in examining the provincial government priorities, examining the kinds of activities which they jointly feel are most likely to produce economic takeoff in the areas for which the activities are being considered, and the whole process of discussion and arriving at projects to be included in a special areas agreement is a joint operation. There is no unilateral standing off and taking decisions on one side or the other.

**Mr. Burton:** So it is a joint process?

**Mr. Page:** Yes.

**Mr. Burton:** And the federal government does participate in the whole process of establishing criteria, making assessments and determining priorities?

**Mr. Page:** Yes. I speak with some knowledge because I neglected—and I apologize to Mr. Carter for this—to indicate I was also a member of the Canada-Newfoundland joint planning committee which is negotiating the agreement.

**Mr. Burton:** Fine. I thought it important to establish that point in view of some of the comments that were exchanged between Mr. Carter and . . .

**Mr. Page:** As a member of that joint planning committee, sir, I find it even more harmonious, rather than schizophrenic, my wearing the hat of the DREE official and wearing the hat of the Task Force Chairman. I find these are very supplementary and complimentary functions.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, Mr. Page made reference to some of the possibilities for economic development which are being considered in the Argentina area and he referred to a number of possibilities involving essentially resource—type developments. What is the assessment of the Task Force or your assessment, Mr. Page, of the possibilities that would exist for the development of what might be termed as footloose industries or industries where the location is not dependent upon the availability of raw materials or supply sources?

**Mr. Page:** We have examined a number of potential footloose industrial operations, Mr. Chairman, and we have come to the conclusion that resource-based industries and tourism are likely to be the two most probable to provide most of the potential employment opportunities in the future. In fact, we have only located one potentially footloose industry, which is relatively independent of supply and demand, but there is a problem of servicing, maintenance, and so on, that may or may not let the thing come to fruition. We have only found one so far.

• 1635

One of the major problems in that area is the fact that if even a footloose industry has a part that breaks down there is a considerable problem of service and replacement because of distance.

## [Interprétation]

estimations avant d'accepter le projet qui en fait est demandé par la province?

**M. Page:** Monsieur le président, en fait aucune de ces procédures ne se produit. Il ne s'agit pas d'un jugement unilatéral de la part de la province ni du ministère. Ce qui en fait se produit c'est qu'il y a un comité permanent de planification composé de fonctionnaires provinciaux et fédéraux qui travaillent ensemble à l'examen des priorités du gouvernement provincial, étudiant les activités qui selon eux sont plus susceptibles de donner des résultats économiques dans les régions pour lesquelles on examine ces activités, et toute la procédure de discussion de décision à propos des projets se trouve incluse dans un accord sur les régions spéciales qui est une opération mixte. Il n'y a absolument aucune action unilatérale d'un côté ou de l'autre.

**M. Burton:** Ainsi il s'agit d'une procédure mixte?

**M. Page:** C'est exact.

**M. Burton:** Et le gouvernement fédéral participe à l'ensemble de la procédure lors de l'établissement de critères faisant des estimations et déterminant les priorités?

**M. Page:** C'est exact. J'en parle en connaissance car j'ai oublié de dire, et je m'en excuse auprès de M. Carter, que je suis également membre du Comité mixte de planification Canada Terre-Neuve, lequel négocie l'accord.

**M. Burton:** Excellent. Je pense qu'il est important d'établir ce point si l'on considère les commentaires qui ont été échangés entre M. Carter et . . .

**M. Page:** En tant que membre de ce Comité, monsieur, je trouve qu'il est peu harmonieux, plutôt que schizophrénique, le fait que j'appartienne au ministère de l'Expansion et également que je suis président du groupe de travail. Il me semble que ce sont là des fonctions supplémentaires et complémentaires.

**M. Burton:** Monsieur le président, M. Page a fait allusion à certaines possibilités de développement économique qui sont actuellement examinées dans la région d'Argencia et il a fait allusion à nombre de possibilités indiquant essentiellement des développements fondés sur des ressources naturelles. Quelle est l'estimation du groupe de travail, ou votre estimation monsieur Page, des possibilités susceptibles d'exister pour développer ce qui pourrait être appelé industrie libre ou industrie dont l'emplacement ne dépendrait pas de la disponibilité des matières premières ou des sources d'énergie?

**M. Page:** Nous avons examiné nombre d'opérations industrielles importantes et libres, monsieur le président, et nous sommes arrivés à la conclusion que les industries fondées sur les ressources naturelles et le tourisme étaient susceptibles d'être les plus probables à fournir des occasions d'emploi réel dans l'avenir. En fait, nous avons simplement localisé une industrie libre importante, qui est relativement indépendante des sources d'énergie et de la demande, mais il y a un problème de service, d'entretien et ainsi de suite, qui peut ou ne peut pas selon le cas permettre à l'opération d'être fructueuse. C'est tout ce que nous avons découvert jusqu'ici.

Dans ce domaine, l'un des principaux problèmes vient du fait que même si une industrie de ce genre connaît une panne dans un certain secteur, il y a tout de suite de considérables difficultés de service ou de remplacement à cause de la distance.



**[Text]**

**Mr. Burton:** Has consideration been given to the development of servicing facilities wherever possible?

**Mr. Page:** Not just for one potential footloose industry. But as I said before, there are apart from me a number of supply and service activities that may well locate in the area.

**Mr. Burton:** What about the type of industry that serves local markets and local consumer needs in terms of the potential for development? Has this been assessed?

**Mr. Page:** Yes. You are speaking here I presume of tertiary sort of industry, the service sector.

**Mr. Burton:** Yes, among other things.

**Mr. Page:** Among other things. There is, for example, the laundry and dry cleaning business that used to be done on the station. It is now done outside and there are more jobs there. The servicing of automobiles. I have been trying to encourage a number of people to stop sending every automobile that needs fixing into St. John's and to establish something right handy.

There is a possibility of a reasonably lucrative job printing trade in which we have had a hand in securing the equipment from the base for a group of four men locally who are trying to set up a job printing thing. Here again I must give a lot of credit to the local component of this task force in all of this. They have been marvellous. In secretarial training activities, we have been able to get a lot of supplies from the station there to provide some sort of service occupation base. So there has been a fairly intensive activity there and the local people have done the major job, for which I give them a great deal of credit. Another activity that the task force is helping the local people with is the Opportunities for Youth Program for this summer.

As the Committee may know, there is an exceptionally high percentage of young people away at postsecondary institutions of learning from that area; some 254, I believe it is; younger people at universities and institutes of technology both on the Island and off the Island. Finding them summer work has been something we are very concerned with, and we have given the full support of the task force to this activity, mainly through the Opportunities for Youth Program.

**Mr. Burton:** What does Dr. Page consider to be the major problem or problem areas in terms of establishing new industries in an area such as Argentina facing special problems? Is it the question of raw materials or sources of supply, the availability of necessary human skills, or is it a question of markets for the industry, or is it a question of capital requirements? What would be considered the major problems?

**Mr. Page:** I think the problems are generally the same as those in any other part of Canada which is generally far from both supply and market.

It has a very high quality population. These people are some of the finest people I have met in Canada. Their location is one of their major problems. We have considered a fairly large number of things that just might take

**[Interpretation]**

**oM. Burton:** Est-ce qu'on a essayé, dans la mesure du possible, d'organiser des services d'entretien?

**M. Page:** On ne l'a pas fait seulement pour une seule de ces industries. Mais, comme je l'ai déjà dit, un très grand nombre d'industries d'approvisionnement et services pourraient fort bien s'installer dans la région, et venir s'ajouter à nos propres services.

**M. Burton:** Qu'en est-il du genre d'industrie qui dessert le marché local et qui répond aux besoins des consommateurs locaux en ce qui concerne les possibilités d'expansion? A-t-on étudié ce domaine?

**M. Page:** Oui. Je suppose que vous voulez parler ici des industries tertiaires, du secteur du service.

**M. Burton:** Oui, entre autre chose.

**M. Page:** Entre autre chose. Il y a, par exemple, les entreprises de nettoyage à sec et de blanchisserie qui étaient implantées dans la station elle-même. Ces travaux sont maintenant réalisés à l'extérieur et ces emplois ont été supprimés à la station. Il y a également les services de réparations d'automobiles. J'essaie d'obtenir que les gens arrêtent d'envoyer toutes les voitures qui ont besoin de réparations jusqu'à St-Jean de manière à ce qu'on puisse installer sur place un service valable.

Il est également possible d'installer une imprimerie assez rentable sur place; nous avons réussi à nous procurer le matériel nécessaire auprès de la base pour permettre à un groupe de quatre hommes habitant dans la région d'installer une petite entreprise d'imprimerie. Une fois de plus, je dois chaudement féliciter tous les participants locaux de ce groupe de travail qui s'est occupé de toutes ces opérations. Ces gens-là ont été extraordinaires. En ce qui concerne la formation du personnel de bureau, nous avons réussi à nous procurer une grande quantité de matériel auprès de la station, ce qui nous a permis de créer sur place un certain nombre d'emplois. Vous voyez donc que les activités ont été assez nombreuses dans ce domaine et que les gens de l'endroit ont accompli un travail extraordinaire; je les en félicite d'ailleurs chaleureusement. Le groupe d'étude aide également les gens de la région dans le cadre du programme *Perspective jeunesse* organisé pour cet été.

Comme vous le savez sans doute, un très fort pourcentage des gens de cette région sont inscrits dans des établissements d'enseignement post secondaire; je crois qu'il y en a en tout 254; il y a également les jeunes qui sont à l'université et dans les instituts de technologie, à la fois sur l'Île et sur le continent. Nous nous sommes préoccupés de leur trouver des emplois d'été et pour cela nous avons accordé toute l'aide possible au groupe d'étude, particulièrement dans le cadre du programme *Perspective jeunesse*.

**M. Burton:** Monsieur Page, quels sont, à votre avis, les domaines important le plus de problèmes en ce qui concerne l'implantation de nouvelles industries dans une région comme, par exemple, Argentina? S'agit-il des matériaux bruts? Des sources d'énergie? D'un problème de main-d'œuvre qualifiée? Est-ce une question de marchés ou de débouchés pour l'industrie? Une question de capitaux? Quel est, à votre avis, le problème principal?

**M. Page:** Je pense qu'il s'agit des mêmes problèmes que pour toutes les autres régions du Canada, c'est-à-dire qu'il s'agit de problèmes bien éloignés des questions d'approvisionnement et de marché.

Les gens de cette région-là sont tous extrêmement valables. Ils sont parmi les gens les plus intéressants que j'ai rencontrés au Canada. C'est leur lieu de résidence qui leur

[Texte]

place but are just not on, to be very honest, because of the location of the situation there. It is not a people problem.

**Mr. Burton:** How many people live in the area generally?

**Mr. Page:** If you had a metropolitan area around it, you would have approximately 10,000, although the number of people who live in the five municipalities is probably much less than half that number.

There is no doubt in my mind that certainly there will be good resource-based industries in that area. There are a number of technical problems to overcome. Power has to be brought in in larger quantities than it is now being brought in. There has to be a better natural water supply. The area does have water supply problems, these are natural problems, and something has to be done. Either that or get industries that do not consume very much fresh water. There are very real possibilities for certain resource-based industries, such as seaweed-based industries and certain kinds of agriculture. There may well be some mineral resource-based industries that can be developed, and the province is giving high priority to industrial mineral exploration in the area. There must be an extension of the fishery activity. So, I can see a lot of good, long-term job openings for people in the area. What is going on at Come by Chance also has got to be good for the area.

• 1640

Balanced against this there are a number of things that are just not likely to happen in the area. Certain activities requiring a large consumption of fresh water, a large consumption of electricity, and so on, are just not likely to happen. This does not mean that nothing is going to happen. It means that the kinds of things that can happen are in one class or kind and it is possibly just a waste of good time and money to try to get off into areas that seem very attractive on paper but really are not.

**Mr. Burton:** I take it you feel that because of some emphasis on educational programs there is a need to upgrade and concentrate on the improvement of human skills as such.

**Mr. Page:** Yes. In my answer to Mr. Carter on the jobs generated—this question was raised by him early in the meeting—I indicated there were some hundreds of people who were in training or who had completed training, basic training for skill development vocational training or skill training.

**Mr. Burton:** What about capital problems in the next few years?

**Mr. Page:** I do not see any capital problems that are much different from any other comparable area in Canada. As you know, the whole of the island of Newfoundland has been designated for participation by the private sector in the Regional Development Incentives Act

[Interprétation]

cause le plus de problèmes. Nous nous sommes rendu compte qu'un très grand nombre de choses auraient pu être réalisées là-bas; si cela n'a pas été le cas, c'est tout simplement à cause de la situation géographique de la région en question. Ce n'est nullement un problème de population.

**M. Burton:** Quel est le chiffre approximatif de la population de cette région?

**M. Page:** S'il y avait une zone métropolitaine autour de cette région, cela donnerait environ 10,000 personnes, néanmoins, la population des cinq municipalités concernées atteint sans doute à peine la moitié de ce chiffre.

Je n'ai aucun doute à ce sujet: Il y a d'excellentes bases et d'excellentes ressources là-bas pour l'implantation de nouvelles industries. Il y a de nombreux problèmes techniques à surmonter. Il faudra importer davantage de sources d'énergie comme on le fait à l'heure actuelle. Il faudra trouver un meilleur approvisionnement en eau. Chaque région a en fait des difficultés en ce qui concerne l'approvisionnement en eau; il s'agit là de problèmes naturels, et il faut les résoudre. Il faut soit les résoudre, soit y implanter des industries qui ne consomment pas autant d'eau. Il existe là-bas des possibilités fort valables pour un certain nombre d'industries basées sur les ressources de la région, comme par exemple les industries de traitement des algues, ou de certains produits agricoles. On pourrait également y implanter des industries basées sur les ressources minérales; la province accorde une priorité absolue à la recherche des minéraux industriels dans la région. On peut également développer des industries de la pêche.

J'imagine donc qu'il peut y avoir des possibilités d'emploi à long terme fort valables pour les gens de la région. Il me semble également que ce qui se passe à Come by Chance sera très profitable pour la région.

En contre-partie, un certain nombre de choses ne risquent pas de se produire là-bas. Il est évident que des industries nécessitant d'énormes quantités d'eau douce, d'électricité, etc. ne vont pas pouvoir être implantées là-bas. Cela ne veut pas dire que rien ne va se passer. Cela veut dire que le genre d'industrie qu'on pourra y développer appartient à une certaine catégorie, et on aboutirait tout simplement à un gaspillage de temps et d'argent en essayant d'implanter là-bas certaines industries qui semblent peut-être fort valables en principe, mais qui n'y seraient pas rentables.

**M. Burton:** Vous pensez donc qu'en raison de l'importance que l'on a accordé au programme d'éducation, il faut s'attacher à améliorer les aptitudes humaines en tant que telles.

**M. Page:** Oui. J'ai répondu tout à l'heure à une question posée par M. Carter au début de la réunion; cette question concernait les emplois créés. Je lui ai dit qu'il y avait là-bas plusieurs centaines de personnes en cours de formation ou venant de recevoir une certaine formation, une formation de base pour le développement des aptitudes, une formation professionnelle ou une formation spécialisée.

**M. Burton:** Que pensez-vous des problèmes de capitaux qui pourront exister là-bas dans les années à venir?

**M. Page:** Je ne pense pas qu'il doive exister là-bas des problèmes de capitaux différents de ceux que nous connaissons dans d'autres régions du Canada. Comme vous le savez, la totalité de l'île de Terre-Neuve a été recommandée en ce qui concerne la participation du secteur privé,



## [Text]

and, as you now know, there are three levels of incentive which can be stacked, and it is a pretty attractive package. I do not think capitalization is a real deterrent if a feasible industry was likely to be coming in.

**Mr. Burton:** So you know how many grants have been made in this area over the past two years, or whatever it is, or how much?

**Mr. Page:** I would hesitate to attempt to answer that question. I am not prepared.

**Mr. Burton:** Would you be able to obtain the information?

**Mr. McGrath:** There were none. There were no grants.

**Mr. Burton:** No grants?

**Mr. McGrath:** No.

**Mr. Page:** I was tempted to say this but I wanted to verify it. I do not know of any that were paid in the area.

**Mr. McGrath:** There were none, Doctor.

**Mr. Page:** Wich means that no one has applied. It does not mean the department does not want to give any; it means that nobody has applied for any.

**Mr. Burton:** You were not able to say definitely whether any grants have been given or not, and I am not criticizing you for that, but can you definitely say there have been no applications for grants for this area?

**Mr. Page:** I can say that I am not prepared to state as a fact that there have been none, but it is very likely that if there have been none it is because there have been no applications. So, with reservation I will answer the question that way.

**Mr. Burton:** All right.

**Mr. O'Connell:** On a point of information, I believe there have been some. I think it is simply a matter of knowledge and we can clear it up at a later time.

**Mr. Burton:** That would be fine, Mr. Chairman, but I did want to have this matter clearly established because I think it is quite important. Perhaps Dr. Page or someone from his department could clarify the picture about whether applications from this area have been rejected or are still pending, or give us any other information on that subject.

**Mr. Page:** Yes. Thank you, Mr. Chairman. I trust you will ensure that in the record it is indicated that I made a conditional response on the premise that I was not prepared in fact to answer that question.

However, I would like to add, because I think this line of questioning is in fact very productive, that the task force has every intention of working very closely, I hope, with the shortly-to-be-announced Newfoundland Industrial Development Corporation that Premier Smallwood announced in a general way some time ago.

• 1645

There is every likelihood that a corporation of this kind can, through its activities which will be financed jointly by the federal and provincial governments, do a great deal to help in an area such as this where in fact the standard RDIA program may not be the best answer because under

## [Interpretation]

dans le cadre de la Loi sur les subventions au développement régional; comme vous le savez sans doute également, il est possible d'accumuler trois sortes de subventions, et cela représente un petit montant assez encourageant. A mon avis, cette accumulation n'est nullement nuisible si elle permet l'implantation d'une industrie vraiment viable.

**M. Burton:** Savez-vous combien de subventions on a accordées pour cette région au cours des deux dernières années? A combien s'élèvent-elles?

**M. Page:** J'hésiterais à répondre à cette question; je n'ai pas les renseignements nécessaires.

**M. Burton:** Pouvez-vous vous les procurer?

**M. McGrath:** Il n'y en a eu aucune. Il n'y a eu aucune subvention.

**M. Burton:** Aucune subvention?

**M. McGrath:** Non.

**M. Page:** C'est bien ce que j'avais envie de vous répondre, mais je voulais vérifier les faits. A ma connaissance, aucune subvention n'a été faite pour la région.

**M. McGrath:** Il n'y en a eu aucune, monsieur.

**M. Page:** Ce qui veut dire que personne n'en a fait la demande. Cela ne veut pas dire que le ministère refuse d'en accorder; cela veut dire que personne n'en a fait la demande.

**M. Burton:** Vous n'étiez pas en mesure de me dire, de façon précise, si des subventions avaient été accordées ou non; je ne vous critique nullement pour cela, mais pourriez-vous me dire de manière précise si on a fait des demandes de subventions pour cette région?

**M. Page:** Je ne puis pas vous affirmer qu'il n'y en a eu aucune; mais il est fort vraisemblable qu'il n'y en a pas eu, étant donné qu'aucune demande n'a été présentée. Je peux donc répondre à votre question, mais avec certaines réserves.

**M. Burton:** Très bien.

**M. O'Connell:** A titre de renseignement, je puis vous dire que je crois savoir qu'il y en a eu. Je crois qu'il s'agit là uniquement d'une question d'information et nous pourrions sans doute clarifier les choses un peu plus tard.

**M. Burton:** Cela serait parfait, monsieur le président; je désire que cela soit clarifié, car il me semble qu'il s'agit d'une question importante. M. Page ou quelqu'un d'autre de son ministère pourrait peut-être nous éclairer un peu sur cette question des demandes faites dans la région; ces demandes ont-elles été rejetées? Sont-elles toujours à l'étude? Donnez-nous tous les renseignements que vous aurez à ce sujet.

**M. Page:** Oui. Merci, monsieur le président. J'espère que vous voudrez bien vous assurer que dans les comptes rendus de cette séance il sera dit que ma réponse était faite sous réserves; j'ai bien précisé que je n'avais pas les renseignements nécessaires pour répondre à cette question.

Néanmoins, j'aimerais ajouter ceci, car je pense que ce genre de question est extrêmement profitable, je désire donc ajouter que le groupe d'étude a la ferme intention en collaboration étroite avec la Corporation d'expansion industrielle de Terre-Neuve, corporation dont la création

va être annoncée très bientôt, comme le premier ministre de Terre-Neuve, M. Smallwood l'a dit, de façon encore assez vague, il y a quelque temps.

Il est fort vraisemblable qu'une corporation de ce genre, grâce à ses activités qui seront financées à la fois par le



**[Texte]**

the RDIA legislation there are lower limits that might still be too high for some of the very real and very potentially worthwhile activities of a smaller scale that might suit that area.

**Mr. Burton:** This is a matter of interest to me, Dr. Page, the matter of smaller developments. I think it is particularly relevant for areas such as this and I think many other areas across Canada which are experiencing economic problems, some of them different from what we are viewing in the Argentina area. Could Dr. Page indicate what would be the minimum level of project in terms of capital requirements and employment potential that his department would look at for an area such as Argentina or any other location which qualifies for grants. What would be the minimum size of loan or the minimum employment potential which you would look at?

**Mr. Page:** Here again, Mr. Chairman, I am not prepared to discuss the RDIA program in any detail. It is not one of my responsibilities and I have only therefore general preparation for this line of questioning. I believe the lower figure is \$60,000 and I think this is above the range of some of the activities that might well be useful job generating activities in this area.

**Mr. Burton:** What about the minimum employment opportunities? Would you be prepared to answer that?

**Mr. Page:** I am not prepared to answer that question.

**Mr. Burton:** Yes. Well . . .

**The Chairman:** If I might interject here, Mr. Burton, and again I am subject to correction, of course, but I do not think the minimum job opportunities are mentioned in the Act at all.

**Mr. Burton:** This would be a matter of departmental policy, I presume.

**The Chairman:** That is right; \$60,000 is the figure mentioned and that is the criteria used in the Act.

**Mr. Burton:** Right. Mr. Chairman, I want to pursue this point because I think it is of some importance in dealing with the problems of communities such as this one. The fact is I think in many communities, many places, you have small concerns, small operations, that in their initial stages would be classified as little more than a cottage industry type of operation, but they are nevertheless very useful and productive types of operation which in many cases carry with them the potential for further development. It seems to me it is very important for communities such as Argentina and many others, and I would include my own City of Regina, that there are many types of operations where they would for many reasons start out on a very small scale and it is when they are at a very small stage that they have the greatest number of problems in

**[Interprétation]**

gouvernement fédéral et le gouvernement provincial, pourra considérablement aider une région semblable; en fait, dans une région de ce genre le programme normalisé institué par la loi sur les subventions au développement régional n'est peut-être pas la meilleure réponse possible aux problèmes existants; dans le cadre de cette loi, on a imposé des limites minimales qui sont peut-être encore peut-être trop élevées pour certaines des activités extrêmement valables et tout à fait rentables, mais de plus petite envergure, qui pourrait fort bien convenir à une telle région.

**M. Burton:** Cette question d'implantation d'industrie de format plus réduit m'intéresse beaucoup, monsieur Page. Il semble que cela est particulièrement valable pour des régions comme celles dont nous parlons ainsi que pour bien d'autres régions du Canada, qui connaissent à l'heure actuelle des problèmes économiques, bien que certains de ces problèmes soient tout à fait différents de ceux que nous étudions actuellement pour la région d'Argentina. Monsieur Page pourrait-il nous dire quelles seraient les exigences minimales en ce qui concerne les capitaux et les emplois créés, que son ministère imposerait pour une entreprise qui envisagerait de s'installer dans une région comme celle d'Argentina ou dans tout autre endroit pouvant bénéficier des subventions. Quelle serait l'importance minimale du prêt ou le nombre minimum d'emplois créés que vous exigeriez?

**M. Page:** Une fois de plus, monsieur le président, je dois dire que je ne puis discuter en détail du programme de la loi sur les subventions au développement régional. Cela ne relève pas de mes responsabilités et je n'ai donc que des renseignements généraux à fournir en réponse à vos questions. Je crois savoir que le chiffre minimum est de 68,000 dollars, il me semble que cela est trop élevé pour la moyenne des industries qui pourraient fort bien créer des emplois dans la région.

**M. Burton:** Quels sont les chiffres minimum en ce qui concerne le nombre d'emplois créés? Pouvez-vous répondre à cette question?

**M. Page:** Non, je ne peux pas répondre à cette question.

**M. Burton:** Très bien. Eh bien . . .

**Le président:** Permettez-moi d'intervenir ici, monsieur Burton; une fois de plus, je peux me tromper, mais je ne pense pas que le nombre minimum d'emplois devant être créés soit précisé dans la loi.

**M. Burton:** Je suppose que cela est une question de politique ministérielle?

**Le président:** Cela est exact; le chiffre cité dans la loi est: 60,000 dollars; c'est le critère indiqué dans la loi.

**M. Burton:** Très bien. Monsieur le président, j'aimerais continuer dans cet ordre d'idée car il me semble que nous parlons maintenant de problèmes importants pour des communautés comme celles-là. Il me semble que dans bien des communautés, dans bien des endroits, il existe de petites entreprises, de petites affaires, qui à leur stage initial peuvent très bien être considérées comme des activités de type artisanale; néanmoins, elles sont extrêmement utiles et extrêmement productives, et dans bien des cas, elles contiennent déjà en elles-mêmes les germes d'une expansion future importante. Il me semble qu'il est très important pour des communautés comme celles d'Argentina, et pour bien d'autres d'ailleurs, et je pourrais citer ma propre ville de Regina, qu'il existe de nombreux genres d'entreprises qui, pour diverses raisons, ne peuvent com-

[Text]

securing financing. I also recognize that this is when there is the greatest element of risk in the potential operation as well, but I think we all are agreed that in programs such as this department is undertaking that there has to be some degree of risk recognized and accepted in undertaking the programs. While it is only one part of the total program and the total approach I think it is very important to encourage this small type of operation which I think would come under the minimum levels that some officials possibly would care to look at from time to time.

**Mr. Page:** I think, sir, you have outlined very adequately one of the major reasons for our department discussing with Newfoundland the formation of the Economic Development Corporation in that province.

• 1650

**Mr. Burton:** I just had one more question, Mr. Chairman, and that is concerning the resettlement projects. I wondered if Dr. Page had any information on the co-relationship, if any, between unemployment in the Argentinia area and that portion of the population that would be considered as resettled people?

**Mr. McGrath:** A very interesting question.

**Mr. Page:** It is a question that I, unfortunately, am unable to answer with any degree of precision. I could answer with one set of figures and I could be proven wrong so quickly by a change of weather in Newfoundland, and by the personal views of the fishermen about how they operate. It is just like that in the fishing business. There is no specific answer to that question, I am afraid.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Guay.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I would like to say, first of all, that I was pleased to have the occasion to visit the area with the Committee last year. I can readily understand the concern of the member of Parliament for that area because of the past experience we have had in western Canada, and particularly, the greater Winnipeg area, which affects my constituency.

When the Air Canada base was transferred from Winnipeg to Montreal, we took a loss of over \$30 millions in income in that particular field and the various industries serving it. Then, subsequent to that, we also lost through the closure of the Gimli base and the Rivers armed forces base. So I can say truthfully that I can see his concern.

But to ask a few questions of Mr. Page, Mr. Chairman, and I would like to put them this way.

After listening to you very carefully and after realizing that five meetings have been held in the area by the task force, I would like to ask you if any of the members of the provincial government attended all of those meetings and how many were they?

[Interpretation]

mencer qu'à très petite échelle; si lorsqu'elles en sont à leur premier début, ces entreprises connaissent le plus grand nombre de problèmes en matière de financement. C'est également à ce moment-là qu'elles courent le plus de risques; mais il me semble que nous sommes tous d'accord pour dire que dans le cadre de programmes semblables à ceux que ce ministère entreprend, il faut accepter de courir certains risques. Bien qu'elles ne constituent qu'une partie du programme total, je pense qu'il est très important d'encourager ces petites entreprises qui, bien entendu, ne répondent pas aux exigences minimum qu'on a pu imposer au niveau officiel.

**Mr. Page:** Je crois que vous venez de souligner monsieur, l'une des principales raisons pour lesquelles notre ministère discute actuellement avec Terre-Neuve de la création de cette corporation de l'expansion économique prévue pour cette province.

**M. Burton:** Une dernière question, monsieur le président. Elle concerne les projets de refonte. M. Page a-t-il des renseignements à nous communiquer au sujet des rapports existant éventuellement entre le chômage qui prévaut dans la région d'Agentia et la proportion de la population que l'on pourrait qualifier de population reconverte.

**M. McGrath:** Question très intéressante.

**M. Page:** Malheureusement, je ne puis répondre à cette question avec précision. Je pourrais vous répondre en vous citant toute une série de chiffres; mais tout cela pourrait être contredit très rapidement par un changement de temps à Terre-Neuve; les choses vont ainsi dans l'industrie de la pêche. L'opinion personnelle des pêcheurs comptent également. Je ne peux donc pas répondre avec précision à cette question.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Monsieur Guay.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, je désire tout d'abord dire que j'ai été très heureux d'avoir l'occasion de visiter la région dont nous parlons, lors d'un voyage effectué avec le comité l'année dernière. Je comprends parfaitement la préoccupation du député de cette région, car nous avons connu des situations semblables dans l'Ouest du Canada, tout particulièrement dans la grande région de Winnipeg, qui touche à ma circonscription.

Lorsque la base d'Air Canada fut transférée de Winnipeg à Montréal, nous avons perdu un revenu de plus de 30 millions dans ce domaine particulier ainsi que dans celui des diverses industries de service qui y étaient rattachées. Ensuite, nous avons également connu des pertes importantes lorsqu'on a fermé la base de Gimli ainsi que la base Rivers des Forces armées. Je puis donc dire, sans mentir, que je comprends ces préoccupations.

Mais j'aimerais également poser quelques questions à M. Page, monsieur le président,

Je vous ai écouté attentivement et, si j'ai bien compris, vous avez dit que le groupe d'études avait tenu cinq réunions dans la région. J'aimerais vous demander si certains membres du gouvernement provincial ont assisté à toutes ces réunions, et si oui, combien ils étaient?



## [Texte]

**Mr. Page:** With regard to the provincial government, the Minister of Provincial Affairs, the Hon. G. A. Frecker, who represents that area in the provincial house, has been at every meeting; the Special Advisor to the Minister of Community and Social Development has been at every meeting; the Deputy Minister of Provincial Affairs has been at every meeting; one of Mr. Smallwood's executive assistants has been at every meeting; the President of the Fisheries College of Newfoundland has been at every meeting; the Director of Tourist Development has been at every meeting; the Chairman of the Fisheries Loan Board has been at all but one meeting; and a member of the Newfoundland Fisheries Development Authority has been at all but one meeting.

**Mr. Guay (St. Boniface):** You also mentioned, if I understand right, that some five mayors also attended those meetings. My next question then would be: did the member of Parliament for the area attend any or all of the meetings in question?

**Mr. Page:** Do you refer to Mr. Walter Carter?

**Mr. Guay (St. Boniface):** Is that the member who represents the area, Mr. Chairman?

**Mr. Page:** I believe that he represents that area.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Did he attend any of the meetings that we are discussing at the moment, Dr. Page?

**Mr. Page:** I have not seen Mr. Carter at any meeting. I had the pleasure of meeting him today.

**The Chairman:** Just a minute. Was Mr. Carter invited to any meetings?

**Mr. Carter:** Mr. Carter was not invited, Mr. Chairman. Mr. Carter has been completely ignored by the chairman of that committee. I have had no communication whatever with him.

I have written him a few times and got letters back but he has elected to completely ignore the member of Parliament. Therefore I suspect that the whole bloody committee is nothing but a political piece of window dressing headed by an official of the Department of Regional Economic Expansion who is clearly in a conflict of interests, in that I cannot see how he can successfully or effectively act as chairmen of that committee and also as an official, a highly paid official of this department.

• 1655

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, my next question would have been: Would the member for the area have made any suggestion to the Committee and to the task force at any time, had he attended a meeting?

**Mr. Chairman,** if Mr. Carter can make a statement, surely I can make one too. I believe that the member of Parliament who was with us on the Committee while we visited his area last year and told us of his concern, and is telling us today of his concern about his area, would not wait to be invited to attend such a meeting but would make damn sure that he was there. That is my suggestion, Mr. Chairman. Then he comes to this Committee and says that it was a miserable flop. How can any member of Parliament, Mr. Chairman, representing the people and being sincere, come to a committee after passing up the

## [Interprétation]

**M. Page:** En ce qui concerne le gouvernement provincial, le ministre des Affaires provinciales, l'hon. G. A. Frecker, qui représente cette région au gouvernement provincial, a assisté à toutes les réunions; le conseiller spécial du ministre du Développement communautaire et social a également assisté à toutes les réunions; le sous-ministre des Affaires provinciales a aussi assisté à toutes les réunions; l'un des adjoints de direction de M. Smallwood a participé à toutes les réunions le président du Comité des prêts aux pêcheries a assisté à toutes les réunions à l'exception d'une seule; et enfin, un membre du Bureau d'expansion des pêcheries de Terre-Neuve a participé à toutes les réunions, sauf une.

**M. Guay (St-Boniface):** Si j'ai bien compris, vous avez également dit que cinq maires avaient également assisté à toutes ces réunions. Ma prochaine question sera donc la suivante: Les députés de la région ont-ils assisté à toutes ces réunions ou, du moins, à un certain nombre d'entre elles?

**M. Page:** Voulez-vous parler de M. Walter Carter?

**M. Guay (St-Boniface):** Est-ce bien là le député de la région, monsieur le président?

**M. Page:** Je crois qu'il représente cette région.

**M. Guay (St-Boniface):** A-t-il assisté à certaines des réunions dont nous parlons maintenant, monsieur Page?

**M. Page:** Je n'ai pas vu M. Carter à ces réunions. J'ai eu le plaisir de le rencontrer aujourd'hui.

**Le président:** Une minute, s'il vous plaît. Est-ce que M. Carter a été invité à ces réunions?

**M. Carter:** M. Carter n'y a pas été invité, monsieur le président. M. Carter a été complètement oublié par le président de ce comité. Je n'ai eu absolument aucune liaison avec lui.

Je lui ai écrit quelques fois, j'ai reçu des lettres en réponse, mais il a délibérément choisi d'ignorer l'existence du député de cette région. Je soupçonne donc ce comité de n'être qu'une façade politique dirigée par un haut fonctionnaire du ministère de l'Expansion économique régionale, de toute évidence, cette personne est dans une situation assez délicate, car je ne vois pas comment il peut s'acquitter efficacement et sérieusement des tâches qui lui incombent en tant que président de ce comité et en tant

que haut fonctionnaire (haut fonctionnaire fort bien payé du ministère).

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, voici ce qu'aurait été ma prochaine question: est-ce que le député représentant cette région aurait fait certaines suggestions au Comité et au groupe de travail à un moment donné, s'il avait participé à la réunion?

Monsieur le président, si M. Carter peut faire une déclaration, je puis sûrement en faire une moi aussi. Je crois que le député qui était avec nous comme membre du Comité lorsque nous avons visité sa circonscription l'an dernier et qui nous a expliqué sa préoccupation, et qu'il nous dit aujourd'hui les préoccupations qu'il a dans sa circonscription, n'aurait pas dû attendre d'être invité à participer à une telle réunion mais aurait dû s'assurer d'y être. Telle est ma suggestion, monsieur le président. Ensuite ce député se présente à ce Comité et déclare qu'il



[Text]

opportunity of attending the meetings, whether he was invited or not, and then say it is a flop.

However, I will carry on with my questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Guay. I think those remarks were irrelevant.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I think they are relevant. It is very important because I could be criticized equally as much for not representing my group if something like that occurred in my area. And I feel that I would be subject to such criticism if I did not attend.

**The Chairman:** I wonder if you would get on with your questions on the estimates.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I am coming to that, Mr. Chairman.

Witness, you were asked how many jobs had been created since the task force committee started in 1970. I started adding them up and, if my addition is right, it came to some 450 jobs.

You went on later to say that the prospects looked good, that you might very well create another 500 jobs. You also mentioned the fact that many were laid off, but many of those who were laid off retired because of the years of service that they had with the company. I understand that 350 were laid off. What number out of that 350 did actually retire?

**Mr. Page:** I do not have an answer to that but I understand that of the total group that were laid off in the fall of 1969 and in the spring of 1970, some 200-odd people are on relatively full pension.

May I, Mr. Chairman, reply to Mr. Carter's question to me about notices of meetings and so on? Does he wish to ask me anything on this? I believe I was charged by the member that I ignored him. I have responded to every communication he has sent me, I hope in what could be construed as a helpful way. I have ensured that all meetings were advertised in the local press as public meetings well in advance of the meetings. I had not been asked by anyone to add any names at any time to a special invitation or notice list. I would have been happy so to do.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, if I may, on a point of order, I think Dr. Page will recall a telephone conversation I had with him a week or two after the task force was appointed, at which time I specifically asked to be included on the task force. Do you recall that conversation, Dr. Page?

**Mr. Guay (St. Boniface):** The meetings were still advertised though, were they not, in the local paper, as you have suggested?

**Mr. Page:** Yes, they were advertised. However, I must go on record as remembering clearly Mr. Carter's telephone call to me and his request that he be a member of the task force. I was not the person who appointed the task force;

[Interpretation]

s'agit d'une faillite misérable. Comment un député, monsieur le président, qui représente la population et qui est sincère, peut se présenter devant notre comité après avoir laissé passer l'occasion de participer aux réunions du Comité, qu'il soit invité ou non, et qu'il déclare ensuite que c'est un désastre.

Toutefois, je vais poursuivre mes questions.

**Le président:** Merci, monsieur Guay. Je crois que ces commentaires ne sont pas pertinents.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Je crois qu'ils le sont. Cela est très important car je pourrais faire l'objet des critiques aussi sévères si je ne représentais pas ma circonscription lorsque quelque chose de ce genre se produit dans mon domaine. Et je crois que je prêterai flanc à une telle critique si je n'assiste pas aux réunions.

**Le président:** Est-ce que vous pourriez passer à vos questions touchant les prévisions budgétaires.

**M. Guay (Saint-Boniface):** J'y arrive, monsieur le président.

Monsieur le témoin, on vous a demandé combien d'emplois avaient été créés l'entrée en fonction du groupe de travail en 1970. J'ai commencé à faire l'addition et si mes calculs sont exacts j'arrive à environ 450 emplois.

Vous avez poursuivi en disant que les perspectives d'avenir étaient intéressantes et qu'il serait même possible de créer peut-être quelque 50 autres emplois. Vous avez aussi mentionné le fait qu'il y avait eu beaucoup de mises à pied mais qu'un grand nombre de ceux qui avaient été mis à pied s'étaient retirés à cause du nombre d'années de service qu'ils avaient accomplies avec la compagnie. J'ai cru comprendre qu'il y avait eu 350 employés mis à pied. Quel nombre de ces 350 employés mis à pied ont de fait pris leur retraite?

**M. Page:** Je n'ai pas de réponse à cette question mais j'ai cru comprendre que du groupe total qui a été mis à pied à l'automne 1969 au printemps 1970, environ 200 employés retirent présentement presque leur pension complète.

Puis-je, monsieur le président, répondre à la question de M. Carter en ce qui a trait aux avis de convocation et ainsi de suite? Est-ce qu'il voulait me poser une question à ce sujet? Je crois que ce député m'a accusé de l'avoir ignoré. J'ai répondu à toutes les lettres qu'il m'a envoyées, et j'espère que mes réponses ont été toujours utiles. Je me suis assuré que toutes les réunions soient annoncées dans les journaux locaux à titre de réunions publiques, ceci passablement avant la tenue des réunions. On ne m'a jamais demandé d'ajouter quelque nom que ce soit à un moment donné à une liste spéciale de convocation ou d'invitation. J'aurais été heureux de le faire.

**M. Carter:** Monsieur le président, si vous le permettez, je fait un appel au règlement, je crois que M. Page se souviendra d'une conversation téléphonique que j'ai eue avec lui une semaine ou deux après la nomination du groupe de travail, et à ce moment-là j'ai demandé d'une manière précise à devenir membre du groupe de travail. Vous souvenez-vous de cette conversation M. Page?

**M. Guay (St. Boniface):** Les réunions étaient tout de même annoncées, n'est-ce pas, dans les journaux locaux comme vous l'avez indiqué?

**M. Page:** Oui, elles étaient annoncées. Toutefois j'aimerais qu'on porte au Procès-verbal le fait que je me souviens très clairement de l'appel téléphonique de M. Carter et sa demande d'être inclus comme membre du groupe de

[Texte]

it was appointed by several levels of government, and I did not see Mr. Carter's name on this list.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, in all fairness Dr. Page will recall that I asked him to keep me informed and up-to-date as to what was happening on the task force.

**Mr. Page:** With that in mind, sir, I have prepared today, knowing of your great concern, a report and my secretary here has copies which give, as best we could, the complete survey of what the task force has done to date, and I am very happy to respond to your request in this way.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, may I continue? I have been interrupted two or three times already. If I might be allowed to continue it would not take me too long to finish.

I must follow up on what Dr. Page just said to Mr. Carter on the meetings being advertised. With that in mind, would anybody have been turned away had they showed up at the meeting—anybody, not only a member of Parliament? Knowing the circumstances and the fact that there was a dire need for good representation at that meeting, was anyone turned down, or would have been turned down, if they had showed up at the meeting?

• 1700

**Mr. Page:** No, sir. The answer is that we welcomed local participation. The format of our meetings was such that public or nonmembers of the task force, which, as I have said, were not appointed by me but by governments, held the meeting and the public were there to listen to all and everything that was said. I always reserved time at the end of the day for questions from the public, explanations, and I always met socially with them later for a one-to-one discussion of anything that bothered any of them. As a matter of fact, at the last meeting the public interest was such that we had to move to the Star of the Sea Hall, which is the largest public hall in the area, which had in the audience a large number of local residents, including several classes from the senior high school in the area. The teachers thought they should come and see this kind of co-operative venture in action. There were over 20 local fishermen, and there was a very large component of the public present.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Carter said at this meeting this afternoon that approximately seven hundred were out of work in the area. You have mentioned the jobs you have created, the number of prospects for work, which you said would approximate five hundred. I did not take down any of the figures in regards to tourism in other areas, but I believe you mentioned another five hundred. If so, that certainly would look after the problem.

You brought up another matter on which I would like to question. There is a resistance in the area regarding mobility of employment. Does this mean that some were offered jobs but turned them down because of that particular reason?

[Interprétation]

travail. Je n'avais pas la responsabilité de nommer le groupe de travail; il a été nommé par les différents niveaux de gouvernement et je n'ai pas vu le nom de M. Carter sur la liste.

**M. Carter:** Monsieur le président, en toute justice, M. Page se souviendra que je lui ai demandé de m'informer et de me tenir à jour sur tout ce qui se passait au sein du groupe de travail.

**M. Page:** C'est dans cet esprit, monsieur, que j'ai préparé aujourd'hui, connaissant vos préoccupations profondes dans ce domaine, un rapport dont ma secrétaire avait copies ici et qui donne, du mieux que nous le pouvions, une révision complète de ce qu'a accompli le groupe de travail jusqu'à présent et je suis très heureux de répondre à votre demande de cette manière.

**M. Guay (St. Boniface):** Monsieur le président, puis-je poursuivre? J'ai déjà été interrompu deux ou trois fois. Si l'on veut me permettre de continuer je ne prendrai pas grand temps.

Je dois reprendre ce que M. Page vient de déclarer à M. Carter en ce qui a trait à l'annonce des réunions. Tenant compte de cela, aurait-on refusé la parole à quiconque se serait présenté à cette réunion, je dis quiconque, non seulement un député? Connaissant les circonstances et le fait qu'il y avait un besoin urgent d'une bonne représentation à cette réunion, est-ce qu'on a refusé l'admission de quelqu'un ou aurait-on refusé l'admission de quiconque se serait présenté à la réunion?

**M. Page:** Non, monsieur. La réponse est la suivante, nous accueillons à bras ouverts la participation locale. Les modalités de nos réunions étaient telles que le public ou les personnes qui n'étaient pas membres du groupe de travail, lequel je l'ai mentionné, n'a pas été nommé par moi mais par les gouvernements, tenaient la réunion et que le public était là à titre d'observateur pour écouter tout ce qui y était dit. J'ai toujours réservé une période de temps à la fin de la journée pour répondre aux questions du public, lui fournir des explications, et j'ai toujours rencontré, d'une manière plus sociale, le public après la réunion pour des discussions entre quatre yeux touchant tout ce qui pouvait les préoccuper. De fait, lors de la dernière réunion, l'intérêt public était à ce point manifeste que nous avons dû déménager au *Star of the Sea Hall* qui est la plus grande salle de réunions publiques de la région, et l'audience se composait d'un grand nombre de résidents locaux, y compris plusieurs classes de l'école secondaire de la région. Les professeurs ont cru que les élèves devaient venir voir à l'œuvre ce genre d'aventure de coopération. Il y avait plus de 20 pêcheurs locaux et il y avait un très large élément du grand public.

**M. Guay (Saint-Boniface):** M. Carter a déclaré à cette réunion cet après-midi qu'il y a environ 700 personnes qui sont sans travail dans cette région. Vous avez mentionné le nombre d'emplois qui ont été créés, le nombre d'occasions d'emplois que vous prévoyez à l'avenir, ce qui se chiffre, selon vous, à environ 500. Je n'ai pas pris note des données en ce qui a trait au tourisme dans d'autres régions, mais je crois que vous avez parlé d'un autre 500 emplois. Si cela est vrai, cela résoudra sûrement le problème.

Vous avez soulevé un autre sujet sur lequel je voudrais vous poser des questions. Il y a une certaine résistance dans cette région en ce qui a trait à la mobilité d'emplois. Est-ce que cela veut dire que certaines personnes se voient offrir des emplois qu'elles refusent pour cette région précise?



## [Text]

**Mr. Page:** Yes, sir. The latest report that I have received from the manager of the Canada Manpower Centre tells me that, and I quote:

As I have previously stated in my reports, the people in the area do not wish to move beyond commuting distance and are not really mobile. I do not say this critically, as I sympathize with the people who want to remain where their roots are laid, but the fact that there were only five people from September to January who chose mobility as an answer to their problem, indicates that mobility is not an answer acceptable to the area and that a good many people are awaiting developments that would be taking place in the immediate future rather than accepting temporary moves.

May I say that I examined some of the records of the Manpower Centre during the winter months and I found that as many as twenty-five offers had to be made to unemployed people before one person would accept a job that involved even reasonable mobility.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Thank you, Doctor. One of the most important notes that you brought to our attention this afternoon, and you classified it as such, was that the entire population is united to handle their own problems. I think this is very good. I would like to end, Doctor, by saying that I believe you and your department are doing your utmost to alleviate the problems of the area, on which I would like to compliment you.

**Mr. McGrath:** I would like to ask Dr. Page how it is that he did not table this copy of his report at the outset of our meeting. We are in the process now of examining the estimates of the Department of Regional Economic Expansion, which includes you and your task force, yet you did not table this at the outset of the meeting. Why? Were you saving it for a strategic moment, which would appear to be the case.

**Mr. Page:** I am completely without guile in this matter. When it became obvious...

**Mr. McGrath:** Oh, come on now, Doctor.

**Mr. Page:** ... that Mr. Carter wanted a...

**Mr. McGrath:** Let us not play games.

**Mr. Page:** ... complete run down of the operation of this laid before him, I thought it would be wise to...

**Mr. McGrath:** Do you mean to tell the Committee that...

**Mr. Page:** ... introduce that now rather than leave it with the secretariat for distribution to the Committee along with the minutes.

**Mr. McGrath:** I see. In other words, if Mr. Carter had not asked that particular question we would not have had the benefit of this report. That seems to be the case.

**Mr. Page:** It would have been distributed as a document with the minutes, but...

## [Interpretation]

**M. Page:** Oui, monsieur. Selon le dernier rapport que j'ai reçu du gérant du Centre de main-d'œuvre du Canada, je lis:

Comme je l'ai mentionné dans mes rapports antérieurs, les personnes dans cette région ne veulent pas se déplacer à l'extérieur de la collectivité et ne sont pas vraiment mobiles. Je ne dis pas cela d'une manière critique, car j'ai beaucoup de sympathie pour ces personnes qui veulent demeurer là où elles ont pris racines, mais le fait qu'il n'y a eu que cinq personnes qui, de septembre à janvier, ont choisi la mobilité comme réponse à leur problème, montre bien que la mobilité n'est pas une réponse acceptable pour notre région et qu'un grand nombre de personnes attendent une évolution qui devrait s'effectuer très bientôt plutôt que d'accepter des transferts de régions sur une base temporaire.

Puis-je ajouter que j'ai examiné certains dossiers du Centre de main-d'œuvre au cours des mois d'hiver et j'ai découvert qu'il y a eu jusqu'à 25 offres d'emplois qui ont été faites à des chômeurs avant qu'une personne accepte un emploi qui comportait une mobilité même raisonnable.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Merci, monsieur Page. Un des points les plus importants que vous avez portés à notre attention cet après-midi, et vous l'avez classifié de cette manière, était que l'ensemble de la population s'est unie pour résoudre ses propres problèmes. Je crois que cela est excellent. J'aimerais terminer, monsieur Page, en disant que je crois que vous et votre Ministère faites l'impossible pour éliminer les problèmes de cette région, et c'est pourquoi je vous offre mes compliments, mes félicitations les plus sincères.

**M. McGrath:** J'aimerais demander à M. Page pourquoi il n'a pas déposé cet exemplaire de son rapport au début de notre réunion. Nous sommes actuellement à l'étude des prévisions budgétaires du ministère de l'Expansion économique et régionale, qui comprend vous-même et votre groupe de travail, et pourtant vous n'avez pas présenté ce rapport au début de la réunion. Pourquoi? Est-ce que vous l'aviez gardé de côté pour le sortir à un moment stratégique, ce qui semble être le cas.

**M. Page:** Je ne me sens absolument pas coupable à ce sujet. Lorsqu'il devint évident...

**M. McGrath:** Allons, bon, monsieur Page.

**M. Page:** ... que M. Carter désirait...

**M. McGrath:** Ne jouons pas sur les mots.

**M. Page:** ... des détails complets du fonctionnement de ce groupe exposés devant lui, j'ai cru qu'il serait sage de...

**M. McGrath:** Voulez-vous dire aux membres du Comité que...

**M. Page:** ... présenter ce rapport maintenant plutôt que de le laisser au secrétariat pour qu'il soit distribué au Comité en même temps que le procès-verbal.

**M. McGrath:** Je vois. En d'autres mots, si M. Carter n'avait pas posé cette question précise, nous n'aurions pas eu l'avantage de ce rapport. Cela semble être le cas.

**M. Page:** Il aurait été distribué à titre de document d'appui au procès-verbal, mais...



## [Texte]

**Mr. McGrath:** I see.

**Mr. Page:** ... if the Chairman so wished ...

**Mr. McGrath:** I did not even know the Chairman knew it existed.

**Mr. Page:** I observed that courtesy.

• 1705

**Mr. McGrath:** Is this the first report of the task force?

**Mr. Page:** No, sir. There are a number of reports. The task force ...

**Mr. McGrath:** That is fine, Mr. Page.

**Mr. Page:** ... has had to report to two levels of government.

**Mr. McGrath:** That is fine. I just wanted to establish whether or not this was the first report.

**Mr. Page:** The first report was confidential to the Cabinet. All memoranda to Cabinet are confidential. This memorandum was approved and announced by the Honourable Donald Jamieson.

**Mr. McGrath:** I rather get the impression, Mr. Page, that we now have something new in task-force type of investigations. Task force, by its very name, implies that a special committee has been set up to look into a very emergent situation and expedite a very speedy report.

Your task force does not seem to be concerned with coming up with an over-all study and making an over-all report that would thus end your terms of reference. I get the impression that your task force is merely meant to cover obviously a very embarrassing loophole in the over-all Newfoundland situation; that seems to be the only reason for your existence. Otherwise, if you had accepted your own recommendation of Argentina as a designated area, obviously your task force would not have to carry on; you could go ahead and build the sewer services; you could go ahead and build the necessary infrastructure. Why, then, is it that Argentina cannot be designated?

**Mr. Page:** Argentina has not yet been designated because special-area designations are decided after consultation on priorities with the provincial government, not on the basis of representations.

**Mr. McGrath:** In other words, the provincial government did not want it designated?

**Mr. Page:** I cannot answer "yes" or "no" to that.

**Mr. McGrath:** Why do you not tell the Committee, Mr. Page, why the department did not accept the recommendations of the task force to designate Argentina? This seems the obvious answer to the problem.

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Je vois.

**M. Page:** ... si le président le désire ...

**M. McGrath:** Je ne savais même pas que le président en connaissait l'existence.

**M. Page:** Je suis suffisamment courtois pour m'en tenir à cela.

**M. McGrath:** Est-ce là le premier rapport du groupe de travail?

**M. Page:** Non, monsieur. Il y a eu un grand nombre de rapports. Le groupe de travail ...

**M. McGrath:** C'est très bien, monsieur Page.

**M. Page:** ... a dû faire rapport à deux niveaux de gouvernement.

**M. McGrath:** C'est très bien. Je voulais simplement savoir si c'est là ou non le premier rapport.

**M. Page:** Le premier rapport était un rapport confidentiel adressé au Cabinet. Tous les mémorandums au Cabinet sont de nature confidentielle. Ce mémorandum a été approuvé et a fait l'objet d'une annonce par l'honorable Donald Jamieson.

**M. McGrath:** J'ai plutôt l'impression, monsieur Page, que nous avons maintenant quelque chose de neuf dans le genre d'enquête utilisant les groupes de travail. Le groupe de travail, de par son nom, implique qu'un comité spécial a été établi pour étudier une situation très évidente et accélérer le processus d'un rapport soumis très rapidement.

Votre groupe de travail ne semble pas se préoccuper d'en arriver à une étude complète et à la préparation d'un rapport complet qui pourrait ainsi mettre fin à votre mandat. J'ai l'impression que votre groupe de travail a comme unique rôle de recouvrir une faille évidente et très embarrassante dans l'ensemble de la situation à Terre-Neuve; cela me semble être votre seule raison d'existence. Autrement, si vous aviez accepté votre propre recommandation portant que Argentina soit une région désignée, de toute évidence votre groupe de travail n'aurait pas eu besoin de poursuivre: il s'agissait pour vous alors d'aller de l'avant en ce qui a trait aux écoles selon les modalités établies par le ministère de l'Expansion économique régionale; vous auriez poursuivi en construisant des services d'égoût, vous auriez pu poursuivre et construire les infrastructures nécessaires. Pourquoi, alors, Argentina ne peut pas être désignée?

**M. Page:** Argentina n'a pas encore été désignée parce que la désignation de régions spéciales se fait après consultation avec le gouvernement provincial en ce qui a trait à l'établissement des priorités, cela ne se fait pas avec l'unique fondement des présentations qui sont faites.

**M. McGrath:** En d'autres mots, le gouvernement provincial ne désirait pas qu'elle soit désignée?

**M. Page:** Je ne peux répondre ni oui, ni non à cette question.

**M. McGrath:** Pourquoi ne pouvez-vous pas dire au Comité, monsieur Page, pourquoi le ministère n'a pas accepté les recommandations du groupe de travail visant à faire d'Argentina une région désignée? Cela me semble être la réponse évidente à ce problème.

**[Text]**

**Mr. Page:** I do not know why the department did not accept this recommendation; the consultation on priorities with the provincial government did not bring forward this area as a special area.

**Mr. McGrath:** I see. In other words, the provincial government was ultimately responsible for turning down the recommendation of the task force. Obviously, that is the thrust of what you have said.

**Mr. Page:** I did not so intend. I intended to imply and to state clearly that it is a joint discussion.

**Mr. McGrath:** If you want to pursue that, Mr. Page, you made your recommendation with your hat on as Chairman of the task force. Then, you changed hats and you put your hat on in your DREE capacity and sat in on your own recommendation. Then, you must have been a party to the decision not to accept that particular recommendation and designate Argentina. My question, which I put to you again, is why?

**Mr. Page:** I was not a party to that decision. That is a decision for the Minister to recommend.

**Mr. McGrath:** I see. All right. Let me go onto another question, Mr. Page. In view of the demonstrated failure—and I say “demonstrated failure,” the facts will bear me out on this—of RDIA to perform or to live up to expectations in Newfoundland to create jobs, what possible chance does Argentina have to attract industry under RDIA when the designated areas that are currently the recipient of substantial funds for the building of infrastructure are unable to achieve this same objective. What chance does Argentina have? .

• 1710

**Mr. Page:** I have no knowledge that the RDIA program is as demonstrated failure, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** Oh, come now, Dr. Page, we are talking about something that is a matter of record. I say to you with the greatest of respect, and I realize that this sometimes tends to get into areas of policy and I do not want to embarrass you, but I say that it is a matter of record because the record already shows that. The Minister himself has already admitted that in this Committee and so has the Deputy Minister. There has already been a study commission to see why RDIA has failed in Newfoundland, so I mean that is a matter of public record. So if RDIA is not working in Newfoundland, how in the name of God can you expect RDIA to work in Argentina?

**Mr. Page:** May I answer, sir?

**Mr. McGrath:** Oh, yes, by all means.

**Mr. Page:** Mr. Chairman, it may well be that RDIA does not meet the entire requirements for the complete industrial development of the province. I know, however, that where RDIA does apply, and taking Stephenville as an example because I did some work on it earlier today, over 600 jobs are in the process of creation from RDIA grants approved or still . . .

**[Interpretation]**

**M. Page:** Je ne sais pas pourquoi le ministère n'a pas accepté cette recommandation; la consultation dans le domaine des priorités avec le gouvernement provincial n'a pas permis d'identifier cette région comme étant une région spéciale.

**M. McGrath:** Je vois. En d'autres mots, le gouvernement provincial avait la responsabilité ultime de refuser la recommandation du groupe de travail. De toute évidence, c'est là l'essentiel de votre déclaration.

**M. Page:** Je n'avais pas l'intention de dire cela. J'ai simplement indiqué et expliqué clairement qu'il s'agit d'une discussion conjointe.

**M. McGrath:** Si vous voulez aller plus loin, monsieur Page, vous avez présenté cette recommandation à titre de président du groupe de travail. Ensuite, vous changez de rôle et vous reprenez vos fonctions au ministère de l'Expansion économique régionale et vous étudiez votre propre recommandation. Vous avez donc dû participer à la décision visant à ne pas accepter cette recommandation particulière et à ne pas désigner Argentina. Ma question que je vous présente de nouveau est de savoir pourquoi?

**M. Page:** Je n'ai pas participé à cette décision. Il s'agit d'une décision que le ministre doit recommander.

**M. McGrath:** Je vois. D'accord. Permettez-moi de passer à une autre question, monsieur Page. Tenant compte de la faillite prouvée, et je dis bien «faillite prouvée», les données me permettront d'appuyer cette déclaration, de la Loi sur les subventions au développement régional pour répondre ou pour atteindre les espoirs de créer des emplois à Terre-Neuve, quelle chance raisonnable a Argentina d'attirer de l'industrie aux termes de la Loi sur les subventions au développement régional lorsque les régions désignées reçoivent présentement des subventions

importantes pour la construction des infrastructures sont incapables d'atteindre le même objectif. Quelles sont les possibilités pour Argentina?

**M. Page:** J'ignore si le programme instauré dans le cadre de la loi sur les subventions au développement régional est un fiasco.

**M. McGrath:** M. Page, nous parlons d'une chose notoire. Je vous dis ceci avec le plus grand des respects et je comprends que, parfois, on tend à déborder sur des sujets de politique et je ne voudrais pas vous embarrasser, mais c'est assez notoire. Le ministre et le sous-ministre l'ont déjà reconnu dans ce comité. On a déjà créé une commission d'étude chargée d'étudier les raisons pour lesquelles la loi sur les subventions sur le développement régional a échoué à Terre-Neuve; vous voyez donc que c'est un fait notoire. Si la LSDR ne marche pas à Terre-Neuve comment pouvez-vous vous attendre à ce qu'elle marche à Argentina?

**M. Page:** Permettez-moi de répondre, monsieur.

**M. McGrath:** Mais certainement.

**M. Page:** Monsieur le président, il se peut fort bien que la LSDR ne satisfasse pas entièrement aux exigences d'un développement industriel complet dans la province. Je sais, cependant, que là où s'applique la LSDR comme à Stephenville par exemple, plus de 600 emplois vont être créés à partir de subventions accordées dans le cadre de la LSDR . . .



**[Texte]**

**Mr. McGrath:** For the entire province?

**Mr. Page:** In the Stephenville area.

**Mr. McGrath:** In the Stephenville area. Oh, yes. Certainly, but ...

**Mr. Page:** Yes, in the Stephenville area, which is 23 per cent of the jobs for the province.

**Mr. McGrath:** Yes, but we are talking about Argentia now.

**Mr. Page:** May I please answer? I have no privilege here, sir, but I would like to complete my answer.

**The Chairman:** Go ahead, Mr. Page.

**Mr. Page:** Given that RDIA does not, in fact, meet every situation, it does meet a number of situations and has set in motion the generation of a number of jobs of a significant kind.

Recognizing this, the department has had negotiations and discussions with the province about the formation of another kind of activity that should help in the area of smaller enterprise, of the kind that would be more suited to Argentia and similar communities, and joint financing and assistance through the Newfoundland Economic Development Corporation that has been announced by the premier.

**Mr. McGrath:** Have you finished, Dr. Page?

**Mr. Page:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** May I say that you have all of the privileges in the world here and if you find my questions to be offensive, if you find them to be out of the realm of your jurisdiction because they step into areas of policy, all you have to do is merely say so and you have the full protection of our very distinguished Chairman and every member of this Committee.

**The Chairman:** I think, Mr. McGrath, that it was the interruption that Mr. Page was worrying about. He wanted to get his answer out and felt that maybe you were cutting him short, at that stage.

**Mr. McGrath:** I am glad to establish that because I would not want him to suggest that I was trying to take advantage of him. We are merely here to examine the estimates, that is our responsibility; and Dr. Page has his responsibility.

**The Chairman:** Just a minute, Mr. McGrath, if I may ask your indulgence. Mr. Burton has a supplementary question to your line of questioning. Do you mind if he comes in with one short supplementary?

**Mr. McGrath:** Not at all, no, if Mr. Page does not mind. I mean, after all, we do not want to ...

**The Chairman:** As you said, Mr. Guay is not the Chairman yet, either.

**Mr. McGrath:** Pardon?

**The Chairman:** As you said earlier, Mr. Guay is not yet the Chairman.

**Yes, Mr. Burton.**

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, just further on this document which Dr. Page submitted to the Committee, I am not sure whether it is the wish of the members or anyone that this be printed as an appendix. That, of course, is a matter which I am sure all people would recognize as a matter of discretion for the Committee, that such a document cannot be printed as an appendix unless it is submitted to the Committee and the Committee then authorizes it to be

**[Interprétation]**

**M. McGrath:** Cela s'applique à toute la province?

**M. Page:** Dans la région de Stephenville.

**M. McGrath:** Dans la région de Stephenville. Certainement, mais ...

**M. Page:** Qui, dans la région de Stephenville, ce qui représente 23 p. 100 des emplois pour toute la province.

**M. McGrath:** Oui, mais nous parlons maintenant d'Argentia.

**M. Page:** Permettez-moi de compléter ma réponse.

**Le président:** Allez-y.

**M. Page:** Même si la LSDR ne répond pas à toutes les situations, elle est cependant valable dans un certain nombre de cas et elle a engendré la création d'un certain nombre d'emplois.

Étant donné ce fait, le ministère s'est entretenu avec la province et ces entretiens ont débouché sur des négociations pour créer un autre genre d'activité mieux adaptée à Argentia et aux autres localités analogues; cela favoriserait également le financement conjoint par l'entremise de la société économique de développement de Terre-Neuve comme l'a annoncé le premier Ministre de la province.

**M. McGrath:** Avez-vous terminé?

**M. Page:** Merci monsieur le président.

**M. McGrath:** Permettez-moi de vous dire qu'ici, vous avez tous les privilèges que vous voulez mais si vous jugez que mes questions sont offensantes ou qu'elles sortent du cadre de vos attributions, vous n'avez qu'à le dire très simplement et vous prévaloir de la protection de notre éminent président et de celle de tous les membres de ce comité.

**Le président:** Je crois que M. Page s'inquiétait de l'interruption. Il voulait donner sa réponse au complet et il y eu l'impression que vous l'empêchiez de parler.

**M. McGrath:** Je suis heureux de savoir que je ne voulais pas qu'il pense que j'essayais de profiter de lui. Nous sommes ici pour examiner le budget dont nous sommes responsables; le docteur Page a sa propre responsabilité.

**Le président:** Encore une minute avec votre permission, M. McGrath. M. Burton a une question supplémentaire liée à celle que vous avez posée. Voyez-vous un inconvénient à ce qu'il la pose maintenant?

**M. McGrath:** Non, pas du tout. Après tout, nous ne voulons pas ...

**Le président:** Comme vous l'avez dit, M. Guay n'est pas encore président.

**M. McGrath:** Pardon?

**Le président:** Comme vous l'avez dit plus tôt, M. Guay n'est pas encore président.

**Oui, M. Burton.**

**M. Burton:** Monsieur le président, en ce qui concerne ces documents que M. Page nous a soumis, je ne sais pas si les députés désirent qu'ils soient annexés au compte rendu. Cela relève du comité. Un tel document ne peut pas être annexé au compte rendu à moins d'avoir été soumis par le comité qui en autorise la publication en appendice. J'espère donc que cette procédure particulière sera reconnue par tous ceux qu'elle concerne.



**[Text]**

printed as an appendix. Thus I hope that that particular procedure is recognized by all concerned.

I just wanted to ask a question, Mr. Chairman, concerning the task force document that was presented to us. Can I assume, first of all, that the description on the first page and the first paragraph on the second page fully describes the terms of reference given to the task force? My second question, then, would have to do with ...

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes.

• 1715

**Mr. McGrath:** With the greatest of respect, Mr. Chairman, I cannot see how this is in any way supplementary to my line of questioning. Unless Mr. Burton can establish that it is supplementary, I would like to proceed.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just wanted to ask about the task force, not about the contents, because obviously a procedure is involved in this.

**Mr. McGrath:** I am trying to ...

**Mr. Burton:** I do not want to interrupt your line of questioning.

**The Chairman:** Mr. Burton, I think we will go back to Mr. McGrath. You said it was a supplementary question and I thought it was going to be along his line of questioning.

**Mr. Burton:** I did not wish to interrupt Mr. McGrath's line of questioning, but it is supplementary to the subject he has been discussing.

**The Chairman:** You can speak when he is finished, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Yes. We had just established, in view of the failure of RDIA, that we are going to get into another area to try to do something about the Argentinia area. Let me ask you this question, Mr. Page. How much has the task force cost the Government of Canada to date for its 14 months of work?

**Mr. Page:** The costs of the Argentinia Task Force to date, sir, if one excludes the federal funds to be spent 100 per cent on a number of projects which were announced by the hon. Mr. Jamieson on July 3 last, have been a portion of my salary, plus a portion of my secretary's time, plus the travel costs to get me to the province and back on frequent occasions. I cannot think of any other costs.

**Mr. McGrath:** How much? I am not asking how much your salary is, but what proportion of your salary and what has been the total cost of the task force? There must be costs involved. Even producing that surely costs money and there are your expenses to Newfoundland, how many times you go, the expense involved in bringing people to Argentinia for these meetings, their expenses have to be paid, and surely there must be a ...

**Mr. Page:** There is no separate account in our department of the Argentinia Task Force expenses of the nature referred to by Mr. McGrath. However, I could ...

**[Interpretation]**

Je voudrais poser une question concernant le rapport de l'équipe de travail qui nous a été présenté. Tout d'abord, est-ce que la première page et le premier paragraphe de la seconde page décrivent bien le mandat de ce groupe de travail? Ma seconde question se rapporte à ...

**M. McGrath:** Monsieur le président.

**Le président:** Oui.

**M. McGrath:** Je ne vois pas en quoi cette question supplémentaire se rattache à ce que j'avais dit. Je refuse de continuer à moins que M. Burton me prouve qu'il s'agit d'une question supplémentaire.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais simplement poser une question sur le groupe de travail mais non pas sur le contenu du rapport en raison de la procédure que cela implique.

**M. McGrath:** J'essaie ...

**M. Burton:** Je ne voudrais pas vous interrompre.

**Le président:** Nous allons revenir à M. McGrath. Vous avez dit qu'il s'agit d'une question supplémentaire et je pensais qu'elle ferait suite aux questions de M. McGrath.

**M. Burton:** Je n'avais pas l'intention d'interrompre M. McGrath mais c'est une question qui vient compléter le sujet dont nous discutons.

**Le président:** Vous pourrez parler lorsqu'il aura terminé.

**M. Burton:** Merci.

**Le président:** Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Oui, étant l'échec de la LSDR, nous venions d'établir que nous nous attaquerions à une autre région, Argentinia. Combien ce groupe de travail a-t-il coûté au gouvernement du Canada depuis les quatorze mois de son activité?

**M. Page:** Jusqu'à présent les coûts impliqués par le groupe de travail sur Argentinia si l'on exclut les crédits qui ont été affectés à 100 p. 100 sur un certain nombre de travaux annoncés par l'honorable M. Jamieson le 3 juillet dernier, ces frais représentent une partie de mon salaire, plus une partie du temps de mon secrétaire plus les frais de voyage puisque j'ai dû fréquemment me rendre dans cette province. Je ne vois pas d'autres frais.

**M. McGrath:** Combien? Je ne vous demande pas le montant de votre salaire, mais seulement la portion de votre salaire et quel a été le montant total des frais impliqués par le groupe de travail? Il y a certainement des frais. Vos dépenses pour venir à Terre-Neuve, les dépenses qui représentent le déplacement des gens qui assistent à ces séances, il faut bien payer ces dépenses.

**M. Page:** Le groupe de travail d'Argentinia ne fait pas l'objet d'un compte à part dans notre ministère contrairement à ce qu'insinue M. McGrath. Toutefois, je pourrais ...

## [Texte]

**Mr. McGrath:** Is that not rather unusual, Dr. Page?

**Mr. Page:** In my particular appointment, Mr. Chairman, I have such a wide variety of activities that the accounting is done on a position basis rather than on a job breakdown. I travel for a large number of reasons and whenever possible I do whatever business I can for all reasons on one visit. For example, on my last three trips to St. John's not only did I discuss the work of the Argentia Task Force but I spent a considerable amount of time in discussing the work of the Special Development Loans Program which I administer, which I omitted to mention in response to Mr. Carter's first question. I spent time discussing the proposed agreement between Newfoundland and Canada which our department is negotiating and I spent time discussing the implementation of the present agreement. In fact, the accounting would be impossible. The plane travel per year is accounted for.

**Mr. McGrath:** Are you telling the Committee, Mr. Page, that a task force that has been in operation for 14 months has no budget and no permanent secretariat?

**Mr. Page:** It has no full-time public servant. It has a lot of my time, it has a lot of the time of the Co-ordinator who was named by the province to look after the provincial input, it has a lot of the time of the Chairman and Secretary of the Placentia Area Development Association and it has a lot of the time of the U.S. representatives.

**Mr. McGrath:** But it has no permanent secretariat and it has no budget per se?

**Mr. Page:** It has no budget per se, Mr. Chairman. The secretariat functions I work out jointly with the province.

**Mr. McGrath:** Then it is really not a task force at all, is it, it is merely another name to cover up the politically embarrassing situation of Argentia being left out of the designated areas.

**Mr. Page:** It exists as a task force and whether or not it has a permanent public servant who is called a secretary I think is immaterial, Mr. Chairman.

• 1720

**Mr. McGrath:** Let me ask you this, Mr. Page. Do you intend at some point in time to submit a report, a definitive report, listing your recommendations? Because, after all, this is the traditional role of a task force: it is appointed, it is given its terms of reference, it is told to go in and make a study and then make its recommendations. Yet, I get the impression that this is to be a continuing task force and that there will be no recommendations.

**Mr. Page:** Mr. Chairman, the task force made its first series of recommendations to the federal Cabinet on matters considered appropriate for federal action last summer. It made a report to the provincial government along similar lines for provincial consideration to the Premier of Newfoundland and Labrador last year also. There is every likelihood that we will be making another set of reports in the near future to the two levels of government that appointed us.

**Mr. McGrath:** Would it not be more useful, Dr. Page, if the chairman of the task force were somebody other than a senior official of DREE, because, after all, DREE is to be the federal initiator of any recommendations that are accepted.

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Est-ce que ce n'est pas exceptionnel?

**M. Page:** En ce qui me concerne, j'ai une telle variété d'activités que les comptes se font sur la base de ma situation plutôt que sur la ventilation des tâches qu'elle implique. Je voyage pour un grand nombre de raisons et, chaque fois que c'est possible, je règle autant de choses que je peux en un seul voyage. Par exemple, au cours de mes trois derniers voyages à Saint-Jean, non seulement je me suis entretenu sur la tâche du groupe de travail d'Argentia mais j'ai passé énormément de temps à discuter du travail accompli par le programme concernant les prêts spéciaux au développement que je gère; j'avais d'ailleurs omis de le mentionner en réponse à la première question de M. Carter. J'ai passé un certain temps à discuter de l'accord proposé entre Terre-Neuve et le Canada et que notre Ministère négocie actuellement et j'ai passé un certain temps à discuter la mise en vigueur de l'accord actuel. En fait, il serait impossible de tenir une comptabilité exacte. On inclut les voyages par avion.

**M. McGrath:** Voulez-vous dire, monsieur Page, qu'un groupe de travail qui existe depuis quatorze mois n'a ni budget ni secrétariat permanent?

**M. Page:** Il n'est pas composé de fonctionnaires à plein temps. Je lui consacre une grande partie de mon temps. Les coordinateurs nommés par la province lui consacrent une grande partie de son temps de même que le président et le secrétaire de l'Association pour le développement de la région de Placentia et des représentants américains.

**M. McGrath:** Mais il n'a pas de secrétariat permanent et il n'a pas de budget?

**M. Page:** Il n'a pas de budget. J'assume conjointement avec la province les fonctions de secrétariat.

**M. McGrath:** Ce n'est donc pas du tout un groupe de travail. C'est simplement un autre nom qui sert à couvrir la situation politique embarrassante à Argentia.

**M. Page:** Il existe un groupe de travail et qu'elle ait ou non un fonctionnaire permanent appelé secrétaire cela n'a rien à voir.

**M. McGrath:** Permettez-moi de vous demander ceci, monsieur Page. Avez-vous l'intention de présenter un rapport, un rapport définitif où seront énumérées vos recommandations? Car, après tout, c'est le rôle traditionnel d'une équipe de travail: elle est nommée, on lui donne un mandat, on lui dit de procéder à une étude et de présenter ses recommandations. Pourtant, j'ai l'impression qu'il s'agit d'une équipe de travail permanente et qu'il n'y aura pas de recommandations.

**M. Page:** Monsieur le président, l'équipe de travail a présenté sa première série de recommandations au Cabinet sur des questions où elle jugeait qu'une action fédérale s'imposait. Suivant les mêmes directions, elle a présenté un rapport au gouvernement provincial l'an dernier également, et plus exactement au Premier ministre de Terre-Neuve et du Labrador. Vraisemblablement, elle présentera un autre ensemble de rapports dans un avenir très proche aux deux paliers de gouvernement qui nous ont nommés.

**M. McGrath:** Ne serait-il pas plus utile, docteur Page, si le président de l'équipe de travail appartenait au ministère de l'Expansion qui, après tout, est chargé de donner suite aux recommandations lorsqu'elles sont acceptées.



[Text]

**Mr. Page:** I find it very difficult to answer that question objectively as chairman. However, if the Government of Newfoundland and Labrador has, on its own initiative, approved of my appointment, and if the ministers most concerned with the task force, the honourable Mr. Jamieson and the honourable Mr. Marchand, agreed, I am certainly in no position to question their judgment. I am obeying instructions.

**Mr. McGrath:** That is a very good answer.

Dr. Page, may I ask you one question? Do you think that, after 14 months and bearing in mind the performance of the task force as outlined in your evidence, there is any justification for its continued existence?

**Mr. Page:** I think that is the kind of policy question that the governments concerned who created the task force might well judge rather than ask the chairman.

**Mr. McGrath:** Have you been asked your advice on this? Have you submitted your advice to your Minister on this?

**Mr. Page:** On this, I have not suggested through the proper channels to my Minister that the task force continue or not continue.

**Mr. McGrath:** But you believe that the ultimate answer to the Argentina problem would be the designation of Argentina, in accordance with your recommendations, as a special area?

**Mr. Page:** No, sir, I do not.

**Mr. McGrath:** Then you are contradicting your original recommendation.

**Mr. Page:** I did not make a recommendation at all, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** The task force did.

**Mr. Page:** The local members of the task force introduced a view and, as chairman, I ensured it was properly reflected in the meeting to both levels of government, which was my duty as chairman. I feel that the answer to the area lies rather in the kinds of things that have been going on: the kind of working together and very promising community development in the area; the kinds of tourism activities that have been generated by both governments; the great stepping-up of the supportive action of the Department of Transport in this regard; the potential industrial growth, primary-resource based, in the area; and the continued employment by the United States naval station itself. I believe that all these factors will, in fact, continue to make that area what it was for so long, one of the highest income areas in Newfoundland.

**Mr. McGrath:** May I be permitted, with the indulgence of the Committee, two more questions, Mr. Chairman?

One, did you recommend, as a task force, that the Canadian Armed Forces, or more specifically the Department of National Defence, occupy that part of the Argentina naval station vacated by the American authorities with the view to carrying on very necessary and useful coastal surveillance to protect our territorial sovereignty, vis-à-vis the 12-mile limit and infractions thereof by foreign fleets?

[Interpretation]

**M. Page:** En qualité de président de cette équipe de travail, il m'est difficile de répondre de façon objective. Toutefois, si le gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador a approuvé ma nomination et si les ministres qui s'intéressent à l'équipe de travail, l'hon. M. Jamieson et l'honorable M. Marchand, ont donné leur accord, je ne suis certainement pas en mesure de mettre leur jugement en doute. J'obéis à leurs instructions.

**M. McGrath:** C'est une très bonne réponse.

Dr. Page, permettez-moi de vous poser une question. Compte tenu des réalisations de l'équipe de travail telles que vous venez de les exposer, pensez-vous qu'au bout de 14 mois d'activité l'existence de cette équipe se justifie encore?

**M. Page:** Je crois que c'est une question qui relève davantage des gouvernements qui ont établi l'équipe du travail plutôt que du président de cette équipe.

**M. McGrath:** Vous a-t-on demandé conseil à ce sujet? Avez-vous conseillé le ministre dont vous relevez?

**M. Page:** Je n'ai pas demandé au ministre dont je relève que l'équipe de travail continue ou qu'elle s'interrompe.

**M. McGrath:** Mais à votre avis, la réponse au problème d'Argentine serait de désigner cette région comme une région spéciale, conformément à vos recommandations?

**M. Page:** Non.

**M. McGrath:** Alors, vous êtes en contradiction avec votre première recommandation?

**M. Page:** Je n'ai pas fait de recommandations.

**M. McGrath:** L'équipe de travail en a fait.

**M. Page:** Les membres locaux de l'équipe de travail ont exposé un point de vue et, en qualité de président, j'ai dû veiller à ce qu'elle soit bien interprétée auprès des deux paliers de gouvernement. A mon sens, la réponse au problème de cette région réside davantage dans le genre de choses qui se sont produites: genre de travail en commun et l'évolution très prometteuse qu'on a pu constater dans cette région; les activités touristiques créées par les deux gouvernements; l'intervention et le soutien important du ministère des Transports; l'expansion industrielle en perspective fondée sur les ressources primaires de la région; et la permanence de l'emploi assurée par la station navale des États-Unis. Je crois que tous ces facteurs feront de cette région ce qu'elle est depuis très longtemps, c'est-à-dire l'une des régions où le revenu est le plus élevé à Terre-Neuve.

**M. McGrath:** Permettez-moi de poser deux autres questions.

Avez-vous recommandé que les forces armées canadiennes ou, plus précisément, le ministère de la Défense nationale, occupe cette partie de la station navale d'Argentine libérée par les autorités américaines dans le but d'exercer une surveillance utile et nécessaire sur les côtes et de protéger notre souveraineté territoriale en ce qui concerne la limite de 12 milles, de contrôler les infractions dont les flottes étrangères doivent être coupables?



## [Texte]

**Mr. Page:** The Argentia Task Force examined, with the Department of National Defence, three classified potential military and paramilitary operations that might have been located on a part of that naval station. The answer from the Department of National Defence in all three instances was that it did not intend so to do.

**Mr. McGrath:** My final question, Dr. Page, has to do with an answer you made to one of the questions, I think, submitted by Mr. Burton, and that was that one of the things mitigating against our Argentia was its location.

**Mr. Page:** For certain kinds of industry, yes, sir.

**Mr. McGrath:** Of course, this can be said for all of Newfoundland, can it not, because Argentia is only 70 miles from St. John's over a first-class paved highway?

**Mr. Page:** Yes, sir.

**Mr. McGrath:** So this can be said for the entire province?

**Mr. Page:** There are certain kinds of activities that might be less advantaged locating there than some other places.

• 1725

**Mr. McGrath:** So Argentia merely reflects the problems of the province as a whole and the inability of DREE to come to grips with them.

**Mr. Page:** I rather suggest that what I intended, and what I in fact said, was that there are certain locational problems inherent in Argentia and indeed in the province in relation to certain kinds of potential industrial activity—which does not mean that the many other kinds of potential industrial activity could not operate very successfully there.

**Mr. McGrath:** Thank you, Mr. Chairman. I hope I have not in any way infringed on the privileges of Dr. Page and I thank him for his replies, albeit some of them were well guarded.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Mr. Burton is next.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I have a supplementary question. It really concerns two or three things that I can group together. I do not wish to become involved in any problems that exist between Mr. Carter and Mr. McGrath, on the one hand, and the department on the other. I think they are perfectly capable of dealing with that between them.

**Mr. Chairman:** I did want to ask a couple of questions on the document which Dr. Page had placed before us. The first one I had placed previously—as to whether the first page of the document placed before us this afternoon, together with the first paragraph on the second page, fully outline, in his view, the terms of reference for the task force. Secondly, with respect to the first report of the task force as referred to on page three, submitted on May 7—he indicated that this report was confidential—to whom were copies of this report made available and was any publicity given to this report and/or its recommendations. Finally, with respect to the complete report, as referred to on page four of the report, I would ask the same questions again—whether it was considered a confidential document, to whom it was submitted, and whether any publicity was given or public information made available on the contents or recommendations of the report. I ask this in view of the interest that Mr. Carter did show and some of the problems that apparently do exist in communication on this matter.

## [Interprétation]

**M. Page:** L'équipe de travail d'Argentia a étudié, de concert avec le ministère de la défense nationale, trois opérations militaires et paramilitaires qui pourraient s'effectuer si on fait partie de la station navale. Dans les trois cas, le ministère de la Défense nationale a répondu qu'il n'en avait pas l'intention.

**M. McGrath:** Ma dernière question porte sur ce que vous avez répondu à l'une des questions de M. Burton, à savoir que l'un des facteurs qui joue contre Argentia, c'était sa situation géographique.

**M. Page:** C'est vrai pour certaines industries.

**M. McGrath:** Bien entendu, c'est vrai pour Terre-Neuve dans l'ensemble car Argentia n'est qu'à 70 milles de Saint-Jean par une route de première classe.

**M. Page:** Oui, monsieur.

**M. McGrath:** On peut donc en dire autant de toute la province.

**M. Page:** Certaines activités sont désavantagées si elles s'implantent là plutôt qu'ailleurs.

**M. McGrath:** De sorte qu'Argentia témoigne simplement des problèmes de l'ensemble de la province que du fait que le ministère de l'Expansion est incapable de les résoudre.

**M. Page:** Ce que j'avais l'intention de dire en fait ce que j'ai dit fait qu'il y a certains problèmes locaux inhérents à Argentia et en fait dans la province en ce qui concerne l'activité industrielle éventuelle ce qui ne signifie pas qu'une autre activité industrielle éventuelle d'un autre type ne pourrait être couronnée de succès.

**M. McGrath:** Je vous remercie, monsieur le président. J'espère que M. Page cependant ne m'en voudra pas, je le remercie pour ses réponses même si certaines d'entre elles sont fort prudentes.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur M. McGrath. Monsieur Burton vous avez la parole.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'ai une question supplémentaire à poser qui concerne en fait deux ou trois choses que je peux regrouper. Je ne veux pas discuter des problèmes qui existent entre M. Carter et M. McGrath d'une part, du ministère d'autre part. Je pense qu'ils sont parfaitement capables de les résoudre entre eux.

Monsieur le président, je voudrais poser quelques questions touchant le document que M. Page nous a distribué. Je vais d'abord demander sur la première page du document qui nous a été soumi cet après-midi et le premier paragraphe de la deuxième page appliquent bien selon lui le mandat de l'équipe spéciale. Deuxièmement en ce qui concerne le premier rapport de l'équipe spéciale auquel on fait allusion à la page 3 et qui a été présenté le 7 mai, qui serait indiqué qu'il s'agissait d'un rapport confidentiel à qui fait des copies de ce rapport ont-elles été fournies et si on lui a accordé une certaine publicité ou qu'il ont été ses recommandations. Finalement en ce qui concerne le rapport total auquel on fait allusion à la page 4 de ce rapport, j'aimerais poser à nouveau la même question à savoir s'il s'agit d'un document confidentiel à qui il a été présenté, si on lui a fait de la publicité ou si le public a été mis au courant du contenu ou des recommandations incluses. L'intérêt manifesté par M. Carter également le fait qu'il existe un problème de communication apparemment m'a poussé à poser cette question.

**[Text]**

**Mr. Page:** The first page or two present in outline form the prime concerns of the Argentina task force, as you quite properly surmise, Mr. Burton. The first report, dated May 7, was a report marked "confidential" because it was a memorandum to the cabinet, and all memoranda to the cabinet are private to the cabinet. Therefore it could not be circulated outside the normal distribution for cabinet documents of that class. However, when cabinet had in fact approved the recommendations that this memorandum contained for federal action for a number of projects referred to in this report, there was indeed an announcement the very next day by the honourable Mr. Jamieson which outlined in considerable detail the projects to which cabinet had agreed, which were in fact precisely what the recommendations had been. Mr. Jamieson appeared on the radio throughout the Province of Newfoundland and there were large newspaper stories, and so on.

The December 1 report was addressed to another government, to the Government of Newfoundland, and to its Premier, Mr. J.R. Smallwood, and it was a report of the kind that has just been presented to you gentlemen. However, it was dated December 1, 1970, and it was complete up to that date. It was submitted under cover of a letter from myself as Chairman of the Task Force to Mr. Smallwood as the Premier of his province and it referred to the document that accompanied it and it noted several recommendations, including discussion of special areas and of a vocational school.

**Mr. Burton:** May I ask as well, Mr. Chairman, whether copies of these reports were made available to all the members of the Task Force at that time and also if any information was supplied to those people who indicated an interest in the work of the Task Force?

**Mr. Page:** The first report I could not and cannot circulate in the form in which it went to Cabinet. However, what was in the report substantially was given wide publicity by Mr. Jamieson and was circulated by me to all members of the Task Force, as in fact were copies of the December 1, 1970, report to the Premier of Newfoundland. I did not circulate the public documents outside the Argentina Task Force mailing list except to those superior officers in my department to whom I report in the normal way. They received copies, as they do of all documents I generate.

**Mr. Carter:** As a matter of interest I wonder if Mr. Page could tell me if the member of Parliament for St. John's West is on that mailing list?

**Mr. Page:** No. I said I sent it to the members of the Task Force and to the people to whom I report in my normal work.

**Mr. Carter:** But do you have a special mailing list of ...

**Mr. Page:** I do not have any other mailing lists.

**Mr. Burton:** That is all I wanted to ask, Mr. Chairman. I think it really establishes a point that I think is quite important; that all of us, regardless of whether we belong to a Government party or an Opposition party, are very much concerned and interested in these programs. I think all of us have to exercise a degree of responsibility as well, but I really think there is a point when members of Parliament—after all, they are the ones who have some responsibility as well with respect to the original formulation of the programs in terms of their passage through Parliament and the voting of funds, and I think it is quite important

**[Interpretation]**

**M. Page:** Les premières pages présentent un résumé des principaux intérêts de l'équipe spéciale Argentina comme vous l'avez fort justement dit, monsieur Burton. Le premier rapport en date du 7 mai portait la mention "confidentielle" parce qu'il s'agissait d'un mémoire adressé au Cabinet et que tous les mémoires adressés au Cabinet sont confidentiels. Par conséquent on pouvait le distribuer que de la façon restreinte permise pour les documents du Cabinet de la sorte. Toutefois lorsque le Cabinet en fait approuvé les recommandations contenues dans ce mémoire touchant certains nombres de projets, M. Jamieson le lendemain même a fait une déclaration dans laquelle il a parlé en détail des projets recommandés et que le Cabinet a acceptés. M. Jamieson avait des entrevues à la radio dans toute la province de Terre-Neuve. Beaucoup d'articles de journaux lui ont été consacrés, etc.

Le rapport du 1<sup>er</sup> décembre était adressé à notre gouvernement, le gouvernement de Terre-Neuve et son premier ministre, M. J. R. Smallwood, c'est un rapport semblable à celui qu'on vient de vous présenter, messieurs. Toutefois, il était daté du 1<sup>er</sup> décembre 1970 et jusqu'à cette date, il était complet. Il a été présenté avec une lettre que j'ai signée à titre de président de l'équipe spéciale et qui était adressé à M. Smallwood à titre de premier ministre de la province. Il fait allusion dans le document qui l'accompagnait et on y notait plusieurs recommandations y compris les discussions régions particulières et la possibilité d'une école professionnelle.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais également vous demander si des copies de ce rapport ont été distribuées aux membres de l'équipe spéciale à ce moment-là et si on a fourni des renseignements à ceux qui se sont intéressés à l'activité de l'équipe spéciale?

**M. Page:** En ce qui concerne le premier rapport, je ne pouvais et je ne peux toujours pas le distribuer sous la forme sous laquelle il a été présenté au Cabinet. Toutefois, M. Jamieson a fait connaître en gros son contenu et je l'ai fait parvenir à tous les membres de l'équipe spéciale, qui ont reçu également le 1<sup>er</sup> décembre 1970, des copies du rapport adressé au premier ministre de Terre-Neuve. Je n'ai pas distribué les documents publics et d'autres personnes qui figuraient sur la liste de l'équipe spéciale Argentina, exception faite des cadres de mon ministère auxquels je dois faire rapport de la façon routinière. Ces personnes ont reçu des copies de tous les documents que j'ai produits.

**M. Carter:** M. Page pourrait-il me dire si le député de Saint-Jean-Ouest figure sur la liste?

**M. Page:** Non. Je vous ai dit que je l'ai adressé aux membres de l'équipe spéciale et à ceux à qui je dois faire normalement un rapport de mes activités.

**M. Carter:** Mais est-ce qu'il existe une liste spéciale?

**M. Page:** Je n'ai aucune autre liste.

**M. Burton:** C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président. Je pense que cela souligne un point important selon moi à savoir que chacun d'entre nous qu'il appartienne au gouvernement ou au parti de l'opposition s'intéresse fort à ces programmes. Je pense que dans une certaine mesure chacun d'entre nous a également une certaine responsabilité mais après tout, je pense vraiment qu'il arrive un moment où les membres du Parlement sont ceux qui sont responsables conjointement avec ceux qui ont formulé les programmes à l'origine, ceux qui transfèrent leur adoption par le Parlement et le vote des crédits et



[Texte]

that there be more involvement than there has been up to the present time. I think this applies in many parts of the country as well.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. Carter.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I think Mr. Page mentioned earlier in reply to questions by my colleague from St. John's East, Mr. McGrath, that the Task Force did recommend that the area become designated a special area. Is that correct?

**Mr. Page:** A meeting of the Task Force put it in its record that it recommended this, that is right.

**Mr. Carter:** And that recommendation was taken to the Department of Regional Economic Expansion?

**Mr. Page:** Both my superior officers and the provincial government have been advised of this recommendation.

**Mr. Carter:** Who has the final say as to acceding to the request of the committee? Is it the province or the federal department concerned?

**Mr. Page:** The province and the federal department concerned.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, did the province go along with the recommendation of the Task Force to have Argentina designated?

**Mr. Page:** I cannot answer that question.

**Mr. Carter:** Do you refuse to answer or do you not have the information?

**Mr. Page:** I do not have the information, Mr. Chairman.

**Mr. Carter:** Did the federal department go along with the recommendation?

**Mr. Page:** I do not have the information on that either. I do not know.

• 1735

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, where was it turned down, what happened to it? The recommendation was made, discussed obviously and it was refused. Who is responsible for having the final say as to the designation of the area?

**The Chairman:** Mr. Carter, Mr. Page said that he does not know the answer. I wonder if we might not make a note of your question and when Mr. Kent and the Minister are here before us, we could specifically ask them to clarify that point.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, getting back to some remarks made by my colleague, Mr. Guay, across the way there, would Dr. Page care to let us have tear sheets from the newspapers where these meetings were advertised.

**Mr. Page:** Mr. Chairman, if I can locate them after this time I would be very happy to. I must confess I do not maintain a full clipping record.

**Mr. Carter:** Were these meetings advertised by regular advertisement or just a news item appearing in the paper somewhere?

[Interprétation]

je pense qu'il est important que l'on participe plus que l'on ne l'a fait jusqu'à présent. Je pense que ceci joue dans la plupart du pays.

**Le président:** Merci, monsieur Burton. Monsieur Carter.

**M. Carter:** Monsieur le président, je pense M. Page a mentionné plus tôt en réponse aux questions posées par mon collègue de St. John's East, M. McGrath, que l'équipe spéciale avait recommandé que l'on considère la région comme une région spéciale. Est-ce exact?

**M. Page:** C'est exact, dans le compte rendu d'une réunion de l'équipe spéciale, ceci est mentionné.

**M. Carter:** Et la recommandation a été adressée au ministre de l'Expansion économique régionale?

**M. Page:** Mes supérieurs et le gouvernement provincial ont été mis au courant de cette recommandation.

**M. Carter:** Qui a le dernier mot en ce qui concerne la demande du comité? Est-ce que c'est la province ou est-ce que c'est le ministère fédéral?

**M. Page:** La province et le ministère fédéral.

**M. Carter:** Monsieur le président, est-ce que la province approuvait les recommandations de l'équipe spéciale pour choisir Argentina?

**M. Page:** Je ne puis répondre à votre question.

**M. Carter:** Refusez-vous ou êtes-vous incapable de répondre à ma question?

**M. Page:** Je suis incapable de répondre, monsieur le président.

**M. Carter:** Est-ce que le ministère fédéral a approuvé la recommandation?

**M. Page:** Une fois de plus, je ne puis vous répondre. Je l'ignore.

**M. Carter:** Monsieur le président, qu'en est-il advenu? On a fait la recommandation, on en a discuté, c'est évident, et on l'a refusé? Qui a le dernier mot alors qu'il s'agit de désigner une région?

**Le président:** M. Page a dit qu'il ignorait la réponse. Peut-être pourrait-il prendre votre question en note et lorsque M. Kent et le ministre viendront devant nous, nous pourrions leur demander d'éclaircir ce point.

**M. Carter:** Pour en revenir à certaines remarques de mon collègue, M. Guay, le docteur Page pourrait-il nous faire parvenir la feuille des journaux où ces séances ont été annoncées?

**M. Page:** Si je puis les retrouver, je me ferai un plaisir de le faire. Je dois avouer que je ne conserve pas toutes ces choses.

**M. Carter:** Ces séances ont-elles été annoncées par voie normale d'annonce ou s'agissait-il d'un bref article qui apparaissait quelque part dans le journal?



**[Text]**

**Mr. Page:** There were no paid advertisements.

**Mr. McGrath:** Ah, now if there were no paid advertisements, how can they be advertisements?

**Mr. Page:** My understanding is that the newspapers in St. John's were only too happy to print what appeared to be news of forthcoming events. They were rather prominently printed, Mr. Chairman.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, these notices, I presume, were published probably the day or the day before the meetings.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Oh, yes, front page too. Besides that, it did not cost the department anything; I congratulate you for saving money for the department.

**Mr. Carter:** I appreciate Mr. Guay's humour. Were these announcements made the day of the meetings or a day prior to the meetings?

**Mr. Page:** I cannot say precisely how many days before the meeting; not too many days I would think. This initiative was one that was managed by the provincial and the local components of the Task Force and they did an excellent job. They got publicity in all cases.

**Mr. McGrath:** May I ask a supplementary question, Mr. Chairman? As a matter of courtesy, since the member of Parliament for the area is in Ottawa most of the time, why would you not, as Chairman, Mr. Page, notify Mr. Carter that the meeting was taking place, so he could make arrangements to fly to Newfoundland to attend it? I am rather intrigued by that.

**Mr. Page:** I find it very difficult to answer this question on the grounds of courtesy. On the grounds of procedure, I am only too happy to accede to whatever request comes to me in what I have been told is the proper way. If a member of Parliament wishes something from a departmental staff member, he addresses the Minister and the Minister makes sure that the proper response is generated within the department, I understand.

**Mr. Guay (St. Boniface):** May I ask a supplementary, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Just before we carry this questioning any further and to get it clarified in my mind, we are talking now about general meetings that took place in the area. I had the opportunity to be in Newfoundland this summer and I must say that on a number of occasions I saw the member at various meetings in the Argentinia area; every time I turned up, he was there. I really do not know what we are discussing; I think that Mr. Carter got to quite a number of meetings.

I do not think many meetings were advertised in newspapers but again, on the experience that I gained down there, there was always plenty of newspaper publicity and I think this is probably one of the reasons why . . .

**Mr. Carter:** I think the record should show that these meetings were not advertised as such.

**Mr. Guay (St. Boniface):** May I have a supplementary . . .

**The Chairman:** Walter, you were there at quite a number of them.

**[Interpretation]**

**M. Page:** Il ne s'agissait pas d'une annonce payée.

**M. McGrath:** Si vous ne les avez pas payées, comment pouvez-vous dire que ce sont des annonces?

**M. Page:** Les journaux de St-Jean se sont fait un plaisir d'imprimer ce qui leur paraissait comme être l'annonce d'événements à venir. L'annonce était très visible.

**M. Carter:** Monsieur le président, ces avis, je présume, ont été publiés le jour même ou la veille des séances.

**M. Guay (St-Boniface):** Oui mais en première page. En outre, ça n'a rien coûté au Ministère; je vous félicite d'avoir épargné de l'argent au Ministère.

**M. Carter:** J'apprécie l'humour de M. Guay. Ces annonces sont-elles parues le jour ou la veille des séances?

**M. Page:** Je ne saurais dire avec précision combien de jours avant la séance; quelques jours seulement, je pense. Cette initiative vient des éléments provinciaux et locaux de l'équipe spécialisée et ils ont fait du bon travail. En tout cas, ils ont fait de la publicité.

**M. McGrath:** Par courtoisie, comme le député de cette région se trouve à Ottawa la plupart du temps, n'auriez-vous pas pu faire part à M. Carter de cette séance de manière à ce qu'il puisse s'arranger pour prendre l'avion jusqu'à Terre-Neuve et y assister? Cela m'intrigue quelque peu.

**M. Page:** Il est très difficile de répondre à cette question en ce qui concerne les motifs de courtoisie. Pour ce qui est des raisons de procédure, je me ferai un plaisir d'accéder à toute demande qui me parviendra. Si un député désire obtenir quelque chose d'un membre du Ministère, qu'il s'adresse au Ministre et le Ministre veillera à ce que la réponse adéquate lui soit donnée.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Permettez-moi de poser une question supplémentaire.

**Le président:** Avant de poursuivre ces questions et pour que ce soit bien clair dans mon esprit, nous parlons des séances générales qui se sont tenues dans cette région. J'ai pu me rendre à Terre-Neuve cet été et je dois dire qu'à bien des reprises, j'ai vu le député lors de plusieurs séances qui se sont déroulées dans la région d'Argentinia; chaque fois que je me suis rendu, il y était. Je ne vois vraiment pas de quoi nous parlons; je crois que M. Carter s'est rendu à un certain nombre de réunions.

Je ne crois pas que bien des séances aient été annoncées dans les journaux mais, là encore, d'après l'expérience que j'ai pu avoir sur place, il y avait toujours énormément de publicité dans les journaux et je crois que c'est l'une des raisons pour lesquelles . . .

**M. Carter:** Je crois que le compte rendu devrait indiquer que ces réunions n'ont pas été annoncées comme telles.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Permettez-moi de poser une question supplémentaire . . .

**Le président:** Walter, vous y avez assisté un certain nombre de fois.

**[Texte]**

**Mr. Carter:** Not to the regular Task Force meetings. These meetings were not advertised and Mr. Page might have given the impression, Mr. Guay, that I neglected deliberately to stay away from these meetings which is not true. We are living up here, 1,500 miles away from Newfoundland and the newspapers arrive three days after they are published in Newfoundland. It is awfully difficult for me to learn of these meetings at 6 o'clock in the afternoon and attend the meetings at 7.30 p.m. I suggest to you that I was not notified at any time of meetings for some reason or other and I have my own suspicion as to why: Mr. Page has not seen fit, nor has any of his staff to notify me of these meetings. I would gladly attend.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I would like to ask a question through you, but I would like to make a statement too. I, too, live 1,500 miles from this area and I go home every weekend. I, too, like other members of Parliament call my constituency almost every night, because we have that free telephone service that surely everybody else uses. I have somebody in my area who keeps me up to date as to what is going on. If there is a meeting I should attend, I certainly know that evening, and I know it ahead of time to attend if I want to.

• 1740

Every member, Mr. Chairman, who is concerned with his area keeps in touch with it, and he makes damn sure that he attends those meetings. That is a lot of horseradish we are getting right now. It has nothing to do with the discussion that is taking place this afternoon.

**Mr. McGrath:** That remark is totally uncalled for.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Not any more than what you ...

**Mr. McGrath:** The member has a constituency that is 2,500 square miles in area, and that has over 80,000 people in it.

**Mr. Guay (St. Boniface):** We have them in Western Canada too, just as large as yours, and more populated.

**The Chairman:** I wonder, Mr. Guay, if you would just hold that line until we finish with Mr. Carter's questioning.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on a point of order. I do not agree with the type of remarks. If it was sensible I would go along with it, and I would not say a word. But I cannot for the love of me sit here and listen to some of these nonsensical things because we, as members of Parliament, know that he is in touch with his constituents, and if he is not he should be. He cannot tell the witness that he does not know what is going on in his constituency and does not know what has taken place.

**Mr. Carter:** You are talking like a man from St. Boniface.

**Mr. Guay (St. Boniface):** That is horseradish, and I will repeat it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Guay.

**Mr. Carter:** I have another name for it, and it is not radish either.

**[Interprétation]**

**M. Carter:** Je n'ai pas assisté aux séances régulières de l'équipe de travail. Ces séances n'ont pas été annoncées et M. Page a pu donner l'impression que je m'étais tenu délibérément à l'écart de ces séances, ce qui est faux. Nous vivons à 1,500 milles de Terre-Neuve et les journaux nous arrivent trois jours après qu'ils ont été publiés à Terre-Neuve. Il m'est extrêmement difficile d'apprendre l'existence de ces séances à 6 heures de l'après-midi et de m'y rendre à 7h30. Je n'ai pas eu connaissance des séances pour une raison ou une autre et j'ai ma propre opinion à ce sujet: M. Page n'a pas jugé nécessaire de me faire part de ces séances. C'est avec plaisir que j'y assisterais.

**M. Guay (Saint-Boniface):** Monsieur le président, je voudrais vous poser une question mais je voudrais également faire une déclaration. Moi aussi, j'habite à 1,500 milles de cette région et je rentre chez moi toutes les fins de semaine. Moi aussi, à l'exemple des autres députés, je téléphone dans ma circonscription à peu près tous les soirs puisque le service téléphonique nous est offert gratuitement. Il y a quelqu'un dans ma région qui me met au courant de ce qui s'y passe. S'il y a une réunion à laquelle je dois assister, je le sais certainement ce soir-là et je le sais suffisamment à l'avance pour y assister si je le désire.

Tout député, monsieur le président, qui se préoccupe de sa circonscription, garde le contact avec elle et s'assure d'assister à ces réunions. Nous avons affaire présentement à des commentaires tout à fait, absolument impertinents jusqu'à présent. Cela n'a absolument rien à voir avec l'échange qui doit avoir préséance cet après-midi.

**M. McGrath:** Ce commentaire est absolument hors de question.

**M. Guay (St-Boniface):** Pas plus que vous ...

**M. McGrath:** Ce député représente une circonscription de 2,500 pieds carrés et qui compte 80,000 de population.

**M. Guay (St-Boniface):** Nous avons dans l'Ouest du Canada des circonscriptions aussi importantes que la vôtre et dont le chiffre de la population est encore plus élevé.

**Le président:** Je me demande, monsieur Guay, si vous pourriez vous en tenir à cela jusqu'à ce que nous ayons terminé avec la question de M. Carter.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, un appel au Règlement. Je ne suis pas d'accord avec ce genre de commentaires. Si cela était raisonnable, je l'accepterais et je ne dirais pas un mot. Je ne peux absolument pas me résoudre à m'asseoir ici et à écouter de tels non-sens car, nous, à titre de députés, savons qu'il est en contact avec ses électeurs et que s'il ne l'est pas, il devrait l'être. Il ne peut pas déclarer au témoin qu'il ne sait pas ce qui se passe dans sa circonscription et qu'il ne sait pas ce qui s'est produit.

**M. Carter:** Vous parlez vraiment comme un homme de St-Boniface.

**M. Guay (St-Boniface):** Il s'agit de verbiage et je le répète.

**Le président:** Merci, monsieur Guay.

**M. Carter:** J'ai un autre nom que je pourrai citer et ce n'est pas agréable non plus.



[Text]

**Mr. Guay (St. Boniface):** Call it what you want, but make sure you know what you are talking about.

**The Chairman:** Are we finished?

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, could Mr. Page tell me whether this report would have been presented, had not he been required to appear before this Committee? It was dated, I noticed, this April 28.

**Mr. Page:** Mr. Chairman, this document was prepared by me as an aid to me. I had been given notice that I was required to be here today, and since it had to be typed once for me anyway, I instructed my staff to produce additional copies.

The line of questioning indicated it to be desirable or of benefit to circulate. I asked permission if I could; it seemed sensible, and I did. It seemed a courteous thing to do.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, getting back to the remarks made by my colleague, I think what he is saying now makes about as much sense as his edition a moment ago with regard to the employment in the area, where he would have people believe that there is not a person unemployed in the entire area.

I think he mentioned about 700 people being registered with Manpower, and then he produced a figure. I think it indicated that there were 500 employed. So I would suggest that his statements concerning meetings in my riding made about as much sense as the arithmetic which he used to add up the number of people employed in the Argentina area.

The Task Force, Mr. Chairman, is not working as it should. It is not producing the amount of jobs that it should be producing, and unless something is done very shortly, the conditions in the area will get worse. As I said, people are running out of their severance pay and their unemployment insurance benefits, and despite what Mr. Page and Mr. Guay have said, there have not been more than 30 or 40 jobs produced as a result that can be attributed directly to the Task Force. These are only short-range jobs, no long-range jobs whatsoever, except maybe four or five.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, on a point of order. I have at hand here the Argentina Task Force report, which is the report of the Chairman for the period dated February 13, 1970 to April 28, 1971, which is very recent. On page 10 of that particular report, we have here in writing pretty well what Mr. Page gives as a witness to this Committee in regard to employment, and also possible employment and future programs for the area.

In fact, I should go on with the millions of dollars that are being poured into the area. Possibly I should mention too, while I am at it, while I read some part of this report, and possibly I could mention it—so we are not talking about something we do not know. I was speaking earlier, Mr. Chairman, on the fact that Mr. Carter himself said that there were only 700 people unemployed in his area.

I used his figure, not even that of Mr. Page. Mr. Page said in the report, which he gave us, that there were approximately 450 jobs that had been created. But he also went on to say to us, and let us not forget it, that because of the immobility of some people who did not want to be moved from their area, or who were too far removed to get jobs, they did not want to take those particular jobs.

[Interpretation]

**M. Guay (St-Boniface):** Nommez-le comme vous voulez, mais assurez-vous de savoir de quoi vous parlez.

**Le président:** Avez-vous terminé?

**M. Carter:** Monsieur le président, est-ce que M. Page pourrait me dire si ce rapport aurait été présenté s'il n'avait pas eu à témoigner devant notre Comité? Il porta la date du 28 avril selon ce que je remarque.

**M. Page:** Monsieur le président, ce document a été préparé à mon intention comme document d'appui. J'avais reçu convocation selon laquelle on requerrait ma présence ici aujourd'hui, et puisqu'il fallait transcrire ce document à mon intention de toute manière, j'ai dit à mon personnel de préparer des exemplaires additionnels.

Le genre de questions qui m'ont été posées ont démontré qu'il était souhaitable ou intéressant de le distribuer. J'ai demandé la permission de le faire. Cela me semblait raisonnable, je l'ai fait. Je crois avoir agi avec courtoisie.

**M. Carter:** Monsieur le président, en revenant aux commentaires faits par mon collègue, je crois que ce qu'il a déclaré est aussi logique que ses remarques données il y a un instant en ce qui a trait à l'emploi dans cette région, que certainement elle ferait croire qu'il n'y a personne dans cette région qui n'est pas employé.

Je crois qu'il a fait mention d'environ 700 personnes inscrites au Centre de main-d'œuvre et dont il peut présenter les données. Je crois qu'on nous a indiqué qu'il y avait 500 personnes employées. Je suggère donc que ces déclarations touchant les réunions dans ma circonscription sont aussi logiques que le genre de calcul qu'il a utilisé pour additionner, pour trouver le nombre de personnes employées dans la région d'Argentine.

Le groupe de travail, monsieur le président, ne fonctionne pas comme il le devrait. Il ne trouve pas le nombre d'emplois qu'il devrait trouver et, à moins que quelque chose ne soit faite que très bientôt, les conditions dans cette région vont s'aggraver. Comme je l'ai dit, les citoyens n'ont presque plus d'argent de leur paie qui leur fut versée à leur départ et les prestations d'assurance-chômage, et malgré ce que M. Page et M. Guay ont déclaré, il n'y a pas eu plus de 30 ou 40 emplois que nous pouvons considérer comme des résultats des règles du travail du groupe de travail. Il s'agit là d'emploi à court terme, aucun emploi à long terme toutefois, à l'exception de quatre ou cinq.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, un appel au Règlement. J'ai en main présentement le rapport du groupe de travail d'Argentine qui est le rapport du président pour la période allant du 13 février 1970 au 28 avril 1971, ce qui est très récent. A la page 10 de ce rapport, nous avons par écrit ce que M. Page a présenté dans son témoignage à notre Comité en ce qui a trait à l'emploi ainsi qu'à l'emploi éventuel et aux programmes à venir dans cette région.

De fait, je devrais parler des millions de dollars qui sont versés dans cette région. Je pourrais peut-être mentionner aussi, puisque j'y suis, puisque j'ai lu une partie de ce rapport, et je pourrais peut-être en faire mention, nous ne parlons pas de quelque chose que nous ne connaissons pas. J'ai pris la parole entièrement, monsieur le président, par le fait que M. Carter lui-même a déclaré qu'il y avait seulement 700 personnes en chômage dans sa circonscription.

J'ai utilisé ses données, et non pas celles de M. Page. M. Page déclare dans ce rapport, qu'il nous a remis, qu'il y a environ 450 emplois qui ont été créés. Ensuite il poursuit en disant, et ne l'oublions pas, que, par suite de l'immobi-



**[Texte]**

Let us bear that in mind too—but what I am saying to Mr. Carter is that all he has to do is to read the report. Possibly he has not had a chance yet, which will be further to what Mr. Page has given us today, and then find out for himself that we are not just talking for the sense of talking here. There are facts to back it up.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I repeat what I said earlier. These figures are incorrect.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Carter.

As Chairman, I declare this political in-fighting about a draw. I think at this point we will close the meeting and adjourn it until May 3, at which time we will hear Professor T. N. Brewis.

**[Interprétation]**

lité de certaines personnes qui ne veulent pas déménager de leur région ou qui demeurent trop loin pour obtenir des emplois, ils ne voulaient pas accepter ces emplois en particulier.

N'oublions surtout pas ces circonstances. Mais comme je disais à M. Carter, tout ce qu'il a à faire, c'est de lire le rapport. Mais il est possible qu'il n'ait pas eu l'occasion encore de le faire, ce qui compléterait le témoignage de M. Page aujourd'hui et il se rendrait compte alors que nous ne parlons pas ici pour le plaisir de parler. Il y a des données pour appuyer nos paroles.

**M. Carter:** Monsieur le président, je répète ce que j'ai dit antérieurement. Ces données sont incorrectes.

**Le président:** Merci, monsieur Carter.

A titre de président, je déclare non avenues ces échanges de parti politique. Je crois que nous allons ajourner présentement jusqu'au 3 mai, et à ce moment-là, nous recevrons le témoignage du professeur T.N. Brewis.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Monday, May 3, 1971

Chairman: Mr. John Morison

Government  
Publications

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 9

Le lundi 3 mai 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972  
Ministère de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970



STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin	Forget
Burton	Forrestall
Carter	Foster
Comtois	Gauthier
Cyr	Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson	McQuaid
Guay ( <i>St. Boniface</i> )	Morison
Lundrigan	Nystrom
McBride	O'Connell
McGrath	Yewchuk—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. McQuaid replaced Mr. McCleave on April 29,  
1971

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

M. McQuaid remplace M. McCleave le 29 avril 1971

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, May 3, 1971.

(13)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:40 p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Guay (*St. Boniface*), presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Cyr, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McGrath, McQuaid, Nystrom, O'Connell—(9).

*Other members present:* Messrs. Marshall and McCleave.

*Witness:* Professor T.N. Brewis, Director, School of Commerce, Carleton University.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72, Department of Regional Economic Expansion.

The Chairman introduced Mr. Brewis who made an opening statement and was questioned.

At 6:08 p.m., the questioning having been concluded, the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Wednesday, May 5, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le lundi 3 mai 1971.

(13)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 40. Le vice-président, M. Guay (*Saint Boniface*), occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Cyr, Gendron, Guay (*Saint Boniface*), Lundrigan, McGrath, McQuaid, Nystrom, O'Connell—(9).

*Autres députés présents:* MM. Marshall et McCleave.

*Témoin:* Le professeur T. N. Brewis, directeur, École de commerce, université Carleton.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le président présente M. Brewis qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

A 6 h 08 du soir, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le mercredi 5 mai 1971.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, May 3, 1971.

• 1535

[Text]

**The Vice-Chairman:** With your permission, gentlemen, possibly we could get started. Ladies and gentlemen, I would like to introduce to you today Professor T. N. Brewis. He is Director of the School of Commerce at Carleton University. May I on your behalf gentlemen, welcome the Professor this afternoon. We were all looking forward to having you with us today and if you have anything to say we would like to hear you, Professor.

**Professor T. N. Brewis (Director, School of Commerce, Carleton University):** I would like first of all to compliment the Minister and the Department for the statement that he made recently on the policies of DREE. I hope that it will be the precursor of a number of similar statements in the future. Many of us on the outside feel that we are very much in the dark with regard to the policies of the Department and would welcome more information. There are many aspects of Mr. Marchand's speech with which I find myself in complete agreement. The weakest part, if I may say so, is the statistical appendix at the end. I have great misgivings about that. I do not think it will mislead the economists or the statisticians who are knowledgeable in this particular field, it may mislead the public.

• 1540

Evaluation, as the Minister points out, is a very difficult task, there are so many variables involved, but the presentation of the case as he puts it in the appendix is, I think, a very unfortunate one.

**Mr. McGrath:** Would you refer, please, to the appendix. Would you state briefly which appendix you are referring to?

**Professor Brewis:** Yes. It is the appendix which refers to the unemployment in the Atlantic region compared with the Canadian total, the January and February averages for each year, 1953 to 1971, and then the distribution of industrial incentives in relation to unemployment.

**Mr. McGrath:** Right.

**Professor Brewis:** If I might perhaps just speak to that, it will be observed that there is really no trend in the Atlantic rate as a percentage of the Canada rate. The Minister referred to an improvement in recent years, but if one draws up a graph of what has happened to that rate, one finds it looks rather like a person with a very high fever. I do not know whether I could even see this, but to find a trend in this, I submit, is quite impossible.

Indeed, I do not think the Minister was wise even to suggest that one could expect to find a trend in a period of one or two years. There are great fluctuations in levels of unemployment from one year to another—I do not want to be technical about this—but the mean deviation is 16 from one year to the next, from the years 1953 to 1971. It may be noted that in 1971 the Atlantic rate of unemployment as a percentage of the Canada rate is 1.31 but it was also 1.31 in 1955. The rate in 1970 is 1.67 which is the same as 1960. The difference between these two years, 36 points, is the same as the difference between 1966 and 1967 and I could go on

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 3 mai 1971.

[Interpretation]

**Le vice-président:** Avec votre permission, messieurs, nous pourrions peut-être commencer. Mesdames et messieurs, je voudrais vous présenter aujourd'hui le professeur T. N. Brewis, directeur de l'école de Commerce de l'Université Carleton. Puis-je en votre nom, messieurs, lui souhaiter la bienvenue cet après-midi. Si vous avez des déclarations ou des commentaires à faire, monsieur, nous sommes tout à fait disposés à les entendre.

**M. T. N. Brewis (Directeur de l'école de Commerce, Université Carleton):** J'aimerais tout d'abord complimenter le ministre au sujet de la déclaration qu'il a faite récemment sur la politique du ministère de l'Expansion économique régionale. J'espère que ce discours sera le premier d'une série d'exposés semblables dans l'avenir. Bon nombre d'entre nous de l'extérieur croyons que nous ne sommes malheureusement pas suffisamment éclairés quant à la politique du ministère et nous serions tout à fait heureux d'avoir davantage de renseignements. Plusieurs points du discours de M. Marchand ont emporté mon adhésion la plus complète. La partie la plus faible de son discours, si je puis m'exprimer ainsi, est l'appendice statistique à la fin du document. J'ai de grandes craintes à ce sujet. Je ne

pense pas que ce document risque d'induire en erreur les économistes ou les statisticiens qui connaissent bien leur domaine, mais ils risquent de fourvoyer le public en général.

Comme le ministre le fait remarquer, l'évaluation est une tâche extrêmement difficile; il y a un nombre considérable de variables en jeu; cependant, la situation telle qu'elle apparaît dans cet appendice est, selon moi, extrêmement malheureuse.

**M. McGrath:** Pouvez-vous nous dire brièvement à quel appendice vous faites allusion?

**M. Brewis:** Oui. Il s'agit de l'appendice qui traite du chômage dans la région de l'Atlantique en le comparant à l'ensemble du Canada, sur la base d'une moyenne annuelle pour les mois de janvier et février de 1953 à 1971; ce document traite également de la répartition des subventions aux industries, en liaison avec le chômage.

**M. McGrath:** Ça va.

**M. Brewis:** J'aimerais dire un mot à ce sujet: on pourra observer qu'il n'y a pas de parallélisme entre le taux dans les provinces maritimes et celui de l'ensemble du Canada. Le ministre a parlé d'une amélioration au cours des dernières années, mais si l'on trace un graphique de l'évolution de ce taux, on se rend compte qu'il ressemble plutôt à la température d'une personne extrêmement malade. Il me semble qu'il est bien difficile de pouvoir y découvrir une tendance quelconque.

En fait, je ne pense pas qu'il ait été sage de la part du Ministre de laisser entendre qu'on pouvait s'attendre à ce qu'une tendance se dessine d'ici un an ou deux. Il y a, d'une année à l'autre, des fluctuations importantes dans le taux de chômage—je ne veux pas entrer dans des détails trop techniques—mais, si l'on prend la période de 1953 à 1971, on se rend compte que la déviation moyenne d'une année à l'autre est de 16. On pourra remarquer qu'en 1971, le taux de chômage des provinces maritimes considéré comme un pourcentage du taux de chômage dans l'ensem-



*[Texte]*

in this particular vein. What in effect I am saying is really the Minister should not try to present a trend here. The trend does not exist in my mind. I might say that I have checked this with my colleagues who are statisticians and they say exactly the same thing.

If one looks at the efficacy of the program in general terms taking the Minister's figures, one finds that up to February 1971 direct employment created amounted to 21,500 jobs. The seasonally adjusted national unemployment in February 1971 was 532,000 so that in terms of reducing national unemployment, then one would have to say that the program has been of minimal significance.

Whether the national unemployment level is the appropriate denominator to be using, there may be a difference of opinion about this. Clearly, if one looks just at the designated areas then the percentage will be higher than 4 per cent, it may be closer to 10 per cent.

However, one of the points that the Minister did not touch on was the fact that a great many firms—we do not know how many—would have established or expanded even without the incentives. There are two extreme points one could take here: one, that no firm would have expanded or been created without the incentive. That would be one extreme position. The other is that all the firms would have proceeded in exactly the same way whether they had gotten incentives or not.

• 1545

My assumption, lacking any better knowledge, would be that it might be about half. One could look at previous years and see how many firms were established before the program came in which would be one way of looking at it, but even that would not be entirely satisfactory. Let me assume that it is half, then if we have the number of jobs from 21,500 we get something like 10,000 to 12,000 jobs and this really is a very very small number, in terms, as I said, of the total unemployment figure. What it does, I think, is underline what so many people have said in the past, that if we are going to help the designated regions we have to get the general level of unemployment down in the country as a whole.

The other aspect of the evaluation I would like to touch on relates to the figures that are supplied each month by the Department, and these have been a source of concern to me for some time. They provide very very little data which would enable one to evaluate what the government is doing. All you had was a statement of the firm, where it is located, what is produced, the amounts of grants made available and the amounts per employee, but there is no framework within which to set these payments.

Moreover, so far as the figures are concerned—I only realized this after a period of time working with them—the figures are changed without any notification to the public at large. In other words, you get these monthly releases. I carried out certain analyses from them and then found that the results did not correspond with ministerial statements. When I inquired at the Department how this could be I was informed that changes are taking place all the time. The firm may not accept the grant or it may use only part of it or it may withdraw, and consequently your figures will not necessarily correspond with those put out subsequently by the Department.

The trouble is, we do not know which firms have not expanded in the way they were expected or what changes have taken place in the particular grants, so it becomes even more difficult under these circumstances for the outsider to know what is happening. Therefore, I would

*[Interprétation]*

ble du Canada est de 1.31; mais il était également de 1.31 en 1955. En 1970, le taux est le même qu'en 1960, 1.67. La différence entre ces deux années est de 36 points; elle est la même que la différence entre les années 1966 et 1967; je pense que l'on pourrait continuer ainsi encore pendant un bon moment. Je veux dire, en fait, que le Ministre ne devrait pas essayer de suggérer l'existence d'une tendance, dans ce cas. Selon moi, une telle tendance n'existe pas. Je peux également dire que j'ai vérifié avec mes collègues statisticiens et ils sont tout à fait de mon avis.

Si l'on se fonde sur les chiffres publiés par le Ministre pour essayer d'évaluer l'efficacité du programme, on se rend compte que jusqu'en février 1971, le total des emplois créés se chiffrait à 21,500. Le taux national de chômage après ajustement saisonnier était de 532,000, ce qui signifie qu'en ce qui concerne la réduction du chômage à l'échelle nationale, le plan n'avait eu qu'une portée extrêmement réduite.

La question de savoir si le niveau de chômage à l'échelle nationale constitue un dénominateur adéquat reste ouverte; les avis sont partagés à ce sujet. Il est évident que si l'on s'intéresse simplement aux régions désignées, le pourcentage sera supérieur à 4 p. 100 et pourra même être voisin de 10 p. 100.

Cependant, l'un des points auxquels le Ministre n'a pas fait allusion est le fait qu'un grand nombre d'entreprises—

nous n'en connaissons pas le nombre—se seraient établies ou développées même en l'absence de stimulant. Il y a par conséquent deux positions extrêmes que l'on peut prendre: la première, qu'aucune société ne se serait développée ou ne se serait fixée sans ce stimulant. Telle est la première position extrême. L'autre extrême est que les stimulants n'ont en rien affecté la façon de procéder des entreprises.

Selon moi, étant donné que je n'ai pas suffisamment de renseignements, je pense qu'il faut adopter une position moyenne. On peut, par exemple, examiner ce qui s'est produit au cours des années précédentes et voir qu'un bon nombre d'entreprises se sont établies et fixées avant que le programme n'entre en vigueur; voilà une façon d'aborder le problème, mais même cette dernière optique n'est pas tout à fait satisfaisante. Supposons que nous adoptions cette position moyenne et que nous divisions par deux le nombre d'emplois créés, cela nous donne 21,500 divisé par 2 environ 10,000 à 12,000 emplois ce qui n'est pas considérable si on rapporte ce chiffre au chiffre total du chômage. En fait, on ne fait que souligner ce que bien des gens ont dit par le passé à savoir que si nous voulons aider les régions désignées, nous devons absolument abaisser le taux de chômage dans l'ensemble du pays.

Je voudrais également parler d'un deuxième aspect de l'évaluation, celui qui a trait aux chiffres fournis mensuellement par le ministère et qui suscite en moi certaines inquiétudes depuis un certain temps. Ces chiffres fournissent très peu d'information susceptible de permettre à une personne de se former une opinion sur l'action du gouvernement. On nous donne tout simplement le lieu où se trouve l'entreprise, ce qu'elle produit, le montant de la subvention dont elle a bénéficié et le montant accordé par employé; mais, on ne nous donne aucun cadre dans lequel on peut insérer ces paiements.

De plus, les chiffres sont changés sans même qu'avis soit donné au public en général; je ne m'en suis rendu compte qu'après avoir examiné ces chiffres pendant un certain temps. En d'autres termes, je me suis fondé sur ces chiffres

*[Text]*

like to suggest to the Minister, with all respect, that when he submits these reports he should say that these are just tentative or are statements subject to revision, and when the revisions occur the public should be made aware of them.

Perhaps more fundamental than that, I would like to have a statement from the Department periodically, perhaps every six months or every year, indicating why particular sums have been given to particular firms. I would like to know the criteria which are being used so one could list a number of things such as the extent of unemployment in the locality, the practicability of employing local labour, the type of industry, the long run growth prospects, the desire to diversify the industrial base, the possibility the firm will serve as a catalyst to other development or links with other firms, competitive effects on other firms in the area, the need to stave off a failure of a firm even if it is not going to expand, as in the case of Sydney Steel, the desire to restretch the industry and the financial needs of the firm in question. One could go on listing these sort of things. I have absolutely no idea and I do not know of anyone else who does, outside the Department, how the committee which evaluates these applications makes up its mind on them.

I have had some experience in different context with this type of activity and I know what a high degree of subjectivity is involved in judgments. Again, with all respect, I might suggest to the Department that it should let the public know the basic criteria which it is using. Perhaps after the decisions are made, after a couple of years have elapsed and the matter is not therefore significant, so far as negotiations with the firm are concerned and unlikely to be part of the competition, data could be made available deleting the name of the firm, just saying this is what we did in this particular case and this is why we did it.

I feel that until we get that sort of information we are going to find it awfully hard to evaluate what the Department is doing. I might mention in this connection that some of the figures published each month lead to results which are not only in error, but which suggest that the amount paid is in excess of the legal limit. Again, I can only say that I have to use the data with which the Department supplies me as it is all the data I have, and if this is not the correct material, then my mistakes are made in innocence.

*[Interpretation]*

fres pour entreprendre une certaine analyse et je me suis par la suite rendu compte que les résultats ne correspondaient pas avec les déclarations émanant du ministère. Lorsque j'en ai demandé la raison au ministère, on m'a répondu que des changements ont lieu pratiquement tout le temps. L'entreprise peut ne pas accepter la subvention, ou elle peut en utiliser seulement une partie ou encore se retirer et par conséquent les chiffres ne correspondent pas nécessairement avec ceux qui sont publiés par le ministère.

La difficulté provient du fait que nous ne savons pas quels sont les sociétés qui n'ont pas grandi de la façon qu'on s'attendait ou quels sont les changements qui se sont produits pour certaines subventions particulières, par conséquent, il devient très difficile pour une personne de l'extérieur qui s'intéresse à la question de savoir ce qui se produit. Je voudrais donc proposer, avec tout le respect que je dois au ministre, que lorsqu'il présente ces rapports, il ajoute qu'il ne s'agit que de chiffres provisoires et qu'ils sont sujets à révision: d'autre part, il faudrait que le public soit informé des modifications apportées à ces chiffres.

Peut-être plus important encore, j'aimerais que périodiquement, tous les 6 mois ou tous les ans, le ministère fasse une déclaration indiquant pourquoi telle et telle somme a été donnée à telle et telle entreprise. Je voudrais savoir quels sont les critères utilisés afin qu'on puisse dresser la liste d'un certain nombre de facteurs, notamment le taux de chômage dans la localité, la possibilité d'employer la main-d'œuvre locale, la catégorie d'industries, les perspectives de croissance à long terme, le désir de diversifier les bases de l'industrie, la possibilité pour telle ou telle entreprise de servir de catalyseur pour d'autres facteurs de croissance ou également les liens avec les autres entreprises, les effets de la concurrence exercée par telle ou telle entreprise sur les autres sociétés de la région, la nécessité de venir en aide à une entreprise en difficulté même si elle ne doit pas connaître un développement considérable, comme c'était le cas pour la société Sydney Steel, le désir de diversifier l'industrie ainsi que les besoins financiers de l'entreprise en question. On pourrait faire une liste beaucoup plus longue. Je n'ai aucune idée de la façon dont le comité qui examine ces demandes se forme une opinion sur ces entreprises et à mon avis personne, en dehors des fonctionnaires du ministère, n'est au courant.

J'ai eu l'occasion d'examiner ce genre d'activité dans plusieurs domaines et je sais que la subjectivité entre pour une bonne part dans les jugements et décisions. Je suggère encore une fois, avec tout le respect que je dois, que le ministère fasse connaître au public les critères de base sur lesquels il se fonde. Peut-être pourrait-on attendre un certain nombre d'années après la prise de décision, ce qui rendrait la situation moins délicate, au moins en ce qui concerne les négociations qui se sont déroulées avec l'entreprise; et après un certain temps, on pourrait rendre public certains renseignements sans toutefois mentionner le nom de l'entreprise, mais expliquer que telle ou telle mesure a été prise dans tel ou tel cas particulier.

Je pense que tant que nous n'aurons pas ce genre de renseignements, il nous sera extrêmement difficile de nous faire une idée de l'action du ministère. Je voudrais dire à ce sujet que certains des chiffres qui sont publiés mensuellement conduisent à des résultats qui sont non seulement erronés mais qui laissent entendre que les sommes payées dépassent la limite légale. A nouveau je peux seulement dire que je dois utiliser les données qui nous sont fournies par le ministère, car ce sont là toutes les renseignements



[Texte]

**Mr. McGrath:** I would like to question Dr. Brewis.

**The Vice-Chairman:** Yes, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I just wanted to interrupt at that point without prejudicing my position to question later, but if Dr. Brewis is finished I can perhaps ...

**The Vice-Chairman:** You are first on the list.

**Mr. McGrath:** Thank you very much. There is a discrepancy in the amount paid to Proctor and Gamble, in your opinion was this grant justified?

**Professor Brewis:** I have really no basis for judgment ...

**Mr. McGrath:** We are talking of \$15 million, are we not?

**Professor Brewis:** I have the figures here for the Proctor and Gamble if I could just put my finger on them.

**Mr. Nystrom:** I believe it is \$12 million.

**Mr. McGrath:** Well, this is the point—there are two different figures ...

**Professor Brewis:** There was a press release on Proctor and Gamble, I know, I have it ...

**The Vice-Chairman:** Have you the figures, Mr. McGrath?

**Mr. McGrath:** Well, I thought Dr. Brewis might have had them with him.

**Professor Brewis:** Well, I ought to have them, maybe it is something that I did not bring.

**Mr. Martin P. O'Connell (Parliamentary Secretary to Minister of Regional Economic Expansion):** Mr. Chairman it is just under \$12 million, I think.

**Professor Brewis:** Thank you, I have found them. This is just taken from the monthly statement of the government and according to the figures which are provided here the estimated capital cost is \$92.187 millions. The estimated employment 393 and the rate of offer 15 per cent of the approved capital cost at \$5,000 per job. If I take these figures and work out what it is for employers it works out at \$40,186, but I am told that this is wrong for it cannot be more than \$30,000. The explanation may lie in the fact that the rate of offer described here is 15 per cent of the approved capital costs and the only figures I have is the estimated capital cost, so that the approved capital cost may be significantly less than that. In which event the department is right, when it tells me that my calculation is wrong not because I have made a wrong calculation, but because I do not have the right figures. This is the point I would like to make.

[Interprétation]

dont je dispose; si ces chiffres ne sont pas exacts on ne peut pas nous reprocher mes erreurs.

**M. McGrath:** J'ai quelques questions à poser à M. Brewis.

**Le vice-président:** Vous avez la parole, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Je voulais simplement interrompre M. Brewis un instant sans pour autant empiéter sur les questions que je compte poser plus tard; cependant, si M. Brewis en a terminé peut-être, pourrais-je ...

**Le vice-président:** Vous êtes le premier sur ma liste.

**M. McGrath:** Merci beaucoup. Il y a un désaccord en ce qui concerne le montant payé à la société Proctor and Gamble; à votre avis, est-ce que cette subvention était justifiée?

**M. Brewis:** Je n'ai rien qui puisse m'aider à fonder mon jugement ...

**M. McGrath:** Nous parlons d'une somme de 15 millions de dollars, n'est-ce pas?

**M. Brewis:** J'ai les chiffres concernant la société Proctor and Gamble; j'aimerais arriver à mettre la main dessus.

**M. Nystrom:** Je pense qu'il s'agit de 12 millions de dollars.

**M. McGrath:** C'est justement là le problème; il y a deux chiffres différents ...

**M. Brewis:** Je sais qu'il y a eu un communiqué de presse au sujet de la société Proctor and Gamble, et je suis sûr de l'avoir apporté ...

**Le vice-président:** Est-ce que vous avez les chiffres, monsieur McGrath?

**M. McGrath:** Bien, je pensais que M. Brewis les avait apportés.

**M. Brewis:** En effet, j'aurais dû les avoir, mais il se peut que je les aie oubliés.

**M. Martin O'Connell (Secrétaire parlementaire du ministre de l'Expansion économique régionale):** Monsieur le président, je crois qu'il s'agit d'un chiffre très légèrement inférieur à 12 millions de dollars.

**M. Brewis:** Merci, je viens de les trouver. Il s'agit d'un extrait de la déclaration mensuelle du ministère; selon les chiffres fournis ici, le coût prévu de l'investissement est de 92,187 millions de dollars, les emplois créés prévus étaient du nombre de 393 et le taux de l'offre représentait 15 p. 100 du coût approuvé de l'investissement, à \$5,000 par emploi. Si l'on prend ces chiffres et si l'on tente de déterminer ce qu'ils représentent par employeur, on trouve \$40,186; cependant on me dit que ce chiffre est faux car il ne saurait excéder \$30,000. Il se peut que l'explication réside dans le fait que le taux de l'offre décrit ici est de 15 p. 100 du coût approuvé du capital tandis que les seuls chiffres dont je dispose sont les prévisions du coût du capital; il se peut par conséquent que les coûts approuvés de capital soient très inférieurs. Dans ce cas, le ministère a raison de me dire que mes calculs sont faux; cependant, je vais insister sur le fait que mes calculs sont faux uniquement parce que je n'avais pas les chiffres exacts. C'est là-dessus que je voudrais insister.



## [Text]

**The Vice-Chairman:** Thank you, Professor. Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I would like to get back to that Proctor and Gamble grant later on Professor Brewis. I would like to ask you now if you would enlarge on something you said during your statement, before I get into the questions that I originally intended to ask you. You were talking about the monthly statement issued by the department, well this is a statutory obligation as you know, they have to issue this statement and it has to comply with a certain form. There is an indication from what you have said that they are not giving us the full story, we are not getting what we are entitled to get, correct me if I am wrong, could you enlarge upon this?

**Professor Brewis:** Yes. Well, when these statements are made available, this is my understanding and perhaps someone from the department may have a comment on this, they are statements of the situation at the time the press release is made. Subsequent to that, and my statistician at Carleton tells me, sometimes as long as a year later, changes can take place about which we have no information, so that it is not enough just to look at these monthly statements, you have to know what changes have taken place since.

**Mr. McGrath:** Perhaps I can start off in a more formalistic way to provide the framework for some of the questions I would like to direct to you and perhaps other members might have questions which would fall into the same...

• 1555

**The Vice-Chairman:** Before you start, Mr. McGrath, there is a supplementary question. Would you mind if I allowed Mr. O'Connell?

**Mr. McGrath:** Yes, by all means.

**Mr. O'Connell:** I do not know that it is a too-useful intervention, but one of the problems...

**Mr. McGrath:** Your interventions are always useful, Doctor.

**Mr. O'Connell:** Thank you. One of the problems is that the early figures must be estimates, since the final figures are the audited figures after the project is in full commercial production and when the approved capital can actually be audited. We are only guessing because it may be two years down the road before one can make that final assessment, and there is the actual number of jobs that have been there for a considerable time. So there are bound to be changes in the end result because the early figures are estimates, projections. I think, perhaps, the monthly statements might have more definitions or some explanation as to why it is preliminary if that would help.

**Mr. Brewis:** I think it would help because in my innocence at the beginning I thought I could just take these as they were, and I realized later on, of course, that I could not. However, it occurs to me that the public at large is not working in this field all the time and might very well assume a situation which in fact is unwarranted. It is a

## [Interpretation]

**Le vice-président:** Merci, monsieur Brewis. Monsieur McGrath, vous avez la parole.

**M. McGrath:** Je voudrais revenir plus tard à la subvention accordée à la société Proctor et Gamble, monsieur Brewis. Je voudrais à présent vous demander si vous voulez bien développer un point de votre déclaration, avant que je n'en vienne aux questions que j'avais l'intention de vous poser dès le début. Vous avez parlé de la déclaration mensuelle publiée par le ministère; vous savez qu'il s'agit là d'une obligation statutaire, qu'ils doivent publier cette déclaration et qu'elle doit avoir une forme déterminée. D'après ce que vous dites, j'en déduis qu'ils ne nous donnent pas tous les renseignements, et qu'on ne nous fournit pas tous les renseignements auxquels nous avons droit, est-ce que je me trompe? Pourriez-vous développer ce point?

**M. Brewis:** Oui. A mon avis, et peut-être un fonctionnaire du ministère aurait-il des commentaires à faire au sujet de ce que je vais dire, les données fournies par ces déclarations concernant la situation telle qu'elle se présente au moment où le communiqué de presse est rendu public. Par conséquent, cela peut se produire avec une année de retard, comme le dit mon statisticien de l'Université Carleton; par conséquent des changements peuvent se produire et nous ne sommes pas informés. Par conséquent, de telles déclarations mensuelles ne sont pas suffisantes, il faut également connaître les changements qui se sont produits depuis.

**M. McGrath:** Peut-être devrais-je essayer de tracer un cadre à l'intérieur duquel mes questions pourront s'insérer de manière logique, cadre qui pourrait sans doute être également utile aux autres personnes qui ont des questions à poser.

**Le vice-président:** Avant de commencer monsieur McGrath, j'aurais une question supplémentaire à poser. Me permettez-vous de donner la parole à M. O'Connell?

**M. McGrath:** Oui je vous en prie.

**M. O'Connell:** Je ne sais trop si mon intervention sera utile mais l'un des problèmes...

**M. McGrath:** Vos interventions sont toujours utiles, monsieur.

**M. O'Connell:** Merci. L'un des problèmes est que les chiffres annuels ne sont que des prévisions car les chiffres définitifs sont ceux qui nous sont fournis par le vérificateur officiel après que le projet a pris tout son essor commercial et quand les capitaux approuvés peuvent être de fait vérifiés. Il s'agit ici tout simplement de chiffres approximatifs, car il se peut que deux années se passent avant que l'on ne puisse faire une évaluation finale et alors il y a de fait un nombre d'emplois qui sont en cause depuis pas mal de temps. Donc, nécessairement, il y aura des changements dans le résultat définitif car les chiffres originaux ne sont que des prévisions et des projections mathématiques. Je crois que les déclarations mensuelles pourraient renfermer des définitions plus précises ou du moins quelques explications afin de bien démontrer qu'elles ne sont que préliminaires si cela peut vous aider.

**M. Brewis:** A mon avis, cela nous serait très utile parce que dans ma naïveté habituelle j'ai cru que je pouvais prendre simplement ces chiffres tels qu'ils sont et j'ai bien compris pourtant un peu plus tard que je ne pouvais le faire. Toutefois, il me semble que le grand public qui ne connaît pas toutes les indications du problème pourrait

**[Texte]**

question of clarification. I am sure that this will be welcomed by academic people.

**The Vice-Chairman:** Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** May I ask you, as a person who could be considered an expert in the field, what in your opinion are the essential components of a successful regional development policy?

**Mr. Brewis:** Well, that is an enormous question, sir. I really would not know where to start. Perhaps you could be a little more specific, could you?

**Mr. McGrath:** No, my question obviously is prompted by recent statements regarding the lack of coordination of government economic policies, and certain statements that you yourself have said. It is evident from what you have said and from the statements made in this Committee from statistics available that the present regional development policy of the government is not having an impact on the over-all regional development strategy.

I can think as an outstanding example, of my own province, which has the highest rate of unemployment in the country. I can think of the Atlantic provinces generally. I can refer to the statistics that you referred to in Appendix A of the evidence given by the Minister in his statement. Obviously there is something wrong.

I am asking you, without over-simplifying, if you can probably put your finger on it, in your opinion.

**Mr. Brewis:** What I am saying in the first instance is that it is extra-ordinarily difficult for any policy of regional expansion to operate if there is a high level of unemployment in the country as a whole. This is an old point, I am sure you realize. But outside of that, I would say that one of the deficiencies in the past, and we are beginning, I think, to improve on this, is that we have not had a concept of the general lines of development that we would like to see in different parts of the country.

What we have done with the ADA program, to go back for a moment, is to say that any firm that is in secondary manufacturing in certain areas will qualify for certain kinds of grants. Then, under the DREE program, we have a measure of discretion but I do not know just how that discretion is being used, as I have illustrated already. I know that DREE is working on this, on general guidelines for what sort of development we want to see where, and I think until we have that, we will be faced with the fact that we will just be making aid available to this firm, that firm and the other firm that applied, and this does not add up to an adequate program of regional development in my mind.

I think we have been making improvements. The Atlantic Development Council, for example, has recently developed a general strategy. I have some reservations about it, but this is the sort of basis I think should be encouraged and welcomed. We will hopefully with time be getting more from DREE along these lines. You will appreciate the difficulties of developing strategies when you have not only the federal government involved but also the provincial governments. One of my main concerns in the past has

**[Interprétation]**

croire qu'il y a une situation réelle qui existe quand par ailleurs elle n'est pas voulue. Il faudrait clarifier les données du problème. Je suis certain que les personnes qui évoluent dans le monde universitaire ou professionnel accueilleront d'ambly une telle proposition.

**Le vice-président:** Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Pourriez-vous me dire à la lumière de vos connaissances comme expert dans ce domaine quels sont les éléments essentiels d'une bonne politique d'expansion économique régionale?

**M. Brewis:** Vous me posez là, monsieur, une question qui comporte beaucoup d'éléments. Je ne saurais par où commencer pour vous répondre. Pourriez-vous cerner de plus près le sujet de votre question?

**M. McGrath:** Non, car évidemment ma question découle de déclarations récentes au sujet de manque de coordination du gouvernement en matière de politique économique et de certaines déclarations que vous avez faites vous-même. Il est évident d'après ce que vous avez dit, et selon les déclarations qui ont été faites en Comité, en plus des données statistiques qui nous sont disponibles, que la politique actuelle d'expansion économique régionale du gouvernement n'a pas réussi à promouvoir une stratégie d'ensemble au point de vue d'expansion économique régionale.

Je peux donner l'exemple tout à fait exceptionnel de ce qui se passe dans ma propre province où le taux de chômage est le plus élevé au Canada. Je pourrais en dire davantage au sujet des provinces de l'Atlantique en général. Je pourrais vous référer aux statistiques qui figurent à l'Annexe A du témoignage rendu par le ministre dans sa déclaration. Il est évident que tout ne tourne pas rond.

Je me demande, sans simplifier la situation outre mesure si vous pouvez cerner le problème davantage à la lumière de votre expérience.

**M. Brewis:** Je veux dire tout d'abord qu'il est particulièrement difficile pour toute politique d'expansion régionale de bien fonctionner s'il y a un taux de chômage élevé dans l'ensemble du pays. Cela, vous le réalisez j'en suis certain est un problème vieux comme le monde. Mais en plus de cela je dirais que l'une des difficultés que nous avons rencontrées par le passé et que nous commençons tout juste à mon avis de bien comprendre est le fait que nous n'avons pas établi un concept des lignes générales d'expansion économique que nous aimerions voir se développer dans différentes parties de notre pays.

Nous avons mis sur pied le programme d'aide à l'adaptation afin, si vous me permettez de faire un retour en arrière, que toute entreprise commerciale qui s'occupe de fabrication secondaire dans certaines régions pourrait recevoir certaines subventions. Alors en vertu du programme du ministère nous pouvons jusqu'à un certain point accorder des subventions mais je ne sais trop jusqu'à quel point ces pouvoirs sont utilisés comme je l'ai déjà démontré il y a quelque temps. Je sais que grâce au programme du ministère nous avons établi certaines lignes de conduite générale pour un certain genre d'expansion que nous aimerions voir naître ici au pays et je crois que en autant que nous aurons à faire face à cette situation nous donnerons de l'aide au petit bonheur à telle ou telle autre entreprise qui l'ont demandée et ce genre de situation démontre bien que nous n'avons pas un programme réaliste d'expansion économique.

Je crois que nous avons apporté certaines améliorations. Le Conseil de développement de l'Atlantique par exemple a mis sur pied récemment une stratégie générale. J'ai



**[Text]**

been that the provincial governments have been going their own way, largely independent of the federal government, and under these circumstances the task of DREE has been immeasurably more difficult. I can understand though why the provincial governments have done this.

• 1600

**Mr. McGrath:** One has only to look at the map to see that the whole country is designated and when you designate the whole you are really designating no particular . . .

**Professor Brewis:** I would agree with you on this. If I might refer back to the last time that we were meeting with this Committee, I had grave reservations about the inclusion of so much of the country. It was at the time of Montreal and the surrounding areas that we were discussing about under this legislation. I think there is a case for helping Quebec but I would have preferred it not to have been under the designated regions legislation. If our prime concern is with unemployment there are other ways, far more effective ways, of reducing unemployment than by making substantial funds to particular firms in the form of capital grants. That would also be one of my criticisms.

**Mr. McGrath:** What impact, would you say, has the designation of Montreal, of southeastern Province of Quebec. Obviously, this must have some effect on the Atlantic provinces, where it shows the least number of jobs, total, or per application, which is not benefitting from the program. Quebec must have an impact on the over-all program and on specific provinces.

**Professor Brewis:** I do not think there is any doubt that it will have. I would not be able to give you any sort of a figure of the impact, for the impact will not be seen, presumably, for a few months. It will be some time before these incentives that are made available to Montreal are utilized by firms in Quebec. I am of two minds about this thing. On the one hand, you can argue that a businessman will say that since you have to designate Montreal the situation must be extremely serious in Quebec and that he is going to look very carefully before he invests there. That is one possibility. The other is that if you designate Montreal, with all the attractions it has, if you make money available, the businessman is going to go there rather than go somewhere else. I do not know which way the business fraternity is going to move on, I would rather wait and see. I suspect however, that the designation of Montreal would have the effect of making it more difficult for the other parts of the country that are designated. As you say if you take the special areas and the designated regions together more than half the country is designated and much more than half of it if you also include what the provincial

**[Interpretation]**

certaines réserves à ce sujet mais tout de même c'est le genre de démarche qui devrait être bien accueillie et appuyée. J'espère que le ministère de l'Expansion économique régionale travaillera dans ce sens à l'avenir. Vous vous rendez compte sans doute des difficultés de la mise

sur pied de stratégies quand les deux paliers de gouvernement fédéral et provincial sont en cause. Une de mes préoccupations principales par le passé a été que les gouvernements provinciaux ont pris des décisions unilatérales généralement en ne consultant que rarement le gouvernement fédéral et dans de telles circonstances, la tâche du ministère a été évidemment rendue beaucoup plus difficile. Je peux comprendre, cependant, pourquoi les gouvernements provinciaux ont agi de la sorte.

**M. McGrath:** On doit seulement regarder la carte pour se rendre compte que tout le pays est au fond une région désignée et par conséquent cela revient à dire qu'aucune région particulière . . .

**M. Brewis:** Je suis d'accord avec vous sur ce point. Si vous vous reportez à mon témoignage au cours de la dernière séance, je vous ai dit que j'avais des objections à ce qu'une grande partie du territoire soit comprise dans les régions désignées. A ce moment-là on discutait d'inclure Montréal et les régions environnantes aux termes de la loi. Je crois que le Québec a véritablement besoin d'aide, cependant j'aurais préféré que cela ne se fasse pas dans le cadre du programme des régions désignées. Si la préoccupation majeure est celle du chômage, il y a des façons beaucoup plus efficaces, à mon avis, de le réduire qu'en octroyant des fonds considérables à des sociétés sous forme de subventions de capital. Ce serait là une des critiques que j'aurais à formuler.

**M. McGrath:** Quel effet la désignation de Montréal, du sud-est de l'Ontario et de certaines parties de l'est du Québec a-t-il eu sur le programme dans son ensemble? Je me rends compte que selon les données dont nous disposons, plus de la moitié des nouveaux postes qui ont été créés l'ont été dans la province du Québec. Il est certain que cela doit avoir un effet sur les provinces de l'Atlantique qui bénéficient le moins du programme. Le Québec doit avoir une influence sur le programme dans son ensemble et sur les provinces en particulier.

**M. Brewis:** Cela doit certainement en avoir. Je ne pourrais vous donner de chiffres à cet égard car les répercussions ne se feront pas sentir avant quelques mois. Il faudra certainement attendre quelque temps avant que les stimulants dont peuvent disposer les industries de Montréal soient utilisés par des industries du Québec. Je suis partagé au sujet de cette question. D'une part, un homme d'affaires peut très bien penser que le fait de désigner Montréal prouve que la situation dans cette ville est extrêmement sérieuse, de même qu'au Québec et que par conséquent, cette personne étudiera avec beaucoup d'attention s'il va investir ou non à cet endroit. C'est une façon d'envisager le problème. L'autre est que si Montréal est une région désignée, les hommes d'affaires pourront très bien s'y rendre plutôt que d'aller ailleurs. Je ne sais pas de quelle façon réagira le monde des affaires. Je préférerais attendre. Cependant, je pense que le fait de désigner Montréal aura pour effet de rendre la vie plus difficile aux autres régions du pays qui sont désignées également. Comme vous dites, si l'on additionne les zones spéciales et les régions désignées, plus de la moitié du pays peut être



**[Texte]**

governments are doing. This is why I have so much misgiving about the extent of the designation.

**Mr. McGrath:** Provinces such as Newfoundland and Prince Edward Island, which suffer a . . .

**Professor Brewis:** Right.

**Mr. McGrath:** . . . handicap anyway, by virtue of insularity and transportation consequences, which are virtually out of the picture.

**Professor Brewis:** Yes. That is true. I think that looking at secondary manufacturing anyway, that there really is not very much hope for P.E.I., which is a rural province or for Newfoundland. I really do not think that this is the way you are going to develop either of those provinces.

**Mr. McGrath:** What would you suggest as an alternative policy?

**Professor Brewis:** Well, again, I am sorry to have to plead ignorance. I do not know either of the provinces well enough to be able to make specific recommendations with confidence. I would make them in such general terms that you would feel they were useless.

**Mr. McGrath:** May I ask Dr. Brewis if he would enlarge upon a statement which he made earlier wherein he indicated that perhaps half of the industries would have been established anyway.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. McGrath:** The former Minister of Communications last night in an interview on television referred to this. The Procter & Gamble Paper Mill is a classical example of what he was saying. You have here a \$15 million grant to a giant international complex to establish a paper mill, in one of the more stable industries of Canada, at a time when the markets are going through one of their fluctuating crises.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. McGrath:** To a layman it does not make any sense.

• 1605

**Professor Brewis:** Understandably, I have been looking at the types of industries that have been supported in different areas of the country and this is precisely the sort of thing on which I think I would like to see more information from DREE on why they are doing this. You see aid being given, say, to the textile industry in certain areas and you think, well there really is not very much hope for the textile industry, it is a declining industry. Is this just a stopgap because unemployment is going to increase if you do not have federal assistance. If you are just shoring them up for the time being, I can accept that, that is a fair political decision.

On the other hand, to take the situation that you mention, other industries are being developed and the long run future for that situation, for that industry, does not look bright, then I would question the wisdom of making funds available.

**[Interprétation]**

considérée comme étant désignée et peut-être même plus si l'on inclut les travaux provenant d'une initiative des gouvernements provinciaux. C'est la raison pour laquelle je ne suis pas d'accord avec ce programme des régions désignées qui s'applique à tant de régions du pays.

**M. McGrath:** Des provinces comme celles de Terre-Neuve et de l'Île du Prince-Édouard qui souffrent de . . .

**M. Brewis:** Exactement.

**M. McGrath:** . . . d'un handicap, car il s'agit d'îles et que le transport pose des problèmes, sont pour ainsi dire laissées de côté.

**M. Brewis:** C'est exact. Je crois que de toute façon si l'on étudie le problème des industries secondaires, il n'y a pas beaucoup d'espoir pour l'Île-du-Prince-Édouard qui est une province rurale ni pour Terre-Neuve. Je ne crois pas que c'est la façon de développer l'une ou l'autre de ces provinces.

**M. McGrath:** Quelle autre possibilité entrevoyez-vous alors?

**M. Brewis:** Je dois dire ici que je ne sais pas une fois de plus. Je ne connais pas suffisamment ces deux provinces pour pouvoir faire des recommandations précises. Mes recommandations seraient trop générales et vous pourriez peut-être penser qu'elles ne sont pas utiles.

**M. McGrath:** Pourrais-je demander à M. Brewis s'il voudrait faire des commentaires au sujet d'une déclaration qu'il a faite précédemment et où il indique que peut-être la moitié des industries se seraient établies de toute façon sans le programme spécial du gouvernement.

**M. Brewis:** Très certainement.

**M. McGrath:** L'ancien ministre des Communications en a parlé hier dans une entrevue à la télévision. L'industrie de pâte et papier Procter et Gamble est un exemple typique. Le gouvernement a donné une subvention de \$15 millions à un complexe international très important afin d'établir un moulin de pâte et papier. Il s'agit là d'une des industries les plus stables au Canada, à un moment où le marché passe par des fluctuations.

**M. Brewis:** C'est exact.

**M. McGrath:** A mon avis, cela n'a aucun sens.

**M. Brewis:** J'ai étudié toutes les sortes d'industries qui ont reçu des subventions dans les différentes régions du pays et c'est précisément la raison pour laquelle j'aimerais que le Ministère donne des précisions sur la raison pour laquelle il procède ainsi. Dans certaines régions, le gouvernement donne des subventions à certaines industries du textile et il n'y a pas beaucoup d'espoir dans ce domaine étant donné qu'il s'agit d'une industrie qui est en train de périliter. Il s'agit simplement d'un bouche-trou étant donné que le chômage augmenterait s'il n'y avait pas l'aide du gouvernement fédéral? Dans ce cas, il s'agirait peut-être simplement d'une décision politique que je pourrais accepter.

D'autre part, si l'on revient à la situation que vous mentionnez, d'autres industries sont établies alors que l'avenir à long terme de cette industrie ne semble pas bon. Dans ce cas, je mettrais en doute la sagesse de fournir des fonds.

## [Text]

**Mr. McGrath:** As an example, I would just suggest to you that my own province has two paper mills—both of them started without government assistance and they were fairly self-sufficient—going through a crisis at the moment because of the world paper market, and they are having to lay off staff . . .

**Professor Brewis:** I agree.

**Mr. McGrath:** . . . in a province with the highest rate of unemployment. Here you have the very department charged with the responsibility of doing something about this creating the very cause of it by subsidizing substantially a Proctor and Gamble papermill in Alberta.

**Professor Brewis:** Yes, I have a great deal of sympathy for what you are saying on this, but I can only repeat that this is the sort of thing that causes me misgivings. I would like a statement from the government on this. Incidentally, I did not, unfortunately, hear Mr. Kierans last night, but there is a recent publication which underlines my misgivings with regard to the forms of government intervention. I am not just speaking of the federal, I am speaking now more particularly of the provincial, in a little book called *Forced Growth* by Phillip Mathias in which he looks at the experience of helping particular industries in different provinces. The heavy water plant at Glace Bay, and the fish plant complex in Prince Edward Island, the pulp mills of Saskatchewan and Brinco's Churchill's hydro project in Labrador. Some of these have been successful and some of these have been dismal failures and it raises a question regarding the competence of officials generally to appraise these projects adequately. I am not saying that these officials lack intelligence or integrity, not this, but just that they are working in a milieu with which they are not entirely familiar.

Again if I might refer back to earlier experiences I had with the British government, I know the problems that arise here. If you are talking to somebody from Imperial Chemicals, you are right out of your depth straight away just starting to talk about chemicals. You know you are at a disadvantage with these sort of people.

**Mr. McGrath:** Do you think our DREE policies have learned anything from the experience of other countries, and Great Britain is a good example with the Scottish situation and the Wales situation, and I think the Scandinavian countries have this too?

**Professor Brewis:** Well, I have a great respect for many of the officials who work in DREE and they are certainly aware of these programs but they seem to operate in a vacuum as if these programs did not exist. That is the impression we get. I think they are aware of them, they know of the OECD reports. One of the difficulties I might just mention, however, in this connection . . .

**Mr. McGrath:** You mentioned OECD: I do not want you to lose sight of that OECD report that you just mentioned.

## [Interpretation]

**M. McGrath:** Je vous donnerais comme exemple celui de ma propre province où il y a deux usines de pâte et papier qui se sont installées sans aide de la part du gouvernement et qui traversent actuellement une période de crise étant donné la situation mondiale du marché du papier; ces deux industries doivent mettre à pied une partie de leur personnel.

**M. Brewis:** Je suis d'accord.

**M. McGrath:** Et il s'agit là de la province où le taux de chômage est le plus important. Le ministère qui a comme responsabilité de trouver des solutions à ces problèmes en crée véritablement de nouveaux en donnant des subventions si importantes à une société comme Proctor Gamble qui s'établit en Alberta.

**M. Brewis:** Oui, je suis bien d'accord avec ce que vous dites, cependant, je peux seulement vous répéter que c'est ce genre de situation qui me donne des doutes. J'aimerais que le gouvernement précise sa position à cet égard. Je n'ai malheureusement pas pu entendre le discours de M. Kierans hier soir à la télévision, cependant une publication récente se fait l'écho de mes doutes en ce qui concerne les formes de l'intervention gouvernementale. Je ne parle pas seulement du gouvernement fédéral mais plutôt des gouvernements provinciaux. Dans son livre intitulé *Forced Growth*, Phillip Mathias étudie l'aide fournie à certaines industries dans différentes provinces. L'usine d'eau lourde à Glace Bay, l'usine de poisson à l'Île-du-Prince-Édouard, les usines de pâte et papier de la Saskatchewan, les travaux hydro-électriques de Brinco aux Chutes Churchill au Labrador. Certaines de ces entreprises ont été couronnées de succès, certaines se sont avérées des échecs complets et cela soulève la question de la compétence des hauts-fonctionnaires quand ils évaluent ce genre de travail. Je ne veux pas dire que ces hauts-fonctionnaires manquent d'intelligence ou d'intégrité, mais simplement qu'ils travaillent dans un domaine qu'ils ne connaissent pas complètement.

Si je peux de nouveau me reporter à mon expérience antérieure avec le gouvernement britannique, je connais les problèmes qui se posent ici. Si vous entamez une conversation avec des personnes compétentes de la société Imperial Chemicals, vous savez très bien que vous êtes désavantagé en ce sens que cette personne parlera uniquement de l'aspect chimique de la question.

**M. McGrath:** Croyez-vous que le ministère de l'Expansion économique régionale a appris quoi que ce soit de l'expérience de autres pays? La Grande-Bretagne est un bon exemple étant donné la situation de l'Écosse et du Pays de Galles et je crois que les pays scandinaves pourraient être de très bons exemples également?

**M. Brewis:** J'ai beaucoup de respect pour de nombreux hauts-fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale et ils connaissent certainement ces programmes; cependant, il me semble qu'ils travaillent dans le vide, comme si ces programmes n'existaient pas. C'est du moins l'impression que nous avons. Je crois en fait qu'ils connaissent ces programmes, ils connaissent les rapports de l'OCDE; cependant, je crois qu'une des difficultés à cet égard . . .

**M. McGrath:** Vous venez de mentionner l'OCDE. Je ne voudrais pas passer sous silence le rapport de cette organisation que vous venez de mentionner.



## [Texte]

**Professor Brewis:** Yes, I think we are on the same wavelength here. One of the difficulties with the international organizations is that when they are publishing reports which relate to individual countries, those reports cannot appear to be too critical of government policies. You will understand this.

**Mr. McGrath:** This is as it should be too.

**Professor Brewis:** Yes, but from the standpoint of people who are reading it—I am thinking of my own students, for example, when I say well look at this United Nations' report on this and the OECD report on that, they have to be given a warning that these have had to be approved by the individual governments in question, consequently, they may not be getting, shall I say, the whole story. To the extent that DREE officials and others have to rely upon the publications of these international organizations then they are not going to get the whole story either.

• 1610

However, our DREE people have been over in Europe and I am sure things have been told to them frankly and in confidence, as one official to another, or at least I have no reason to doubt that. But, if I may say so respectfully, perhaps you had better address that question to some DREE official.

**Mr. McGrath:** It would be a good question for the Minister.

May I ask you, Dr. Brewis, if in your opinion there has been any essential change in the philosophy of the government since this department was set up under statute, because at the time of the establishment of the Department of Regional and Economic Expansion we already had the Atlantic Development Council Board—as it was then—we had and we still have the Rural Development Council, ARDA, FRED, PFRA. In other words, there was a merging and there was an approach to regional development at the time. Then the department was set up and the philosophy was that the department was going to do a co-ordinating job, first of all, of existing programs and co-ordinate its strategy with over-all government policies.

Could you comment on that?

**Professor Brewis:** The attempt, as you rightly observe, has been made to co-ordinate policies in different departments. My expectation would be that there is more co-ordination now than there was formerly under the ADA program or the PFRA. I do not know how quickly one would expect to see a change, however, because a lot of the programs are still running out. A number of the old PFRA, the old FRED programs, for example, are coming up for revision and some of them, I gather, if they are not discontinued may be at least substantially revised—this is what I am led to believe—so that it may be another year or so before we will see what direction policy, in fact, is taking. We still have our commitments under the old programs to some extent. The FRED program is a case in point. The federal government has commitments there and presumably it has to fulfil them.

**Mr. McGrath:** One final question, and then I would like to get back on again, Mr. Chairman. I apologize for taking so much time but there were some preliminaries, as you recall.

## [Interprétation]

**M. Brewis:** Je crois que nous sommes ici sur la même longueur d'onde. Une des difficultés avec les organisations internationales c'est que quand ils publient des rapports qui se rapportent à des pays en particulier, ceux-ci ne peuvent critiquer trop ouvertement les politiques gouvernementales. Vous comprendrez sans doute la situation.

**M. McGrath:** C'est exactement de la façon dont il faut procéder.

**M. Brewis:** Il faut cependant se placer du point de vue des lecteurs. Si je prends mes étudiants, par exemple, quand ils étudient les rapports de l'OCDE, je les préviens que ces rapports doivent être approuvés par les gouvernements particuliers en question et par conséquent que ceux-ci ne sont pas tout à fait objectifs. C'est un fait que si les hauts-fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale et d'autres ministères doivent se fier à la publication de ces organisations internationales, ils n'auront pas tous les points de vue.

Cependant les hauts fonctionnaires du ministère de l'Expansion économique régionale se sont rendus en Europe, je suis sûr qu'on leur a dit franchement et en confiance, de hauts fonctionnaires à hauts fonctionnaires, ce qu'il en est véritablement. De toute façon je crois qu'il vaudrait peut-être mieux poser la question aux hauts fonctionnaires eux-mêmes.

**M. McGrath:** Ce serait une très bonne question à poser au ministre.

Pourrais-je vous demander, monsieur Brewis, si à votre avis il y a eu des changements profonds dans l'orientation du gouvernement depuis la création du ministère? En fait, au moment de la création du ministère de l'Expansion économique régionale, il existe déjà le Conseil de développement des provinces de l'Atlantique; nous avons déjà le Conseil de développement rural, l'ARDA, le FODER, le PFRA. En d'autres termes, il y a eu décision en vue d'étudier le problème du développement régional à l'époque. Ensuite le ministère a été créé et le but était de coordonner les programmes existants et également la stratégie du ministère avec les politiques de l'ensemble du gouvernement.

Pourriez-vous faire quelques commentaires à cet égard?

**M. Brewis:** On a essayé de coordonner les politiques de différents ministères. Je m'attends à avoir plus de coordination actuellement qu'il en existait auparavant dans le cas de tous les programmes Ada ou du PFRA. Je ne sais pas si l'on doit s'attendre à des changements rapides cependant car beaucoup de programmes ne sont pas encore terminés mais vont l'être bientôt. Un nombre d'anciens programmes du PFRA et du FODER par exemple seront révisés et certains d'entre eux de façon substantielle; du moins c'est ce que je crois, de sorte qu'il faudra peut-être attendre un nombre d'années avant de voir dans quel sens la politique évoluera. Nous avons encore certains engagements dans le cadre des anciens programmes. Le programme FODER peut être cité en exemple. Le programme fédéral a certains engagements aux termes de ce programme qu'il doit remplir.

**M. McGrath:** Une dernière question, après quoi j'aimerais poser des questions au tour suivant, monsieur le président. Veuillez m'excuser de prendre tant de temps mais il a fallu poser quelques questions préliminaires comme vous vous en souvenez.



## [Text]

**The Vice-Chairman:** That is quite all right, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** One final question, Dr. Brewis. Do you think that it is possible to have effective regional economic expansion, a regional development program resource, or a strategy or a policy, within the framework of present government monetary and fiscal policies?

**Professor Brewis:** As I said earlier, the policy is seriously handicapped, obviously, if you have high levels of unemployment. To the extent that you agree that those high levels of unemployment are a reflection of the policies that are being pursued, then I would have to agree with you that we cannot have effective policies. There are, of course, some differences of opinion regarding the wisdom of the monetary and fiscal policies.

**Mr. McGrath:** Without getting into the merits of the monetary and fiscal policies, I am talking about the regional development policies. Can they work within the framework of the present monetary and fiscal policies. I do not think they can but I want to know if that is your opinion as well.

**Professor Brewis:** To the extent that the policies were restrictive at the times that they were restrictive, then I think it would be very difficult to get effective DREE policies. I would agree with that.

To the extent that the policies are now changing—and we understand from Mr. Benson and Mr. Rasminsky, to some extent, that they are changing, but that they are concerned, however, about creating a situation where there might be increased inflation, when we would be back on the old problem that we had before—to the extent that you accept that argument, then you might say that we have to live within that sort of limitation.

But that gets me to the discussion of monetary and fiscal policies and I would rather not. I have my own view which is that they have been too restrictive, but I am looking at it after the event and it is so easy to do that. At the time, I am not sure what I would have thought.

**Mr. McGrath:** I can take it, then, that the answer is "no." I have finished, Mr. Chairman, for now.

• 1615

**The Vice-Chairman:** I will put you down for a second round, Mr. McGrath. Yes.

**M. Cyr:** J'ai une question supplémentaire. Si le ministère de l'Expansion économique régionale avait été créé il y a 5 ou 6 ans, lorsque l'économie de tous les pays était à la hausse, peut-être les retombées économiques auraient-elles été plus prononcées qu'à l'heure actuelle?

**Professor Brewis:** I would agree that it is most unfortunate from the standpoint of DREE that they began their operations at a time when there were high levels of unemployment in the country as a whole. It is for this reason in part that I question the wisdom of the Minister in saying that the situation in the Atlantic Provinces has improved. Changes are going to take place over the years and it is unwise to just talk from one year to the next to say, this year is better than last year or better than the previous year because we are undoubtedly going to get swings in the economy. To answer your question specifically, I would say that if DREE had been established when we were in a boom period we might have had a very substantial success in comparison with what we seem to have had so far.

## [Interpretation]

**Le vice-président:** C'est très bien, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Dernière question, monsieur Brewis. Croyez-vous qu'il soit possible d'avoir une expansion économique régionale efficace, étant donné la politique actuelle du gouvernement du point de vue monétaire et fiscale?

**M. Brewis:** Comme je l'ai dit précédemment, la politique est handicapée très sérieusement du fait que le chômage a atteint un sommet. Et si l'on est d'accord pour dire que ces hauts taux de chômage reflètent la politique poursuivie, j'aurais tendance à être d'accord avec vous pour dire que nous ne pouvons avoir des politiques efficaces dans ce domaine. Évidemment on discute de la sagesse de la politique monétaire et fiscale du gouvernement.

**M. McGrath:** Si on voulait réparer des avantages de la politique monétaire et fiscale du gouvernement, j'aimerais parler de celle du développement économique régional. Ces politiques pensent-elles fonctionner dans le cadre du système monétaire et fiscal actuel? Je ne le crois pas, cependant j'aimerais savoir si c'est également votre opinion.

**M. Brewis:** S'il s'agissait enfin de politiques restrictives, on peut dire qu'il serait très difficile que les politiques du ministère d'Expansion économique régionale soient efficaces. Je serais d'accord avec vous là-dessus.

Cependant, comme M. Benson et M. Rasminsky semblent vouloir l'indiquer, s'il s'agit de politiques qui sont en évolution actuellement, on pourrait peut-être admettre leur arguments et accepter la situation telle qu'elle est actuellement.

Cependant cela m'entraîne sur une discussion plus politique que fiscale et monétaire, ce à quoi je ne tiens pas. J'ai mon opinion personnelle et je crois personnellement que ces politiques sont trop restrictives, cependant j'évalue la situation quand l'événement s'est déjà produit et ce qui est fort facile. Je ne sais pas ce que j'aurais pensé à l'époque.

**M. McGrath:** Je peux donc interpréter votre réponse comme un «non».

J'ai terminé pour l'instant, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur McGrath, vous pourriez prendre la parole au deuxième tour.

**Mr. Cyr:** I have a supplementary question to ask. If the Department of Regional Economic Expansion would have been formed 5 or 6 years ago, when economy of all countries was better, perhaps economical repercussions could have been better than right now?

**M. Brewis:** C'est malheureux que le ministère a commencé à fonctionner au moment où il y avait beaucoup de chômage au Canada. C'est la raison pour laquelle j'ai mis en doute la sagesse du ministre qui disait que la situation dans les Maritimes s'était améliorée. Il y aura des changements avec les années et c'est injuste de parler de résultats d'une année à l'autre. Les résultats cette année ont été meilleurs que l'année dernière et l'année précédente car il y aura certainement des relances dans l'économie. Pour répondre à votre question, je crois que si le ministère avait été établi lors d'une période favorable, nous pourrions avoir obtenu des succès importants si nous le comparons avec ceux que nous semblons avoir obtenus jusqu'à maintenant.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** Thank you, Mr. Cyr. Mr. McQuaid.

**Mr. McQuaid:** Dr. Brewis, you are a member of the rural development council, are you not?

**Professor Brewis:** That is correct.

**Mr. McQuaid:** I was very interested in your comment that you did not think that this program could do very much to save either Prince Edward Island or Newfoundland. To the extent that the DREE policies concentrate on incentives to industry then I would say that these two provinces need additional types of aid.

**Professor Brewis:** Essentially, yes. I do not think that aid to secondary manufacturing is the most appropriate channel to help Prince Edward Island or Newfoundland. To the extent that the DREE policies concentrate on incentives to industry then I would say that these two provinces need additional types of aid.

**Mr. McQuaid:** Have you made any recent study or are you acquainted with the economic situation in Prince Edward Island at the present time?

**Professor Brewis:** The Canadian Council on Rural Development was meeting at Prince Edward Island just this last week and I took the opportunity to talk to one or two people about the Prince Edward Island economy and to get their views on it. That, of course, as you realize does not make me an authority on the subject but I might be able to comment on some particular point if you would like to raise it.

**Mr. McQuaid:** I am raising the point with respect to the recently planned development plan for the province. My latest information is that up until the last of February of this year the federal government has spent a total of \$18.145 million on this plan, some of that is loan and some of it is direct grant to the province. I am just wondering as a result of your studies and as a result of your meetings with the Rural Development Council in the province have you seen any substantial benefits accruing to the province by reason of this pouring of \$18 million?

**Professor Brewis:** Just having been there for a few days and not having seen the situation before I would not be able to hazard an opinion on that. This question links up with a previous question that you put to me, sir. The reason I think that many people feel discouraged about the Prince Edward Island plan is that the markets are poor, at the present time for potatoes, the markets are poor for hogs. The province is therefore depressed and the people say that the plan is not good. I think that their views are coloured by the broader economic situation.

**The Vice-Chairman:** Mr. McQuaid, I just want to clarify one point if I may. Is that \$18 million all spent in Prince Edward Island?

**Mr. McQuaid:** Right.

**The Vice-Chairman:** I see. Thank you. Carry on.

**Mr. McQuaid:** It was \$18.145 million of which \$16.254 million was a grant and something over \$1.890 million was loaned. I was wondering, Dr. Brewis, if you were able to find as a result of your studies, the general feeling throughout the province towards this plan.

[Interprétation]

**Le vice-président:** Merci, monsieur Cyr. Monsieur McQuaid, vous avez la parole.

**M. McQuaid:** Monsieur Brewis, vous faites partie du Conseil du développement rural, n'est-ce pas?

**M. Brewis:** C'est exact.

**M. McQuaid:** Je crois que vous avez dit que ce programme pouvait apporter très peu à l'Île-du-Prince-Édouard ou à Terre-Neuve. Est-ce exact?

**M. Brewis:** Essentiellement, oui. Je ne crois pas que cette aide dispensée à l'industrie secondaire est le genre d'aide très appropriée à l'Île-du-Prince-Édouard ou à Terre-Neuve. Le programme prévoit des encouragements d'ordre fiscal à cette industrie, et ces deux provinces ont besoin d'un autre genre d'aide.

**M. McQuaid:** Avez-vous fait une étude récente ou connaissez-vous assez bien la situation économique actuelle de l'Île-du-Prince-Édouard?

**M. Brewis:** Le Conseil canadien du développement rural se réunissait à l'Île-du-Prince-Édouard la semaine dernière et j'ai saisi l'occasion de parler à quelques personnes de l'économie de l'Île-du-Prince-Édouard et de connaître leurs vues à ce sujet. Comme vous pouvez le voir, ces quelques renseignements ne font pas de moi une autorité en la matière mais je pourrais vous donner mon opinion concernant certains sujets que vous pourriez invoquer.

**M. McQuaid:** Ma question concerne le programme de développement de la province tel qu'il a été conçu. D'après les derniers renseignements que j'ai reçus, le gouvernement fédéral a dépensé 18.145 millions de dollars pour ce programme et ce jusqu'au dernier jour de février de cette année. Une partie de cette somme a été versée en prêts et l'autre faisait partie d'une subvention directe. D'après vos études et le résultat de vos rencontres avec le Conseil du développement rural de la province, la province a-t-elle pu bénéficier de cet apport de 18 millions?

**M. Brewis:** Comme je n'ai été dans la province que pour quelques jours et que je ne connaissais pas la situation auparavant, je n'oserais pas donner une réponse précise. Beaucoup de gens de l'Île-du-Prince-Édouard semblent découragés car les marchés pour l'écoulement de la pomme de terre sont pauvres ainsi que ceux des porcs. Les gens de cette province sont déprimés et disent que le programme n'est pas bon. Je crois cependant qu'ils attachent beaucoup d'importance à une vue plus large de la situation économique.

**Le vice-président:** Monsieur McQuaid, j'aimerais simplement à clarifier un point concernant cette subvention de 18 millions. Est-ce que cette somme de 18 millions est dépensée dans l'Île-du-Prince-Édouard?

**M. McQuaid:** Oui.

**Le vice-président:** Merci, continuez.

**M. McQuaid:** Il s'agissait d'une somme de 18.145 millions de dollars dont 16.254 étaient une subvention et environ 1.890 mille un prêt. Monsieur Brewis, vous est-il possible, d'après vos études, de connaître l'opinion générale qui régnait dans la province concernant ce programme.



**[Text]**

**Professor Brewis:** There were certainly those who were unsympathetic to the partitioning of financial arrangements for the plan as between the federal government and the provincial government. There were those who felt that the federal government ought to be doing more. This, I gather, however, was not the view of the premier of the province who felt that the arrangements were not unreasonable.

• 1620

As you probably know, the great bulk of expansion under the plan will be for education and, as I understand it, the federal government is going to put substantial sums into this. Whether they are adequate in terms of the problems in Prince Edward Island, again, I must say that I really do not know. I have not studied it enough to be able to say that.

**Mr. McQuaid:** And you did not get any information on it as a result of your meetings over there?

**Professor Brewis:** Well, there were just different opinions. Some would say, "Well, you know, the plan is all right, and it is working." Other people would not know what the plan was. They said that it seemed to be an amorphous collection of policies. There was sympathy with that view. And others were critical. But for these different opinions, I am sorry, I cannot help you, I wish I could.

The DREE representative in Prince Edward Island seemed to me to be a very well-informed person on the Island. I do not know how readily he would be prepared to speak to a Parliamentary committee. Probably that would be quite out of order, but I do not know...

**Mr. McQuaid:** I would just like to give you a breakdown, and for the record, too, Mr. Chairman, of how this \$18,145,000 was spent. Now, resource adjustment and development, whatever that means, there was a contribution of \$2,611,781, to that department, and an \$891,000 loan; social development, \$435,318 federal contributions; resource supporting and commercial services, \$3,708,391 contribution and a million dollar loan; implementation, this, I presume, is to pay for salaries and so on, \$1,649,440 contributions; and then, development grants—and this is the one that bothers me—development grants, \$7,850,000. Would you have any idea how that \$7,850,000 was spent. It is headed "Development Grant."

**Professor Brewis:** I did bring back some material from Prince Edward Island but I do not have it with me at the present time. I would like to look through these data. I except you have before you the plan as it is published by the Government of Prince Edward Island on behalf of DREE. You will have received this. I do not know whether the explanation is in that or not. It is not in that?

**[Interpretation]**

**M. Brewis:** Il y en avait qui n'étaient pas satisfaits des arrangements financiers du programme, lesquels existaient entre le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral. Plusieurs croyaient que le gouvernement fédéral devrait faire plus. Toutefois, je pense que ce n'était pas l'opinion du premier ministre de la province qui croyait que les dispositions étaient raisonnables.

Comme vous le savez, le gros de l'expansion effectuée dans le cadre du plan, portera sur l'enseignement, et d'a-

près ce que j'ai compris, le gouvernement fédéral fournira des sommes assez élevées à cette fin. Mais je ne peux pas vous dire si elles sont satisfaisantes en ce qui concerne les problèmes auxquels se heurte l'Île-du-Prince-Édouard. Je n'ai pas étudié la situation suffisamment pour être en mesure de le dire.

**M. McQuaid:** Et vous n'avez pas obtenu de renseignements au sujet de ce plan à la suite des réunions auxquelles vous avez participé là-bas?

**M. Brewis:** C'est simplement que différentes opinions ont été exprimées. Certains disaient que le plan était satisfaisant et qu'il fonctionnait, d'autres ne savaient pas de quoi il s'agissait, ils disaient qu'il semblait constituer un ensemble incohérent de politiques. Cette vue semblait assez partagée et d'autres avaient une attitude critique. Mais en ce qui concerne ces différentes opinions, je m'excuse, mais je ne peux pas vous aider, je souhaiterais pouvoir le faire.

Le représentant du ministère de l'Expansion économique régionale en fonction dans l'Île-du-Prince-Édouard m'a semblé être bien informé sur la situation de l'île. Je ne sais pas dans quelle mesure il serait disposé à s'adresser à un comité parlementaire, probablement que ce ne serait pas conforme aux règlements, mais je ne sais pas...

**M. McQuaid:** Monsieur le président, je voudrais simplement vous donner la ventilation pour qu'elle soit également apportée au dossier, de la façon que ces \$18,145,000 ont été dépensés. Or, pour le relèvement et le développement des ressources, quelle que soit la signification de ces termes, il y a eu une contribution de \$2,611,781 versés à ce ministère et un prêt de \$891,000; pour le développement social, les contributions fédérales se sont élevées à \$435,318; pour les services de soutien et commerciaux pour le développement des ressources, il y a eu une contribution de \$3,708,391 et un prêt de 1 million de dollars; l'application, je présume, est destinée aux règlements des traitements, il y a eu une contribution de \$1,649,440; puis, il y a eu les subventions pour l'aménagement régional, et c'est un crédit que je ne comprends pas très bien, il s'élève à \$7,850,000. Sauriez-vous comment ces \$7,850,000 ont été dépensés. Ils sont sous la rubrique «subvention pour aménagement régional».

**M. Brewis:** J'ai recueilli des renseignements durant mon séjour à l'Île-du-Prince-Édouard, mais je ne les ai pas entre les mains présentement. Je voudrais d'abord parcourir ces données. J'espère que vous avez devant vous le plan, tel qu'il est publié par le gouvernement de l'Île-du-Prince-Édouard pour le compte du ministère de l'Expansion économique régionale. Vous avez certainement dû recevoir ce document. Je ne sais pas exactement si l'explication y figure. N'y figure-t-elle pas?



[Texte]

**Mr. McQuaid:** It is not there, no.

**Professor Brewis:** I see. Well, I doubt then whether I would have any information on it. I would have to turn to DREE for information on this. I am sorry.

**Mr. McQuaid:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Thank you, Mr. McQuaid. Next on my list is Mr. Burton. I see Mr. Burton has gone out. Then, Mr. Martin O'Connell. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Yes, Mr. Chairman. I would like to follow up an earlier question that I think Mr. McGrath asked, whether our witness saw any fundamental differences that have resulted from the establishment of the new department. I wonder if I could extend the witness' remarks to cover what he feels about, for example, the new approach to infrastructure aids in the special areas. Does he see any difference in the ARDA approach being followed since the new department, from that being followed prior? Would he consider the new federal-provincial developmental corporations that are beginning to emerge as a significant development from the past? And would he also tell us whether he believes that there is a far higher level of provincial planning for regional development than existed prior to this new department and whether he would like to estimate, if indeed it exists, whether it has any, or is likely to have an impact in regional planning? In addition to the ones he mentioned regarding PFRA, which I think are rather a slight answer to the question, is the inclusion of the urban centres in regions and the availability of various forms of aid in those urban centres an improvement and likely to have a heavier economic pact?

• 1625

I have mentioned a number of things, but I would appreciate the witness' comments on them.

**Professor Brewis:** If I could make a general, omnibus statement at the beginning, I would say that the policies of DREE, taken as a whole, were superior to the ones prior to the establishment of the department. If I could make an omnibus statement, I would say that.

With regard to specific points, as you know, there are several types of special areas. The trouble is that if you try to apply special areas to each individual province, you run into situations where they will have limited relevance in one province and considerable relevance in another, for example, special areas in Saskatchewan. If you will try to think of growth parts and if you are looking at it in that particular context, Saskatchewan being predominantly a rural province is not going to be significantly helped in my mind by the designation of Saskatoon and Regina as special areas. You will not be able to get major manufacturing activity in these two centres that will pull up the well-being of the province as a whole. I am sure you would recognize that.

In like manner, if you are talking about growth points in Newfoundland and talking about them in the sense of being the growth polls, there is probably only one centre,

[Interprétation]

**M. McQuaid:** Non, elle n'y figure pas.

**M. Brewis:** Je vois. Alors je doute avoir des renseignements à ce sujet. Je devrai m'adresser au ministère de l'Expansion économique régionale pour obtenir des renseignements à ce sujet. Je m'en excuse.

**M. McQuaid:** Merci, monsieur le président.

**Le vice-président:** Merci, monsieur McQuaid. Sur ma liste M. Burton est le suivant, mais je vois que M. Burton est sorti. Alors ce sera le tour de M. Martin O'Connell. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Oui, monsieur le président. J'aimerais poursuivre la discussion d'une question que M. McGrath, je crois, a posée, il s'agissait de savoir si le témoin avait vu les différences fondamentales qui auraient résulté de l'institution d'un nouveau ministère. Je me demande si je pourrais appliquer les remarques du témoin à, par exemple, ce qu'il ressort au sujet de la nouvelle méthode de programme d'assistance pour l'infrastructure dans les régions nécessitant des mesures spéciales. Y a-t-il une différence dans la méthode employée pour l'application de l'ARDA depuis l'institution du nouveau ministère, par rapport à celle appliquée antérieurement? Pense-t-il que les nouvelles corporations fédérale-provinciales d'aménagement qui commencent à se développer représentent une amélioration importante par rapport aux mesures appliquées par le passé? Et pourrait-il nous dire également s'il croit qu'il existe un bien plus haut niveau de planification provinciale pour l'aménagement régional qu'il n'en existait avant l'institution de ce nouveau ministère et s'il voudrait évaluer, si, en fait, cette mesure possibilité d'avoir un effet important sur la planification régionale? En plus de ce qu'il a mentionné en ce qui concerne la Loi sur le rétablisse-

ment agricole des Prairies, qui je pense forme une réponse plutôt sommaire à la question, est-ce que l'inclusion des centres urbains dans les régions et la disponibilité de diverses formes d'aide dans ces centres urbains constitue une amélioration et entraîneront vraisemblablement un impact économique plus important?

J'ai mentionné un certain nombre de questions, mais j'apprécierais que le témoin fasse des commentaires sur ce sujet.

**M. Brewis:** Si je peux faire une déclaration générale au commencement, je dirais que les politiques du ministère de l'Expansion économique régionale, prises dans leur ensemble, ont été supérieures à celles qui ont précédé l'établissement de ce ministère. Si je pouvais faire une déclaration globale, voilà ce que je dirais.

En ce qui concerne des points spécifiques, comme vous le savez, il y a plusieurs genres de zones spéciales. L'ennui est que si vous essayez d'appliquer des zones spéciales à chaque province individuelle, vous entrez dans des situations où elles ont une pertinence limitée dans une province et une autre considérable dans une autre, par exemple, les zones spéciales de la Saskatchewan. Si vous essayez de penser aux points de croissance, et si vous examinez le problème dans ce contexte particulier, la Saskatchewan, étant avant tout une province rurale, selon moi, ne sera pas considérablement aidée du fait que l'on désigne Saskatoon et Regina comme zones spéciales. On ne pourra obtenir des activités manufacturières importantes dans ces deux centres qui élèveraient le bien-être de la province dans son ensemble. Je suis sûr que vous reconnaissez ce fait.

## [Text]

St. John's, in Newfoundland that is going to operate like this. Similarly, with Saint John in New Brunswick, and Halifax and Dartmouth you almost have all the Atlantic Provinces. That is about it. There is nothing in Prince Edward Island that could be a growth point in the sense of being a growth poll that is going to stimulate the whole economy. However, this of course, is recognized by DREE when they say that some of these special areas are only designed to be collection areas in some cases for fishermen in the outports in Newfoundland. We are not expecting any big development in these centres. We should be able to improve schooling, hospitals and other services, which is fair enough. I mean that makes sensible policy, although on that particular point I wish we could have a little more information from DREE as to why they have selected certain centres and not others and what the criteria are. To the extent that they are able to, I wish DREE would give us some idea of what they expect the results of this designation will be so that the public will be given some impression of what it is they are driving at.

The notion of special areas, I think, is a sensible one and it is certainly an important part of regional development.

With regard to ARDA, I understand that the newer grain agreements are now under discussion with the provinces. I do not know enough about the negotiations taking place to be able to say very much about them. I gather there is a difference of opinion, as perhaps to be expected, between the provincial governments and the federal government on some of these agreements, so, perhaps I could just reserve an opinion on this at the present time.

So far as the federal-provincial corporations are concerned, I think they are an interesting idea. I think this is well worth exploring. So far as industrial complexes are concerned—you did not mention that particularly, but perhaps I could tie it in with the federal-provincial corporations—the notion, I think, is a good one. The difficulty lies in their implementation, in ensuring that you can in fact get the firms into the complex that you want to get in because A says, "I will go if B goes," and B says, "I will go if C goes," and "It depends on how much D puts in," and so on. It is a hard thing to implement, but it is worth trying. I would go along with that.

With regard to provincial planning, my experience—and it is a limited one in crossing the country last summer—was that the attitude towards regional development varies a great deal from one province to another. I would not know whether, in general, there was more provincial planning in this area than there was. I suppose there is because New Brunswick is getting into this, and of course we spoke about P.E.I., but I do not see any planning in British Columbia. I am not quite sure what Ontario is going to do with the Toronto-centred region. I am in some doubt about this.

## • 1650

Perhaps if you will permit me a digression, one of the things that bothers me a bit is that individual provincial governments have their own views on what they would like to do and they do not seem to necessarily correspond with what DREE would like to be doing. If, for example, you have a Toronto-centred region and a great deal of emphasis is put on this ninety mile area around Toronto I think this might exacerbate some of the problems presented to the federal government in the matter of the poorer regions. I do not know how much collaboration there is with the provinces. I know there is some. I also know there is a great deal of criticism by the provincial governments

## [Interpretation]

D'une manière semblable, si l'on parle de points de croissance à Terre-Neuve, il y a probablement seulement un centre, St-Jean à Terre-Neuve, qui devra fonctionner ainsi. D'une manière semblable, Saint-Jean au Nouveau-Brunswick et Halifax et Dartmouth et ainsi vous obtenez presque toutes les provinces de l'Atlantique. C'est tout ce qu'il y a à ce sujet. Il n'y a rien à l'Île-du-Prince-Édouard qui pourrait être un point de croissance en ce sens que cela soit un scrutin de croissance qui doit stimuler toute l'économie. Toutefois, le ministère de l'Expansion économique régionale reconnaît ce fait lorsqu'il dit que certaines de ces régions spéciales sont seulement destinées à être des régions de ramassage en certains cas pour les pêcheurs dans les ports de partance de Terre-Neuve. Nous ne nous attendons pas à un grand développement dans ces centres. Nous devrions pouvoir améliorer les écoles, les hôpitaux et les autres services, ce qui est assez bien. Je veux dire que cela constitue une politique intelligente, même si sur ce point précis, je souhaiterais que nous ayons un peu plus de renseignements du ministère de l'Expansion économique régionale sur la raison pour laquelle ils ont choisi certains centres et pas d'autres et sur ce que sont les critères. Je souhaiterais que le ministère de l'Expansion économique régionale, pour autant qu'il le puisse, nous donne une idée de ce que, selon eux, seront les résultats de cette désignation, si bien que le public obtienne quelque impression de ce qu'ils veulent faire.

La notion de zones spéciales, je le pense, est une notion intelligente et elle constitue certainement une partie importante de l'expansion régionale.

En ce qui concerne l'ARDA, d'après ce que je comprends, les nouveaux accords sur les grains sont maintenant discutés avec les provinces. Je ne suis pas suffisamment au courant des négociations qui ont lieu pour pouvoir en dire beaucoup à leur sujet. Je pense qu'il y a une différence d'opinion, comme on doit s'y attendre sans doute, entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral sur certains de ces accords. Aussi, peut-être que je pourrais réserver mon opinion sur ce point pour le moment.

En ce qui concerne les corporations fédérale-provinciales, je pense que c'est une idée intéressante. Je pense que cela vaut la peine qu'on s'y intéresse. En ce qui concerne les complexes industriels, vous n'avez pas mentionné particulièrement, mais peut-être que je peux le relier aux corporations fédérales-provinciales, la notion, selon moi, est valable. La difficulté est de les mettre en œuvre, de s'assurer que l'on peut en fait faire rentrer dans le complexe les sociétés que l'on désire parce que A dit, "j'irai si B y va" et B dit "j'irai si C y va" et "cela dépend du montant que D verse" et ainsi de suite. C'est une œuvre difficile à mettre au point, mais cela vaut la peine qu'on l'essaie. Je suis partisan de cette mesure.

En ce qui concerne la planification provinciale, mon expérience—et c'est une expérience limitée que j'ai acquise en traversant le pays l'automne dernier—était que l'attitude vis-à-vis de l'expansion économique régionale varie beaucoup d'une province à l'autre. Je ne sais pas si, en général, il y a eu davantage de planification provinciale dans ce secteur qu'il y en a eu, je suppose que oui, car le Nouveau-Brunswick songe à en faire partie; nous avons déjà étudié le cas de l'Île-du-Prince-Édouard, mais je ne suis au courant d'aucun projet en ce qui a trait à la Colombie-Britannique. Je ne sais pas ce que l'Ontario fera dans le cas de la région de Toronto.



## [Texte]

of DREE, feeling that desiganted regions do not make any sense and that DREE does not understand our problems, but this is the sort of thing you get, you know. It depends on who you talk to in the provinces.

With regard to PFRA in the urban centres, I think there is merit in this. However, given the rapidity of change that is taking place in industry at the present time which influences the occasional patterns, I would think that many of the urban centres which are growing at the present time will soon decline, they will be superseded by larger centres. This is my expectation.

Again I would like to make a bit of a digression. We have talked about the effects of pollution in the larger centres, but as I see it this is a very temporary phenomenon. Fifteen years from now an awful lot of these problems will be on their way to being licked. London, England, is a case in point. The air there is much superior to what it was ten years ago. There is virtually no smoke in London, England, now. There are none of the smogs and fogs that were known a decade or so ago. I suspect when we talk about the problems of the automobile and congestion that it is much like people 20 or 30 years ago when they spoke about the problem of having horse droppings in the town, and what a nuisance this was, and that if they could get rid of the horses and have the automobile the towns would be much healthier. People were arguing this way. Well, we will pass out of the automobile stage. If you look at some of the developments that are taking place in urban transport at the present time you will see that we are certainly not going to be using cars in the future for urban transport. Computer-controlled vehicles are almost certain to be the pattern in our larger cities. An individual can just plug in like on an elevator and a car will come to his side and he will plug it to where he wants to go and it will go there. If you are talking about the world 20 or 25 years from now. I am sure this is the world we will be living in. In talking about any of these questions of the building of towns we have to think of the world that is going to develop in the future. I do not know how far DREE looks ahead. The Minister mentioned 10 or 15 years. If he is looking forward 10 or 15 years I think he would think that a lot of these pollution problems in the cities which are discouraging people from going there will have disappeared. This is my guess.

However, I am afraid I have digressed from your questions.

**M. Gendron:** Me permettrait-on une question supplémentaire?

**Le vice-président:** Il faudrait demander à M. O'Connell. Oui, monsieur Gendron.

**M. Gendron:** J'aimerais avoir les commentaires du professeur Brewis sur le rapport du Conseil d'orientation économique de l'Ontario qui préconisait des gouvernements régionaux auxquels on donnerait une autorité plus grande pour faire la planification régionale à partir de pouvoirs de taxation et autres qui leur seraient départis par les gouvernements fédéral et provincial.

## [Interprétation]

Ce qui m'inquiète, c'est que tous les gouvernements provinciaux ont leurs propres idées quant à ce qui devrait être fait; cependant, ces dernières ne correspondent pas toujours avec ce que le ministère voudrait faire. Si on accorde beaucoup d'attention à la région de 90 milles qui entoure Toronto, je crois que l'on pourrait aggraver certains problèmes présentés au gouvernement fédéral concernant des régions encore plus pauvres. Je ne sais dans quelle mesure on collabore avec les provinces. Je sais qu'il y a collaboration. Je sais que les gouvernements provinciaux critiquent le ministère de l'Expansion économique régionale; on dit que la sélection des régions désignées n'a pas été faite intelligemment et que le ministère ne comprend pas nos problèmes; c'est le genre de critiques qui ont cours. Tout dépend à qui vous parlez dans la province.

Le programme de rétablissement agricole des Prairies mis sur pied dans les centres urbains est, je crois, très important. Cependant, à cause de la rapidité avec laquelle la situation change dans le domaine industriel, je crois que de nombreux centres urbains perdront de l'importance et que tous les yeux se tourneront vers de plus grands centres urbains.

Nous avons déjà parlé des effets de la pollution dans les grands centres urbains; à mon avis, c'est là un phénomène temporaire. D'ici quinze ans, un grand nombre de ces problèmes seront résolus ou en voie de l'être. Londres en est un exemple typique. L'air y est beaucoup moins pollué qu'il y a dix ans. Il n'y a presque plus de fumée à Londres; le smog est devenu chose peu courante. Nous parlons aujourd'hui des problèmes de l'automobile et des embouteillages; il y a vingt ou trente ans, on faisait face aux problèmes causés par les chevaux dans les villes; on croyait alors que l'automobile était la solution; tout serait beaucoup plus propre, disait-on. Nous sauterons l'étape à laquelle nous sommes présentement: celle de l'automobile. Si vous étudiez quelques développements qui ont cours dans le domaine du transport urbain, vous vous rendrez compte que l'automobile n'aura plus cours à l'avenir. Les véhicules contrôlés par ordinateurs seront tout à fait adaptés à nos grands centres urbains. On n'aura qu'à appuyer sur un bouton pour qu'une voiture vienne se ranger à nos côtés; on aura qu'à appuyer sur un autre bouton, dépendant de l'endroit où l'on désire aller, et le véhicule en question nous y mènera. Je suis sûr que c'est le genre d'atmosphère dans lequel nous vivrons d'ici vingt ou vingt cinq ans. Quand nous parlons de construire des villes, nous devons tenir compte du monde qui se développera à l'avenir. Je ne sais pas ce que le ministère fait à cet égard. Le ministre a mentionné que le ministère travaillait sur une base de 10 ou 15 ans. Je crois que les problèmes causés par la pollution dans les villes et qui découragent les gens qui veulent s'y installer seront disparus dans 10 ou 15 ans.

Toutefois, j'ai bien peur de ne pas avoir tout à fait répondu à vos questions.

**Mr. Gendron:** Could I ask a supplementary question?

**The Vice Chairman:** You will have to ask Mr. O'Connell. Yes, Mr. Gendron.

**Mr. Gendron:** I would like to have the comments of Mr. Brewis on the report of the Ontario Economic Policy Council in which it was said that there should be regional governments to which higher authority should be given in the field of regional planning; these governments would have taxation powers as well as other powers which would be given to them by federal and provincial governments.



## [Text]

**Professor Brewis:** I have not been discussing the Ontario plan recently. A colleague of mine who was involved in this just recently resigned, but my impressions from the last discussions in Ontario were that the Ontario government would do what it thought was appropriate and if Ottawa did not like it, well, that would be just too bad for Ottawa. However, as I say, I am somewhat out of touch.

**The vice-Chairman:** Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I feel I ought to perhaps comment on a few of Professor Brewis' remarks as he answered my first question, and particularly perhaps with reference to Newfoundland and what I took him to convey to us as DREE's concept of special areas in Newfoundland; that one cannot really expect very much of them except in the infrastructure field. I would like to say that is not the view of the department, that those special areas are not created only because it is realized a good deal of social capital is required there, but also in the hope—and I do hope it comes to fruition that that kind of community development will encourage a good deal of action in the service industrial area an indeed in the secondary manufacturing field.

• 1655

I do not think we have fully explored all the possibilities there. The proposal of the Province to Ottawa to have an industrial development corporation established is specifically intended to take another step along the way of getting a restructured economy in those growth centres.

I do not share what I took to be a note of pessimism in the Professor's remarks in that respect. It was a similar note of pessimism I thought when he referred to Nova Scotia and said that Halifax-Dartmouth might grow but the rest is not too likely. I believe if one knows anything about the special areas, there is a great variety of them. The second one is in the Strait of Canso where there are some very exciting developments.

**Professor Brewis:** I should have put them in that. Right. I agree.

**Mr. O'Connell:** Perhaps the best deep water harbour in the world is there.

**Professor Brewis:** I agree with you.

**Mr. O'Connell:** Surely the regional impact of that is enormous. What is happening in the Lesser Slave Lake area in Alberta, which is a special area, is one of the most exciting developments in Canada, not only in the field of industrial growth and in community growth, but in social adjustment. If we succeed in that area we have discovered a very important regional development path.

I am going to come back. I wanted to make that statement first, that we do not share what I think is pessimism. But the Professor might want to defend himself against that charge. I want to ask him if he really gives up regional development because it has so many problems and says the trend for the future really is to the big cities. I want to say that the department is in the business of trying to reshape that trend in a mood of optimism.

## [Interpretation]

**M. Brewis:** Je n'ai pas étudié le programme de l'Ontario récemment. Je sais que dernièrement l'un de mes collègues a donné sa démission; je crois que lors des dernières discussions, le gouvernement de l'Ontario avait décidé de faire ce qu'il croyait le plus approprié même si Ottawa n'était pas d'accord. Je dois toutefois avouer que j'ai perdu contact.

**Le vice-président:** Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je crois que je devrais peut-être faire quelques commentaires sur quelques-unes des remarques de M. Brewis. Concernant sa réponse à ma première question et surtout sur ce qu'il croit être l'idée du ministère concernant les régions spéciales à Terre-Neuve, il semble dire qu'on ne doit pas s'attendre à des merveilles de la part du ministère dans le domaine de l'infrastructure. Je voudrais dire que ce n'est pas l'opinion du ministère, et que ces domaines spéciaux ne sont pas seulement créés parce qu'ils représentent une bonne affaire pour le capital social qui y ait nécessaire, mais aussi dans l'espoir, et j'espère que cela portera des fruits, que ce genre de développement de collectivité encouragera bon nombre d'actions dans des domaines de

l'industrie et des services, et aussi dans le domaine de la transformation secondaire.

Je ne pense pas que nous ayons exploré entièrement toutes les possibilités. La proposition faite par votre province à Ottawa d'établir une corporation de développement industriel a pour but particulièrement d'entreprendre la restructuration de l'économie dans ces centres de croissance.

Je ne partage pas ce que je tiens pour une note de pessimisme de la part du professeur dans ces remarques à cet égard. Il avait le même pessimisme je pense, quand il a parlé de la Nouvelle-Écosse et quand il a dit qu'Halifax-Dartmouth devrait grandir mais que le reste ne lui ressemble vraiment pas. Je crois que si l'on connaît les zones spéciales, on saurait qu'il y en a une grande variété. La seconde est dans le Détroit de Canso où il y a quelques développements très intéressants.

**M. Brewis:** J'aurais dû les inclure ici. C'est exact. Je suis d'accord.

**M. O'Connell:** Peut-être que le meilleur port d'eau profonde du monde s'y trouve.

**M. Brewis:** Je suis d'accord avec vous.

**M. O'Connell:** Assurément les répercussions régionales sont énormes. Ce qui arrive dans la région du lac des Esclaves en Alberta, qui est une région spéciale, c'est que un des développements les plus intéressants s'y passe, non seulement en ce qui concerne la croissance de l'industrie et de la population, mais aussi dans l'ajustement social. Si nous avons réussi dans ce domaine nous aurons trouvé le chemin très important du développement régional.

Je reviens en arrière. Je voulais faire cette déclaration en premier, c'est-à-dire que nous ne partagerons pas ce que nous pensons être du pessimisme. Mais le professeur pourrait se défendre de cette accusation. Je vais lui demander si vraiment il n'est pas en faveur du développement régional parce qu'il comporte beaucoup de problèmes et s'il pense que l'avenir est en faveur des grandes villes. Je veux dire que le ministère est en train de repartir ces tendances d'une manière optimiste.

## [Texte]

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. O'Connell:** It is not outright migration that is the full answer. Surely there will be some, and there are mobility programs, and it is not the fact that we say we write off the textile industry because in general it is declining. I want to point out that in spite of an over-all economic policy that some might not approve of, here in this month just past there were two grants, one in Nova Scotia to the textile industry for a new facility to make uniform clothing. That is expected to employ 40 persons. We do not share the notion that because a general industry is declining we give up a regional policy.

In Granby, Quebec, there is an expansion to a textile firm. There is a great deal of restructuring going on. There are 52 jobs there. But in spite of the general comments about the appropriateness of total fiscal and monetary policy, there were 62 offers made during the month of March as reported in the April *Review*, and they are quite significant. Some of them run into the millions of dollars. Many of them are new products and they are coming in to those areas that we think would otherwise not have them.

Before I finish on that, may I say that if the Professor is of the opinion that half of these projects would have gone ahead without these grants, then he is really saying that the department is breaking the law, because one of the basic requirements in the law is that those grants go to induce that location, and if in the department's judgment the plant would go there without it, it must not give the grant.

**Mr. McGrath:** All the Professor is saying is that the department does not necessarily exercise good judgment.

**The Vice-Chairman:** Hold it a moment. There is still a Chairman here, Mr. McGrath. When you had the floor nobody interfered with you. Go ahead, Mr. O'Connell.

• 1640

**Mr. O'Connell:** I am glad to have Mr. McGrath's point. I think it is a valid one, but if it is valid then the Professor, in effect, is saying that he or others in the department would run this show at about half throttle to what it is going now. I ask is that the way we will get regional development? Perhaps it is fair that the criteria the department is using on those grounds are not bad judgments, but I doubt that we are making 50 per cent bad judgment. I have made some comments and I have neglected a few other questions, but I think I owe Professor Brewis an opportunity to reply.

**Professor Brewis:** Thank you. You have raised a number of questions here which I would be very glad to comment on. First of all, with regard to large cities, you may recall not so long ago that Mr. Marchand was concerned at the fact that the Quebec government was providing grants to Montreal. He made that concern well known. Then there was a switch in the DREE policy and it was decided that aid would be given to Montreal. As I understand it, the view in Quebec at the present time is that as Montreal goes so goes the province. If they are going to compete effectively with Toronto then substantial aid must be put into Montreal rather than to the smaller areas whose potential growth is much more limited and much more uncertain.

## [Interprétation]

**M. Brewis:** Oui.

**M. O'Connell:** Ce n'est pas la migration complète qui apportera toutes les réponses. Assurément il y aura et il y a des programmes de mobilité, et ce n'est pas le fait de dire que nous supprimons l'industrie du textile parce qu'en général elle périclité. Je tiens à faire remarquer qu'en dépit d'une politique économique générale que certains n'approuvent pas, il y a eu exactement le mois passé deux subventions, une en Nouvelle-Écosse pour l'industrie du textile pour de nouveaux équipements de fabrication d'uniformes, on s'attend à y employer 40 personnes. Nous ne partageons pas l'idée que parce qu'une industrie est en déclin, nous abandonnions une politique régionale.

A Granby au Québec, il y a une expansion en ce qui concerne les industries de textile. Et on y reconstruit beaucoup. Il y a 52 projets là-bas. Mais en dépit des idées généralement émises, au sujet de la non-convenance de la politique monétaire et fiscale globale, il y a eu 62 offres d'emploi faites pendant le mois de mars si l'on en croit le rapport d'avril, ce qui est très significatif. Certaines d'entre elles brassent des millions de dollars. La plupart d'entre elles font de nouveaux produits et elles sont venues dans ces régions qui nous pensons ne les aurait jamais eu autrement.

Avant que je termine, je voudrais dire que si le professeur pense que la moitié de ces projets aurait continué sans subvention, il dit en fait que le ministère viole la loi, parce qu'une des exigences fondamentales de la loi est que ses subventions aillent dans le sens du développement de cette région, et si le ministère juge que l'usine irait s'installer là sans subvention, il ne doit pas donner de subventions.

**M. McGrath:** Tout ce que le professeur dit est que le ministère ne porte pas nécessairement des bons jugements.

**Le vice-président:** Une minute. Il y a encore un président ici, monsieur McGrath: lorsque vous avez la parole, personne ne vous a dérangé. Continuez, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Je suis heureux de connaître l'opinion de M. McGrath. Je crois que son point de vue est valide. Mais dans ce cas, le professeur, en fait, nous dit que lui-même ou les autres des ministères mettraient un frein aux activités. Je vous demande: «Est-ce de cette façon que nous obtiendrons le développement régional?» Il est peut-être juste de dire que le critère utilisé par le ministère à ce sujet ne découle pas de jugements erronés, mais je doute que la moitié de nos jugements soient erronés. J'ai fait quelques commentaires et j'ai négligé quelques autres questions, mais je crois que je devrai permettre à M. Brewis de répondre.

**M. Brewis:** Merci. Vous avez soulevé plusieurs questions dont je serais heureux de discuter. Tout d'abord, en ce qui concerne les grandes villes, vous pouvez vous rappeler qu'il n'y a pas très longtemps, que M. Marchand se préoccupait du fait que le gouvernement québécois accordait des subventions à Montréal. Il l'a dit et redit. Ensuite, il a eu un changement dans la politique de développement régional et il a été décidé que cette aide serait donnée à Montréal. Comme je le comprends, Québec est d'avis, pour le temps présent, que Montréal représente la province. S'ils doivent soutenir effectivement la concurrence avec Toronto, une étude substantielle doit donc être accordée à Montréal plutôt qu'aux autres régions moins importantes.



## [Text]

I must say, as I see the situation at the present moment in discussions with businessmen generally, I think we are going to get increased urbanization. We are going to get a growth of larger centres. In fact, in the Atlantic Development Council's report they talk about gross centres being placed at 100,000 or more. There is no magic about 100,000, but this is the sort of way in which people such as Bill Smith are thinking as the Chairman of the Atlantic Development Council about growth polls. My own view is, of course, you can force patterns of development in the smaller areas, but there are powerful forces which are encouraging industry to locate in the larger centres. My view is that if the federal government puts substantial money into trying to make eight, nine or a dozen centres in Newfoundland secondary manufacturing areas which is what we were talking about, then I think they may very well regret it. It is likely to result, in my view, in misguided expenditures. You may not share that view, but I am prepared to stand by it. I am not going to shift from that. It is true when I mentioned Halifax Dock I did not mention Canso. It was an oversight; I should have done this.

With regard to the Lesser Slave Lake, I agree social adjustment is a very important aspect of development. In fact, some critics in the Canadian Council on Rural Development, which is a case in point, feel that the government in the past, at any rate, has not given enough weight to the social problems. I agree with you there. I would certainly support the government on this.

With regard to the textile industry, I agree with you that there is a case for rationalization. No doubt there are places where expansion can take place, but when I mentioned this and I could have included the shipbuilding industry in this as well. We have to look at those parts of the industry as we are looking over the next 20 years which seem to have a viable future. One of the strongest impressions I had during a recent visit to the United Kingdom when talking with people at Imperial Chemicals was that they know this particular industry is going to expand for the next five or six years, but twenty years from now it will not exist. Since they have heavy investment plans which are going to involve millions of pounds and the capital equipment is going to be there for 20 and 30 years ahead, they are making their plans now. They are not interested in what is happening over the next year or two, they are trying to foresee what industry is going to look like in the future. This is the sort of thing I would like DREE to do. I was only expressing my misgiving when I said that I do not know, when I look at DREE incentives, how much of this is designed to bolster up an industry which is expected to decline—you just do not want increased unemployment at the present time—and how much of it will be expanded because you think the industry really does have a future if it is reorganized. I do not know, DREE does not tell us.

Of course, there are going to be aspects, if I may say so with all respect, in textiles which may be worth developing, but I feel that there will be other areas with equally certainly which are going to disappear. If you look at the discussion in *Forced Growth* by Mathias you will see how many things provincial governments have backed which have cost the taxpayer very heavily because they guessed wrong.

## [Interpretation]

dont la croissance éventuelle est beaucoup plus limitée et incertaine.

Je dois dire, comme je comprends la situation présentement à la suite de discussions avec les hommes d'affaires en général, que nous allons assister à une urbanisation accrue. Nous allons assister à la croissance des centres urbains importants. En fait, dans le Rapport du Conseil de développement de l'Atlantique, ils parlent de centres de 100,000 habitants ou plus. Il n'y a aucune magie au sujet de ce chiffre, mais c'est ainsi que des personnes comme M. Bill Smith et bien d'autres voient la situation il est le président du Conseil du développement de l'Atlantique. Ma propre opinion, bien sûr, c'est que vous pouvez favoriser le développement des régions moins importantes, mais il y a des forces puissantes qui poussent l'industrie à s'établir dans les grands centres. Mon opinion, c'est que si le gouvernement fédéral injecte des sommes importantes pour essayer d'établir huit, neuf ou une douzaine de centres d'industries secondaires à Terre-Neuve, et c'est ce dont nous discutons, je pense qu'ils risquent de le regretter vivement. A mon avis, cette situation se traduira par des dépenses malencontreuses. Vous ne partagez peut-être pas mon avis mais je suis convaincu de la justesse de mes vues. Rien ne pourra m'en faire changer. Il est vrai que, lorsque j'ai parlé du port d'Halifax, je n'ai pas parlé de Canso. C'est un oubli; j'aurais dû le faire.

En ce qui concerne le petit lac des Esclaves, je reconnais qu'un aspect très important du développement, c'est l'ajustement social. En fait, quelques critiques du Conseil canadien du développement rural estiment que le gouvernement, par le passé, en tout état de cause, n'a pas accordé suffisamment d'importance aux problèmes sociaux. Je suis d'accord avec vous là-dessus. J'appuierais certainement le gouvernement à ce sujet.

En ce qui concerne l'industrie du textile, je reconnais avec vous que c'est un cas de rationalisation. Sans doute il y a des endroits où il peut y avoir une certaine expansion, mais lorsque j'en ai parlé, j'aurais pu y inclure également l'industrie des chantiers maritimes. Il nous faut considérer ces secteurs de l'industrie qui paraissent avoir un avenir viable au cours des vingt prochaines années. Ce qui m'a le plus frappé lors d'une récente visite au Royaume-Uni, à la suite de discussions avec les gens de la société Imperial Chemicals est qu'ils sont au courant que cette industrie particulière va avoir une expansion pour les cinq ou six prochaines années mais, d'ici 20 ans, elle n'existera plus. Étant donné qu'ils ont des plans d'investissement d'envergure ou des millions de livres seront en jeu et qu'ils savent que les capitaux d'immobilisation seront ici pour 20 ou 30 ans, ils font leurs plans maintenant. Ils ne sont pas intéressés à ce qui arrivera dans un an ou deux, ils essaient de prévoir ce que sera cette industrie à l'avenir. C'est le genre de mesures que le ministère de l'Expansion économique régionale devrait prendre. Je n'exprimais que mes doutes lorsque j'ai dit que j'ignore, quand je considère les stimulants prévus par le ministère de l'Expansion régionale, dans quelle mesure ils sont destinés à revigorer une industrie sur le déclin, il n'est pas possible d'accroître le chômage en ce moment ou dans quelle mesure ils seront accrus parce que vous pensez que cette industrie réellement a un avenir si elle est réorganisée. Je ne sais, le ministère de l'Expansion économique régionale ne nous dit rien.

Bien sûr, il y a certains domaines dans l'industrie du textile qui valent peut-être la peine d'être développés, mais



## [Texte]

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, you have reminded me that my time is up. I will pass until the second round. Thank you.

**The Vice-Chairman:** I am sorry to do this. I have placed your name for a second round, I hope you do not mind. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wanted to ask Professor Brewis a couple of questions concerning the area of measurement of success of the programs. Of course, there are both values and weaknesses in attempting to make measurements of the success of programs. Professor Brewis has already referred to two of the references made by the Minister in his opening comments to the Committee in considering these estimates. I am not sure whether Professor Brewis covered any of this area when he spoke earlier. I have to apologize for not being present then. I was in the midst of making an important speech in the House at that particular moment.

Mr. Chairman, when he opened discussion of the estimates the Minister made reference to what he considered to be an indicator of some success of the programs of his department as applied to the Atlantic Provinces in terms that unemployment in the Atlantic Provinces is presently not as much above the national average as it was some years back, and as such I do not quarrel with the Minister's figures and I do not blame him for making use of them as well and they may in fact be one indicator. However, I think there are also weaknesses in the sense that the only real measurement of whether this is a valid indicator or not would come in terms of whether there is anything to show that this represents a permanent effect or a permanent impact.

I wonder what Professor Brewis would consider to be a valid framework of measurement or evaluation of the success of these programs?

**Professor Brewis:** Dealing with your first point, I did touch on some of these figures in your absence. With your permission I would like to tie in part of the answer to the point that was raised by Mr. O'Connell and which I overlooked in my response to him, and that was the evaluation where he mentioned half the firms. This is part of your question and I will come to it in just a moment.

Let me put this question to Mr. O'Connell. We have designed Montreal. Are we to say that every firm that establishes in Montreal in future and which gets a DREE grant, that not one of those firms would have established without the DREE grant? Are we really to believe that in effect all development would have come to a standstill but for DREE? Surely this is an extreme position to take.

As I understand it, when DREE looks at these applications—and I could be wrong—a firm that falls within a certain definition and applies for money, providing it is viable, will get a grant. If this is true, then it is certain that a great many firms would have established without the DREE grants. I find it impossible to escape that conclusion.

When I come to the question of an evaluation of how many firms have in fact been aided, this is the sort of problem that you run into. I do not know how many. It just

## [Interprétation]

je crois qu'il y a d'autres secteurs qui sont aussi condamnés à disparaître. Si vous lisez le texte de la discussion dans le livre intitulé *Forced Growth* par Mathias, vous verrez que les gouvernements provinciaux ont appuyé bien des projets, politique qui a coûté cher au contribuable parce qu'ils s'étaient trompés.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, vous m'avez rappelé que mon temps était écoulé. Je passerai jusqu'au second tour de questions. Merci.

**Le vice-président:** Je regrette, j'ai inscrit votre nom au deuxième tour de questions, j'espère que cela ne vous ennuie pas trop. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais poser quelques questions au professeur Brewis au sujet des chances de succès des programmes. Bien sûr, il y a des avantages et des désavantages lorsqu'il s'agit d'évaluer le succès des programmes. Le professeur Brewis a déjà mentionné deux des références qu'a faites le ministre au sujet de l'évaluation des programmes, dans son discours d'ouverture du Comité. Je ne sais pas si le professeur Brewis en a déjà parlé. Je vous prie d'excuser mon absence, mais j'étais en train de prononcer un discours très important à la Chambre à ce moment-là.

Monsieur le président, lorsque le ministre a ouvert la discussion sur les évaluations, il a mentionné quelque chose qui pourrait être un signe révélateur du succès des programmes de son ministère, en ce qui a trait aux provinces Maritimes. Il a dit que le taux de chômage était moins élevé qu'il y a quelques années. Je ne doute pas des données, et je comprends que le ministre ait voulu en parler, car elles sont peut-être bien un signe révélateur. Cependant, il y a là aussi des désavantages; en effet, on ne peut évaluer la valeur de ce signe révélateur qu'en termes de répercussion permanente.

Je me demande ce que le professeur Brewis considérerait comme étant un étalon valable d'évaluation du succès de ces programmes?

**M. Brewis:** Pour ce qui est de votre première question, j'en ai déjà parlé pendant votre absence. Si vous le permettez, j'aimerais rattacher une partie de la réponse à la question qu'a soulevée M. O'Connell et que j'ai négligée, au sujet de l'évaluation de la moitié des sociétés qu'il a mentionnées. C'est en partie votre question, et j'y viendrai dans quelques instants.

Laissez-moi vous poser la question suivante, monsieur O'Connell. Nous avons choisi Montréal. Doit-on croire que de toutes les sociétés qui s'établiront à Montréal dans l'avenir et qui bénéficieront d'une subvention consentie par le ministère de l'Expansion économique régionale, pas une ne se serait établie sans la subvention de ce même ministère? Doit-on croire que toute expansion en arriverait à un point mort si ce n'était du ministère de l'Expansion économique régionale? Ce serait vraiment une attitude extrême.

Si je comprends bien, lorsque le ministère de l'Expansion économique régionale étudie les demandes d'application—et je me trompe peut-être—il accorde une subvention à la société qui en a fait la demande si la société est solvable. Si tel est le cas, il est alors évident que bon nombre de sociétés se seraient établies sans les subventions du ministère de l'Expansion économique régionale. A

## [Text]

happens there is a graduate student at Harvard completing his Ph.D. who has been up to see me a few times who has been looking into this and other questions. His impression from a sample of firms that he interviewed was that something like two-thirds would have established without the grants. His thesis will be published in due course. He will be along to see me again and I am sure he would not mind the department being apprised of it.

• 1650

However, you raised a much larger question, Mr. Burton, about the framework for evaluation. There are a number of questions one could set out here. The difficulty is there are so many variables involved, the changing level of the economy which was raised earlier is an important one, if you could have rising level of economic activity then more firms are going to expand anyway, and you are going to say well how much of this represents the increase of cyclical activity, how much of it represents DREE? I have thought about this problem quite a bit and what I would like to do is to work out with the DREE economists and with statisticians the sort of criteria that we think would give us a basis for evaluation.

One thing I would mention as a very general point is that I do not like evaluation being limited to the department. My own view is that evaluation of success of this policy should be viewed by an independent agency because after all—and this has been mentioned in one of the Canadian Council Rural Development reports—you cannot expect a person who is responsible for implementing a policy, no matter how he tries, to be completely impartial. He will either lean back because he feels that he wants to be fair or he will lean forward.

**Mr. McGrath:** Mr. O'Connell is a good example of that.

**Mr. O'Connell:** I never lean back, Mr. Chairman, and I still hope you will give me a little opportunity to correct what I really think is a misunderstanding on the Professor's part of how grants are given.

**Professor Brewis:** Am I free to comment on that comment?

**The Vice-Chairman:** I would rather you deal with Mr. Burton and possibly we could come back to that because you are spending Mr. Burton's time right now answering Mr. O'Connell.

**Professor Brewis:** I apologize.

**The Vice-Chairman:** I think we could come back to that.

**Professor Brewis:** I would like to see an agency established, Mr. Burton, this is not answering your point adequately I realize, whose task would be to draw up guidelines for the appraisal of this particular program. There are a number of things that we could look into and of course it becomes a statistical problem of sorting out a number of variables and saying which variables are significant and which have to be eliminated in the same way as seasonal unemployment; it becomes a technical matter.

## [Interpretation]

mon avis, il est difficile d'en arriver à une autre conclusion.

Lorsqu'il s'agit d'évaluer le nombre de sociétés qui ont bénéficié de subventions, c'est le genre de problème avec lequel on est parfois aux prises. Je ne pourrais évaluer le nombre de sociétés. Cependant, un diplômé de Harvard qui termine son doctorat et qui a étudié cette question et bien d'autres, est venu me voir quelquefois. Après enquête

auprès d'un certain nombre d'entreprises, il a trouvé que les deux tiers d'entre elles se seraient établies sans la subvention du ministère. Sa thèse sera publiée incessamment. Il doit revenir me voir et je suis sûr qu'il ne verrait pas d'inconvénient à ce que le ministère en soit mis au courant.

Toutefois, vous avez fait surgir une question beaucoup plus large, monsieur Burton, au sujet du cadre dans lequel l'évaluation doit se faire. Il y a un nombre de questions que l'on pourrait se poser ici. La difficulté réside dans le fait qu'il y a tant de variables en jeu, et le niveau fluctuant de l'économie qui fut haussé plus tôt est un des facteurs variables importants. S'il y a une hausse du niveau de l'activité économique, un plus grand nombre d'entreprises vont se développer, et ensuite, vous vous demanderez en quelle proportion cela représente une augmentation d'activités cycliques, et quelle proportion de cela représente DREE? J'ai étudié ce problème à fond et ce que je voudrais faire c'est d'élaborer, en collaboration avec les économistes du ministère ainsi qu'avec les statisticiens, le genre de critère que nous estimons pouvoir nous donner une base pour réaliser l'évaluation.

Un point que je voudrais vous signaler en tant que remarque générale, c'est que je n'aime pas l'idée que l'évaluation soit limitée au ministère. Selon moi, l'évaluation du succès de cette politique devrait être étudiée par une agence indépendante parce que après tout—et on a parlé de ceci dans un des rapports du Conseil canadien du développement rural—on ne peut pas s'attendre qu'une personne qui est responsable de la mise en vigueur d'une politique puisse être complètement impartiale en dépit de tous ses efforts pour l'être. Il agira ou bien d'une façon ou d'une autre afin d'être juste.

**M. McGrath:** M. O'Connell en est un bon exemple.

**M. O'Connell:** Je ne crois pas que ce soit le cas, monsieur le président, et j'espère toujours que vous me donnerez l'occasion de corriger ce que je crois vraiment être un malentendu de la part du professeur à l'égard de la façon dont les octrois sont accordés.

**M. Brewis:** Puis-je commenter au sujet de cette remarque?

**Le vice-président:** Je préférerais que vous vous en gardiez à M. Burton, et nous pourrions peut-être revenir à cela plus tard car vous êtes en train d'utiliser le temps disponible à M. Burton en répondant à M. O'Connell.

**M. Brewis:** Je m'excuse.

**Le vice-président:** Je pense que nous pourrions y revenir.

**M. Brewis:** Je voudrais que l'on établisse un office monsieur Burton—je me rends compte que ceci ne répond pas adéquatement à votre remarque—dont le but serait d'établir des directives pour l'évaluation de ce programme en particulier. Il y a un nombre de questions que nous pourrions étudier et, naturellement, il s'agit d'un problème statistique où l'on doit classer un certain nombre de variables et indiquer quels variables seront significatifs et lesquels doivent être éliminés de la même façon que le



## [Texte]

I would like to see such an agency established to do this with the technical people involved in it.

**Mr. Burton:** I think your comments are very useful, Professor, in view of indications by the minister and the department that they are going to be developing their evaluation procedures and programs in the very near future.

You made reference to Philip Mathias' book *Forced Growth* which I have not had an opportunity to read, although I did have a chance to read a review of it just over the weekend as a matter of fact. You pointed out how in this book he makes reference to difficulties in making appraisals of proposed projects and of propositions. What sort of an approach do you see in terms of appraising proposals and projects which might be undertaken?

**Professor Brewis:** I speak from past experience and I question whether civil servants generally are sufficiently informed about applications from firms to do the job effectively, particularly if they are trying to do it fairly quickly. I would like to see a body of people which you might bring in, experts from particular fields, to look at specific types of applications and have this used as a guide to the minister. If you get into a large corporation with extremely able personnel working for them and they want funds from someone, say, a province like P.E.I., well P.E.I. just does not have a staff to look sensibly at this sort of thing and they are hopelessly outmanœuvred by these larger organizations. For instance, an oil company, has the best lawyers; their statisticians and economists would have an ordinary civil servant wrapped up in no time at all. No matter how careful the civil servants are in this, they need some outside help.

**Mr. Burton:** I can appreciate this because I noticed some press reports just last week dealing with one particular application for a grant which is in the news now and which is quite controversial. I refer to the application for a grant for a pulp mill in northwestern Saskatchewan. The Saskatchewan Provincial Treasurer was in Ottawa last week twisting the federal government's arm, and he was putting on pressure.

• 1655

I am in no way passing judgment on this application, but it is obvious that the Provincial Treasurer was using every bit of pressure that he could on the federal government, and that is what they are interested in, the grant for the pulp mill itself, and that is the only thing. My observation has been as well that a special area was set up for the Meadow Lake area in which there was to be undertaken a good number of programs falling within the scope of what might be referred to as social adjustment. Very little has been accomplished or even started in the way of programs involving social adjustment which, I think, are absolutely critical if in fact assistance is to be given for any form of economic development as such.

**Professor Brewis:** I would certainly agree with you on that last point. And another aspect, just tying in with an earlier comment of yours, if you look at the amount of money that goes to these individual firms, you say, well, supposing

## [Interprétation]

chômage saisonnier tant il s'agit donc d'une question d'ordre technique. Je voudrais que l'on établisse un office de ce genre afin d'accomplir cela avec le personnel technique qui y participe.

**M. Burton:** Je crois que vos commentaires sont très utiles, monsieur le professeur, étant donné les indications du ministre ainsi que du ministère qu'ils ont l'intention de développer leurs procédures et leurs programmes d'évaluation dans un avenir rapproché.

Vous avez parlé du livre de Philip Mathias intitulé *Forced Growth* que je n'ai pas eu l'occasion de lire quoique j'en ai lu un compte rendu durant la fin de semaine. Vous avez remarqué qu'il signale dans ce livre certaines difficultés en ce qui a trait à l'évaluation de projets proposés ainsi que de propositions. Quelle attitude proposez-vous au sujet de l'évaluation de propositions ainsi que de projets que l'on pourrait entreprendre?

**M. Brewis:** Je me base sur mon expérience dans le passé et je doute que les fonctionnaires publics soient, en général, assez bien renseignés au sujet des demandes par des entreprises afin de pouvoir faire leur travail effectivement, particulièrement s'ils essaient de le faire assez rapidement. Je voudrais que l'on y recoure à un groupe de gens, des spécialistes dans des domaines particuliers, afin d'étudier les types particuliers de demandes et ensuite ces renseignements-là pourraient être utilisés par le ministre. Lorsqu'il s'agit d'une grande corporation dont le personnel est très bien entraîné et elle veut obtenir des fonds, disons, de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, et bien, cette province-là n'est pas dotée d'un personnel adéquat afin d'étudier cette question de façon probante et les cadres au niveau provincial sont complètement déjoués par ces grandes organisations. Par exemple, une compagnie pétrolière a, à sa disposition les meilleurs avocats; leurs statisticiens ainsi que leurs économistes n'auraient aucune peine à déjouer un fonctionnaire ordinaire de l'État. En dépit de tous leurs efforts, les fonctionnaires d'État ont besoin d'une certaine aide de l'extérieur.

**M. Burton:** Je comprends car j'ai remarqué la semaine dernière certains rapports dans les journaux au sujet d'une demande particulière pour un octroi qui défrairait maintenant la chronique et au sujet duquel il y a beaucoup de controverse. Je me reporte à une demande de subvention d'un moulin à papier du nord-ouest de la Saskatchewan. Le trésorier provincial de la Saskatchewan était à Ottawa la semaine dernière et exerçait toute la pression possible sur le gouvernement fédéral.

Je ne critique pas cette demande mais il est évident que le trésorier provincial a exercé toute la pression qu'il pouvait sur le gouvernement fédéral et tout ce qui les intéresse c'est cette subvention à ce moulin à papier et rien d'autre chose. J'ai remarqué aussi qu'on a établi un domaine spécial pour la région de Meadow Lake où un certain nombre de programmes doivent être entrepris en fonction de ce qu'on peut appeler un ajustement social. Bien peu n'a été accompli dans ce domaine ou même commencé en ce qui concerne les programmes d'ajustement social qui sont, à mon avis, absolument critiques si l'aide doit être donnée sous forme de développement économique.

**M. Brewis:** Je suis certainement d'accord avec vous sur ce dernier point. Si vous considérez les sommes d'argent qui vont à ces entreprises particulières vous supposez que l'argent est directement mis à la disposition de la main-



**[Text]**

that money is being made available directly to the labour force. You say to a chap, well, do you want a chance of a job here or \$30,000 cash, and there is a chance that he will choose the latter. But, you know, we have talked about these subjects—I do not mean just facetiously. When you are spending this sort of money, you begin to wonder, well what is the best way of helping? Is there not some more effective way?

You see, one thing that I hear, particularly through the Canadian Council on Rural Development, is that the people, the unemployed, the seriously disadvantaged people—look at these millions of dollars being spent in this particular way, but who are the main beneficiaries? There are doubts in their minds about this. They are not the people who are really benefitting by this, and in so far as a firm pays a bit extra to an individual because a new plant has been established, well if you are starting to talk about sums like \$7,000 or \$8,000, that is an awful lot of extra pay you have to give an individual to make the difference worth while. You give him an extra \$1,000 a year. Well, it is going to take you 10 years practically before you have spent up that \$8,000 if you take interest into account.

**Mr. Burton:** What sort of priority do you think should be given to industrial incentives generally within the framework of a regional development program?

**Professor Brewis:** As probably you have gathered from the general tone of my comments so far, I am uneasy, frankly, about the amount of money that is being spent on these at the present time, and it is covered in part by discussion I had with one business official in British Columbia last year—it was under the old ADA program—when he said, "What if the government is going to give you \$5 million? You might as well send a lad around to pick it up."

I am not saying that this is typical and, of course, under the old ADA program everybody qualified. I want to be sure that the individuals who are appraising these programs are doing it within a context of development, within guidelines for development which seem to be meaningful.

The point that you just made about the pulp in Saskatchewan, I as a member of the public, and an interested party, would like to know what the government feels about an extra pulp mill? Let us have some information. What does the industry say about this sort of thing? I do not want all the decisions to be made by committees in a government department saying "Well, we spend this money on your behalf and what a grand job we are doing." That is not enough. I hope Mr. O'Connell will not take this disrespectfully; it is not meant to be.

**Mr. Burton:** Then I take it that I would interpret your remarks correctly by saying that you are not saying that there should not be industrial incentives?

**Professor Brewis:** No, I am not.

**Mr. Burton:** You are saying that there is a place for industrial incentives, but you are questioning seriously the emphasis that the department is placing on the industrial aspect of the over-all program.

**Professor Brewis:** Yes, I am. I am asking for a fuller explanation of why the effort is put in this particular direction. It is that lack of information, you see, on this that bothers me. There may be the quintessence of wisdom in the department, but I just do not know.

**[Interpretation]**

d'œuvre. Vous dites à un individu «voici une occasion d'emploi ou \$30,000 en argent». Il y a bien des chances qu'il prenne ce dernier avantage. Vous savez que nous en avons déjà discuté sérieusement. Lorsque vous dépensez de telles sommes d'argent vous cherchez à trouver le meilleur moyen d'aider. N'y a-t-il pas un moyen plus efficace?

L'une des réflexions que j'entends par le truchement du Conseil canadien du développement rural, c'est que ces personnes, les sans emplois, les personnes désavantagées, considèrent ces millions de dollars qui sont dépensés d'une façon particulière mais qui en sont les vrais bénéficiaires? Ils ont des doutes là-dessus. Ce n'est vraiment pas eux qui en bénéficient directement et en ce qui concerne une entreprise qui paie un peu plus un individu parce que une nouvelle usine a été établie, s'il s'agit de \$7,000 ou \$8,000 c'est un gros montant d'argent à donner à un individu pour que la différence en vaille la peine. Vous lui donnez \$1,000 de plus par année. Cela vous prendra 10 ans avant d'en arriver au montant de \$8,000 y compris les intérêts.

**M. Burton:** Quel genre de priorités devrions-nous donner d'une façon générale aux encouragements industriels dans le cadre d'un programme de développement régional?

**M. Brewis:** Comme vous avez pu en juger d'après le ton de mes commentaires je suis vraiment mal à l'aise en ce qui concerne le montant d'argent qui se dépense actuellement. Cela provient en partie d'un entretien que j'ai eu avec un homme d'affaires de la Colombie-Britannique l'an dernier. Il m'a dit «si le gouvernement vous donne 5 millions de dollars vous seriez aussi bien d'envoyer quelqu'un le chercher.»

Je ne dis pas que cela est typique mais bien sûr en vertu de l'ancien programme ADA, tout le monde y avait droit. Je veux m'assurer que les personnes qui évaluent ces programmes, le font dans un contexte de développement dans une orientation significative de développement.

L'exemple que vous avez cité de l'usine à papier en Saskatchewan, en ma qualité de citoyen et de personne intéressée, j'aimerais savoir ce que le gouvernement pense d'une usine de pâte et papier supplémentaire? Procurons-nous des renseignements là-dessus. Que dit l'industrie là-dessus? Je ne veux pas que toutes les décisions soient prises par un comité du gouvernement qui dira «nous avons donné tant d'argent et quel beau travail nous faisons». Cela n'est pas suffisant. Je dis cela avec tous les respects que je dois à M. O'Connell.

**M. Burton:** Je suppose que j'interpréterais vos paroles correctement si je disais que vous êtes en faveur des encouragements industriels?

**M. Brewis:** C'est exact.

**M. Burton:** Vous dites qu'il y a de la place pour les encouragements industriels mais vous avez des doutes sur l'insistance que met le ministère sur l'aspect industriel dans l'ensemble du programme.

**M. Brewis:** Oui. Je demande de plus amples explications à savoir pourquoi les efforts sont orientés dans cette direction particulière. C'est le manque de renseignements qui me tague. Le ministère peut agir en toute sagesse mais moi je ne le sais pas.

[Texte]

• 1700

**Mr. Burton:** There have already been some references made to the Montreal program which was discussed when you appeared before the Committee last December when the amendments to the legislation were up, and when you, of course, pointed out the difficulties of making any sort of assessment of the impact of these programs up to the present time simply because there had not been enough time allowed to elapse as yet. Are there any indicators or any straws in the wind that would either bear out or be in conflict with your earlier doubts on the entire approach involved in this program?

**Professor Brewis:** I gather the most recent statement of DREE, which I have not yet seen, refers to the number of applications that have come from Montreal: there are 140-odd, I seem to remember seeing, but I am not sure; but I have not looked at it in sufficient detail to be able to express an opinion on it. I would want to know what the over-all investment is in Montreal and how this varies with the trend of past investment.

As you probably know—and I have it here, just on a chart—manufacturing investment expansion in Quebec, on a per capita basis is significantly lower now than it is in the Atlantic Provinces. It is very, very low; away below Ontario. It is only government investment that is keeping up the total level of investment in Quebec in institutional investment. Manufacturing investment is very, very slow.

**Mr. Burton:** This would suggest that there is something more basic in the way of problems facing the secondary industries in Quebec than...

**Professor Brewis:** Oh, yes. There is just no question of that. Businessmen are uncertain, obviously, about what the future would be there for them. I have a chart here which would illustrate this particular point I am making—but perhaps I could show it to you later on, if you do not mind?

**Mr. Burton:** Do you feel that in various industrial projects, such as the Brinco project at Churchill Falls and now the recently announced James Bay project, that a significant or an adequate portion of the economic benefits will go to Quebec by way of manufacturing activity?

**Mr. McGrath:** On a point of order, Mr. Chairman, just to correct my hon. friend. Churchill Falls is in Newfoundland.

**Mr. Burton:** In Newfoundland, yes. I did not suggest it was in Quebec.

**Mr. McGrath:** Oh, well, that was the context in which...

**Mr. Burton:** If I left that impression, it was unintentional. I am quite aware of the location of Churchill Falls, and quite aware that there are other factors involved as well.

**Professor Brewis:** I really just do not know what the effect of the Churchill Falls project would be on manufacturing in Quebec. I have not thought about that, I am sorry.

**Mr. Burton:** Or in Newfoundland and Labrador, in which it is situated?

Has my time expired, Mr. Chairman?

[Interprétation]

**M. Burton:** On a déjà fait allusion au programme de Montréal dont on a discuté quand vous êtes venus témoigner devant le comité en décembre dernier au moment de la présentation des amendements à la loi et à ce moment-là vous avez naturellement souligné les difficultés que comportait l'évaluation les conséquences qu'entraîneraient ces programmes jusqu'à l'heure actuelle simplement du fait qu'il ne s'est pas encore écoulé suffisamment de temps. Y a-t-il quelque chose qui a éliminé ou confirmé les doutes que vous avez exprimés auparavant en ce qui concerne la méthode utilisée dans ce programme?

**M. Brewis:** Je pense que la déclaration la plus récente du ministère, que je n'ai pas encore lu, s'applique au nombre de deux membres en provenance de Montréal: il y en a environ 140 je parle mais je ne suis pas certain; je n'ai pas suffisamment étudié pour pouvoir me prononcer. J'aimerais savoir quel est l'investissement global pour Montréal et dans quelle mesure cela diffère de la tendance marquée par les investissements passés.

Comme vous le savez probablement,—et j'ai précisément ici une charte—l'expansion de l'investissement dans les usines au Québec par personne est beaucoup moins élevé que dans les provinces atlantiques. Le niveau est très très bas, bien plus bas que celui de l'Ontario. Le niveau total d'investissements du Québec ne se maintient que grâce aux investissements gouvernementaux. L'investissement dans les usines est extrêmement bas.

**M. Burton:** Cela laisse entendre en ce qui concerne les problèmes auxquels font face les industries secondaires au Québec il y a quelque chose de plus essentiel que...

**M. Brewis:** Certainement. Cela ne fait aucun doute. Il est clair que les hommes d'affaires ne savent pas quel sera leur avenir. J'ai avec moi un graphique qui illustre cet argument particulier mais si vous le permettez je vous le montrerai plus tard.

**M. Burton:** En ce qui concerne divers projets industriels comme celui de Brinco à Churchill Falls et plus récemment le projet de James Bay pensez-vous qu'une partie importante ou adéquate les avantages économiques profiteront au Québec sous forme d'activité industrielle?

**M. McGrath:** J'invoque le règlement monsieur le président pour rectifier la déclaration de mon honorable ami: Churchill Falls se trouve à Terre-Neuve.

**M. Burton:** A Terre-Neuve en effet. Je n'ai pas dit qu'il se trouvait à Québec.

**M. McGrath:** De la façon dont vous l'avez présenté...

**M. Burton:** Si j'ai créé cette impression, c'était sans le vouloir. Je sais parfaitement bien où sont situés les Churchill Falls et je sais également qu'il y a d'autres facteurs qui sont en jeu ici également.

**M. Brewis:** Je ne sais pas exactement quelles conséquences le projet de Churchill Falls entraînera pour l'industrie au Québec. Je regrette je n'ai aucune idée à ce sujet.

**M. Burton:** Ou à Terre-Neuve ou au Labrador où elle se trouve?

S'il me reste du temps, monsieur le président.



## [Text]

**The Vice-Chairman:** You have got about a minute and a half to go, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Very good. I was just going to ask one more question, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Go ahead.

**Mr. Burton:** Reference was made earlier to the matter of conflicts of policy, and there have been some public references to this in recent days by Mr. Kierans and others. Do you see this as being a significant impediment to a regional development program? I have in mind, in particular, the matter of encouragement incentives for resource industries, particularly through taxation policies, to which Mr. Kierans has made reference, in relation to the attempts of this department to encourage the development of secondary industry. Do you see this as being a major impediment in the success of a regional development program?

**Professor Brewis:** No, not on the face of it, I do not think. What I find is that there are so many incentives of so many sorts in the country that I am trying to see what the residual effect of them all is.

I look at the provincial governments and the federal government, and subsidies for this, subsidies for that and subsidies for the other thing, and I find myself wondering what would happen if they all stopped. It is an academic sort of a question but really, would we be all that much worse off if we reduced taxation correspondingly, if there was lower taxation of firms?

I find myself wondering whether the general level of economic activity might perhaps not improve, because businessmen—because of their attitude—are just suspicious of this constant introduction of government in so many spheres. I am not saying it is justified but that is their fear.

• 1705

**Mr. Burton:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** I will put your name on the second round, if you wish, Mr. Burton. To bring you up-to-date on the list there are Messrs. Lundrigan, McCleave, Marshall, Gendron and Cyr.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, is it in order for me to bend over backwards and permit Mr. O'Connell to clear up his misunderstanding, because it is getting outdated by now?

**Mr. O'Connell:** Yes, I did want to say that there is no automatic—thank you very much Mr. Lundrigan, I appreciate that and I will be brief—making of a grant because there is an application. Unlike the previous ADA program where there was a formula based on certain statistical criteria, there is no such formula in this situation. The Minister refuses grants or makes some grants, let us say 10 or 15 per cent or whatever it is, depending on the judgment of the department whether a grant is needed at all to induce that location or how much of a grant would be just enough to do it and so forth. So any implication that might be drawn from Professor Brewis' comments that half of these would go without assistance at all seems to me leads to this feeling that there is something automatic about it.

In the case of the Montreal grants, many applications undoubtedly have already been turned down and many in the future will be. Some will be granted and as everyone knows there is a very limited time in which applications can be considered and an applicant might, therefore,

## [Interpretation]

**Le vice-président:** Il vous reste encore une minute et demie, monsieur Burton.

**M. Burton:** Parfait. Il me reste encore une question, monsieur le président.

**Le vice-président:** Allez-y.

**M. Burton:** On a fait allusion il y a un moment à la question des conflits de politique et M. Kierans entre autre, en a parlé récemment des conférences publiques. Pensez-vous que cela constitue un handicap important pour un programme d'expansion régional? Je pense en particulier à la question des encouragements fournis aux industries de ressource en particulier la politique de l'imposition fiscale laquelle M. Kierans fait allusion en parlant des tentatives d'encouragement prodiguées par son ministère pour l'expansion d'industries secondaires. Considérez-vous ceci comme un handicap majeur au succès d'un programme d'expansion régionale?

**M. Brewis:** Apparemment non. Il existe un tel nombre d'encouragements de nombreuses sortes dans le pays que je pourrais essayer de voir quel est le résidu.

Je pense que le gouvernement provincial ou gouvernement fédéral ou si vous octroyez pour si et pour cela et je me demande ce qui arriverait si l'on y mettait fin. C'est évidemment une question de rhétorique et si les entreprises bénéficiaient d'une imposition réduite je me demande vraiment si en réduisant l'imposition fiscale parallèlement nous nous en porterions vraiment plus mal?

Je me demande si le niveau général d'activité économique n'aurait pas de chance de s'améliorer du fait que des hommes d'affaire, de par leur attitude même, s'inquiètent de voir le gouvernement qui s'est constamment dans tant de domaines. Je ne dis pas que ces craintes soient fondées mais elles existent néanmoins.

**M. Burton:** Merci.

**Le vice-président:** Si vous voulez monsieur Burton je mettrai votre nom sur la prochaine liste. Sur la liste actuelle j'ai les noms de MM. Lundrigan, McCleave, Marshall, Gendron et Cyr.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, puis-je céder mon tour et permettre à M. O'Connell de clarifier la question?

**M. O'Connell:** Je vous remercie beaucoup, monsieur Lundrigan. Je serai bref. Je voulais dire que ce n'est pas parce qu'on fait une demande qu'une demande est accordée automatiquement. Contrairement au programme précédant ADA qui comportait une formule représentant certains critères d'ordre statistique, ici il n'y a pas de formule semblable. Le ministre refuse disons de 10 à 15 p. 100 ou accorde de 10 à 15 p. 100 des octrois selon que le ministère estime qu'un octroi est nécessaire. De sorte que conclure des remarques de M. Brewis que la moitié se passe d'aide porterait à croire qu'il s'agit de quelque chose d'automatique.

Dans le cas des octrois à Montréal, il est clair qu'un grand nombre de demandes ont été refusées et le seront à l'avenir. Certaines seront acceptées et comme tout le monde le sait la période d'étude de demande est fort brève et la personne qui fournit une demande essaie dans le temps de convaincre le département qu'il a réussi à attirer en fait un investissement qui n'aurait pas été fait autrement. En d'autres termes, on se base beaucoup sur le



**[Texte]**

qualify by accelerating into this time period if he can convince the department that he has, in fact, brought forward some investment which he would not have otherwise put forward at that time. In other words, there is a good deal of judgment being exercised; it is not at all an automatic feature. I hope that might clear up the situation. Thank you, Mr. Lundrigan.

**Professor Brewis:** With your permission, Mr. Chairman, perhaps I might answer. Mr. O'Connell, I accept the point that you are right formally on this, I am not questioning that at all. I realize the Minister exercises discretion, but I am curious to know, of the applications which look as though they are serious applications of serious firms which come in under the definition of the act, how many, in fact, get refused because you feel there is a good chance that the firm might go ahead on its own?

**The Vice-Chairman:** On a point of order, let me assure you that many out west have been refused. I will guarantee you that.

**Mr. O'Connell:** There were 341 applications rejected in the current fiscal year.

**Professor Brewis:** Were those applications rejected because of the fact that you felt they would go ahead without aid, or because they were not considered to be reliable in some sense?

**Mr. O'Connell:** It would be some of each. We turn to other departments to get an opinion, Industry, Trade and Commerce for instance or the Department of the Environment if there is not sufficient pollution control. We get advice from other government departments and some would be rejected on a variety of grounds.

**Professor Brewis:** Yes. It would be important to have some idea of what the percentage was. Obviously if they were rejected because they do not look as though they are reliable, I would recognize that immediately, but how many reliable firms that are going to create employment in a particular area where there is unemployment would, in fact, be refused, because you feel they are going to go ahead anyway? Perhaps you could not give me a figure.

**Mr. O'Connell:** I could not give you a figure, but I should also point out that 379 applications were withdrawn and quite possibly when the department has its discussions with the firm and is convinced that they have already launched on the venture in any case they simply withdraw. They do not conform.

**Professor Brewis:** Right.

**Mr. O'Connell:** I think that figure might be available, but I do not have it.

**Professor Brewis:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Through you, Mr. Chairman, could I ask the Parliamentary Secretary if he could make this data available to the Committee, the number of applications received, the number accepted, the number rejected, the number withdrawn and the names of the firms involved. I know, from thumbing through the report by province we just received that a fairly comprehensive set of data on the applications as well as the criteria which you must have to guide in the decision-making goes into processing these applications. Could we also have the reasons for the with-

**[Interprétation]**

jugement, ce n'est pas du tout une question automatique. Je pense que la situation est claire maintenant. Je vous remercie monsieur Lundrigan.

**M. Brewis:** Si vous le permettez monsieur le président, j'aimerais répondre à M. O'Connell. De façon officielle vous avez raison cela ne fait aucun doute. Je me rends compte que le ministre use de ses pouvoirs discrétionnaires mais je serais curieux de savoir parmi les demandes qui ont l'air sérieuse et qui proviennent d'entreprises sérieuses conformément aux termes de la loi, sont en fait refusées du fait qu'on estime que l'entreprise pourrait s'en passer.

**Le vice-président:** J'invoque le Règlement. Un grand nombre de demandes présentées dans l'Ouest ont été refusées, je vous l'assure.

**M. O'Connell:** Au cours de l'exercice actuel, 341 demandes ont été refusées.

**M. Brewis:** Est-ce que ces demandes ont été rejetées parce que vous avez estimé qu'elles n'étaient pas nécessaires ou parce qu'elles n'étaient pas sérieuses pour une raison ou pour une autre?

**M. O'Connell:** Pour les deux raisons en partie. Nous nous sommes adressés aux ministères pour obtenir leur opinion, en particulier au ministère de l'Industrie et du Commerce et au ministère de l'Environnement pour savoir s'il n'y avait pas suffisamment de contrôle de pollution. Nous avons reçu également l'avis d'autres ministères gouvernementaux et certaines demandes ont été rejetées pour une multitude de raisons.

**M. Brewis:** Oui. Il serait important d'avoir une idée du pourcentage dont il s'agit. Il est clair que si elles ont été rejetées c'est parce qu'elles n'avaient pas l'air sérieuses, je l'admets immédiatement mais parmi les nombreuses entreprises sérieuses qui vont créer de l'emploi dans une région particulière où sévit le chômage, combien d'entre elles se sont vu refuser leur demande parce que vous avez pensé qu'elles pourraient s'en sortir toute seules? Vous pourriez peut-être fournir un chiffre.

**M. O'Connell:** Je ne pourrais pas vous fournir de chiffre mais je vous ferais remarquer que 379 demandes ont été retirées et qu'il se peut fort bien que lorsque le ministère ait discuté avec l'entreprise qu'il ait eu la preuve que le projet était déjà lancé et dans ce cas-là la demande est simplement retirée.

**M. Brewis:** Bon.

**M. O'Connell:** Je pense qu'il y a des chiffres disponibles mais je ne les ai pas.

**M. Brewis:** Je vous remercie.

**Le vice-président:** Monsieur Lundrigan.

**M. Lundrigan:** J'aimerais demander au secrétaire parlementaire s'il pourrait fournir ces renseignements au comité, soit le nombre de demandes reçues, le nombre de demandes acceptées, le nombre de demandes rejetées, le nombre de demandes retirées et les noms des entreprises en question. J'ai jeté un coup d'œil sur le rapport que nous avons reçu et je sais que l'étude de ces demandes vous avez un assez grand nombre de données et les critères sur lesquels vous devez vous appuyer pour prendre une décision. Pourriez-vous nous donner les raisons pour lequel-

[Text]

drawals or the rejections or the acceptances? I am talking about a fairly tidy little package of data to help overcome Professor Brewis' observation that there is a restrictiveness of information flow from the department, to which the public should be entitled.

• 1710

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I certainly will draw the Minister's attention to that particular question and see what can be done about enlarging the flow of information.

**The Vice-Chairman:** May I say to Mr. Lundrigan that I did try to get the information that you have just mentioned and I have not been too successful so far.

**Mr. Marshall:** They will not give it. I asked for it.

**Mr. Lundrigan:** Thank you, Mr. Chairman, for that comment, because this leads me to another question.

Professor Brewis, have you a list of the criteria used by the department in assessing the applications?

**Professor Brewis:** Nothing more than that contained in Mr. Marchand's recent speech.

**Mr. Lundrigan:** Have you ever seen the application form that the companies applying to DREE have to fill out and the various questions they have to answer?

**Professor Brewis:** Yes. There was some difficulty at first in getting it but I did get that application form.

**Mr. Lundrigan:** Are you serious when you say you did have some difficulty in getting an application form?

**Professor Brewis:** Yes, I am serious, in the sense that it was not automatic. Perhaps "difficulty" is too strong a term; let me say that it was not given to me automatically.

**Mr. Lundrigan:** Professor Brewis, I do not want to put you on the spot—please decline to answer if you feel it is putting you on the spot—but could you tell us what effort you did have to expend to receive the application form.

**Professor Brewis:** I spoke to a senior official in DREE, for whom I have a high regard, and he said he thought it would be all right but he would want to clear it first higher up.

**Mr. McGrath:** You should have applied for a grant for a hot dog stand.

**The Vice-Chairman:** Carry on, Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, the only reason I raised the question is to emphasize the need for a freer flow of information.

Professor Brewis made two comments in his presentation to the Committee regarding the provinces and their capability of handling development programs. For example, he referred one time—I do not want to quote him out of context—to the fact that provinces have made mistakes in allocating funds for various types of projects. A little later on he said that the provinces are hopelessly outmaneuvered by certain companies that are hoping to develop within these provinces. Take Prince Edward Island, for example, the small neighbour next to Newfoundland, with 110,000 people. In a province like that, or

[Interpretation]

les les demandes rejetées, acceptées ou retirées? Je parle d'une certaine petite quantité de données pour permettre de contredire la remarque du professeur Brewis à propos du manque de divulgation des renseignements du ministère, divulgation légitimement requise par le public.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je ne manquerai pas d'attirer l'attention du ministre sur cette question et nous essayerons de déterminer ce que peut être fait pour accroître la circulation des renseignements.

**Le vice-président:** J'aimerais dire à M. Lundrigan que j'ai essayé d'obtenir les renseignements que vous venez de mentionner et que je n'ai pas eu beaucoup de succès jusqu'à présent.

**M. Marshall:** Ils ne vous les donneront pas. J'ai déjà essayé.

**M. Lundrigan:** Merci, monsieur le président, d'avoir fait cette remarque, car cela me conduit à une autre question.

Monsieur Brewis, connaissez-vous les critères utilisés par le ministère lors de l'examen des demandes?

**M. Brewis:** Rien de plus que ce qui était contenu dans le dernier discours de M. Marchand.

**M. Lundrigan:** Avez-vous jamais vu les formulaires que les compagnies doivent remplir lorsqu'elles font une demande au ministère du Développement régional et les différentes questions auxquelles elles doivent répondre?

**M. Brewis:** Oui. Au début, j'ai eu quelques difficultés à l'obtenir, mais finalement j'ai réussi à obtenir un formulaire.

**M. Lundrigan:** Êtes-vous vraiment sérieux lorsque vous dites que vous avez eu quelques difficultés à obtenir un formulaire?

**M. Brewis:** Oui, je suis sérieux, dans la mesure où cela ne s'est pas fait automatiquement. Peut-être, le mot «difficultés» est-il trop fort, disons qu'on ne me l'a pas donné d'une manière automatique.

**M. Lundrigan:** Professeur Brewis, je ne voudrais pas vous mettre en cause personnellement, refusez de répondre si vous pensez que cela vous met en cause personnellement, mais pourriez-vous nous dire quels genres d'efforts vous avez dû déployer pour obtenir un formulaire.

**M. Brewis:** J'ai d'abord eu affaire à un haut fonctionnaire du ministère du Développement régional fonctionnaire pour qui j'ai une haute estime, et il m'a dit qu'à son avis cela serait possible mais qu'il devait s'en assurer en haut lieu.

**M. McGrath:** Vous auriez dû faire une demande de subventions pour un kiosque à chiens-chauds.

**Le vice-président:** Continuez, monsieur Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, si j'ai soulevé cette question, c'est pour souligner le besoin d'une circulation plus libre des renseignements.

M. Brewis a fait deux commentaires dans sa présentation au Comité en ce qui concerne les provinces et leur aptitude à gérer les programmes de développement. Par exemple, il a entre autre mentionné, et je ne voudrais pas le citer hors du contexte, le fait que des provinces avaient fait des erreurs en allouant des crédits pour des types différents de projets. Un peu plus tard, il a dit que ces provinces étaient honteusement manipulées par certaines compagnies qui espéraient prendre de l'expansion dans certaines de ces provinces. Prenons par exemple l'Île-du-Prince-Édouard, la petite voisine de Terre-Neuve, avec une



*[Texte]*

Newfoundland with half a million people, in dealing with a company to develop, such as in Come-By-Chance, a \$165 million project, do you think the DREE program has a responsibility to contribute to the provinces the technical aid necessary for them to make decisions of the magnitude I have described?

**Professor Brewis:** I think it would be wholly desirable that some such expertise be provided. I would very very strongly recommend this to make sure that we are treating these large companies as far as possible as equals. This is not a peculiarity of the provinces. The less developed countries run into this with the oil companies. They are far worse off in terms of education, legal skill and so on although the world situation is changing now and they can be just tied up in knots by these large corporation lawyers.

**Mr. Lundrigan:** Professor Brewis, are we not getting into an area here of constitutional relations?

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. Lundrigan:** Do you think, for the federal government to be able to do the job necessary in the region, such as the Atlantic region where you have four small provinces with a population of just over 2 million people, there is going to be a need to reassess provincial autonomy? In other words, can we continue to allocate funds to the provinces, permitting them all the decision-making discretion that they have under a constitution?

• 1715

**Professor Brewis:** This is one thing I was mentioning earlier that concerns me about the provinces. I would like to see the federal government have a view on what sort of developments might take place in the Atlantic region and exert reasonable pressure on the provincial governments to conform. I think if you leave the discretion to the individual provincial governments you are almost certainly going to get them going their own way. Of course, how you exert pressure on Quebec or Ontario or B.C., I do not know. I do not know how you do it. I am right out of my depth here.

**Mr. Lundrigan:** Is it not possible to redefine areas of co-operation so that we can get much greater co-operation between the provinces and Ottawa in the areas of this kind of decision making?

**Professor Brewis:** I do not know enough about the situation to be able to give you an answer. I am sure you are much more informed yourself about this than I am. I am afraid I just do not know.

**Mr. Lundrigan:** Professor Brewis, obviously in the field of regional development expertise, I remember having read your book several years ago, and you are familiar with this particular problem.

Let me just rephrase it. Right now, for example, in the Atlantic region, we feel the economic and fiscal monetary policies of the government, as Mr. McGrath mentioned earlier, are working to our disadvantage. We feel the tax structure is working to our disadvantage, the anti-inflation policies are working to our disadvantage, the tariff policies are working to our disadvantage, and we have not got control over these kinds of decisions. You are familiar, I

*[Interprétation]*

population de 100,000 habitants. Dans une telle province, ou bien à Terre-Neuve avec une population de un-demi million d'individus, si elle traite avec une compagnie qui veut, comme à Come-By-Chance, lancer un projet de \$165 millions, pensez-vous que dans ce programme le ministère ait la responsabilité d'apporter à la province l'aide technique nécessaire afin qu'elle puisse prendre des décisions de cette ampleur?

**M. Brewis:** Je pense qu'il serait tout à fait souhaitable qu'une telle aide soit fournie. J'en serais fortement partisan afin de s'assurer que nous traitions ces grandes compagnies dans la mesure du possible sur un pied d'égalité. Il ne s'agit pas d'une particularité inhérente aux provinces. Les pays moins développés rencontrent ce genre de problèmes avec les sociétés pétrolières. En termes d'instruction, de connaissances juridiques, leur sort est encore pire, bien que cette situation mondiale se modifie maintenant, ils peuvent très bien se retrouver pieds et mains liés par les hommes de loi de ces grosses sociétés.

**M. Lundrigan:** Monsieur Brewis, ne s'agit-il pas ici des relations constitutionnelles?

**M. Brewis:** Bien sûr.

**M. Lundrigan:** A votre avis, pour que le gouvernement fédéral puisse effectuer le travail nécessaire dans une région, telle que la région Atlantique qui représente un peu plus de 2 millions de personnes à l'intérieur de quatre petites provinces, pensez-vous qu'il va falloir réévaluer l'autonomie provinciale? En d'autres termes, peut-on continuer à allouer des crédits aux provinces, leur permettant de prendre toutes les décisions qu'elles veulent en vertu de la Constitution?

**M. Brewis:** J'en ai déjà parlé plus tôt, c'est une de mes préoccupations relatives aux provinces. J'aimerais voir le gouvernement fédéral émettre une idée générale sur le genre d'expansion devant avoir lieu dans la région atlantique et exercer une pression raisonnable sur les gouvernements provinciaux pour qu'ils s'y conforment. A mon avis, si vous en laissez la décision aux gouvernements provinciaux individuels, il est pratiquement certain qu'ils feront ce qui leur plaît. Bien entendu, comment exercer des pressions sur le Québec, l'Ontario ou la Colombie-Britannique, je ne sais point comment on peut faire. C'est absolument hors de mes compétences.

**M. Lundrigan:** N'est-il pas possible de redéfinir les régions de collaboration afin d'obtenir une plus grande collaboration entre les provinces et Ottawa quant aux décisions?

**M. Brewis:** Je ne suis pas assez au fait de la situation pour pouvoir vous donner une réponse. Je suis sûr que vous êtes beaucoup plus renseigné que moi. Je n'ai, malheureusement aucune idée à ce sujet.

**M. Lundrigan:** Pourtant, monsieur Brewis, dans le domaine de l'expansion économique régionale, je me souviens avoir lu votre livre il y a quelques années, ce genre de problème particulier vous est familier.

Je vais reposer ma question d'une autre manière. En ce moment, par exemple, dans la région de l'Atlantique, nous avons le sentiment que les politiques financières économiques et fiscales du gouvernement, comme M. McGrath en a déjà parlé d'ailleurs, auraient tendance à nous désavantager. Nous avons le sentiment que la structure d'imposition nous désavantage, les politiques anti-inflationnistes sont à notre désavantage, les politiques tarifaires sont à notre



*[Text]*

know you are, with Iceland, where they have used a fisheries basis. They are almost solely a fishing nation with a little agriculture and a very small country, and they have been able to develop with that kind of resource a fairly sophisticated economy. Are we at a disadvantage in any way by not being able to call the tune in the area of these kinds of policy decisions?

**The Vice-Chairman:** I said quietly to the Professor that it is the fellow that pays that calls the tune but I did not mean it in any reference to what you said, Mr. Lundrigan. I was just talking to the Professor.

**Professor Brewis:** Obviously if a country has control over its exchange rate and its tariff policies and its fiscal policies, it has more room to manoeuvre than Newfoundland has. There is no question about it. This has been a factor which has been important, as far as I can gather, in the Icelandic development. In many ways Iceland has much in common with Newfoundland. It is an island even further removed from the main line of activity. It depends largely on fishing, as you have observed, with some farming; that is quite right. They have very high educational standards there. When they have run into trouble periodically with fish sales then they have been able to affect their exchange rate and, of course, Newfoundland cannot do this. Now whether an adjustment of the exchange rate would be the appropriate policy for Newfoundland to pursue, if it had that policy—of course I am not saying—I do not know, but obviously a country with more autonomy has more instruments to use to help itself, and I would think that Newfoundland might very well in discussions, not just leave it to the Governor of the Bank of Canada—mind you, there are representatives on the Bank of Canada—mind you, there are representatives on the Bank of Canada, as you know, but to bring the implications of the regional question to them.

I might just mention in this regard that in the nineteen sixties when I was discussing this policy of the question of regional development with federal officials, I was struck by the reluctance to look at Canada in regional terms at all. People just said, well you know, there may need a good oiling of the machinery to get people to move from time to time, but get a high level of economic activity and the rest will look after itself. There was no readiness at that time—this was in the late fifties—on the part of federal officials or bank officials to talk about regional policy at all. There has been quite a change since then, and a change for the better. We could push it, I think, still further.

**Mr. Lundrigan:** When you talk about the East Coast of Canada, it is an awfully long distance from Ottawa.

**Professor Brewis:** Right.

• 1720

**Mr. Lundrigan:** I will give you one example, and Mr. Marchand knows it better than anyone on the Committee perhaps, the Opportunities for Youth program announced a few weeks ago. There were applications made from Ontario, demonstrations against it and you name it, you know, the positive and the negative, before we even heard of it in our offices in our province. To get back to the last question I wanted to raise, is Ottawa responding effective-

*[Interpretation]*

désavantage, et nous n'avons aucun contrôle sur ces genres de décisions. Je sais que vous connaissez très bien l'Islande où ils ont tout fondé sur la pêche. Il s'agit presque uniquement d'un pays de pêcheurs avec une petite agriculture et un très petit pays, et ils ont réussi avec ce genre de ressource à mettre sur pied une économie relativement florissante. Sommes-nous désavantagés en aucune manière en n'ayant pas la possibilité de donner la note dans un domaine touchant à ces genres de décisions de politiques?

**Le vice-président:** Je soufflais au professeur que c'est la personne qui paie qui donne la note et cela n'a rien à voir avec ce que vous disiez monsieur Lundrigan. Je ne m'adressais qu'au professeur.

**M. Brewis:** De toute évidence si un pays contrôle ses taux d'échange, ses politiques tarifaires et ses politiques fiscales, il a les coudées beaucoup plus franches que Terre-Neuve. Cela ne fait aucun doute. D'après ce que je sais, ce facteur a été très important dans l'expansion de l'Islande. Dans bien des cas l'Islande a beaucoup en commun avec Terre-Neuve. L'Islande est encore plus éloigné des zones principales d'activité. Comme vous l'avez fait remarquer, sa principale ressource est la pêche, de concert avec un peu d'agriculture; c'est tout à fait exact. Le niveau d'instruction y est très élevé. Chaque fois qu'ils ont rencontré des difficultés périodiques relatives à la vente du poisson, ils sont parvenus à modifier leur taux d'échange et, bien entendu, Terre-Neuve ne peut pas le faire. Maintenant, quant à savoir si un remaniement du taux d'échange serait une politique appropriée pour Terre-Neuve, si elle avait cette politique, je ne peux m'avancer, mais il ne fait pas de doute qu'un pays possédant plus d'autonomie a beaucoup plus d'outils à sa disposition pour s'aider lui-même, et, à mon avis, lors de discussion, Terre-Neuve ne devrait pas s'en tenir aux décisions du gouverneur de la Banque du Canada—bien entendu, il y a des représentants de la Banque du Canada, comme vous le savez, mais il s'agirait de leur faire comprendre les implications de la question régionale.

Toujours dans cette optique je pourrais mentionner qu'au cours des années 60 alors que je discutais de cette politique à propos de l'expansion économique régionale avec des hauts-fonctionnaires du fédéral, j'ai été frappé par leur répugnance à considérer le Canada en termes régionaux. Ils disaient simplement, eh bien vous comprenez, il se peut que de temps en temps il faille huiler la machine pour faire avancer les gens, mais il suffit d'avoir une activité économique relativement élevée et le reste se règle tout seul. A la fin des années 50, qu'il s'agisse des fonctionnaires fédéraux ou bien des représentants des banques, il n'était pas question de parler de politique régionale. Les choses ont beaucoup changé depuis et en mieux. A mon avis, on pourrait même encore faire mieux.

**M. Lundrigan:** Vous parlez de la côte est du Canada, c'est très loin d'Ottawa.

**M. Brewis:** C'est exact.

**M. Lundrigan:** Je vous donnerai un exemple, et M. Marchand le connaît peut-être mieux que quiconque dans ce Comité, je veux parler du programme «Perspective Jeunesse» annoncé il y a quelques semaines. Des demandes ont été faites en Ontario, il y a eu des manifestations contre et tout le reste, des réactions positives ainsi que des réactions négatives, avant même que nous n'en ayons eu connaissance dans nos bureaux provinciaux. Pour en

**[Texte]**

ly enough to the demands in the regions, such as the Atlantic Region, in trying to adjust to the general policies that are necessary in order to allow us to grow, bearing in mind we have only a population of two million and we have only 32 seats out of 264.

We are not a great political power. Newfoundland's seven seats cannot determine the political direction of Canada, not very likely under normal circumstances. Is Ottawa really responding to us? We are concerned about this. We know we are getting some incentives and we know we are getting the infrastructure in certain areas which is necessary for certain types of growth, but on the fundamental questions that are raised in the study of the Atlantic Advisory Council about real fundamental economic policies, tariff policies and transportation policies, we do not think the government is responding to us effectively enough and we are concerned about it.

In transportation, for example, we lost a railway three years ago and it did not seem a very great loss to Canada. Right now, the whole of the rail system in the province has deteriorated to the point where it takes a week to repair the tracks after a derailment. We can foresee at the present rate that we will lose our whole rail system, freight included, almost in the immediate future. This is certainly not responding to regional development needs. I am wondering if, in fact, you think Ottawa in the most general way and really the way that counts the most when you talk about fundamental policies, is responding effectively enough to our demands and our needs?

**Professor Brewis:** Speaking of my experiences across the country and talking to various provincial officials, they do feel they are very remote from Ottawa. I suppose I could make the general point that you have made that Ottawa does not really understand their problems and are not particularly concerned—they will argue—with their province. One hears this in the West, by the way, as well as in the East. I am sure you know that.

How valid it is? I suppose there is almost certain to be some justification for those views but I get the impression in my talks with officials in Ottawa that they are well aware of these particular problems; but they are remote. I am not answering you. I just do not know how to answer you.

**Mr. Lundrigan:** We cannot bring the fishermen's union of Port au Choix on Parliament Hill and have them demonstrate for six weeks.

**Professor Brewis:** A good point. Let me then try to be a bit more specific. The Canadian Council on Rural Development has felt for a long time that local development associations and people of this nature are not being sufficiently heard in Ottawa. This is the view of the Canadian Council on Rural Development. I do not know whether I ought to be speaking on their behalf but I know many of their members feel this way. At the present time we are looking at ways in which we might increase the communication flow from these organizations to Ottawa.

**[Interprétation]**

revenir à la dernière question que je voulais soulever, je me demande si Ottawa répond vraiment aux exigences des régions, comme la région de l'Atlantique, en essayant de s'adapter aux politiques d'ensembles qui sont nécessaires à notre croissance, sans oublier que notre population ne compte que deux millions d'habitants et que nous ne disposons que de 32 sièges sur 264 au Parlement.

Nous ne constituons pas une grande puissance politique. Les sept sièges de Terre-Neuve ne peuvent faire pencher la balance politique du Canada dans un sens ou dans un autre, du moins pas dans les circonstances normales. La capitale, Ottawa, s'inquiète-t-elle vraiment de nous? C'est là une question qui nous préoccupe. Nous savons que nous bénéficions de certaines mesures d'encouragement et que certaines de nos régions de l'infrastructure nécessaire à l'essor de secteurs économiques donnés. Toutefois, en ce qui concerne les questions fondamentales qu'a fait ressortir l'étude du conseil consultatif de l'Atlantique au sujet des politiques économiques et tarifaires essentielles ainsi que des politiques de transport, nous ne pensons pas que le gouvernement satisfait vraiment nos besoins. Cela nous préoccupe.

Dans le domaine du transport, par exemple, nous avons perdu un chemin de fer il y a trois ans et cela ne semble pas avoir constitué une grande perte pour le Canada. À l'heure actuelle, tout le réseau ferroviaire de la province est dans un si mauvais état qu'il faut une semaine pour réparer la voie après un déraillement. Au rythme où vont les choses, nous pouvons entrevoir la perte totale de notre réseau ferroviaire, y compris le fret, dans un proche avenir. Ce n'est certe pas là la façon de répondre aux besoins de l'expansion économique régionale. Je me demande si en fait vous estimez qu'Ottawa, au sens le plus général, et c'est le seul sens qui compte parce qu'on parle de politique fondamentale, répond vraiment à nos exigences et à nos besoins?

**M. Brewis:** Si je parle d'expérience, je voyageais dans le pays et j'ai rencontré bon nombre de fonctionnaires provinciaux, la plupart estiment qu'ils sont très isolés par rapport à Ottawa. Je crois pouvoir avancer le même argument général que vous, à savoir qu'Ottawa ne comprend pas vraiment leurs problèmes et ils prétendent qu'Ottawa ne s'intéresse pas vraiment à leurs provinces. Si l'on peut entendre cet argument dans l'Ouest, c'est pareil dans l'Est. Je suis persuadé que vous le savez comme moi.

Quelle est la validité de cet argument? Je suppose qu'il y a certainement du vrai dans cette thèse mais j'ai l'impression, suite à mes conversations avec des fonctionnaires d'Ottawa, que ceux-ci se rendent bien compte des problèmes propres aux régions; malheureusement, les régions sont loins. Je ne réponds pas à votre question. Je ne sais pas vraiment comment vous répondre.

**M. Lundrigan:** Nous ne pouvons pas faire venir les affiliés au syndicat des pêcheurs de Port au Choix sur la colline parlementaire pour qu'ils manifestent pendant six semaines.

**M. Brewis:** Vous marquez un point. Permettez-moi donc d'essayer de me montrer plus précis. Le Conseil canadien du développement et autres ne sont pas suffisamment écoutés à Ottawa. C'est là l'opinion du Conseil canadien du développement rural. Je ne sais pas si je puis me permettre de parler en son nom mais je sais que bien des membres du Conseil sont de cet avis. À l'heure actuelle, nous étudions les moyens par lesquels nous pourrions faciliter la communication entre ces organismes et Ottawa.



[Text]

**Mr. McGrath:** May I have a supplementary? Professor Brewis, do you think the Canadian Rural Development Council, which supposedly should be the voice of these remote areas, is sufficiently being heard and listened to in Ottawa?

**Professor Brewis:** It would be improper for me, perhaps, to answer that as a member of the Council. I think more use could be made of it, let me put it to you that way, by the federal government than seems, in fact, to have been the case. If I might speak as an independent person who happens to be a member of the Council—I am not speaking for the Council, as you appreciate—I think they have a contribution to make to this. I think there has been a feeling amongst some members of the Council, speaking quite informally, that they are being rather ignored.

**Mr. McGrath:** How about you, yourself?

• 1725

**Professor Brewis:** I am at an advantage, you know. I mean I can just pick up the telephone and talk to colleagues and associates in the federal government. It is much easier for me, but for a person who is in a removed district, it is very much more difficult to do this. I have personal ties with individuals here.

**The Vice-Chairman:** Would you like to carry on, Mr. Lundrigan?

**Mr. Lundrigan:** I just have one more question, thank you. In the last several years there has been a fair amount of fuss made in Ottawa by Atlantic members from the Atlantic region about the fisheries. Really we are talking about resources. We cannot seem to be getting Ottawa to realize that the economy of the Atlantic region is fundamentally dependent on the resources of that area, and any kind of industrial growth foreign to the area is not going to answer the regional development problem. We have tried to get them to concentrate more heavily on the resource development. I think we have been supported by APEC: we have been supported by the Atlantic Development Board and I think the Atlantic Advisory Council agrees as well. How do you get the nation of Canada through Ottawa to respond to these kinds of needs, say, under fisheries? We are getting our resources overly exploited by foreign nations, but we cannot get external affairs—you talk about regional development on the one hand, but it is also very much related to international relations and foreign policy. Canada has moved, for example, in negotiating an Auto-pact with the United States which has worked to our advantage in central Canada. Is there any way to get Ottawa to respond to the same kind of need in the Atlantic region where instead of talking about cars, you talk about fish?

**Professor Brewis:** Yes, let me just make the first point. The Atlantic Development Council, somewhat to my surprise, seemed to concentrate very heavily on secondary manufacturing industry in its recommendations and I could not help feeling just having come from Prince Edward Island that Prince Edward Islanders could not feel very enthusiastic about this because obviously their future lies in agriculture. There was a reference that there is rather a different situation prevailing in Newfoundland, but I began to wonder whether the Atlantic Development Council was paying enough attention to the different needs within the Atlantic Provinces. In so far as the Atlantic Development Council has a role to play in influencing

[Interpretation]

**M. McGrath:** Pourrais-je poser une question supplémentaire? Monsieur Brewis, pensez-vous que le Conseil canadien du développement rural qui est sensé être le porte-parole de ces régions éloignées, soit suffisamment écouté à Ottawa?

**M. Brewis:** En tant que membre du Conseil, il serait inconvénient que je réponde à cette question. Mettons que le gouvernement fédéral n'a pas vraiment rendu justice au Conseil. Si je puis parler en mon nom personnel bien que je sois membre du Conseil, je ne parle pas en son nom comme vous pouvez vous en rendre compte, je pense que celui-ci a un apport à faire. Je pense à titre officieux que certains membres du Conseil s'estiment ignorer.

**M. McGrath:** Qu'en est-il de vous-même?

**M. Brewis:** Je suis quelque peu favorisé, vous savez. J'entends par là qu'il me suffit d'appeler au téléphone mes collègues et relations du gouvernement fédéral. Les choses me sont bien plus simples, mais lorsqu'il s'agit d'une personne d'un district éloigné, il m'y est beaucoup plus difficile d'entretenir ces contacts. Quant à moi j'ai des relations personnelles avec certains individus ici présents.

**Le vice-président:** Auriez-vous l'obligeance de poursuivre, monsieur Lundrigan?

**M. Lundrigan:** Il me reste encore une question, je vous remercie. Au cours des dernières années, les députés de la région de l'Atlantique, ont fait beaucoup de bruit à Ottawa autour des pêches; en fait nous parlons des ressources. Il semble que nous n'arrivions pas à faire réaliser à Ottawa que l'économie de la région de l'Atlantique dépend essentiellement des ressources dans cette région, et qu'aucun essor industriel, étranger à la région, ne pourra résoudre les problèmes que pose l'expansion régionale. Nous avons demandé que les efforts soient concentrés bien plus sur la mise en valeur des ressources. L'APEC nous a appuyés tout comme la Commission du développement de la région atlantique et le Conseil consultatif. Comment faire pour que le Canada réponde, par le truchement d'Ottawa, à ce type de besoins comme les pêches par exemple? Des pays étrangers exploitent abusivement de nos ressources mais nous ne disposons d'aucun contrôle sur les affaires extérieures. Vous parlez d'expansion économique régionale mais il ne faut pas oublier que l'expansion économique est étroitement liée à la politique étrangère et aux relations internationales. Le Canada, par exemple, s'est lancé dans la négociation d'un accord sur l'automobile avec les États-Unis, accord qui s'est révélé à l'avantage de la région centrale de notre pays. Pouvons-nous amener Ottawa à s'inquiéter, de la même façon, des besoins de la région de l'Atlantique ou au lieu de voitures, il s'agit de pêches?

**M. Brewis:** Oui, permettez-moi de reprendre, avant tout, la première partie de votre question. Le Conseil de développement de l'Atlantique, à ma surprise, semble fait porter ses efforts sur les industries secondaires, dans ses recommandations et venant de l'Île-du-Prince-Édouard, je n'ai pu m'empêcher de penser que les habitants de l'Île-du-Prince-Édouard ne pouvaient se sentir enthousiasmés par ce plan étant donné que leur avenir dépend manifestement de l'agriculture. L'on signalait que la situation de Terre-Neuve était bien différente, mais j'ai commencé à me poser des questions, je me demandais si le conseil de développement de l'Atlantique était assez attentif aux besoins divergents des provinces de l'Atlantique. Dans la



## [Texte]

opinion in Ottawa, then I would think if I were an Ottawa official picking up this report, I would say that the concentration on secondary manufacturing industry is a pretty good idea. That is one of the reflections I would have on the Atlantic Development Council Report, and I am a little uneasy about it.

**Mr. Lundrigan:** However, they did, Professor Brewis, and I think this ought to be pointed out. The report very clearly states that the needs in resource development in Prince Edward Island and Newfoundland are pretty well special to the Atlantic region.

**Professor Brewis:** You are right.

**Mr. Lundrigan:** I do not think they have backed off on resource development in these two provinces. I am sure they did not.

**Professor Brewis:** No, but I thought you were talking about it more generally in the Atlantic. You see, even if you take Nova Scotia and New Brunswick, is secondary manufacturing industry the answer for those two? I wonder. I have not seen any debate take place in DREE on this particular issue to see what is their justification for this concentration on secondary manufacturing industry. I would like to see this sort of debate take place, rather than just assumptions that this is the right thing to do or the wrong thing to do.

It is this absence—coming back to the original point—of information and discussion on these larger strategies that I feel is the weakness of Canadian policy. It may be taking place within DREE, they may have it all there, but they are not letting us know. If they do have it, I hope they will let us have it, and if they do not have it, I hope they will try to get it.

**The Vice-Chairman:** Could I put your name down for a second round?

**Mr. Lundrigan:** That will be fine. I thank you, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. Mr. McCleave.

**Mr. McCleave:** Mr. Chairman, I will be brief. I have two areas of questions for Professor Brewis. I take it that the witness is not really very much impressed by industrial incentives, that he fears they may become part of a mug's game at the provincial level with provinces bidding about against each other. Is it improved transportation or is it some other area that is more apt to bring the battle of overcoming regional disparities into victory? What factor is more likely to be successful than the other?

• 1730

**Professor Brewis:** That is a very fair question. Obviously, I have to come up with some alternative in so far as although I have some misgivings, I would not want to see them abandoned. I hope I do not give that impression.

## [Interprétation]

mesure où le conseil de développement de l'Atlantique a un rôle à jouer en exerçant son influence sur l'opinion publique à Ottawa, je pense que si j'étais un fonctionnaire d'Ottawa et si j'étais amené à lire ce rapport, je penserais que la concentration des efforts sur les industries secondaires est une excellente idée. C'est là une des choses qui me viendrait à l'esprit en lisant le rapport du conseil de développement de l'Atlantique et cela me gêne.

**M. Lundrigan:** Monsieur Brewis, je crois qu'il faut, toutefois, souligner un point. Le rapport précise que les besoins de l'Île-du-Prince-Édouard, en ce qui concerne la mise en valeur des ressources, sont particuliers à la région de l'Atlantique.

**M. Brewis:** Vous avez raison.

**M. Lundrigan:** Je ne crois pas que l'on ait diminué l'importance de la mise en valeur des ressources dans ces deux provinces. J'en suis même persuadé.

**M. Brewis:** Non, mais je pensais que vous parliez d'une façon plus générale de la région de l'Atlantique. Voyez-vous, quand bien même vous prendriez la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick, pensez-vous qu'un essor du secteur secondaire pourrait constituer une réponse valable aux problèmes de ces deux provinces? Je suis perplexe. Je n'ai eu connaissance d'aucune discussion au sein du ministère de l'Expansion économique régionale à ce sujet qui aurait pu expliquer le pourquoi de cette concentration des efforts sur le secteur secondaire de l'industrie. J'aimerais que l'on se lance dans cette discussion au lieu de se contenter d'hypothèses selon lesquelles telle ou telle chose serait bonne ou

Pour en revenir à la première question, c'est cette pénurie de renseignements et ce manque de discussions au sujet des politiques d'ensemble qui constitue selon moi la faiblesse de la politique canadienne. Il se peut que pareilles discussions aient eu lieu au sein du ministère de l'Expansion régionale et que celui-ci dispose des données du problème mais il ne nous en informe pas. Si le ministère dispose des données, j'espère qu'il nous en fera part et si ce n'est pas le cas, j'espère qu'il essaiera de les obtenir.

**Le vice-président:** Pourrais-je vous inscrire pour le second tour?

**M. Lundrigan:** Très bien. Je vous remercie, monsieur le président.

**Le vice-président:** Je vous remercie. Monsieur McCleave.

**M. McCleave:** Monsieur le président, je serai bref. Il y a deux domaines dans lesquels j'aimerais poser des questions au professeur Brewis. Je crois comprendre que le témoin ne se laisse pas impressionner par les stimulants à l'industrie et qu'il craint même que cela fasse l'objet d'un jeu entre les provinces. Pensez-vous que c'est l'amélioration des transports qui pourrait nous aider à surmonter les disparités économiques régionales? Quel est le facteur de réussite le plus important?

**M. Brewis:** C'est une question très valable. Il faut bien entendu que je sois à même de suggérer une solution de rechange, puisque je ne désire pas voir ce projet abandonner. J'espère que ce n'est pas l'impression que je vous ai donnée.

[Text]

**Mr. McCleave:** No.

**Professor Brewis:** I have misgivings, particularly when they become a very large part of the program and I wonder who the main beneficiaries are? I am beginning to wonder whether more effort on the part of DREE should not be spent on the problems Mr. Lundrigan raised a moment or two ago for the social development, the getting at the problems of the individual people, their education, their adjustment to new ways of life, whether we could not put more of our effort in that direction? My first reaction I might say when I thought about this was to dismiss it and say, "Well, you know as an economist one tends to look obviously at the economic side of things and to give this undue weight." I am now beginning to feel that there may be a great deal more to be said for trying to help individuals who are disadvantaged to break out of their own individual limitations. Could we not just shift the emphasis a little bit more in this direction and in this way I think we would benefit the people who primarily, I think ultimately, we want to help. I get the impression, and I am sure as a member of Parliament you are much more knowledgeable about this in your constituency than ever I could be, but I get the impression that the people at the lowest income levels and the people who really need help most feel that they are just so far removed from the seats of power, so these decisions are made and well, they are not really the main beneficiaries. Could we not spend a little bit more of effort in this way? I know that this would appeal to many members on the Canadian Council on Rural Development.

**Mr. McCleave:** Sometimes I think the people in those very low brackets are afraid that what little bit they have might be taken away from them by the program.

**Professor Brewis:** Yes, well that I think is also true. When I did run across this a number of times last year people wondered how were these particular special areas being selected. What is it going to mean for our community? We have never been...

**The Vice-Chairman:** Professor, may I interrupt?

**Professor Brewis:** I beg your pardon, sir.

**The Vice-Chairman:** Was that in the Maritimes?

**Professor Brewis:** In the Maritimes, yes.

**The Vice-Chairman:** Was that what you referred to.

**Professor Brewis:** That particularly. The feeling was that decisions were being made of which they were not a part. Now this raised the whole question of participation, this complex question of how do you get participation, what machinery should you use, who do you participate with and so on and you know the complexities of this.

**Mr. McCleave:** Sure I do.

**Professor Brewis:** Possibly, again, if DREE were to devote more of its resources to trying to answer these sorts of problems we might be further ahead and let me say my predilection at the beginning would have been, well, that all this is just so much incidental peripheral policy. My inclination as an economist is to work just the other way, yes.

**Mr. McCleave:** Perhaps I really was asking you to rate factors or things such as industrial incentives and improved transportation. Perhaps it is unfair to put it that way, but you would put more accent now, having seen these programs at work for a while, in the field of social action than you would in other fields, am I correct in that?

[Interpretation]

**Mr. McCleave:** Certainement pas.

**M. Brewis:** J'ai des doutes en effet, surtout lorsqu'ils constituent une part fort importante du programme et je me demande qui en sont les bénéficiaires? Je commence à me demander si le ministère de l'Expansion économique régionale ne devrait pas s'occuper davantage des problèmes évoqués par M. Lundrigan concernant le développement social, la solution notamment des problèmes de chacun pris en tant qu'individu, de leur éducation, de leur adaptation aux nouveaux modes de vie. A premier abord, j'ai été tenté de renvoyer cet aspect du problème car en tant qu'économiste, on a tendance à aborder l'aspect économique des choses et même à y attribuer une importance exagérée. Toutefois, je pense à présent que nous aurions intérêt à aider les personnes désavantagées de façon à leur permettre de surmonter leurs difficultés. Ne pourrions-nous placer l'accent davantage sur cet aspect du problème, ce qui nous permettrait d'accroître l'efficacité de notre action auprès des personnes que nous désirons aider. J'ai pour ma part l'impression que les personnes ayant les revenus les plus bas, c'est-à-dire celles qui ont réellement besoin de notre aide, sont tellement éloignées du pouvoir qu'elles ne sont finalement pas les principaux bénéficiaires de cette aide. Ne pourrions-nous pas faire un plus gros effort dans ce sens? Je sais que ceci bénéficierait de l'appui de nombreux membres du Conseil canadien du développement rural.

**Mr. McCleave:** Il me semble que certaines personnes à faible revenu craignent que le peu qu'elles possèdent ne leur soit enlevé par ces programmes.

**M. Brewis:** C'est peut-être bien vrai. Ainsi l'an dernier on avait demandé quels étaient les critères qui présidaient au choix de ces régions spéciales. Quelle sera l'incidence pour la collectivité en question? Nous n'avons jamais été...

**Le vice-président:** Monsieur puis-je vous interrompre?

**M. Brewis:** Je m'excuse, monsieur.

**Le vice-président:** S'agit-il des Provinces maritimes?

**M. Brewis:** C'est bien cela, en effet.

**Le vice-président:** C'est donc bien ce que vous évoquiez.

**M. Brewis:** Ces personnes estimaient que les décisions étaient prises sans qu'elles aient été consultées. Ceci pose le problème extrêmement complexe de la participation, de ces modalités pratiques, etc.

**Mr. McCleave:** Je comprends parfaitement.

**M. Brewis:** Ainsi, si le ministère s'attachait davantage à essayer de résoudre ces problèmes, certains progrès auraient peut-être été réalisés ce qui ne m'aurait peut-être pas obligé d'arriver à la conclusion que tout ceci n'est qu'une politique marginale.

**Mr. McCleave:** J'aimerais connaître votre avis concernant l'importance de facteurs tels que les stimulants industriels et des meilleurs moyens de transport. Ayant vu comment fonctionne ce programme, vous auriez, je crois, tendance maintenant à attacher davantage d'importance à une action sociale.



*[Texte]*

**Professor Brewis:** Yes, I would be inclined to do this and of course we may be disappointed with those, but I think it is worth the work, surely, to do this, yes.

**Mr. McCleave:** The second question, Mr. Chairman, there is always an un-Godly fear in the country that the dollar is going into the city or in the city that it is going to Toronto or something like that, that it is being spent somewhere else. Have you any suggestions how anybody could sell the idea of the growth centre, the metropolitan growth centre or say the Port Hawkesbury growth centre to the rural folk. I am sure those examples from Nova Scotia are equally applicable in Ontario where Toronto rejoices with the epithet "hog town" and so it goes across Canada.

**Professor Brewis:** Yes.

**Mr. McCleave:** How does one overcome that barrier?

**Professor Brewis:** Once again, I am afraid I am out of my field in this. I have talked to sociologists and social psychologists and unfortunately I do not know, and let me say that I sometimes have communication problems with them.

• 1735

**Mr. McCleave:** Of course, we politicians get the answers when we run, especially in an area such as I am in, where there is a large metropolitan segment but also a large countryside too. It is sometimes dangerous to travel from one to the other.

**Professor Brewis:** Yes. But, you know, again, if one takes the long-run perspective of what is happening in Canada and the world generally, if I see it rightly it tends towards the increased urbanization and, therefore, I would feel disposed to encourage people more and more to see the future in this direction rather than to let them believe that in a pastoral setting they are going to find the equanimity and the peace that they will not get in the urban centres. I feel that we really are leading them up the garden path that way.

**Mr. McCleave:** Perhaps it is a matter of pointing out that for their children the opportunities should be nearby and yet they can have the Garden of Eden too, they can go home on weekends there or something.

**Professor Brewis:** Yes, but I think we have to concentrate on a larger question also which is involved here. If we are going to compete in the world, we cannot afford to have industry located where it is at a significant disadvantage. We have to look at this larger question. Indeed, one of the criticisms one often hears is that industry in Canada is too small to operate effectively. We are not getting the long runs and so on, and until we increase the scale of operations, then we will always be at a disadvantage.

I think we have to bear this sort of thing in mind. Also, so far as industrialists are concerned, given the techniques of operation at the present time, very few industrialists are going to be happy in outlying regions. I think we have to face this. Indeed, one of the inputs I would like to see more of is that by the business community. Let the business community tell us how they would see the world over the next 20 years with regard to their plans. Do they see the ship-building industry as shutting down at many of the small plants which seem to be inefficient? This is the way in which we have to direct our own policies if we are going to be helpful and not lead the public to believe that somehow we are going to maintain the status quo but give them a bit better. We should tell them, "No, this world has gone

*[Interprétation]*

**M. Brewis:** Vous avez raison et nous serions peut-être également déçus mais j'estime qu'il faudrait néanmoins essayer.

**M. McCleave:** Pour en arriver maintenant à ma seconde question, on est toujours affolé chez nous à l'idée que l'argent puisse être attribué aux villes ou qui encore à Toronto. Comment faire comprendre à la population rurale l'idée des centres d'expansion métropolitains? Je suis certain que les exemples cités au sujet de la Nouvelle-Écosse s'appliqueraient également à l'Ontario, Toronto étant connue comme une «ville de cochon».

**M. Brewis:** Oui.

**M. McCleave:** Comment surmonter cet obstacle?

**M. Brewis:** Encore une fois, je ne suis pas spécialiste dans ce domaine. J'ai bien parlé à des sociologues et à des psychologues sociaux mais je n'ai pas de réponse à vous donner, car je dois vous avouer que j'ai parfois du mal à les comprendre.

**M. McCleave:** Bien sûr, nous les politiciens, trouvons les réponses lorsque nous nous présentons, surtout dans une région qui, comme la mienne, comprend une grande section métropolitaine, mais également une section rurale. Il est quelque fois dangereux de voyager de l'une à l'autre.

**M. Brewis:** Oui. Mais vous savez également, si l'on considère la perspective à long terme de ce qui se passe au Canada et dans le monde en général, je crois voir qu'il y a une tendance vers une plus grande urbanisation et donc, je serais porté à encourager les gens à voir de plus en plus l'avenir dans cette direction plutôt que les laisser croire que dans une région rurale ils trouveront la sérénité et la paix qu'ils ne trouveront pas dans les centres urbains. Je crois que nous les dupons vraiment de cette manière.

**M. McCleave:** Il s'agit peut-être de leur faire remarquer qu'ils doivent demeurer près des installations nécessaires à leurs enfants et qu'ils peuvent quand même avoir un jardin d'eden également, qu'ils peuvent revenir chez eux les fins de semaine, par exemple.

**M. Brewis:** Oui, mais je pense qu'il faut nous concentrer sur une question plus large également qui est compliquée ici. Nous devons soutenir la concurrence dans le monde, nous ne pouvons pas nous permettre d'avoir une industrie qui soit située dans un endroit qui serait sérieusement à son désavantage. Nous devons considérer cette question plus étendue. En effet, l'une des critiques que nous entendons souvent est que l'industrie canadienne est trop petite pour fonctionner de façon efficace. Nous ne tenons pas longtemps, et ainsi de suite, et jusqu'à ce que nous augmentions l'étendue des opérations, nous serons toujours dans une mauvaise situation.

Je pense qu'il nous faut garder cela à l'esprit. Également, en ce qui concerne les industriels, étant donné les techniques actuelles de fonctionnement, très peu d'industriels réussiront dans des régions éloignées. Je pense que nous devons envisager cela. En effet, l'une des contributions que j'aimerais voir augmenter, est celle du groupe des hommes d'affaires. Laissons ces personnes nous dire comment ils voient le monde au cours des 20 prochaines années en rapports avec leurs projets. En ce qui concerne l'industrie de la construction navale, est-ce qu'ils prévoient que plusieurs des petites installations qui semblent être



[Text]

and we are going to help you to change in accordance with that view."

**The Vice-Chairman:** Mr. McCleave, are you through?

**Mr. McCleave:** Yes, thank you.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. I now have Mr. Marshall on the list next.

**Mr. Marshall:** I do not know. Most of my questions have been pre-empted, but I want to ask Professor Brewis about his concept of movement to the larger cities. They say that in 1981 we are going to have everybody in three or four locations, and I find it difficult to reconcile this with providing infrastructure funds right across the country to build up little communities with water and sewage and all this. Where are we going to end up? We are tearing one from the other.

I maintain that this is idiocy, and that eventually we are going to see a trend back to rural communities where people can live freer and in a better environment.

**Professor Brewis:** You might be right. That may be the way in which it goes. But it is not the way I see it and, of course, there is room for difference of opinion about this. As I see the technological changes taking place at the present time in cities, I think many of the disadvantages of living in cities are going to disappear. The cities are going to lick these problems, you see. That is my point. Now there will still be people, of course, who will want to live in the rural communities, but it is awfully hard even in a wealthy province like British Columbia to provide adequate education, hospital facilities and so on for people in outlying areas. Even British Columbia will say, "We have got to consolidate. We cannot keep this sort of thing up". And this is the trend. Is not this the trend?

**Mr. Marshall:** But in the meantime there are funds going to rural areas and remote areas, and there is going to be a need until they move to the cities to look after the people who are poor and who are unhealthy and who are undernourished.

**Professor Brewis:** I do agree with this, but you see, if we are clear what we are doing it for, that this is a measure which is a temporary measure to alleviate the situation in which some people find themselves, I think we would all wholeheartedly agree with this. It is when you lead people to believe that there is going to be a future in the place where the portents, such as they are, indicate there will not be a future for them, then I think you do a great disservice to these people. They become bitter; they become disillusioned; the government policies lack credibility. We go into all sorts of problems.

I know there are difficulties in being frank with individuals, and the medical profession has this problem with a person who is sick. If a person is seriously sick, do you tell him or do you not? By and large I would be disposed to say to communities where there is not a future, let us put our cards on the table and let us tell you what the situation is as we see it.

[Interpretation]

efficaces fermeront leurs portes? C'est de cette manière qu'il nous faut orienter notre politique si nous voulons être utiles et non amener le public à croire que nous maintenons le statu quo, mais plutôt que nous améliorerons les choses. Nous devrions leur dire: «non, ce monde est passé, et nous vous aiderons à évoluer en tenant compte de cette idée».

**Le vice-président:** Monsieur McCleave, avez-vous terminé?

**M. McCleave:** Oui, merci.

**Le vice-président:** Merci beaucoup. M. Marshall est le suivant.

**M. Marshall:** Je ne sais pas, la plupart de mes questions ont déjà été posée, mais je veux demander au professeur Brewis ce qu'il pense du mouvement vers les plus grandes villes. On dit qu'en 1981, toute la population sera concentrée dans 3 ou 4 endroits, et il est difficile pour moi de consolider cela avec l'idée de fournir des fonds pour construire à travers le pays les infrastructures nécessaires pour les installations d'eau, d'égouts et autres besoins semblables pour de petites localités. Où allons-nous finir? Il y a là un conflit.

Je maintiens que c'est une idiotie, et que nous verrons éventuellement un retour aux localités rurales, où les gens peuvent vivre plus librement et dans un meilleur environnement.

**M. Brewis:** Vous avez peut-être raison. Cela peut arriver. Mais ce n'est pas ainsi que je le vois, et bien sûr, il peut y avoir divergence d'opinions à ce sujet. Étant donné les changements technologiques qui se produisent présentement dans les villes, je pense qu'une grande partie des désavantages de la vie urbaine disparaîtront. Les villes régleront ces problèmes, vous verrez. C'est là mon avis. Maintenant, il y aura toujours des gens, bien sûr, qui voudront vivre dans les localités rurales, mais il est terriblement difficile, même dans une province riche comme la Colombie-Britannique, d'offrir un enseignement adéquat, des installations hospitalières suffisantes, et ainsi de suite, aux gens qui vivent dans des régions éloignées. Même la Colombie-Britannique dira: «il nous faut tout unifier. Nous ne pouvons pas continuer ainsi». Et c'est là la tendance. N'est-ce pas la tendance?

**M. Marshall:** Mais entre temps, des fonds sont affectés aux régions rurales et aux régions éloignées, et jusqu'à ce que les gens viennent s'installer dans les villes, il faudra s'occuper des personnes qui sont pauvres, qui ne sont pas en santé, et qui souffrent de mal nutrition.

**M. Brewis:** Je ne suis pas d'accord, mais voyez-vous, si nous sommes spécifiques, quant à la raison pour laquelle nous le faisons, à savoir que c'est une mesure temporaire pour alléger la situation dans laquelle certaines personnes s'y trouvent, je pense que nous serions tous entièrement d'accord avec cela. Si l'on amène les gens à croire qu'il y aura un avenir là où les présages, tels qu'ils sont, indiquent qu'il n'y aura pas d'avenir pour eux, alors je pense que c'est rendre un très mauvais service à ces personnes. Elles deviennent amères, désillusionnées, et les politiques gouvernementales manquent de crédibilité. Nous avons alors toutes sortes de problèmes.

Je sais qu'il est difficile d'être franc avec les individus, et la profession médicale a ce problème, face à une personne qui est malade. Si une personne est vraiment malade, le lui dites-vous? J'ai souvent envie de dire aux petites localités sans avenir, jouons cartes sur table et nous allons vous dire quelle est la situation.

## [Texte]

**Mr. Marshall:** That is right.

• 1740

**Professor Brewis:** Now how do we get out of this? Try and work this way rather than to give them hope that there are chances that a plant might come in with incentives and they will get jobs and be able to stay. I do not like that.

**Mr. Marshall:** But in the meantime the provinces are extracting funds from the federal government to put in four-lane highways to remote areas and airport strips and this type of thing. It seems to me they are working at cross purposes to one another.

**Professor Brewis:** Yes. If you look at the Italian experience, a very interesting experience, they had a tremendous infrastructure development in the south of Italy and the roads now lead to nowhere. The communities have disappeared. You can certainly run into this problem.

**Mr. Marshall:** In your experience on the Development Council, have you had occasion to assess the resettlement program?

**Professor Brewis:** No. There is a report on this that is being made at the present moment by a person who knows Newfoundland well, and we should be getting it within a month or two. Incidentally, I do not know why these various reports of the Council, these various studies should not be made available to members; I think it might be helpful material—or extracts of them since you have an awful lot to read, abstracts of them, and perhaps talk to these individuals who are doing the studies for the Canadian Council.

**Mr. Marshall:** Yes. I was interested in your comments earlier about the provincial participation with the federal government in implementing or devising their plans. You did not mention that there is a municipal involvement. I can give you an example of one case where an arterial route was presented to improve the situation in a city in Newfoundland. The city hired at great expense and paid \$40,000 to get project planners to devise a plan; they presented it to the provincial department responsible and it has reached a stage now where the provincial government hired another firm to do another plan at great cost and ignored the original plan, and the people in the city are the ones that should know where an arterial route should go. Without any reference to the main industries in the town...

**The Vice-Chairman:** But they were outside consultants that were hired.

**Mr. Marshall:** Right. It got to a stage in the end where the federal government said, we will provide the money for this if the provincial government and municipal government can get together on a plan. This, to my mind, is absolutely ridiculous.

**Professor Brewis:** Yes. You are quite right in drawing attention to this. In fact, it is not just the provincial governments that are in this but the municipal governments as well. I did not mention them, but you are quite right. This is a further complication in a sense for DREE too.

**Mr. Marshall:** Yes. I would like to bring it to Mr. O'Connell's ear so that he could look into it and see what the real problem is, because there is an awful lot of money being wasted and nothing is happening, and it is badly needed.

## [Interprétation]

**M. Marshall:** C'est vrai.

**M. Brewis:** Comment s'en sortir? On peut essayer cette solution plutôt que de leur laisser espérer qu'une usine peut venir s'installer dans leur localité, ce qui leur permettrait de rester. Je n'aime pas cela.

**M. Marshall:** Pour l'instant, les provinces demandent de l'argent au gouvernement fédéral pour construire des routes à quatre voies dans des régions éloignées, de pistes d'aéroport, etc. ... Il n'y a aucune cohérence dans tout cela.

**M. Brewis:** Il est intéressant de juger le cas de l'Italie. L'infrastructure s'est développée très rapidement dans le sud de l'Italie et il y a maintenant des routes qui ne sont nulle part. Les localités ont disparu. Nous risquons de nous heurter à ce problème.

**M. Marshall:** Au cours de votre travail au Conseil de l'expansion, avez-vous eu l'occasion d'évaluer le programme de réinstallation?

**M. Brewis:** Non. Une personne qui connaît bien Terre-Neuve est actuellement en train de rédiger un rapport à ce sujet et nous devrions le recevoir dans un mois ou deux. D'ailleurs, je ne vois pas pourquoi ces divers rapports et études du Conseil ne devraient pas être mis à la disposition des députés; ces documents ou des extraits de ces documents pourraient vous être très utiles et vous devriez peut-être parler aux personnes responsables des études pour le Conseil canadiens.

**M. Marshall:** Oui. Les remarques que vous avez faites tout à l'heure sur la participation provinciale m'ont beaucoup intéressé. Vous n'avez pas parlé des gouvernements municipaux. Je sais qu'une fois on a envisagé de construire une route pour améliorer le sort d'une ville de Terre-Neuve. La ville a engagé des urbanistes qu'elle a payés \$40,000 et leur a demandé d'établir un plan; ceux-ci l'ont présenté au ministère provincial responsable et maintenant le gouvernement provincial a engagé une autre société pour faire un autre plan sans tenir compte du plan original; pourtant, ce sont les habitants de la ville qui savent le mieux par où devrait passer cette route. Je ne parle même pas des industries principales de la ville...

**Le vice-président:** On a engagé des conseillers de l'extérieur.

**M. Marshall:** Oui. En fin de compte, le gouvernement fédéral a déclaré qu'il fournirait l'argent, si le gouvernement provincial et le gouvernement municipal pouvaient se mettre d'accord sur un plan. A mon avis, c'est absolument ridicule.

**M. Brewis:** Oui. Vous avez tout à fait raison. En fait, les gouvernements provinciaux sont tout aussi fautifs que les gouvernements municipaux. Je n'en ai pas fait mention, mais vous avez tout à fait raison. Dans un sens, cela rend le travail du ministère de l'Expansion économique régionale encore plus difficile.

**M. Marshall:** Oui. Je tiens à ce que M. O'Connell soit au courant de cette situation de façon à ce qu'il puisse étudier le problème. On engage beaucoup d'argent ainsi et rien n'est fait.



*[Text]*

**Professor Brewis:** Yes.

**The Vice-Chairman:** I think in fairness we must also realize here that the municipalities are the babies of the province and the federal cannot go directly to the municipality; it has to be channelled through the provincial government. I thought I would mention that.

**Mr. Marshall:** What I am trying to get at is the liaison between the three to come up with a plan. Everybody is talking participation and involvement and we will listen to you. But nobody is listened to. They are told what they are going to get in the end.

**The Vice-Chairman:** We still have to get along with our provincial governments, though. It is unfortunate in some instances, but that is the way it is.

**Mr. Marshall:** Especially where I come from. One of the incentive grants I had seen was one for an American firm to produce electronic tubes in the Province of Newfoundland. The capital cost was \$400,000 and they were getting a grant of \$311,000—20 per cent of the capital cost, which is \$80,000, and 178 jobs at \$1,300 per job. I inquired into the financial stability—the first thing I wanted to know is why a firm from the United States would go into a province like Newfoundland and produce electronic equipment. I do not care what it is as long as 178 people get jobs, but it seems strange to me. If they have the financial stability, which I was told they have, why would they go down to Newfoundland and start a plant? They are not that charitable.

**Professor Brewis:** Of course, you realize they are getting \$311,000 out of \$400,000. You do not have to be an expert of course...

**Mr. Marshall:** If you and I could do it too, I would start a plant.

**Professor Brewis:** Yes. This is the sort of thing, you see, that bothers me. My disposition is to say this should be discouraged.

**Mr. Marshall:** I hope it is successful and I hope it...

**Professor Brewis:** If it is established, of course, yes.

**Mr. Marshall:** I hope it provides associated industries or related industries.

**Professor Brewis:** If it does do that, it might be justified.

**Mr. Marshall:** But as you say, you do not get all the information. When I questioned it, they said they checked into the financial stability and that they were a big firm and a good firm, and that they were going to inject another \$250,000 in equipment. Why is that not indicated on the list?

• 1745

**Professor Brewis:** You also run into difficulties with some of these things: they can change the company form; they can say that instead of it being one company, they can have two separate companies legally; then they each start applying for funds; then they want an expansionary base; and now it is a separate company and it starts applying. Once you get into the legal labyrinths—you may be a lawyer, so I do not know—it becomes extraordinarily complicated to know what it is you are dealing with. In some cases one does not know who the real owners are.

*[Interpretation]*

**M. Brewis:** Oui.

**Le vice-président:** Nous devons reconnaître que les municipalités sont les enfants de la province et que le fédéral ne peut s'adresser directement à la municipalité. Tout doit passer par le gouvernement provincial. Je tenais simplement à ajouter cette remarque.

**M. Marshall:** Je veux parler de la liaison entre les trois responsables d'un plan. Tout le monde parle de participation et nous vous écoutons. Mais personne n'est écouté. On leur dit simplement ce qu'ils obtiendront à la fin.

**Le vice-président:** Nous devons cependant nous entendre avec nos gouvernements provinciaux. Dans certains cas, c'est regrettable, mais c'est comme cela.

**M. Marshall:** Surtout là d'où je viens. J'ai vu une fois des subventions être accordées à une firme américaine qui devait produire des tubes électroniques dans la province de Terre-Neuve. Les immobilisations se montaient à \$400,000 et la société recevait une subvention de \$311,000—20 p. 100 du coût en capital, c'est-à-dire \$80,000 et 178 emplois en raison de \$1,300 par emploi. Je me suis renseigné. Je voulais tout d'abord savoir pourquoi une entreprise américaine irait s'installer dans une province comme Terre-Neuve pour y produire du matériel électronique. L'essentiel était la création de 178 emplois nouveaux, mais cela m'intriguait. Si cette société était effectivement stable sur le plan financier, comme on me l'a dit, pourquoi y irait-elle s'installer à Terre-Neuve pour y créer une usine? Ce n'est pas par charité.

**M. Brewis:** Naturellement, vous le voyez, elle reçoit \$311,000 sur \$400,000. Sans être expert, évidemment...

**M. Marshall:** Si nous pouvions le faire aussi, je créerais une usine.

**M. Brewis:** Oui. C'est ce genre de chose qui m'inquiète. À mon sens, il faudrait empêcher cela.

**M. Marshall:** J'espère que le projet réussira et que...

**M. Brewis:** S'il est réalisé, bien sûr, oui.

**M. Marshall:** J'espère que cela entraînera la création d'industries connexes.

**M. Brewis:** Si c'est le cas, ce serait parfait.

**M. Marshall:** Comme vous le dites, vous n'obtenez pas tous les renseignements. Lorsque je me suis renseigné, on m'a répondu que l'entreprise était importante et qu'elle allait investir encore \$250,000 en matériel. Pourquoi ceci ne se trouve pas sur la liste?

**M. Brewis:** D'autres difficultés peuvent se poser: la Société peut-être modifiée; au lieu d'être une compagnie, ça peut devenir deux compagnies distinctes; chacune d'entre-elles commence alors à demander des fonds; ensuite, elles veulent pouvoir s'étendre et une autre compagnie distincte commence à demander des fonds. Lorsqu'on pénètre dans le labyrinthe juridique—vous êtes peut-être avocat, je ne sais pas—il devient excessivement compliqué de savoir de quoi on parle. Dans certains cas, on ne sait même plus qui est propriétaire.



## [Texte]

**The Vice-Chairman:** Mr. Marshall, if I may ask you a question, are they located in one of those warehouses at the airport?

**Mr. Marshall:** They are going to.

**The Vice-Chairman:** They are. At Stephenville.

**Mr. Marshall:** One of the other things about the incentive grants that I would like to see is more emphasis placed on giving risk capital to people in that particular underdeveloped area to allow them to use their initiative under guidance to produce something and create employment opportunity.

**Professor Brewis:** I am very glad you said that. You have just brought up a point that I meant to raise earlier on when I was asked a question about what alternatives do I see. I would like to refer to a scheme in northeast Brazil, which is a fascinating incentive scheme. They have said to companies that instead of paying all their taxes to the treasury they can keep half providing they use these funds for development in areas which we want to have developed. The firms have the money in their pockets and they know if they do not use it they are going to lose it. They have immediately started looking around for opportunities and they have found opportunities in northeast Brazil, which they never would have realized existed, and it has a different psychological effect on the part of the businessman.

He does not mind not paying taxes to the government; you know this is a fine thing not to pay taxes. If you apply for a grant, well you have to go through a process of application and so on. You do not have the money to start with. They have found in northeast Brazil that there has been a tremendous expansion by all sorts of firms. Incidentally, the firms that have this money can make it available to other firms that want to expand or they can take an equity interest in the other firms that want to expand. You have people now established as brokers between firms, saying well I know somebody who has money; I know somebody who wants to expand; let us get together to see what we can do about it.

The initiative is coming very strongly from business. I think this is the sort of thing that we might very well look into here as an alternative to what we are doing at the present time. The decisions essentially are being left to the businessman and they are the ones who are doing the searching. They do not want to have to pay the money back to the government if they can help it. So let us just see what we can find if it looks worthwhile.

**Mr. Marshall:** In the Province of Newfoundland there is an announcement that they are going to start a federal-provincial corporation and any business regardless of size can apply for grants. I think you mentioned before that there are so many available incentives; you can talk about farm improvement loans and fisheries improvement loans; the Fisheries Loan Boards; industrial development banks; small business loans; and nothing is working. Then they are going to superimpose another on it. I say they should change the set-up of the Industrial Development Bank, for example, to serve the same purpose. It is set up now right across Canada.

**Professor Brewis:** Yes. This also happens to be something that I was discussing with Mr. John Deutsch a number of years ago as to whether the Industrial Development Bank could not in fact take more initiative in these ways and not just receive applications. We know that there are protests

## [Interprétation]

**Le vice-président:** Monsieur Marshall, permettez-moi de vous poser une question. Se trouve-t-il dans l'un de ces entrepôts à l'aéroport?

**M. Marshall:** Bientôt, oui.

**Le vice-président:** A Stephenville.

**M. Marshall:** D'autre part, toujours à propos de ces subventions, j'aimerais que l'on insiste davantage sur les capitaux à risque que l'on pourrait donner aux habitants de cette région sous-développée. Ils pourraient ainsi se servir de leur imagination pour produire quelques possibilités d'emploi.

**M. Brewis:** Je suis très heureux d'entendre cela. Vous venez de soulever une question que j'avais l'intention d'aborder tout à l'heure lorsque l'on m'a posé une question sur les possibilités que j'entrevois. J'aimerais vous parler d'un programme passionnant qui a été élaboré au Nord-est du Brésil. On a dit qu'on pourrait au lieu de verser tous leurs impôts au Trésor, elles pourraient en garder la moitié, à condition de se servir de ces fonds pour développer les régions que nous voulons voir développer. Les sociétés ont l'argent dans leur poche et savent que si elles ne s'en servent pas comme il le convient, elles vont le perdre. Elles ont immédiatement commencé à chercher de nouvelles possibilités et elles en ont trouvées au nord-est du Brésil qu'elles ne connaissaient absolument pas. L'effet psychologique, en outre, est tout à fait différent pour l'homme d'affaires.

Peu importe de ne pas verser d'impôt au Gouvernement; vous savez que ce n'est pas désagréable de ne pas payer d'impôt. Si vous demandez une subvention, vous devez faire une demande etc. et c'est très long. Vous n'avez pas l'argent dès le début. Dans le nord-est du Brésil, on s'est rendu compte qu'il y avait eu une expansion très rapide dans toutes sortes d'entreprises. Les entreprises qui ont cet argent le mette à la disposition d'autres sociétés qui veulent s'étendre ou bien elles peuvent prendre des parts dans les autres sociétés qui veulent s'étendre. Il y a maintenant des courtiers entre les deux firmes qui disent, je connais quelqu'un qui a de l'argent; je connais quelqu'un qui veut s'étendre; nous allons voir ensemble ce que nous pouvons faire pour arranger cela.

C'est surtout le monde des affaires qui prend l'initiative. Nous devrions envisager cette possibilité au Canada. C'est à l'homme d'affaires de prendre les décisions et c'est lui qui fait l'exploration nécessaire. Ils ne veulent devoir rembourser l'argent au Gouvernement s'ils peuvent l'aider. Voyons ce que nous pouvons trouver, ce peut être intéressant.

**M. Marshall:** A Terre-Neuve, on a annoncé qu'une société fédérale-provinciale allait être créée et que toute entreprise, quelle que soit sa taille, peut demander des subventions. Vous avez dit tout à l'heure qu'il y a de très nombreux stimulateurs; il y a des prêts pour l'amélioration agricole, il y a des prêts pour l'amélioration des pêcheries; les commissions de prêts pour les pêcheries; les banques de développement industriel; les prêts pour les petites entreprises; et rien ne fonctionne. On veut en ajouter un autre. Selon moi, on devrait modifier la banque du développement industriel, par exemple, pour qu'elle serve à la même chose. C'est établi maintenant dans tout le Canada.

**M. Brewis:** Oui. Je parlais également de cela avec M. John Deutsch, il y a plusieurs années. Nous nous demandions si la banque de développement industriel ne serait pas plus efficace ainsi, si elle ne se bornait pas à recevoir des demandes. Nous savons que le secteur privé de l'investis-

[Text]

from the private investment sector if the government seems to be actively competing with them for business, but the Industrial Development Bank has a great deal of expertise. They have been in this business for quite a long time. Similarly the World Bank has been in this business of how to develop countries and what sort of industries to develop. I do wish that we could gather more from their experiences than we seem to be doing at the present time. I think we could learn an enormous amount by talking to officials from the World Bank and the experts they bring in about these sorts of problems. They have had 20 years of experience, you know.

• 1750

**Mr. McGrath:** It seems as though we will have to apply for foreign aid in order to get this experience!

**Mr. Marshall:** I guess some of the members want second rounds. I think I will pass. Thank you, Dr. Brewis.

**The Vice-Chairman:** You still have time if you wish to continue.

**Mr. Marshall:** No, I will pass.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much, Mr. Marshall. Mr. Gendron.

**M. Gendron:** Monsieur le président, je voudrais poursuivre dans le même esprit qu'on a adopté à plusieurs reprises à savoir que la clé de l'aménagement régional, c'était la participation. Comment entraîner cette participation? Je citais tout à l'heure le rapport du Conseil d'orientation économique de l'Ontario qui disait qu'au lieu de créer de nouvelles structures, nous pourrions peut-être tenter de moderniser le secteur municipal et de regrouper selon le sentiment d'appartenance des besoins sociaux et économiques des régions et à ces gouvernements régionaux, donner la mission de faire la planification et la mise en valeur de leur territoire et ainsi, par un moyen démocratique, entraîner une participation des populations face à leur propre développement, entraînant une érosion des pouvoirs tant de la province que du gouvernement fédéral et en donnant à ces gouvernements régionaux, les pouvoirs, les moyens financiers et les experts nécessaires à la mise en valeur de leur territoire. C'est sur ce sujet que j'aimerais à connaître votre opinion parce que, de toute façon qu'on laisse aller les choses ou qu'on encourage le mouvement de centralisation vers les grands centres, on continue à payer la note des deux côtés. On paie la note de la pollution, de l'encombrement des grandes villes, du désenchantement, des problèmes sociaux et moraux que cela crée d'une part dans ces grandes concentrations alors qu'on maintient sur le service social une population de plus en plus grande dans les milieux ruraux. On paie des deux côtés et on n'aboutit qu'à un sentiment de frustration alors qu'en améliorant le système gouvernemental, on peut, au contraire, permettre une plus grande participation et une meilleure mise en valeur des territoires.

**Professor Brewis:** That is a very interesting thought. I must say I had not thought about this until you raised it. Maybe within the municipal structures we can do far more than we have been doing. Unfortunately, this question of participation is relatively new to me and I do not feel I understand enough about the process, the efficacy of different techniques and the administrative arrangements to achieve it, to be able to say anything worthwhile to you. However, given the fact that we do have the municipal structures at the present time, we might indeed modify them much more effectively than we have done to get the

[Interpretation]

sement proteste si le Gouvernement semble leur faire concurrence mais la banque de développement industriel a beaucoup d'expérience. Ça fait très longtemps que ces gens font ce travail. De même, la Banque mondiale s'occupe du développement des pays et des diverses industries. J'aimerais bien que nous puissions retirer de leurs expériences plus que nous semblons le faire présentement. Je crois que nous pourrions en apprendre beaucoup en parlant aux représentants de la Banque mondiale et en parlant aux experts qu'ils amènent au sujet de ces genres de problèmes. Vous savez, ils ont vingt années d'expérience.

**M. McGrath:** Il semble que nous devons faire une demande d'aide extérieure afin d'avoir cette expérience!

**M. Marshall:** Je crois que certains membres veulent avoir une deuxième ronde. Je vais leur céder la parole. Merci, monsieur Brewin.

**Le vice-président:** Vous avez encore quelques minutes, si vous désirez continuer.

**M. Marshall:** Non, je vais céder la parole à un autre.

**Le vice-président:** Merci beaucoup, monsieur Marshall. Monsieur Gendron, vous avez la parole.

**Mr. Gendron:** Mr. Chairman, I would like to follow the same idea which was expressed many times before, that is the key to regional development, is participation. How can this participation be brought about? I mentioned a while ago earlier the report of the "Economic Development Council of Ontario which said that instead of creating new structures, maybe we could try to modernize the municipal sector and try to regroup according to a feeling of belonging the different social and economic needs of regions and to the regional governments, give the mission to do the planning and to develop their territory and, therefore, by democratic means, encourage the participation of the population in their own development, by producing erosion of provincial as well as federal powers, and by giving to these regional governments the powers, the financial means and the experts necessary to develop their own territory. I would like to know your opinion on this subject, because, anyway, whether we let things as they are, or whether we encourage a movement of centralisation towards the greater centers, we continue to pay the price on both sides. We pay the price of pollution, of overcrowding in the great cities, of discontent, of moral and social problems which entails on one part in these great concentrations while we keep on welfare and ever growing population living in rural areas. We pay on both sides and we only end up with a feeling of frustration even though, by improving the government system, we can to the contrary obtain a greater participation and a better development of these regions.

**M. Brewis:** C'est une idée très intéressante. Je dois admettre que je n'y avais pas pensé avant que vous la mettiez sur le tapis. Peut-être, à l'intérieur des structures municipales, nous pouvons faire beaucoup plus que nous avons fait dans le passé. Malheureusement, cette question de participation m'est relativement nouvelle, et je ne crois pas que je comprends assez le processus, l'efficacité de différentes techniques, et les arrangements administratifs pour y arriver, pour être capable de vous dire quoi que ce soit de valable. Cependant, étant donné que nous avons les structures municipales présentement, nous pourrions en effet



**[Texte]**

feeling on the part of people that they are participating in these decisions.

With regard to the larger centres, again my feeling is that the continuation of the movement from the rural areas into the urban areas is going to continue for the next couple of decades anyway. This is my expectation. This is just going to make it even more important that we also have more liaison between the sending centres and the receiving centres than we have at the present time.

At the present moment one of the disadvantages of migrants is that when individuals move there is no receiving body to say to them, "How can we help you to get jobs? How can we help you with housing? Can we get you settled in?", the way you do with immigrants from another country. I have sometimes thought that this might be part of the municipal—well, I had not thought about it being municipal—this could be part of municipal arrangements, where people come from other cities to see how they can get settled in, as to what sort of adjustments might need to be made in this particular way. It is an area I have not really thought enough about.

• 1755

Certainly, one of the problems that we all know happens is that when people leave the rural areas and go into large cities, for a period of time they are completely lost; and if they do not find a worthwhile life within a period of two or three years then obviously they are, very understandably, going to drift back to the rural areas. If we did more to get them adjusted then we might avoid this sort of problem, and possibly the responsibility ought to lie with the municipalities to do this.

**Le vice-président:** Y a-t-il d'autres questions que vous aimeriez poser?

**M. Gendron:** Merci, monsieur le président.

**Le vice-président:** Merci, monsieur Gendron. Monsieur Cyr.

**M. Cyr:** Monsieur le président, tout à l'heure lorsque le professeur a parlé de la façon de calculer les subsides pour les industries qui doivent s'établir à Montréal, il a dit que les calculs demeurent confidentiels: mais j'aimerais, pour le bénéfice du Comité, faire part d'une expérience que j'ai eue avec la *Noranda Mines*. La *Noranda Mines* va investir à Rouyn-Noranda, à Montréal et à Murdochville en Gaspésie. Lors d'un dîner à Toronto avec les directeurs, on m'a dit que cette société ne pouvait pas bénéficier de subsides pour améliorer ses installations à Montréal. A la suite de pourparlers avec le ministre et des fonctionnaires, on annonçait les investissements suivants: 98 millions à Murdochville avec des subsides de \$1,155,000, à Rouyn-Noranda 19 millions, avec \$3,500,000 de subsides et 6 millions à Montréal sans aucune subvention. On m'a dit que même sans subsides on s'installait. Tout avait été pris en considération par les fonctionnaires du ministère et, après l'étude de rentabilité et l'étude des marchés, on avait trouvé que la *Noranda Mines* méritait l'aide gouvernementale à Rouyn-Noranda, à Murdochville mais non à Montréal, quoique Montréal soit situé dans une région spéciale. C'est une mise au point que je voulais faire, monsieur le

**[Interprétation]**

les modifier beaucoup plus efficacement que nous l'avons fait dans le passé afin de créer chez les gens le sentiment qu'ils participent véritablement à ces décisions.

En ce qui a trait aux grands centres urbains, encore, je crois que c'est une prolongation de l'exode rural vers les centres urbains et que cet exode va se poursuivre au cours des deux prochaines décennies de toute façon. C'est mon opinion. Étant donné cette situation, il devient même plus important qu'il y ait plus de liaisons qu'auparavant entre les centres qui envoient et les centres qui reçoivent les personnes.

Actuellement, un des désavantages de ces migrants est que lorsque ces personnes changent d'endroit, il n'y a aucun organisme pour les recevoir afin de leur dire, «Comment pouvons-nous vous aider pour obtenir des emplois? Comment pouvons-nous vous aider avec le problème du logement? Comment pouvons-nous vous aider à vous établir?», tout comme cela se fait avec les immigrants venant d'un autre pays. J'ai parfois pensé que cela serait une partie d'un programme municipal—bien, je n'ai jamais pensé que c'était un problème municipal. Ceci pourrait

faire partie d'arrangements municipaux, dans lesquelles les gens viennent d'autres villes pour voir comment ils peuvent être installés, et quelles sortes d'ajustements peuvent être fait dans ce secteur particulier. C'est un secteur auquel je n'ai pas pensé suffisamment.

Certainement, un des problèmes que nous savons tous qui se produit, est que lorsque les gens quittent les régions rurales et s'établissent dans les villes importantes, pendant une période de temps ils sont complètement perdus; et s'ils ne trouvent pas une vie qui en vaille la peine dans une période de deux ou trois ans, alors manifestement, ils vont, et ceci est très compréhensible, commencer à refluer vers les zones rurales. Si nous faisons plus pour les adapter, alors nous pourrions éviter cette difficulté, et il se peut que la responsabilité devrait incomber aux municipalités de faire cela.

**The Vice Chairman:** Are there other questions which you would like to ask?

**Mr. Gendron:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Vice Chairman:** Thank you. Mr. Gendron. Mr. Cyr.

**Mr. Cyr:** Mr. Chairman, a while ago, when the professor talked of the way of calculating the subsidies for the industries which plan to settle in Montreal, he said that the calculations are confidential, but I would like, for the benefit of the Committee, to tell of an experience which I had with *Noranda Mines*. The society *Noranda Mines* is going to make investments in Rouyn-Noranda, in Montreal and Murdochville in the Gaspesian peninsula. During a dinner at Toronto, with the directors, I have been told that this firm could not receive subsidies in order to improve its installations in Montreal. Following a toast with the Minister and officers, the following investments were announced: \$98 millions in Murdochville with subsidies of \$1,155,000; in Rouyn-Noranda: \$19 millions; with subsidies of \$3,500,000 and \$6 millions for Montreal without any subsidies. I have been told that even without subsidies, the installations were proceeding. Everything had been studied carefully by the officers of the department and, after a profitability and market study, it has been found that the *Noranda-Mines* would need to get governmental aid in Rouyn-Noranda, in Murdochville, but not in Montreal. Although Montreal is located in a special area. This is



**[Text]**

président, sur le calcul des subsides qu'on donne aux industries.

Maintenant je vais passer immédiatement à une question.

J'ai déjà déclaré en Gaspésie que la politique qui a été mise de l'avant par le gouvernement fédéral durant les années 1960 pour aider les régions économiquement faibles, ne sera plus appliquée d'ici sept ou huit ans parce que le problème n° 1 au Canada ne sera plus le développement des régions économiquement faibles mais bien les centres urbains. Le professeur pourrait-il nous dire s'il prévoit lui aussi que ce programme d'aide au développement régional devra être abandonné par le gouvernement fédéral durant les années 1976-1978, afin de donner priorité aux problèmes des centres urbains?

**Professor Brewis:** There has been, as you observe, a shift on emphasis in this direction. If you go back to the earlier legislation, you will recall that the incentive grants were given where there were pockets of high unemployment—the national employment service areas, you may remember. This was clearly designed to serve as a sort of welfare measure, though it was not called that in these particular localities. The emphasis, as you observed, has shifted now towards providing aid in areas which have greater potential for development and the places which have the greater potential for development are the towns, so this is where your main emphasis is now being put.

• 1800

I wonder a little bit, of course, as you are doing, whether this emphasis may not now have gone too far in this particular direction. What do you do, for example, with the Gaspésie? I am really at a loss for words. The feeling I get in Quebec is that contrary to what officials thought some time ago the future for Quebec lies in Montreal. This is what I am told. If this is true, this is where they are going to put their main emphasis and I would suspect so far as the Gaspésie is concerned, that it will be little more than an amelioration aid for the people who are there at the present time, to assist them during periods of transition without any expectation that there will be significant development in the Gaspésie. This is what I am told. My colleague, Gilles Paquet, is much more knowledgeable about this than I am. It does seem as though we have moved an awfully long way from the time when the first FRED plans were established and the BAEQ was established, a long way in our thinking. Anyone looking at our progress over the past 10 years would see sweeping changes not only in individual programs and policies, but in the direction we seem to be going. I would like to hear more from DREE about this, but as I understand it now, there is really very little intention of developing Gaspésie.

**M. Cyr:** Pensez-vous que le gouvernement fédéral devra d'ici cinq ou six ans, se retirer des plans de développement d'une région économiquement faible à cause d'autres problèmes plus urgents? Les contribuables craignent que l'argent ne vienne que d'eux et qu'il faille prévoir au Budget plus de crédits pour des postes aux communications urbaines et ainsi de suite. Pensez-vous que cela sera secondaire pour les gouvernements de développement régional dans sept ou huit ans?

**Professor Brewis:** Without more information I really could not answer. I am very sorry to be so useless to you, but I really do not know enough about the Gaspésie to know. I

**[Interpretation]**

something I wanted to let you know, Mr. Chairman, about the calculations of the subsidies which are given to the industries.

Now, I am going to proceed to another question.

I have already said that in the Gaspesian peninsula, the policy which has been put forward by the federal government during the 60s in order to help the economically backward areas, will not be applied anymore in seven or eight years from now because number one problem for Canada will not be anymore the development of economic backward areas but the development of urban centres. Could the professor tell us whether he thinks also that this program of assistance to the regional development will have to be abandoned by the federal government during the years 1967-1978, in order to give the priority to the problems of the urban centres?

**M. Brewis:** Il y a eu, comme vous le faites remarquer, un déplacement d'importance dans cette direction. Si vous vous référez à la législation précédente, vous vous souviendrez que l'on donnait des subventions là où il y avait des postes avec un haut niveau de chômage—les secteurs de services d'emplois nationaux, comme vous le rappelez. Ceci avait pour but de servir en tant que mesures de bien-être, quoi qu'on n'appelait pas cela par ce nom dans ces localités précises. Comme vous l'avez dit, on a plutôt tendance maintenant à fournir de l'aide aux régions présentant de meilleures possibilités de développement, et comme s'il s'agit dans la plupart des cas de villes, c'est

celle-ci auquel on attache maintenant la plus grande importance.

Je me demande, toutefois, si nous n'avons pas dépassé la mesure dans ce sens. Ainsi qu'advient-il de la Gaspésie? J'ai l'impression que contrairement à ce que les autorités pensaient il y a un certain temps déjà, c'est à Montréal que git l'avenir du Québec. C'est du moins ce qu'on me dit et si c'est vrai c'est certainement Montréal qui bénéficiera de la majorité de l'aide tandis qu'en ce qui concerne la Gaspésie, on se contentera d'améliorer le sort des personnes qui vivent à l'heure actuelle, de les aider durant cette période de transition sans que l'on puisse s'attendre pour autant à un développement significatif de la Gaspésie. Mon collègue, monsieur Gilles Paquet est bien plus au courant de cette question que moi. Je crois en effet que notre façon d'envisager les choses a énormément évolué depuis l'adoption des premiers plans FRED. En effet, au cours des dix années écoulées, c'est non seulement le programme et la politique qui ont fait l'objet de changements, mais aussi notre orientation générale. J'aimerais avoir plus de renseignements à ce sujet de la part du ministère du Développement économique régional, mais je crains qu'on ait guère l'intention de mettre en valeur la Gaspésie.

**Mr. Cyr:** Do you think that the Federal Government will have to abandon his program for the development of economically backward regions on account of other urgent problems? Tax payers feel that more credits should be voted for such items as urban communications and so forth. Do you think that seven or eight years from now, this will have become a secondary problem?

**M. Brewis:** Je regrette mais je ne peux répondre à votre question, ne disposant pas des éléments nécessaires. Je ne connais pas suffisamment bien la Gaspésie.

## [Texte]

would be misleading you, I think, if I were to pass an opinion.

**Mr. Cyr:** I said for all over Canada.

**Professor Brewis:** Yes, for Canada, but I am thinking of the other FRED plan areas. I know northeast New Brunswick is considered much too small ever to be a development area now, that Mactaquac is too small ever to make any significant development. The Pas, the same thing, I have doubts about the prospects there. As I understand it, the federal government in fact is gradually withdrawing from its commitment to the FRED plans and the Gaspésie may well be an illustration of this. It was in this sense I was answering you. I do not know enough about what the federal government is doing for the FRED plans. It is, I believe, anxious to see them, if not phased out, then the emphasis shifted, but I do not know in what way. I think I am right in saying that about DREE. Perhaps Mr. O'Connell can put me right on that, too.

**The Vice-Chairman:** And before doing so, Professor, I would like to say a few words.

Being a Westerner, in all your answers this afternoon you left me the impression that you were basing your answers on the experience that you gained in the Maritimes, Newfoundland, you went all the way back to Ontario, but you really never left me, as a Westerner, with the impression that you were thinking of Western Canada at any time. It is getting to be typical of people giving answers here, to forget the West. I would like to say to you when we have a witness that I would like to see the witness take the policy of the regional development program and all our various programs not only applicable to the Maritimes or specific provinces, but I believe, without criticizing you, a witness should think of the program on a national basis. I say this to you knowing that you will not have a chance of a rebuttal right now, that by all those from the Maritimes and Newfoundland talked about their tariff problems and anything else. They also mentioned the distance they are from Ottawa, but may I humbly say that we out west are as far from Ottawa as they are out east—and when I say "west", I am speaking of Manitoba, Saskatchewan and Alberta. You only mentioned B.C. once in all the talk this afternoon.

• 1805

While saying that, I hope that you will take it the right way because, if I had been sitting out there, I would be rapping the table to say a few words also, equally as well as the loyal Opposition. I believe that they have a good point in raising these various problems. I am only saying that I was hoping that sometimes your mind might wander away and think of the poor Manitobans having a hell of a time and not only the easterners.

Having said that, Professor Brewis, I would like to thank you for all the questions you have answered today and the exposed that you have given us. You did a wonderful job and we certainly appreciate it.

**Professor Brewis:** Thank you. That is very kind of you.

**Mr. Marshall:** Mr. Chairman, where you fault Professor Brewis, you should be faulting us for the questions we asked. But we are all from the poorer provinces. If you had had a few more members from the west, then they could have asked questions about Manitoba.

## [Interprétation]

**M. Cyr:** Je parlais de l'ensemble du Canada.

**M. Brewis:** Je sais bien mais je pensais aux autres programmes FRED. Je sais que le nord-est du Nouveau-Brunswick est jugé trop petit pour devenir une zone de développement et que la même chose est vraie que la Mactaquac. Je crois savoir que le gouvernement fédéral abandonne peu à peu ses engagements vis à vis du FRED, la Gaspésie étant peut-être un exemple de cette tendance. Mais je ne suis pas suffisamment au courant de ce que le gouvernement fédéral compte faire en ce qui concerne le programme FRED. Je crois qu'il désire, sinon pas les abandonner totalement, du moins changer l'ordre de priorité et j'ignore dans quel sens. Si j'ai tort, M. O'Connell pourrait peut-être me corriger.

**Le vice-président:** Permettez-moi, monsieur, d'ajouter quelques mots.

En tant que représentant de l'Ouest, j'ai dû constater que toutes les réponses que vous nous avez données cet après-midi étaient fondées sur l'expérience que vous aviez acquise dans les Maritimes, à Terre-Neuve et dans l'Ontario, mais à aucun moment vous n'avez évoqué l'Ouest du pays. Ceci est très typique des personnes qui viennent nous parler ici. Or, j'aimerais que les témoins qui viennent nous parler de la politique d'expansion régionale le fassent non seulement du point de vue de la région maritime ou de telle ou telle province mais bien dans le cadre national. Je sais bien que vous n'aurez pas l'occasion de me répondre. Les représentants des Maritimes et de Terre-Neuve ont souligné la distance qui sépare leurs régions d'Ottawa. Ils ont également parlé de la distance qui les sépare d'Ottawa; cependant, dans l'Ouest, nous sommes aussi loin qu'eux d'Ottawa, et lorsque je dis, «l'Ouest», je parle du Manitoba, de la Saskatchewan, et de l'Alberta. Vous n'avez parlé qu'une fois de la Colombie-Britannique cet après-midi.

En disant cela, j'espère que vous le prendrez comme il faut, car si j'étais assis là-bas, j'aurais également quelques mots à dire, comme les membres de l'opposition. Ils ont tout à fait raison de soulever ces problèmes. J'espère sim-

plement que vous penserez que de temps en temps au pauvre Manitoba qui ont beaucoup de difficultés et pas seulement aux habitants de l'Est.

Ceci dit, monsieur Brewis, je tiens à vous remercier de toutes les réponses que vous avez apportées aujourd'hui et de l'exposé que vous nous avez fait. C'était très intéressant et nous vous en sommes très reconnaissants.

**M. Brewis:** Je vous remercie. Vous êtes très aimable.

**M. Marshall:** Monsieur le président, nous sommes également fautifs d'avoir posé les questions que nous avons posées, mais nous venons tous des provinces les plus pauvres. S'il y avait eu d'autres députés de l'Ouest, ils auraient posé des questions à propos du Manitoba.





HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Wednesday, May 5, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 10

Le mercredi 5 mai 1971

Président: M. John Morison

Gouvernement  
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72

Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972

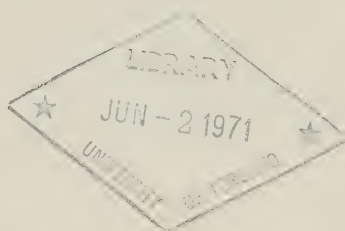
Ministère de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin

Burton

Carter

Comtois

Cyr

Forget

Forrestall

Foster

Gauthier

Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson

Guay (*St. Boniface*)

Lundrigan

McBride

McGrath

McQuaid

Morison

Nystrom

O'Connell

Yewchuk (20)

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 5, 1971.  
(14)

## [Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:39 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Carter, Comtois, Cyr, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Morison, Nystrom, O'Connell—(9).

*Other Members present:* Messrs. Bell and Marshall.

*Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion:* Messrs. Tom Kent, Deputy Minister and J. P. Francis, Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The witnesses were questioned and the questioning continuing, the witnesses were allowed to withdraw, subject to recall.

At 6:05 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Monday, May 10, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 5 mai 1971.  
(14)

## [Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 39. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Carter, Comtois, Cyr, Gendron, Guay (*Saint-Boniface*), Morison, Nystrom, O'Connell—(9).

*Autres députés présents:* MM. Bell et Marshall.

*Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale:* MM. Tom Kent, sous-ministre; J. P. Francis, sous-ministre adjoint.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Les témoins répondent aux questions et au cours de la période de questions, on leur permet de se retirer sous réserve d'être convoqués à nouveau.

A 6 h 05 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le lundi 10 mai 1971.

*Le greffier du Comité.*  
Dorothy F. Ballantine.  
*Clerk of the Committee.*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, May 5, 1971.

[Text]

• 1535

**The Chairman:** Well, I think we might as well get started then if you fellows do not mind. Do you have the questions ready to go?

**Mr. Bell:** No, I do not, Mr. Chairman. I do not really have any questions ready but I would like to ask generally about how plans are progressing in New Brunswick, particularly Saint John; I could even mention Moncton and think the member there would authorize me to inquire there to. The last time that I was here, which was quite a while ago now, I did ask about the joint committee and how that functioning would be of interest to me.

**Mr. Tom Kent (Deputy Minister, Department of Regional Expansion):** Perhaps I could try to respond generally to the general questions. There is no question at all, Mr. Chairman, we do feel that the response to many of our programs in New Brunswick has been exceptionally good. As you were beginning to ask the question, I was looking at some figures that were put together the other day which relate the number of jobs in the plants that have so far been started under the new incentives legislation to the existing manufacturing employment in the province, and apart from the rather special case of Prince Edward Island where the existing manufacturing base is very small and therefore the figure really does not have the same significance, there is no question that New Brunswick is the highest figure by a considerable margin. The new employment in the projects—these are figures up to the end of March—is 3,175; the manufacturing employment in the province in 1970 was a bit under 2,600; so that the increase in the new projects compared with the existing manufacturing base is 12.3 per cent, which in an effective period of 15 months or so really is very high and it is particularly good, if I may say so, in Saint John. Of the total of 3,000-odd jobs, over 1,000 are in Saint John and compared with the existing base of manufacturing employment is 16 per cent. That, of course, is the response to the program so far. It does not take account of a much bigger thing that we hope can be achieved through the multiplex corporation. Of course, we will not know for probably a year or so whether that is really going to work, but certainly we feel pretty optimistic about the chances. As you know, that corporation was being set up jointly by the federal and provincial governments. I think it is a pretty outstanding example of the right sort of co-operation.

• 1540

The broader planning operation, the joint planning committee, I think it is fair to say goes very well. Its work has been a little bit slowed down inevitably, particularly in relation to the problem of the review and revision of the FRED plan for the northeast. Inevitably, that has been slowed down a little by the change of government. There was a period during the election campaign when inevitably discussions could not proceed very effectively, so to speak, and the new government needed a little time to get its

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 5 mai 1971.

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs si vous n'avez pas d'objection, nous allons ouvrir la séance. Avez-vous des questions?

**M. Bell:** Non, monsieur le président. Je n'en ai aucune de prête, mais j'aimerais demander de façon générale comment se déroulent les travaux, en particulier à Saint-Jean, au Nouveau Brunswick; je pourrais même parler de Moncton et je pense que le député m'autoriserait à poser la question. La première fois que je suis venu ici—cela fait déjà pas mal de temps—j'ai posé des questions sur le comité conjoint et la façon dont il fonctionnait.

**M. Tom Kent (Sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale):** Je vais essayer de répondre de façon générale à des questions d'ordre général. Il ne fait aucun doute, monsieur le président, que, selon nous, un grand nombre de nos programmes administrés au Nouveau Brunswick ont été exceptionnellement bien accueillis. Lorsque vous avez commencé à parler, j'étais justement en train de regarder quelques chiffres que nous avons réunis l'autre jour et qui concernent le nombre d'emplois dans les usines qui ont été créées jusqu'à présent en vertu de la nouvelle loi d'encouragement à l'emploi des usines actuelles de la province et, à part le cas de l'Île-du-Prince-Édouard qui est assez spécial car l'industrie de fabrication est extrêmement petite et le chiffre ne signifie vraiment pas grand chose, il ne fait pas de doute que c'est le Nouveau-Brunswick qui offre de loin le chiffre le plus élevé. Pour ces travaux, le nombre de nouveaux emplois est de 3,175 à la fin de mars; en 1970, il y avait un peu moins de 2,600 personnes employées dans les industries de la fabrication de sorte que, si l'on compare l'augmentation d'emplois offerts par les nouveaux travaux à la base actuelle, le chiffre est de 12.3 p. 100 pour une période effective de 15 mois environ et c'est donc un pourcentage très élevé et particulièrement bon pour ces gens, si je puis dire. Sur les 3,000 et quelques emplois, plus de 1,000 sont offerts dans la région de Saint-Jean et le pourcentage est de 16 p. 100 si l'on compare le chiffre à la base actuelle de l'emploi dans l'industrie de fabrication. Évidemment, il s'agit de l'attitude du programme jusqu'à présent. Et non de ce que nous envisageons dans l'avenir soit la corporation multiplexe. Bien entendu, il faudra attendre encore probablement une année environ avant de savoir si cela sera faisable mais nous sommes assez optimistes. Comme vous le savez la société a été créée conjointement par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux. C'est un exemple assez remarquable à titre de coopération adéquate.

Je pense que la planification globale et le Comité conjoint de planification fonctionnent extrêmement bien. Le travail accompli par le Comité a été légèrement ralenti en particulier sur les problèmes de la révision du plan *Fred* pour le nord-est. Le changement de gouvernement a naturellement eu également un effet de ralentissement. Pendant la campagne électorale les discussions n'ont bien sûr pu se poursuivre de façon très efficace et le gouvernement a eu besoin d'un peu de temps pour évaluer la

## [Texte]

assessment of the situation sorted out, but I think that pause is over now and we will be able to carry on with the work. We have had no difficulty at all with New Brunswick in having a meeting of minds as to the approaches that ought to be taken, what the priorities are, and so on. That is a fairly general answer.

**Mr. Bell:** I appreciate that. That is fine as far as I am concerned. I appreciate being given the opportunity to ask this question. When development started in New Brunswick as elsewhere there was some concern about the movement of labour and I realize this may involve other departments. However, Saint John is being given large sums of money to develop as a growth centre, I know that is provincial in many instances, as a manufacturing centre of the province. Have you noticed any movement of labour or are you concerned at all with that? Has there been an influx into Saint John? Have you anything to say about this subject generally from your own responsibility?

**Mr. Kent:** There has not been very much inward movement so far. I would think there has been some but I do not know whether we have details or statistics on that. Certainly it would not so far have been very great. There is equally no doubt that if things continue to progress as they are, it certainly of course would be even more true if they were to move faster with the multiplex development. Then Saint John will draw in people presumably initially from the surrounding area.

Certainly if a multiplex development comes along then it will need to draw from a much wider area. There is no question on that point. We will have to devote major attention to this. When I say we, I always mean the province and we jointly. There will have to be very special programs to provide assistance to people to get them relocated. As you know, Mr. Bell, we have taken some precautionary steps about that already in helping to finance the city setting up, in effect, a land bank without incurring inflated costs later. The city is already in a position both for industrial land and for residential land. It has already a considerable bank and will, therefore, be able to respond to the influx of industry and population much more readily, much more quickly and much more economically than it otherwise could. We have lent them the money to do that.

Apart from that, there will undoubtedly have to be considerable assistance given to people to move. The basic assistance there is available anyway from the federal manpower program, but if people are moving on a large scale I am sure the province will want, with assistance from this Department, to supplement that by special assistance to groups of people. In principle we are prepared to engage in that sort of program but it would be premature to be starting it yet.

• 1545

**Mr. Marceau:** In one detailed question which you may or may not have the information on, in connection with the new wharf for automotive and forest products which the province and the Department of Transport are involved, I understand your department had some initial approval on that. Do you have any information as to how that is progressing or when tenders are going to be called?

**Mr. Kent:** No, I do not know when tenders are going to be called. We were involved in the making of the decision, including

## [Interprétation]

situation mais je pense que nous sommes sortis de cette période que nous pourrions poursuivre nos efforts. Au Nouveau-Brunswick nous n'avons eu aucun de mal à nous mettre d'accord sur les méthodes adoptées, les priorités à choisir etc. Le sentiment était général.

**M. Bell:** J'en suis heureux. Personnellement je trouve cela excellent, je suis content d'avoir eu l'occasion de poser la question. Quand les travaux ont commencé au Nouveau Brunswick comme ailleurs on a fait inquiéter les mouvements de la main d'œuvre je me rends compte que cela touche d'autres ministères. Toutefois on octroie à Saint Jean des montants d'argent relativement importants pour leurs permettre de tenir un centre d'expansions, centre industriel de la province. Et vous remarquez des mouvements de main-d'œuvre ou est-ce que cette question ne vous préoccupe pas du tout? Est-ce qu'il y a eu un afflux de main d'œuvre à Saint Jean? A votre optique avez-vous quelque chose à dire de façon générale à ce sujet?

**M. Kent:** Jusqu'à présent les mouvements d'afflux n'ont guère été importants. J'ignore que nous avons des détails ou des statistiques à ce sujet mais j'espère qu'ils n'ont pas été très importants. Il est également clair que si les choses continuent de progresser comme à l'heure actuelle ce qui sera vrai sera encore plus vrai s'ils progressent plus rapidement avec l'expansion du multiplexe. En ce cas-là Saint Jean attirera probablement au départ des gens d'une région avoisinante.

Il est clair que si l'expansion multiplexe se fait il sera nécessaire d'attirer des gens d'un secteur plus important. Cela ne fait aucun doute et nous devons nous y intéresser sérieusement. Quand je dis nous je dis la province nous ensemble. Il sera nécessaire de créer des programmes très particuliers en vue d'octroyer une aide pour reloger les gens. Comme vous le savez monsieur Bell nous avons pris quelques mesures préliminaires à ce sujet déjà nous avons aidé la ville à financer une banque foncière sans augmentations subséquentes à ce coût. La ville est déjà prête comme secteur industriel et comme secteur résidentiel. Elle possède déjà une banque portante et pourra donc répondre bien mieux bien plus rapidement et bien plus économiquement à l'afflux d'industries et de population. Nous leurs avons prêté de l'argent dans ce but.

En outre, nous devons certainement octroyer une aide considérable aux gens qui y déménageront. L'aide fondamentale ici de toute façon fournit par le programme fédérale de main-d'œuvre mais si beaucoup de gens déménagent je suis certain que la province avec l'aide du Ministère, sera désireuse de compléter ce programme par une aide spéciale. En principe, nous sommes prêts à nous lancer dans ce genre de programme mais il serait prématuré de le lancer dès maintenant.

**M. Marceau:** Je vais poser une question détaillée et vous pourrez peut-être me fournir des renseignements. En ce qui concerne le nouveau wharf dans les produits forestiers auquel s'intéresse la province et le Ministère des Transports, je crois comprendre que c'est votre Ministère qui l'a approuvé au départ. Avez-vous une idée de la façon dont les travaux marchent ou savez-vous si l'on fera des appels d'offre?

**M. Kent:** J'ignore si l'on fera des appels d'offre. Nous sommes en train de prendre une décision, nous nous préparons à soumissionner

*[Text]*

being prepared to help to underwrite the associated costs on the land, not the actual costs of the dock, which is Department of Transport business. Once the decision in principle has been made then the working out of the details and getting it to the stage, on the federal side, of a formal submission to Treasury Board and then the awarding of the contract, that is in the hands of negotiations between DOT and the port authority. So we are not in the picture at this moment.

**Mr. Bell:** You cannot say any more about Multiplex Corporation, about any of the problems, or how it is progressing any more than you have said?

**Mr. Kent:** The President, Mr. Mackenzie, and the General Manager, Mr. Fletcher, are over in Europe at the moment and have been for some weeks. As a matter of fact, I spent a few days with them before they started. They were starting the week after Easter and I spent a few days with them in Italy looking at what has happened there, which I must say was not in any way a precise parallel, but it was very encouraging, very encouraging indeed. Then they are spending about a month meeting essentially leading financial people in Europe who might be interested in various aspects of the development. I think they are going to about 10 countries, so we may have rather more positive indications of that side of it when they get back.

So far as the interests of one or two companies in Canada are concerned and one or two in the United States, that we had already established as a possibility. The problem about it, as you know, is that there are all sorts of people who are possibly interested if other people are, but not until one can put together a whole package is any one of them firm. You have a long series of what by their nature are tentative negotiations, and not until 10 to 12 tentative negotiations of all advanced far enough, can you say there really is a chance of putting this together. That is why, by its nature, it is a slow business. Certainly, I think I am saying this on behalf of all of us so far, we are trying to be realistic and not count any chickens before they are hatched. Nonetheless we cannot help feeling increasingly if anything, optimistic.

**Mr. Bell:** Thank you very much for the opportunity to ask these questions, particularly ahead of the Newfoundlanders.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bell. Mr. Gendron.

**M. Gendron:** Monsieur le président, j'aimerais demander, à la suite des remarques de M. Bruce, lors de la dernière séance, selon lesquelles la philosophie de développement du ministère tendait maintenant à changer et à accentuer les efforts sur les centres de développement (*growth centers*.) ou sur les villes et laissait les régions défavorisées, les régions périphériques et rurales plus ou moins à leur sort. Est-ce là vraiment la nouvelle politique du ministère? Le sous-ministre pourrait-il élaborer là-dessus?

**Mr. Kent:** No. I do not recognize that as a statement of the philosophy of the Department. It is true certainly that compared with the philosophy of three or four years ago, before the Department was set up, a greater emphasis had been put on growth centres, because there was no emphasis at all before. The previous policy had been one of, in effect, working within the regions of slow growth only in the slowest areas within the regions. There were

*[Interpretation]*

des bons pour les coûts associés du terrain pas ceux du dock qui relèvent du Ministère des Transports. Une décision de principe est adoptée, on passe aux détails et du côté fédéral on soumet une requête officielle au conseil du Trésor ensuite le contrat est signé par suite de négociations entre DOT et l'autorité portuaire. Ainsi voyez-vous, pour le moment cela ne nous regarde pas.

**M. Bell:** Pourriez-vous nous donner d'autres détails sur la Corporation multiplex, sur les problèmes qu'elle connaît ou son activité?

**M. Kent:** Le président, M. Mackenzie, et le directeur général, M. Fletcher sont en ce moment en Europe depuis quelques semaines. En fait, j'ai passé quelques jours avec eux avant leur départ. Ils sont partis une semaine après Pâques et j'ai passé quelques jours avec eux en Italie pour étudier la situation là-bas qui n'est pas exactement parallèle, je dois le dire, mais c'est très encourageant en fait. Ils passeront là-bas environ un mois et rencontreront les diverses personnalités du monde financier européen qui risquent de s'intéresser aux divers aspects de l'expansion. Je pense qu'ils se rendront dans dix pays environ. Ainsi nous aurons des indications plus précises au moment de leur retour.

En ce qui concerne les intérêts d'une ou deux compagnies canadiennes et d'une ou deux compagnies américaines, nous avons déjà envisagé cela comme une possibilité. Comme vous le savez le problème c'est que quelqu'un s'y intéresse, il y a des tas de gens qui sont prêts à s'y intéresser mais aucun de façon ferme tant qu'une offre globale n'est pas faite. Il y a une longue série de négociations d'essais et après douze, avant de 10 à 12 séances de ce genre, seulement on arrive à savoir s'il y a des chances que cela marche. De part sa nature même, ce n'est pas un processus rapide. Je pense que jusqu'à présent je parle au nom de tous, nous essayons d'être réalistes et de ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Néanmoins, nous sommes de plus en plus optimistes.

**M. Bell:** Je vous remercie de m'avoir permis de vous poser ces questions et en particulier d'avoir pu les poser avant ceux de Terre-Neuve.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Bell. Monsieur Gendron.

**M. Gendron:** Mr. Chairman, following Mr. Bruce's remarks at our last meeting according to which the philosophy of extension of the Department was changing in favour of efforts on the growth centres and cities and letting the underprivileged areas, the suburban and rural areas more or less to their selves. Is this really the new policy of the Department? Could the deputy minister give us more details on that?

**M. Kent:** Non. Il ne s'agit pas là d'une déclaration de philosophie du ministère. Si on la compare avec la philosophie d'il y a trois ou quatre ans avant que le ministère ne soit créé, il est clair qu'on a mis davantage l'accent sur les centres de développement parce qu'auparavant on ne s'en occupait pas du tout. La politique précédente en effet consistait à travailler au centre des régions à croissance lente uniquement dans les secteurs les plus lents. Il y avait



**[Texte]**

programs in northeastern New Brunswick but not not in Moncton or Saint John; there were programs in the Gaspé, but not in Quebec City; in that sense in the previous program there was a very strong bias against doing anything in the relative growth points within the regions which are slow growth regions as a whole.

Certainly when the new Department was set up the essence of the approach as it was put forward at that time by the Prime Minister and the Minister was that we would move away from that exclusion of the growth centres and instead begin to do some substantial things there but not at the expense of what was being done and is being done in other areas. That has in no way been reduced; on the contrary it has been increased and we certainly hope to increase it more. But the effectiveness of what can be done in the slowest growth areas within the slow growth regions is, I think we must all recognize, limited unless the growth centres are also being helped to develop more quickly. If the growth centres are helped to develop more quickly then the problems of the slowest areas fortunately then become relatively a little less severe because undoubtedly they will get some benefit from the growth of the centrals. The more prosperous Quebec City is; the more opportunities there are for the development of farming and fishing and so on; and in the Gaspé the markets that are closest at hand are better.

The success of what is done in agriculture in the most agriculturally suitable parts of the Maritimes is going to be improved enormously if Saint John grows quickly, Halifax, Dartmouth and so on. So that the new attention given to growth centres compared with none before is of benefit not only to the people who are now in the growth centres but also for the whole region. Quite apart from that, certainly there is no de-emphasis of action in the slowest growth areas, the areas that were getting some attention before. In other words, the shift that has taken place is to bring in the growth centres but in no sense at the expense of the other areas, it is to increase the total.

• 1555

**M. Gendron:** Monsieur le président, je comprends que l'inclusion, par exemple, de Montréal dans les régions désignées, comme on l'a mentionné à plusieurs reprises, tend à diluer l'avantage des régions périphériques, particulièrement du Bas-du-fleuve et de la Gaspésie. Je comprends également que des négociations sont en cours pour le renouvellement de l'entente FODER avec le ministère québécois au sujet des projets de développement pour cette région, mais je me demande s'il vous serait possible, pour donner un regain de confiance à cette région qui connaît un très haut niveau de chômage, de dévoiler des projets de développement pour les années à venir, projets susceptibles de leur donner un regain de confiance.

**Mr. Kent:** First I would like to say that the designation of the Montreal area most certainly has not been at the expense of the more peripheral areas. This was a point which I think the Minister made plain at the time. We were most concerned this should not be allowed to happen, and why rather than simply designate Montreal the government proposed new legislation which would enable a special program of a lower level of incentives and a shorter duration to be introduced for Montreal without taking away from the relative position of the more peripheral areas. That in fact is what has happened. During the first quarter of the year when Montreal was designated for the first time, the applications received from the

**[Interprétation]**

des programmes dans le nord-est du Nouveau-Brunswick mais pas à Moncton ni à St-Jean; il y avait des programmes à Gaspé mais pas à Québec; en ce sens, le programme précédent était fortement tendancieux et s'opposait à ce que l'on fasse quoi que ce soit pour les centres relatifs de croissance, régions dont la croissance globale était lente.

On a créé le nouveau ministère, et l'idée exposée à l'époque par le premier ministre et le ministre en question était qu'on explorait plus désormais les centres de croissance et qu'on s'en occuperait mais pas aux dépens de ce qui se faisait dans les autres régions. Au lieu d'une réduction on a eu une augmentation et on espère que cette augmentation se poursuivra. Toutefois, parce qu'il faut que nous le reconnaissons tous ce qui peut être accompli dans les secteurs de croissance plus rapide au sein de régions de croissance plus rapide et l'unité à moins que l'on aide les centres de croissance à prendre plus rapidement plus d'essor. Si on les aide à s'accroître plus rapidement, les problèmes des secteurs d'expansion plus rapide deviennent un peu moins sérieux parce qu'il est clair qu'ils bénéficient de la croissance des centres. Plus la ville de Québec est prospère, plus il y a d'opportunités qui sont fournies pour l'expansion des districts agricoles et des pêcheries, etc; dans la péninsule de Gaspé, les marchés qui sont les plus proches sont meilleurs.

C'est ce qu'on a fait pour l'industrie agricole dans les parties plus propres à l'agriculture des Maritimes et il y aura grande amélioration si St-Jean Halifax, Dartmouth connaissent une expansion rapide. Si auparavant on ne s'inquiétait nullement de la croissance du centre la nouvelle attention qui leur est accordée profitera non seulement à ceux qui y résident mais à l'ensemble de la région. En outre, il est clair qu'on ne se désintéresse nullement des secteurs de croissance lente auxquels on s'intéressait auparavant. En d'autres termes, on s'intéresse aux centres de croissance mais pas au détriment d'autres régions.

**Mr. Gendron:** Mr. Chairman, I realize that the inclusion, for example, of Montreal in the designated areas as has been mentioned several times tends to dilute the advantage of peripheral areas particularly in the North St. Lawrence and the Gaspé areas. I realize also that the bargaining that is taking place for the renewal of FODER contract with the Quebec department concerning the development projects of the area, but I am wondering if you could reveal the development projects for the years to come in order to try and give some more confidence to that area which has a very high level of unemployment.

**M. Kent:** Tout d'abord, je dois vous dire que l'on n'a pas choisi la région de Montréal aux dépens des régions plus périphériques. Le Ministre a expliqué à l'époque les choses bien clairement. Nous ne voulons pas que cela se produise et au lieu de désigner seulement Montréal le gouvernement a proposé une nouvelle loi qui permettrait un programme spécial offrant un niveau d'encouragement inférieur et d'une durée plus brève qui serait adopté à Montréal sans nuire à la situation relative des régions plus périphériques. C'est en fait ce qui s'est produit. Au cours du premier trimestre de l'année où l'on a choisi Montréal pour la première fois, nous avons reçu des demandes pour l'ensemble de toute la région—si en fait l'aide avait

[Text]

whole of the rest of the designated region—if it were true assistance was being reduced, they would have been adversely affected—in fact, the applications from the rest of the region, excluding the whole newly designated Montreal and the southeastern corner of Ontario, in the first quarter rose to by far the highest they have been, to 359.

This is the total for all the designated regions except Montreal. By Montreal I mean Montreal, south-western Quebec, and south-eastern Ontario. They rose to 359 compared with 284 in the previous quarter, 286 in the quarter before that, and then if you want all the figures, 315 before that, 317 before that, 252 before that, and 131 before that, that was the beginning of the program. So the 359 is substantially the highest level of applications we have had.

Our offers made, again excluding the newly designated region, excluding Montreal and south-eastern Ontario, in the first quarter were 176, compared with 133 in the previous quarter, 115, 123, 102, 43, 13, that is going back to the beginning. Certainly neither in the interest of business nor in our capacity to respond to that interest have the previously designated regions been in any way adversely affected by the designation of the Montreal area.

• 1600

With respect to special programs, additional programs, in the Gaspé, frankly, Mr. Chairman, this is an awkward question, an embarrassing question, in the sense that as you have said, sir, we are negotiating with the province to review—more than review—improve the program of the Gaspé. You will appreciate that I really must leave it to the Minister to announce the results of that work at the appropriate time. However, I do not think he would have any objection to my saying that if they are what we certainly hope they will be and what we expect they will be, then they will most certainly do to an important degree what you have suggested; they will represent an improvement in the programs, which I think will certainly destroy any fear that the more peripheral region—I think that was the phrase that was used—of the Gaspé is being neglected. I think that fear will be removed when the revision of the FODER plan is announced.

**M. Gendron:** Le président du CRD, monsieur le président, traduisait sa pensée de la façon suivante: Si nous voulions vraiment faire quelque chose pour ces régions périphériques, il fallait y "mettre le paquet". Je comprends que vous ne puissiez peut-être pas révélez de détails comme les négociations sont en cours, mais êtes-vous d'opinion que vous allez vraiment y mettre le paquet?

**M. Kent:** We hope so, sir.

**M. Gendron:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Mr. Marshall.

**Mr. Marshall:** Mr. Chairman, I first of all have to admit to Mr. Kent that one project in my district is going along full swing. The reason I say this is because I was concerned about a regional development incentives grant to an American firm where, out of a capital cost of \$400,000, they get \$311,000, but after inquiring from yourself at the last meeting and cross-referring to the Manpower Centre, it looks as if jobs are being looked after and I

[Interpretation]

été réduite le contraire se serait produit—en fait, les demandes du reste de la région à l'exception du nouveau secteur de Montréal et du sud-est de l'Ontario, ont atteint le chiffre le plus élevé jusqu'à présent au cours du premier trimestre, soit 359.

Ceci représente l'ensemble pour toutes les régions désignées à l'exception de Montréal. Par Montréal j'entends Montréal, sud-ouest du Québec et le sud-est de l'Ontario. Les demandes de 359 contre 284 pour le trimestre précédent, 286 pour le trimestre d'avant et si vous voulez tous les chiffres, 315 avant ça, et avant 317 et avant 252 et avant 131 quand le programme a commencé. Ainsi en gros ce chiffre de 359 représentait le chiffre le plus élevé de demandes jamais reçues.

Nos offres à l'exception, une fois de plus, de la nouvelle région à l'exclusion de Montréal et du sud-est de l'Ontario, se chiffraient pour le premier trimestre à 176 contre 133 pour le trimestre précédent et 115, 123, 102, 43, 13, pour remonter au commencement. En ce qui concerne les intérêts commerciaux notre aptitude à répondre à cet intérêt les régions choisies précédemment n'ont pas eu à souffrir du fait qu'on ait choisi la région de Montréal.

En ce qui concerne les programmes spéciaux, les programmes additionnels en Gaspésie, franchement, monsieur le président, il s'agit d'une question difficile, embarrassante, en ce sens que comme vous l'avez dit, monsieur, nous sommes en train de négocier avec la province pour réviser, plus que réviser, améliorer le programme de la Gaspésie. Vous comprendrez que je dois laisser ceci à la discrétion du ministre, il annoncera le résultat de ce travail en temps approprié. Cependant je ne pense pas qu'il voit une objection à ce que je dise que s'ils sont ce que assurément nous espérons qu'ils sont et ce que nous attendons qu'ils seront, alors ils feront assurément ce que vous avez suggéré; ils présenteront une amélioration dans les programmes, qui je le pense détruira certainement toute crainte que la région périphérique, je crois que c'était l'expression employée, que la Gaspésie est négligée. Je pense que cette crainte sera dissipée lorsque l'on revisera le plan FODER comme il est annoncé.

**Mr. Gendron:** The chairman of the CRD, Mr. Chairman, translated his thought as follows; if we really wanted to do something of the peripheral regions, we should do all our best. I understand that perhaps you are not allowed to give details since the negotiations are going on, but would you agree to say that we should do all our best?

**M. Kent:** Nous l'espérons, monsieur.

**Mr. Gendron:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Monsieur Marshall.

**M. Marshall:** Monsieur le président, avant tout je dois reconnaître auprès de M. Kent qu'un projet dans ma région marche à plein rendement. La raison pour laquelle je dis ceci est que je m'inquiète de l'octroi d'une subvention de l'Office de développement régional à une entreprise américaine, où d'un capital de 400,000 dollars, ils obtiennent 311,000 dollars mais vous l'avez demandé au cours de la dernière réunion et après m'être adressé au centre de Main-d'œuvre,

*[Texte]*

hope it will be successful. I am still a bit leery about giving somebody 77 per cent of a capital cost grant.

**Mr. Kent:** Perhaps I should explain how that arises. I gather there was some discussion on this the other day. The capital costs that we give in our reports—because it is the capital costs on which our incentive is reckoned—is, of course, only—as provided in the legislation—the costs of machinery and equipment. It does not include other capital costs of establishing the business. That is to say, the cost of land, the cost of transportation equipment, for example, that is not included, it is the actual machinery and equipment fixed in the plant, so there are ancillary types of equipment which are not included, the cost of land is not included or, of course, is the working capital, the investment in supplies and goods in progress and finished goods out for sale but not yet sold. The restriction in the legislation, the importance of which—and if I remember rightly the Minister emphasized this very much, namely, that in no circumstances will more than 50 per cent of the money that we have been provided with apply in all cases to the total capital employed in the operation. I forget the exact figures, but in round figures our \$300,000 will only be paid on the basis that the total investment in the operation, the total capital employed, is in excess of \$600,000. In other words, it is not \$300,000 of ours and the other \$100,000 of the eligible capital assets being financed otherwise, it is at least another \$300,000 which is being financed otherwise. This is true in every case.

**Mr. Marshall:** Why is this not stated in the reports that you get out every month so that it would not—

**Mr. Kent:** Oh, it is,

**Mr. Marshall:** . . . make me go to all that extra work?

**Mr. Kent:** I think you will find at the end of every report—I hope I am proved wrong on what I assume is the latest one—we always say:

Office of Combined Incentives related to employment as well as capital costs are subject to the statutory limitations of 50 per cent of capital employed and \$30,000 per job created.

**Mr. Marshall:** Yes,

• 1605

**Mr. Kent:** So if there is any incentive which seems to be more than 50 per cent of what is stated here as the estimated capital cost it is because we know the other capital costs are going to be such that the total grant will be less than 50 per cent of the total capital involved. In those circumstances it would be illegal, to pay out \$1 more than 50 per cent of the total capital involved.

**Mr. Marshall:** I am pleased to hear that, I understand that the people of the firm are at the present moment dealing with manpower and they are going to take back people to the States to train. The reason I mention this is because it emphasizes the fact that two federal departments are involved and there are no interruptions from another level of government which sometimes disturbs progress.

*[Interprétation]*

il a paru que l'on cherche des emplois je pense que ce sera un succès. Je n'aime pas beaucoup l'idée de donner 77 p. 100 d'une subvention sur une perte de capital à quelqu'un.

**M. Kent:** Peut-être devrais-je expliquer comment ceci est survenu. Je crois qu'on en a parlé l'autre jour. Les prêts de capitaux que nous donnons dans le rapport, car il s'agit des prêts de capitaux sur lesquels sont fondés nos subventions, sont naturellement ceux prévus dans la législation, les frais d'équipement et d'outillage. Il n'est pas question d'inclure d'autres frais de capitaux comme ceux de la mise en marche de l'entreprise. C'est-à-dire, les frais fonciers, les frais de transport, par exemple, qui ne sont pas inclus, il s'agit en fait de l'équipement et de l'outillage implantés dans l'usine, aussi il y a certains équipements auxiliaires qui ne sont pas inclus, les frais fonciers ne sont pas inclus ou bien sûr il s'agit de capital de fonctionnement, des investissements en fourniture et en marchandise et les produits finis prêts à la vente qui ne sont pas vendus. La restriction dans la législation, dont le ministre a souligné l'importance si je me souviens bien, à savoir qu'en aucune circonstance plus de 50 p. 100 de l'argent que nous avons reçu s'appliquera dans tous les cas à l'ensemble du capital utilisé dans l'opération. Je ne me souviens pas des chiffres exacts, mais en chiffre rond notre 300,000 dollars ne seront payés que sur la base où l'investissement total dans l'opération, le capital total employé est en excès de 600,000 dollars. En d'autres termes, il s'agit pas de notre 300,000 dollars et les 100,000 autres dollars des biens capitaux éligibles étant financés d'une autre façon, il s'agit ainsi de 300,000 autres dollars qui sont financés autrement. Ceci est exact dans tous les cas.

**M. Marshall:** Pourquoi ne dit-on pas dans les rapports que vous faites des retraites tous les mois si bien que cela . . .

**M. Kent:** Oh, mais cela l'est.

**M. Marshall:** . . . ne m'amènera pas à faire tout ce travail supplémentaire?

**M. Kent:** Je pense que vous trouverez à la fin de chaque rapport, et j'espère ne pas avoir tort quand je dis que dans le dernier rapport l'on cite:

Les stimulants du bureau des stimulants combinés qui touchent à l'emploi aussi bien qu'aux frais d'immobilisation sont sujets aux limites statutaires de 50 p. 100 par capital employé et 30,000 dollars par emploi créé.

**M. Marshall:** C'est exact.

**M. Kent:** Ainsi s'il y a des stimulants qui semblent dépasser les 50 p. 100 de ce qui est déclaré ici comme frais d'immobilisation c'est parce que nous savons que les autres frais de capitaux seront tels que la subvention totale sera inférieure à 50 p. 100 du capital total impliqué. Dans ces circonstances il sera illégal de payer un dollar de plus que les 50 p. 100 du capital total impliqué.

**M. Marshall:** Je suis heureux de l'entendre. Je comprends que les gens de l'entreprise s'occupent à l'heure actuelle de la main-d'œuvre et qu'ils font reconduire les gens aux États-Unis par train. La raison pour laquelle je mentionne ceci est qu'elle met l'accent sur le fait que les deux ministères fédéraux sont impliqués et il n'y a pas d'interruption de la part d'un autre niveau de gouvernement qui parfois interrompt la progression.



## [Text]

I wonder if you are aware of the difficulties that have arisen with regard to the provision of an arterial route to the City of Cornerbrook.

**Mr. Kent:** Yes, at least I am aware a little of them. Mr. Francis is probably aware of them in more detail. We accepted, as you well know, as part of the first agreement for special areas to finance what at that time seemed to be the preferred version of the project. However, I gather there were differences of opinion as to what was the best way to design and engineer. I believe all that has been ironed out.

Perhaps if I might, Mr. Chairman, I will turn this over to Mr. Francis who has more details than I have on this one.

**Mr. J. P. Francis (Assistant Deputy Minister, Regional Development, Department of Regional Economic Expansion):** Mr. Chairman, the problem was that the province formed a rather different view of what should be done here than the municipality had proposed and it took some time for the province and the municipality to reach agreement on how this project should go forward. That agreement was reached a short while ago between the province and the municipality. My understanding is, however, that before work can actually start public hearings have to be held in the municipality so that the agreement on the project can be approved under the terms of the municipal by-laws that apply. Those public hearings, I understand, will be held shortly and once that is done then the way will be clear.

**Mr. Marshall:** It was included in whatever the development plan had to entail, but what bothers me is that the City of Cornerbrook hired a group of project engineers at a considerable cost, submitted a plan and presumably they know what the design should be. Then the province stepped in and discarded the plan they had, hired another firm of architects or project engineers and without any consideration for the one biggest industry we have there, they just crossed over their territory without any consideration and overruled another plan. This is why the delays were caused, and by this time we should be able to overcome this type of thing. Anyway I am glad it has been overcome now. Will it be included in the agreement that the province should have signed last month and might be signed any time now?

**Mr. Francis:** Mr. Chairman, it is in the agreement that we signed a year ago and since it is in that agreement it stays as a commitment. So, it will go forward and it would automatically be included in any subsequent agreement as a carryover commitment.

**Mr. Marshall:** Yes. So it will depend on what these public hearings bring out.

**Mr. Francis:** That is right. My understanding incidentally was that the work the city had had done did not spell out the engineering design of the project and the issue was who should do that. The province had one view and the municipality had another.

• 1610

**Mr. Marshall:** Their answer was that they were not given a chance to finish it.

## [Interpretation]

Je me demande si vous êtes conscient des difficultés soulevées par la disposition concernant une route pour relier la cité de Corner Brook.

**M. Kent:** Oui, pour le moins je suis au courant. M. Francis est certainement à même de donner davantage de détails. Nous avons accepté, comme vous le savez bien, comme partie du premier accord pour les régions spéciales de financer ce qui à ce moment semble être la version préférable du projet. Cependant, je crois qu'il y avait des opinions différentes quant à la meilleure façon de faire les plans et de trouver des ingénieurs. Je crois que la question a été réglée depuis.

Peut-être si vous me le permettez, monsieur le président, je renverrai ce sujet à M. Francis qui a davantage de détails que moi.

**M. J. P. Francis (Sous-ministre adjoint, Développement régional, ministère de l'Expansion économique régionale):** Monsieur le président, le problème était que la province avait une opinion plutôt différente sur ce qui pourrait être fait ici par rapport à ce que la municipalité avait proposé et il a fallu quelque temps pour que la province et la municipalité parviennent à un accord sur la façon dont le projet devait être poursuivi. Cet accord a été atteint il y a peu de temps entre la province et la municipalité. Je comprends cependant qu'avant le début des travaux il faudra tenir des audiences publiques dans la municipalité afin que l'accord sur le projet puisse être approuvé en vertu des termes des lois municipales concernées. Ces audiences publiques, si je comprends bien, seront tenues incessamment et alors la voie sera libre.

**M. Marshall:** On en avait parlé dans tout ce qui avait trait au plan de développement, mais ce qui m'ennuie c'est que la cité de Corner Brook a loué un groupe d'ingénieurs à la planification en payant des sommes considérables, a soumis un plan et assurément ils savent ce que sera le projet. Alors, la province est intervenue et a rejeté le plan qu'ils avaient, a loué une autre entreprise d'architectes ou d'ingénieurs à la planification et sans tenir compte de la grande industrie que nous avons là-bas, ils se sont livrés à une étude sur leur territoire sans aucune considération et ont avancé un autre plan. C'est la raison pour laquelle il y a eu des délais, et à l'heure actuelle nous devrions pouvoir éviter ce genre de chose. En tout cas je suis heureux qu'on l'ait évité. Sera-t-il inclus dans l'accord que la province devait avoir signé le mois dernier et pourrait être signé n'importe quand à présent?

**M. Francis:** Monsieur le président, c'est un accord que nous avons signé il y a un an et du moment qu'il se trouve dans cet accord il demeure une mesure obligatoire. Ainsi, il continuera d'être en vigueur et sera automatiquement inclus dans tout accord supplémentaire comme obligation indispensable.

**M. Marshall:** C'est exact. Aussi cela dépend de ce que donneront les audiences publiques.

**M. Francis:** C'est exact. J'ai incidemment compris que le travail que la cité avait eu à faire que les comptes du projet des ingénieurs et la question de savoir qui le ferait. La province avait une opinion et la municipalité en avait une autre.

**M. Marshall:** La réponse était qu'on ne leur a pas donné de chance de le terminer.

**[Texte]**

**Mr. Kent:** If I might add, Mr. Chairman, perhaps it would be useful to remind that the agreement that was signed a year ago was an agreement running up to June 30, 1972.

**Mr. Marshall:** Yes.

**Mr. Kent:** The new agreement adds new projects that can be started in the fairly near future, but it in no way replaces the projects in the existing agreement which remain in force.

**Mr. Marshall:** Yes. Can you give an indication of when this agreement will be signed?

**Mr. Kent:** The work is virtually finished, I think Mr. Francis will confirm. One knows from sad experience that the final dotting of "i's" and crossing of "t's" on these things always seem to take a very long time; by "a long time" I mean the time that one optimistically always hopes will not happen and always in fact does happen. Certainly there are nothing more than mechanical reasons why it should not be signed any time but given the nature of mechanical reasons I suspect that means a few weeks hence.

**Mr. Francis:** Yes.

**Mr. Marshall:** It would be nice to hear the date because it would indicate whether or not we are going to get a provincial election.

**Mr. Francis:** Just in time!

**Mr. Kent:** No comment!

**Mr. Marshall:** There is one other thing that concerns me in the same growth centre in my district in Corner Brook and that is the considerable layoffs which are being experienced right now in the main industry there, the Bowaters paper mill. They are closed down now and will remain so for two or three weeks. I think another hundred people are being laid off. I know you are trying to create industries and bring in industries, but can you take any initiative in speaking to Bowaters to see if anything can be done? The province is trying to start other paper mills and we do not have markets enough for the two that exist there. Looking at the manpower figures, the other day in all the Maritime Provinces, the Corner Brook office, with the exception of Halifax, has more people registered as unemployed at the Manpower centre than any other town or city in the Maritimes. This is going to add to the concern and you know the multiplier effect. Has this been brought to your attention?

**Mr. Kent:** Oh, yes, indeed. It is a fairly general problem at the moment so far as newsprint is concerned. There are some problems indeed in the rest of the pulp industry but so far they are less severe. Certainly the newsprint industry as a whole is undoubtedly operating below capacity. From our point of view, this is obviously a very serious problem in Newfoundland, New Brunswick and a number of communities in Ontario and Quebec.

Of course, the regional economic expansion programs are not designed to deal with that kind of situation as such; obviously, they have a bearing on what we can do. If there are ways in which our programs can help indirectly, through what we do in relation to forest resources, to improving forest access roads, say, or anything of this kind, if we can help in the longer run at any rate to ease the problems of a plant such as the one at Corner Brook, then most

**[Interprétation]**

**M. Kent:** Si je puis ajouter, monsieur le président, peut-être serait-il utile de rappeler que l'accord a été signé il y a un an, c'était un accord qui avait cours jusqu'au 30 juin 1972.

**M. Marshall:** C'est exact.

**M. Kent:** Le nouvel accord ajoute de nouveaux projets que l'on peut commencer dans un proche avenir, mais il ne remplace pas en aucune façon les projets existants dans l'accord actuel qui reste en vigueur.

**M. Marshall:** C'est exact. Pouvez-vous donner une indication de la date à laquelle cet accord sera signé?

**M. Kent:** Le travail est virtuellement terminé, il me semble, M. Francis le confirmera. On sait par expérience que les derniers points sur les i et les dernières barres aux t dans ces choses semblent toujours prendre beaucoup de temps, par «beaucoup de temps» je veux dire que le temps auquel on pense n'est pas celui qui arrive en réalité. Assurément il n'y a que des raisons mécaniques qui empêcheraient la signature de l'accord mais étant donné la nature des raisons mécaniques je pense qu'il s'agit de quelques semaines.

**M. Francis:** C'est exact.

**M. Marshall:** Il serait intéressant de savoir la date car cela nous dirait si oui ou non nous aurons des élections provinciales.

**M. Francis:** Juste à temps!

**M. Kent:** Aucun commentaire.

**M. Marshall:** Un autre sujet d'inquiétude pour moi dans ma région à Corner Brook, il s'agit des licenciements que nous voyons à présent dans la principale industrie, la papeterie Bowaters. A présent elle est fermée et il restera pendant deux ou trois semaines. Je pense qu'on licenciera une autre centaine de personnes. Je sais que vous essayez de créer des industries et d'amener des industries dans la région mais pouvez-vous prendre l'initiative de parler à Bowaters et voir si on peut faire quelque chose? La province essaie de mettre en place d'autres papeteries et nous n'avons pas suffisamment de marché pour les deux qui existent maintenant. Quand on a regardé les chiffres de la main-d'œuvre l'autre jour dans toute les provinces Maritimes, le bureau Corner Brook, avec l'exception d'Halifax, a remarqué qu'il y avait plus de gens sans emploi au Centre de main-d'œuvre que dans toute autre ville ou cité des provinces Maritimes. Cela va ajouter à l'inquiétude et vous en connaissez les effets multiples. Est-ce qu'on a porté ceci à votre attention?

**M. Kent:** Oh oui, en vérité. Il s'agit d'un problème général à l'heure actuelle, il y a d'autres problèmes dans l'industrie de la pâte à papier mais ils sont moins importants. Assurément l'industrie de la presse dans son ensemble fonctionne en dessous de sa capacité. De notre point de vue, il s'agit d'un problème évidemment très sérieux à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick et dans un certain nombre de communautés de l'Ontario et du Québec.

Bien sûr, les programmes d'expansion économique régionaux ne sont pas prévus pour traiter de semblable situation; évidemment, ils influent sur ce que l'on pourrait faire. Si nos programmes peuvent aider indirectement, grâce à ce que nous faisons vis-à-vis des ressources forestières, pour améliorer les routes d'accès à la forêt, disons, ou quoi que ce soit du même genre, si nous pouvons aider à la longue à simplifier les problèmes d'une usine telle que celle de

*[Text]*

certainly we are eager to do it. I must say, though, one has to face the fact that there is nothing that can be done fundamentally to change the situation except an improvement in the market.

**Mr. Marshall:** Yes. With regards the new liner board mill in Stephenville, which I visited last week, the plant will be done on schedule. But the problem that will now arise is who is going to operate the plant and how successful is that going to be? Have they applied for any help under the regional development incentives grants?

• 1615

**Mr. Kent:** No. They were in the position, of course, that they made an application under the old legislation, the ADIA, but were not able to get their project finalized in time to qualify under the deadlines of that program. They decided, however, to go ahead, but of course, they would not be eligible under RDIA as such in any event. Whether consideration could have been given under the special area arrangements would have been the issue. But they decided to go ahead, and of course it is a fundamental principle of all the industrial incentives that if a company once decides to go ahead and makes commitments and so on then we do not give an incentive—because the whole point of the incentive is to try to bring about something that otherwise would not happen and if they had made their decision that they could go ahead then, of course, that is that. The one way in which we are involved in that mill, as you probably will recall as one of the projects under the first special area agreement, is in respect of the water system needed because of the mill.

**Mr. Marshall:** With the result of the build-up of industry there, there is an influx of people coming in, naturally, which was the object of the exercise, but it is creating serious housing and schooling problems. The injection of funds into housing and the programs are not fulfilling the needs, as far as I am concerned. Have you been getting any flak on that?

**Mr. Francis:** Mr. Chairman, we have not been getting any flak but we certainly have been looking at educational needs and residential land needs in discussions that have been going on in the past few months with the province and I expect that what comes forward in the next few weeks will contain something of that kind.

**Mr. Marshall:** There is co-ordination between you and the housing Minister.

**Mr. Francis:** Yes, between ourselves and the Central Mortgage and Housing Corporation there is almost daily discussion.

**Mr. Marshall:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Nystrom:** As Jack Marshall has said, in Newfoundland there is going to be a provincial election. So that tempts me to start off with a parochial question, too. Could the Minister inform us at what stage the application for a grant for the pulp mill is now in Saskatchewan. I am thinking of the pulp mill north of Meadow Lake.

**Mr. Kent:** Under intense and very serious consideration.

*[Interpretation]*

Corner Brook, alors, assurément, nous le ferons. Je dois dire, cependant, que nous devons affronter le fait que rien ne peut être fait fondamentalement pour changer la situation sinon une amélioration dans les marchés.

**M. Marshall:** C'est exact. En ce qui concerne la nouvelle papeterie de Stephenville, que j'ai visitée la semaine passée, les délais pour l'usine seront respectés. Mais le problème qui se présentera est de savoir qui fera fonctionner l'usine et de quelle façon cela va être fait? Ont-ils demandé un aide en vertu des subventions du développement régional?

**M. Kent:** Non, ils se sont trouvés dans la position leur permettant de demander de l'aide en vertu de l'ancienne législation, ADIA, mais ils n'ont pas pu terminer leur projet à temps pour répondre aux critères de ce programme. Ils ont décidé, cependant, de poursuivre, et bien sûr ils ne répondraient pas aux exigences de la RDIA en tant que telles. Il resterait à savoir si on aurait pu accorder une certaine considération en vertu des arrangements spéciaux. Mais ils ont décidé de poursuivre, et bien sûr c'est un principe fondamental de tous les stimulants industriels que si une compagnie décide une fois de poursuivre et fait des obligations et ainsi de suite, alors nous ne donnons pas de stimulants, car le but même des stimulants est d'essayer d'apporter quelque chose qui autrement ne se produirait pas et s'ils ont pris leur décision de poursuivre alors, bien sûr, on s'en tient là. La seule façon dans laquelle nous sommes impliqués dans cette usine, comme vous vous en souvenez certainement, en tant qu'un des projets en vertu des premiers accords spéciaux, c'est à cause du système d'eau nécessaire à cette usine.

**M. Marshall:** Si l'on construit une industrie à cet endroit, il y aura un influx de population, naturellement, qui était le but même de l'opération, mais cela va créer des problèmes de logement et d'école très importants. On place de l'argent dans les logements et les programmes ne remplissent pas les besoins, en ce qui me concerne. En avez-vous eu des échos?

**M. Francis:** Monsieur le président, nous n'avons pas eu d'échos mais nous avons examiné les besoins en écoles et en logements dans les discussions qui se sont produites au cours des derniers mois avec la province et je pense que ce qui paraîtra dans les prochaines semaines contiendra quelque chose du genre.

**M. Marshall:** Il y a une coordination entre vous et le ministre du logement.

**M. Francis:** C'est exact, entre nous-mêmes et la Société centre d'hypothèques et de logement, il y a des discussions presque journalières.

**M. Marshall:** Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Nystrom:** Comme l'a dit Jack Marshall, à Terre-Neuve, il y aura des élections provinciales. Ceci m'amène à poser une question. Est-ce que le ministre pourrait nous dire où se trouve la demande d'une papeterie en Saskatchewan, je fais allusion à la papeterie au nord de Meadow Lake.

**M. Kent:** On est en train de l'examiner d'une façon très sérieuse.



[*Texte*]

**Mr. Nystrom:** Am I right in assuming that the department itself has suggested to Cabinet that this grant be approved?

**Mr. Kent:** Oh, I think that would be an impossible question to answer. Nobody ever suggests anything until it is settled.

**Mr. Nystrom:** Is there any way of getting a possible hint out of you as to when we may know whether or not this grant will be approved?

**Mr. Kent:** I do not want to conceal anything that is unnecessary, but I honestly just do not know when a decision will be made. I think it is quite possible that it would be made very shortly. Certainly a lot of work and a lot of consideration has been put into it. A lot of hard work has been put into the problem, but I really do not know.

**Mr. Nystrom:** One of our concerns about regional development all along has been the way the whole program is co-ordinated and planned, consultation between various levels of government and so on, and it was interesting to note that when Mr. Kierans resigned from the Cabinet he made a point of mentioning some of these things. He was saying at one point that at times there seemed to be a lack of co-ordination between various government departments, where one industry may get a large grant or a subsidy, and that this may have a negative effect on other industries in different parts of the country which had started years ago. Is any more thought being given to this by your department, or are you still happy that you are doing the right thing—that there is enough co-ordination and consultation going on?

**Mr. Kent:** Certainly there is co-ordination going on. Certainly there is a lot more co-ordination now than there used to be in the past.

• 1620

Co-ordination does not mean that what is done is always 100 per cent agreed upon by everyone. Obviously that just cannot be. Certainly I think we can say with absolute certainty that nothing we are involved in gets done without consideration of the other factors involved, and specifically the factors as they concern the responsibilities of other federal departments. I think one can say that about most situations, almost equally confidently in relation to provincial concerns and responsibilities.

I do not think anyone would claim that this means perfect 100 per cent, with everything working absolutely together sort of thing. That just is not life. It can never be quite like that. I do not want to sound complacent and for one moment suggest that everything is as good as it possibly can be, but I think I would say so far as the arrangements for co-ordination and joint planning and so on go, they are working really quite well and certainly with a much higher ratio of success than failure. I think that is the most one can say and be realistic. I think it is pretty good.

**Mr. Nystrom:** Mr. Chairman, I was wondering whether there is a growing feeling in the department of shifting some of the criteria as to how you select which industries you are going to try to get in certain regions. To be more specific, I was wondering whether or not there is more emphasis now going to be put on industries that

[*Interprétation*]

**M. Nystrom:** Ai-je raison de penser que le ministère lui-même a proposé au Cabinet qu'on approuve cette subvention?

**M. Kent:** Oh, je crois qu'il serait impossible de répondre à cette question. Personne ne propose quoi que ce soit avant que ce soit réglé.

**M. Nystrom:** Peut-on savoir par vous quand nous pouvons espérer connaître si cette subvention a été approuvée ou non?

**M. Kent:** Je ne veux rien cacher qui ne soit pas nécessaire, mais honnêtement je ne sais pas quand on prendra la décision. Je pense que cela sera fait sous peu. Assurément on a fait beaucoup de travail et on a apporté beaucoup d'attention au projet. Il a été fait un travail sérieux mais réellement je ne sais pas.

**M. Nystrom:** L'un de nos sujets d'inquiétude à propos du développement régional concerne la façon dont le programme dans son ensemble est coordonné et concerne la consultation prévue entre les différents niveaux de gouvernement et ainsi de suite, et il a été intéressant de remarquer que lorsque M. Kierans a démissionné du Cabinet, il s'est efforcé d'en parler. Il a dit à un moment que parfois il semblait ne pas y avoir de coordination entre les différents ministères gouvernementaux, lorsqu'une industrie peut recevoir une grande subvention ou des subsides, et que ceci peut avoir un effet négatif sur une autre industrie dans d'autres régions du pays qui avait débuté plusieurs années auparavant. Est-ce que votre ministère continue d'examiner cette situation, ou êtes-vous satisfait de faire ce qui convient et pensez-vous qu'il y a suffisamment de coordination et de consultations?

**M. Kent:** Assurément, il y a une certaine coordination. Il y a davantage de coordination à présent que par le passé.

Lorsqu'on parle de coordination, cela ne veut pas dire que tout le monde soit entièrement d'accord. Évidemment cela ne serait pas possible. Mais vous pouvez dire avec certitude que nous travaillons en tenant compte de tous les autres facteurs en cause et plus particulièrement des facteurs qui ont trait à la responsabilité des autres ministères fédéraux. Je crois qu'on peut en dire autant pour à peu près toutes situations, et très certainement pour les intérêts et les responsabilités provinciales.

Cela ne veut pas dire, je pense, que tout fonctionnera parfaitement. Ce n'est pas comme cela dans la vie. Je ne veux pas sembler suffisant et vous laisser supposer pour un instant que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes, mais je peux dire pour ce qui est des arrangements concernant la coordination et la planification conjointes, tout va bien et nous avons plus de succès que d'échecs. Pour être réaliste, c'est tout ce que je peux dire. Je crois que les choses vont passablement bien.

**M. Nystrom:** Monsieur le président, je me demandais si au ministère on n'avait pas de plus en plus l'impression qu'il faudrait changer certains des critères de sélection pour savoir quelles industries vous allez installer dans certaines régions. Pour être plus précis, je me demandais si oui ou non on accorde plus d'attention

*[Text]*

are more labour intensive rather than capital intensive. This, too, has been one of the criticisms that has been levied. I think of this in particular when I think of the high unemployment rates in the country, and perhaps if more emphasis was put on industries that had intensive labour output, perhaps we could alleviate some of these problems more rapidly in both the long term and the short term.

**Mr. Kent:** Of course the main most fundamental aspect of the change in policy regarding incentives that we made in 1969 with new legislation virtually assumes that the department was established precisely to put more emphasis on labour intensive industries, whereas the old ADIA program provided an incentive related purely to capital costs. The new legislation quite deliberately, for this reason, in order to give more encouragement to labour intensive industries, made only a minor change so far as the incentive related to capital cost was concerned, and indeed reduced its real impact in most cases, because the capital cost allowance feature of the old legislation, which really was an additional incentive related to capital costs, was removed.

What we did instead was to incorporate a large incentive element related to employment and that was done deliberately in order to be relatively more encouraging of labour intensive industries. There is no doubt that is shown in the program in the type of industries that we have been supporting.

We also at that time, of course, excluded from the standard program the most conspicuously capital intensive industries which had been covered by the previous program, namely the pulp and paper mills and oil refining. They were removed and are not covered again for this reason.

There are a few special areas, areas of the North and of the Prairie Provinces, in particular, where realistically there is no major development for major employment that is likely to take place except that based on the wood resource. We did provide through some of the special area plans the possibility of making a special case of the forest industry in those situations.

• 1625

However the general weight and emphasis of the program was changed very deliberately to be more encouraging to more labour-intensive industries. So I do not think it is a question of any further shift of emphasis within the program.

As the program develops, as our efforts not just to respond to the applications we receive but to try through concepts, such as the Multiplex Corporation in Saint John and so on, and indeed by many other devices, to play in effect a more active role in influencing the direction of development with the help of the incentive program. Most certainly one always prefers a more labour-intensive industry without any question, but it is no use creating a labour-intensive industry which is going to go broke in a couple of years and so on or which is going to pay very low wages. However, in looking at desirable developments, and I do emphasize other things being equal, unquestionably the program is structured so as to particularly assist labour-intensive industries and our planning efforts put particular emphasis on them. Have I answered the question correctly?

*[Interpretation]*

actuellement aux industries de main-d'œuvre plutôt qu'aux industries de capital. Voilà une des critiques qui a été formulée.

Je pense à ce point particulier en songeant au taux élevé de chômage au pays. Peut-être que si plus d'attention était portée aux industries de main-d'œuvre, nous pourrions peut-être solutionner ces problèmes plus rapidement maintenant et plus tard.

**M. Kent:** Il est évident que l'un des aspects fondamentaux du changement de politique en matière de stimulants que nous avons fait en 1969 avec la nouvelle loi, suppose de fait que le ministère a été créé précisément pour accorder un plus grand intérêt aux industries de main-d'œuvre, alors que l'ancien programme ADIA (Loi stimulant le développement de certaines régions) offrait un stimulant du point de vue capital uniquement. Pour cette raison, la nouvelle loi afin d'encourager l'industrie de main-d'œuvre, a délibérément fait un seul changement mineur pour ce qui est du stimulant de capital et dans bien des cas elle a moins d'effet, parce que l'allocation de coût de capital de l'ancienne loi qui était véritablement un stimulant additionnel au coût de capital a été enlevée.

Ce que nous avons fait à la place a été d'incorporer un élément de stimulant important concernant l'emploi. Cela a été fait de façon délibérée afin d'encourager surtout les industries de main-d'œuvre. Le genre d'industries que nous avons supportées l'indique bien d'ailleurs.

Nous avons également, à ce moment-là, exclu du programme régulier les industries de capital les plus évidentes qui étaient comprises dans l'ancien programme c'est-à-dire les moulins de pâtes et papier et les raffineries d'huile. Ces industries ont été enlevées et n'ont pas été reprises pour cette raison.

Il y a quelques secteurs spéciaux, des secteurs au nord des provinces des Prairies, en particulier, où il n'y aura pas véritablement de développement important du point de vue emploi, sauf peut-être dans le développement forestier. Nos plans spéciaux de secteur comprennent cependant la possibilité de faire de l'industrie forestière placée dans cette situation un cas spécial.

Toutefois l'importance générale du programme a été changée délibérément pour mieux encourager les industries de main-d'œuvre. Par conséquent, je ne crois pas qu'il faille changer encore l'emphase du programme.

Au fur et à mesure que le programme sera appliqué nous ferons des efforts pour non seulement répondre aux demandes que nous recevons, mais de jouer un rôle plus actif comme c'est le cas pour la corporation Multiplex de Saint-Jean et d'autres pour influencer la direction du développement et d'une aide du programme de stimulant. Très certainement, nous préférons toujours une industrie de main-d'œuvre, il n'y a pas de doute là-dessus, mais il ne serait pas utile de créer une industrie de main-d'œuvre qui fermerait ses portes dans quelques années ou qui alors ne pourrait payer que de très bas salaire. Toutefois, considérant des développements désirables, et toute chose étant égale, il n'y a pas de doute que le programme vise surtout à aider les industries de main-d'œuvre et nos efforts de planification vont dans ce sens. Est-ce que j'ai répondu à votre question?

## [Texte]

**Mr. Nystrom:** I think so, yes. Has any more thinking gone into whether or not the CDC has visualized government playing any role in regional development? I think a month ago when the Minister was here you said you were thinking about the idea. Is this being developed at all?

**Mr. Kent:** We have been thinking about it for quite some time, but as I think the Minister said on that occasion, we really cannot reach any final views, and certainly it would not be possible for us to talk about them, until the CDC exists. After all the CDC will be a Crown corporation which will have a management and so on and our responsibility will be to discuss our ideas with them as soon as they are in position on the job and see what mutual co-ordination can then be developed. It would hardly be good principles of co-ordination for us to start talking now before they even exist about the advantage we hope we can take of them.

**Mr. Nystrom:** Yes. I have a last question on co-ordination. Are you consulting other departments, such as the Department of Finance? This is getting back to the other question I asked about labour-intensive industries. Are you trying to co-ordinate your plans with them? I am thinking here of foreign domination in the economy, secondary industries, etc., taxation, special concessions that certain industries do get. Is there constant consultation with the Department of Finance, for example?

**Mr. Kent:** There is close consultation with Finance on all our programs, more of course on some of the others than on the operation of the incentives program as such. The operations of the incentives program as such have absolutely daily, hourly co-ordination with Industry, Trade and Commerce and no case we deal with is dealt with without Industry, Trade and Commerce being informed and asked for an opinion on it. We take advantage obviously of their expertise because it would be duplication of resources for us otherwise to build up our own. We work very closely, and I think one can say very smoothly, with them. Certainly where it is relevant on other issues there is close consultation with Finance. Not that everybody always agrees, or anything like that but there is no lack of consultation and discussion.

• 1630

**Mr. Nystrom:** In view of the time, I think I will pass, Mr. Chairman. Thank you.

**Mr. Cyr:** Mr. Chairman, Mr. Nystrom just asked a question on the procedure of giving subsidies. May I ask a supplementary so that we will have the full picture?

**The Chairman:** As long as it is a supplementary, Mr. Cyr, I think it will be all right.

**M. Cyr:** Vous avez répondu à différentes questions sur le processus des demandes de subsides. Dans le processus que vous suivez pour donner le subside: il y a premièrement la demande de l'industrie au ministère, l'offre du ministère aux promoteurs, l'acceptation par les promoteurs de l'offre du ministère et la présentation par la suite au cabinet. La lettre officielle est envoyée aux industries leur donnant les montants totaux des subsides de même que les conditions rattachées.

## [Interprétation]

**M. Nystrom:** Je le crois. A-t-on étudié davantage à la CDC si le gouvernement pourrait ou non jouer un rôle dans l'expansion régionale? Il y a un mois je crois, alors que le ministre était ici, vous avez dit que vous y changiez. Y a-t-il eu du travail de fait?

**M. Kent:** Nous avons changé depuis un certain temps, mais comme le ministre l'a dit à cette occasion, nous ne pouvons vraiment parvenir à des conclusions et il ne serait certainement pas possible que nous leur parlions, jusqu'à ce que le CDC puisse exister. Après tout, la CDC sera une société d'état qui aura une direction et notre responsabilité se limitera à discuter de nos idées avec eux dès qu'ils seront en poste afin de voir quelle coordination pourra s'établir avec eux. Nous ne pourrions certainement pas commencer maintenant à leur parler de coordination avant même qu'ils existent.

**M. Nystrom:** J'ai une dernière question concernant la coordination. Avez-vous consulté d'autres ministères comme celui des finances? Je reviens donc à mon autre question des industries de main-d'œuvre. Essayez-vous de coordonner vos plans avec eux? Je pense ici à la nomination étrangère en matière d'économie, d'industries secondaires etc, d'impôt, de concession spéciale qu'obtiennent certaines industries. Y a-t-il, par exemple, des consultations permanentes avec le ministère des finances.

**M. Kent:** Nous sommes en rapport étroit avec le ministère des Finances pour tous nos programmes, plus pour certain que pour d'autre, comme celui du fonctionnement du programme et des stimulants. Pour le fonctionnement du programme des stimulants comme telle, nous avons eu une coordination absolue, quotidienne, de toute les heures, avec le ministère de l'Industrie et du Commerce. Aucun cas n'est étudié sans que nous en informions au préalable le ministère de l'Industrie et du Commerce et que nous leur demandions leur opinion. Nous tirons profit évidemment de leur connaissance, autrement il y aurait double emploi des ressources. Nous sommes très près deux et nous travaillons avec harmonie je dois dire. Dans d'autres questions, nous consultons également le ministère des Finances. Non pas que tout le monde soit d'accord, mais il n'y a pas défaut de consultation et de discussion.

**M. Nystrom:** Comme le temps file, je crois que je vais céder la parole à quelqu'un d'autre monsieur le président. Je vous remercie.

**M. Cyr:** Monsieur le président, M. Nystrom a posé une question sur la méthode de l'allocation des subsides. Puis-je poser une question supplémentaire afin que nous ayons une bonne idée du sujet?

**Le président:** En autant qu'il s'agit d'une question supplémentaire, monsieur Cyr, vous pouvez y aller.

**Mr. Cyr:** Regarding the procedure of giving subsidies, first of all there is the application of the industry to the department, the department's offer to the promoters, the promoters' approval of the department's offer and further on the submission to the Cabinet. The official letter is sent to the industries giving the total amounts of the subsidies and the relevant conditions.

Before issuing your press release publicly announcing the subsidies, do the promoters or the industries have to sign certain



## [Text]

Avant d'émettre votre communiqué, rendant publique l'annonce des subsides, est-ce que les promoteurs ou les industries doivent signer certains documents et les retourner au ministère avant la publication? Dès que le Conseil des ministres a accepté l'offre du subside et que les promoteurs en ont été avisés, pouvez-vous en faire l'annonce immédiatement ou si vous devez attendre que certains documents aient été signés par les promoteurs?

**Mr. Kent:** We have to wait for what we call acceptance of the offer by the company. The necessary principle, we think, in administering a program of this kind is that the information that the company supplies—indeed, the very fact that it is considering a new plant, an expansion, or whatever it may be—must be kept, as far as we are concerned, completely confidential during the stage of consideration. Sometimes the information comes out in other ways, but that is somebody else's business. Unless an announcement is made by the provincial government, or something, in the case of the Saskatchewan project, for instance, as far as we are concerned this is an entirely confidential matter until we have not only made the offer of the incentive, but the company has accepted it. We try to do this as informally as possible. We adopt a simple device; the letter making the offer is always sent out with a copy, and the company accepts the offer by simply signing the copy and returning it to us. The conditions are right there. Of course, the overwhelming condition is that all the conditions of the act and the regulations must be complied with, but often there are some specific conditions to which the attention of the company is drawn. We make the offer and that letter is the legal document that becomes in effect the agreement when the company signs it and returns it to us. We have a working rule that 10 days after the date of acceptance we make the information public. The reason for it being 10 days is simply that the legislation provides that we make a monthly report to Parliament that must be tabled—not only if Parliament is in session—10 days after the end of the month, so in order to be able to report on the whole month's operations we must be free to do so within 10 days of the date of the company's acceptance.

**Mr. Cyr:** What is the period of time they have to accept this official letter?

**Mr. Kent:** It is 90 days. Until a short time ago—until the new regulations came in in January, after the amendments to the legislation—it was 60 days, but we found that that was unrealistically short in cases where a company had quite a bit of other financing to arrange, and so on, so in the revised regulations it was extended to 90 days.

**M. Cyr:** Merci, monsieur le président.

**The Chairman:** Mr. Comtois.

**M. Comtois:** Monsieur le président, j'aimerais que M. Kent me donne des précisions au sujet des subventions à l'industrie secondaire qui sont accordées dans les zones spéciales et, en particulier, à Sainte-Scholastique. Quels sont les pourcentages possibles et les montants, par nouvel emploi, qui peuvent être accordés dans cette région?

**Mr. Kent:** The area of Ste. Scholastique is part of the newly designated Montreal and southeastern Ontario region. The maxi-

## [Interpretation]

documents and return them to the department before the publication? As soon as the Cabinet has accepted the offer for subsidies and that the promoters have been advised, can you right away publicly announce the subsidies or do you have to wait for certain documents to be signed by the promoters?

**M. Kent:** Nous devons attendre pour ce que nous appelons l'acceptation de l'offre faite par la société. Le principe essentiel, croyons-nous, de l'administration d'un programme de ce genre c'est que les renseignements fournis par la société, le fait qu'ils considèrent d'établir une nouvelle usine, prend de l'expansion ou quelque chose d'autre doit être gardé autant que possible complètement confidentiel au cours de l'étape de l'étude. Parfois ces renseignements sortent dans le public d'autre façon, mais ce n'est pas de notre responsabilité. A moins qu'une annonce soit faite par le gouvernement provincial dans le cas d'un projet de la Saskatchewan, par exemple, pour nous il s'agit d'une question tout à fait confidentielle non seulement jusqu'à ce que nous ayons fait l'offre de stimulants, mais jusqu'à ce que la compagnie l'ait acceptée. Nous essayons de le faire de façon aussi officielle que possible. Nous adoptons une méthode très simple, la lettre d'offre est toujours envoyée avec une copie et la société accepte l'offre en signant simplement la copie et en nous la retournant. Les conditions sont dans cette lettre. Évidemment, la condition primordiale c'est qu'il faut satisfaire à toutes les clauses et à tous les règlements de la Loi mais souvent on attire l'attention de la société sur certaines conditions particulières. Nous faisons l'offre et la lettre constitue le document légal et elle devient en fait l'entente que signe la compagnie et qu'elle nous retourne. Nous avons adopté comme règle que l'information devient publique 10 jours après la date d'acceptation. La raison de ces 10 jours c'est simplement que la loi demande un rapport mensuel au Parlement qui doit être déposé, non seulement si le Parlement siège 10 jours après la fin du mois. Afin de pouvoir faire rapport sur toutes les opérations du mois, nous devons pouvoir le faire dans les 10 jours qui suivent la date d'acceptation de la société.

**M. Cyr:** Quel délai la société a-t-elle pour accepter la lettre officielle?

**M. Kent:** Quatre-vingt-dix jours. Jusqu'à récemment, jusqu'à ce que le nouveau règlement entre en vigueur en janvier, après les amendements apportés à la loi, cette période était de 60 jours. Mais nous avons trouvé que ce temps était vraiment trop court dans les cas où la société avait des arrangements financiers et autres à faire. Dans le règlement révisé, cette période a été à 90 jours.

**M. Cyr:** Thank you, Mr. Chairman.

**Le président:** Monsieur Comtois.

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, I would appreciate it if Mr. Kent could give us some exact information on the question of subsidies to the secondary industries allocated to special sectors and, especially, to Sainte-Scholastique. What are the possible percentages and the amounts, for each new post, that could be allocated in this sector?

**M. Kent:** Le secteur de Ste-Scholastique fait partie du nouveau secteur désigné de Montréal et de la région sud-est de l'Ontario. Le

## [Texte]

maximum incentive that can therefore be provided is 10 per cent of capital costs plus \$2,000 per job for a new plant.

**M. Comtois:** M. Kent pourrait peut-être me dire pour quelle raison on a imposé une limite de 10 p. 100, alors que dans toutes les autres zones spéciales on applique les pourcentages établis pour les régions désignées ordinaires? Je me demande si on ne punit pas une région parce qu'elle est dans la région de Montréal. Cette zone spéciale est établie pour cinq ans, alors que la région désignée de Montréal l'est pour trois ans seulement.

Alors l'industrie qui voudra s'établir au Nord de Montréal attendra trois ans pour profiter de 20 p. 100 ou 25 p. 100 et de \$5,000. Je pense que c'est quelque peu anormal dans les circonstances. Pourriez-vous préciser davantage?

**Mr. Kent:** There is no intention that an industry in the Montreal region or southeastern Ontario region would ever benefit from more than 10 per cent plus \$2,000. The intention is that that benefit is available only for plants which are in production by the end of 1973. The reason for this, as you may recall, the Minister's speeches at the time on the new legislation, was that the Montreal area, the whole area including the area near the new airport was a very favourable location for industry. The whole of the area has been historically one of the fastest growth regions in the country. It is, on the other hand, equally true that over a period of some years now the relative growth of Montreal compared with the rest of the central core of the country, compared with the area stretching from Windsor to the Montreal region, compared with the rapid growth in this westerly part of the corridor has been relatively slower. The purpose of this designation was to try to encourage people, and I think there is no doubt that it shows signs of working, to come forward and get on with a growth expansion in the Montreal region where otherwise they were hesitating. The fact that development has been slower in the last few years does not alter the fact that Montreal is still a very attractive location for any kind of industry. If we were consequently to offer in the Montreal area the same level of incentives as we offer in the peripheral areas that we were talking about earlier, it would destroy the possibility of doing anything to help these peripheral areas. We had found by experience that in the areas relatively close to Montreal, in the Eastern Township areas, the kind of incentives which seemed to be effective, even while we had a legal ability at that time to go to a legal maximum of 25 per cent plus \$5,000 per job.

• 1640

In practice, investments could be encouraged, companies could be persuaded to go ahead in that sort of area, the less peripheral areas, with incentives of the order of 15 per cent plus \$3,000 per job, that sort of thing. Clearly, the Montreal district is even more attractive to industry, therefore the appropriate level of incentive within the Montreal district, in order to achieve this purpose, was something less than that. So, it was on the basis of that experience that the 10 per cent plus \$2,000 per job was arrived at as a realistic level. I think the Minister explained this at the time—I think I am repeating what he said—and it is showing signs of working. We have an enormous number of applications from the Montreal area.

## [Interprétation]

maximum de stimulant qui peut-être accordé est de 10 p. 100 d'un coût en capital plus \$2,000 par emploi pour une nouvelle entreprise.

**Mr. Comtois:** Mr. Kent could perhaps tell me for what reason there is a restriction of 10 p. 100 when in other special sectors the establish pourcentages are applied for the regular design ordinary? I am wondering if a region is not penalize because it is situated in the Montreal sector. The special zone is established for five years whereas the designated area of Montreal will wait 3 years only.

Consequently, the industry that will establish itself in the North of Montreal will wait 3 years to benefit 20 p. 100 or 25 p. 100 and \$5,000 I think this is not normal under the circumstances. Could you give us some more details?

**M. Kent:** Il n'est pas question pour une industrie de la région de Montréal ou du Sud-Ouest de l'Ontario de profiter de plus de 10 p. 100 ou \$2,000. Cet avantage est offert aux usines qui produiront à la fin de 1973. La raison de cela, si vous vous souvenez bien, des discours du Ministre au moment de la nouvelle loi; c'est que le secteur de Montréal, toute la région comprenant le secteur situé près du nouvel aéroport était un endroit favorable du point de vue industriel. Tout ce secteur, l'histoire le révèle, est un des secteurs qui s'est développé le plus rapidement du pays. Par ailleurs, il est également vrai de dire que depuis quelques années l'accroissement relatif de Montréal a été relativement lent si on le compare avec le reste du centre du pays, avec le secteur qui s'étend de Windsor à la région de Montréal et à l'accroissement rapide qui s'est produit dans la partie ouest du corridor. Le but de cette désignation était d'encourager les gens, et il y a des signes de réussite, à se déplacer et à participer à l'expansion de la région montréalaise à l'époque où ils étaient plutôt hésitants. Le fait que l'expansion a été lente au cours des dernières années ne change rien au fait que Montréal demeure un endroit très attirant pour tout genre d'industries. En conséquence, si nous devons offrir à la région de Montréal le même genre de stimulant que nous offrons eux endroits périphériques dont nous avons parlé précédemment, nous nuirions à l'aide accordée à ses secteurs périphériques. L'expérience nous a prouvé que dans les régions situées près de Montréal, les cantons de l'Est, le genre de stimulant qui semble porter fruit, même si nous avions l'autorité juridique à ce moment-là de fixer le maximum à 25 p. 100 et \$5,000 par emploi.

En pratique, on pourrait encourager les investissements, on pourrait persuader les sociétés d'aller de l'avant dans ce domaine, dans les régions les moins périphériques, en leur offrant des avantages du genre: 15 p. 100 plus \$3,000 par emploi. De toute évidence, la région de Montréal est encore plus attrayante pour l'industrie, donc le niveau d'encouragement nécessaire dans cette région, pour permettre d'atteindre cet objectif, pourrait être quelque peu inférieur. C'est donc à partir de cette donnée que l'on a fixé, comme taux réaliste, le taux de 10 p. 100 plus \$2,000 par emploi. Il me semble que le ministre avait expliqué cela à l'époque, et je ne fais que répéter ce qu'il a déjà dit; cela semble fonctionner. Nous avons énormément de demandes en provenance de la région de Montréal.

**Mr. Comtois:** In Montreal.

**M. Comtois:** A Montréal.

## [Text]

Monsieur le président, en procédant ainsi pour la zone spéciale de Sainte-Scholastique, au nord de Montréal, l'industrie sera portée à attendre trois ans quand la région désignée pour Montréal aura disparu. A ce moment-là, la zone spéciale pourra bénéficier de 20 ou 25 p. 100 et de \$5,000 au nord de Montréal.

**Mr. Kent:** No, sir, that most certainly is not the intention. The designation of the airport area as a special area does not provide for industrial incentives under the special area designation. The only industrial incentives are those provided for under the designation for the purpose of industrial incentives under the RDIA legislation, and the agreement with the province establishing the special area purely provides for our helping the province in the building of the roads and the provision of other infrastructures in the area. It does not provide for any industrial incentives at all.

**Mr. Comtois:** Are you quite sure of that, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** Yes, sir, I am quite sure, and I hope that Mr. Francis will confirm my surety.

**Mr. Comtois:** I am under the impression that the minute you have a special zone you also have an incentive for industry . . .

**Mr. Kent:** No, sir. If I may say so, that is definitely a misunderstanding. The legislation, the government organization act which gives us the power to . . .

**Mr. Comtois:** We will have to check that.

**Mr. Kent:** . . . designate special areas provides that if a special area is designated that a plan for the development of that area must be made and in the normal situation, agreed upon with the province. There are some complications in this case but they do not affect this point. A plan for the special area is made and it is a formal document that is approved by the Governor in Council. In that sense the plan is simply a statement of the purposes and the objects of the programs which are to be pursued in co-ordination and agreement with the province in that special area, and it is what is said in that plan which provides the legal authority for what is then done in the special area. The legislation provides that if the provision of an industrial incentive, assistance to any type of industry, is in the opinion of the Governor in Council—it has to have the approval of the Governor in Council—essential to the fulfilment, the implementation and the realization of the development plan stated in the Order in Council, then such assistance can be given to an industry.

**Mr. Comtois:** What would be the percentage?

**Mr. Kent:** Legally there is no limitation. As a matter of policy, what has been done has been to follow the same scales, the same maxima, as provided under the Regional Development Incentives Act. However, in the case of this special area the plan relates solely to assistance to those municipalities throughout the province in the provision of infrastructure and it provides no authority whatever for industrial incentives.

This is equally true in many of the other special area plans. In principle a special area plan does not need to provide for industrial incentives if the area is also designated under the incentives

## [Interpretation]

**Mr. Chairman,** if we proceed in that way for the special area of Ste. Scholastique, in the North of Montreal, the industry will have to wait for three years when the region designated for Montreal has disappeared. At this time, the special area will benefit of 20 or 25 per cent or even 25 per cent and of \$5,000 in the North of Montreal.

**M. Kent:** Non, monsieur, cela n'est certainement pas l'intention visée. Le fait que l'on ait désigné la région de l'aéroport comme étant une zone spéciale ne prévoit pas d'aide à l'industrie dans le cadre de cette désignation de zone spéciale. Les seules aides à l'industrie sont celles qui sont prévues dans la Loi sur les subventions au développement régional, et les accord conclus avec les provinces, accords qui créent les zones spéciales, prévoient simplement que nous aiderons la province à construire les routes et les autres infrastructures nécessaires à la région. Cela ne prévoit aucune subvention à l'industrie.

**M. Comtois:** En êtes-vous certain, monsieur Kent?

**M. Kent:** Oui, monsieur, j'en suis certain, et je pense que M. Francis pourra confirmer mes dires.

**M. Comtois:** J'ai l'impression qu'au moment où l'on a une zone spéciale, on a également des subventions pour l'industrie . . .

**M. Kent:** Non, monsieur. Permettez-moi de vous le dire: vous vous trompez. La loi, la Loi d'organisation du gouvernement qui nous permet de . . .

**M. Comtois:** Il va falloir vérifier cela, monsieur.

**M. Kent:** . . . qui nous permet de définir les zones spéciales, prévoit que si une zone spéciale est désignée, il faut qu'un plan de développement soit prévu pour cette zone, et que ce plan, en principe, obtienne l'accord de la province. Dans ce cas particulier, il y a quelques complications, mais elles ne contredisent pas ce que je viens de dire. Un plan est donc préparé pour cette zone spéciale, et c'est un document officiel qui est approuvé par le gouverneur en conseil. Le plan en question est tout simplement un énoncé des objectifs et des intentions des divers programmes qui seront poursuivis en collaboration avec la province et avec son accord pour cette zone spéciale; c'est ce qui est inscrit dans ce plan qui donne l'autorisation officielle d'accomplir ce qui est ensuite réalisé dans la zone spéciale. La loi dit que si des subventions aux industries, une aide quelconque à une industrie quelle qu'elle soit, semble indispensable, de l'avis du Gouverneur général, à l'accomplissement, à la mise en vigueur et à la réalisation du plan de développement prévu dans l'ordonnance du gouverneur en conseil, il convient d'accorder l'aide nécessaire à l'industrie en question.

**M. Comtois:** Quel serait le pourcentage?

**M. Kent:** Officiellement, il n'y a aucune limite. En fait, on a suivi les taux, les maximums prévus dans la loi sur les subventions au développement régional. Néanmoins, en ce qui concerne cette zone spéciale, le plan concerne uniquement l'aide accordée aux municipalités de la province pour la création de l'infrastructure nécessaire, mais il ne prévoit aucune subvention à l'industrie. Il en est de même pour bon nombre d'autres plans estimés aux zones spéciales. En principe, un plan prévu pour une zone spéciale n'a pas besoin de prévoir de subventions à l'industrie, si la zone en question est également concernée par les lois sur les subventions. Il y a certaines



## [Texte]

legislation. There are exceptions in the case of, for example, Regina and Saskatoon, which are not designated, or for that matter the northern Prairies areas, the Meadow Lake area, or the Lesser Slave Lake area in Alberta. They are not part of the designated region and therefore the plan does provide for the provision of industrial incentives.

• 1645

**Mr. Comtois:** It does provide?

**Mr. Kent:** In those cases, yes. In the case of Lesser Slave Lake and Meadow Lake it provides for incentives to the wood-using industries, if I remember rightly. In other words it gives authority, because it was thought to be the main opportunity in those areas, to provide incentives in cases which would not be eligible under the standard legislation.

The designation of a special zone as such does not provide any authority to provide industrial incentives, it depends on the plan. We have no authority under the special area designation to provide industrial incentives in, say, Halifax or Saint John, but we can do it as we can in the Ste-Scholastique area under the industrial incentives legislation but not because of the special zone designation.

**Mr. Comtois:** Merci.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, my first question is really a supplementary to some questions that were asked by Mr. Nystrom concerning the Canada Development Corporation and its use as a vehicle in the achievement of regional development programs and objectives.

Could Mr. Kent indicate if his department or his Minister were involved in discussions leading up to the formulation and drafting of the Canada Development Corporation legislation? Has it been envisaged up to this stage, in the discussions and thinking leading up to the legislation, that the CDC would be used as a vehicle for regional development programs?

**Mr. Kent:** Mr. Chairman, I really do not think I can add anything more than the Minister said before. We have some views as to ways in which there could be this interrelationship of objectives, but they are not ones that affect the drafting of the legislation, they affect the way the corporation operates. Therefore the time for us to be involved as a department is when the CDC is in operation. We will certainly want to have consultations with it at a very early stage. Until then, there is no particular involvement of our department. Obviously, the Minister was involved in the consideration of the measure but the sort of detailed departmental involvement is something that we will have to try to develop when the corporation is in existence. There is nothing to prevent it, certainly not at this stage; on the other hand, is there anything to guarantee it? It is a matter which has got to be worked out as a matter of policy with the corporation when it exists.

## [Interprétation]

exceptions, par exemple le cas de Regina et de Saskatoon, qui ne sont pas concernée par ces lois, ainsi que la région nord des Prairies, la région du lac Meadow ou celle du Petit lac des Esclaves en Alberta. Ces régions là ne font partie des régions désignées et par conséquent le plan qui les concerne prévoit des subventions à l'industrie.

**M. Comtois:** Et l'on prévoit?

**M. Kent:** Oui, dans ces cas-là. En ce qui concerne le Petit lac des Esclaves et le lac Meadow il est prévu des subventions aux industries du bois, si j'ai bonne mémoire. En d'autres termes, étant donné que l'on pensait que cela constituait la principale ressource de ces régions, ce plan permet d'accorder des subventions qui ne pourraient pas être accordées dans le cadre des lois habituelles.

Le fait qu'une zone spéciale est été désignée comme telle ne signifie pas nécessairement que l'on accordera des subventions aux industries; cela dépend du plan. A Halifax ou à Saint-Jean, par exemple, rien ne nous permet d'accorder des subventions à l'industrie sous prétexte que ces régions ont été désignées zones spéciales; mais nous pouvons néanmoins le faire, comme nous pouvons le faire pour la région de Ste-Scholastique, dans le cadre de la loi sur les subventions à l'industrie, mais non pas parce que ces régions ont été classées zones spéciales.

**M. Comtois:** Merci.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, ma première question sera en fait une question supplémentaire en ce sens qu'elle complètera certaines questions posées par M. Nystrom au sujet de la Société de développement du Canada et de son utilité quant à l'accomplissement des programmes d'expansion économique régionale et à l'atteinte des buts fixés.

M. Kent pourrait-il nous dire si le ministère ou si son ministre ont participé aux discussions qui ont permis la formulation et la rédaction des lois concernant la Société de développement du Canada? Lors des discussions et des échanges de vues qui se sont terminés par la rédaction de la loi en question, avait-on envisagé que la Société de développement du Canada serait utilisée pour la mise en œuvre des programmes d'expansion économique régionale?

**M. Kent:** Monsieur le président, je ne pense pas pouvoir ajouter quoi que ce soit à ce qu'a déjà dit le ministre. Nous avons certaines idées quant aux façons qui permettraient d'établir cette coordination des objectifs, mais notre opinion n'affecte nullement la rédaction du texte de loi; notre point de vue ne peut qu'influencer le fonctionnement de la Société de développement du Canada. En tant que ministère, nous ne pouvons agir que dans le cadre du fonctionnement de la Société de développement du Canada. Très certainement, nous désirerons avoir des discussions et des contacts avec cette Société le plus tôt possible. Jusqu'à ce que cela soit possible, notre ministère ne peut participer de manière plus précise. De toute évidence, le ministre a participé à l'élaboration des mesures nécessaires, mais la participation plus précise du ministère devra être mise au point et étudiée lorsque la société existera réellement. Rien ne l'empêchera, certainement pas à cette étape de la réalisation;

[Text]

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I was thinking not only of the drafting of the legislation, which to some extent is a mechanical process although it does go beyond that, I was thinking also in terms of...

**Mr. Kent:** It is hard mechanics, if I may say so.

**Mr. Burton:** ...the thinking and discussions leading up to the concepts involved in the establishment of the corporation. I realize you cannot separate the drafting of the legislation entirely from the conceptual thinking.

What you are saying then, Mr. Kent, is that your department has not been involved directly in any way in the process leading up to the introduction of the legislation. Is that correct?

**Mr. Kent:** The department as a department, so to speak?

**Mr. Burton:** Yes, either through departmental officials or through the minister in any formal sense, on behalf of the department, I should say.

**Mr. Kent:** Obviously this was an important decision of government in which clearly the minister was involved; however, the detail level of department operation, that is what I am saying—no, not at that level; it would not be appropriate at this point.

**Mr. Burton:** When I referred to the minister, Mr. Chairman, I was thinking of the minister in his role as the minister responsible for this particular department, rather than his role as a minister in the Cabinet as a whole.

**Mr. Kent:** It is very hard to draw any real distinction between those two.

**Mr. Burton:** There are some distinctions I believe that will be recognized.

Mr. Chairman, I was also interested in some of the questions on the pulpmill, if I might turn to a matter of Saskatchewan interest. I was interested in the questions posed by Mr. Nystrom. I just want to follow up on a question which I posed to the minister at an earlier meeting at which Mr. Kent was also present, concerning representations that had been made about the application for a grant for the pulpmill north of Meadow Lake.

I believe Mr. Kent indicated at that time there has been some representations received from environmental study groups in Saskatoon, I believe it was. Could Mr. Kent indicate whether there have been any other representations one way or the other concerning this grant that he could mention at this time?

**Mr. Kent:** No, I cannot think of any other representations at all that we have received. Of course, those were really addressed primarily to Mr. Davis's new department, though it was a sort of

[Interpretation]

d'autre part, est-il possible de garantir que cela se fera? Cela devra être établi et constituera une question de politique lorsque la Société existera réellement.

• 1650

**M. Burton:** Monsieur le président, je ne pensais pas seulement à la rédaction de la loi, ce qui constitue un procédé assez mécanique dans une certaine mesure bien que cela soit en fait plus compliqué que cela, je pensais également...

**M. Kent:** Il s'agit d'une mécanique assez difficile, si je puis m'exprimer ainsi.

**M. Burton:** ... Je pensais également aux échanges de vues et aux discussions qui ont abouti aux principes de base régissant la Société de développement du Canada. Je comprends bien que l'on ne puisse pas séparer la rédaction du texte de loi des principes de base.

Donc, monsieur Kent, vous dites que votre ministère n'a pas participé directement aux divers processus qui ont abouti à la création de cette loi. Est-ce exact?

**M. Kent:** Vous voulez parler du ministère en tant que tel?

**M. Burton:** Oui, soit par l'intermédiaire des fonctionnaires du ministère, soit par l'intermédiaire du ministre de manière plus officielle, qui aurait agi au nom du ministère.

**M. Kent:** De toute évidence, il s'agit là d'une décision importante prise par le gouvernement et le ministre y a très certainement participé. Néanmoins, en ce qui concerne la participation plus détaillée du ministère, c'est à ce sujet-là que je dis... non, pas à ce niveau-là; cela n'a pas été le cas.

**M. Burton:** Lorsque je parlais du ministre, monsieur le président, je pensais au ministre en tant que ministre responsable de ce ministère particulier, je ne pensais pas au rôle du ministre au sein du cabinet.

**M. Kent:** Il est extrêmement difficile de faire une différence entre ces deux aspects de la question.

**M. Burton:** Il y a tout de même une certaine différence, vous le reconnaîtrez.

Monsieur le président, je m'intéresse également au problème des usines de pâte papier, pour en revenir à une question concernant la Saskatchewan. Les questions posées par M. Nystrom m'ont beaucoup intéressé. Je désirerais répéter une question que j'ai déjà posée au ministre lors d'une réunion précédente, réunion à laquelle M. Kent assistait également, une question qui concernait une demande de subventions pour l'usine de pâte à papier située au nord du lac Meadow.

Je crois qu'à l'époque M. Kent nous avait dit qu'il avait reçu des avis sur la question de la part de divers groupes d'étude de l'environnement de la région de Saskatoon, M. Kent pourrait-il nous dire s'il a reçu d'autres avis, quelque soit leur nature, au sujet de cette subvention?

**M. Kent:** Non, je ne pense pas que nous ayons reçu d'autres avis à ce sujet. Évidemment, ces problèmes concernaient principalement le nouveau ministère de M. Davis, mais il s'agissait en quelque sorte

## [Texte]

correspondence where copies were sent to us, so to speak, and I think one or two of the letters were written to us with copies to him.

However, I cannot recall any other representation in relation to the mill at all. Certainly people have made it well known, I think, in public statements and I am sure in discussions with other departments, that they do not think this is the time for the capacity of industry to be expanded. There have been no representations of that kind to us, as such.

I do not want to make in any way an inaccurate statement, I do not want to swear that there is no single letter somewhere, but I cannot recall a single one.

**Mr. Burton:** I appreciate that, Mr. Chairman. I was just going to comment that I gather from newspaper reports that Mr. Stewart, the provincial treasurer in Saskatchewan, was in Ottawa last week and in his comments to the press he suggested that he had had direct contacts with the federal government—at what level I am not certain—concerning the proposed pulpmill. I gathered he was really making his representations in his role as a minister in the Saskatchewan government and, of course, on behalf of the pulpmill application. Is that correct?

• 1655

**Mr. Kent:** Mr. Stewart has been sort of the Minister in charge of this project from a very early stage and has certainly had many contacts with our Minister and myself, and has lead the discussions on the Saskatchewan side. Most certainly, yes.

**Mr. Burton:** I gathered from the newspaper reports as well that Mr. Stewart suggested that it was his understanding or impression that your department, or it would be through your Minister, was going to recommend acceptance of the application to the Cabinet since the application has to be considered by Cabinet. Are you in a position to indicate if that is the case?

**Mr. Kent:** As I said earlier, no view is ever final until it is finally decided, and it is obvious of course that from the point of view of Regional Economic Expansion, the employment that this project would produce particularly where it would produce it, would be a highly desirable thing. But as with all projects, desirable as it is, it has got to be put in context with the other considerations that we have to take into account, with the criteria, which I gather there has been quite a lot of talk about in the Committee, that we have to use in judging all of these cases. In the case of so large a development as this, obviously some of the other factors are very important ones. Therefore it is the supreme example of the sort of decision which requires co-ordination.

Therefore, I think it would be unrealistic for anybody to have a sort of final view from the federal point of view until all those factors have been thoroughly considered and discussed from the point of view of all of the types of concerns, the relation to the market, the development of the industry as a whole, the environmental effects of all kinds and so on and so forth, until all of those have been examined and discussed as thoroughly as possible.

## [Interprétation]

de correspondance et on nous transmettait des exemplaires des documents reçus; je pense qu'une ou deux de ces lettres nous ont été adressées directement et que nous lui en avions transmis des copies.

Néanmoins, je ne pense pas que nous ayons reçu d'autres opinions au sujet de cette usine de pâte à papier. Très certainement, les gens ont fait savoir, par des déclarations publiques et lors de discussions tenues avec d'autres ministères, qu'ils ne pensaient pas que le moment se prêtait à l'expansion de ce genre d'industrie. Mais on ne nous a envoyé aucun document à ce sujet.

Je ne désire nullement faire de déclarations inexactes. Je ne jurerais pas que nous n'ayons reçu aucune lettre à ce sujet, mais je me bornerais à dire que je ne me souviens pas en avoir reçues.

**M. Burton:** Cette réponse me satisfait, monsieur le président. Je voulais juste ajouter que j'ai appris par des articles de journaux que M. Stewart, trésorier provincial de la Saskatchewan, était à Ottawa la semaine dernière; dans les commentaires qu'il a faits aux représentants de la presse il a indiqué qu'il avait eu des contacts directs avec le gouvernement fédéral—je ne sais pas exactement à quel niveau—au sujet de cette usine de pâte à papier. J'ai cru comprendre qu'il parlait en tant que ministre du gouvernement de la Saskatchewan, et bien entendu, qu'il soutenait cette demande concernant l'usine de pâte à papier. Cela est-il exact?

**M. Kent:** M. Stewart a, en quelque sorte, été le ministre responsable de ce projet depuis bien longtemps; il a très certainement eu de nombreux contacts avec notre ministre et avec moi-même, et il a mené les discussions en représentant la Saskatchewan. Cela est très certainement exact.

**M. Burton:** D'après ces mêmes articles de journaux, j'ai cru comprendre que M. Stewart avait dit qu'il avait l'impression que votre ministère, ou votre ministre, s'apprêtait à recommander au Cabinet d'accepter la demande, étant donné que cette demande devait être étudiée par le Cabinet. Pouvez-vous me dire si cela est exact?

**M. Kent:** Comme je l'ai déjà dit, aucune opinion n'est définitive avant que la décision finale n'ait été prise; il est évident que le ministère de l'Expansion économique régionale pense que les emplois que la mise en œuvre de ce projet permettrait de créer, et tout particulièrement la situation géographique de ces emplois, constituerait un fait extrêmement désirable. Mais, comme pour tous les projets, aussi désirables qu'ils soient, il faut tenir compte d'un certain nombre d'autres facteurs; il faut tenir compte des critères qui doivent être respectés lorsque nous avons une décision à prendre dans des cas semblables; je pense que votre Comité a déjà beaucoup parlé de cela. Dans le cadre d'un projet aussi important, il y a évidemment d'autres facteurs qui sont également considérables. Cela constitue donc un exemple type du genre de décisions qui nécessitent une extrême coordination.

Je pense donc qu'il ne serait pas réaliste d'avoir une opinion définitive, surtout au niveau fédéral, avant que tous les facteurs en cause n'aient été sérieusement examinés et discutés; Il s'agit de tenir compte de tous les éléments possibles, des rapports avec les marchés, de l'expansion de l'industrie dans son ensemble, des effets de toutes sortes que cela aura sur l'environnement, etc; on ne peut exprimer d'opinion définitive avant que tout cela ait été examiné et discuté aussi sérieusement que possible.



## [Text]

**Mr. Burton:** I am sure Mr. Kent appreciates the interest in this matter, Mr. Chairman. I might mention that this afternoon it was raised on the floor of the House by Mr. Korchinski I believe, who was given three tries to get a question that would be in order. He had a chain of events that started from the application for the pulp mill grant, to the Saskatchewan election and to the Assiniboia by-election.

**Mr. Chairman:** I just wanted to ask a couple of questions on a related matter, and that is concerning the Meadow Lake special area and the agreements that have been signed with the province and the plans formulated. Could Mr. Kent indicate what other programs have been carried out within the framework of the special areas designation for Meadow Lake and any agreements that have been signed under it? There have been one or two grants for a saw mill project. I was wondering about other infrastructure projects and other projects going beyond industrial incentives.

**Mr. Kent:** The first important response to the designation was, of course, the initiation of the saw mill project at Meadow Lake itself, and this provided a potentially very important source of employment, and on that basis we made the special area agreement of just about a year ago with the Province of Saskatchewan covering not only infrastructure projects but also the early stages of some social adjustment programs to help give additional help to disadvantaged people, to help them to be able to take the jobs that would develop. Of course, that agreement is a public document; I think you have a copy of it. You can see that Mr. Francis is turning to it and he could probably give a more accurate summary of the projects than I can from memory.

**Mr. Burton:** Yes, I would appreciate that Mr. Chairman.

## • 1700

**Mr. Francis:** Mr. Chairman, the type of projects that were provided for in the agreement which is now in effect—and I will just list them if I may—were an industrial park, an industrial park access road, a forest management facility, a natural gas distribution system, a water supply system, fire fighting equipment, school facilities, a mobile home park and mobile homes, an occupational training and resource centre, portable training facilities and a manpower core program. That is a short listing of the projects.

**Mr. Burton:** Right.

**Mr. Kent:** In our phraseology a manpower core program, I should say is essentially a special on-the-job training program usually in resource activities.

**Mr. Burton:** Now, could Mr. Francis or Mr. Kent indicate what projects are actually being proceeded with. What progress has been made within the framework of the potential as you described it?

**Mr. Kent:** I am trying to remember. The Minister I think actually gave a progress report on this in his statement to the Committee a

## [Interpretation]

**M. Burton:** Je pense que M. Kent comprend pourquoi je m'intéresse tant à la question, monsieur le président. Je puis vous dire que cet après-midi cette question a été soulevée à la Chambre des communes par M. Korchinski à qui l'on a accordé à trois reprises l'autorisation de poser une question qui puisse être recevable. Il voulait parler de toute une série d'événements, allant de la demande de subvention pour l'usine et pâtes à papier jusqu'aux élections de la Saskatchewan et des élections partielles d'Assiniboia.

Monsieur le président, j'aimerais également poser quelques questions sur un sujet connexe; il s'agit de la zone spéciale du Lac Meadow, des accords signés avec la province et des plans prévus. M. Kent pourrait-il nous dire quels autres programmes ont été établis à la suite de l'accession du Lac Meadow au rang de zone spéciale? A-t-on signé des accords? Je sance qu'on a accordé une subvention pour un projet de scierie. Je m'interroge au sujet des autres projets concernant l'infrastructure et des autres projets dépassant le cadre des subventions à l'industrie.

**M. Kent:** La mise en œuvre du projet de construction d'une scierie au Lac Meadow constituait la première mesure importante prise après que cette région ait été désignée «zone spéciale»; ceci a permis de créer une source d'emplois probables très importante; c'est pour cela que nous avons conclu un accord spécial, il y a environ un an, avec la province de Saskatchewan; cet accord ne concerne pas seulement les projets d'infrastructure mais également certains programmes d'adaptation sociale qui permettront d'accorder une aide supplémentaire aux personnes désavantagées, leur offrant ainsi la possibilité d'occuper les emplois qui seront créés dans la région. Bien sûr, cette convention est un document public; je pense que vous en avez une copie. Vous constatez que M. Francis s'y réfère, et il vous donnera probablement un résumé plus précis des projets que je ne pourrais le faire moi-même de mémoire.

**M. Burton:** Oui, je préférerais de beaucoup cela, monsieur le président.

**M. Francis:** Monsieur le président, les projets qui ont été prévus dans la convention qui est maintenant en vigueur—et je vais vous les énumérer si je le peux—étaient un parc industriel, une route d'accès au parc industriel, un établissement d'exploitation forestière, un système de distribution du gaz naturel, un système d'eau courante, un équipement pour combattre le feu, des établissements scolaires, un parc pour maisons mobiles et des maisons mobiles, un centre d'organisation scolaire et un centre de ressources, les commodités scolaires qui peuvent se déplacer et un programme de formation sur place. C'était une liste des principaux projets.

**M. Burton:** Très bien.

**M. Kent:** Dans notre phraseologie, un programme de formation sur place, c'est selon moi essentiellement un programme spécial d'enseignement sur place du travail habituellement dans des travaux de développements des ressources.

**M. Burton:** Maintenant, M. Francis ou M. Kent pourrait-il nous indiquer quels seront les projets que nous allons poursuivre. Quel progrès a-t-on fait à l'intérieur de la structure du potentiel tel que vous l'avez décrit?

**M. Kent:** J'essaie de me souvenir. Je crois que le ministre a déjà donné un rapport du cheminement du travail dans son exposé au

*[Texte]*

little while ago, I seem to remember that there was a figure on that? I would not want to say exactly where each project is in any event without checking so perhaps the easiest thing would be to take this as notice and give you the information later, Mr. Burton.

**Mr. Burton:** I would appreciate that.

**Mr. Kent:** I have now found the general statement. In Saskatchewan there are 16 projects for the Meadow Lake area with a total cost of \$3.9 million, contracts have been let for 8 of these whose total cost will be \$3.1 million, so most of the bigger projects are at the stage of contracts having been let or beyond that stage. How far beyond it though, we would have to find out and let you know.

**Mr. Burton:** I appreciate receiving that information, Mr. Chairman. If I could just pursue my area of interest a little further to give some focus to the information that is provided. Mr. Francis set out the areas within which the types of projects could be undertaken. I am not sure how far the thinking was developed at the time of the signing of the agreement or in subsequent thinking as to what projects were considered to be desirable to be undertaken and I do not know how far you would be in a position to supply information. What progress has been made in each one of those areas?

**Mr. Kent:** All the projects listed there were ones which the province and we had agreed were desirable; they were not just projects of that kind but fairly specific projects with an estimated cost and so on. Now, the actual carrying out of them, the timing of carrying them out, was, we recognized, going to be dependent as it is in all these agreements on the development of the need. In this case it was essentially related to how quickly the saw mill as the main, new source of employment went ahead. We were not sure at that point how fast that would be.

The general answer in principle to the question is that the main issue is how fast the saw mill has gone ahead and therefore how fast it has made practical sense to go ahead with these infrastructure projects. But they are fairly definite; there is no question about the accepted desirability of each of these.

**Mr. Burton:** Yes, right.

• 1705

**Mr. Francis:** Each of the projects that I listed was considered jointly desirable and, being an agreement, represented on our part a firm commitment to finance.

I just read the headings of the projects but if you wish I could illustrate the detail behind those headings. In the case of the school to which I referred the project description reads: "The design, construction and equipping of a 50,000-square foot, 450-student, public junior high school on a five-acre parcel of land in the northwestern part of Meadow Lake. The school will include 15 classrooms, 3 laboratories, home economics and industrial arts instructional area and a gymnasium.

The other descriptions are similar to that.

**Mr. Burton:** That, I take it, is under way now?

23729-3/4

*[Interprétation]*

Comité, il y a quelque temps. Je crois me rappeler qu'il y avait un tableau sur ça? Je ne voudrais pas dire exactement où est chaque projet dans chaque cas dans vérifier, et si la meilleure chose à faire était de vérifier et de vous donner les informations plus tard, monsieur Burton.

**M. Burton:** Je l'apprécierais beaucoup.

**M. Kent:** J'ai trouvé l'exposé général. En Saskatchewan, il y a 16 projets concernant la région du Lac Meadow avec un coût total de 3.9 millions de dollars. Des contrats ont été accordés à 8 de ces projets avec un coût total de 3.1 millions de dollars. Ainsi la plupart des projets les plus importants ont déjà obtenu des contrats ou bien sont déjà en voie. Ou en est le travail? Nous devons le découvrir et nous vous le ferons savoir.

**M. Burton:** J'aimerais beaucoup en être informé, monsieur le président. Si je pouvais seulement agrandir mon centre d'intérêt afin que l'information qui m'est fournie soit plus claire. M. Francis a équipé les régions dans lesquelles les travaux peuvent commencer. Je ne sais pas jusqu'à quel point l'idée était développée au moment où l'on a soumis l'accord à savoir quels projets devaient être mis en marche. J'ignore jusqu'à quel point vous seriez en mesure de nous informer sur ce qui suit: quels sont les projets qui ont été accomplis dans chacune des régions?

**M. Kent:** Tous les projets inscrits font partie de ceux pour lesquels nous et la province nous sommes mis d'accord; ce n'était pas seulement des projets de ce genre mais aussi des projets bien déterminés dont nous avions évalué les crédits. Maintenant, l'actuelle continuation de ces travaux, le réglage de la mise à exécution des projets, nous l'avons reconnu, vont dépendre, comme il arrive pour tous les accords, du développement des besoins. Dans ce cas, tout dépendait essentiellement de la vitesse à laquelle la scierie, principale et nouvelle source de travail, allait se développer. A ce moment nous n'étions sûrs de rien.

La réponse générale à la question est: le principal débouché c'est la vitesse avec laquelle s'est développée la scierie et par conséquent la vitesse avec laquelle elle est devenue utile pour poursuivre ces projets. Ils sont bien définis; leur utilité ne pose pas de problèmes.

**M. Burton:** Oui, c'est bien.

**M. Francis:** Chacun des projets que j'ai énumérés était considérés comme étant conjointement avantageux et, parce que c'était une entente, cela représentait pour nous un engagement ferme de la financer.

J'ai tout simplement lu les titres d'un projet, mais si vous le voulez, je pourrais donner les détails derrière ces titres. En ce qui a trait à l'école à laquelle j'ai fait allusion, la description du projet se lit comme suit: «L'étude, la construction et l'aménagement d'une école secondaire de 450 élèves, ayant une aire de 500,000 pieds carrés, et située sur un terrain de 5 acres dans la région Nord-Ouest de Meadow Lake. Cette école comprendra 5 classes, 3 laboratoires, des locaux pour l'enseignement de l'art ménager et du dessin industriel, et un gymnase.»

Les autres explications sont semblables à celles-là.

**M. Burton:** Je comprends que cette école est en construction actuellement?

*[Text]*

**Mr. Francis:** I cannot say for sure that it is.

**Mr. Kent:** It must be one of the projects for which a contract has been let. As I am sure members of the committee will appreciate, in an agreement of this kind we are only prepared to sign the agreement when we have agreed on what you might call the terms of reference for the project, as shown in the example that Mr. Francis has just read. Otherwise we do not know what we are getting into.

Equally, from the province's point of view, it wants to have that degree of assurance before it goes ahead and spends the money—which is quite appreciable—on the detailed design of the school. In many cases, there is inevitably quite a long time-lag between the agreement on the project, the signing of the agreement, and the design work and so on having been carried forward to the point at which a contract is let and construction starts.

This is a very varying interval. There were many projects, particularly in the eastern provinces, which were already really at the stage where construction could start almost immediately but there were many where the province, very naturally, had not done the detailed design work, had not had the architect do the drawings, so to speak, until the project was finalized in the terms of reference sense that Mr. Francis has read out.

**Mr. Burton:** Could you indicate, Mr. Kent, either now or later, if there have been any unanticipated or undue delays in proceeding with some of the projects provided for in the agreements?

**Mr. Kent:** Certainly, we will look into this. They could hardly be, though, unanticipated in the sense that we knew there might be delays but we hoped that they would be minimal. I am sure that our hopes, as always have not been entirely fulfilled. They never are.

**Mr. Burton:** I would appreciate any assessment you could give on this point.

The other area of interest I had was to get some better idea of which programs are being designated for the benefit of Indian and Métis people, for whom, really, the social adjustment programs would be primarily designed.

**Mr. Kent:** This is true of a number of the programs but the easiest way to answer that is to give you the best information we can on the whole package.

**Mr. Burton:** Fine. This would cover the points I was interested in.

Mr. Chairman, could I turn to another area of Saskatchewan—and I am being somewhat parochial in my questions at this point. As you indicated earlier, Mr. Kent, both Regina and Saskatoon have been designated as special areas and the designation has been limited to the provision of industrial incentives. I wonder if you would be in a position, either now or later, to give any indication of progress made or a progress report on the use made of the programs available in Regina and Saskatoon by way of the number of grants made in each one of those two centres, how this corresponds to the number of applications that have been submitted and any other assessment that you would consider to be useful.

*[Interpretation]*

**Mr. Francis:** Je ne pourrais pas l'affirmer catégoriquement.

**Mr. Kent:** Ce doit être un des projets pour lesquels on a accordé un contrat. Je suis certain que les membres du Comité vont comprendre, dans le cas d'un contrat de ce genre, nous sommes prêts à le signer seulement lorsque nous sommes d'accord sur ce que vous pourriez appeler les débits du projet, tel que nous l'a démontré M. Francis dans l'exemple qu'il vient de nous lire. Autrement, on ne sait pas dans quoi on embarque.

De même, du point de vue des provinces, elles veulent avoir cette assurance avant de commencer les travaux et de dépenser l'argent qui est assez considérable pour faire le dessin détaillé de l'école. Dans plusieurs cas, il y a inévitablement une longue période de temps entre l'acceptation du projet, la signature du contrat, et la réalisation des dessins, et ainsi de suite jusqu'à ce qu'on accorde un contrat et que commencent les travaux de construction.

Ces intervalles peuvent varier. Il y avait de nombreux projets, particulièrement dans les provinces de l'Est, qui étaient déjà rendus au stade de la construction, mais il y avait bon nombre de provinces où, naturellement, les dessins n'avaient pas été faits, ou l'architecte pour ainsi dire n'avait pas fait les croquis jusqu'à ce que le projet soit accepté au point de vue des débits, comme ceux que nous a lus M. Francis.

**Mr. Burton:** Pourriez-vous nous indiquer, monsieur Kent, soit présentement ou plus tard, s'il y a eu des retards imprévus ou excessifs dans la réalisation de certains projets prévus par les accords?

**Mr. Kent:** Certainement, nous allons examiner cette question. Ces retards ne pouvaient pas, cependant, être imprévus étant donné que nous savions qu'il pourrait y avoir des retards, mais nous espérons qu'ils seraient maintenus au minimum. Je suis certain que nos espoirs n'ont pas été exaucés complètement, comme toujours. Ils ne le sont jamais.

**Mr. Burton:** J'aimerais avoir toute évaluation que vous pourriez nous faire sur cette question.

L'autre domaine qui m'intéresse serait de mieux connaître les programmes qui sont conçus pour les Indiens et les Métis, qui d'ailleurs font l'objet du programme de revalorisation sociale.

**Mr. Kent:** C'est vrai pour un bon nombre de programmes, mais la manière la plus facile pour y répondre, consiste à vous donner de plus amples renseignements sur l'ensemble des programmes.

**Mr. Burton:** Très bien. Ceci toucherait les points qui m'intéressent.

Monsieur le président, pourrais-je m'entretenir sur une autre région de la Saskatchewan, et je fais ici un peu preuve d'esprit de clocher. Comme vous l'avez mentionné, monsieur Kent, Regina et Saskatoon font partie des régions désignées, mais ces régions auront seulement droit à des stimulants industriels. Je me demande si vous ne pourriez pas, maintenant ou plus tard, nous indiquer le progrès accompli ou nous donner un compte rendu du progrès en ce qui touche l'utilisation des projets dans ces deux bills, en nous révélant le nombre de subventions accordée à Regina et à Saskatoon, en nous indiquant quelle partie cela représente par rapport à l'ensemble des demandes présentées, et toute autre évaluation que vous considérez comme utile.



[Texte]

[Interprétation]

• 1710

**Mr. Kent:** Yes. Of course, the accepted offers have been indicated individually as they were made to date. I referred, I think, in responding to the initial questions about Saint John to a look we have been taking recently relating the expected jobs from projects to the existing manufacturing base, so to speak, which is really one interesting basis of judgment, evaluation.

The position at the moment in Regina is that the total number of jobs expected from the accepted offers is 417, about 9 per cent of the manufacturing employment base in Regina, which is really quite an encouraging ratio I think.

In Saskatoon actually it is remarkably similar. In Saskatoon the number is 336, but with a somewhat smaller existing base of manufacturing employment that actually again is about 9 per cent of the existing manufacturing employment. That is not as striking a result as in the case of Saint John, but it is actually about as good as we have achieved in any of the other communities where we have done this type of analysis. Moncton is just fractionally better but virtually the same.

**Mr. Burton:** Most of the job offers in Regina or a fairly substantial percentage would be related to the steel mill expansion there I believe.

**Mr. Kent:** I have forgotten the figures, but certainly it is one of the major projects, no question at all, yes.

**Mr. Burton:** Would you have figures on the number of offers made in both Regina and Saskatoon and the number of applications which have been submitted from both Regina and Saskatoon?

**Mr. Kent:** I do not have those figures with me, broken down by communities, but we can certainly get them.

**Mr. Burton:** I would appreciate it if I could receive that and I will lay my cards on the table as well. I have noted quite a number of offers made to Saskatoon firms, most of them relatively small firms. There is the one large offer made in Regina, the steel mill expansion, but my impression is that there have been a considerable number more offers going to Saskatoon than to Regina. I was not sure whether this was because there is a lower degree of interest in Regina or not. That is why I was just interested in examining the community figures.

**Mr. Kent:** I can at least reassure you by saying that in terms of jobs, which I am sure we would agree is the essential criteria, the number in Regina is greater than in Saskatoon, but it happens that in ratio to the existing employment, which I suppose is the fair basis of comparison, the two are almost identically the same percentage.

**Mr. Burton:** I would appreciate this other information if you could obtain it.

**Mr. Chairman:** I have just one other question that has some relationship to Regina and Saskatoon as well. It concerns the matter of sort of minimum levels of assistance or employment potential that would be involved in any applications you would consider. I ask this because a while ago I visited one small manufacturer in Regina who had not as yet been to see your Department. I do not

**M. Kent:** Oui. Évidemment, les soumissions qui ont été acceptées nous ont été signalées au fur et à mesure qu'elles ont été faites. J'ai mentionné, je crois, lorsque j'ai répondu aux premières questions qui avaient trait à Saint-Jean, une étude que nous avions faite récemment et lors de laquelle nous établissons le rapport entre le nombre d'emplois disponibles dans les divers projets et le nombre des emplois offerts dans les industries manufacturières, ce qui, vraiment, constitue une échelle d'évaluation assez intéressante.

En ce moment, à Regina, le nombre des emplois disponibles à la suite des soumissions, se chiffre à 417, soit environ 9 p. 100 des emplois offerts dans les industries manufacturières de Regina, ce qui représente un rapport plutôt encourageant.

Il existe une situation fort semblable à Saskatoon. En effet, le nombre des emplois disponibles se chiffre à 336, mais il y a moins d'emplois offerts dans les industries manufacturières. Les 336 emplois disponibles représentent toujours 9 p. 100 des emplois offerts par les industries manufacturières. Le résultat n'est pas aussi frappant qu'à Saint-Jean, mais il est aussi bon que les résultats que nous avons obtenus dans tous les autres centres étudiés. La situation à Moncton est à peu près semblable.

**M. Burton:** La plupart des emplois disponibles à Regina, ou du moins d'un gros pourcentage, proviennent de l'acierie je crois.

**M. Kent:** J'ai oublié les données, mais il s'agit certainement d'un des principaux projets. Il n'y a pas de doute là-dessus.

**M. Burton:** Auriez-vous les données qui se rapportent au nombre d'emplois disponibles à Regina et à Saskatoon ainsi que le nombre de demandes d'emplois qui ont été soumises à Regina et à Saskatoon?

**M. Kent:** Je n'ai pas ces données avec moi, mais je peux sûrement me les procurer.

**M. Burton:** J'aimerais bien les avoir, car je pourrais ensuite jouer cartes sur table. J'ai remarqué qu'un bon nombre de soumissions ont été faites à des entreprises à Saskatoon, la plupart d'entre elles étant relativement petites. Il y a une grande entreprise qui offrait des soumissions à Regina, c'est-à-dire l'acierie, mais j'ai l'impression qu'un plus grand nombre de soumissions ont été faites à Saskatoon plutôt qu'à Regina. Je ne savais pas si c'était parce que l'intérêt était moins élevé à Regina. Mais c'est pour cela que je voudrais étudier les données de ces deux villes.

**M. Kent:** Je peux au moins vous rassurer en disant qu'en termes d'emplois, ce qui me semble être le critère essentiel, le nombre d'emplois disponibles à Regina est plus élevé qu'à Saskatoon. Cependant, le rapport entre le nombre des emplois offerts et le nombre des emplois actuels est presque le même pour les deux villes.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais bien que vous puissiez m'obtenir ces renseignements.

Il ne me reste plus qu'une autre question qui a rapport à Regina et à Saskatoon. Il s'agit du minimum d'aide et des possibilités d'emploi en ce qui concerne les demandes d'emplois que vous étudiez. Je vous pose la question, parce qu'il y a quelque temps, j'ai rendu visite à un petit manufacturier à Regina qui n'avait pas encore pu voir votre ministère. Il ne m'a pas encore fait part de son progrès.

## [Text]

have a report on what progress he has made since that time. I suggested he go to see your officials. He was involved in a small ceramics business in Regina and wanted to undertake an expansion. He was really at the stage of sort of having to crawl before he could walk. There is room for that type of business, and this does hold a certain potential for future development in many centres across Canada. At the same time I do not think he could offer a very high figure in terms of the immediate employment potential of an expansion operation such as he wanted to undertake. It would be a very small number, perhaps three or four people. What is the framework within which you operate in dealing with applications such as this that may come before you?

• 1715

**Mr. Kent:** The fact that it would involve in itself an expansion of only three or four in employment would not lead us to rule it out, particularly if it looked like the sort of case where if he got through that stage of expansion he would have a chance of further growth later on. The one limitation we have, as a matter of practicality, is that we do not deal with any case where the investment is less than \$30,000. That is a provision of the regulations. Needless to say, in a sense we regret that, but the fact is that virtually all the provinces have industrial incentive programs of some kind providing some form of assistance to industry themselves and it seemed to the federal government that rather than carry the really very major administrative problem of dealing in a program from Ottawa with very small cases that this was better left to provincial organizations and that therefore it would be sensible and realistic to set the minimum of \$30,000 investment for projects that we would support. That is the only minimum and it is there, if you like, as a matter of administrative practicability. It is not with the idea that the smaller cases are not important but that they are better dealt with by a different type of organization than it is sensible and realistic for us to try to be. Of course we have indicated to provinces our willingness, if need be, to join with them in creating special organizations to deal with that situation.

I am sorry the member from Newfoundland has left but, as he would know, we are hoping to establish a joint corporation with the province of Newfoundland, one of the features of which—only one but quite an important one—is that it would help to improve the assistance available to very small operations as well as ones that are outside the scope of our legislation and so on.

**Mr. Burton:** I am interested to hear that because in this particular case this person had gone to the provincial authorities and just received a negative response in informal discussion.

**Mr. Kent:** Maybe we have to improve the institutions in many places.

**Mr. Burton:** I certainly would agree with that.

**Mr. Chairman,** there is also another matter of Saskatchewan interest. It concerns one agency which is now incorporated in the department, namely PFRA. PFRA of course has been going through a somewhat difficult process of adjustment. I think it would be fair to say, because it was an agency established a good many years ago, operating on a somewhat more restricted framework than that envisaged for the department's operations today. Nevertheless it is performing a useful function within its scope of operations, as defined in the past.

## [Interpretation]

J'ai proposé qu'il aille voir vos fonctionnaires. Il exerçait un petit commerce de céramique à Regina, et voulait étendre ce commerce. Il en était rendu à un point où il devait d'abord ramper avant de pouvoir marcher. On a besoin de ce genre de commerce, et nous pouvons espérer, qu'à l'avenir, plusieurs autres commerces de ce genre s'étendront dans de nombreux centres à travers le Canada. Je doute fort qu'il puisse disposer d'un nombre considérable d'employés pour l'immédiat pour répondre à une exploitation en pleine expansion comme celle qu'il voulait entreprendre; il n'y aurait peut-être que trois ou quatre personnes. Si une telle demande vous était adressée, que feriez-vous?

**M. Kent:** Nous ne refuserions pas cette demande s'il ne s'agissait que de trois ou quatre employés, et particulièrement, si cette expansion lui permettait d'étendre encore plus son entreprise dans l'avenir. Il n'y a qu'une restriction: nous ne traitons que des investissements de plus de \$30,000. C'est une disposition des règlements. Il va sans dire que nous regrettons cet état de choses, mais il reste que presque toutes les provinces ont des programmes d'encouragement industriel qui viennent en aide à ces entreprises. Plutôt que de s'occuper d'importants problèmes administratifs portant sur un certain programme en provenance d'Ottawa, le gouvernement fédéral a cru bon de s'en remettre aux organisations provinciales; il serait donc réaliste d'établir un investissement minimum de \$30,000 pour des projets qui bénéficieraient de notre appui. C'est le seul minimum que nous ayons fixé, pour des raisons de praticabilité administrative. Ce n'est pas que les petits projets ne sont pas importants, mais nous considérons qu'il serait réaliste que d'autres genres d'organisations prennent en mains ces demandes. Si c'est nécessaire, nous nous joindrions aux provinces dans le but de mettre sur pied des organisations spéciales afin de traiter de cette situation. Je regrette que le député de Terre-Neuve soit parti mais, comme il pourrait le savoir, nous espérons nous unir à la province de Terre-Neuve, apportant ainsi une aide considérable à la petite entreprise de même qu'à celles qui sont hors de la compétence de notre législation.

**M. Burton:** Je suis content d'apprendre cela, car, dans ce cas particulier, cette personne a eu recours aux autorités provinciales et s'est vu refuser sa demande.

**Mr. Kent:** Il serait peut-être bon, dans beaucoup d'endroits, d'apporter des améliorations à certains organismes.

**M. Burton:** Je serais d'accord.

Monsieur le président, il y a autre chose qui concerne cette fois la province de la Saskatchewan. Il s'agit d'un organisme qui a été rattaché à ce ministère, notamment dans l'administration de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies. Cette loi a eu quelques difficultés à s'adapter, est-ce tellement parce que c'est un organisme qui a été constitué il y a bon nombre d'années et qui agit dans un cadre plus limité que celui qui a été établi concernant la politique actuelle du ministère. Compte tenu du cadre dans lequel il a été formé, il accomplit néanmoins un rôle efficace.

**[Texte]**

Where does PFRA sit now in the department's thinking? What is the future for this agency? How does the department intend to make use of the skills and resources available in this agency for future programs?

• 1720

**Mr. Kent:** We are finding the agency to be extremely valuable in resources and in skills which we were able to use in a great variety of programs. One concrete example is the situation which arose with the Indian band of The Pas. They had been trying to carry out themselves with the help of consultants an interesting development but had encountered a great deal of difficulty. Thanks to PFRA we were able to save the situation. The agency undertook the engineering supervision of the development of water systems and the development of residential land on the reserve.

Another important example is the way we have been able to turn to advantage, so to speak, the community which PFRA had established near the site of the dam for the south Saskatchewan project at Cutbank. This site is being converted into a training centre for primarily native people and promises to be a very interesting and important development.

In addition to this I remind you very briefly of what the Minister said when referring to the undoubtedly changing needs of rural areas in the prairies. The very small prairie centre with just a grain elevator or two is undoubtedly made up of people attempting to move from such a centre to larger communities which have more developed agricultural service centres. It seemed to us that in that situation one of the most important historical roles of PFRA was to help to establish water and with that the sewer facilities which are often the key to the development of relatively large centres in such places. As the Minister said plans are now being made in co-operation with the provinces concerned for the construction by PFRA of needed water and sewer facilities in key rural centres and, where appropriate, PFRA will also be able to assist with the provision of similar facilities for Indian reserves. This is the type of new work which PFRA is taking on. The agency has still a good deal to do in some of its historic roles and the Minister referred, you will remember, to the rehabilitation program of the irrigation structures in southern Alberta which we anticipate undertaking through PFRA. These are the main features.

**Mr. Burton:** I still have some difficulty envisaging whether there is going to be any focus to the functions of the PFRA, or whether it is only going to serve a residual role. Is the PFRA only going to be an agency you call upon when you need someone to look after things? Will it be the "joe boys" to do the job? This is the impression I get from your answer, Mr. Kent, and being subject to correction I put the question to you. I would like to get a clear picture of what sort of role this agency is really going to provide. Is it intended really that it is going to be incorporated into the overall departmental structure over time.

• 1725

**Mr. Kent:** Well, I am sure nobody would want to suggest that the execution of a program of providing water and sewer facilities for the major agricultural service centres on the Prairies is a sort of Joe boy job. That is not an impression I intended to give, or that you would intend to imply.

**[Interprétation]**

Quelle est la position du ministère sur cette loi? Qu'advient-il de cet organisme? Comment le ministère entend-il faire usage des potentiels humains et des ressources disponibles dans cet organisme pour les programmes à venir?

**M. Kent:** Nous avons trouvé que l'Organisme recelait de potentiels humains et de ressources très valables nous avons pu nous servir dans un grand nombre de programmes. La situation qui s'est présentée chez les Indiens de Le Pas offre un exemple concret: ils avaient essayé d'établir eux-mêmes avec l'aide d'un conseiller, un centre domiciliaire mais ils rencontrèrent un grand nombre de difficultés. Grâce à la PFRA nous avons pu sauver la situation. L'Organisme a pris en main la direction technique de l'aménagement du réseau hydraulique et du lotissement sur le terrain de la réserve.

L'Organisme a également réussi à mettre à son avantage, si l'on peut dire, la collectivité qui s'est établie près des lieux du barrage pour le programme en Saskatchewan du Sud, à Cutbank. On a transformé les lieux en un centre de formation pour les indigènes et bientôt on s'attend à y trouver un centre résidentiel très intéressant et très important.

De plus, permettez-moi de vous rappeler en quelques mots lorsque le ministre a dit lorsqu'il a fait mention aux besoins changeants des régions rurales des Prairies. Il est évident que dans les petites collectivités des Prairies, où l'on trouve un ou deux éleveurs à grain seulement, la population tente de déménager vers de plus grands centres où se retrouvent plus de services agricoles. Il nous semble que dans ce cas, le PFRA a eu pour rôle historique le plus important d'aider à installer des réseaux hydrauliques et des installations d'égouts, qui sont souvent la clé du développement de centres relativement importants dans de telles régions. Comme le mentionnait le ministre, des projets sont actuellement à l'étude en collaboration avec les provinces concernées pour la construction par le PFRA d'installations d'eau courante et d'égouts dans les centres ruraux: et, lorsque c'est nécessaire, le PFRA pourra également aider à pourvoir les réserves d'installations semblables. C'est là le genre de travaux dont s'occupe actuellement le PFRA. L'Organisme a encore beaucoup à faire pour remplir certains de ces rôles historiques et le ministre a fait mention, on s'en rappelle, au programme de restauration des réseaux d'irrigation dans le Sud de l'Alberta, que nous nous attendons d'entreprendre dans le cadre du PFRA. Tels sont les principaux points.

**M. Burton:** Il me semble difficile de voir qu'il y aura une importance spéciale accordée aux fonctions du PFRA, ou s'il ne remplira qu'un rôle secondaire. La PFRA ne sera-t-elle qu'un organisme auquel on aura recours lorsqu'on a besoin que quelqu'un s'occupe de certaines choses? Aura-t-il un rôle de domestique? C'est l'impression que je garde d'après votre réponse, monsieur Kent et si je me trompe, je vous laisse le soin de me répondre. J'aimerais voir clairement quel genre de rôle cet organisme est vraiment appelé à jouer. Est-il prévu qu'à longue échéance il sera englobé dans la structure générale du ministère?

**M. Kent:** Je suis convaincu que personne ne voudrait laisser entendre que l'installation d'un réseau hydraulique et de services d'égout pour les principaux centres de services agricoles des Prairies soit le genre de travail réservé à un domestique inférieur. Ce n'est pas l'impression que je veux en laisser ou que vous voulez donner.



## [Text]

**Mr. Burton:** Could I interject for a second? What I am thinking of really is that the impression I gained was that once certain decisions had been made by somebody, either in the department or elsewhere in the government or in combination, that then, well we need somebody to see about this water and sewer project. There are the boys at PFRA, engineers and other people with technical skills. We use them to carry out this job. Is that the approach?

**Mr. Kent:** Well, in the sense in which in the past, government made a decision that the provision of an extensive dug-out program on the prairies was an important thing to do in prairie agriculture, and then PFRA was asked to do the job. In that sense, the role of PFRA is exactly what it always has been.

The point is that the nature of the priority needs on the prairies has shifted in some respects, only in some respects. There are many ways in which what PFRA has done for so long, through say the Community Pasture Program, is quite as important, to say the least, as it ever was. But certainly as compared with the time when the dam for the south Saskatchewan project was going ahead, the emphasis of PFRA's role after a while was absorbed, a very large proportion of its total engineering and other resources. Certainly as compared with that time, the concern with the dam building irrigation type project is less than it was, and the concern instead is with the development of urban water and sewer supplies.

It would seem to me that we have to declare whether we are in favour of co-ordination or not. If what co-ordination means is that we take, within the department and in conjunction with other departments, in conjunction with the provincial governments, as over-all a view as we can of the priorities which are most important for economic expansion and the benefit of the social adjustment measures which help to insure the benefits of that expansion; if that is the right objective, then clearly any organization should be used to maximum advantage within the priorities that that planning process establishes. The importance of PFRA now, in an era when we are attempting to obtain a broader type of economic development than was involved when it was simply a matter of improving some land for grain production and taking some land out of grain production, which was the sum total of the economic plan for the prairies in the early years of PFRA—compared with that, the sort of economic development that we are now attempting is more diversified and therefore the range of roles for PFRA are more diversified. But that is the consequence, I would have thought everyone would agree the desirable consequence, of the broadening of what is being attempted.

• 1730

To suggest, if I may say so, that because of the role of PFRA, has become in that sense more diversified, it is sort of doing the odd jobs, the joe jobs, really could easily sound like a rejection of the whole concept of attempting to do a broader planning development job.

**Mr. Burton:** I am certainly glad to hear that, Mr. Chairman. The purpose of my question was to clarify some of this area.

**Mr. Chairman,** I do have more questions, but I think I have gone beyond my time considerably.

## [Interpretation]

**M. Burton:** Puis-je interrompre une seconde? Je veux en venir à ceci que une fois qu'un certain nombre de décisions ont été prises par quelqu'un, soit au département, soit ailleurs au gouvernement, il nous faut alors quelqu'un pour s'occuper de ces programmes d'aménagement de l'eau et des égouts. Il y a les employés de l'AFRA, ingénieurs et autres techniciens. Ils s'occupent de mettre le programme à jour. Est-ce exact?

**M. Kent:** Eh bien, par le passé, le gouvernement a décidé de fournir des services de drainage aux Prairies, car l'agriculture des Prairies en avait un grand besoin; à cette époque, la PFRA a été chargée de ce travail. De ce point de vue, le rôle de la PFRA n'a pas du tout changé.

La nature des besoins prioritaires dans les Prairies n'est plus, à certains égards, la même. À plusieurs égards, l'activité de la PFRA comme par exemple dans le cas du *Community Pasture Program* est au moins aussi importante qu'auparavant. Si on prend d'autres cas, le cas du programme de barrage de la Saskatchewan du sud, l'importance du rôle de la BFRA est certainement moins grande et canalisée plutôt vers l'établissement de services d'eau et d'égouts.

Il me semble qu'il faudrait que nous nous mettions d'accord pour savoir si nous sommes en faveur de la coordination. Si l'on entend par coordination une prise de vues la plus globale possible à l'intérieur du ministère et en relation avec d'autres ministères et les gouvernements provinciaux, prise de vues des priorités qui sont les plus importantes pour l'expansion économique et la bonne marche des mesures de rajustement social qui contribue à cette expansion, s'il s'agit là de l'objectif véritable, alors, tout organisme devrait être utilisé à son maximum compte tenu des priorités établies par la planification. À une époque où nous essayons d'obtenir un type d'expansion économique plus large que lorsqu'il ne s'agissait que d'améliorer les conditions du sol pour la production de blé et d'arrêter la production de grain dans d'autres terrains, ce qui correspondait au programme économique global pour les Prairies dans les premières années de la BFRA, l'importance de la BFRA et le genre d'expansion économique que nous visons à l'heure actuelle est plus diversifié et, par conséquent, la gamme des rôles que doit remplir la BFRA sont plus diversifiés. J'aurais cru que ce serait là la conséquence qui, de l'avis général, la plus désirable de l'élargissement de ce qui est visé. Suggérer, qu'on me permette de le dire, que parce que le rôle de la PFRA s'est diversifié de cette façon, que d'une certaine façon il accomplit les petits travaux, les bricoles, pourrait vraiment paraître comme étant un rejet du concept général d'une tentative d'expansion de la planification.

**M. Burton:** Je suis très heureux d'apprendre cela, monsieur le président. Ma question avait pour but de jeter un peu de lumière dans ce domaine.

Monsieur le président, j'ai encore d'autres questions à poser, mais je pense que j'ai largement dépassé le temps qui m'est alloué.

*[Texte]*

**The Chairman:** Mr. Burton, Mr. Gendron has one fast question. If you would be kind enough to let him get it in, then we could get back to you.

**Mr. Burton:** It is 5.30 p.m. now. This is about the adjournment time, is it not?

**The Chairman:** It will be at your discretion. If you have questions, we would like to get them answered and then we can get on to the Minister and the Deputy Minister, as we agreed, later on in the month.

**Mr. Burton:** I believe Mr. Kent is coming back next week as well, is he not?

**The Chairman:** Yes. Let us go to Mr. Gendron and then we will come back. Yes, Mr. Gendron.

**M. Gendron:** Monsieur le président, lors de la présentation de la Loi sur les stimulants économiques à Noël, et l'inclusion de Montréal, on augmentait les stimulants pour les Maritimes dans le but de maintenir leur position concurrentielle relative vis-à-vis de la métropole. Cependant la région pilote du Bas du fleuve et de la Gaspésie, qui a une économie similaire à celle des Maritimes, voyait ces stimulants économiques demeurer les mêmes. Est-ce que pour modifier les taux maintenant, cela implique une modification à la loi ou une modification au règlement?

**Mr. Kent:** It would require a change in the regulations, not in the statutes. Yes, that is correct.

**M. Gendron:** Puisqu'il s'agit uniquement d'un changement dans les règlements, est-ce que le ministère songe à corriger cette anomalie ou s'il songe à compenser, au moyen d'une approche plus généreuse, à l'aménagement du territoire, ce désavantage relatif à l'inclusion de Montréal dans des régions désignées ou les zones spéciales?

**Mr. Kent:** I Am sure the Minister would want me to say that certainly he does not have a closed line on this subject. Therefore, it certainly is open for consideration.

The thinking at the time the present regulations or designations were made was that although it is true that there are many ways in which the Gaspé area's problems are similar to those of the Maritimes, the Gaspé is not so far away from the centre of the country. Its peripheral nature, and again I use your phrase, is not so extreme as that of the Atlantic region. The type of program in total that we were envisaging for the Gaspé area and that we hope to achieve through the revision of the FODER Plan, is such that we think the job can be done, so to speak, without raising the level of incentives under the industrial program.

• 1735

That was the view we had at the time, obviously the restriction here is that the wider the area over which the highest level of incentives is available in effect, the more money one spends to get any given degree of results from the program. Certainly, in the course of the revision of FODER and the development of the whole new program for the Gaspé the present level turns out to put the region at a disadvantage—in fact however, there has been no evidence so far that it does, that there has been anything that has

*[Interprétation]*

**Le président:** Monsieur Burton, M. Gendron avait une courte question. Pourriez-vous le laisser la poser, puis je vous redonnerai la parole.

**M. Burton:** Il est présentement 5 h 30. Est-ce que ce n'est pas l'heure de lever la séance?

**Le président:** Ce sera comme vous voudrez. Nous aimerions pouvoir obtenir une réponse aux questions que vous pourriez encore avoir. Nous pourrions ensuite recontrer le ministre et le sous-ministre, tel que convenu, plus tard ce mois-ci.

**M. Burton:** Je crois que M. Kent reviendra la semaine prochaine également?

**Le président:** En effet. Je vais d'abord donner la parole à M. Gendron, puis nous y reviendrons. Monsieur Gendron vous avez la parole.

**Mr. Gendron:** Mr. Chairman, at Christmas, at the time of the introduction of the Economic Incentives Act and the inclusion of Montreal, there was an increase in the total of incentiveves for the Maritimes so as to maintain their competitive position in relation to the metropolis. However, the Lower Saint Lawrence and Gaspé pilot area, whose economy is in a similar position as that of the Maritimes, did not receive an increase in its economic incentives. To modify these rates today, is it necessary to amend the law or can we amend the regulations?

**M. Kent:** Il faudrait modifier les règlements et non pas la loi. Oui c'est bien ça.

**Mr. Gendron:** Since there's only a matter of changing the regulations, is the Department thinking about correcting this discrepancy or is it planing to compensate by means of a more generous approach in the field of regional development, this relative disadvantage of the inclusion of Montreal in the designated areas or the special zones?

**M. Kent:** Je suis certain que le ministre voudrait que je déclare qu'il n'a pas pris de décision finale sur cette question. Par conséquent elle est certainement ouverte à une nouvelle étude.

L'idée maîtresse, à l'époque de l'établissement des règlements et des désignations, était que bien qu'il est vrai que les problèmes de la Gaspésie s'apparentent fortement à ceux des Maritimes, la Gaspésie n'est pas aussi éloignée du centre du pays. Son caractère périphérique, et encore une fois je me sers de votre phrase, n'est pas aussi extrême que celui de la région de l'Atlantique. Pour la Gaspésie, nous envisagions un type de programme général, que nous espérons mener à bien grâce à la revision du plan FODER, tel que nous pensons qu'il peut être réalisé sans qu'il y ait augmentation du niveau des stimulants dans le domaine de l'industrie.

C'était alors notre opinion. Évidemment une restriction s'impose. Plus la région où il y a des possibilités d'encouragement est étendue plus il y aura d'argent de dépenser pour obtenir des résultats. Lors de l'étude du Fonds de Développement économique rural et de l'établissement d'un tout nouveau programme pour la région de la Gaspésie, le présent niveau des subventions s'est révélé désavantageux pour cette région. Jusqu'à présent cependant, il y a eu aucune preuve à l'appui et aucune perte n'a été subie. Mais si jamais

*[Text]*

been lost because of this— but if there were anything then I am sure the issue would be reconsidered.

**Mr. Gendron:** Thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, as I indicated to you privately a couple of minutes ago, I have quite a number of other questions, I could proceed at the convenience of the Committee and of the witnesses to pursue some of them now or else at the next meeting.

**Mr. Kent:** I am sure we will be on Newfoundland at the next meeting.

**The Chairman:** Let us be in the West while we are here. But if the Committee—

**Mr. Guay (St. Boniface):** The opportunity does not occur too often, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I think Mr. Burton because it does not occur too often you might continue for a while and we will check out the Committee again.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wanted to ask a couple of questions arising in part out of some of the last comments Mr. Kent made concerning PFRA and its relationship now, you might say, to the rural planning and adjustment process, and I include within the scope of the rural scene the small centres on the Prairies as well. I understand that the Department is now beginning to play some considerable role in this whole area, and my concern is just to determine how the Department is proceeding in the work it is doing and what is it trying to do? Has it been designated in any way as an agency of government with some primary responsibilities in dealing with problems of rural adjustment on the prairies in particular, or is it working in concert with other departments, or just what is the approach that has been taken here? Who is responsible for what, and then just what is being done? What is being done by the Department of Regional Economic Expansion in the whole area of rural adjustment and rural planning?

**Mr. Kent:** Forgive me, I am not sure I quite understand precisely what the question is. There is no doubt at all that the legislation establishing the Department gives it a general responsibility for problems of economic expansion and social adjustment of a kind which certainly exist in the rural areas of the Prairies. In all that we do where there are specific federal departments with functional responsibilities for that particular area, then our role is in no way to replace them, but to play a more general role in conjunction with them.

Let me give you some example. The railway branch line problem as such is not our responsibility, but most certainly we are concerned in the way the railway branch line problem is handled because of its implications for the grain movement and through the grain movement its very major implication as to the future social structure, so to speak, community structure of the prairies. What I think my technical colleagues would call "the spacial distribution" or something.

*[Interpretation]*

un problème se posait, je suis sûr que la question serait remise à l'étude.

**M. Gendron:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, comme je vous l'ai dit il y a quelques minutes j'ai encore un bon nombre de questions à poser. Nous pourrions les étudier maintenant ou à la prochaine réunion si le Comité et les témoins le veulent bien.

**M. Kent:** Je suis sûr que nous étudierons la question de Terre-Neuve à la prochaine réunion.

**Le président:** Occupons-nous de l'Ouest canadien pendant que nous sommes ici. Mais si le Comité...

**M. Guay (St-Boniface):** Mais l'occasion ne se présente pas très souvent monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton, puisque l'occasion ne se présente pas tellement souvent, vous pouvez continuer, et nous en reparlons au Comité.

**M. Burton:** Monsieur le président, ces questions me sont venues à l'esprit lorsque M. Kent a fait des déclarations au sujet de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies, et des rapports qu'elle établit maintenant avec la planification rurale et la procédure d'ajustement; j'entends aussi les petits centres de la région des Prairies. Si je comprends bien le Ministère joue maintenant un rôle assez important dans ce domaine. J'aimerais bien savoir comment le Ministère s'y prend et ce qu'il a l'intention de faire. A-t-il été désigné en tant qu'organisme du gouvernement? A-t-il un rôle particulier à jouer en ce qui a trait au problème d'ajustement rural des Prairies en particulier, ou travaille-t-il de concert avec d'autres Ministères? Quelle est au juste la méthode adoptée? Qui dirige? Qu'est-ce qui se fait au juste? Que fait au juste le Ministère de l'Expansion économique régionale en ce qui a trait à l'ajustement et à la planification rurale?

**M. Kent:** Excusez-moi, mais je ne crois pas comprendre au juste votre question. Il n'y a pas de doute que la mesure législative qui a trait aux Ministères lui donne une fonction importance face aux problèmes d'Expansion économique et d'ajustement social qui se présentent dans les régions rurales des provinces des Prairies. Bien que nous travaillons de concert avec les Ministères fédéraux qui ont des rôles bien définis dans une région donnée, il n'est pas question pour nous de les remplacer, mais plutôt de jouer un rôle plus général.

Laissez-moi vous donner quelques exemples. Les problèmes que pose la question de l'embranchement ferroviaire ne nous concernent pas. Cependant, on veut savoir comment ces problèmes seront réglés, à cause des répercussions qu'ils peuvent avoir pour le transport des grains. D'ailleurs le transport des grains a un rôle très important à jouer dans la structure sociale de l'avenir, c'est-à-dire, la structure communautaire des Prairies. Je crois qu'en termes techniques on pourrait appeler ce phénomène «la distribution spatiale» ou quelque chose du genre. Cela touche le Manitoba et la Saskatchewan principalement. Nos idées combinées sur le centre de service agricole, la décision d'apporter une aide aux provinces dans les



**[Texte]**

Manitoba and Saskatchewan are the two primarily concerned here; our joint thinking about the agricultural service centre problem, the decision to offer assistance to the provinces in the development aspect in which we were most able to be of help for historic reasons, namely the water and sewer aspect—reflected a planning process, not planning in some detailed blue-book sense but planning in what is perhaps the most important sense, namely of a considered judgment based on the various viewpoints and concerns involved as to the directions of development and therefore, the things that could be most usefully done to assist those developments and ease the adjustments to them. That is what has resulted in the idea of that program and in the considerable amount of detailed work we have been doing with Manitoba and Saskatchewan on how such a program would operate, what the priorities would be under it, and so on.

As I said at the beginning, I was not quite sure whether I had gotten the precise practical significance of the question. If I have, then that is the right answer.

**Mr. Burton:** You are on track.

**Mr. Kent:** All right.

**Mr. Burton:** You already have referred to the fact that you have an interest in the matter of rail-line abandonment and rationalization.

**Mr. Kent:** And its consequences.

**Mr. Burton:** And its consequences, right. But you do not have any primary responsibilities in that area because there are, of course, other agencies involved.

**Mr. Kent:** Sure.

**Mr. Burton:** Are you involved in the Farm Adjustment Program on which there have been some announcements? Do you have any primary responsibilities in this?

**Mr. Kent:** Again, we certainly do not have the primary responsibility but equally, most certainly, we are concerned and involved in two ways.

First, from a federal point of view, obviously we are one of the departments that practices co-ordination with the Department of Agriculture, the one primarily concerned in this, precisely because it has, in that case, all sorts of implications both for things that we do directly, for example through PFRA, and also for things in which we assist the provinces. One obvious example is that things that can be done by the provinces. Some provinces indeed have undertaken certain aspects of them in the past and had assistance from this department through the ARDA program. There is clearly a close relationship between the agricultural adjustment process and what we do. Obviously, other things being equal and there being so many uses that we see for a broadening and developing ARDA program, the less it itself has to be used for the direct agricultural adjustment process the more we can use it for the related social adjustment process, which if it is to be assisted by the federal government at all, has to be assisted that way. There is no equivalent, in social adjustment, to a direct Department of Agriculture program for agricultural adjustment so the more the direct federal programs are diversified we see that as an opportunity, in a sense, to make our activities more effective through the ARDA mechanism in the things

**[Interprétation]**

domaines où nous le pouvons le mieux pour des raisons historiques, notamment, dans le secteur des eaux et de l'évacuation reflète un jugement fondé sur divers points de vue quant à l'orientation du développement et les meilleurs moyens d'apporter une aide à ce développement et de faciliter l'adaptation. C'est l'idée principale derrière ce programme que nous avons établie en collaboration avec le Manitoba et la Saskatchewan quant aux priorités, et ainsi de suite.

Comme je l'ai dit au tout début, je n'étais pas certains d'avoir compris toute la signification de la question. Si j'ai saisi le sens de la question, alors, ma réponse est exacte.

**M. Burton:** Vous êtes sur la bonne voie.

**M. Kent:** D'accord.

**M. Burton:** Vous avez déjà indiqué que vous aviez des intérêts dans l'abandon et la rationalisation des embranchements ferroviaires.

**M. Kent:** Et les conséquences qui en découlent.

**M. Burton:** Et les conséquences, d'accord. Mais vous n'avez pas de responsabilités premières dans ce secteur, car d'autres organismes s'y rattachent.

**M. Kent:** Assurément.

**M. Burton:** Participez-vous au programme de rajustement agricole dont on a parlé à quelques occasions? Avez-vous quelques responsabilités dans ce programme?

**M. Kent:** Là encore, nous n'avons certes pas de responsabilités premières, mais deux points nous concernent directement.

Dans une optique fédérale, nous constituons un des organismes, nous coordonnons nos efforts avec le ministère qui est le plus directement concerné, soit le ministère de l'Agriculture; nous sommes concernés, parce qu'il résulte toutes sortes de conséquences de notre aide aux provinces, et de nos actions directes, par exemple, par l'intermédiaire de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies. Par exemple, les résultats auxquels on pourrait arriver en se servant d'un programme fédéral de rajustement agricole les provinces pourraient alternativement obtenir des résultats auxquels on parviendrait en appliquant un programme fédéral de rajustement agricole. Certaines provinces ont entrepris d'appliquer certains aspects de ces programmes, dans le passé, et ont reçu de l'aide de ce ministère par l'intermédiaire de l'ARDA. Il y a un lien très étroit entre le rajustement agricole et ce que nous faisons présentement. Il y aurait intérêt à élargir et à mettre au point le programme de l'ARDA qui devrait être utilisé pour veiller à un rajustement agricole direct. On devrait aussi s'en servir pour le rajustement social qui se rattache au rajustement agricole; si le gouvernement fédéral doit apporter son aide à ce rajustement, il doit en être ainsi. Il n'y a pas de rajustement social équivalent à un programme direct du ministère de l'Agriculture en matière de rajustement agricole. Donc, plus les

**[Text]**

that otherwise the province would have to do entirely itself or they would not get done.

• 1745

**Mr. Burton:** As I see it then, you have an interest in and participate to varying degrees in such things as transport problems, farm adjustment problems, and so one, I take it you have a more direct responsibility and interest in the problems of the urban centres and urban service centres. But who is keeping an over-view of the situation? Who is responsible for co-ordination? How is co-ordination handled? Who is responsible for the over-view of the entire picture? It is of course all related and integrated.

**Mr. Kent:** I suppose the essence of the government process in a federal system really is that the only people in the last analysis who are responsible for over-views are the provincial Cabinet and the federal Cabinet. Nothing can change that as the fundamental situation. Within that general provision, really the over-view arises at the most general level of federal-provincial consultation, I think it would be fair to say. In its detailed application, as far as we are able to achieve that, the mechanism for that is the joint planning committee which we have with Manitoba, with Saskatchewan, and so on.

The joint planning committee is inevitably in itself a focal point for a lot of other work, and a great deal of what it does is really to be a stimulator of work by other groups, both federal and provincial, and a focal point.

**Mr. Burton:** This joint planning committee, this is a joint planning committee dealing with all problems related to say Saskatchewan and Manitoba. Or is it specifically on matters of primarily rural concern? I do not quite understand the nature of the joint planning committee.

**Mr. Kent:** The joint planning committee, I think you are aware Mr. Burton, is established by the special area agreement with each province and in the broadest sense its terms of reference are any matters of economic expansion and social adjustment of common concern to the provinces.

How broad the actual work of the joint planning committee may be inevitably varies a good deal, influenced mainly by two factors: first, the structure and attitudes of the provincial government concerned, and secondly the degree of involvement that our programs produce.

It would be very difficult, I am afraid, and Mr. Francis may be capable of it, but I would find it very difficult to try to give really a broad brush picture of the operations of the joint planning committees which is really accurate for each one of them. The way they operate, the extent of their influence and so on does vary a good deal from case to case. But still undoubtedly in all cases, in so far as there is a focal point at the official level, they are developing to be that focal point.

**[Interpretation]**

programmes directs sont diversifiés, plus nos actions peuvent porter fruit par l'intermédiaire de l'ARDA, faute de quoi les provinces devraient tout faire par elles-mêmes, ou ne le feraient tout simplement pas.

**M. Burton:** Tel que je comprends la chose, vous avez un intérêt dans et vous participez en certaines mesures dans des domaines tels que les problèmes du transport, les problèmes d'ajustement sur le plan agricole, et ainsi de suite. Je crois que vous avez une responsabilité et un intérêt plus directs dans les problèmes relatifs aux centres urbains et aux centres de services urbains. Mais qui surveille la situation? Qui est responsable de coordination? Qui est en charge de la coordination? Qui est en charge de la surveillance de toute cette situation? Évidemment, tout est apparenté et intégré.

**M. Kent:** Je suppose que l'essence du processus gouvernemental dans un système fédéral c'est, qu'en fait de compte, les seuls gens qui sont responsables de la surveillance sont le Cabinet provincial et le Cabinet fédéral. Il n'y a rien qui puisse venir changer cela en tant que situation fondamentale. Je crois qu'il serait juste de dire que dans le cadre de cette disposition générale la surveillance apparaît au niveau général de la consultation provinciale-fédérale. Dans son application détaillée, pour autant que nous puissions réaliser cela, le mécanisme dont il s'agit est le Comité mixte de planification auquel nous participons avec le Manitoba, avec la Saskatchewan, et ainsi de suite.

Le Comité mixte de planification constitue inévitablement un foyer pour beaucoup d'autres travaux, et une grande partie du travail qui accomplit revient tout simplement à stimuler d'autres groupes dans leur propre travail, au niveau fédéral ainsi qu'au niveau provincial.

**M. Burton:** Ce Comité mixte de planification s'occupe-t-il de tous les problèmes ayant rapport, disons, à la Saskatchewan et au Manitoba, ou s'agit-il particulièrement de questions qui sont principalement d'intérêt rural? Je ne saisis pas très bien le caractère du Comité mixte de planification.

**M. Kent:** Comme je crois que vous vous en rendez compte M. Burton, le Comité mixte de planification est établi en vertu de l'accord spécial au niveau régional avec chaque province et dans son sens le plus large son mandat comprend toutes les questions ayant trait à l'expansion économique ainsi qu'à l'ajustement sur le plan social dans les provinces en commun.

Il est inévitable que l'étendue du travail que peut accomplir le Comité mixte de planification varie pas mal. Il est influencé principalement par deux facteurs: d'abord, la structure ainsi que les attitudes du gouvernement provincial en cause, et deuxièmement, le degré de participation que produisent nos programmes.

M. Francis serait peut-être capable de vous donner une idée précise, mais pour ma part, il me serait très difficile de vous donner une idée générale des différentes opérations des comités mixtes de planification qui soit précise pour chacun d'eux. La façon dont ils fonctionnent, le rayonnement de leur influence, et ainsi de suite, varie pas mal d'un cas à l'autre. Toutefois, et ceci s'applique sans aucun doute dans tous les cas, pour autant qu'il y ait un foyer au niveau officiel, ils sont en train de devenir ce foyer là.

## [Texte]

**Mr. Francis:** Mr. Chairman, you can perhaps describe the concerns of the joint planning committee broadly in this way, that they first of all try to identify the extent of the problem of regional disparity to the province in terms of employment or unemployment as the case may be. Having done that they may attempt to explore the different parts of that economy for the purpose of trying to identify those industries or sectors where there might be some potential for getting greater development and therefore closing the disparity, which is the object of the operation.

• 1750

When they have identified where it looks as if there is some potential the task becomes one of identifying a particular program or line of action that would appear to offer the best chance of realizing the potential. This work, in due course, gets expressed in terms of the programs of our department in particular but also in doing this kind of a job we draw on the help of people in other departments who know much more about certain sectors than we do, forestry, fishing, agricultural, industry, and so on, and we try to, to the extent possible, influence them in their decisions about their programs. So in those broad terms you can describe the work of these joint planning committees as being similar.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I think I could sum up my points of interest and my concern really is in terms of more clear identification of just who is responsible and for what. I think I have received some answers on that and I recognize, as you point out, Mr. Kent, our political system is such that final responsibility rests within the cabinets and their respective jurisdictions but it takes an awful lot of little wheels to make the big wheels go around as well.

**Mr. Kent:** But sometimes, if I may comment, to leave a certain amount of lack of definition is the best way to get things done.

**Mr. Burton:** Well, this might relate to another area of concern where I can see a very considerable potential for internal tugging and pulling within government circles which is really a fact of life.

**Mr. Kent:** The necessary price of trying to do anything.

**Mr. Burton:** Dealing with that, of course, one has to leave that to the responsible officials concerned and I do not propose to interject in that as long as the public, those who are in need of assistance and who are the objects of aid under the adjustment programs, are not the ones to suffer as a consequence of whatever organizational problems do arise. I think there is a very great need for adequate co-ordination of programs in this entire area. I can visualize some considerable problems in this regard.

**Mr. Kent:** As I said earlier, there is no question at all, this is a very difficult area. There are problems. The one thing that we can say without any question is that there has been a great deal of progress in the degree of co-ordination over the last two years or so. Undoubtedly it can go further yet, but we do feel that it is improving within the two levels of government, so to speak, and between the two levels of governments to a very major degree.

**Mr. Burton:** I suppose in any department it does become clearly defined as a co-ordinating agency and this does increase its degree of responsibility as well.

## [Interprétation]

**M. Francis:** Monsieur le président, on pourrait peut-être décrire de façon générale les préoccupations du Comité mixte de planification de la façon suivante, c'est-à-dire qu'ils essaient d'abord d'identifier l'étendue du problème de la disparité régionale à la province en terme d'emploi ou de chômage suivant le cas. Ayant fait cela, ils essayeront peut-être d'étudier les différentes parties de cette économie dans le but d'essayer d'identifier les industries ou les secteurs où il pourrait se trouver un certain potentiel qui pourrait mener à un développement plus grand et qu'il aiderait donc à éliminer la disparité, ce qui est en fait l'objectif de l'opération. Lorsqu'ils ont localisé un endroit qui semble avoir un potentiel, il s'agit d'identifier un programme approprié ou une ligne d'action offrant les meilleures chances de réaliser ces possibilités. Cette tâche se traduit en programmes de notre ministère en particulier, mais nous avons aussi la collaboration des fonctionnaires d'autres ministères plus spécialisés que nous dans d'autres secteurs comme les forêts, la pêche, l'agriculture, l'industrie, etc., et nous essayons de les influencer autant que possible dans leur décision sur leurs propres programmes. D'une façon générale, les tâches de ces comités conjoints de planification sont semblables.

**M. Burton:** Monsieur le président, ce qui m'intéresse c'est de savoir qui est responsable de quoi. Je crois avoir reçu certaines réponses à cette question et je reconnais que notre système politique est tel que la responsabilité finale relève des cabinets et de leurs compétences respectives, mais il faut d'innombrables rouages pour faire tourner la grande roue.

**M. Kent:** Quelquefois, on obtient de meilleurs résultats en laissant certains points non définis.

**M. Burton:** Cela peut se rapporter à un autre domaine où il faut tirer les ficelles dans les cercles gouvernementaux, c'est un fait.

**M. Kent:** Le prix qu'il faut payer pour essayer de faire quelque chose.

**M. Burton:** Il faut laisser ces problèmes aux fonctionnaires responsables en cause et je n'y vois pas d'objections tant que le public qui a besoin d'aide ne souffre pas des conséquences des problèmes d'organisation qui se présentent. Je crois qu'une grande coordination des programmes est nécessaire dans ce domaine. Je peux concevoir des problèmes considérables à cet égard.

**M. Kent:** Il n'y a pas de doute que c'est un domaine très difficile qui comporte beaucoup de problèmes. Une chose que l'on peut constater c'est qu'il y a eu beaucoup de progrès dans la coordination au cours des deux dernières années. Il y a encore de la place pour du progrès mais les choses s'améliorent à l'intérieur des deux niveaux de gouvernement et entre les deux gouvernements d'une façon très remarquable.

**M. Burton:** Je suppose que dans chaque ministère cet organisme devient un organisme de coordination et cela accroît ses responsabilités en même temps.



[Text]

Mr. Chairman, in fairness to the staff and to the witnesses, I think we should consider an adjournment soon. I could pose just one other brief problem, one other brief matters if—

**The Chairman:** Fine then. Will it only take a couple of minutes?

**Mr. Burton:** Yes. It has to do with the New Brunswick Multiplex Corporation about which Mr. Bell was questioning earlier. I missed the first couple of questions that he posed. I am interested in simply getting more information on the purposes, nature and set-up of this Corporation. I have attempted through one question in which I drew a blank to obtain some information. I now have a motion for papers on the Order Paper which has not been answered as yet in which I asked for the articles of incorporation, memorandum of association and list of shareholders. This really provides sort of a skeletal type information. I had a call from the Parliamentary Returns office which said it was not registered under the Canada Corporations Act.

**Mr. Kent:** That is correct; it is registered naturally under the New Brunswick Companies Act.

• 1755

**Mr. Burton:** I suggested that they contact your Department to see what further information they could be supplied with with regard to my question. The answering of this question really does not get at some of the things I was interested in. I wanted to get some published material which would provide me with a summary of the objectives, purposes and plans as they were formulated for the New Brunswick Multiplex Corporation. There are some features of this Corporation which are very interesting and I would undoubtedly be in sympathy with some of the objectives and purposes as I understand them if I knew more about them.

**Mr. Kent:** Mr. Chairman, the Corporation, as it was expressed in essence in the Minister's statement to the Committee, is concerned with whatever it can do to make the general climate for investment more favourable in what had been historically the slow-growth regions. It can achieve this by lowering the relative cost of investment. This, while it can produce an important amount of additional activity in the slow-growth regions, as undoubtedly it has done over the last year or so, is unlikely to produce a really major broadening of the economy, a restructuring of the economy unless one can try to bring it about that a number of enterprises decide to start new production. The main liability of many types of new plants in a slow-growth region is that there are no other plants, which are technically related, which could provide the right sort of components. If somehow one can get despite, if you like, individual decision making, an interrelated series of decisions a whole series of things become more practicable which are not practicable if looked at in isolation. The attempt to bring about an interrelated series of decisions to establish new plants or in one or two cases expand existing plants is the essence of the concept, is what we mean by Multiplex. We have established to the satisfaction of both governments concerned that this is technically feasible. One can identify a series of products which would together provide enough common technical base, so to speak, to make this feasible in physical terms and at a scale of market penetration. Having done this, and it was a long and complicated task, the two governments agreed that it would be a very difficult thing to bring off and that they were

[Interpretation]

Monsieur le président, en considération pour le personnel et les témoins, je crois que nous devrions songer à ajourner bientôt. Je pourrais poser une autre brève question, si . . .

**Le président:** Très bien. Est-ce que cela prendra seulement quelques minutes?

**M. Burton:** Oui. Il s'agit de la Corporation Multiplex du Nouveau-Brunswick dont M. Bell a parlé plus tôt. J'ai manqué les premières questions qu'il a posées. J'aimerais avoir plus de renseignements sur les objectifs, la nature et la structure de cette Corporation. J'ai tenté d'obtenir des renseignements sans résultats. J'ai fait une demande par voie écrite à laquelle on n'a pas encore répondu, et dans laquelle je demandais les articles d'incorporation, le mémoire d'association et la liste des actionnaires. Il s'agit des renseignements structureaux. J'ai réussi un appel du bureau des Documents parlementaires me disant que cette Corporation n'était pas enregistrée en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes.

**M. Kent:** C'est exact, car elle est enregistrée sous la Loi des compagnies du Nouveau-Brunswick naturellement.

**M. Burton:** Je proposais qu'il se mette en rapport avec votre ministère pour voir de quels renseignements supplémentaires il pourrait disposer en ce qui concerne ma question. La réponse à cette question n'a pas vraiment touché les points qui m'intéressaient. Je voudrais obtenir quelques documents imprimés qui m'auraient donné des buts, des objets et des projets tel qu'ils avaient été formulés pour la corporation Multiplex du Nouveau-Brunswick. Certaines caractéristiques de cette corporation sont très intéressantes et sans aucun doute je serais favorable à certains des buts si je les connaissais un peu mieux.

**M. Kent:** Monsieur le président, d'après ce qu'a déclaré le ministre devant ce comité, l'objet de la corporation est de faire tout ce qu'elle peut pour encourager les investissements dans les régions qui jusqu'à présent ont connu une lente croissance. Elle peut y parvenir en réduisant le coût relatif de l'investissement. Bien que cela puisse entraîner un surcroît d'activité dans les régions à croissance lente, il y a peu de chance pour que cela entraîne un développement important de l'économie, une restructuration de l'économie à moins que l'on ne puisse faire en sorte qu'un certain nombre de sociétés décident de lancer de nouvelles productions. Le principal risque que court de nombreux types de nouvelles usines dans une région à croissance lente est qu'il n'y a pas d'autres usines de la même activité qui pourraient fournir les pièces appropriées. Si l'on pouvait parvenir de quelque manière que ce soit à une série de décisions interdépendantes, sans qu'il n'y ait de prises de décisions individuelles, il serait alors possible de réaliser un grand nombre de choses qui ne peuvent pas y être si elles sont considérées isolément. Essayez de mettre sur pied une série de décisions interdépendantes afin de créer de nouvelles usines ou bien dans un ou deux cas d'agrandir des usines existantes, c'est là le fondement de l'idée, c'est ce que signifie Multiplex. A la satisfaction des deux gouvernements intéressés, nous avons montré que ceci est techniquement réalisable. On pourrait établir une liste de produits qui, sur le plan technique, serait assez voisin, afin que ce soit réalisable en terme physique et sur le plan de la pénétration du marché. Ceci fait, et ce fut une tâche longue et difficile, les deux gouvernements ont convenu que ce

**[Texte]**

prepared to join together in establishing the sort of organization that might manage it. It is clearly different from the usual conventional structures being more like a business operation which it truly has to be if it is going to succeed. The Multiplex Corporation was established last December, or early in the new year and it is now engaged in the attempt to get active interest by the kind of people or kinds of companies which have the necessary experience and the types of plants that would fit together in the way mentioned above.

## ● 1800

As I indicated to Mr. Bell earlier one has to be very tough minded and realistic about the whole thing because nobody can foresee whether it will work until it all works. You can get one company interested and it is quite likely that if this one company is interested that another company, will also be interested in going ahead. But that's not all you have to attain this point with 10, 12 or more companies before any of it means anything. One must realize that it is not the sort of thing with which you get results overnight. This is when people talk about restructuring the economy, taking a planned view of where industrial development should go, and handing out incentives in response to applications. This is fine and this is what we would all like to achieve, but this is a very complicated and therefore inevitably a time-consuming process and you cannot wait for salvation until you bring about one of these developments. To bring about one or two developments of this kind would be the really fundamental breakthrough, the real take-off in what has been the slow-growth regions. The corporation is set up is an ordinary business corporation. It has its budget for this stage, which is the intelligence promotion stage, supplied by the two governments. We will not know for a year or more whether or not an actual complex is going to be possible. If it is the responsibility of the corporation to recommend to the two governments—if it is able to satisfy itself that the corporation is possible—and to recommend the details of an implementation plan for it, it is at that point that an entirely new decision has to be made by the governments. We cannot presume what would happen beyond that stage but obviously the corporation is being set-up in such a way that it would be relatively easy to convert it into the actual implementation instrument for the complex if we were able to make a recommendation that it was feasible and if the governments were to accept that recommendation.

**Mr. Burton:** I would hope that this approach could be used for developing a food-processing complex, for example, in Saskatchewan.

**Mr. Kent:** We have considered other possibilities and are exploring them.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I wish to thank the witnesses and staff for being so patient.

**The Chairman:** Thank you, John, and thank you witnesses and staff. We will adjourn until next Monday. Thank you.

**[Interprétation]**

serait une affaire très difficile à réussir. Et qu'ils étaient prêts à créer en commun le genre d'organisation qui pourrait y parvenir. C'est tout à fait différent des structures habituelles dans la mesure où cela ressemble le plus à une opération commerciale, mais c'est la seule façon de réussir. La Corporation Multiplex a été créée en décembre dernier, ou au début de cette année, et elle essaye maintenant d'obtenir l'intérêt actif de la part de gens ou de la part de types de société qui disposent de l'expérience nécessaire ainsi que de la part d'usines qui pourraient s'associer de la façon dont j'ai parlé ci-dessus.

Comme je le disais à M. Bell plus tôt, il faut être très réaliste au sujet de toute cette affaire car personne ne peut prévoir si cela fonctionnera alors que le tout fonctionne. On peut réussir à intéresser une compagnie. Il est alors passablement certain que si cette compagnie est intéressée, alors une autre compagnie s'intéressera elle aussi à ce projet. Mais ce n'est pas tout; il faut en venir à intéresser 10, 12 ou plus de compagnies avant que le tout ait un sens. Il faut se rendre compte que ce genre de projet ne donne pas de résultat en un jour. A l'heure actuelle, on parle beaucoup de restructuration de l'économie, de la planification du développement industriel, de la distribution des stimulants en réponse aux demandes. Tout cela est très bien et c'est ce que nous aimerions tous faire, mais c'est un processus très compliqué et par conséquent inévitablement cela prend beaucoup de temps. De plus on ne peut espérer de secours tant qu'un de ces projets n'aura pas été réalisé. La réalisation d'un ou deux projets de ce genre serait une percée vraiment fondamentale, un véritable départ pour les régions à croissance faible. La corporation est constituée selon les lignes d'une société ordinaire. Elle a un budget établi pour cette étape de compilation des renseignements fournis par les deux niveaux de gouvernement. Ce n'est que dans un an ou plus que nous saurons si l'installation elle-même est réalisable. Si la corporation a la responsabilité de faire des recommandations aux deux niveaux de gouvernement—si elle peut se satisfaire que la corporation est possible—et si elle doit recommander des détails d'un plan de mise en œuvre, c'est à ce moment que les gouvernements auront à prendre une nouvelle décision. Il est impossible de prévoir les événements au-delà de cette étape, mais il est évident que la corporation sera établie de façon à ce qu'il soit relativement facile de la transformer en instrument de mise en œuvre du complexe si nous en venions à pouvoir recommander le projet comme étant réalisable et si les gouvernements acceptaient cette recommandation.

**M. Burton:** J'espérerais que cette technique puisse être utilisée pour l'installation d'une usine de transformation des aliments en Saskatchewan, par exemple.

**M. Kent:** Nous avons pensé à d'autres projets possibles et nous les étudions plus avant à l'heure actuelle.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais remercier les témoins et le personnel d'avoir été si patients.

**Le président:** Merci beaucoup, John. Je remercie également les témoins et les membres du personnel. La séance est levée jusqu'à lundi prochain. Merci beaucoup.





Government  
Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Monday, May 10, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 11

Le lundi 10 mai 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

# Regional Development

# l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72

Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972

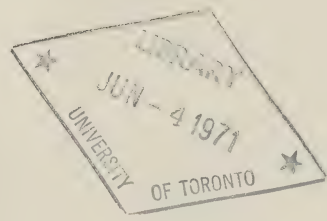
Ministère de l'Expansion économique régionale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Burton  
Carter  
Comtois  
Cyr

Forget  
Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson  
Lundrigan  
McBride  
McGrath  
McQuaid

Nystrom  
O'Connell  
Yewchuk—(20)

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, May 10, 1971.  
(15)

## [Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:38 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Cyr, Foster, Guay (*St. Boniface*), McBride, McGrath, McQuaid, Morison, O'Connell—(9).

*Other Members present:* Messrs. MacDonald (*Egmont*) and Marshall.

*Witnesses: Representing the Atlantic Development Council:* Professor William Y. Smith, Chairman and Miss Catherine Simcock, Secretary of the Council.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The Chairman introduced the witnesses. Professor Smith made an opening statement and the witnesses were questioned.

At 6:12 p.m. the Committee adjourned until 3:30 p.m., May 12, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le lundi 10 mai 1971.  
(15)

## [Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 38. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Cyr, Foster, Guay (*St-Boniface*), McBride, McGrath, McQuaid, Morison, O'Connell—(9).

*Autres députés présents:* MM. MacDonald (*Egmont*) et Marshall.

*Témoins: Du Conseil de développement de la région de l'Atlantique:* Le professeur William Y. Smith, président et M<sup>lle</sup> Catherine Simcock, secrétaire du Conseil.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le président présente les témoins. Le professeur Smith fait une déclaration et les témoins répondent aux questions.

A 6 h 12 du soir, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le 12 mai 1971.

*Le greffier du Comité*

D. F. Ballantine

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, May 10, 1971

[Text]

• 1536

**The Chairman:** Gentlemen, although we do not have a caucus as yet, because a number of members have indicated to me that they would like to question our witness today, I will ask your indulgence that we may proceed at this time.

Our witnesses this afternoon are Professor Bill Smith, the Atlantic Development Council, and also a Professor of economics at U.N.B., and Kay Simcock who I assume is Secretary of the Council.

I wonder, Professor, if you would like to give us a little background about yourself, about the Council, and then about the report, and from there we could go into some direct questioning by the members.

**Professor William Y. Smith (Chairman, Atlantic Development Council):** The Atlantic Development Council was set up by the Government Organization Act to advise the Minister in matters relating to the economic growth of the Atlantic Provinces. We are all, of course, part time. There are 11 of us drawn from the four provinces; one from P.E.I., and three from the other provinces, and we felt when we decided to set our first meeting that the most useful thing we could do was to prepare an over-all regional development strategy.

As you know, the A.B.G. was supposed to prepare an over-all regional development plan, which for various reasons never appeared. So we gave this our highest priority, the preparation of a regional development strategy, and on April 6 we met with Mr. Marchand in Halifax and presented him with the strategy.

I would like to make some very broad remarks on the strategy, Mr. Chairman, if it is all right.

**The Chairman:** Yes.

**Professor Smith:** Well now, the purpose of the strategy was to give direction and coherence to the regional development effort in the 1970's. It was felt that the weakness of the development effort in the 1960's was the fact that there were no targets or bench-marks which could indicate the extent to which the development policies were succeeding or failing. We decided that we would indicate targets for the 1970's so that the performance of the economy could be related to these bench-marks and thus we could have some idea as to whether policy was on target or whether it was off target.

After careful study we decided that the aim should be to create 170,000 new jobs in the region during the decade. Of these, 50,000 should be in manufacturing. Indeed, we believe the main thrust of the development

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 10 mai 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous n'avons pas encore de caucus, mais étant donné qu'un certain nombre de membres m'ont indiqué qu'ils voudraient poser des questions au témoin aujourd'hui, je vous demanderais de bien vouloir me permettre de procéder.

Nos témoins, cet après-midi, seront le Professeur Bill Smith, du Conseil de développement de la région de l'Atlantique; il est aussi professeur en économie à l'Université du Nouveau-Brunswick, et Kay Simcock qui est la secrétaire du Conseil.

Je me demande, monsieur Smith, si vous pourriez nous parler un peu de vos antécédents, du Conseil et ensuite du rapport, et après cela, les membres pourraient vous poser des questions directes.

**M. William Y. Smith (président, Conseil de développement de la région de l'Atlantique):** Le Conseil de développement de la région de l'Atlantique fut établi en vertu de la Loi de 1966 sur l'organisation du gouvernement afin de conseiller le ministre dans des questions ayant trait à la croissance économique des provinces de l'Atlantique. Nous occupons tous des postes à temps partiel. Il y a onze membres qui viennent des quatre provinces; un de l'Île du Prince-Édouard, et trois des autres provinces, et nous avons cru, lorsque nous avons décidé de tenir notre première séance, que la chose la plus utile que nous puissions faire, serait de préparer une stratégie générale de développement régional.

Comme vous le savez, l'A.B.G. était supposé préparer un plan général de développement régional qui, pour plusieurs raisons, ne fut jamais complété. Nous avons donc donné la plus haute priorité à cela, c'est-à-dire à la préparation d'une stratégie de développement régional, et le 6 avril nous avons rencontré M. Marchand à Halifax et nous lui avons soumis ce plan.

Monsieur le président, si vous me le permettez, je voudrais faire quelques remarques générales au sujet de la stratégie.

**Le président:** Oui.

**M. Smith:** Le but de la stratégie était de guider et de donner de la cohérence aux efforts de développement régional au cours des années 70. On imputait la faiblesse du développement durant les années 60 au manque d'objectifs et de points de repère qui pouvaient indiquer jusqu'à quel point les politiques de développement donnaient des résultats ou non. Nous avons décidé d'indiquer des buts pour les années 70 afin que la performance de l'économie pourrait être mesurée par rapport à ces points de repère, ce qui nous donnerait donc un indice au sujet du succès ou du manque de succès des politiques.

À la suite d'une étude approfondie, nous avons décidé que le but devrait être la création de 170,000 nouveaux emplois dans la région durant la décennie. De ces nouveaux emplois, 50,000 devraient se situer dans le domaine de la fabrication. Nous croyons, effectivement, que l'effort

## [Texte]

effort in the 1970's should be in the manufacturing sector. This would entail the reduction of out migration to about half the rate of the 1960's, and a level of unemployment slightly above 4 per cent by 1981.

• 1540

In the strategy, we stressed the importance of a high level of activity in the country as a whole, plus a framework of federal policies that is generally conducive to economic development in the Atlantic Provinces. As we all know, we in Canada are faced with a most serious problem of job creation in the nineteen-seventies. The projections of the Economic Council of Canada indicate that we need two and a half million new jobs in the decade. This is more than the new jobs that are required in West Germany, Italy and Britain put together. Indeed, there is no country in the highly-industrialized world that faces the serious problem we do in creating jobs and attaining full employment in the decade.

So, with surplus capacity in Central Canada and with demand in the country as a whole growing at a very sluggish fashion, as it has been for the last two years, and with this situation facing us over the decade, it will be extremely difficult to get the number of jobs we require in the region unless the national economy is operating at a high level. We consider this to be an essential condition for a successful development effort.

As regards the policy framework, we feel that transportation policy should be more selective than it has been in the past and the aim of the Canadian tariff policy should be to give us greater access to external markets for key commodities that are of particular importance to the Atlantic region. A necessary condition is a high level of activity in the country as a whole plus a general institutional framework that is conducive to regional growth.

We also stress the need for sound industrial intelligence in promotion, and we have recommended a Maritime regional organization. In the past, we have had what I have described as a cafeteria approach to the quest for industry: if industry came along, then our development agencies would endeavour to serve them. What we need is a more positive approach where industrial opportunities are carefully delineated by research; where a highly skilled people who know the region, its problems and its possibilities, endeavour to interest decision-makers in business throughout the world.

In regard to the existing Department of Regional Economic Expansion, we recommended two specific changes in the legislation.

First, we feel that grants to industry should be eligible for depreciation. The aim should be to create firms that are viable in the long run. The businessman who gets a grant must maintain the capital and if he cannot deduct his allowances to maintain this capital, it very adversely affects his profit position. Under the old ADA legislation the grants, of course, were eligible for depreciation.

We also recommended that settling-in grants should be available at the discretion of the department. Experience has indicated that it may take a firm up to three years to get productivity up to satisfactory levels, particularly

## [Interprétation]

de développement durant les années 70 devrait être axé sur le secteur de la fabrication. Ceci impliquerait la réduction de la migration vers d'autres régions à un taux qui représenterait à peu près la moitié de celui des années 60, ainsi qu'un niveau de chômage qui, en 1981, représenterait un peu plus de 4 p. 100.

Dans la stratégie, nous avons souligné l'importance d'une activité intense dans tout le pays en plus d'un ensemble de politiques fédérales qui généralement favoriseraient le développement économique dans les provinces de l'Atlantique. Comme nous le savons tous, ici au Canada nous devons faire face, durant les années soixante-dix, à un problème extrêmement sérieux qui est celui de créer des emplois. Selon les prévisions du Conseil économique du Canada, il faudra créer deux millions et demi de nouveaux emplois durant la décennie. Cela représente plus que les nouveaux emplois dont aurait besoin l'Allemagne de l'Ouest, l'Italie et la Grande-Bretagne réunis. Il n'y a, effectivement, aucun pays dans le monde hautement industrialisé qui doit faire face au problème sérieux que nous avons dans le domaine de la création d'emplois et de l'obtention du plein emploi durant la décennie.

Donc, étant donné la situation excédentaire au Canada central et du fait que la demande dans le pays entier ne s'accroît que très lentement, ainsi que cela a été le cas durant les deux dernières années, et avec cette situation à laquelle nous aurons à faire face durant la décennie, il sera extrêmement difficile de créer le nombre d'emplois dont nous avons besoin dans la région à moins que l'économie nationale fonctionne à plein rendement. C'est là une condition sine qua non d'un effort de développement couronné de succès.

En ce qui a trait au cadre de la politique, nous sommes d'avis que la politique du transport devrait être plus sélective qu'elle ne l'a été dans le passé et que le but de la politique tarifaire canadienne devrait être de nous accorder un meilleur accès aux marchés extérieurs en ce qui a trait à certains produits essentiels qui sont d'une importance particulière pour la région de l'Atlantique. Comme condition nécessaire il faut qu'il y ait un niveau élevé d'activité dans le pays en général ainsi qu'un cadre institutionnel général qui favorise la croissance régionale.

Nous soulignons aussi le besoin pour qu'il y ait une application intelligente des méthodes industrielles au niveau de la promotion, et nous avons recommandé qu'il y ait une organisation régionale maritime. Dans le passé, nous avons utilisé ce que je décris comme étant une méthode «à la cafeteria» en ce qui a trait à la recherche de l'industrie: si des entreprises industrielles venaient s'établir, alors nos offices de développement essayaient de les servir. Ce dont nous avons besoin c'est une façon d'agir plus positive là où les chances d'implantation industrielle ont été clairement établies par voie de recherche; ainsi que là où des gens hautement spécialisés qui connaissent la région, ses problèmes ainsi que ses possibilités essaient d'intéresser les gens qui prennent les décisions dans le domaine des affaires à travers le monde.

En ce qui a trait au ministère de l'Expansion économique régionale qui existait à ce temps-là, nous avions



**[Text]**

where a substantial part of the labour force is acquiring new skills. We feel very strongly that firms which are eligible under the incentive legislation should also be eligible for settling-in grants during the first three years of their operation. We stress that the general approach to development should be to emphasize multiple industry complexes or clusters of related industry. We state that a successful development effort cannot consist of attracting a lot of diverse unrelated firms. If industries are inter-related, they tend to support one another as they grow and this gives coherence and strength to the development process.

An excellent example of this, of course, is the major multiple industry complex now being promoted for the Saint John area. I think this multiple industry complex is also an example of what I would call positive industrial intelligence. The consultants who had great experience in this delineate a complex that they think will be viable, then the agents of government go out and attempt to sell it. This is what we mean by positive industrial intelligence. Of course, if that should materialize in Saint John, then you will have changed the whole industrial structure of New Brunswick and, to a certain extent, the Maritimes.

We do not feel that we need always be concerned with large-scale projects like the Saint John project. It should be possible for areas within the region, for small clusters of related industry.

We also stress the importance of maintaining and improving the region's environment. The urbanization of the region must be carefully planned not only to maintain and enhance the quality of life for the people of the region but also because amenity, that is, a pleasant environment in which to live, will be a major factor in attracting many new high technology industries in the years that lie ahead.

We also stress the need for regional co-operation, and we suggest that at least once a year the Minister of Regional Economic Expansion and other federal ministers concerned with development should meet with the Atlantic premiers and their advisers to consider the whole regional development effort as a whole. What we have attempted to do in this strategy is to delineate what we think are reasonable targets for the region, for the decade, so that these can be the benchmarks which indicate the extent to which policy is being successful.

We have also made certain suggestions as to the policy changes we think are required. Of course, all I have been able to do today in my introductory remarks is to touch on the highlights. I think our report contains something like 66 recommendations and conclusions.

I would like to say that we do not look on the preparation of this strategy as the end of a process. We look at it as the beginning of a process. Targets and policies that you state in 1971 probably will not be accurate, and will not be relevant in 1976 and 1977. The targets will change. The policy may change. But what we are attached to and we feel very strongly about is the approach. There should always be targets by which we can judge the degree of success, and there always should be a good deal of discussion about policy. So it is the approach that we are attached to.

Over time I would expect the Council and other organizations to amend the strategy so we are not saying this

**[Interpretation]**

recommandé deux changements particuliers dans la législation.

Premièrement, nous sommes d'avis que les subventions à l'industrie devraient être admissibles à la dépréciation.

Nous avons aussi recommandé que des subventions d'installation devraient être accordées à la discrétion du ministre. L'expérience nous a démontré qu'une firme peut avoir besoin jusqu'à trois ans avant que sa productivité n'atteigne des niveaux satisfaisants, particulièrement là où une partie considérable de la force ouvrière est en train d'acquérir de nouvelles spécialités. Nous sommes convaincus que les entreprises qui sont admissibles en vertu de la législation qui offre des stimulants devraient aussi être admissibles pour les octrois d'installation durant les trois premières années de leur fonctionnement. Nous soulignons que la conception générale du développement devrait être d'accentuer les complexes d'industrie multiples ou bien les groupements d'industrie connexes. Nous déclarons que ce n'est pas en attirant diverses entreprises qui n'ont pas de rapport entre elles qu'un effort de développement puisse mener vers le succès. Si les industries sont étroitement reliées, elles tendent de supporter les unes les autres au fur et à mesure qu'elles croissent et cela donne une cohérence ainsi que de la force au processus de développement.

Le grand complexe d'industries multiples qui est en voie de promotion pour la région de Saint John en est un excellent exemple. Je suis d'avis que ce complexe d'industries multiples est aussi un exemple de ce que j'appellerais l'application positive de l'intelligence dans le domaine industriel. Les consultants qui possèdent une grande expérience dans ce domaine établissent le projet d'un complexe qu'ils croient pouvoir être viable, ensuite les agents du gouvernement essaient de le vendre. C'est cela que nous voulons dire par l'utilisation de façon positive du savoir industriel. Évidemment, si cela devait se réaliser à Saint John, cela appliquerait un changement total de la structure industrielle du Nouveau-Brunswick, et, jusqu'à un certain point, des Maritimes.

A notre avis il n'est pas toujours nécessaire que nous soyons reliés à des réalisations comme le complexe industriel de Saint-Jean. Cela devrait être possible pour des zones à l'intérieur de la région, pour des petits groupes d'entreprises industrielles reliées.

Nous accordons également de l'importance au maintien et à l'amélioration de l'environnement de la région. Son urbanisation doit être planifiée avec soin non seulement pour maintenir et améliorer les conditions de vie pour la population de la région, mais également parce que le charme, c'est-à-dire, le plaisir de vivre dans un milieu, deviendra un facteur déterminant de préférence pour plusieurs entreprises aucunement technologiques dans les années à venir.

Nous attirons aussi l'attention sur le besoin de collaboration régionale, et nous suggérons qu'au moins une fois l'an le ministre de l'Expansion économique régionale et d'autres ministres fédéraux reliés à l'expansion rencontrent les premiers ministres des provinces de l'Atlantique et leurs conseillers pour étudier l'effort d'expansion générale dans son ensemble. Nous essayons par cette méthode de délimiter les objectifs qui à notre avis sont raisonnables pour la région, pour la décennie à venir, de sorte qu'ils soient des critères qui indiquent jusqu'à quel point la politique est une réussite.



**[Texte]**

is it for the nineteen-seventies; we are saying we think there should be a dialogue on this basis, and this is our contribution to try to get the process started. Thanks, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Professor Smith. Mr. MacDonald.

**Mr. MacDonald (Egmont):** On the closing remarks of Professor Smith, I think members of the Committee are interested in the process by which the Atlantic Development Council operates. Speaking for myself, I viewed with some dissatisfaction the original announcement to create the Council. This has nothing to do with Professor Smith or any of his confreres on the Council, but the very fact that the whole procedure of a regional instrument seemed to me to be effectively downgraded.

I think in a relatively short space of time they have come up with a very important document without making any assessment as to whether or not it is the best advice that we should have in terms of the needs of the region.

One of the things that has concerned me, Professor Smith, is to know, for instance, how effectively the Council functions as an autonomous unit, and to be specific, when you mentioned the suggestion of a consultation with the federal Minister of Regional Economic Expansion with provincial ministers on at least a yearly basis, if not more often, I am wondering if the Council itself has done this. Has, for instance, the Council had the opportunity to test some of the positions that are put forward here, some of the recommendations, by meeting with provincial governments? Has there been an ongoing process of consultation so that the provincial governments would to a very large measure perhaps concur with the proposals that you have set forth in your first Report?

**Professor Smith:** Of course, Mr. MacDonald, I could not commit the provinces.

**Mr. MacDonald (Egmont):** No.

**Professor Smith:** What we did do, myself and Miss Simcock and the provincial members, was to go and meet with the provincial premiers and discuss with them gener-

**[Interprétation]**

Nous avons également fait des suggestions quant aux changements qui à notre avis doivent être apportés à la politique. Bien sûr, je n'ai pu aujourd'hui dans mes remarques préliminaires, qu'effleurer les points les plus importants. Notre rapport contient 66 recommandations et conclusions environ.

J'aimerais ajouter que nous ne considérons pas la préparation de cette stratégie comme la fin d'une évolution. Nous l'envisageons plutôt comme le début d'une évolution. Les objectifs et les politiques que vous établissez en 1971 ne seront probablement pas au point en 1976 et en 1977. Les objectifs changeront. La politique peut changer. Mais ce qui retient vraiment notre attention c'est la façon d'aborder le problème. Il y aura toujours des objectifs qui nous permettront de juger le degré de réussite, et il y aura toujours une grande part de discussions au sujet de la politique. Donc, ce sont les manières d'aborder le problème qui nous intéressent.

Avec le temps, j'espère que le Conseil et d'autres organismes amèneront la stratégie de sorte que nous ne mettions pas un point final pour les années 1970; nous croyons qu'il doit y avoir un dialogue en partant de ce point de vue, et c'est là notre contribution au départ de l'évolution. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, professeur Smith. Monsieur MacDonald.

**M. MacDonald (Egmont):** Pour conclure les remarques du professeur Smith, je crois que les membres du Comité sont intéressés par le fonctionnement du Conseil de développement de la région de l'Atlantique. Quant à moi, j'ai assez mal accueilli l'annonce de la création du Conseil. Cela n'a rien à voir avec l'affectation du professeur Smith ou de quiconque de ses collègues au Conseil, mais le simple fait que tout le fonctionnement d'un instrument régional me semblait être effectivement reporté à un second plan.

D'ici peu, on arrivera avec un document très important sans aucune évaluation du meilleur avis que nous ayons quant aux besoins de la région.

Un des points qui a attiré mon attention, professeur Smith, est de savoir, par exemple, l'efficacité du Conseil en tant qu'unité autonome, et pour être plus précis, lorsque vous avez suggéré une consultation annuelle, sinon plus fréquente, entre le ministre fédéral de l'Expansion économique régionale et les ministres provinciaux, je me demande si le Conseil lui-même a fait cela. Le Conseil a-t-il, par exemple, eu l'occasion de vérifier les positions qui sont mises de l'avant ici, certaines des recommandations, en rencontrant les gouvernements provinciaux? Des mécanismes de consultations ont-ils été mis en marche pour permettre aux gouvernements provinciaux, dans une large mesure, de se mettre d'accord sur les propositions que vous avez établies dans votre premier rapport?

**M. Smith:** Bien sûr, monsieur MacDonald. Je ne pourrais compromettre les provinces.

**M. MacDonald (Egmont):** Non.

**M. Smith:** Ce que nous avons fait, M<sup>lle</sup> Simcock et moi-même et les membres provinciaux, c'est que nous sommes allés rencontrer les premiers ministres des pro-

## [Text]

ally our ideas, and they advanced their ideas. Then, of course, after there were changes in New Brunswick and Nova Scotia, we went and saw the new premiers and had discussions with them. We did discuss our ideas with all the premiers.

Of course, I could not commit them. All I could say is that many of us have been involved with regional development for some considerable period of time, and I think we have some idea as to the general policy ideas that are acceptable by or current with provincial governments.

• 1550

**Mr. MacDonald:** What you are saying, if I can just sort of play it back, is that you have had a meeting with provincial representatives and discussed the thoughts in a general way with the Council, but that the specific proposals that are here have not really yet been tested with the various provincial authorities.

**Professor Smith:** No.

**Mr. MacDonald:** The reason I ask this is because you have touched on some pretty basic questions: for instance, where you ask for a unified Maritimes approach to the question of industrial development, which is, as you have indicated in your opening remarks, the essence of your concern—the enlargement of the manufacturing base in the Atlantic region.

It has seemed to me that we have had many experiences in trying to establish new forms of secondary industry and manufacturing in the various Atlantic Provinces and it is a rather mixed picture. One of the things that has been obvious is the extent of competition that has existed between the various provinces and their industrial development agencies. It seems almost inevitable, as long as the provinces are in effect autonomous units, that this kind of competition is going to continue.

For instance, I cannot really see someone in Saint John being willing, at some point, to say: Yes, we know that that particular industry should go to Halifax, or vice versa. Beyond the idea that this is a good suggestion, how do you see it actually working out so that the provinces would accept it when it comes to the crunch where there is competing interest for new industries?

Industries are not easy to come by, to start with, even with all the kinds of various write-offs and grants that may be available, and unless there is one decision-making process, or, in other words, if the provinces are not willing to delegate, in the final analysis, the decision about the establishment of new manufacturing, is it possible ever to conceive of a development agency that really can do very much?

**Professor Smith:** The Maritime Provinces are moving closer together than they have ever been before. We are going to have a premiers' council with a permanent secretariat; thus there would be a formal organization for this group to report to which has never existed before.

## [Interpretation]

vinces et que nous avons discuté avec eux sur un plan général de nos idées. Ils nous ont fait part de leurs. Ensuite, bien sûr, après les modifications à la Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, nous sommes allés rencontrer les premiers ministres et nous avons discuté avec eux. Nous avons exposé nos idées à tous les premiers ministres.

Bien sûr, je ne pourrais les compromettre. Tout ce que je peux dire, c'est que plusieurs d'entre nous ont été engagés dans l'Expansion économique pour un temps assez considérable, et je crois que nous nous sommes fait une idée sur les politiques générales qui sont acceptables par les gouvernements provinciaux ou que ceux-ci acceptent.

**M. MacDonald:** Vous dites que vous avez eu une réunion avec les représentants provinciaux et que vous avez envisagé les choses d'une façon générale avec le Conseil, mais que les propositions particulières que nous avons ici n'ont pas vraiment été examinées avec les différentes autorités provinciales.

**M. Smith:** Non.

**M. MacDonald:** Je pose cette question car vous avez abordé des problèmes très fondamentaux. Par exemple, lorsque vous demandez une approche unie des provinces Maritimes sur la question de l'expansion industrielle, qui est, comme vous l'avez signalé dans vos observations préliminaires, le fondement de votre préoccupation—l'élargissement du secteur industriel dans la région Atlantique.

Il me semble que nous avons connu de nombreuses expériences en essayant de créer de nouvelles réformes dans l'industrie secondaire dans les différentes provinces Atlantiques et que le tableau est plutôt diversifié. L'une des choses les plus caractéristique est l'augmentation de la concurrence entre les différentes provinces et leurs agences d'expansion industrielle. Tant que les provinces seront dans la pratique des unités autonomes, il semble presque inévitable que ce genre de concurrence continue.

Par exemple, je conçois assez difficilement que quelqu'un de Saint-Jean dise: oui, nous savons que cette industrie particulière devrait aller à Halifax, ou vice-versa. Outre le fait qu'il s'agit d'une proposition, comment envisagez-vous son application de telle sorte que les provinces puissent l'accepter au moment crucial, c'est-à-dire lorsqu'il y a un intérêt concurrent pour de nouvelles industries?

En premier lieu, il n'est pas facile d'inplanter des industries, même avec toutes les différentes déductions et subventions qu'on veut accorder, et à moins qu'il n'y ait un processus de prises de décisions, ou, en d'autres termes, si les provinces ne veulent pas, en dernière analyse, déléguer la décision sur la création de nouvelles industries, est-il possible de concevoir qu'un Office d'expansion puisse vraiment faire beaucoup de choses?

**M. Smith:** Les provinces Maritimes travaillent plus en collaboration que par le passé. Nous allons disposer d'un conseil des premiers ministres avec un secrétariat permanent; par conséquent ce groupe pourra faire des rapports à une organisation officielle qui n'a jamais existé auparavant.



## [Texte]

This certainly was a factor in our thinking, that there was going to be a premiers' council and that there would be a secretariat; that an organization of this kind has a chance now because there is a central secretariat that it can relate to and a formal premier's conference that it can report to.

I know the difficulties, but I also know that in a relatively small area like the Maritime Provinces, any significant industrial development really has regional implications. The multiple industry complex at Saint John certainly will affect the employment situation in western Nova Scotia. The Michelin Tire projects—certainly there is some movement of labour from New Brunswick. So I think that the chances of this working are better than they have been before because of the general interest, if not in political union in the Maritimes then at least in more co-operation than in the past.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, may I ask a supplementary, by way of clarification of professor Smith?

Just to get the record straight, when you refer to the Maritimes, you refer to the three provinces that traditionally make up the Maritimes. Is that correct?

**Professor Smith:** That is right, yes.

**Mr. McGrath:** You were not referring to Newfoundland in the context of that answer?

**Professor Smith:** No.

**Mr. McGrath:** Fine.

**Mr. MacDonald:** As a matter of fact, I think that, in your report, you suggest that there should be separate machinery for the industrial development of Newfoundland and Labrador as apart from the Maritime Provinces. Is that not correct? You are looking for a mechanism for the three Maritime Provinces.

**Professor Smith:** Newfoundland would not be under this mechanism. There is no suggestion that Newfoundland should join this Maritime organization which is emerging; also the problem of attracting manufacturing industry to Newfoundland, with the transportation problem involved, probably needs special attention and perhaps special treatment. So it is a separate problem.

**Mr. MacDonald:** Related to this whole question of the bill for the manufacturing sector, recently the Atlantic Provinces Economic Council expressed the view that to date there is no evidence that the incentives program is succeeding in either broadening or deepening the region's industrial base. You have not had a long opportunity but you have had an opportunity to study this whole question, and this, again, is pretty basic to any report on the effectiveness of the present programs of industrial incentive and encouragement. Would your own view concur with APEC, or would you have a different point of view?

• 1555

**Professor Smith:** We are saying roughly 5,000 jobs a year, 50,000 in a decade. You will not get 5,000 jobs every year, perhaps 4,000 or 6,000, but this is the target. We

## [Interprétation]

vant. Le fait qu'il y ait un Conseil des premiers ministres et qu'il y ait un secrétariat, et le fait qu'une organisation de ce type puisse exister car il y a un secrétariat central où elle peut se rattacher et un Conseil officiel des premiers ministres auquel elle peut faire des rapports; tout ceci fut certainement un élément déterminant.

Je connais les difficultés mais je sais également que dans une région effectivement petite comme les provinces Maritimes, toute expansion industrielle importante a vraiment des répercussions régionales. Le complexe industriel de Saint-Jean aura certainement des répercussions sur la situation de l'emploi dans l'ouest de la Nouvelle-Écosse. Les projets de Michelin, il est certain qu'il y a un mouvement de main-d'œuvre venant du Nouveau-Brunswick. Je pense donc que les chances de réussite sont plus grandes que par le passé à cause de l'intérêt général qui se manifeste, sinon dans l'union politique des Maritimes, du moins sous la forme d'une plus grande collaboration qu'auparavant.

**M. McGrath:** Monsieur le président, puis-je poser une question supplémentaire au professeur Smith, afin d'avoir quelques éclaircissements?

Afin qu'il n'y ait pas d'ambiguïté, lorsque vous parlez des Maritimes, vous parlez des 3 provinces qui composent traditionnellement les Maritimes. Est-ce exact?

**M. Smith:** C'est exact, oui.

**M. McGrath:** Votre réponse ne s'appliquait donc pas à la Nouvelle-Écosse?

**M. Smith:** Non.

**M. McGrath:** Bien.

**M. MacDonald:** En réalité, je crois que dans votre rapport vous proposez qu'il y ait un mécanisme séparé pour le développement industriel de la Nouvelle-Écosse et du Labrador, indépendamment des provinces Maritimes. Est-ce exact? Vous cherchez un mécanisme pour les 3 provinces Maritimes.

**M. Smith:** La Nouvelle-Écosse n'est pas comprise. Il n'est pas proposé que la Nouvelle-Écosse participe à cette organisation des Maritimes qui est en création; il est probable que le problème d'attirer des nouvelles industries vers la Nouvelle-Écosse, ce qui comprend le problème des transports mais nécessite une attention toute particulière et peut-être un traitement particulier. Il s'agit donc d'un problème séparé.

**M. MacDonald:** A propos de la question du secteur industriel, récemment le Conseil économique des provinces Atlantiques a déclaré qu'à l'heure actuelle il n'est pas prouvé que la programme de stimulants réussisse par étendre ou approfondir la base industrielle de la région. Vous avez eu un moment pour étudier toute cette question sur laquelle se fonde tout rapport sur l'efficacité des programmes actuels d'encouragement et d'incitation à l'industrie. Partagez-vous l'opinion de l'APEC ou si le vôtre diffère?

**M. Smith:** Nous disons environ 5,000 emplois par année, 50,000 dans une décennie. Vous n'obtiendrez pas 5,000 emplois chaque année, peut-être 4,000 ou 6,000,



## [Text]

certainly are not getting those. The rate of new job creating in manufacturing is not of that rate so far. This is why we have tried to diagnose what is needed in addition. Certainly we think that the fiscal and monetary policy in the country as a whole has been a very significant factor.

The Government Organization 1969 Act and the Regional Development Incentives Act were both on the statute books by July 1, 1969, but the restrictive economic policies began in late 1968. They really have not had the scope one would have hoped. So national economic policies certainly have not been favourable. The other thing is that this positive industrial intelligence and promotion policy that we think is so necessary really has not been underway. So we are not on target.

**Mr. MacDonald (Egmont):** What you are saying then, and I think this is very important, is that to date the programs that were set in train under Regional Economic Expansion to effectively assist and enlarge the industrial base in the Atlantic region have been more than cancelled out by the national anti-inflationary policies.

**Professor Smith:** I feel it certainly has limited their chance of success very very much.

**Mr. MacDonald (Egmont):** In view of the fact that it is not at all clear that the inflationary problem has been effectively curtailed and that we may be faced with another round of anti-inflationary policies, would you then argue strenuously that there should be some selectivity with regard to the Atlantic Provinces?

**Professor Smith:** Yes I would, very much so.

**Mr. MacDonald (Egmont):** Would you elaborate on that?

**Professor Smith:** We say in this report that we think perhaps the main scope is on the fiscal side. Certainly in our region it makes no sense, say, in limiting federal government expenditures at a time when a restrictive policy is needed in the country as a whole, when we had levels of unemployment at 7 or 8 per cent, or 6 or 7 per cent, when these policies were applied.

We also think there should be greater scope in monetary policy. You will notice we recommend getting better information as to the size of the money supply and what is happening on loans. In other words, we want some indicators so we can see clearly what is happening—because I can remember being very upset with the Cairncross Study back in the late fifties, when he showed that in the credit restriction period 1957-58 the brunt of that was borne by small borrowers, and most of our region is made up of small borrowers. We would like more statistics on this. But certainly we do favour more flexibility in fiscal and monetary policy.

**Mr. MacDonald (Egmont):** What you are suggesting, if I can be more specific, is that if there is to be a curtailment of federal expenditures, whether it be in the area

## [Interpretation]

mais c'est le but visé. Mais vous ne les obtenez pas. Les nouveaux emplois ne se créent pas actuellement à ce rythme dans l'industrie manufacturière, et c'est pourquoi nous avons essayé de diagnostiquer ce qu'il nous faudrait en plus. A coup sûr, nous pensons que la politique monétaire et fiscale du pays revêt une importance significative dans son ensemble.

La Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement ainsi que la Loi sur les subventions au développement régional étaient toutes deux inscrites aux livres des statuts au 1<sup>er</sup> juillet 1969, mais les politiques de restrictions économiques n'ont commencé qu'à la fin de 1968. Elles n'ont pas connu les effets qu'on était en lieu d'en attendre. Aussi, elles n'ont sûrement pas été favorables. De plus, cette politique positive de compréhension et de promotion industrielles que nous jugeons tellement nécessaire n'a pas été de fait amorcée. Nous ne saurions donc dire que nous sommes en temps.

**M. MacDonald (Egmont):** Vous dites donc, je crois que c'est très important, que les programmes établis en vertu de l'Expansion économique régionale, pour se fonder et étendre la base industrielle dans la région de l'Atlantique, ont vu jusqu'ici leurs effets plus qu'annulés par les politiques nationales anti-inflationnaires.

**M. Smith:** Il me semble certain que leurs chances de succès en furent beaucoup réduites.

**M. MacDonald (Egmont):** Vu qu'il n'est pas du tout clair que les problèmes inflationnaires ont été efficacement résolus et que nous pourrions bien être aux prises avec une autre série de mesures anti-inflationnaires, conviendrez-vous d'emblée qu'il devrait exister une certaine sélectivité à l'égard des provinces de l'Atlantique?

**M. Smith:** Oui, j'en conviendrais volontiers.

**M. MacDonald (Egmont):** Voulez-vous préciser, je vous prie?

**M. Smith:** Nous lisons dans le présent rapport que l'objectif principal se situe probablement sur le plan fiscal. A coup sûr, il est insensé, dans notre région, de réduire la dépense du gouvernement fédéral à un moment où le besoin d'une politique restrictive se fait sentir dans l'ensemble du pays, et quand nous avons connu des niveaux de chômage de 7 ou 8 p. 100, ou de 6 ou 7 p. 100, quand ces politiques ont été appliquées.

Nous croyons aussi qu'il conviendrait de recourir plus encore à la politique monétaire. Vous noterez que nous recommandons de nous mieux renseigner sur l'importance de l'offre de monnaie et sur ce qui se passe dans le domaine des prêts. En d'autres termes nous désirons un indicateur qui nous permette de voir clairement ce qui se passe,—car je me souviens d'avoir été fort ennuyé à la fin des années '50 par l'étude Cairncross, lorsqu'il fut démontré que le vice de cette période de restriction sur le crédit de 1957-1958 fut supporté par les petits emprunteurs, et, dans notre région, la majorité des entrepreneurs sont petits. Nous aimerions une statistique plus généreuse sur ce point. Mais assurément, nous sommes en faveur d'une politique monétaire et fiscale plus souple.

**M. MacDonald (Egmont):** Vous suggérez donc, en somme, que si l'on doit réduire la dépense fédérale, qu'il s'agisse du domaine des travaux publics ou d'un autre, il

## [Texte]

of public works or other areas, this should definitely not happen in a region of very slow growth, such as the Atlantic Provinces, where there is a very conscious attempt in fact being made to enlarge the manufacturing base.

**Professor Smith:** We say here that the purpose of DREE is to reinforce and supplement a general policy stance which is favourable to growth. If while DREE is trying to stimulate the region you have other areas of federal government activity reducing their activities, then it is not reinforcing, it is only compensatory. This is the point we make in here.

**Mr. MacDonald (Egmont):** I do not want to take up too much time because I realize there are other members who want to ask questions. However, I would not want to let this opportunity pass without asking a specific question or two with regard to the Prince Edward Island development plan, which was one attempt at a comprehensive approach to the development needs of a certain area. In terms of the program or policies you have outlined here, do you think perhaps the plan was premature, or that it should be adapted in certain ways to be integrated into a larger plan for the Maritime region?

• 1600

**Professor Smith:** No, I would hope that P.E.I., which is a major agricultural producer in the region and a very efficient producer, would be able to play this role as a very significant producer of agricultural products in the Atlantic Provinces. I am in general agreement with the P.E.I. plan, but one of the advantages of taking an overall regional point of view is to ensure that P.E.I. has the chance and the opportunity to play this role within the region as an efficient agricultural producer.

**Mr. MacDonald:** Has the Council examined the plan? I noticed that you mentioned just now, in your remarks, the importance of agriculture both to the Island and to the region, and yet to many observers on P.E.I. this seems to be the area in which the plan has seemingly not been very effective.

There has been a good deal of emphasis on tourism, for instance, in which area, as you very properly mentioned in your report, we must be very careful because we have such a short season; and we must consider the kind of returns that will come from investment in the tourist sector. However, there has been a great emphasis on tourism during the time the plan has been in operation whereas, at the present time, not only has there been seemingly little emphasis on agriculture but what there has been, has been inconsistent and ineffective, so that we are faced now with some very great and grave problems in the agricultural industry on Prince Edward Island. Has this been examined at all by your committee or by the Council?

**Professor Smith:** We spent, I think, half a day with a representative of the P.E.I. government's planning agency and he described to us the over-all plan as a whole, but we have not given it detailed attention. Our concept of

## [Interprétation]

ne faudrait pas le faire dans une région où l'expansion est lente, comme celle des provinces de l'Atlantique, où, en fait, on déploie des efforts en vue de donner de l'expansion à l'industrie manufacturière.

**M. Smith:** Nous disons ici que l'objectif du ministère de l'Expansion économique régionale est de renforcer et d'apporter un complément à une politique générale favorable à l'essor. Si, tandis que ce ministère essaie de stimuler la région, d'autres organismes fédéraux relâchent leurs activités, il ne s'agit donc pas d'un complément, mais tout simplement d'une compensation. C'est ce que nous essayons de démontrer ici.

**M. MacDonald (Egmont):** Je ne veux pas trop accaparer le temps du comité car je me rends compte qu'il y a d'autres députés qui voudraient poser des questions. Toutefois, je voudrais saisir cette occasion de poser une question précise sur le projet d'expansion de l'île du Prince-Édouard, qui constitue une tentative d'expansion pour répondre aux besoins d'une région donnée. Aux termes du programme ou des politiques que vous avez exposés ici, croyez-vous que ce projet était peut-être prématuré ou qu'il devrait être enfin adapté d'une certaine façon pour être intégré au sein d'un programme plus étendu à l'intention des provinces Maritimes?

**M. Smith:** Non, j'espère que l'île du Prince-Édouard qui est un important et efficace fournisseur de produits agricoles dans les régions, pourra maintenir ce rôle dans la région des provinces de l'Atlantique. J'appuie dans les grandes lignes le projet de l'île du Prince-Édouard, mais il demeure que l'un des avantages de prendre en considération un point de vue qui englobe toute la région, est d'assurer que l'île du Prince-Édouard conserve la chance et l'occasion de jouer ce rôle de producteur agricole efficace dans la région.

**M. MacDonald:** Le Conseil a-t-il étudié le projet? Dans vos remarques, je vois que vous avez parlé de l'importance de l'agriculture aussi bien pour l'île que pour la région, et aux yeux de plusieurs observateurs agricoles de l'île du Prince-Édouard, il semble que ce soit l'un des domaines pour lequel il semble que le plan n'a pas été très efficace.

On a beaucoup insisté sur le tourisme par exemple domaine qui comme vous l'avez si bien dit dans votre rapport, doit être étudié avec minutie car la saison est courte et nous devons tenir compte des profits que l'on pourra retirer du secteur touristique. Cependant, on a beaucoup insisté sur le tourisme au cours de la période pendant laquelle fonctionnait le plan alors que, actuellement, non seulement on a si peu insisté sur l'agriculture, mais ce qu'on y a fait, a été fait de façon sporadique et inefficace, de telle façon que nous faisons face maintenant à de très grands et très graves problèmes dans le domaine de l'Agriculture sur l'île du Prince-Édouard. Votre comité, a-t-il examiné cette question ou le Conseil l'a-t-il fait?

**M. Smith:** Je crois que nous avons passé une demi-journée avec un représentant de l'office de planification du gouvernement de l'île du Prince-Édouard et il nous a décrit le plan dans son entier, mais nous n'y avons pas



*[Text]*

our role is, first of all, to give this priority, rough out a strategy for the region, and then, on a continuing basis, to look more specifically at certain problems like the P.E.I. plan.

**Mr. MacDonald:** Is that realistic in view of the fact that, in 1969, a most comprehensive plan ever signed with any province was commenced with Prince Edward Island and, if there is to be an over-all rationale for development in the Atlantic region, one would think you would have to take into account both the fact of the plan itself and then, since it has been in operation now for more than two years, a sort of on-going analysis of how well it is working, what its strengths and weaknesses are, and how it can effectively relate to the rest of the region. I do not find any of this, unfortunately, in your document and I was rather hoping that there might be this kind of useful objective analysis and recommendations.

**Professor Smith:** These are things we had hoped to get on to later. We wanted to get something out just as quickly as we could...

**Mr. MacDonald:** I appreciate that.

**Professor Smith:** ...because we felt that the sixties had gone by and this over-all plan had not appeared. We wanted to get something out but we did not want to make a sloppy job of it. We felt, before too much time elapsed in the decade, that we should make an attempt to get a document out that would begin this dialogue about the region as a whole and its objectives.

**Mr. MacDonald:** Right.

**The Chairman:** Mr. MacDonald, I think we have been more than fair to you and, as you pointed out, there are a number of members waiting. Maybe, if you have more of these interesting questions, you could save them until we have been around once and we get back to you.

**Mr. MacDonald:** Thank you, Mr. Chairman. You have been very kind.

**The Chairman:** Thank you, Mr. MacDonald.

Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman. Professor Smith, as I understand your report, you have really attempted to develop a strategy framework within which development programs might be carried on in the Atlantic Provinces and, of course, we could discuss that at some length; but a question that I would like to put to you is what you might care to say about the adequacy of the federal departments' programs to date, as the Atlantic Development Council might view them, and as to whether they have used a comprehensive strategy or are they developing a comprehensive strategy in a reasonable length of time. Do you feel this is being done in conjunction with the provinces?

• 1605

**Professor Smith:** There has been a dialogue but not anything quite as specific as our document. I doubt very much if there has been a discussion about provincial targets or regional targets. I think they have a strategy in mind, but what we try to do is to crystallize this. Rightly

*[Interpretation]*

attaché une attention particulière. D'après nous, ce rôle se confine à en donner la priorité, établir dans les grandes lignes une stratégie pour la région et alors, progressivement, tenir compte de certains problèmes plus spécifiques comme le projet de l'île du Prince-Édouard.

**M. MacDonald:** Il faut se demander si c'est réaliste, car il faut tenir compte du fait que le plan qui a été signé en 1969 avec l'île du Prince-Édouard et qui a été entrepris était l'un des plus complets et, s'il doit y avoir une analyse raisonnée pour l'expansion de la région de l'Atlantique, on pourrait penser que vous devez tenir compte aussi bien du plan lui-même et, puisqu'il est mis en œuvre depuis plus de deux ans, aussi d'une analyse de son fonctionnement, de ses forces et faiblesses et comment elle s'applique au reste de la région. Je ne vois malheureusement rien de cette analyse dans votre document et je croyais qu'on y trouverait plutôt un genre de cette analyse et recommandation.

**M. Smith:** Nous avions espéré les ajouter plus tard. Nous voulions produire quelque chose aussi vite que possible.

**M. MacDonald:** Cela me satisfait.

**M. Smith:** Car nous avons cru que les années 60 étaient terminées et que ce projet complet n'était pas apparu. Nous voulions produire quelque chose, mais nous ne voulions pas faire un travail négligé. Nous croyons, au cours de cette décennie, que nous pourrions entreprendre de présenter un document qui permettrait un début de dialogue concernant la région toute entière et ses objectifs.

**M. MacDonald:** Bien.

**Le président:** Monsieur MacDonald, le temps s'écoule et plusieurs membres attendent pour prendre la parole. Si vous avez d'autres questions pertinentes, vous pourriez les poser au deuxième tour.

**M. MacDonald:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur MacDonald.

Monsieur Burton, vous avez la parole.

**M. Burton:** Merci, monsieur le président. Monsieur Smith, comme je l'ai vu dans votre rapport, vous avez tenté de créer un cadre à l'intérieur duquel on puisse mettre à exécution des programmes d'expansion dans les provinces de l'Atlantique et dont nous pourrions parler plus longuement; mais j'aimerais vous demander si vous croyez que les programmes actuels des ministères du gouvernement fédéral sont satisfaisants du moins comment le Conseil du développement des provinces de l'Atlantique pourrait voir, et aussi s'il y a eu une stratégie d'ensemble ou s'ils pourraient mettre au point une stratégie d'ensemble dans un temps relativement court. Croyez-vous que ce soit fait conjointement avec les provinces?

**M. Smith:** Il y a eu dialogue, mais rien d'aussi précis que notre document. Je doute qu'il y ait eu discussions sur les objectifs provinciaux et régionaux. Je crois qu'ils ont une stratégie en tête, mais nous voulons cristalliser le tout. Que nous ayons tort ou raison, nous proposons de



**[Texte]**

or wrongly, we say 150,000 to 170,000 jobs because we believe that we need this sort of indicators.

**Mr. Burton:** So you feel that the federal government does need to be prodded in terms of developing its approach more adequately than has been the case up to the present time?

**Professor Smith:** There is an over-all regional development strategy needed. I think most Maritimers feel that the federal government always needs a prod.

**Mr. Burton:** There are some westerners who feel that as well, Professor Smith.

**Professor Smith:** Newfoundlanders too.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, Professor Smith has already expressed his views to the Committee about the industrial incentive program when he appeared before the Committee last December. Some of our concern on this Committee has been about the reactive nature of some of the regional development programs as the federal department has been developing them; also, that there has been too much emphasis placed on the industrial incentive program in terms of the various alternatives open to the federal government in spending a given sum of money. I wonder if you would care to express any view on that, Professor Smith?

**Professor Smith:** We are recommending a strategy in which the expansion of manufacturing is the central core so we would hardly think that there has been too much emphasis on industrialization. Certainly, in the 1970's, we have to emphasize the planned industrialization and urbanization of the Atlantic provinces. We feel that very strongly.

**Mr. Burton:** I appreciate what you say, that what you feel is required is to give a high priority to the development of second industry. Do you feel that the method used, namely the industrial incentive program as we have seen it up to the present time, has resulted in the most effective use of the funds made available to that program?

**Professor Smith:** I have always favoured a grant program, but we have stated that the two things we would like to see are the grants being eligible for depreciation and settling-in grants. We would like to see them supplemented in this way.

**Mr. Burton:** You may be aware, Professor Smith, that when Mr. Marchand appeared before the Committee and originally introduced the estimates to the Committee, he gave some assessment of the department's programs up to the present time. At that time, he suggested that one indicator of some degree of success of the department's programs was the fact that today the unemployment level in the Atlantic provinces is not quite as much above the national average as it was some years ago when there was a similar degree of unemployment in Canada as a whole, and I believe I have paraphrased Mr. Marchand's statement objectively.

Would you care to comment, Professor Smith, in terms of the statement that Mr. Marchand made, as I have

**[Interprétation]**

150,000 à 170,000 emplois parce que nous croyons que nous avons besoin de ce genre d'indicateurs.

**M. Burton:** A votre avis, le gouvernement fédéral a besoin d'être stimulé pour pouvoir développer ses approches plus adéquatement qu'il ne l'a fait jusqu'à présent?

**M. Smith:** Une stratégie régionale du développement est nécessaire. Je crois que la plupart des habitants des provinces Maritimes sont d'avis que le gouvernement fédéral a toujours besoin d'être stimulé.

**M. Burton:** Il y a des gens de l'Ouest qui sont du même avis.

**M. Smith:** Il y a aussi des gens de Terre-Neuve.

**M. Burton:** Monsieur le président, M. Smith a déjà exprimé au comité son opinion quant au programme de développement industriel quand il a comparu devant nous en décembre dernier. Nous nous sommes intéressés à la nature réactive de certains des programmes d'expansion régionale tel que développés par le ministère fédéral; nous croyons qu'on a accordé trop d'importance au programme de développement industriel et aux divers choix offerts au gouvernement fédéral quand il a à dépenser une somme d'argent donné. Auriez-vous quelque chose à dire à ce sujet monsieur Smith?

**M. Smith:** Nous recommandons une stratégie dans laquelle l'expansion de l'industrie manufacturière est le point central; nous ne dirions donc pas qu'on s'est trop attardé à l'industrialisation. Au cours des années 70 nous devons voir à l'industrialisation planifiée et à l'urbanisation des provinces de l'Atlantique. Nous y croyons.

**M. Burton:** Nous apprécions beaucoup que vous croyez que priorité devrait être donnée au développement de l'industrie secondaire. Croyez-vous que la méthode utilisée, c'est-à-dire le programme de développement industriel, a donné des résultats efficaces quant à l'utilisation des fonds qui ont été mis à sa disposition?

**M. Smith:** J'ai toujours favorisé les programmes subventionnés, mais nous avons déclaré que les deux choses que nous aimerions voir sont: les subventions éligibles pour dépréciation et les subventions d'aménagement.

**M. Burton:** Vous savez peut-être que lorsque M. Marchand a comparu devant le Comité et a présenté le budget, il a donné une évaluation des programmes du ministère. A ce moment-là, il a suggéré qu'un indicateur du degré de succès des programmes du ministère était le fait qu'aujourd'hui le niveau de chômage dans les provinces de l'Atlantique est moins élevé comparativement à la moyenne nationale qu'au cours des années précédentes quand un degré semblable de chômage sévissait au Canada.

Pourriez-vous nous dire, monsieur Smith, si vous croyez que c'est là un indicateur valable quand il s'agit de mesurer le succès des programmes; est-ce suffisant

## [Text]

indicated it to you—and you may have read it otherwise—and whether you think that such an indicator is in fact a valid measurement of success of the programs; also whether you feel that it, in fact, may be regarded as a significant component of those factors which would be used in measuring the over-all success of the programs?

**Professor Smith:** I think the DREE program of investment—the infrastructure—has certainly made a contribution to this. The fact that we have tended to maintain construction generally, much better in the winter than we used to in the past, has been a factor. Of course, this is only one year and being an economist I look for trends. This is encouraging but it is still only 11 per cent and a long way from the target we are talking about for the end of the decade.

• 1610

**Mr. McGrath:** That kind of progress we can do without.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I appreciate what Professor Smith has said in that regard, having had some experience in the field of economics myself. As I indicated before the Committee earlier, I do not blame the Minister for using this figure and, in fact, I would certainly acknowledge that it is one indicator that he can very validly point to in that regard but it is my impression that he was placing a little too much emphasis upon that one particular point. I had some questions as to whether, in fact, this did reflect any permanent impact on the economy as well. I wondered if you had any comment on this.

**Professor Smith:** Permanent impact means permanent jobs and you do not get permanent jobs through investment in infrastructure. You get jobs through opening up manufacturing activities and service activities. What I want to see is a large scale jump in manufacturing investment in the region for that is where the permanent jobs lie.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I had a couple of other questions that I wanted to put to Professor Smith. The first has to do with the Canada Development Corporation to which reference was made in your report. Are you satisfied with the Canada Development Corporation as it is presently proposed, as it is presently before Parliament in so far as it might be used as a tool in regional development.

**Professor Smith:** I hope it would serve as a tool in regional development but a lot depends on the leadership it gets. I hope it would play a vigorous entrepreneurial role in the region. As soon as you talk about the CDC my mind connects it with the IRI in Italy and the enormous contribution that that IRI has made to the development of Southern Italy. In 1958, they passed a law that 60 per cent of various investments had to be in the South if the CDC can play the role in Canada that the IRI has played in Italy, I will be for it.

**Mr. Burton:** I see. You really feel that it has not been provided with an adequate framework up to the present time in terms of an assessment of its value for a regional development program?

## [Interpretation]

pour dire que les programmes ont connu un certain succès?

**M. Smith:** Je crois que le programme du ministère de l'Expansion économique régionale a certainement contribué à ce succès. Le fait que, de façon générale, on ait tenté de maintenir la construction beaucoup plus qu'au cours des hivers précédents, est un facteur. Bien entendu, cela ne fait qu'un an et étant un économiste, je considère les tendances. C'est encourageant, mais ce n'est encore que 11 p. 100 et donc loin du but dont nous parlons pour la fin de la décennie.

**M. McGrath:** Le genre de progrès dont nous pouvons nous passer.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'apprécie ce qu'a dit le professeur Smith à ce sujet, ayant eu moi-même quelque expérience en économie. Comme je l'ai déjà dit auparavant au sein de ce Comité, je ne reproche pas au ministre d'utiliser ce chiffre et, en réalité, il est certain que je reconnais que c'est un indicateur qu'il peut utiliser à ce sujet de façon tout à fait valable mais, je pense qu'il a attaché un peu trop d'importance à ce point particulier. Je voudrais également savoir si, en réalité, ceci reflète un impact permanent également sur l'économie. Je voudrais savoir ce que vous en pensez.

**M. Smith:** Un impact permanent signifie travail permanent et l'investissement en infrastructure n'apporte pas du travail permanent. On crée des emplois par la création de nouvelles industries et de nouveaux services. Ce que je désire c'est un accroissement important des investissements industriels dans la région, car c'est cela qui apportera des emplois.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais encore poser deux autres questions à M. Smith. La première question a trait à la Corporation de développement du Canada dont il a été question dans le rapport. Êtes-vous satisfait par la corporation de développement du Canada telle qu'elle est proposée à l'heure actuelle, telle qu'elle est actuellement devant le Parlement, dans la mesure où elle peut servir d'instrument pour l'expansion régionale.

**M. Smith:** J'espère qu'elle servira d'instrument pour l'expansion régionale, mais cela dépend pour beaucoup de la direction qu'elle aura. J'espère qu'elle jouera un rôle d'entrepreneur dynamique dans la région. Dès que j'entends parler de la CDC je pense à l'IRI en Italie et à l'énorme contribution que l'IRI a apporté à l'expansion de l'Italie du sud. En 1958, une loi fut adoptée selon laquelle 60 p. 100 des différents investissements devaient être effectués dans le Sud; si au Canada la CDC veut jouer le rôle que l'IRI a joué en Italie, ce sera une très bonne chose.

**M. Burton:** Je vois. Pensez-vous vraiment qu'à l'heure actuelle elle ne dispose pas de l'ossature appropriée, sur le plan d'une estimation de sa valeur pour un programme d'expansion régionale?



[Texte]

**Professor Smith:** I am in favour of a state holding company and one of the reasons I am in favour of it is because I am very much aware of what state holding companies have done for regional development in other countries, for example in Italy.

**Mr. Burton:** Is your concept of a state holding company the same as that that is envisaged for the Canada Development Corporation in the long run?

**Professor Smith:** I think so, yes.

**Mr. Burton:** The one that is limited to 10 per cent?

**Professor Smith:** As I understand it it can play an entrepreneurial role, it can get things organized.

**Mr. Burton:** There is a provision based upon a very limited federal participation in the plan.

**Professor Smith:** Oftentimes it is the drive in the entrepreneurial role that is significant.

**Mr. Burton:** Yes.

**Professor Smith:** We will probably change that 10 per cent all the time.

**Mr. Burton:** I would certainly think that would be desirable.

**Professor Smith:** Yes. As I say, when you mention the CDC the model I have in my mind is the IRI and the role that it has played in the South of Italy.

**Mr. Burton:** I see. Could I ask Professor Smith how many meetings has the Atlantic Development Council had with the Minister?

**Professor Smith:** We have had eight meetings, two with the Minister.

**Mr. Burton:** Two with the Minister and you were appointed when?

**Professor Smith:** I was appointed in April, 1969, but the Council was not appointed until about mid-November, 1969.

• 1615

**Mr. Burton:** I am not sure if this is a fair question or if it accurately describes what should be asked, but could you indicate how many references have been made to the Council by the Minister? I presume you have had informal discussions ranging over a number of areas.

**Professor Smith:** We have had a dialogue with Mr. Kent and with the Minister. The one proposal we did make, which has been implemented of course, was the expansion of the power guarantee, but that was on our initiative. The other initiative was, of course, the free trade in potatoes. Those are the two specific references.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. McBride is next.

[Interprétation]

**M. Smith:** Je suis partisan d'une société nationalisée, notamment du fait que je constate ce qu'ont fait les sociétés nationalisées pour l'expansion régionale dans les autres pays, en Italie par exemple.

**M. Burton:** Votre conception d'une société nationalisée est-elle la même que celle qui est envisagée pour la corporation de développement du Canada à long terme?

**M. Smith:** Oui, en effet.

**M. Burton:** Celle qui est limitée à 10 p. 100?

**M. Smith:** Tel que je la comprends, elle peut jouer un rôle d'entrepreneur, elle peut faire que les choses s'organisent.

**M. Burton:** Il est prévu que la participation fédérale au programme soit très limitée.

**M. Smith:** C'est souvent la conduite du rôle d'entrepreneur qui est importante.

**M. Burton:** Oui.

**M. Smith:** Nous changerons certainement cette clause de 10 p. 100.

**M. Burton:** Je pense que c'est souhaitable.

**M. Smith:** Oui. Comme je l'ai dit, lorsque vous parlez de la CDC, le modèle qui me vient à l'esprit est l'IRI et le rôle qu'elle a joué en Italie du Sud.

**M. Burton:** Je vois. Je voudrais demander à M. Smith combien de réunions le Conseil de Développement de l'Atlantique a-t-il tenu avec le ministre?

**M. Smith:** Nous avons tenu huit réunions, dont deux avec le ministre.

**M. Burton:** Deux avec le ministre et quand avez-vous été nommés?

**M. Smith:** J'ai été nommé en Avril 1969, mais le Conseil n'a pas été nommé avant environ la mi-novembre 1969.

**M. Burton:** Je ne suis pas certain si cette question décrit exactement ce qu'il faudrait demander, mais pourriez-vous indiquer combien le Ministre a présenté de demandes au Conseil? Je suppose que vous avez eu des entretiens officiels qui ont porté sur un certain nombre de domaines.

**M. Smith:** Nous avons eu une conversation avec M. Kent et le Ministre. La proposition qui a été faite, qui a été appliquée, bien entendu, portait sur l'expansion de la garantie de l'autorité, mais c'était de notre propre initiative. L'autre demande concernait le libre échange dans le commerce de la pomme de terre. Ce sont là les deux demandes spécifiques.

**M. Burton:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Burton. M. McBride est le suivant.



[Text]

**Mr. McBride:** Mr. Chairman, I understand the Atlantic Development Council is an advisory Council wholly funded by DREE.

**Professor Smith:** That is right.

**Mr. McBride:** Could you inform the committee what kind of budget you work under and will be working under in the upcoming year?

**Professor Smith:** We have all the figures here.

**Mr. McBride:** I just mean in total.

**Professor Smith:** Our budget for the next year is something like a quarter of a million dollars. I think we spent something under \$150,000 last year. Is that roughly correct, Miss Simcock?

**Miss Catherine Simcock (Secretary, Atlantic Development Council):** That is right. Our budget for the current year is about \$264,000.

**Mr. McBride:** What would be your major expenditures?

**Professor Smith:** Salaries and advisory and professional services.

**Mr. McBride:** Then you have a lot of consultants whose services you obtain.

**Professor Smith:** We use consultants on this.

**Mr. McBride:** I notice that that represents an increase from, if I recall your numbers correctly, \$150,000 to \$264,000. That would indicate you are increasing your activity rather rapidly.

**Professor Smith:** Our budget last year was \$219,000 but we did not spend all that; we spent \$134,000.

**Mr. McBride:** You are going to do better this year.

**Professor Smith:** We are going to hire some additional economists next year and our intent is to zero in on a number of problems that we think are of particular interest to the region. Having painted this with a broad brush, there are now certain specific things we want to have a detailed look at.

**Mr. McBride:** Are you yourself, in your role as Chairman, on loan from the University of New Brunswick, or do you devote only a part of your time to your duties on the Atlantic Development Council.

**Professor Smith:** No, I am full time at the University of New Brunswick. The first year of the Council I was on sabbatical leave, so I had more flexibility than I had this year. The current year I have been teaching full time, so I have had much less time.

**Mr. McBride:** So you carry a full-time job and then devote what time you can find over and above that.

**Professor Smith:** But the main thrust of the work and the strategy was done prior to the beginning of this academic year, which was my main interest, quite frankly.

[Interpretation]

**M. McBride:** Monsieur le président, je crois que le Conseil de développement de l'Atlantique est un organisme-conseil entièrement subventionné par le MEER.

**M. Smith:** C'est exact.

**M. McBride:** Pourriez-vous dire au comité quel est votre budget actuel, et celui dont vous disposerez pour l'année qui vient?

**M. Smith:** Nous avons ici toutes les données à cette fin.

**M. McBride:** Je veux dire dans l'ensemble.

**M. Smith:** Notre budget de l'an prochain est de l'ordre d'environ un quart de million de dollars. Je pense que nous avons dépensé moins de \$150,000 l'année dernière. Est-ce à peu près exact, M<sup>lle</sup> Simcock?

**Mlle Catherine Simcock (secrétaire, Conseil du développement de l'Atlantique):** C'est exact. Le budget de l'année en cours est d'environ \$264,000.

**M. McBride:** Quelles seraient vos principales dépenses?

**M. Smith:** Les traitements et les services d'experts-conseils.

**M. McBride:** Vous retenez alors les services de nombreux conseillers.

**M. Smith:** Nous retenons les services d'experts-conseils.

**M. McBride:** Je remarque que cela représente une augmentation, si je me souviens bien de vos chiffres, de \$150,000 à \$264,000. Ça montrerait que vous augmentez votre activité plutôt rapidement.

**M. Smith:** Le budget de l'année dernière se chiffrait à \$219,000, mais nous n'avons pas dépensé toute cette somme; nous avons dépensé \$134,000.

**M. McBride:** Vous ferez davantage cette année.

**M. Smith:** Nous retiendrons les services d'autres économistes l'an prochain et nous avons l'intention de résoudre un certain nombre de problèmes qui, à notre avis, intéressent particulièrement la région. Après en avoir donné les grandes lignes, il y a maintenant certains aspects particuliers que nous voulons étudier en détail.

**M. McBride:** A titre de président, êtes-vous prêt par l'université du Nouveau-Brunswick, ou ne consacrez-vous qu'une partie de votre temps à remplir vos fonctions auprès du Conseil de développement de l'Atlantique.

**M. Smith:** Non, j'occupe un poste à temps plein à l'université du Nouveau-Brunswick. On m'a accordé une année de congé lors de la première année de la création du Conseil, de sorte qu'il m'était plus facile de m'acquitter de cette tâche que cette année. Cette année, j'enseigne à temps plein, j'ai donc moins de temps.

**M. McBride:** Vous occupez donc un poste à temps plein et vous consacrez ensuite le temps que vous pouvez trouver à cette tâche.

**M. Smith:** Mais le principal effort de la politique a été établi avant le début de l'année scolaire qui, en vérité, m'intéressait davantage.

[Texte]

**Mr. McBride:** Of the 11 people to whom you made reference at the beginning of today's meeting, would all of them be in circumstances parallel to your own? I do not mean similar to your own but parallel to your own, all part-time only.

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. McBride:** I assume, therefore, that you have a reasonably sizable staff of full-time workers who work under your direction.

**Professor Smith:** As far as professionals go, we have had Miss Simcock and Mr. Barrows. These are the only full-time people we have had.

**Mr. McBride:** If that is so then the lion's share of your expenditure, upwards of a quarter of a million dollars this year, is for consultants. I assume that Miss Simcock does not get a half of that, by any means?

**Miss Simcock:** Unfortunately, not. Actually, our expenditures this year, to the latest date available, are about \$135,000.

**Mr. McBride:** This is an opinion question, Mr. Smith. Do you feel you have adequate funding to do the job that needs to be done. I think any of us who attempt to be familiar with the Atlantic region generally are aware of the need for the very type of concern that you are endeavouring to pursue in your council. Do you feel that you could do a lot of things that you are now prevented from doing because of a lack of funding?

• 1620

**Professor Smith:** No. If I had thought this I would have asked for more. I think a small tight-knit group of professional people looking very carefully at the region and advised by people who are active in the life of the region could play a very effective role.

**Mr. McBride:** So, you feel that the Department of Regional Economic Expansion is perhaps pursuing this aspect of its concerns as adequately as we might reasonably expect it to do. Is this what you are saying?

**Professor Smith:** If I thought the budget should have been larger I would have asked for more.

**Mr. McBride:** Are you speaking for your whole group or is there some division of opinion?

**Professor Smith:** I do not think so. By September I would say that we would have five professional people. It is one of these things that will have to evolve over time.

**Mr. McBride:** Are you prevented in any way from taking initiatives to pursue new and radically different concerns from those which we have traditionally associated with the Atlantic region or are you essentially a "think tank" kind of group that are free to pursue any studies along any lines that you think might accrue benefits to the region?

**Professor Smith:** I am sure we feel perfectly free to undertake any studies that we think would have any significance. I hope we are a "think tank"; we try to be.

[Interprétation]

**M. McBride:** Les 11 personnes dont vous avez parlé au début de la réunion d'aujourd'hui seraient-elles dans une situation parallèle à la vôtre? Je ne veux pas dire semblable à la vôtre mais parallèle, c'est-à-dire employés à temps partiel seulement.

**M. Smith:** Oui.

**M. McBride:** Je suppose donc qu'un personnel assez important travaille sous votre direction.

**M. Smith:** Pour ce qui est des services professionnels, il y a M<sup>lle</sup> Simcock et M. Barrows. Ce sont les deux seuls employés à temps plein que nous ayons.

**M. McBride:** S'il en est ainsi, la part du lion de vos dépenses, un quart de million de dollars cette année, est affectée aux services consultatifs. Je suppose que M<sup>lle</sup> Simcock ne reçoit pas la moitié de cette somme de toute façon?

**Mlle Simcock:** Malheureusement non. En fait, les dépenses de cette année se chiffrent, à date, à environ \$135,000.

**M. McBride:** C'est une question d'opinion, M. Smith. Estimez-vous avoir les fonds suffisants pour faire le travail qui doit être fait? Je crois que certains d'entre nous qui essayent de connaître l'ensemble de cette région de l'Atlantique se rendent compte de cette préoccupation que votre Conseil essaie de susciter. Croyez-vous que vous pourriez faire nombre de choses que vous êtes empêchés de faire par la pénurie de fonds?

**M. Smith:** Non, si je l'avais cru, j'aurais demandé plus. Je crois qu'un petit groupe formé de gens pour ainsi dire professionnels qui considèrent soigneusement la région et conseillent les personnes qui y sont actives pourraient jouer un rôle très efficace.

**M. McBride:** Vous estimez donc que le ministère de l'Expansion économique régionale accomplit le travail que nous ferions au lieu d'attendre qu'on l'accomplisse. Est-ce ce que vous dites?

**M. Smith:** Si j'avais cru qu'un budget plus généreux s'imposait, j'aurais fait une demande en ce sens.

**M. McBride:** Parlez-vous au nom de tout votre groupe ou existe-t-il quelques divergences d'opinions?

**M. Smith:** Je ne le crois pas. En septembre, nous compterons je crois 5 personnes venues des milieux professionnels. C'est l'une de ces choses qui se tassera avec le temps.

**M. McBride:** Êtes-vous empêchés de quelque façon que ce soit de prendre des initiatives en vue de réaliser des plans nouveaux et radicalement différents de ceux que vous avez traditionnellement poursuivis dans la région de l'Atlantique ou constituez-vous essentiellement un «réservoir de pensées» qui sont libres d'étudier toutes questions qu'ils croient pouvoir être avantageuses pour la région?

**M. Smith:** Je suis convaincu que nous nous sentons parfaitement libres d'entreprendre toutes études qui nous semblent être de quelque importance. J'espère que nous

[Text]

**Mr. McBride:** All right. On another subject which bears on your very opening remarks—which are a sobering reflection of the enormous task that faces Canada—when you talk about the formation of 2½ million new jobs in the present decade—more than Great Britain, West Germany and Italy put together—and when you talk about reducing the level of unemployment in the region you represent, if I remember correctly, to something over 4 per cent, I assume this would mean that the level of unemployment would be even less than that in Ontario and Quebec, for instance?

First of all, I wonder if you really feel that is a realistic target? Secondly, do you feel that it is possible? Do you have reason to assume that it is an achievable goal or objective and that you can assume that the day may come when unemployment, and indeed the average income, in the Atlantic region will be parallel to that in Ontario and Quebec?

**Professor Smith:** We think the day will come. Obviously in our strategy we would not have recommended targets unless we believed they were achievable. They will not be achieved easily. It will take great work and effort. It will take a high level of activity in the country as a whole to do this. However, we think we can get unemployment down to not much above the national average. We think that during the decade there can be a significant reduction in regional disparity, but to give you a precise figure, as any economist knows, you would need a highly sophisticated mathematical model to be precise on how much the disparity would be reduced. However, if these targets are attained we feel that it will be significant, but it would be very difficult to be precise.

**Mr. McBride:** You see, for those of us who represent Ontario—at least myself, and one can only speak for one's self—it is interesting to note the cries of anguish, or however you want to describe them, from some officials of the Ontario government and some of its leading spokesmen to the effect that Ontario is sort of the fatted calf for the rest of Canada. There is a certain kind of economic backlash developing in some areas of Ontario, being fostered by certain political people, to condemn the initiatives that are taken and formed by the federal government to create more equality of economic opportunity and so on across Canada. Now, assuming that firstly, and secondly assuming you are right, I find it from a social or political point of view—and I would hope your council would address itself to this question at some point.

• 1625

I find it difficult to foresee the day when income level in the Maritimes can be, through any regional development program that uses significant federal funds, identical to that of Ontario and Quebec, the Great Lakes manufacturing area, because there is going to be an awful lot of people have their toes stepped on before you get that far.

I am fascinated with your projection that you do feel that you can achieve in the Maritime provinces the kind

[Interpretation]

essames un «réservoir de pensées» en tout cas nous essayons de l'être.

**M. McBride:** Fort bien. Un autre sujet sur lequel porte vos remarques préliminaires—qui nous ont fourni matière à réflexion sur la tâche énorme à laquelle fait face le Canada—c'est lorsque vous parlez de la création de 2 1/2 millions d'emplois au cours de la présente décennie—plus que la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'Ouest et l'Italie mises ensembles—et quand vous parlez de réduire le niveau du chômage dans la région que vous représentez, si je me souviens bien, à quelque chose comme 4 p. 100, je suppose qu'il s'agirait d'un niveau de chômage moindre que par exemple celui de Québec ou d'Ontario? Croyez-vous que ce soit là un objectif réaliste? Deuxièmement, croyez-vous qu'il soit possible à atteindre? Avez-vous des raisons de supposer qu'il le soit et de penser qu'un jour le chômage et le revenu moyen sera dans la région de l'Atlantique le même que celui de l'Ontario et du Québec?

**M. Smith:** Oui, nous croyons que ce jour viendra. Évidemment, nous n'aurions pas recommandé d'objectifs à moins que nous croyions pouvoir les atteindre. Cela ne sera pas facile. Il nous faudra travailler ferme et déployer beaucoup d'efforts. Il faudra que le pays connaisse une grande activité pour en venir là. Toutefois, nous pensons qu'il est possible de réduire le chômage à un niveau à peu près égal à celui du taux national. Nous croyons qu'au cours de la décennie il peut se produire une réduction appréciable des inégalités régionales, mais pour vous donner un chiffre précis, il faudrait, comme tout économiste le sait bien une maquette mathématique fort élaborée. Cependant, si ces objectifs sont atteints, il s'agira d'une réalisation significative, mais il serait très difficile d'être précis.

**M. McBride:** Pour ceux d'entre nous qui représentent l'Ontario, voyez-vous—pour ma part en tout cas, et l'on ne peut vraiment parler qu'en son propre nom—il est intéressant de noter des cris d'angoisse, ou quelque soit le nom dont vous vouliez les publier, que pour certains des fonctionnaires supérieurs du gouvernement d'Ontario et certains de ces porte-paroles les plus importants, à l'effet que l'Ontario est en quelque sorte le veau gras du reste du Canada. Il y a un certain genre de contre-cours économique qui se développe dans certaines régions de l'Ontario et entretenu par certains hommes politiques pour condamner les initiatives que prend le gouvernement fédéral pour favoriser plus également l'économie dans tout le Canada. Or, supposons cela d'abord, et ensuite que vous ayez raison, il me semble que, d'un point de vue social et politique, et j'espère que le Conseil se posera la question à un certain moment donné.

Il me semble difficile d'entrevoir le jour où le niveau de revenu dans les provinces maritimes peut, grâce à des programmes d'expansion régionale qui utilisent d'importants fonds fédéraux, est identique à celui de l'Ontario et du Québec, dans la région manufacturière des Grands lacs, en réduisant un grand nombre de personnes qui vous aura devancés avant que vous n'alliez aussi loin.

Je suis fasciné par vos prévisions dans lesquelles vous estimez pouvoir réaliser, dans les provinces maritimes,



**[Texte]**

of opportunities that have accrued to people living in the area I have referred to.

I guess I really do not have a question. I just say, here's to you, and I hope you can pull it off. But you are really a very ambitious council. If you would care to comment on that, I would be interested to...

**Professor Smith:** Well, there is no point in having a regional policy unless the targets are ambitious. We are not saying that in 10 years regional disparity can be eliminated; we say it can be reduced. As far as Ontario goes, Ontario of course has been the beneficiary of very favourable federal policy over the years. Any economic historian knows that in the long pull the major beneficiary of the national policy of tariff protection in this country has been Ontario.

**Mr. McBride:** You should tell Bill Davis that.

**Professor Smith:** Ontario has got half the secondary manufacturing jobs in the region. I would expect that most, or a very high proportion of the secondary manufacturing jobs that will accrue in Canada will accrue in Ontario, and we are just saying well, let us have a piece of the cake down in Eastern Canada.

**Mr. McBride:** So, if you are going to have this kind of speed-up, then you are assuming an even higher degree of acceleration in, for instance, Ontario.

**Professor Smith:** Well, obviously, if we are going to create 2½ million new jobs, there has got to be a lot of these jobs in manufacturing, and mind you, Ontario has a very significant manufacturing base now. So a lot of these will have to occur there. But of course, the world is changing. The tariffs are coming down. The nature of manufacturing in Canada has got to change. We have got to expand our manufacturing exports and thus far, of course, certainly down to the early 1960's, secondary manufacturing in Canada was largely a matter of the Canadian market, manufacturing in Ontario. We are going to have to make a penetration of world markets and we think some of this can accrue to the Atlantic provinces.

**Mr. McBride:** Yes, of course, to do that we have to stop pricing ourselves off the world market. But that is a major debate that would rage in your committee and others. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Burton, you wanted to clarify a point.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, Professor Smith said, I believe, referring to Ontario, that it had half the manufacturing jobs in the region. But he meant the country, I presume.

**Professor Smith:** That is right, about half the secondary manufacturing jobs in Canada.

**Mr. Burton:** That is right.

**Professor Smith:** Half the secondary manufacturing, not the manufacturing.

**Mr. Burton:** Yes.

**[Interprétation]**

les avantages qui reviennent à ceux qui vivent dans la région dont j'ai parlé.

Je pense ne pas tellement soulever une question. J'espère que vous pourrez réussir à faire quelque chose. Que le Conseil a beaucoup d'ambition. Il m'intéresserait que vous fassiez des observations à ce sujet.

**M. Smith:** Il n'y a pas lieu d'établir une politique régionale à moins que les objectifs ne soient ambitieux. Nous ne disons pas que, dans dix ans, les disparités régionales peuvent être éliminées; nous disons qu'elles peuvent être réduites. Pour ce qui est de l'Ontario, la province a profité, au cours des années, de politique fédérale très favorable. Tout historien économique sait que, à long terme, le principal bénéficiaire de la politique nationale en matière de protection tarifaire dans ce pays a été l'Ontario.

**M. McBride:** Vous devriez dire cela à M. Bill Davis.

**M. Smith:** L'Ontario a eu la moitié des entreprises manufacturières secondaires du pays. À mon avis, la plupart (une proportion très élevée) des entreprises manufacturières secondaires qui seront créées au Canada, le seront en Ontario, et nous demandons que l'est du Canada ait sa part du gâteau.

**M. McBride:** Si vous devez réaliser ce genre d'accélération, on va se poser alors à un degré plus élevé d'accélération en Ontario, par exemple.

**M. Smith:** Il faut créer 2 millions et demi de nouveaux emplois, une grande partie de ceux-ci seront dans l'industrie manufacturière, et prenez garde, l'Ontario a maintenant une base manufacturière très importante. Aussi, un grand nombre de ces emplois seront-ils créés dans cette province. Bien entendu, toutefois, le monde change. Les tarifs diminuent. La nature de l'entreprise manufacturière au Canada doit changer. Il faut que l'exportation de nos produits manufacturiers progresse et certainement aussi loin, bien entendu, qu'au début des années 60, l'entreprise manufacturière secondaire au Canada était surtout une question relative au marché canadien, manufacturée en Ontario. Une fois arrivée à pénétrer sur les marchés mondiaux et nous pensons que cela peut bénéficier aux provinces de l'Atlantique.

**M. McBride:** Oui, bien entendu, dans cela nous devons cesser de nous évaluer en dehors du marché mondial. C'est une question importante que votre Comité et d'autres discuteraient. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton, vous vouliez préciser un point.

**M. Burton:** Monsieur le président, M. Smith a dit, je crois, parlant de l'Ontario, que cette province avait la moitié des entreprises manufacturières de la région. Mais il voulait dire le pays je suppose.

**M. Smith:** C'est exact, environ la moitié des entreprises manufacturières secondaires au Canada.

**M. Burton:** C'est exact.

**M. Smith:** La moitié des entreprises manufacturières, non de la manufacturation.

**M. Burton:** Oui.

[Text]

**The Chairman:** Thank you Mr. McBride. Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Professor Smith, I would like to commend you on this report. I think it is a real ambitious and commendable step in the right direction. I would like to ask you some questions on the report, and perhaps I could frame them under this general question. Certainly the answer to this question will largely influence any of my subsequent questions.

When we had the amendments to the Regional Development Incentives Act before us we heard witnesses including yourself, economists from APEC, economists associated with the rural development council and others, regarding the difficulties of trying to implement a regional development policy without having complimentary national monetary, and fiscal policies and we had very specific evidence to that effect. For example, I remember you yourself stating that it is impossible to have a meaningful regional development policy unless you have something close to full employment.

**Professor Smith:** That is right.

• 1630

**Mr. McGrath:** In addition, we had evidence from you and others about the effect that the inclusion of Quebec into the RDIA program would have on the program. We were given evidence to the effect that this would water down the program considerably and would result in fact in the whole country being designated, hence, we would lose whatever special status we had as a region of serious economic disparity.

There are no indications to date that the government has adhered to that advice from eminent experts such as yourself, and now you come forward with your report in which you present a development strategy for the next decade which indicates it is necessary to create 170,000 new jobs in a decade, but in order to do this there must be complementary—that is the correct word—complementary monetary, fiscal, tariff and transportation policies.

Again, there has been no indication of any kind of a reaction from the Minister or the federal government. As a matter of fact, the reverse is true. Questions directed to the government in the House based on this report, based on evidence presented to the Committee in connection with the amendments to the Regional Development Incentives Act, indicate a "stand pat policy" on the part of the government, indicate a policy of saying that, we feel that our policy is the right one, that there is co-ordination, that monetary and fiscal policies do encourage regional incentive policies in the country. At least they have indicated that they do not discourage regional development policies.

My question is this: what is the position of your council as an advisory council set up under the act with a statutory obligation to advise the Minister if in fact the government does not accept your advice? If the government does not come forward with something akin to a regional tariff policy, with something akin to regional monetary and fiscal policies, and if the government does not do something about its transportation policies with respect to encouraging growth in the region, what happens to you and your council? Would you resign?

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur McBride. M. McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur Smith, j'aimerais vous féliciter pour ce rapport. Je pense que c'est un pas très ambitieux et louable dans la bonne direction. J'aimerais vous poser certaines questions portant sur votre rapport que je pourrais peut-être réunir sous cette question d'ordre général. Certes, la réponse à cette question influera grandement sur mes questions subséquentes.

Lorsque nous avons pris connaissance des amendements à la Loi sur les subventions au développement régional, nous avons entendu les témoins (y compris vous-même), les économistes de l'APEC, les économistes du Conseil du développement rural et d'autres, au sujet des difficultés d'essayer d'appliquer une politique de développement régional sans appliquer des politiques monétaires nationales et fiscales et nous avons eu des témoignages très précis à cet effet. Par exemple, je me souviens vous avoir entendu dire qu'il était impossible d'appliquer une politique de développement régional efficace sans avoir de politique de plein emploi.

**M. Smith:** C'est exact.

**M. McGrath:** En outre, l'effet que l'inclusion du Québec dans le programme relevant de la loi sur les subventions au développement régional aurait eu sur le programme les avait été exposé par vous et d'autres personnes intéressées. On nous avait dit que cela affaiblirait le programme considérablement et qu'en fait il résulterait que tout le Canada deviendrait une région désignée, par conséquent nous perdrons tout statut que nous avions en tant que la région souffrant d'une sérieuse disparité économique.

Jusqu'à ce jour rien n'indique que le gouvernement a suivi ce conseil exprimé par de nouveaux experts tel que vous, et maintenant vous soumettez votre rapport dans lequel vous ouvrez une stratégie d'expansion pour la prochaine décennie, préconisant la création de 170,000 emplois nouveaux en l'espace de 10 ans, mais qu'à fait d'accomplir cela il doit y avoir des politiques monétaires, fiscales, douanières, et des transports, complémentaires.

A nouveau le ministre ou le gouvernement fédéral n'ont manifesté aucune réaction. Enfin c'est le contraire qui s'est produit. Ces questions fondées sur ces rapports et adressées à la Chambre aux représentants du gouvernement, basées sur le témoignage présenté au comité en ce qui concerne les modifications apportées à la loi sur les subventions au développement régionale, indique que le gouvernement refuse de bouger, indique qu'il a le sentiment que sa politique est la bonne, qu'il existe de la coordination, qu'il n'y a pas de doute que les politiques monétaires et fiscales encouragent l'application de politique d'expansion régionale au Canada. Au moins ils ont montré qu'il ne décourage pas les politiques de développement régional.

Ma question est la suivante: quelle est la position de votre conseil en tant que conseil consultatif institué en vertu de la loi et ayant l'obligation statutaire de conseiller le ministre, si en fait le gouvernement n'accepte pas vos conseils? Si le gouvernement ne présente pas quelque chose de semblable à une politique douanière régionale, à des politiques régionales monétaires et fiscales, et si le

## [Texte]

**Professor Smith:** I do not know what the other members of the council would do but I know what I would do if I found that I was being ineffectual and that my advice was not having any impact; I would resign. Of course, I would resign.

**Mr. McGrath:** Because this is your strategy; this is what you say has to be started. You put this forward seriously?

**Professor Smith:** Certainly.

**Mr. McGrath:** I am disturbed by the reaction from the government; I am disturbed by their reaction to the evidence regarding the inclusion of Quebec and all of fears at that time have been well founded since.

The DREE department of the government does not seem to be prone to taking advice or listening to outside advice.

**Mr. O'Connell:** Are you suggesting the resignation of the Chairman?

**Mr. McGrath:** I beg your pardon?

**Mr. O'Connell:** Are you suggesting the Chairman of the council should resign?

**Mr. McGrath:** Certainly, if I were the Parliamentary Secretary to the Minister of Regional Economic Expansion, I would certainly have to assess my position. I will say that. I am saying, Mr. Chairman, that the evidence indicates the regional development policy of the government cannot possibly work within the framework of present government policy, but we go merrily on our way without any effective action being taken as a consequence of that expert advice. It is a matter of great concern certainly for my own province where RDIA has not worked at all in effect in creating new jobs. I just wonder where we go from here. Are Tom Kent and the minister with their technocrats going to barricade themselves in their white ivory tower and not listen to you, not listen to your Council, not listen to the rural development council, not listen to any of the expert advice presented before this Committee? Obviously they are not listening to it because they get up in the House and say they are monetary and fiscal policies, well co-ordinated with our regional development policies, and we think they are working effectively. So where are we?

• 1635

**Professor Smith:** Of course, I disagree with monetary and fiscal policy in this country. I think therein lies one of the major factors why the DREE program has not been more successful.

**An hon. Member:** Would you please speak closer to the microphone?

## [Interprétation]

gouvernement ne prend pas des mesures en ce qui concerne ces politiques relatives au transport en vue d'encourager l'expansion régionale, que vous arrive-t-il ainsi car votre conseil? Démissionneriez-vous?

**M. Smith:** Je ne sais pas ce que feraient les autres membres du conseil, mais je sais ce que je ferais si je découvrerais que mes activités avaient plus de portée que mes conseils n'avaient d'effet, je démissionnerais. Naturellement, je démissionnerai.

**M. McGrath:** Parce que c'est votre stratégie, c'est à votre avis ce que l'on devrait commencer à appliquer. Vous préconisez cela sérieusement?

**M. Smith:** Certainement.

**M. McGrath:** La réaction du gouvernement m'inquiète, leur réaction au témoignage concernant l'inclusion du Québec et toutes les craintes ayant été exprimées à ce moment-là et qui depuis se sont avérées justifiées, m'inquiète.

Le ministre fédéral de l'Expansion économique régionale ne semble pas disposer à demander des conseils ou à écouter des conseils provenant de l'extérieur.

**M. O'Connell:** Opposez-vous la démission du président?

**M. McGrath:** Je vous demande pardon?

**M. O'Connell:** Proposez-vous que le président du conseil démissionne?

**M. McGrath:** Certainement, si j'étais secrétaire parlementaire du ministre de l'expansion économique régionale je serais certainement forcé d'évaluer ma position. Monsieur le président, je dis que les témoignages indiquent que la politique gouvernementale de développement régional n'est pas applicable dans le cas actuel de la politique gouvernementale, mais nous poursuivons notre action sans soucier et sans aucune mesure efficace soit prise à la suite de ces conseils exprimés par les experts. C'est sûrement un sujet de grande importance pour ma province, car la Loi sur les subventions au développement régional n'a pas du tout créé de nouveaux emplois. Je me demande seulement ce que nous allons faire maintenant. Est-ce que MM. le ministre et Tom Kent ainsi que leurs technocrates vont se barricader dans leur tour d'ivoire et ne pas nous écouter, ne pas écouter votre Commission, ne pas écouter la Commission de l'expansion rurale, et ne pas tenir compte des conseils que les experts ont donnés au cours des séances de ce Comité? Il est évident qu'ils ne vous écoutent pas, parce que dès qu'ils arrivent à la Chambre ils disent qu'il existe des politiques fiscales, bien coordonnées aux politiques d'expansion régionale, et qui sont efficaces. Alors où en sommes-nous?

**M. Smith:** Évidemment, je ne suis pas du tout d'accord avec les politiques monétaires et fiscales de notre pays. C'est là, je crois, une des principales raisons pour lesquelles le programme du ministère de l'Expansion économique régionale n'a pas eu de succès.

**Une voix:** Pourriez-vous parler plus près du microphone?



## [Text]

**Professor Smith:** I said I disagree with the monetary and fiscal policy. I think we have had overkill in the monetary and fiscal policy in Canada. I think we have had overkill almost every time we have been confronted with an inflationary situation since the Second World War. I think the thing I am very concerned about is national economic policy. I would like to see how DREE would go in a situation where we had high employment in the country as a whole. I must say I am on the Economic Council and I agree with the general position of the Economic Council on national economic policies, of course.

**Mr. McGrath:** Let me ask you—you diverted my attention for a moment, and hence I cannot resist putting this question to you as a consequence of your membership in the Economic Council of Canada—what in your opinion is a practical obtainable level of full employment in this country?

**Professor Smith:** The Council says 3 per cent.

**Mr. McGrath:** All right, the next question. The Prime Minister says that is not practical because if you have a national level of 3 per cent unemployment you have, in effect, full employment in the Province of Ontario.

**Professor Smith:** Then this means we will have to do more in the regions.

**Mr. McGrath:** In other words, what he is saying in effect is that we must reconcile ourselves in the Atlantic Provinces to somewhere between 5 and 6 per cent unemployment for all time.

**Professor Smith:** Three per cent I think we must accept as the long-term goal.

**Mr. McGrath:** If we had a national figure of 3 per cent, would that indicate to you that we would have somewhere between 5 and 6 per cent in the Atlantic Provinces?

**Professor Smith:** Between 5 and 6 per cent, that is right.

**Mr. McGrath:** So we must reconcile ourselves to that.

**Professor Smith:** No, I am not prepared to reconcile myself to it. We say this is not good enough.

**Mr. McGrath:** I am sorry for that little diversion, Mr. Chairman. Let me ask you, Professor Smith, how practically obtainable is a regional tariff policy? What kind of an organizational structure would we need to have a regional tariff policy in this country?

**Professor Smith:** I do not think a regional tariff policy, as such, is practical. I do think what we are suggesting here is the federal government in its tariff negotiations and in its tariff changes of our own policy would negotiate changes that would be of significant development to the region. I think there is a big role to be played here by the provincial governments. I think when negotiations such as the Kennedy Round are authorized our provincial

## [Interpretation]

**M. Smith:** J'ai dit que je n'étais pas d'accord avec la politique monétaire et fiscale. Je crois que nous avons été trop loin dans notre politique monétaire et fiscale au Canada. Je crois que nous avons réagi ainsi chaque fois que nous avons dû confondre une situation inflationniste depuis la Deuxième guerre mondiale. C'est une politique d'économie nationale qui m'intéresse le plus, je crois. J'aimerais voir ce que ferait le ministère de l'Expansion économique régionale si les possibilités d'emploi étaient nombreuses dans le pays en entier. Je dois ajouter que je fais partie du Conseil économique et que, bien sûr, je suis d'accord avec leur attitude vis-à-vis des politiques d'économie nationale.

**M. McGrath:** Vous avez retenu mon attention pour un instant, et je ne puis donc résister à la tentation de vous demander la question suivante, puisque vous faites partie du Conseil économique du Canada. A votre avis, quel est le niveau raisonnable de plein emploi que l'on peut atteindre en ce pays?

**M. Smith:** Le Conseil dit 3 p. 100.

**M. McGrath:** Très bien, une autre question. Le premier ministre dit que ce n'est pas raisonnable, parce que si le taux national de chômage s'élève à 3 p. 100, vous avez alors atteint le niveau de plein emploi en la province d'Ontario.

**M. Smith:** Cela veut dire que nous aurons plus à faire dans les régions.

**M. McGrath:** En d'autres mots, ce que le premier ministre dit, c'est, qu'en fait, nous devons nous mettre d'accord pour un taux de chômage qui est situé entre 5 et 6 p. 100 pour les provinces Maritimes.

**M. Smith:** Je crois que nous devons accepter 3 p. 100 comme le but à long terme.

**M. McGrath:** Si le taux national était de 3 p. 100, est-ce que cela vaudrait dire que le taux s'élèverait à 5 ou à 6 p. 100 dans les provinces Maritimes?

**M. Smith:** C'est exact, entre 5 et 6 p. 100.

**M. McGrath:** Ainsi, nous devons nous mettre d'accord sur cela.

**M. Smith:** Non, je ne suis pas pas prêt à le faire. Nous disons que ce n'est pas assez.

**M. McGrath:** Je m'excuse pour ce petit à-côté, monsieur le président. Laissez-moi vous demander, monsieur Smith, s'il est possible d'obtenir une politique raisonnable de tarifs régionaux. Quel genre d'organisation aurions-nous besoin pour établir une politique de tarifs régionaux dans notre pays?

**M. Smith:** Je ne crois pas qu'une politique de tarifs régionaux soit raisonnable en tant que telle. Ce que nous proposons, cependant, c'est que le gouvernement fédéral, lors de ses négociations tarifaires et lors des changements tarifaires qu'il apporte à notre politique, négocie des changements qui seraient rentables pour la région. Je crois que les gouvernements provinciaux ont un rôle important à jouer. Je crois que dès que des négociations

## [Texte]

governments must come to Ottawa and say, look, these are the tariff changes generally that we think would be advantageous to us.

**Mr. McGrath:** You do not think the New England and Atlantic so-called free trade area is practical.

**Professor Smith:** No, I do not.

**Mr. McGrath:** Do you think a negotiated agreement with regard to regional interest is possible?

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. McGrath:** You already have that in the auto pact which benefits only Ontario.

**Professor Smith:** It benefits only Ontario.

**Mr. McGrath:** So we could have our government at the next Kennedy Round meeting press for some sort of a deal to get P.E.I. and New Brunswick potatoes into the U.S., to get Newfoundland-processed fish down there...

**Professor Smith:** Yes, this is what we are recommending.

**Mr. McGrath:** ... or B.C. lumber and that kind of thing. Then it does not require any additional organization to have that kind of a policy implemented.

**Professor Smith:** No, no, it would not.

**Mr. McGrath:** I see. Let me ask you what in your opinion would constitute a practical regional monetary and fiscal policy with special regard to the Atlantic Provinces.

• 1640

**Professor Smith:** What I would like to see is more moral suasion where the Bank of Canada says to the commercial banks, "All right, you are adopting a restrictive policy in the country as a whole, but do not apply it to the Atlantic Provinces where it is not appropriate, the way Cairncross recommended." I do not see why federal lending agencies should restrict their activities in the Atlantic Provinces where it is not appropriate.

I also think, on the fiscal side—and there is great scope here—there is no point in restricting federal government spending in the Atlantic Provinces where resources are unemployed. So I would say that there is a good case for expanding federal spending during a time of restriction rather than decreasing it—increasing it because you cannot fully compensate for monetary policy and therefore you would increase it to pick up the adverse effects of monetary policy.

As I said, the role that DREE has to play, as I see it, is to reinforce the general policies which are favourable to growth.

## [Interprétation]

telles les négociations Kennedy seront autorisées, nos gouvernements provinciaux devront venir à Ottawa et dire; voyez, ce sont là les changements tarifaires que nous croyons être généralement profitables pour nous.

**M. McGrath:** Ne croyez-vous pas que la région de libre échange qui se situe en Nouvelle-Angleterre et dans les provinces Maritimes est raisonnable?

**M. Smith:** Non, je ne le crois pas.

**M. McGrath:** Croyez-vous qu'il soit possible d'établir un accord par négociations en ce qui a trait à l'intérêt régional?

**M. Smith:** Oui.

**M. McGrath:** Il en est déjà question dans le pacte de l'automobile qui n'est profitable que pour l'Ontario.

**M. Smith:** En effet.

**M. McGrath:** Ainsi, au cours des prochaines négociations Kennedy, notre gouvernement pourrait négocier pour que les pommes de terre de l'île du Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick et que le poisson de Terre-Neuve soient vendus aux États-Unis.

**M. Smith:** Oui, c'est ce que nous proposons.

**M. McGrath:** Ou même le bois d'œuvre de la Colombie-Britannique. Il n'est donc pas nécessaire d'établir une organisation supplémentaire pour mettre en vigueur ce genre de politique.

**M. Smith:** Non, non, il ne le serait pas nécessaire.

**M. McGrath:** Je vois. A votre avis, que serait une politique monétaire et fiscale raisonnable en ce qui a trait aux provinces Maritimes?

**M. Smith:** J'aimerais voir plus de persuasion morale, lorsque la Banque du Canada dit aux banques commerciales: «très bien, vous adoptez une ligne de conduite restrictive au pays dans son entier, mais ne l'appliquez pas dans les provinces de l'Atlantique où il ne s'agit pas d'une mesure appropriée comme d'ailleurs le rapport Cairncross l'a recommandé.» Je ne vois pas pourquoi les offices fédéraux de prêts restreindraient leurs activités dans les provinces de l'Atlantique où il n'est pas convenable de la faire.

Je crois aussi, concernant la fiscalité, ce qui pourra avoir une grande partie, qu'il n'y a pas lieu que le gouvernement fédéral dépense moins dans les provinces de l'Atlantique où les ressources ne sont pas employées. Je crois qu'il y a lieu pour le gouvernement fédéral d'accroître ses dépenses en période d'inflation plutôt que de la diminuer, car on ne peut corriger les effets d'une politique monétaire, et c'est pourquoi il faut accroître les dépenses pour neutraliser les effets néfastes d'une politique monétaire.

Comme je l'ai dit, le ministère de l'Expansion économique régionale doit s'appliquer à renforcer les lignes toute action générale qui sont favorables à la croissance.

## [Text]

**Mr. McGrath:** Would you go so far as to suggest that in times of restraint, where we have high interest rates, the government would have a policy of low interest rates in the four Atlantic Provinces?

**Professor Smith:** I think it is very difficult to have interest rate differentials.

**Mr. McGrath:** That is not practical?

**Professor Smith:** That is impractical. It is the availability of Funds. When I talk to businessmen this is what they stress. It is not so much the interest. They need another \$50,000 and the extra interest is not so much a concern to them, but they do need the \$50,000 or they are in trouble.

**Mr. McGrath:** Why can we not have that kind of a regionally favourable policy within such existing institutions as IDB for example?

**Professor Smith:** I do not see why we cannot.

**Mr. McGrath:** Or within the National Housing Act?

**Professor Smith:** I do not see why we cannot.

**Mr. McGrath:** Something else which is a cause of concern to a lot of people is the fact various financial institutions make money in the region and then take that money and invest it in Ontario and Quebec. Is there something that can be done to encourage people involved in that kind of pursuit, such as insurance companies and so on, to put some of their money back into the region?

**Professor Smith:** I would hope so. I would think this is a legitimate role. I have been talking about moral suasion by the Bank of Canada. This is a legitimate role for moral suasion by provincial governments in respect of some of these big lending institutions.

I always have felt, when I looked at the American regions and the extent to which their financial systems are so much more decentralized than ours, that this makes quite a contribution to regional balance in the United States. You have the Federal Reserve Bank of Boston that is responsible for New England. They do a lot of research and they are concerned about the New England economy. I think a lot more New England money stays inside their region than Maritime money stays inside ours. We do not have the statistics to prove this, but this is my impression.

**Mr. McGrath:** On the basis of the past five or six month's experience, what has been the effect of the designation of Quebec as a consequence of the recent amendments under the RDIA program?

**Professor Smith:** It is too early to be sure. The only figures I have seen indicate something like 270 jobs in the Montreal area. I think you have to have more time to make a judgment.

## [Interpretation]

**M. McGrath:** Iriez-vous jusqu'à proposer, que en temps de restriction, lorsqu'il y a un haut point d'intérêt, le gouvernement devrait favoriser un taux d'intérêt bas pour les quatre provinces de l'Atlantique?

**M. Smith:** Je crois qu'il est très difficile d'avoir différents taux d'intérêt.

**M. McGrath:** Ce n'est donc pas applicable?

**M. Smith:** Ce n'est pas possible de l'appliquer. Vous savez ici il y a la disponibilité des fonds. Dans ma conversation avec les hommes d'affaires, c'est le point qu'ils font ressortir. Il ne s'agit pas tellement de l'intérêt, ils ont besoin d'un autre \$50,000 et l'intérêt de plus ne les préoccupe pas tellement, mais ils ont besoin de \$50,000 ou, ils éprouvent des difficultés.

**M. McGrath:** Pourquoi ne pas leur en favoriser ces lignes d'action régionales qui existent grâce à des sociétés comme la banque de développement international?

**M. Smith:** Je ne vois pas pourquoi nous ne le pourrions pas.

**M. McGrath:** Ou par l'intermédiaire de la loi nationale sur le logement.

**M. Smith:** Je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions pas.

**M. McGrath:** Beaucoup de personnes se préoccupent du fait que des sociétés financières qui font de l'argent dans une région prennent cet argent et l'investissent en Ontario ou au Québec. Y a-t-il un moyen d'encourager ces sociétés, comme les compagnies d'assurance et ainsi de suite, à investir leur argent dans la région?

**M. Smith:** Je l'espère. Et je crois que c'est un rôle légitime. Nous avons parlé de persuasion morale de la part de la Banque du Canada. Je crois qu'il revient aux gouvernements provinciaux d'exercer une telle persuasion morale sur les grandes sociétés financières.

J'ai toujours cru, après avoir vu les régions des États-Unis et de la façon dont leurs systèmes financiers sont beaucoup plus décentralisés que les nôtres, que ceux-ci favoriseraient un équilibre très régional aux États-Unis. Il y a par exemple La «Federal Reserve Bank» de Boston qui s'occupe de la région de la Nouvelle-Angleterre. Ils font beaucoup de recherches et se préoccupent de l'économie de la Nouvelle-Angleterre. Je crois que beaucoup plus d'argent de la Nouvelle-Angleterre demeure à l'intérieur de la région que par exemple l'argent des Maritimes y demeure. Nous n'avons pas de données statistiques pour le prouver mais c'est mon impression.

**M. McGrath:** D'après votre expérience des 5 ou 6 derniers mois, quels ont été les effets de la désignation de Québec comme conséquence des récents amendements en vertu de la loi sur les subventions au développement régional?

**M. Smith:** Il est encore trop tôt pour se prononcer. Les seuls chiffres que nous avons eus indiquent qu'il y a eu 270 emplois de créés dans la région de Montréal. Il faut plus de temps pour porter un jugement.



[Texte]

**Mr. McGrath:** Let me ask you a potentially explosive question. Have you done any studies to indicate the impact of the change in the constitutional status of Quebec on the Atlantic Provinces?

**Professor Smith:** We have not.

**Mr. McGrath:** The separation of Quebec or some change, constitutionally, in the present framework of Canada to allow special status of some kind.

**Professor Smith:** No, the council has not looked at that.

**Mr. McGrath:** It might be the subject of a fairly interesting study.

I would like to go to Newfoundland for a few moments. You state in your report and I quote from Recommendation 19:

We suggest that in the case of the Province of Newfoundland and Labrador, the search for industrial opportunities be carried on under present programs which should, however, be accelerated and expanded.

Then, again, later on in the program, in Recommendation 59 you say:

In the Province of Newfoundland and Labrador, special attention will be required for some time...

You indicate that Newfoundland and Labrador require some kind of a special effort.

• 1645

**Professor Smith:** Yes, I do.

**Mr. McGrath:** There seems to be a contradiction there between those two statements.

**Professor Smith:** I am sorry?

**Mr. McGrath:** You state on the one hand that we should continue under the present program but at an accelerated pace. I will refer you to recommendation 19 on page 7, that last sentence.

**Professor Smith:** It was simply that we made the point that we did not feel that Newfoundland should come under the regional promotion intelligence agency at this time. As you know, we have a manufacturing study that is under way on the Newfoundland situation, and it should be available fairly shortly. But I would not want to deal with what special measures are needed for Newfoundland until I have had a chance to study that in detail. However, I do feel that there is a good case for special consideration for Newfoundland.

**Mr. McGrath:** Are you thinking in terms of special incentives or a special program of development, bearing in mind the geographical problems and attendant transportation problems, and so on?

**Professor Smith:** Yes. Some supplementary incentives might be required. It might be that we need very positive industrial promotion intelligence. If you could get some-

[Interprétation]

**M. McGrath:** Permettez-moi de vous poser une question qui pourrait peut-être exposer un point. Avez-vous fait des études concernant l'impact d'un changement possible de statut constitutionnel du Québec, vis-à-vis les provinces de l'Atlantique?

**M. Smith:** Nous ne l'avons pas fait.

**M. McGrath:** La séparation du Québec aura quelques changements constitutionnels dans le cadre actuel du Canada pour permettre un statut spécial de quelque nature.

**M. Smith:** Non, le Conseil ne s'est pas arrêté à cette question.

**M. McGrath:** Il pourrait s'agir d'un sujet d'étude intéressante.

J'aimerais parler de Terre-Neuve quelques instants. Vous déclarez dans votre rapport et je cite la recommandation 19, qui se lit comme suit:

Nous proposons que dans le cas de la province de Terre-Neuve et du Labrador, la recherche pour des possibilités industrielles soit entreprise en vertu des programmes actuels qui devraient cependant, être accélérés et amplifiés.

Plus loin à la recommandation 59, vous dites:

Dans la province de Terre-Neuve et le Labrador, on doit attacher une attention spéciale pour quelque temps...

Vous indiquez donc qu'un effort spécial doit être fait en ce qui concerne Terre-Neuve et le Labrador.

**M. Smith:** C'est exact.

**M. McGrath:** Il semble y avoir une contradiction entre ces deux affirmations.

**M. Smith:** Pardon?

**M. McGrath:** Vous indiquez d'une part que nous devrions poursuivre le programme actuel, mais en allant un peu plus vite. Je vous renverrai à la dernière phase de la recommandation 19 à la page 7.

**M. Smith:** Nous avons tout simplement indiqué que nous ne croyons pas que Terre-Neuve devrait bénéficier d'un organisme de renseignements et de promotion régionale à l'heure actuelle. Comme vous le savez, nous avons entrepris une étude de la situation qui existe actuellement à Terre-Neuve, et qu'elle devrait être prête sous peu. Je voudrais toutefois parler des mesures spéciales que nous devrions établir à Terre-Neuve avant que je puisse étudier cette question en détail. Toutefois, je crois que nous devrions y porter toute notre attention.

**M. McGrath:** Est-ce que vous pensez à des subventions spéciales ou si un programme spécial de développement si vous vous gardez présent à l'esprit les problèmes d'ordre géographique et de transport et ainsi de suite?

**M. Smith:** Oui. Il sera peut-être nécessaire d'apporter d'autres subventions. Il est possible que nous ayons besoin de très bons services de renseignements et de

[Text]

thing like the Saint John multiple industry complex off the ground in Newfoundland, something on that scale...

**Mr. McGrath:** But then you have the problem of getting your stuff out to the major markets.

**Professor Smith:** Yes, but...

**Mr. Marshall:** Who is going to listen to you in Newfoundland? The programs are already in effect.

**Professor Smith:** We might need special measures for this, but there is a special problem there in Newfoundland. I will admit this.

**Mr. McGrahh:** Then in your opinion the pursuit of secondary industry for Newfoundland is not the answer to the problem.

**Professor Smith:** I want to get this study. This is why we commissioned it. I have said to myself for years, I wonder what the opportunities are in Newfoundland for development. Would anyone have thought that Puerto Rico would have been able to have done what they did so rapidly? I am sure if you had brought in a group of experts from Harvard to look at the Puerto Rican economy and said, these are the targets, this is where we propose to go—you know what has actually happened. They would say you are crazy. Puerto Rico has done that and Ireland has done something the same.

This is one of the reasons why we have commissioned this study. We wanted to get a highly experienced man to look particularly at the industrial opportunities in Newfoundland to try to answer this question.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I have one or two more questions.

**The Chairman:** Keep it down to about five minutes, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Professor, have you been given some indication as to when you can expect reaction from the government to the recommendations of this report?

**Professor Smith:** In Halifax Mr. Marchand said by this fall. As a matter of fact, Mr. Kent wanted to meet me to begin to talk in detail about our recommendations. He wanted to discuss this during my present visit to Ottawa, but the university is not closed yet and I have certain academic responsibilities I have to get back to. But I would think there will be a dialogue over this summer and I would hope that we would get a reaction by the fall. Mr. Marchand now thinks by this fall I believe.

**Mr. McGrath:** The thrust of the government's acceptance of the philosophy of this report would in my view involve a change in their over-all philosophy and approach to regional development. I am wondering if they are prepared to do that. That is not a fair question to put to you. That is merely thinking out loud, but it would represent a departure from present policy, would it not?

• 1650

**Professor Smith:** There are certainly significant changes advocated here and this is why we delineated the strategy.

[Interpretation]

promotion industrielle. Si vous pouviez établir un complexe industriel multiple semblable à celui de Saint-Jean, à Terre-Neuve, ou quelque chose du genre...

**M. McGrath:** Mais que pensez-vous du problème de l'exportation vers les grands marchés?

**M. Smith:** Oui, mais...

**M. Marshall:** Qui est-ce qui vous écouterait croyez-vous à Terre-Neuve? Les programmes sont déjà en vigueur.

**M. Smith:** Nous aurons probablement besoin de mesures spéciales dans ce cas, mais il y a un problème spécial ici à Terre-Neuve. Je dois l'admettre.

**M. McGrath:** Donc, à votre avis, une recherche d'industrie secondaire à Terre-Neuve n'est pas la réponse au problème.

**M. Smith:** Je veux avoir cette étude; c'est une des raisons pour lesquelles nous l'avons demandé. Je me suis demandé pendant plusieurs années quelles étaient les possibilités de développement à Terre-Neuve. Qui aurait pensé que Porto Rico aurait pu faire ce qu'il a fait si rapidement? Je suis sûr que si vous aviez demandé à un groupe d'experts de Harvard d'étudier l'économie Porto Ricaine et que vous leur aviez dit: «Voici les objectifs que nous voulons atteindre... vous savez très bien ce qui est arrivé. Il dirait que vous êtes fou. Porto Rico l'a fait de même que l'Irlande.

C'est une des raisons pour lesquelles nous avons confié l'étude à une commission. Nous avons voulu qu'un expert étudie les possibilités industrielles à Terre-Neuve afin de pouvoir répondre à la question.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'ai encore une ou deux questions.

**Le président:** Veuillez vous en tenir à environ cinq minutes, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur Smith, quand prévoyez-vous avoir une réaction de la part du gouvernement tant qu'aux recommandations de ce rapport?

**M. Smith:** A Halifax, M. Marchand a dit que ça irait à l'automne. En fait, M. Kent a voulu me rencontrer pour discuter en détail de nos recommandations. Il voulait en discuter pendant ma visite à Ottawa, mais j'ai encore certains devoirs universitaires qui me retiennent et auxquels je dois retourner. Nous nous rencontrerons probablement cet été et je m'attends à une réaction de la part du gouvernement cet automne. C'est du moins l'avis de M. Marchand.

**M. McGrath:** Si le gouvernement accepte les conclusions de ce rapport, cela impliquerait à mon avis un changement de leur conception et de leur approche quant au développement régional. Je me demande s'ils sont prêts à un tel changement. Je ne devrais pas vous poser une telle question. C'est tout simplement une pensée qui me vient à l'esprit, mais cela impliquerait vraiment un écart à la ligne de conduite actuelle, ne pensez-vous pas?

**M. Smith:** Il y a certainement des changements significatifs préconisés ici et c'est pourquoi nous avons élaboré la stratégie.

[Texte]

**Mr. McGrath:** Are you satisfied that there is enough co-ordination and co-operation going on presently between the economic departments of the government who are involved? I am thinking now, for example, of the Department of Industry, Trade and Commerce, the Department of Finance, the Department of National Revenue, the Department of Transport, and the Department of National Defence. What I mean is if they pull out of Prince Edward Island we have got a real problem on our hands, or if they pull out of Nova Scotia in any significant way. Has there been in your opinion any significant move towards co-ordinating various government policies within these departments?

**Professor Smith:** I think there has been some improvement, but it could be even better. In my experience with economic planning and developing strategies, I am talking now of my experiences largely at the provincial level, one of the most difficult things is to get government departments to operate and work together. I think progress has been made but we need still more. That is my impression.

**Mr. McGrath:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath. Mr. McQuaid.

**Mr. McQuaid:** Professor Smith, I would like to refer to the establishment of the original Atlantic Development Board.

I was a member of the Board at that time and we had a very, well, I consider it anyway, effective practice of visiting the various provinces in the Atlantic area at least once and sometimes twice a year, consulting with members of government, consulting with the people, hearing the views of the people as to what they thought was necessary for the economic improvement of the area. Your Council now has been established since 1969. I wonder if you could tell us how many time you have visited each of the provinces in the Atlantic area and consulted both with the people and with the governments?

**Professor Smith:** Let me see. We have met eight times—we met in Halifax, Saint John, Ottawa, Saint John's, Newfoundland; Dartmouth, Fredericton, Halifax and Halifax. Our next meeting will be in Charlottetown.

**Mr. McQuaid:** How many meetings is that altogether?

**Professor Smith:** That is eight meetings.

**Mr. McQuaid:** And two of those were in Ottawa?

**Professor Smith:** One of those was in Ottawa.

**Mr. McQuaid:** One of those was in Ottawa. Therefore, since 1969, you have met only seven times in the provinces and have not met as yet in Prince Edward Island, is that correct?

**Professor Smith:** That is true.

**Mr. McQuaid:** The Atlantic Development Board as you probably know, Professor Smith, did not work under any

[Interprétation]

**M. McGrath:** Êtes-vous satisfait qu'il y a présentement assez de coordination et de collaboration entre les différents ministères économiques intéressés du gouvernement; je pense présentement, par exemple, au ministère de l'Industrie et du Commerce, au ministère des Finances, au ministère du Revenu national, au ministère des Transports et au ministère de la Défense nationale. Ce que je veux dire c'est que s'ils abandonnent leurs installations dans l'Île-du-Prince-Édouard, nous avons un problème réel en main, ou s'ils abandonnent leurs installations en Nouvelle-Écosse de toute façon. Y a-t-il eu, à votre avis, des actions significatives vers la coordination de différentes politiques gouvernementales au sein de ces ministères?

**M. Smith:** Je crois qu'il y a eu une certaine amélioration, mais elle pourrait encore être meilleure. Selon mon expérience dans la planification économique et les stratégies de développement, je parle maintenant de mon expérience surtout au niveau provincial, une des choses les plus difficiles à faire est d'obtenir que les ministères du gouvernement fonctionnent en travaillant ensemble. Je crois qu'un certain progrès a été accompli, mais nous avons encore besoin de plus. Telle est mon impression.

**M. McGrath:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur McGrath. Monsieur McQuaid.

**M. McQuaid:** Professeur Smith, j'aimerais parler de l'établissement du premier office de développement de la région atlantique.

J'étais membre de cet office et nous avions, et bien, c'est ce que je pensais, une pratique efficace de visiter les différentes provinces de la région atlantique au moins une fois et quelquefois deux fois par année, de consulter les membres du gouvernement, de consulter la population, d'écouter les points de vue de la population en ce qu'ils pensaient être nécessaire pour l'amélioration économique de la région. Votre Conseil a maintenant été établi depuis 1969. Je me demande si vous pourriez nous dire combien de fois vous avez visité chacune des provinces de la région atlantique et consulté et les gens et le gouvernement?

**M. Smith:** Voyons. Nous nous sommes réunis huit fois... Nous avons eu des réunions à Halifax, St-Jean (N.B.), Ottawa, St-Jean (T.N.), Dartmouth, Frédérickton, Halifax et Halifax. Notre prochaine réunion sera à Charlottetown.

**M. McQuaid:** Cela veut dire combien de réunions?

**M. Smith:** Huit réunions.

**M. McQuaid:** Et deux de celles-ci ont été à Ottawa?

**M. Smith:** Une de celles-ci a été à Ottawa.

**M. McQuaid:** Une de celles-ci a été à Ottawa. Donc, depuis 1969, vous n'avez tenu des réunions que sept fois dans les provinces et vous ne vous êtes pas encore réunis dans l'Île-du-Prince-Édouard, est-ce exact?

**M. Smith:** C'est exact.

**M. McQuaid:** L'Office du développement économique de la région atlantique, comme vous devez le savoir, profes-



## [Text]

specific budget, that is projects were recommended to the government, the government studied them and if it found that they were worthwhile then it would carry them out. Is this the same set-up with your Council? In other words, is a certain amount of money appropriated to you each year for development of the Atlantic area or do you do what the Atlantic Development Board did, just make your recommendations and then the money is appropriated afterwards?

**Professor Smith:** We are like the Board was when it was initially constituted, namely, an advisory group. We have not got a fund as the Board had. After the 1965 amendment remember the Board was set up without a fund...

**Mr. McQuaid:** That is right.

**Professor Smith:** ...purely as an advisory group.

**Mr. McQuaid:** Yes.

**Professor Smith:** Well, we are similar to the initial Board. We have no funds.

**Mr. McQuaid:** You find that satisfactory?

**Professor Smith:** I think we can operate on this basis, yes.

**Mr. McQuaid:** Let me ask you this, Professor Smith. I am very impressed with the recommendations you make in your report could you however, tell me, prior to this report how many recommendations you made to the federal government with respect to suggested ways of improving the economy of the Atlantic area? How many suggestions have you made that have been actually implemented?

• 1655

**Professor Smith:** I think the only one I could state is the extension of the power guarantee. But, you see, we produced this document in just a little over a year; we gave the main priority to this. We thought we would look at the region as a whole and try to make a whole comprehensive group of recommendations.

**Mr. McQuaid:** When was this report made?

**Professor Smith:** On April 6. We had our first meeting within a week of the council being appointed, which was late November of 1969.

**Mr. McQuaid:** April 6 of what year?

**Professor Smith:** This year.

**Mr. McQuaid:** This year. As I understand it, however, prior to the making of this report you had made recommendations to the federal government with respect to suggested improvements in the economy of the Atlantic area.

**Professor Smith:** Yes, there were two recommendations. One was free trade in potatoes and the other was that under the legislation the power guarantee was far

## [Interpretation]

seur Smith, ne fonctionnait pas en vertu d'un budget déterminé, c'est-à-dire que des projets étaient recommandés au gouvernement, celui-ci les examinait, et s'il les trouvait valables, alors il les mettait en œuvre. Est-ce qu'il s'agit des mêmes circonstances avec votre Conseil? En d'autres termes, est-ce qu'un certain montant d'argent vous est approprié chaque année pour le développement économique de la région atlantique ou faites-vous ce que l'Office de développement économique de la région atlantique faisait, seulement faire vos recommandations et alors l'argent était approprié par la suite?

**M. Smith:** Nous fonctionnons de la même façon que l'office quand il a été d'abord constitué, en d'autres termes, nous sommes un groupe consultatif. Nous n'avons pas un fonds en tant que conseil. Après l'amendement de 1965, si vous vous souvenez bien, l'office a été établi sans une caisse...

**M. McQuaid:** C'est exact.

**M. Smith:** ...simplement comme un groupe consultatif.

**M. McQuaid:** Oui.

**M. Smith:** Eh bien, nous fonctionnons de la même façon que le premier office. Nous n'avons aucun fonds.

**M. McQuaid:** Vous trouvez cela satisfaisant?

**M. Smith:** Je crois que nous pouvons fonctionner de cette façon, oui.

**M. McQuaid:** Laissez-moi vous demander ceci, professeur Smith. Je suis très impressionné par les recommandations que vous faites dans votre rapport, pourriez-vous cependant me dire, avant que ce rapport soit fait combien de recommandations avez-vous faites au gouvernement fédéral à l'égard de moyens suggérés pour améliorer l'économie de la région atlantique? Combien de suggestions avez-vous faites qui ont été actuellement mises en œuvre?

**M. Smith:** Je ne peux mentionner que l'extension de la garantie de pouvoirs, nous avons publié ce document et il y a à peine un an; nous lui avons accordé priorité. Nous avions pensé étudier l'état de la région tout entière pour pouvoir ensuite faire des recommandations.

**M. McQuaid:** Quand le rapport a-t-il été fait?

**M. Smith:** Le 6 avril. Notre première réunion a eu lieu une semaine après la création du conseil, c'est-à-dire vers la fin de novembre 1969.

**M. McQuaid:** Le 6 avril de quelle année.

**M. Smith:** De cette année.

**M. McQuaid:** De cette année. Si je comprends bien, avant de faire ce rapport, vous aviez fait des recommandations au gouvernement fédéral afin d'améliorer la situation économique de la région Atlantique.

**M. Smith:** Nous avons fait des recommandations. L'une était le Livre commerce des pommes de terre et l'autre qu'en vertu de la loi, la garantie de pouvoirs était trop

**[Texte]**

too limited and should be expanded. I am just saying that there were lots of things we wanted to recommend but we wanted to try to put the whole thing together and relate it to targets so that there would be coherence.

**Mr. McQuaid:** That is a very worthwhile way to proceed. I am very interested in the suggestion which you mention it in your report that there should be free trade with the United States in so far as potatoes are concerned. When did you first recommend that policy to the federal government?

**Professor Smith:** I think we recommended that at our first meeting or very close to it.

**Mr. McQuaid:** Back in 1969?

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. McQuaid:** To your knowledge has any action been taken on that recommendation?

**Professor Smith:** I think there has been limited dialogue with the Americans. The trouble is the lack of bargaining power. I do not think the executive in the United States has authority.

**Mr. McQuaid:** Let me ask you this question, Professor Smith. Has the government reported back to you? Have they given you any report on that proposal yet?

**Professor Smith:** Yes, they have.

**Mr. McQuaid:** What was the nature of the report?

**Professor Smith:** They said that the difficulty lies with the Americans in that they do not have the power to negotiate. They could not negotiate this sort of a tariff deal.

**Mr. McQuaid:** Are you satisfied that that is a valid objection?

**Professor Smith:** It seems to be but of course my answer to these things is to keep pressing.

**Mr. McQuaid:** That is the very point I was getting at. That was going to be my next question. Are you going to continue to press? From my point of view—and I am from Prince Edward Island—it is extremely important as far as the farmers are concerned that we find markets for the agricultural products and particularly for potatoes. The United States is a natural market but as long as this trade barrier exists between Canada and the United States we are going to suffer. I am interested in knowing how far your council is prepared to go to break that barrier down.

**Professor Smith:** We intend to press all along the line. This is the purpose of the strategy. Every recommendation contains something that we have given a lot of thought to and we are concerned with all the recommendations.

We really believe that the targets we have delineated are feasible if there is a tremendous effort by our people and if the governments will co-operate and if these changes are made. We really believe this. This is the purpose of the strategy, the purpose of the exercise. We have gone on and on talking about regional development

**[Interprétation]**

limitée et qu'on devait tenter d'y remédier. Nous avions l'intention de faire beaucoup de recommandations mais nous voulions tenter de rassembler les faits afin que le taux soit cohérent.

**M. McQuaid:** C'est une très bonne façon de procéder. Je m'intéresse beaucoup à la suggestion que vous mentionnez dans votre rapport, c'est-à-dire qu'il devrait y avoir libre commerce avec les États-Unis quand il s'agit de pommes de terre. Quand avez-vous d'abord recommandé cette ligne de conduite au gouvernement fédéral?

**M. Smith:** Je crois que nous l'avons recommandée lors de notre première réunion ou peu après.

**M. McQuaid:** C'est-à-dire en 1969?

**M. Smith:** Oui.

**M. McQuaid:** Savez-vous si on a pris les mesures nécessaires quant à cette recommandation?

**M. Smith:** Je crois qu'on a quelque peu dialogué avec les Américains. Le problème est le manque de pouvoir. Je ne crois pas que l'exécutif aux États-Unis ait autorité.

**M. McQuaid:** Permettez-moi de vous poser cette question, monsieur Smith. Le gouvernement vous a-t-il présenté un rapport? Vous a-t-il présenté un rapport quelconque quant à cette proposition?

**M. Smith:** Oui.

**M. McQuaid:** Quelle était la nature du rapport?

**M. Smith:** On nous a dit que les problèmes venaient des Américains qui n'avaient pas le pouvoir de négocier. Il leur est impossible, dit-on, de négocier ce genre d'accord tarifaire.

**M. McQuaid:** Croyez-vous que c'est là une objection valable?

**M. Smith:** Je crois bien que oui, mais je crois que la réponse est de continuer à insister.

**M. McQuaid:** Avez-vous continué à insister? A mon avis, et je suis du côté de l'Île du Prince-Édouard, il est extrêmement important pour les cultivateurs de trouver des marchés pour leurs produits agricoles et surtout pour leurs pommes de terre. Les États-Unis constituent un marché naturel, mais aussi longtemps que cette barrière commerciale se dressera entre le Canada et les États-Unis, nous continuerons à en souffrir. Je me demande jusqu'où votre conseil est prêt à aller pour briser cette barrière.

**M. Smith:** Nous ferons l'impossible. C'est le but de la stratégie. Toutes nos recommandations sont le fruit d'une mûre réflexion.

Nous croyons sincèrement que les objectifs que nous nous sommes fixés peuvent être réalisés si tout le monde s'y met, si les gouvernements collaborent et si l'on fait des échanges. Les gens se sont plus à parler d'expansion régionale sans but précis. Comme je l'ai déjà dit, l'une des choses que nous voulions dire est la suivante: «ici sont les indicateurs du succès, ici sont les lignes de conduite.»

## [Text]

without any real direction or coherence. As I said, one thing we wanted to say was, "Here, we think, are the indicators of success; here are the policies."

**Mr. McQuaid:** May I ask you a very frank question, Professor Smith. As chairman of the council do you actually feel that the government is co-operating 100 per cent with the council with respect to the recommendations it has made so far and in the work that it is very effectively trying to do?

**Professor Smith:** We have had good relations with Mr. Marchand and Mr. Kent.

**Mr. McBride:** How about the parliamentary secretary?

**Mr. McQuaid:** Was your council consulted before the development program for the Province of Prince Edward Island was put into effect?

**Professor Smith:** That was prior to the appointment of the council.

**Mr. McQuaid:** Prior to 1969?

**Professor Smith:** I was appointed on April 1 but I did not have a council until November of 1969, until the very end of the year.

**Mr. McQuaid:** Have you been consulted with respect to that development program since then or have you made any recommendations to the government?

**Professor Smith:** No, we have not; not on Prince Edward Island. We have had people in to talk to us but we have not on the P.E.I. program in detail.

**Mr. McQuaid:** You have studied the program in detail.

• 1700

**Professor Smith:** I have studied the program in detail and some of my former students have been key people in the organization, and, of course, I see them and think I am informed generally of what is going on.

**Mr. McQuaid:** As a result of the information you have received from these people who have made a study of it, are you convinced in your own mind that the province of Prince Edward Island can afford the development program? I am thinking now of the tremendous amount of money that the province is going to have to put up itself before this program can be put into effect.

**Professor Smith:** Frankly, I wonder about this, but I would like to look at this in great detail. I would not want to commit myself because it is one of those things that you have to look at in detail; but I do wonder about it. If "convinced" means being beyond any reasonable doubt, then I would say that I am not convinced.

**Mr. McQuaid:** And the result of the reports you have from those who have made a study of it have not convinced you either?

**Professor Smith:** Not beyond any reasonable doubt. This is the sort of thing I would have to go into and do a

## [Interpretation]

**M. McQuaid:** Puis-je vous poser une question monsieur Smith. En tant que président du Conseil, croyez-vous que le gouvernement collabore à 100 p. 100 avec le conseil en ce qui a trait aux recommandations qu'il a fait, jusqu'à présent et au travail qu'il essaie de faire?

**M. Smith:** Nous sommes en très bons termes avec M. Marchand et M. Kent.

**M. McBride:** Que dire du secrétaire parlementaire?

**M. McQuaid:** Votre conseil a-t-il été consulté avant que n'entre en vigueur le programme d'expansion pour la province de l'Île du Prince-Édouard?

**M. Smith:** C'était avant la création du Conseil.

**M. McQuaid:** Avant 1969?

**M. Smith:** J'ai été nommé le 1<sup>er</sup> avril mais les membres du Conseil n'ont été rassemblés que vers la fin de novembre 1969.

**M. McQuaid:** Depuis lors, vous a-t-on consulté quant au programme d'expansion ou avez-vous fait des recommandations au gouvernement?

**M. Smith:** Non, pas en ce qui a trait à l'Île du Prince-Édouard. Des gens sont venus discuter avec nous, mais nous n'avons pas discuté en détails du programme de l'Île du Prince-Édouard.

**M. McQuaid:** Vous avez étudié le programme en détail.

**M. Smith:** J'ai étudié le programme en détail et certain parmi les anciens étudiants ont occupé des fonctions importantes dans l'organisation bien entendu, je les vois et je crois que je suis au courant dans l'ensemble de ce qui se passe.

**M. McQuaid:** D'après les renseignements que vous avez obtenus de ces personnes qui ont étudié cette question, êtes-vous convaincu dans votre for intérieur que la province de l'Île du Prince-Édouard peut se permettre le programme de développement? Je pense en particulier aux sommes importantes que la province devra y consacrer elle-même avant même que le programme puisse être mis en vigueur.

**M. Smith:** Franchement, je vous le demande, c'est une question que j'aimerais étudier en détail. Je ne voudrais pas m'engager personnellement parce que c'est l'une des choses qu'il vous faut étudier en détail. C'est une question que je me pose. Si le mot «convaincu» signifie au delà de tout doute raisonnable alors je dirais que je ne suis pas convaincu.

**M. McQuaid:** Et les rapports qui vous ont été fournis par les personnes qui se sont à cette étude ne vous pas convaincu non plus?

**M. Smith:** Non pas au delà de tout doute raisonnable. C'est la sorte de chose que j'aimerais moi-même étudier



## [Texte]

detailed analysis for myself. In the second phase, the burden becomes very heavy on P.E.I., very heavy indeed.

**Mr. McQuaid:** Right. This is the thing that bothers me, that the burden becomes very heavy and I am just wondering whether our economy can actually stand it because we have no resource-based industries at all.

You made a recommendation in your report, Mr. Smith, that to me is a very, very worthwhile one, and I am wondering if you are prepared to press it very hard with the government. You suggest, I think, that no consideration at all should be given to removing that 21 per cent tax on the first \$35,000 of taxable income.

**Professor Smith:** We say that if it is removed, there should be some compensation of some kind for it.

**Mr. McQuaid:** Is there any indication yet that the government has given any favourable consideration to this proposal? Have you discussed it with the Minister of Finance?

**Professor Smith:** No, I have not discussed it with the Minister of Finance. There has been no formal reaction to this specific proposal.

**Mr. McQuaid:** You have not discussed it with any officials of government yet?

**Professor Smith:** No; but of course this would be one thing we will have the dialogue about.

**Mr. McQuaid:** Yes.

**Professor Smith:** This does not concern directly the Department of Regional Economic Expansion: this concerns Mr. Benson.

**Mr. McQuaid:** Do you feel, Professor Smith, from your experience with the council so far, that the premiers themselves—the governments of the four Atlantic provinces—are pressing the central government hard enough for assistance?

**Professor Smith:** That is a very hard thing to say. I have been an economic adviser to governments, both of the Government of Nova Scotia and the Government of New Brunswick, and I know that if you are outside, how little really you know about being inside. I am not sure what is going on in that sense.

**Mr. McQuaid:** Your council is obviously pressing very, very hard because you have some 66 recommendations here, have you not, all of which, to my mind, are excellent recommendations. I am wondering if you are getting the co-operation of the premiers of the Atlantic provinces with respect to the implementation of the many worthwhile projects that you are recommending here?

**Professor Smith:** This document has only been out something like a month. I cannot think of any provincial premier who said that he was in fundamental disagreement with us. We did have discussions with the premiers, not on detail but about the general thrust of our strategy ideas. We will have to find out over the months whether there are premiers who have fundamental disagreements with our document. But I know of no premier who has

## [Interprétation]

en détail. Dans ma seconde phrase, le fardeau devient très lourd pour l'île du Prince-Édouard, très lourd en vérité.

**M. McQuaid:** Bien. C'est le genre de choses qui me tracasse la charge va s'alourdir mais je me demande si notre économie peut en fait le supporter car nous n'avons aucune industrie de ressource.

Vous avez fait une recommandation dans votre rapport, monsieur Smith, qui me semble des plus utiles, je me demande s'il faut être prêt à l'appuyer très vivement auprès du gouvernement. Vous proposez je crois de n'accorder aucune suite à la suppression de la taxe de 21 p. 100 sur les premiers 35,000 dollars de revenu imposable.

**M. Smith:** Nous disons que si elle est supprimée, il devrait y avoir quelques compensations d'une autre sorte.

**M. McQuaid:** Y a-t-il quelques indications que le gouvernement a donné une suite favorable à cette proposition? En avez-vous parlé avec le ministre des finances?

**M. Smith:** Non, je n'en ai pas discuté avec le ministre des Finances. Il n'y a eu aucune réaction officielle à cette proposition précise.

**M. McQuaid:** Vous n'en avez pas discuté jusqu'ici avec aucun représentant officiel du gouvernement?

**M. Smith:** Non, mais c'est une chose dont il nous faudra parler.

**M. McQuaid:** Oui.

**M. Smith:** Cela ne concerne pas directement le ministère de l'Expansion économique régionale, cela concerne M. Benson.

**M. McQuaid:** Pensez-vous professeur Smith, d'après votre expérience avec le conseil jusqu'ici, que le premier ministre lui-même, les gouvernements de 4 provinces de l'Atlantique demandent avec assez d'insistance l'aide du gouvernement central?

**M. Smith:** C'est difficile à dire. J'ai été conseiller économique auprès des deux gouvernements le gouvernement de la Nouvelle-Écosse et celui du Nouveau-Brunswick, et je sais qu'il est difficile de savoir ce qui se passe si vous êtes à l'extérieur. Je ne suis pas sûr de ce qui se passe à cet égard.

**M. McQuaid:** De toute évidence votre conseil est très, très pressant car vous avez là quelque 66 recommandations, qui sont toutes à mon avis des recommandations excellentes. Je me demande si vous avez la coopération des premiers ministres des provinces de l'Atlantique relativement à l'implantation de tous les projets de valeur qui font l'objet de vos propositions?

**M. Smith:** Ce document n'est sorti que depuis 1 mois environ. Je ne vois pas comment un premier ministre provincial pourrait dire qu'il est en profond désaccord avec nous. Nous avons eu des discussions avec le premier ministre, non pas en détail mais sur la portée générale de nos idées stratégiques. Nous verrons d'ici les prochains mois si certains premiers ministres ne sont pas d'accord avec notre document. Mais jusqu'ici aucun premier

[Text]

said that there is anything in the document he disagrees with fundamentally. Have you seen anything, Miss Simcock?

**Miss Simcock:** No.

**Mr. McQuaid:** We have been arguing very strenuously with the government, Professor Smith, that broad economic policies which may be applicable perhaps generally all over Canada for the purposes of curbing inflation should not be applicable within the Atlantic region. So far we have not been too successful. Is that your feeling on the question, too?

**Professor Smith:** Yes, I have felt this for years.

**Mr. McQuaid:** Has that been specifically mentioned?

**Professor Smith:** Oh, yes.

**Mr. McQuaid:** It is mentioned in your report?

**Professor Smith:** This is one of the main points we make.

**Mr. McQuaid:** There has been no reaction yet from the government?

**Professor Smith:** There has been no reaction yet to indicate that the federal government is changing its national economic policies on the basis of our recommendations; but I would, of course, expect them to listen more to the Economic Council than to a regional organization.

**Mr. McGrath:** Maybe we will have to change governments.

• 1705

**Mr. McQuaid:** How many times did you tell me you met with the Minister?

**Professor Smith:** We met twice with the Minister.

**Mr. McQuaid:** Have you met with him since this report has been published?

**Professor Smith:** No. You see, we presented this in April 6. That is only a month ago, in Halifax.

**Mr. McQuaid:** But you will be meeting with him presumably very shortly. Will you?

**Professor Smith:** I intend to over the summer, Mr. Marchand said that the reaction by the fall—I intend to be meeting with Mr. Kent and, I assume, with Mr. Marchand, with Miss Simcock and Mr. Barrows.

**Mr. McQuaid:** If I may say so, Professor Smith, I think your Council, under your direction, is doing a very very excellent job in trying to impress upon the federal government the importance of some help for the Atlantic area, and I can only express the hope that you will continue to press and that you will be successful.

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**Professor Smith:** We will do our best.

[Interpretation]

ministère ne s'est opposé formellement à la teneur de ce document. N'est-ce pas votre avis M<sup>lle</sup> Simcock?

**Mlle Simcock:** Non.

**M. McQuaid:** Nous avons discuté opiniâtement avec le gouvernement, professeur Smith, sur le fait que les politiques économiques d'ensemble qui peuvent être applicables peut-être dans tout le Canada afin de l'inflation ne serait pas applicable pour la région atlantique. Jusque là nous n'avons pas eu grand succès? Qu'en pensez-vous vous-mêmes?

**M. Smith:** C'est ce que je pense depuis des années.

**M. McQuaid:** Est-ce que cela a été spécifiquement mentionné?

**Professeur Smith:** Oh oui.

**M. McQuaid:** Est-ce que c'est mentionné dans votre rapport?

**Professeur Smith:** C'est un des principaux points.

**M. McQuaid:** Il n'y a eu encore aucune réaction du gouvernement?

**M. Smith:** Il n'y a eu encore aucune réaction qui indique que le gouvernement fédéral modifie sa politique économique nationale sur la base d'une recommandation. Cependant, je crois qu'ils prêteront une cv MH MH attentive au conseil économique qu'à une organisation régionale.

**M. McGrath:** Il faudrait peut-être que nous changions de gouvernement.

**M. McQuaid:** Combien vous êtes-vous entretenu avec le ministre, m'avez-vous dit?

**M. Smith:** Nous nous sommes entretenus avec le ministre.

**M. McQuaid:** L'avez-vous rencontré depuis que le rapport a été publié?

**M. Smith:** Non. Vous voyez, nous avons présenté ce rapport le 6 avril, à Halifax. Cela ne fait qu'un mois.

**M. McQuaid:** Mais vous allez le rencontrer bientôt, n'est-ce pas?

**M. Smith:** J'ai l'intention de le rencontrer au cours de l'été. M. Marchand a dit que la réaction à l'automne... j'ai l'intention de rencontrer M. Kent et, je présume, M. Marchand ainsi que M<sup>lle</sup> Simcock et M. Barrows.

**M. McQuaid:** Si je peux m'exprimer ainsi, monsieur Smith, je crois que votre Conseil, sous votre direction, fait un excellent travail en essayant de montrer au gouvernement fédéral l'importance d'une aide pour la région de l'Atlantique et je peux dire seulement que je souhaite que vous continuiez de faire pression et que vous réussirez.

**Des voix:** Bravo, bravo.

**M. Smith:** Nous ferons de notre mieux.

## [Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. McQuaid. Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to be one of those who joins other members of the Committee in congratulating the Council, not only on the content of the report, but its timing. I think it is fair to say that it is quite in the spirit of the Department of Regional Economic Expansion that it would be looking for and actually funding a Council that would come up with an overall strategy, because if there is one drift of policy in the Department, it is to seek the larger plans into which projects and programs can be fitted. Therefore, I think it is very timely and very helpful to the Department and to all of us to have this kind of report in front of us and certainly, without being professional in this matter at all, I feel that the targets are not only realistic but very necessary ones for us to drive forward to in a decade, and a decade is a very short period of time to bring about these rather astonishing results.

I think the concept of cutting out migration by one-half, of dropping the unemployment rate by cutting it at least in half, by expanding employment by 50,000 jobs in manufacturing, are within reach. But they are going to take an enormous investment, as the Council points out.

Incidentally, before I go on to ask a question, I think we should also recognize that so far as fitting into general economic policy goes, there has been no restraint policy for a full year, so that the efforts of the Department of Regional Economic Expansion are, at least for the past year, I would argue, quite consistent with the development thrust in the country in general to get the economy moving. While the restraint policy was on, it certainly acted as an offset to the impacts in the slow-growth regions. Whether it is sufficient to have it that way or not, I do not know. But we could not argue that there are no times in the country when restraint policies will not be appropriate. You may simply have to have them.

Mr. Chairman, Professor Smith suggests that the targets were one thing but the approach was perhaps even more important to us, the process through which we would move towards those. I would like to ask if he would clarify for the Committee a little more how he sees this process taking place.

To indicate more clearly what I would like him to comment on, I think in the report he stresses that the net gain in employment is going to be in cities. In other words, this whole development process appears in the report to be an urbanization process, and I wonder if he would clarify that a little more. That seems to be tied in to the concept that it is in the manufacturing and in the service industries that the net growth will take place, and traditionally that is an urbanization process. I want to ask him if that is true. Does this mean migration among provinces in the Atlantic region from some to another, and migration from rural to urban centres on a

## [Interprétation]

**Le président:** Merci, monsieur McQuaid. Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je voudrais me joindre aux autres membres du Comité pour féliciter le Conseil, non seulement sur le contenu de son rapport, mais aussi pour sa distribution. Je crois qu'il est juste de dire que le ministère de l'Expansion économique régionale a l'intention de chercher et de fonder un conseil qui apporterait une stratégie globale, mais s'il y a une déviation de politique dans le ministère, ce conseil aura pour but de chercher des cadres plus larges dans lesquels les projets et les programmes pourraient être insérés. Toutefois, je crois qu'il est opportun et souhaitable pour le ministre et pour nous tous d'avoir ce genre de rapport en face de nous et même si nous ne sommes pas experts en la matière. Il me semble que ces buts sont non seulement réalistes mais nécessaires pour que nous progressions dans une décennie, et une décennie est une très courte période de temps pour en arriver à des résultats aussi surprenants.

Je crois que l'idée de réduire l'immigration de moitié, de faire baisser le taux de chômage en le réduisant au moins de moitié, en développant le marché du travail, en fournissant 50,000 emplois dans l'industrie, est à l'étude. Mais ces projets auront besoin d'investissements considérables, comme le Conseil l'a mentionné.

Incidentement, avant de poser d'autres questions, je crois que nous devons aussi reconnaître qu'il n'y a eu aucune politique de restriction à l'intérieur de la politique économique générale pendant une année complète de sorte que les efforts du ministère de l'Expansion économique et régionale, au moins pour l'année dernière, sont conformes au développement du pays, en général, pour faire avancer l'économie. Pendant que la politique de restriction était en cours, cela a certainement repoussé l'impact dans les régions accroissantes réduites. Je ne sais pas si il est suffisant de l'avoir ou non. Mais nous ne pouvons pas discuter l'effet qu'il n'y ait aucun moment où dans le pays les politiques de restriction ne soient appropriées. Vous devez simplement les avoir.

Monsieur le président, M. Smith pense que les objectifs étaient une chose, mais que l'approche était peut-être plus importante pour nous, la façon dont nous allons essayer de les atteindre. J'aimerais lui demander de préciser pour le Comité comment il voit la façon dont il faudra agir.

Pour indiquer plus clairement ce que je voudrais qu'il commente, je crois que dans le rapport il appuie sur le fait que l'augmentation marquée du taux d'emplois sera surtout dans les villes. En d'autres mots, ce procédé de développement semble être, dans le rapport, un processus d'urbanisation et j'aimerais qu'il puisse préciser cela un peu plus. Cela semble lié à l'idée que c'est dans les secteurs secondaires et tertiaires que l'augmentation marquée aura lieu et c'est un processus d'urbanisation. Je

• 1710

rather large scale in 10 years time? If it does, and to the extent it does, does he feel that the Atlantic governments are prepared for this, support it, and would indeed accept the strategy that I think the report suggests—that much of that growth, if it is going to be urban and industrial, is going to be largely in two provinces out of the four? And is that going to bring the kind of regional support for

veux lui demander si ceci est vrai. Est-ce que cela signifie une immigration entre les provinces dans les régions de l'Atlantique et une immigration des centres ruraux entre les provinces dans les régions de l'Atlantique et une immigration des centres ruraux au centre urbain sur une plus grande échelle au cours d'une période de 10 ans? Si cela arrive, dans la mesure où cela se produit, est-ce qu'il



**[Text]**

that kind of strategy? I would like to make that my first set of questions, Mr. Chairman.

**Professor Smith:** We are not suggesting at all that it only be in two provinces out of four. We are suggesting of course that industrialization and urbanization are friends that go hand in hand. It is a worldwide trend. The decline of employment in the resource industries is marked in all the highly industrialized countries. The growth of unemployment is appearing in manufacturing and even more in the service industries. So this is a worldwide trend.

We are, however, suggesting there should three types of centres, not just the large industrial growth centres, in addition to the major growth centres, such as St. John's, Newfoundland, Saint John, New Brunswick and Halifax and Moncton. There also should be resource centres where you are doing as much as you can to develop your primary manufacturing industries with all the linkages. For instance, Florenceville and the Upper Saint John River Valley are very prosperous and efficient resource processing centres. That will grow and develop. Lunenburg in Nova Scotia is a very prosperous and efficient fish processing centre. No one is suggesting for a minute that the food processing industries of Florenceville should be moved to Saint John or replaced from where they are, or that the fish processing industries of Lunenburg should be moved to Halifax.

We also are suggesting a third type of centre, the service centre, where most services to the people of our region will be delivered from the growth centres and from the resource centres. But where this is not the case, the government should attempt to develop service centres, where you have medical services, shopping services, educational services, so that all our people have available to them the services of the modern twentieth century. So we are not suggesting for a minute that everyone should be crowded into the big urban centres. There are three types of population concentrations that we think should be consciously developed by our governments in the years that lie ahead.

**Mr. O'Connell:** With respect to the 50,000 manufacturing jobs, has the council yet had an opportunity to assess where they are likely to be in the region or in what industrial sectors they are likely to develop? Has that been assessed?

**Professor Smith:** A very large proportion would be secondary manufacturing industries in the larger urban centres. We would hope they would be in the growth industries, transportation equipment, electronics, the industries which have been growing rapidly. The multiple industry complex for the Saint John area is in metal work. That alone would provide almost 8,000 manufac-

**[Interpretation]**

croît que les gouvernements des provinces Maritimes sont prêts pour cela, vont l'appuyer, et vont en accepter la stratégie que je pense préconise le rapport, à savoir que la croissance, si elle doit être urbaine et industrielle, aura surtout lieu dans deux provinces sur quatre? Et est-ce que cela va traiter de genre d'appui régional pour ce genre de stratégie? Ce sont là, monsieur le président, ma première série de questions.

**M. Smith:** Nous ne suggérons nullement que la croissance, dans deux provinces sur quatre. Nous disons seulement que l'industrialisation et l'urbanisation vont de paires. C'est une tendance mondiale. On note une réduction de l'emploi dans les industries de ressource dans tous les pays hautement industrialisés. L'accroissement du chômage apparaît nettement dans les industries manufacturières et même davantage dans les industries du secteur tertiaire. Alors c'est une tendance mondiale.

Nous disons, cependant, qu'il devrait y avoir trois genres de centre, non seulement des grands centres de croissance industrielle, en plus des grands centres de croissance, tel que Saint-Jean, Terre-Neuve, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick et Halifax et Moncton. Il devrait également y avoir des centres fondés sur les exploitations des ressources naturelles où on fait tout pour exploiter les industries manufacturières primaires avec toute leur ramification. Par exemple, Florenceville et la Vallée supérieure de la rivière Saint-Jean sont des régions très prospères et des centres de transformation rentable. Ils vont s'accroître et se développer. Lunenburg, en Nouvelle-Écosse, est également une ville prospère et un centre de transformation de poissons rentable. Personne ne suggère pour un instant que les établissements de transformations d'aliments de Florenceville soient démenagés à Saint-Jean, pour remplacer, ou que les établissements de transformation de poissons de Lunenburg soient démenagés à Halifax.

Nous proposons également un troisième type de centre, les centres de service, où la plupart des services pour les gens de notre région seront rendus à partir des centres de croissance et des centres fondés sur l'exploitation des ressources naturelles. Mais où il n'y a pas de tel centre, le gouvernement devrait essayer de les établir, là où il y a des services de santé, de centres commerciaux, des établissements d'enseignement, afin que tous nos gens puissent avoir accès aux services modernes de ce 20ième siècle. Nous ne proposons point que tout soit entassé dans des centres urbains gigantesques. Il y a trois genres de concentration de population que nous croyons qui devrait être établi consciemment par le gouvernement au cours des années à venir.

**M. O'Connell:** En ce qui a trait aux 50,000 emplois dans l'industrie manufacturière, est-ce que le Conseil a eu l'occasion d'évaluer où se trouveront ces emplois dans la région et dans quel secteur industriel vont-ils probablement se régir? Est-ce que cela a été évalué?

**M. Smith:** Une très grande partie se trouverait dans l'industrie manufacturière située dans les grands centres urbains. Nous espérons qu'ils seront dans les industries de croissance, l'équipement de transport, l'électronique, les industries qui se sont développées rapidement. Le contexte industriel de Saint-Jean consiste dans le travail de métaux. Ce seul complexe fournira presque 8,000

[Texte]

turing jobs. We have a specific hard piece of industrial intelligence. I am hoping that Mr. Grose's study for Newfoundland will turn up significant numbers of manufacturing jobs in Newfoundland. Let us say the Grose study for Newfoundland and the multiple industry complex together could turn up say 13,000 industrial opportunities for jobs. We got roughly 25,000 in the nineteen-sixties. That is sort of the long-term trend. If we put 13,000 on top of that, we are on our way.

Mr. O'Connell: Yes.

• 1715

Professor Smith: This is a rough sort of idea. It is not terribly scientific, but this is the rough sort of calculation we have made to ensure that our targets are realistic.

Mr. O'Connell: I am glad to hear you say that, actually, because I think one might read the council's report and come away with the impression that it is a little different in Prince Edward Island, and the thrust there is agriculture, fishing and tourism, with some processing developing perhaps. In Newfoundland the special attention which is mentioned and to which our attention was drawn by Mr. McGrath is, in the words of the press release:

...continued improvement and build-up of social and community services and infrastructure, and to problems of human mobility and adjustment.

One might come away with the superficial impression that the industrial action is really in Nova Scotia and New Brunswick, and of course a good deal of the current action of the department has taken place there. I would guess that 80 per cent of the new job creations as forecast are in those two provinces, so that it would raise the question of how a regional strategy would gain regional support from the four regional governments if indeed we were reinforcing that kind of imbalance. I was glad to hear you say therefore that you did not quite see it that way, but I think the report may leave that impression.

Professor Smith: This is why we commissioned—we realized there are special problems in Newfoundland, and this is why we got a highly experienced person to have a close look at it.

Mr. O'Connell: Good. Mr. Chairman, may I ask Professor Smith if in his judgment the efforts of DREE thus far can be seen to have accelerated the industrialization of the Atlantic region, and could be compared perhaps with the rate of growth and manufacturing of the previous decade?

Professor Smith: Perhaps thus far we have kept up with the previous decade, which was roughly 2,500 jobs a year or something like that. But we are still not on to the target that we are talking about.

Mr. O'Connell: Yes. I have just had it checked out. It seems to me that the department is at least claiming—

[Interprétation]

emplois dans des secteurs manufacturiers. J'espère que l'étude de M. Grose pour Terre-Neuve indiquera le même nombre significatif d'emploi pour cette province. Supposons que l'étude de M. Grose pour Terre-Neuve et le complexe industriel tous les deux fourniront 13,000 nouveaux emplois. Nous avons obtenu environ 25,000 emplois au cours des années soixante. C'est en fait la tendance à long terme. Si nous ajoutons 13,000 autres emplois à cela, nous sommes sur la bonne voie.

M. O'Connell: Oui.

M. Smith: C'est une idée approximative. Ce n'est pas très scientifique, mais c'est le genre de calcul approximatif que nous avons dû faire pour nous assurer que nos objectifs étaient réalistes.

M. O'Connell: Je suis heureux de vous l'entendre dire, en fait, car je crois qu'on pourrait lire le rapport du Conseil et en venir à la conclusion que c'est légèrement différent à l'île du Prince-Édouard et la tendance là-bas est à l'agriculture, à la pêche, au tourisme et, peut-être, dans une certaine mesure, à l'industrie de la transformation. A Terre-Neuve, M. McGrath a attiré notre attention, dont on a fait mention, sur les mots du communiqué de presse:

...amélioration continue des développements de services collectifs et sociaux et de l'infrastructure, et aux problèmes de mobilité et de rajustement humains.

On peut en venir à la conclusion sommaire que l'activité industrielle se situe vraiment en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, et, bien sûr, une grande partie de l'activité courante du Ministère a été déployée là-bas. A mon avis, 80 p. 100 des nouveaux emplois qu'on prévoit créer dans l'avenir se situent dans ces deux provinces, ainsi, cela soulève la question à savoir comment un programme régional se fondera sur un appui régional des quatre gouvernements régionaux si, effectivement, nous allions renforcer ce genre de déséquilibre. J'étais donc heureux de vous entendre dire que vous n'envisagiez pas cela de cette façon, mais je crois que le rapport peut laisser cette impression.

M. Smith: C'est la raison pour laquelle nous nous sommes réunis en comité—nous nous rendons compte de l'existence de problèmes spécifiques à Terre-Neuve, et c'est pourquoi nous nous sommes adjoints une personne de grande expérience afin d'analyser cela de près.

M. O'Connell: Bon. Monsieur le président, puis-je demander au professeur Smith si, à son avis, les efforts du ministère de l'Expansion économique régionale ont, jusqu'ici, permis l'accélération de l'industrialisation de la région atlantique, et si cela peut être comparé, peut-être, au taux de croissance et d'industrialisation de la décennie précédente?

M. Smith: Peut-être avons-nous jusqu'ici conservé le même taux que celui de la décennie précédente, qui s'élevait à 2,500 emplois par année environ. Toutefois, nous ne sommes pas sur le point de réaliser l'objectif dont nous parlons.

M. O'Connell: Oui. J'ai fait vérifier cela. Il me semble que le Ministère réclame au moins—et il s'agit de prévi-



## [Text]

and these are projections—that about 5,700 new jobs will be created in the four Atlantic Provinces as the result of offers already accepted since the department's program began. That is under the Regional Development Incentives Act, and therefore presumably that is mainly in the industrial sector. I could not say and I wonder if you could help—are those jobs additional to the average development?

**Professor Smith:** I would think most manufacturing jobs today are getting aid under the legislation.

**Mr. O'Connell:** If they are, it is a little embarrassing perhaps to the department because the rule is that it should be making grants only where the action would not ordinarily take place. If in the end its action only is to maintain what was previously happening...

**Professor Smith:** It has been very difficult recently to get precise manufacturing figures for this from DBS.

**Mr. O'Connell:** I would guess that these jobs are additional to those which result from normal development. I do not know. If they are, then the department's effort already is adding jobs at the rate of about 2,500 a year, or double the previous rate.

**Professor Smith:** This has been an adverse climate, has it not?

**Mr. O'Connell:** Yes, notwithstanding that there seems to have been quite an acceleration of industrialization through the efforts of the department. I wonder if you could say yes or no.

• 1720

**Professor Smith:** What I want is to see how things go when we have the economy moving ahead. What I am interested in is when we have the whole national economy moving ahead, when you have demand pressing on supply in Central Canada and the whole Canadian market dynamic like it was for a while in the fifties. This is what I want to see.

**Mr. O'Connell:** I think we all want to see that but I think it would be unfair to the progress already being made to leave the impression in other parts of Canada, as I am afraid it is being done, that the whole thing is a bit of a failure. It is not having an impact because what we are beginning to see in Ontario are statements from the government leaders that we are roasting the goose that laid the golden egg, that we are big enough to get along on our own. The whole impression is that there is a little fatigue about this whole business of regional expansion. I feel that if there are successes even in this period then we ought to be drawing the country's attention to it. It is important for the demands of that region that the capital that is required flow from other parts of Canada all would want to see that they are getting something for it. I would appreciate any comment you could make as to whether the department already in the Regional Development Incentives Act appears to be mounting towards that target. Perhaps you are not in a position to answer that?

## [Interpretation]

sions—que 5,700 nouveaux emplois environ soient créés dans les 4 provinces de l'Atlantique pour faire suite aux offres qui ont déjà été acceptées depuis que le programme du Ministère a été appliqué. Cela est en vertu de la Loi sur les subventions au développement régional et sans doute, cela s'applique au secteur industriel. Je ne saurais dire et je me demande si vous pouviez m'aider—ces emplois s'ajoutent-ils au développement moyen?

**M. Smith:** Je suis porté à croire que la plupart des emplois industriels, de nos jours, obtienne de l'aide en vertu de la loi.

**M. O'Connell:** S'ils en obtiennent, cela gêne peut-être un peu le Ministère car il est de règle qu'il ne doit accorder de subventions que là où l'activité n'a habituellement pas lieu. Si, en fin de compte, son action se résume à maintenir la situation antérieure...

**M. Smith:** Ces derniers temps, il a été très difficile d'obtenir pour cela des chiffres précis sur l'industrie du Bureau fédéral de la statistique.

**M. O'Connell:** Je présume que ces emplois s'ajoutent à ceux qui résultent de l'expansion normale. Je ne sais pas. Si c'est le cas, les efforts du Ministère ajoutent déjà des emplois à un rythme d'environ 2,500 nouveaux emplois par année, ou doublent le rythme précédent.

**M. Smith:** C'était dans un climat peu propice, n'est-ce pas?

**M. O'Connell:** Oui, nonobstant l'accélération importante de l'industrialisation grâce aux efforts du Ministère. Je me demande si l'on doit dire oui ou non.

**M. Smith:** Ce que je veux, c'est pour voir comment vont les choses quand notre économie va de l'avant. Ce dont je suis intéressé, c'est la période où notre économie nationale va de l'avant, quand la demande en approvisionnement est pressante dans le Canada du centre et sur tout le marché canadien, quand il est dynamique comme cela fut pendant un temps dans les années cinquante. C'est ce que je veux voir.

**M. O'Connell:** Je pense que tous nous désirons cela, mais je pense qu'il ne serait pas bon pour le progrès déjà fait de garder l'impression des autres parties du Canada, comme j'en ai peur cela se passe, que toute la chose n'est que faillite. Cela n'a pas de résultat parce que ceux que nous commençons à voir en Ontario ne sont que les déclarations des leaders du gouvernement qui disent que nous rôtissons la poule aux œufs d'or, que nous sommes assez grands pour faire notre chemin tout seul. L'impression entière est qu'il y a de la fatigue qui vient de tout ce micmac de l'expansion régionale. Je pense que s'il y avait certains succès même dans cette période, alors nous devrions y attirer l'attention du pays. Il est important pour les exigences de cette région que les capitaux qui sont nécessaires y affluent des autres parts du Canada. Tous voudraient voir qu'il y a quelque chose qui se passe là. Je serais content si vous nous donniez quelques observations de ce que le ministère a déjà fait pour atteindre ce but en vertu de la Loi de l'incitation au développement régional. Peut-être, ne pouvez-vous pas y répondre?



## [Texte]

**Professor Smith:** It is too early to say.

**Mr. O'Connell:** It is too early.

**Professor Smith:** I will say that it was never intended in any country that regional policy do the trick by itself. This is a field I have given a lot of thought to. As I said before the whole purpose of regional policy is to supplement and complement the general situation which is favourable. What we say here is that the DREE policies have compensated for deficiencies in other areas.

**Mr. O'Connell:** I think that would be a purpose at given times. It would be supplementing the over-all developmental thrust at times and at times it acts as a compensation.

**Professor Smith:** We are also saying that you can have greater flexibility in national policies and more consideration to regions than we have had in the past.

**Mr. O'Connell:** Yes. I think I certainly agree with that.

**Professor Smith:** In other words, you cannot expect in any country regional policies to carry the load by itself.

**Mr. O'Connell:** No.

**Professor Smith:** It has never been intended to do that.

**Mr. O'Connell:** You are quite right, sir. This is just a side comment. I thought you were rather a little too lenient in your comments about the banking system on the way the private financial structure operates in Canada. It seems to me that you could have made a case for something more like a regional development bank but that you shyed away from that in the report. You tended on the contrary to lean on the existing institutions which appear to not compensate against national fiscal and monetary policies, but tend to run in accord with them. If the Industrial Development Bank is to be managed by a Chairman who is the Chairman of the Bank of Canada, he will be in a difficult position to expand credit in one region while he is contracting it generally. I thought you let him off a little too easily on that.

**Professor Smith:** I certainly did not mean to, far be it for me to leave any of the financial people off easily. What we did suggest, of course, is that the IDB should be using its power to advance money on equity.

**Mr. O'Connell:** How would you suggest that could be a persuasive case?

**Professor Smith:** They can do this in their legislation now, it is not a new legislation but a change in policy.

**Mr. O'Connell:** That is quite right, but the head of that is the Chairman of the Bank of Canada. Do you have any

## [Interprétation]

**M. Smith:** C'est trop tôt pour le dire.

**M. O'Connell:** C'est trop tôt.

**M. Smith:** Je veux dire que jamais nous avons eu l'intention dans ce pays que la politique régionale fasse tout par soi-même. C'est un domaine sur lequel j'ai dit maintes fois ce que je pensais. Comme je l'ai dit auparavant, le but global de la politique régionale est d'ajouter et de compléter ce qui manque à la situation générale qui est favorable. Ce que nous disons, c'est que les politiques de DREE ont compensé les déficiences des autres régions.

**M. O'Connell:** Je pense que cela serait le but à des moments donnés. Il ajouterait à l'avance du développement global à ces moments, et à certains moments il agirait comme compensateur.

**M. Smith:** Nous disons aussi que vous pouvez avoir une mobilité plus grande dans les politiques nationales et plus de considération envers les régions que nous l'avons eue dans le passé.

**M. O'Connell:** Oui. Je suis certainement d'accord avec cela.

**M. Smith:** En d'autres termes, vous ne pouvez vous attendre dans aucune politique régionale qu'elle supporte la charge toute seule.

**M. O'Connell:** Non.

**M. Smith:** Et nous n'avons jamais eu l'intention de le faire.

**M. O'Connell:** Vous avez raison, monsieur. Ce n'est qu'une observation adjacente. J'ai pensé que vous étiez un petit peu trop lent dans vos commentaires sur le système de banque sur la manière dont les structures que vous pourriez faire un cas pour quelque chose plus financières privées fonctionnent au Canada. Il me semble comme pour la Banque du développement régional mais vous vous êtes déclinés de cela dans votre rapport. Vous tendiez au contraire, vous reposer sur les institutions existantes qui paraissent ne pas compenser les politiques monétaires et fiscales nationales, mais qui tendent d'aller de corps avec. Si la Banque du développement industrielle doit être dirigée par un président qui est le président de la Banque du Canada, il sera dans une mauvaise position pour faire du crédit à une région alors qu'il le contracte généralement. Je pense que vous l'avez fait un peu trop facilement.

**M. Smith:** Je n'ai certainement pas voulu dire cela, loin de moi de vouloir faire partir si facilement les gens de la finance. Ce que nous suggérons, bien sûr, est que la Banque du développement industrielle devrait utiliser son pouvoir d'avancer l'argent équitablement.

**M. O'Connell:** Comment pouvez-vous supposer que ça peut être un cas concluant?

**M. Smith:** Ils peuvent faire cela dans leur législation maintenant, ce n'est pas une nouvelle législation, mais un changement de la politique.

**M. O'Connell:** C'est vrai, mais la tête en est le président de la Banque du Canada. Avez-vous une opinion sur

[Text]

views as to where the Industrial Development Bank ought to be located within the government structure?

**An hon. Member:** Take it away from the Bank of Canada first.

**Professor Smith:** I think it might be a good thing to take it away from the Bank of Canada, yes. Put its head office in Halifax.

• 1725

**Mr. O'Connell:** I was agreeably impressed with your desire to see equity activity on the part of the Industrial Development Bank but that is a comment that many people have made in the past and nothing happens. So long as it is related to a credit institution, a lending institution and the central bank it is surely going to find it very difficult to go into risk situations. The central bank does not want to appear to be making bad loans or bad equity judgments. I did not think that you really followed through enough there, if I may put it that way, with respect to the implications...

**Professor Smith:** Of course, there is still time. We are having a dialogue this summer, I hope, on all this.

**Mr. O'Connell:** Oh, that is good. May I ask, Mr. Chairman, if Professor Smith would comment further on the chapter in his report on administrative arrangements? I am asking that question because if this rather major development can take place in a decade, and it is going to be largely urban and industrial, there are going to be enormous pressures on the local municipalities that happen to receive that growth and have to cope with it. I am not sure that it is very clear here whether he is saying something about their capacity to manage growth on the organization base they now sit on or whether there is a role for the provinces in restructuring or rearranging in order to accommodate growth. If economic growth is urbanization and urbanization is economic growth, this process requires an administrative structure, as you point out, and I would appreciate any further comments you would like to make on this.

**Professor Smith:** We are saying that in the urban areas there should be one authority that is concerned with the entire growth of the municipality. There should not be fragmentation. It can look at the growth of the municipality as a whole because if a significant industry of any size goes into an area its impact is on the whole area.

**Mr. O'Connell:** In other words, it is an urban region, is it?

**Professor Smith:** Yes, it is an urban region. So, you need some agency that can look at the region as a whole and plan the region as a whole. The impact is not on political organization, it is on the organization as a whole.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I ask, if this development really takes place in sort of urbanizing regions, if

[Interpretation]

la manière dont la Banque du développement industrielle devrait être placée à l'intérieur de la structure gouvernementale?

**Une voix:** Enlevez-la de la Banque du Canada d'abord.

**M. Smith:** Je pense que cela serait peut-être une bonne chose de la retirer de la Banque du Canada, oui. Installer son siège à Halifax.

**M. O'Connell:** J'ai été agréablement impressionné par votre désir de voir la Banque de développement industriel faire des mises de fonds mais c'est une remarque que plusieurs personnes ont faite dans le passé et il ne s'est rien produit. Aussi longtemps que cela concerne une institution de crédit, une institution de prêts et la banque centrale, ces dernières ne tiendront pas à s'engager dans les situations présentant des risques. La banque centrale ne veut pas sembler faire de mauvais prêts ou de mauvais jugements de mises de fonds. Je ne pense pas que vous vous soyez suffisamment tenus au courant de ce domaine, si je peux m'exprimer ainsi, en ce qui concerne les implications...

**M. Smith:** Bien entendu, on a encore le temps. J'espère que cet été nous aurons une discussion à ce sujet.

**M. O'Connell:** C'est très bien. Monsieur le président, puis-je demander si M. Smith accepterait de faire d'autres remarques sur le chapitre de son rapport relatif aux dispositions administratives? Je pose cette question parce que si ce développement plutôt important peut se produire dans 10 ans, et il sera largement urbain et industriel, d'énormes pressions s'exerceront sur les municipalités locales qui seront l'objet de cette expansion et devront y faire face. Je ne pense pas qu'ici il est exprimé clairement s'il s'agit de leur capacité à administrer cette expansion suivant leur organisation actuelle, ou si les provinces ont un rôle à jouer dans la modification des structures ou de l'organisation actuelle afin de favoriser l'expansion. Si l'expansion économique représente l'urbanisation et que l'urbanisation représente l'expansion économique, ce phénomène exige une structure administrative, comme vous le signalez, et je vous saurais gré de toute autre remarque que vous pourriez faire à ce sujet.

**M. Smith:** Nous disons que dans les régions urbaines, il devrait y avoir une seule autorité qui s'occuperait de toute l'expansion de la municipalité, il ne devrait pas y avoir de fragmentation. Elle peut considérer le développement de la municipalité dans son ensemble, parce que si une industrie de n'importe quelle importance s'installe dans cette région, elle affecte toute la région.

**M. O'Connell:** En d'autres termes, il s'agit d'une région urbaine, n'est-ce pas?

**M. Smith:** Oui il s'agit d'une région urbaine. Aussi, vous avez besoin d'une agence qui peut considérer la région dans son ensemble et établir des plans pour l'ensemble de la région. L'effet n'est pas sur l'organisation politique, mais sur l'organisation dans son ensemble.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je demander si ce développement se produit réellement en ce qui

## [Texte]

the Council had any persuasive voice with provincial governments—since obviously altering municipal boundaries or encouraging municipalities to come together in federated system or in some way to accommodate this growth is strictly a provincial exercise—if it is important for the success of the program that that kind of thing take place, how does the Council see its role in talking to provincial government? It is presumably a council relating to the federal government. Does it talk to the provinces on this sort of thing?

**Professor Smith:** Yes, we have. As I said, before we prepared this strategy we talked to all the Premiers, and I assume we will over time. We are all from the same region. Most of us have been concerned with this problem for a long time. I think it is perfectly proper for us to say that among the factors that we think are essential for growth is municipal structures. The Economic Council of Canada is a federal agency but it deals with a lot of things that are relevant to the provincial governments and to be practical we are doing and will have to do the same.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I just have two rather short questions and they I will be finished. What if any relationships have emerged between the Atlantic Development Council and the Atlantic Provinces Economic Council?

• 1730

**Professor Smith:** We are two separate organizations. APEC is a private group concerned with research, with promoting regional co-operation, promoting education, the problems of the region. It is completely private.

We are of course an advisory group to the Department of Regional Economic Expansion, so there is no formal relationship. Informally, of course, Harry Flemming is a friend of mine. I know most of his staff. We are in contact with one another quite often.

**Mr. O'Connell:** Could you point to any basic differences in the strategy you are proposing in this report and the strategies, if any, that have been proposed by APEC?

**Professor Smith:** I cannot think of any fundamental differences of principle at this time. There may be differences of principle, but I cannot think of any differences of principle.

**Mr. O'Connell:** There seems to be a strong agreement on the restructuring of economies rather than adding more to the same in both.

**Professor Smith:** As I say, the broad thrust of what we are saying is in line with a lot of the statements and studies by APEC.

## [Interprétation]

concerne l'urbanisation des régions, si le Conseil a une influence sur les gouvernements provinciaux, puisque évidemment, la modification des frontières municipales ou encourager les municipalités à se fédérer ou par quelque moyen favoriser cette expansion est strictement provinciale, s'il est important pour le succès du programme que ce genre de chose se produise, comment le Conseil considère-t-il son rôle en ce qui concerne ses rapports avec les gouvernements provinciaux? C'est probablement un conseil relevant du gouvernement fédéral. Parle-t-il aux provinces de ce genre de chose?

**M. Smith:** Oui. Comme je l'ai dit auparavant nous avons préparé cette stratégie, nous nous sommes adressés à tous les premiers ministres, et je suppose que nous le ferons ultérieurement. Nous sommes tous originaires de la même région, la plupart d'entre nous se sont intéressés à ce problème—depuis longtemps. Je pense qu'il est parfaitement approprié que nous disions que parmi les facteurs qui à notre avis sont essentiels pour l'expansion on peut citer les structures municipales. Le Conseil économique du Canada est un organisme fédéral mais il traite beaucoup des questions qui relèvent des gouvernements provinciaux et pour être pratiques nous ferons et faisons la même chose.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'ai juste deux brèves questions à poser puis j'aurai terminé. Et si des rapports entre le Conseil pour le développement des régions de l'Atlantique et le Conseil économique des provinces atlantiques se soient manifestés?

**M. Smith:** Il s'agit de deux organisations séparées. Le Conseil économique des provinces de l'Atlantique est un groupe privé qui s'occupe de recherche, de la promotion de la coopération au niveau régional, de promouvoir l'éducation, ainsi que de problèmes au niveau de la région. Il s'agit d'une organisation entièrement privée.

Évidemment, le ministère de l'Expansion économique régionale consulte notre groupe, donc il n'existe aucun rapport formel. Officieusement, évidemment, Harry Flemming est un de mes amis. Je connais la plupart des membres de son personnel. Il existe entre nous des rapports assez fréquents.

**M. O'Connell:** Pourriez-vous indiquer des différences fondamentales en ce qui a trait à la stratégie que vous proposez dans ce rapport et les stratégies, s'il y en a, qui ont été proposées par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique?

**M. Smith:** Je ne crois pas qu'il y ait aucune différence fondamentale de principe. Il peut y avoir des différences d'accentuation, mais il ne me vient aucune différence de principe à l'esprit.

**M. O'Connell:** On semble être pas mal d'accord en ce qui a trait à la restructuration des économies plutôt que de procéder à en ajouter dans les deux cas.

**M. Smith:** Comme je l'ai dit, en principe, ce que nous disons s'accorde avec bon nombre de déclarations et d'études faites par le Conseil économique des provinces de l'Atlantique.



[Text]

**Mr. O'Connell:** My last question, Mr. Chairman, is, what if any fundamental change in DREE from what it is doing now is being proposed in the council's report? Is there any fundamental change of pace or direction or philosophy?

**Professor Smith:** We are saying first of all there should be changes in the incentive legislation about depreciating grants. There should be the settling-in grants. We are saying when we talk about industrial intelligence and promoting, a greater effort here. We do not just mean the provinces. We mean also that the federal government should have a more positive program here.

**Mr. O'Connell:** I would not call those fundamental, though. I mean fundamental growth centre approaches, restructuring economies, industrial incentive grants.

**Professor Smith:** Personally I want to see how things go after we get the whole national economy moving.

**Mr. O'Connell:** I see. So at the moment we cannot assume that there is any fundamental problem. There are improvements in the way of resettlement grants and so on, additional factors, but basically you would say maintain the sense of direction and let us see how it performs in an active economy.

**Professor Smith:** What I would say is this: that the two things that are over and above these things we have mentioned. The thing that I think we are vitally concerned with is first—let us get the national economy rolling. We have got a big problem of job creation here, 2,500,000 new jobs in the seventies. It is easy to lose a couple of years if you make mistakes.

We need changes in the structure of the Canadian economy, but when I deal with that I will wear my Economic Council of Canada hat, not my ADC hat, though what we say for the region has some relevance nationally. That is one thing.

The other thing is, let us get out and really search for industry. Let us get a really positive approach rather than what I call the cafeteria approach, and the message here of course is also to the provinces. As I say, I have believed in this and I have been involved in two positive approaches, and they have confirmed what I have always suspected. To really pay off, you do good hard analytical work about how your industry is going to develop.

I have friends in other countries who are economists who have been concerned with regional development, and they have talked to me about this sort of industrial intelligence promotion other regions have. I want to see us have this. As I have said before, I do not think the cafeteria approach is going to work. We need something more positive. If we had not had that multiple industry study for the St. John area, no one in God's world would, if you talk about creating 8,000 and ultimately many more metal-working jobs in the St. John area. It is crazy. No one would ever believe it but you spend a few dollars

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Monsieur le président, voici ma dernière question. Que se passe-t-il si le rapport du Conseil propose un changement fondamental dans les projets que le ministère de l'Expansion économique régionale est en train de réaliser à l'heure actuelle? Y a-t-il un changement fondamental de rythme, de direction ou de philosophie?

**M. Smith:** Premièrement, nous disons qu'il devrait y avoir des changements dans la législation ayant trait aux stimulants à l'industrie dans le domaine de la dépréciation des octrois. Il devrait y voir des octrois d'installation. Lorsque nous parlons d'intelligence industrielle et de la promotion, nous voulons dire qu'on a besoin de faire un plus grand effort ici. Il ne s'agit pas seulement des provinces. Il faut que le gouvernement fédéral ait aussi un programme plus positif dans ce domaine.

**M. O'Connell:** Je ne considère pas cela comme fondamental. Je veux dire des concepts fondamentaux relatifs au centre de croissance, la restructuration des économies, les octrois ayant pour but de stimuler l'industrie.

**M. Smith:** Personnellement je veux avoir une idée de ce qui se passera une fois que l'économie nationale entière sera mise en branle.

**M. O'Connell:** Je comprends. Donc, à l'heure actuelle, nous ne pouvons pas supposer qu'il y a un problème fondamental. Il y a des améliorations en ce qui a trait aux octrois d'installation et ainsi de suite, mais fondamentalement vous êtes d'avis qu'on devrait maintenir la même direction et attendre pour voir quels en sont les résultats dans une situation d'économie active.

**M. Smith:** Nous avons indiqué les deux facteurs qui prennent sur ces éléments-là. Ce qui nous préoccupe principalement est, en premier lieu, de mettre l'économie nationale en branle. Nous avons un énorme problème dans le domaine de la création d'emplois, car il faut créer 2,500,000 nouveaux emplois durant les années 70. Si nous commettons une erreur, il est facile de perdre un an ou deux.

Nous avons besoin de changements dans la structure de l'économie canadienne, mais quand je parlerai je le ferai en tant que membre du Conseil économique du Canada, et non en tant que membre du Conseil de développement de la région de l'Atlantique, quoique ce que nous disons pour la région a un certain rapport sur le plan national. Voilà le premier point.

Ensuite, nous devrions vraiment faire un effort et aller à la recherche de l'industrie. Nous devrions adopter une conception positive plutôt que ce que j'appelle la façon d'agir «à la cafétéria», et je m'adresse ici aussi aux provinces. Je crois vraiment ceci et j'ai participé à deux projets d'ordre positif, et ils ont confirmé ce que j'ai toujours soupçonné. Afin de vraiment réussir, il faut d'abord procéder à un travail analytique poussé afin de découvrir comment l'industrie qui vous intéresse va se développer.

J'ai des amis dans d'autres pays qui sont des économistes et qui se sont occupés du développement régional, et ils m'ont parlé au sujet de ce genre de promotion de renseignements industriels qui existent dans d'autres régions. Je voudrais que nous utilisions cette méthode. Comme je l'ai déjà dit, je ne crois pas que la méthode «à

## [Texte]

and you hire good people and you do good hard analytical work, they turn up these sort of opportunities. This is what I want to see.

## [Interprétation]

la cafétéria» va réussir. Nous avons besoin de quelque chose de plus positif. Si nous n'avions pas eu cette étude concernant l'industrie multiple pour la région de Saint-Jean, personne au monde ne l'aurait eu, si vous voulez parler de créer 8,000 et en dernière analyse beaucoup plus d'emplois dans la métallurgie dans la région de Saint-Jean. C'est fou. Personne ne le croirait jamais, mais vous dépensez quelques dollars et louez des services de quelques bonnes gens et vous faites un bon travail d'analyse, ils fournissent ces sortes d'opportunités. C'est ce que je désire voir.

• 1735

**Mr. O'Connell:** I think in that sense your report is very stimulating and thank you, Mr. Chairman, I have finished.

**The Chairman:** Thank you, Mr. O'Connell. Mr. Foster.

**Mr. Foster:** Thank you, Mr. Chairman. Two or three questions have been raised in my mind as other people have been questioning you this afternoon, Professor Smith. One is this matter of the FRED program for Prince Edward Island. When the Committee visited there last year I understood that this was a sort of revamped fishing industry and agriculture industry with markets oriented towards the United States. Now the question comes to my mind, if we are going to spend \$750 million during the next 15 years to develop this program perhaps with tourism as well but we are not sure of getting this market in the New England States, how can we embark upon this kind of a program? Surely the markets are the essential key as well as the restructuring of the farming and fishing industries. Has your Council looked at this problem?

**Professor Smith:** We have not looked at the Prince Edward Island plant in great detail. We have looked at it in the rough. We spent half a day, I think, with the fellow who was the director of the plant at that time. This is one of the things we are going to look at in more detail in the future. It seems to me, looking at the plan, that the general thrust of the plan is right.

**Mr. Foster:** Yes.

**Professor Smith:** Tourism is a growth industry. There is no doubt about the trend in farming. It is to larger units. If you cannot put your hands on \$100,000, it is very difficult to make a good living on farming. On a couple of occasions, I made a point of asking deputy ministers of Agriculture, if one of my students came to me and said, "Look, I do not want to live in a big city. I want to farm but I want to make a really good living. How much money should I need in the form of capital?" What should I tell him? They said, "At least \$100,000 and probably much more."

**M. O'Connell:** Je pense que dans ce sens votre rapport est très stimulant et je vous remercie, monsieur le président, j'ai terminé.

**Le président:** Merci, monsieur O'Connell. Monsieur Foster.

**M. Foster:** Merci, monsieur le président. Deux ou trois questions me sont venues à l'esprit au fur et à la mesure que les autres personnes vous questionnaient cet après-midi, monsieur Smith. L'une et cette affaire du programme «FODER», (Fonds de développement économique régional) pour l'Île-du-Prince-Édouard. Quand le Comité a visité cette région l'été dernier, j'ai compris que ceci était une sorte de rafistolage de l'industrie de la pêche et de l'agriculture avec les marchés orientés vers les États-Unis. Maintenant, la question vient à l'esprit, si nous devons dépenser \$750 millions au cours des 15 prochaines années pour développer ce programme peut-être avec le tourisme aussi, mais nous ne sommes pas sûrs d'obtenir ce marché dans les états de la Nouvelle Angleterre, comment pouvons-nous nous embarquer sur un programme de cette sorte? Sûrement les marchés sont la clé essentielle aussi bien que la restructuration des industries agricoles et de la pêche. Est-ce que votre Conseil a examiné ce problème?

**M. Smith:** Nous n'avons pas examiné l'usine de l'Isle du Prince-Édouard en grand détail. Nous l'avons examinée sommairement. Nous avons passé une demie journée, je pense, avec la personne qui dirigeait l'usine à ce moment-là. C'est une des choses que nous allons examiner avec plus de détail à l'avenir. Il me semble, lorsque j'examine le plan, que la poussée générale du plan est correcte.

**M. Foster:** Oui.

**M. Smith:** Le tourisme est une industrie en croissance. Il n'y a aucun doute au sujet de la tendance dans l'agriculture. Elle est vers des unités plus larges. Si vous ne pouvez mettre vos mains sur \$100,000, il est très difficile de pouvoir bien vivre en agriculture. Lors de 2 ou 3 occasions, je me suis fait un point de demander au ministre adjoint de l'agriculture, si l'un de mes étudiants venait à moi et me disait, «voyez je ne veux pas vivre dans une grande ville. Je veux pratiquer l'agriculture mais je désire très bien gagner ma vie. Combien d'argent est-ce que je devrais mettre sous forme de capital?» Que lui dirais-je? Ils disent «au moins \$100,000 et probablement beaucoup plus».

[Text]

**Mr. Foster:** Yes, and you think that somebody, somewhere has figured out where this farm produce and the fisheries produce is going to be sold?

**Professor Smith:** There have been market studies.

**Mr. Foster:** Yes. My next question concerns the Bay of Fundy Hydro Electric Project. In your Council report you suggest there should be further study of this. Within the past week, I believe, we have heard reports that Premier Regan has been in Europe discussing this development with financiers there. How significant would this be for New Brunswick and Nova Scotia if this were to be developed? Would this mean that we could bring in a lot of industry which is oriented towards hydro electric power or would there be a big surplus to the United States? How high a priority would your Council put on the hydro electric development for the Bay of Fundy tides?

**Professor Smith:** I think when a market is ready for it, it should go forward. Interest rates are falling and interest rates are very important to a project of this kind. Concern about pollution in the United States is growing. The answer is, when it is commercially feasible it should go ahead. As far as jobs go, I think during the construction phase, the indication is that direct and indirect it is something like 5,000 jobs a year over the nine-year period of construction. Then, of course, if you have relatively low cost power this will attract some power intensive industries. These tend to be capital intensive rather than labour intensive but it is a project and when it is commercially feasible it should go ahead. It will make a contribution to the region development.

**Mr. Foster:** Does it now?

**Professor Smith:** I still want 50,000 jobs in manufacturing. It will not replace that.

**Mr. Foster:** Do you feel that this is commercially feasible now?

**Professor Smith:** It is worth having another look at, because of the fall in interest rates. This is what another look would tell; another look would determine whether it is commercially feasible. It is certainly worth spending a little money to make sure, to have another look because of the changes.

**Mr. Foster:** Turning to another question, when the Committee visited Newfoundland last year, we saw where the DREE is spending something like \$38 million in these special areas for infrastructure and this sort of thing, sewage and water facilities, plus educational facilities. How important is this? We hear a lot of criticism of the Regional Development Incentives Act itself, in that it has not brought any new jobs to Newfoundland so far. Do you think that the money spent in this special area is well spent? Should it be increased, or what? How significant is it actually in economic development?

[Interpretation]

**Mr. Foster:** Oui, et vous pensez que quelqu'un, quelque part, à calculer où se produit agricole et ce produit d'épicerie sera vendu?

**M. Smith:** Il y a eu des études de marché.

**Mr. Foster:** Oui. Ma prochaine question concerne le projet hydro-électrique de Bay of Fundy. Dans le rapport de votre Conseil, vous laissez entendre qu'il devrait y avoir une étude ultérieure de ceci. Au cours de la semaine passée, je crois, nous avons entendu des rapports suivant lesquels le premier ministre Regan a été en Europe pour discuter de développement avec des financiers. Quelle importance cela aurait-il pour le Nouveau Brunswick et pour la Nouvelle Écosse si ceci devait être mis au point? Est-ce que cela signifierait que nous pourrions introduire beaucoup d'industries qui sont orientées vers l'énergie hydro-électrique ou est-ce qu'il y aurait un surplus important vers les États-Unis? Quelle priorité votre Conseil donnerait-il au développement hydro-électrique des marais de la Bay de Fundy?

**M. Smith:** Je pense que quand un marché est prêt pour cela, il devrait aller de l'avant. Les taux d'intérêt tombent et les taux d'intérêt sont très importants pour un projet de cette sorte. L'inquiétude concernant la pollution aux États-Unis augmente. La réponse est que, lorsque cela est faisable commercialement, on devrait aller de l'avant. En ce qui concerne les emplois, je pense que pendant la phase de construction, on a une indication directe et indirecte que ce sera quelque chose comme 5,000 emplois par an au cours de la période de construction de 9 ans. Alors, bien entendu, si vous avez de l'érigidité à relativement bas prix, ceci attirera quelques industries importantes électriques. Celles-ci tendent à utiliser beaucoup de capitaux plutôt que de main d'œuvre, mais c'est un projet et quand il est commercialement faisable il devrait aller de l'avant. Il contribuera au développement de la région.

**M. Foster:** Le fait-il maintenant?

**M. Smith:** Je désire encore 50,000 emplois dans la fabrication. Il ne remplacera pas cela.

**M. Foster:** Estimez-vous que cela est faisable commercialement maintenant?

**M. Smith:** Cela vaut la peine qu'on l'étudie encore, à cause de la chute des taux d'intérêt. C'est ce dont on se rendra compte si on examine de nouveau? Un nouvel examen dira si cela est faisable commercialement. Cela vaut certainement la peine de dépenser un peu d'argent pour s'assurer de cela, de faire un autre examen à cause des changements.

**M. Foster:** Examinons maintenant une autre question: quand le Comité a visité Terre-Neuve l'année dernière, nous avons vu où le ministère de l'Expansion Économique Régionale dépense quelque chose comme \$38 millions dans ces secteurs spéciaux pour l'infrastructure et etc., les installations d'égouts et d'eaux, plus les installations scolaires. Jusqu'à quel point est-ce important? La Loi sur les subventions au développement régional est souvent critiquée parce que, jusqu'à présent, elle n'a pas créé de nouveaux emplois à Terre-Neuve. Croyez-vous que l'argent qui est dépensé dans ce domaine particulier est bien dépensé? Faudrait-il en augmenter le montant, ou bien



[Texte]

[Interprétation]

que faudrait-il faire? Quelle en est son importance, en fait, en ce qui a trait au développement économique?

● 1740

**Professor Smith:** Well, we have talked to growth centres, resource centres and service centres. A lot of these centres in Newfoundland are service centres where they are attempting to bring services to the people. I think it is very important that these services be available, particularly to the younger generation coming up so that they can be brought into the twentieth century in terms of decent schools, decent medical facilities—they know what a shopping centre is, they get decent dental services, etc. Many of these are service centres of that type which, I think, are very important.

**Mr. McGrath:** And pollution, and all these...

**Professor Smith:** Yes. I think the big role for the service centre is in Newfoundland. We need some in the Maritimes, but more of them in Newfoundland.

**Mr. Foster:** Has the Council had a chance to look at the Fisheries Resettlement Program? I understand that this is either under DREE or is going to be very soon.

**Professor Smith:** We have not looked at that in detail. We have, of course, on our Council men like Ray Barrett and Mr. Pratt, with wide experience in the fishing industry. However, if you asked, was there a Council consensus on it, no, I could not say as to its success.

**Mr. Foster:** Earlier we discussed the problem of reducing the tariff barriers and developing trade between New England states and the Maritime provinces. Are the practical problems which the average person from central Canada would not be aware of make this really only a pipe-dream? If this is a desirable thing, why have we not done it? Why cannot potatoes go in to the tremendous market in the New England states and our fish? Is it a case where, if we are going to let them go in, or we want them to go in, they want some kind of a trade-off where we are taking something that we do not want?

**Professor Smith:** Well, I think here that we should have been showing more vigour in our approach to this and been stronger in our representations to Ottawa than we have in the past. Looking back on my own experience as an economic adviser, if I had my life to live over again I would have paid a lot more attention to this than I did, in making representations, and saying, look, these studies are under way, and we should take this position.

I think that much needs to be done by the provinces in terms of tariff negotiations to present the policies that we think will help us in more detail than we have in the past.

**M. Smith:** Nous avons parlé au sujet de centres de croissance, de centres de ressources, et de centres de services. Beaucoup de ces centres à Terre-Neuve sont des centres de service où l'on essaie de mettre des services à la disposition des gens. Je pense qu'il est très important que ces services soient disponibles, particulièrement à la jeune génération afin qu'ils puissent profiter des avantages du vingtième siècle en ce qui a trait aux écoles, aux services médicaux, et ainsi de suite. Je suis d'avis que beaucoup de ces centres de services sont très importants.

**M. McGrath:** Et en ce qui a trait à la pollution, et à tous ces...

**M. Smith:** Oui. Je crois que les centres de services ont à jouer leur plus important rôle à Terre-Neuve. Nous avons besoin de quelques-uns de ces centres dans les Maritimes, mais nous en avons besoin d'un plus grand nombre à Terre-Neuve.

**M. Foster:** Le Conseil a-t-il eu la chance d'étudier le programme au sujet du rétablissement des Pêches? Je crois savoir que ce programme est sous la juridiction du ministère de l'Expansion économique régionale ou qu'il le sera bientôt.

**M. Smith:** Nous n'avons pas étudié cela en détail. Parmi les membres de notre conseil, il y a, évidemment, des gens tels que Ray Barrett et M. Pratt qui possèdent une grande expérience dans le domaine de l'industrie de la pêche. Toutefois, si vous me demandiez si le Conseil avait établi un consensus à ce sujet, je ne pourrais vraiment pas répondre de son succès.

**M. Foster:** Plutôt, nous avons discuté du problème de la réduction des barrières tarifaires ainsi que du développement du commerce entre les États de la Nouvelle-Angleterre et les provinces maritimes. Est-ce qu'il s'agit tout simplement d'un rêve à cause des problèmes pratiques dont l'individu moyen de la partie centrale du Canada ne se rend pas compte? S'il s'agit de quelque chose de souhaitable, pourquoi ne l'a-t-on pas fait? Pourquoi ne peut-on pas vendre des pommes de terre, ainsi que notre poisson sur le vaste marché des États de la Nouvelle-Angleterre? S'agit-il d'un arrangement par lequel nous devrions accepter quelque chose que nous ne voulons pas en retour pour la permission de vendre chez-eux?

**M. Smith:** Je pense que nous aurions dû faire preuve de plus de vigueur dans notre façon d'en traiter et que nos représentations à Ottawa auraient dû être plus fermes que dans le passé. Lorsque je réexamine ma propre expérience en tant que conseiller économique, et si j'avais ma vie à revivre, je prêterais beaucoup plus d'attention à ceci que je ne l'ai fait en faisant des représentations, et je dirais qu'étant donné que ces études sont en cours, que nous devrions prendre cette position.

Je pense que les provinces ont beaucoup à accomplir dans le domaine des négociations tarifaires afin de présenter les politiques que, selon nous, nous aideront de façon plus détaillée que ce ne fut le cas dans le passé.

## [Text]

I think the westerners, probably, have done much more. Perhaps they have been more adept at this than we have. As an economic adviser I could have done more. One did not get around to it as one wished one had.

**Mr. Foster:** One of the commentators I heard, speaking about your report when it was tabled with the government, said that you would seem to be—this is not my criticism, but rather a criticism I heard from one of the commentators—you tended to be pursuing the same approach that had been pursued in the past, that is, towards industrialization and transportation, rather than any new or innovative approaches to economic development in the Maritimes. Could you comment on this?

• 1745

**Professor Smith:** I think there are some new innovative ideas there. We suggest that federal-provincial corporations were needed for the growth centres. But, as I said before, regional development is a big field of study and apparently all the highly industrialized countries have regional policies.

The main contribution we wanted to make was, as I said, to provide direction and coherence; to delineate targets and to say: here are our policies, relate to these targets.

You know, we have been discussing—APEC has been in existence since 1954—regional development policies for years and years and years. It would be unlikely that we would come up with some panacea that overnight would change things in a year's deliberations. But as I said at the beginning, the contribution we wanted to make is to provide coherence and direction.

**Mr. Foster:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Foster. Mr. Marshall is next.

**Mr. Marshall:** Professor Smith, when you were on the Atlantic Development Board you were given funds and, when there was a project submitted to you in a certain centre, you considered it and recommended that X number of million dollars be given to it. Is that correct?

**Professor Smith:** I was never on the Atlantic Development Board.

**Mr. Marshall:** I was going to ask you why it was changed into just an advisory council.

Prince Edward Island has their plan and it is being implemented. A proposal in respect of a program of \$80 million is now in the hands of the Department of Regional Economic Expansion for Newfoundland and is going to be signed very soon. So what good is a report going to do now when the thing is already done?

**Professor Smith:** We are talking about the whole decade of the seventies. We are talking about the region; we are also talking about the way the region can work together. We are trying to pull the regional development

## [Interpretation]

Je crois que les gens de l'Ouest ont probablement accompli beaucoup plus. Peut-être qu'ils ont été plus adeptes à faire cela que nous. En tant que conseiller économique, j'aurais pu faire plus. On a tout simplement pas fait ce qu'on aurait voulu faire.

**M. Foster:** Un des commentateurs que j'ai entendu parler au sujet de votre rapport lorsqu'il fut déposé auprès du gouvernement a dit,—il ne s'agit pas d'une critique de ma part, mais plutôt d'une critique de la part d'un des commentateurs—que vous aviez tendance à poursuivre la même méthode que dans le passé, c'est à dire envers l'industrialisation et le transport plutôt que d'utiliser des conceptions nouvelles ou innovatrices en ce qui a trait au développement économique dans les Maritimes. Pourriez-vous faire des commentaires à ce sujet?

**M. Smith:** Je pense qu'il y a là quelques idées innovatrices. Nous avons suggéré que des sociétés fédérales-provinciales étaient nécessaires pour des centres de croissance. Mais, comme je l'ai dit tout à l'heure, l'expansion régionale est un vaste domaine d'étude et apparemment tous les pays fortement industrialisés ont des politiques régionales.

La principale contribution que nous voulions apporter était, comme je l'ai dit, de donner une orientation et une cohésion; de délimiter les objectifs et de déclarer: voici nos politiques, établisiez un rapport avec ces objectifs.

Vous savez, nous discutons—l'APEC existent depuis 1954—les politiques d'expansion régionale depuis de très nombreuses années. Il est peu probable que nous trouvions une panacée quelconque qui en une seule nuit pourrait ramener les choses à des délibérations d'une seule année. Mais comme je l'ai dit au début, la contribution que nous voulions apporter était de fournir une cohésion et une orientation.

**M. Foster:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Foster. Monsieur Marshall.

**M. Marshall:** Monsieur Smith, alors que vous étiez membre de l'Office d'expansion économique de la région Atlantique, vous avez reçu des fonds et, lorsqu'un projet vous a été présenté dans un certain centre, vous l'avez étudié et avait recommandé qu'il lui soit accordé X millions de dollars. Est-ce exact?

**M. Smith:** Je n'ai jamais fait partie de l'Office d'expansion économique de la région Atlantique.

**M. Marshall:** J'allais vous demander pourquoi il a été transformé en un conseil consultatif.

L'île du Prince-Édouard a son propre régime et il est présentement mis en œuvre. Le ministère de l'Expansion économique régionale de Terre-Neuve a reçu une proposition pour un programme de 80 millions de dollars qui doit être signé très prochainement. A qui peut donc servir un rapport lorsque le travail est déjà fait?

**M. Smith:** Nous parlons de toute la décennie des années '70. Nous parlons de la région; nous parlons également de la façon que la région peut travailler de concert. Nous essayons de rassembler les efforts d'expansion

## [Texte]

effort together. This is one thing we are trying to do for the whole four. This never has been done before. There have been regional plans and P.E.I. plans have existed, but what we are saying is: let us try to get some regional co-ordination to this whole effort.

**Mr. Marshall:** Yes, but the two provinces now already, on their own, have created plans and they are in the stages of development now. So you are going to have to start all over again, after so much is done.

Are you aware of the various programs going on in Newfoundland and of the various programs that have been submitted to the federal government?

**Professor Smith:** We have tried to keep up with them, and of course we have three Newfoundland members.

**Mr. Marshall:** Three Newfoundland members.

**Professor Smith:** Yes. They are Mr. Barrett and John Foote and Mr. Pratt.

**Mr. Marshall:** So you know what is going on all the time and you can effect changes.

**Professor Smith:** I myself, try to keep up and we rely on our Newfoundland members to make their contribution. Certainly Mr. Barrett is very knowledgeable about what is going on in fisheries and he makes his contribution, so does Mr. Pratt. I think Mr. Foote, Mr. Pratt and Mr. Barrett, all are men deeply involved in the fishing industry.

**Mr. Marshall:** All right, we will wait and see.

**Professor Smith:** We rely on our provincial members to make their contribution, and they do.

**Mr. Marshall:** Are they sitting on these liaison committees to help in advising what projects should be done and what should not be done? We are talking about moving people to the big centres and putting industries in places where they do not have the service industries. So we are moving people to the centres and we have a bunch of people who are going to be left with nothing in the remote and isolated communities.

**Professor Smith:** I do not know all their committees. These men are obviously on provincial committees.

Mr. Barrett seems to be on a number of committees that are concerned with these problems in Nova Scotia and in Newfoundland.

**Mr. Marshall:** For example, just the other day I visited a remote part of my district. They do not have water and sewage, nor this little bit of fishing facility. I asked them whether anybody had come to see them from the Regional Development, community and social development, the regional development associations, the local improvement associations or the many number of committees, and nobody had been to see them.

This applies to many communities across a coastline of 300 miles. They wonder where they can participate and how they can improve themselves. They go for jobs and there are no jobs.

## [Interprétation]

régionale. Voilà ce que nous essayons de faire pour les quatre. Ceci n'a jamais été fait auparavant. Il y a déjà eu des programmes régionaux et il y a déjà eu des programmes dans l'île du Prince-Édouard, mais voici ce que nous disons d'eux: essayons d'obtenir une certaine coordination régionale de tous ces efforts.

**M. Marshall:** Oui, mais les deux provinces ont déjà, de leur propre initiative, créé des programmes qui sont déjà au niveau de la mise en oeuvre. Allez-vous, par conséquent, tout recommencer, une fois autant de travail fait?

Êtes-vous informés des différents programmes existant à Terre-Neuve et des différents programmes qui ont été soumis au gouvernement fédéral?

**M. Smith:** Nous avons essayé de nous garder pleinement informé et, naturellement, nous avons trois membres de Terre-Neuve.

**M. Marshall:** Trois députés de Terre-Neuve.

**M. Smith:** Oui. Il s'agit de MM. Barrett, Foote et Pratt.

**M. Marshall:** Vous savez donc en tout temps ce qui se passe et vous pouvez apporter des modifications.

**M. Smith:** J'essaie moi-même de me garder informé et nous comptons sur nos membres venant de Terre-Neuve pour apporter leur contribution. M. Barrett est très certainement au courant de ce qui se passe dans le domaine des pêcheries et il apporte sa contribution. M. Pratt fait de même. Je pense que MM. Foote, Pratt et Barrett sont tous trois des hommes qui sont vivement intéressés par l'industrie des pêcheries.

**M. Marshall:** Bon, nous attendrons et verrons plus tard.

**M. Smith:** Nous comptons que nos membres provinciaux apporteront leur contribution et ils le font.

**M. Marshall:** Participent-ils à ces comités de liaison afin de donner des conseils sur les projets qui devraient être réalisés et ceux qui ne le devraient pas? Nous parlons de déplacer les gens vers les grands centres et d'installer des industries dans des endroits qui n'ont pas d'industries de service. Nous déplaçons donc des gens vers les centres et nous nous retrouvons avec tout un groupe de personnes qui sont laissées avec rien dans des communautés éloignées et isolées.

**M. Smith:** Je ne connais pas tous leurs comités. Ces hommes siègent évidemment à des comités provinciaux.

M. Barrett semble siéger à plusieurs comités qui s'intéressent à ces problèmes en Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve.

**M. Marshall:** Par exemple, il y a quelque temps, j'ai visité une partie isolée de mon comté. Ils n'ont pas l'eau courante ni de service d'égoût, ni aucune installation quelle qu'elle soit de pêche. Je leur ai demandé si quelqu'un était venu les voir de la part de l'Expansion régionale, de l'Expansion communautaire et sociale, des associations d'expansion régionale, des associations d'amélioration régionale ou des nombreux autres comités, et personne n'était venu les voir.

Cette remarque est valable pour de nombreuses municipalités disséminées le long d'un littoral de 300 milles. Ils se demandent comment ils peuvent participer et comment



[Text]

**Professor Smith:** Well, I agree that the government should try to get closer to the people. It is a very difficult thing to do.

**Mr. Marshall:** We have all the arms and the agencies, but nothing happens.

**Professor Smith:** My feeling is that one reason things have not happened in the past is that we did not have any indicators as to success. People used to talk to me about certain agencies in the region; are they not doing a good job? I used to say, in relation to what? How do you know they are doing a good job?

**Mr. Marshall:** However, you cannot check on that?

**Professor Smith:** We are trying to set up some benchmarks that will indicate success or failure. What we are saying really is that if two or three years go by and manufacturing is not emerging in their region at the rate of five thousand a year, something is wrong and let us not let it continue; let us find out what is wrong and do something about it.

**Mr. Marshall:** With all the industry, for example in the west coast of Newfoundland, next to Halifax, the Manpower centre in Cornerbrook has more registrations than any other city in the Atlantic provinces, and it is just a few under Halifax. So the jobs are not coming.

The other thing that bothers me is that for example, there is a soft market in the pulp and paper industry and the Province of Newfoundland is talking about more paper industries, and two of the main stabilized industries in Newfoundland are deteriorating because there are no markets. Have you got the capability of reacting to a situation with your members in Newfoundland to say, all right, we will bring this to the attention of the federal government. What can we do to help the two industries that are there?

**Professor Smith:** Certainly.

**Mr. Marshall:** On the other hand, out on the west coast they are putting millions and millions of dollars into other paper industries. They are destroying the market themselves. They are working at cross purposes.

**Professor Smith:** Certainly, if a provincial member brings up a matter like that and wants it pressed, we will certainly refer it to the Minister.

**Mr. Marshall:** We just lost 148 jobs and we are talking about giving new jobs. There is something wrong with the plan somewhere.

I read a good complete article by somebody in Nova Scotia on the tourist industry and he developed a regional aspect of promoting tourism on a regional basis rather than the four provinces doing it on their own. Is this the type of thinking you are...

[Interpretation]

ils peuvent s'améliorer eux-mêmes. Ils cherchent du travail et ils n'en trouvent pas.

• 1750

**M. Smith:** Je suis d'accord sur le fait que le gouvernement devrait essayer d'être plus proche de la population. Il est très difficile d'y parvenir.

**M. Marshall:** Nous avons tous les offices et toutes les armes mais rien ne se passe.

**M. Smith:** Je pense que l'une des raisons pour lesquelles rien n'est arrivé par le passé est que nous n'avions aucun indicateur de succès. Les gens avaient l'habitude de ne parler de certains offices de la région; est-ce qu'ils ne font pas un bon travail? Je disais, en rapport à quoi? Comment savez-vous qu'ils effectuent un bon travail?

**M. Marshall:** Néanmoins, vous ne pouvez pas faire des contrôles?

**M. Smith:** Nous essayons de mettre en place des repères et qui indiqueront le succès ou l'échec. Ce que nous pensons réellement est que si dans deux ou trois ans l'industrie ne naît pas dans leur région au taux de 5,000 par an, c'est que quelque chose ne va pas et qu'il nous faut arrêter, il nous faut trouver ce qui ne va pas et essayer d'y remédier.

**M. Marshall:** Malgré toute l'industrie par exemple, sur la côte ouest de Terre-Neuve, prêt d'Halifax, le centre de main-d'œuvre de Cornerbrook a bien plus de demandes que toutes les autres villes des provinces atlantiques, et il suit de près Halifax. Par conséquent, les emplois ne se présentent pas.

L'autre question qui me préoccupe est que par exemple, le marché de l'industrie des pâtes et papiers n'est pas très brillant et la province de Terre-Neuve envisage d'installer plus d'industries papetières bien que deux des usines les plus stables de Terre-Neuve soient en mauvaise posture car il n'y a pas de débouchés. Avez-vous la possibilité de réagir à une telle situation avec vos membres de Terre-Neuve et de dire, très bien, nous attirerons l'attention du gouvernement fédéral sur ce problème. Que pouvons-nous faire pour aider les deux sociétés de cette région?

**M. Smith:** Assurément.

**M. Marshall:** D'un autre côté, là-bas sur la côte Ouest, des millions et des millions de dollars sont investis dans les industries du papier. Ils détruisent le marché eux-mêmes. Ils travaillent les uns contre les autres.

**M. Smith:** Il est certain que si un député d'une province soulève un problème comme celui-ci et veut qu'il soit résolu, nous le porterons à la connaissance du ministre.

**M. Marshall:** Nous venons de perdre 148 emplois et nous parlons de donner de nouveaux emplois. Ils y a quelques chose qui ne va pas dans le plan.

J'ai lu un bon article, bien informé, écrit par quelqu'un de Terre-Neuve, sur l'industrie touristique, où il était question de développer le tourisme sur une base régionale plutôt que si les quatre provinces le faisaient chacune de leur côté. Est-ce ce à quoi vous pensez...

## [Texte]

**Professor Smith:** Yes, I think that is an attractive idea—if we could get tourists to come in and visit all four provinces.

**Mr. Marshall:** It is very logical. If you can bring them in to New Brunswick well, let us try and induce them to go to Newfoundland.

**Professor Smith:** Route them right around. The Cabot Trail of course has done this for the Maritimes. If you could only get another trail up through Newfoundland now.

**Mr. McGrath:** Except they should call it the Cabot Trail.

**Mr. Marshall:** This federal-provincial corporation that they are recommending—you were aware of this loan business? It is being superimposed over several other ones and we mentioned the Industrial Development Bank and I feel that they could serve the same purpose. The Industrial Development Bank could if they had the mechanics. If they were given the mechanics, there would be no need for any more corporations because we have seven right now. There are the Small Business Loans, the Fisheries Improvements Loans, the Farm Improvement Loans and the Fisheries Loans Boards. I notice by some of your figures that they have been dropping the loans that are going into Newfoundland. They are not working.

**Professor Smith:** What we recommended was a federal-provincial corporation, particularly for the special areas, and this relates to a very considerable extent to our idea about trying to develop interrelated industries and complexes. As you know, the government in New Brunswick and the federal government have established the Multiplex Corporation...

**Mr. Marshall:** Yes.

• 1755

**Professor Smith:** ...to attempt to get that multiple industry complex off the ground at Saint John, and the idea there would be that you have roughly 20 or 21 interrelated industries. If you have 19 of them to go, and you just needed one operation to make the whole thing viable, say it was a foundry, and for some reason you could not get private enterprise to undertake it, it would not be sensible to drop the whole thing. This Multiplex Corporation would actually operate the foundry, at least in the short-run, to provide the key so the whole will fit together like a jig saw, to provide the thing necessary to make the whole thing go viable. I do think a corporation such as this would have a role to play as a catalyst to pick up the things that perhaps are necessary for other industries to develop it, but for some reason you cannot get going at the present time.

**Mr. Marshall:** The way it was proposed at the Master Plan Conference in Newfoundland was that anybody, anywhere regardless of what kind of a business he had could apply to this federal-provincial corporation for funds. He could have a little, small corner store almost. Is this the object of the federal-provincial corporation? It is not according to your explanation.

## [Interprétation]

**M. Smith:** Oui, je pense que c'est une idée intéressante—il faudrait qu'il y ait des touristes qui viennent visiter les quatre provinces.

**M. Marshall:** C'est tout à fait logique. Si vous pouvez les faire venir au Nouveau-Brunswick, nous essaierons de les encourager à aller à Terre-Neuve.

**M. Smith:** Faites en sorte qu'ils fassent le tour. Le *Cabot Trail*, bien entendu l'a fait pour les Maritimes. Il faudrait que vous puissiez établir un autre itinéraire à travers Terre-Neuve.

**M. McGrath:** Sauf qu'ils devraient l'appeler le *Cabot Trail*.

**M. Marshall:** A propos de cette corporation fédérale-provinciale qu'ils recommandent—étiez-vous au courant de cette activité de prêts? Elle est superposée sur plusieurs autres, nous avons parlé de la Banque de développement industriel, et je pense qu'elle pourrait servir au même but. La Banque de développement industrielle pourrait si elle en avait les moyens. Si on les lui donnait, il n'y aurait besoin d'aucune autre corporation car nous en avons sept à l'heure actuelle. On compte les prêts aux petites industries, les prêts à l'amélioration des pêcheries, les prêts à l'amélioration agricole, et les conseils de prêts aux pêcheurs. Je constate d'après certains des chiffres que vous avez donnés qu'ils ont abandonné les prêts destinés à Terre-Neuve. Ils ne travaillent pas.

**M. Smith:** Ce que nous recommandions était une corporation fédérale-provinciale, en particulier pour les zones spéciales, et ceci se rapporte dans une mesure considérable à votre idée d'essayer de développer des industries et des complexes industriels en relations mutuelles. Comme vous le savez, le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral ont créé la Corporation Multiplex...

**M. Marshall:** Oui.

**M. Smith:** ... Afin d'essayer de faire naître le complexe industriel multiple de Saint-Jean, et l'idée sous-jacente est qu'il y aura environ 20 ou 21 industries en relations mutuelles. S'il vous en reste encore 19, et que vous avez besoin d'une seule opération pour rendre toute l'entreprise viable, disons qu'il s'agit d'une fonderie et que pour une raison ou pour une autre vous en puissiez persuader l'entreprise de s'y engager, il ne conviendrait pas de tout abandonner. Cette corporation multiplexe se chargerait effectivement de faire fonctionner la fonderie, du moins à court terme, afin de produire ce qui est nécessaire pour rendre tout le projet viable. Je crois qu'une telle corporation a un rôle à jouer à titre de catalyseur pour relever ces choses qui sont parfois nécessaires pour que d'autres industries puissent les développer, mais qu'elles ne peuvent pour le moment amorcer.

**M. Marshall:** La façon dont la chose fut présentée lors de la conférence sur le plan principal à Terre-Neuve c'est que n'importe qui, n'importe où, et quelque où le genre de son entreprise pourrait soumettre sa demande de fond à la corporation fédérale-provinciale. Il pourrait presque n'avoir qu'un petit magasin au coin de la rue. Est-ce là le but de la corporation fédérale-provinciale? Ce ne l'est pas si on s'en remet à votre explication.

**[Text]**

**Professor Smith:** As I said, this is the sort of federal-provincial corporation we recommended for special areas. In Newfoundland there is need for special approaches and I would hope the corporation in most of its activities would zero in on these big significant things.

**Mr. Marshall:** To get back to Bowaters, you are aware of this situation, it is both Bowaters and AND Company in Grand Falls. It is a serious situation. Can you react to a thing such as this and make an impact to see if the federal...

**Professor Smith:** You see we rely a lot on our provincial members and if our provincial members contact me or bring it up at a meeting, I would get through to the Minister or his Deputy and say, as I have on other occasions about other things, look, there is a problem here, what can you do about it?

**Mr. Marshall:** Yes.

**Professor Smith:** I always like to make a suggestion, as an economist, as to what could be done, not just say there is a problem there.

**Mr. Marshall:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Cyr.

**Mr. Marshall:** I apologize gentlemen. Mr. Cyr, I have to leave. I apologize.

**M. Cyr:** Monsieur le président, dans son exposé, M. Smith a dit qu'il avait proposé un marché libre des produits de la terre, tels que les pommes de terre, entre les provinces Maritimes et les États-Unis. Vos études, monsieur Smith, vous ont-elles démontré qu'il existe un marché libre avec les États-Unis pour d'autres produits agricoles canadiens?

**Professor Smith:** Do you mean the broad range of farm products that have free trade with United States?

**Mr. Cyr:** Yes.

**Professor Smith:** I think we took a cursory look at that, but I cannot remember in detail what the products are where we have free trade.

**M. Cyr:** Supposons que le gouvernement approuve un marché libre pour la pomme de terre de l'île du Prince-Édouard avec les États-Unis, ne croyez-vous pas que cela créerait un précédent et que les producteurs de maïs de l'Ontario pourraient aussi demander la même chose?

**Professor Smith:** No, we are not saying there should be free trade. We are saying there should be free trade in potatoes for the country as a whole, not just for P.E.I. This would apply to any producer, but what we are saying is that there are selected commodities, potatoes are one, where we would like to see free trade between Canada and the United States. If Quebec can produce potatoes and sell them, fine, they would go in tariff free, but we are not suggesting this just for P.E.I. What I am suggesting is that the Atlantic Provinces should have a more active approach to the question of Canadian tariff policy than we have in the past, that we have not per-

**[Interpretation]**

**M. Smith:** J'ai dit que c'était le genre de corporation fédérale-provinciale que nous recommandions à l'égard de certaines régions. Terre-Neuve a besoin de perspectives bien spéciales et, j'espérerais que la corporation au cours de la plupart de ses activités, pourrait concentrer ses efforts sur ces importantes réalités.

**M. Marshall:** Pour en revenir à Bowaters, vous êtes au courant de cette situation, il s'agit à la fois de Bowaters et Compagnie à Grand Falls. La situation est grave. Pouvez-vous vous rendre compte de la gravité et de faire impression pour voir si le fédéral...

**M. Smith:** Voyez-vous, nous nous en remettons beaucoup à nos membres provinciaux et si vos députés se mettent en rapport avec nous ou ne le signalent lors d'une réunion, je me chargerai d'en faire part au ministre ou à son adjoint et de dire comme j'en ai eu souvent l'occasion à d'autres sujets: Voyez le problème qui se présente ici, qu'allons-nous faire?

**M. Marshall:** Oui.

**M. Smith:** J'ai toujours aimé à faire une suggestion, à titre d'économiste, quant aux mesures que l'on pourrait prendre, et non pas en venir à dire qu'il existe un problème.

**M. Marshall:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Cyr.

**M. Marshall:** Je regrette messieurs. Monsieur Cyr, je dois partir. Excusez-moi.

**Mr. Cyr:** Mr. Chairman, Mr. Smith said in his remark that he had proposed a free market for the farm products such as potatoes, between the Maritimes and the States. Mr. Smith, have your studies shown that there exists a free market with the United States with respect to other Canadian farm products?

**M. Smith:** Entendez-vous tous les produits de la ferme qui s'écoulent aux États-Unis sur le marché libre?

**M. Cyr:** Oui.

**M. Smith:** Nous y avons déjà pensé je crois mais je ne saurais dire quels sont précisément ces produits qui s'écoulent sur le marché libre.

**Mr. Cyr:** Assuming that the government approves of a free market for the potatoes of Prince Edward Island with the states, do you not think that this would amount to creating a precedent and that the Ontario corn producers will request the same?

**M. Smith:** Non, nous ne disons pas qu'il devrait y avoir un marché libre. Nous disons que le commerce des pommes de terre devrait être libre dans son ensemble, et non pas seulement pour l'île-du-Prince-Édouard. Cette particularité s'appliquerait à tout producteur; nous disons en somme qu'il y a des denrées qui sont choisies les pommes de terre en sont une qu'il serait bon d'écouler sur un marché libre entre le Canada et les États-Unis. Si Québec peut vendre les pommes de terre qu'elle produit, fort bien, elle pourrait aussi les écouler sur ce marché, nous ne les réservons pas à l'île-du-Prince-Édouard. Ce que je suggère au fait, c'est que les provinces de l'Atlan-



## [Texte]

haps been vigorous enough in suggesting to the national government the tariff changes which would be of assistance to us. I am not sure but I think perhaps the Quebec government has been more vigorous in this regard than our provinces, certainly is the last 15 to 20 years.

**M. Cyr:** Monsieur le président, j'aurais bien des questions à poser, mais il se fait tard et j'aimerais me limiter au sujet que notre ami M. Martin O'Connell, a abordé à la fin de son exposé. Il a dit que la population des provinces riches semble s'impatienter quant à l'utilisation des crédits mis à disposition du développement régional. Je viens d'une région où on profite énormément du plan de développement régional et particulièrement, des programmes mis de l'avant par le ministère de l'Expansion économique régionale en Gaspésie. Ces programmes sont bien en général et je profite de l'occasion pour en féliciter le gouvernement. Mais il semble que dans les Maritimes on n'entend qu'un son de cloche. Un article paru dans le *New York Time* laisse entendre que le premier ministre semble apprécier la politique du gouvernement fédéral. Et on y dit ceci:

In recent years, development of resource-based industry has proceeded at a pace that has given Newfoundland a more rapid rate of growth than any other Canadian province. A brief illustration of what is taking place in this section of the province's economy is the fact that, in 1970, the value of mineral production reached an all-time high of nearly \$360 million. This industry, moreover, paid out some 50 million dollars in wages and salaries to 16,000 people during the year.

On top of all of this, there are great new programs getting underway in education, health, housing, roads, municipal improvements, agriculture and fisheries, to name just a few. A fisheries development program proposed for the next five years will cost more than \$27 million.

I would like our witnesses, for the benefit of the taxpayers of central Canada or British Columbia—in view of the approach seen by the Prime Minister of Newfoundland being better than the one put ahead by some members here of the council, namely that nothing has been done by regional development in the Maritime Provinces—and especially I would like you, Professor Smith, to say whether, in the past year, you are sure that there was something done. Do you believe in regional development and the program for the next year? Do you have the same optimism as Premier Smallwood?

**Professor Smith:** I support the regional development policies: I have said that. We have suggested changes, but I have said that I agree with the main thrust of regional policies.

## [Interprétation]

tique aient au sujet de cette politique tarifaire du Canada une façon de voir plus active que celle qu'elles ont eue dans le passé, et que peut-être nous n'avons pas recommandé au gouvernement fédéral avec assez d'énergie les modifications tarifaires qui nous auraient été profitables. Je n'en fus po.nt sûr mais le gouvernement du Québec a été plus énergique sur ce point que l'ont été nos provinces, en tout cas, au cours des 15 ou 20 dernières années.

**Mr. Cyr:** Mister Chairman, I would have questions to ask but it is getting late and I would like to limit myself to the matter brought up by our friend, Mr. Martin O'Connell, at the end of outline. He said that the population of the rich provinces seem to be impatient with the matter of the utilisation of votes put at the disposal of the regional development. I come from an area which is profiting greatly from the regional development program and especially, from the programs put forward in the Gaspé area by the Department of Regional and Economic Expansion. These programs are generally good and I take this opportunity to congratulate the Government on them. But it seems that in the Maritimes, only one version of the matter is heard. An article published by the *New York Times* imply that the Prime Minister seems to be happy with the federal government policy. And it is said following:

Depuis quelques années, l'industrie d'exploitation des ressources naturelles s'est développée à un rythme tel qu'elle a donné à la province de Terre-Neuve un taux de croissance plus élevé que toutes autres provinces canadiennes. On peut citer l'exemple suivant du progrès dans ce domaine de l'économie de cette province: en 1970, la valeur totale de la production minière a atteint un sommet inégalé de près de 360 millions de dollars. De plus, cette industrie a déboursé quelque 50 millions de dollars en traitements et salaires à 16,000 employés au cours de l'année.

En plus de tout ceci, de nouveaux et importants programmes entrent en voie de réalisation dans les domaines de publication, de la santé, du logement, des routes, des améliorations municipales, de l'agriculture et des pêcheries, pour n'en nommer que quelques-uns. Un programme quinquennal de revalorisation des pêcheries a été proposé et il coûtera plus de 27 millions de dollars.

J'aimerais demander au témoin, pour la gouverne des contribuables du Canada central et de la Colombie-Britannique—étant donné que l'attitude adoptée par le premier ministre de Terre-Neuve est meilleure que celle adoptée ici par certains membres du conseil, nommément que rien n'a été fait par le ministère de l'Expansion régionale dans les provinces Maritimes—et j'aimerais vous demander tout spécialement à vous, monsieur Smith, de nous dire si, dans la dernière année, vous êtes certain que quelque chose a été fait. Croyez-vous en l'Expansion régionale et aux programmes établis pour l'année? Partagez-vous l'optimisme du premier ministre Smallwood?

**M. Smith:** J'appuie les politiques d'Expansion régionale, je l'ai déjà dit. Nous avons proposé des changements, mais j'ai déjà déclaré que je suis d'accord avec l'orientation principale des politiques régionales.

## [Text]

The two things that I am vitally concerned with is to get the national economy moving again so that DREE will be operating in a more satisfactory environment and also that we get out and get really good and positive intelligence about our industrial opportunities. But I have certainly said and emphasized that I agree with the main thrust of the DREE policy, and this is what this document says.

As to Quebec, I know eastern Quebec and I know the problems of eastern Quebec. They are very serious problems; they are very similar to ours. Certainly eastern Quebec is not a rich area: the Gaspé is not a rich area.

• 1805

I noticed the remark about the two "rich provinces", Ontario and Quebec. I thought perhaps some Quebec member would pick that up. I was going to, but I forgot. The per capita income of Quebec of course is significantly higher than that of any of the Atlantic Provinces, but it is significantly lower than that of Ontario.

**The Chairman:** Do you have a question, Mr. Guay?

**Mr. Guay (St. Boniface):** Yes, I have, one or two, and I will be very, very brief, Mr. Chairman; I do not want to hold you up. I have listened to Mr. Cyr question the witness and make the comment which the witness has re-emphasized with regard to the rich provinces, possibly that some of them may be complaining because of the millions of dollars that are being poured into the Maritimes and Newfoundland, and we do not hear about the benefit actually which has come out of these millions of dollars that the government has poured in there, because you always hear the Opposition say, well it is not a good program and we are not getting anything and everything else but these millions are going in there.

I would like to emphasize to you, Mr. Chairman, before I ask my question, that I do not come from a rich province, and that is Manitoba; the Inter Lake region and Eastern Manitoba, certainly not from that area, but the people from that area are also beginning to question why this is being done. We still hear members of the Opposition hollering and why should we not be hollering for more? So I would like to make one suggestion to you that should be brought to our subcommittee, and that is to bring a witness from Manitoba, possibly the University of Manitoba and somebody of the appropriate status of the Inter Lake region to appear here as witnesses, and possibly let it be known to members of the Opposition that they have something in hand and they are still hollering, while we have nothing in hand and possibly we should wake up.

One thing that I would like to say, Mr. Chairman, is that people who are employed in Manitoba are willing to work if they are offered a job. This is emphasis, even though they are on welfare; this is in emphasis, that in many other areas, and particularly the Maritimes, that is not the case. Here I have an article of the *Executive* magazine, which I would like to ask Mr. Smith if he agrees with that or not, in his fact-finding job. This is a personal view by Robert Stewart reported on page 54 of

## [Interpretation]

Deux questions sont pour moi d'un intérêt vital: premièrement, remettre en marche l'économie nationale afin que le ministère de l'Expansion régionale puisse fonctionner dans de meilleures conditions et, deuxièmement, rechercher et accumuler des renseignements positifs de première qualité sur nos possibilités industrielles. Mais j'ai certainement déjà souligné et déclaré que j'étais d'accord avec l'orientation des politiques du Ministère, et c'est avec ce que déclare le mémoire.

Pour ce qui est du Québec, je connais l'Est du Québec et je suis familiarisé avec ses problèmes. Ce sont des problèmes très sérieux, ils sont très semblables aux nôtres. Il est certain que la région de l'est du Québec n'est pas riche; la Gaspésie n'est pas une région riche.

J'ai noté la remarque faite au sujet des deux «provinces riches», l'Ontario et le Québec. Je pensais que peut-être un député du Québec en aurait fait mention. Pour se faire par tête au Québec, il est plus élevé que celui des Provinces de l'Atlantique, mais il est plus bas que celui de l'Ontario.

**Le président:** Monsieur Guay, avez-vous une question à poser?

**M. Guay (St-Boniface):** J'ai une question ou deux mais je serai très bref, monsieur le président. J'ai écouté M. Cyr qui posait des questions au témoin et je l'ai aussi entendu faire un commentaire sur lequel le témoin a insisté concernant les provinces riches, probablement parce que quelques-uns d'entre eux peuvent se plaindre. Des millions qui sont dépensés dans les Maritimes et à Terre-Neuve et dont nous n'entendons pas parler. De fait, les bénéfices qui seront retirés de ces millions de dollars que le gouvernement a investis, car vous entendez toujours l'Opposition qui dit qu'il ne s'agit pas d'un bon programme, et que nous n'obtenons rien, mais de toute façon ces millions y sont investis.

J'aimerais insister monsieur le président, avant de poser ma question, que je ne viens pas d'une province riche et il s'agit du Manitoba; la population de la région d'Inter Lake et de l'Est du Manitoba commence à se poser des questions concernant ces investissements. Nous entendons encore des membres de l'Opposition qui s'étonnent et pourquoi ne nous nous étonnerions pas de plus? J'aimerais faire une proposition qui devrait être étudiée à votre sous-comité il s'agirait d'entendre un témoin du Manitoba, peut-être de l'Université du Manitoba et quelqu'un de la région des Lacs. Ainsi les membres de l'Opposition seraient plus avec quelque chose en mains et qu'ils s'étonnent encore alors que nous n'avons rien plusieurs probablement nous devrions nous réveiller.

J'aimerais vous dire monsieur le président que les gens de tout le Manitoba veulent travailler si on leur offre un emploi. J'insiste, même s'ils sont des assistés sociaux, puisque dans d'autres régions particulièrement dans les Maritimes, ce n'est pas le cas. Voici un article d'un périodique «*Executive*» et j'aimerais savoir si M. Smith est d'accord avec cet article. Il s'agit d'un reportage de Robert Stewart publié à la page 54 de l'édition d'avril et j'aimerais en citer une partie, que je crois la plus intéressante.



## [Texte]

the *Executive* magazine of April, and I would like to quote a part of it, which I think is most interesting.

He said:

There is nothing in the air, either, that makes our east coast compatriots exempt from the normal human desire to get the best out of life according to one's own standards. The problem seems to be that unemployment has become such a way of life in the Atlantic Provinces that the standards have become very low. Again and again the people you meet there tell you that many Maritimers don't really want to work—they would sooner be on welfare. "You've got to remember that these people live on a different scale from you and me," the superintendent of a large paper mill in New Brunswick told me. "In this area, they can catch fish, shoot a moose or deer in the fall, gather free firewood—and they don't pay taxes. That makes the money they collect on welfare worth a hell of a lot more per dollar than it would be for you and me."

I am quoting the article, Mr. Chairman, and I am almost finished.

The same man told me about wanting to hire 80 men for a week to unload a ship—this is an area which has something like 20 per cent unemployment. "We advertised in the newspaper and on the radio, and we put notices up in the mill to get our employees to let their friends know the work was available. The money we were offering was really good for this area. Well, of the 80 we needed, we got 20—most of them kids."

This is why I said that if we had the same opportunity in our region our people would work when they were offered a job. Considering the report and the targets that you have in mind, and I think you have a good report, Professor Smith, would these people that Mr. Robert Stewart is talking about in this *Executive* magazine, be able to fit into the proposed program that you have? Would they be able to adapt themselves to the various industries that you would like to get into the Maritimes or would they remain on welfare forever?

**Professor Smith:** There is this great myth that there are millions of people that want to stay on welfare across this country. There is a minority I suppose that this is true of but the minority is no larger in the Maritimes than anywhere else. The fellow who wrote that probably spent at the most a week in the Maritimes but I was born, brought up, and spent practically my whole life in the Atlantic Provinces and my experience is quite different. In World War II I was with the Maritime Infantry Regiment and a lot of the fellows I was overseas with know that I have worked for governments and that I know people in business. From time to time they come to me and ask me to find them a job, I have worked like hell to try to get them jobs and have found in many, many cases that it is just impossible. I can think of one fellow for whom I worked for months to try to find him a job and finally ended up getting him a job cleaning up a government building somewhere. I therefore disagree with this great myth. There is the minority of people, but it is no larger in the Atlantic Provinces than anywhere else. Our people want to work but we do not have

## [Interprétation]

Il dit:

Nos compatriotes de la côte est ont le même désir tout de même—ce qu'il y a de meilleur dans la vie. Le chômage est devenu courant dans les Maritimes, le niveau de vie est très bas. Les gens que l'on rencontre vous disent que beaucoup d'habitants des Maritimes ne veulent réellement pas travailler—they deviendront bientôt des assistés sociaux. «Vous devez vous rappeler que ces gens ont une autre échelle de valeur que la vôtre et la mienne», m'a dit le surintendant d'un important moulin à papier du Nouveau-Brunswick. «Dans cette région, ils peuvent pêcher, tuer un orignal ou un chevreuil à l'automne, ramasser du bois de chauffage gratuitement—they ne paient pas de taxe. L'argent qu'ils reçoivent comme assistés sociaux vaut beaucoup plus que celui que nous recevions vous et moi.»

Que je cite l'article monsieur le président et j'ai presque terminé.

Le même homme m'a dit qu'il désirait employer 80 hommes pendant une semaine pour décharger un bateau—il s'agit d'une région où le taux de chômage est à peu près 20 p. 100. «Nous avons fait de la publicité dans les journaux et à la radio et nous avons placé des affiches au moulin pour que nos employés disent à leurs amis qu'il y avait du travail de disponible. Le salaire que nous offrions était excellent pour cette région. Et bien, nous avons pu avoir 20 des 80 hommes dont nous avions besoin—il s'agissait pour la plupart de très jeunes hommes.»

C'est pour cette raison que j'ai dit que si nous avions les mêmes avantages dans notre région, les gens travailleraient si on leur offrait un emploi. En tenant compte du rapport et des objectifs que vous aviez en tête, et je crois que vous avez soumis un bon rapport, croyez-vous, monsieur Smith, que les gens dont M. Robert Stewart fait mention dans la revue *Executive* pourraient participer à votre programme? Pourraient-ils s'adapter aux différentes industries que vous voudriez implanter dans les Maritimes, ou dépendraient-ils de l'assurance-chômage pour le restant de leur vie?

**M. Smith:** Il existe un mythe bien populaire selon lequel des millions de personnes voudraient continuer de dépendre de l'assurance-chômage dans notre pays. Je suppose que c'est vrai pour une minorité, mais cette minorité n'est pas plus grosse dans les Maritimes qu'ailleurs. La personne qui a écrit cela n'a probablement pas passé qu'une semaine dans les Maritimes. Mais je suis né dans les Maritimes, j'y ai été élevé, et j'y ai vécu presque toute ma vie. Mon expérience est tout autre. Au cours de la deuxième guerre mondiale, je faisais partie du régiment de l'infanterie des provinces maritimes. Plusieurs de mes compagnons d'outre-mer savent que j'ai travaillé pour des gouvernements et que je connais des hommes d'affaires. De temps à autre, ils viennent me voir et me demandent de leur trouver un emploi. J'ai fait l'impossible pour leur trouver des emplois, et dans bien des cas, je me suis rendu compte que c'était impossible. Je me souviens d'un homme pour qui j'ai travaillé pendant des mois pour lui trouver un emploi, et à la fin il dut se contenter de faire le ménage d'un édifice du gouvernement à quelque part. Je ne suis donc pas d'accord avec le



**[Text]**

enough jobs and that is the problem. I was born and brought up in the Maritimes, I know the Maritimes, I know the people from the loggers up to the premiers. Sure there is a minority but the proportion of these is no larger than in Ontario. I disagree fundamentally with that myth for in my experience, and it is a grass root experience, it is quite different.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Here is a stranger, Mr. Chairman, who goes into an area, who as you said, Professor Smith, does not know the area, and yet in the one particular industry that he goes to is told that while they were looking for 80 employees they found 20 kids, they could not get anybody else to work. It is still odd that he would find such a place without having lived there any length of time or without having the experience that you, yourself, have. They do come out with such statements because they have been members of the press who have been with various magazines for a long time and know that they must not make statements that they cannot stand behind as a rule. He must have an example where he can produce that this was the case. What I am concerned with is those who are unemployed, would they fit in with the program that you are suggesting here?

**Professor Smith:** They would have to have training, yes. There is no original sin in the Maritimes that we do not want to work. This is nonsense.

**Mr. Guay (St. Boniface):** There are many others, Mr. Chairman, but I do not want to hold you up. I know it is late.

**Professor Smith:** We have built this country. We have played as big a role in building this country as anybody else, in peace and in war, and I hate things like this.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Fine. I hope you come out West sometime, Professor Smith.

**Professor Smith:** I have been out West.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I hope you come out again.

**The Chairman:** Thank you Mr. Guay. Thank you Miss Simcock and Professor Smith.

**Professor Smith:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**[Interpretation]**

mythe. Cette minorité existe mais elle n'est pas plus grosse dans les provinces maritimes qu'ailleurs. Nos gens veulent travailler, mais il n'y a pas assez de possibilités d'emploi. C'est là le problème. Je suis né dans les Maritimes et j'y ai été élevé. Je connais les Maritimes. Je connais le peuple des Maritimes, des bûcherons jusqu'aux premiers ministres. Bien sûr, il y a une minorité mais proportionnellement, elle n'est pas plus grosse en Ontario. Je ne suis donc pas d'accord avec ce mythe, car mon expérience est tout autre.

**M. Guay (St-Boniface):** Monsieur le président, prenons l'exemple d'un étranger qui comme vous l'avez dit, monsieur Smith, qui se rend dans une région qui lui est inconnue. Pourtant dès son arrivée à l'industrie dont il s'agit, on lui dit qu'ils n'ont trouvé que 20 étudiants pendant qu'ils cherchaient 80 employés. On lui dit qu'ils n'ont pu trouver personne d'autre. Cela me semble bizarre qu'il ait pu trouver cet emploi n'ayant jamais vécu dans la région et n'ayant même pas l'expérience que vous avez. Le fait est vrai, car les reporters qui ont fait ces déclarations travaillent depuis longtemps pour les mêmes journaux et savent qu'ils ne doivent pas faire de telles déclarations si ils ne peuvent apporter de preuves à l'appui. Le reporter doit avoir un exemple pour prouver ce qu'il avance. Ce qui m'intéresse c'est de savoir si les gens en chômage pourront participer au programme que vous proposez?

**M. Smith:** Il leur faudrait une certaine formation. Il n'existe pas de péché originel dans les provinces maritimes selon lequel personne ne veut travailler. C'est ridicule.

**M. Guay (St-Boniface):** Il y en a bien d'autres, monsieur le président, mais je ne voudrais pas vous retenir. Je sais qu'il est tard.

**M. Smith:** Nous avons bâti le Canada. Nous avons travaillé autant que les autres pour bâtir le Canada, en temps de guerre et en temps de paix, et je déteste ce genre de choses.

**M. Guay (St-Boniface):** Très bien. J'espère que vous irez dans l'ouest canadien un jour monsieur Smith.

**M. Smith:** J'y suis déjà allé.

**M. Guay (St-Boniface):** J'espère que vous y reviendrez.

**Le président:** Je vous remercie monsieur Guay. Mademoiselle Simcock et monsieur Smith, je vous remercie.

**M. Smith:** Merci beaucoup, monsieur le président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Wednesday, May 12, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 12

Le mercredi 12 mai 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

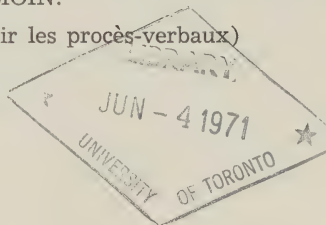
Le Budget des dépenses 1971-1972,  
Ministère de l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Burton  
Carter  
Comtois  
Cyr

Forget  
Forrestall  
Foster  
Gauthier  
Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Gibson  
Lundrigan  
McBride  
McGrath  
McQuaid

Nystrom  
O'Connell  
Yewchuk—(20)

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, May 12, 1971  
(16)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:45 p.m. this date, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Comtois, Cyr, Foster, Gauthier, Gendron, McBride, McGrath, Morison.—(9).

*Other Members present:* Messrs. Howe, and MacDonald (Egmont).

*Witnesses: From the Department of Regional Economic Expansion:* Messrs. Tom Kent, Deputy Minister and J. P. Francis, Assistant Deputy Minister.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The witnesses were questioned.

Mr. Kent tabled two documents entitled respectively *Meadow Lake Special Area—Project Status Report—May 10, 1971* and *Industrial Incentives in Regina and Saskatoon to April 30, 1971* which had been prepared in answer to questions raised by Mr. Burton at the meeting of May 5, 1971. Pursuant to the motion passed on November 10, 1971, the documents are attached hereto as *Appendices C and D*.

At 5:50 p.m. the Committee adjourned to 3:30 p.m. on Monday, May 17, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 12 mai 1971.  
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 45. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Comtois, Cyr, Foster, Gauthier, Gendron, McBride, McGrath, Morison.—(9).

*Autres députés présents:* MM. Howe et MacDonald (Egmont).

*Témoins: Du ministère de l'Expansion économique régionale:* MM. Tom Kent, sous-ministre et J. P. Francis, sous-ministre adjoint.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Les témoins répondent aux questions.

M. Kent dépose deux documents intitulés respectivement *zone spéciale de Meadow Lake—rapport de l'état du projet—le 10 mai 1971* et *stimulants industriels à Regina et Saskatoon jusqu'au 30 avril 1971*. Ces documents ont été préparés en réponse aux questions soulevées par M. Burton lors de la séance du 5 mai 1971. Conformément à la motion adoptée le 10 novembre 1971, les documents sont joints à titre d'*appendices C et D*.

A 5 h 50 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le lundi 17 mai 1971.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Wednesday, May 12, 1971

• 1546

**The Chairman:** Yesterday, when I was in National Resources, the Chairman looked around and said, well, I see seven members and as we are allowed to discuss the estimates with six, let us proceed. So I will say the same.

Mr. MacDonald, you have indicated that you would like to start the questioning. Are you ready to go, sir?

**Mr. McGrath:** Are we not going to wait for another minute or two?

**The Chairman:** I am seeing double.

**Mr. MacDonald:** I would like to ask the witness, Mr. Chairman, some questions about the development plan, which is now I believe going into its third year of operation.

I understand that one of the things that was set out at the time the plan was signed was that by the end of the third year there will be an extensive evaluation.

I know that ever since the plan has been implemented, there has been an ongoing kind of evaluation process. But I am wondering whether the witness could elaborate on the format for the evaluation, whether or not it had begun, and in particular what opportunity there will be for public submissions, public representation and public discussion of the plan. I think it was indicated at the time the plan was signed, in testimony before our committee, by one of the assistant deputy ministers at that time, that one of the real difficulties in the formulation of the plan was the whole question of public discussion and this related, I think, to the very sensitive political situation that existed on the Island on that occasion, which I think the witness might agree has now passed.

In view of the importance of public involvement, public understanding and participation in the plan and in the success of it, I wonder if you could expand on this aspect of it a bit.

**Mr. Tom Kent (Deputy Minister of Regional Economic Expansion):** The review process, the attempt to form some judgment, was initiated by the Joint Advisory Board last year. I have forgotten the exact date. It was as I recall early in the fall.

The review process was begun by the Joint Advisory Board and by people working for it early last fall. Conclusions about the result of that review were considered by the joint advisory board at a meeting a few months ago. I am sorry I do not recall the exact date.

The general conclusion of the review, in which all the relevant federal and provincial departments had taken part, was that there was no reason to change the main directions or the main strategies of the plan. There were, however, some appreciable shifts within the programs that could be made.

The conclusion was that there were some programs for which more funds had been provided than in the light of subsequent events had become necessary, or still

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Interpretation]

Le mercredi 12 mai 1971

**Le président:** Au Comité des ressources nationales, hier, le président a déclaré, après avoir jeté un coup d'œil à la salle: je vois sept députés et, comme nous pouvons entamer le débat sur le budget avec six, commençons. Je ferai la même chose aujourd'hui.

Monsieur MacDonald, vous avez déclaré que vous aimeriez commencer la période des questions. Êtes-vous prêt, monsieur?

**M. McGrath:** Ne pouvons-nous attendre une minute ou deux?

**Le président:** Je vois double.

**M. MacDonald:** Monsieur le président, j'aimerais poser au témoin des questions concernant le plan d'expansion qui en est, je crois, à sa troisième année.

Si j'ai bien compris, on avait établi au départ qu'à la fin de la troisième année, on ferait une évaluation importante du plan.

Je sais que, depuis la mise en vigueur de ce plan, il y a eu en quelque sorte une évaluation progressive et permanente. Mais je me demande si le témoin pourrait expliciter et nous dire, nous parler de la forme de cette évaluation, si elle est ou non commencée, et surtout quelles seront les perspectives pour les soumissions publiques, les recommandations et les discussions du plan. Lors de la signature du plan, on avait mentionné, je crois, lors du témoignage d'un des sous-ministres adjoints devant le Comité, qu'une des difficultés réelles pour formuler le plan c'était cette question de discussion publique qui s'apparentait, je pense, à la situation politique très épineuse qui existait sur l'île à ce moment-là. Le témoin d'accord, je pense, pour admettre que cette situation n'existe plus.

Vu l'importance de l'engagement public, de la compréhension et de la participation publique au plan et de son succès, je me demande si vous pourriez nous donner un peu plus de renseignements sur le sujet.

**M. Tom Kent (sous-ministre de l'Expansion économique régionale):** La Commission consultative conjointe a amorcé l'an passé pour cette révision cette tentative d'obtenir une opinion. J'en ai oublié la date exacte, mais je me souviens que c'était au début de l'automne.

La Commission consultative conjointe a donc commencé tôt l'automne dernier sa méthode de révision. Les conclusions de ces prévisions ont fait l'objet d'une étude de la Commission lors d'une réunion il y a quelques mois. Je ne me souviens pas de la date exacte.

Les ministères fédéraux et provinciaux en cause en sont venus à la conclusion qu'il n'y avait pas raison de changer les directives principales ou les stratégies principales de ce plan. Toutefois, il pourrait y avoir des changements importants dans les programmes.

On en est venu à la conclusion que, pour certains programmes, les fonds prévus n'étaient pas, à la lumière des événements subséquents, nécessaires ou, alors, sera

## [Texte]

deserved the same priority. There were other areas in which more effort needed to be made.

Those conclusions are now in the form of recommendations before the two governments, and I would think that an announcement about some shifts in the plan as a result of this evaluation—they are not very fundamental shifts, but I believe that they will be an improvement.

• 1550

That announcement probably can be expected fairly shortly.

As to the process of discussion, I do not want to put words in the mouth of the provincial government but I think the view is that in fact once the plan has been made public and put into motion, a great deal of public discussion of all kinds has taken place. I think they believe that they have the appropriate sens of what public attitudes are as a basis for the views they have taken as to the shifts that should be made in the light of the evaluation.

**Mr. MacDonald:** Is what you are saying then that there is going to be no opportunity beyond the kind of casual or informal reaction—because I have not seen any instruments that have been publicly established to sound out people on Prince Edward Island to give them an opportunity to express themselves both as individuals and groups—and that a plan of such importance to the people of Prince Edward Island is now not to be discussed? The earlier argument for the sort of nonpublic discussion related to the fact that the government held a very slim hold on the legislative situation by virtue of a very narrow majority.

**Mr. Kent:** May I say frankly that that argument is new to me. I would not have thought that was relevant.

**Mr. MacDonald:** I would ask you to look at some of the minutes of this Committee of about two years ago, when Mr. André Saumier, whom I think you know, appeared as a witness before our Committee and in fact stated those very facts to the Committee; that at the request of the provincial government, the same government in Charlottetown today, there was some difficulty in having as much public participation as they would have liked in the formulation of the plan. I am really more than surprised—I am shocked to hear now that there is going to be no opportunity for a public discussion of the various sectors of the plan, their implementation, an evaluation. I realize that there would have to be as well, or there should be, some forms of professional listening devices that would also be part of the evaluation process. It was my very clear understanding—I do not want to look it up right now but I think it is spelled out in the plan itself—that there was going to be a major opportunity for this to take place at the end of the first three years.

**Mr. Kent:** Of course, the end of the first three years is some considerable distance away yet. We are at the end of two years only.

**Mr. MacDonald:** It is next March, I believe.

**Mr. Kent:** It is a year from now, yes.

## [Interprétation]

méritaient bien cette priorité. Dans d'autres secteurs, il faudrait faire un plus grand effort.

Ces conclusions ont été rédigées sous forme de recommandations pour les deux gouvernements et il y aura des changements annoncés dans le plan à la suite de cette évaluation, il ne s'agit pas de changement fondamental, mais susceptible d'améliorer les choses. Cette déclaration sera faite sous peu.

En ce qui concerne le processus même de la discussion, je ne veux pas parler au nom du gouvernement provincial, mais je crois pouvoir dire que, lorsque le plan aurait été rendu public, il y aura de nombreuses discussions publiques à ce sujet. Il estime, à mon avis, être suffisamment au courant des attitudes du public pour prendre une décision valable quant aux changements à introduire.

**M. MacDonald:** Vous voulez donc dire au fait qu'il n'y aura que ces discussions officieuses. Je ne crois pas que des mesures aient été prises pour permettre à la population de l'Île-du-Prince-Édouard de s'exprimer à ce sujet. Alors qu'un plan qui aura la plus haute importance pour cette population est actuellement à l'examen. Une des raisons avancées pour justifier ces discussions non publiques est le fait que le gouvernement à une très faible majorité.

**M. Kent:** Je n'ai jamais eu l'occasion d'entendre ce type de raisonnement et je ne crois pas qu'il soit pertinent.

**M. MacDonald:** Si vous consultez les comptes rendus des réunions de ce comité d'il y a environ deux ans, lorsque M. André Saumier apparaissait devant nous en qualité de témoin, il avait dit exactement cette même chose au comité, c'est-à-dire que le gouvernement de Charlottetown éprouvait des difficultés à faire participer le public aux discussions concernant ce plan. Je suis scandalisé d'entendre que le public n'aura pas l'occasion d'entendre et de discuter les divers aspects du plan. Je crois que le plan lui-même stipulait que de telles discussions auraient lieu au cours de la période de trois ans.

**M. Kent:** Pour le moment, deux ans ont seulement passé.

**M. MacDonald:** Les trois ans seront écoulés au mois de mars prochain.

**M. Kent:** C'est-à-dire d'ici un an.



[Text]

**Mr. MacDonald:** But the planning for such an important review would obviously start now. That is why I am raising it now rather than a year from now when you perhaps will be telling me that there has not been time or what have you. I think this is so important to the implementation of the plan that I would assume that this would be something that is well under way in terms of the planning stages now.

**Mr. Kent:** As I say, an advance of any time required by the plan, a re-assessment of some parts of it has already been made and is being acted on. Frankly, I am a little surprised to hear that there has not been much public discussion. My impression is that there has been a great deal of public discussion of the plan. I am not quite sure of what form of participation other than the normal public discussion of members of Parliament and members of legislatures, which provide the focal point. I am not quite sure whether the idea is that there be some discussion that replaces the normal discussion through the normal channels of decision-making. Certainly there have been a great many meetings, public discussions of all kinds about the plan.

• 1555

**Mr. MacDonald:** Could you indicate how this material that has come out of these public meetings—I am not aware of these, but if there have been such—how this material coming from these meetings has been fed into the over-all evaluation process?

**Mr. Kent:** Needless to say, all of those most directly concerned on the island, the provincial members of the Joint Advisory Board and the officials who work with them, and for that matter our own people on the island who are I think reasonably good observers are very well aware of and very sensitive to this discussion, and it is reflected very markedly in the the problems they see and the views they form and the opinions they express.

**Mr. MacDonald:** Are the minutes of the Joint Advisory Board published anywhere? Are they available for public scrutiny so that the general public has some idea as they do when the Legislature meets of the major questions that are being debated and resolved, or how are the general public in Prince Edward Island made aware? The Joint Advisory Board, quite obviously is an important instrument in the implementation of the plan, and I am wondering how that body relates publicly and effectively to the people of the province.

**Mr. Kent:** The Joint Advisory Board relates to the people of the province through its elected members, who, as you know, are the Premier and some of his colleagues.

**Mr. MacDonald:** Do they report then on the business of the Joint Advisory Board. I have seen no documents tabled, heard of no minutes published, no decisions taken, no questions raised, in the Joint Advisory Board.

**Mr. Kent:** The Joint Advisory Board is certainly not the type of body which by its nature would publish its minutes. You would not have the type of discussion of alternatives frankly that have to take place in a body of that kind if the minutes were going to be public.

**Mr. MacDonald:** This is my very point, is it not true that in the Joint Advisory Board basic decisions are

[Interpretation]

**Mr. MacDonald:** Mais c'est dès maintenant qu'il faudrait préparer une révision aussi importante. C'est pourquoi je soulève ce point maintenant plutôt que d'attendre l'an prochain et risquer de m'entendre dire par vous que vous n'avez pas eu suffisamment de temps. J'estime en effet que c'est un aspect tellement important que c'est dès maintenant qu'il faut s'en occuper.

**Mr. Kent:** Ainsi que je l'ai déjà dit, nous avons déjà réexaminé certains aspects du plan, des mesures ont été prises. Je suis quelque peu d'entendre qu'il n'y a pas eu beaucoup de discussions publiques. J'estime au contraire que ces discussions publiques ont été fort nombreuses. Je ne vois pas très bien quel type de discussions publiques vous envisagez autre que les discussions entre les députés et les membres des représentants provinciaux. A mon avis, ce plan a suscité un grand nombre de réunions et de discussions publiques.

**Mr. MacDonald:** Pourriez-vous nous dire comment les résultats de ces réunions publiques ont été utilisés aux fins de l'évaluation générale du plan?

**Mr. Kent:** Il va sans dire que tous les représentants provinciaux au sein de la Commission consultative conjointe ainsi que nos propres fonctionnaires travaillant dans l'île et qui sont je crois bien au courant de la question, ne manquent pas de réagir et de tenir compte des opinions ainsi exprimées.

**Mr. MacDonald:** Les comptes rendus des réunions de la Commission consultative conjointe sont-elles rendues publiques? Le public peut-il les consulter pour se faire une idée de la façon dont ces questions sont traitées? Il est évident que la Commission consultative conjointe est un chaînon important du plan et j'aimerais savoir quels sont les rapports entre la Commission et les habitants de la province.

**Mr. Kent:** Ces relations sont assurées par l'entremise des membres élus de la Commission, c'est-à-dire le premier ministre de la province et certains de ses collègues.

**Mr. MacDonald:** Est-ce qu'ils font des rapports sur les activités de la Commission consultative conjointe car pour ma part, je n'ai vu aucun document de ce genre.

**Mr. Kent:** Un organisme tel que la Commission consultative conjointe ne publie pas normalement de comptes rendus de ses réunions, comptes rendus du type de questions qui doit y être examiné.

**Mr. MacDonald:** C'est justement ce que je voulais dire, c'est-à-dire que la Commission consultative conjointe

## [Texte]

being taken with respect to the evaluation of the plan, with respect to the shifts that may be taking place in the plan, and yet you are indicating there are no opportunities...

**Mr. Kent:** The Joint Advisory Board by its nature makes no decisions. The Joint Advisory Board makes recommendations to the two governments, attempts to reach recommendations which the two governments can accept.

**Mr. MacDonald:** The whole thing appears very much though to me, Mr. Kent, as a closed circuit in which the public are completely kept in the dark as to the nature of very important questions that are being discussed affecting them, affecting their province, their community, the economy, the various sectors that are under the purview of the comprehensive plan. I think it would be in your own interests that there be a greater public information input into this. It has seemed to me that the plan has been most vulnerable on the whole question of information and I would think that with the experience now of two years and a bit this would be one aspect which you would be very seriously trying to correct. I should not think it is even necessary for me to say this. I would think that this would be self-evident.

**Mr. Kent:** It would be self-evident if it really were the closed circuit that you suggest, Mr. MacDonald, but if you read for example the issue of the newspapers which followed immediately on the last meeting of the Joint Advisory Board there was quite a lengthy, in fact a very lengthy account given which the Premier had given of what he saw as the conclusions that had been arrived at as to the conclusions of the evaluation of the plan and the shifts within it which he hoped to have made. This was communicated immediately to the public, and it was at that stage technically not a settled decision of government; it was recommendations. Obviously the Premier felt, and I am sure for the same sort of reasons that you are expressing, that the public should know about this right away, to provide a basis for discussion. So he reported immediately on what at that time were his expectations as to what would be done.

**Mr. MacDonald:** Yes, as you indicated, of course this is an unusual departure.

**Mr. Kent:** No, I do not think there has ever been any meeting of the advisory board when the Premier did not tell the press afterwards the main lines of the discussion and what results he expected.

• 1600

**Mr. MacDonald:** I have read some of those reports. They often have indicated very little. I am sure the discussions were much more substantive.

I think it is interesting that you are trying to suggest that there has been more than enough information and more than enough opportunity to participate. Yet, I would say that one of the most common expressions with regard to the plan—and this has not only been from people who feel very much on the fringe of things but from the people who are in the mass media of the province—is the fact that they really do not know what is going on, they really do not know what is happening, they do not know what questions are being debated. For

## [Interprétation]

prend des décisions fondamentales concernant l'évaluation du plan et ses modifications éventuelles sont qu'une occasion soit fournie...

**M. Kent:** La Commission consultative conjointe ne prend pas de décisions; elle se borne à faire des recommandations aux deux gouvernements.

**M. MacDonald:** J'ai néanmoins l'impression que tout ceci se passe en circuit fermé, sans que le grand public soit informé des décisions qui influenceront sur leur vie, leur province, leur communauté, leur économie, etc. J'estime qu'il y va de votre intérêt que le public soit mieux renseigné. Après ces deux années d'expérience, j'aurais pensé que vous tiendrez à fournir davantage des renseignements au public. J'aurais cru que cela allait de soi et qu'il aurait été inutile pour moi de le dire.

**M. Kent:** Cela irait en effet de soi s'il y avait le circuit fermé dont vous avez parlé; mais à l'issue de la dernière réunion de la Commission consultative conjointe, vous auriez pu lire dans la presse un long compte rendu du premier ministre de la province, dans lequel il donnait une description détaillée des conclusions arrêtées au cours de cette réunion. Les conclusions ont donc été immédiatement rendues publiques, bien qu'une décision définitive n'ait pas encore été prise par le gouvernement. Il est évident que le premier ministre de la province estimait que le public doit être tenu au courant afin de lui donner la possibilité de participer à la discussion.

**M. MacDonald:** Oui, mais il s'agit d'une exception.

**M. Kent:** Non, je ne crois pas qu'il y ait eu une seule réunion de la Commission consultative à l'issue de laquelle le premier ministre n'ait pas communiqué à la presse l'essentiel des discussions et des résultats attendus.

**M. MacDonald:** J'ai lu certains de ces rapports. Ils donnaient très peu de renseignements et je suis certain que les discussions étaient bien plus substantielles.

Je trouve significatif que vous essayiez de dire que les renseignements et les possibilités de discussion sont largement satisfaisants. Et pourtant, ce que l'on dit le plus souvent au sujet du plan c'est précisément que personne n'est au courant de ce qui se passe ni quelles questions font l'objet de discussion. Aussi il a beaucoup été question au cours de ces derniers mois de l'importance qu'on attache au tourisme et qui semble exagérée par rapport aux possibilités réelles existant dans la province. Par ailleurs, la planification agricole est insuffisante. Car la



[Text]

instance, there has been considerable concern over the last few months about what many people feel to be a much greater stress on tourism than is perhaps realistic in terms of the opportunities that exist in the province. Similarly, there is a lack of effective programming in the area of agriculture. Yet, in terms of the kind of input or relationship this has to the discussions that take place with the Joint Advisory Board, it seems to be a nonreality. I am surprised that this has not concerned the Joint Advisory Board, that it has not attempted to set up the kind of machinery that would overcome such problems.

**Mr. Kent:** With respect, I do not think there is considerable confusion here. I express no opinion as to whether more information would be desirable. I am saying two things. First, there certainly has not been the degree of lack of information that was perhaps suggested. There has been a good deal of information and discussion. Secondly, it is not the nature of the Joint Advisory Board that it establishes mechanisms for such discussion participation. I think, if I may say so, and quite rightly, elected representatives, both federal and provincial, would be the first to criticize the role of the Joint Advisory Board if it did that. The responsibility for this, quite clearly, lies with the elected members of the provincial government and not the Joint Advisory Board as such, which is simply a consultative mechanism between the federal and provincial governments.

Certainly the impact of a good deal of discussion, based on what is now undoubtedly a great deal of publicly available information about the plan, is brought, properly, to the Joint Advisory Board both by its provincial members and by the plan managers who are, as you know, a federal and a provincial official—but including a federal one, resident on the island. This is most certainly part of the set of considerations that the Joint Advisory Board has in mind in its consultations, and these are brought to its attention quite clearly.

As to the playback from the Joint Advisory Board to further public discussion, that surely clearly is the concern and responsibility of the provincial government. Therefore, it is not for me to say whether it is well done or not, but most certainly it exists. It happens to some considerable extent. Whether it should be less or more, obviously, is something that will be a matter of public, and to some extent political, debate. But it is there.

**Mr MacDonald:** Mr. Kent, I think you are being, on the one hand, much too modest and, on the second hand, constitutionally inaccurate to suggest that the political decision is only in the provincial arena. I think, quite obviously, this is a joint project, and all the way through the federal government has asked for at least 50 per cent participation in terms of these important boards. The project, after all, was signed by both federal and provincial ministers on behalf of both governments. It is a long-term sharing problem in terms of funding from both public treasuries, it involves representatives at the level of administration from both groups, you have your own direct representatives and offices in Charlottetown. Just as much as it is a responsibility of the provincially elected representatives in the provincial legislature it is also the responsibility of federally elected representatives, because we are spending federal money in that plan and we directly participate. This is the great prob-

[Interpretation]

Commission consultative conjointe ne semble en tenir aucun compte. Je m'étonne que la Commission n'a pas essayé de surmonter cet obstacle.

**M. Kent:** Et je crois que vous m'avez mal compris. Je n'ai pas dit si davantage de renseignements étaient souhaitables ou non. J'ai dit premièrement que les renseignements n'ont pas été aussi peu nombreux que vous le prétendez. Deuxièmement, la Commission consultative conjointe n'a pas pour tâche de susciter la participation à ces discussions. Je pense en effet que les représentants élus tant fédéraux que provinciaux, seraient les premiers à critiquer la Commission si elle le faisait. C'est aux députés provinciaux d'assurer ce type de participation et non à la Commission.

La Commission consultative conjointe est certainement tenue au courant des discussions qui ont lieu, aussi bien par ses membres provinciaux que par le directeur du plan constitué, comme vous le savez, par des fonctionnaires fédéraux et provinciaux.

J'estime que c'est au gouvernement provincial d'assurer de plus amples discussions et contacts entre le grand public et la Commission consultative conjointe. Ce n'est pas à moi d'en juger mais je sais que ces contacts existent.

**M. MacDonald:** Je crois que vous êtes d'une part trop modeste et d'autre part inexact sur le plan constitutionnel lorsque vous dites que la décision politique appartient uniquement à la province. Il s'agit en effet d'un plan conjoint auquel le gouvernement fédéral participe à raison de 50 p. 100 à tous les échelons. Le projet après tout a été conclu par les ministres tant fédéraux que provinciaux au nom des deux gouvernements. Le projet exigera un financement prolongé des trésors fédéral et provincial. Au niveau administratif également les deux gouvernements y participent, vous-mêmes entre autres avez vos propres représentants et bureaux à Charlottetown. C'est tout autant la responsabilité des représentants élus au fédéral que des représentants élus au provincial parce que nous dépensons des fonds fédéraux pour ce programme et que nous y participons directement. C'est là le grand problème dans le gouvernement de nos jours lorsque nous établissons ces groupes mixtes qui ne relè-



## [Texte]

lem today in government—where we set up these joint groups which are neither totally creatures of the federal government or the provincial government. This is not in any way attempting to cast any aspersions on yourself or other members of the joint advisory board, but there is a very great danger that there is an element of administrative and fiscal irresponsibility. I am not saying that there has been any mismanagement. What I am saying is that, in the final analysis, if we are going to be responsible, these bodies must relate somewhere, and I think in this instance, because there is no effective political device, both areas of jurisdiction have to take their responsibility. Now this has created problems and, frankly, it has put yourself in a very difficult position. I do not think we should pull our punches in this Committee. It is the common talk in Prince Edward Island now that you are the Premier of Prince Edward Island by virtue of your strong position on the joint advisory board. I think this does you a disservice. It certainly does the people of Prince Edward Island a disservice. And what we need to do is get a lot of these skeletons in the closet out into the light so that we can deal with the issues that are really there. I do not think we should spend our time arguing whether Tom Kent is really running Prince Edward Island. If he is, that is not the way our democratic system works and we must change the system, and, if he is not, then we must make sure that the decisions being made are made in a responsible fashion.

Now I would like to know in what way the people of Prince Edward Island are participating in the valuation. You have said that people have discussed this, but that is the kind of informal discussion that takes place on any issue, whether it be agriculture or whether it be the latest crisis that occurs somewhere. What I am concerned about is that there seems to be no legitimate devices whereby the people of the province can participate. They say to me: How do I participate in the evaluation of the plan, whether I am a farmer, a fisherman, a small businessman, a schoolteacher, a doctor or a student, that affects almost every segment of activity that goes on in my province?

**Mr. Kent:** I think there were several questions within that. First of all, I am sure we all would agree that the only way you have responsibility, you do not have irresponsibility, is by having someone clearly responsible, and while the plan is, as you say, a joint one in the sense that substantial sums of money are provided by the federal government to programs which otherwise would not be possible, the federal government obviously has to be satisfied as best it can that those moneys are being properly spent. While the plan is a joint one in that sense the responsibility for executing it is spelled out as clearly as can be in the agreement and in all the machinery for the implementation of the plan, and the responsibility lies with the province. And this is equally true of the arrangements for participation and communication, which we are specifically discussing—the responsibility here lies with the province.

**Mr. MacDonald:** That is implementation.

## [Interprétation]

vent totalement ni du gouvernement fédéral, ni du gouvernement provincial. Je n'essaie pas du tout de vouloir ou de calomnier les autres membres du comité consultatif mixte, mais il y a danger qu'il y ait un élément d'irresponsabilité administrative et fiscale. Je ne dis pas que c'est un cas de mauvaise gestion. Je dis toutefois qu'en dernière analyse, si nous voulons agir de façon responsable, ces organismes doivent devoir répondre à quelqu'un, et je crois que dans ce cas ici, puisqu'il n'y a pas de dispositifs politiques efficaces, les deux secteurs de compétence doivent prendre leur responsabilité. Cette situation a créé des problèmes et, franchement, elle vous a placé dans une position très difficile. Je ne crois pas que nous devrions y aller par 4 chemins. On dit présentement dans l'île du Prince Édouard que vous êtes le premier ministre de cette province en raison de votre grande influence sur le comité consultatif conjoint. Je crois que cela vous nuit et que les habitants de l'île du Prince-Édouard subissent un préjudice. Il nous faut éclaircir quelques unes de ces affaires obscures de façon que nous puissions régler les problèmes réels. Je ne crois pas que nous devrions passer notre temps à nous demander si Tom Kent gouverne réellement l'île du Prince-Édouard. Si c'est le cas, ce n'est pas de cette façon que notre système démocratique fonctionne et nous devons modifier le système, mais si ce n'est pas le cas, nous devons nous assurer que nos décisions qui sont prises sont des décisions responsables.

Je voudrais savoir de quelle façon les habitants de l'île du Prince-Édouard participent à l'évaluation. Vous avez dit que les gens en ont parlé, mais qu'il s'agissait du genre d'entretien officieux qui se fait sur toute sorte de sujet, que ce soit l'agriculture ou la dernière crise quel que part. Ce qui me préoccupe, c'est qu'il ne semble y avoir aucun organisme officiel au moyen duquel les gens de la province peuvent participer. Ils me disent: Comment puis-je participer à l'évaluation d'un programme, que je sois un cultivateur, un pêcheur, un petit homme d'affaire, un enseignant, un médecin ou un étudiant, qui touche presque tous les secteurs d'activité de ma province?

**M. Kent:** Je crois qu'il y avait plusieurs questions dans ce que vous venez de dire. Tout d'abord, je suis certain que nous sommes tous d'accord que la seule façon d'éliminer l'irresponsabilité est de nommer comme directeur quelqu'un de nettement responsable, et bien que le programme soit, comme vous le dites, un programme mixte dans le sens que d'importantes sommes d'argent sont fournies par le gouvernement provincial pour des programmes qui ne pourraient autrement être mis en œuvre, le gouvernement fédéral doit évidemment être suffisamment convaincu que ces sommes sont dépensées de façon convenable. Bien que le programme soit mixte dans le sens que la responsabilité pour sa réalisation est prescrite de façon aussi claire que possible, dans l'accord et dans tout le mécanisme pour sa mise en vigueur, la responsabilité revient tout de même à la province. Cela est également vrai pour les accords de participation et de communication dont nous parlons en particulier, c'est-à-dire que c'est encore les provinces qui sont responsables.

**M. MacDonald:** Vous parlez de la mise en vigueur?

*[Text]*

**Mr. Kent:** That is right. It does not lie with the federal government, either with the federal government or any servants of the federal government.

**Mr. MacDonald:** That is implementation though, not decision-making, and this is a rather different question.

**Mr. Kent:** ... is very deliberately structured to be only advisory board is responsible...

**Mr. MacDonald:** Exactly.

**Mr. Kent:** ... is very deliberately structured to be only decision-making on very broad principles about the direction of the programs which the federal government is prepared to finance.

**Mr. MacDonald:** But in this case you are participating in just about every important sector the provincial government is responsible for, whether it be agriculture, tourism, fisheries or education.

• 1610

**Mr. Kent:** The federal government is participating in these sectors only in the sense that it is providing federal money for parts of provincial programs. The decision-making about those programs, what they are and whether a program is carried out, are provincial decisions, and the only power the federal government has is to say in the last analysis that this is not a program within the objectives of the development plan. If you do it, that is fine, you do it, but we are not going to provide 75 per cent, or whatever it may be, of the money. I am sure that as members of Parliament responsible for voting those funds it would not be suggested that we do not exercise that degree of involvement.

**Mr. MacDonald:** Exactly.

**Mr. Kent:** However, that does not mean that we make the decisions as to what the provincial government does. The provincial government obviously thinks it has a lot more freedom in total in its choice of programs than it could possibly have without the plan. The suggestion that because the federal government is participating in some programs and providing some money for them, participating in that sense, therefore the federal government either as an institution or some individuals representing it are in some way controlling the province is just ludicrous. There is no other word for it. It is ludicrous.

**Mr. MacDonald:** Mr. Kent, I think you have indicated by your testimony the very problem that exists. I think you have heard of the power of the veto and how effectively it is used in other arenas, and obviously the federal government now has the power of the veto, which...

**Mr. Kent:** Forgive me, but the only power of veto that the federal government has is the power with respect to how its money will be spent.

**Mr. MacDonald:** Exactly. However, my point is simply this. In view of the fact of the tremendously limited resources that the province has in almost any activity in which it wants to engage and its obvious dependence

*[Interpretation]*

**Mr. Kent:** C'est exact. La responsabilité ne revient ni au gouvernement fédéral, ni à des fonctionnaires du gouvernement fédéral.

**Mr. MacDonald:** Il s'agit cependant de la mise en vigueur du programme et non pas de la prise de décision, et c'est là une question tout à fait différente.

**Mr. Kent:** Le comité consultatif conjoint...

**Mr. MacDonald:** Exactement.

**Mr. Kent:** ... est chargé délibérément de ne prendre des décisions que sur des principes très généraux au sujet de la direction des programmes que le gouvernement fédéral est prêt à financer.

**Mr. MacDonald:** Cependant, dans le cas dont nous parlons, vous participez dans presque tous les secteurs importants pour lesquels le gouvernement provincial est responsable, que ce soit l'agriculture, le tourisme, les pêches ou l'éducation.

**Mr. Kent:** Le gouvernement fédéral participe dans ces secteurs seulement dans le sens qu'il fournit de l'argent pour des parties de programmes provinciaux. Les décisions au sujet de ces programmes, quant à leur élaboration et à leur mise en vigueur, sont prises par les provinces et le gouvernement fédéral a seulement le pouvoir en dernière analyse de dire s'il s'agit ou non d'un programme qui cadre dans les objectifs du programme de développement. Si la province veut poursuivre le programme de toute façon, elle peut le faire, mais nous n'allons pas fournir une partie de l'argent nécessaire. Je suis certain qu'en tant que députés qui ont la responsabilité de voter les crédits nécessaires, on ne pourrait pas dire que nous ne pouvons pas prendre cette décision.

**Mr. MacDonald:** Exactement.

**Mr. Kent:** Cependant, cela ne signifie pas que nous prenons des décisions quant à ce que le gouvernement provincial peut faire. Le gouvernement provincial pense évidemment qu'il a beaucoup plus de liberté en définitive dans son choix de programmes qu'il ne pourrait en avoir sans le plan. Il est ridicule de supposer que parce que le gouvernement fédéral participe à certains programmes et les finance partiellement, il puisse régir la province de quelque façon que ce soit en tant qu'institution ou par l'entremise des particuliers qui le représentent. Cette idée est tout à fait ridicule.

**Mr. MacDonald:** Monsieur Kent, je crois que vous avez indiqué par vos témoignages le problème qui existe. Je crois que vous avez entendu parler du pouvoir de veto et de son efficacité dans certains autres domaines, et le gouvernement fédéral a évidemment dans ce cas le pouvoir de veto, qui...

**Mr. Kent:** Pardon, mais le gouvernement fédéral n'a le pouvoir de veto qu'en ce qui a trait à la façon dont son argent sera dépensé.

**Mr. MacDonald:** Exactement. Cependant, je veux simplement dire ceci: en raison des ressources très limitées de la province dans presque tous les domaines dont elle veut s'occuper, et du fait qu'elle dépend si fortement des



## [Texte]

upon federal funds, in the final analysis the province cannot engage in almost any project it wants to set out on that involves a considerable expenditure of funds without the consent of the federal government. Therefore the federal government—in this case represented by yourself and others on the Joint Advisory Board—represents the effective power on that Board.

**Mr. Kent:** I am sorry, but with respect this just does not follow at all. The federal government does not decide on what any programs of the provincial government are going to be.

**Mr. MacDonald:** I did not say that.

**Mr. Kent:** We are talking about responsibility. Obviously if there is a responsibility, the responsibility of any government is the responsibility for spending its funds, the funds that it takes the responsibility of raising from the taxpayers to whom it is responsible. The effect of their being—through the agreements and with the approval of the federal Parliament—a system under which the federal government provides rather special kinds of help, in this case to the province, certainly means that whether or not those particular programs are carried out with that federal aid is something on which the federal government has to take a view. However, the total resources available to the province as a result of this are enormously greater than they would otherwise be. The range of choice of decision-making open to the provincial government is far wider than it would be if there were not that development plan and if there were not those federal funds.

**Mr. MacDonald:** Yes.

**Mr. Kent:** The freedom of choice of the provincial government and its range of decision-making is greatly increased by the existence of the plan, it is not diminished.

**Mr. MacDonald:** I said the freedom of opportunity. I do not want to get into an argument or semantics. I think the point has been made in the testimony and I will not pursue that aspect of it.

I would now like to go into another area because I think it is important. This may not be a fair question and if you do not want to answer it I quite understand. Since the plan was implemented and slightly before it was signed I think there were a somewhat high number of resignations at a senior level in the first instance by those who had participated in the formulation of the plan and latterly by those who attempted to administer it at a senior level in the first year or two. Some of these people started out as federal people and eventually ended up as provincial people, but I think they have expressed both the way in which the plan was being implemented. I wonder if you could reflect on this and indicate the nature of the dissatisfaction and if any steps are being taken on the federal side to correct this unsatisfactory situation.

**Mr. Kent:** I am not sure that I know what the unsatisfactory situation you refer to is. The primary responsibility for the implementation of the plan at the official level was of course taken from the time it began by Mr.

## [Interprétation]

fonds fédéraux, elle ne peut en dernière analyse entreprendre quelque projet que ce soit qui nécessite des dépenses importantes sans le consentement du gouvernement fédéral. Par conséquent, le gouvernement fédéral (qui est dans ce cas-ci représenté par vous et les autres membres du Comité consultatif mixte) représente le pouvoir efficace sur cette Commission.

**M. Kent:** Sauf votre respect, il ne s'agit pas du tout d'une question de cause à effet. Le gouvernement fédéral ne prend pas de décisions pour déterminer quels seront les programmes du gouvernement provincial.

**M. MacDonald:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Kent:** Nous parlons de la responsabilité. S'il y a une responsabilité, c'est évidemment celle du gouvernement en ce qui concerne le déboursement de ces fonds, les fonds qu'il se charge de prélever aux contribuables auxquels il doit répondre. Le fait qu'il y a un système (au moyen d'accords et avec l'approbation du Parlement fédéral) selon lequel le gouvernement fédéral donne une assistance plutôt spéciale, dans ce cas-ci à la province, signifie certainement que le gouvernement fédéral doit déterminer s'il est convenable qu'il participe ou non à un programme particulier. Cependant, les ressources totales mises à la disposition d'une province en vertu de ce système sont beaucoup plus élevées qu'elles ne le seraient normalement. La gamme de possibilités ouvertes au gouvernement provincial est beaucoup plus grande qu'elle ne le serait sans ce plan de développement et sans les fonds fédéraux.

**M. MacDonald:** Oui.

**M. Kent:** Le plan augmente énormément la liberté de choix du gouvernement provincial et la gamme de décisions qu'il peut prendre, et c'est déjà beaucoup.

**M. MacDonald:** Je ne veux pas m'embourber dans une discussion ou une question de sémantique. Je crois que les témoignages ont éclairci cette question et je n'irai pas plus loin.

Je voudrais maintenant passer à un autre domaine, parce que je crois qu'il est important. Il se peut que cette question ne soit pas acceptable et si vous ne voulez pas y répondre, je comprendrai. Depuis la mise en vigueur du plan et un peu avant sa signature, je crois qu'il y a eu un nombre assez élevé de démissions à un palier supérieur, au début chez ceux qui avaient participé à l'élaboration du plan et ensuite chez ceux qui ont essayé de l'administrer pendant les deux premières années. Certaines de ces personnes étaient au début à l'emploi du fédéral et sont ensuite passées à l'emploi de la province, mais je crois qu'elles se sont dit tant en public qu'en privé insatisfaites de la façon dont le plan était mis en vigueur. Je me demande si vous pouvez faire des observations à ce sujet et préciser la nature de l'insatisfaction et nous dire si des mesures sont prises par le gouvernement fédéral pour rectifier cette situation.

**M. Kent:** Je ne sais pas très bien de quelle situation vous parlez. La principale responsabilité pour la mise en vigueur du plan au palier officiel a été assumée dès le début par M. Hortie, qui avait été le représentant fédéral



## [Text]

Hortie, who had been the federal representative on the island and who, far from wishing to leave the federal service, was very concerned to be a member of the federal service. But in view of the need for an experienced official to start the implementation of the plan, he agreed and we agreed to give him purely leave of absence from the federal service in order that he could act as deputy minister for the provincial government.

• 1615

It was part of his request of the arrangement with Mr. H. J. Hortie that if a position of equivalent seniority for which he was qualified became available within the department after a year or two, then the fact that he was working on this arrangement for the provincial government would not disqualify him for consideration for it. This is the sort of arrangement one always has in fairness with anyone who is on leave of absence.

It just so happened that owing to an unfortunate death the position of director for the department in Nova Scotia became vacant and Mr. Hortie exercised that understanding to return to the federal service. I do not think that reflects any discredit on the provincial service; he has been a member of the federal service for a long time, a very valued member for whom all of his colleagues have a very high regard.

We were happy to welcome him back and equally, I think, there is no question at all that the provincial government was sorry to lose him. But that was the nature of the arrangement. Any suggestion that because the Deputy Minister of Development for the province, who is the principal official, has changed, that this reflects any dissatisfaction or disagreements of any kind, frankly is simply nonsense.

It is quite true of course that the people who had been engaged originally in the original working on the plan on behalf of the province were not the same people whom the province chose for the implementation of the plan. And it is indeed true—it is well known that the plan as it was finally agreed between the two governments was somewhat different from the plan which had been prepared, so to speak, by the planners.

It was different primarily in one respect, that whereas what had been prepared was, so to speak, a blueprint for 15 years, it was felt by the two governments and certainly by I think most of their advisers—certainly it was a view I shared—that to draw up a rather rigid plan for 15 years and then set out to implement that plan, you know, and guard the purity of the plan and so on, was unrealistic and unwise, and that the plan ought to be much more flexible than that. Therefore what we should do was distinguish an initial phase which realistically could occupy—well, we deliberately left the precise period flexible—we said between five and seven years, and we expect it to be six. But we said between five and seven, and that was the only phase of the plan for which anything like precise programs were drawn up and even those were left subject to a good deal of review and flexibility.

That more flexible approach than had been taken in the preplanning process, if you like, was certainly a matter on which different opinions were held, and the conclusion that was reached by the two governments is one which perhaps not everybody would share. But I

## [Interpretation]

sur l'île et qui, loin de vouloir quitter le service fédéral, était très intéressé à rester membre du service fédéral. Cependant, en raison du fait que nous avions besoin d'un fonctionnaire expérimenté pour entreprendre la mise en vigueur du plan, il a accepté, avec notre assentiment, de quitter temporairement le service fédéral afin d'agir comme sous-ministre du gouvernement provincial.

M. H. J. Hortie a demandé à ce moment là que le fait qu'il travaillait dans le cadre de cet accord le gouvernement provincial ne le rende pas inadmissible pour un poste équivalent qui deviendrait vacant à l'intérieur du ministère dans une année ou deux et pour lequel il serait qualifié. En toute justice, ce même genre de disposition est prise pour quiconque est absent en congé temporaire.

Il est justement arrivé que pour cause de décès, le poste de directeur du ministère en Nouvelle-Écosse est devenu vacant et M. Hortie s'est servi de son privilège pour réintégrer le service fédéral. Je ne crois pas que cela puisse discréditer le service provincial; il était membre de la Fonction publique fédérale depuis très longtemps et il est un fonctionnaire exemplaire que tous ses collègues admirent beaucoup.

Nous sommes heureux qu'il soit de retour et je suis certain que le gouvernement provincial a regretté son départ. Cependant, c'était là la nature de l'accord. Il est tout à fait ridicule de dire qu'il y a mécontentement ou désaccord de quelque sorte simplement parce que le sous-ministre de développement de la province qui est l'agent principal a changé.

Il est exact, comme de raison, que les gens qui se sont occupés d'abord de l'élaboration du plan pour le compte de la province ne sont pas les mêmes que ceux que la province a choisis pour la mise en vigueur du plan. C'est aussi un fait bien connu que le plan sur lequel les deux gouvernements se sont finalement mis d'accord était quelque peu différent du plan qui avait été élaboré au début.

Il était différent surtout dans le sens que tandis qu'on avait préparé un programme pour quinze ans, les deux gouvernements et la plupart de leurs conseillers, ainsi que moi-même, ont cru qu'il serait irréaliste et dangereux d'élaborer un plan rigide pour quinze années et d'essayer de le mettre en vigueur sans le modifier de quelque façon que ce soit, et ils ont cru que le plan devrait être beaucoup plus flexible. Nous avons donc décidé de commencer par une première étape dont la durée serait flexible; nous avons dit entre cinq et sept ans et nous croyons que ce sera six ans. C'est la seule partie du plan pour laquelle les programmes quelque peu précis ont été élaborés et même ces programmes étaient très flexibles et passibles de révision.

C'était là une attitude plus flexible que celle qu'on avait prise au début, il y avait beaucoup de divergences d'opinions, et la décision qui a été prise par les deux gouvernements ne répond pas nécessairement aux aspirations de tous. Cependant, je crois que cette décision serait approuvée par la majorité et ce que vous disiez plus tôt au sujet de la participation et de la consultation est certainement une indication de la sagesse du plan comparativement à un autre qui aurait été plus rigide.

[Texte]

think it is one which on the whole most people would share and certainly what you were saying earlier about participation and consultation is an indication indeed of its wisdom compared with the more rigid view.

**Mr. MacDonald:** Except that you have indicated in no way any kind of machinery that is going to be used to do that very thing.

• 1620

**Mr. Kent:** Mr. MacDonald it was always my impression that the whole process of the election of people to parliaments and legislatures the whole democratic political process is the very core and centre of the participation process in a representative system of government. It certainly needs to be buttressed and supplemented by all types of deliberate discussions of particular programs and so on, but I think in both those respects what has been happening on the Island has been fairly vigorous.

**Mr. MacDonald:** I think that both oversimplifies and distorts the political process either in Prince Edward Island or anywhere else and also does disservice to the complexity and the importance of the plan. I think if your answer simply is the government won an overwhelming mandate last year and we just go on as we have been with minor tinkering then I think you have done yourselves in the long run a very great disservice not to effectively evaluate what has been happening.

**An hon. Member:** Sour grapes.

**Mr. MacDonald:** No, that is not sour grapes. I had my sour grapes last year.

**The Chairman:** I think you get over it after awhile.

**Mr. MacDonald:** You get over it after awhile, yes, that is right.

I would simply say that if we are not to be put in the impossible situation in having people misdirect a lot of their feelings; a lot of their concerns about the plan then I think you should take steps to deal with some of the very real questions that I have raised here this afternoon. That is all I will say for now, and hope that we will have a further chance later on to discuss these things.

**The Chairman:** Thank you Mr. MacDonald.

**Mr. Kent:** May I make just one last response Mr. Chairman?

**The Chairman:** As the premier or as Tom Kent.

**Mr. Kent:** As deputy minister of a department.

**The Chairman:** All right.

**Mr. Kent:** I do not think there is any disagreement about the importance of consultation and certainly there is no question of rigidity, pushing ahead with the plan. I would say on the contrary the whole thing has been deliberately structured to provide a great deal of flexibility. The one point that I do think is constitutionally very important to emphasize is that the responsibility for that process is provincial and is not taken away from the provincial government by the existence of the plan.

[Interprétation]

**M. MacDonald:** Vous n'avez pas parlé du tout d'un mécanisme qui permettrait de procéder à cette consultation.

**M. Kent:** L'élection de députés dans un régime démocratique constitue l'essentiel et le fondement du processus de participation dans un gouvernement de type représentatif. Ce processus doit, bien entendu, être renforcé par un certain nombre de discussions de tel ou tel programme, ce qui j'estime justement, eut lieu dans l'île en l'occurrence.

**M. MacDonald:** Je crois que vous simplifiez quelque peu le problème en sous-estimant l'importance du plan. Vous dites en fait que le gouvernement a été très largement approuvé l'an dernier, ce qui lui permet de poursuivre dans la même voie, sous réserve de quelques modifications mineures, mais j'estime que néanmoins vous avez tort de ne pas faire le point de l'expérience passée.

**Une voix:** Nos raisins étaient trop verts.

**M. MacDonald:** Non, ce n'est pas que les raisins étaient trop verts, ils l'étaient l'an dernier.

**Le président:** Cela passera avec le temps.

**M. MacDonald:** Bien entendu que cela passera avec le temps.

Je voulais simplement souligner que, pour tenir compte des opinions du grand public au sujet de ce plan, vous devriez prendre des mesures pour résoudre certains des problèmes que je viens d'évoquer. J'espère pouvoir parler de cette question à une autre occasion.

**Le président:** Merci, monsieur MacDonald.

**M. Kent:** Puis-je ajouter un dernier mot, monsieur le président?

**Le président:** En tant que chef de ministère ou à titre personnel.

**M. Kent:** En ma qualité de sous-ministre.

**Le président:** Allez-y.

**M. Kent:** Je crois que nous sommes tous d'accord sur l'importance des consultations et il n'est nullement question de faire avancer le plan à tout prix. Je dirais, au contraire, que la souplesse est un des éléments essentiels de ce plan. Il est important de comprendre que du point de vue constitutionnel, c'est la province qui est responsable de tout ce processus et que l'existence de ce plan n'y change rien.



[Text]

**The Chairman:** Thank you Deputy Minister. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, at the last meeting when Mr. Kent appeared I asked a number of questions having to do with the application of a special area program in Regina and Saskatoon and with respect to the Meadow Lake special area and there may have been other areas that escape my mind at the moment as well. Is he in a position to supply any of the information today?

**Mr. Kent:** Yes, indeed, sir. These are questions you will recall about the three special areas in Saskatchewan. I do not know whether it would save the Committee's time—I have I think all the information you asked for—if I were to give a copy to the member and a copy to the Committee staff could we take it as read, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes Mr. Kent.

**Mr. Kent:** There is one specific reference, Mr. Burton, which is not covered by those answers. It was related to a particular ceramics plant, which I think you said you had heard had been refused assistance by the province. We have checked our files. We have no application from a plant of that kind received by us.

**Mr. Burton:** Yes. There certainly would not have been until recently and there may have been some discussions.

**Mr. Kent:** This check was done as of yesterday. Certainly up to yesterday we had received nothing on it.

**Mr. Burton:** Yes, but really the thrust of my reference to that firm was simply of an example of the type of small concern which also I think plays a very important role in developing potential industrial activity.

**Mr. Chairman:** I might have to take a minute to examine some of these a little later to see if there are further questions arising out of them, but I do have some other questions I want to ask.

**The Chairman:** Mr. Burton, would you like to stand down for five minutes to have a look at those answers and we pass to Mr. Howe, who has just one small area that he wants to discuss, and then we can get back to you.

**Mr. Burton:** Fine.

**The Chairman:** Mr. Howe.

**Mr. Howe:** Thank you, Mr. Chairman, for the opportunity to ask a question. I am not a member of this Committee but I do have something that has been bothering me and that has to do with the interest that I have in the possibility of the new Toronto airport being built in my own riding. In this connection, Mr. Kent, when the agreements were being drawn up between the Province of Quebec and the federal government with regard to Ste. Scholastique Airport, was your department brought into the discussions and were you a part of those agreements?

• 1625

**Mr. Kent:** We were involved, along with the Department of Transport, of course, in all those discussions, yes, indeed, and have continued to be involved since then in the joint federal-provincial measures being taken in relation to the development of the area around the airport.

[Interpretation]

**Le président:** Merci, monsieur le sous-ministre. Monsieur Burton.

**M. Burton:** J'avais posé un nombre de questions à M. Kent lors de la dernière réunion concernant l'application du programme régional spécial à Regina et à Saskatoon relativement à la région spéciale de Meadow Lake et d'autres régions dont le nom m'échappe pour l'instant. M. Kent est-il à même de me fournir ces renseignements aujourd'hui?

**M. Kent:** Certainement, monsieur. Cela épargnerait peut-être le temps du comité si je donnais un exemplaire de ces renseignements aux députés ainsi qu'au greffier du comité, après quoi on pourrait peut-être les considérer comme ayant été lus.

**Le président:** Ce serait parfait, monsieur Kent.

**M. Kent:** Une question que vous avez posée, M. Burton, ne figure pas dans ma réponse. Il s'agit notamment d'une fabrique de céramique qui, d'après vous, s'était vu refuser une assistance par la province. Nous avons vérifié nos dossiers. Nous n'avons reçu aucune demande de ce genre.

**M. Burton:** Cette demande est probablement toute récente et il y aurait peut-être eu des discussions.

**M. Kent:** Nous avons vérifié hier et nous n'avons trace d'aucune demande.

**M. Burton:** Si je mentionnais cette société, c'est simplement pour donner un exemple d'une petite compagnie qui, à mon avis, peut jouer un rôle important en vue de la mise en valeur industrielle de la région.

J'examinerai ces renseignements plus à fond afin de voir si j'ai quelques commentaires à faire à ce sujet. Mais j'ai encore une question à poser.

**Le président:** Vous pourriez peut-être prendre cinq minutes pour examiner ce document et entre-temps, je donnerai la parole à M. Howe qui a une brève question à poser, après quoi vous aurez la parole à nouveau.

**M. Burton:** Cela va très bien.

**Le président:** Monsieur Howe.

**M. Howe:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je ne fais pas partie de ce comité, mais je m'intéresse à la possibilité de voir construire un nouvel aéroport à Toronto, dans ma propre circonscription. A ce sujet, monsieur Kent, quand les accords à conclure entre la province de Québec et le gouvernement central concernant l'aéroport Saint-Scholastique ont été rédigés, est-ce que votre ministère était des pourparlers et avez-vous participé à ces accords?

**M. Kent:** Nous avons participé, de même que le ministère des Transports il va s'en dire, à toutes les discussions, oui, bien sûr, et nous n'avons cessé de travailler à l'application des mesures fédérales provinciales pour l'aménagement de la région où se trouve l'aéroport.



## [Texte]

**Mr. Howe:** In the same connection, have you been brought into the discussions that are taking place with regard to the new Toronto airport with the Department of Transport—and I understand the department of housing is interested, too.

**Mr. Kent:** Yes, sir, there have been meetings on the federal side between representatives of a number of departments, including our department, and with representatives of all the provincial departments concerned. These discussions on the possible location of the airport and its relation to the whole of the province's plan for the Toronto incentive region, as they call it, have been entered into in quite some detail and with a good deal of concern on both sides, and certainly those discussions are continuing.

**Mr. Howe:** Of course, we do not know where that Toronto airport is going to be, though we have our own hopes; but should it come to my own area, I do feel that there will be pressures on the provincial government for access roads, and the communities in the area have not had any growth for a long time: it is a slow-growth area. We tried, when Mr. Drury set up his designated area, to get it designated but the fact that we are not a depressed area kind of made it impossible for us to participate in that scheme. Has consideration been given to the possibility of assisting the communities that are going to be faced with a tremendous increase in population that will probably tax their financial capabilities to a terrific extent? Have there been discussions in connection with this possibility?

**Mr. Kent:** It would be premature to have precise discussions because, as you say, nobody yet knows where the new airport is going to be or when it will be, but certainly there has been recognition in the discussions that these kinds of questions will immediately arise and, in a sense, we have been preparing for them. That has been the point of fairly broad discussions, even at this stage.

Perhaps I could put it this way. I think I detected on the part of the provincial government a quite definite concern that the representation on the federal side would include the Department of Regional Economic Expansion which, I think, is fair evidence that they are determined that these questions be raised in detail when the time comes.

**Mr. Howe:** This is, I suppose, a fair question to ask you. What agreements have been arrived at with the communities and the province of Quebec with regard to the Ste. Scholastique Airport? What type of an agreement did you have with them?

**Mr. Kent:** The main agreement is, first of all, an arrangement between the province and the municipalities whereby the province established a planning committee for the area. Then, in conjunction with that, there is a joint committee of federal and provincial representatives. On the federal side, it is the Department of Transport and ourselves essentially and as may be recalled we designated the area around the airport as a special area in terms of the legislation of our department and agreed with the province that we would assist in the provision of the new infrastructure needed in the area. The agreement which was made public a little while ago, I have

## [Interprétation]

**M. Howe:** A ce même sujet, avez-vous été appelé à échanger des vues relativement à l'installation de nouveaux aéroports à Toronto avec le ministère des Transports et, puisque ce ministère est aussi intéressé, avec le ministère de l'habitation.

**M. Kent:** Oui, les représentants de divers ministères du gouvernement central se sont réunis, y compris ceux de notre ministère, et ont consulté les autorités des ministères provinciaux concernés. Les débats étaient sur la situation probable de l'aéroport et la façon dont il s'intégrait à l'ensemble du plan provincial visant la région d'approche de Toronto, la question ayant été épuisée il suffit tant beaucoup d'appréciation de part et d'autre, et les pourparlers se poursuivent.

**M. Howe:** Nous signerons ou sera situé à l'aéroport de Toronto, bien que nous entretenions certains espoirs; s'il est installé dans ma propre circonscription, on exercera très certainement des pressions sur le gouvernement provincial pour obtenir des routes d'accès et les localités environnantes n'ont eu aucune chance d'expansion depuis longtemps: le développement est très lent dans cette région. Nous avons essayé, car M. Drury a désigné certaines régions, qu'elle le soit aussi; mais, le fait que notre région n'est pas dépourvue le rend inéligible. Est-ce qu'on a pensé à aider les agglomérations susceptibles d'être envahies sans pouvoir compter sur les impôts nécessaires pour subvenir à ces conditions d'accroissement extraordinaire? Est-ce que cette possibilité a été envisagée au cours des discussions?

**M. Kent:** Il serait prématuré d'en faire l'objet des débats officiels, car, ainsi que vous le dites, personne ne sait encore où le nouvel aéroport sera situé, encore moins quand il sera construit, mais il a certainement été reconnu au cours des pourparlers que ces questions émergeront immédiatement et nous sommes dans un certain sens préparé à les résoudre. Les discussions, même à présent, sont plutôt générales.

Peut-être pourrais-je ainsi vous l'expliquer. J'ai cru sentir, de la part des autorités provinciales, un souci réel que le gouvernement central soit représenté aussi par le ministère de l'expansion économique régionale, ce qui me semble nettement dénoter leur désir de voir ces questions approfondies au cours du temps.

**M. Howe:** La question que je vous pose me semble justifiée. Quelles sont les ententes conclues avec les administrations publiques des diverses régions du Québec concernant l'aéroport Sainte-Scholastique? De quelle nature sont les accords conclus avec ces autorités?

**M. Kent:** Le premier rapport a été entre la province et les municipalités et, en vertu de cet accord, la province a établi un comité de planification de la région. Cependant, à cette première phase des accords, un comité mixte de représentants fédéraux et provinciaux a été institué. En ce qui concerne le fédéral, c'est le ministère des Transports et nous-mêmes qui s'en occupent essentiellement; nous avons désigné la zone qui se trouve autour de l'aéroport et en avons fait une zone spéciale en ce qui concerne la législation de notre ministère; nous avons passé un accord avec les provinces en vertu duquel nous nous sommes engagés à apporter notre assistance pour la

[Text]

forgotten exactly when, provides for federal contributions of up to \$20,000,000 to the costs of the additional infrastructure needed in the area.

• 1630

**Mr. Howe:** What is vote L25, Loans for the development of community and industrial infrastructure?

**Mr. Kent:** No, sir, these are not loans these are grants.

**Mr. Howe:** These are grants?

**Mr. Kent:** They are under the contributions, vote 10, yes, it would be.

**Mr. Howe:** Then that is the total involvement. As far as grants are concerned the total involvement would be \$20 million?

**Mr. Kent:** It would be \$20 million, yes.

**Mr. Howe:** Now in regard to the loans, what are the...

**Mr. Kent:** No, there is no provision for providing any loans.

**Mr. Howe:** I see.

**Mr. Kent:** Federal assistance is limited to \$20 million in grants. I should say that perhaps was influenced by the fact that this was being done at the same time, as you will recall, in early December was it, late November, early December last year, the federal government was discussing with the provinces the special development loans program which was announced in Mr. Benson's extra budget speech in December of last year, a total of \$160,000,000 from which, because it is based on unemployment, Quebec gets a considerable amount and it was perhaps given that. It was felt that to provide loans as well as the federal grant contribution to the airport area was not really necessary at this stage. Obviously, it is not ruled out for all time, but certainly at present there is no provision for an allowance.

**Mr. Howe:** I did ask this of the Minister responsible for housing the other day and probably you would be involved. We have had a lot of talk about satellite cities and I was just wondering whether in the concept of Ste. Scholastique you had felt that this was a reason for the development of a satellite city which might be hard to find in any other area. Have you gone into this plan in a definite way? I have been wondering whether this might happen in my own area, because there are going to be a lot of people, some figure between 25,000, 50,000 probably 100,000 people in 20 years and this is going to be a lot of housing and a lot of planning. Has this concept been discussed?

**Mr. Kent:** Well, not on the scale of the satellite city in relation to the airport as far as I am aware, precisely because the approach in deciding to establish a new airport of such a size, so far out in a sense from the central area, was precisely that with the growth in the

[Interpretation]

construction de la nouvelle infrastructure nécessaire dans cette zone. Je ne sais pas quand cet accord a été rendu public, cela fait déjà un petit moment; quoi qu'il en soit, la contribution du gouvernement fédéral prévue est de l'ordre de 20 millions de dollars pour l'amélioration des infrastructures existantes dans la région.

**M. Howe:** Je vois crédit L25, prêts pour le développement de l'infrastructure des communautés et l'infrastructure industrielle. De quoi s'agit-il?

**M. Kent:** Non, monsieur, il ne s'agit pas de prêts, il s'agit de subventions.

**M. Howe:** Ce sont des subventions?

**M. Kent:** Oui, elles entrent dans la rubrique des contributions du crédit 10.

**M. Howe:** C'est donc là l'ensemble du crédit. Et sauf erreur, le total des subventions serait de 20 millions de dollars?

**M. Kent:** Oui.

**M. Howe:** En ce qui concerne les prêts, j'aimerais savoir...

**M. Kent:** Il n'y a pas de disposition concernant les prêts.

**M. Howe:** Je vois.

**M. Kent:** L'assistance fédérale se borne aux 20 millions de dollars de subventions. Je devrais dire que cela a peut-être été influencé par le fait que ces opérations ont été entreprises simultanément, fin novembre ou début de décembre l'année dernière; le gouvernement fédéral discutait avec les provinces du programme spécial de prêts au développement qui avait été annoncé par M. Benson dans son discours à propos de l'augmentation du budget en décembre de l'année dernière; cela correspond à un total de 160 millions de dollars dont le Québec bénéficiera en grande partie en raison de son haut niveau de chômage. A ce moment-là, on ne pensait pas que la nécessité se ferait sentir pour le gouvernement fédéral d'apporter des contributions pour la construction de l'aéroport. Il n'y a pas de disposition à ce sujet.

**M. Howe:** J'ai posé la question au ministre du logement l'autre jour. Nous avons beaucoup parlé de villes satellites, en nous fondant sur l'exemple de Ste-Scholastique, j'aimerais savoir comment on pourrait expliquer la construction d'une telle ville dans cette région. Est-ce que vous avez un plan précis à ce sujet? Je pensais à ce genre de projet pour ma propre région, car d'ici une vingtaine d'années, nous allons avoir entre 25,000, 50,000 et peut-être même 100,000 personnes et cela nécessitera bien sûr un programme de construction très étendu. Est-ce que l'on a discuté de ce concept?

**M. Kent:** Pas en ce qui concerne les relations entre les villes satellites et les aéroports, pour autant que je sache, car en raison de l'augmentation de la taille des avions, la souplesse nécessaire pour le transport aérien, l'existence de gros avions cargos, les restrictions actuelles quant à



**[Texte]**

size, the speed, the flexibility of air transportation particularly the expectation of the increasing use of large aircraft for cargo carrying the present restrictions on not taking off and landing at night would become even more impracticable. I mean for passengers, you can live with them, but for a lot of cargo traffic, they would really be very restrictive and uneconomic.

Therefore, the whole approach to the new airport in this case was the importance of its being established away from a major urban centre. While it is certainly true that the airport will provide a massive amount of employment, I am talking permanently, I do not mean the construction phase, but as a permanent matter, and probably will attract, we fully expect other industries close at hand. The assumption in the planning had been that it would be desirable that the urban development take place quite some distance away from the airport and therefore be relatively small—I do not mean tiny, but not anything that you would call a satellite city—smaller communities, several of them around the airport. The important thing would be to have good transportation for people who live in those communities 30 miles, say, around the airport and be able to travel to work fairly easily and work at the airport and immediately around it. I am not running down the satellite city. Do not misunderstand me.

• 1635

**Mr. Howe:** No, I understand that.

**Mr. Kent:** This is particularly in relation to the airport.

**Mr. Howe:** This is the reason there is so much interest up there. All the communities are small. Most of them are under 2,000.

**Mr. Kent:** I think the natural expectation would be that many of those communities would expand a good deal in relation to their present size but it would not be a matter of any one of them becoming a satellite city.

**Mr. Howe:** This is the reason why we are wondering about designating the area for the airport purposes. I live in a small community myself and was a reeve of the community for many years and I know the problems they are faced with when they do have a lot of people come in, but we hope this is going to be gradual enough. In that set-up at Ste-Scholastique, again was there any special government consideration to the small communities around to make it possible for them to put in the additional sewage necessary?

**Mr. Kent:** The main expenditure, the priority one at this stage undoubtedly is the building of roads connecting to the airport.

**Mr. Howe:** Access roads, yes.

**Mr. Kent:** Access roads. But certainly the second priority is the expansion of municipal services in some areas, particularly the water-sewer type projects. Certainly that is a part of the assistance being examined by senior governments. I do not think I could at this stage guess how much of it will be federal rather than provincial, so to speak, but there is no question that

**[Interprétation]**

l'atterrissage et au décollage nocturnes n'auraient pas été applicables. Je pense que pour le transport de fret, cela aurait été fort peu rentable.

Par conséquent, il était important que le nouvel aéroport soit établi en dehors d'un centre urbain important. Il est certain que cet aéroport va créer beaucoup d'emplois, et je parle d'emplois permanents, et d'autre part il va faire travailler un certain nombre d'industries dans la région. En fait, le raisonnement était fondé sur l'idée que dès que le développement urbain se produirait à quelques distances de l'aéroport serait relativement réduit. Je ne dis pas extrêmement petit, mais pas dans l'ordre d'une ville satellite. Je pense qu'il y aura un certain nombre de petites localités autour de l'aéroport. Il est important que l'on installe un système de transport efficace pour les gens vivant dans les localités situées à 30 milles de rayon autour de l'aéroport de manière à ce qu'ils puissent se rendre à leur travail facilement. Comprenez-moi bien, je n'essaie pas d'éliminer le projet de villes satellites.

**M. Howe:** Je vous comprends parfaitement.

**M. Kent:** J'examine la question en relation avec l'aéroport.

**M. Howe:** C'est pour cela que je m'y intéresse tellement. Toutes les localités sont petites. La plupart d'entre elles ont moins de 2,000 habitants.

**M. Kent:** Je pense que l'on pourrait probablement s'attendre à ce que une bonne partie de ces localités se développent de manière notable, mais je ne pense pas qu'aucune d'entre elles deviennent une ville satellite.

**M. Howe:** C'est pour cela que je m'interrogeais sur les raisons qui ont présidé à la désignation de la zone en raison de l'existence de l'aéroport. J'habite moi-même dans une petite localité, dont je suis le maire depuis plusieurs années et je connais les problèmes que rencontrent les personnes vivant dans ces localités; nous espérons en sortir progressivement. Toujours dans l'esprit de Ste-Scholastique, est-ce que le gouvernement s'est intéressé aux problèmes des petites localités environnantes de manière à y faire installer, par exemple, le système d'égoût supplémentaire qui y sera nécessaire?

**M. Kent:** Je pense que la construction d'une route reliant ces localités à l'aéroport est une priorité absolue.

**M. Howe:** Vous parlez de routes d'accès.

**M. Kent:** Les routes d'accès. Il est bien certain que la seconde priorité est celle du développement des services municipaux dans certaines zones, et en particulier celui des égouts. Je pense que cela fait partie de l'assistance donnée par le gouvernement. Je ne peux pas me livrer à des prévisions quant à la part prise par le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux respectivement,



[Text]

everyone recognizes that some assistance to the municipalities will be needed.

**Mr. Howe:** It would not come back in the same field and the same areas formerly provided when they had the Water Conservation Bill in the House, which was abolished last year when they brought in the Canada Water Act whereby the federal government paid 37.5 per cent, the provincial, 37.5 per cent and the municipalities involved, 25 per cent. That was a good scheme and we have some good projects up in my riding on the Grand River that were made possible by that type of legislation. I have been pressing the Minister of the Environment to reinstate that formula again so that the people that want these programs can go ahead with them. Thank you very much, Mr. Chairman, and thank you, Mr. Burton, for allowing me to interrupt.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Howe. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, following up briefly on the area of questioning that Mr. Howe was engaged in, I will deal with a point I was going to raise here which Mr. Kent may anticipate. Back in March, I read in Part II of the *Canada Gazette* of an Order in Council that was passed concerning the Department of Regional Economic Expansion which pointed to the area of Quebec where there is an exceptional inadequacy of opportunities. It noted that the new Montreal International Airport was going to be established there, that the area requires special measures to facilitate economic expansion and social adjustment and that there had been consultations between the Minister of Regional Economic Expansion and the Province of Quebec on the designation of this area as a special area. Then it went on to say, and this refers back to the Minister of Regional Economic Expansion:

and has in co-operation with the said government, ... that is the government of Quebec, formulated a plan of economic expansion and social adjustment in the said area.

• 1640

And then it went on with some further wording.

Later on in the operative portion of the Order in Council, it then stated that on the recommendation of the Minister, it was proclaimed through the order-in-council to approve the above plan for the economic expansion and social adjustment of the said area.

I thought I wanted to see some more of this plan, to see just what the department might be doing in this regard, with respect to planning, so I placed a motion for papers on the order paper with respect to this particular Order in Council, asking for the plan of economic expansion and social adjustment referred to in the Order in Council, and a map showing the area comprised in the special area established under the said Order in Council.

I was supplied with the map without any difficulty. I was also supplied with a copy of the Order in Council, which of course I had already seen in statutory ...

**Mr. Kent:** In which the plan is summarized, or stated.

**Mr. Burton:** I raised this with the Parliamentary Secretary, Mr. O'Connell, and he very kindly undertook to

[Interpretation]

mais il est certain que les municipalités auront besoin d'une assistance.

**M. Howe:** Lorsque l'on a aboli la Loi sur la consommation de l'eau et que l'on a promulgué la Loi sur les eaux du Canada, le gouvernement a payé 35.5 p. 100 du total, les gouvernements provinciaux 37.5 p. 100 et les municipalités concernées 25 p. 100. Je pense que c'était là une proportion tout à fait équitable et dans ma circonscription, par exemple, certains projets ont été rendus possible sur la Grand River grâce à ce type de loi. J'ai insisté sur ce point auprès du ministre de l'Environnement afin que cette formule soit utilisée à nouveau. Merci, monsieur le président, et merci, monsieur Burton.

**Le président:** Merci, monsieur Howe. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je resterai dans la ligne des questions posées par M. Howe; le premier mars, je lisais dans *La Gazette du Canada* un article à propos d'un ordre en conseil qui avait été adopté au sujet du ministère de l'Expansion économique régionale et dans lequel on indiquait qu'il y avait une grande inégalité de chance dans la zone du Québec. On faisait également remarquer dans cet article que le nouveau aéroport international de Montréal serait établi dans cette zone qui a besoin de mesures particulières si on veut y favoriser l'expansion économique et le progrès social. On y dit également que des consultations ont eu lieu entre le ministre de l'Expansion économique régionale et la province de Québec au sujet de la désignation de cette zone comme zone spéciale. On y a également, et ceci concerne le ministre de l'Expansion économique régionale:

et a en coopération avec ledit gouvernement...

Je parle du gouvernement de Québec,

formulé un plan d'expansion économique et de progrès social dans la région concernée.

Cela continuait avec d'autres mots.

Plus tard, dans la partie fonctionnelle du décret du conseil, il était stipulé que sur la recommandation du ministre, il était proclamé par décret du conseil d'approuver le projet ci-dessus pour l'expansion économique et l'ajustement social de ladite région.

Je pensais vouloir en savoir plus au sujet de ce projet, voir ce que le ministère pourrait faire à ce sujet, en ce qui concerne la planification, et j'ai donc présenté une motion pour obtenir des documents concernant ce décret du conseil, au sujet du projet d'expansion économique et d'ajustement social dont il était question dans le décret, et également une carte indiquant la région comprise dans la région spéciale établie aux termes du décret en conseil.

On m'a donné la carte sans faire de difficulté. On m'a également donné une copie du décret du conseil, que j'avais, bien sûr, déjà vu dans les textes de loi...

**M. Kent:** Et dans lequel le projet est résumé, ou stipulé.

**M. Burton:** J'ai abordé cette question auprès du secrétaire parlementaire, M. O'Connell, et il a bien voulu s'en

**[Texte]**

look into this matter because he appreciated the point that I had raised. Where was the plan?

Then, he said, "Well, this is it". Then he pointed out that really, well, here it is, and it was in the following words: whereby it is proposed—and this is a continuation where I left off reading—formulated a plan of economic expansion and social adjustment in the said area, which I had read previously. And it went on to say:

Whereby it is proposed that the Government of Canada will participate with the province in the physical planning of the said area and will provide financial assistance to the province towards the capital cost of such works as roads, bridges, water and sewer systems, serviced industrial and residential land and other works and facilities for the economic expansion and social adjustment of the said area. . .

Then there is some further wordage after that.

This, of course, is a commendable statement of purposes and objectives. But I am sure, be we socialist or nonsocialist, that we can hardly dignify this simple statement of intentions and purposes as constituting a plan.

I was just going to raise this with the Deputy Minister in this regard, if he cared to make any comments on it.

**Mr. Kent:** I am distressed, Mr. Burton, that you feel that this is other than a fine plan. It certainly is what we mean by a plan. The context here, one must remember, is that the things we are talking about are matters within provincial concern, provincial jurisdiction. I mean to say provincial or handled by the municipalities, but they are non-federal. Therefore, the federal legislation—the legislation established by the department—obviously recognized and intended the federal government to play a special role in a particular area.

It is an exceptional thing, and in order to do it, the nature of the purposes for which it is being done should be spelled out in a legal instrument, an Order in Council, before the department has authority to start sitting on committees, in any definite way, working out programs with the province and indirectly with the municipalities concerned.

Therefore, to establish those objectives for the particular area, to recognize that that is what gives us our legal mandate, is a serious and important thing to do.

**Mr. Howe:** Was there a formula agreed upon in this connection?

**Mr. Kent:** Mr. Francis points out that I have omitted to go on to say, as I obviously should, that this is after all the first stage that gives us our power to make an agreement with the province. The effect of the Order in Council is to give us the power to make an agreement with the province.

That agreement has been made. It is a public document, and that is spelled out quite precisely of course, what are the particular projects that we will help to finance in what amounts.

**Mr. Howe:** Could we have a copy of that document?

**[Interprétation]**

occuper car il comprenait le point que j'avais soulevé. Où était ce projet?

Il a dit ensuite: «Le voici». Ensuite, il a fait remarquer qu'il était vraiment là et qu'il était rédigé dans les termes suivants: il est par la présente proposé—et c'est la suite de ce que j'ai lu—un projet d'expansion économique et d'ajustement social dans ladite région est formulé, et je l'avais lu précédemment. Il y était ensuite dit:

Il est par la présente proposé que le gouvernement du Canada participe avec la province dans la planification physique de ladite région et fournisse une aide financière à la province en ce qui concerne les coûts d'investissement des travaux tels que, routes, ponts, systèmes d'aqueducs et d'égouts, terrains industriels et résidentiels dotés de services et d'autres travaux et installations en vue de l'expansion économique et de l'ajustement social de ladite région. . .

Ensuite il y a d'autres textes qui suivent.

C'est une déclaration qui est valable de buts et d'objectifs. Mais je suis certains, que nous soyons socialistes ou non socialistes, que nous pouvons difficilement dire sincèrement que cette simple déclaration d'intentions et d'objectifs constitue un plan.

J'allais aborder cette question avec le sous-ministre, et j'aimerais entendre ses commentaires s'il en a.

**M. Kent:** Je regrette, monsieur Burton, que vous pensiez que c'est autre chose qu'un beau projet. C'est certainement ce que nous voulons dire par le terme projet. Il faut se rappeler ici qu'il s'agit d'un concept de questions de juridiction provinciale. Je veux dire provinciale ou encore municipale, mais non fédérale. Par conséquent, la loi fédérale, la loi établie par le ministère, a évidemment reconnu et eu pour objectif de faire jouer au gouvernement fédéral un rôle spécial dans une région en particulier.

C'est une chose exceptionnelle, et pour ce faire, la nature des objectifs pour lesquels cela se fait doit être définie dans un instrument juridique, un décret du conseil avant que le ministère ait le pouvoir de participer à des comités, d'une manière définitive, et mettre au point des programmes avec la province et indirectement avec les municipalités intéressées.

Par conséquent, établir ces objectifs pour la région en particulier, reconnaître que c'est ce qui nous donne notre mandat légal, est une chose grave et importante à faire.

**M. Howe:** Est-ce que l'on s'est mis d'accord sur une formule à cet égard?

**M. Kent:** M. Francis fait remarquer que j'ai omis de dire, comme j'aurais évidemment dû le faire, que tout cela n'en est qu'un premier stade après tout, qui nous donne le pouvoir de faire un accord avec la province. L'effet du décret en conseil est de nous donner le pouvoir de faire un accord avec la province.

Cet accord a été fait. C'est un document public, et il est rédigé très précisément bien sûr, quant aux projets particuliers qui nous aideront à financer et quant aux montants que nous fournirons.

**M. Howe:** Pourrions-nous avoir une copie de ce document?



[Text]

**Mr. Kent:** Yes, certainly. It has been tabled in the House, I am sure. Has it not?

**Mr. Burton:** I do not believe I have seen it.

**Mr. Kent:** No, it could be—this, after all, is an addition to the agreement. It is in the form of an addition to the existing special areas agreement. All our special areas agreements are made public. They are tabled, but I guess they do not always get very much attention. Certainly we will arrange to send you a copy.

• 1645

**Mr. Howe:** Will you send me a copy of that, please?

**Mr. Burton:** I would appreciate receiving a copy of it as well. I do not believe I have seen a copy of it yet, Mr. Kent.

Mr. Chairman, I appreciate what Mr. Kent has said with respect to this being a statement of objectives, in giving the department its required authority to proceed with the signing of an agreement with the province. But I was somewhat distressed that they should grace this statement of objectives with the word "plan" because I really would suggest that a plan should be somewhat more developed than that before it can properly be given that term. I think a plan does involve somewhat rather more explicit and more detailed work than in fact has been set out in this initial statement of objectives and purposes.

**Mr. Kent:** If I may say so, in the processes of these things an Order in Council of this kind is a fairly general and solemn authorizing instrument and to spell out detail in the Order in Council really would create a rigidity which perhaps would be inimical to good planning. Where the detail is required is in the operative instrument, which is the agreement with the province.

**Mr. Burton:** I appreciate this may introduce some rigidity into it and I was certainly not suggesting that the entire details should be spelled out in the Order in Council. I was simply somewhat distressed at the concept of planning that seemed to be implicit by the wording of the Order in Council and by subsequent findings in that regard.

Mr. Chairman, I wanted to go on to ask a couple of questions concerning the information which has been supplied to me on the special areas in Saskatchewan. I have noted the statistics applied with respect to the operation of the industrial incentives in Regina and Saskatoon to April 30, and I take it that this will be taken as read in the *Minutes of Proceedings*.

I can assure Mr. Kent that I will be making some endeavour to prod some people in Regina to do more to keep up with Saskatoon in this regard.

**Mr. Kent:** The applications from Saskatoon are virtually twice the number from Regina.

**Mr. Burton:** That is right, yes.

**Mr. Kent:** However, I am sure, Mr. Burton, that you can find no discrimination in the handling of the cases

[Interpretation]

**M. Kent:** Oui, certainement. Il a été présent à la Chambre, j'en suis certain. N'est-ce pas?

**M. Burton:** Je ne crois pas l'avoir vu.

**M. Kent:** Non, cela se pourrait car après tout, c'est une addition à l'accord. C'est sous la forme d'une addition à l'accord existant sur les régions spéciales. Tous nos accords sur les régions spéciales sont rendus publics. Ils sont présentés à la Chambre mais je crois qu'on n'y porte pas toujours très bien attention. Nous nous occuperons certainement de vous en faire parvenir une copie.

**M. Howe:** Voudriez-vous m'en faire parvenir une copie s'il vous plaît?

**M. Burton:** J'aimerais également en recevoir une copie. Je ne crois pas en avoir encore vu, monsieur Kent.

Monsieur le président, je comprends ce que M. Kent veut dire en ce qui concerne la déclaration d'objectifs, qui donne au ministère ce pouvoir qui pour finir un accord avec la province. Mais je n'ai pas bien aimé qu'il qualifie leur déclaration d'objectifs du terme de «projet» parce que je crois que vraiment qu'un projet devrait être mieux élaboré que cela avant de pouvoir s'appeler ainsi. Je pense qu'un projet implique quelque chose de plus explicite et du travail plus détaillé que ce qui a été fait dans la première déclaration d'objectif et de buts.

**M. Kent:** Dans ce genre de chose un décret du conseil comme celui-ci est un instrument assez général et assez solennel d'autorisation qui spécifie les détails dans les décrets du conseil créerait véritablement une difficulté qui entraverait probablement une bonne planification. Les détails sont requis dans un instrument fonctionnel, et c'est l'accord avec la province qui en est un.

**M. Burton:** Je comprends que cela pourrait amener certaines rigidités et je ne suggère certainement pas que tous les détails devraient être spécifiés dans le décret du conseil. Je n'ai tout simplement pas aimé ce concept de projets qui semblait être implicite dans le libellé du décret du conseil et dans des conclusions suffisantes à cet égard.

Monsieur le président, je voudrais poser une ou deux autres questions au sujet de renseignements qui ont été fournis au sujet des régions spécialement la Saskatchewan. J'ai remarqué les statistiques appliquées au fonctionnement des stimulants industriels à Regina et à Saskatoon en date du 30 avril, et je crois comprendre que cela sera inclut dans les procès verbaux.

Je puis assurer M. Kent que j'essaierai sérieusement d'amener des gens de Regina à essayer encore plus de se tenir à jour avec Saskatoon sur ce rapport.

**M. Kent:** Les demandes en provenance de Saskatoon sont presque le double du nombre de celles de Regina.

**M. Burton:** C'est exact, oui.

**M. Kent:** Cependant, je suis certain, M. Burton que vous ne pouvez pas prouver que nous faisons de la discrimi-



## [Texte]

and, indeed, the terms of the Regina jobs are more in total than the Saskatoon jobs.

**Mr. Burton:** In terms of ratios, I think that is right, and in the terms of the job picture.

**An hon. Member:** This is good planning.

**Mr. Burton:** I am not sure by whom.

Mr. Chairman, with respect to the information on the operation of the Meadow Lake Special Area Agreement, I just wanted to make one comment.

I have voted the various items that were listed in the progress report submitted under date of May 10. At the very end, the last two sentences state:

With the exception of the first three items, all the other projects are direct benefit, in varying degrees, to people of native ancestry residing in the area.

Then there is this sentence:

This is particularly so in the case of those projects related to training, such as the portable training facilities and the manpower corps program.

I am not sure whether or not it was intended to include any reference to the occupational training and resource centre within the scope of that last comment, but I would think it would be relevant because it would seem to me that one of the primary functions of such a centre would be to upgrade the skills of people of Indian and Eskimo ancestry.

**Mr. Kent:** Certainly that was the motive for it and the reason for the importance attached to it. The reason for the delay, as I understand it, is the concern about where the best location for what is intended to be literally a centre, and the portable and training facilities and the operation of the manpower corps program and so on would be centred on that. In the light of the decisions that may be made about the location of a pulp mill the best location for that centre may be Meadow Lake or a different site.

• 1650

**Mr. Burton:** What other site would be under consideration?

**Mr. Kent:** The town site in connection with a new mill if it were to be located—as you know, a possible site is quite a bit north and east of Meadow Lake.

**Mr. Burton:** Yes. I noted the statement made in connection with the reference to the occupational training and resource centre where the project has not yet been started due to changes in provincial priorities pending a decision to proceed with a proposed pulp and paper complex in the Meadow Lake special area. I was not completely certain as to whether this project really hinged on the pulp mill, although it would play a role, or whether it was dependent upon the pulp mill.

**Mr. Kent:** There is no question at all about the need to provide such a centre and if there were going to be no

## [Interprétation]

mination en nous occupant de ces cas et qu'en fait, les conditions des emplois à Régina sont plus nombreuses que celles des emplois de Saskatoon.

**M. Burton:** En termes de rapport, je pense que c'est exact, et également en termes de genre d'emplois.

**Une voix:** Voilà une bonne planification.

**M. Burton:** Je ne suis par certain par qui elle a été faite.

Monsieur le président, en ce qui concerne les renseignements sur le fonctionnement de l'accord sur la région spéciale du Lac Meadow, je voulais faire un commentaire.

J'ai remarqué les différents points énumérés dans le rapport présenté en date du 10 mai. A la fin, les deux dernières phrases se lisent comme suit:

A l'exception des trois premiers articles, tous les autres projets ont un bénéfice direct, à différents degrés, pour la population native qui vit dans la région.

Il y a ensuite cette phrase:

C'est particulièrement le cas pour les projets qui sont restés à la formation, comme les installations protatives de formation et le programme des corps de main d'œuvre.

Je ne suis pas certain si l'on avait l'intention d'inclure une référence à la formation au travail et au centre de ressources dans ce dernier commentaire, mais je penserais que ce serait bien car il me semblerait que l'une des fonctions premières d'un tel centre serait d'améliorer les attitudes des gens d'origine indienne ou esquimaude.

**M. Kent:** C'était certainement le but et la raison de l'importance qui lui a été attaché. La raison du retard, si je comprends bien, est la préoccupation au sujet du meilleur endroit pour installer ce centre, car les installations protatives de formation et le fonctionnement du programme de corps de main d'œuvre et d'autres choses de ce genre serait basé sur ce centre. A la lumière des décisions qui peuvent être prises quant à l'emplacement d'une usine de pâte, il semble que le meilleur site pour ce centre serait Meadow Lake ou encore à un autre endroit.

**M. Burton:** Quel autre emplacement envisagerait-on?

**M. Kent:** La ville, comme vous le savez, si l'on devait implanter une nouvelle usine, le site se trouverait sans doute un peu au Nord et à l'Est de Meadow Lake.

**M. Burton:** Oui. J'ai relevé la déclaration au sujet du centre de formation professionnelle et de ressources humaines alors que le projet n'a pas encore été lancé étant donné une modification dans l'ordre des priorités provinciales en attendant la décision qui permettrait de procéder à la construction d'un complexe de pâte et papier dans la région de Meadow Lake. Je ne savais pas de façon certaine si ce projet était axé sur l'usine de pâte, bien que celle-ci jouait un rôle manifeste ou s'il dépendait de l'usine de pâte et papier.

**M. Kent:** Il ne fait aucun doute qu'il est nécessaire de créer pareil centre et si aucun élément nouveau n'inter-

## [Text]

major development elsewhere the priority place to provide it would be Meadow Lake but if there is a new community developing then it is a matter of priorities. This is not to say that something also is not needed in Meadow Lake but the main facility, the centre point, might better be at the new community.

**Mr. Burton:** Referring again to programs which are directed or for the benefit of people of Indian and Métis ancestry, there is this program, occupational training and resource centre, the portable training facilities, which you report are now in operation, and the Manpower Corps program which again seems to have been help up because you said that this program developed in conjunction with the Saskatchewan Department of Education is now before the provincial cabinet for approval. My observation is that there has been some lag in these programs which are of more direct benefit to people of native ancestry. Of course, this involves decisions going beyond the federal department: they involve provincial government decisions. Some of us will be making some efforts to point this out to the provincial authorities and to people who are concerned with this matter as well. I raised this question because of my concern that these programs should be developed as rapidly as possible for the benefit of people of Indian and Métis ancestry where I feel the real priority need exists.

**Mr. Kent:** There is no question at all about the concern that I am sure everybody has in that respect. I think it would be fair to recognize that these are very difficult programs to get moving satisfactorily; I am not saying that in our defence because the work of development inevitably lies essentially with the provinces. We have found in all cases that in practice they are slower than one originally hopes to get off the ground. The first one we had on the Prairies of the particular Manpower Corps type was in the Interlake area under the FRED program and everybody agreed that this was the right sort of thing to do. The actual process of getting it organized, getting it moving took a considerable time. Mr. Francis can correct me but I think that has also been true in Alberta in the Lesser Slave Lake area. They are not easy programs to get moving fast.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I want to move to a couple of other areas of questioning then.

**The Chairman:** Yes, you will keep in mind that we do have a vote this afternoon, Mr. Burton, and other members want to ask questions.

**Mr. Burton:** There are other questioners?

**The Chairman:** There are two other members; if you would just govern yourself accordingly, I will give you the leeway.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I want to ask the Deputy Minister if he has available the figures on the budgeted expenditures for the department for the fiscal years 1969-

## [Interpretation]

venait ailleurs, le premier endroit auquel on songerait serait Meadow Lake. Toutefois, si une nouvelle communauté se développe, c'est une question de priorité. Cela ne veut pas dire qu'il ne faudrait rien construire à Meadow Lake mais il vaudrait peut-être mieux implanter l'installation centrale, le noyau du complexe dans cette nouvelle communauté.

**M. Burton:** Pour parler encore une fois des programmes destinés aux gens d'origine indienne ou métis, il y a ce fameux programme du centre de ressources et de formation professionnelle des installations de formation mobile dont vous nous avez dit qu'elles fonctionnent et le programme du corps de main-d'œuvre qui semble encore souffrir certains délais parce que vous nous avez dit que ce programme mis au point en collaboration avec le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan est à présent soumis à l'approbation du Cabinet provincial. J'ai l'impression que ces programmes destinés aux indigènes ont connu certains retards. Bien sûr, ils impliquent des décisions qui ne relèvent pas uniquement du ministère fédéral, les gouvernements provinciaux ont également leur mot à dire. Certains d'entre nous s'efforceront de le faire remarquer aux autorités provinciales et aux intéressés. J'ai soulevé cette question parce que j'estime que ces programmes devraient être mis au point aussi rapidement que possible dans l'intérêt des gens d'origine indienne ou métis car leur problème se trouve à la première place dans l'ordre des priorités.

**M. Kent:** Il ne fait nul doute que tout le monde se rallie à votre opinion. Toutefois, il faudrait peut-être reconnaître que ces programmes sont très difficiles à lancer de façon satisfaisante; je ne dis pas ça pour me défendre parce que la mise au point relève surtout des provinces. À chaque fois, nous avons découvert que dans la pratique ces programmes étaient beaucoup plus longs à lancer qu'on ne l'espérait. Le premier programme du type corps de main-d'œuvre que nous avons lancé dans les Prairies visait la région des lacs dans le cadre du programme FRED et tout le monde était d'accord pour dire que c'était là ce qu'il y avait de mieux à faire. Le processus actuel d'organisation, de mise en œuvre a exigé énormément de temps. M. Francis pourra me reprendre si je me trompe, mais je crois que c'était également le cas pour l'Alberta et la région du petit lac des Esclaves. Ces programmes ne sont pas faciles à mettre en œuvre avec la rapidité voulue.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais passer à d'autres domaines de questions.

**Le président:** Oui, mais rappelez-vous que nous avons un scrutin cet après-midi, monsieur Burton, et que d'autres députés désirent poser des questions.

**M. Burton:** Y a-t-il d'autres personnes qui désirent poser des questions?

**Le président:** Il y a deux autres députés; aussi, si vous voulez bien vous limiter, je vous permettrai de poursuivre.

**M. Burton:** Monsieur le président, j'aimerais demander au sous-ministre s'il dispose des prévisions de dépenses du ministère pour les exercices fiscaux 1969-1970 et 1970-

*[Texte]*

70 and 1970-71, the amount voted in each year that made available to the department and the actual expenditures that were incurred?

**Mr. Kent:** Actually for 1969-70, there is nothing for 1971-72 yet.

**Mr. Burton:** There is no final, no.

**Mr. Kent:** Oh, I am sorry, 1970-71.

**Mr. Burton:** Yes, 1970-71, the year that has just been completed.

• 1655

**Mr. Kent:** No, I regret I do not have those figures with me, the virtual, you know, the preliminary figures which are always subject to a few corrections of a few dollars here and there for 1970-71. Have I got it right this time?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Kent:** The figures for the year that finished recently are complete. In fact I was looking at them a few days ago. But I do not have them with me. You will find that they are not—they are in very low gear, as was so in 1969-70 and again in 1970-71. The actual expenditures, so far as the budgetary expenditures are concerned, are close to the estimated amounts in what was provided. There are a few small shortfalls here and there.

As always, as you know, our expenditures in this field are essentially to the provinces. The provinces always take up loans rather less quickly than we get authority to provide them. They have less enthusiasm for loans than for direct budgetary expenditures and the loan figure was somewhat—I have forgotten how much—but it is appreciably different from the estimates figure, somewhat lower. On the budgetary side the margin is the usual. Was it four or five per cent, or something?

**Mr. Burton:** So it was very close to the appropriation that had been granted.

**Mr. Kent:** Yes, on the budgetary side. There is a shortfall on the loan side.

**Mr. Burton:** I see.

**Mr. Kent:** I am afraid that we have learned to regard that as normal.

**Mr. Burton:** Your department is involved in this special loan fund which was established last December.

**Mr. Kent:** Yes, it is not part of our estimates that is, it is in the estimates of the Department of Finance. But we are responsible for its administration in co-operation with the Department of Finance.

**Mr. Burton:** It was made known some time ago that the Province of Saskatchewan had turned down the offer of the funds—of the allocation of funds made available in that fund.

**Mr. Kent:** Yes, I think it is the only province which has done so.

**Mr. Burton:** Has there been any change of heart since that time?

*[Interprétation]*

1971, les sommes accordées chaque année au ministère et le montant réel des dépenses encourues.

**M. Kent:** En fait pour 1960-1970, il n'y a encore rien pour 1971-1972.

**M. Burton:** Il y a un solde, non.

**M. Kent:** Oh, je regrette, il s'agit de 1970-1971.

**M. Burton:** Oui, 1970-1971, l'exercice qui vient de se terminer.

**M. Kent:** Non, je regrette je n'ai pas ces chiffres avec moi, je parle des prévisions qui sont toujours sujettes à des corrections de quelques dollars deci delà pour l'exercice 1970-1971. C'est bien ça?

**M. Burton:** Oui.

**M. Kent:** Tous les calculs pour l'exercice écoulé sont terminés. En fait je les ai examinés il y a quelques jours mais je ne les ai pas avec moi. Vous découvrirez qu'en 1970-1971 tout cela n'a pas avancé très vite comme ça été le cas en 1969-1970. Les dépenses réelles pour ce qui est du budget, sont sensiblement égales au montant des prévisions de dépenses. Il y a quelques petites lacunes par-ci par-là.

Comme toujours, comme vous le savez, les dépenses dans ce domaine sont surtout destinées aux provinces. Les provinces ont l'habitude de contracter des prêts beaucoup plus lentement que nous sommes autorisés à les accorder. Ils apprécient beaucoup moins les prêts que les dépenses budgétaires directes et le chiffre des prêts était quelque peu différent du chiffre des prévisions de dépenses, il était inférieur mais j'ai oublié de combien. En ce qui concerne le budget, la marche de dépense est la même que d'habitude. 4 ou 5 p. 100, ou quelque chose du genre?

**M. Burton:** Donc les dépenses qui correspondaient assez bien aux crédits accordés.

**M. Kent:** Oui, en ce qui concerne le budget. Il y a un excédent en ce qui concerne les prêts.

**M. Burton:** Je vois.

**M. Kent:** Je crains que l'expérience nous ait appris qu'il s'agit là d'une chose tout à fait normale.

**M. Burton:** Votre ministère participe à la caisse de prêt spéciale qui a été créée en décembre dernier.

**M. Kent:** Oui, cela ne figure pas dans notre budget mais bien dans celui du ministère des Finances. Toutefois, nous sommes chargés de l'administration de cette caisse en collaboration avec le ministère des Finances.

**M. Burton:** L'on m'a appris il y a quelque temps que la province du Saskatchewan avait rejeté l'offre de fond qu'il lui a été offerte grâce à cette caisse.

**M. Kent:** Oui, je crois que c'est la seule province.

**M. Burton:** A-t-on pu constater un changement d'attitude depuis?



[Text]

**Mr. Kent:** No, unless it has happened within the last day or so. I am confident in saying, no, there has not been a change of heart. They do not feel that they need the loans.

**Mr. Burton:** Were there any other provinces that turned down the funds or indicated that they were not going to use them or could not use them?

**Mr. Kent:** No, I think every other province has used them, and I believe there are a number of provinces that would be delighted to take up the funds which are not being used by Saskatchewan.

**Mr. Burton:** With respect to Montreal and southwestern Quebec, Mr. Chairman, and also the Cornwall and Eastern Ontario area, there were a few questions asked on this already. I am not sure. I may have missed some answers that were given. Do you have figures available on the number of applications for industrial incentives made to these areas and the number of grants been offered?

**Mr. Kent:** I am sorry. I have to apologize in this connection, Mr. Chairman, in the sense that I got some figures ready for the last meeting of the Committee and at that time, of course, the most up-to-date figures were for the month ending March 31. The figures for April are just being put together and therefore I do not have those by margin of a day or so. We did have figures for March 31.

**The Chairman:** If I may interrupt, Mr. Kent, I think that there was a department release, Mr. Burton, today and you will probably have it in your office.

**Mr. Kent:** That is right, and that gives the total. Perhaps I could answer the vital question. In the first quarter of the year the applications received were 247. Can you check my arithmetic, Jack? Applications received in the new area were 247.

**Mr. Burton:** That is Quebec and Ontario.

**Mr. Kent:** That is right.

**Mr. Burton:** Yes. Then what about the number of offers made?

• 1700

**Mr. Kent:** Twenty-five offers were made up to March 31.

**Mr. Burton:** Would you have any information on the use that has been made of the new provisions for loans or guarantee of loans?

**Mr. Kent:** So far not very much visible. That does not, however, mean for one moment that there is not going to be a great deal of use made of it. It was true in the early stages of the new incentives program; it was true back in the old days of the area development program, ADA; it was true in the early stages of the new legislation; it has been true in the new forms of this legislation. Whenever anything new is introduced there is a definite time lag of a few months before business really gets under way, so to speak. Therefore, while we have just begun in the last

[Interpretation]

**M. Kent:** Non, à moins qu'il se soit produit ces derniers jours. Je suis persuadé qu'il n'y a eu aucun changement dans l'attitude. La province de la Saskatchewan estime qu'elle n'a pas besoin de prêts.

**M. Burton:** Y a-t-il d'autres provinces qui ont rejeté ces offres de prêts ou qui ont fait savoir qu'elles n'allaient pas ou ne pouvaient pas les utiliser?

**M. Kent:** Non je pense que toutes les autres provinces ont eu recours à ces prêts et je crois qu'il y a un certain nombre d'entre-elles qui se réjouiraient de récupérer les fonds que refusent la Saskatchewan.

**M. Burton:** En ce qui concerne Montréal et le Sud-ouest du Québec, monsieur le président, ainsi que la région de Cornwall et l'Ontario de l'Est, l'on a déjà posé un certain nombre de questions. Je n'en suis pas sûr mais j'ai manqué quelques réponses à ces questions. Disposez-vous de chiffres quant au nombre de demandes de subventions à l'industrie faites dans ces régions et quant au nombre de subventions accordées?

**M. Kent:** Je regrette. Je vous prie de m'excuser monsieur le président, j'avais préparé quelques chiffres pour la dernière réunion du Comité et à cette époque, les chiffres les plus récents allaient jusqu'à la fin du mois de mars. L'on rassemble à présent les chiffres du mois d'avril; aussi, je ne pourrais vous les donner que d'ici quelques jours. Nous avions des chiffres qui allaient jusqu'au 31 mars.

**Le président:** Si je puis me permettre de vous interrompre, monsieur Kent, je crois que le ministère a sorti aujourd'hui une publication à ce sujet, monsieur Burton, et vous la trouverez sans doute dans votre bureau.

**M. Kent:** C'est exact, cette brochure donne le total. Je pourrais peut-être répondre à la question primordiale. Au cours du premier trimestre de l'année, nous avons reçu 247 demandes. Pouvez-vous vérifier mes calculs Jack? Dans des nouvelles régions, on a reçu quelques 247 demandes.

**M. Burton:** Il s'agit du Québec et de l'Ontario.

**M. Kent:** C'est exact.

**M. Burton:** Oui. Quant est-il du nombre d'offres?

**M. Kent:** Vingt-cinq offres ont été faites avant le 31 mars.

**M. Burton:** Pouvez-vous nous donner des détails en ce qui concerne l'usage fait des nouvelles dispositions concernant les prêts et leurs garanties?

**M. Kent:** Pour le moment, rien de concret. Cela ne veut pourtant pas dire qu'il n'en sera pas fait amplement usage, à l'avenir. Cela était vrai au début du nouveau programme d'encouragement; c'était vrai également au début du programme de développement régional, l'ODR; c'était vrai au début de cette nouvelle loi; c'était vrai également pour les nouvelles formes de cette loi. Chaque fois qu'il y a une nouvelle loi, il faut un certain délai avant que les affaires se lancent, si vous voulez. C'est pourquoi nous avons commencé que très récemment à

## [Texte]

little while to get quite a lot of inquiries about loan guarantees, they are really only just beginning now. It takes people a while to plan to make use of a new program.

**Mr. Burton:** There is only one other area I want to question at the present time, Mr. Chairman, and that is concerning the NewStart program. Could Mr. Kent indicate where this program stands now, what follow-up there is, what assessment has been made of the program, where the department should go from here with respect to it, and what funds have been allocated for the NewStart operations in the 1971-72 fiscal year?

**Mr. Kent:** I cannot from memory give the amount of funds. My recollection is that they would be pretty constant, would they? They would begin to go down. As the Committee is aware, the NewStart program was designed as an experimental program, not as a continuing one. Essentially its purpose was to provide research, information and experience which could then be put to use by the provinces for the most difficult types of development situations, helping people who had particularly little exposure to previous opportunity to take advantage of new opportunities. When I say that this was designed to enable provincial programs to do more in this respect than had been done in the past, I do not mean that we sit back and are not involved. Obviously it is possible that some of those programs will be cost-shared and, indeed, this is already beginning to happen in one or two cases.

It is too early really because none of the NewStart corporations have actually finished their mandates yet and it is really too early to give any thorough evaluation because quite properly this is the last thing the corporations do. They get as much done in terms of work, so to speak, and then sit down to write up an interim report but as far as any final evaluation is concerned that is a little way ahead.

I think it is fair to say that there seems to be a very general view that a great deal of quite unique and valuable experience about the way of introducing people to preparation for employment has been gained, a great many useful lessons have been learned and can be quite widely applied. Indeed, a number of provinces are already reflecting this in their trading programs.

I think if there are any more detailed questions I shall pass them over to Mr. Francis, but it really would be premature to try to give any comprehensive evaluation at this stage. It is a very interesting subject of which I am sure a great deal of material could be, and will be, published over the course of the next year or two and no doubt will be reviewed by the Committee.

**Mr. Burton:** I gathered a year ago when the Committee toured some of the Atlantic provinces that a process of evaluation of the experience gained through the various NewStart operations was commencing or underway?

**Mr. Kent:** Yes. That is true but what we have so far are interim rather than final reports.

**Mr. Burton:** I see. You really do not know when you will be in a position to determine this?

## [Interprétation]

obtenir des demandes de renseignements concernant les garanties de prêts, et il faut un certain temps aux gens pour envisager l'utilisation d'un nouveau programme.

**M. Burton:** Il y a seulement un autre domaine pour lequel je veux poser des questions, monsieur le président, et il s'agit du programme NewStart. M. Kent pourrait-il nous indiquer où en est ce programme actuellement, quelle évolution se produit, quelles estimations ont été faites, ce que devrait faire le ministère et quelles sommes ont été attribuées au fonctionnement de ce programme pour l'année financière 1971-1972?

**M. Kent:** De mémoire, je ne connais pas le montant de ces sommes. Je pense qu'elles doivent commencer à diminuer. Comme le Comité le sait, le programme Nouveau Départ a été conçu comme un programme expérimental et non pas comme un programme continu. Son but essentiel était l'exécution de recherches et l'obtention de renseignements et d'expériences qui pourraient être ensuite utilisés par les provinces pour faire face à certaines situations difficiles en aidant les gens qui ne pouvaient pas dans le passé profiter de cette possibilité à profiter maintenant de nouvelles possibilités. Lorsque je dis que il a été conçu pour permettre aux programmes provinciaux de faire plus dans ce domaine qu'il ne l'avait été fait dans le passé, je ne veux pas dire que nous ne nous occupons pas de cette affaire. Il est évidemment possible que certains de ces programmes soient exécutés à un frais partagés et cela se passe d'ailleurs déjà dans un ou deux cas.

Il est trop tôt pour en parler maintenant car aucune des sociétés du nouveau Départ n'ont actuellement fini leurs travaux et on ne veut pas non plus donner d'évaluations générales car c'est la dernière chose que font les sociétés. Ils exécutent d'abord leur travail et ensuite font un rapport provisoire mais pour une évaluation définitive, il faut attendre bien plus.

Je crois que tout le monde est d'accord que on y a gagné des enseignements uniques et très importants concernant la façon de préparer des gens à un emploi; nous y avons appris des choses qui pourront trouver une large application. D'ailleurs, un certain nombre de provinces concrétisent déjà ces enseignements.

Je pense que s'il y a des questions plus détaillées, j'en confierais la réponse à M. Francis, mais il serait vraiment prématuré d'essayer dès maintenant d'évaluer les choses de façon générales. C'est là un sujet très intéressant, et sur lequel de nombreux documents pourraient être et seront publiés dans les années à venir et seront examinés par ce Comité.

**M. Burton:** Lorsque le Comité est allé voyager dans certaines provinces de l'Atlantique, j'ai cru comprendre que on avait déjà commencé l'estimation des enseignements obtenus par les différentes activités dans le cadre du Nouveau Départ?

**M. Kent:** Oui. Cela est vrai, mais nous n'avons pas encore de rapport définitif seulement des rapports provisoires.

**M. Burton:** Je vois. Vous ne savez donc pas quand vous pourrez être plus précis?



[Text]

• 1705

**Mr. J. P. Francis** (Assistant Deputy Minister of the Department of Regional Economic Expansion): Mr. Chairman, the plan is to spend the final year of the life of these corporations, and that in most cases is 1971, in consolidating the evaluation reports. We are therefore at this time right in the middle of that process with the different corporations. A little less than a year ago the Department was preparing an outline for the evaluation reports and the different reports now being put together by the different corporations are being done on the basis of the outline that we prepared.

**Mr. Burton:** Do you have any provision for funds in the appropriation for follow-up programs on the basis of whatever decisions may be made for action subsequent to 1971?

**Mr. Kent:** The expenditures in the northern prairies special areas are intended to reflect the social adjustment expenditures, the utilization of some of the lessons of NewStart as of this year but the real utilization will obviously come from 1972 onwards. The question is whether we are going to be able to get funds for this purpose next year and onwards.

**Mr. Francis:** This is an important point, Mr. Chairman, we are trying in the next stage of the programs for the special areas across the prairies to incorporate where we can the NewStart experience and are so far having some success in doing it.

**Mr. Burton:** I just want to add, Mr. Chairman, that I have been quite impressed with some of the work that is being carried on by the NewStart operations. The experience has been as variable as might be expected.

**Mr. Kent:** We feel on the whole better than one might hope to feel with such an experimental program.

**Mr. Burton:** Do all these various NewStart operations involve a board of directors whose members are appointed some by the federal government, some by the province and some by local community interests?

**Mr. Kent:** No, there are no separate appointments, I mean some are not done by the federal government and some by the province. In all cases the appointments are joint appointments. That is to say a suitable board is discussed beforehand between the federal government and the province and agreement reached on who the members will be. It is not a question of "X" being a federal representative and "Y" a provincial representative.

**Mr. Burton:** What is the extent of control that is exercised by the Department over the Board of Directors when carrying out its functions and operations?

**Mr. Kent:** Very little control is exercised by the Department over the Board. The Board submits a budget for a year, and that budget is the financial expression of their plan of operations. They describe this plan in considerable detail and our people discuss with them the type of program that they are going to carry out. This plan and budget are approved both by the provincial minister, although he does not have any financial

[Interpretation]

**M. J. P. Francis** (sous-ministre adjoint du ministère de l'Expansion économique régionale): Monsieur le président, il est prévu que ces sociétés passent la dernière année de leur existence, c'est le plus souvent en 1971, à élaborer les rapports d'estimation. Les choses sont donc justement en train de se faire maintenant. Il y a un peu moins d'un an, le ministère préparait des directives concernant les rapports d'estimation et les différents rapports réunis maintenant par les sociétés sont faits sur la base des directives que nous avons préparées.

**M. Burton:** Avez-vous des dispositions relatives aux sommes à attribuer aux programmes de continuation sur la base des décisions qui pourraient être prises concernant des mesures à prendre après 1971?

**M. Kent:** Les dépenses dans les régions spéciales des Prairies du Nord doivent refléter les dépenses d'ajustement social, certains des enseignements du nouveau départ doivent être utilisés cette année mais ils le seront vraiment à partir de 1972. La question est de savoir si nous pourrions obtenir des fonds dans ce but l'année prochaine et les années suivantes.

**M. Francis:** C'est là un point important, monsieur le président, l'étape suivante du programme prévoit que dans les régions spéciales des Prairies on met en œuvre les enseignements apportés par le nouveau départ et cela se révèle déjà un suppositif.

**M. Burton:** Je veux seulement ajouter, monsieur le président, que j'ai été tout à fait impressionné par le travail qui est exécuté dans le cadre du nouveau départ. Les enseignements ont été aussi diversifiés qu'on pouvait s'y attendre.

**M. Kent:** Dans l'ensemble les résultats de ce programme expérimental ont dépassé toutes nos espérances.

**M. Burton:** L'exécution de ce programme est dirigé par un conseil d'administration dont les membres seraient nommés partie par le gouvernement fédéral, partie par la province et partie par les groupes d'intérêts locaux?

**M. Kent:** Non, il n'y a pas de nominations séparées, je veux dire que les nominations ne sont pas faites certaines par le gouvernement fédéral et d'autres par la province. Il s'agit toujours de nominations mixtes. Je veux dire que le gouvernement fédéral et la province s'entendent pour savoir quels seront les membres désignés. Il n'y a pas de représentants du gouvernement fédéral et de représentants provinciaux.

**M. Burton:** Dans quelle mesure le ministère exerce-t-il un contrôle sur les activités du conseil d'administration?

**M. Kent:** Ce contrôle est très limité. Le conseil soumet un budget pour une année, qui est l'expression financière de leur programme, ils décrivent ce programme de façon très détaillée et nos représentants discutent avec eux du type de programme qu'ils vont appliquer. Ce programme et ce budget sont approuvés par le ministre de la province, bien qu'il ne participe pas sur le plan financier, et ensuite par le ministre fédéral. Une fois qu'il a été



## [Texte]

involvement, and by the federal minister. Once it has been approved, the corporation is really on its own, as long as it stays within its budget.

**Mr. Burton:** What is the view of these various operations to things which may in fact run counter to or at some variance with other government programs, be they federal or provincial?

**Mr. Kent:** This was the point of setting up the corporation structure. We wanted this to be experimental and therefore to be different from and, indeed, in some circumstances run counter to what was already being done. It was an experimental program determined and designed to break new ground.

• 1710

If a board produces a program which challenges the conventional wisdom in educational, training and economic matters, if that should arise, all right. You must appreciate that it must be a well-designed experiment and not something which when done will not have proved anything. If it is an experiment, something which looks like it might have valuable lessons with respect to what is done in the future, that is fine, it is part of the plan and its implementation is then up to the corporation.

**Mr. Burton:** I am pleased to hear that, Mr. Chairman, because I think what Mr. Kent has said is entirely consistent with what I understand is the philosophy involved in the NewStart operations. One reason for my concern, as Mr. Kent may be aware, is some of the comments that have been made about certain things that happened in Prince Albert. I have before me a letter to the editor of the *Western Producer* under date of April 18 in which a writer from Prince Albert points out:

A memo from the NewStart executive director dated February 26, 1971, to all employees, warned that they must not "engage in activities for the purpose of subverting federal or provincial policies or programs." Specifically mentioned were "pulp mills, present and projected, in Saskatchewan." The penalty is dismissal.

This is one reference which happened to come to my attention while these estimates were under consideration. I had seen some references in the press prior to that, and I draw this to Mr. Kent's attention because to me it certainly seems to run at variance with the philosophy that he has just enunciated.

**Mr. Kent:** It sounds as though it is actually not so much at variance with the philosophy of what I was saying about what the corporation does within its own sphere, so to speak, but it sounds a little extramural does it not? This is news to me. Certainly the degree of autonomy of the corporations is such that any matter of that kind is entirely a matter for the executive director. He would not have consulted anyone in Ottawa about it beforehand, but now that you have told us about it it sounds as though it is something that in retrospect we should perhaps find out something about, but we have no power to tell him what to do or what not to do.

**Mr. Burton:** It is something that he should certainly consult the board of directors on.

## [Interprétation]

approuvé, la société est tout à fait libre tant qu'elle ne dépasse pas les limites du budget.

**M. Burton:** Que se passe-t-il lorsque des mesures sont prises qui risqueraient de ne pas s'accorder ou d'entrer en conflit avec d'autres programmes gouvernementaux, qu'ils soient fédéraux ou principaux?

**M. Kent:** C'est justement là que la structure de société avait son importance. Nous voulions que cela soit expérimental et donc diffère de ce qui avait été fait et même parfois soit tout à fait opposé. C'était un programme expérimental conçu pour faire du nouveau. Si une Commission met au point un programme posant défi au bon sens conventionnel en ce qui concerne les questions d'éducation et de formation et d'économie, au cas où cela se produise, alors c'est entendu. Vous reconnaîtrez qu'il faut cation et de formation et d'économie, au cas où cela se une expérience, on peut en tirer des leçons valables pour l'avenir très bien. Cela fait parti du plan de mise en application alors on revient à la corporation.

**M. Burton:** Je suis ravi de vous entendre; je pense que l'on sait que la déclaration de M. Kent dit parfaitement ce que j'entends par la philosophie de New Start. Si je m'inquiète, M. Kent le sait probablement, c'est en partie à cause de certains commentaires qui ont été faits au sujet de certains événements qui se sont produits à Prince Albert. J'ai sous les yeux une lettre adressée le 18 avril de Prince Albert au rédacteur en chef de *Western Producer* et qui souligne:

Dans un mémorandum adressé le 26 février 1971 à tous les employés, le directeur exécutif de New Start leurs interdit de «s'engager dans des activités contraires à l'intérêt des politiques et programmes du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux.» De façon précise on m'entonne «les moulins à papier, actuels et prévus de Saskatchewan.» Ceci sous peine de renvoi.

Au moment où nous étudions ces prévisions budgétaires c'est une des choses qui m'ont été signalées. Auparavant j'avais lu certains articles dans la presse et j'attire l'attention de M. Kent là-dessus et cela semble aller à la rencontre de la doctrine que je viens juste d'expliquer.

**M. Kent:** Apparemment cela n'est pas tellement différent de la doctrine dont je parlais touchant ce que la corporation fait dans sa propre sphère en quelque sorte c'est peut-être un peu extramural, n'est-ce pas? J'ignorais ce fait. Il est clair que le degré d'économie des corporations est tel le sujet de ce genre relève uniquement du directeur exécutif. Ce dernier n'a pas besoin de consulter auparavant qui que ce soit à Ottawa mais maintenant que nous sommes au courant en rétrospective nous pourrions peut-être faire quelque chose mais nous n'avons pas le droit de lui dire quoi faire ou quoi ne pas faire.

**M. Burton:** Il devrait certainement consulter le Conseil d'administration à ce sujet.

[Text]

**Mr. Kent:** The board of directors most certainly, yes indeed.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman. This is a point of some importance that I wanted to draw to Mr. Kent's attention because I think it deserves to be followed up.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. Foster.

**Mr. Foster:** Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of questions for the Deputy Minister.

I would like to inquire about the loan guarantee system which this Committee considered, passed and returned to the House late in December. Have the regulations been drawn yet for the use of the loan guarantees?

**Mr. Kent:** Oh, yes, the regulations were drawn—I think it is fair to say as regulations go—pretty quickly. If I may say so, lawyers always treat these matters with due respect and caution. Oh, yes, the regulations were passed by Order in Council in late January, I think it was.

**Mr. Foster:** Have any loan guarantees been offered and accepted yet?

**Mr. Kent:** No. A considerable number of loan guarantees—particularly in the last few weeks, as I mentioned earlier—have been discussed but none has actually got to the point of formal completion yet. As you will appreciate, a number of problems are involved here. The lender, as well as the borrower and ourselves and, as you will recall, also each guarantee requires the approval of the Minister of Finance as well as of our own Minister, so by its very nature it has to be quite an elaborate process. However, I think the response to the regulations and to the program is now beginning to develop quite definitely and we expect to be concluding some guarantees in the near future.

• 1715

**Mr. Foster:** Do you plan to prepare a brochure to adequately explain the way the loan guarantees operate to people applying?

**Mr. Kent:** I see that Mr. Francis is bringing a copy to you. We did not prepare a separate brochure. We found it was more economical to rewrite the brochure about the whole program, and I think Mr. Francis has opened it at the page which specifically deals with the loan guarantee program.

**Mr. Foster:** I had occasion to have one of these projects going forward in my constituency and the company involved found the thing very difficult to negotiate with the company which was going to be actually making the loan. Do you still feel that this is a workable program and that it will be a useful tool in getting industry? I have some reservations.

**Mr. Kent:** As always, when we try something new, nobody can be absolutely sure beforehand, and undoubtedly it is not an easy program to get moving and carry out. I think our answer is yes, we do think we can make it work very usefully. Exactly on what scale, it is too early to tell. These things always seem very complicated

[Interpretation]

**M. Kent:** Mais certainement.

**M. Burton:** Je vous remercie, monsieur le président. C'est un point important sur lequel je voulais attirer l'attention de M. Kent parce que je pense que l'on devrait y donner des suites.

**Le président:** Merci, monsieur Burton. Monsieur Foster.

**M. Foster:** Merci, monsieur le président je voudrais poser quelques questions au Ministre.

J'aimerais poser des questions au sujet de garantie des prêts qu'étudiais le Comité qui était renvoyé à la Chambre à la fin décembre. Est-ce que l'on a établi déjà des règlements pour l'utilisation des garanties prêts?

**M. Kent:** Oh, oui on a fait ces règlements je pense qu'il serait juste de dire que pour des règlements cela s'est fait pas mal vite. Si les avocats, si je puisse dire traitent ces questions avec le respect et la précaution nécessaire. Si les règlements ont été adoptés par ordre en Conseil en janvier je pense.

**M. Foster:** A-t-on offert déjà et accepté des garanties de prêts?

**M. Kent:** Non. En particulier au cours de ces dernières semaines comme je l'ai mentionné plus tôt on a discuté d'un nombre considérable de garanties de prêts mais aucun n'a encore abouti pour le moment. Vous vous rendez compte que cela comporte un certain nombre de problèmes. Le prêteur tout comme l'emprunteur nous-même a besoin de l'approbation du ministre des Finances et de notre propre ministre; il en va de même de tous ceux qui garantissent les prêts. Ainsi, par sa nature même, il s'agit d'un processus élaboré. Toutefois, je pense que les choses marchent bien et que certaines garanties pourront être accordées très bientôt.

**M. Foster:** Avez-vous l'intention de préparer une brochure qui explique exactement aux gens comment faire une demande de garantie de prêts?

**M. Kent:** Monsieur Francis vous en apporte une copie. Nous n'avons pas fait de brochure distincte. Nous avons pensé qu'il était plus économique de réécrire la brochure sur le centre du programme et je pense que monsieur Francis vous ouvre une page toute prête tout précisément du programme de garantie de prêts.

**M. Foster:** Un de ces projets s'est développé dans ma circonscription et la compagnie en question a trouvé très difficile de négocier avec la compagnie qui faisait effectivement le prêt. Pensez-vous que le programme soit toujours applicable et qu'il constitue un outil utile pour promouvoir l'industrie? J'aurais des réserves à exprimer.

**M. Kent:** Comme toujours, chaque fois que nous essayons quelque chose de nouveau, nous ne sommes sûrs de rien à l'avance et je déclare que ce n'est pas un programme facile à mettre en application et à mener à bon terme. Je pense que notre réponse c'est oui. Nous pensons que nous pouvons utiliser de façon très utile.



## [Texte]

and difficult the first few times they are done, so to speak, but people get used to them reasonably quickly.

From the point of view of the banks and all the lenders involved, as well as from the point of view of the borrowers, it is a new concept, a new approach. Certainly we found that in the process of working out the details of the regulations—we did get them done reasonably quickly, but thanks frankly only to a great deal of intensive work by ourselves and with the other departments involved—there are an awful lot of practical problems. We found in subsequent discussions with the principal lending agencies that we had to spend a lot of time before we had the feeling, even at the senior levels, that it was all lined up and all understood and could begin to proceed.

We are getting through that phase now and, given a little while, it will be all right. Even the incentives program, though it was not all that radically different, compared with this, from what had been done before under the old ADIA program, if you look at the way it went in terms of timing, it is the same sort of thing. If you look back now over the period starting January 1 last year, the program, excluding the new area, has gone forward and is growing steadily. Applications are coming in on a gently mounting trend. It is moving along on a very regular sort of pattern. That is the way it has been going. Six months after the program was legislated—it became effective by legislation on July 1—it was really ticking along. Before that the applications from industry were relatively few. The ability of companies to give us the sort of information that we needed in order to handle a program of this kind was very limited; it took them time to get adjusted to it and so on. Frankly, a six month break-in period is just a fact of life.

• 1720

**Mr. Foster:** Yes. During the Committee hearings when we were discussing the establishment of this loan guarantee system, you suggested that often companies establishing in the designated areas had trouble getting additional financing from the Industrial Development Bank and other such lending institutions and you suggested that the IDB was a very conservative organization.

**Mr. Kent:** I hope I did not take the initiative in suggesting that. I accepted somebody else's view perhaps.

**Mr. Foster:** I think those were your exact words. Now we have the loan guarantee. I would like to give you an example of an industry in which, even though we have the loan guarantees, we have not solved the problem. This is an all-terrain vehicle company who want to establish a plant in northern Ontario and they have been offered a grant and it has been accepted for about \$65,000. This is on an approved capital cost of \$120,000. They went to IDB for a loan, they negotiated for a long time and eventually they were turned down because they said the marketability was not proven. It was proven as far as the regional economic expansion department was concerned but it was not as far as IDB was concerned.

**Mr. Kent:** So my adjective was perhaps justified.

## [Interprétation]

Dans quelle échelle c'est difficile à dire pour le moment. Ces choses semblent toujours très compliquées et très difficiles les premières fois qu'on les fait mais les gens s'y habituent assez rapidement.

Dans la perspective des banques et d'autres prêteurs, comme dans la perspective des emprunteurs, c'est là une idée, une approche nouvelle. En mettant au point les détails et les règlements—ce que nous avons fait assez rapidement mais il serait juste de dire que c'est grâce au travail énorme que nous avons fourni et qu'on fournit les autres ministères impliqués car il y a énormément de problèmes pratiques—nous nous sommes rendus compte au cours des discussions que nous avons eues par la suite avec les principaux organismes de prêts qu'il fallait beaucoup de temps avant que les cadres réalisent que c'était bien organisé qu'ils comprennent de quoi il s'agissait et que nous mettions la machine en train.

Nous venons de passer par cette étape et d'ici peu de temps tout ira très bien. Même les programmes d'encouragement qui ne sont pas tellement différents de ce qui a été fait avec l'ancien programme ADIA terme de temps c'est-à-dire à peu près la même chose. Si vous revenez à la période qui a débuté l'an dernier le 1<sup>er</sup> janvier, le programme à l'exception de nouvelles zones a progressé de façon constante. Les demandes sont en croissance régulière et suivent un modèle assez régulier. Le programme a été reconnu légalement le 1<sup>er</sup> juillet et 6 mois après il était déjà bien lancé. Auparavant les demandes provenant de l'industrie étaient relativement peu nombreuses. Les compagnies n'arrivaient guère à nous fournir le genre de renseignements dont nous avions besoin pour diriger un programme de cette sorte; cela leur a pris du temps pour s'ajuster etc. Franchement une période de lancement de 6 mois est tout à fait acceptable.

**M. Foster:** Oui. Au cours des séances du comité, lorsque nous avons discuté de l'établissement du système de prêts garantis, vous avez dit que les compagnies établies dans des régions désignées avaient souvent de la difficulté à obtenir des soins additionnels de la Banque d'expansion industrielle et de d'autres institutions de prêts, et vous avez mentionné que la BEI était une organisation très conservatrice.

**M. Kent:** J'espère que je n'ai pas mentionné la chose. Je n'essaie qu'accepter l'opinion de quelqu'un d'autres.

**M. Foster:** C'est bien là ce que vous avez dit, je crois. Nous avons maintenant les prêts garantis. Je voudrais vous donner un exemple d'une industrie pour laquelle, même avec les prêts garantis, nous n'avons pu résoudre le problème. Il s'agit d'une compagnie de véhicules tout-terrains qui désire planter une usine dans le Nord de l'Ontario, à qui on a offert une subvention de \$65,000 qui a été acceptée. Il s'agit d'un montant approuvé de capital de \$120,000. Ils ont demandé un prêt à la Banque d'expansion industrielle qui les a, avec qui ils ont négocié pendant un certain temps et éventuellement ils se sont vus refuser ces prêts parce que, leur a-t-on dit, la facilité d'écoulement du produit n'était pas prouvée. Cette facilité était prouvée en autant que le ministère de l'Expansion économique régionale était concerné, mais elle ne l'était pas pour la Banque BEI.

**M. Kent:** Ainsi mon épithète était peut-être justifiée.



[Text]

**Mr. Foster:** I am not arguing with your adjective. I am arguing with whether the loan guarantees have really solved the problem. Here we have a company whose principals have spent about \$100,000; they are sitting with a grant which they will get if they ever get into production and employ a number of people. They cannot get the grant because they cannot get into production and the factory sits there pretty well finished but without the production equipment. They are desperately trying to get funds from Ontario Development Corporation. They are not getting this. There is a potential grant there of \$65,000, in that neighbourhood. Now we have loans guarantees which are supposed to overcome the policy of the IDB, but still the problem has not been solved for this group of investors. What would you suggest they do? Could they re-apply for a loan?

**Mr. Kent:** It sounds as though they are in a slightly difficult position because presumably they have gone ahead. They have their plant committed or partly constructed, have they?

**Mr. Foster:** Yes. They have a grant from Regional Economic Expansion.

**Mr. Kent:** I think what that illustrates is—what a pity the program was not in operation earlier perhaps, but I fear it sounds as though we are in a difficulty in dealing with that case now. They cannot re-apply because they could not possibly meet the conditions of the legislation about not having made commitments before they applied. We could not consider it as a new case. Have they talked to our people about adding a loan guarantee on top of their incentive?

**Mr. Foster:** I do not believe they have come back for this. They have not renewed their application.

**Mr. Kent:** No, they could not renew their application for the incentive at this stage.

**Mr. Foster:** Once the offer has been made and accepted, can they apply on top of that for a loan guarantee?

**Mr. Kent:** Yes. After all, we have considered the case. If they applied properly to begin with before they made any commitments, we decided to provide an incentive at that time. Presumably in this case the loan guarantee program was not operational.

**Mr. Foster:** No, it was not.

**Mr. Kent:** We could not provide a loan guarantee in addition even if they had asked for it. Normally we regard a case like that closed, so to speak, and we hope they have other financing on the basis of having accepted our original offer. But if they have not succeeded, I think it is reasonable that we should be prepared to take a look at the possibility of adding a loan guarantee. I do emphasize that I am talking now without knowing the details about the individual case. I am not saying, you will understand, that we can give a loan guarantee in this particular case, but why do they not talk to us about it?

**Mr. Foster:** Yes. Well, I will communicate your opinion. I would like to pursue another line. Has there been any

[Interpretation]

**M. Foster:** Je ne parle pas de votre épithète, mais de savoir si les prêts garantis solutionnent vraiment les problèmes. Nous avons ici une compagnie où les directeurs ont dépensé quelque \$100,000; on peut leur offrir une subvention qui commence à produire et embauche un certain nombre de gens. Mais ils ne peuvent obtenir de subvention parce qu'ils n'ont pas commencé leur production et l'usine demeure presque terminée mais sans l'équipement nécessaire à la production. Ils essaient désespérément d'obtenir des fonds de la Corporation de développement de l'Ontario. Mais ils ne les obtiennent pas. Il existe une possibilité de subventions de quelque \$65,000. Nous avons maintenant des garanties de prêts qui sont supposées, qui ont préséance sur la politique de la Banque d'expansion industrielle, mais le problème de ce groupe d'investisseurs n'est toujours pas résolu. Que suggérez-vous? Peuvent-ils présenter une nouvelle demande pour un prêt?

**M. Kent:** Il semble exister une situation un peu difficile à cause probablement du fait qu'ils se sont engagés. Leur usine est partiellement construite, n'est-ce pas?

**M. Foster:** Oui. Ils ont obtenu une subvention de l'Expansion économique régionale.

**M. Kent:** Quel dommage que le programme n'ait pas été mis sur pied plus tôt, mais j'ai bien peur qu'il soit difficile de régler ce cas actuellement. Ils ne peuvent présenter une nouvelle demande, car ils ne pourraient répondre aux conditions de la loi étant donné qu'ils se sont engagés avant de faire leur demande. Nous ne pourrions pas les traiter comme un nouveau cas. Ont-ils parlé à nos gens d'une garantie de prêt en sus de leur stimulant?

**M. Foster:** Je ne crois pas qu'ils l'aient fait. Ils n'ont pas présenté de nouvelle demande.

**M. Kent:** Non, ils ne pourraient renouveler leur demande de stimulant en ce moment-ci.

**M. Foster:** Une fois que l'offre a été faite et acceptée, peuvent-ils présenter une demande de garantie de prêts?

**M. Kent:** Oui. Après tout, nous avons étudié le cas. S'ils ont présenté leur cas convenablement au départ avant de s'engager, nous avons décidé de donner un stimulant à ce moment-là. Il se peut que, dans ce cas-ci, le programme de garantie de prêt n'était pas encore en opération.

**M. Foster:** Non, il ne l'était pas.

**M. Kent:** Nous ne pourrions donc offrir une garantie de prêt, même s'ils nous le demandaient. Normalement, nous considérons qu'il s'agit d'un dossier fermé, et nous espérons qu'ils pourront obtenir d'autres moyens de financement s'ils ont accepté notre offre originale. Mais s'ils n'ont pas réussi, je crois qu'il est raisonnable que nous puissions étudier la possibilité d'ajouter une garantie de prêt. Je souligne de nouveau que je parle sans connaître tous les détails de ce cas particulier. Je ne dis pas, vous comprendrez, qu'il faudrait donner une garantie de prêt dans ce cas-ci, mais pourquoi ne nous en parlent-ils pas?

**M. Foster:** Oui. Eh bien, je vais leur transmettre ces vues. J'aimerais continuer dans un autre ordre d'idée. Y

## [Texte]

machinery set up to evaluate the effectiveness of the Regional Development Incentives Act, or the grants which have been made? These designated areas run out in 1972, do they not?

• 1725

**Mr. Kent:** June 30, 1972. The present designations expire, yes. They can be renewed, of course, but it requires a new Order in Council at that time.

**Mr. Foster:** Do you have any machinery set up to evaluate the effect on the area?

**Mr. Kent:** Oh yes, we do indeed. We have very elaborate machinery being put into place for the evaluation. By elaborate I do not mean—I do not want to sound too...

**Mr. Foster:** Like a propaganda mill or...

**Mr. Kent:** That is right. I do not want to sound like that, but certainly the evaluation experts are taking a very thorough look at it.

The problem, of course, is that it is in the nature of a program of this kind that you cannot really carry out a full and final evaluation until it has been in operation for some years, because the plants have not got constructive—they have not got to the stage of—they have not gone through the second and third years, which is the test of when the employment estimate will have been fulfilled or not.

What we have been doing therefore is giving this evaluation machinery—we are beginning to give it a sort of dry run in relation to the old AIDA program. Admittedly that does not prove anything about the new program, but it begins to give some interesting lines on it perhaps. Mr. Francis, as it happens, has here one of the pieces of work that has just been done in this connection, which as far as it goes is rather gratifying, and that is the amount of actual employment at this moment, April, 1971, in 40—I think these were chosen as the largest 40 new plants that got assistance under the ADIA program, and on the figures that were given, the total employment from those 40 at this moment in time, from the estimates that were made by the companies at the time, was 4,029 and the actual employment in April, 1971 was 4,650, which is considerably more.

This is particularly gratifying because under the AIDA program there was no particular incentive for a company to make a very close estimate. Indeed, one might have thought there would be a tendency to make the project look better by overstating the employment.

The new program is quite different in that respect. If the company has any motive for leaning a little bit on one side or the other in its forecasts, it is towards leaning on the low side because it may end up with more grants if it underestimates. There is a limitation on how far that can be true, but it can happen in a minor degree. So certainly this is reassuring.

**Mr. Foster:** The reason I asked this question was because it seems to me that there is a sort of build-up in the parts of Central Canada, Southern Ontario, which are not designated. The Opposition critics are damning the program that it is ineffective and it does not do any good, and I think they are doing a great disservice to areas like

## [Interprétation]

a-t-il un mécanisme destiné à déterminer l'efficacité de la Loi sur les subventions au développement régional ou aux subventions qui ont été faites? Ces régions désignées expirent en 1972 n'est-ce pas?

**M. Kent:** Le 30 juin 1972. Les désignations actuelles sont déjà terminées. Elles peuvent être renouvelées évidemment mais il faudrait un autre ordre en conseil.

**M. Foster:** Avez-vous un mécanisme quelconque pour déterminer leur efficacité dans le secteur?

**M. Kent:** Ah oui, nous en avons. Nous avons élaboré de faire cette évaluation. Lorsque je dis élaboré, je ne veux pas avoir l'air de...

**M. Foster:** De faire de la propagande...

**M. Kent:** C'est cela. Je ne veux pas du tout dire cela, mais certainement les experts font un travail très soigné.

Le problème évidemment c'est, que de par la nature d'un programme de ce genre, vous ne pouvez vraiment faire une évaluation complète et finale avant qu'il ait été en opération pour quelques années, parce que les usines n'ont pas fait leurs preuves, elles n'ont pas passé l'étape des deux ou trois ans d'existence qui est habituellement le test pour la destination d'emplois.

Ce que nous avons fait, par conséquent, c'est de donner à ce mécanisme une sorte de tour d'essai dans le cadre du programme de stimulant de développement de certaines régions. Cela nous prouve rien pour ce nouveau programme, mais nous commençons à en retirer des choses intéressantes. Et je trouve que M. Francis a apporté ici quelques exemples du travail qui a été fait en ce sens, le montant d'emplois réels à ce moment-ci, avril 1971 dans 40 usines, je crois qu'on les a choisies comme étant les 40 usines les plus récentes qui ont obtenu de l'aide en vertu de AIDA. D'après les chiffres que nous avons, l'emploi total pour ces 40 usines d'après les estimations que nous avons était de 4,029 et l'emploi réel en avril 1971 était de 4,650, une augmentation assez importante.

Si c'est assez satisfaisant, car dans le cadre du programme AIDA, il n'y avait pas de stimulant spécial pour une société si elle nous donnait une estimation très juste. En vérité, et on aurait pu donner des chiffres gonflés.

Le nouveau programme est très différent sur ce rapport. Si une société a des raisons pour pencher d'un côté ou de l'autre dans ses prévisions, elle aura plutôt tendance à donner des chiffres inférieurs afin d'obtenir des subventions. Il y a évidemment des limites mais cela peut se produire jusqu'à un certain point. C'est certainement très rassurant.

**M. Foster:** La raison pour laquelle je vous ai posé cette question c'est qu'il me semble y avoir une accumulation dans les régions du centre Canada, du sud de l'Ontario qui ne sont pas des régions désignées. L'opposition dit que le programme n'est pas efficace et qu'il ne sert à rien. Je crois qu'ils ne rendent pas service à des régions



## [Text]

mine in Northern Ontario, which are benefiting from this program. I think that in spite of what has been said there is a big benefit to the areas of Eastern Quebec and the Maritimes that are designated there, and I think this information should be made available. Otherwise we are liable to have a backlash against the Regional Development Program which is benefiting these areas like Northern Ontario, in which I am especially interested.

**Mr. McBride:** And Prince Edward Island.

**Mr. Foster:** And Prince Edward Island.

**Mr. Kent:** Prince Edward Island has gained considerably from the Regional Development Incentives Program, and of course this is unique, I suppose, among Canadian provinces at the moment in having more employment and less unemployment than it had three years ago, before the plan started.

**Mr. Foster:** Some economists feel that the effect of draining off all these funds—I believe it is something like three hundred million dollars—to your department to stimulate economic development in the underdeveloped areas of Canada is having a dampening effect on the total economy. We are draining off funds, and this is draining funds from the more active parts of the economy, and the total effect is to slow down the total momentum in the country by redirecting these funds to the economically slowly developing areas. Would you give us your opinion on this idea, this theory.

• 1730

**Mr. Kent:** I do feel that theory is mistaken. I think we must recognize that at a time of relatively high unemployment it is inevitable that there will be criticism in what had normally been the fast-growth areas which are suffering from more unemployment than usual at the moment. I think, you know, that is an inevitable fact and to that extent a backlash in that sense is perhaps inevitable as the figures which the Minister gave to the Committee at earlier meetings have shown. It is true that at a time of generally increasing unemployment the effect of the regional development programs has been so to speak to cushion the slow-growth regions against that increase so that while they have not the progress in employment in most cases that one would have hoped, they certainly have not suffered from the increase in unemployment in the same degree as the traditionally fast-growth regions.

The diversion of those funds to stimulate that growth is an added stimulus to the economy. After all this has the great good fortune from one view of economic analysis in an Industrial Incentives Program particularly that it operates by what are essentially promises to pay incentives one year, two years, whatever it may be later, then that financing is done on the strength of those promises primarily by the banks and other lending agencies. The federal government actually makes its payment and raises the taxes necessary to make its payment only a year or two or three years later. So even on the most conventional economic analysis it certainly cannot be said for one moment that the Industrial Incentives Program has a dampening effect here and now on the areas where it does not apply and the stimulus to the other areas is at the expense of central Ontario, or where you

## [Interpretation]

comme la mienne du nord de l'Ontario où ce programme est bénéfique. En dépit de ce qui a été dit, il y a de grands avantages pour les régions désignées de l'Est du Québec et des Maritimes, et je crois qu'on devrait donner ces renseignements. Il pourrait y avoir autrement un retour contre le programme de développement régional qui profite à ces régions, comme celle du nord de l'Ontario à laquelle je m'intéresse particulièrement.

**Mr. McBride:** Et à l'Île-du-Prince-Édouard.

**Mr. Foster:** C'est cela.

**Mr. Kent:** L'Île-du-Prince-Édouard a retiré un grand profit du programme de stimulants de développements de certaines régions. Évidemment il s'agit d'une situation unique, je suppose, dans les provinces canadiennes d'avoir plus d'emplois et moins de chômage qu'il y a trois ans avant le début du plan.

**Mr. Foster:** Certains économistes croient que dépenser tout cet argent, je crois qu'il s'agit d'une somme de quelque 300 millions de dollars, que votre ministère pour stimuler l'expansion économique dans les régions sous-développées du Canada peut modérer l'économie totale du pays. Nous épuisons l'argent, des secteurs les plus actifs de l'économie, et ce qui apparaissait de ralentir l'allure du pays en donnant à ces fonds une orientation nouvelle vers les régions qui se développent lentement du point de vue économique. Vous pouvez nous donner votre idée là-dessus, votre théorie.

**Mr. Kent:** Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une théorie. Lorsqu'il y a un taux de chômage relativement élevé, il nous faut reconnaître que la critique est inévitable dans les régions qui se développaient normalement et qui subissent plus de chômage qu'à l'accoutumée. Vous savez c'est inévitable et jusqu'à ce point un retour dans un sens est-il inéluctable comme le sont les chiffres que le ministre a fournis au Comité lors de réunions précédentes. Il est vrai que pendant une période de chômage croissante, le fait des programmes d'emploi régionaux ont servi pour ainsi dire à modérer cette augmentation dans les régions qui se développent moins; bien qu'il n'y ait pas eu de progrès dans l'emploi que l'on aurait prévu, elles n'ont pas d'autre part souffert d'une augmentation de chômage qu'ont connu les régions qui se développent rapidement.

La nouvelle orientation de fonds pour stimuler cet accroissement sert de nouveaux stimulants à l'économie. Après tout, c'est un avantage du point de vue de l'analyse économique d'un programme de stimulants industriels surtout qu'il fonctionne sur la foi de tellement de stimulants pour un an, deux ans, et que ce financement se fait sur la foi des promesses faites surtout par les banques et d'autres par des agences de prêts. Le Gouvernement fédéral fait ses versements et perçoit les taxes nécessaires pour ses paiements un an, deux ans ou même trois ans plus tard seulement. Même dans l'analyse économique la plus conventionnelle et que l'on ne peut certainement pas dire que le programme de stimulants industriels a un effet modérateur ici et là dans les régions où il ne s'applique pas et le stimulus dans d'autres régions se fait aux frais du centre de l'Ontario ou d'ailleurs. On ne peut se servir de cet argument pour le programme de stimulants



[Texte]

will. That argument just could not be made about the Industrial Incentives Program for one moment. The Industrial Incentives Program cannot be blamed for that.

**Mr. McBride:** The argument can be made; it just cannot be true.

**Mr. Kent:** All right, it cannot be accurately blamed. So far as the other programs are concerned, the special area programs, the Infrastructure Assistance, the things that are being done in Prince Edward Island and so on, I suppose it is true that money could be spent in Ontario instead of in Prince Edward Island, but clearly its net benefit to employment is likely to be greater the slower the growth in the area in which it is spent. Certainly there can be no on-balance reduction in the national economy because of that expenditure. Is that too crude economics, Mr. Francis.

**Mr. Francis:** You really have to think of this question in relation to the alternatives that you have open. The alternatives are to move everybody into Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton, Vancouver.

**An hon. Member:** And to declare P.E.I. a wasteland.

**Mr. Francis:** The other alternative is to leave them where they are and pay welfare.

**Mr. Foster:** Mr. Chairman, our time is running out. I have another question, but I will pass.

**The Chairman:** I know Mr. McBride probably has a few very interesting questions.

**Mr. McBride:** Thank you, Mr. Chairman. I realize we have to close up shop here in a couple of minutes.

Mr. Chairman, through you to the Deputy Minister, as I understand all of the designated region, all of the designations of regions, in the plural, terminate on June 30, 1972. Am I correct in that?

**Mr. Kent:** Yes.

• 1735

**Mr. McBride:** Was there then, some assumption made in the beginning that ideally your whole department might work itself out of existence?

**Mr. Kent:** Not that fast. As you will recall the industrial incentives legislation provides that incentives may be paid to plants coming into production until December 31, 1976.

**Mr. McBride:** My point was really quite a serious one, if I may interrupt in order to make my question clear. Was the reasoning behind setting the 1972 cut-off more one of reassessing whether or not the best areas had been selected and omitting the others or that the over-all government resources might well by 1972 begin to be directed in some other program altogether?

**Mr. Kent:** No. The assumption was that the program would be in use for the period provided by the legislation

[Interprétation]

industriels en aucun temps. On ne peut blâmer le programme stimulants industriels d'aucune façon.

**M. McBride:** On peut se servir de cet argument, mais il n'est pas juste.

**M. Kent:** Très bien, on ne peut le blâmer explicitement. Pour ce qui est des autres programmes, le programme des zones spéciales, le programme d'assistance pour infrastructure, pour ce qui se fait dans l'Île-du-Prince-Édouard et le reste, je suppose qu'il est vrai de dire que l'argent peut être dépensé en Ontario au lieu de l'Île-du-Prince-Édouard; mais évidemment l'avantage du point de vue emploi se fait sentir véritablement là où l'accroissement est plus lent et dans les secteurs où l'argent est dépensé. Il ne peut certainement pas y avoir des réductions équilibrées dans l'économie nationale à cause de cette dépense. Est-ce que ces questions d'économie sont trop indigestes, monsieur Francis?

**M. Francis:** Il faut vraiment considérer cette question par rapport au choix que vous avez. Les choix sont de déménager tout le monde à Montréal, Toronto, Edmonton et Vancouver.

**Une voix:** Et de déclarer l'Île-du-Prince-Édouard une terre perdue.

**M. Francis:** L'autre choix est de les laisser là où ils sont et de leur payer une pension de bien-être.

**M. Foster:** Monsieur le président, le temps passe mais j'avais une autre question mais je vais céder ma place.

**Le président:** Je sais que M. McBride a probablement des questions intéressantes à poser.

**M. McBride:** Je vous remercie, monsieur le président. Je sais qu'il nous reste quelques minutes seulement.

Monsieur le président, nous avons appris par le sous-ministre, que les régions désignées, toutes les régions désignées se termineraient le 20 juin 1972. Est-ce exact?

**M. Kent:** Oui.

**M. McBride:** Par conséquent, a-t-on avancé l'hypothèse au départ qu'il serait idéal que tout votre Ministère puisse se faire disparaître?

**M. Kent:** Pas aussi vite. Vous devez vous rappeler que la législation sur les subsides industriels prévoit que ces subsides seront payés aux usines dont l'exploitation commencera avant le 31 décembre 1976.

**M. McBride:** Ce que je voulais dire était vraiment très sérieux, et je me permets de vous interrompre afin de rendre ma question claire. Lorsqu'on a décidé la suppression de 1972, s'agissait-il plus de réestimer si oui ou non le meilleur secteur avait été choisi et les autres omis, ou bien pensait-on que les ressources totales du gouvernement pourraient fort bien, en 1972, être reconduites dans un tout autre programme?

**M. Kent:** Non. L'hypothèse était que ce programme serait effectif pendant la période prévue par la loi jus-

## [Text]

until 1976 but that by June, 1972—and this will be three years after the beginning of the program—quite a lot of conditions might have changed. There might be some areas where it was no longer appropriate to have the incentives applicable; other areas might easily be added. It would be more effective to provide a definite date for this rather than, as was done under the AIDA program, designate places for no particular term and then designate them, designate other places and so on. It was all a fairly untidy process.

This time we should set a date for review and unless there were really fundamental and major changes in circumstances, those would be the designations up to that time. They would be reviewed before that date; presumably many of them would be continued but there might be some subtractions, some additions and some changes of boundary in the light of experience.

**Mr. McBride:** I should assume, therefore, that the special area of Renfrew County in Eastern Ontario and indeed Cornwall, regardless of the date the designation became effective, also terminate unless they are redesignated or the designation is extended on June 30, 1972. Is that accurate?

**Mr. Kent:** This is accurate for every area and every region in the country. There has to be a new Order in Council if they are to remain designated after June 30, 1972.

**Mr. McBride:** Will there be any opportunity, for instance, for me as the representative of one of these areas or for any other officials to share in any way in the consideration of whether or not an area ought to be and, indeed, needs to be redesignated beyond the date of June 30, 1972? I realize in saying that that for you to answer "yes" would be to bring upon your own head a mammoth clamour of lobbying in the good sense. What group will make this decision? How does anyone have input into that decision-making process?

**Mr. Kent:** I unhesitatingly answer yes because this is a matter within direct federal responsibility. Of course, we would not be doing our job at the official level if we were not prepared to listen to lobbying—call it what you will—before we make our recommendations. The final decisions obviously are matters for Cabinet but certainly in the process of recommendation, as we have already told many people and we certainly mean it, we are going to take the many cases already made, into consideration.

**Mr. McBride:** Will there be any public announcement of this or is it up to us to do this, as the representatives of the people of the area—and I am not trying to be parochial—perhaps all across the country, to present arguments on behalf of the area about which we are concerned.

**Mr. Kent:** The Minister has written a good many letters assuring people that he would consider these argu-

## [Interpretation]

qu'en 1976 mais qu'en juin 1972—et alors le programme sera déjà vieux de trois ans—beaucoup de conditions pourraient avoir changé. Il se pourrait qu'à cette époque pour certains secteurs la nécessité de ces subsides ne se ferait plus sentir; par contre, d'autres secteurs pourraient être facilement ajoutés. Il serait beaucoup plus efficace de prévoir une date précise pour ceci plutôt que de, comme on l'a fait dans le cadre du programme AIDA, désigner des endroits sans en définir la durée, puis les remplacer par d'autres endroits et ainsi de suite. Ce procédé n'était pas du tout pratique.

Cette fois-ci, nous devrions fixer une date de révision et, à moins qu'il y ait de réels changements importants et fondamentaux dans les circonstances, ceci serait les secteurs désignés jusqu'à cette date. Ils seraient révisés avant cette date; on peut supposer que beaucoup resteraient mais qu'il pourrait y avoir quelques soustractions, quelques additions et quelques changements de limites à la lumière de l'expérience de l'étude.

**M. McBride:** Par conséquent, je devrais donc considérer que la région spéciale de *Renfrew County* dans l'est de l'Ontario est bien évidemment Cornwall, sans tenir compte de la date à laquelle la désignation est devenue effective, ne sont plus elles aussi des régions spéciales à moins qu'elles ne soient redesignées ou que la désignation soit prolongée à la date du 30 juin 1972. Est-ce exact?

**M. Kent:** C'est exact pour toute région ou pour toute partie du pays. Il faut arriver au décret ministériel si l'on veut qu'elle demeure désignée après le 30 juin 1972.

**M. McBride:** Pourrais-je, en tant que représentant d'une de ces régions, par exemple, ou tout autre fonctionnaire, participer d'une manière quelconque à la décision quant à savoir si une région a besoin d'être redesignée au-delà de la date du 30 juin 1972? Je me rends compte qu'en disant cela qu'une réponse affirmative de votre part vous ferait crouler sous une avalanche de démarches, démarches tout à fait légitimes. Qui prendra la décision? Comment quelqu'un peut-il participer à cette prise de décision?

**M. Kent:** Je réponds oui sans hésitation car cela relève directement de la responsabilité fédérale. Bien entendu, nous ne ferions pas notre travail de fonctionnaires si nous n'étions pas prêts à écouter les démarches de couloirs—appelez ça comme vous voudrez—avant de présenter nos recommandations. De toute évidence, les décisions finales doivent être prises par le cabinet, en ce qui concerne les recommandations, comme nous l'avons déjà dit à de fort nombreuses personnes et comme nous avons l'intention réelle de le faire, nous tiendrons compte de tous les avis qui nous auront déjà été exprimés.

**M. McBride:** Est-ce que cela sera annoncé au public? Est-ce à nous, qui représentons la population de la région, de le faire? Je ne veux pas faire preuve d'un esprit de clocher, mais nous pourrions peut-être présenter certains points de vue au nom des gens qui résident dans les régions que nous représentons.

**M. Kent:** Le ministre a écrit un fort grand nombre de lettres destinées à assurer aux gens que l'on tiendra



## [Texte]

ments and, frankly, I think we have all taken it for granted that we had to do this.

**Mr. McBride:** Let me ask you one specific question. At what date do you anticipate that you and your department will be considering whether or not to extend the designation of Renfrew County?

**Mr. Kent:** That is a difficult question to answer because this is a matter of when the Cabinet wants to have recommendations and I cannot answer for that; but irrespective of what the Cabinet asks for, we would certainly want to be ready ourselves some months in advance and in order to be ready ourselves, we would want to work at this for some considerable period before. I think a fair date by which we will be giving serious consideration is by this fall.

**Mr. McBride:** This fall? Would that mean September or December?

**Mr. Kent:** I regard the fall at beginning some time in November, depending on how the climate goes.

**Mr. McBride:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McBride.

**Mr. Burton:** May I ask a supplementary question? Mr. Kent, does the department intend to refine its techniques for establishing designated areas after the expiry date of the present boundaries in 1972?

**Mr. Kent:** We always expect to improve but I am not sure whether I would have chosen the word "refine".

**The Chairman:** Mr. MacDonald would you like to carry on till the bell rings?

**Mr. MacDonald:** I would like to thank the witness for his kind remarks about Prince Edward Island though I think he would agree that he would not want to have it go down in the books that Prince Edward Islanders have never had it so good, even though they, to some degree, may not be unemployed. I think it is interesting; I am not sure what statistics he is using.

**Mr. McBride:** Bad days for the Tories.

**Mr. MacDonald:** No, no. I am quite happy to learn that the unemployment figure has dropped. My only question would be whether this is a true picture. I think that some of this relates to the removing of people from employment for periods of training, which is fine; but we should recognize that if we are talking about people that are gainfully employed, we have to deal with a different set of statistics.

**Mr. Kent:** I was looking, by chance, just the other day and comparing the first quarter of this year with the first quarter of 1968, because this was in relation to what had happened under the impact of the anti-inflation program.

**Mr. MacDonald:** Do you recall those figures exactly. I think that would be useful.

## [Interprétation]

compte de tous les arguments; franchement, nous étions persuadés que c'était là notre devoir.

**M. McBride:** Permettez-moi de vous poser une question précise. A quelle date pensez-vous pouvoir, avec votre ministère, étudier la possibilité d'étendre à d'autres régions la désignation appliquée au comté de Renfrew?

**M. Kent:** Cette question est délicate; il m'est difficile d'y répondre car cela dépend du moment où le cabinet désire recevoir des recommandations; je ne puis vous le dire; mais, quelle que soit la décision du cabinet, nous aimerions nous-mêmes être prêts quelques mois à l'avance et, pour cela, il nous faudrait consacrer à ces travaux un temps assez considérable. Je pense pouvoir vous dire que nous commencerons à étudier sérieusement le problème vers l'automne.

**M. McBride:** L'automne à venir? Cela veut dire septembre ou décembre?

**M. Kent:** A mon avis, l'automne commence aux environs du mois de novembre, cela dépend du climat.

**M. McBride:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur McBride.

**M. Burton:** Puis-je poser une question supplémentaire? Monsieur Kent, le ministère a-t-il l'intention d'améliorer les techniques qui lui permettent de déterminer les zones désignées, une fois que les limites actuellement fixées ne seront plus en vigueur, c'est-à-dire en 1972?

**M. Kent:** Nous espérons toujours nous améliorer, mais je ne pense pas que le mot que vous avez choisi convienne parfaitement bien.

**Le président:** Monsieur MacDonald, voulez-vous continuer la discussion jusqu'à ce que la cloche sonne?

**M. MacDonald:** J'aimerais remercier le témoin pour les remarques fort obligeantes qu'il a faites au sujet de l'Île du Prince-Édouard; néanmoins, je pense qu'il n'aimerait pas voir publier la déclaration qu'il a faite, selon laquelle les habitants de l'Île du Prince-Édouard n'ont jamais connu une situation meilleure bien qu'ils connaissent, dans une certaine mesure, un problème de chômage important. Il me semble que cela est intéressant; je ne sais pas de quelles statistiques il se sert.

**M. McBride:** C'est un mauvais moment pour les Tories.

**M. MacDonald:** Non, non. Je suis ravi d'apprendre que le taux de chômage a baissé. J'aimerais simplement savoir si la situation est réellement celle que vous indiquez. Je crois qu'il faut tenir compte du fait que certaines personnes ont quitté leur emploi pour suivre des cours de formation; cela est parfait. Mais si l'on parle de gens qui ont un emploi rémunéré, il faudra employer des statistiques différentes.

**M. Kent:** Je consultais ces chiffres, tout à fait par hasard, l'autre jour; je comparais les chiffres concernant le premier quart de cette année avec ce qui concernait le premier quart de l'année 1968, car tout ceci découle des conséquences du programme antiinflationniste.

**M. MacDonald:** Vous vous souvenez exactement de ces chiffres? Je pense qu'ils nous seraient très utiles.



[Text]

**Mr. Kent:** Well, I recall the comparisons. The labour force has increased by a thousand; unemployment has declined by—wait a moment.

I do not want to use the wrong figure but, definitely, total employment is up by a thousand more than unemployment is down—employment is up by a thousand.

**Mr. MacDonald:** There are more people employed, that is true, as there are in every other case. The percentage of unemployed is down, I think, part of a percentage point or something; but the problem is that so many of the people who would normally be listed as unemployed are engaged in various kinds of retraining. It is a minor point and I do not want to get into a long debate on it; but I think you would still agree that the province is still faced with very high unemployment...it is still around 10 per cent which on anybody's terms is not very acceptable.

**Mr. Kent:** Oh, I am not arguing for one moment that there is enough employment...obviously, there is not. But it is, I think, true to say that, relative to the situation three years ago, not only is unemployment substantially down but also employment is substantially up, I mean by far more than in relation to the increase in population.

• 1745

**Mr. MacDonald:** You are talking about percentage points?

**Mr. Kent:** No. The total labour force is about 31,000 and it has increased by 1,000 over the three years. I do not have all the figures from memory but I could send them to you.

**Mr. MacDonald:** Yes.

**Mr. Kent:** I think it is 1,400 less so the total employment is 2,400 more. This is considerably greater.

**Mr. MacDonald:** We will not get into that now since time is short. With respect to agriculture, which is the basic industry of the province, could you indicate whether or not some specific objectives have been set with regard to the raising of the agricultural industry? I know that objectives were talked about in terms of the increase in over-all production and there was also an objective set in terms of the number of commercial farm enterprises whose figure was set at 2,500. Is this still applicable? What are the objectives in agriculture for the next three years, seven years, ten years or fifteen years? There has been more concern for this front, I believe, than for any other aspect of the general upgrading of the industrial sector of the province.

**Mr. Kent:** I would not like to speak for the detailed program management by the provincial Department of Agriculture but as far as we are concerned there are no precise targets of that kind. I do not think furthermore that there should be. The most important single purpose of the plan is to increase the flexibility of the agricultural industry in P.E.I. and its ability to take advantage of

[Interpretation]

**Mr. Kent:** En fait, je me souviens seulement des comparaisons que j'ai faites. La population active avait augmenté de 1,000; le chômage avait diminué de...Attendez une seconde. Je ne voudrais pas citer de chiffres inexacts, mais je suis certain que le chiffre concernant le nombre d'emplois dépasse de plus de 1,000 le chiffre concernant le chômage. Il y a eu plus de 1,000 emplois supplémentaires.

**Mr. MacDonald:** Il est exact qu'il y a plus de personnes qui travaillent; le taux de chômage a quelque peu diminué, mais pas de beaucoup. Il ne faut pas oublier qu'un bon nombre de personnes qui feraient normalement partie des chômeurs participent à diverses activités de recyclage. Ceci n'a que peu d'importance, et je ne désire pas commencer une discussion à ce sujet. Mais il me semble que vous devriez convenir avec moi que la province connaît toujours un taux de chômage très élevé; ce taux atteint toujours les environs de 10 p. 100, ce qui, de l'avis de tout le monde, n'est absolument pas acceptable.

**Mr. Kent:** Je ne dis pas un seul instant que le nombre d'emplois soit suffisant—de toute évidence, il ne l'est pas. Mais il me semble que l'on peut dire que, par rapport à la situation qui régnait il y a trois ans, le chômage a considérablement diminué et le nombre d'emplois disponibles a considérablement augmenté. Ces différences ne proviennent pas uniquement de l'augmentation de la population.

**Mr. MacDonald:** Vous voulez parler des pourcentages?

**Mr. Kent:** Non. La population active compte environ 31,000 personnes en tout et elle a augmenté de 1,000 personnes au cours des trois dernières années. Je ne me souviens pas de tous les chiffres mais je peux vous les envoyer.

**Mr. MacDonald:** Oui.

**Mr. Kent:** Je crois qu'il y en a 1,400 en moins, le chiffre total est donc de 2,400 en plus. Ce qui fait une différence considérable.

**Mr. MacDonald:** Nous n'allons pas nous lancer dans une discussion à ce sujet maintenant car nous n'avons pas assez de temps. L'agriculture est l'industrie de base de la province et j'aimerais que vous me disiez si l'on a fixé dans ce domaine certains objectifs précis visant à l'accroissement de l'industrie agricole? Je sais que l'on a parlé d'augmenter l'ensemble de la production et que l'on a également fixé le nombre d'entreprises agricoles commerciales à 2,500. Ceci est-il toujours en vigueur? Quels objectifs a-t-on fixés dans le domaine agricole pour les trois, sept, dix ou quinze prochaines années? Je crois que l'on s'est plus préoccupé de cette question que de tout autre secteur industriel de la province.

**Mr. Kent:** Je ne veux pas vous parler en détail de la gestion du programme dont s'occupe le ministère provincial de l'Agriculture, mais en ce qui nous concerne, aucun but précis n'a été fixé. D'ailleurs, je ne crois pas que ce soit nécessaire. Le régime doit surtout permettre d'augmenter la souplesse de l'industrie agricole dans l'île du Prince-Edouard afin qu'elle puisse profiter des possibilités

## [Texte]

the market opportunities of the future. The purpose of the plan is to build a more productive, a more diversified agriculture so as to provide the farmers of P.E.I. with the opportunity to be able to get into a more competitive position, to be able to take better advantage of the markets. It is in order to help them to restructure into more economic units through the associated programs, to improve the processing facilities, to improve the marketing arrangements that the plan was construed. It is suppose to do those things rather than to set down rigid figures of increase in tobacco or what have you.

**Mr. MacDonald:** In the document you specifically stated that the objectives and the measures to be implemented for agriculture is to double the net value added to \$48 million by 1976. This income is to be produced by 2,500 commercial farm units. By 1983 it is expected that value added will have approximately tripled to \$68 million.

Are these targets still the targets that are being used? We talked earlier about the evaluation of processes that will be used with regard to the incentives program, I presume these objectives exist particularly in an important area like agriculture and am asking whether these are still the objectives?

**Mr. Kent:** These are most certainly the objectives. They are very broad estimates of what it was thought might be achieved in total. I thought when you were asking for figures year by year you were talking about objectives for particular products.

**Mr. MacDonald:** I realize that that is more than humanly possible to forecast but I would think that we would be dealing with some general ranges in terms of over-all production, in terms of the number of viable commercial farm units and in terms of the average net income to the farm operator in Prince Edward Island by three, seven or ten years.

**Mr. Kent:** They are, of course, targets in real terms. They use historic dollar values which are to be adjusted for that. These are very ambitious targets but I understand that the agricultural experts still think that they are possible to achieve.

**Mr. MacDonald:** It would be very useful if we could have an elaboration on this and if it could be circulated to the members of the Committee. I, myself, would appreciate the information along the kinds of questions I have been asking with respect to the targets that are established in agriculture say for a three-year period.

**Mr. Kent:** The targets are those contained in the plan. We have not changed the targets.

**Mr. MacDonald:** You are in other words still talking about 2,500 farms for Prince Edward Island?

**Mr. Kent:** Yes, as an estimate. I myself have never regarded that as a particularly important type of estimate but it was the one the planners made and we had no reason to change it.

**Mr. MacDonald:** I thought there had been changes made and this is why I raised the question. There had been some suggestion by provincial officials that it was

## [Interprétation]

qui s'offriront à l'avenir. Ce régime est destiné à rendre l'agriculture plus productive et plus diversifiée et donna aux agriculteurs de l'Île du Prince-Édouard une position plus concurrentielle. Il faut les aider à se restructurer, à former des unités plus rentables au moyen des programmes associés, à améliorer les installations de traitement, et les ententes de commercialisation; c'est dans ce but que le plan a été établi. C'est à cela qu'il doit servir plutôt qu'à établir des chiffres d'augmentation en tabac ou en quoi que ce soit.

**M. MacDonald:** Vous avez dit dans votre document que l'on avait l'intention de doubler la valeur nette ajoutée pour l'amener à 48 millions de dollars avant 1976. Ce revenu doit provenir de 2,500 entreprises agricoles commerciales. Avant 1983, cette valeur ajoutée aura à peu près triplé pour atteindre 68 millions de dollars.

Ces objectifs sont-ils toujours les mêmes? Nous avons parlé tout à l'heure de l'évaluation des moyens qui seraient employés dans les programmes d'encouragement; je suppose que ces objectifs existent, surtout dans un secteur aussi important que l'agriculture et je vous demande si ces objectifs sont toujours les mêmes.

**M. Kent:** Oui, ce sont ces objectifs. C'est à cela que l'on espère parvenir. Lorsque vous demandiez les chiffres année par année, je pensais que vous pensiez aux objectifs concernant des produits particuliers.

**M. MacDonald:** Je sais qu'il est humainement impossible de faire des prévisions mais je suppose que l'on a fixé certains chiffres d'ensemble quant à la production totale, le nombre d'entreprises agricoles commerciales viables et le revenu moyen de l'agriculteur de l'Île-du-Prince-Édouard pour les trois, sept ou dix ans à venir.

**M. Kent:** Il y a naturellement de tels objectifs. On se sert de valeurs historiques du dollar qui doivent être rajustées. Ce sont des objectifs ambitieux mais les experts agricoles pensent qu'il est très possible de les atteindre.

**M. MacDonald:** Je crois qu'il serait très utile au Comité d'avoir des précisions à ce sujet. J'aimerais moi-même avoir des renseignements quant aux objectifs établis dans le domaine agricole, pour une période de trois ans.

**M. Kent:** Les objectifs sont ceux du plan. Nous ne les avons pas changés.

**M. MacDonald:** En d'autres termes, il s'agit toujours de 2,500 fermes pour l'Île du Prince-Édouard?

**M. Kent:** Oui. Je n'ai jamais considéré cette prévision comme très importante mais c'est celle qui a été faite et nous n'avons aucune raison de la changer.

**M. MacDonald:** Je pensais que certains changements avaient été apportés, c'est pour ça que j'ai soulevé la question. Certains fonctionnaires provinciaux ont dit que



## [Text]

no longer an acceptable target and that some new target had been established.

**Mr. Kent:** No new target has been established but we are not wedded to that particular one. The real target is the amount of production and the income it produces for people and anything else is just a means to an end. No one has recalculated that it should not be 2,500, but 3,000 or what you will.

**Mr. MacDonald:** I know that other members want to go and I do not want to hold things up. I will have another opportunity later on.

**The Chairman:** You move faster than I can so keep the bells ringing until I get there. We will adjourn then until May 17.

## [Interpretation]

cet objectif n'était plus acceptable et qu'un autre avait été établi.

**M. Kent:** Non, aucun objectif n'a été établi mais nous ne sommes pas mariés à celui-ci. L'objectif réel que la production et le revenu qu'en retirent les agriculteurs; tout le reste est sans importance. Personne n'a refait le calcul pour dire qu'il ne s'agissait plus de 2,500 mais de 3,000 entreprises par exemple.

**M. MacDonald:** Je sais que d'autres députés doivent partir et je ne veux pas continuer trop longtemps. Je reprendrai la parole tout à l'heure.

**Le président:** Vous allez plus vite que moi et laissez donc la cloche sonner jusqu'à ce que j'arrive là-bas. Nous ajournons jusqu'au 17 mai.

## APPENDIX C

## MEADOW LAKE SPECIAL AREA

## Project Status Report—May 10, 1971

## 1. Industrial Park

All of the land required for the park has been acquired (130 acres). 68 acres have been cleared and graded, electric power lines have been installed and the spur rail line bed has been prepared. The Government of Saskatchewan is now negotiating with the CPR regarding the construction of the rail line. Plans for a water supply system for the park are being prepared.

The project should be completed by November 1971 as originally scheduled.

## 2. Industrial Park Access Road

The contract for this project was awarded in March 1971. Work is scheduled to start as soon as soil conditions permit (before end of May) and should be completed by September 1971.

## 3. Forest Management

Final plans and specifications for the building are being prepared. A contract should be awarded and construction started within the next two months. The project should be completed by early fall.

## 4. Natural Gas Distribution System

The contract for construction has been awarded and work is scheduled to start as soon as weather conditions permit (before end of May). The project should be completed as planned by September 1971.

## 5. Water Supply System

The contract for construction of this project was awarded in December 1970. Work started early this spring and is scheduled to be completed by next September.

## 6. Fire Fighting Equipment

The purchase of this equipment was awarded by contract in March 1971. Delivery is expected next month.

## APPENDICE C

## ZONE SPÉCIALE DE MEADOW LAKE

## Rapport sur l'état du projet—10 mai 1971

## 1. Parc industriel

Tout le terrain nécessaire pour le parc a été acquis (130 acres). 68 acres ont été défrichés et nivelés; les lignes électriques ont été installées et le lit de l'embranchement du chemin de fer a été préparé. Le gouvernement de la Saskatchewan négocie actuellement avec la CP pour la construction de la ligne. Des plans du système d'approvisionnement en eau du parc ont été préparés.

Le projet devrait être terminé en novembre 1971, ainsi que nous l'avons prévu à l'origine.

## 2. Route d'accès au parc industriel

Le contrat pour ces travaux a été adjugé en mars 1971. Le travail devrait commencer dès que les conditions du sol le permettront (avant la fin de mai) et devrait être terminé en septembre 1971.

## 3. Gestion forestière

Les plans et devis définitifs pour le bâtiment sont en voie de préparation. Le contrat devrait être signé et la construction commencée dans les prochains mois. Les travaux devraient être terminés au début de l'automne.

## 4. Système de distribution du gaz naturel

Le contrat de construction a été adjugé et les travaux devraient commencer dès que les conditions climatiques le permettront (avant la fin de mai). Ces travaux devraient être terminés, comme prévu à la fin de septembre 1971.

## 5. Système d'approvisionnement en eau

Le contrat pour ces travaux a été adjugé en décembre 1970. Les travaux ont commencé au début du printemps et devraient être terminés en septembre prochain.

## 6. Matériel de lutte contre le feu

L'achat de ce matériel-là a été adjugé par contrat en mars 1971. Il devrait être livré le mois prochain.



### 7. School Facilities

The land for this project was acquired in the fall of 1970 and the building contract awarded in December 1970. Construction was started early this year and should be completed by next December.

### 8. Mobile Home Park

A start on this project has been postponed until such time as there is sufficient demand generated by further economic activity in the area.

### 9. Mobile Homes

Same as (8) above.

### 10. Housing Rationalization

This project has not yet been started since alternative low cost housing will not become available until an addition to the present senior citizens home in Meadow Lake is constructed. This is expected to take place later this year.

### 11. Occupational Training and Resource Centre

This project has not yet been started due to changes in provincial priorities pending a decision to proceed with the proposed pulp and paper complex in the Meadow Lake Special Area.

### 12. Portable Training Facilities

The required units were constructed and classes started as planned in March of this year.

### 13. Manpower Corps Program

This program, which was developed in conjunction with the Saskatchewan Department of Education, is presently before the Provincial Cabinet for approval.

### 14. Portable Treatment Clinic

Final plans and specifications for the project are under preparation and construction is expected to be started soon.

### 15. Preventive Health Care

The Saskatchewan Department of Public Health is presently developing this program for implementation in the immediate future.

### 16. St. Walburg Union Hospital

This project has been completed and the official opening of the hospital is scheduled for Thursday, May 13th.

With the exception of the first three items, all the other projects are of direct benefit, in varying degrees, to people of native ancestry residing in the area. This is particularly so in the case of those projects related to training, such as the portable training facilities and the manpower corps program.

### 7. Installations scolaires

Le terrain destiné à ce projet a été acquis à l'automne 1970 et le contrat de construction a été adjugé en décembre 1970. Les travaux de construction ont commencé au début de cette année et devraient être terminés en décembre prochain.

### 8. Parc pour maison mobile

La mise en œuvre de ce projet a été remise à une date ultérieure jusqu'à ce qu'un accroissement de l'activité économique dans ce domaine amène une demande suffisante.

### 9. Maisons mobiles

Voir ci-dessus (8)

### 10. Rationalisation du logement

Ce projet n'a pas encore été mis en œuvre puisqu'on ne pourra pas disposer d'autres habitations à prix modiques jusqu'à ce que la maison actuelle des notables de Meadow Lake soit agrandie. Ceci devrait avoir lieu un peu plus tard cette année.

### 11. Centre de formation professionnelle et des ressources

Ce projet n'a pas encore été mis en œuvre à cause des modifications des priorités provinciales à la suite d'une décision de poursuivre le projet d'un complexe de pâtes et papier dans la zone spéciale de Meadow Lake.

### 12. Installations mobiles de formation

Les unités nécessaires ont été construites et les classes ont commencé comme prévu en mars cette année.

### 13. Programme de Main-d'œuvre

Ce programme, élaboré conjointement avec le ministère de l'Éducation de la Saskatchewan, est actuellement devant le Cabinet provincial pour approbation.

### 14. Clinique de traitement mobile

Les plans et devis définitifs pour ce projet sont en préparation et les travaux devraient commencer bientôt.

### 15. Médecine préventive

Le ministère de la Santé publique de la Saskatchewan élabore actuellement ce programme pour le mettre en application très bientôt.

### 16. St. Walburg Union Hospital

Les travaux sont achevés et l'ouverture officielle de l'hôpital est prévue pour le jeudi 13 mai.

Les indigènes habitant dans la région bénéficient directement de tous les projets, sauf des trois premiers. Ils en bénéficient tout particulièrement dans le cas des projets concernant la formation, tels que les installations de formation mobile et le programme de main-d'œuvre.

INDUSTRIAL INCENTIVES IN REGINA AND  
SASKATOON TO APRIL 30, 1971

	Regina	Saskatoon
Applications.....	17	33
Rejected or withdrawn.....	6	10
Under consideration.....	4	11
Offers made and not yet accepted.....	1	3
Accepted offers.....	6	9

STIMULANTS INDUSTRIELS À REGINA ET  
SASKATOON JUSQU'AU 30 AVRIL 1971

	Regina	Saskatoon
Demandes.....	17	33
Rejetées ou retirées.....	6	10
En cours d'étude.....	4	11
Offres non encore acceptées.....	1	3
Offres acceptées.....	6	9

## DETAILS OF ACCEPTED OFFERS

Company	Estimated eligible capital costs	Estimated develop- ment incentive	Expected new jobs
	\$'000s		
REGINA			
Native Metal Industries.....	65	41	46
Westank Industries.....	251	176	42
Roll-O-Flex.....	218	145	100
Quality Furs.....	61	31	25
Interprovincial Steel and Pipe..	2,913	524	196
Regina Paper Box and Printing..	139	28	8
	3,647	945	417
SASKATOON			
Saskatoon Co-operative Assoc...	203	35	15
Carlin Holdings.....	62	27	9
Frank's Welding & Machine....	75	28	5
Maple Leaf Mills (Master Feeds).....	330	86	5
Burns Foods.....	323	63	6
Waldman & Paul.....	415	124	62
Westcott Casuals.....	481	277	176
West-Core Steel.....	209	95	37
Saskatchewan Wheat Pool.....	2,929	440	21
	5,027	1,175	336

## DÉTAIL DES OFFRES ACCEPTÉES

Société	Estimation du coût en capital admissible	Estimation du stimulant au développe- ment	Nouveaux emplois prévus
		\$'000s	
REGINA			
Native Metal Industries.....	65	41	46
Westank Industries.....	251	176	42
Roll-O-Flex.....	218	145	100
Quality Furs.....	61	31	25
Interprovincial Steel and Pipe..	2,913	524	196
Regina Paper Box and Printing..	139	28	8
	3,647	945	417
SASKATOON			
Saskatoon Co-operative Assoc...	203	35	15
Carlin Holdings.....	62	27	9
Frank's Welding & Machine....	75	28	5
Maple Leaf Mills (Master Feeds).....	330	86	5
Burns Foods.....	323	63	6
Waldman & Paul.....	415	124	62
Wescott Casuals.....	481	277	176
West-Core Steel.....	209	95	37
Saskatchewan Wheat Pool.....	2,929	440	21
	5,027	1,175	336

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Monday, May 17, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 13

Le lundi 17 mai 1971

Président: M. John Morison

Gouvernement  
Publications

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

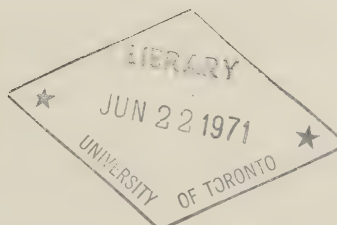
Le Budget des dépenses 1971-1972  
Ministère de l'Expansion économique régionale

APPEARING:

The Honourable Jean Marchand,  
Minister of Regional Economic Expansion

A COMPARU:

L'honorable Jean Marchand,  
Ministre de l'Expansion économique régionale



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Béchar	Forget
Burton	Forrestall
Carter	Foster
Corriveau	Gauthier
Cyr	Gendron

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lundrigan	McQuaid
Marchand ( <i>Kamloops- Cariboo</i> )	Nystrom
McBride	O'Connell
McGrath	Yewchuk—(20).

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Corriveau and Béchar

replaced Messrs. Gibson, Comtois and Blouin on May 17, 1971.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

MM. Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Corriveau et Béchar remplacent MM. Gibson, Comtois et Blouin le 17 mai 1971.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Monday, May 17, 1971

(17)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:44 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Burton, Béchard, Carter, Corribeau, Forget, Foster, Guay (*St. Boniface*), Lundrigan, McBride, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Morison, Nystrom and O'Connell—(13).

*Other member present:* Mr. Marshall, M.P.

*Appearing:* The Honourable Jean Marchand, Minister of Regional Economic Expansion.

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The minister was questioned and was assisted in answering questions by Mr. Kent.

Item 1 was allowed to stand.

Items 5, 10, L15, L20, L25, L30 and Item 35 were carried.

At 5:15 p.m., the Committee adjourned until 3:30 p.m. on Wednesday, May 19, 1971.

## PROCÈS-VERBAL

Le lundi 17 mai 1971

(17)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 44. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Burton, Béchard, Carter, Corribeau, Forget, Foster, Guay (*Saint-Boniface*), Lundrigan, McBride, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Morison, Nystrom et O'Connell—(13).

*Autre député présent:* M. Marshall.

*Comparait:* L'honorable Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale.

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le Ministre répond aux questions avec l'aide de M. Kent.

Le crédit 1 est réservé.

Les crédits 5, 10, L15, L20, L25, L30 et 35 sont adoptés.

A 5 h 15 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 19 mai 1971, à 3 h 30 de l'après-midi.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, May 17, 1971

• 1542

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, I wonder if we could call the meeting to order. We do not have a quorum at this time, but as we had a tentative agreement to pass all votes but vote 1, I think we might start with general questioning. Then when we get a quorum, we might proceed to more specific questioning on each vote before voting. If that meets with your approval, shall we get under way? Is that agreed?

**An hon. Member:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you. Are you indicating agreement, Mr. Marshall, or do you want to be first off on the round of questioning? Because you have taken the initiative on agreeing with my suggestion, I wonder if you would also follow as first questioner.

**Mr. Marshall:** I just have three short questions that concern my district and this seems to be the best way to get answers, here at committee, rather than putting questions on the order paper. I would like to ask the Minister if the province of Newfoundland has looked for any assistance with regard to the establishment of the MacAlpine plant—not the MacAlpine plant which will soon be completed, the plant itself, but the liner board mill in Stephenville, where it has to do with the transporting of the lumber down from Happy Valley to Stephenville and in relationship with the harbour development which seems to be required.

**The Hon. Jean Marchand (Minister of Regional Economic Expansion):** You have been in touch with us on this before, have you not? Do you remember the details, Mr. Kent?

**Mr. T. Kent (Deputy Minister of Regional Economic Expansion):** I think so. This is the inquiry about the liner board mill itself?

**Mr. Marshall:** Yes.

**Mr. Kent:** The liner board mill is not getting any federal incentive assistance. An application was made under the old ADA program.

**Mr. Marshall:** Yes.

**Mr. Kent:** They then had considerable delays of financing difficulties, which meant there was no possibility at all of their qualifying under the ADA program.

**Mr. Marshall:** Was this with regard to the building of the plant itself?

**Mr. Kent:** Yes, that is right. There was no possibility of their qualifying because as you remember, the deadline was March 31, 1971, which is capable of extension if there are unexpected delays. But at the time the grant was authorized, there had to be reasonable expectation that it would be in production by March 31, 1971, and that condition was not met. Apparently, however, when they did eventually resolve their financing problems, they felt that they had everything under control so to speak, and they started the project without even making an application for assistance under the new program.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 17 mai 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, peut-être pourrions-nous commencer. Nous n'avons pas le quorum, maintenant, mais, comme nous avions un accord préalable pour adopter tous les crédits, sauf le crédit 1<sup>er</sup>, je pense que nous pourrions commencer avec les questions. Lorsque nous aurons le quorum, nous pourrions passer aux questions plus spécifiques sur chacun des crédits avant de les adopter. Si vous êtes d'accord, pouvons-nous commencer? Est-ce d'accord?

**Une voix:** D'accord.

**Le président:** Je vous remercie. Indiquez-vous votre approbation, monsieur Marshall, ou désirez-vous être le premier à poser des questions? Puisque vous avez été le premier à accepter ma proposition, je me demande si vous voudriez être le premier à poser des questions.

**M. Marshall:** Je n'ai que trois questions brèves concernant mon district et il me semble qu'à ce Comité, je pourrais obtenir les réponses plus facilement que si je les met à l'ordre du jour. J'aimerais demander au ministre si la province de Terre-Neuve a recherché une aide en ce qui concerne l'établissement de l'usine MacAlpine, non pas l'usine MacAlpine qui sera bientôt terminée, l'usine elle-même, mais l'entreprise de Stephenville, qui s'intéresse au transport du bois, le long de Happy Valley vers Stephenville et à propos du développement du port qui semble

**L'hon. Jean Marchand (Ministre de l'Expansion économique régionale):** Vous nous avez déjà contacté à ce sujet, n'est-ce pas? Vous en rappelez-vous les détails, monsieur Kent?

**M. Kent (Sous-ministre de l'Expansion économique régionale):** Je crois que oui. S'agit-il d'une entreprise qui fabrique des panneaux de bois?

**M. Marshall:** Oui.

**M. Kent:** La fabrique de panneaux ne reçoit aucune aide fédérale, bien que la demande en ait été faite en vertu de l'ancien programme ADA.

**M. Marshall:** C'est exact.

**M. Kent:** A l'époque, ils avaient des retards considérables dans les paiements, ce qui signifie qu'ils ne pouvaient pas demander une aide en vertu du programme ADA.

**M. Marshall:** Est-ce que ceci concernait la construction de l'usine elle-même?

**M. Kent:** Oui, c'est exact. Ils ne pouvaient pas se qualifier parce que la dernière limite, comme vous vous souvenez était du 31 mars 1971, que l'on peut repousser s'il y a des délais non prévus. Mais à l'époque où la subvention fut autorisée, on pouvait raisonnablement s'attendre à ce que la production commence dès le 31 mars 1971, et cette condition n'a pas été réalisée. Apparemment, c'est un don, lorsqu'en fin de compte ils ont résolu leurs problèmes financiers, ils donnent l'impression qu'ils avaient tout sous leur contrôle pour ainsi dire, et ils ont démarré le projet sans même demander de l'aide en vertu du nouveau programme.



[Texte]

**Mr. Marshall:** But my question is mainly concerning the harbour development which will facilitate the transporting of the lumber from Happy Valley to Stephenville, as far as infrastructure funds under regional economic expansion are concerned.

**Mr. Kent:** As far as I know, the situation is that originally the plan was to use very large ships to bring the chips. I think they were going to be 100,000 tonners, or even bigger than that, to bring the chips from Happy Valley to Stephenville.

At that time they approached the federal government about some improvements, not anything very large, but some improvements that would be needed in the harbour for that purpose. However, when the project was subsequently recast, they decided that they were not going to use these very large ships. They were going to use normal size ships, and my understanding is that they can use the harbour without any appreciable new works.

**Mr. Marshall:** I think I questioned you at one of the previous meetings, Mr. Kent, on the situation in the pulp industry in Newfoundland. As you know, Bowaters is the mainstay of the economy in Corner Brook, and we all know that there is a soft market right throughout with regards to the pulp and paper industry. It is difficult for me to reconcile—you know, we are giving grants to other provinces in large amounts to build pulp mills and we are laying off people because the market is so soft in other parts.

Again I ask, has any initiative been taken in trying to resolve the problem with regard to Bowaters and the A and D Company in any way?

**Mr. Marchand (Langelier):** When you say we gave large grants to . . .

**Mr. Marshall:** In Alberta was there not a . . .

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, Procter and Gamble, which is not in competition at all with any mill in Newfoundland.

**Mr. Marshall:** Yes, but they are still selling paper to the United States and the European countries.

**Mr. Marchand (Langelier):** Procter and Gamble?

**Mr. Kent:** No. If I may draw the distinction between the parts of the pulp and paper industry, there is no doubt at all that there are problems affecting all of the industry in Canada so far as newsprint is concerned, which, of course, is the product of the two Newfoundland mills. There is no doubt at all that the market is very soft, and many people are afraid that it is not going to improve very quickly.

Whether that is right or not, I am not expressing an opinion. But there is undoubtedly a very widespread fear that the demand for newsprint will not improve at all quickly, but the demand for the sort of pulp from which finer papers are made is, of course, a very steadily growing demand. While it is true that in the last few months the demand for pulp has not been in one of its strong phases, there is not really, I think, any doubt about the upward trend. Therefore by the time new mills come into production which is two, three or four years away, the belief is that the extra capacity which is now under construction does not in any way mean that there will be an inadequate total market for the existing production. This is pulp.

I recognize that the position, if it were newsprint, would be different. There, there is more question about it, but no

[Interprétation]

**M. Marshall:** Et ma question concerne principalement le développement portuaire qui facilitera le transport du bois de Happy Valley vers Stephenville, pour autant qu'il est question des fonds d'infrastructure incombant à l'expansion économique régionale.

**M. Kent:** Pour autant que je sache, la situation est qu'à l'origine le plan devait avoir recours à de gros bateaux pour transporter les côteaux. Je pense qu'il devait s'agir de bateaux de 100 milles tonnes, ou même plus gros que cela; pour transporter les copeaux de Happy Valley vers Stephenville.

A cette époque, ils se sont adressés au gouvernement fédéral pour faire des améliorations, pas très importantes, mais qui pourraient se révéler nécessaires dans le port à cette fin. Cependant, lorsqu'on a reçu le projet par la suite ils ont décidé qu'ils n'allaient pas utiliser ces bateaux. Ils pensaient utiliser des bateaux de taille normale, et je comprends qu'ils puissent utiliser le port sans y apporter de grosses modifications.

**M. Marshall:** Je pense que je vous ai déjà posé la question au cours de la réunion précédente, monsieur Kent, à propos de l'industrie de la pâte à papier à Terre-Neuve. Comme vous le savez, the Bowaters est la première entreprise économique de Cornerbrook, et vous savez que le marché est peu sûr en ce qui concerne l'industrie de la pâte à papier. Il est difficile d'être satisfait vous savez, nous accordons des subventions à d'autres provinces afin de construire des usines de pâte à papier et nous limogeons des gens parce que le marché n'est pas très sûr dans d'autres régions.

De nouveau je dois demander si on a cherché à résoudre le problème qui concerne Bowaters et la compagnie AND.

**M. Marchand (Langelier):** Lorsque vous dites que nous accordons de grosses subventions à . . .

**M. Marshall:** En Alberta, n'y avait-il pas . . .

**M. Marchand (Langelier):** C'est exact, Procter and Gamble, qui n'est pas en concurrence avec une seule entreprise de Terre-Neuve.

**M. Marshall:** Oui, mais ils vendent toujours du papier aux États-Unis et aux pays européens.

**M. Marchand (Langelier):** Procter and Gamble?

**M. Kent:** Non. Je peux faire une différence entre les différentes divisions de l'industrie de la pâte à papier, il n'y a pas de doute du tout qu'il y a des problèmes affectant toute l'industrie du Canada pour autant que l'industrie de la presse est concernée, ce qui, bien sûr, est le produit des deux papeteries de Terre-Neuve. Il n'y a pas de doute que le marché est de peu sûr, et de nombreuses personnes craignent qu'il ne s'améliore pas assez rapidement.

A savoir si ceci est juste ou non, je ne saurais le dire. Mais il y a sans aucun doute la crainte que les demandes de l'industrie de la presse ne s'amélioreront pas rapidement, bien sûr les commandes pour les pâtes à papier permettant la fabrication de papier de meilleure qualité sont en augmentation constante. Tandis qu'il est exact qu'au cours des derniers mois la demande pour la pâte à papier n'a pas été particulièrement forte, il faut cependant reconnaître que la tendance est à l'augmentation. Par conséquent lorsque les nouvelles papeteries entreront en production dans deux, trois ou quatre ans, on pense que la capacité de production que l'on met au point maintenant ne signifie pas qu'il y aura un marché inadéquat pour la production existante.

[Text]

incentive has been provided to any newsprint mill, which is what would be competitive with the Newfoundland situation.

**Mr. Marshall:** I have just one final question. Are we any closer to the signing of an agreement with Newfoundland, a regional development agreement?

**Mr. Marchand (Langelier):** Closer than yesterday.

**Mr. Marshall:** That is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I want to ask the Minister a question arising out of the comments he made to the Committee in his initial presentation when the estimates were introduced before the Committee.

You referred to progress made in the Atlantic Provinces in particular, and gave as one indicator the reduction in the gap separating average unemployment in Canada as a whole and unemployment in the Atlantic Provinces. You compared it to some figures from previous years, and noted a reduction of that gap.

• 1550

Last week we had some new unemployment figures which will make none of us happy, I am sure, and I note in particular that there is an increase in unemployment in the Atlantic Provinces, an increase to 11.6 per cent, as compared to 10.9 per cent in March. That is the actual figure and not the seasonally adjusted figure. There is also an increase in the seasonally adjusted figure from 7.3 per cent to 8.1 per cent. Of course, he will probably note that this does not change the relationship that much in terms of the over-all Canadian picture but nevertheless, I am sure it must be disturbing to him to see an increase of this magnitude in unemployment levels between March and April for the Atlantic Provinces. I note also, that it is contrary to the trend in some previous years when there has normally been a reduction of several points or 1 per cent or more between March and April for that particular region of the country.

I was wondering whether his department has carried out any special analysis arising out of the situation as it was revealed last Thursday in the new Statistics Canada figures and whether his department is giving consideration to any new programs or any new steps as a consequence of those figures.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not want you to think that I am satisfied with the unemployment figures as published. Of course, I think that they are too high—too high for Canada and too high for the Maritimes. When I answered the House the other day, I was just answering on the strict aspect of disparity.

If unemployment increases in the Atlantic Provinces less than the average in Canada, it might mean that our program concerning disparities is working very well, but that does not mean that I am satisfied at the increase in unemployment. The figures over the last 18 years—1953 to 1970—show that the April unemployment rate for Canada averaged 6.3 per cent; for the Atlantic region, it averaged 12.7 per cent. In April, 1971—the figures you are referring to, I presume—the rate for Canada was 7.8 per cent which means that it increased compared to that average; for the Atlantic region, it was below average, at 11.6 per cent. This is all it means.

[Interpretation]

Je sais que cette position, s'il s'agissait de l'industrie de la presse, serait différente. Dans ce domaine il y a d'autres questions à poser, mais aucun encouragement n'a été donné à une seule papeterie, ce qui viendrait concurrencer la situation de Terre-Neuve.

**M. Marshall:** J'ai une dernière question à poser à propos de la signature d'un accord avec Terre-Neuve, sommes-nous près d'un accord sur le développement régional?

**M. Marchand (Langelier):** Nous sommes plus près qu'hier.

**M. Marshall:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voudrais poser une question au ministre à la suite des commentaires qu'il a faits au comité dans sa première présentation lorsque les prévisions budgétaires ont été présentées.

J'avais fait allusion au progrès réalisé dans les provinces atlantiques en particulier, et vous nous avez indiqué que la différence entre le sous-emploi au Canada dans son ensemble et le sous-emploi dans les provinces atlantiques allait en se résorbant. Vous avez comparé ceci aux chiffres des années précédentes, et vous avez noté une diminution de cette différence.

La semaine dernière nous avons eu des chiffres plus récents sur le sous-emploi qui ne nous ont pas satisfait, assurément, et je note en particulier qu'il y a une augmentation dans le sous-emploi des provinces atlantiques, une augmentation de 11.6 p. 100, comparée au 10.9 p. 100 de mars. Il s'agit du chiffre réel et non pas du chiffre remanié. Il y a également une augmentation dans le chiffre remanié pour la saison passant de 7.3 p. 100 à 8.1 p. 100. Bien sûr, il faut noter que ceci ne change pas beaucoup le rapport pour autant qu'il s'agit du Canada tout entier, mais néanmoins je suis sûr qu'il est inquiétant de noter une augmentation dans ce sous-emploi entre mars et avril pour les provinces atlantiques. Je note également que cela est contraire à la tendance des années précédentes lorsqu'il y a normalement une réduction de plusieurs points ou de plusieurs centièmes ou davantage entre mars et avril pour cette région particulière du pays.

Je me demandais si son Ministère avait procédé à une analyse spéciale à la suite de cette situation comme elle est apparue jeudi dernier dans les nouveaux chiffres de la Statistique du Canada et si son Ministère examine de nouveaux programmes ou de nouvelles mesures à la suite de ces chiffres.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne veux pas que vous pensiez que je suis satisfait du sous-emploi tels qu'ils ont été publiés. Bien sûr, je pense qu'ils sont trop élevés, trop élevés pour le Canada et pour les provinces maritimes. Lorsque j'ai répondu à la Chambre l'autre jour, je répondais uniquement sur le strict aspect de disparités.

Si le sous-emploi augmente dans les provinces maritimes moins que dans le reste du Canada, cela pourrait dire que notre programme concernant les disparités fonctionne parfaitement, mais cela ne signifie pas que je suis satisfait de l'augmentation du sous-emploi. Les chiffres auxquels les 18 dernières années, 1953-1970, montrent que le taux de sous-emploi en avril pour l'ensemble du Canada est en moyenne de 6.3 p. 100, pour la région atlantique il est en moyenne de 12.7 p. 100. En avril 1971, les chiffres auxquels vous faites allusion, il me semble, indiquent un taux d'ensemble de 7.8 p. 100 ce qui signifie qu'il y a une augmentation par rapport à la moyenne précédente: pour les régions



**[Texte]**

I am not trying to say that 11.6 per cent, while it is a good figure, is not a serious problem. It is a serious problem; but if we are to rely on the figures, it does show that something happened in the Atlantic Provinces that decreased the disparity with the rest of Canada. I contend it is my program: it is your burden to prove that it is not.

Over the period 1953 to 1970, the Atlantic rate averaged just over twice the national rate: it was 202 per cent of the national rate. This April, the Atlantic rate was half as high again as the national rate; to be precise, it was 148 per cent of the national rate. For the four first months, on average over the years 1953 to 1970, the unemployment rate for the Atlantic Region was 84 per cent above the level for Canada: on average for the first four months of 1971, disparity has been 38 per cent; that is to say it was half the size it was in the past average. This is the only thing I want to prove, not to indicate that I am satisfied with the employment situation in the Maritimes.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman and Mr. Minister, there was never any question about your being satisfied with the performance as it is. I do not think there is any misunderstanding on that score at all.

• 1555

I noted a couple of references that you made that I want to refer to now. You contend that the figures you have shown might indicate that your department's programs are working and that this is an indicator that that might be the case. I believe I interpret you correctly when I say that.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Burton:** Then you say the burden of proof is on me to show that that is not the case. It seems to me that there is some slight difference in the way you express yourself in respect to your responsibility and my responsibility. I thought I should just make that clear.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no, it was not just for you. I was answering Mr. McGrath in the House who said, "Well, your program had nothing to do with that". So excuse me, I was not referring to you.

**The Chairman:** Mr. Burton, if I might interrupt for a minute.

Members of the Committee, the spectators or guests who just came into the room are students from the member from Selkirk's riding and to you students we give you a welcome from the Committee on Regional Development. At the present time we are questioning the Minister, the Honourable Jean Marchand, on the expenditures that his department made over the last year. Mr. Burton, who is questioning now, is from Saskatchewan. We will go around the table as various members have indicated they would like to ask the Minister questions. Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Could I ask you, Mr. Chairman, what school are they from and where it is located?

**The Chairman:** I thought it was Selkirk...

**Mr. Burton:** I was just interested in what school they were from and what location.

**[Interprétation]**

atlantiques, le taux est inférieur à la moyenne, à 11.6 p. 100. C'est tout ce que cela signifie.

Je ne cherche pas à dire que 11.6 p. 100, ce qui est un bon chiffre, n'est pas un problème sérieux. C'est un problème sérieux, mais si nous nous fondons sur les chiffres, cela indique que quelque chose s'est produit dans les provinces atlantiques qui a diminué la disparité avec le reste du Canada. Je déclare que c'est là mon programme, il vous incombe de prouver que ce n'est pas le cas.

Au cours de la période de 1953 à 1970, le taux des provinces atlantiques a avoisiné environ le double du taux national: il s'agissait de 202 p. 100 du taux national. En avril le taux était une moitié plus élevé que le taux national, pour être précis il était de 148 p. 100. Pendant les quatre premiers mois, en moyenne au cours des années 1953-1970, le taux de chômage des régions atlantiques était de 84 p. 100 au-dessus du niveau national: en moyenne pour les quatre premiers mois de 1971, la disparité a été de 38 p. 100; cela revient à dire qu'il s'agissait de la moitié de la moyenne des années passées. C'est la seule chose que je désire prouver, non pas pour indiquer que je suis satisfait de la situation de l'emploi dans les provinces Maritimes.

**M. Burton:** Monsieur le président et monsieur le ministre, on n'a jamais demandé si vous étiez satisfait de la situation actuelle. Je ne pense pas qu'il y ait de doute à ce sujet.

J'ai pris note de certaines de vos interventions et j'y reviens maintenant. Les données-statistiques que vous

nous avez présentées indiqueraient, d'après vous, que les programmes de votre ministère sont menés à bonne fin. En effet, ce serait-là des chiffres révélateurs. Je crois d'ailleurs que je donne une juste interprétation à vos propos.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Burton:** Puis, vous poursuivez en disant qu'il m'appartient d'établir la preuve du contraire. Il me semble aussi que vous ne vous exprimez pas de la même façon en ce qui concerne votre responsabilité et la mienne. Je tenais à préciser ce point.

**M. Marchand (Langelier):** Non, non, ces propos ne s'adressaient pas uniquement à vous. C'était une réponse à M. McGrath qui déclarait à la Chambre: «Votre programme n'avait rien à voir avec cela». Veuillez donc m'excuser mais je ne faisais pas allusion à vous.

**Le président:** Monsieur Burton, puis-je faire une courte intervention?

Messieurs, les spectateurs qui viennent d'arriver dans cette pièce sont les étudiants de la circonscription de Selkirk. C'est donc avec joie que nous vous accueillons au comité permanent de l'Expansion économique régionale. Présentement, nous interrogeons le ministre, l'hon. Jean Marchand sur les dépenses que son ministère a faite l'an dernier. M. Burton, l'actuel interlocuteur nous vient de la Saskatchewan. Nous ferons donc le tour de la table puisque plusieurs députés ont exprimé le désir d'interroger le ministre. Monsieur Burton.

**M. Burton:** Puis-je vous demander, monsieur le président, quelle est leur institution et où est-elle située?

**Le président:** Je croyais qu'il s'agissait de Selkirk...

**M. Burton:** Je voudrais connaître le nom de l'école et son endroit.



[Text]

**Mr. Guay (St. Boniface):** I am rather proud to say they are from Winnipeg, Mr. Chairman, and it is the best province in Canada.

**An hon. Member:** Hear! Hear!

**The Chairman:** I had not noticed Joe there.

**An hon. Member:** I am not from St. Boniface.

**Mr. Marchand (Langelier):** What is the rate of unemployment?

**Mr. Burton:** Not as high in Manitoba, Mr. Minister.

**Mr. Guay (St. Boniface):** They are from the Chief Peguis Junior High School in Winnipeg. Although I am across the river in St. Boniface I feel that they are within my own jurisdiction being the only one from Western Canada here. Hold it, hold it. The west is in between the western boundaries of Ontario and the western boundaries of Manitoba and this is really where the west is, the keystone province. I doubt if anybody else would like to rectify the statement I made from Manitoba. I am very pleased indeed to welcome the group here in Ottawa, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Guay.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, we are very glad to see these students here. Some of us have a very high admiration for the member for Selkirk, Mr. Rowland.

**An hon. Member:** Come on let us stop the politicking and get on with the estimates.

**Mr. Nystrom:** ...admiration for the member for St. Boniface.

**Mr. Guay (St. Boniface):** If he is here I am sorry, I apologize. Is the member for Selkirk here?

**The Chairman:** No.

**Mr. Burton:** No, he is in the House right now. He is expected to speak in the House this afternoon.

**The Chairman:** I see.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, with reference to the figures that the Minister quoted about unemployment levels in the Atlantic Provinces, he quoted some averages over an 18-year period which are of interest. I wonder if he could tell us—as I gather he has the material with him—how long it is since we have had an 11.6 per cent level of unemployment in the Atlantic Provinces in the month of April or at the time of the April survey?

**Mr. Marchand:** I do not have those figures. Do you have them?

**Mr. Kent:** Yes. In the month of April, the rates going back over the years and beginning with the figures for this year: 11.6 per cent; 10.4 per cent, 10.5 per cent, 10.2 per cent, 9.9 per cent, 8.6 per cent, 12.8 per cent, 12.3 per cent, 14.4 per cent, 15.9 per cent, 17.5 per cent, 16.7 per cent, 15.8 per cent, 18.8 per cent, 12.2 per cent, 11.9 per cent, 9.5 per cent, 11.9 per cent, 8.6 per cent.

[Interpretation]

**M. Guay (St-Boniface):** J'ai la fierté de vous dire qu'ils viennent de Winnipeg, monsieur le président, la plus belle province du Canada.

**Une voix:** Bravo! bravo!

**Le président:** Je n'avais pas remarqué la présence de Joe ici.

**Une voix:** Je ne viens pas de St-Boniface.

**M. Marchand (Langelier):** Quel est le taux du chômage?

**M. Burton:** Il n'est pas aussi élevé qu'au Manitoba, monsieur le ministre.

**M. Guay (St-Boniface):** Ces étudiants sont du *Chief Peguis Junior High School* à Winnipeg. Je viens de l'autre côté du fleuve à St-Boniface mais j'estime qu'ils tombent sous ma compétence à titre d'unique province du Canada occidental. Un instant, je vous prie. Comme chacun sait, la partie ouest du Canada est située entre les frontières occidentales de l'Ontario et celles du Manitoba. C'est le cœur même de l'ouest au Canada. Je doute fort que vous puissiez refuter la définition que je viens de donner au Manitoba. J'accueille donc chaleureusement ce groupe à Ottawa, monsieur le président.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Guay.

**M. Burton:** Monsieur le président, il nous fait plaisir d'accueillir ces étudiants. Plusieurs parmi nous avons une très grande estime pour le député de Selkirk, M. Rowland.

**Une voix:** Laissons-là la politcaillerie et plongeons-nous dans les prévisions budgétaires.

**M. Nystrom:** J'éprouve une profonde admiration pour le député de St-Boniface.

**M. Guay (St-Boniface):** S'il est ici, je lui présente mes excuses. Le député de Selkirk est-il parmi nous?

**Le président:** Non.

**M. Burton:** Non, puisqu'il est à la Chambre. On s'attend à ce qu'il fasse un discours à la Chambre cette après-midi.

**Le président:** Je vois.

**M. Burton:** Monsieur le président, reportons-nous aux données-statistiques que nous a présentées le ministre au sujet des niveaux de chômage dans les provinces de l'Atlantique. Ces moyennes s'étendent sur une période de 18 années fort importantes. Or, comme il a les données-statistiques sous les yeux pourrait-il nous dire quand dans l'histoire avons-nous eu 11.6 p. 100 de chômage dans les provinces de l'Atlantique au mois d'avril ou au moment où l'on fit cette enquête d'avril.

**M. Marchand:** Je n'ai pas ces données-statistiques. Les avez-vous?

**M. Kent:** Oui. Au mois d'avril, les taux s'étendent sur plusieurs années en arrière et commencent avec les chiffres de cette année: 11.6 p. 100, 10.4 p. 100, 10.5 p. 100, 10.2 p. 100, 9.9 p. 100, 8.6 p. 100, 12.8 p. 100, 12.3 p. 100, 14.4 p. 100, 15.9 p. 100, 17.5 p. 100, 16.7 p. 100, 15.8 p. 100, 18.8 p. 100, 12.2 p. 100, 11.9 p. 100, 9.5 p. 100, 11.9 p. 100, 8.6 p. 100.

**[Texte]**

**Mr. Carter:** Sir, may I have a supplementary? I did not get the question. Could you repeat the question?

**Mr. Burton:** The unemployment figures for April in the Atlantic Provinces.

**Mr. Kent:** The unemployment rate for April in the Atlantic Provinces.

**Mr. Carter:** How many years are you going back?

**Mr. Kent:** Those were the figures going back to 1953.

**Mr. Burton:** He gave them in reverse order. I do not know if there is any significance in that or not. I think it was about 1965 when there was this level of unemployment in the month of April.

**Mr. Kent:** The last year when it was higher than 11.6 per cent was 1965. It was higher every year between 1956 and 1965.

**Mr. Burton:** But it is 1965 since it was at this level?

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman.

The next question I wanted to pose to you, Mr. Minister—and I would not expect you to have the full information on this because it involves a question I posed to Mr. Kent at the last meeting—concerns some problems about Operation NewStart in Prince Albert and certain rather curious memoranda and directives which were sent to the staff from the executive director, the basis of some information which appeared in the press. Has Mr. Kent had an opportunity of looking into that matter since that time and can he report anything further to us now?

**Mr. Kent:** No, I am sorry, but I will be delighted to provide Mr. Burton with all the information we have as soon as we have it. This, as you will recall, was at the Wednesday meeting. We instituted inquiries right away but have not yet heard the result of them.

**Mr. Burton:** All right, that will be fine. I would appreciate having further information on that when it is available, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I also wanted to ask a further question concerning the situation regarding the pulp mill in Saskatchewan: the application for a grant for the proposed pulp mill at Meadow Lake. I wonder if the Minister can give us any further information on that matter at this time.

**Mr. Marchand:** We have received an application which the Cabinet approved in principle and an offer was made. I do not know if we received an answer but I do not think so. Have we received a formal answer or acceptance, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** From Saskatchewan?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Kent:** No, there has been no formal answer as far as I know.

**Mr. Marchand:** An offer has been made to the Government of Saskatchewan which, as you know, will own 30 per cent of that mill in the Meadow Lake area.

**[Interprétation]**

**M. Carter:** Monsieur, une question supplémentaire? Je n'ai pas compris la question. Pouvez-vous la répéter?

**M. Burton:** Je veux les données-statistiques sur le chômage pour le mois d'avril dans les provinces atlantiques.

**M. Kent:** Le taux de chômage du mois d'avril dans les provinces de l'Atlantique.

**M. Carter:** Combien d'années sont en cause?

**M. Kent:** Ces chiffres remontent jusqu'à 1953.

**M. Burton:** Il les a donnés en ordre inverse. J'ignore s'il y a une raison pour procéder de cette façon. C'est donc en 1965 environ que le chômage a atteint le taux actuel du mois d'avril.

**M. Kent:** C'était en 1965, la dernière année où le chômage a dépassé 11.6 p. 100, il a d'ailleurs subi une hausse progressive chaque année en 1956 et 1965.

**M. Burton:** Mais 1965 est la date qui correspond au niveau actuel de chômage?

**M. Kent:** Oui.

**M. Burton:** Je vous remercie, monsieur le président.

L'autre question que je veux vous poser, monsieur le ministre,—et je ne m'attends pas à ce que vous disposiez de tous les renseignements nécessaires puisqu'elle est liée à une autre qu'on a posée à M. Kent au cours de la dernière réunion—touche à certaines difficultés que rencontre l'entreprise NewStart à Prince Albert et à certaines directives bizarres adressées au personnel de la part du directeur exécutif dont une certaine partie a paru dans la presse. M. Kent a-t-il eu le loisir d'étudier cette question depuis lors et peut-il nous en faire rapport?

**M. Kent:** Non, je le regrette. Toutefois, je serais heureux de fournir à M. Burton tous les renseignements nécessaires aussitôt que nous les aurons recueillis. Comme chacun sait, ces questions ont été posées au cours de la réunion de mercredi. Nous avons fait des enquêtes immédiatement et n'en avons pas encore connu le fruit ultime.

**M. Burton:** C'est bon. Je serai heureux d'obtenir d'autres renseignements quand ils seront disponibles, monsieur le président.

Monsieur le président j'aimerais connaître davantage la situation qui touche à la fabrique de pâtes et papier en Saskatchewan. N'a-t-elle pas fait une demande de subventions pour une nouvelle fabrique de pâtes et papiers à Meadow Lake? Le Ministre peut-il nous donner des précisions à ce sujet.

**M. Marchand:** Nous avons reçu une demande que le cabinet a approuvé en principe et on a fait une offre. J'ignore si l'on a reçu une réponse, mais je ne le crois pas. Avons-nous reçu une réponse formelle ou une confirmation, M. Kent?

**M. Kent:** De la Saskatchewan?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Kent:** Non, nous n'avons reçu aucune réponse formelle.

**M. Marchand:** Une offre a été présentée au Gouvernement de la Saskatchewan qui sera propriétaire à 30 p. 100 de cette fabrique construite dans la région de Meadow Lake.

• 1600

[Text]

**Mr. Burton:** The offer was made to the Government of Saskatchewan, you say?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Burton:** Not to a company that is being set up?

**Mr. Marchand:** No, it was made to the Government of Saskatchewan which owns part of the mill.

**Mr. Burton:** A part of the mill on the basis of the plans as announced?

**Mr. Marchand:** Yes.

**Mr. Burton:** How much is the offer for?

**Mr. Marchand:** We are going to offer \$30,000 per job. As you know, it will create a little more than 1,000 jobs, both in the mill and the woods; so the maximum grant—and I presume this is the offer—is about \$13.7 million or \$13.9 million.

**Mr. Kent:** It is \$13.5 million, I believe, on the estimated employment in the mill. The total estimated capital investment in the project is \$177 million and the offered assistance to the Government of Saskatchewan so that they could participate in the project—this is, of course, under the Special Area program, not under the standard program; however, it is at the maximum scale under the standard program—would mean approximately \$13.5 million, subject, of course, to the mill meeting all federal and provincial environmental standards and so on.

**Mr. Burton:** This is higher than the \$12 million that had been talked about in some reports on this project earlier.

**Mr. Marchand:** Who spoke of \$12 million?

**Mr. Burton:** The news reports seemed all to refer to \$12 million. This has to be our source of information.

**Mr. Kent:** I think I can explain that, Mr. Chairman. When the discussion of this subject first began, the absolute maximum available under the standard program—although this is not necessarily applicable to pulp and paper projects, nonetheless, as a matter of policy, the government decided to apply the same standards—was \$12 million dollars. This, you will recall, was replaced, in the amendments late last year, by a maximum of \$30,000 per direct job, which creates the new over-all maximum of \$13.5 million for this project.

**Mr. Burton:** I noticed that the Prime Minister last night, in a television interview, referred to the figure of \$8 million in talking about the Saskatchewan pulp mill. Is there any basis for this figure, or was this an error?

**Mr. Marchand:** I do not know. I have never heard of \$8 million.

**Mr. Kent:** The only \$8 million that I can specifically recall is an estimate at one stage—whether it is the final estimate I do not know—of the cost of the specially high-quality pollution-control devices which were being thought of as being built into the mill. It is the only \$8 million that I can specifically recall.

[Interpretation]

**M. Burton:** L'offre a été présentée au Gouvernement de la Saskatchewan, n'est-ce pas?

**M. Marchand:** Oui.

**M. Burton:** Non pas à une société qui est présentement mise sur pied?

**M. Marchand:** Non, l'offre a été présentée au Gouvernement de la Saskatchewan qui est en partie propriétaire de la fabrique.

**M. Burton:** Le gouvernement sera propriétaire de la fabrique, conformément aux plans annoncés?

**M. Marchand:** C'est juste.

**M. Burton:** Combien vaut cette offre?

**M. Marchand:** Nous allons présenter une offre de \$30,000 par travail effectué. Comme chacun sait, cette fabrique donnera naissance à plus de 1,000 emplois à la fois dans la fabrique et dans les bois; la subvention maximum—et je suppose que cela constitue l'offre comme telle—se chiffre à \$13.7 millions ou \$13.9 millions.

**M. Kent:** Il s'agit de \$13.5 millions qui s'appuie sur l'évaluation de l'emploi dans la fabrique. Les placements en capitaux dans l'entreprise se chiffrent à un total estimé de \$177 millions, ce qui comprend l'aide offerte au Gouvernement de la Saskatchewan pour qu'il puisse participer aux travaux. Naturellement, tout se fait dans le cadre du programme de zones spéciales et non pas en vertu du programme régulier; toutefois, il s'agit de l'échelle maximum dans le cadre du programme régulier, ce qui représente environ \$13.5 millions soumis, bien entendu, aux normes fédérales et provinciales du milieu auxquelles devra se soumettre la fabrique.

**M. Burton:** Ce chiffre dépasse donc le \$12 millions qu'on avait proposé d'en faire rapport au sujet du même programme un peu plus tôt.

**M. Marchand:** Nous avions parlé de \$12 millions?

**M. Burton:** Les rapports des média d'information semblaient tous se référer à \$12. C'est eux qui sont notre source de renseignements.

**M. Kent:** Je puis vous donner une explication à ce sujet, monsieur le président. Quand on a commencé à débattre cette question, le gouvernement a établi le chiffre maximum qui entre dans le cadre du programme régulier, même si cela n'est pas nécessairement applicable aux travaux de pâtes et papiers. Il n'en reste pas moins que par mesure de principe, le gouvernement a décidé d'appliquer les mêmes normes, soit \$12 millions. Comme chacun se souvient, ce chiffre a été remplacé, grâce à des amendements adoptés l'an dernier, par un maximum de \$30,000 affecté à un travail direct, ce qui créa ce nouveau maximum global de \$13.5 affecté à cette entreprise.

**M. Burton:** J'ai remarqué que le Premier ministre a parlé de \$8 millions affectés à la fabrique de pâtes et papiers de la Saskatchewan hier soir à la télévision. Ce chiffre est-il fondé ou s'agissait-il d'une erreur?

**M. Marchand:** Je l'ignore. Je n'ai jamais entendu parler de \$8 millions.

**M. Kent:** Le chiffre se rapporte à une étape de l'évaluation, qu'il s'agisse ou non de l'évaluation finale, du coût des dispositifs de qualité supérieure nécessaires au contrôle de la pollution qu'on avait d'ailleurs songé à construire à même la fabrique. Ce chiffre se rapporterait donc à des dépenses et à nulle autre que je sache.



## [Texte]

• 1605

**Mr. Burton:** The Prime Minister did say \$8 million in responding to a question involving a reference to the proposed Meadow Lake pulp mill.

**Mr. Nystrom:** The Provincial Treasurer, Davie Steuart, who is in charge of this project, mentioned that they would have to comply with certain pollution standards but he said he was not sure as of Saturday—what those standards would be, that they were not outlined that specifically at that time. Can we get assurance that pollution standards are there, that you will keep a very careful watch over environment, etc.? There seems to be a little bit of ambiguity there.

**Mr. Marchand (Langelier):** Those standards are established by Mr. Davis' department and I think it was agreed that they would have to satisfy Mr. Davis' department. As far as we are concerned, we are not directly in that field. I cannot answer any technical question unless out of general education. I do not think we can answer exactly what kind of device or how efficient it is. I think it would be Mr. Davis' responsibility, and the provincial governments' of course.

**Mr. Burton:** Could you inform the Committee whether Mr. Davis' department has spelled out at this time all of its requirements and specifications for pollution control of this mill?

**Mr. Marchand (Langelier):** I know they have been there, they have studied the situation, and I think they have even recommended at one stage that the location be this place—well, this is just what I overheard in a general discussion. I cannot tell you exactly what the situation is today.

**Mr. Burton:** Then you are not in a position to inform us whether in fact Mr. Davis' department has spelled out its requirements fully on this matter.

**Mr. Kent:** Yes, I believe the standards for the effluent are pretty well defined, and I also understand there is no serious doubt that those standards will be met without too much trouble. They have to be met. It is not merely a question of whether or not there is any incentive. It is a question of whether the mill conforms to the actual federal legislation. I think the problem is related to rates of water flow and so on. Even clean effluent, so to speak, nonetheless has to be carried away. I believe what has to be established is the rate of its being carried away that would be satisfactory and this is a question not of the standards so much as of the technical investigation of what is required in order to meet those standards. There is no question that they have to be met. We are not the experts in this field, as the Minister points out.

**Mr. Burton:** Yes, I understand. But the regulations have not as yet been proclaimed that would be effective in dealing with this particular matter, have they?

**Mr. Marchand (Langelier):** Do you mean with this mill? I think it is known to what extent you can control pollution at a paper mill. It is known. I think Mr. Davis' department wants to have the maximum means to have all the devices that can prevent pollution. They cannot prevent it 100 per cent. Even with the most up-to-date devices, there is still a certain amount of pollution, but is it a matter of regulation? I do not think so, I think it is a matter of knowing whether it can be technically done.

## [Interprétation]

**Mr. Burton:** Le premier ministre a donné ce chiffre de 8 millions de dollars pour répondre à la question qui lui avait été posée au sujet de la fabrique projetée de pâte et papier à Meadow Lake.

**M. Nystrom:** M. Davie Stewart, trésorier provincial chargé de ce programme a déclaré qu'il leur faudrait se rendre à certaines normes de pollution mais il a déclaré qu'il n'avait pas reçu de précisions sur ces normes samedi. Pouvons-nous être assurés de ces normes de pollution? Pouvons-nous être certains que notre milieu sera rigoureusement protégé? Cette question comporte une certaine ambiguïté.

**M. Marchand (Langelier):** Ces normes sont établies par le ministère de M. Davis et l'on a convenu qu'elles devraient répondre aux conditions requises du ministère de M. Davis. Quant à nous, nous ne sommes pas directement engagés dans ce domaine. Je ne puis pas donner de réponses techniques à moins qu'il ne s'agisse d'éducation générale. Nous ne pouvons pas vous parler du genre des dispositifs qui seront utilisés ou encore vous parler de leur degré d'efficacité. A mon avis, il appartient à M. Davis et au gouvernement provincial de répondre à ces questions.

**M. Burton:** Pouvez-vous nous dire pour la gouverne de ce comité si le ministère de M. Davis a fait connaître à l'heure actuelle toutes ces conditions et modalités touchant le contrôle de la pollution dans cette fabrique?

**M. Marchand (Langelier):** Je sais qu'ils ont visité l'emplacement et ont étudié la situation. Je crois même qu'ils ont recommandé le choix de cet emplacement mais ce renseignement me vient de quelqu'un aux cours d'une discussion générale. Je ne puis vraiment pas vous dire où nous en sommes à l'heure actuelle.

**M. Burton:** Vous ne pouvez donc pas nous donner la certitude que le ministère de M. Davis a fait connaître ces conditions requises à cet égard.

**M. Kent:** Oui. Les normes pour l'effluent sont bien définies et elles seront respectées sans trop de difficultés semble-t-il. Comme chacun sait, on doit la respecter. Il ne s'agit pas simplement de savoir si oui ou non il existe un encouragement à respecter les normes. Il s'agit plutôt de savoir si cette fabrique respecte l'actuelle loi fédérale. La question est fonction du débit de l'eau. Même l'effluent propre doit être évacué. Ce qu'il faut établir c'est le rythme d'évaluation pouvant donner satisfaction. Il ne s'agit pas tant de normes que de la recherche technique pour établir ce qui répond à ces normes. Il ne fait aucun doute qu'il faut respecter ces normes. D'ailleurs, comme le ministre l'a souligné, nous ne sommes pas les spécialistes dans ce domaine.

**M. Burton:** Je vois. On n'a pas encore proclamé ce règlement qui résoudrait bien ce problème?

**M. Marchand (Langelier):** Faites-vous allusion à la fabrique? Je pense que l'on sait dans quelle mesure on peut lutter contre la pollution d'une fabrique de pâte et papier. C'est bien connu. A mon avis, le ministère de M. Davis veut assurer les moyens maximum pour mettre sur pied tous les dispositifs qui peuvent empêcher la pollution mais ils ne peuvent pas le faire d'une façon absolue. À même avec les appareils les plus modernes, il y a quand même un certain montant de pollution, mais s'agit-il de la réglemen-

[Text]

• 1610  
**Mr. Burton:** Well, will that information be made public or is it public now? Would you have any knowledge?

**Mr. Marchand (Langelier):** I have no personal knowledge, but we can inquire or we can ask Mr. Davis or somebody from Mr. Davis's department to come and explain it.

**Mr. Burton:** I would appreciate obtaining more information on this in whatever is the most suitable way.

**Mr. Marchand (Langelier):** I would prefer that because otherwise I am not very aware of how Mr. Davis proceeds and it might be preferable to have somebody from the department explain that to you.

**Mr. Burton:** Fine. Then could I just inquire further, Mr. Minister, has a letter making this offer been forwarded to Saskatchewan or how has Saskatchewan been informed of this offer?

**Mr. Marchand (Langelier):** How was it transmitted to Mr. Stewart?

**Mr. Kent:** I think it was initially transmitted by telephone call.

**Mr. Burton:** By you, Mr. Minister, or by somebody else?

**Mr. Marchand (Langelier):** It was done, I presume, through the department, was it, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Burton:** Oh, I see. I was just curious because I note in this newspaper article on Saturday that apparently Mr. Lang was making phone calls in this matter as well and that is how Premier Thatcher learned about this matter.

**Mr. Marchand (Langelier):** Mr. Lang is a member of the Cabinet as you know and he is from Saskatchewan.

**Mr. Burton:** I gather Mr. Lang and Mr. Thatcher are quite close buddies.

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you from Saskatchewan?

**Mr. Burton:** Oh, I have been around there for a few years. I have known Mr. Lang since high school days, Mr. Minister.

Then Mr. Minister, could you also inform us where this mill is going to be located now, as I gather there was some question about the location.

**Mr. Marchand (Langelier):** No, I just mentioned to you that one moment they made a suggestion to locate it somewhere else, not very far away, in order to be in a better position to control pollution. In answer to your question whether the department was concerned with that, they were because they have been there and they have made suggestions and so forth.

**Mr. Kent:** No, I do not think there is any final report yet, the question was just that there was some thought on the part, I understand, of some of the experts that the capital costs of getting an adequate flow to make sure that there is virtually no pollution could be reduced by a slightly different location. This is just a question of a few miles, it is not a vastly different location.

[Interpretation]

ter? Je ne crois pas, je crois qu'il s'agit plutôt de le faire au moyen de techniques.

**M. Burton:** Eh bien, est-ce que ces renseignements seront rendus publics ou sont-ils connus présentement? Le savez-vous?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne saurais vous dire, mais je puis m'informer auprès de M. Davis ou de quelqu'un d'autre dans son ministère, et je vous le ferai savoir.

**M. Burton:** J'aimerais obtenir plus de renseignements sur la question, de la façon que cela vous arrangera.

**M. Marchand (Langelier):** J'aimerais bien, parce que je ne sais pas très bien comment travaille M. Davis et je crois qu'il serait préférable que quelqu'un du ministère vous l'explique à vous.

**M. Burton:** Très bien. J'aimerais vous demander, monsieur le ministre, si une lettre mentionnant cette offre a été envoyée à la Saskatchewan ou alors pourriez-vous nous dire comment la Saskatchewan a été mise au courant de cette offre?

**M. Marchand (Langelier):** Comment on a transmis l'offre à M. Stewart?

**M. Kent:** Je crois qu'on lui a communiqué l'offre par téléphone.

**M. Burton:** Qui l'a fait, vous monsieur le Ministre ou quelqu'un d'autres?

**M. Marchand (Langelier):** Je suppose qu'on l'a fait par l'intermédiaire du ministère, n'est-ce pas, monsieur Kent?

**M. Kent:** C'est cela.

**M. Burton:** Je vois. J'étais curieux, car j'ai remarqué dans cet article de journal, samedi, que M. Lang faisait des appels téléphoniques sur le sujet et c'était la façon dont le premier ministre Thatcher avait été mis au courant.

**M. Marchand (Langelier):** M. Lang fait partie du cabinet, comme vous le savez, et il vient de la Saskatchewan.

**M. Burton:** J'en déduis que MM. Lang et Thatcher sont de bons amis.

**M. Marchand (Langelier):** Êtes-vous de la Saskatchewan?

**M. Burton:** Oh, j'y ai vécu pendant quelques années. Je connais M. Lang depuis le cours secondaire, monsieur le Ministre.

Pouvez-vous également nous dire, monsieur le ministre, où cette usine sera située, car on a parlé, je crois, de son emplacement.

**M. Marchand (Langelier):** Non, je n'ai fait que mentionner qu'il avait été question à un certain moment de la situer ailleurs, pas très loin, pour pouvoir mieux contrôler la pollution. Pour répondre à votre question demandant si le Ministère s'en était inquiété, je dirais oui, les fonctionnaires du Ministère se sont rendus sur place et ont fait des suggestions. Avez-vous un rapport en ce sens, monsieur Kent?

**M. Kent:** Non, je ne crois pas qu'il y ait eu de rapport final à ce jour. Tout simplement, certains experts avaient songé que les coûts en capital pour assurer un écoulement convenable afin qu'il n'y ait pratiquement pas de pollution pourraient être réduits en déplaçant un peu l'usine. Mais il ne s'agit que de quelques milles et non pas d'un emplacement tout à fait différent.

*[Texte]*

**Mr. Burton:** No, this would be near, what is the river there, the one near Beauval is that where the location is expected?

**Mr. Kent:** Well the normal description is Doré Lake.

**Mr. Burton:** Doré Lake, but is that where the mill will be actually located? Or, will it be on the river flowing out of Doré Lake?

**Mr. Kent:** I am sorry, I do not know.

**Mr. Burton:** It seems to me that if you are going to control pollution, this is really quite pertinent and very important.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, yes, and this is why I think maybe you should hear somebody from the department of Mr. Davis, who would answer all those questions, there is no doubt.

**Mr. Burton:** I am just concerned now about one comment that Mr. Kent made with respect to the matter of water flow in order to ensure that there is no pollution. I take it you mean pollutants will be entering the river system at that point and it is simply expected that they will be carried downstream or deposited some other place than at the spot where the mill is?

**Mr. Kent:** I am not a technical expert, but as I understand it, there is no question obviously there is effluent from a mill, the stuff that comes out of it. If actual pollution control is to remove the chemical consequences which that material has, if it is treated to modern standards, it will be thinner material, it is not going to hurt anything, but it still has to be carried away at a fairly reasonable pace or it will change the level of the river bottoms and so on.

**Mr. Burton:** If it is carried away, when it is carried away to other places, will it not have an effect on river bottoms and lake bottoms further downstream in the Churchill River system?

**Mr. Kent:** Not if it is ...

**Mr. Burton:** There is a good deal of fishing that is carried on, a fairly important fishing industry ...

**Mr. Kent:** Oh no, but this is inert stuff, it is not going to hurt the fish as such; it is just that if you have too much of it too fast, it is like ice or anything else, if you have too much of it too fast it might block things temporarily, but it is still not something you would want to have happen.

• 1615

**Mr. Burton:** I am no expert on this subject but it seems to me there is a good deal of concern now about the effect of what you might term chemical pollution as well, not just the type of pollution that results in algae growth and certain surface conditions. There are basic changes taking place in the chemical balances even within quite large bodies of water. Has adequate consideration been given to this particular point?

**Mr. Marchand (Langelier):** I am sure of that but I think you would be much more satisfied if somebody were here who is involved in this problem and could answer all your questions.

**Mr. Burton:** I wonder, Mr. Chairman, what is the best way of resolving this. I put the question to you now, sir, recognizing that you have not had an opportunity to consider it. There are some important questions involved here about which we would like to have information. It does not particularly concern me how we get the information as long as we get it in a way that will answer the questions and will provide an adequate opportunity for posing further questions that arise out of that.

*[Interprétation]*

**M. Burton:** Non, ça serait près de quelle rivière, celle située près de Beauval, est-ce là l'emplacement?

**M. Kent:** Dans la description, on parle du lac Doré.

**M. Burton:** Le lac Doré, mais est-ce là où l'usine sera située? ou sera-t-elle située sur le bord d'une rivière qui prend sa source dans le lac Doré?

**M. Kent:** Je regrette, je ne saurais vous dire.

**M. Burton:** Il me semble que si vous voulez contrôler la pollution, il s'agit d'une question importante et pertinente?

**M. Marchand (Langelier):** C'est certain, et c'est pourquoi j'aimerais qu'un fonctionnement du ministère de M. Davis puisse venir répondre à toutes vos questions.

**M. Burton:** Un autre commentaire de M. Kent m'intéresse. C'est celui qui a trait à l'écoulement des eaux afin d'assurer qu'il n'y ait pas de pollution. Je suppose que vous voulez dire que les polluants qui entrent dans la rivière à cet emplacement seront transportés en aval ou déposés à quelque autre endroit mais non pas près de l'usine.

**M. Kent:** Je ne suis pas un expert technique, mais, si je comprends bien, il est évident que les matières qui sortent de l'usine seront traitées chimiquement et que les résidus, pour se conformer aux normes modernes, seront beaucoup plus légers et devront être transportés assez rapidement afin de ne pas changer le niveau du lit de la rivière.

**M. Burton:** S'ils sont transportés ailleurs, est-ce que ces résidus n'affecteront pas le lit de la rivière ou le lit des lacs plus bas dans le réseau de la rivière Churchill?

**M. Kent:** Non, si ...

**M. Burton:** Il y a beaucoup de pêche qui se fait à cet endroit, une industrie de pêche très importante ...

**M. Kent:** Oh non, il s'agit de matériau inerte. Il n'y a aucun risque pour les poissons. Mais si vous en recevez beaucoup et très rapidement, c'est comme la glace ou n'importe quoi d'autres, il peut y avoir déblocage temporaire, il ne veut pas que cela se produise.

**M. Burton:** Je ne suis pas un expert, mais il me semble qu'il y ait beaucoup d'inquiétudes actuellement au sujet des effets de ce que vous pouvez appeler la pollution chimique également, et non pas seulement des genres de pollution causée par les algues, la prolifération et certaines conditions de surface. Il y a des changements fondamentaux qui se produisent dans l'équilibre chimique des larges cours d'eau. A-t-on songé à cette question?

**M. Marchand (Langelier):** J'en suis certain, mais vous seriez plus rassurés si un expert venait répondre à vos questions.

**M. Burton:** Je me demande, monsieur le président, quel est le meilleur moyen d'en arriver à une solution. Je vous pose la question, monsieur, étant donné que vous n'avez pas eu l'occasion de l'étudier. Il y a des points importants ici, et sur lesquels nous aimerions obtenir des renseignements. Il m'importe peu de savoir comment ces renseignements sont donnés en autant que nous les obtenions de telle façon qu'ils répondent à nos questions et qu'ils fournissent l'occasion d'en poser d'autres.



[Text]

**The Chairman:** I wonder if possibly we could not bring it up in the estimates of Energy and Mines.

**Mr. Burton:** I am not sure whether they are still before the Committee or not.

**Mr. Kent:** It is covered by regulations which I understand are being made by Fisheries and Forestry, but I do not know exactly what stage they are at. In our role, the full standards required by the federal Department of Fisheries and Forestry as they are at the moment must be met before approval of the project is effected.

**Mr. Burton:** So there are regulations in the course of preparation that will cover this particular matter.

**Mr. Kent:** Forgive me, I am not an expert on this, but there are regulations either in preparation or already made. Certainly the standards they embody are well known in the trade, so to speak.

**The Chairman:** You asked me for an off-the-cuff opinion, Mr. Burton. I would take it upon myself to discuss it with Mr. Davis and, if he has information on this subject, it may be introduced during his estimates, or he might get somebody down from Saskatchewan to discuss it. I do not believe the actual workings, the safeguards or procedures to be used in combating or offsetting pollution really come into our estimates. I also do not believe we have a proper opportunity at this time to go into it as fully as possibly any one member would like to.

**Mr. Burton:** I appreciate that, Mr. Chairman. It is a matter of some consequence, since the statements by the Minister and press reports as well indicate this grant is being made conditional upon meeting certain requirements. I am just trying to find the best way of getting full information on spelling out the details of those requirements.

**The Chairman:** We are going to pass all votes but one today, I hope, and standing over Vote 1 will give us until Wednesday to come up with a solution that might be satisfactory to all members.

**Mr. Burton:** If a letter or some correspondence could be sent for tabling with the Committee, this would be satisfactory for the moment.

**The Chairman:** Then we could stand that suggestion until Wednesday, when we have a final meeting on the estimates.

**Mr. Burton:** I have one further question on the pulp mill. Has the department now sent a letter to Saskatchewan spelling out its offer?

**Mr. Kent:** I do not think it actually has been mailed yet; it is in preparation.

**Mr. Burton:** Could a copy of that letter be made available to the Committee?

**Mr. Marchand (Langelier):** We are not supposed to disclose any information before the offer is accepted by the company. This is the usual procedure.

• 1620

**Mr. Burton:** So we could ask for the letter after the acceptance of the offer. How long do they have to accept the offer?

[Interpretation]

**Le président:** Je me demande si nous ne pourrions pas soulever cette question dans le budget de l'énergie et des mines?

**M. Burton:** Je ne sais si ce budget est encore à l'étude en comité.

**M. Kent:** Si je comprends bien, on étudie présentement le règlement des pêches et des forêts, mais à quelle étape ils en sont, je ne saurais le dire. A notre avis, les normes complètes exigées par le ministère fédéral des Pêches et des Forêts, telles qu'elles existent actuellement, doivent être satisfaites avant d'approuver le projet.

**M. Burton:** Ainsi il y a des règlements en voie de préparation qui couvriront cet aspect de la question.

**M. Kent:** Pardonnez-moi, mais je ne suis pas un expert, toutefois je puis vous dire qu'il y a des règlements en voie de préparation ou déjà faits. Sûrement, les normes établies sont bien connues dans la profession, si je peux m'exprimer ainsi.

**Le président:** Monsieur Burton, vous m'avez demandé de vous donner mon opinion. Je vais en discuter avec M. Davis, et, s'il a des renseignements sur le sujet, nous les présenterons pendant l'étude de son budget, ou alors peut-être pourra-t-il obtenir que quelqu'un viendra de la Saskatchewan en discuter. Je ne crois pas que les travaux, les garanties ou les méthodes utilisées pour combattre la pollution fassent vraiment partie de notre budget. Je ne crois pas non plus que ce soit l'occasion pour les députés d'étudier à fond cette question.

**M. Burton:** J'apprécierais beaucoup votre démarche, monsieur le président. Il s'agit d'une affaire importante étant donné que les déclarations du ministre et les coupures de journaux indiquent qu'une subvention est faite si certaines conditions sont remplies. J'essaie tout simplement de trouver le meilleur moyen d'obtenir des renseignements concernant le détail de ces exigences.

**Le président:** Nous allons adopter tous les crédits, sauf un, aujourd'hui, je l'espère, et en réservant le Crédit 1, nous aurons ainsi jusqu'à mercredi pour en arriver à une solution satisfaisante pour tous les députés.

**M. Burton:** Si une lettre ou un autre document pouvait être envoyé, pouvait être déposé devant le comité, ce serait satisfaisant pour l'instant.

**Le président:** Mais si nous pouvons réserver cette proposition jusqu'à mercredi, alors que nous aurons la dernière réunion sur le budget.

**M. Burton:** J'ai une autre question concernant les fabriques de pâtes à papier. Le Ministère a pu envoyer une lettre en Saskatchewan au sujet de son offre?

**M. Kent:** Je ne crois pas que cette lettre soit partie, mais on est en train de la préparer.

**M. Burton:** Le comité pourrait-il en obtenir une copie?

**M. Marchand (Langelier):** Nous ne sommes pas supposés révéler ces renseignements avant qu'une offre ait été acceptée par la société. C'est là la procédure habituelle.

**M. Burton:** Nous pourrions demander cette lettre après l'acceptation de l'offre. Quel délai ont-ils pour accepter l'offre?

[Texte]

**Mr. Marchand (Langelier):** Is there any objection to that?

**Mr. Kent:** I am just wondering if there would be any information in the letter which could properly be held confidential to the company, but I do not think there would be. I think it would require the agreement of the government of Saskatchewan, but I do not think there would be any objection.

**Mr. Burton:** It would require their agreement.

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Burton:** It is a government of Canada letter, is it not?

**Mr. Kent:** Forgive me if I am wrong, but I think the absolutely firm rule is that correspondence between the federal government and the provincial government is always made public only with the agreement of both parties. I think that is the universal rule.

**Mr. Burton:** This would certainly apply to a reply from the government of Saskatchewan, and I can understand that. I just wondered about the letter going out from the government. As long as it meets the policy requirements followed by the federal government, I cannot see any problem.

**Mr. Marchand (Langelier):** We will do it.

**Mr. Burton:** Thank you.

**Mr. Chairman,** I just wanted to ask the Minister a question about the future of the industrial incentives program, particularly trends. Do you anticipate placing as much emphasis on the industrial incentives program in the future as you have in the recent past, or what is the likelihood in that regard?

**Mr. Marchand (Langelier):** Up until now, as you see in the estimates, the emphasis has been on industrial incentives. I do not think we should curtail that at this moment, before we really have seen the impact. We have no idea of changing that for the time being. Next year it could be different. It is a little bit too soon to say; it is a very young program.

**Mr. Burton:** I just wanted to find out what the general approach on that was.

My last question concerns the Canada Development Corporation which is now before another committee of the House. I asked some questions, the Minister will recall, on his previous appearances before the Committee. Can the Minister say anything further now as to any plans that his department might have, or any agreements there might be, informally or otherwise, for consultations about the way in which the Canada Development Corporation might be of value or co-ordinated with regional development programs, once the legislation is dealt with by the House of Commons?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think we have to wait until the legislation is made so that we know exactly what kind of an institution the CDC is going to be. Of course, normally we will co-operate with CDC, but it is a little bit soon and we have no definite plans. I do not know if you have been working on something in the department, but I have not seen it.

[Interprétation]

**M. Marchand (Langelier):** Y a-t-il objection?

**M. Kent:** Je me demande tout simplement s'il y aurait dans la lettre des renseignements confidentiels pour la société, mais je ne crois pas qu'il y en ait. Il faudrait, je crois, l'accord du gouvernement de la Saskatchewan, mais là encore, il n'y aurait probablement pas d'objection.

**M. Burton:** Il faudrait leur accord.

**M. Kent:** Oui.

**M. Burton:** C'est la lettre du gouvernement du Canada, n'est-ce pas?

**M. Kent:** Pardonnez-moi si je me trompe, mais je crois qu'il s'agit d'un règlement établi que la correspondance entre les gouvernements fédéral et le gouvernement provincial n'est rendu public qu'après l'accord conclu entre les deux parties. C'est un règlement universel.

**M. Burton:** C'est simplement le cas pour le gouvernement de la Saskatchewan, et je comprends. Je me posais la question concernant la lettre émise par le gouvernement fédéral. En autant que cette lettre se conforme aux exigences suivies par le gouvernement fédéral, je ne peux concevoir qu'il y ait de problèmes.

**M. Marchand (Langelier):** Nous le ferons.

**M. Burton:** Je vous remercie.

Monsieur le président, je voulais poser une question au ministre concernant l'avenir du Programme de stimulants pour les industries, particulièrement des tendances. Croyez-vous accorder autant d'attention au Programme de stimulants pour les industries à l'avenir que vous avez fait dans le passé? Quelles sont les probabilités?

**M. Marchand (Langelier):** Jusqu'à maintenant, vous pouvez le voir dans le budget, nous avons accordé de l'importance aux stimulants pour les industries. Je ne crois pas que nous devions les restreindre à ce moment-ci, parce que nous avons vu quels étaient leurs effets. Nous n'avons pas l'intention de rien changer pour le moment. L'an prochain, ça sera peut-être différent. Il est trop tôt pour le dire vi qu'il s'agit d'un programme très jeune.

**M. Burton:** Je voulais savoir quel était toute approche.

Ma dernière question a trait à la Corporation de développement du Canada qui est maintenant à l'étude dans un autre comité de la Chambre. J'ai demandé au ministre, lors des réunions précédentes, quelques questions sur le sujet. Le ministre peut-il nous dire maintenant quels sont les plans de son ministère ou quels sont les arrangements qui pourraient avoir lieu officiellement ou autres, pour consultation, afin de savoir si la Corporation de développement du Canada pourrait avoir une certaine valeur ou, si l'on pouvait la coordonner avec des programmes d'expansion régionale une fois que la législation soit adoptée à la Chambre des communes?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois qu'il nous faut attendre cette législation afin de savoir exactement quelle sorte d'institution sera la CDC. Évidemment, nous coopérons normalement avec la CDC, mais il est un peu trop tôt et nous n'avons pas de plans définis. Je ne sais pas si vous avez travaillé dans ce sens dans le Ministère, mais je n'ai rien vu.



[Text]

**Mr. Kent:** No, sir. As you know, we had hoped that as soon as CDC existed as an institution, as soon as they had a management for us to deal with, so to speak, we would with all possible speed start putting some ideas to them. But they are at that level. They are not things that one can really discuss until the institution exists and can be talked to.

**Mr. Burton:** I am concerned about this Mr. Chairman, because it seems to me this would be like closing the door after the horse is stolen. I happen to be on the Finance, Trade and Economic Affairs Committee, which is considering Bill C-219 concerning the Canada Development Corporation. Some of the witnesses who have appeared before us have made what I consider to be a very clear case—that the Canada Development Corporation, as conceived at the present time and as it is likely to pass, will really be of no value in terms of a regional development program or in a regional development context. It may be of some incidental value, a coincidence of interests from time to time, but in terms of looking at it from any sort of a policy framework the suggestion has been made to us by some reliable witnesses—this has not been disputed or argued by members of the Committee—that in fact the Canada Development Corporation really is of no value at all, if you are thinking of a regional development approach or program.

• 1625

**Mr. Marchand (Langelier):** The purpose or objectives of the CDC are not the same as those of the department; the objectives are not to combat regional disparities. I think it is the reverse; we might use CDC at some moment. But honestly, I am sure it is not the best instrument to fight regional disparity. I think it would be much better for us to put up our own Crown corporations for specific purposes as we are trying to do in New Brunswick and eventually in Nova Scotia.

**Mr. Burton:** You may be right, Mr. Minister, if you cannot get anything better out of the CDC than we have at the present time. I would be inclined to agree with you there. But I am somewhat concerned that there is a potential for the development of the CDC along a better framework in which one of its functions would be to stimulate and to assist a regional development program. I would agree it is not the only vehicle for regional development either, but it seems to me that there is a useful area for co-ordination and integrated development which is being overlooked and which simply will not be developed as things are going at the present time.

**Mr. Marchand (Langelier):** There is a problem of general philosophy concerning CDC. Are we going to use CDC to subsidize certain activities in Canada or will it behave like a private enterprise with no profits to individuals but to the state? Of course this is the debate. Personally, I think I would prefer—and we have, the latitude and I hope the government will accept this idea—to set up specific Crown corporations for specific purposes in the field of regional disparities and this will be the objective of these corporations. I prefer having a company like Polymer Corporation which would say, "We do not have to assume that; we want to be a normal business; we do not want to be in the

[Interpretation]

**M. Kent:** Non, monsieur. Comme vous le savez, nous avons espéré que, dès sa formation en tant qu'institution, dès qu'ils auront un conseil d'administration, qu'il nous sera possible pour nous de leur communiquer quelques idées. Mais nous en sommes là. Ce ne sont pas là des choses que l'on peut discuter ou dont on peut parler avant que cette institution existe.

**M. Burton:** Je suis inquiet à ce propos, monsieur le président. Il me semble que nous fermons la porte après que le cheval aura été volé. J'ai siégé au Comité des finances, du commerce et des questions économiques qui étudie le Bill C-219, concernant la Corporation de développement du Canada. Certains des témoins qui ont comparu ont présenté leur cas de façon très claire et ils ont dit que la Corporation de développement du Canada, telle que conçue actuellement et telle qu'elle sera probablement adoptée, ne sera pas valable dans le sens d'un programme d'expansion régionale ou dans son contexte. C'est peut-être accidentel, il peut s'agir d'une coïncidence d'intérêts à l'occasion, mais si vous cherchez un genre de structure, certains témoins très fiables nous ont laissé entendre, sans que les membres du comité puissent en discuter ou les contredire, qu'en fait la Corporation de développement du Canada n'a véritablement aucune valeur si vous songez au programme d'expansion régionale.

**M. Marchand (Langelier):** Les objectifs de la Société canadienne de développement ne sont pas les mêmes que ceux du ministère; il ne s'agit pas de combattre les disparités régionales. C'est l'inverse; il se pourrait qu'à un moment donné, on utilise la SCD. Mais franchement, je ne suis pas certain que ce soit là le meilleur instrument capable de combattre les disparités régionales. A mon avis, mieux vaudrait créer nos propres sociétés de la Couronne pour traiter de problèmes spécifiques comme nous le faisons actuellement au Nouveau-Brunswick et ultérieurement en Nouvelle-Écosse.

**M. Burton:** Vous avez peut-être raison, monsieur le ministre, si vous ne pouvez rien tirer de mieux de la SCD pour l'instant. Je serais enclin à penser comme vous à cet égard mais je constate que la SCD pourrait très bien se développer en lui fixant un cadre plus approprié au sein duquel une de ses fonctions serait de stimuler et d'aider les programmes régionaux de développement. Ce n'est pas le seul moyen d'aboutir au développement régional, j'en conviens, mais il me semble qu'il y a là un domaine utile pour la coordination et le développement intégré donc on ne tirera pas tout le parti possible si les choses restent ce qu'elles sont.

**M. Marchand (Langelier):** La SCD fait l'objet d'un problème général. Allons-nous utiliser la SCD pour subventionner certaines activités au Canada ou bien, se comportera-t-elle comme une entreprise privée dont les bénéfices n'iront pas à des individus mais à l'État? Voilà la question qui se pose. Personnellement, je préférerais—et nous avons toute latitude et j'espère que le gouvernement acceptera cette idée—je préférerais mettre en place des sociétés de la Couronne avec des objectifs précis dans le domaine des disparités régionales. J'aimerais mieux voir une société comme *Polymer Corporation* disant: «Nous ne voulons pas assumer cela; nous voulons être une entre-



**[Texte]**

position of the CNR and subsidize indirectly what the state should do directly."

It is a matter of philosophy. As long as we have the right and the authority to set up specific Crown corporations, I am ready to accept that in general terms CDC will not be very useful to regional disparities. If it is useful, it is only to the extent that it will bring more prosperity in Canada and it will reflect on the poorer regions.

**Mr. Burton:** I am glad to have that clarification, Mr. Chairman.

**Mr. Marchand (Langelier):** It is just an opinion.

**Mr. Burton:** And I can understand your not wanting to get mixed up with the CDC as it is.

**Mr. Kent:** Yes. If I may say so though, and I am sure you would agree, Mr. Burton, with the possibility that if we are able through our own Crown corporation in joint co-operation with the provinces or the things we do in the private sector, so to speak, to be the god-fathers for major exciting and viable projects, then the assistance of the CDC in the part of the financing, including even part of the equity, could be very valuable. And if we got business for them then regional development is really working. And this is what above all...

**Mr. Burton:** And to sort of go cap in hand with them.

**Mr. Kent:** No, no. Offer them better projects than other people can.

**Mr. Burton:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Burton. Mr. Carter.

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, getting back to some questions asked by my colleague about the CDC, I am wondering whether CDC will operate independently of or in conjunction with, for instance, provincial development corporations? I am thinking of the one being set up in Newfoundland; it is along the same lines as the federal CDC but it is provincial. In places where these provincial boards exist, will they work through the CDC or will they work independently of CDC?

**Mr. Marchand (Langelier):** There will be no organic or legal links between the CDC and similar provincial companies. In Newfoundland they are concerned with much smaller businesses than will the CDC. I am not saying there will not be any co-operation but I do not think the institutions are constituted in such a way that they have to work together. I do not think so.

**Mr. Carter:** For instance, the provincial development corporation will not get its money from the federal one, I presume?

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not think so. It is not the intent. It depends on how the House is going to...

• 1630

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister if, perhaps, he can enlighten us on the Come-By-Chance oil refinery project, certain aspects of it. I am thinking primarily about the application made by the Newfoundland government and the oil refining company for a grant to build a large docking facility in that community. I realize that this probably comes under the Department of Public Works, but I think the Minister has been to some extent involved in these negotiations with the

**[Interprétation]**

prise normale; nous ne voulons pas être dans la même position que le CN et subventionner indirectement ce que l'État devrait faire directement.»

C'est une question de point de vue. Tant que nous avons le pouvoir de créer des sociétés de la Couronne, je suis prêt à accepter le fait que, de façon générale, la SCD ne servira pas à résoudre les disparités régionales. Si elle est utile, ce n'est que dans la mesure où elle augmentera la prospérité du Canada et où cela se reflétera sur les régions les plus défavorisées.

**M. Burton:** Je suis heureux d'avoir cette explication.

**M. Marchand (Langelier):** Ce n'est qu'un point de vue.

**M. Burton:** Et je comprends que vous ne vouliez rien avoir à faire avec la SCD telle qu'elle se présente.

**M. Kent:** Oui. Et pourtant je suis sûr, monsieur Burton, que vous admettez ceci; si, par l'entremise de notre propre société de la Couronne et en collaboration avec les provinces, de parrainer, si vous me permettez cette expression, les programmes les plus fiables et les plus intéressants, l'aide financière de la SCD serait alors très appréciable. Et si nous avons suffisamment de travail à leur donner, le développement régional marchera vraiment. Et c'est ce qui compte le plus.

**M. Burton:** Vous voulez dire qu'il faudra plus ou moins ramper devant eux.

**M. Kent:** Non. Simplement leur proposer de meilleurs projets que les autres.

**M. Burton:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur Burton. La parole est à M. Carter.

**M. Carter:** Monsieur le président, pour en revenir à certaines questions de mes collègues au sujet de la SCD, je voudrais savoir si la SCD fonctionnerait indépendamment des sociétés provinciales de développement ou, au contraire, de concert avec elles. Je songe en particulier à celle qui existe à Terre-Neuve, elle est analogue à la SCD à ceci près qu'elle est provinciale. Là où ces offices provinciaux existent, travailleront-ils en collaboration avec la SCD ou indépendamment d'elle?

**M. Marchand (Langelier):** Il n'y aura pas de liens juridiques entre la SCD et les sociétés analogues provinciales. A Terre-Neuve, on s'intéresse davantage aux petites entreprises que ne le fera la SCD. Je ne veux pas dire par là qu'il n'y aura pas de collaboration mais je ne pense pas que ces institutions aient été créées de telle sorte qu'elles aient à travailler ensemble. Je ne le pense pas.

**M. Carter:** Par exemple la Société provinciale de développement ne tirera pas ses fonds du gouvernement fédéral, je suppose?

**M. Marchand (Langelier):** Je ne le pense pas. Telle n'est pas l'intention. Cela dépend comment la Chambre va...

**M. Carter:** Monsieur le président, j'aimerais demander au ministre s'il pourrait nous donner quelques précisions concernant un certain aspect du projet lié à la raffinerie de pétrole Come-By-Chance. Je songe surtout au fait que le gouvernement de Terre-Neuve et la raffinerie ont demandé une subvention pour construire des installations plus vastes. Je suppose que cela relève du ministère des Travaux publics mais je crois que le ministre a, dans une certaine mesure, participé à ces négociations avec le Pre-

[Text]

Premier of the province and the developers. Can he tell us if it is the intention of the government to insist on the guarantee? In other words, the Government of Canada, I understand, has given consideration to the approval of a \$16 million loan to enable the refining company to build certain facilities in return for which they are asking the Newfoundland government or one of its Crown agencies to guarantee the \$16 million. I wonder is it the intention of the government to continue to press for this guarantee because I understand there has been a certain amount of reluctance on the part of the Newfoundland government and the developers to accede to the request of the federal government, to give the guarantee.

**Mr. Marchand (Langelier):** What I understood—I do not know, maybe Mr. Kent can complete my answer—at the time it was discussed with the Cabinet was that the company was supposed to pay back this amount of \$16 million. Was the provincial government involved in the deal? I do not know, not with us.

**Mr. Kent:** Not as far as I know. This was not handled in the department because it is a Public Works project. My understanding was that it was to be handled in the normal way for that type of dock. Where there is a major user Public Works is prepared to finance it, normally and when I say finance it, I mean actually build it, provided the user commits himself to pay an annual charge which will amortize the cost, no interest, and repay capital over I think 25 years which is the usual period.

**Mr. Carter:** I know they need somebody to . . .

**Mr. Kent:** As far as I know that is the arrangement.

**Mr. Carter:** My understanding was that they have asked for a separate guarantee from the Newfoundland government to cover the amount in question, \$16 million, and I wondered why the guarantee.

**Mr. Kent:** That would be to cover the annual rentals payment and that sort of thing.

**Mr. Carter:** Yes, to guarantee the eventual repayment of the entire amount I suppose, \$16 million. I wonder why the guarantee was sought.

**Mr. Marchand (Langelier):** Why would they need this guarantee?

**Mr. Carter:** That is what I am trying to find out. That is what I am asking, why is it needed.

**Mr. Marchand (Langelier):** We build a dock and there is a rent charged to the company. Why does the company need a guarantee from the provincial government?

**Mr. Carter:** It has been required. It has been called for. I know.

**Mr. Marchand (Langelier):** Maybe you are right, but I do not know anything about it.

**Mr. Carter:** In the House the Minister of Public Works, Mr. Chairman, stated that it was called for.

Mr. Chairman, if I may touch on another favourite subject of mine and that is the Argentina area—I see the other members starting to laugh—it is a very serious problem, I am sure you will appreciate that. Before the Committee on April 28, we had Mr. Garnet Page, who is an official of your department and also Chairman of the Special Task Force appointed to investigate conditions in Argentina. I was surprised to hear Mr. Page, Mr. Chairman, and, Mr. Marchand, state that the area in his opinion does not have

[Interpretation]

mier ministre de la province et les industriels concernés. Peut-il le dire si le gouvernement a l'intention d'assister sur la garantie? Autrement dit, le gouvernement canadien, et j'ai bien compris, s'est penché sur l'approbation d'un prêt de 16 millions de dollars permettant à la société de construire certaines installations en retour de quoi, on demande au gouvernement de Terre-Neuve ou à l'une de ces sociétés de la Couronne de garantir les 16 millions de dollars. Le gouvernement a-t-il l'intention de continuer à mettre l'accent sur cette garantie car je pense que le gouvernement de Terre-Neuve et les industriels ont fait preuve d'une certaine réticence devant la requête du gouvernement fédéral, c'est-à-dire, d'accorder la garantie.

**M. Marchand (Langelier):** D'après ce que j'ai compris—je n'en sais rien, M. Kent pourrait peut-être compléter ma réponse—au moment où il en a été question au sein du Cabinet, la société devait en principe rembourser les 16 millions de dollars. Est-ce que le gouvernement provincial était impliqué. Je n'en sais rien.

**M. Kent:** Pour autant que je sache, je ne crois pas. Ce n'est pas notre ministère qui s'en ait occupé, ce sont les Travaux publics. Je pensais que cela serait traité de la façon normale. Lorsqu'un usage utilise plus que d'autres les installations, les travaux publics sont disposés à les financer et quand je dis financer, je veux dire construire étant entendu que l'usage s'engage à verser annuellement une certaine somme destinée à amortir les frais et cela, sans intérêt; de sorte que le capital est remboursé dans les 25 ans, c'est-à-dire, la période normale.

**M. Carter:** Je sais qu'ils ont besoin de quelqu'un pour . . .

**M. Kent:** Pour autant que je sache, tel est l'arrangement.

**M. Carter:** Je pensais qu'ils avaient demandé une garantie distincte du gouvernement de Terre-Neuve pour couvrir le montant en question, soit 16 millions de dollars et je m'interroge sur la raison de cette garantie.

**M. Kent:** Cela devrait couvrir l'allocation annuelle et ce genre de chose.

**M. Carter:** Oui, garantir le remboursement du montant total, soit 16 millions de dollars, je présume. Je m'interroge sur les raisons de la garantie.

**M. Marchand (Langelier):** Pourquoi cette garantie?

**M. Carter:** C'est ce que je voudrais savoir.

**M. Marchand (Langelier):** Nous construisons une cale et la société doit payer un certain loyer. Pourquoi la société a-t-elle besoin de s'assurer une garantie auprès du gouvernement provincial?

**M. Carter:** On l'a exigé. Je le sais.

**M. Marchand (Langelier):** Vous avez peut-être raison, mais je n'en sais absolument rien.

**M. Carter:** A la Chambre, le ministre des Travaux publics a déclaré qu'on avait exigé cette garantie.

Monsieur le président, si vous me permettez d'aborder un autre de mes sujets favoris, à savoir l'Argentine—je vois des sourires—c'est un problème très grave, je suis sûr que vous me comprenez. Le 28 avril, nous avons entendu M. Garnet Page qui représentait votre ministère ainsi que le président de l'équipe spéciale nommée pour étudier la situation à l'Argentine. C'est avec étonnement que j'ai entendu M. Page déclarer, qu'à son avis, cette région n'a pas beaucoup d'avenir du point de vue industriel et il a



[Texte]

too much on a future or words to this effect, that the area does not have too much of a future from an industrial point of view and he listed as the chief reasons the lack of water and power facilities. He did mention that it does have a certain future for small secondary service type industries and some resource based industries, but certainly it could not sustain an industry that would require freshwater, which brings me back to a point I made in this Committee some weeks ago when the Minister appeared first, I think, when the estimates were introduced. Is the government planning on providing infrastructure for that area to enable industry to establish there? I am thinking, Mr. Marchand, of the situation in Placentia where the water supply is such that the erection of a trade school and a small community stage project has left some doubt in the minds of the people whether there is adequate water, freshwater services, for small minor operations. The thing I have been asking for, and I think a lot of the residents share my view, is that if the area has any future, first we need the municipal infrastructure there to accommodate industry. So, my question again is, does the government have any plans or have any moves been made by the provincial authorities and/or the municipal authorities to provide infrastructure, especially freshwater, in that area?

• 1635

**Mr. Marchand (Langelier):** This means we would have to make Argientia a special area.

**Mr. Carter:** Fine.

**Mr. Marchand (Langelier):** We have already made a decision on this. There are a certain number of regions in Newfoundland which are special areas but Argientia was not picked up as one of them, not because we believe that they have everything but because you can make a special area almost anywhere in Canada. It is a problem of priorities, where are the most urgent needs. There is no doubt that even if Argientia has not all the infrastructure that it is better off than many other places in Newfoundland. Is Argientia out of the picture forever? I cannot say that. We could decide at one moment that it is the proper thing to do. We do not say if we have fresh water we are going to have industry, we do not proceed that way because we would have to designate to many special areas. It is just like airports. One week I received about six or seven delegations who all wanted to have airports. I asked them why, what aircraft, what planes were going to land there? They answered that we build the airport and we would see later. We cannot proceed that way, we have to establish the need first. I have not read Mr. Page's statement, but maybe it would be useful to have fresh water in Argientia but this does not prove necessarily that industry is going to go to Argientia. While we have not excluded Argientia specifically, we know that there are some needs there, we have done a certain number of things. We have implemented most of the report that was made by the Task Force. We are helping, we are not sure at all that this is the best way of helping, even if we are convinced that the people there will be satisfied, if we build infrastructures in your region. We do not at the present envisage making a special area of Argientia but we do not know if in a year or two we are going to revise all of this. Will it be considered? Maybe, but not for the time being.

[Interprétation]

énuméré les principales raisons, à savoir le manque d'eau et le manque d'énergie. Il a mentionné que cette région avait un certain avenir sur le plan des industries secondaires ou de quelques industries de ressources mais il a poursuivi en disant que cette région ne pouvait avoir une industrie nécessitant de l'eau douce; cela m'amène à évoquer un nouveau argument ce que j'ai soulevé il y a quelques semaines, c'est-à-dire la première fois que le ministre est venu ici lorsqu'il a présenté son budget. Le gouvernement a-t-il l'intention de mettre en place une infrastructure pour permettre à l'industrie de s'installer dans cette région? Je songe à la situation de Placentia où les ressources en eau sont telles que la construction d'une école de commerce ou un projet tout à fait mineur fait douter à bien des gens qu'il existe l'eau douce, à les services d'eau douce. Ce que j'ai demandé et je crois que bien des résidents partagent mon point de vue, c'est que si cette région a un avenir quelconque, il faut tout d'abord mettre en place une infrastructure au niveau municipal de manière à pouvoir accueillir une industrie. Ma question, encore une fois, est la suivante: le gouvernement a-t-il des projets ou bien, les pouvoirs provinciaux ont-ils pris des mesures destinées à mettre en place cette infrastructure et notamment les services en eau dans cette région?

**M. Marchand (Langelier):** Cela veut dire qu'il faudrait faire d'Argientia une région dite spéciale.

**M. Carter:** Très bien.

**M. Marchand (Langelier):** Nous avons déjà pris une décision à cet égard. Il existe à Terre-Neuve un certain nombre de régions dites spéciales mais Argientia n'en fait pas partie; ce n'est pas parce que nous pensons que cette région a tout ce qu'il lui faut mais parce qu'à ce tarif-là, on pourrait faire de presque toute région canadienne une région spéciale. C'est un problème de priorité. Où les besoins sont-ils les plus pressants? Il est évident que même si Argientia n'a pas tout l'infrastructure qu'il lui faudrait, elle est dans une situation supérieure à celle de bien d'autres régions de Terre-Neuve. Faut-il pour cela oublier tout à fait Argientia? Je ne saurais le dire. Il se peut qu'à un certain moment donné, nous décidions de la désigner comme région spéciale. Vous comprenez qu'il nous faudrait désigner beaucoup trop de régions spéciales. C'est comme les aéroports. Une certaine semaine, j'ai reçu six ou sept délégations qui réclamaient un aéroport. Je leur ai demandé pourquoi, quelle sorte d'avions allaient y atterrir? Ils m'ont répondu qu'il n'y avait qu'à construire l'aéroport et on verrait plus tard. Or, on ne peut pas vivre ce processus. Il faut d'abord établir les besoins. Je n'ai pas lu la déclaration de M. Page; certes, il serait peut-être utile qu'Argientia ait de l'eau douce, mais cela ne prouve pas qu'il faut nécessairement que les industries vont aller s'implanter à Argientia. Si, d'une part, nous n'avons pas exclu Argientia, nous savons, d'autre part, qu'il existe certains besoins dans cette région, et nous avons fait un certain nombre de choses. Nous avons mis en œuvre la plupart des recommandations contenues dans le rapport rédigé par l'équipe de travail. Nous essayons d'aider cette région; nous ne le faisons peut-être pas de la meilleure façon. Pourtant, même si nous savions que des gens allaient être satisfaits de nous voir construire des infrastructures dans votre région, nous ne pouvons envisager actuellement de faire d'Argientia une région spéciale. Toutefois, nous ne savons pas si dans un an ou deux nous ne pourrions pas revoir toute cette question. En tiendra-t-on compte alors? Peut-être mais pas pour l'instant.



[Text]

**Mr. Carter:** Mr. Chairman, it has been felt, sir, by a large number of people that the first chore of the Task Force appointed by the Minister and his colleagues would have been to establish a study into all economic aspects of the area, into the type of industry that could become viable in that area and then into the infrastructure needed to accommodate that industry. In other words, if it was felt that that area could sustain a large multipurpose fish plant, at the present time there is enough water there to service an operation of that type, surely, the first priority should have been to establish the type of industry that would be viable in the area, that would lend itself to the area and then to set about to provide the infrastructure.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Carter:** Does this not make sense to the Minister?

**Mr. Marchand (Langelier):** Of course, it make sense. I think it is possible to have better infrastructure in Argentina, as I was saying a few minutes ago, but this is also true of many other places and probably more true of many other places in Newfoundland. We have only a certain amount of money and have decided on a number of special areas in Newfoundland and do not intend to change that for the time being. I do not say that it does not make sense. Of course, it does make sense.

• 1640

**Mr. Carter:** That is all I have to say, sir. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Carter. Mr. Foster.

**Mr. Foster:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to inquire about Vote L30, which reads:

Loans in accordance with agreements. . . .

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Foster, I wonder if we are following now on the questioning under the two general votes; we might have agreement to stand Vote 1. We will pass the first two and then get down to specific items under which your question will come. Do I have agreement to stand Vote 1?

Vote 1 allowed to stand.

#### DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

##### Department

Vote 5—Regional Economic Expansion—Capital expenditures and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amount of the share of the Province of Nova Scotia of the cost of the Avon River Causeway Dam project; authority to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians—\$9,526,200

Vote 5 agreed to.

#### DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Vote 10—Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the Provinces and Provincial Water Authorities covering unused capacity of water systems as is determined under those agreements—\$293,088,000

[Interpretation]

**M. Carter:** Monsieur le président, bien des gens avaient pensé que leur première équipe spéciale nommé par le ministre et ses collègues se donnerait pour but d'étudier tous les aspects économiques de la région ainsi que le type d'industrie viable et d'en venir ensuite à l'infrastructure nécessaire pour accueillir ces industries. Autrement dit, on avait jugé que cette région pourrait recevoir une très grande conserverie, à l'heure actuelle il y a suffisamment d'eau pour accueillir une telle industrie. Il est certain que la première priorité aurait été déterminer le type d'industrie viable dans cette région et de faire en sorte de mettre en place l'infrastructure nécessaire.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**Mr. Carter:** Le ministre pense-t-il que ce n'est pas logique?

**M. Marchand (Langelier):** Si, bien entendu, c'est logique. Je crois qu'il est possible de mettre en place une meilleure infrastructure à Argentina comme je le disais il y a quelques minutes mais il est également vrai pour bien d'autres régions et encore plus vrai pour certaines régions de Terre-Neuve. Nous ne disposons que d'un certain montant et nous nous sommes mis d'accord sur un certain nombre de régions spéciales à Terre-Neuve et, pour l'instant nous n'avons pas l'intention de changer quoi que ce soit. Je ne dis pas que cela n'est pas raisonnable, bien au contraire.

**M. Carter:** J'en ai terminé monsieur le président. Je vous remercie.

**Le président:** Je remercie, monsieur Carter. Je donne la parole à M. Foster.

**M. Foster:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions au sujet du crédit L30 qui se lit comme suit:

Prêts au termes d'une entente. . .

**Le président:** Veuillez m'excuser, monsieur Foster, je me demande si personne n'a de questions à poser au sujet des deux crédits généraux; peut-être pourrions-nous nous attendre pour réserver le crédit 1. Nous passerons les deux premiers crédits et nous étudierons ensuite les postes particuliers dont relève votre question. Les députés sont-ils d'accord pour réserver le crédit 1?

Le crédit 1 est réservé.

#### MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

##### Ministère

Crédit 5—Expansion économique régionale—Dépenses d'investissement et autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas le montant de la participation de la Nouvelle-Écosse aux frais d'aménagement du barrage-chaussés de la rivière Avon; autorisation de faire des dépenses d'investissement concernant des ouvrages, terrains, bâtiments et installations ailleurs que sur une propriété fédérale, pour infrastructure communautaire et pour des projets au profit des Indiens et non-Indiens 00\$9,526,200

Le crédit 5 est adopté.

#### LE MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Crédit 10—Expansion économique régionale—Subventions inscrites au budget, contributions et autorisation d'annuler le paiement de la partie convenue dans les accords des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada, les provinces et les régions des eaux provinciales et concernant le potentiel inutilisé de réseaux hydrauliques—\$293,088,000

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just wanted to ask a question concerning the social adjustment and rural economic development I see in the estimates that the department has been assisting with a number of capital projects involved with Indian reserves in Western Canada, which are basically community pasture development. One concern that I have, with respect to these community pastures, and the Minister may not have full information with regard to this, is, what is going to happen to them in the long run? They are established on Indian reserve land because the idea is to encourage the Indian people to develop cattle herds and to use these pastures for that purpose. Presently many of the Indian people living on these reserves do not have large enough herds to make full use of the pastures that are being developed, and farmers in surrounding areas are enabled to place cattle on these pastures. My concern is that one these people from outside the reserves get their foot in the door and are able to make use of the pastures it is going to be rather difficult to remove them. There will be a pressure to restore the situation when the Indian people have developed and mustered their resources sufficiently so as to make full use of these pastures that are being developed.

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you aware of this problem?

**Mr. Burton:** I might just develop a second point which could be dealt with at the same time. This point does not entirely involve this department, I am aware, but I think it is a related problem. I understand that the Department of Indian Affairs and Northern Development has in obedience some of its programs which were designed to assist the Indian people in developing cattle herds. They have had the rotating herd program for example. Some of these are now, being cut down or being phased out. I am concerned about the matter of availability of resources to people of Indian origin living on these resources in such a way that they can develop their cattle herds adequately.

**Mr. Kent:** I am afraid I do not know anything about the last point, Mr. Burton, but if there are any new limitations on the ability of people on the reserves to develop their herds, then we will do our best to see that those are overcome. We have regarded this as crucial to our policy—that the pastures be provided, that there be every encouragement made.

In order to do that, obviously it has meant that some pastures have been developed so to speak ahead of the carrying capacity of the people on the reserve with their own herds. In those circumstances the rentals from the taking in of cattle from outside represent a very useful source of income. It is most certainly a part of the management of the pasture which is in the hands of the Indian people. There can be no preference for maintaining that outside custom at the expense of any people on the reserve who have cattle to benefit from the pasture.

• 1645

The form, therefore, in which the pressure would come, would be that, undoubtedly, if people outside the reserve but in the area have got used to using a community pasture, there will be more pressure on us to extend or create new community pastures in the area, but not on the reserve, for that additional custom; but if that sort of adjustment in the farming industry is taking place, this is a good thing. Certainly I think it does create a potential obligation on us for the future to develop more pastures in

[Interprétation]

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais poser une question au sujet du relèvement social et de l'expansion économique régionale. Je vois dans le budget que le ministère finance un certain nombre de projets d'immobilisation sur la réserve indienne de l'ouest du Canada; il s'agit d'un fait principalement de l'aménagement de pâturage communautaire. Peut-être le ministre ne pourra-t-il me renseigner complètement mais je m'inquiète de ces nouveaux développements. Que se passera-t-il à l'avenir? Ces pâturages se situent sur les terres de réserves indiennes, le but étant d'encourager les indiens à faire l'élevage du bétail. Actuellement, de nombreux indiens qui habitent dans ces réserves n'ont pas de troupeaux suffisamment importants pour utiliser ces pâturages au maximum et les agriculteurs des environs se servent de ces terrains. Personnellement je crois que quand on permet à des personnes de l'extérieur de s'installer sur ces réserves, cela peut poser des problèmes à l'avenir: il peut être difficile de les déloger car les indiens se seront suffisamment ressaisis pour utiliser ces pâturages à plein rendement.

**M. Marchand (Langelier):** Connaissez-vous la situation?

**M. Burton:** Je pourrais peut-être parler d'une autre question connexe, bien qu'elle ne soit pas entièrement du ressort du ministère. Je crois comprendre que certains programmes du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien sont destinés à aider la population indienne à élever le bétail. Certains programmes sont réduits, d'autres sont éliminés progressivement. Personnellement je me préoccupe aussi de la possibilité pour les indiens de développer leurs ressources de telle façon qu'ils puissent élever le bétail de la meilleure façon possible.

**M. Kent:** Personnellement je ne connais rien au sujet de la seconde question qu'a mentionné M. Burton, mais si les indiens des réserves sont empêchés de quelque façon que cela soit d'élever leur bétail, nous essaierons de faire tout en notre pouvoir pour que ces difficultés soient surmontées. C'est un point très important de notre politique que celui d'aménager ces pâturages et d'encourager la population à y installer son propre bétail.

Afin de permettre une telle possibilité, il est évident que certains pâturages ont été aménagés en prévision des possibilités d'avenir. La location de ces terrains à des personnes de l'extérieur représente pour les indiens une source importante de revenu. Cette location fait partie de la gestion de ces pâturages qui repose entièrement entre les mains des indiens. Cependant, on ne doit pas donner de la préférence à ces locataires de l'extérieur plutôt qu'à la population de la réserve.

La pression qui sera probablement exercée sur le ministère sera la suivante: la population blanche qui a maintenant l'expérience de ces pâturages communautaires voudra probablement que l'on crée de nouveaux pâturages de ce genre dans la région; cependant, cela ne se fera certainement pas sur les réserves. La création de ces nouveaux pâturages est certainement une très bonne chose au point de vue agricole. Si la demande est forte, il serait bon de créer à l'avenir des pâturages de ce genre. De toutes



**[Text]**

the same general areas, if the demand is strong, but that, after all, is, I think we would all agree, a desirable development. But there can be no question of the people on the reserve not having priority; they have it and they always will have it.

**Mr. Burton:** I am very glad to hear that statement, Mr. Chairman.

One other question I had in this area concerns a community pasture that was being developed on the White Bear reserve near Carlisle, Saskatchewan which was the cause of some controversy about a year ago, particularly. I wonder if the Minister could indicate what the present standing of that development is, where there was a good deal of land being cleared and which is near a lake as well. There was some concern about pollution problems and also about the matter of the land clearing, and the value of the project as such.

I wonder if the Minister or his deputy could comment on that particular matter.

**Mr. Kent:** We decided, in spite of the criticism, to go ahead with the project. As I understand, the allegations of pollution and so on were, in the view of our people, quite exaggerated to say the least, if not really groundless and that what was being done was of the utmost importance to the development of some better income opportunities for the people on the reserve.

I have the impression that a lot of people were against it, except the people who were going to benefit. There was no doubt that they were for it, and so the project has gone ahead. Exactly what stage it is at, at this moment, I am not sure. The intention was to have a good deal of the land available for use this summer, but I would have to check, and will do so, if you wish, Mr. Burton, as to the exact status of it at the moment.

**Mr. Burton:** When I drove by it about four months ago, I saw that a good deal of land had been cleared but my observations did not go beyond that.

One further question, related to this vote as well. On the matter of contributions for Social Adjustment and Rural Economic Development, a total of \$80,745,000 as listed on page 22-12 of the estimates, I wonder if we could have the breakdown of the purposes of this vote.

**Mr. Marchand (Langelier):** What do you want to know exactly?

**Mr. Burton:** I would like to have any breakdown that you can make available to us.

**Mr. Marchand (Langelier):** We can make a breakdown. There are the FRED and ARDA agreements and we can tell you about the amounts.

**Mr. Kent:** Yes, FRED and ARDA are two big items, and NewStart corporations is another. There are some PFRA expenditures—not the capital, of course, but some current expenditures. Those are the main items. We could certainly provide a detailed breakdown if you would wish it.

**Mr. Burton:** I would like to have that, Mr. Chairman. Thank you.

**[Interpretation]**

façons, la population de la réserve vient en premier lieu; elle a toujours eu priorité et elle continuera à l'avoir.

**M. Burton:** Je suis très content de vous l'entendre dire, monsieur le président.

J'aimerais parler d'un pâturage communautaire créé à la réserve de White Bear près de Carlisle en Saskatchewan, qui a causé certains problèmes il y a un an. Je me demande si le ministre pourrait vous dire ce qu'il est advenu de toute cette histoire: en fait, une grande partie du pays a été défrichée. Il s'agit d'un endroit situé près d'un lac. On se préoccupait des problèmes de pollution et également de défrichage et des questions de valeur de terrain.

Le ministre ou le sous-ministre pourrait-il me donner des éclaircissements à ce sujet?

**M. Kent:** En dépit des critiques, nous avons décidé d'aller de l'avant. Je crois comprendre qu'on avait fort exagéré cette question de la pollution, pour dire le moins; nous croyons que cette mise en valeur du terrain sera d'une importance capitale et permettra une partie de la population de la réserve de retirer de ces terres un meilleur revenu.

J'ai l'impression que beaucoup de personnes étaient contre le projet, sauf les personnes qui en tiraient des avantages. Il est évident que la population locale était entièrement en faveur des travaux et c'est la raison pour laquelle nous les avons entrepris. Je ne pourrais vous dire cependant où ils en sont. On prévoyait qu'une grande partie du terrain pourrait être utilisée au cours de cet été, cependant je devrais vérifier pour savoir quelle est la situation exacte, actuellement.

**M. Burton:** Quand je suis passé dans la région en voiture, il y a environ quatre mois, j'ai vu qu'une grande partie du territoire était défrichée, mais je ne pourrais en dire plus.

Une autre question au sujet du crédit. Pour ce qui est des contributions pour le développement économique et le relèvement social, je remarque que les crédits demandés s'élèvent à \$80,745,000 comme il est inscrit à la page 22-13 du budget. Je me demande si vous pourriez me donner la ventilation de ce crédit.

**M. Marchand (Langelier):** Que voulez-vous savoir exactement?

**M. Burton:** J'aimerais avoir tous les détails que vous pourriez me donner.

**M. Marchand (Langelier):** Cela peut se faire. Il y a les ententes en vertu du FRED et de l'ARDA et nous pouvons vous dire à combien elles s'élèvent.

**M. Kent:** Oui, je remarque que les programmes FRED et ARDA de même que le projet NewStart sont des gros postes de dépenses. Il y a également des dépenses en vertu du PFRA, bien qu'il ne s'agisse pas de dépenses d'immobilisation, mais de dépenses courantes. Nous pourrions très certainement vous donner le détail si vous le désirez.

**M. Burton:** Oui.  
Je vous remercie.



## [Texte]

**The Chairman:** Shall Vote 10 carry?

**Mr. Lundrigan:** Vote 10 is specifically on. . .

**The Chairman:** On grants and contributions.

**Mr. Lundrigan:** At what time could I raise a question on the new agreements? A little later on?

**The Chairman:** If you have a question on that, you might put it in under grants and contributions. That is the best time I can think of, and there is no time like the present.

• 1650

**Mr. Lundrigan:** Thank you. At the beginning of the discussion on the estimates about a month ago, the Minister indicated that he was about ready to sign—that was the impression I received—a new ARDA agreement with the Province of Newfoundland that would emphasize rural development and specifically the fisheries.

Can you now indicate whether, you have arrived at a closer time for signing that agreement?

**Mr. Marchand (Langelier):** I think it should be signed within two weeks.

**Mr. Lundrigan:** Mr. Chairman, also, will we receive copies of the agreement at the same time that the signatures are reached?

**Mr. Marchand (Langelier):** We can provide copies of the agreement.

**Mr. Kent:** There is a technical problem in the sense that there are agreements with seven provinces being completed at the same time. As a physical matter, there might be a bit of delay; there may be some variations in the times of signing from province to province and we would want to make them all public at the same time. As soon as they are all signed, however, then . . .

**Mr. Lundrigan:** Are there seven ARDA agreements?

**Mr. Kent:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** Two are already signed.

**Mr. Lundrigan:** Do they involve specific projects or are they more of a general nature with long-term aims and objectives, Mr. Minister?

**Mr. Marchand (Langelier):** They are general, yes, they are enabling agreements.

**Mr. Lundrigan:** They indicate the intent and the direction rather than specific wharves, breakwaters, public buildings and the like.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes.

**Mr. Lundrigan:** May I ask you, Mr. Minister, whether you are rather to sign an agreement of a general nature with the Province of Newfoundland in the area of regional development on a general basis? Last April 21, I believe it was, we signed a two-year agreement with . . .

**The Chairman:** Mr. Lundrigan, if I may interrupt, Mr. Marshall I asked that question just before you arrived. If I can anticipate you, I think you want to know when the government will be signing it.

## [Interprétation]

**Le président:** Le crédit 10 est-il adopté?

**M. Lundrigan:** Le crédit 10 porte précisément sur . . .

**Le président:** Les subventions et les contributions.

**M. Lundrigan:** A quel moment de la discussion pourrais-je poser une question sur les nouvelles ententes? Un peu plus tard?

**Le président:** Si vous avez une question à ce sujet, vous pourriez la poser dans le cadre des subventions et des contributions. Je crois qu'on ne pourrait choisir un meilleur moment et de toutes façons, il vaut toujours mieux poser sa question tout de suite que de la remettre à plus tard.

**M. Lundrigan:** Merci. Au début de l'étude des prévisions budgétaires il y a environ un mois, le ministre a indiqué qu'il était prêt à signer—c'est du moins l'impression que j'ai ressentie—un nouvel accord ARDA avec la province de Terre-Neuve qui mettait l'accent le développement rural et en particulier sur les pêcheries.

Pouvez-vous nous indiquer si le moment de la signature sera proche?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois qu'il doit être signé dans les deux semaines.

**M. Lundrigan:** Monsieur le président, allons-nous recevoir des copies de l'accord au moment où il sera signé?

**M. Marchand (Langelier):** Nous pouvons fournir des copies.

**M. Kent:** Il y a un problème technique car on met actuellement des accords avec sept provinces. Il risque donc d'y avoir un certain délai; il peut y avoir des différends entre le moment d'une signature à l'autre et le goût strigent de les publier tous en même temps. Mais dès qu'ils seront tous signés, alors . . .

**M. Lundrigan:** Y a-t-il sept accords ARDA?

**M. Kent:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Ils ont déjà été signés.

**M. Lundrigan:** S'agit-il de projet précis ou sont-ils plutôt assez généraux avec des buts des objectifs à long terme, monsieur le ministre?

**M. Marchand (Langelier):** Ils sont assez généraux.

**M. Lundrigan:** Ils indiquent plutôt le contenu et l'orientation générale plutôt que de préciser les quais, les brise-lames, les bâtiments publics etc.

**M. Marchand (Langelier):** Oui.

**M. Lundrigan:** Puis-je vous demander, monsieur le ministre, si vous êtes prêt à signer un accord général avec la province de Terre-Neuve en ce qui concerne le développement régional ou de façon générale? Le 21 avril dernier je crois, nous avons signé un accord de deux ans avec . . .

**Le président:** Monsieur Lundrigan, si je peux vous interrompre, M. Marshall a répondu à cette question justement avant que vous arriviez. Je pense que vous voulez savoir quand les gouvernements signeront cela.

## [Text]

**Mr. Lundrigan:** Yes.

**The Chairman:** I think the answer was that . . .

**An hon. Member:** In two weeks.

**The Chairman:** No, no, this is a general agreement, the DREE agreement. The answer, I think, was that the government was closer to signing it than they were yesterday.

**An hon. Member:** Oh, yes.

**Mr. Lundrigan:** Two weeks closer than they were two weeks ago.

**An hon. Member:** Yes, that is right.

**Mr. Lundrigan:** Can you give us any further information, Mr. Minister?

**Mr. Marchand (Langelier):** It is very hard to give you any more information on this at this moment.

**Mr. Lundrigan:** You cannot specifically say that the program is about to be signed or that you have just about concluded all your discussions. You cannot say this.

**Mr. Marchand (Langelier):** I do not think there is anything very specific that can be revealed, do you, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** No, if I remember rightly, I did say in answer to one of your colleagues a week or so ago that the remaining things to be settled were what I always call the *i* dotting and *t* crossing stage. However, those do tend sometimes to take quite a little while.

**Mr. Lundrigan:** It took a year in 1969 to cross the *s* and do not the *s* for a two year agreement. Can we make the assumption that it will not take a year? Will it be signed this year? Can you give us any more specific indication?

We have an unemployment problem, as the Minister well knows, of 16.4 per cent in the last statistics released. We are concerned that regional development is not having the impact it should. I am sure this is not because anybody is not aiming at reducing the problem. We would like to know whether you can give us any further indication of whether the plan is able to be signed this summer, within two months, within six months . . .

**Mr. Marchand (Langelier):** It is not going to be signed in ten years. We want to sign it as soon as possible. I am a little bit reluctant to give you any specific indication because if it does not happen that month or during that period perhaps you will not be satisfied and I would not either.

**Mr. Lundrigan:** Obviously you have not reached the conclusive stage that you have on the ARDA agreement. I will have to conclude from that that there are still some matters to be decided. So I will leave it, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lundrigan. Mr. Béchard.

**M. Béchard:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, en 1968 les gouvernements fédéral et provincial du Québec signaient une entente de développement pour la région du Bas du fleuve, de la Gaspésie et des Îles de la Madeleine.

• 1655

Depuis ce temps, cette entente a fait l'objet de négociations afin de mieux répondre aux besoins de la région. Des nouvelles en provenance de la province de Québec, veulent que le gouvernement fédéral retarderait la signature de cette entente, wui devait se faire le 15 janvier. Pouvez-vous me dire, monsieur le ministre, si tel est le cas? Sinon,

## [Interpretation]

**M. Lundrigan:** Oui.

**Le président:** Je crois qu'on a répondu . . .

**Une voix:** Dans deux semaines.

**Le président:** Non non, il s'agit d'un accord général, on m'a répondu je crois que le gouvernement était plus proche de signer qu'il ne l'était hier.

**Une voix:** Pardon!

**M. Lundrigan:** Plus près de deux semaines qu'il ne l'était il y a deux semaines.

**Une voix:** Voilà.

**M. Lundrigan:** Pourriez-vous nous donner d'autres détails, monsieur le ministre?

**M. Marchand (Langelier):** Il est très difficile pour moi de vous donner plus de détail là-dessus actuellement.

**M. Lundrigan:** Vous ne pouvez pas dire avec précision si ce programme doit être signé ou si vous avez bientôt terminé les discussions. Vous ne pouvez pas nous l'indiquer.

**M. Marchand (Langelier):** Je ne crois pas qu'il y ait quoi que ce soit de très spécial qui puisse être révélé et puis qu'en pensez-vous, M. Kent?

**M. Kent:** Non, si je me souviens bien, j'avais entendu par un de vos collègues il y a une ou deux semaines que ce qui restait à régler était seulement ce que j'appelle les points sur les «i» et les barres aux «t». Mais ces choses là prennent parfois un certain temps.

**M. Lundrigan:** En 1969 il a fallu un an pour barrer les *t* et pointer les *i* pour un accord de deux ans. Pouvons-nous supposer que cela ne prendra pas un an? Sera-t-il signé cette année? Pouvez-vous nous donner plus de détail? Comme le ministre le sait nous avons un chômage de 7.4 p. 100 d'après les dernières statistiques. Nous pensons que le développement régional n'a pas l'influence qu'il devrait. Je suis sûr que cela ne vient pas du fait que personne ne s'occuperait de réduire le problème. Nous aimerions savoir si vous pouvez nous dire si le plan pourra être signé cet été, d'ici deux mois, d'ici six mois . . .

**M. Marchand (Langelier):** Il ne sera pas signé dans dix ans nous voulons le signer dès que possible mais je n'aimerais guère vous donner de détail précis car si cela ne se fait pas ce mois-ci vous ne serez pas satisfait, et moi non plus d'ailleurs.

**M. Lundrigan:** Il est clair que vous n'êtes pas aussi avancé qu'avec l'accord ARDA. J'en conclus que certains sujets doivent encore être tranchés. Je vais donc abandonner ce sujet, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Lundrigan. Monsieur Béchard.

**Mr. Béchard:** Thank you, Mr. Chairman. In 1968, the Federal Government and the Quebec Government signed a development agreement for the Lower St. Lawrence, for Gaspé and for the Magdalen Islands.

Since then this agreement has been subject to negotiations in order to cope better with the needs of the area.

May heard from Quebec that the Federal Government would be trying to delay the signature of this agreement which was cabled to take place the 15th of January. Can you tell me, Mr. Minister, if that is the case? Otherwise, when do you think that this new agreement will be signed?

## [Texte]

quand prévoyez-vous la signature de cette nouvelle entente?

**M. Marchand (Langelier):** Je crois qu'il y a eu une entente de principe sur à peu près tous les points, il ne reste que les approbations habituelles à recevoir. Il est possible qu'un certain délai soit attribuable au gouvernement fédéral; dans bien des cas, c'est nous qui payons et il nous faut l'approbation du Conseil du Trésor et du cabinet. Quant au gouvernement provincial, lorsque sa contribution n'est pas augmentée du tout, il dit: «Nous sommes prêts à procéder tout de suite». Alors, il y a ce genre de délai, mais je pense qu'à l'heure actuelle personne, quel que soit son titre, ne peut dire que le gouvernement fédéral est responsable des délais. Ceux-ci sont dus aux négociations entre les parties, nous en sommes maintenant à la dernière étape des approbations. Je crois que le commentaire que vous rapportez est non fondé et malicieux.

**M. Bécharde:** Mais est-ce qu'on peut anticiper très prochainement cette signature?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, très prochainement, oui.

**M. Bécharde:** Avant le mois de juin ou au cours du mois de juin?

**M. Marchand (Langelier):** Très prochainement.

**M. Bécharde:** Très prochainement. Merci.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, in the estimates under "social adjustment and rural economic development", I note there is an item of three million dollars for "water and sewer projects in agriculture service centres". There was some reference made to that earlier in the discussion, but I wonder if the Minister or his Deputy could give any elaboration on just what types of projects are being undertaken and where they are going to be located. I also note rather curiously that there is a total of three million dollars voted for this year and no figure listed under future years' requirements. It seems to me for many of these projects it is difficult to conceive of a project being launched in this year necessarily being completed. There will not be some requirement for a future year. I wonder if I could have more elaboration on this.

**Mr. Marchand (Langelier):** These are for specific projects related to PFRA in the west. You are referring to the three million dollars?

**Mr. Burton:** Yes.

**Mr. Marchand (Langelier):** I think we are about to sign an agreement with the government of Manitoba for Brandon. There are a few others that can fall under this.

**Mr. Burton:** I imagine it must be a good project if it is the government of Manitoba, sir.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, it is, in all honesty. Under this program we were doing work in the rural areas only and now we are trying to use the same program for communities such as Brandon, where there are needs. It does not mean we are going to do that everywhere, but in a few specific places in agreement with the provinces.

## [Interprétation]

**Mr. Marchand (Langelier):** I think that we came to an agreement on almost all terms and we need only the usual agreements. Some delay may come from the part of the Federal Government; in many cases we have to pay and for that we need the agreement of the Tresor Council and the Cabinet. As for the Provincial Governments, when the share is not increased, they say, "we are ready to process with it now". So there is this kind of delay but I think that nobody knows what his title is can say that it is the wrong government is responsible for the delays. They come from the negotiations between the two sides, and we are now in the second stage of the agreements and I believe the commentary you are telling us about is unfounded.

**Mr. Bécharde:** But can we expect the signature soon.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, very soon.

**Mr. Bécharde:** Before June or during the month of June?

**Mr. Marchand (Langelier):** Very soon.

**Mr. Bécharde:** Very soon. Thank you.

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, dans les prévisions budgétaires, au titre de «ajustement social et développement économique rural», je vois qu'il y a un crédit de \$3 millions pour les projets d'eaux et d'égouts dans les centres de services agricoles. On a parlé de cela au début de la discussion, mais je me demande si le Ministre ou son assistant pourraient nous dire quelle sorte de projets sont entrepris et où ils sont situés. J'ai remarqué aussi avec intérêt que \$3 millions ont été votés cette année sans qu'aucun chiffre soit cité pour les besoins des années à venir. Il me semble que pour beaucoup de ces projets, il est difficile de penser que ces lancés cette année doivent être terminés aussitôt. Pourtant il n'y a pas de prévisions pour les années à venir. Je me demande si je pouvais avoir des détails à ce sujet.

**M. Marchand (Langelier):** Il s'agit de projets particuliers dans le cadre de PFRA dans l'ouest. Parlez-vous de \$3 millions?

**M. Burton:** Oui.

**M. Marchand (Langelier):** Je crois que nous sommes sur le point de signer un accord avec le gouvernement du Manitoba pour Brandon. Il y en a d'autres pour lequel c'est peut-être le cas.

**M. Burton:** Je pense que c'est un bon projet s'il s'agit du gouvernement du Manitoba.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, tout à fait. Dans le cadre de ce programme nous travaillons seulement dans les régions rurales et maintenant nous voulons utiliser ce même programme pour les communautés telles que Brandon, où des besoins se font sentir. Cela ne signifie pas que nous allons le faire partout, mais dans certains endroits précis en accord avec les provinces.



*[Text]*

**Mr. Burton:** What places have you now that you can name that you are going to undertake?

**Mr. Marchand (Langelier):** The only one I can name now is Brandon.

**Mr. Burton:** You mean then that that will not use up the three million dollars, I take it.

**Mr. Marchand (Langelier):** No.

**Mr. Kent:** A good part of it.

**Mr. Marchand (Langelier):** Oh, yes, a good part of it.

**Mr. Burton:** I just wondered if this was an open-ended figure that was put in as an estimate of what might be required on the basis of agreements yet to be concluded and I was wondering with what provinces you were negotiating agreements at the present time. This would all have to go through the provinces, I presume. Is that right?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, but we are not negotiating any others at this moment.

**Mr. Burton:** So this is the only one at the present time?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. The only one that I know of.

**Mr. Kent:** The only specific one. Perhaps I could answer on the technical point.

The three million dollars was put in, of course, to give us scope for instituting this program this year. At the time when these estimates were drawn up, the details of the projects were not finalized. The Brandon one was close to finalization and this is why it is put in in this form and not with the projected detailed future expenditures that there are on the other PFRA projects listed under the same heading. The discussions of other communities which are quite active, but are not at the same stage of definition of a project.

• 1700

**Mr. Burton:** In what provinces are you carrying on such discussions at the present time?

**Mr. Kent:** The prairie provinces.

**Mr. Burton:** It is entirely in the prairie provinces.

**Mr. Kent:** Yes. This is a PFRA.

**Mr. Burton:** I see. What is the nature of the project in Brandon?

**Mr. Kent:** A very extensive restructuring of the water and sewer system.

**Mr. Burton:** So it is not just an addition in some new section of the city or something like that.

**Mr. Kent:** No. It is a big project.

**Mr. Burton:** It is an overhaul of their existing system.

**Mr. Kent:** A big extension.

**Mr. Burton:** Yes. Coming down to the question of Infrastructure Assistance under Contributions, I note again you have the figure of \$87,645,000. I had asked earlier for a breakdown on the programs of social adjustment and rural economic development. I wonder if we could have some further elaboration on this figure of \$87,645,000 as well? I think members find it rather difficult without this information under the new format of the estimates, because it seems to me that it does involve asking some more mechanical questions than might otherwise be the case on occasion, but I think this sort of information is important. Would this information be available on the basis of the amounts being allocated to the various special areas and provinces?

*[Interpretation]*

**M. Burton:** Quels sont les endroits que vous pourriez nous citer où vous allez entreprendre quelque chose?

**M. Marchand (Langelier):** Le seul que je puisse citer maintenant est Brandon.

**M. Burton:** Vous voulez dire et je suppose que les quelques \$3 millions ne seront pas dépensés exclusivement là?

**M. Marchand (Langelier):** Non.

**M. Kent:** Mais une bonne partie.

**M. Marchand (Langelier):** Oh oui, une bonne partie.

**M. Burton:** Je me demandais s'il s'agissait là d'un chiffre purement indicatif donné comme prévision de ce qui pourrait être nécessaire sur la base d'agrément encore à conclure et je me demandais avec quelle province vous étiez en train de négocier des accords actuellement. Il faut que cela passe par les provinces, je suppose, n'est-ce pas?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, mais nous n'en négocions aucun autre actuellement.

**M. Burton:** Donc, c'est le seul actuellement?

**M. Marchand (Langelier):** Oui. Le seul à ma connaissance.

**M. Kent:** Le seul particulier. Peut-être pourrais-je répondre sur la technique.

Les \$3 millions ont été attribués, bien sûr, pour nous permettre de mettre ce programme en œuvre cette année. Lorsque les prévisions budgétaires ont été définies les détails des projets n'étaient pas encore définitifs. Celui de Brandon était presque entièrement conçu et c'est pourquoi on l'a mis sous cette forme et non pas avec le détail des dépenses futures projetées telles qu'elles sont indiquées pour les autres projets énumérés sous le même titre dans le cadre de PFRA. Les discussions portent sur d'autres communautés qui sont très actives mais qui ne sont pas encore arrivées au même stade des travaux.

**M. Burton:** Dans quelles provinces ces discussions ont-elles lieu actuellement?

**M. Kent:** Dans les provinces des Prairies.

**M. Burton:** Uniquement dans les provinces des Prairies.

**M. Kent:** Oui. Il s'agit du PFRA.

**M. Burton:** Très bien. Quelle est la nature des travaux à Brandon?

**M. Kent:** Il s'agit d'une restructuration de la canalisation d'eau et des égouts.

**M. Burton:** Ainsi donc il ne s'agit pas simplement de construire un nouveau quartier dans la ville n'est-ce pas?

**M. Kent:** Pas du tout. Il s'agit d'un projet d'envergure.

**M. Burton:** Il s'agit en fait d'améliorer le système actuel.

**M. Kent:** De façon importante.

**M. Burton:** Oui. Pour parler de la question de l'assistance pour l'infrastructure, j'ai noté que les crédits demandés s'élèvent à 87,645 millions de dollars. J'ai demandé précédemment une ventilation pour les programmes de relèvement social et de développement économique rural. Je me demande si nous pourrions avoir des détails au sujet de cette somme également. Je crois qu'il est très difficile pour les députés qui ne possèdent pas cette ventilation de se retrouver dans le nouveau budget. Pourriez-vous nous donner cette ventilation par montant alloué aux différentes zones spéciales et aux provinces?

## [Texte]

**Mr. Kent:** I think it can be done.

**Mr. Burton:** Would all of it be in the special areas or does some of it go beyond the special areas?

**Mr. Kent:** No. It includes some items outside special areas, certain expenditures under highway agreements outside special areas, but the great bulk of it is in the special areas.

**Mr. Burton:** I see. Fine. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I think we will pass to you, Mr. Foster, if you would like to get your question in under Vote L30. Those are loans for the abnormal cost of developing industries.

**Mr. Foster:** Yes. I wonder if the Minister or Mr. Kent could give us a breakdown on what that Vote L30 is actually used for—the type of projects.

**Mr. Kent:** This is a precautionary item so far as the loans are concerned. You will recall that the legislation in respect of the establishment in the Department of the special areas program did provide that under that program as distinct from under the industrial incentives program proper. We might provide loans as well as grants and guarantees and so on for industries which had abnormal start-up costs in the special areas. We have found so far that in fact the enthusiasm for taking loans for this purpose is not very great. We have not in fact made any loans as yet, and whether that will change this year we are not sure, but it was felt that we should have some financial capacity to respond if we found that the money could be usefully used, and that is the reason for the loan provision.

It is not a budgetary provision, I emphasize. We would not take that precaution and attitude if it were, but it is a loan item.

**Mr. Foster:** This would be loans to private companies establishing industries in special areas such as we have—practically none in Ontario but in Newfoundland.

**Mr. Kent:** Particularly what we had in mind was the prairie ones as being the most likely cases where this might be useful.

**Mr. Foster:** Meadow Lake?

**Mr. Kent:** Meadow Lake and Lesser Slave Lake.

**Mr. Foster:** I understand. That is fine.

• 1705

**The Chairman:** Are there questions on any votes other than Vote 10?

**An hon. Member:** Can we vote?

**The Chairman:** Not until we get one more.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Mr. Chairman, could I ask some general questions of the Minister about some of the Indian programs?

**The Chairman:** Yes, Mr. Marchand, that would come under Vote 10.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Mr. Minister, I know that you have been doing quite a lot in encouraging development projects on Indian reserves. I am thinking about the one at Stand Off, Alberta and there are others. As I understand it, you have been trying to rethink some of your policy as it applies to the Indian people and perhaps extend some services to generally underprivileged people regardless of whether perhaps they are in designated areas or not. Could you elaborate a little on the orientation

## [Interprétation]

**M. Kent:** Je crois que ça peut se faire.

**M. Burton:** Ces dépenses seront-elles faites dans les zones spéciales seulement?

**M. Kent:** Non. Il y a certaines dépenses aux termes d'ententes concernant la construction de grandes routes qui se situent dans des zones spéciales, cependant la grande partie de ces dépenses sont faites dans ces zones.

**M. Burton:** Je vois. Très bien monsieur le président.

**Le président:** Vous avez la parole monsieur Foster, voudriez-vous poser votre question en vous reportant au crédit L 30. Il s'agit de prêt pour les frais anormaux lors du développement d'industries nouvelles.

**M. Foster:** Je me demande si le Ministre ou M. Kent pourrait nous donner la ventilation de ce crédit et nous indiquer le genre de travaux entrepris.

**M. Kent:** Ce poste est en fait une mesure de précaution. Vous vous souviendrez sans doute de la loi créant les zones spéciales prévoyait un programme différent de celui des stimulants aux industries. Nous pouvons fournir des prêts de même que des subventions et des garanties aux industries dont les frais initiaux sont anormaux dans les zones spéciales. Jusqu'à présent, on ne nous a pas demandé beaucoup de prêts dans ce but. En fait, nous n'avons fait aucun prêt jusqu'à présent et nous ne savons pas si nous en aurons cette année; cependant, nous avons estimé que nous devrions pouvoir répondre favorablement aux demandes de prêt qui en vaudraient la peine et c'est la raison pour laquelle nous avons prévu ces subventions.

Il ne s'agit pas, je le répète, d'une disposition budgétaire. Notre attitude serait bien différente s'il ne s'agissait pas de prêt.

**M. Foster:** Il s'agit de prêt à ces compagnies privées établissant des industries dans des zones spéciales comme il y en a à Terre-Neuve par exemple, et presque pas en Ontario.

**M. Kent:** Lorsque nous avons mis sur pied ce programme nous pensions surtout aux provinces des prairies.

**M. Foster:** A Meadow Lake?

**M. Kent:** Meadow Lake et au petit lac des Esclaves.

**M. Foster:** Je comprends. Très bien.

**Le président:** Y a-t-il des questions sur d'autres crédits que le crédit 10?

**Une voix:** Pouvons-nous voter?

**Le président:** Pas avant que nous ne soyons un de plus.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Monsieur le président, j'aimerais poser quelques questions d'ordre général au ministre au sujet de certains programmes visant les Indiens.

**Le président:** Très bien, monsieur Marchand, votre question porte sur le crédit 10.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Monsieur le ministre, je sais que vous avez fait beaucoup en vue d'encourager des travaux de mise en valeur dans les réserves indiennes. Je pense particulièrement à la réserve de Stand Off en Alberta et à beaucoup d'autres. Je crois comprendre que vous avez repensé votre politique pour ce qui est de la population indienne et que vous étendez peut-être certains services à la population défavorisée, qu'elle se trouve dans les zones désignées ou non. Pourriez-vous me donner cer-



[Text]

of your department respecting the availability of programs to Indian people?

**Mr. Marchand (Langelier):** Are you referring to this new program that we want to establish, and are in the process of establishing, concerning industrial development on Indian reserves and so forth?

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Yes, that is right. Could you elaborate on this and give some indication of what the orientation of the program really is.

**Mr. Marchand (Langelier):** We are trying to sign agreements with provinces to cover these points. We know that there will be no industrial development on Indian reserves or in regions where there is a majority, say, of native people if we do not take special measures, because this is a special case. So we are ready to go much further with this program than with the ordinary program the Industrial Incentives Program. We are ready to offer more money; we are ready to give guarantees; we are ready to help more in all ways to help Indians and Eskimos and native people to start small industries and to keep control of them. We should be about to sign some of those agreements.

**Mr. Kent:** We are only waiting for final word from the provinces to move forward.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Will this only be related to designated areas that are in part of the designated areas?

**Mr. Marchand (Langelier):** No, no.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** It will be for reservation or underprivileged people, the Metis, wherever they may be.

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes. It will be specifically for industries that can hire, say, 62 or 63 per cent of native people in rural areas.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** I am trying to sort out some of the parts of the program. Will it be like the special area program where you will depend upon the province to make a contribution as well? Is this part of the reason for signing agreements with the provinces?

**Mr. Marchand (Langelier):** Yes, because they will assume part of the costs.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** So you will not go ahead then on your own. Is this correct?

**Mr. Marchand (Langelier):** No. I think that we will sign agreements with the provinces on this.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Where the province does not want to go ahead, then you will not be able to implement a program. Is that correct?

**Mr. Marchand (Langelier):** Will you explain this, Mr. Kent?

**Mr. Kent:** It is essential to have a general agreement with the province, but there could be some specific projects on Indian lands, on Indian reserves. Although we still would not want to have a conflict with the province about it, in fact we could go ahead without any formal involvement by the province on Indian lands. However, if the program as a whole is to achieve its real purpose it is very important to have the co-operation of the provinces.

[Interpretation]

tains détails sur l'orientation de votre ministère pour ce qui est des programmes pour les Indiens?

**M. Marchand (Langelier):** Voulez-vous parler de ces nouveaux programmes que nous voulons mettre sur pied en vue du développement industriel sur la réserve etc.?

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Précisément. Pourriez-vous nous donner certains détails sur l'orientation du programme?

**M. Marchand (Langelier):** Nous essayons de conclure des ententes avec les provinces à cet égard. Nous savons qu'il n'y aura aucun développement industriel sur les réserves indiennes ou dans les régions où la population aborigène est en majorité si nous n'adoptons pas des mesures spéciales, parce qu'il s'agit d'un cas spécial. Nous sommes prêts à aller bien plus de l'avant dans le cadre de ce programme que dans celui du programme de stimulants industriels. Nous sommes prêts à donner plus d'argent, à fournir des garanties, à aider de toutes les façons possibles les Indiens, les Esquimaux et la population autochtone à établir de petites industries et à en avoir le contrôle. Je crois que nous signerons ces ententes très prochainement.

**Mr. Kent:** Nous attendons seulement la décision finale des provinces pour aller de l'avant.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Est-ce que ces programmes s'étendront seulement aux régions désignées?

**M. Marchand (Langelier):** Non, pas du tout.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Il s'agit en fait de programmes pour la population des réserves et les personnes défavorisées, les Métis et les autres.

**M. Marchand (Langelier):** Oui, il s'agit de programmes conçus spécialement pour les industries qui embaucheront environ 62 à 63 p. 100 de population autochtone dans les régions rurales.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** J'aimerais savoir quels sont les composants du programme: S'agira-t-il d'un programme semblable à celui des zones spéciales où la province doit également contribuer financièrement? Est-ce là en partie la raison pour laquelle vous signez des ententes avec les provinces?

**M. Marchand (Langelier):** Oui, les provinces assument une partie des frais.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Ainsi le gouvernement fédéral n'ira pas seul de l'avant.

**M. Marchand (Langelier):** Non. Nous signerons des ententes avec les provinces.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Quand les provinces ne désirent pas participer aux programmes, vous ne pourrez donc pas les mettre en œuvre n'est-ce pas?

**M. Marchand (Langelier):** Pourriez-vous expliquer cette question, monsieur Kent?

**Mr. Kent:** Il est essentiel de conclure une entente générale avec la province, cependant il pourrait y avoir des travaux précis sur les réserves indiennes. Nous ne voulons pas entrer en conflit avec les provinces, mais nous pourrions très bien aller de l'avant sans entente formelle avec elles. Néanmoins, pour que le programme dans son ensemble atteigne le but que l'on se propose, il est très important de travailler en collaboration avec les provinces.



[Texte]

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Your part will be just grants or will there be some provisions for loans as well?

**Mr. Kent:** We can make loans. Indeed, that is a possible use of the part of the loan item that we were talking about a moment ago, but the emphasis will necessarily be on contributions of one kind or another.

• 1710

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Can this program include contributions for infrastructure? I am thinking of water and sewage facilities, this kind of thing.

**Mr. Marchand (Langelier):** It might be the contribution of the province. This is why we sign agreements with the province. In a few specific cases, we can say, "We are ready to give the grants, to guarantee the loans and so forth," but the province will pay for the infrastructure.

**Mr. Marchand (Kamloops-Cariboo):** I am thinking of Mr. Bennett really. He is not very co-operative when it comes to thinking about the Indian reservations. We have had a pretty difficult time dealing with him and this is why I am trying to establish whether you can, in fact, go ahead on your own without provincial contributions.

**Mr. Marchand (Langelier):** On Indian reserves, yes.

Votes L15, L20 and L25 agreed to.

#### THE DEPARTMENT OF REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

Vote L30—Loans in accordance with agreements entered into with the approval of the Governor in Council to provide assistance in meeting abnormal costs to persons developing new or expanding industries—\$6,100,000.

**The Chairman:** Mr. Burton.

**Mr. Burton:** Mr. Chairman, I just wanted to ask which one of these votes would cover loans—no, I guess that is just guarantees. There were no loans under the Regional Development Incentives Act last winter.

**Mr. Kent:** They are guarantees.

**Mr. Burton:** They are guarantees, yes. Is there any provision in the estimates for the implementation of guarantees?

**Mr. Kent:** No, because there is no expenditure of funds either on budgetary account or on loan account involved. Of course, it is possible that provision may need to be made some day if any guarantee needs to be called. However, there is no provision in the estimates as such. It would be provided if the need arose.

**Mr. Burton:** Thank you.

**M. Béchard:** Monsieur le président, en vertu de la nouvelle loi, de l'amendement au Bill C-216, is there any kind of grant? I know it is a guarantee of the amount that somebody could borrow to build, let us say, a motel. Besides that, is there any subsidy or grant given because I heard of that. Somebody asked me.

[Interprétation]

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Vous bornerez-vous à faire des subventions ou consentirez-vous à faire des prêts également?

**M. Kent:** Nous pouvons faire des prêts. En fait, nous pourrions utiliser une partie du poste concernant les subventions dont nous parlions il y a quelque temps, cependant, ce sera nécessairement les contributions qui joueront le rôle important.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Ce programme comprendra-t-il les contributions pour l'infrastructure? Je pense ici aux installations de canalisation d'eaux et d'égouts etc.

**M. Marchand (Langelier):** Cela pourrait faire partie de la contribution de la province. C'est la raison pour laquelle nous signons une entente avec elle. Dans certains cas précis, nous prévoyons donner des subventions, de garantir les prêts etc., mais la province doit payer pour l'infrastructure.

**M. Marchand (Kamloops-Cariboo):** Je pense à M. Bennett en fait. Il n'est pas prêt à collaborer en ce qui a trait aux réserves indiennes. Nous avons eu pas mal de difficulté à traiter avec lui et c'est la raison pour laquelle je me demande si vous ne pourriez en fait agir sans demander la contribution de la province.

**M. Marchand (Langelier):** Pour les réserves indiennes, très certainement.

Crédits L15, L20 et L25 adoptés.

#### MINISTÈRE DE L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Crédit L30—Prêts aux termes d'ententes conclues avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour aider aux personnes engagées dans le développement d'industries nouvelles ou en voie d'expansion à payer des frais anormaux—\$6,100,000

**Le président:** Monsieur Burton.

**M. Burton:** Monsieur le président, je voulais simplement demander lequel de ces crédits prévoit les prêts, pardon, je crois qu'il s'agit simplement de garanties. Le programme de stimulants au développement régional qui est entré en vigueur l'hiver passé ne prévoyait pas de prêts.

**M. Kent:** Il s'agit de garanties.

**M. Burton:** Oui de garanties. Le budget prévoit-il des garanties?

**M. Kent:** Non, car il n'y a aucune dépense de fonds faite à même les crédits ou les prêts. Évidemment, il est possible qu'un jour ou l'autre on prévoit d'inclure ces garanties. Cependant cela n'est pas le cas actuellement.

**M. Burton:** Je vous remercie.

**Mr. Béchard:** Mr. Chairman, under the new Act, an Act to amend the Bill C-216, prévoit-on des subventions? Je sais qu'il s'agit de garanties d'un montant correspondant à l'emprunt en vue de la construction d'un motel, par exemple. Faites-vous également des subventions? Je vais te poser la question.

*[Text]*

**Mr. Marchand (Langelier):** No, just grants.

**Mr. Béchard:** All right. Thank you.

Votes L30 and 35 agreed to.

**The Chairman:** Gentlemen, we shall adjourn until wednesday, if there is no further questioning.

At that time, representatives of the Canadian Council on Rural Development will be with us. After we have questioned them, we will carry Vote 1, and I hope then to report the votes back to the House. Thank you, gentlemen.

*[Interpretation]*

**M. Marchand (Langelier):** Non, uniquement d'expansion.

**M. Béchard:** Très bien. Je vous remercie.

Crédits L30 et 35 adoptés.

**Le président:** Messieurs, nous ajournons jusqu'à mercredi si vous n'avez plus d'autres questions.

Nos témoins sont des représentants du Conseil canadien du développement rural. Après la période de questions, nous pourrions alors adopter le crédit premier, puis renvoyer les crédits à la Chambre. Je vous remercie.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Wednesday, May 19, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 14

Le mercredi 19 mai 1971

Président: M. John Morison

Government  
Publication

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Regional Development

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72, Department of  
Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

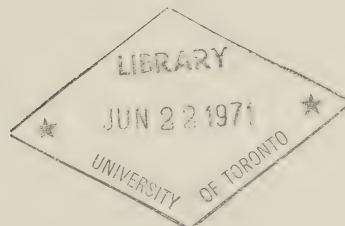
Le Budget des dépenses 1971-1972, ministère de  
l'Expansion économique régionale

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Blouin  
Burton  
Carter  
Forget  
Forrestal

Gauthier  
Gendron  
Guay (*Lévis*)  
Lefebvre  
Lessard (*LaSalle*)

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

Lundrigan  
McBride  
McGrath  
McQuaid  
Nystrom

O'Connell  
Serré  
Yewchuck—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. Lessard (*LaSalle*), Guay (*Lévis*), Serré and Lefebvre replaced Messrs. Corriveau, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Foster and Cyr on May 21, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. Lessard (*LaSalle*), Guay (*Lévis*), Serré et Lefebvre remplacent MM. Corriveau, Marchand (*Kamloops-Cariboo*), Foster et Cyr le 21 mai 1971.

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

Wednesday, May 19, 1971

(18)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 3:50 p.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Blouin, Burton, Forget, Gendron, Guay (*Lévis*), Lefebvre Guay (*St. Boniface*), Lessard (*Lasalle*), Lundrigan, McGrath, Morison, Serré and O'Connell—(13)

*Witnesses: Representing the Canadian Council on Rural Development:* Dr. Marcel Daneau, Chairman; Dr. Harold Baker, Vice Chairman and Dr. T. Espie, Executive Director.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The Chairman introduced the witnesses, who were questioned.

At 4:58 p.m., the Committee adjourned until 10:00 a.m., Friday, May 21, 1971.

**PROCÈS-VERBAL**

Le mercredi 19 mai 1971

(18)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit cet après-midi à 3 h 50. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Blouin, Burton, Forget, Gendron, Guay (*Lévis*), Lefebvre, Guay (*Saint-Boniface*), Lessard (*Lasalle*), Lundrigan, McGrath, Morison, Serré et O'Connell.—(13)

*Témoins: Représentants du Conseil canadien de l'aménagement rural:* MM. Marcel Daneau, président; Harold Baker, vice-président et T. Espie, directeur exécutif.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le président présente les témoins qui répondent ensuite aux questions.

A 4 h 58 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 10 h 00 du matin, le vendredi 21 mai 1971.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, May 19, 1971

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, we have with us today representatives from the Canadian Council on Rural Development. On my immediate right is Dr. Marcel Daneau who has recently been appointed chairman of the council, next to him is Dr. Harold Baker who is vice-chairman. I think you all remember Tom Espie from last December.

Those of us who were at the meetings last December will remember that we were a little pushed for time and when the council representatives appeared before us, we intimated amongst ourselves that we would like to hear from them again and carry on the line of questioning during the estimates when we had a little more time. That is why we have them with us this afternoon.

Before the questioning begins, however, I would like to put on the record for you my answer to Mr. Burton. On Monday, he asked the Minister and the Deputy Minister certain questions about the guidelines laid down for the pulp mill in Saskatchewan. I have spoken to the Minister of Fisheries and Forestry, Mr. Davis, and he has assured me that they have had full discussions with Premier Thatcher of Saskatchewan and company officials. Very definite guidelines to prevent pollution of the lakes and streams around the mill will be entered into before any actual construction or operation starts. I have also spoken to the Chairman of the Fisheries and Forestry Committee advising him of our interest in the pollution precautions, if I may call it that, and they are going to alert the Deputy Minister next Tuesday so that if we wish to pursue that subject further, any members of this committee might attend those committee meetings and get it first hand from the Deputy Minister.

• 1550

Now, gentlemen, Dr. Daneau would like to get to Quebec and Mr. Burton would like to fly to the West, so I suggest that we get into the questioning immediately. As I have said, Dr. Daneau has recently been appointed Chairman and feels that an informal question period would be more advantageous than reading a long prepared statement. We shall start with questioning immediately.

M. Gendron.

**M. Gendron:** Je crois que la nomination de M. Daneau est récente, et je l'en félicite. J'aimerais bien, cependant, qu'il nous explique brièvement le but du comité consultatif et le rôle que le président et les membres peuvent y jouer.

**M. Marcel Daneau (président, Conseil canadien de l'aménagement rural):** Monsieur le président, le Conseil canadien de l'aménagement rural a été formé en 1965 en vertu du programme ARDA. C'est un conseil consultatif auquel le ministre a recours pour tous les aspects qui touchent le milieu rural; le titre dit très bien que c'est un conseil canadien d'aménagement rural.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 19 mai 1971

[Interpretation]

**Le président:** Messieurs, nous avons comme témoins aujourd'hui les représentants du Conseil canadien du développement rural. A ma droite, il y a M. Marcel Daneau, qui a été nommé récemment président du Conseil, à sa droite est assis le vice-président, M. Harold Baker. Je crois que vous vous souviendrez tous d'avoir rencontré M. Tom Espie en décembre dernier.

Les membres du Comité qui étaient présents aux réunions que nous avons eues en décembre dernier se souviendront que nos minutes étaient passablement comptées à ce moment-là lorsque les représentants du Conseil sont venus témoigner devant notre Comité, de sorte que nous avons jugé bon de leur demander de revenir témoigner devant nous pour que nous puissions continuer les questions que nous voulions leur poser à ce moment-là, et un tel témoignage pouvant être présenté lors de l'étude des prévisions budgétaires pour laquelle étude nous avons plus de temps. C'est la raison pour laquelle ils sont avec nous cet après-midi.

Avant de passer aux questions, toutefois, j'aimerais inscrire au procès-verbal la réponse que j'ai faite à M. Burton. Lundi, il a demandé au Ministre et au sous-ministre certaines questions touchant les directives établies pour l'industrie des pâtes et papiers en Saskatchewan. J'en ai parlé avec le ministre des Pêches et Forêts, M. Davis, et ce dernier m'a assuré qu'ils avaient eu toutes les discussions nécessaires avec le premier ministre Tatcher, de la Saskatchewan et les représentants de la compagnie. Avant de commencer effectivement la construction et les opérations il faudra définir des lignes de conduite pour empêcher la pollution des lacs et des rivières aux alentours de l'usine. J'ai également parlé au président du

Comité des pêches et des forêts lui mentionnant notre intérêt dans les précautions contre la pollution, je puis dire, et ils vont avertir le sous-ministre mardi prochain afin que si nous désirons poursuivre ce sujet, tous les membres de ce Comité pourront assister aux autres réunions et obtenir des renseignements de première main de la part du sous-ministre.

A présent, monsieur, le Dr. Daneau aimerait se rendre à Québec et M. Burton voudrait prendre l'avion vers l'ouest, aussi je propose que nous passions aux questions tout de suite. Comme je l'ai dit, le Dr. Daneau a récemment été nommé président et il pense qu'il serait préférable de poser directement des questions au lieu de lire des déclarations longues et préparées à l'avance. Nous commençons par les questions immédiatement.

Monsieur Gendron.

**M. Gendron:** I think that Mr. Daneau has recently been appointed, and I congratulate him. I would like however that he explains to us very briefly the objective of the Advisory Committee and the part played by the Chairman and the members.

**Mr. Marcel Daneau (Chairman, Canadian Council on Rural Development):** Mr. Chairman, the Canadian Council on Rural Development was founded in 1965, after this other programme. It is an Advisory Council at the Minister's service at all the aspects of the rural environment are concerned; its title say very clearly that it is a Canadian Council on Rural Development.



**[Texte]**

C'est donc un conseil consultatif et, par conséquent, le ministre peut lui poser des questions s'il le désire comme le Conseil peut donner ou faire valoir ses recommandations au Ministre. Jusqu'à présent, ce Conseil s'en est tenu au monde rural et ses recommandations ont surtout porté sur certaines politiques ou certaines structures administratives que le gouvernement devrait mettre en place pour satisfaire les besoins en milieu rural.

La composition du Conseil est assez diversifiée, je peux peut-être m'attarder une minute, si vous voulez, monsieur Gendron, sur ce point.

**M. Gendron:** Oui, oui.

**M. Daneau:** Présentement, 31 membres font partie du Conseil. Ces membres ne sont pas des représentants des provinces mais des représentants d'associations nationales. Vous avez aussi un certain nombre de membres qui le sont à titre individuel et, dans la mesure du possible, nous tentons de faire en sorte que ces membres viennent de toutes les provinces du Canada. Par ce Conseil est élu un exécutif composé de cinq membres et dont je suis le président depuis à peu près trois semaines. Alors, je ne sais pas si cela répond directement à votre question, la fonction du Conseil est de conseiller le ministre sur les problèmes qui touchent surtout le monde rural.

**M. Gendron:** Monsieur le président, M. Daneau, pourrait-il nous dire quelle est la philosophie de base ou le consensus général sur les politiques de développement? Est-ce que, par exemple, on préconise le regroupement, l'urbanisation ou est-ce qu'on veut lutter contre la centralisation qui, dans mon esprit, est outrancière et se fait, dans les grands centres, au détriment des milieux ruraux? Avez-vous une philosophie de base à ce sujet là ou bien si vous n'avez pas encore eu le temps de roder vraiment vos propres politiques à l'intérieur de votre groupe?

**M. Daneau:** C'est une excellente question, qui est très vaste d'ailleurs. Si vous voulez parler des politiques qui ont été élaborées par le ministère de l'Expansion économique régionale ou de la stratégie du développement, (je pense que le terme serait plus juste) je pense que l'on peut dire que cette stratégie est surtout orientée vers les pôles de croissance, vers l'industrialisation dans certains pôles. D'après moi, c'est une stratégie qui se défend très bien. Ce qu'on ne sait pas encore, c'est quelle sera l'incidence d'une telle stratégie en milieu rural. Je pense qu'on formule l'hypothèse qu'il y aura une mobilité de la main-d'œuvre assez considérable, les milieux ruraux vers ces centres et qu'il y aura une retombée économique intéressante dans le milieu rural par suite du développement d'un tel centre. Remarquez bien que théoriquement je pense que c'est une idée qui se défend très bien, il reste à savoir si, dans la réalité, ce que l'on vise va vraiment donner les résultats qu'on escompte d'ici quelques années.

Je ne sais pas si cela répond à votre question, mais disons que la stratégie du développement du ministère est une stratégie qui se défend. Toutefois, je serais très embarrassé de vous dire quels seront les résultats, puisque c'est une stratégie qui est relativement nouvelle, au Canada. Remarquez bien que cela peut créer théoriquement un vide dans les milieux ruraux, vide qui pourrait être néfaste pour ces milieux.

**M. Gendron:** Vous avez été mêlé, je pense, aux projets d'aménagement du territoire du BAEQ dans la région-pilote, pourriez-vous nous dire le rôle que vous y avez joué et les conclusions que vous tirez de ces réalisations?

**[Interprétation]**

It is therefore an Advisory Council and, consequently the Minister may ask all the questions he wants and the Council may make all the recommendations he wants to the Minister. Until now, the main entrust of this Council was the rural environment and its recommendations were mainly concerned with the policies and the administrative structure that government should use to satisfy the need of the rural region.

The composition of this Council is very diversified, I could perhaps give you more information if you want, Mr. Gendron, on this question.

**Mr. Gendron:** Yes please.

**Mr. Daneau:** Presently, there are 31 members in this Council. Those members are not representative of the provinces that representatives of national association. Some members are there as individual and, as far as possible, we tried to have a representation from all the Canadian provinces. The Council elect an executive composed of five members, and I have been the Chairman of the executive for nearly three weeks. Then, I do not really know whether directly answer your question. The function of the Council is to advise the Minister on all the problems concerned to his rural region.

**Mr. Gendron:** Mr. Chairman, could Mr. Daneau tell us what the basic philosophy of general consensus on the development policies are? For instance, are they in favour of concentration, urbanization, or do they want to fight against centralization which is wrong in itself, so it seems to me, as it is done the great towns at the expense of the rural regions? Have you got a basic philosophy on that subject or have you not enough time to define your own policies within your own Council?

**Mr. Daneau:** That is a very good question, and a very large one. If you want speak of policies that are defined by the Department of Regional Development or of the strategy of the development (I think that would be the proper term, I think we can say that this strategy is more orientated towards the gross centre, towards the industrialization of certain regions. According to me I think it is a good strategy in itself. We do not know yet what the impact of the strategy will be upon the rural regions. I think there is a hypothesis that there will be a great mobility of the manpower, from the rural regions to all the centres I mentioned earlier and that there will be a very interesting economical result in the rural region when such a centre has been developed. Theoretically you should notice that it is a very good idea in itself, but that of course it remains to know whether in reality our objectives will be achieved as we want in the future.

I do not know whether I am really answering your question, but let us say that the strategy of the department is a good strategy in itself. However, it would be very difficult for me to say what the reasons will be because it is a new strategy in Canada. You should notice too that theoretically that may create a bad situation for the rural regions.

**Mr. Gendron:** I think you took a part in the developing projects of the BAEQ in the test region, could you tell us then what your part really was and what conclusions you drew when those realizations were made?

## [Text]

**M. Daneau:** J'ai été mêlé, disons, non pas de très près au bureau d'aménagement de l'Est du Québec, mais seulement pendant la saison d'été à titre de conseiller en économique et l'expérience a été extrêmement intéressante. Mais si je peux établir un parallèle entre ce qui s'est passé là-bas et ce qui s'y passe présentement et ce qui se passe aussi ailleurs dans d'autres régions du Québec et d'autres régions du Canada, il se développe d'après moi, un phénomène qui est extrêmement intéressant, c'est la formation de conseils régionaux de développement. Ceci est, dans une certaine mesure, le résultat des travaux qui ont été faits dans cette région. Nous voyons maintenant dans d'autres régions du Québec la formation de ces conseils régionaux de développement, comme il y en a dans d'autres provinces du Canada. Je pense que c'est là un phénomène extrêmement intéressant, parce que nous voyons la population qui désire participer de façon active au processus de certains programmes qui peuvent être appliqués par l'État dans certaines régions. C'est un phénomène extrêmement intéressant et je pense qu'il doit aussi intéresser les députés, parce que vous êtes vraiment touchés par la formation de ces conseils régionaux de développement, et que vous avez là une structure d'information qui est unique, si vous croyez que la population doit effectivement participer aux programmes qui sont élaborés dans leurs régions.

**M. Gendron:** Cela m'entraîne, monsieur le président à poser une question sur la participation et ses structures administratives et de consultation. Je reprends l'exemple du projet pilote du BAEQ. Croyez-vous vraiment que dans une région qui va de Ste-Anne-de-la-Pocatière aux Îles-de-la-Madeleine, région deux fois plus grande que la Belgique, il puisse y avoir véritablement participation de la population dans un territoire aussi immense? Croyez-vous vraiment que les gens puissent être les uns pour les autres des interlocuteurs valables si, par exemple, on demande à quelqu'un de Ste-Anne-de-la-Pocatière de discuter de l'aménagement des Îles-de-la-Madeleine et qu'il n'y a pas 1 p.100 de la population qui y ait jamais mis les pieds, croyez-vous vraiment que c'est là une structure de consultation valable?

**M. Daneau:** Remarquez bien, que j'y crois, c'est peut-être une question d'option personnelle, mais je crois à cette structure de participation, c'en est une.

Il y en a peut-être d'autres aussi que l'on pourrait développer. Moi j'y crois, j'y crois beaucoup, parce que ces structures de participation jouent un rôle extrêmement important de promotion, de coordination, de sensibilisation de la population à leurs propres problèmes. Et, sur ce plan, ces conseils donnent tout au moins à la population le sens qu'elle participe au programme de développement dans leur région. Je ne sais pas si elle y participe effectivement, mais on lui donne quand même le sens de la participation et je pense que c'est là un phénomène qui est extrêmement important.

**M. Gendron:** Je crois bien que c'est le principe général, monsieur le président, de croire à la nécessité de la participation et qu'il est facile d'avoir l'adhésion populaire. Là où cela se complique c'est de trouver les formules qui entraînent véritablement une participation, c'est-à-dire que la participation, dans mon opinion, doit être à deux sens. Je comparerais souvent les planificateurs à des architectes, et les gens du territoires aux propriétaires et il doit s'établir entre eux les mêmes relations qu'entre le propriétaire et un architecte. Nous avons besoin de connaître l'art de l'aménagement que les spécialistes peuvent nous donner,

## [Interpretation]

**Mr. Daneau:** I took a part, of course, but it was a very small part in developing an agency east of Quebec, and I only acted as an economic adviser, and the experience I gained was very interesting. But if I can draw a parallel between what happened there and what is presently happening in Quebec and in the other provinces too, I can say that there is a very interesting phenomena which is the creation of regional councils of development. In a sense that was the result of the studies made in that region. In other regions of Quebec we can see now the creation of regional councils of development, as well as in other provinces of Canada. I think that it is a very interesting phenomena, because the population really wants to participate very actively in the processes of some programs that could be implemented by the federal government in some regions. It is a very interesting phenomena and I think that the members should be interested too because you are really concerned by the creation of those regional councils of development and you find there a source of information very unique, you think that the population should take an active part in the programs that are now being elaborated in their regions.

**Mr. Gendron:** I must now, Mr. Chairman, ask a question about the participation and the administrative and consultative structures. I will come back to the example of the BAEQ test project. Do you really think that in a regions as St-Anne-de-la-Pocatière to the Magdalen Islands which is twice as large as Belgium, there can really be a participation of the population in such a large territory? Did you really think that the people there can have an active part in the discussions if, for instance, we ask someone from Ste-Anne-de-la-Pocatière to talk of the development of Îles-de-la-Madeleine and if not even 1 per cent of the population has ever been there? Do you really think that it is a valuable consultative structure?

**Mr. Daneau:** You should notice that it is, according to me, a question of personal opinion, but I do believe in this participation structure, because it is really so.

Of course, there might be others we could develop too. But I have confidence in those participation structure, because they play a very important part to promote, to co-ordinate and make the population really aware of its own problems. As far as those concerns are concerned, they help the population to take an active in the development of their region. I do not really know whether the participation is effective, that the population has the impression that it really participates and I think it is a very important phenomenon in itself.

**Mr. Gendron:** I think that it is a general principle, Mr. Chairman, to believe in the necessity of the participation and I think it is very easy to get the approval of the population. But the real problem is to find out the formulae that would really make the population participate, I mean a two-way participation. I think we could draw a comparison between the planner and the architects, and between the people and the owners, and this should be between the same relationship as between the owner and the architect. I think we should know that the development rules, and those rules can be given us by the specialists,



**[Texte]**

mais je crois que les spécialistes aussi doivent avec beaucoup d'humilité aborder le problème de l'aménagement d'un territoire dans le même esprit que le père Lebrais, qui disait: «On a plus à apprendre des régions dites sous-développées qu'on peut leur en apprendre». De telle sorte qu'il faut que cette consultation aussi vienne du territoire, que les gens apportent, comme des gens responsables, leurs aspirations et que les deux soient combinés. Si on prend un territoire aussi immense, je crois que cette participation-là n'est pas véritable. Elle peut peut-être permettre aux planificateurs de transmettre leur message, mais que les gens du territoire puissent le faire, c'est bien différent.

Alors, je voudrais savoir si on ne devrait pas tenter, lorsqu'on fait ces conseils d'aménagement et ces structures administratives parallèlement, de leur donner un cadre qui soit un cadre régional où il y a vraiment un sentiment d'appartenance socio-économique et peut-être aussi établir ce régionalisme avec une structure gouvernementale qui serait les administrations municipales regroupées, les conseils de comtés regroupés et les villes appartenant à ces mêmes conseils de comtés pour en arriver à une forme de gouvernement régional où, parallèlement, se trouveraient le comité de consultation et aussi la structure administrative pour qu'ensemble ils travaillent à l'aménagement de leur territoire.

**M. Daneau:** Monsieur le président, est-ce que je peux ajouter un mot? Vous soulevez un problème qui est extrêmement important. Vous pouvez penser à mettre en place différentes structures. Effectivement vous avez différentes structures de participation. Vous avez cette structure que l'on pourrait appeler, parce que je n'ai pas d'autre terme, structure populaire puisque vous avez, dans les régions, la mise en place de conseils régionaux de développement, remarquez bien, entre guillemets. Vous avez aussi, il va de soi, une structure administrative gouvernementale qui opère dans une région; vous avez aussi une structure politique et là-dessus vous avez parfaitement raison. Je pense qu'on n'a pas trouvé encore, malheureusement, la formule qui pourrait coordonner et bien agencer ces différentes structures, pour en arriver à un agencement, à une coordination des besoins et des préoccupations de toutes ces structures. Là-dessus vous avez parfaitement raison, mais je ne sais pas quelle structure il faut mettre en place. Il s'agit de penser à un mécanisme de coordination, je ne sais pas lequel, je n'y ai pas pensé, qui pourrait, dans une région donnée, amener ces différentes structures ensemble pour discuter de leurs problèmes communs.

**M. Gendron:** Et est-ce que la formule que je proposais, une certaine régionalisation municipale, donner à ces gouvernements régionaux une responsabilité plus grande de l'aménagement de leur territoire, ce qui impliquerait, de la part des gouvernements supérieurs, une certaine décentralisation de leur pouvoir de taxation et de leur pouvoir de décision, l'incorporation des planificateurs à ce niveau, qui travailleront à l'aménagement régional et un comité de consultation qui, cependant, est souvent mal défini. L'absence des élus du peuple, soit aux niveaux municipal, provincial ou fédéral, dans ces organismes fait qu'il y a une certaine ambiguïté, une frustration de part et d'autre et que des sommes d'argent se dépensent, sans qu'aucun représentant du peuple qui, pourtant, est responsable devant les mêmes populations des deniers publics, ne puisse être responsable et ne puisse donner de réponses.

**M. Daneau:** Je suis entièrement d'accord avec vous là-dessus, c'est pour cela que j'ai beaucoup insisté sur des

**[Interprétation]**

but I think too that the specialists tackle the problems with great humility in this period that made Father Lebrais say "we have more to know from the so-called underdeveloped regions than we can teach them". Therefore, this consultation should come from the people themselves, acting responsible people and telling what their aspirations are, and the two should be combined. If we take that large region, I think we cannot have a real participation. Of course, through the participation the planners may diffuse their methods, but I do not think that the people themselves can do it.

I would like to know, when they set up this council and administrative structures, whether they should give them a regional frame to allow a real social and economic feeling, whether they should not set up the regionalism with a federal structure that would be the municipal administrations, the country councils put together, and the towns belonging to those county councils in order to achieve a kind of regional government so that the advisory council and the administrative structure should work together to the development of their region.

**Mr. Daneau:** Mr. Chairman, may I make further comments? Your question is very important. You could of course set up different structures. In fact, you have already different participation structures. And we could call the structure a popular structure since you have, in the regions, some regional councils of development. There is too, of course, a federal administrative structure that is operating in one region with a political structure as well, and therefore you are perfectly right. Unfortunately, I think we have not found yet the formula that would co-ordinate all those different structures, to achieve a co-ordination of the needs and worries of all those structures. Therefore, you are perfectly right, but I do not know what structure we should set up. We must think of a co-ordination mechanism, I do not know which, which could in a certain region bring all those different structures together to discuss their own problems.

**Mr. Gendron:** Would the formula I was proposing, I mean a certain municipal regionalization, a greater responsibility to the regional governments in the development of their region, imply on the part of the higher governments, a certain decentralization of their taxation powers and their decision powers, the corporation of planners at that level, who would work at regional development and an advisory committee who however, is often not well defined. In the absence of the people representative, either at the municipal, provincial or federal levels, in these organizations makes for a certain confusion a certain prostration on both sides, because certain amounts of money are spent without representatives of the people, who certainly are responsible to the populations for the public funds, being there to give answers.

**Mr. Daneau:** I am in full agreement with you on that, this is why I insisted on the possible methods of coordination



## [Text]

méthodes possibles de coordination entre ces différents corps. Vous soulevez une question qui est très importante et sur laquelle je n'ai pas à me prononcer, parce que je n'ai pas étudié cette chose-là d'une façon tout à fait spécifique: c'est la décentralisation au niveau régional. Remarquez bien que théoriquement cela peut très bien se défendre, mais cela va certainement poser des problèmes de coordination à un niveau plus élevé, soit au niveau provincial ou au niveau fédéral.

**M. Gendron:** Je suis bien d'accord. On dit que c'est la balkanisation du Canada ou de la province. Mais par contre, et j'en reviens à ma première question, quel est votre philosophie de base? Les régions rurales sont frustrées de voir les meilleurs éléments, et les plus dynamiques, les jeunes, qui ont été préparés à même les deniers publics de la région, à même la taxation municipale et scolaire et autres, de les voir partir, dis-je, pour la grande ville. Ils ne peuvent rien faire pour modifier le cours des événements et ils sont convaincus qu'on n'aménage pas de cette façon le territoire en relation avec les aspirations humaines des gens. Les gens aimeraient pouvoir travailler, se développer dans le milieu ou dans la région qui les a vus naître et faire bénéficier les autres de leurs connaissances, mais c'est impossible. Ils se disent: «Il faudrait vraiment avoir un organisme quelconque qui soit notre porte-parole sur ce plan et entraîner une véritable décentralisation économique, un meilleur équilibre économique à travers le pays et la province».

L'expérience tentée dans le territoire pilote a été un immense sentiment de frustration sur ce plan-là. De telle sorte que si des organismes de consultation comme le vôtre ou des professeurs d'université portaient de cette expérience pour dire: «C'est ce qu'on doit généraliser à travers la province», je dirais: «Prenez-y garde parce qu'il ne faudrait tout de même pas généraliser ce sentiment de frustration que connaît le territoire».

**M. Daneau:** Remarquez bien que tout ce que je peux dire pour le moment, c'est que ce Conseil n'a pas porté encore de jugement de valeur sur la stratégie du développement du ministère de l'Expansion économique régionale. C'est relativement nouveau, je l'ai mentionné tout à l'heure, on ne connaît pas encore quelles vont être les incidences réelles de ces programmes dans le milieu, non seulement urbain, mais rural et je pense qu'on est un peu une période d'attente.

Remarquez bien que théoriquement vous avez raison; ceci peut avoir des effets néfastes dans les milieux ruraux et dans les petites villes, comme celles de votre région, par exemple. Théoriquement, c'est possible que cela se produise.

**M. Gendron:** Est-ce que vous avez pris connaissance du rapport du Conseil d'orientation économique de l'Ontario qui préconise justement pour le gouvernement de la province de l'Ontario, ce genre de gouvernement régional avec des pouvoirs accrus?

**M. Daneau:** Malheureusement, non.

**M. Gendron:** Est-ce que le Conseil en a pris connaissance?

**Dr. T. Espie (Executive Director, Canadian Council on Rural Development):** Could you repeat the name of that report, sir?

• 1610

**M. Gendron:** It is the Economic Council of Ontario; this report was made to the provincial government of Ontario...

## [Interpretation]

between these elements. You raise a very important point on which I do not have to give my views because I did not study this field in any political way; it is the question of decentralization at the regional level. In theory, it may well be argued for, but there will certainly be problems of coordination at the higher level, either on the provincial or federal scene.

**Mr. Gendron:** I know. Some say it is the balkanization of Canada or the province. However, and I come back to my first question, what is your basic philosophy? The rural regions are frustrated to see their best elements, their most dynamic elements, the young people, after they have been prepared with the public funds of the region, with municipal and school taxation, leave for the city. They can do nothing to modify the situation and they are convinced that you should not proceed in such a way with regards to the aspirations of the people. These people would like to work and develop in the surroundings or in the regions, where they were born. They would like to make available their knowledge, but this is impossible. They say that it would be nice to have an organization, any organization, which could act as their spokesman on that level and to see a real economic decentralization, a better economic balance throughout the country and the province.

The experience made in the pilot region has created a tremendous feeling of frustration in that regard. So much so, that if advisory groups such as yours or university professors concluded from that experience that it must be repeated throughout the province, I would say: "Be careful, because certainly, this feeling of frustration should not spread all over."

**Mr. Daneau:** All I can say for now is that the council has not made a value judgement yet on the development strategy of the department of regional economic expansion. It is relatively new, as I said a minute ago, the real implications of these programs in the environment are not known yet, not only in cities, but also in rural regions and I think that we are in a sort of waiting period.

Mind you, in theory, you are right; the effects can be negative in rural regions and small towns, your region is an example. In theory, it is possible.

**Mr. Gendron:** Did you see the report of the economic orientation council of Ontario which proposes to the government of the province, Ontario, this kind of regional government with more powers?

**Mr. Daneau:** Unfortunately not.

**Mr. Gendron:** As the council seen it?

**M. T. Espie (Directeur général, Conseil canadien de l'aménagement rural):** Pourriez-vous répéter le nom de l'organisme qui a publié ce rapport?

**M. Gendron:** Il s'agit du Conseil d'orientation économique de l'Ontario; ce rapport a été présenté au gouvernement de l'Ontario.

*[Texte]*

**Dr. Espie:** No, I have not seen that particular report, no.

**Mr. Gendron:** ... about a month ago.

**Dr. Espie:** No, I have not seen that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gendron. Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like to ask some basic questions before I get into the type of questioning that was just directed to the witnesses. For example, I would like to know what the current budget is. I realize it is a matter of record, but it would facilitate things if we could have that placed on the record now. Once the budget is out the council ...

**M. Daneau:** Oui, je veux bien vous répondre, si je fais des erreurs, le directeur général me corrigera.

Je pense que le budget pour 1971-1972 est de \$322,000.

**M. Espie:** C'est bien ça. \$322,000.

**Mr. McGrath:** That is \$322,000. This council then is one of three advisory councils within the department, I understand. We have the Atlantic Development Council, we now have the new DREE advisory board which was set up as a consequence of the amendments to the Regional Development Incentives Act last December. There has been concern expressed throughout the estimates throughout the discussion of this department generally that these advisory boards are submitting advice which does not seem to be meeting with a receptive ear. I would like to know if your council has made any kind of submission or one similar to that made by the Atlantic Development Council recently. If you have made submissions recently to the department what has been your experience since the board came under the new Department of Regional Economic Expansion, if your advice has been sought and if your advice has been accepted?

**M. Daneau:** Je peux peut-être commencer à répondre à cette question, et M. Espie pourra continuer, si vous voulez.

Nous avons fait effectivement un certain nombre de recommandations dans le troisième rapport annuel de ce Conseil et aussi dans le deuxième rapport de ce Conseil que vous connaissez probablement.

La réponse du ministère de l'Expansion économique régionale a été assez faible, en ce sens qu'on nous a simplement fait savoir qu'on avait reçu ce rapport, mais à ma connaissance on ne s'est pas prononcé sur les recommandations que nous avons faites.

**Mr. McGrath:** We are expected to vote \$320,000 to support this Council and if the Council is not fulfilling its statutory obligations in that its advice is not being adhered to by the government how can we justify the existence of the Council?

**M. Daneau:** Vous avez parfaitement raison. Si ce Conseil, pour une raison ou pour une autre, n'est pas utile à ce ministère, il doit tout simplement disparaître. Mais je veux préciser ma pensée; par ailleurs, je pense qu'il y a quand même un certain nombre de points qu'il faut éclaircir.

Ce ministère est responsable du milieu dit «rural» en vertu de son mandat et, dans l'échelle des préoccupations, je pense, du ministère de l'Expansion économique régionale cela occupe une place bien basse. En somme, ce que je dis ici, c'est que l'ARDA, bien qu'importante, n'est pas la préoccupation fondamentale de ce ministère. Le ministère s'est orienté, et vous le savez très bien, vers des zones désignées, des zones de croissance etc, et par conséquent,

*[Interprétation]*

**M. Espie:** Non, je n'ai pas lu ce rapport.

**M. Gendron:** Il a été rendu public il y a environ un mois.

**M. Espie:** Malheureusement, je n'en ai pas pris connaissance.

**Le président:** Merci, monsieur Gendron. Monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'aimerais aborder certains aspects fondamentaux avant de poser le genre de questions auxquelles ont dû répondre jusqu'ici les témoins. Par exemple, j'aimerais savoir quel est le budget actuellement. C'est simplement afin qu'il figure aux comptes rendus. Je pense qu'il serait opportun de le mentionner tout de suite. Une fois ce budget connu, le Conseil ...

**Mr. Daneau:** Yes, I can answer you on that; if I am wrong, the Executive Director can correct me.

I think that the budget for 1971-1972 is \$322,000.

**Mr. Espie:** That's right. \$322,000.

**M. McGrath:** Trois cent vingt-deux mille dollars. Le Conseil donc est l'un des trois conseils consultatifs qu'il y a au sein du Ministère. Nous avons l'Office d'expansion économique de la région Atlantique et ce nouveau comité consultatif du ministère de l'Expansion économique régionale, créé par suite des amendements apportés en décembre à la Loi sur les subventions au développement régional. On s'est inquiété du fait, tout au long de la discussion du budget du Ministère, que ces conseils consultatifs ne semblent pas entendus. J'aimerais savoir si votre Conseil a soumis un rapport à celui que vient de soumettre l'Office d'expansion économique de la région Atlantique. Si vous avez présenté des rapports récemment au ministère, quel en a été le résultat? Depuis que le Conseil relève du ministère de l'Expansion économique régionale, est-ce qu'on vous a demandé votre avis et est-ce qu'on a accepté vos conclusions?

**Mr. Daneau:** Maybe I can start to answer this question and Mr. Espie can continue.

We effectively have made a number of recommendations in the Third Annual Report of the Council and also in the Second Report of the Council which you probably have read.

The answer of the Department of Regional Economic Expansion was fairly weak in the sense that they only have told us that they had received the report, but to my knowledge there was no opinion expressed on the recommendations that we made.

**M. McGrath:** On nous demande un crédit de \$320,000 pour le fonctionnement du Conseil, mais le Conseil ne remplit pas ses engagements en ce sens que son avis n'est pas pris en considération par le gouvernement, comment pouvons-nous justifier l'existence du Conseil?

**Mr. Daneau:** You are perfectly right. If the Council, for one reason or another, is not useful to the Department, it must disappear. I would like to elaborate on that however; there are a number of points that should be clarified.

The department is responsible for what we call the "rural" region by virtue of his mandate and in its preoccupation, I think the Department of Regional Economic Expansion give that a very low priority. In other words, what I am saying here is that ARDA, although it is important, is not a main preoccupation of the department. The department is oriented, you know that very well, towards the designated areas, the areas of growth, etc. and so, I do not think, and it is a personal opinion, that ARDA plays an



*[Text]*

je ne pense pas, c'est une opinion tout à fait personnelle, qu'ARDA joue un rôle fondamental dans les préoccupations du ministère. Par conséquent, si l'ARDA ne joue pas un rôle fondamental dans les préoccupations du ministère, ce Conseil ne doit pas, d'après moi, y jouer un rôle très fondamental.

En somme, je dis que notre mandat ne couvre qu'une partie très faible des préoccupations du Ministère et qu'il faut, soit que ce Conseil soit modifié pour tenir compte de l'ensemble des préoccupations du ministère, soit qu'il disparaisse.

**Mr. McGrath:** That is a very forthright and frank answer, which I am sure the Committee appreciates. I find it difficult to reconcile some of the things that are going on within the department. For example, we have ARDA and I would like you to define your role regarding the ARDA program. We also have FRED and I would like you to define your role vis-à-vis the FRED program as well as the PEI development program. We have the Newfoundland resettlement program and I would like you to define your role regarding that program. These programs all have to do with the rural phase of regional development. What is your role with regard to these programs? Is your advice sought and is it accepted?

**M. Daneau:** Il est vrai que je ne fais pas partie de ce Conseil depuis de nombreuses années mais depuis seulement un an et demi; à ma connaissance, et là, le directeur général pourrait peut-être me corriger, je ne crois pas que l'on nous ait consultés directement sur certains programmes ou sur certains projets qui ont pu être mis en application dans les régions que vous mentionnez.

Je ne sais pas si ma réponse est tout à fait juste, mais j'aimerais que M. Espie continue là-dessus.

**Dr. Espie:** Mr. Chairman, in response to Mr. McGrath's question, the council is continually concerned with the kinds of issues with which the ARDA legislation is also concerned. We have continually kept a watching brief on the FRED programs, which are the remnant of the previous involvement of the department, for example, in PEI and New Brunswick.

With regard to the relocation program in Newfoundland, we presently have under contract a Dr. Parzival Copes, who is doing a study of this program for the council and we trust that his report will act as an important input at such time as the council does put together a viewpoint on the program in Newfoundland.

We anticipate holding a meeting this year in Newfoundland. We hope to visit St. John's and possibly we will be visiting Fogo Island which, as you are aware, sir, is the site of a considerable amount of action in Newfoundland in terms of rural development for isolated fishing communities. At the time of our visit to Newfoundland I think we will find ourselves in a better position to put together a council viewpoint on the relocation program. At the time when we do have this viewpoint refined, it will be one of the inputs into subsequent reports to the Minister.

**Mr. McGrath:** When was Dr. Copes commissioned to do this study on the relocation program?

**Dr. Espie:** If my memory serves me correctly, sir I think this was about nine months ago.

*[Interpretation]*

important role in the department's preoccupation. Then, if ARDA does not play an important role in the department's preoccupation, this Council, cannot as much affect.

I am saying that our mandate covers only a very small point of the department's preoccupation and that it is necessary either to change the Council so that the whole of the department's preoccupations will be taken into account or to abolish it.

**M. McGrath:** Votre réponse est très franche, le comité, j'en suis certain, vous en remercie. J'ai du mal à accepter certains faits qui se passent au sein du ministère. Par exemple, nous avons l'ARDA et j'aimerais que vous nous disiez quel est votre rôle en ce qui a trait au programme de l'ARDA. Il y a aussi le programme FRED, le Programme de développement de l'île du Prince-Édouard, quel est votre rôle à cet égard? Quel rôle jouez-vous également dans le Programme de développement de Terre-Neuve? Tous ces programmes ont trait à l'aspect rural du développement régional. Quel rôle jouez-vous à l'égard de ces programmes? Est-ce qu'on vous demande votre avis et est-ce qu'on en tient compte?

**Mr. Daneau:** It is true that I have left the Council many years ago. But let us go back a year and half ago only; to my knowledge, and the Executive Director can correct me on that, we have not been directly consulted on certain programs and on certain projects which were put into application in the regions you have mentioned.

I do not know if my answer is entirely correct, I would like Mr. Espie to continue on that.

**M. Espie:** Monsieur le président, pour répondre à la question de M. McGrath, le conseil est toujours intéressé au genre de questions visées par l'ARDA. Nous nous sommes toujours occupés des programmes FRED qui constituent le reste de la participation précédente du ministère, par exemple, dans l'île du Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick.

Pour ce qui est du Programme de déplacement à Terre-Neuve, M. Parzival Copes fait actuellement pour nous à contrat une étude à ce sujet, et nous espérons que ce rapport constituera une partie importante de l'opinion que le conseil exprimera le moment venu sur le programme de Terre-Neuve.

Nous aurons une réunion cette année à Terre-Neuve. Nous visiterons St. John's et peut-être Fogo Island qui, comme vous le savez, est la scène une activité considérable à Terre-Neuve en ce qui a trait au développement rural des centres de pêche isolés. Au moment de votre visite à Terre-Neuve, je pense que nous serons dans une meilleure position pour exprimer notre avis sur ce programme. Nos conclusions à cet égard seront un des éléments des rapports qui seront présentés plus tard au ministre.

**M. McGrath:** Quand a-t-on demandé à M. Copes de faire une étude de ce programme?

**M. Espie:** Si je me souviens bien, je pense que c'est il y a neuf mois.



**[Texte]**

**Mr. McGrath:** And that study is not completed yet?

**Dr. Espie:** When I last talked to Dr. Copes he said it should be available in July, I think.

**Mr. McGrath:** I see. When was the last meeting of the board? I presume it was three weeks ago when the present chairman was elected.

**M. Daneau:** La dernière réunion du Conseil a eu lieu à Charlottetown, le mois dernier.

**Dr. Espie:** Last month.

**Mr. McGrath:** Approximately is fine. Was the role of the council discussed at that meeting, and was there any concern expressed with regard to your place in the government's regional development program?

**M. Daneau:** Oui; effectivement, c'est une préoccupation du Conseil qui revient constamment dans les discussions. Et je dois ajouter ceci: il y a environ deux mois, nous avons rencontré M. Marchand et nous lui avons expliqué les préoccupations que nous avions.

**Mr. McGrath:** Will you identify the gentleman, please, that you say you met with?

**M. Daneau:** M. Marchand, le ministre.

**Mr. McGrath:** Oh, Mr. Marchand. All right, I am sorry.

**M. Daneau:** Alors, nous avons rencontré M. Marchand, il y a à peu près deux ou trois mois, nous lui avons fait part de nos préoccupations, nous lui avons dit que nous aimerions que notre mandat soit élargé pour qu'il corresponde à toutes les préoccupations du ministère. Il ne s'est pas prononcé là-dessus, cela va de soi, mais nous devons nous revoir dans environ six mois pour nous entendre ou ne pas nous entendre, sur le mandat de ce Conseil.

Voilà, de notre côté, nous nous proposons de faire un certain nombre de recommandations sur ce Conseil, et sur le rôle qu'il doit jouer; et de son côté, le Ministre est censé faire un travail similaire et nous devons, je le répète, tenir une réunion dans cinq ou six mois, pour discuter des différentes possibilités quant au rôle que pourrait jouer ce Conseil dans ce ministère.

**Mr. McGrath:** I find myself at a disadvantage, Mr. Chairman, in trying to pursue these questions any further because I think it will be necessary to have the Minister respond. Certainly I for one am not prepared to vote the necessary item under the estimates until I have had a satisfactory explanation from either the Minister or his Deputy Minister of their attitude towards this council, because surely it is not reasonable to expect Parliament to vote funds to continue a council that the Minister and the Deputy Minister chose or elect to ignore, the role of which seems to be without policy definition at the present time.

I think it is essential that we have this point cleared up because the whole matter of this department, its role and its policy at the present time, is one of concern and obviously of proper concern to this Committee during the examination of these estimates.

What we are concerned with is that this department seems to have a propensity of ignoring the advice of those who are charged by statute with giving it advice, and that to me is probably the most serious thing to come out of the examination of these estimates, not only your council, sir, but the Atlantic Development Council which has been in existence only since the department was set up. Nevertheless, it is a successor to the Atlantic Development Board, so it is not entirely a new concept.

Yesterday we had a press release indicating that the new advisory board had held its first meeting, and it lists the

**[Interprétation]**

**M. McGrath:** Et cette étude n'est pas encore terminée?

**M. Espie:** La dernière fois que j'ai parlé à M. Copes, il m'a dit qu'elle serait terminée au mois de juillet.

**M. McGrath:** Je vois. Quand le conseil s'est-il réuni pour la dernière fois? Je suppose que c'est il y a trois semaines quand le président actuel a été élu.

**Mr. Daneau:** The last meeting of the Council was held in Charlottetown last month.

**M. Espie:** Le mois dernier.

**M. McGrath:** Bien. Est-ce qu'on a discuté le rôle du conseil à cette réunion et s'est-on inquiété de la place que le gouvernement accorde au conseil dans le Programme de développement régional?

**Mr. Daneau:** Yes, effectively, it is one of the Council's preoccupation that is constantly discussed. And I must add that approximately two months ago we have met with Mr. Marchand and have explained to him what our preoccupations were.

**M. McGrath:** Qui avez-vous rencontré?

**Mr. Daneau:** Mr. Marchand, the Minister.

**M. McGrath:** Oh, M. Marchand. Je vois.

**Mr. Daneau:** Yes, we have met with Mr. Marchand approximately two or three months ago and have told him of our preoccupations and said that we would like an extension of our mandate, so that it reflects the Department's preoccupations. He did not give us an answer on that naturally, but we are supposed to see him again in about six months to see if we agree or disagree on the mandate of the Council.

On our side, we propose to make a number of recommendations about the Council and the role it must play; as for the Minister, he is supposed to study the matter and we will meet, as I said, in five or six months, to discuss the different possibilities as to the role that the Council could play within the Department.

**M. McGrath:** Je ne puis aller plus loin, monsieur le président, avec mes questions, puisqu'il faudrait que ce soit le ministre qui réponde. Je ne suis certainement pas prêt à voter les crédits nécessaires dans ce budget sans avoir eu une explication satisfaisante, soit du ministre, soit du sous-ministre, au sujet de leur attitude à l'égard de ce conseil. On ne peut certainement pas s'attendre à ce que le Parlement vote des crédits pour le fonctionnement d'un conseil que le ministre et le sous-ministre choisissent d'ignorer et dont le rôle ne semble pas très bien défini pour le moment.

Il est essentiel que nous apportions certains éclaircissements, sur le ministère, son rôle et sa politique actuellement; c'est une question qui inquiète, apparemment à juste titre, le comité dans son étude du budget.

Nous nous inquiétons surtout du fait que le ministère semble porté à ignorer l'avis de ceux qui y sont chargés par la loi de l'aider, et c'est probablement le point le plus important qui ressort de l'étude de ce budget; il ne s'agit pas seulement de votre conseil, monsieur, mais de l'Office d'expansion économique de la région Atlantique qui n'existe que depuis la création du ministère lui-même. Il est néanmoins le successeur du Conseil de développement de la région Atlantique, l'idée n'est pas nouvelle.

Il y a eu, hier, un communiqué de presse indiquant que le nouveau conseil consultatif s'est réuni pour la première fois et on donne la liste des membres de ce nouveau conseil consultatif. Je veux savoir où nous en sommes.

[Text]

membership of that advisory board. So we would like to know where we are going.

Why are we setting up these boards, and why do we have these statutory advisory councils if they are being ignored? They are costing money. They are a charge to the taxpayer, a considerable charge—this one is \$320,000. I think the Atlantic Development Council is a like amount, and I do not know what kind of budget this new advisory board will have.

Therefore, Mr. Chairman, I want to serve notice that I am not prepared to pass the estimates until the Minister is prepared to come here and explain to us what he feels is the role of these various advisory boards, and to respond to the evidence presented to us by the Canadian Council on Rural Development.

• 1625

**The Chairman:** I note your remarks, Mr. McGrath, and you may have some good foundations for making them. It does seem to me, however, that you have made them before to the Minister, I think, last year, and I do believe there might be something on the record of our minutes to clarify this position. However, if I am wrong and there is nothing in the minutes, then I think you are entitled to an answer.

**Mr. McGrath:** Apart from whether or not it has been placed on the record before, I do not think that we should be expected, Mr. Chairman, to vote the estimates without the presence of at least the deputy minister, who seems to run the show anyway. We should at least have the deputy minister here because he is involved in all aspects of the department, including policy.

Quite frankly, I am not prepared to vote the estimates until we have either Mr. Marchand or Mr. Kent present, and until they define for us the role of this particular council and whether or not they think it has a continuing function to play, I am not prepared to vote that money. That is my view as one member of the Committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McGrath.  
Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses if they would describe for us the contacts which they maintain on a regular basis with the department in the sense of seeking to give counsel on a regular basis or seeking information and so forth. What sort of relationships do they see themselves maintaining?

**M. Daneau:** Comme je ne suis pas tellement au courant des mécanismes entre ce Conseil et le ministère, je demanderais plutôt à M. Espie de répondre à cette question.

**Dr. Espie:** I think we could categorize the function of the Council in relation to the department as offering advice through the instrument of an annual report.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I interrupt on a point of order? I think Mr. McGrath would find this of great interest. It may give some kind of answer to the question he was asking about whether the council is ignored or not, if he would take the answer that is being given here.

[Interpretation]

Pourquoi créons-nous des nouveaux conseils, pourquoi avons-nous ces conseils consultatifs prévus dans les lois si leur avis est ignoré? C'est le contribuable qui paie et les frais sont considérables; dans le cas présent, \$320,000. Je pense que l'Office d'expansion économique de la région Atlantique est dans le même cas, je ne connais pas le budget du nouveau conseil consultatif.

Je vous indique donc, monsieur le président, que je ne suis pas prêt à adopter ces crédits sans que le ministre accepte de nous expliquer quel est le rôle de ces différents comités consultatifs et réponde aux témoignages du Conseil canadien de l'aménagement rural.

**Le président:** Je prends bonne note de vos commentaires, monsieur McGrath, et vous avez probablement de bonnes raisons de les présenter. Il me semble, toutefois, que vous avez présenté les mêmes commentaires au ministre, je crois, l'an dernier et il se peut que nos procès-verbaux permettent de clarifier cette prise de position. Toutefois, si je fais erreur et que le procès-verbal ne contient rien à cet effet, je crois alors que vous avez droit à une réponse.

**M. McGrath:** Laissons de côté le fait de savoir si oui ou non cela a été inscrit dans les procès-verbaux antérieurs, je ne crois pas qu'on devrait attendre, monsieur le président, à ce que nous adoptions les prévisions budgétaires sans avoir au moins comme témoin le sous-ministre qui semble mener le bal de toute manière. Il faudrait qu'au moins le sous-ministre soit présent ici car il est concerné dans tous les aspects de son ministère, y compris les prises de décisions touchant les politiques ministérielles.

Franchement, je ne suis pas prêt à prendre le vote touchant les prévisions budgétaires tant que soit M. Marchand ou M. Kent ne seront pas présents; et tant qu'ils n'auront pas défini pour nous le rôle de ce conseil en particulier et qu'ils nous auront dit s'ils croient ou non que ce conseil aura un rôle permanent à jouer, je ne suis pas prêt à prendre le vote touchant ces sommes d'argent. Tel est mon point de vue à titre de membre de ce Comité.

**Le président:** Merci, monsieur McGrath.  
Monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais demander aux témoins s'ils peuvent nous décrire les rapports qu'ils entretiennent sur une base régulière avec le ministère en ce qui a trait par exemple au conseil à servir sur une base régulière ou la recherche de renseignements et ainsi de suite. Quelle sorte de rapports maintiennent-ils eux-même?

**Mr. Daneau:** As I am not entirely familiar with the process established between this Council and the Department, I would like to ask Mr. Espie to answer to that question.

**M. Espie:** Je crois que nous pourrions décrire la fonction du conseil par rapport au ministère comme étant un organisme qui donne des avis et des conseils par l'intermédiaire de son rapport annuel.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je interrompre ici en présentant un appel au règlement? Je crois que M. McGrath trouverait cette question particulièrement intéressante. Cela lui fournirait peut-être un genre de réponse à la question qu'il a posée à savoir si le rôle du Conseil était ignoré ou non, et il devrait prêter attention à la réponse qui est donnée ici.



## [Texte]

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I have learned to listen with my ears and not my eyes, and this ear was directed to Mr. Lundrigan; but I can assure Mr. O'Connell that this ear here was tuned into the electronic amplification system and it was directed at the witness. I have also learned to listen with both ears and I will direct both ears and both eyes now to the answer because I am very much interested in it.

**The Chairman:** Were you getting any satisfaction out of the left ear?

**Mr. McGrath:** Oh yes.

**The Chairman:** That is encouraging.  
**Dr. Espie.**

**Dr. Espie:** Thank you, Mr. Chairman. I will continue.

What I was saying, Mr. O'Connell, was that the advice that the council puts forward to the department goes through the medium of an annual report. This is a responsibility we are charged with under the regulations governing our existence and I think we can say that the medium of the advice is the annual report.

If I could offer a comment on the response to the advice—this, for any advisory body, is a constant problem. One is charged with putting forward advice but the response, of course, is not within one's control or within one's area of competence.

We assume, and we have every evidence, that our reports are read and are considered by the department. What we have lacked and perhaps would like to see would be more evidence of a positive response to our advice and suggestions. I suspect, however, that in desiring this kind of response we are in exactly the same situation as all advisory boards, who, by definition, would like to see their advice acted upon completely and as fast as is possible.

It is a common fate of most advisory boards not to score 100 per cent success. Insofar as we have not done that, I think this is one of the facts we must learn to live with; but we have every evidence that the department certainly does give consideration to the reports that we put forward to it.

**Mr. O'Connell:** I would like to ask another question and, if I may, to direct it to Dr. Espie. Would he substantiate the comment that the department ignores the advice? Before we come to that question could I ask what efforts are made by the secretariat or the Council to maintain close contact with the department. I have to say, in frankness to him, that I ask that because, from reading the latest report available—I do not know how many members of the Committee have read that report; it is a very generalized statement about rural development—I suspect the Council does not know very much about the programs of the department. Perhaps that is a little unfair, since this report may have been prepared before the new department got well under way. It is a little disconcerting to find in the report that there will be no future ARDA agreements and very little appreciation of the changing character of the ARDA agreements, almost no reference at all to the Newstart

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'ai appris à écouter avec mes oreilles et non pas avec mes yeux et cette oreille était prêtée à M. Lundrigan; mais je peux assurer M. O'Connell que cette autre oreille qui est équipée de l'appareil d'amplification électronique était utilisée directement pour écouter le témoignage. J'ai aussi appris à écouter avec les deux oreilles et je vais donc utiliser maintenant mes deux oreilles et mes deux yeux pour suivre la réponse qui est donnée car cela m'intéresse particulièrement.

**Le président:** Est-ce que votre oreille gauche vous apportait des résultats satisfaisants?

**M. McGrath:** Mais certainement.

**Le président:** Cela est très encourageant.  
**Monsieur Espie.**

**M. Espie:** Merci, monsieur le président. Je vais poursuivre.

Ce que je disais, monsieur O'Connell, c'est que l'avis fourni par le Conseil au ministère se présente sous la forme d'un rapport annuel. C'est là une des responsabilités qui nous est attribuée aux termes des règlements établissant notre existence et je crois que nous pouvons dire que la procédure de présentation et d'avis que nous pouvons fournir est notre rapport annuel.

Si je peux présenter un commentaire en ce qui a trait à l'utilisation des avis que nous donnons, cela est, pour tout organisme consultatif, un problème perpétuel. Un organisme a la charge de présenter les avis mais la suite qui est donnée à ces avis, bien entendu, ne relève pas de son contrôle ni de sa compétence.

Nous présumons, et nous avons toutes les preuves nécessaires à cet effet, que nos rapports annuels sont lus et sont étudiés par le ministère. Ce qui nous manque et ce que nous aimerions probablement voir se produire, serait des preuves plus précises permettant d'établir qu'une réponse positive est donnée à nos conseils et à nos recommandations. Je crois, toutefois, qu'en souhaitant ce genre de réponses, nous sommes exactement dans la même situation que tous les organismes consultatifs qui, par définition, voudraient que les conseils qu'ils fournissent servent à quelque chose d'une manière concrète et le plus rapidement possible.

C'est bien là le destin de la majeure partie des organismes consultatifs de ne pas obtenir des résultats à 100 p. 100. Puisque nous n'avons pu atteindre ce résultat, je crois qu'il nous faut apprendre à accepter cette condition; mais nous avons toutes les preuves requises selon lesquelles le ministère étudie certainement les rapports que nous lui présentons.

**M. O'Connell:** J'aimerais poser une autre question et si je peux, j'aimerais la poser directement à M. Espie. Pourrait-il étayer ce commentaire qui a été fait selon lequel le ministère ne tient pas compte des conseils donnés? Avant d'en arriver à cette question, puis-je vous demander si le secrétariat ou le conseil a fait des efforts pour maintenir des relations étroites avec le ministère. Je veux vous dire en toute franchise que je pose cette question parce que j'ai lu le dernier rapport, je ne sais pas combien de membres du comité l'ont lu, et qu'il s'agit d'une déclaration très générale concernant l'expansion régionale. Je soupçonne que le conseil n'est pas très au courant des programmes du ministère. C'est peut-être un peu injuste de ma part, étant donné que le rapport a peut-être été rédigé avant que le nouveau ministère soit mis sur pied. Je suis un peu déconcerté de voir dans le rapport qu'il n'y aura plus à l'avenir d'entente ARDA, très peu de commentaires sur le carac-



[Text]

operations and the impact they may have on rural development.

• 1630

So what effort does this advisory council make to understand the programs and not set up straw men that they try to knock down in the report. I do not see too much evidence.

**Dr. Espie:** Mr. O'Connell, you are entirely right in your assumption that at the time of the preparation of this report the department was, as it were, working its way into its new organization, into its new mandate. When you say that there have been developments since the time of the preparation of the report, you are also right, and the Council does seek actively to keep itself informed about the full range of the Department's operations. This would be evidenced, for example, in a report prepared today or next month. In a sense this report is an historic document in so far as it refers to a past condition of affairs. It is not, I regret to say, entirely up to date.

**Mr. O'Connell:** Then it would be rather difficult to sustain the point that the department has ignored something which was not up to date. Is that the point at which we have arrived?

**Dr. Espie:** If I could comment on that, Mr. O'Connell, at the time of the report's preparation it was up to date, as of now it has lost some of its immediacy, and I think that is the inevitable fate of all such reports.

**Mr. O'Connell:** Do you see in the regional development programs, as they have emerged over the past year, any evidence of the department moving in the direction of coping with some of the concerns expressed in this report?

**Dr. Espie:** Yes, I think you could certainly say so. For example, you mentioned the Newstart programs. These are a set of exciting experimental programs in the field of rural development. The program has changed as it has progressed, and it is evidence of the department learning by experience. I think the Newstart programs, as presently organized, are going to add considerably to our knowledge of how to tackle the problems of rural development in certain particular contexts.

**Mr. O'Connell:** Has the Council, either as a council or through its secretariat has followed the development of the new ARDA agreements with the provinces, whether it offered any advice with respect to what ought to go into them, or whether its advice was accepted. What kind of contact has there been? I have the feeling that the Council relies unduly on an annual report and I would hope that far more frequent and fruitful contact is maintained.

I am going back to a statement I tried to recall at the December meetings, when whoever was representing the Council then was insisting on a position of great autonomy from the department. They were quite concerned lest they might be giving advice and becoming involved in the programs and then not being able to evaluate that which they had been implicated in. I think we ought to clarify that position because if the council is seeking some distance from the department, in order to evaluate and does not wish to get involved as the programs develop, it will be difficult for it to come back later and say that it is being ignored.

[Interpretation]

tère nouveau des ententes ARDA, très peu de mentions concernant les activités du programme NewStart et la

portée que ces programmes auraient pu avoir sur l'expansion rurale.

En conséquence, quels sont les efforts déployés par ce conseil consultatif pour comprendre les programmes et ne pas nommer des hommes de paille pour ensuite les démolir dans le rapport. Je ne vois pas très bien.

**M. Espie:** Monsieur O'Connell, vous avez entièrement raison en supposant qu'au moment de la rédaction du rapport, le ministère en était à mettre sur pied une nouvelle organisation, un nouveau mandat. Lorsque vous parlez des progrès faits depuis la rédaction du rapport, vous avez tout à fait raison, et le conseil cherche activement à se tenir au courant de toutes les activités du ministère. Vous en trouvez la preuve par exemple dans un rapport rédigé maintenant ou le mois prochain. Dans un sens, ce rapport représente un document historique en ce sens qu'il se reporte à la situation passée des affaires. Je regrette de dire qu'il n'est pas tout à fait à jour.

**M. O'Connell:** Et par conséquent, il serait difficile de soutenir que le ministère a ignoré quelque chose qui n'était pas à jour. Est-ce à cela que nous en arrivons?

**M. Espie:** Si vous me permettez de faire des remarques, monsieur O'Connell, au moment de la rédaction du rapport, nous étions à jour. Maintenant, nous n'avons plus ce caractère immédiat et je crois que c'est le sort inévitable de tous ces rapports.

**M. O'Connell:** Voyez-vous dans ces programmes d'expansion régionale, tels que nous les avons connus au cours de l'année dernière, des preuves que le ministère s'engage dans la bonne voie pour faire face aux inquiétudes exprimées dans le rapport?

**M. Espie:** Oui, je crois que vous pouvez le dire. Par exemple, vous avez mentionné les programmes NewStart. Il s'agit d'une série de programmes expérimentaux passionnants dans le domaine de l'expansion rurale. Les programmes ont changé au fur et à mesure qu'ils ont progressé, et vous avez la preuve que le ministère apprend par expérience. Je crois que les programmes NewStart, tels qu'ils sont organisés actuellement, seront un apport considérable et qu'ils nous permettront de résoudre les problèmes d'expansion rurale dans certains contextes.

**M. O'Connell:** Le conseil a-t-il, en sa qualité de conseil ou par l'intermédiaire du secrétariat, suivi le progrès des nouvelles ententes ARDA avec les provinces, a-t-il offert des conseils sur ce que ces programmes doivent contenir et si oui ces conseils ont-ils été acceptés. Y a-t-il eu des communications? J'ai l'impression que le conseil se fait trop au rapport annuel et j'espère que des contacts plus fréquents et plus fructueux seront maintenus.

Je reviens à une déclaration que j'essayais de me rappeler lors des séances de décembre, alors que la personne qui représentait le conseil insistait sur la position de grande autonomie du ministère. Ils étaient très inquiets de donner des conseils et de s'engager dans des programmes et de ne pouvoir ensuite évaluer leur participation. Je pense qu'il nous faudrait éclaircir cette position, parce que si le Conseil cherche à garder les distances avec le Ministère, afin d'évaluer le travail et ne préfère pas s'engager au fur et à mesure que le programme est appliqué, il deviendra difficile pour lui de revenir en arrière et de dire qu'on l'a ignoré.

[Texte]

• 1635

**M. Daneau:** Vous soulevez tout un ensemble de questions extrêmement intéressantes auxquelles je n'ai pas de réponse précise. Dans la mesure du possible, nous tentons de suivre assez attentivement l'évolution des programmes ARDA et des nouvelles ententes qui sont conclues entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Il est extrêmement difficile pour nous de donner une opinion précise sur ces nouvelles ententes parce que généralement, nous les connaissons une fois qu'elles sont signées. Le ministre n'est pas obligé de le faire, mais je crois qu'il ne nous a jamais consultés lors des étapes préliminaires qui conduisent à de telles ententes.

Vous avez dit tout à l'heure que nos recommandations étaient assez générales, je suis d'accord; mais il est assez difficile d'être très spécifique dans un rapport annuel comme celui-là. Toutefois, je pense qu'il y avait certaines recommandations qui étaient assez précises et sur lesquelles il était possible d'avoir une réaction positive ou négative.

Vous soulevez en fait une question qui est beaucoup plus fondamentale: quel est le rôle de ce Conseil vis-à-vis du ministère ou tout au moins quelles sont ses relations avec ce ministère? Est-ce que ce doit être un conseil complètement autonome ou s'il doit être intégré aux structures d'un ministère? Quelle doit être, en somme, sa place à l'intérieur du ministère? Ce sont des questions sur lesquelles je ne suis pas prêt à répondre aujourd'hui; ce sont des questions qui vont être analysées avec le ministre lui-même, cet automne, je l'ai mentionné tout à l'heure; nous verrons alors quelle est la meilleure stratégie à suivre pour en arriver à ce que les recommandations d'un tel conseil soient les plus efficaces possible.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I have two or three questions. May I pursue these?

Perhaps I should give these two or three so that they have an idea of the range.

Could you identify those recommendations which were made in the third report that you feel have not been given sufficient response? Have you as a council, developed any kind of concept of how rural development takes place so that you might advise the department? Do you have a general theory on what tools ought to be used, what techniques would be appropriate? Mr. Gendron earlier mentioned the concept of industrial decentralization. Is this a technique of rural development? Do you approve of the principle of concentration of effort which is currently a major part of the philosophy and actual technique of the department or do you see any improvement over the ARDA which used to scatter projects around? Do you know what the new concepts are in the ARDA program and do they meet your concerns? I am really asking whether you are in a position, having thought through the process of rural development, to advise the department in general on the basics and my third question really comes back to the answer, which you gave, Dr. Daneau, and I appreciate that this question of autonomy is very much in your mind and not resolved. I do not want to be unfair, but I really feel we have got more mileage out of the Atlantic Development Council for a similar amount of money than we have out of the Rural Development Council. They may be quite unfair, but they have come up with what they call a ten-year strategy of regional development for that area and they have laid out some goals. I do not know whether we will be able to meet them all but I think they are rather attainable. In other words, they have given advice in the

[Interprétation]

**Mr. Daneau:** You are raising a whole series of very interesting questions to which I cannot answer precisely. As much as possible, we try to follow closely the development of ARDA programs and the new agreements reached between the Federal government and the provinces. It is extremely difficult for us to give a definite view on these new agreements because, generally, we know them only when they are signed. The Minister is not obliged to do so, but I do not think he has ever consulted us during the preliminary stages which lead to those agreements.

You said earlier that our recommendations were rather general, I agree with you. But it is rather difficult to be specific in an annual report like this one. However, I think there were some recommendations which were rather definite and for which it was impossible to react positively or negatively.

In fact you are raising a question which is more fundamental: what is the role of the Council towards the Department or, at least, what are its relations with this Department? Should it be a completely autonomous Council or should it be integrated to the structure of the Department? What place should it have inside the Department? Those are questions that we cannot readily answer today, those questions will be studied by the Minister himself this Fall, as I have said earlier. We will then see what is the best strategy to achieve the most efficient recommendations from such a Council.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'ai deux ou trois questions. Puis-je poursuivre?

Je devrais peut-être les mentionner pour donner une idée de l'ampleur de ces questions.

Pouvez-vous dire quelles recommandations dans votre troisième rapport ne donnent pas, à votre avis, une réponse adéquate? En tant que Conseil, avez-vous mis au moins une thèse sur la façon dont l'expansion rurale doit se faire afin d'en aviser le Ministère? Avez-vous également une théorie d'ordre général sur les outils à utiliser, les techniques qui seraient appropriées? M. Gendron nous a mentionné précédemment ses idées d'industrialisation industrielle. Est-ce là une technique d'expansion rurale? Approuvez-vous le principe de décentralisation des efforts qui, actuellement, représente une partie importante de la thèse technique du Ministère ou envisagez-vous des améliorations à l'ARDA qui, précédemment, distribuait les projets? Connaissez-vous les nouvelles idées derrière le programme ARDA et répondent-elles à vos inquiétudes? Par suite de vos études sur l'évolution de l'expansion rurale, êtes-vous en mesure, de fournir des conseils au ministère? Quant à ma troisième question elle est liée à la réponse de M. Daneau. Je sais que vous vous préoccupez beaucoup de l'autonomie et que cette difficulté n'est pas résolue. Je ne veux pas être injuste, mais j'estime qu'on a retiré davantage du Conseil de développement de l'Atlantique que du Conseil du développement rural pour les mêmes sommes qui y ont été affectées. Ils ont mis sur pied un plan d'expansion régionale qui s'étendra sur 10 années et qui se sont fixés des buts pour cette zone. Ces fins seront-elles atteintes? Je l'ignore mais je crois que l'on pourra le faire. En d'autres termes, ils ont donné conseil à qui de droit pour l'ensemble du plan et de ses buts et je crois à l'aspect



[Text]

way of an over-all plan and objectives and I must say that as I read this I do not see much other than belief in motherhood—and that may be putting it a little too strongly—but I think it is an important council and I think we want advice from it. It is a terribly important area of the department and just being perhaps a little hard on you at the moment.

**M. Daneau:** Non. Ça va très bien. Je dois dire tout de suite que les membres de ce Conseil n'ont personnellement rien à défendre en tant qu'individus. Nous sommes là parce que nous le désirons tout simplement et parce que nous espérons être utiles au Ministère. Il faut que ce soit très clair.

Ce n'est pas du bénévolat, mais presque. Alors je pense que sur ce plan-là au départ la position est très claire.

Si vous voulez je vais commencer par votre troisième question. Vous avez parlé de l'efficacité du Conseil dans les Maritimes. Vous avez laissé entendre que ce conseil était probablement plus efficace que le nôtre. C'est possible parce que son mandat probablement, au départ, était beaucoup plus restrictif que le nôtre; il s'appliquait à l'étude de programmes et de projets dans les Maritimes, alors que notre mandat est beaucoup plus vaste: c'est d'étudier les programmes nationaux. Porter un jugement de valeur sur des programmes nationaux, c'est beaucoup plus immatériel que de porter un jugement sur un projet spécifique dans les Maritimes. C'est plus difficile, je pense. J'accepte donc votre remarque, ils ont été plus efficaces que nous, bien que je ne sais pas s'ils l'ont été.

Je reviens maintenant à votre première question si vous voulez: «Y a-t-il des recommandations spécifiques qui n'ont pas été suivies par le ministère ou sur lesquelles le ministère n'a pas réagi de façon positive ou négative?» Je pense qu'une de ces recommandations spécifiques, c'était la formation d'une division qui s'occuperait de questions rurales.

**Mr. O'Connell:** I missed "a division" . . .

**M. Daneau:** C'était une recommandation spécifique. Là-dessus je ne pense pas que l'on ait eu de réponse positive ou négative. D'autres recommandations étaient beaucoup plus spécifiques. Par exemple, on recommandait au ministère de faire connaître de façon détaillée ses objectifs dans ces programmes de développement. Remarquez bien que c'est relativement facile d'être pour le développement. Personne n'est contre le développement parce que personne n'est contre la vertu. Personne n'est en faveur de la pollution parce qu'à ce moment-là, tout le monde serait contre la vertu. Alors tout le monde est d'accord pour dire qu'on est d'accord pour qu'il y ait du développement. Ce sur quoi nous avons fait des recommandations spécifiques c'est de nous faire connaître les objectifs précis du Ministère, voici les recommandations spécifiques, et de les faire connaître au grand public et je pense que c'est important. Dans le domaine de la pollution par exemple, je pense que, pour établir un parallèle, qu'on peut fixer des critères de «dépollution» et dire qu'il faut atteindre tel niveau, mais je pense qu'on peut agir de la même façon dans le domaine du développement. Là-dessus nous avons fait une recommandation spécifique. Est-ce que vous voulez que dans

[Interpretation]

créateur de ce conseil qui est fort important à mon avis. Il faut qu'il soit notre guide dans nos entreprises. Il s'agit d'un secteur extrêmement important du ministère et qui exerce des pressions un peu étouffantes à l'heure actuelle.

**Mr. Daneau:** No. Everything works all right. I must make it clear that the members of this Council have nothing to fight for on a personal basis. We are there because we wish to be there and because we want to be useful and serve the department. Our raison d'être must be very clearly established.

We are not working gratuitously but almost, therefore, on this level, our position is very clear.

I will proceed with your third question. You have mentioned the efficiency of the Council in the Maritimes. You claimed that Council was probably much more efficient than ours. This is possible since his terms of reference was probably at the beginning much more limited than ours; it devoted its time to programs and project studies in the Maritimes while our terms of reference is much more large. Indeed, we have to study the national programs and evaluate them. As you all know, it is a less pragmatic job than to evaluate a specific project in the Maritimes. I believe our job is much more complicated. I accept your viewpoint that they have been more efficient than us but I did not verify your statement.

Let us go back to your first question: "Has there been any specific recommendations that have not been followed by the department or on which the department did not react on in a positive or even a negative way?" One of those specific recommendations was the creation of a division that would deal with the real questions.

**M. O'Connell:** je n'ai pas très bien saisi cette division.

**Mr. Daneau:** Someone made a specific recommendation that attracted no reaction whatsoever. There were also other recommendations that went into much more details. For example, we recommended that the department should make public in a detailed fashion his objectives with respect to its development programs. You will note that it is relatively easy to vote for development. Nobody is against development because no one is against virtue. Nobody favours pollution because at that moment, because at that moment, the whole world would condemn virtue. Therefore, the whole world agrees to say that we are in accord to develop the country. However, we have made specific recommendations and we have asked to know the specific objectives of the department. Moreover, we wanted our recommendations to be made public. I think this is a very important element. Concerning pollution, for example, we can establish a parallel establishing criteria of the pollution and say that we must follow these standards. We can proceed in the same way in the field of development. On that particular subject, we have made a specific recommendation. Should the revenue of the population of a certain region reach a certain peak? We would



## [Texte]

une région le revenu de la population atteigne tel niveau. On aimerait avoir les idées si vous voulez du ministère sur des questions aussi précises que celle-là.

Remarquez bien que là-dessus je ne pense pas que l'on ait eu vraiment de réactions.

La deuxième question que vous posez est la suivante: «Est-ce qu'on a élaboré au Conseil une philosophie du développement rural?» Est-ce qu'il y a des techniques ou une méthodologie du développement rural? Est-ce qu'il y a une stratégie en somme du développement rural? Il y en a plusieurs je pense du développement, non seulement rural, mais du développement pris dans son ensemble. Je suis beaucoup plus porté vers des développements régionaux que des développements urbains ou ruraux. Mon attitude porte surtout vers cela. Dans le développement régional, il y a un développement rural et un développement urbain. Je pense que nos préoccupations s'orientent dans ce sens. Personnellement, je vous dirais que je n'ai pas de stratégie du développement rural. Nous avons des idées sur la façon dont doit s'effectuer le développement en milieu rural, mais je ne pense pas que l'on ait élaboré vraiment une stratégie du développement rural comme il s'est développé, par exemple, et M. Gendron l'a très bien mentionné tout à l'heure, une stratégie de l'urbanisation, de la centralisation du pôle de croissance.

**M. Gendron:** Mais si je pouvais me le permettre, pourrait-il préciser sa pensée? M. Gérard Filion disait à un moment donné que si le Québec veut rattraper l'Ontario, il lui faudrait concentrer ses efforts sur Montréal. Autrement, cela serait saupoudrer nos efforts, nos énergies. Nous n'avons pas assez de capitaux et de talents pour nous permettre d'essayer de faire un équilibre économique à travers toute la province. Alors, c'est la question que je posais et que M. O'Connell pose aussi, à savoir: Est-ce que, comme comité, vous avez vraiment une philosophie de développement dans ce sens-là ou est-ce la philosophie du grand centre ou du pôle de croissance ou un équilibre économique réparti à travers le territoire?

**M. Daneau:** Remarquez bien que je ne pense pas, que le Conseil ait vraiment pris position jusqu'à maintenant sur cette stratégie du développement qui est celle du pôle de croissance et de la centralisation en milieu urbain.

Nous n'avons pas pris, comme conseil, si vous voulez, une position sur la stratégie du développement du ministère de l'Expansion économique régionale, stratégie qui consiste à avoir des pôles de croissance dans lesquels on dirige les investissements ou le capital. Ce conseil n'a pas pris position là-dessus. Je vous ai dit que voilà une stratégie du développement qui va avoir en milieu rural des répercussions, positives et négatives. Toutefois, je ne pense pas, en tout cas, personnellement, que je puisse me prononcer, dans l'état actuel de mes connaissances, sur cette stratégie du développement.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think I would like to thank the witnesses. I do not have any further questions at the moment.

**The Chairman:** Thank you, Dr. O'Connell. Yes, Mr. Gendron.

**M. Gendron:** Permettez-moi une autre question, monsieur le président. Vous me dites que sur le plan de la philosophie de décentralisation industrielle vous n'avez pas pris position. Je crois comprendre, d'après vos recommandations dans le troisième rapport, que vous parlez d'idées généreuses, de la qualité de la vie dans les milieux ruraux plutôt que strictement de politiques de développement

## [Interprétation]

like to have the ideas of the department on these very precise questions.

You will note that we did not get any reaction on that matter.

The second question you ask is the following, "Did the Council develop a rural development philosophy?" Is there any known technique or methodology for rural development? In other words, is there a rule of development strategy? There are many strategies for the whole development of Canada and not only for rural development. I am inclined towards regional development rather than urban and rural development. My attitude is based on that philosophy. Within the succinct of regional development, there is a rule on urban development. All our concerns are directed towards this philosophy. Personally, I do not have a rural development strategy. We have ideas as to how must worked out the rural development, but I do not believe that we have designed a rural development strategy such as the urbanization strategy, that is the centralization of the growth pole.

**Mr. Gendron:** Would you elaborate on that please? Mr. Gérard Filion declared that if Quebec wants to go at the same pace as Ontario, it must concentrate all its efforts on Montreal. Otherwise, our energies and efforts would be wasted because we do not have enough money and talent to try to establish an economic equilibrium throughout the province. Thus, this is the question I asked along with Mr. O'Connell: As a Committee, do you cherish a philosophy of development or do you choose a philosophy of the great centre or growth pole or perhaps a philosophy of economic equilibrium stretched across the territory?

**Mr. Daneau:** I do not believe that the council has taken any position until now on the development strategy concentrated on the growth pole or the urban centralization.

As a council, we have not taken a position on the development strategy of the department of Regional Development, which favours growth poles in which we can direct the investments or the capital. The council did not take any position on that respect. I have told you that this is development strategy that will have positive or negative impact on the rural population. However, I can not give you any more details on the development strategy considering the actual level of my knowledge on the matter.

**Mr. O'Connell:** Monsieur le président, je tiens à remercier les témoins. Je n'ai pas d'autres questions pour l'instant.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur O'Connell. Oui, monsieur Gendron.

**Mr. Gendron:** I would like to ask another question, Mr. Chairman. On the question of the industrial decentralization philosophy, you did not take any position, I believe that according to your recommendation found in the third report, you have generous ideas pertaining to the quality of life in the rural regions rather than strictly limiting yourself to a policy of industrial development. However,

**[Text]**

industriel, mais vous avez parlé aussi des structures administratives, et, j'aimerais que vous précisiez cette question davantage. Préconisez-vous non seulement une «déconcentration» administrative, ce qui reviendrait à allonger le manche de la hache, si vous voulez, ou si vous préconisez également une «décentralisation» administrative, ce qui est bien différent, car cela veut dire donner à ceux qui œuvrent dans les milieux ruraux défavorisés plus d'autorité pour agir par eux-mêmes et prendre leurs responsabilités, et leur donner les moyens financiers et techniques pour agir. Sur ce plan-là le Conseil a-t-il développé une philosophie?

**M. Daneau:** Oui, monsieur Gendron, nous avons développé une philosophie; effectivement ce Conseil a toujours insisté beaucoup sur la participation, dans la plus grande mesure possible, à l'élaboration des programmes et des politiques dans une région donnée.

Ceci peut vouloir impliquer une telle décentralisation administrative, bien que je ne pense pas que le Conseil se soit prononcé là-dessus; c'est-à-dire qu'il ait fait une recommandation pour qu'il y ait déconcentration administrative; je ne pense pas que l'on ait fait des recommandations dans ce sens.

Mais comme nous voulons, et nous avons insisté beaucoup là-dessus, qu'il y ait participation locale, ceci peut vouloir dire implicitement et non explicitement, qu'une telle décentralisation peut être une excellente chose.

**M. Gendron:** Pourriez-vous, puisque vous êtes aussi professeur, faire un parallèle entre les politiques de développement économique des pays européens, par exemple, et celles que nous poursuivons au Canada, et tirer vos propres conclusions? Ce qui serait plus propre dans notre régime fédératif avec nos trois paliers gouvernementaux, devrait être la meilleure politique de mise en valeur optimum du territoire.

**M. Daneau:** Remarquez bien que c'est difficile pour moi, monsieur Gendron, de vous répondre comme président du Conseil canadien de l'aménagement rural.

Notre Conseil a un mandat en vertu de la loi ARDA et, par conséquent, il doit se prononcer sur les programmes et sur les politiques en milieu rural. Quand le ministère arrive maintenant avec une stratégie de développement qui est urbaine, théoriquement il n'entre pas dans notre mandat d'en faire une évaluation; théoriquement.

**M. Gendron:** Mais vous ne pouvez tout de même pas rester indifférent à ...

**M. Daneau:** Non, non, c'est pourquoi je vous disais il y a quelques instants que nous avons eu une réunion avec le ministre pour tenter de clarifier ce mandat. Ou bien nous constituons un conseil régional qui est préoccupé par tous les programmes et toutes les politiques du ministère, ou bien nous demeurons un Conseil rural et à ce moment-là nous n'avons qu'à analyser et évaluer les programmes mis de l'avant en vertu de la loi ARDA. Par conséquent, vous voyez que notre mandat est limité par rapport aux préoccupations globales du ministère.

Par conséquent, lorsque vous me posez des questions sur la stratégie du développement en milieu urbain, je dois vous dire que le Conseil ne s'est pas encore prononcé là-dessus. Il pourrait probablement théoriquement le faire, mais, par son mandat, il n'a pas à le faire puisqu'il a un mandat rural.

**[Interpretation]**

you also mentioned administrative structures and I would like you to elaborate on that topic. Do you recommend an administrative "decentralization", which would mean to stretch the two ends of the rope or do you recommend also an administrative "decentralization", which is very different, as it means to give those working in the underdeveloped, rural endeavour, more power to act for themselves and to take their responsibility, and to give them the financial and technical means to act. On that level, has the Council developed a certain philosophy?

**Mr. Daneau:** Yes, Mr. Gendron, we have developed a philosophy. In fact, the Council has always insisted as far as it was possible on the participation to the development of programs and policies in a given region.

This could mean such an administrative decentralization even though I do not think the Council has declared itself on the question. You have actually recommended an administrative decentralization but I do not think the Council has made recommendations along these lines.

But we wish and we have really insisted, on the local participation, implicitly and not explicitly. It means such a decentralization. It means that such a decentralization could be an excellent thing.

**Mr. Gendron:** As you are also a professor, could you make the parallel between the policies in the economic development of European countries, for example, those policies that we are following in Canada and give us your own conclusions? In our own federative system with our three levels of government, what would be convenient for us as the best policy for optimum development of our territory.

**Mr. Daneau:** you will notice that it is difficult for me, Mr. Gendron, to answer you as President of the Canadian Council for Rural Development.

Our Council has received its term of references according to the ARDA act and consequently, we have to be vocal for the programs and policies in rural environment. When the department comes now with a development strategy that is urban, particularly, this does not come under our terms of reference to make an evaluation.

**Mr. Gendron:** But you cannot stay indifferent to ...

**Mr. Daneau:** No, no, this is why I was telling you a few moments ago that we have had meeting with the Minister to try to clarify these terms of reference. Either we establish a regional council interested in all programs and policies of the department or we remain in lieu of council and we just limit ourselves to analyzing and evaluating the programs initiated under the ARDA act. Consequently, you see that our terms of reference is limited to compare to the global preoccupations of the department.

Then, when you ask me questions on the strategy for the development of an urban environment, I must tell you that the Council has not yet expressed itself on that. In theory it could probably do so, but according to our terms of reference, it does not have to do it when it is a rural term of reference.



## [Texte]

**M. Gendron:** D'accord, mais la qualité de la vie dans le milieu rural est très affectée par la politique, savoir si on fait un choix dans sens ou dans l'autre.

**M. Daneau:** Je suis entièrement d'accord avec vous là-dessus. C'est pour cela qu'il va falloir, d'après moi en tout cas, réévaluer complètement le rôle de ce Conseil vis-à-vis du ministre, lui donner un autre rôle, peut-être d'autres fonctions, le rendre, en somme, plus utile au ministère, si vraiment on veut que ce Conseil lui soit utile.

**The Chairman:** Thank you very much, Doctor. Mr. Lundrigan.

**Mr. Lundrigan:** This is a very specific question. I will get into more general questions as I understand we are meeting again later this week.

Could one of the members of the commission find a moment or have somebody write my office and give me the terms of reference for the study done by Dr. Copes? Dr. Copes was commissioned by the Council and he does have certain terms of reference; that is really all I want. Secondly, could you indicate the basis for your visit to Fogo Island in some general way?

**Dr. Espie:** The answer, Mr. Lundrigan, is yes. I will see that you get a copy of the terms of reference of that study. It is a study of relocation policies and some directions in which these could go. As I say, we have not got it yet.

With regard to our projected visit to Fogo Island, we have unfortunately only one member in Newfoundland. That is a Mr. Donald Snowden who is the Director of Extension at Memorial University. In our discussions with Mr. Snowden with regard to the visit to Newfoundland, we hope that we will be able to visit Fogo Island. That is our hope for this time. The plans for that visit are not yet firmed up. This, of course, I should stress is a normal meeting of the Council. The Council may meet five or six times during a year; this next visit will, in fact, be the first visit of the Council to Newfoundland, but it is, as I say, a normal business meeting of the Council, that is, as it so happens, going to be held in Newfoundland.

• 1655

**Mr. Lundrigan:** I am sure that Mr. O'Connell and the Chairman, Mr. Morison, will join me in commending to the Committee, the feeling that you should visit Fogo Island if you want a really good indication of a community that a few years ago was literally written on all government programs and today is starting to find its way back on its feet very successfully. It is an excellent experience and if you do go, I will even arrange to have you visit from place to place by the use of a long liner which we did last year and you will find it a most interesting experience.

**Dr. Espie:** If I could just answer that. We have heard precisely that from Mr. Snowden and our members have had their appetites somewhat titillated by what he has told us of the program in Fogo. We have seen some movies of what has taken place there and Mr. Snowden has told us that this is a classic example of the success in the rural context of full participation by the local people in the development activities taking place in their own community and for that reason we are particularly interested in seeing what has taken place.

## [Interprétation]

**Mr. Gendron:** Agreed, but the quality of life in the rural environment is very affected by the policy, whether we make one choice or another.

**Mr. Daneau:** I totally agree with you. This is why, according to me, we will have to re-evaluate totally, the role of this Council vis-à-vis the department and to give it another role, maybe some other functions, to make it more useful to the department if we wish Council to be useful to the department.

**Le président:** Merci. A vous, monsieur Lundrigan.

**M. Lundrigan:** Ma question est très précise, je poserai mes questions générales à une réunion ultérieure.

Quelqu'un pourrait-il me renseigner sur le mandat de l'étude du Dr. Copes? Il doit sûrement en avoir reçu une du conseil; deuxièmement, sur quoi se fonde votre visite à l'île Fogo?

**M. Espie:** Je verrai à ce qu'on vous envoie une copie du mandat en question. C'est une étude des politiques de déplacement et de leurs orientations. Ce n'est pas encore terminé.

Au sujet de notre projet de visite à l'île Fogo, nous n'avons qu'un représentant à Terre-Neuve, M. Donald Snowden qui est directeur de l'éducation permanente à l'Université Memorial. Au cours des discussions que nous avons avec M. Snowden en ce qui a trait à notre visite à Terre-Neuve, nous espérons que nous pourrions visiter l'île de Fogo. C'est ce que nous espérons présentement. Les plans pour cette visite ne sont pas encore établis d'une manière définitive. Il s'agit là, bien entendu, et j'aimerais le souligner ici, d'une réunion normale du Conseil. Le Conseil peut se réunir cinq ou six fois durant une année; sa prochaine visite sera, de fait, la première visite du Conseil à Terre-Neuve, mais il s'agit là, comme je le disais

tout à l'heure, d'une réunion normale du Conseil, laquelle, comme cela se présente actuellement, sera tenue à Terre-Neuve.

**Mr. Lundrigan:** Je suis certain que M. O'Connell et le président, M. Morison, se joindront à moi pour recommander au Comité l'île de Fogo, si vous désirez avoir une très bonne appréciation d'une collectivité qui était incluse il y a quelques années dans presque tous les programmes gouvernementaux et qui, aujourd'hui, a commencé à trouver les moyens nécessaires pour se réaliser avec de plus en plus de succès. C'est là une expérience excellente et si vous y allez, je prendrai les mesures nécessaires pour que vous puissiez visiter chaque endroit en voyageant à bord d'un paquebot comme nous l'avons fait l'an dernier et vous vous rendrez compte que c'est là une expérience des plus enrichissantes.

**M. Espie:** Si je peux répondre à cela. M. Snowden nous a parlé exactement de la même manière et nos membres ont vu leurs intérêts particulièrement éveillés parce qu'il nous a expliqué le programme mis en place à Fogo. Nous avons vu sur films des événements qui se sont produits là-bas et M. Snowden nous a déclaré que c'était là l'exemple classique du succès remporté dans un contexte rural lorsqu'il y a pleine participation des résidents locaux au développement d'activités se déroulant au sein de leur collectivité, et c'est pour cette raison que nous sommes particulièrement intéressés à voir ce qui s'est produit là-bas.



[Text]

**The Chairman:** Is that all, Mr. Lundrigan? Thank you and thank you, gentlemen. I think we have had a very good discussion here this afternoon and I wish you a very speedy trip to Fogo because, I think I can add my words to John's, it is an eye-opener to see it and I have never seen a more successful example of participation in a community. Thank you.

Now we shall adjourn until 10 o'clock Friday morning.

[Interpretation]

**Le président:** Est-ce tout, monsieur Lundrigan? Merci et merci à vous aussi, messieurs. Je crois que nous avons eu un excellent échange cet après-midi et j'espère que vous aurez un voyage très rapide à Fogo car je crois, si je peux renchérir sur ce que M. Lundrigan a dit, une telle visite vous permettra de voir de tels projets à l'œuvre et je n'ai jamais rencontré d'exemple plus fructueux de participation communautaire. Merci beaucoup.

Nous ajournons maintenant jusqu'à 10 heures, vendredi, en matinée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Friday, May 21, 1971

Chairman: Mr. John Morison

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 15

Le vendredi 21 mai 1971

Président: M. John Morison

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent de*

## Regional Development

## l'Expansion économique régionale

RESPECTING:

Estimates 1971-72,  
Department of Regional Economic Expansion

CONCERNANT:

Le Budget des dépenses 1971-1972,  
ministère de l'Expansion économique régionale

INCLUDING:

The Third Report

Y COMPRIS:

Le troisième rapport

WITNESS:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOIN:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON  
REGIONAL DEVELOPMENT

*Chairman:* Mr. John Morison

*Vice-Chairman:* Mr. Joseph Guay (*St. Boniface*)

Messrs.

Béchar	Forrestall
Burton	Gauthier
Carter	Gendron
Cyr	Lessard ( <i>LaSalle</i> )
Forget	Lundrigan

COMITÉ PERMANENT DE L'EXPANSION  
ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

*Président:* M. John Morison

*Vice-président:* M. Joseph Guay (*St-Boniface*)

Messieurs

MacDonald ( <i>Egmont</i> )	Reid
McGrath	Schumacher
Nystrom	Serré
O'Connell	Smith ( <i>St. Jean</i> )—(20).

(Quorum 11)

*Greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Messrs. MacDonald (*Egmont*), Schumacher, Cyr, Smith (*St. Jean*) and Reid replaced Messrs. McQuaid, Yewchuk, Lefebvre, Guay (*Lévis*) and McBride on May 21, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

MM. MacDonald (*Egmont*), Schumacher, Cyr, Smith (*St. Jean*) et Reid remplacent MM. McQuaid, Yewchuk, Lefebvre, Guay (*Lévis*) et McBride le 21 mai 1971.



## REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on Regional Development has the honour to present its

## THIRD REPORT

Pursuant to its Order of Reference of Wednesday, February 17, 1971, your Committee has considered the following items listed in the Estimates 1971-72:

Votes 1, 5, 10, L15, L20, L25 and L30 relating to the Department of Regional Economic Expansion; and

Vote 35 relating to the Cape Breton Development Corporation.

Your Committee commends them to the House.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 6 to 15 inclusive*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*  
JOHN MORISON  
*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale a l'honneur de présenter son

## TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 17 février 1971, le Comité a étudié les crédits:

1, 5, 10, L15, L20, L25, et L30 ayant trait au ministère de l'Expansion économique régionale et

Le crédit 35 ayant trait à la Société de développement du Cap-Breton.

Le Comité les recommande à l'approbation de la Chambre.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 6 à 15 inclusivement*) est déposé.

Respectueusement soumis,

## MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, May 21, 1971

(19)

[Text]

The Standing Committee on Regional Development met at 10:07 a.m. this day, the Chairman, Mr. Morison, presiding.

*Members present:* Messrs. Béchard, Cyr, Carter, Forrestall, Gendron, Guay (*St. Boniface*), Lessard (*LaSalle*), Lundrigan, MacDonald (*Egmont*), McGrath, Reid, Morison, Smith (*St. Jean*), Nystrom, Serré, Schumacher, O'Connell—(17).

*Witness:* Mr. Tom Kent, Deputy Minister of Regional Economic Expansion.

The Committee resumed consideration of the Estimates 1971-72 of the Department of Regional Economic Expansion.

The witness first read into the record answers to questions asked at a previous meeting by Mr. Burton.

The witness was then questioned.

Mr. McGrath moved—

In view of the failure of the government's regional development policies to create jobs in areas of regional disparity and the conflict of the government's regional development policies with its monetary and fiscal policies, that the salary of the Minister of Regional Economic Expansion be reduced to one dollar.

The Chairman ruled the motion out of order on the grounds that the Minister's salary was a statutory item which had not been referred to the Committee.

After debate Item 1 was carried, on division.

The Chairman asked if he should report the Estimates to the House and it was agreed, on division.

At 11:00 a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 21 mai 1971

(19)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'expansion économique régionale se réunit ce matin à 10 h 07. Le président, M. Morison, occupe le fauteuil.

*Députés présents:* MM. Béchard, Cyr, Carter, Forrestall, Gendron, Guay (*St-Boniface*), Lessard (*LaSalle*), Lundrigan, MacDonald (*Egmont*), McGrath, Reid, Morison, Smith (*St-Jean*), Nystrom, Serré, Schumacher, O'Connell—(17).

*Témoin:* M. Tom Kent, sous-ministre de l'Expansion économique régionale.

Le Comité reprend l'étude des prévisions budgétaires 1971-1972 du ministère de l'Expansion économique régionale.

Le témoin fait en premier lieu lecture des réponses aux questions posées au cours d'une séance précédente par M. Burton.

Le témoin répond ensuite aux questions.

M. McGrath propose—

Comme les politiques d'expansion économique régionale du gouvernement n'ont pas réussi à créer des emplois dans des régions à disparité régionale et compte tenu du conflit qui existe entre les politiques d'expansion économique régionale du gouvernement et ses politiques monétaires et fiscales, que le traitement du ministre de l'Expansion économique régionale soit réduit à \$1.00.

Le président déclare la motion irrecevable en se basant sur le fait que le traitement du ministre est un poste statutaire qui n'a pas été déféré au Comité.

Après le débat, le crédit 1 est adopté sur division.

Le président demande s'il doit faire rapport des prévisions budgétaires à la Chambre ce qui est convenu sur division.

A 11 h 00 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Dorothy F. Ballantine

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, May 21, 1971.

• 1007

[Texte]

**The Chairman:** Gentlemen, I wonder if we might come to order. It is a short session this morning and before we ask that the estimates be referred to the House, if we do so this morning, there are some questions that were brought up in past meetings that I think should be answered and to that effect we have Mr. Kent with us this morning. He asked me if I would like to have a couple of answers to questions asked by Mr. Burton on Monday and Wednesday of this week put on the record and I have given him permission to do so—with your permission, of course. We will then proceed to the follow-up questions asked by Mr. McGrath after the meeting last Wednesday with the Rural Development Council. Mr. Kent.

**Mr. Tom Kent (Deputy Minister, Department of Regional Economic Expansion):** As you will recall, Mr. Chairman, Mr. Burton asked for the breakdown of the item of \$80.7 million of the contributions devoted to social adjustment and rural economic development. As I said at the time, the main item there is the FRED programs, and of the total of \$80.7 million they are \$42.8 million. The standard ARDA program is \$24.9 million and the special Indian projects within the existing ARDA arrangements are \$2.9 million. The provision this year for the new program which the Minister has referred to—the employment of specially-disadvantaged people, the Indian and Metis people, special employment projects—we are providing \$2.6 million for that this year. The social adjustment programs in the specific sense, New Start, Manpower corps programs, and so on, are \$5.8 million and the Newfoundland resettlement program is \$1.7 million, for a total of \$80.7 million.

Mr. Burton also asked about the infrastructure item within the contributions. That of course is almost entirely the special area agreements, the details of which are given as each agreement is made public, but there is one other small item totalling \$3.4 million out of the \$87.6 million which is other infrastructure projects, essentially the expenditures that are still due on the various former Atlantic Development Board projects. So that the breakdown of that \$87.6 million is \$3.4 million ADB, and so on, and \$84.2 million special area agreements. Those are the figures which Mr. Burton asked for and which are an important part of the estimates.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kent. I am looking to you, Mr. McGrath, for some advice. Would you like to question Mr. Kent along the lines of your concern on Wednesday—we can introduce it that way—or do you have another thought on it?

**Mr. McGrath:** That is agreeable to me, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. Kent if our fears are well founded in that it would appear that the present DREE program and the philosophy behind that program has virtually barricaded itself within a small area to the exclusion of the advice of others, including the Canadian Council on Rural Development. I am now referring to evidence that came out during our last meeting where it was certainly intimated to the Committee, at least the way I heard it, that the Council felt that its advice had not been sought and that it had some difficulty in trying to reconcile itself in terms of

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 21 mai 1971

[Interprétation]

**Le président:** Messieurs, à l'ordre s'il vous plaît. La séance de ce matin est courte et avant de demander que les prévisions soient reportées à la Chambre, si tel est le cas ce matin, certaines questions soulevées au cours des réunions antérieures devraient, à mon avis, être éclaircies. A cette fin, nous avons avec nous ce matin M. Kent. Il m'a demandé s'il pouvait consigner au compte rendu quelques réponses aux questions posées par M. Burton lundi et vendredi de la semaine dernière, et je lui en ai donné la permission, si vous le permettez évidemment. Nous allons passer aux questions complémentaires posées par M. McGrath après la réunion de mercredi passé avec le Conseil de développement rural. Monsieur

**M. Tom Kent (Sous-ministre, ministère de l'Expansion économique régionale):** Vous vous souviendrez, monsieur le président, que M. Burton a demandé que soit décliné l'article de 80.7 millions de dollars sur les contributions et consacré au rajustement social et au développement économique rural. Comme je l'ai dit à l'époque le principal article porte sur les programmes FRED, qui ont 42.8 millions de dollars des 80.7 millions de dollars. L'ARDA reçoit 24.9 millions et, dans le cadre des accords de l'ARDA, les programmes indiens spéciaux ont 2.9 millions de dollars. Nous fournissons cette année 2.6 millions de dollars aux nouveaux programmes dont a fait mention le Ministre, c'est-à-dire l'embauchage des personnes spécialement désavantagées, les Indiens et les Métis. Les programmes de rajustement social, au sens strict ont 5.8 millions de dollars et le programme de réinstallation de Terre-Neuve a 1.7 million de dollars, ce qui fait le montant global de 80.7 millions de dollars.

M. Burton a également posé une question au sujet de l'infrastructure au niveau des contributions. Cela fait presque complètement partie des accords dans les domaines spéciaux. Les détails sur ce sujet sont donnés à mesure que chaque accord est rendu public mais il y a un autre article au montant 3.4 millions de dollars qui est un autre programme d'infrastructure essentiellement les dépenses qui sont encore dues sur les divers programmes de l'ancien conseil du développement atlantique. De sorte que la répartition de ces 87.6 millions de dollars est 3.4 millions de dollars à l'ADB et le reste, et 84.2 millions de dollars pour les accords régionaux spéciaux. Tels sont les chiffres qu'a demandés M. Burton. Ils sont une partie importante de l'évaluation.

**Le président:** Merci, monsieur Kent. J'aimerais savoir votre avis, monsieur McGrath. Désirez-vous poser des questions à M. Kent au sujet de ce qui vous préoccupait mercredi ou, si l'on peut dire, avez-vous d'autre vue à ce sujet?

**M. McGrath:** Je suis flatté, monsieur le président. J'aimerais demander à M. Kent si nos craintes sont fondées en ce qui semblerait que le programme actuel du ministère de l'Expansion économique régionale et la ligne de pensée que cela implique s'est effectivement barricadée à l'intérieur d'un petit domaine sans tenir compte des conseils des autres, y compris le Conseil canadien de développement rural. Je ne fais pas allusion aux témoignages de notre dernière réunion au cours de laquelle il a été suggéré au Comité, c'est du moins ainsi que je l'ai compris, que le Conseil estimait que ses recommandations n'avaient pas



## [Text]

the present departmental structure, the present direction of DREE. I am wondering what your reaction is to this, first of all, and secondly if you feel that advisory councils such as CCRD and the Atlantic Development Council are justified in operating with a vote of public funds if in fact, (a), they are being largely ignored and, (b), when they do submit advice it is being largely ignored.

• 1010

**Mr. Kent:** Clearly if a council either, (a), fails to submit advice or, (b), submits advice which is not good advice, then clearly it is not worth its money. Those statements are obviously true. However, if I may say so, the general suggestion that has just been made and the question that the department—I think your phrase was barricaded itself against...

**Mr. McGrath:** That was my phrase.

**Mr. Kent:** Yes. I think it is on the record clearly without basis. The department has established two advisory bodies. The Atlantic Development Council is one which has most certainly had a very close advisory relationship to the department from the moment of its creation. It deliberately decided—this was its own decision, of course—that it should first of all attempt to develop its proposals for a comprehensive strategy for the Atlantic region, but that in no way inhibited it from giving advice and making suggestions on the way, so to speak, during the early period of its life. For example, one of its very early recommendations which was made within a few months of its establishment was that greater use be made of loan guarantees within the industrial incentives program. The Minister and I discussed that recommendation with them and they were sympathetic to it and the implementation of it was reflected within a relatively short time in the amendments to the legislation which were proposed and accepted last year. That is just one example.

At a very early stage the ADC set out to organize within the Atlantic region a regional institute for management studies and for training in trade union leadership. This proposal was made informally and accepted by the Minister so that the work could proceed and it is now one of the recommendations made formally in the strategy which has been presented. As you know, that strategy was presented and immediately made public a month or so ago. The Minister at the meeting with the council then said that we would go through all the recommendations, which were very extensive, with the idea of drawing up our ideas of a sort of action program, studying the recommendations in a practical order of priority and then discuss that with the council, and we would then attempt to implement as many as we could.

• 1015

The initial staff work for the drawing up of that action program has been done and a preliminary discussion with the chairman of the council is going to be held next week, which has been the earliest possible date, from his point of view, for that action program.

Frankly, there would be no doubt at all in my mind that the \$142,000, which the Atlantic Development Council spent last year, was money from which extremely good value has been obtained, and I think there is every indica-

## [Interpretation]

été suivies et qu'il avait trouvé difficile d'essayer de se reconcilier avec la structure actuelle du ministère. L'orientation actuelle du ministère de l'Expansion économique régionale. Je me demande qu'elle est votre réaction à cela, d'abord, et deuxièmement, si vous pensez qu'il est possible de justifier le fonctionnement avec des crédits publics de conseils consultatifs tels que le CCRD et l'*Atlantic Development Council*. Si, en fait, (a) dans une très large mesure on n'en tient pas compte et (d) lorsqu'ils donnent des conseils, on n'en tient pas compte dans un très large mesure.

**Mr. Kent:** Évidemment, si un conseil soit (a) ne formule pas de recommandation ou (b) donne de mauvaises recommandations, alors, évidemment, il constitue une dépense inutile. Ces assertions sont évidemment vraies. Cependant, la proposition qui vient justement d'être faite, et la question concernant le ministère, je pense que votre phrase se barricadait contre...

**Mr. McGrath:** C'est cela ma phrase.

**Mr. Kent:** Oui, je crois qu'elle a été consignée ainsi au procès-verbal. Le ministère a établi deux organismes consultatifs. L'un de ces organismes est l'*Atlantic Development Council* qui a sûrement eu dès sa création des liens étroits au chapitre de la consultation avec le ministère. Ce Conseil a lui-même décidé, c'était sa propre décision, évidemment, qu'il devrait d'abord essayer de développer ses propres recommandations en vue de l'établissement d'une stratégie globale pour la région de l'Atlantique, mais cela ne l'a nullement empêché de donner des conseils et de faire des suggestions, pour ainsi dire, au tout début de son existence. Par exemple, une de ses premières recommandations qui a été présentée quelques mois après son établissement, consistait à faire un plus grand usage des garanties d'emprunt à l'intérieur du programme des stimulants à l'industrie. Le ministre et moi-même avons discuté de cette recommandation avec les membres du Conseil et ils étaient en faveur de cette recommandation et sa mise en vigueur se reflète par l'adoption d'amendements l'année dernière. Il s'agit là d'un seul exemple.

L'*Atlantic Development Council*, dès le début, essaya d'organiser à l'intérieur de la région Atlantique un institut régional pour les études en gestion et pour la formation des chefs syndicaux. Cette proposition a été faite officiellement et acceptée par le ministre pour que puisse débiter le travail. C'est une des recommandations faites formellement et qui se trouve dans le plan d'action qu'on a présenté. Vous le savez, ce plan d'action a été présenté et rendu public immédiatement il y a un mois. Le ministre, à la réunion du Conseil, a alors dit que nous étudierions toutes les recommandations qui étaient très taillées, en vue d'établir un genre de programme d'action, en étudiant les recommandations selon un ordre de priorités. Il s'agirait ensuite de discuter ce programme avec le Conseil et ensuite essayer de le mettre en œuvre autant que possible.

Le travail initial du personnel concernant l'établissement d'un programme d'action est terminé et une discussion préliminaire avec le président du Conseil aura lieu la semaine prochaine au plus tôt, selon le point de vue du président, pour le programme d'action.

Franchement, il n'y aurait pas de doute à mon avis que les \$142,000 que l'Office d'expansion économique de la région Atlantique a dépensés l'an dernier ont donné de bons résultats et je crois qu'on peut s'attendre à ce que

## [Texte]

tion that that can be expected to continue. The input of the council, the readiness of the Minister and the officials of the department to consider, listen to and discuss, I think the council itself would be the first to say, has been of the very highest.

The expenditures involved in the new body we have just established in accordance with the legislation—indeed, as it was amended in this committee—the Industrial Incentives Advisory Board, of course are minimal, just the travelling expenses for five outside members to come to Ottawa for meetings. What we are getting there is the benefit of the time, freely given, of some very busy, experienced and able people. While obviously at this stage there is no proof of the pudding, so to speak, I think there is no reason whatever to expect other than that the usefulness of that body will be very great.

Now, the CCRD is undoubtedly in a different position. It is not a body which was established by the new department; it exists under a sentence in the ARDA legislation and was established specifically in relation to the ARDA program. So far as the legal authority from Parliament is concerned, its writ, so to speak, runs in relation to that program.

The CCRD itself has taken the view that that is not really very fruitful unless rural development is seen within the context of broader programs of regional development. It also has taken the view, which the Minister has accepted, that its role is to be, shall we say, an independent one, and it makes its own decisions as to the sort of subjects it discusses, inquires into, how it operates, and it embodies the conclusions in an annual report to the Minister, which of course is made public.

The recommendations in that report are certainly immediately considered by the department and by the Minister. They are not recommendations of the same nature as those of the Atlantic Development Council or as those of the new advisory body, because they have not been devoted to program and policy points but essentially to organizational matters.

They have certainly been considered and discussed with the executive of the council. I know it is the view of the members of the council, as it is certainly the view of the Minister and the department, that the role of the council could be improved, and we agreed, both with the former chairman and with the new chairman in a meeting at which they were both present, to sit down in the course of the next few months in an attempt to help the council to make itself more effective in the ways that its members feel would be most suitable for them. We would be glad to do that. In various ways its expenditures are different from those of the new bodies that we have set up. It has done more in the way of organizing meetings. It is not costless in terms of people in the sense that the members attend and give their time. In the case of the CCRD, honoraria are paid to the members—that is one difference from the others—and consequently its expenditures are larger partly for that reason. There is no doubt—and I think we all recognize this—that having been set up under one specific piece of legislation which is not in the context of the new department that more can probably be done to increase its usefulness and to make it more effective.

• 1020

**Mr. McGrath:** You say more could be done to increase its usefulness. I think we already have—I do not know what the vote is—somewhere between two hundred and three

## [Interprétation]

cela continue. L'apport de l'Office, la disponibilité du Ministre et des fonctionnaires du Ministère à considérer, écouter, et discuter, ont été considérables, et je crois que l'Office lui-même serait le premier à le dire.

Les dépenses courues pour le nouvel organisme que nous venons d'établir en accord avec la législation—tel que l'a amendée le Comité soit le Conseil consultatif des stimulants à l'industrie, sont, bien entendu, minimales, puisqu'il ne s'agit que des frais de dépenses pour cinq membres de l'extérieur qui ont dû se rendre à Ottawa pour nos réunions. L'avantage que nous retirons est le temps qu'ont consacré librement des personnes fort occupées mais dont l'expérience est inestimable. Bien qu'il n'y ait évidemment pas de preuve à ce moment d'imbroglie, je crois qu'il n'y aurait pas de raison de s'attendre à autre chose qu'une grande utilité du nouvel organisme.

La situation du CCRD est sans doute différente. Ce n'est pas un organisme qui a été institué par le nouveau ministère. Il existe selon une phrase de la législation de l'ARDA et il a été établi spécifiquement en relation avec le programme de l'ARDA. Pour ce qui est du conseiller juridique du Parlement, son mandat est relié à ce programme.

Le CCRD ne croit pas que ce soit très utile à moins que l'expansion rurale soit vue dans le contexte de programmes plus élaborés d'expansion régionale. Il a aussi adopté l'attitude que le Ministère a acceptée que son rôle devrait être, disons, un rôle indépendant et qu'il puisse prendre ses propres décisions en ce qui a trait aux sujets qu'il discute et étudie et qu'il puisse rédiger les conclusions de son rapport annuel qu'il soumet au Ministre et qui est, évidemment, publié.

Les propositions du rapport sont immédiatement étudiées par le Ministère et le Ministre. Ce ne sont pas le même genre de propositions que fait l'Office d'expansion économique de la région Atlantique ou que fait le Conseil consultatif des stimulants à l'industrie, parce qu'ils n'étudient pas des questions concernant le programme ou la politique, mais ils étudient plutôt des matières relatives à l'organisation.

Les propositions ont sûrement été étudiées et discutées avec le corps exécutif du Conseil. Je sais que les membres du Conseil, et sûrement le Ministre et le Ministère, croient que le rôle du Conseil pourrait être amélioré, et nous avons été d'accord avec l'ancien président et le nouveau président au cours d'une réunion à laquelle ils étaient tous les deux présents de tenir une réunion au cours des prochains mois afin d'aider le Conseil à se rendre plus utile dans les domaines que ses membres croient lui être les mieux appropriés. Il nous fera plaisir de faire cela. Les frais du Conseil sont différents de ceux des nouveaux organismes que nous avons créés. Il a fait plus en ce qui a trait à l'organisation d'assemblées, les membres participent et donnent de leur temps, donc dans ce sens-là cela ne se fait pas sans certains frais. En ce qui a trait à la CCRD, des honoraires sont versés aux membres—voici une des différences—et conséquemment ces frais sont plus grands en partie pour cette raison. Il n'y a aucun doute—je crois que nous reconnaissons tous cela—qu'étant donné qu'il fut créé grâce à une mesure particulière de législation qui ne fait pas partie du contexte du nouveau Ministère, il sera probablement possible d'accroître son utilité et de le rendre plus efficace.

**M. McGrath:** Vous dites qu'on pourrait faire davantage pour accroître son utilité. Je crois qu'on l'a déjà fait—je ne sais pas de quel crédit il s'agit—et il s'agit d'une somme



[Text]

hundred thousand dollars. Surely for that kind of money we should have something useful. What do you mean by increasing its usefulness?

**Mr. Kent:** For the council to seek to develop a program of studies, an area within which it would be able to give definite advice of the kind that the Atlantic Development Council gives. I am sure you have read the recommendations of the Council. I have a summary of them in front of me and one of them reads:

The Minister should strongly reaffirm his commitment to the role of rural development as an integral aspect of regional development.

The Minister certainly did that. The next one reads:

The department should have a division exclusively concerned with rural affairs.

We have not accepted that recommendation. In our view it is contradictory to the preceding one. If rural development is regarded as it should be, and as it is by us, as an integral part of regional development in general, then the organizational concept of a division of the department exclusively concerned with rural affairs is not a sensible organizational idea. Therefore that recommendation has not been accepted. This does not mean that it has not been considered. One should go through the recommendations in detail. The are of quite a different nature from those of the Atlantic Development Council, which has produced program proposals of a very varied and comprehensive nature and which certainly deserve and are receiving very close consideration indeed.

The Atlantic Development Council, by its own choice, has assumed a different kind of role. It is a very close advisory body to the department. Indeed, I think it would be fair to say—in fact, I am sure it would be fair to say—that no major decision of the department that in any way affects the Atlantic region has been made since the ADC was established without discussion with the chairman of that council. Not all decisions have been discussed with the council as a whole because inevitably some of them are of a more confidential nature than would be possible to discuss in specific terms with the whole council, but every one has been discussed with the chairman and a great many have been discussed with the council as a whole.

• 1025

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I think it is a matter of some regret first of all that the Minister is not here. We are about to vote the estimates because we now have a quorum. I do not think it is fair that Mr. Kent should be placed in the position he is in. A lot of these questions which we have to deal with as a consequence of evidence placed before the Committee are policy questions and Mr. Kent is Deputy Minister and he should not have to deal with policy questions. However, having said that, it is a matter of growing concern to some of us in Parliament, and it is becoming widespread throughout the country that the present regional development policies of the government are in fact unworkable and cannot fulfill the objectives set out by Parliament under the legislation. This view has been supported by evidence from the Atlantic Development Board, by evidence from the Economic Council of Canada, by evidence from Professor Brewis, who testified before

[Interpretation]

entre \$200,000 et \$300,000. Avec une telle somme on devrait pouvoir avoir quelque chose d'utile. Que voulez-vous dire par accroître son utilité?

**M. Kent:** Permettre que le Conseil puisse développer un programme d'études et d'établir un domaine au sein duquel il pourrait agir en tant que conseiller comme c'est le cas du Conseil de développement atlantique. Je suis certain que vous avez lu les recommandations du Conseil. J'en ai un résumé ici devant moi et une de ces recommandations dit que

Le Ministre devrait réaffirmer fermement son engagement en ce qui a trait au rôle de l'expansion rurale en tant qu'aspect intégral de l'expansion régionale.

Le Ministre a certainement fait cela. Voici la recommandation suivante:

Il devrait y avoir au Ministère une division qui s'occupe exclusivement des affaires rurales.

Nous n'avons pas accepté cette recommandation. D'après nous, elle contredit la recommandation précédente. Si on considère l'expansion rurale comme elle devrait l'être, et comme nous le faisons, c'est-à-dire en tant que partie intégrale de l'expansion régionale en général, alors la conception au plan de l'organisation d'une division du Ministère qui s'occuperait exclusivement de l'affaire rurale est une idée sur le plan de l'organisation qui n'est pas logique. Donc, cette recommandation n'a pas été acceptée. Cela ne veut pas dire que nous l'avons pas étudiée. On pourrait étudier les recommandations en détail. Elles sont d'un caractère très différentes de celles du Conseil de développement atlantique qui a produit des propositions au sujet de programmes d'un caractère très varié et global et qui mérite certainement d'être étudiées à fond et qui le sont en fait.

De son propre choix, le Conseil de développement atlantique assumé un différent genre de rôle. Le Conseil est un organisme consultatif dont les rapports avec le Ministère sont très étroits. En fait, je crois qu'on peut dire en toute justice que le Ministère n'a pris aucune décision majeure qui affecte d'une façon ou d'une autre la région Atlantique depuis la création du Conseil de développement atlantique sans en discuter avec le président de ce Conseil. Toutes les décisions n'ont pas été discutées avec le Conseil entier, parce que, inévitablement, certaines de ces décisions sont

de caractère plus confidentiel et on ne pourrait donc pas en discuter de façon précise avec le Conseil tout entier, mais chacune a été discutée avec le président et beaucoup de ces décisions ont été discutées avec tous les membres du Conseil.

**M. McGrath:** Monsieur le président, il est regrettable que le ministre ne soit pas ici aujourd'hui. Nous sommes en nombre assez nombreux pour pouvoir aller de l'avant. Je ne crois pas qu'il soit juste que M. Kent soit placé dans la position où il est maintenant. Une grande partie des questions que le comité doit étudier comme conséquence de l'évidence sont des questions de politique et M. Kent est sous-ministre et il ne devrait pas être obligé de traiter de ces questions de politique. Toutefois, après avoir dit cela, c'est un intérêt toujours croissant pour nous au Parlement, et il est très répandu à travers le pays que les politiques du développement régional du gouvernement sont en fait inexécutables et ne peuvent pas répondre aux objectifs établis par le Parlement sous la législation. Ce point de vue-là a été supporté par le Conseil de développement de l'Atlantique et par le Conseil économique du Canada, par M. Brewis qui a témoigné devant le comité. Le CCDD a témoi-



## [Texte]

this Committee. It was suggested by evidence from the CCRD that they felt they had a difficult time trying to reconcile their role within DREE with regard to, for example, ARDA, FRED, and the Newfoundland Resettlement Program, all of them dealing with rural areas.

I think, Mr. Chairman, for that reason, as a means of expressing our concern over present government policies which we feel are unworkable within the present framework of government monetary and fiscal policies which the government seems bent on pursuing, and in view of the evidence produced in front of this Committee, I am going to make a motion that the Minister's salary be reduced to \$1, and I so move. I regret I make the motion in his absence, because I think the Minister should have been here. There is now a quorum, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes. I realize that, Mr. McGrath. I am sorry that you are put in a position of regretting the Minister's absence. You know as a very co-operative Chairman, especially to your Party, if I had thought for one minute that you wanted the Minister here, we certainly would have had him here this morning so that you could have put that motion in front of him. However, that being said, and unfortunately because he is not here, I will just have to accept your regrets, I suppose.

**Mr. McGrath:** We have just lost our quorum, Mr. Chairman.

**Mr. O'Connell:** Mr. chairman, could I ask the mover of the motion to demonstrate in a little more detail what points he is trying to make. When he says, for example, that the—

**Mr. McGrath:** I would be glad to.

**Mr. O'Connell:** ... present policies of the Department are unworkable, he makes the same kind of comment as he made here earlier at our last meeting that the department pays no attention to the advice that it is being given, and I think that is demonstrably not the fact.

When the mover of the motion points out or suggests that the feeling generally around the country is that the programs of the department are not working, I would like to see a demonstration of that.

**Mr. McGrath:** I can give you a demonstration of it.

**The Chairman:** Excuse me, Mr. McGrath, before you go further, do you have that motion in writing?

**Mr. McGrath:** I would be glad to put it in writing, Mr. Chairman, but I would like to raise a point of order associated with my motion. One of the members of the Committee left after the motion had been made. I presume—I am sure we operate under the rules of the House of Commons and I question whether it was in order for the honourable member to leave. However, he did leave and we are now without a quorum. Having said that, I will prepare the motion.

**Mr. MacDonald:** Could I please speak to this question raised by ...

**Mr. McGrath:** I have not quite finished putting the question, Mr. Chairman.

## [Interprétation]

gné qu'ils avaient eu beaucoup de difficultés à ajuster le rôle dans le MEER quant à, par exemple, l'ARDA, FRED, et le programme de déplacement des travailleurs à Terre-Neuve, tous ceux parmi eux qui s'occupent des régions rurales.

Je crois, monsieur le président, pour cette raison, comme moyen d'exprimer notre inquiétude en ce qui a trait aux politiques actuelles du gouvernement qui selon nous sont inutilisables à l'intérieur de la structure actuelle des politiques monétaires et fiscales du gouvernement que le gouvernement semble s'appliquer à poursuivre et en ce qui a trait au témoignage produit devant le comité, je veux présenter une motion que le salaire du ministre soit réduit à \$1, et je pars. Je regrette avoir présenté cette motion en son absence parce que je crois que le ministre devrait être ici. Il y a maintenant quorum, monsieur le président.

**Le président:** Oui, je le constate, monsieur McGrath. Je m'excuse que vous ayez à subir à l'absence du ministre. Vous savez que, en tant que président, en particulier dans votre parti, si j'avais pensé un seul instant que vous vouliez que le ministre soit ici, nous l'aurions certainement fait venir ici ce matin afin que vous puissiez présenter cette motion devant lui. Toutefois, cela a été dit et parce qu'il n'est malheureusement pas ici, je devrai simplement accepter vos regrets, je le suppose.

**M. McGrath:** Maintenant l'assemblée n'est plus assez nombreuse, monsieur le président.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je demander à l'auteur de la motion de démontrer de façon plus détaillée ce qu'il veut faire. Lorsqu'il dit, par exemple, que ...

**M. McGrath:** J'en serais très heureux.

**M. O'Connell:** ... que les politiques actuelles du ministère sont inutilisables, il fait le même genre de commentaire qu'il a déjà fait ici à notre dernière réunion c'est-à-dire que le ministère n'accorde aucune attention au conseil qu'on lui a donné, et je crois que ce n'est pas ça.

Lorsque l'auteur de la motion signale ou suggère que la nation canadienne pense que les programmes du ministère ne servent à rien, j'aimerais qu'il m'en fasse une démonstration.

**M. McGrath:** Je peux vous en faire une démonstration.

**Le président:** Excusez-moi, monsieur McGrath, avant que vous ne continuiez, avez-vous cette motion par écrit?

**M. McGrath:** Je serais heureux de la mettre sur papier, monsieur le président, mais j'aimerais soulever un point d'ordre associé à la motion que j'ai présentée. Un des membres du comité est parti aussitôt que la motion ait été présentée. Je présume ... Je suis certain que nous travaillons en vertu des règlements de la Chambre des communes et je me demande si celui qui a quitté les lieux était en règle. De toute façon, il est parti et maintenant l'assemblée n'est plus assez nombreuse. Ayant dit, je veux maintenant préparer la motion.

**M. MacDonald:** Pourrais-je parler de la question qui vient d'être soulevée par ...

**M. McGrath:** Je n'ai pas tout à fait terminé de formuler la question, monsieur le président.

## [Text]

**The Chairman:** Yes. Before you do, though, as Mr. McGrath knows, if you make a motion, it has to be in writing. Certainly, Mr. McGrath, your point is well taken, but I do not believe that it is necessary that we have a quorum while we are discussing your motion. I would hope that by the time our discussion is through, however, our quorum will have returned. Now having said that, Mr. O'Connell, I think you wanted to finish your question.

**Mr. O'Connell:** Yes. I would like to have more evidence that the Atlantic Development Council has supported Mr. McGrath's concept that the policies of this department are unworkable.

It would seem to me that the report of the Atlantic Development Council was entirely in an optimistic vein and that it came up with a strategy which the department is looking at and considering, and that even without those proposals I would find it virtually impossible to think anyone could support an idea that the programs are not already successful and that they are working.

• 1030  
So far as the CCRD is concerned, I cannot find anywhere in their report that they have said that the policies of the department are not working. In fact it is a report in which you cannot find very much solid at all. It states itself that the programs of the department, so far as it has seen them, are too new to make a judgement on them at all. It seems to me that if there is any feeling throughout the country that the policies or programs of the department are to be called into question, it is a feeling that has been spread by the gentleman who has moved the motion. I wonder what use that that kind of feeling is for persons from the very region where the department is maximizing its effort in a way that Canada has never maximized them before. I think it can be demonstrated, as results are coming forward, to say to the rest of Canada that it is not working.

**Mr. McGrath:** That statement is not worthy of you.

**Mr. O'Connell:** No, it is not worthy of you.

**Mr. McGrath:** It is not worthy of you.

**Mr. O'Connell:** I want to really ask then, Mr. Chairman, in line with that question, just what is the evidence that supports that motion?

**Mr. MacDonald:** Could I just respond briefly to that question because I think it is an important one. I am not sure whether the Parliamentary secretary was here for the testimony of Professor Smith when he appeared before the Committee...

**Mr. O'Connell:** Yes, I was here.

**Mr. MacDonald:** ...because I think he himself put his finger on one of the most basic aspects of the failure of this department to deal with the problems of regional disparity and that was the fact that, on the one hand, this department was created—and I think the Parliamentary secretary knows this full well—in order to make sure that there was a comprehensive policy to equalize the disparity across the country, and that, when the decisions were being made in various other departments, this would be taken into account; and that in some way, there would be an adjustment with regard to national policies that might have a very profound effect on regions that were trying to be brought up to some kind of national average.

## [Interpretation]

**Le président:** Oui. Avant que vous ne fassiez cela, ainsi que M. McGrath le sait, si vous présentez une motion, cela doit être par écrit. Monsieur McGrath, nous avons certainement pris note de votre point de vue, mais je ne crois pas qu'il soit nécessaire que nous ayons quorum pendant que nous discutons de votre motion. J'espère toutefois que pendant que nous allons discuter, l'assemblée deviendra assez nombreuse. Maintenant que j'ai terminé, monsieur O'Connell, je crois que vous désirez terminer votre question.

**M. O'Connell:** Oui. J'aimerais être mieux au courant des témoignages selon le Conseil de développement de l'Atlantique a prouvé ce qu'a dit M. McGrath, c'est-à-dire que les politiques du ministère sont inutilisables.

Il me semble que le rapport du Conseil de développement de l'Atlantique était entièrement rédigé dans une veine d'optimiste et qu'il soumet une stratégie que le ministère étudie et considère et que même sans cette proposition je trouverais que c'est pratiquement impossible de penser que quelqu'un pourrait approuver l'idée que les programmes ne sont pas réussis et qu'ils sont en œuvre.

Pour autant que le CCDD est concerné, je ne peux trouver nulle part dans le rapport qu'ils aient dit que les politiques du département sont inutilisables. En fait, c'est un rapport dans lequel on ne trouve pas grand chose de solide. Il déclare que les programmes du ministère, sont trop nouveaux pour que l'on puisse faire un jugement sur eux. Il me semble que s'il y avait un sentiment dans le pays que les politiques ou les programmes du ministère soient mis en question, c'est un sentiment qui a été répandu par la personne qui a présenté la motion. Je me demande à quoi cette sorte de sentiment sert pour les personnes provenant de la même région où le ministère concentre au maximum ses efforts d'une manière que le Canada n'a encore jamais fait auparavant. Je pense que l'on peut démontrer, au fur et à mesure que les résultats viennent, que cela ne fonctionne pas.

**M. McGrath:** Cette déclaration n'est pas digne de vous.

**M. O'Connell:** Non, elle n'est pas digne de vous.

**M. McGrath:** Elle n'est pas digne de vous.

**M. O'Connell:** Je veux réellement vous demander, monsieur le président, dans la même ligne que cette question, quelle est la preuve qui appuie cette motion?

**M. MacDonald:** Pourrais je répondre brièvement à cette question parce que je pense qu'elle est une question importante. Je ne suis pas sûr que le secrétaire parlementaire était ici pour le témoignage du professeur Smith lorsqu'il a comparu devant le Comité...

**M. O'Connell:** Oui, j'étais ici.

**M. MacDonald:** ... parce que je pense qu'il a mis son doigt sur l'un des aspects les plus fondamentaux de l'échec de ce ministère en ce qui concerne le fait de s'occuper avec les problèmes de disparité régionale et c'était le fait que, d'une part, ce ministère a été créé—et je pense que le secrétaire parlementaire sait cela très bien—afin de s'assurer qu'il y ait une politique globale pour égaliser les disparités existant dans le pays et que, lorsque les décisions sont prises dans d'autres ministères, ceci soit pris en considération; et que d'une certaine manière, il y ait un ajustement en ce qui concerne les politiques nationales qui pourraient avoir un effet très profond sur les régions qui essaient d'atteindre une moyenne nationale.

**[Texte]**

You will recall that the chairman of the Atlantic Development Council stated very clearly that any programs, projects or expenditures of the Department of Regional Economic Expansion had been more than offset by national anti-inflationary policies and that there had been no allowance in various departments—say, Public Works, for example—to adjust for the very disastrous effects that these policies had on the Atlantic region. Yet surely this was the announced intention at the creation of this department, back in 1968-69.

The most that we can see are some industrial development programs—and even those, you will recall, the Atlantic Development Council was very critical of with regard to two aspects that it felt were not sufficiently flexible in terms of assisting industries in the Atlantic provinces.

So I find it strange that the Parliamentary secretary would even raise this, knowing as he does that the almost basic function of the department, the function of adjusting national monetary policies, for instance, should in noway be taken account of in this department even though it has been in operation now for more than two years.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I would like to respond to that, if I might. I think it demonstrates the lack of knowledge of the member, of what the department is actually doing.

**Mr. MacDonald:** I am only quoting what the chairman, Mr. Smith, said. I am not saying this only on my own authority, I am saying what Mr. Smith said when he appeared before this Committee. If you want to take it up with him, that is fine.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I doubt if it can be found in the remarks of Mr. Smith that national policies have "more than offset".

**Mr. MacDonald:** It is in the record.

**Mr. O'Connell:** I do not think so, not "more than offset".

**Mr. MacDonald:** It is in the record before this Committee. Read the record.

**Mr. McGrath:** It is in the record:

... and that government monetary fiscal tariff transportation policies must be co-ordinated with the government's regional development policies ...

This is what we have been saying all along and this is what the Minister refuses to accept. This is what the department refuses to accept.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, may I respond to this?

**Mr. McGrath:** I would like to respond to you, Mr. O'Connell.

**Mr. O'Connell:** I heard the words "more than offset" and I dispute those words.

**Mr. MacDonald:** They are in the record. Check the record.

**[Interprétation]**

Vous vous souvenez que le président du Conseil de développement des régions atlantiques a déclaré très clairement que tout programme, projet ou dépense du ministère de l'Expansion économique régionale a été plus que compensé par les politiques nationales anti-inflationnistes, et qu'il n'y a pas eu de subvention dans les différents ministères, disons les Travaux publics, par exemple, pour s'adapter aux effets très désastreux que ces politiques ont eu sur la région Atlantique. Cependant ceci était certainement l'intention avouée à la création de ce ministère, en 1968-1969.

Le plus que nous pouvons voir ce sont certains programmes de développement industriel—et même ceux-ci, vous vous en souviendrez, le Conseil de développement Atlantique a été très critique à leur sujet en ce qui concerne les deux aspects qui, selon lui, n'étaient pas suffisamment flexibles en ce qui concerne l'assistance aux industries dans les provinces Atlantiques.

Aussi, je trouve étrange que le secrétaire parlementaire soulève ce point, sachant comme il le sait que la fonction presque unique du ministère, consistant à adapter les politiques monétaires nationales, par exemple, ne devrait en aucune manière être prise en considération dans un ministère, même si il a fonctionné pendant plus de deux ans.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, j'aimerais répondre à cela, si je le puis. Je pense que cela démontre le manque de connaissance du député, en ce qui concerne ce que le ministère fait actuellement.

**M. MacDonald:** Je cite seulement ce que le président, M. Smith a dit. Je ne dis pas ceci de ma propre autorité. Je dis ce que M. Smith a dit lorsqu'il a comparu devant ce Comité. Si vous voulez aborder cela avec lui c'est bien.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je doute que l'on puisse trouver dans les remarques de M. Smith quelque chose disant que les politiques nationales ont été «plus que contrebalancées».

**M. MacDonald:** Cela a été enregistré ainsi.

**M. O'Connell:** Je ne le pense pas, pas «plus que contrebalancées».

**M. MacDonald:** C'est dans notre enregistrement devant le Comité. Lisez-le.

**M. McGrath:** C'est ainsi que c'est enregistré:

... et que les politiques de transport tarifaires, fiscales et monétaires du gouvernement doivent être coordonnées avec les politiques de développement régional du gouvernement ...

C'est ce que nous avons dit tout au long et c'est ce que le Ministre refuse d'accepter. C'est ce que le ministère refuse d'accepter.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, puis-je répondre à ceci?

**M. McGrath:** J'aimerais vous répondre, monsieur O'Connell.

**M. O'Connell:** J'ai entendu les mots «plus que contrebalancées» et je m'oppose à ces mots.

**M. MacDonald:** Ils ont été enregistrés. Contrôlez l'enregistrement.



[Text]

**Mr. O'Connell:** All right, show them. Demonstrate.

**Mr. MacDonald:** I am sorry, I do not have a copy with me.

**Mr. O'Connell:** No, that is not what Professor Smith said. He said that it is difficult to operate a regional development policy, given certain claims of national policies, recognizing that those national policies are necessary from time to time.

• 1035

So far as the challenge as to whether the department has comprehensive policies is concerned, I think it has. Those policies include policies for rural development, they include the special area program where comprehensive development plans are developed with the provinces. They include an industrial development program worked out with other departments of this government, where there is a co-ordination between the Department of Industry, Trade and Commerce, for example, the Department of Agriculture and the Department of Fisheries, and a good deal of co-ordination is handled right here within the federal government. It seems to me that it is possible to demonstrate that the whole program itself is an adjustment to national policies—the whole thrust. When, for example, a new region was designated in December, what adjustment was made with respect to the Atlantic Provinces? They were given an additional special status, in a sense, ...

**Mr. McGrath:** They were robbing Peter to pay Paul.

**Mr. O'Connell:** ... where the incentive that was placed on the new region was added in a measure to adjust for the Atlantic Provinces.

So I would say, Mr. Chairman, that the allegation is unfounded, that it cannot be demonstrated.

**Mr. MacDonald:** I would like to quote from the record, Mr. Chairman, when the witness, Professor Smith, was testifying. It is Issue No. 11 on May 10, 1971. He was talking about the Government Organization 1969 Act and the Regional Development Incentives Act and he said:

Certainly we think that the fiscal and monetary policy in the country as a whole has been a very significant factor ...

in terms of the rate of development. Then I asked him specifically:

What you are saying then, and I think this is very important, is that to date the programs that were set in train under Regional Economic Expansion to effectively assist and enlarge the industrial base in the Atlantic region have been more than cancelled out by the national anti-inflationary policies.

**Professor Smith:** I feel it certainly has limited their chance of success very, very much.

**Mr. O'Connell:** Yes, but I want to point out for the Committee that the words "more than offset" were not the words of the witness. They were the words of the gentleman who is now speaking and the witness did not support them.

**Mr. MacDonald:** If I may conclude, they were my words to him and he in no way contradicted them, and he did respond by saying:

I feel it certainly has limited their chance of success very, very much.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Très bien, montrez-les. Faites une démonstration.

**M. MacDonald:** Je regrette, je n'ai pas d'exemplaire avec moi.

**M. O'Connell:** Non, ce n'est pas ce que le professeur Smith a dit. Il a dit qu'il est difficile de faire fonctionner une politique de développement régional, étant donné certaines demandes des politiques nationales, en reconnaissant que ces politiques nationales sont nécessaires de temps en temps.

En ce qui concerne le défi quant à savoir si le ministère a des politiques globales, je pense qu'il en a. Ces politiques comprennent les politiques de développement rural, elles comprennent le programme de zones spéciales où les plans de développement globaux sont mis en action avec les provinces. Ils comprennent un programme de développement industriel qui a été établi en collaboration avec d'autres Ministères de ce gouvernement; par exemple, le ministère de l'Industrie et du Commerce a travaillé de concert avec le ministère de l'Agriculture et le ministère des Pêcheries et nous constatons qu'il y a beaucoup de coordination à l'intérieur même du gouvernement fédéral. Nous pouvons démontrer que le programme consiste en un rajustement des politiques nationales, de l'objectif en général. Par exemple, lorsqu'on a établi une nouvelle région en décembre, quel rajustement avons-nous fait pour les provinces Maritimes? On leur a donné un autre statut spécial, dans un certain sens ...

**M. McGrath:** Ils volaient Pierre pour payer Paul.

**M. O'Connell:** ... dans lequel le stimulant économique qu'on a donné à la nouvelle région a été ajouté pour pourvoir au rajustement des provinces de l'Atlantique.

Je dirais donc, monsieur le président, que l'affirmation n'est pas fondée, elle ne peut donc pas être démontrée.

**M. MacDonald:** Je voudrais citer des extraits du procès-verbal, monsieur le président, et plus précisément du témoignage du professeur Smith. Il s'agit du fascicule No 11 du lundi 10 mai 1971. Il parlait de la loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement et de la loi sur les subventions accordées à l'expansion régionale et il a dit:

... nous sommes certains que la politique fiscale et monétaire au pays a été un élément très important.

Quant au taux de l'expansion. Alors, je lui ai demandé

Vous dites donc, je crois que c'est très important, que les programmes établis en vertu de l'Expansion économique régionale pour se fonder et étendre la base industrielle dans la région de l'Atlantique, ont vu jusqu'ici leurs effets plus qu'annulés par les politiques nationales anti-inflationnaires.

**M. Smith:** Il me semble certain que leurs chances de succès en furent beaucoup réduites.

**M. O'Connell:** Oui, mais je voudrais signaler au Comité que les mots «plus que désaxés» ne sont pas les mots qu'a utilisés le témoin. Ce sont les mots qu'emploie la personne qui parle présentement et je ferai remarquer que le témoin ne les a pas appuyés.

**M. MacDonald:** Si je peux conclure, ce sont les paroles que je lui ai adressées et ce dernier n'est pas entré en contradiction avec ce que j'ai dit. Il a répondu en disant:

Il me semble certain que leurs chances de succès en furent beaucoup réduites.

**[Texte]**

**Mr. O'Connell:** Well "limiting" is not "more than offsetting", Mr. Chairman. You were putting words in his mouth.

**Mr. MacDonald:** I gave him ample opportunity. If he felt that this was not the case I am sure that Professor Smith, who, as you know, is a very intelligent and incisive man, would not in any way have allowed that to stand on the record if it were not true.

**Mr. O'Connell:** He did not allow it to stand on the record; he qualified it.

**Mr. MacDonald:** He in no way qualified it.

**The Chairman:** I think that the exact wording has been put on the record now and I ask you, on behalf of the interpreters and the others involved in the recording, to try to contain your enthusiasm.

Have you finished your remarks, Mr. O'Connell, or have you further comments?

**Mr. O'Connell:** For the time being, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like to respond very briefly to what Mr. O'Connell has said, with your permission.

All the evidence presented to this Committee indicates to us that the government's present regional development policies are unworkable within the over-all framework of present government policies.

Now I will give you an example to illustrate the lack of co-ordination. You indicated that your policies are co-ordinated with fisheries. A herring reduction plant on the south coast of Newfoundland was refinanced, and it happened to be the biggest grant we had up to that time, half a million dollars, against the advice—and that is on the record—of the Deputy Minister of Fisheries, Dr. Needler.

**Mr. O'Connell:** Are you suggesting that we have to take everyone's advice?

**Mr. McGrath:** I am suggesting to you that you should co-ordinate your policies. In other words, why should you finance a paper mill in Saskatchewan or Alberta when the whole paper industry in the world is soft and when they are laying off men in the two paper mills in Newfoundland. Do you call that co-ordination? Why should you co-ordinate...

**Mr. O'Connell:** You do not want action at all.

**Mr. McGrath:** I do not want to see DREE giving Proctor and Gamble \$15 million to put a paper mill in Western Canada at a time when the paper market is soft...

**Mr. O'Connell:** Mr. McGrath, it is not a paper mill. Get your facts straight.

**Mr. McGrath:** At a time when Canadian paper mills are laying off men all over the place. If that is the kind of co-ordination...

**[Interprétation]**

**M. O'Connell:** «réduites» n'est pas égale à «plus que désa-», monsieur le président. Vous lui mettez les mots dans la bouche.

**M. MacDonald:** Il a eu toute la possibilité de s'exprimer. Si ce n'était pas le cas, je suis sûr que M. Smith, qui, comme vous le savez, est un homme très intelligent et très décidé, n'aurait pas permis qu'on inscrive une telle affirmation au procès-verbal, si elle était fausse.

**M. O'Connell:** Il n'a pas permis qu'on l'inscrive au procès-verbal. Il a fait la déclaration avec des réserves.

**M. MacDonald:** Il n'a fait aucune réserve.

**Le président:** Je crois que la citation exacte a été inscrite au procès-verbal et je vous demande au nom des interprètes et des autres personnes concernées dans l'inscription au procès-verbal, d'essayer de retenir votre enthousiasme.

Avez-vous terminé vos remarques, M. O'Connell, ou avez-vous d'autres commentaires à formuler?

**M. O'Connell:** C'est tout pour le moment, monsieur le président.

**M. McGrath:** Monsieur le président, avec votre permission, je voudrais répondre très brièvement aux affirmations de M. O'Connell.

Tous les témoignages que nous avons entendus au Comité révèlent que les politiques actuelles d'expansion régionale du gouvernement sont incompatibles avec la structure générale des politiques gouvernementales actuelles.

Je vous donnerai un exemple qui illustre le manque de coordination qui existe. Vous avez mentionné que vos politiques étaient en accord avec celles du ministère des Pêcheries. On a refinancé une usine de traitement de hareng située sur la côte Sud de Terre-Neuve; cela constituait à ce moment le plus grosse subvention à cet endroit, je crois 1 million de dollars et ce, en dépit des conseils—et c'est inscrit au procès-verbal—du sous-ministre des Pêcheries, M. Needler.

**M. O'Connell:** Laissez-vous sous-entendre que nous devons suivre les conseils de chacun?

**M. McGrath:** Je vous dis qu'il faut que vous coordonniez vos politiques. En d'autres mots, pourquoi financeriez-vous une papeterie en Saskatchewan ou en Alberta alors que toute l'industrie du papier dans le monde fonctionne au ralenti et qu'on a congédié deux hommes à deux papeteries à Terre-neuve. Est-ce que vous pouvez parler de coordination? Pourriez-vous coordonneriez-vous...

**M. O'Connell:** Alors vous voulez que nous demeurions immobile.

**M. McGrath:** Je ne voudrais pas voir le ministère de l'Expansion économique régionale accorder à la société *Proctor and Gamble* la somme de 15 millions et diriger une papeterie dans l'Ouest du Canada à un moment où le marché du papier fonctionne au ralenti.

**M. O'Connell:** Monsieur McGrath, il ne s'agit pas de papeterie. Veuillez vérifier vos affirmations.

**M. McGrath:** A un moment où les papeteries canadiennes congédient des hommes partout au Canada. Si c'est le genre de coordination...

[Text]

**Mr. O'Connell:** The problem is it is not in the Atlantic Provinces and it is not a paper mill, Mr. McGrath. Get your facts straight.

**Mr. McGrath:** Mr. O'Connell, all I know is the facts as they are, and the facts are that in the Atlantic Provinces we have an excessively high rate of unemployment for the month of April.

**Mr. O'Connell:** Therefore you are against a herring reduction plant.

• 1040

**Mr. McGrath:** In Newfoundland we have 16.4 per cent. In the Province of Quebec it is almost 10 per cent. This is supposed to be the area that within these policies we are supposed to be creating jobs. You have created sir, about 25,000 jobs, paper jobs in most instances, because we have been unable to try to get specific information in this respect.

**Mr. Forrestall:** Good God, what a farce. Excuse me, Mr. Chairman.

**Mr. McGrath:** Do not go, Mike. I would just like to—

**Mr. Forrestall:** No, that is external affairs or somewhere.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I would like to say, Mr. Chairman, that I just came from the external affairs committee. I am sitting on both at the same time, so I wanted to make an active presence here, as well as being on the external affairs committee.

**The Chairman:** Mr. Guay, the only reason you are here is to help in passing the estimates, and for no other reason.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I would like to have a roll call taken of this committee, please, on a point of order. I would like to have a roll call taken of the committee, and I would like to know when members who are at present on the committee were appointed to the Committee.

**The Chairman:** What is the purpose of your motion?

**Mr. McGrath:** I am entitled to that. I have a motion before the floor. I want to be assured that my motion is going to be voted on legitimately by qualified members of the committee.

**The Chairman:** Mr. McGrath, I wonder if your request is necessary. If it is just because you want to know who is going to vote on your motion—

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I want to know if members were placed on this committee after 10.00 a.m. That is what I want to know because if members were placed on this committee after 10.00 a.m., or more seriously after my motion was moved, then I think there is a very serious question here, one which probably will have to be taken up on the floor of the House.

**The Chairman:** Before you go further, Mr. McGrath, there is a question of whether or not your motion is in order. The motion had to do with the Minister's salary, and the Minister's salary was not referred to us in the estimates. If you notice it is ordered that we start with Vote 1, and continue down through the various votes to Vote 35. The Minister's salary is a special vote over and above Vote 1. So the question then becomes, is your motion in order?

That can be discussed, I think, by the members. If you start asking or checking on when various members were added to the Committee—on both sides, I see members who have been added since 9.45 a.m.

[Interpretation]

**M. O'Connell:** Le problème ne se situe pas dans les provinces Atlantiques et il ne s'agit pas de papeterie; monsieur McGrath. Veuillez s'il vous plaît vérifier vos affirmations.

**M. McGrath:** Monsieur O'Connell, je vous rapporte les faits tels qu'ils sont; les provinces de l'Atlantique avaient un taux très élevé de chômage au mois d'avril.

**M. O'Connell:** Donc, vous êtes contre une usine de traitement de hareng.

**oM. McGrath:** A Terre-Neuve nous avons fait 16.4 p. 100. Dans la province de Québec, c'est presque 10 p. 100. C'est censé être la région où d'après ses lignes de conduite nous devons créer des emplois. Vous avez créé des emplois là monsieur, environ 25,000, pour la plupart fictifs, puisque nous avons été incapables d'obtenir des renseignements précis à ce sujet.

**M. Forrestall:** Quelle farce! Excusez-moi monsieur le président.

**M. McGrath:** Ne pars pas Mike j'aimerais . . .

**M. Forrestall:** Non, il s'agit des Affaires extérieures où . . .

**M. Guay (St-Boniface):** J'aimerais dire que j'arrive du Comité des Affaires extérieures. Je fais partie des deux comités.

**Le président:** Monsieur Guay, vous n'êtes ici que pour aider à adopter le budget et pour rien d'autre.

**M. McGrath:** Monsieur le président, j'invoque le règlement. J'aimerais savoir quand les membres du Comité qui sont présents ont été nommés.

**Le président:** Quel est le but de votre motion?

**M. McGrath:** J'ai le droit de le faire. J'ai présenté une motion et je veux m'assurer que les personnes qui voteront seront des membres du Comité.

**Le président:** Je me demande si votre requête est nécessaire. Si ce n'est que pour savoir qui votera . . .

**M. McGrath:** Je veux savoir si les membres ont été nommés au Comité après 10 heures. Je veux savoir car si les gens ont été nommés après 10 heures et ce qui est plus sérieux après que j'ai eu présenté ma motion, ça importe beaucoup.

**Le président:** Avant de continuer, il faudrait savoir si votre motion est conforme au règlement. Votre motion avait trait au salaire du ministre et un salaire du ministre ne paraît pas dans le budget. Nous devons commencer au crédit 1 et continuer jusqu'au crédit 35. Le salaire du ministre constitue un crédit supplémentaire. Votre motion est-elle conforme au règlement?

Il faudrait en discuter avec les membres du Comité. Si l'on commence à se demander quand l'on nomme de nouveaux membres au Comité . . . De deux côtés, je peux voir les membres qui ont été ajoutés depuis 9 heures 45.



[Texte]

**Mr. McGrath:** But there are no members on this side of the House who were added after 10.00 a.m., Mr. Chairman. But if there were members from the government side who were put on the committee after 10.00 a.m., I would suggest that that is, to say the least, improper.

**The Chairman:** I do not know, Mr. McGrath. I have been told by my Clerk that Mr. MacDonald was on after 10.00 a.m. But I am sure that you are right, that there have been members on both sides added after 10.00 a.m.

**Mr. McGrath:** Mr. MacDonald was placed on before 10.00 a.m.

**The Chairman:** Excuse me then, I am sorry.

**Mr. MacDonald:** I came in after 10.00 a.m. because I went down to register my presence at the external affairs committee, a committee of which I am also a member, which sits at 9.30 a.m.

**The Chairman:** If you are interested in a roll call because of your motion, I wonder if first we should not decide whether the motion is in order.

**Mr. McGrath:** I can ask for a roll call anytime of members, and if you want to rule on my motion before that, you have to take the responsibility for that.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I would like to say this, that in the last couple of weeks, the external affairs committee has been sitting at almost the time as the regional development committee. Is there some reason?

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Guay. You have a very good voice, but if you sit down, it is near the microphone.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Mr. Chairman, I would like to look at you right in the eye when I talk to you. So possibly you should stand up if I sit down.

The point is that in most instances the external affairs committee has been sitting at the same time as the regional development committee, and it is most confusing. But I agree with Mr. MacDonald. We were both down there for 9.30 a.m. At least I was, and I thought that if I stayed at the external affairs committee for approximately an hour, and then came up here—I would like to say to Mr. McGrath, I doubt if I have missed a meeting of your regional development committee since we started this session.

I am Vice-Chairman of it. I do not believe that I was ever taken off it. And I am also interested in the external affairs committee. So I thought I would serve on both. I am surprised that Mr. McGrath would question that because even if some of the members...

• 1045

**Mr. McGrath:** I am not questioning you.

**Mr. Guay (St. Boniface):** The same occurs in his group and we have never questioned it. In fact, I would suggest very humbly, Mr. Chairman, that possibly his Whip, or their Whip, or the Conservatives should possibly do more of that and we would get more of them than we have today because this is the first time that I have seen so many of them at this Committee for the last eight weeks, I would say.

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, we have a full complement here today because we are here to vote on the estimates. What I am suggesting to you, Mr. Chairman, is that I would say it is an abuse of the rules of the House to have members placed on a committee after the committee has met and after a question has been put in the committee.

[Interprétation]

**M. McGrath:** Il n'y a aucun membre de côté de la Chambre qui ont été ajoutés après 10 heures monsieur le président. Cependant, s'il y a des membres du Parti Libéral qui ont été ajoutés au Comité après 10 heures, je crois que ce n'est pas correct.

**Le président:** Je ne sais pas monsieur McGrath. Le greffier m'a dit que monsieur MacDonald est arrivé après 10 heures. Je crois qu'il y a des membres des deux côtés qui ont été ajoutés après 10 heures.

**M. McGrath:** Monsieur MacDonald est arrivé avant 10 heures.

**Le président:** Je m'excuse.

**M. MacDonald:** Je suis arrivé après 10 heures parce que j'ai dû m'enregistrer au Comité des Affaires extérieures, un comité dont je suis membre et qui siégeait à 9 heures et demie.

**Le président:** Si vous voulez que l'on fasse la vérification quant aux membres du Comité, je me demande si nous ne devrions pas décider tout d'abord si votre motion est conforme au règlement.

**M. McGrath:** Je peux demander une vérification en tout temps et si vous voulez tout d'abord savoir si ma motion est conforme au règlement, vous devez en prendre la responsabilité.

**M. Guay (St-Boniface):** J'aimerais dire que, au cours des dernières semaines, le Comité des Affaires extérieures a siégé presque toujours en même temps que le Comité de l'Expansion économique régionale. Y a-t-il une raison?

**Le président:** Excusez-moi monsieur Guay. Voulez-vous parler dans le microphone.

**M. Guay (St-Boniface):** J'aimerais vous voir quand je vous parle. Si je m'assois vous devrez vous lever.

C'est que le Comité des Affaires extérieures a presque toujours siégé en même temps que le Comité de l'Expansion économique régionale, monsieur MacDonald et moi-même nous nous sommes rendus au Comité des Affaires extérieures à 9h30. J'ai pensé rester au Comité des Affaires extérieures pendant 1 heure puis ensuite venir ici... J'aimerais dire à monsieur McGrath que je ne crois pas avoir manqué une seule réunion de votre Comité depuis que la session est commencée.

J'en suis vice-président. Je ne crois pas qu'on m'ait démis de mes fonctions. Je m'intéresse aussi au Comité des Affaires extérieures. J'ai donc décidé de participer aux deux. Je suis surpris que M. McGrath pose des questions là-dessus parce que même si certains des membres...

**M. McGrath:** Ce n'est pas vous que je questionne.

**M. Guay (St-Boniface):** La même chose arrive dans ce groupe et nous n'avons jamais posé des questions là-dessus. En fait, je dirai très humblement, monsieur le président, que peut-être son whip ou leur whip, ou les conservateurs devraient peut-être faire plus que cela et nous en obtiendrions plus que nous n'avons aujourd'hui parce que c'est la première fois que j'en vois tant d'entre eux à ce Comité depuis les huit dernières semaines.

**M. McGrath:** Monsieur le président, nous sommes au complet aujourd'hui parce que nous allons voter les prévisions. Ce que je vous dis, monsieur le président, est que c'est abuser des règles de la Chambre de d'avoir des membres qui viennent au Comité après que le Comité se soit réuni et après que la question a été posée au Comité. Maintenant

*[Text]*

Now we have been examining these estimates for the last several weeks. I see members here who have never been here before. How can they vote on these estimates having not participated in the examination?

**The Chairman:** Mr. McGrath, we could argue about this, you know, for some time. In fact we could argue until 11:00 o'clock and then close the meeting off. If this is what the members want to do, that is fine with me. I will agree with you that there are—shall we call them packed members—in the Committee today.

**Mr. Lessard (LaSalle):** On a point of order, I do not go for that packed members bit. I was called to come on Thursday and I was called to come back this morning. I do not want to be called a pack member.

**The Chairman:** All right, Mr. Lessard. I apologize to you and I say that I see members on both sides that have strange faces as far as this Committee is concerned. However, I do not think that this is something that we are going to spend a long time arguing on. We all know the name of the game, if you will allow me that one, Mr. Lessard. If we want to discuss the estimates and refer them back to the House, that is fine. If the Committee do not want to discuss the estimates to refer back, that is fine too.

**Mr. McGrath:** What about a roll call, Mr. Chairman?

**The Chairman:** If you would like to take a roll call, I suppose you can make a motion for one if this is in order. I suppose so.

**Mr. McGrath:** Well, no. I would like to know, Mr. Chairman—perhaps I could be more specific and ask you what members of the Committee were appointed to the Committee after 10 o'clock today?

**The Chairman:** I really do not know how to answer that question, Mr. McGrath, because I do not know whether there is a timing as each member is put on and whether there is an accurate record of time kept. Certainly in my past experience I do not know of any definite record of time.

**Mr. MacDonald:** Surely when the Committee meeting started, Mr. Chairman, I would imagine the Clerk and yourself had an accurate listing of the Committee members as of 10 o'clock when this session was convened. I think it would be useful to have that read into the record to know exactly who the Committee members were that were called to meet, who received official notice in order to come to this meeting at 10 o'clock this morning. Then we might know whether there have been any changes in that official record that was originally the record of those who were prepared to meet and discuss the estimates and consider them at 10 o'clock this morning.

**The Chairman:** Yes, Mr. Cyr.

**M. Cyr:** Monsieur le président, j'ai toujours été membre du Comité de l'Expansion économique régionale; merci, j'étais dans ma circonscription en Gaspésie et je n'ai pu assister à la réunion, donc j'ai été remplacé. Ce matin, j'ai inscrit mon nom de nouveau, car on ne savait pas que j'étais de retour depuis hier matin. Mais je crois que la motion présentement à l'étude, visant à faire l'appel des noms des députés qui ont été inscrits après 10 heures ou après l'ouverture de cette réunion n'est pas réglementaire et ne devrait pas être acceptée par la présidence.

*[Interpretation]*

nous avons examiné ces prévisions budgétaires des quelques dernières semaines. Je vois des membres qui sont ici et qui n'étaient pas là avant. Comment peuvent-ils voter ces prévisions budgétaires n'ayant pas participé à leur examen?

**Le président:** Monsieur McGrath, nous pourrions en discuter, vous savez pendant longtemps. En fait, nous pourrions discuter jusqu'à 11 h 00 et ensuite clôturer la séance. Si c'est ce que les membres veulent faire, je suis d'accord. Je suis d'accord avec vous qu'il y a des membres que nous appellerons paquet aujourd'hui.

**M. Lessard (LaSalle):** J'invoque le règlement, je ne suis pas d'accord pour ce membre paquet. On m'a dit de venir et on m'a dit de revenir ce matin. Je ne veux pas être appelé un membre paquet.

**Le président:** Très bien, monsieur Lessard. Je m'excuse et je dis que je vois des membres des deux côtés qui sont des visages étrangers en ce qui concerne le Comité. Cependant, je ne pense pas que c'est quelque chose sur laquelle nous devons passer beaucoup de temps à discuter. Nous connaissons tous le nom du jeu, si vous voulez bien me le permettre monsieur Lessard. Si nous voulons discuter les prévisions budgétaires et en rapporter à la Chambre après, c'est bien. Si le Comité ne veut pas discuter les prévisions budgétaires pour en faire un rapport, c'est bien aussi.

**M. McGrath:** Que diriez-vous d'un appel, monsieur le président?

**Le président:** Si vous voulez qu'il y ait un appel, je pense que vous pouvez faire une proposition dans ce sens. Je pense.

**M. McGrath:** Non. Je voudrais savoir, monsieur le président peut-être pourrais-je être plus précis et vous demander quels sont les membres du Comité qui ont été désignés pour le Comité après 10 h 00?

**Le président:** Je ne sais vraiment pas comment répondre à cette question, monsieur McGrath, parce que je ne sais pas s'il y a un tableau sur lequel chaque membre serait porté et s'il y a une liste des cotes du temps passé. En tout cas d'après ce que je sais il n'y a pas d'enregistrement précis du temps.

**M. MacDonald:** Assurément, quand la séance du Comité a commencé, monsieur le président, j'imagine que le clerc et vous-même aviez une liste appropriée des membres du Comité pour quand cette séance a été convenue. Je pense qu'il serait utile que l'on nous lise cela pour savoir exactement qui des membres du Comité sont ceux qui ont été appelés à siéger, ceux qui ont reçu les avis officiels pour venir ce matin à 10 h 00. Alors nous pourrions savoir s'il y a eu des changements dans ce document de ceux qui devaient venir pour discuter les prévisions budgétaires et les étudier à 10 h 00 ce matin.

**Le président:** Oui, monsieur Cyr.

**Mr. Cyr:** Mr. Chairman, I always were a member of the Committee of the Regional Economic Development; on Wednesday, I was in my constituency in Gaspesia and I could not attend the meeting, so I was replaced. This morning I putted down my name again, because they do not know I was back since yesterday morning. But I guess that the motion actually studied, in order to have a roll call of the members which were inscribed after 10 o'clock or after the opening of this meeting is not in order and should not be agreed by the Chairman.



## [Texte]

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, the honourable member who just spoke was the one who left when I moved my motion, thereby depriving the Committee of a quorum.

**Mr. Guay (St. Boniface):** On a point of order. Mr. Chairman,...

**Mr. McGrath:** He must be very happy about it. I am certainly imputing that motive. It is obvious.

**Mr. Guay (St. Boniface):** Can I be recognized, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, Mr. Guay.

**Mr. Guay (St. Boniface):** I believe this is another matter being used as a stall because even if the members had all been appointed since the meeting started after 10 o'clock, it has no bearing whatsoever on the motion on the floor and it is only a stall if we are going to discuss this. Even if they were summoned after 10 o'clock, it is in accordance with the rules, it is in accordance with the manner in which people are appointed to this Committee or whether they are taken off. So what are we talking about here? If this can be used, then any group can do the same thing, they can change some of their members. The fact is that we have them here. We can now go ahead with the business of this Committee and any other technical delays are delaying tactics just to get some publicity that some of them like to get and for no other reason, may I suggest. So if that is the case, we now have a legitimate quorum and I would ask that we can carry on with the business of this Committee and quit stalling around with nonsensical discussions, because everybody knows that if a member is appointed, whether it is after 10 o'clock or before, it is properly done.

• 1050

**Mr. MacDonald (Egmont):** Mr. Chairman, on a point of order, I feel that Mr. Guay has indicated all too well how we have seen the whole committee system and the purpose of the committee in discussing estimates being made an absolute farce of. Surely if committee membership is now to be so cavalierly approached that at the whim, really, of any particular group membership can be changed willy-nilly right in the midst of the proceedings of a committee and without any advance warning or notice bodies can be spirited in and out, it makes the whole business of committee discussion and voting an absolute sham. If monsieur Guay thinks that is simply an irrelevant point and something that should not be considered, then I think he fails to see...

**The Chairman:** Mr. MacDonald, I think your point is well taken. I am not going to argue with you any further. I would like to draw it to a close, if I may. You and Mr. Schumacher are two members that were put on the committee this morning and Mr. Reid and Mr. Smith were put on this morning.

**Some hon. Members:** If I may point out...

**The Chairman:** May I finish what I am saying? We also have two members, Mr. Smith...

**Mr. McGrath:** Mr. Chairman, I object. You are referring to yourself as a member of the government party. You are supposed to be an impartial chairman and you are supposed to preside as an impartial chairman, so when you refer to the members who sit in the Liberal Party surely you do not include yourself with them.

## [Interprétation]

**M. McGrath:** Monsieur le président, l'honorable membre qui vient de parler était celui qui était parti quand j'ai proposé ma motion, et par là privant le Comité de son quorum.

**M. Guay (St-Boniface):** J'invoque le règlement, monsieur le président,...

**M. McGrath:** Nous devrions en être très heureux. C'est un motif valable. C'est évident.

**M. Guay (St-Boniface):** Puis-je avoir la parole, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur Guay.

**M. Guay (St-Boniface):** Je pense que c'est une autre chose utilisée par un compère parce que même si les membres ont tous été nommés depuis que la séance a commencé après 10 h 00, cela n'enlève rien à la motion de la salle et ce n'est qu'une proposition que nous allons discutée. Même s'ils ont été nommés après 10 h 00, c'est en accord avec les règles, c'est en accord avec la manière dont les gens sont nommés à ce Comité ou écartés. Donc de quoi parlons-nous maintenant? Si on peut faire cela, alors tous les groupes peuvent faire la même chose, ils peuvent changer leurs membres. Le fait est que nous les avons ici aujourd'hui. Nous ne pourrions pas avancer sans le travail de ce Comité et tous les autres retards techniques sont des tactiques de retard simplement pour procurer à certains d'entre eux une publicité, qu'ils aiment et pour rien d'autre, dirais-je. Donc, si c'est le cas, nous avons maintenant le quorum requis et je demanderais que l'on continue le travail du Comité et que l'on arrête de piailler dans des discussions idiotes, parce chacun sait que si un membre est nommé, même si c'est après 10 heures ou avant, c'est fait comme il faut.

**M. MacDonald (Egmont):** Monsieur le président, j'invoque le Règlement, je pense que M. Guay a tout bien dit de la manière dont nous considérons le système entier du Comité et le but du Comité dans les discussions des prévisions constitue une farce absolue. Assurément, si être membre du Comité est maintenant devenu une chose si cavalière, vraiment, celui d'être membre des autres groupes peut être changé sans préavis au milieu d'une séance d'un comité et sans aucun préavis ou avertissement, les gens peuvent être mis à la porte, cela fait de tout le travail du Comité des discussions du vote une honte sans nom. Si M. Guay pense que c'est simplement un point non recevable et que quelque chose ne doit pas être pris en considération, alors je pense qu'il oublie de considérer...

**Le président:** Monsieur MacDonald, je pense que votre commentaire est sensé. Je ne veux pas discuter avec vous plus longtemps. Je voudrais qu'on en finisse. Vous et M. Schumacher êtes les deux membres qui ont été mis au Comité ce matin, et M. Reid et M. Smith aussi.

**Des voix:** Si je peux faire remarquer...

**Le président:** Puis-je terminer ce que je dis? Nous avons aussi deux membres, M. Smith...

**M. McGrath:** Monsieur le président, une objection. Vous parlez de vous-même comme d'un membre du parti gouvernemental. Vous êtes censé être un président impartial et vous êtes censé présider en tant que tel, donc quand vous parlez des membres du Parti libéral, vous ne devez pas vous y inclure vous-même.



*[Text]*

**The Chairman:** No, I was not including myself.

**Mr. McGrath:** You said we too . . .

**The Chairman:** I said that you have two who were added . . .

**Mr. McGrath:** You have two and we have two. You said that twice.

**The Chairman:** Oh, excuse me. Thank you, sir. I am glad that you pointed that out to me, Mr. McGrath.

**Mr. McGrath:** I just wanted to remind you of your responsibility to preside over this committee impartially. You should be a representative of the Speaker.

**Mr. MacDonald (Egmont):** On a question of privilege, Mr. Chairman. You indicated that I was appointed this morning and that is true, but I think two things must be clear. First of all, the appointment was well before the hour of meeting and I was in full consultation with the committee chairman about meeting here. Second, as you well know, I have been a member of this committee from time to time during its life over the last two or three years. I was also our Party's representative and I have been attending sessions not as a member, because we had a full complement of members apart from myself, but as an interested person throughout this session and I have simply taken the opportunity this morning because my counterpart, Mr. McQuaid, was not available to be a member of this committee. I do not want it to be even suggested that I had simply been spirited in at the last moment. I continue to take an active interest in this committee because the subject matter is of such great importance.

**Mr. Guay (St. Boniface):** On a point of privilege, Mr. Chairman. I think that we should not only make an assessment as to who was placed on the committee for this morning but that we should do it for all of the meetings since we started and find out what kind of attendance we have received and how often they were changed on their side of the game.

**The Chairman:** In an effort to be impartial and to establish what this committee would like to do—I of course am a servant of the committee and we have six minutes before the bells call us to the House—within this committee we can make a decision on whether we would like to refer the estimates back to the House or whether we will just leave them as unpassed in this committee and they will automatically go back to the House. I do not believe that political bickering—if this is what it has been and I have heard it referred to as such in the committee—if this is what you want in the committee, that is fine, let us go on for another six minutes; if not, you tell me what you would like to do and as your chairman I will try to assist you.

• 1055

**Mr. MacDonald (Egmont):** It would seem to me, Mr. Chairman, at the very least that a number of members of this committee have raised some very serious questions about the competence of the Minister in terms of his responsibilities in this area, and I think that he should be given an opportunity before this Committee to respond to them. The Committee should have some opportunity to press these matters further. I came, quite frankly, with the impression this morning the Minister would be here and that we would have an opportunity to raise these very questions with him. So I think it would be very inconclusive simply to say, let the whole thing die, at 11.00 o'clock.

*[Interpretation]*

**Le président:** Non, je ne m'y étais pas inclu.

**M. McGrath:** Vous nous avez dit aussi . . .

**Le président:** J'ai dit qu'on avait deux qui étaient ajoutés . . .

**M. McGrath:** Vous en avez deux et nous en avons deux. Vous l'avez dit deux fois.

**Le président:** Oh, excusez-moi. Merci, monsieur. Je suis content que vous me l'avez fait remarquer, monsieur McGrath.

**M. McGrath:** Je voulais simplement vous rappeler vos responsabilités de président impartial de ce Comité. Vous devez être le représentant de l'Orateur.

**M. MacDonald (Egmont):** Une question de privilège, monsieur le président. Vous avez dit que j'ai été nommé ce matin et c'est vrai, mais je pense qu'il y a deux choses qui doivent être claires. D'abord, la nomination a eu lieu bien avant l'heure de la séance et j'étais en pleine consultation avec le président du comité au sujet de la séance. Deuxièmement, comme vous le savez bien, j'ai été membre de ce comité de temps en temps au cours de son existence durant les deux ou trois dernières années. J'ai été aussi le représentant de notre parti et je participais aux séances pas comme membre, parce que nos membres étaient au complet à part moi, mais en tant que personne intéressée par cette séance et j'ai simplement pris l'occasion ce matin parce que ma contrepartie, M. McQuaid, ne pouvait pas venir aujourd'hui. Je ne veux même pas qu'on en parle que j'ai été simplement inspiré au dernier moment. Je continue à trouver un grand intérêt aux travaux de ce Comité parce que le sujet est d'une très grande importance.

**M. Guay (St-Boniface):** Un point de privilège, monsieur le président. Je pense que nous devrions non seulement nous assurer de ceux qui ont été nommés au Comité ce matin, mais que nous devrions le faire pour toutes les séances depuis le début et voir quelle est la participation et la fréquence de leurs changements de leur côté.

**Le président:** Essayant d'être impartial et d'établir ce que le Comité désire faire, bien entendu, je suis au service du Comité et il ne reste plus que six minutes avant que la cloche nous appelle à la Chambre, nous pourrions prendre la décision si nous désirons rapporter les prévisions à la Chambre ou si nous allons les laisser non votées ici au Comité et elles retourneront automatiquement à la Chambre. Je ne pense pas que la cuisine politique, si cela avait été le cas, et j'en ai entendu parler beaucoup au Comité, si c'est ce que vous voulez au Comité, c'est bien, continuons pendant encore six minutes; sinon, dites-moi ce que vous voudriez faire et en tant que votre président, je vais essayer de vous aider.

**M. MacDonald (Egmont):** Il me semblerait, monsieur le président, que tout du moins certains membres du Comité ont soulevé quelques questions sérieuses au sujet de la compétence du Ministre en ce qui concerne sa responsabilité dans ce domaine, je pense que nous devrions lui donner l'occasion de nous éclairer. Le Comité devrait avoir la chance d'insister davantage sur ces questions. J'avais l'impression que le ministre serait ici ce matin et que nous aurions l'occasion de discuter de ces questions avec lui. Il serait très insatisfaisant de laisser tomber la question à 11 h. ce matin.

## [Texte]

**An hon. Member:** Mr. Chairman, do we have a motion?

**Mr. McGrath:** That is a very interesting point, Mr. Chairman, because I would suggest a number of members here do not even know what the motion is, since they were not here when the question was put.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, I think we should dispose of the motion some way or other. And I think there is some question as to the status of the motion itself, if it is to be ruled out of order or not. I would think we ought to decide on the status of the motion and then we will be in a position to decide what to do next.

**An hon. Member:** That is a good point, Mr. O'Connell.

**The Chairman:** I have said that I believe it to be out of order, but welcome any comments from the Committee.

**An hon. Member:** It is out of order.

**An hon. Member:** On what basis?

**Mr. MacDonald:** I understand we are discussing all estimates of the Department of Regional Economic Expansion?

**The Chairman:** The estimates of the department have been referred to us, other than the Minister's salary. Our instructions start with Vote 1, which comes after the salary and which is a separate item. I do believe, and I stand to be corrected here, if Mr. McGrath would like to make his motion he can make it in Committee of the Whole, but I do not believe that he can make it here in Committee.

**Mr. McGrath:** May I ask you a question, Mr. Chairman? When do we vote the Minister's salary and expenses?

**The Chairman:** As I said, I believe you do this in the Committee of the . . .

**An hon. Member:** It is in the Appropriation Acts.

**An hon. Member:** It is statutory.

**An hon. Member:** Anybody who pays attention to what goes on in Committee would understand that.

**An hon. Member:** Mr. Chairman, that is a very useful comment from a member who has never sat on this Committee before.

**An hon. Member:** He has had experience on a lot of committees.

**Mr. McGrath:** Well, I doubt if he knows very much about this Committee; he could not, because this is his first attendance here.

**Mr. Guay (St. Boniface):** He is not doing a bad job really.

**Mr. McGrath:** He is doing a great job for his party.

**Mr. O'Connell:** I think all members of the Committee have had an excellent opportunity to question the Minister. He has been several times in front of them. I think it would be a pity now if, at the end of this, when there is one vote remaining, we do not conclude our business in the normal fashion. I would like to see a ruling on the motion and then I think we ought to vote item No. 1 and refer the estimates back to the House.

## [Interprétation]

**Une voix:** Monsieur le président, avons-nous une motion?

**M. McGrath:** C'est un point très intéressant car plusieurs des députés ne savent pas sur quoi porte la motion puisqu'ils n'étaient pas ici lorsque la question a été mise aux voix.

**M. O'Connell:** Il nous faut régler la question de cette motion d'une façon ou d'une autre. Il s'agit de savoir si la motion est recevable ou non recevable. Il faudrait être fixé là-dessus et ensuite nous saurions quoi faire.

**Une voix:** C'est une bonne idée monsieur O'Connell.

**Le président:** J'ai dit que je croyais que la motion était irrecevable, mais j'accepterais les commentaires du Comité.

**Une voix:** Elle est irrecevable.

**Une voix:** Pourquoi?

**M. MacDonald:** Je crois savoir que nous discutons des prévisions budgétaires du ministère de l'Expansion économique régionale?

**Le président:** On nous a défermé les prévisions budgétaires du Ministère sauf le salaire du ministre. Nous devons commencer par le crédit 1 qui vient après le traitement du ministre et qui est un poste différent. Si M. McGrath veut présenter sa motion devant le Comité plénier, il peut le faire mais il ne peut le faire devant notre Comité.

**M. McGrath:** Puis-je poser une question monsieur le président? Quand votons-nous sur le traitement du ministre et sur ses dépenses?

**Le président:** Comme je l'ai dit, je crois que cela doit se faire au Comité . . .

**Une voix:** C'est dans les lois portant affectation de crédit.

**Une autre voix:** C'est statutaire.

**Une voix:** Quiconque fait attention à ce qui se passe au Comité comprendrait.

**Une autre voix:** C'est un commentaire très utile de la part d'un député qui n'a jamais siégé à ce Comité avant aujourd'hui.

**Une voix:** Il a beaucoup d'expérience d'autres comités.

**M. McGrath:** Je doute qu'il connaisse quelque chose en ce qui concerne ce Comité-ci, je ne le crois pas car c'est sa première séance.

**Mr. Guay (St-Boniface):** Il ne s'en tire pas trop mal.

**M. McGrath:** Il travaille bien pour son parti.

**M. O'Connell:** Je crois que tous les députés ont eu une excellente occasion de questionner le Ministre. Il a comparu plusieurs fois. Il serait regrettable rendu au dernier crédit de ne pas terminer les travaux comme il convient. J'aimerais que l'on prenne une décision sur la motion que l'on passe aux voix sur le crédit n° 1 et défermer les prévisions budgétaires à la Chambre.

[Text]

**The Chairman:** The motion is out of order.

**Mr. O'Connell:** Mr. Chairman, then may I suggest that we continue to Vote 1?

**Mr. MacDonald (Egmont):** Mr. Chairman, the bells have gone and I would assume that this meeting is now terminated.

**Mr. O'Connell:** The bells are still ringing, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. O'Connell has suggested we vote 1. Are we agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

[Interpretation]

**Le président:** La motion est irrecevable.

**M. O'Connell:** Monsieur le président, je proposerais que l'on procède au crédit 1.

**M. MacDonald (Egmont):** Monsieur le président, la cloche a sonné et je crois qu'il est temps d'ajourner.

**M. O'Connell:** La cloche sonne toujours monsieur le président.

**Le président:** M. O'Connell a proposé que nous adoptions le crédit 1. D'accord?

**Des voix:** D'accord.













BINDING SECT. MAR 29 1972

